



# কুরআন মজীদ (মনিপুরী)

Manipuri Translation  
of  
The Holy Quran



# নব্বি দাওক (স্বনিদ)

Translation  
of  
The Holy Quran



# **THE HOLY QURAN**

Arabic text with MANIPURI Translation

Translated into Manipuri From English

By

**AHMAD HASAN** (Manipuri)

Published under the auspices of

**HAZRAT MIRZA TAHIR AHMAD**

Fourth Successor of the Promised Messiah  
and Head of the Ahmadiyya Movement in Islam

**1991**

Islam International Publications Ltd.

**ENGLAND**

**Published by:**  
**Islam International Publications Limited**  
**'Islamabad',**  
**Sheephatch Lane, Tilford,**  
**Surrey GU10 2AQ,**  
**U.K.**

**© Islam International Publications Ltd 1991**

**All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, recording or otherwise, without the prior permission of the Publisher, except for quotation in criticism.**

**ISBN-185372 436X**

**Printed by The Statesman Commercial Printing Press, Calcutta-700 001**

## লাইরিক ফোংবা মীশিংগী নোট

লোল হন্দোকপা মী — অহমদ হসন

চুমথোক-শেমদোকপা মী — অল-হজ্জ মুহম্মদ রহিমুদ্দীন আহমদ সাহ

রিটায়ার্ড এমঃ সিঃ এসঃ অমসুং মুহম্মদ যহয়া বিঃ এঃ বিঃ টিঃ

ছাপাগী অরানবা চুমথোকপা মী — ফিরোজ আহমদ রফিক বিঃ কোম

এখেইনা উৎচরি তৌবিমল খঙবা ভদ্রলোকশিং লোয়নমস্তা মখেইনা অহিং-নুংখিল চুপ্পা যাম্মা কন্না হোংনদুনা মীতৈ লোলনা হন্দোকপিখিবগী, মতম কুইনা খুংনা ইবা লামায়শিং পাবিদুনা অশোয়বশিং শেমদোকপিখিবগী অমসুং ছাপাগী অরানবশিং চুমথোকপিখিবগী, লোল হন্দোকপসি মৌলবী শের অলী সাহেবকী ইংরাজী তরজুমানগীনি।

লাইরিক অসি ছাপা তৌবগী অচঙবা খরচপুন্না পুথোকবি..... মোকাররম মোহাম্মদ সঈদ সাহেব মরুব্বীয়ে সিলসিলা আহমদীয়া — না। এখেইনা থরাইপুন্না পুকনিংপুন্না অমসুং পাক্সল পুন্মক হাওনা দুআ তৌজৈ অল্লাহনা মৌ পীবিনবা মখেইবু লৈরাং খয়াম শানা অমসুং যাবিনবা মখেইগী পুকচেন শেংনা কখোকচবসি।

আশেংবা ধৰ্ম্ম শাস্ত্র অসি লাথোকচবনা মীতৈ লোল ঙাঙবা ইচিন-ইনাওশিংগী মফমদা, এখেইনা নীজৈ অল্লাহদা লমজিং মৈরা উহলবিনবা মখেইবু অমসুং নতাংদুনা মখেইনা ফংজনবা খুদোংচাবা তখিবশিংগী অল্লাহগী কিতাবসিদগী মসি খাবিরকবি মীওইবা জাতি অপুন্মদা।

তরজুমহদ ব্ৰেকেট মপানগী রাইহোং টেক্সটগী আশেংবা অর্থনি অমসুং ব্ৰেকেট মনুংগী রাইহোং আহেনবনি নাটৈ চাবনি পাবনা অপাবশিংনা হেন্না নুংঙাইনঙাইনি অমসুং অর্থ মুন্না খঙনঙাইনি।

কিতাব অসি ছাপা নম্ববা শেমগৎ শাগৎপদা জনাব মৌলবী সুলতান আহমদ জাফর সাহেব মিশনারী-ইন-চার্জ, কলিকতানা যাম্মা তেংবাংবিখি। মবম অদুনা লোল হন্দোকপিখিবা অমসুং ফোংবা যানবা মন্তং তাহনবিখিবা অমসুং ছাপাগী অরানবা চুমথোকপিখিবা অমসুং কন্না তেংবাংবিখিবা মখেই পুন্মকী মফমদা হেন্না-হেন্না খাগৎচরি অমসুং মখেইনা পুমচেল তিংনা তৌখিপুন্না শীংখানদুনা অমুক লোয়রোই।

লাইরিক ফোংবা মীশিং

## রাহৌদোক

কুরআন হাযবসি অশেংবা ধৰ্ম্ম-গ্ৰন্থনি মুসলিমশিংগী। মসি ফোংদোকপিরকখি রাহৌ মথাং য়ৈনা: অল্লাহনা মহাক্কী মনাই নিপা হজরত মুহম্মদ রসুলুল্লাহদা (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা), অরবদা, চহি ১৪০০ গী মমাংদা।

ফোংদোকপিবগী থবক পরিং, হৌবিখি ৬১০ ইংনা, মতমদুদা নবী করীমগী মপুন্সি চহি ৪০ রোম শুরম্মী, শান্দোক-শাংদোকপিখি চাওরাব্বা চহি ২৩ চুপ্পা। যুগ অদুদা অরব লৈবাক্তা লাইরিক ইবা-পাবা হৈবগী চাং য়াম্মা হুথরমলবসু, কুরআনগী শৈরেংশিং চেজনখি ফোংদোকপিরকপা হৌবদগী হৌনা। অতোপ-অতোপ্পা অইবশিং হাপখি তোঙান-তোঙানবা মতমদা অশেংবা থবক অসিগীদমক, মথোইগী মরস্তা খঙনরবা মীশিংদি ওইরম্মীঃ

অবু বকর, অলী, জৈদ বিন সাবিত, জুবৈর ইবন  
অল-ঔরাম (অল্লাহনা য়াবিসনু মথোই পুন্মমকবু)।

অসিগী মথস্তা, নবী করীমগী (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা) তিন্নবা মী মশিং য়াম্মা চীনফা পুনখি কুরআন — মদু হেক-হেক ফোংদোকপিরকখিবদা। সাহিতাগী ওইবা থবক মরাংকায়না চীনফা পুবগী থবক অনৌবা ওইনা থোকলমদে অরবীশিংদা। অওইবমক, মথোই হরাওদুনা চাউথোকনরম্মী মথোইগী মহৌশাদগী থোইদোকপা থমজিনবা ওম্বগী নীংশিঙনবা পাদ্ল অমসুং খন্নরম্মী লাঙ্গা লৈতরবনি হায়না হীরম অসিদা। মথোইগী মরস্তা খরবু খঙনৈ চীনফা পুখি হায়না শৈরেং তাংকক লিখিং তরাদগী হেন্না তোঙান-তোঙানবা অরবী কবিশিংগী। মরমসিদগী, অনি থোকপা শাজং কুরআনবু ডাক-শেল্লবগী চঙনরকখি অমসুং পুকনিং চিংশনখি মাগী শৈরেং পরেংশিং থারকপা হৌবদগী লোয়বা ফাওবা, মদুগী ফল ওইনা কুরআনগী ময়েক পরেং লৈখি হোংদোকপা ওমদনা অমসুং তেক-কায়দনা নোংচুপারোমগী তোঙান-তোঙানবা পণ্ডিতশিংনা হোংনবমথে হোংনথুবসু অফ-ফস্ত নৈনবগী থবক কুরআনগী মরমদা, মথোই করিসু তৌবা ওমখিদ্রে। অফ-ফস্ত নৈনবগী থবক চপচানা পায়খৎথুবা মতুংদা দোশ-গুণ নৈনবা মীশিংনা চুম্মিহায়না য়াত্রে মদুদি কুরআন মজীদ ওসি ঐথোইনা ফংলিবসি চপচানা মান্নবনি হুজুর রসুলুল্লাহনা (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথস্তা) পীথরম্বা অদুগা মহাক্কী তিন্নবশিংদা, অল্লাহগী ফোংদোকপিরকপা রাপাও ওইনা।

Sir William Muir না, মহাক্কী লাইরিক, *Life of Mahomet*, London 1912, vol 1 PP xxi-xdiii দা অসুন্না ইরম্মীঃ

“খৎনগনবা অমসুং কন্না য়েংখীনথুবা কাঙলুপশিং, মচীন তুমখৎলফুনা উশমান মশামকপু হাৎখিবদা কুমজা চাম গী শরুক মরি থোকপগী অমগী মনুংদা মহোমতনা শিখিবদগী, মতম অদুদগী হৌনা মহোমতান ররলড শে গায়বা হৌখি। অদুম ওইনা ওইনমকপু কোরান অমদি চংনরম্মী মথোইগী মরস্তা; অমসুং মত তিন্ননা শীজন্নবনা মথোই পুন্মমক্কা যুগ খুদিংদা ওসি ফাওবদা ধৰ্ম্ম-গ্ৰন্থ অদুমক, মসি য়েৎলুবা যাদ্ৰবা প্রমাণনি মদুদি হৌজিক ঐথোইগী মাংদা লৈ

তশেংবা বারেং অদুখক্তা শেম-শাদুনা থশ্বিরমথ্রবা মরায়বক থীথ্রবা খলিফহগী ময়াথংনা। চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌবা স্নাবা অতৈ অতোপ্পা লাইরিক অমতা লৈতে বরলডনা মদু লৈরকলবা কুমজা চামা চুপ্পা (কোরান) অদুগুম্মা বারেং তশেং-তশেংনা।”

E.M.Wherby না, মহাক্কী A Comprehensive Commentary of the Quran, London, 1896, P.349, vol 1 না ইরম্মী :

“কুরআনগী টেকষ্টসি থুইদগী হেমা শেংবনি অরিবা লাইরিক পুম্মমক্তগী।”

Lane Pool না ইরম্মী মহাক্কী Selections from the Kuran, Tumber, London 1879, Introduction, Page C :

মসি অচৌবা মতিক মগুগনি কুরানগী মদুদি মাগী অশেংবগী মরমদা চিংননিঙঙাই করিসু লৈতে .....মাগী রাইে রাতা হৌজিক ঐখোইনা পাজরিবসি পুরা খাজবগা লোয়ননা লৈরকলি ওথোকপা ইলৈ লৈতনা কুমজা চা তরাহ্মথেইরোম।”

Bosworth Smith না ইরম্মী মহাক্কী Mohammad and Mohammadism, London 1874, Page 22 না :

“কুরান্দা ঐখোইনা ফংই চিংনবা করিমতা লৈতনা অশেংবা রাইেইং মুহম্মদকী, করিমতা খায়দোক্তনা অমসুং করিমতা হাপচন্দনা।”

অমসুং আরোয়বদা, Professor T.W. Arnold না ইরম্মী মহাক্কী Islamic Faith, London, Page 9 না :

“সংস্করণ তৌরবা লাইরিক অসিগী টেকষ্ট তশেংবমক চানৈ মুহম্মদ মশামক্কী তশেংনা ডাঙখিবগা।”

মসিনা দাবি তৌরি আরোয়বা রাইে ওইনা অম্মাহগী রায়েলগী অমসুং মপুংফাবা কিতাব ওইনা লমজিংনবগী মীওইবা জাতিবু।

মসিখক্তনি স্বর্গগী লাইরিক মদুনা অচুয়নি হায়না য়ারিবা নুবুরতকী শক উংলিবা খৌদোকপু পৃথিবীপুথগী শক উংলিবা খৌদোক ওইনা, অমসুং হম্মা-হম্মা খঙহল্লি মদুদি মীশিং তোঙান-তোঙানবা জাতিশিংগী বরলডগী লেবাকশিংদা লৈবনা ফংখি স্বর্গগী ফোংদোকপিবা রাপাও মতম অমদা নস্ত্রগা অতোপ্পদা মীওইবা জাতিগী ইতিহাসদা। অসুম্মা খঙহনবিরি কুরআন্দা :

(৩৫ : ২৫)

وَأَن مِّنْ أُمَّةٍ إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ

(অদুগা জাতি অমতা লৈতে (পৃথিবীদা) মখেইদা চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা মী থাবিখিদবা)

(১৬ : ৩৭) وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ

(অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থোকহনবিখি রসুল অমমম জাতি খুদিংদা (ধর্ম

পাওতাকনবগী) : “অল্লাহগী ভক্তি তৌ অমসুং থাদোকও শৈতানবু”)

অসুন্না মসিনা যাদে দাবি নুবুরতকী শক উলিবা খৌদোকদ্ ওমখেনাত্ৰ প্রোফেটিংগী শাগে প নবিবিবা অদুনা ওলড অমসুং নিউ টেষ্টামেণ্টদ। কুরআল্লা নুংগী মরমদা খঙহল্লি রাখল পৃথিবীপুহগী ওইবা অল্লাহ অমা, মহাক্তি মীচং-মীখায় নাইদবনি, নুংশিহিবনি, খৌজালহিবনি অমসুং চপ মান্ননা তৌবিবনি মহাক্তি মনাইশিংবু, করিগুস্বা শাগে, শীংলুপ নস্ত্রগা জাতি অমা মখোই হেক ওইরবসু।

কিতাব অসিদা মরু ওইহল্লিবদি অল্লাহগী একেশ্বরবাদ (অমতা ওইবা ফিবম)নি, মদু য়েথোকপা যাদে নস্ত্রগা মশিং য়ামখংহনবসু যাদে। মরী লৈনবা মওং অমতা কুরআল্লা লৈ হায়বিবি লৈশেম-নুংশেয়া অমসুং শেম-শাবিখিবগী মরক্তা। কনামতা মপু ওইমিল্লদে (-শরুক লৌদে) মহাক্তি মিচংকী করিগুস্বা মওং অমদা হেক ওইরবসু; কনামতা শরুক লৌদে মহাক্তি মতমপুহদা লৈবগী। ট্রিনিটি (অহুমনা তিনবা মপুম) অমসুং সনসিপকী (মচা নিপা ওইবগী) রাখল তশেংনা য়াবিদে কুরআল্লা। অল্লাহগী লৈতে মতু নস্ত্রগা মচা নিপা।

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ۝ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝ لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ۝ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

(২) হায়য়ু : মহাক অল্লাহনি, একা মথন্তুনি; (৩) অল্লাহদি মনীং তন্তুনি অমসুং হায়জফমনি পুন্মমকী। (৪) মহাকনা পোক্তে কনামতা নস্ত্রগা মহাকপু পোক্তে কনানসু; (৫) অমসুং মহাক্তা মান্নবা কনাসু লৈতে।

কুরআল্লা তাকপিবি মরু ওইবা থাজবা (মখল) তরুক — মদুদি : থাজবা (১) অল্লাহদা, (২) ফরিশতহশিংদা, (৩) কিতাবশিংদা, (৪) নবীশিংদা, (৫) শিবদগী অমুক হিংগংহনবদা অমসুং রায়েল বিচারদা, অমসুং (৬) অল্লাহগী হুকুমদা মদুনা পুংকোয়-কোয়শল্লি পোং পুন্মমক।

কুরআল্লা যাদে পাপ স্বত্ব ফংই হায়বা ধর্ম মতসি অমসুং দাবি তৌই মদুদি মী খুদিংমক পোকই অশেংবা ওইনা, আত্মাগী আশোয়বা অমদি দেশ চেন্দনা। অল্লাহদি মীচং-মীখায় নাইদবতা নস্ত্রনা য়েনা ঙাকপি-কনবিহিবনি, য়োনজ-কোকপিহিবনি অমসুং খৌজালবিহিবনি। মহাক্তি মপুনি পোং পুন্মমকী, মহাকনা ঙাকপি পাপ মহাকনা তশেংবমক চানবিবদি। পাপীনা শুদোক - চামথোকপা য়াই মহাক্তি মপাপশিং মহাক্তি নুংনাংবগী পিনা রাইদুনা, অল্লাহনা য়াবিবদি অসিগুস্বা নুংনাংবসি।

পাপুগী কনবিবা, কুরআল্লা তন্ত্বিবগী মতুংইয়া, লৈ মতমদুমস্ত্রদা পুকনিং হোংবগী মী খুদিংদা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকচবা অমসুং ফস্তবা চুমথোকচবা মশামকপু, অমসুং ওনশনজবা মহাক্তি থরাই অমসুং হকচাং থোকহল্লিবা মপুদা থরাই অপুস্বা, পুকনিং অপুস্বা অমসুং পাস্তল পুন্মমক য়াওনা। অসিগুস্বা পুকনিং হোংবা মতৌসি করিগুস্বা অল্লাহনা য়াবিবদি, পী অনৌবা মপোক অমা অনৌবা পুন্সি অমা, করিসু য়েংশনবিদনা মহাকনা তৌখিবা পাপশিং মমাংগী পুন্সিদা।

হজরত যিশু খৃষ্টগী ফম (অল্লাহগী অঙ্গংবা লৈহনবিসনু মহাক্তি মথন্তা), কুরআল্লা

তাকপিবগী মতুংইল্লা, নবী অমনি ঈকাইখুস্নথবা অমসুং অরাংবা খুবমদা খাজ্জপিত্তবা। কুরআল্লা য়াদে মীয়ামগী রাখল মতা হজরত যিশু খুদাগী মচা নিপানি অমসুং মহাক শিত্তে ক্রোশদা, পাণ্ডগী কনবিনবগীদমক মীওইবশিংবু। কুরআল্লা তশেংবমক লাক্সে হায় য়হুদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংগী দাবী মদুদি হজরত যিশুবু ক্রোশদা ফলাং চনবিত্ত শিদিববা ফাওবা। কুরআল্লা তাকপিবা মতুংইল্লা, মহাক্কী য়েকুবশিংনা ঙমখিত্তে হাংপা মহাকপু ক্রোশদা ফলাং চনশন্দনা। মহাক্কী হাকচাংদু লৌখিখা মতমদা মহাক মপুংফানা পংথরস্মী য়ামফক তারস্মী শিবা মাল্লস্মী, মরমসিদগী ভাবনা শাবা অমসুং মফম-মরাং খঙদবা মওং পুস্নমকসিনি মহাক ক্রোশথক্তা শিত্তে হায়নবসিনি। কুরআল্লা শৌগৎলি হজরত যিশু মমানা মরাল লৈতবী ওইনা পোকখি অমসুং মরাল কোকপি মহাকপু হায়নবা পুস্নমক্কাগী, মরোল শুনা লৌবিদুনা মহাকপু শাজ্জ শেংবা নুপী অমা ওইনা।

ক্রোশদা য়ানথ্রবা মতুংদা য়হুদীশিংনা হায়জখি পাইলেটদা যিশুগী হকচাংদু পীবিনবগী মথোইদা। মথোইনা চিংনবা লৈতনা থাজখি মদুদি যিশু হিংগৎলক্কনি (মথিউ ২৭ : ৫৭-৬১ ; লূক ২৩ : ৫০-৫৬ ; মার্ক ১৫ : ৪২-৪৩ ; যোহান ১৯ : ৩৮-৪২)

ধর্ম শাস্ত্র পুস্নমক্কী মরক্তা, কুরআল্লা তোমখিমি মাগী তোপ-তোপ্পা কায়দগী শাজ্জ অতৈ ধর্মশিংগী মফমদা। মানা আচুশনি হায়না য়াই বাইবলগী প্রোফেটশিংবু অমসুং য়াথংনবি মুসলিমশিংবু থাজৌ হায়না প্রোফেট পুস্নমকপু-মথোই করিগুহা মফম অমদা ফোংলকখিবা ওইরবসু, ঈমানগী য়ুমফমগী রাফম অমা ওইনা।

(৯৮ : ৪)

فِيهَا كُتِبَ قِتْنَةٌ

(মদুগী মনুংদা য়াওরি কুইনা চংনগদবা য়াথংশিং)

ধর্ম পুস্নমক্কী মরু ওইবা পাওজেন, কুরআনগী মত মতুংইল্লা, অহানবদা চপমাল্লখি — হায়বদি (তাইবঙপানবগী) মপু অমদা থাজবনি; মহাকপু খৌগলবনি পুকচেন শেংনা অমসুং চাদিং তৌবনি অফবা মরমদা ফংনবগী মহাক্কী য়াবিবা।

অঙকপা কিতাব অসিগী থোইদোক হেন্দোকপা মতৌ পুস্নমক মাচা খায়না রাখল্লা রা ওইথোক্কাবসু মফমসিদা, খুদোংচাবা খরদং ফংইল্লবগী অসিগুহা লাইরিক পাবা মীশিংগী ইসলামগী জ্ঞান খরদং লৈজবা, মসি মফম চাদবা ওইরোই শীংখানবদা নীংশঙনঙাই ওইবা শক্তম খরা।

কুরআল্লা রা ঙাঙদে অরবীশিংতদা তেইগুহসুং (মানা) ঙাঙই মীওইবা জাতি পুস্নমক্কা অমসুং লাউথোকই হজরত মুহম্মদ নবী (অল্লাহগী অঈংবা লৈহনবিসনু মহাক্কী মথক্তা) অঙপ্পা নবীনি ররলড অপুহগী।

মরু ওইবা পথাপসি নস্তবদা, লমচৎকী অমসুং সমাজগী তস্থিবাশিং তোঙান-তোঙানবা ধর্মশিংগী খেল্লা য়াই চানহনবগী মখল-মখাগী ওইবা ফিবমশিং অমসুং দরকার ওইবশিং অতোপ-অতোপ্পা, মতমদা তোঙান-তোঙানবা মফমশিংদা সংসারগী। অদুম ওইনমক,

য়েংশিনবা যাই মদুদি তোরহ অমসুং গোসপেলস অতৈ লাইহীকশিং গুম্ফা অচুশ্বনি হায়না য়ারবসু  
 অল্লাহগী ফোংদোকপিবা রাপাওশিংনি হায়না কুরআনুল করীমনা, অদুম ওইনা ওইনমকপু,  
 অসিসু হায়বিরি মদুদি মখেই লৈথিদ্রে তশেং-তশেংবা ওইনা। মতমগী য়াওন মতুংইনা, স্বৰ্গগী  
 কিতাবশিংসি মীনা শেমদোকপ্তে অমসুং মোৎহনবিপ্তে। চানদবশিং, নাতৈ চাদবশিং অমসুং  
 ওল-তৈনবশিং ওসি ঐথোইনা ফংলিবসি স্বৰ্গগী কিতাবশিংসিদা, অসুম্ফা কুরআনা মরম অমা  
 পীশিন্দুনা রা লোয়শনবিপ্তে, শেমদোক-শাদোকপ্তবা অমসুং মোৎহনবিপ্তবগী অখঙবা-অউবা  
 পোৎ ওইনা।

মী শেমলকপগী মরুদ-মরু ওইবা পান্দমদি অল্লাহগী খৌগল তৌনবনি। কুরআনগী  
 তস্বিবশিংদা, মানা হায়দে কোক নন্তুগা হকচাং লুকথদনা খুরুশ্বা অমসুং দণ্ড ব.৫ তৌনবতা  
 মহাকপু তেইগুশ্বসুং মহাক হোৎনবা তাই লৌশিন্নবগী মহাকী মণ্ডগশিং অদুনা মহাক ওইরকুবা  
 অচুশ্বা মছৎ অমা অল্লাহগী পৃথিবীদা, তশেংনা উখোক্ষুনা মহাকী মঙাল অমসুং খৌজালহেবা।

তাইবঙ মীদি মহাকী মকোক ওইবা খুৎশেমনি জগন্তা অমসুং ফংই অরাং বা ফম অমসুং ইজ্জৎ  
 জীব পুন্মমকী মথক্তা। মহাকনা ফংলবসু ঈকাইখুন্মব ফম খুৎশেম অতৈগী মথক্তা, জাতিগী  
 থক থোংবা রাখল মী মশেলগী মরক্তা তশেংনমক য়াদে কুরআনা। মহাকী থরই অমসুং হকচাং  
 থোকহনবা মপুগী মিৎয়েংদা, মহাকপু লাউথোকপিনি অতৈদগী হেল্লবনি হায়না মহাকনা  
 হেন্দোক খোইদোকলবদি অতৈ অতোপ্পশিংবু লমচৎ ফবা অমসুং ধৰ্ম্ম লয়ীনবদা।

কুরআনগী তস্বিবশিংনা কোনশিল্লি মীওইবশিংগী খুদাংচাবা অমসুং খৌদৌ, পুন্মমক  
 মপুংফাবা, ওইনা ধৰ্ম্মগী, সমাজগী, শেলহৈনা শীজন্নবগী অমসুং লীচৎ-শাজৎকী পথাপ, মদু  
 মীপুম খুদিংমক্কা তৌবা গুম্ফি। মসিনা হায়বিরি মদুদি করিগুশ্বা পথাপ অমতা, মদু ফনা ফরবসু,  
 থবক তৌবা য়াদে চপচানা নপশিন্দরবদি মপুংফাবা লীচৎ-শাজৎকী গুণশিংদা।

কুরআনা শুগায়না তাকলি হকশিং অমসুং তৌফম থোকপা থবকশিং তোঙান-তোঙানবা  
 মীশিংগী অমসুং খায়দোকপা শরুকশিংগী সমাজগী মনুংদা মপুংফানা মত তিন্ননা লৈমিন্ননবা  
 সমাজগী মফম নাইবা মথমদা অমসুং য়াওহন্দনবা য়েৎনবা (অমদি য়ানদবা) মতাং মীশিংগী  
 মরক্তা। অসুম্ফা মসিনা তাথোকই রাখল খেল্লবা কাঙলুপ থেক্কায়নবগী অমসুং মশাগী ওইনবা  
 মীবু মীনা শীজন্নবা করিগুশ্বা মওং অমদা।

অদুনা নন্তুনা কুরআনা তাকথোকলি নূপীশিংগী হক-অমসুং পী মখেইবু ঈকাইখুন্মবগী থাক  
 মীওইবগী সমাজদা। স্বৰ্গগী কিতাবশিংগী মরক্তা কুরআন্তুনা লেপই অসিগুশ্বা রায়েলশিং স্বত্বগী  
 মদুনা কল্পবা নূপীশিংগী হক স্বত্ব ফংবদা।

অচুম-অরান খনবগী নীংতশ্বা হায়বসি অতোপ্পা মরুওইবা লৈক্ষনানি কুরআনা  
 তস্বিবশিংগী। মীদা অল্লাহনা পীবি নীংতশ্বা অপাশ্বা খনবদা — ধৰ্ম্মদা থাজবা নন্তুগা থাজদবা মী  
 মহাকী খুশীনি — অমসুং কনা অমতবু য়াথংনবিদে নমফু তোবা ধৰ্ম্মদা। ধৰ্ম্মদা থাজবগী  
 মতাংদা, মীনা হিসাব পীবা তাই অল্লাহদা। ভাবনা শাগৎপা রাখল অকনবনা ননশিনবা য়াদে  
 মহাকী মথক্তা, নন্তুগা মহাকপু অকনবনা থাদোকহনবা য়াদে মহাকনা (মথরইপুশ্বা য়াওনা)



থাজরিবদু। রাইনো তকশিন্দনা য়াহনবা অমসুং লৌশিংগী পাঙ্গল শীজিন্দবদি চৎনবা য়াবগী  
য়াংনবিবা অমতমক ঙাইবা পাইনৈ অওনবা অমা পুরকুবা মীগী রাখল খনবন্দ।

(২ঃ ২৫৭)

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ

(ধর্মদা নমদুনা তৌহনবা লৈতে)

(৮ঃ ৪৩)

لِيُحِلَّ لَكَ هَٰذَا عَنْ يَدَيْكَ وَيَدَيَّ مَنْ حَتَّىٰ عَنْ يَدَيْكَ

(অদুনা কনাগুস্তা শিখিনা তশেংবা খুদমগা লোয়ননা শিখিনবা অমসুং কনাগুস্তা হিংহৌবনা  
তশেংবা খুদমগা লোয়ননা হিংনবা)

কুরআন্না তস্বি মদুদি মীগী থরাইনা লৌই অনৌবা য়াওন অমা হিংবগী শিরবা মতুংদা।  
লায়বক অমসুং নোংদম্বা মী অমগী থরাইগী চপচানা লেপই মী মশাগী থবকশিং অমসুং শাজৎনা।  
মী খুদিংগী ফন্তবা নস্ত্রগা অফবা থবকশিংনা বারেপই বারম মহাক্কী আশা তৌরিবা শিরবা মতুংগী  
পুন্সি।

কুরআন্না দাবি তৌরি মদুদি ইসলাম হায়বসি পাওজেন্নি মঙালগী মদুনা মতম কুইনা কল্লা  
হোৎনরবা মতুংদা কায়থৎদা মায়থীবা পীগনি অমস্ববু! (তুংদা ওইরক্কদবা রা তাকাথোকপি  
কুরআন্না মদুদি অকোনবা মতমদা ইসলামনা জয় তৌগনি অতৈ অতোপ্পা ধর্মশিংবু অমসুং  
ভাবনা শাগৎপশিংবু — হায়থিবা মতুংইন্না খঙদুনা লুনা নুংশিনা তৌরিবা পংথুংফম পৃথিবী  
পৃথগী ওইবা ধর্ম অমগী মীওইবা জাতি পুন্মমক্কী ধর্মশিং অমসুং ভাবনা শাগৎপশিং)।  
ইসলামগী অরোয়বা জয়সি নবী করীমগী 'পেশীনগোয়ী' (তুংদা ওইরক্কদবা রা হায়বা) মতুংইন্না  
ফংবা তারম্মী মহাক্কী মনাই নিপা অমনা, মহাক্কী কোলোয় মমিং কৌগনি মহদী অমসুং মেসিয়হ,  
মতেংনা ন্যায়াশাস্ত্রগী, লৌশিংগী পাঙ্গল শীজিন্দনা অমসুং রাইনো তকশিন্দনা য়াহনবনা।  
হৌথিবা শতাব্দীগী লোয়রমদাইদা, অহমদীয়া মুসলিমশিংনা থাজবগী মতুংইন্না, মথক্তা হায়থিবা  
পেশীনগোয়ী অসি পাংথোকপা ওইনা, হজরত মিরজা গুলাম আহমদ (কাদিয়ান) থোকহনবিথি  
অল্লাহনা, রাশকপিথিবা রিফোর্মর (চুমথোক-শেমদোক-পাস্বা মী)নু ওইনা যুগ অসিগী মহদী  
অমসুং মেসিয়হ কোলোয় মমিংনা হেম্মাইনদুনা। মহাকনা হৌবিথি জমা'অত অমা ১৮৮৯  
ইংদা, অমসুং মিং থোনবিথি মসিবু অহমদীয়া মুসলিম জমা'অত হায়না ইসলামগী পম্বুংদা।  
জমা'অত অসিনা মানা হৌবদগী থবক হৌবিথি ইসলামগী পাওজেন্নি লাউথোকপা অঈংবা  
পাইনো, রাইনো তকশিন্দনা অমসুং রাখল চুম্মা খলহন্দুনা—অদুগী মথক্তা সেবা তৌদুনা  
মীওইবশিংদা ররলডগী তোঙান-তোঙানবা মফমশিংদা। হৌজিক যৌবফাওবগী মনুংদা,  
জমা'অত অসিনা ঙমত্র ফংবা তুংইনবা মীকোকশিং ইসলামদা ররলডগী লেবাক চামদগী  
হেনবদা অমসুং (হৌজিকসু) চখরি হোৎনবদু মায়কৈ অসোমদা। তশেংবমক কিতাব অসিবু  
মীতৈ লোলদা হান্দাফুনা পুথোকলিবসি অতোপ্পা মরু ওইবা খোঙথাংনি সম্প্রদায় অসিনা  
লৌখৎচরিবা অচৌবা খৌরম পরেংগী মায়কৈদা। অল্লাহপাকনা চানবিবা ওইসনু মসি মতোল  
লোম্মবা (আমীন)।

## হীরম পেরং

নং	সূরহগী মমিং	লামায়	নং	সূরহগী মমিং	লামায়
১।	অল-ফাতিহহ	১	৩১।	লুকমান	৬২৫
২।	অল-বকরহ	২	৩২।	অল-সজ্জদহ	৬৩১
৩।	আল-'ইমরান	৬৬	৩৩।	অল-অহজাব	৬৩৬
৪।	অল-নিসা	১০৪	৩৪।	অল-সবা	৬৫১
৫।	অল-মাইদহ	১৪৪	৩৫।	অল-ফাতির	৬৬১
৬।	অল-অন'আম	১৭৩	৩৬।	য়াসীন	৬৭০
৭।	অল-অ'অরাফ	২০৭	৩৭।	অল-সাফফাত	৬৮০
৮।	অল-অনফাল	২৪৭	৩৮।	সাদ	৬৯৫
৯।	অল-তৌবহ	২৬১	৩৯।	অল-জুমর	৭০৬
১০।	যুনুস	২৯০	৪০।	অল-মুমিন	৭১৯
১১।	হুদ	৩১১	৪১।	হা-মীম সজ্জদহ	৭৩৩
১২।	যুসুফ	৩৩৩	৪২।	অল-শুরা	৭৪৩
১৩।	অল-র'আদ	৩৫৫	৪৩।	অল-জুখরুফ	৭৫৩
১৪।	ইব্রাহীম	৩৬৫	৪৪।	অল-দুখান	৭৬৪
১৫।	অল-হিজর	৩৭৬	৪৫।	অল-জাসিয়হ	৭৬৯
১৬।	অল-নহল	৩৮৭	৪৬।	অল-অহকাফ	৭৭৬
১৭।	বনী ইস্রাঈল	৪০৯	৪৭।	মুহাম্মদ	৭৮৩
১৮।	অল-কহফ	৪২৯	৪৮।	অল-ফতহ	৭৯০
১৯।	মরয়ম	৪৪৮	৪৯।	অল-হজুরাত	৭৯৭
২০।	তা-হা	৪৬১	৫০।	কাফ	৮০১
২১।	অল-অনবিয়া	৪৭৯	৫১।	অল-জারিয়াত	৮০৭
২২।	অল-হজ্জ	৪৯৫	৫২।	অল-তুর	৮১৩
২৩।	অল-মুঅমিনুন	৫১০	৫৩।	অল-নজম	৮১৮
২৪।	অল-নূর	৫২৫	৫৪।	অল-কমর	৮২৩
২৫।	অল-ফুরকান	৫৪০	৫৫।	অল-রহমান	৮২৯
২৬।	অল-শু'অরা	৫৫২	৫৬।	অল-রাকি'অহ	৮৩৫
২৭।	অল-নমল	৫৭২	৫৭।	অল-হাদীদ	৮৪২
২৮।	অল-কসস	৫৮৬	৫৮।	অল-মুজাদিলহ	৮৪৯
২৯।	অল-অনকবুত	৬০৩	৫৯।	অল-হশর	৮৫৪
৩০।	অল-রুম	৬১৫	৬০।	অল-মুমতহিনহ	৮৬০

নং	সূরহগী মমিং	লামায়	নং	সূরহগী মমিং	লামায়
৬১।	অল-সফ	৮৬৪	৮৮।	অল-গাশিয়হ	৯৫০
৬২।	অল-জুমু'অহ	৮৬৭	৮৯।	অল-ফজর	৯৫২
৬৩।	অল-মুনাফিকুন	৮৬৯	৯০।	অল-বলদ	৯৫৪
৬৪।	অল-তগাবুন	৮৭২	৯১।	অল-শমস	৯৫৬
৬৫।	অল-তলাক	৮৭৫	৯২।	অল-লৈল	৯৫৭
৬৬।	অল-তহরিম	৮৭৯	৯৩।	অল-দুহা	৯৫৯
৬৭।	অল-মুলক	৮৮২	৯৪।	অল-ইনশিরাহ	৯৬০
৬৮।	অল-কলম	৮৮৭	৯৫।	অল-তীন	৯৬১
৬৯।	অল-হাক্কহ	৮৯৩	৯৬।	অল- 'অলক	৯৬২
৭০।	অল-ম'আরিজ	৮৯৭	৯৭।	অল-কদর	৯৬৩
৭১।	নুহ (নুহ পৈগম্বর)	৯০১	৯৮।	অল-বৈয়িনহ	৯৬৪
৭২।	অল-জিন	৯০৫	৯৯।	অল-জিলজাল	৯৬৫
৭৩।	অল-মুজস্মিল	৯০৯	১০০।	অল- 'আদিয়াত	৯৬৬
৭৪।	অল-মুদসসির	৯১২	১০১।	অল-করি'অহ	৯৬৭
৭৫।	অল-কিয়ামত	৯১৬	১০২।	অল-তকাসুর	৯৬৮
৭৬।	অল-দহর	৯১৯	১০৩।	অল- 'অসর	৯৬৯
৭৭।	অল-মুরসলাত	৯২৩	১০৪।	অল-হুমজহ	
৭৮।	অল-নবা	৯২৭	১০৫।	অল-ফীল	৯৭০
৭৯।	অল-নাঈ'আত	৯৩০	১০৬।	অল-কুরৈশ	৯৭১
৮০।	অবসা	৯৩৩	১০৭।	অল-মা'উন	
৮১।	অল-তকরীর	৯৩৬	১০৮।	অল-কৌসির	৯৭২
৮২।	অল-ইনফিতার	৯৩৮	১০৯।	অল-কাফিরুন	
৮৩।	অল-ততফীফ	৯৪০	১১০।	অল-নসর	৯৭৩
৮৪।	অল-ইনশিকাক	৯৪৩	১১১।	অল-লহব	৯৭৪
৮৫।	অল-বুরুজ	৯৪৫	১১২।	অল-ইখলাস	
৮৬।	অল-তারিক	৯৪৭	১১৩।	অল-ফলক	৯৭৫
৮৭।	অল-অ'আলা	৯৪৮	১১৪।	অল-নাস	

---



সূরহ ১

অল-ফাতিহহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি,  
মপুনি সংসার পুন্মমক্কী,

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②

৩। থৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি,

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

৪। মপুনি ঝায়েল বিচার নুমিৎকী,

مَلِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④

৫। নহাঙ্কবু ঐখোইনা খুরুমজৈ  
অমসুং নংঙোস্তদা ঐখোইনা নীজৈ মতেং।

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤

৬। লমজিংবিয়ু ঐখোইবু অচুস্বা লস্বীদা—

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥

৭। নহাকনা চানবিত্তবশিংনা চৎখিবা লস্বীদা,  
নস্তে নহাকনা শাউবিত্তবশিংনা চৎখিবদু  
অমসুং নস্তে লম্মুকুবশিংনা চৎখিবদু।

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ⑦  
غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑧



অল-বকরহ

সূরহ ২

হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৮৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

بِسْمِ

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলমু)

الْم ②

৩। মসি মপুংফাবা কিতাবনি; মসিদা চিংনিঙঙাই করিসু লৈতে; মসি লমজিংনি ধর্ম ফসৈনবা মীশিংগীদমস্তা।

ذَلِكَ الْكِتَابُ لَا رَيْبَ فِيهِ هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ③

৪। মখেইনা থাজৈ মশক উদবদা অমসুং তেই নমাজ (অল্লাহ খুরুশ্বা), অমসুং তেই খরচ ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখেইগীদমস্তা;

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ④

৫। অমসুং মখেইনা থাজৈ নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুদা, অমসুং নংগী নমাংদা ফোংদোকপিখিবশিংদা, অমসুং মখেইনা থাজৈ শিরবা মতুংগী পুসিদা।

وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ ۖ وَالْآخِرَةُ هُمْ يُوَفُّونَ ⑤

৬। মখেইসি চপচানা ইল্লি লমজিং মখেইগী মপুগী অমসুং মখেইসি মমায় পাকনি।

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑥

৭। অচুশ্বা থাজদবশিংদু—মখেই অদুগী অদুমঙাই নংনা রারকলবসু মখেইবু নস্তগা রারকুরবসু মখেইবু—মখেই অচুশ্বা থাজররোই।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑦

৮। অল্লাহনা চুম নস্ত্রি মখেইগী থম্মেইশিংদা অমসুং মখেইগী মনাকোংশিংদা, অমসুং মমিৎশিংদা পর্দা খনবিত্রে; অমসুং মখেইগী-দমস্তি অচৌবা রায়েল-ঠেরাকনি।

خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑧

২ শুবা রুকু

৯। অদুগা মীশিংগী মরস্তগী খরনা হায়ঃ ঐখোইনা থাজৈ অল্লাহবু অমসুং 'আখেরত' (অরোয়বা নমিৎ)পু. তেইঙুশ্বসুং মখেই নস্তে অচুশ্বা থাজবশিং।

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ ⑨

وَمِنَ

১০। মখোইনা তেই নমথাক তৌগদৌবগী  
অল্লাহবু অমসুং অচুস্বা খাজবশিংবু, তেইগুস্বসুং  
মখোই মশানা মশাবু নমথাক তৌজবনি; অদুবু  
মখোইনা খঙদে (মদু)।

১১। মখোইগী মথস্মাইশিংদা অনাবা অমা লৈ,  
অমসুং অল্লাহনা হেনগৎহল্লি মখোইগী অনাবদু;  
অমসুং মখোইগীদমক্তি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাকনি মরমদি মখোই  
মীনমজাওবশিংনি।

১২। অদুগা মখোইদা কনাগুস্বনা হায়বদা “ফন্তবা  
শন্দোক্কনু পৃথিবীদা,” মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইদি  
অঙ্গংবা পীনবা শীল্লাংবনি।”

১৩। চেকশল্লু! মখোইসে তশেংবমক ফন্তনবা  
শীনবা মী ঙাকনি, তৌইগুস্বসুং মখোইনা খঙদে  
(মদু)।

১৪। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদাঃ “নখোই  
থাজৌ অতৈ মীশিংনা খাজবগুস্মা,” মখোইনা  
হায়ঃ “করি! ঐখোইসু খাজসিরা অপঙশিংনা  
খাজবগুম?” চেকশল্লু! তশেংবমক মখোইসি  
অপঙজাওবশিংনি, তৌইগুস্বসুং মখোইনা খঙদে।

১৫। অদুগা মখোইনা উনবা মতমদা অচুস্বা  
খাজবশিংবু মখোইনা হায়ঃ “ঐখোই অচুস্বা  
খাজবনি,” তৌইগুস্বসুং মখোই কনামতা  
য়াওদনা লৈমিন্নবা মতমদা লোয়নদুনা মখোইগী  
থৌজনবা লুচিংবশিংগা, মখোইনা হায়ঃ  
“তশেংবমক ঐখোই অমতনি নখোইগা; ঐখোইনা  
অদুক করেমনরুবনি।”

১৬। অল্লাহনা পীবিগনি চৈরাক মখোইনা  
করেন্নবগী অমসুং থাদোকপিগনি মখোইবু  
হৈনহনবিদুনা কা হেন্দোকপদা, কোয়চৎ-চৎহল্লি  
মমিৎ তাংবগুম।

১৭। মখোইসি অরানবা লেপশল্লি লমজিংগী

يُخَذُّعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَمَا يَخَذُّعُونَ  
إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ١٠

فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا وَلَهُمْ  
عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ١١

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا  
نَحْنُ مُصْلِحُونَ ١٢

إِلَّا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَاسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ ١٣

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ  
كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ  
لَا يَعْلَمُونَ ١٤

وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا بِمَا آتَانَا  
سَيِّطِرُ بِهِمْ ۖ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزَؤُونَ ١٥

اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ  
يَعْمَهُونَ ١٦

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهَدْيِ ۖ فَمَا

মহন্তা, তেইগুসুং মখোইগী লম্মোনবসি শেন্দোঃ  
লৈতে, নন্তুগা মখোই ইন্দে লমজিং।

১৮। মখোইগী মান্নবা মতৌদি কনাগুস্বা অমনা  
হৌই মৈ অমা অমসুং মদুনা ইঙাল হেক ঙাল্লকপদা  
মহাকী অকোয়বদা লৈবা লোয়নমক, অল্লাহনা  
লৌথোকপিশ্বে মখোইগী মঙালদু অমসুং থস্বিশ্বে  
মখোইবু পুন্মম-মম্বদাঃ মখোই করিসু  
উখিদ্দে।

১৯। (মখোই) মনা পঙলে, মরোল থোক্তরে  
(অমসুং) মমিৎ তাংলে; মরম অদুনা মখোই হনবা  
ঙমদ্রে (অচুস্বা লম্বীদা)।

২০। নন্তুগা মোং ঈশিং তাবগুস্বনি অতিয়াদগী,  
মদুনা পুন্মম মমশল্লি অমসুং নোং থোংই অমসুং  
যুগনি নোংথাং কুপইঃ মখোই থিংজল্লি  
মখুৎশাশিং মখোইগী মনাকোংশিংদা মরমদি বজ্র  
তাবদা মখোই শিগদ্রা হায়না কি। তেইগুসুং  
অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শন্দুনা থস্বিম অচুস্বা  
থাজদবশিংবু।

২১। যুগনি নোংথাং কুপ্পনা মাঙহনখিবগুম  
তৌত্রে মখোইগী উবগী শক্তি। মদুনা খংঙাল-  
ঙাহোরকপদা মখোই প্রপ-প্রপ চংলি; অমসুং  
মদুনা খংমম-মমশিল্লকপদা মখোই চপ হেক  
লেপই। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি,  
মহাকনা লৌথোকখিবা ঙম্মি মখোইগী তানবা  
অমসুং উনবগী শক্তি। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি  
লৈবনি তৌবা গুস্বগী মহাকনা তৌনীংবা পুন্মমক।

৩ শুবা রুকু

২২। হে মীওইবশিং! কংলু ভক্তি নখোইগী  
মপুদা, মহাকনা শেম শাবিখি নখোইবু অমসুং  
নখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিংবুসু, অদুনা নখোই  
ওইরকপা যানবা ধর্ম কায়দবা;

২৩। মহাকনা শেমখি পৃথিবীবু নখোইগী

رَحِمَتْ تَجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ⑩

مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِينَ اسْتَوْقَدُوا نَارًا فَلَمَّا أَضَاءَتْ  
مَا حَوْلَهُ زَهَبَ اللَّهُ بِنُورِهِمْ وَتَرَكَّهُمْ فِي ظُلُمٍ  
لَّا يَبْصِرُونَ ⑪

صُمُّ بَكْمٌ عَنِّي فَهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ⑫

أَوْ كَصَيْبٍ مِّنَ السَّمَاءِ فِيهِ ظُلُمٌ وَرَعْدٌ وَبَرْقٌ  
يَجْعَلُونَ أَصَابِعَهُمْ فِي آذَانِهِمْ مِنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ  
الْمَوْتِ وَاللَّهُ فُحَيْطٌ بِالْكَافِرِينَ ⑬

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا  
فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ  
بِهِمْ سَمْعَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ إِنْ لَّا اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑭

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ⑮

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً

হিপ্প-ফমুং ওইনা, অমসুং সোরারেনবু য়মথক ওইনা, অমসুং মহাকনা তাহল্লি নোং-ঈশিং অতিয়াদগী অমসুং অদুগা লোয়ননা পানহল্লি উইশিং (মখল মখা য়াম্মা) নখোইগী চিঞ্জাকীদমক। মরম অদুনা নখোই লিংখৎকনু লাশাশিং অল্লাহদা, নখোইনা খঙলবমক্তদা।

২৪। অদুগা নখোইনা করিগুস্বা চিংনরবদি ঐখোইনা থাবিখিবদু ঐখোইগী ইনাইদা, পুথোকচরকও মদুগা মান্নবা 'সূরহ' (তাংকক) অমতং অমসুং (মদু পুথোকুবা) কৌশিনজৌ নখোইগী তেংবাংবশিং অল্লাহ নস্তবা, নখোইনা (চিংনবদুনা) অচুম্মক ওইরবদি।

২৫। তেইগুস্বসুং নখোইনা তৌদ্রবদি—অমসুং নখোইনা কদৌঙেদসু তৌবা ওমলোই (মদু)—মরম অদুনা চেকশল্লু খাশি মৈবু, মদুগী শীংবি মৈহুমদি ওইগনি নুংশিংনা, (মদু) তৈয়ার তৌবিথ্রে লমফে-খোঙফম্মবশিং গীদমক্তা।

২৬। অদুগা থুঙু হরাওবা পাও অচুম্মা থাজথ্রবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা মীশিংদা, মদুদি মখোইগীদমক্তি স্বর্গ লৈকোনশিংনি : মখা অদুনা তুরেলশিং ঈচেল্লি। মদুদগী উই খরা মখোইদা পীবা মতম খুদিংদা, মখোইনা হায়গনি : “মসিদি ঐখোইদা পীথ্রবনি মমাংগৈদা” অমসুং মখোইদা শকওং মান্নবতা পীবিগনি। অদুগা মনুং অদুদা মখোই ফংগনি লোয়নবা মপিজাশিং একদম অশেংবী, অমসুং মনুং অদুদা মখোই অদুম লৈরগনি।

২৭। থাঈশেংবমক অল্লাহনা হুস্কায়বিদে পান্দম উৎপাদা ষণ-হয়িং নস্তগা হন্থবা পোস্তা। করিনা হায়ববু অচুম্মা থাজবশিংনা খঙই মদু মখোইগী মপুগী মায়কৈদগী অচুম্মনি হায়বা, তেইগুস্বসুং লমফে-খোঙফম্মবশিংনা হায় : “অল্লাহনা করি অর্থ ফোংদোকলিবা অসিগুস্বা মান্নবা উৎপা

وَأَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ فَلَا تَجْعَلُوا لِلَّهِ أَندَادًا وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ①

وَأِنْ كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِّمَّنْ مِثْلِهِ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ②

فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا وَلَنْ تَفْعَلُوا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ③ أُيُذِّنُ لِلْكَافِرِينَ ④

وَبَشِّرِ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ كُلَّمَا رُزِقُوا مِنْهَا مِنْ ثَمَرٍ رِزْقًا قَالُوا هَذَا الَّذِي رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ وَأَنُؤِيهِ مِثْلَ آبِهَا وَلَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ وَهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑤

إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِي أَنْ يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ أَخْبَىٰ مِنْ رَبِّهِمْ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ



রাঙাঙনা?" কয়াবু মহাকনা রায়েলবি মদুনা  
অরানবনি হায়না অমসুং কয়াবু মদুনা মহাকনা  
লমজিংবি, অমসুং কনামতবু মহাকনা রায়েলবিদে  
মদুনা অরানবনি হায়না লমহেনবশিংবু নস্তনা ।।

২৮। মখোইনা থুগায় অল্লাহগী রাশক  
চেৎহনথ্রবা মতুংদা মদু, অমসুং তোখায়-  
থায়দোকই অল্লাহনা পুন্নপ তিমৌ হায়না হকুম  
তোখিবদু, অমসুং চায়থোকই ফস্তবা পৃথিবীদা ।  
মখোইসি মাঙজরবা ঙাকনি ।

২৯। করস্ননা নখোইনা থাজদরিবা অল্লাহবু?  
নখোই নথরাই য়াওদবা ওইরস্বদগী, মহাকনা পীখি  
নখোইবু থরাই, অমসুং অদুগী তুংদা মহাকনা  
শিহনবিগনি নখোইবু, অদুগী তুংদা হিংগৎ-  
হনবিগনি নখোইবু, অমসুং অদুগী তুংদা মণ্ডোন্দা  
নখোইবু হনজনহনবিগনি ।

৩০। মহাকননি শেমখিবা নখোইগীদমস্তা  
পৃথিবীদা লৈরিবা পুন্মমক : অদুগী তুংদা মহাকনা  
পান্দমখি আসমান শেম্ববা, অমসুং মহাকনা  
শেমখি আসমান তরেৎ : অমসুং মহাক্তি ইখঙ-  
খঙবনি পোৎ পুন্মমক ।

### ৪ শুবা রুকু

৩১। অদুগা (নীংশিঙঙ্কু মতমদু) নংগী মপুনা  
তাকপিখি ফরিশতহ (স্বর্গ দূত) শিংদা : “ঐনা  
থস্বিগদৌরি খলিফহ অমা পৃথিবীদা.” অদুদা  
মখোইনা হঙ্গৎচখি : “নহাকনা থস্বিগদৌরিব্রা  
মদুগী মনুংদা অসিগুস্বা রাথোক-রায়াম্ননগদবা  
অমসুং ঈমু নাইমু তানগদবা অমা মফমদুদা?—  
অমসুং ঐখোইনা তরাম্না থাগৎচৈ নহাক্তী নতিক  
নঙাল অমসুং শক শোনজৈ নহাক্তী অশেংবা।”  
মহাকনা পাওখুস্বিখি : “ঐনা খঙই নখোইনা  
খঙদবদু।”

৩২। অদুগা মহাকনা, তস্বিখি আদমবু পুন্মমকী  
মমিংশিং, অদুগী তুংদা মহাকনা পুথোকপিখি

بِهَذَا مَثَلًا يُضِلُّ بِهِ كَثِيرًا وَيَهْدِي بِهِ كَثِيرًا وَمَا  
يُضِلُّ بِهِ إِلَّا الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾

الَّذِينَ يَتَقَضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ وَ  
يَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٧﴾

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنْتُمْ أَمْوَانًا فَأَخْيَاكُمْ ثُمَّ  
يُبَيِّنْكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨﴾

هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ  
اسْتَوَى إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَوَاتٍ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً  
قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ  
وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ  
مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلِكَةِ

মমাংদা, ফরিশতহশিংগী অমসুং হায়বিথি :  
“তাকও ঐডোন্দা মমিংশিং পুন্মমকসিগী,  
নখোইনা ওইরবদি অচুয়া।”

৩৩। মখোইনা হঙ্গৎচথি : “নহাক্তি অশেংবনি !  
ঐখোই করিসু খঙজদে নহাকনা ঐখোইবু  
তস্থিথিবদু নস্তনা। তশেংবমক নহাক্তি পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।”

৩৪। (অদুদা) মহাকনা হায়বিথি : “হে আদম !  
নং তাকও মখোইনা মখোইগী মমিংশিং,” অমসুং  
মহাকনা তাকলবদা মখোইনা মখোইগী মমিংশিং,  
মহাকনা হায়বিথি : “ঐনা হায়খিদরা নখোইদা,  
ঐনা খঙই আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
অরোন-অথুপশিং অমসুং ঐনা খঙই নখোইনা  
ফোংদোকপসু অমসুং নখোইনা লোৎশিনবসু।”

৩৫। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা  
তাকপিথি ফরিশতহশিংদা : “নখোই চঙজৌ  
আদমদা,” অমসুং মখোই (পুন্মমক) চঙজুথি  
ইবলিস নস্তনা মহাক (ছকুম)  
য়াখিদি অমসুং চাউথোকথি : অমসুং মহাক  
ওইরম্মী (অমা) লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী।

৩৬। অদুগা ঐখোইনা হায়বিথি : “হে আদম !  
নং অমসুং নংগী নুপীগা লৈয়ু লৈকোন্দা, অমসুং  
চাও মফন্ন অদুদগী ননীং তম্মা নখোইনা  
অপাস্বতা, তেইগুন্সুং চঙলুগনু উপাস্বী অসিগী  
মনাজুদি, নস্ত্রবদি নখোই ওইরকনি অরানবা  
লস্বীনবশিং।

৩৭। তেইগুন্সুং শৈতান্না মখোইবু নানথোক-  
হনবিথি মফম অদুদগী অমসুং তাহোকহনবিথি  
মখোইবু (নুংঙাইবা ফস্বৈননা) লৈরস্বদগী। অদুগা  
ঐখোইনা হায়বিথি : “নখোই চখোকপ্রো ; নখোই  
খরদি য়েকুবশিংনি অতৈ অতোপ্পগী, অমসুং  
পৃথিবীদা লৈরে নখোইগী লৈফম অমসুং নচিঞ্জাক  
মতম অমগী।”

قَالَ أَتُؤْتِي بِأَمْثَلِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

قَالُوا سُبْحَنَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا إِنَّكَ أَنْتَ  
الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ۝

قَالَ يَادُمْ أَنْتَ مِنْهُمْ بِأَسْبَابِهِمْ فَلَمَّا أَتَاهُمْ بِأَمْثَلِهِمْ  
قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنْ أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَأَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ۝

وَأَذِّنْ لَنَا لِلْمَلِكَةِ اسْجُدْ وَارْكَعْ وَارْكَعْ وَارْكَعْ  
أَبَى وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

وَقُلْنَا يَادُمْ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا  
رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا  
 مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ  
وَقُلْنَا اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي  
الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَى حِينٍ ۝

৩৮। অদুগী তুংদা আদমনা ফংজখি মহাকী মপুদগী (প্রার্থনাগী) রাই খরা। মরম অদুনা মহাকনা ওনশনবিখি মঙোন্দা ঙাকপিবগা লোয়ননা। তশেংবমক মহাক্তি হন্না হন্না চানবি-হেবনি, নুংশিহেবনি।

৩৯। ঐখোইনা হায়বিখি : “চখোকত্রো নখোই পুন্মমক মফম অসিদগী; অমসুং নখোইদা লাকপদা লমজিং ঐগী মায়কৈদগী, মতমদুদা কনাগুন্না ইল্লবদি ঐগী লমজিং, মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্ত্রগা রানঙাইসু থোস্তে।”

৪০। তেইগুসুং ঐখোইগী খুদমশিংবু থাজদবা অমসুং চুমদবা হায়জিনবশিংদু মখোইসে খাখি মৈগী মরুপশিংনি; মদুগী মনুংদা মখোই অদুম লৈরগনি।

#### ৫ শুবা রুকু

৪১। হে ইস্রাঈল মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী খৌজাল ঐনা পীখিবদু নখোইদা, অমসুং পুরা তৌ নখোইগী রাশক তেখিবদু ঐঙোন্দা, ঐসু পুরা তৌবিগনি ঐগী রাশক তৌখিবদু নখোইদা; অমসুং ঐতবু নখোইনা কিসু।

৪২। অদুগা নখোই থাজৌ ঐনা থাখিবদু মদুনা অচুখনি হায়না প্রমাণ পী নখোইগী (হান্না) লৈজরিবদু, অমসুং (নখোইমক্কা) ইহান-হান্না ওইগনু যাদবা মদুবু, অমসুং য়োহোঙ্কনু ঐগী পাওজেনশিং মমল খজিস্তং লৌদুনা, অমসুং লুনা তৌঐহাক্তবু।

৪৩। অদুগা চমন্মহনগনু অচুখবু অরানবগা য়ানশল্লদুনা, নস্ত্রগা লোংশিনগনু অচুখা, নখোইনা খঙলবমস্তদা।

৪৪। অদুগা নমাজ তৌ অমসুং জকাত (দান) পীম্বু অমসুং মকোক নোনবশিংগা লোয়ননা নকোক নোনমিলৌ।

فَتَلَقَّ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ⑤

قُلْنَا اهْبِطُوا مِنْهَا جَمِيعًا فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنْ تَبَعَ هَذَا فَلَا خَوْفَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑥

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ⑦ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑧

يٰٓبَنِي إِسْرَٰءِيلَ اذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا بِعَهْدِي أَوْفٍ بِعَهْدِكُمْ وَإِنِّي أَخَافُ ⑨

وَأَمِنُوا بِمَا أَنْزَلْتُ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوا أَوَّلَ كَافِرِيهٖ وَلَا تَشْتَرُوا بِآيَتِي شَيْئًا قَلِيلًا وَإِنِّي ⑩ فَاتَّقُونِ ⑪

وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا الْحَقَّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑫

وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَارْكعُوا مَعَ الرَّٰٓئِعِينَ ⑬

৪৫। নখোইনা যাথংনব্রা মীশিংবু অফবা ভৌ  
হায়না অমসুং নখোই নশানদি (অফবদু ভৌবা)  
কাওথোকলব্রা, নখোইনা পারগা কিতাবদু?  
নখোইবু ভাব তাদ্রব্রা?

৪৬। অদুগা নীজৌ মতেং অখাংকনবা অমসুং  
নমাজগা লোয়ননা; তেইগুসুং মসি তশেংবমক  
রানঙাই ওইবনি নোমুকপশিং নস্তবগীদি,

৪৭। মখোইনা খঙই (কায়থংদা) মখোই উনগনি  
মখোইগী মপু অমসুং মঙোন্দা মখোই হনজনগনি।

৬ শুবা রুকু

৪৮। হে ইয়াঙ্গিল মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী  
খৌজাল ঐনা পীখিবদু নখোইনা অমসুং ঐনা  
মকোক খোংহনবিখি নখোইবু (নখোইগী মতমগী)  
জাতি পুন্মমকী।

৪৯। অদুগা কিয়ু কোরৌ নোংজা অদুবু মদুদা  
থরাই অমতনা ওইবা যারোই মছংশীনবা  
অতোপ্পা থরাই অমগী, নস্তগা রা তাইশিল্লবগী  
হায়জবিবসু য়াবিরোই মাগীদমক, নস্তগা থাদোক-  
মলসু লৌবিরোই মঙোন্দগী নস্তগা মখোইবু মতেং  
করিসু পীবিরোই।

৫০। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
কনবিখিবদা নখোইবু ফিরগুনগী মীশিংদগী  
মখোইনা নখোইবু য়াম্মা তমখীনা রাহন-  
নংহনবিখি; হাৎপিখি নখোইগী নচা পিবাশিং  
অমসুং খাকপিখি নখোইগী মোমনু নুজাশিংবু;  
অমসুং মদু অচৌবা চাংয়েং অমনি নখোইগীদমস্তা  
নখোইগী মপুদগী।

৫১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
তংখায় খায়দোকপিখি সমুদ্র ঈপাক নখোইগী-  
দমস্তা অমসুং কনবিখি নখোইবু অমসুং ঈরাক-  
শিনহনবিখি ফিরগুনগী মীশিংবু, অদুগী মতমদা  
নখোই নমিৎ থিৎনা য়েংখি।

اتَّامُرُونَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنسَوْنَ أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ  
تَتْلُونَ الْكِتَابَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٥﴾

وَأَسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى  
الْخَاشِعِينَ ﴿٤٦﴾

الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقُوا رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ  
رَاجِعُونَ ﴿٤٧﴾

يُنَبِّئُ إِسْرَءِيلَ أَذْكَرُوا بَغْيَتِي الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَأَنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٤٨﴾

وَأَتَقُوا يَوْمًا لَا تَجْرِي فُتُوسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَلَا  
يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَاعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ  
يُنصَرُونَ ﴿٤٩﴾

وَإِذْ جَعَلْنَاكَ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكَ سُوءَ الْعَذَابِ  
يُدْعُونَ أِبْنَاءَكَ لَمَّا وَاسْتَجَبُوا نِسَاءَكَ لَكُمْ فِي ذَلِكَ  
بَلَاءٌ مِمَّنْ رَزَقَكُمْ عَظِيمٌ ﴿٥٠﴾

وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمْ الْبَحْرَ فَأَمْلَأْنَا لَكُمْ وَاعِقًا آلَ فِرْعَوْنَ  
وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٥١﴾

৫২। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা রাশক তৌবিখিবদা মুসাদা অহিং নিফুগী, মতমদুদা নখোইনা লৌখি (খুৎনা শাবা) ষণনাওবু (নখোইগী খোয়ম লাই ওইনা) মহাকনা লৈতরিঙৈদা অমসুং নখোই ওইখি অরানবা লম্বীনবশিং।

৫৩। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ঙাকপিখি নখোইবু অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৫৪। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা পীখি মুসাদা কিতাব অমসুং 'ফুরকান' (অচুম-অরান চাং য়েংনবা খুদম) অদুনা নখোইবু চুন্না লমজিংনবা।

৫৫। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) মুসানা হায়খি মহাকী মীশিংদা : “হে ঐগী কাঙলুপ! নখোই নশামক্লা অরানবা খোঙফম্নজখি ষণনাওবু (খোয়ম লাইনি হায়না) লৌদুনা : মরম অদুনা ওনশম্ব নখোই নখোইগী লৈশেম-নুংশেমলকপদা অমসুং হাংলু নপুকনিংগী অপাষা। মসিনা হেমা ফবা ওইগনি নখোইগী লৈশেম-নুংশেমগী মনাক্তা। (মদু মখোইনা তৌজখিবদা) মহাকনা ওনশনবিখি নখোইদা। তশেংবমক মহাক্তি হমা হমা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৫৬। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নখোইনা হায়খি : “হে মুসা! ঐখোই ঈমান (ধর্মদা থাজবা) শুপপু-পুরকলরোই নংঙোন্দা, ঐখোইনা তরং-তরং উদ্রিবা ফাওবা অম্মাহবু (নহাকনা' রা ঙাঙনবা)’”; অদুগী মতমদা বজ্জনা খংফা-ফাখি নখোইবু, নখোইনা অসুম য়েংলিঙৈদা।

৫৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হিংগৎহনবিখি নখোইবু নখোইনা শিকুত্রবা মতুংদা, অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৫৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐখোইনা মমশিনহনবিখি নোং মংহন্দুনা নখোইগী মথস্তা অমসুং থাবিখি নখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’

وَإِذْ وَعَدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِن بَعْدِهِ وَأَنتُمْ ظَالِمُونَ ﴿٥٢﴾

ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّن بَعْدِ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٣﴾

وَإِذْ آتَيْنَا مُوسَىَ الْكِتَابَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٤﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ يُقَوْمِ إِنَّمَا تَظَنُّمُ أَنفُسَكُمُ بِآتِخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوبُوا إِلَىٰ بَارِيكُمْ فَاقْتُلُوا أَنفُسَكُمْ ذِكُّكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِيكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿٥٥﴾

وَإِذْ قُلْتُمْ يَبُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَىٰ اللَّهَ فَعِمَّةً فَأَخَذْنَا لَكُمْ الضُّعْفَةَ وَأَنتُمْ تُنظَرُونَ ﴿٥٦﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا لَكُمْ مِّن بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٧﴾

وَوَضَعْنَا عَلَىٰ كُمُ الْعِمَامَ وَانْزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّاءَ وَ

(অসি হায়দনাঃ) “চাও অফবা পোৎশিংতা ঐথোইনা পীথিবদু নখোইগীদমক্তা” অমসুং মখোইনা তৌথিদে অরানবা ঐথোইদা, তেইগুসসুং মখোই মশা-মশামক্তা অরানবা তৌথিবনি মখোইনা।

৫৯। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) ঐথোইনা হায়থিঃ “চৎলু (মাংদা উরিবা) শহর অসিদা অমসুং চাও মফম অদুদগী নখোইনা অপাষতা ননীংতন্না অমসুং চঙ্ডু গেট নোম্বুকপগা লোয়ননা অমসুং হায়থুঃ “(মপুও!) কোকপিয়ু ঐথোইগী ইপাপশিং।” ঐথোইনা ডাকপিগনি নখোইগী অরানবশিং অমসুং ঐথোইনা হেনগৎহনবিগনি মহৈ (অতোপ্পা মীগী) ফনবা তৌবশিংদা।”

৬০। অরানবা লম্বীনবশিংনা লান্না ওহোকাথ্রে (মওং অমসুং অর্থ) মখোইদা হায়থিবদু তোপ-তোপ্পা অমগী ওইনা; মরম অদুনা ঐথোইনা থাবিখি লমহেন-লমখোইবশিংগী মথক্তা নোংথকী চৈরাক দণ্ডি, মরমদি মখোই ওইরম্মী লমহেনবশিং।

৭ শুবা রুকু

৬১। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) মুসানা পীয়ু হায়জথিবদা ঈশিং (থকুবা) মহাকী মীশিংগীদমক, ঐথোইনা হায়থিখিঃ “ফু নুং মতমদু নংগী পায়না-চৈশুনা।” (হুকুমগী মতুংইনা ফুবদা) ঈফুৎ তরানিথোই রা-রা-রা চেমেহারকথি মদদগী, অদুনা শীংলুপ খুদিংনা খঙথি মখোইগী ঈশিং থকফম। (অদুগী তুংদা মখোইদা হায়থিখিঃ) “চাও অমসুং থকও অল্লাহনা পীথিবদগী অমসুং ফস্তবা তৌগানু মালেমদা, কাং খোং চায়বা থোকহন্দুনা।”

৬২। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নখোইনা হায়থিঃ “হে মুসা! ঐথোই (মতম কুইনা) চিঞ্জাক মখল অমতা চাদুনা খাঙবা গুমলোই; মরম অদুনা

السَّالُوْٓى كُلُّوْا مِنْ كَيْبَتِ مَا رَزَقْنٰهُمْ وَمَا ظَلَمُوْٓا وَّ لٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسُهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿٥٩﴾

وَ اِذْ قُلْنَا اَدْخُلُوْا هٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَاْكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَّ ادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُولُوْا حِطَّةٌ تُعْفَىٰ لَكُمْ خَطِيْئَتُكُمْ وَاَسْتَزِيْدُ الْحٰسِنِيْنَ ﴿٦٠﴾

فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا قَوْلًا الَّذِيْ قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنٰا عَلٰٓى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْٓا يَفْسُقُوْنَ ﴿٦١﴾

وَ اِذْ اسْتَسْقٰى مُّوْسٰى لِقَوْمِهٖ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ اِثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا وَّقَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاْمٍ مَّشْرَبَهُمْ كُلًّا وَّ اَشْرَبُوْٓا مِنْ رِّزْقِ اللّٰهِ وَاَلَّا تَغْنُوْٓا فِى الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٦٢﴾

وَ اِذْ قُلْتُمْ يٰمُوسٰى لَنْ نَّبْرِيْعَ عَلٰى طَعَامٍ وَّاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تَبِتُ الْاَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَّ

‘দুআ’ (প্রার্থনা) তেঁবিয়ু নংগী মপুদা ঐথোইগী-  
দমক্তা মদুদি মহাকনা থোকহনবিয়ু ঐথোইগী-  
দমক (লম অসিদা) পৃথিবীদা হৌবা পোৎশিংগী  
মরক্তগী সাগ সবজি অমসুং থবী অমসুং গেছ  
অমসুং মসুর অমসুং তিলহৌনচিংবা’’। অদুদা  
মহাকনা হায়থি : “করিগী নথোইনা পাশ্বেগ হহুবা  
(চিঞ্জাক) হেন্না ফবগী মহুতা? (ফরে, নথোই)  
চংলো শহর অমদা, নথোইনা ফংগনি পীযু  
হায়বমথৈ।’’ অদুগা মথোইদা থোমজিল্লম্মী  
অচোপ্পা অমসুং অতোনবা অমসুং মথোই  
লাংথুনরম্মী অল্লাহগী অশাউবদা : মদুগী মরমদি  
মথোইনা য়াখিদবগীনি অল্লাহগী পাওজেনশিং  
অমসুং নবীশিংবু চুমদনা হাৎখিবগীনি। মদু  
মথোইগী হায়বা ইন্দবা অমসুং কা হেনবদগীনি।

৮ শুবা রুকু

৬৩। থাঙ্গেশেংবমক অচুবা থাজবশিং অমসুং  
য়হুদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিং অমসুং  
সাবিয়ানশিং— (মথোইগী মরক্তা) কনাগুমনা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং  
অফবা থবকশিং লস্বীনরবদি, মথোই ফংগনি  
মনা-মথিন মথোইগী মপুগী মনাক্তা, অমসুং  
মথোই করিসু কিনঙাই লৈতে নক্তগা মথোই  
রানঙাইসু থোক্তে।

৬৪। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐথোইনা লৌখি  
রাশক অমা নথোইদগী অমসুং রাংখংহন্দুনা  
লৈহনবিখি (সিনাই) চীং নথোইগী নথক্তা চেনা  
পায়ু ঐথোইনা পীখিবা (কিতাব) অদু নথোইদা  
অমসুং নীংশিঙু মদুদা য়াওরিবা অদু, অদুনা  
নথোই ঙাকচনবা ফস্তবদগী।

৬৫। অদুগী তুংদা নথোই নতুং হন্দোকলম্মী,  
তেইগুসুং অল্লাহগী খৌজালনা ঙাকপিরমদ্রবদি  
নথোইবু, নথোই চনখিরমগনি অমাঙবশিংগী  
মরক্তা।

وَتَنَادَىٰ فُؤُوسُهَا وَعَدَّ سَهَا وَبَصَلَهَا قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ  
الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ أَهَيْطُوا مِصْرًا فَإِن  
لَّكُمْ مَا سَأَلْتُمْ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالسَّكَنَةُ  
وَبَاءٌ وَيَغْضَبُ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ذَلِكَ بِمَا  
كَانُوا يَعْتَدُونَ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّٰرِفِينَ  
الضَّٰلِّينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑦

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا  
مَا آتَيْنَاكُمْ بَقْوَةً وَادْكُرُوا مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ⑧

ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَرَحْمَتُهُ لَكُنْتُمْ مِنَ الْخٰسِرِينَ ⑨

৬৬। অদুগা তশেংবমক নখেইনা খঙই (পোজ্জোই) নখেইগী মরক্তগী ‘সববাথ’ (চয়োনগী শীলহেনবা নুমিৎ) থুগায়খিবশিংগী; মরম অদুনা ঐখোইনা হায়খি মখেইনা : “নখেই ওইখরো য়োং (গুম লীচৎ শাজস্তা), তুঙ্কচনা য়েংনথ্রবা।”

৬৭। মরমদুনা ঐখোইনা ওইহনবিখি মসি খুদম অমা : মদু উখিবশিংদা অমসুং মদুগী মতুংদা হৌরকখিবশিংদা, অমসুং বারকপগী পারা অমা ধর্ম কায়দবশিংদা।

৬৮। অদুগা (নীংশিঙু) মুসানা হায়খি মহাকী মীশিংদা : “অল্লাহনা হুকুম তৌরি নখেইবু ষণবী অমা ‘জবহ’ তৌ (লেজ্জা)” অদুনা মখেইনা হায়খি : “নহাকনা ফাগি তৌবিব্রা ঐখোইবু?” মহাকনা হায়খি : “ঐনা চঙজরি অল্লাহদা ওইহনবিদনবা ঐবু অপঙজাও অমা।”

৬৯। মখেইনা হায়খি : “দুআ তৌবিযু ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা অদুনা মহাকনা খঙহনবিনবা ঐখোইবু করষা (মখলগী) ষণবীনো।” মহাকনা পাওখুশিখি : “অল্লাহনা তাকপিরে, মদু হনুবী নস্তে, নহাসু নস্তে, য়ায়মরপ ওইবীনি (হাতমনি)। হৌজিক তৌরো নখেইদা হুকুম তৌখিবগী মতুংইমা।”

৭০। মখেইনা হায়খি : “দুআ তৌবিখো ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা, মহাকনা ঐখোইবু খঙহনবিনবা ষণবীদু করষা মচুনো?” মহাকনা পাওখুশিখি : “মহাকনা তাকপিরে, ষণবীদু কোনো লৈহাও মচুনি—মচু অয়াকপনি—নুংঙাইনবগী মশকনি অয়েংবশিং।”

৭১। মখেইনা হায়খি : “দুআ তৌবিখো ঐখোইগীদমক নংগী মপুদা, মহাকনা খঙহন-বিনবা ঐখোইবু ষণবীদু করষা (মশক নাইব) নো, করিনা হায়ববু ঐখোইনা অসুম উবদা ষণবী

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا مِنْكُمْ فِي السَّبْتِ  
فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُوا قِرَدَةً خَاسِئِينَ ﴿٦٦﴾

فَجَعَلْنَاهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَ  
مَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٧﴾

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْبَحُوا  
بَقَرَةً قَالُوا أَنْتَ نَذَرْنَا هَذَا هَؤُلَاءِ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٨﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا فَارِصَ وَلَا يَكْرَهُ عَوَانُ بَيْنَ ذَلِكَ  
فَأَفْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٩﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا تَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ  
إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْوَءٌ فَاعْبُدُونَهَا تَسْرَ النَّظِيرِينَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشْبَهُ



পুন্মনমক ইমান-মান্নবগুম তৌই; অমসুং অল্লাহনা চানবিরবদি ঐখোইবু তশেংনমক তাকপিরকনি।”

৭২ মহাকনা পাওখুখিখিঃ “অল্লাহনা তাকপিরে, ষণবীদু পাওপু লাক্তরি লৌ খোইনবা নস্ত্রগা লৌ ঈশিং চাইনদ্রি, মশা ফবনি অমসুং শিদ্দ লৈতবনি।” মখোইনা হায়খিঃ “হৌজিক নহাকনা তাকপিরে অচুসদু।” মরম অদুনা মখোইনা জবহ তৌখি ষণবীদু, মখোইনা (মদু) ইতৌ-তৌনীং লমদ্রবা ফাওবদা।

### ৯ শুবা রুকু

৭৩। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নখোইনা হাংখি মী অমা অমসুং নখোই মশেল মান্নখিদে মদুগী মরমদা। তৌইগুসুং অল্লাহনা তৌবিখি ফোংদোকুবা নখোইনা লোংশিনবদু।

৭৪। মরম অদুনা ঐখোইনা হায়খিঃ “ফু- (মীহাৎপা) মহাকপু (মরালগী) শরুক অমা ওইনা (হাংখিবা মী) মহাক্কীদমক। অসুম্মা অল্লাহনা হিংগৎহল্লি অশিববু অমসুং উহল্লি নখোইবু মহাক্কী খুদমশিং অদুনা নখোইনা খঙবা ওমনবা।

৭৫। অদুগী তুংদা নখোইগী থম্মোইশিং কনশিনত্রে, নুংগুম ওইত্রে, নুংদগী খরবু হেম্মা কনশিনত্রে। অদুগা নুং খরা লৈ মদুদগী ফাওদোকরই তুরেলশিং, অমসুং (নুং) খরনা পুমকায়-কায় মরম অদুনা মদুদগী লাইজা ঈশিং চেহোরকই, অমসুং অতোপ্পা নুং খরনা ওট্ই অল্লাহবু কিবনা। অদুগা অল্লাহনা পুকনিং চঙদবা নস্তে নখোইনা তৌরিবাপুশা।

৭৬। নখোই আশা তৌব্রা মখোইনা থাজগনি নখোইবু মখোইগী মরস্তগী খরনা তারগা অল্লাহগী রাইহে, অদুগী তুংদা শেরাম্ননা হায় মখোইনা খঙলবদা মদু অমসুং মখোইনা খঙই (মদুগী তুং-তাবা মই)।

عَلَيْنَا وَإِنَّا إِن شَاءَ اللَّهُ لَهْتَدُونَ ①

قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَا ذَلُولٌ تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا الْإِنْسُ جِ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ②

وَلَا تَقْتُلُوا نَفْسًا قَدْ دَرَسَتْ فِيهَا وَاللَّهُ خَرَجَ مَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ③

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِ مَا كَذَبَكَ يَبْنِي اللَّهُ الْمَوْتَى وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ④

ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُمْ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشْقُقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ⑤

أَفَتَطْمَعُونَ أَنْ يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِنْهُمْ يَسْعَوْنَ كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ يَنْحَرِفُونَ مِنْ بَعْدِ مَا عَقِلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑥

৭৭। অদুগা মখোইনা উনবা মতমদা অচুসা  
থাজবা মীশিংগা, মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইসু  
অচুসা থাজরবনি” তেইগুসুং মখোইতা ল্লাই  
ওইনা উনবা মতমদা, মখোইনা হায়ঃ “করিগী  
নখোইনা খঙহনবগে মখোইদা অল্লাহনা  
ফোংদোকপিখিবদু নখোইদা, মখোইনা মদুগী  
মরমদা নখোইগা রা ফংনগদৌবদা নখোইগী  
মপুগী মমাংদা? নখোইবু ইখঙ-খঙদ্রবা?

৭৮। মখোই খঙদ্রবা অল্লাহনা খঙই মখোইনা  
লোৎশিনবসু অমসুং ফোংদোকপসু?

৭৯। অদুগা মখোইগী মরক্তা লাইরিক-ময়েক  
চস্তবা (মী) লৈ, মখোইনা খঙদে (তৌরাত) কিতাব  
তেইগুসুং মখোই মশাগী অরানবা রাখলনি,  
অমসুং মখোই করিসু তৌদে ভাবনা শাবা নস্তনা।

৮০। অরাবনিদা! মখুৎশিংনা (তৌরাত)  
কিতাব (লাল্লা) ইথোকপশিংদু! অদুগী তুংদা  
হায়ঃ “মসি অল্লাহদগীনি,” অদুনা মখোইনা ফংবা  
য়ানবা মমল খজিঙং মদুগী। কয়াদা অরাবগী  
মশক ওইরবা! মখোইগী মখুৎশিংনা (অরানবা)  
ইবগী, ইঃ কয়াদা রাখবা মতৌনো! মখোইনা  
কমায় তৌবগী (মদুগী মতেংনা)।

৮১। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “খাশ্বি মৈনা  
শোকলোই ঐখোইবু নুমিৎ শিংবুম খরা নস্তনা।”  
হায়ু (মখোইনা)ঃ “নখোই লৌরত্রা রাশক অমা  
অল্লাহদগী? অল্লাহনা কদৌন্দসু থুগায়বিরোই  
মহাক্কী রাশক। নস্তগা নখোইনা ঙাঙ-শকপ্রা  
অল্লাহগী মরমদা ইখঙ-খঙদ্রবা?”

৮২। হোই, কনাগুস্বনা ফস্তবা কমায়রবদি অমসুং  
মহাক্কী মপাপশিংনা কোয়শল্লি মহাকপু মায়কৈ  
খুদিংদগী, মখোইদু মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী; মদুগী  
মনুংদা মখোই লৈরগনি।

৮৩। তেইগুসুং অচুসা থাজবশিং অমসুং

وَلَا تَقُولُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِنَّا بَعْضُهُمْ  
إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا اتَّخَذُوا لَهُمْ سَمَاءًا لَّهُ عَلَيْهِمْ  
إِيمَانُكُمْ بِهِ عِنْدَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٧﴾

أُولَٰئِكَ يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرْسِدُونَ وَمَا يُغْتَابُونَ ﴿٧٨﴾

وَمِنْهُمْ أَفْئُونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانٍ وَإِنَّهُمْ  
إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٩﴾

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ  
هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيُشْنَرُوا بِهِ تَسَاءً قَلِيلًا قَوْلِيلٌ  
لَّهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٨٠﴾

وَقَالُوا لَنْ تَسْنَأَ النَّارُ إِلَّا إِنَّا مِمَّا مَعْدُودَةٌ قُلْ  
اتَّخَذَ اللَّهُ عِنْدَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَنْ يُخْلَفَ اللَّهُ عَهْدَهُ  
أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨١﴾

بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ

অফবা থবকশিং তৌবা, মখোইদু মরুপশিংনি স্বর্গ  
লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি।

১০ শুবা রুকু

৮৪। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) ঐথোইনা লৌখি  
রাশক অমা ইয়াঙ্গিল মচাশিংদগী (মদুদি) : নখোই  
ভক্তি তৌগানু কনামতবু অল্লাহ নস্তনা; অমসুং  
উৎলু নুংশিহেবা নপা নমাদা অমসুং মরী-মতাদা  
অমসুং পীতৎ-পাতৎপশিংদা অমসুং লৈত-  
লাইরবশিংদা, অমসুং ফজবা রা ডাঙউ  
মীওইবশিংদা অমসুং নমাজ তেঙ্কনু অমসুং জকাত  
পীয়ু; মসিগী মতুংদা নখোইনা নমায় ওহোকখি  
(তুঙ্কচদুনা) নখোই খরা নস্তনা অমসুং নখোই  
হুহরকখি নীতি অমসুং থাজবদ।

৮৫। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) ঐথোইনা লৌখি  
(অমুকহমা) নখোইদগী রাশক অমসু (মদুদি) :  
“নখোইগী (নচিন ননাওশিংগী) ঈ তাহনগনু  
নস্তগা তাহোঙ্কনু নখোইগী মীশিংবু নখোইগী  
লৈফমদগী;” মতমদুদা নখোইনা রাশকখি অমসুং  
নখোই নশানা সাক্ষীনি (মদুগী)।

৮৬। মতম অদু ফাওবা নখোইননি হাংখিবা  
নখোইগী মীশিংবু অমসুং তাহোঙ্কখিবা নখোইগী  
মী কাঙলুপ অমবু নখোইগী ময়ুমশিংদগী, অমগা  
অমগা মীচং সঙ্গন তৌনদুনা নখোইগী মায়েঙ্কনা  
আইন কায়না অমসুং লমকেং-লমহাইদুনা।  
অদুগা করিগুচা নখোইনা লাকলবদি নখোইদা  
বন্দী ওইনা, নখোইনা থাদোকমল পীদনা  
থাদোকহনবিখি নখোইবু, থাঈশ্বেংবদি নখোইবু  
তাহোঙ্কখিবদু নখোই আইন কায়বনি। নখোইনা  
থাজব্রা অল্লাহগী কিতাবকী শরুক খরা অমসুং  
থাজদব্রা শরুক খরবুনা? মরম অদুনা মইে করিসু  
ফংলোই নখোইগী মরজুগী অসুন্মা তৌবা  
মীশিংদু ঈকাইবা নস্তনা হন্দকী মপোঙ্কনা; অমসুং  
কিয়ামত (শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবা) নুমিস্তা

هُم فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٤﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا  
اللَّهَ وَيَالِ الَّذِينَ إِخْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ  
وَالْمَسْكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ حُسْنًا وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَآتُوا الزَّكَاةَ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْكُمْ وَأَنتُمْ  
مُعْرِضُونَ ﴿٨٥﴾

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُونَ دِمَاءَكُمْ وَلَا  
تُخْرِجُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ أَقْرَرْتُمْ وَأَنتُمْ  
تَسْهَوْنَ ﴿٨٦﴾

ثُمَّ أَنْتُمْ هَؤُلَاءِ تَقْتُلُونَ أَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُونَ فَرِيقًا  
مِّنْكُمْ مِنْ دِيَارِهِمْ تَظَاهَرُونَ عَلَيْهِمْ بِالْإِثْمِ  
وَالْعُدْوَانِ وَإِن يَأْتُواكُمْ أَسْرَىٰ تَفْذَرُوهُمْ وَهُمْ  
مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ إِمْرَاجُهُمْ أَفْتَوْا مِنْ بَعْضِ  
الْكُتُبِ وَتَكْفُرُونَ بِبَعْضٍ فَبِأَجْزَاءٍ مِّنْ يَّفْعَلُ  
ذَلِكَ مِنْكُمْ إِلَّا خِزْيٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَهُمْ الْعَذَابُ  
يُورَدُونَ إِلَىٰ أَشَدِّ الْعَذَابِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا

মখোইবু হোইজিনবিগনি য়াস্না শাখীবা রায়েল-  
চৈরাকদা। অদুগা অল্লাহনা পুকনিং চঙদবা নস্তে  
নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

تَعْمَلُونَ ﴿٥٧﴾

৮৭। মখোইসি লৈশিনজ্ত্রবনি তাইবঙ পুসি  
আখেরতকী (শিরবা মতুংগী পুসিগী) মহস্তা :  
মরম অসিনা মখোইগী রায়েল-চৈরাক করিমতা  
য়াংহনবিরোই নস্ত্রগা মখোইবু মতেং করিমতা  
পাংবিরোই।

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا بِالْآخِرَةِ فَلَا

يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٥٨﴾

১১শুবা রুকু

৮৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
(তৌরাত) কিতাব মুসাদা অমসুং মহাকী মতুংদা  
রসুল (ধর্ম শান্দোকপা মী) কয়া তুং ইনহনবিখি  
মহাকী খোঙ্গুলদা; অমসুং মরয়মগী মচানিপা  
ঈসাদা ঐখোইনা পীখি তশেং-তশেংবা খুদমশিং  
অমসুং মপাঙ্গল হেনগৎহনবিখি মহাকপু থরাই  
অশেংবা লোয়নহনবিদুনা। নখোইগী থরাইনা  
পামদবা (স্বর্গগী পাওজেন) পুরদুনা নখোইদা  
রসুল লাকখিবা মতম খুদিংদা নখোইনা মচোংপাক  
নাইদবা শাজ্জৎ চংখিদত্রা অমসুং খরবুনা নখোইনা  
তৌবিখিদত্রা মীনস্বশিংনি হায়জিন্দুনা অমসুং  
অতোপ্পবুনা নখোইনা হাংখিদত্রা?

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَفَقَيْنَا مِنْ بَعْدِهِ بِالرُّسُلِ

وَآتَيْنَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ

أَفَكُلَّمَا جَاءَكُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُكُمْ اسْتَكْبَرْتُمْ

فَقَرِيعًا كَذَّبْتُمْ وَفَوَيْعًا تَقْتُلُونَ ﴿٥٩﴾

৮৯। অদুগা মখোইনা হায়খি : “ঐখোইগী  
থস্মেইশিং থমফমনি (অল্লাহগী রাইশিংগী)।”  
মদু নস্তে, অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে মখোইবু  
মখোইনা অচুস্বা থাজদবগীদমক। মখোই থাজ্বা  
য়াস্না রাৎলি।

وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ بَلْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا

مَا يُؤْمِنُونَ ﴿٦٠﴾

৯০। অদুগা মখোইদা কিতাব অমা লাকখিবদা  
অল্লাহদগী মদুনা অচুস্বনি হায়না তাকলবসু  
মখোইগী (হাম্মা) লৈরস্বা অদুবু অমসুং মমাংঙৈদা  
মখোইনা নীজ্ত্রবসু জয় ওইবা ধর্ম চস্তবশিংগী  
মথস্ত্রা—হেজিকসু মখোইদা লাকখিবদা  
মখোইনা মুন্না খঙলবদু, মখোইনা থাজখিদে মদু।

وَلَنَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِمَا مَعَهُمْ

وَكَانُوا مِنْ قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا ۖ

فَلَنَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِمْ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى

মরম অদুনা অল্লাহগী সিরাপ ফংলসনু অচুহা  
থাজদবশিংদো ।

الْكَافِرِينَ ①

৯১। ফন্তবনি (মমলদু) মদুগী দমক মখোইনা  
য়োথেকপগী মখোইগী মথরাইশিংবু, মখোইনা  
য়াদে অল্লাহনা ফোংদোকপিখিবদা, কল্লক-  
য়েংখীদুনা মদুদি অল্লাহনা থাবি মহাক্কী খৌজাল  
মহাকনা চানবিবা মনাইদা : মরম অদুনা মখোইনা  
লৌশিল্লি (অল্লাহগী) অশাউবগী মথজা অশাউবা ।  
অদুগা অচুহা থাজদবশিংদি ফংগনি রায়েল-  
চেরাক চোপহনবগী ।

يَسْمَا اسْتَرَوَا يَهْ أَنْفُسَهُمْ أَنْ يَكْفُرُوا إِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ  
بَعِيًّا أَنْ يَنْزَلَ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ فَبَاءُ وَيُغْضِبُ عَلَى غَضَبٍ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ  
مُهِيْنٌ ①

৯২। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদা : “নখোই  
থাজৌ অল্লাহনা থাবিরকখিবদা,” মখোইনা হায় :  
“ঐখোইনা থাজে ঐখোইদা থাবিরকখিবা  
অদুতা,” অমসুং মখোইনা থাজদে মদুগী মতুংদা  
থারকখিবা অমতা, মদুনা অচুহনি হায়না প্রমাণ পী  
মখোইগী লৈজরিবা অদুবু । হায়যু (মখোইদা) :  
“অদু ওইরবদি, করি মরমগী নখোইনা হাংখিবগে  
অল্লাহগী নবী (ইস্রাঈল মচা) শিংবু অসিগী  
মমাংদা, নখোইনা ওইরমলবদি অচুহা থাজবা ?”

وَأَذِ اقْتُلْ لَهُمْ أَمْوَالُهُمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالَوا تُوْزِنُ بِمَا  
أَنْزَلَ عَلَيْنَا وَ يَكْفُرُونَ بِمَا وَرَّاءَهُ وَهُوَ الْحَقُّ  
مُصَدِّقًا لِمَا مَعَهُمْ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُونَ أَنْبِيَاءَ اللَّهِ  
مِنْ قَبْلِ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ②

৯৩। অদুগা (য়েংউ) মুসানা লাকখি নখোইদা  
লোয়ননা তশেং-তশেংবা খুদমশিংগা, অদুগী  
তুংদা নখোইনা লৌখি (খুৎনা শাবা) ষণনাওবু  
(নখোইগী ঈরাৎনবগী) মহাকনা লৈতরিঙৈদা,  
অমসুং নখোই ওইখি অরানবা লসীনবশিং ।

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ  
مِنْ بَعْدِهِ وَأَنْتُمْ ظَالِمُونَ ③

৯৪। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা লৌখি  
রাশক অমা নখোইদগী অমসুং রাংখৎহন্দুনা  
লৈহনবিখি (সিনাই) চীং নখোইগী নথজা  
(অসি হায়দুনা) : “চৎনা পায়যু ঐখোইনা  
পীখিবদু নখোইদা অমসুং মুম্বা তাও ।” অদুদা  
মখোইনা হায়খি : “ঐখোইনা তারে অমসুং  
ঐখোইনা হায়বা ইন্দরে ।” অদুগা  
মখোইগী মথস্মোইশিংদা থকপগুম লৌশিনখি

وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا  
مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاسْعَوْا قَالُوا سِعْنًا وَعَصَيْنَا  
وَأَشْرَيْنَا فِي قُلُوبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ قُلْ يَسْمَا

যণনাও দ্বিরাংনীংবগী অপাষদু মখেইনা (রাশক  
অদু) থাজখিদবগী মরম্না। হায়যু (মখেইনা) :  
“ফস্তবনি নাখোইগী দ্বিমালা রাথংনরিবদু নাখোইবু  
নাখোইনা ওইরবদি অচুসা থাজবা।

৯৫। হায়যু : “আখেরতকী যুম অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবদু নাখোইগীদমক্তা থোইদোকপা ওইরবদি  
অতৈ মী পুন্মমকী নস্তনা নাখোই শিবা  
নীজৌ, নাখোইনা অচুসা (শকপান্নবা) ওইরবদি।”

৯৬। তৌইগুসুং মখেইনা কদেইনুংদসু  
তৌনীংলৌই মদু, মরমদি মখেইগী মখুৎশিংনা  
মমাংদা থাজখিবা (পাপকী খবকশিং) অদুগী-  
দমক ; অমসুং অল্লাহনা (মশক) মুন্না খঙই ফস্তবম  
লশীনবশিংবু।

৯৭। অদুগা নংনা তশেংবমক ফংগনি মখেইবু মী  
পুন্মমক্তগী হেল্লা মিহৌগনবা (হৌজিক হৌজিক  
লৈরিবা) পুন্সিগী, যাম্না হেল্লা (অল্লাহগী) লাম্বা  
লিংখৎপশিংদগী। মখেই খুদিংমকনা পামই চহি  
লিশিং অমমম পুন্সিবা, তৌইগুসুং পুন্সি শাংনা  
পীরবসু মহাকনা ওমলৌই ডাকথোকপা মশাবু  
(মথক্তা তোল্লিবা) রায়েল-চৈরাক্তগী ; অমসুং  
অল্লাহনা ইউ-উই মখেইনা তৌবা পুন্মমক।

১২ শুবা ককু

৯৮। হায়যু কনাগুসুনা ওইরবদি য়েকুবাবু  
জিব্রীলদা (অল্লাহসু য়েকুবনি মহাকী)—মরমদি  
মহাকননি পুথরকখিবা (কুরআন) অসিবু নংগী  
থাম্মাইনুংদা অল্লাহগী ছকুম মতুংইল্লা ; মসিনা  
অচুসনি হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরস্ববু,  
অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং হরাওবা  
পাওজেনি অচুসা থাজবশিংদা।

৯৯। কনাগুসুনা য়েকুবাবু অল্লাহবু অমসুং মহাকী

يَا مُرْكُومِيهَ إِنِّي أَنَا كُمْ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمْ الدَّارُ الْآخِرَةُ عِنْدَ اللَّهِ خَالِصَةً مِّنْ  
دُونِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

وَلَن يَتَمَنَّوَهُ أَبَدًا بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيهِمْ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ۝

وَلَيَجِدُنَّهُمْ أَحْرَصَ النَّاسِ عَلَى حَيَاتِهِ ۖ وَمِنَ الَّذِينَ  
أَشْرَكُوا ۖ يُوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرَ أَلْفَ سَنَةٍ ۖ وَمَا هُوَ  
بِمُخْرَجِهِ مِنَ الْعَذَابِ ۚ إِنَّ يُعَمَّرْهُ وَاللَّهُ بَصِيرٌ  
بِمَا يَعْمَلُونَ ۝

قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَى قَلْبِكَ  
بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرًا  
لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝

مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ

ফরিশতহাশিবু অমসুং মহাকী রসুলশিবু অমসুং জিব্রীলবু অমসুং মিকাইলবু, তশেংবমক অল্লাহসু য়েকুবনি অসিগুস্বা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংদা।

১০০। অদুগা থাঐশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং অমসুং কনামতনা খাজদবা তৌরোই মখোইবু লমকেং লমহাইবশিং নন্তনা।

১০১। করি! মখোইনা করিগুস্বা রাশক অমা (অল্লাহদা) তৌবা মতম খুদিংদা, মখোইগী মরক্তগী খুংপু অমনা মদু (রামুং তাদরিঙৈদা) হেক্তমক হুন্দোক্তরা নাকলদা? নন্তে, মখোই অয়াস্বা খাজদবা ঙাকনি।

১০২। অদুগা (হেজিক) মখোইদা লাকখিবা মতমদা রসুল অমা অল্লাহগী মায়কৈদগী, অচুস্বনি হায়না প্রমাণ পীবগী মখোইগী হান্না লৈরিবা (কিতাব) অদুবু, খুংপু অমনা কিতাব অদু পীখিবা মীশিংগী মরক্তগী শং হেক হুন্দোকখি অল্লাহগী কিতাব অদু মখোইগী মতুংরোমদা, মখোইনা ইখঙ-খঙদবগুম্মা (মদু)।

১০৩। অমসুং মখোইনা অসুম তৌখি থৌওংদু মীফস্তশিংনা তুং-ইনখিবদু সুলৈমান্না পাল্লিঙৈ মতমদা। অদুগা সুলৈমানদি ওইখিদি অচুস্বা খাজদবা, তৌইগুস্বসুং মীফস্তশিংদি ওইখি অচুস্বা খাজদবা, তস্বিখি মীশিংবু জাদু-মস্ত্র। অদুগা (জাদু-মস্ত্র) থাখিদি বাবেলদা লৈরস্বা ঝসি অনি, হারুত অমসুং মারুতদা। তৌইগুস্বসুং মখোই অনিনা তস্বিখিদি (জাদু-মস্ত্র) কনাগুস্বা অমতবু, মখোইনা অসি ফাওবা হায়খিঃ “ঐখোইসে চাং য়েলিবা পোংনি, মরম অদুনা (নখোই) তৌগনু খাজদবা (অল্লাহগী লমজিংদা)।” মরু অনিসিদগী মখোইনা তমখি (জাদু-মস্ত্র) মদুগা মখোইনা ওমখি থোকহনবা কায়ন-শেংনহনবা মতু-মরাগী মরক্তা। তৌইগুস্বসুং মখোইনা ওমদে

وَمِنْ كُلِّ فَاَنَ اللّٰهُ عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِيْنَ ۝

وَلَقَدْ اَنْزَلْنَا اِلَيْكَ اٰیٰتٍ يَّبَيِّنُهَا وَمَا يَكْفُرُ بِهَا اِلَّا الْفٰسِقُوْنَ ۝

اَوْ كُنَّا عَهْدًا وَعَهْدًا تَبَدَّلَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ بِلِّ اَلْتَّرٰهُمْ لَا يَوْمِنُوْنَ ۝

وَلَمَّا جَاءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبِّدْ فَرِيقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اٰتَوْا اَلْكِتٰبَ اَلْكُتُبِ اللّٰهُ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَاْتَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝

وَاتَّبَعُوا مَا تَتْلُو الشَّيْطٰنُ عَلٰی مُلْكٍ سُلَيْمٰنَ ۚ وَ مَا كَفَرَا سُلَيْمٰنُ وَ لٰكِنَ الشَّيْطٰنُ كَفَرَا يَعْلَمُوْنَ النَّاسَ السَّحْرَةَ وَمَا اَنْزَلَ عَلٰی الْمَلٰٓئِكِيْنَ بِبَابِلَ هٰزُوْتَ وَمَا رُوْتَ وَمَا يَعْلَمِيْنَ مِنْ اَحَدٍ خَلَّةَ يَقُوْلًا اِنَّا نَحْنُ فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ فَيَتَعَلَّمُوْنَ مِنْهُمَا مَا يَفْعَلُوْنَ بِهٖ بَيْنَ الْمَرْءِ وَرَوْحِهٖ وَمَا هُمْ بِضٰرِيْنَ بِهٖ مِنْ اَحَدٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ وَ يَتَعَلَّمُوْنَ مَا يَصْنَعُهُمْ

মাঙ-তাকহনবা কনাগুহা অমবু, অল্লাহগী হকুম নস্তনা। অদুগা মখোইনা তন্মি মখোই মশাবু মাঙহনগদৌবদু অমসুং মদুনা মখোইদা (করিসু) কান্ননঙাই ওইদবদু। অদুগা মখোইনা তশেংবমক খঙই (জাদু-বিদ্যা) কারবার তৌবা মীনা ফংলোই অফবা শরুক করিমতা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা; অমসুং তশেংবমক ফস্তবনি (মমলদু) মদুগীদমক মখোইনা (অকেমফাস্তা) যোথোকপগী মখোইগী মথরাইশিংবু, মখোইনা করিগুহা খঙলমলবনি (মদুগী পোল্লোই)।

১০৪। তেইগুহসুং মখোইনা (চপচানা) খাজরমলবা অমসুং অচুহা লস্বীনরমলবদি, মনা-মথিন অল্লাহদগী ফংলমগদৌবা অদুনা হেন্না ফরমগনি, মখোইনা করিগুহা খঙলমলবদি।

১৩ শুবা রুকু

১০৫। হে অচুহা খাজবশিং! হায়গনুঃ ‘রাইনা’ (ঐখোইনা হায়বা তাও) তেইগুহসুং হায়য়ুঃ ‘উনজুরনা’ (ঐখোইদা পুকনিং চঙবিয়ু) অমসুং তাও। অদুগা লমফে-খোঙফন্মবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১০৬। কিতাব ফংখ্রবশিংগী মরক্তগী অচুহা খাজদবশিংনা নস্তগা অল্লাহগী লাশ্বা লিংখং-পশিংনা পামদে করিগুহা অফবা থাবিরকপা নখোইগী নথক্তা নখোইগী মপুদগী। তেইগুহসুং অল্লাহনা খনবি মহাক্কী খৌজালনা মহাকনা অপাশ্বতা; অমসুং অল্লাহদি খোইদোক হেন্দোক্লা খৌজালবিহেবনি।

১০৭। করিগুহা রাফোং নস্তগা পাওজেনঐখোইনা ককথংপিথিবা নস্তগা কাওহনথিবা (মদুগী মছস্তা) ঐখোইনা হেক পুবিরকই মদুদগী হেন্না ফবা নস্তগা মদুগা মান্ববা অমা। নংবু খঙদব্রা তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমক্কী মথক্তা।

১০৮। নংবু খঙদব্রা আসমান অমসুং

وَلَا يَنْفَعُهُمْ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرَاهُ مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ تَقَدْ وَايَسَّ مَا شَرَوْا بِهِ أَنْفُسَهُمْ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٤﴾

وَلَا أَنفَعُهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا تَفَوُّهُمُ الثَّوَابُ ۗ مَنْ عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ لَّوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٠٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعِنَا وَقُولُوا انْظُرْنَا وَاسْمِعُوا وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٦﴾

مَا يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَلَا الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَرْزُقَ عَلَيْهِمْ مِنْ خَيْرٍ ۚ وَمَنْ يَرْزُقْ مِنْ رَبِّكَ ۚ وَاللَّهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿١٠٧﴾

مَا تَسْمَعُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَذِيرٍ فَأْتَتْ بِخَيْرٍ مِنْهَا أَوْ يَرْزُقُهَا ۚ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٨﴾

أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَ



পৃথিবীসি অল্লাহগী শাসমি? অদুগা অল্লাহ নস্তনা  
নখোইগী ঙাক-শেনবিনবা নস্তগা তেংবাংবিনবা  
কনাসু লেতে।

১০৯। নখোই হংনীংত্রা নখোইগী রসুলদা মুসাদা  
হংবিলগুম নমাংগেদা (মহাকী তুং ইনবশিংনা)?  
অদুগা কনাগুস্বনা লৌশিল্লবদি 'কুফর' (থাজদবা)  
ঈনানগী মহস্তা, মহাক তশেংনমক ফেরেংনস্তবনি  
অচুস্বা লস্বীদগী।

১১০। কিতাব ফংখিবা মীশিংগী মরজুগী  
অয়াস্বনা পাম্মি নখোইবু অচুস্বা থাজদবা ওইহনবা  
নখোইনা অচুস্বা থাজত্রবা মতুংদা, মখোইদা  
কল্লক-খস্বনবগী ঈপোম ঈহৌরজুনা, অচুস্বদু  
তশেং-তশেংনা খঙলবা মতুংদা মখোইদা।  
তেইগুস্বং ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং নমায়  
ওথোকও মখোইদগী, অল্লাহনা লাকহন্দরিবা  
ফাওবা মহাকী হকুম (মখোইগী মথক্তা)।  
তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি তৌবা গুস্বগী  
মহাকনা তৌনীংবা পুস্বমক।

১১১। অদুগা নমাজ তৌ অমসুং জকাত পীয়ু  
অমসুং নখোইনা অফবা (থবকশিং) থাজত্রিবদু  
নখোইগী নমাংদা নখোইমকী (কামনবগী),  
নখোইনা ফংগনি অল্লাহগী মনাস্তা। তশেংবমক  
অল্লাহনা ইউ-ইউ নখোইনা তৌবা পুস্বমক।

১১২। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “যহুদী নস্তগা  
খুষ্টিয়ান নস্তবা কনামতা চঙলোই স্বর্গ লৈকোন্দা।”  
মসি মখোইগী কামদবা অপাস্বনি। হায়য়ুঃ  
“পুথোরকও নখোইগী দলিল, নখোইনা অচুস্বা  
মওইরবদি।”

১১৩। নস্তে, কনাগুস্বনা মপুং ফানা চঙজরবা  
অল্লাহদা অমসুং অফবা খাল্লবদি (অতোপ্পদা),  
মহাক (শোয়দনমক) ফংজগনি মনা-মখিন মহাকী  
মপুগী মনাস্তা, অমসুং অসিগুস্বা মীওইশিং করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্তগা মখোই রানঙাইসু থোক্তে।

مَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

أَمْ تُرِيدُونَ أَنْ تَسْأَلُوا رَسُولَكُمْ كَمَا سَأَلُوا مُوسَى مِنْ  
قَبْلُ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءً  
الْطَّبِيلِ ۝

وَدَكْثِيرٍ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُدُّونَكُمْ مِنْ بَعْدِ  
إِيمَانِكُمْ كُفْرًا ۖ فَحَسَدًا مِنْ عِنْدِ أَنْفُسِهِمْ  
مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ فَاعْتَوُوا وَاصْطَفُوا  
لِنَفْسِهِمْ إِنَّ اللَّهَ بِأَمْرِهِمْ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَمَا تَقْرَأُوا مِنْ أَنْفُسِكُمْ  
مِنْ خَيْرٍ نَجِدُوهُ عِنْدَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ۝

وَقَالُوا لَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَنْ كَانَ هُودًا أَوْ  
نَصَارَىٰ بَلْكَ أَمَّا بَيْنَهُمْ قُلُوبًا بَرُهَا تَكُنْ إِنَّ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُ أَجْرُهُ  
عِنْدَ رَبِّهِ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

## ১৪ শুবা রুব্

১১৪। অদুগা য়হদীশিংনা হায়ঃ “খৃষ্টিয়ানশিং (অচুহা) করিসু চন্তে,” অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনসু হায়ঃ “য়হদীশিং (অচুহা) করিসু চন্তে,” অদুবু মখেই অনিমক (তৌরাত) কিতাব পাবা ঙাকনি। মতৌ অসুন্না ঙাঙ-শকই (কিতাব) ইখঙ-খঙদবশিংনা, মখেইনা ঙাঙ-শকপুন্না। মরম অদুনা অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিগনি কিয়ামত নুমিত্তা মখেইনা য়ানদরিবা অদুগী মরমদা।

১১৫। অদুগা কনানো মহাক অদুদগী হেনা চুমদবা মহাকনা থিংই (মীশিংবু) শক-শেলবা অল্লাহগী কোলোয় মগিং অল্লাহগী মসজিদশিংদা অমসুং হোৎনৈ মাঙনগদবগী মখেইবু? অসিঙুহা মীওইশিং চুমদে চঙবা মদুনা (অল্লাহবু) কিবা ইলৈ-লৈতনা। মখেইদু ঈকাইবা ফংগনি তাইবঙ অসিদা অমসুং মখেই ফংগনি তমখীবা রায়েল-চৈরাক শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু।

১১৬। অদুগা অল্লাহদি মপুনি নোংপোক অমসুং নোংচুপ (দা লৈরিবা লৈবাকশিং) গী, মরম অদুনা নখেইনা ওমীংবা মায়কৈনা নমায় ওল্লবসু, অল্লাহগী চেংলৌ মমায় ইলৈ-লৈবাক থাসৈশেংবমক অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

১১৭। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্রে মচানিপা অমা,”—মহাক্তি অশেংবনি! নন্তে, আসমানঃ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্সমক মহাক্তিগীনি। পুন্সমক ইনবনি মহাক্তী ময়াথং।

১১৮। মহাক্তি লৈশেম-নুংশেশনি আসমানঃ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা করিঙুহা থবক অমা য়াথংনীংলবদি, মহাকনা অসিতা হায়ঃ “ওইয়ু,” অমসুং মদুং হৈক্তমক ওই।

১১৯। অদুগা (আসমানী) রাণাও থারকপগী

وَقَالَتِ الْيَهُودُ لَيْسَتِ النَّصَارَى عَلَى شَيْءٍ وَقَالَتِ  
النَّصَارَى لَيْسَتِ الْيَهُودُ عَلَى شَيْءٍ وَهُمْ يَلُؤْنَ الْكِتَابَ  
كَذَلِكَ قَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ فَاللَّهُ  
يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٥﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ مَنَعَ مَسِيحَ اللَّهِ أَنْ يُذَكِّرَ فِيهَا  
أُسْمُهُ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَا أُولَٰئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَنْ  
يَدْخُلُوهَا إِلَّا خَائِفِينَ لَهُ لَّهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَلَهُمْ  
فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١٦﴾

وَاللَّهُ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ فَأَيْنَمَا تُولُوا فَتَمُوجُهُ  
اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١١٧﴾

وَقَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا نَجْحَةً لَهُ لَعَنَّا فِي السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضِ كُلِّ لَعْنَةٍ لَهُ فَنِيَتُونَ ﴿١١٨﴾

بَدِيعُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّا  
نَاقِلُونَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿١١٩﴾

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَأْتِينَا

নিয়ম) খণ্ডবশিঃনা হায়ঃ “করিগীনা অল্লাহনা  
রা ঙাঙদবা ঐখোইনা নস্ত্রগা খুদম অমতা লাক্তবা  
ঐখোইনা?” মখোইগী মমাংদা লৈরস্বা (মীরোন)  
শিংনসু ঙাঙ-শকখি মখোইনা ঙাঙ-শকপগুম্মা।

মখোইগী মথস্মাইশিং ইমান-মাম্লে। থাঙ্গৈশেং-  
বমক ঐখোইনা ফোংদোকপিথ্রে তশেংলবা  
খুদমশিং চেৎনা থাজবা মীশিংদা।

১২০। থাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা থাখি নংবু  
অচুস্গা লোয়ননা হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা  
অমসুং রারকপা অমা ওইনা, অমসুং নংঙোন্দা রা  
করিমতা হংবিরোই ঙুং-ঙুং চাকপা খাখি  
মৈকোমগী মরূপশিংগী মরমদা।

১২১। তেইগুসুং য়হুদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ানশিংনা  
অপেনবা-ইওই-ওইরোই নংঙোন্দা, নংনা চস্তরবদি  
মখোইগী ধর্ম। হায়য়ুঃ “তশেংবমক অল্লাহগী  
লমজিংনা (স্বাইদগী ফবা) লমজিংনি।” অদুগা  
নংনা করিগুম্মা তুং-ইল্লদি মখোইগী অপাষশিংগী  
নংঙোন্দা জ্ঞান লাক্ত্রবা মতুংদা, নংগী লৈররোই  
অল্লাহদগী মরূপ নস্ত্রগা তেংবাংবিবা কনামতা।

১২২। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা ঐখোইনা  
(কুরআন) কিতাব পীখিবা অদুনা পাই মসি পায়ফ  
থোকপগী মতুংইনা—মখোইনা (তশেংনমক)  
থাঙ্গৈ মসি। অদুগা কনাগুম্মা থাজদরবদি মসিবু,  
মখোইসি অমাঙবা থোঙফন্নরবশিংনি।

### ১৫ শুবা রুকু

১২৩। হে ইস্রাইল মচাশিং! নীংশিঙু ঐগী  
খোজাল ঐনা পীখিবদু নখোইদা, অমসুং ঐনা  
মকোক থোংহনবিখি নখোইবু জাতি পুন্নমকী।

১২৪। অদুগা (নখোই) কiyu কোরৌ নোংজা অদুবু  
মদুদা থরাই অমতনা ওইবা য়ারোই মহুং শীনবা  
অতোপ্পা থরাই অমগী, নস্ত্রগা থাদোকমলসু  
লোবিরোই মঙোন্দগী, নস্ত্রগা রা তাইশিল্লবগী

آيَةُ كَذَلِكَ قَالِ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ قَتَلُوا لَهُمُ  
تَشَابَهَتْ قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿١٢٠﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۖ وَلَا تُسْئَلُ عَنْ  
أَصْحَابِ الْجَحِيمِ ﴿١٢١﴾

وَلَنْ تَرْضَى عَنْكَ الْيَهُودُ وَلَا النَّصَارَى حَتَّى تَتَّبِعَ  
مِلَّتَهُمْ قُلْ إِنَّ هُدَى اللَّهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۚ وَلَئِ  
نِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُمْ بَعْدَ الَّذِي جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
﴿١٢٢﴾ مَا لَكَ مِنْ اللَّهِ مِنْ وِثْرٍ ۖ وَلَا تَتَّبِعِ

الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْكِتَابَ يَتْلُونَهُ حَتَّى تَلَوتَهُ ۖ أُولَٰئِكَ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ ۖ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٢٣﴾

يُنَبِّئُ إِسْرَءِيلَ أَذْكُرُوا نِعْمَتِيَ الَّتِي أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ  
وَإِنِّي فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿١٢٤﴾

وَاتَّقُوا يَوْمًا لَا تَجْزِي نَفْسٌ عَنْ نَفْسٍ شَيْئًا وَ  
لَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنْفَعُهَا شَفَاعَةٌ وَلَا هُمْ

হায়জবিবনসু পীরোই কান্নবা মঙোন্দা, নতুগা  
মখোইবু মতেং করিসু পীবিরোই।

يُنْصَرُونَ ﴿٢٠﴾

১২৫। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মহাকী মপুনা  
চাং য়েংখিবদা ইব্রাহীমবু য়াথং খরা পীদুনা মদু  
মহাকনা পাংখোকচিখি। অদুদা মহাকনা  
হায়বিগিঃ “ঐনা ওইহনবিগনি নংবু লুচিংবা  
মীশিংগী।” ইব্রাহীমনা হঙ্গৎচিখিঃ “অদুগা ঐগী  
ইচা-ইশুশিংগী মরজুসু (লুচিংবা থাশিগদ্রা)” ?  
মহাকনা হায়বিগিঃ “ঐগী রাশক্তি মনুং চলহন্দে  
অরানবা লম্বীনবশিংবু।”

১২৬। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
শেখিখি যুমজাওসি মীওইবা জাতিগী তোয়না  
চৎনবা মফম অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মফম  
ওইনা; অমসুং ওইযু ইব্রাহীমগী খুবমবু নাখোইগী  
নমাজ তৌফম। অদুগা ঐখোইনা য়াথংনবিগি  
ইব্রাহীম অমসুং ইসমাসিলদা (অসি হায়না)ঃ  
“শেংদোকও ঐগী যুমজাওসি—মসিগী মনুংদা  
ফমদুনা লাইনীংবশিংগী অমসুং মকোক নোনবশিং  
(অমসুং) সজদহ (দগুর ২) তৌবশিংগীদমক  
(নমাজ তৌবদা)।

১২৭। অদুগা (নীংশিঙু) ইব্রাহীমনা হঙ্গৎচিখিঃ  
“ঐগী মপুও! ওইহনবিযু শহর অসি অঙ্গংবগী লম  
অমা অমসুং পীনবিযু উহে-রাইগী (চিঞ্জাক)  
অসিদা লৈবা মীশিংগী মরজুগী অল্লাহ অমসুং  
অরোয়বা নুমিত্তা থাজবশিংদা।” মহাকনা  
হায়বিগিঃ “অদুগা অচুয়া থাজদবদসু ঐনা  
পীবিগনি নংঙাইবা মতম খরগী; অদুগী তুংদা  
ঐনা হোইজিনবিগনি মহাকপু খাশি মৈগী  
চৈরাস্তা; অমসুং মসি ফন্তবা লমথুংফমনি।

১২৮। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ইব্রাহীম অমসুং  
ইসমাসিলনা হোঁখি যুমফম থোনবা (অশেংবা)  
যুমজাও অসিগী (অসুন্না হায়জ-নীজদুনাঃ)  
“ঐখোইগী মপুও! য়াবিও ঐখোইনা

وَإِذْ بَيْنَا لَهُمْ رَبِّهِمْ كَيْلَاتٍ فَاتَنَّهُنَّ قَالَ إِنِّي  
جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا قَالَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي قَالَ  
لَا يَتَّبِعُكَ عَهْدِي الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

وَإِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَأَمَّا وَاتَّخِذُوا  
مِنْ مَّقَامِ رَبِّهِمْ مَضْجَةً وَعَهْدَنَا إِلَىٰ رَبِّهِمْ  
وَإِسْمَاعِيلَ أَنَّ طَهْرًا بَيْنِي لِّلظَّالِمِينَ وَالْعِيفِينَ  
وَالزُّكِّيَّ السُّجُودِ ﴿٢٢﴾

وَإِذْ قَالَ رَبُّهُمْ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا بَلَدًا آمِنًا وَارْزُقْ  
أَهْلَهُ مِنَ الشَّرْبِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَأُمَتِّعُهُ قَلِيلًا ثُمَّ أَضْطَرُّهُ  
إِلَىٰ عَذَابِ النَّارِ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿٢٣﴾

وَإِذْ يَرْفَعُ رَبُّهُمْ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ

তৌজরিবসি; নহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি  
পোৎ পুন্মমক খণ্ডবনি।

১২৯। “এখোইগী মপুও! ওইহনবিয়ু ঐখোই  
(ইপা ইচা) অনিব মুসলিম অমসুং ওইহনবিয়ু  
এখোইগী ইচা-ইশবুস মুসলিম জাতি অমা, অমসুং  
উহনবিয়ু ঐখোইবু ঐখোইগী লাইনীংবগী মতৌ,  
অমসুং ওনশিনবিরকও ঐখোইদা (লোয়ননা  
ডাকপিহেবগা); তশেংবমক নহাক্তি হমা হমা  
চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৩০। “এখোইগী মপুও! থোকহনবিয়ু মখোইদা  
রসুল অমা মখোইগী মরক্তগী, মহাকনা খীথদনা  
তাহমবা মখোইদা নহাক্তি পাওজেনশিং অমসুং  
তস্বিনবা মখোইবু কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং  
অমসুং শেংদোকপিনবা মখোইবু তশেংবমক  
নহাক্তি’ পাঙ্কলবনি, খাইদগী হেমা অশিংবনি।

### ১৬ শুবা রুকু

১৩১। অদুগা কনানো মায় ওহোক্তদৌরিবা  
ইব্রাহীমগী ধর্মদগী পাইমা ঈরৈচলশিং নস্তনা?  
তশেংবমক ঐখোইনা খনগৎপিথ্রে মহাকপু সংসার  
অসিদা (কোনশেং ওইনা) অমসুং অখেরতদসু  
মহাক শোয়দনমক তিনগনি অচুয়া লস্বীনবশিংগী  
মরক্তা।

১৩২। মহাক্তি মপুনা হায়বিথি মঙোন্দা :  
“চঙজৌ (ঐঙোন্দা).” অদুদা মহাকনা হঙ্গৎচথি :  
“ঐ চঙজরে জগৎ পুন্মমক্কা মপুদা।”

১৩৩। অদুগা ইব্রাহীমনা (শিরমদাইদা) শীন্নখি  
মচাশিংদা অমসুং (মশু নিপা) যাকুবনসু (অদুম্মা  
তৌথিঃ) “ইচাশা! অল্লাহনা খনবিথ্রে  
নখোইগীদমস্তা (মালেম লৈশীরক্কা অচুয়া) ধর্ম  
(ইসলাম, ঐনা চংলিবা) অসি; ময়ম অদুনা  
শিরক্কনু নখোই মুসলিম ওইদনা।”

رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٩﴾

رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً  
مُسْلِمَةً لَكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ  
التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٣٠﴾

رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو عَلَيْهِمْ  
آيَاتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٣١﴾

وَمَنْ يَرْغَبْ عَنْ مِلَّةِ إِبْرَاهِيمَ إِلَّا مِنْ سَفَاهَةٍ  
وَلَقَدْ اصْطَفَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ  
لَكَانَ الصَّالِحِينَ ﴿١٣٢﴾

إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْلِمْ قَالَ أَسْلَمْتُ لِربِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٣٣﴾

وَوَضَىٰ بِهَا إِبْرَاهِيمُ بَنِيهِ وَيَعْقُوبُ يٰبَنِيَّ إِنَّ اللَّهَ  
اصْطَفَىٰ لَكُمْ الدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٤﴾

১৩৪। হাজির ওইখিব্রা নখোই যাকুব শিবা মতমদা? মহাকনা হায়থি মচাশিংদা : “নখোই করি ভক্তি তৌচানি ঐগী তুংদা?” মখোইনা পাওখুমখি : “ঐখোইনা ভক্তি তৌজগনি ইপা ইবু ঙোগী খুনাঃ অমসুং নপা-নপুশিংঃ ইব্রাহীম, ইসমাদিল অমসুং ইসহাকী খুনা অদুগী, মহাক একা মথস্তনি : অমসুং মঙোন্দা চঙজদুনা ঐখোই ওইজৈ মুসলিম।”

১৩৫। মখোইগী মীরোন অসি (লোয়না) শিথ্রে : মখোইনা কমায়খিবগী (মহৈ) মখোইনা ফংগনি অমসুং নখোইনা কমায়বগী (মহৈ) নখোইনা ফংগনি ; অমসুং নখোইনা করিসু হং-খিবিরোই মখোইনা তৌখিবগী মরমদা।

১৩৬। অদুগা মখোইনা হায় : “নখোই যছদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ান ওইয়ু অদুনা নখোই ফংগনি অচুস্বা লমজিং।” হায়য়ু (মখোইনা) : “মদু নন্তে, নখোই চংলু ধর্ম ইব্রাহীম তুররিংবগী ; অমসুং (খঙঙু) মহাক ওইখিদে (অমা) লাইয়াম থাজবশিংগী।

১৩৭। হায়য়ু নখোই : “ঐখোইনা থাজৈ অল্লাহবু অমসুং ঐখোইনা ফোংদোক-পিরকখিবা অদুনা, অমসুং (অতোপ্পা রাপাওশিং) থাবিরকখিবা ইব্রাহীমদা অমসুং ইসমাদিলদা অমসুং ইসহাকদা অমসুং যাকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা অমসুং (অতৈ কিতাবশিং) পীখিবদু মুসা অমসুং ঈসাদা অমসুং অতৈ নবীশিংদা পীখিবা (লোয়নমক) মখোইগী মপুদগী। ঐখোইনা তৌদে খন্দোক-খায়দোকপা মখোইগী মরস্ত্রা কনামতবু ; অমসুং (অল্লাহ) মহাকপু (থাজদুনা) ঐখোই ওইজৈ মুসলিমশিং।”

১৩৮। মরম অদুনা মখোইনা থাজবদি নখোইনা থাজবগুম্মা, মখোই তশেংবমক লমজিং ইল্লি : তৌইগুম্মাং মখোইনা মতুং ওনশল্লবদি, মখোই রাকায় হৌবনি। মওং মতাদুনা মখোই যাওদনা

أَمَرَكُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ الْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنْ بَعْدِي قَالُوا نَعْبُدُ إِلَهَكَ وَاللَّهُ أَبَاكَ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِلَهًُا وَاحِدًا وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٤﴾

تِلْكَ آيَةُ الَّتِي خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَكَسَبَتْ مَا كَسَبْتُمْ وَلَا تُسْأَلُونَ عَنْهَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٥﴾

وَقَالُوا كُونُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى تَهْتَكُوا قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٦﴾

قُولُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَمَا أُنْزِلَ إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَمَا أُوتِيَ مُوسَى وَعِيسَى وَمَا أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِنْ رَبِّكَ لَا تُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٧﴾

فَإِنْ آمَنُوا بِبَشِيرِ مَا أَمْنْتُمْ بِهِ فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ وَهُوَ

নখোইতা ওইরবসু অল্লাহগী ওকলে করিনা  
হায়ববু মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি।

১৩৯। (ঐখোইনা লেইহি) অল্লাহগী ধর্ম অমসুং  
অল্লাহদগী কনানা হেন্না ধর্ম তস্বিবা উমগনি,  
অমসুং ঐখোই (মতম-পুন্মদা) মহাকপু ভক্তি  
তৌবশিংনি।

১৪০। হায়যু (মখোইদা) : “নখোইনা  
চীন্দান পাওদাম্বরা ঐখোইগা অল্লাহগী মরমদা,  
মহাক্তি ঐখোইগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু  
মপুনি? অদুগা ঐখোইনা তৌবা থবকশিংনা  
ঐখোইগীনি অমসুং নখোইনা তৌবা থবকশিংনা  
নখোইগীনি : অমসুং মহাকমস্তা ঐখোই চাননা  
থরাই লু প্তবনি।

১৪১।

নস্তগা নখোইনা হায়রা ইব্রাহীম, ইসমাঈল,  
ইসহাক, যাকুব অমসুং মখোইগী মচা-মশুশিং  
(লোয়নমক) ওইরম্মী য়হুদীশিং অমসুং  
খৃষ্টিয়ানশিং? হায়যু (মখোইদা) : “নখোইনা হেন্না  
খঙরা নস্তগা অল্লাহনা (খঙরা)?” অদুগা  
অল্লাহদগী ফংখিবা সাক্ষী লোৎশিনবা মঙোন্দগী  
হেন্না চুমদবা কনা লে? অদুগা অল্লাহনা খৌওইদবা  
নস্তে নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

১৪২। মখোইগী মীরোনসে শিত্তবনি : মখোইনা  
কমায়খিবগী (মহে) মখোইনা ফংগনি, অমসুং  
নখোইনা কমায়বগী (মহে) নখোইনা ফংগনি;  
অমসুং নখোইদা করিসু হং-থিবিরোই মখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

১৭ শুবা রুকু

১৪৩। মীশিংগী মরস্তগী অপঙ তাইবঙ-  
জাশিংনা হায়গনি : “করিনা (মুসলিমশিংনা)  
মখোইগী কিবলহদগী মখোইবু (ক’অবহরোমদা  
মমায়) ওলহনখরিবনো?” হায়যু : “নোংপোক  
অমসুং নোংচুপকী মপুদি অল্লাহনি; মহাকনা

السَّيِّئِ الْعَلِيمِ ۝

صِبْغَةَ اللَّهِ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً زُذُنْ  
لَهُ عِبْدُونَ ۝

قُلْ اتَّحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا  
أَعْمَالُنَا وَلكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ۝

أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَ  
يَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصَارَى قُلْ  
أَنْتُمْ أَعْلَمُ أَمْرًا ۝ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَتَمَ  
شَهَادَةً عَنْدَهُ مِنَ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا  
تَعْمَلُونَ ۝

تِلْكَ أُمَمَةٌ قَدْ خَلَتْ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ مِمَّا  
كَسَبْتُمْ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلَّهُمْ عَن  
قَبْلِهِمْ الْبَاقِيَ كَانُوا عَلَيْهَا قُلْ تِلْكَ الْأَمْشِرُ ۝

লমজিংবি মহাকনা অচানবশিংবুতা অচুয়া  
লস্বীদা।”

১৪৪। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা শেমখি নখোইব  
চপচানা চাং নাইবা জাতি অমা ওইনা, অদুনা  
নখোইনা সাক্ষী ওইনবা মীশিংগী মথক্তা অমসুং  
রসুলনা সাক্ষী ওইনবা নখোইগী নথক্তা। অদুগা  
ঐখোইনা লেপ্পিখিদি নংনা হান্না ওইরস্বা  
কিবলহদু, নস্তনা ঐখোইনা মশক খঙনবগী রসুলগী  
মতুং কনা কনা ইনবা, মঙোন্দগী কনানা মমায়  
লৈখোকপা। অদুগা (কিবলহ ওলবগী রাফমসি)  
অচৌবা চাংয়েং অমনি অল্লাহনা লমজিংবিবশিং  
নস্তবগীদি। নস্তগা অল্লাহনা মাঙহনবিরোই  
নখোইগী ঈমান অরেস্বদা। তশেংবমক অল্লাহদি  
মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি তাইবঙ  
মীওইবশিংদা।

১৪৫। থাঈশেংবমক ঐখোইনা উখি নংবু নমায়  
তোয়না ওন্দুনা য়েংখংপা আসমানরোমদা; মরম  
অদুনা ঐখোইনা শোয়দনমক নংবু ওলহনবিগনি  
নংনা পাস্বা কিবলহদা। মরম অসিনা নং নমায় ওল্লু  
(নমাজ তৌবদা) মসজিদ অশেংবগী মায়কৈ-  
রোমদা। অদুগা নখোইনা করিগুস্বা মফম অমদা  
লৈরবসু, (নমাজ তৌবদা) নমায়শিং ওল্লু মসিগী  
মায়কৈদা। অদুগা কিতাব পীখিবা মীশিংনা  
তশেংবমক খঙই মাসি অচুস্বনি হায়বা  
মখোইগী মপুদগী; অমসুং অল্লাহনা পুকনিং  
চঙদবা নস্তে মখোইনা তৌবরা-পুস্বা।

১৪৬। অদুগা নংনা খুদম কয়া উহল্লবসু (হান্না)  
কিতাব ফংখিবশিংদা, মখোইনা কদৌনুংদসু  
য়ারোই নংগী কিবলহদু; নস্তগা নংসু য়ারোই  
মখোইগী কিবলহদু; নস্তগা মখোইগী মরক্তগী  
খরনা য়ারোই অতোপ্পগী কিবলহ। অদুগা নংনা  
তুংইল্লবদি মখোইগী অপাশ্বশিংগী নংঙোন্দা জ্ঞান

الْمَغْرِبُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى وَرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿١٤٥﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى  
النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا وَمَا جَعَلْنَا  
الْقِبْلَةَ الَّتِي كُنْتَ عَلَيْهَا إِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يَتَّبِعَ الرَّسُولَ  
مِمَّنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عَقْبَيْهِ وَإِنْ كَانَتْ لَكَبِيرَةً إِلَّا  
عَلَى الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّعَ إِيمَانَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَرُؤُوفٌ رَحِيمٌ ﴿١٤٦﴾

قَدْ نَرَى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ  
قِبْلَةً تَرْضَاهَا فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ وَإِنْ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّهِمْ  
وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾

وَلَيْنِ آتَيْنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كُلَّ آيَةٍ مَا تَتَّبِعُوا  
قِبْلَتَكَ وَمَا أَنْتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتِهِمْ وَمَا بَعْضُهُمْ بِتَابِعٍ  
قِبْلَةَ بَعْضٍ وَلَئِنْ آتَيْنَاهُمْ أَهْوَاءَهُمْ مِنْ بَعْدِ مَا



লাকত্বা মতুংদা, নংসু তশেংনমক ওইখিনি  
(অমা) অরানবা লস্বীনবশিংগী।

১৪৭। ঐখোইনা কিতাব পীখিবা মখোইনা মুন্না  
খঙই মসি মখোইনা মশক খঙবগুম মখোইগী মচা  
পিবাশিংবু, তৌইগুসুং মখোইগী মরক্তগী বরনা  
লোৎশিলি অচুসুদু খঙনা-খঙনা।

১৪৮। মসি অচুসুনি নংগী মপুদগী : মরম অদুনা  
নংসু ওইগনু (অমা) চিংনবশিংগী।

### ১৮ শুবা রুকু

১৪৯। অদুগা মী খুদিংগী লৈ লমথুংফম অমমম  
মদুদা মানা ওনশিলি; মরম অদুনা  
নখোই তামৌ অমনা অমগী মথক থোংনবা অফবা  
থবকশিংদা। করিগুস্বা মফম অমদা নখোই  
লৈরবসু, অল্লাহনা পুন্সপ্পা খোমজনবিগিনি নখোইবু  
তশেংবমক, অল্লাহদি শক্তি লৈবনি তৌবা  
গুস্বগী মহাকনা তৌলীংবা পুন্সমক।

১৫০। অদুগা করিগুস্বা মফম অমদগী নংনা  
থোরকলবসু, ওনশিলি নংগী নমায় অশেংবা  
মসজিদকী মায়কৈরোমদা : মরমদি মসি  
তশেংবমক অচুসু (ছকুম) নি নংগী মপুদগী;  
অমসুং অল্লাহনা পুন্সিং চঙদবা নন্তে নখোইনা  
তৌরিবা-পুস্বা।

১৫১। অদুগা নংনা করিগুস্বা মফম অমদগী  
থোরকলবসু, ওনশিলি নংগী নমায় অশেংবা  
মসজিদকী মায়কৈরোমদা। অমসুং নখোই  
করিগুস্বা মফম অমদা লৈরবসু, ওনশিলি নখোইগী  
মায়শিং মদুগী মায়কৈরোমদা অদুনা অতোপ্পা  
মীশিংনা রায়েৎনবগী মরম ওইদনবা নখোইগা,  
নন্তুনা মখোইগী মরক্তা অরানবা লস্বীনবশিং —  
কিগনু নখোইবু, তৌইগুসুং কিয়ু ঐবু,

جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ إِنَّكَ إِذًا لَنِسَ الظَّالِمِينَ ۝

الَّذِينَ اتَّيَّهُمُ الْكِتَابُ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ آبَاءَهُمْ

وَأَن قَرِيقًا مِنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

۝ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ۝

وَلِكُلِّ وُجْهَةٍ هُوَ مَوْلِيهَا فَاسْتَغْفِرُوا الْخَيْرَاتِ ۚ إِن

مَا تَكُونُوا يَأْتِ بِكُمْ اللَّهُ جِيعًا إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ

شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ

الْحَرَامِ وَإِنَّهُ لَلْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ

عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝

وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ

الْحَرَامِ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ

يَسَّالًا يَكُونُ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا

مِنْهُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِي ۚ وَلَا تَمْرُقِعْنِي

অদুনা ঐনা পুরা তৌবিনবা ঐগী থৌজাল  
নখোইগী নথক্তা অমসুং নখোইবু লমজিংবিনবা।

১৫২। অদুন্না ঐখোইনা থাবিখি রসুল অমা  
নখোইদা নখোইগী নরক্তগী, মহাকনা থীর-  
থীরদুনা তাহল্লি নখোইদা ঐখোইগী পাওজেনশিং  
অমসুং শেংদোকপি নখোইবু অমসুং তস্বি নখোইবু  
কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং, অমসুং তস্বি নখোইবু  
নখোইনা হান্না খঙলমদব্দু।

১৫৩। মরম অদুনা (নখোই) নীংশিঙ্ডু ঐবু, ঐনসু  
নীংশিঙবিগনি নখোইবু অমসুং তৌবিমল খঙবা  
উৎলু ঐঙোন্দা, অমসুং (কদৌনুংদসু) তৌবিমল  
খঙদবা তৌনু ঐঙোন্দা।

### ১৯ শুবা রুক্

১৫৪। হে অচুস্বা থাজবশিং! নীজৌ মতেং  
অখাংকনবগা লোয়ননা অমসুং (চাং নাইনা)  
নমাজ তৌদুনা। তশেংবমক অল্লাহদি (মতম-  
পুস্বদা) ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

১৫৫। অদুগা হায়গনু অল্লাহগী মরমদা  
হাংবিবশিংদু 'শিত্রে'; নন্তে, মখোই 'হিংলি';  
তেইগুস্বসুং নখোইনা খঙদে (মখোইবু)।

১৫৬। অদুগা ঐখোইনা চাং য়েংবিগনি নখোইবু  
অকিবা ফংহন্দুনা অমসুং চরা য়াঙ্গোই শিংহন্দুনা  
অমসুং মাঙতাকহন্দুনা নরন-নথুম অমসুং  
নথরাইশিং অমসুং মহৈ-মরোংশিং; তৌইগুস্বসুং  
নং থুংগু হরাওবা পাওজেন অখাংকনবশিংদা।

১৫৭। মখোইনা, করিগুস্বা লায়বক থীবা অমা  
খোরকপদা, হায়: "তশেংবমক ঐখোই (ইশামক)  
অল্লাহগীনি অমসুং মঙোন্দা ঐখোই হনজনগনি।"

১৫৮। মখোইসিদা পীবি নুংগাইবা অমসুং  
ঙাকপিবা মখোইগী মপুদগী: অমসুং মখোইসি  
ফংত্রবনি অচুস্বা লমজিং।

عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٩﴾

كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُو عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا  
وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيكُمْ  
مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٠﴾

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَآذَرُوا أَكْثَرُ الْوَالِيْنَ وَلَا تَكْفُرُوْنَ ﴿٢١﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ إِنَّ  
اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٢﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ بَلْ  
أَحْيَاءٌ وَلَكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ بِشَيْءٍ مِّنَ الْخَوْفِ وَالْجُوعِ وَنَقْصٍ مِّنَ  
الْأَمْوَالِ وَالْأَنفُسِ وَالتَّامَرِ وَبَشِيرِ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤﴾

الَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمْ مُّصِيبَةٌ قَالُوا إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّا  
إِلَيْهِ رَاجِعُونَ ﴿٢٥﴾

أُولَٰئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَوَاتٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُهْتَدُونَ ﴿٢٦﴾

১৫৯। থাঈশেংবমক ‘অল-সফা’ অমসুং ‘অল-মররহ’ (চীংদুম অনি) অল্লাহগী সিয়োল-শিংগী মরন্তনি; মরম অদুনা কনাগুস্বনা যুমজাওসিদা ‘হজ্জ’ নস্ত্রগা ‘উমরহ’ তৌবদা (চীংদুম) অনিগী মরন্তা ‘তরাফ’ তৌরস্বদা দোশ করিসু লৈতে। অদুগা কনাগুস্বনা মথস্তা নীংজদুনা অফবা তৌরবদি, অল্লাহদি তশেংনমক শীংথানবিহৈবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

১৬০। অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা লোংশিনবা তশেং-তশেংবা খুদমশিং অমসুং লমজিং ঐখেইনা ফোংদোকপিথ্রবা মতুংদা মীনা তশেংনা খঙনবগীদমক ধর্মগী কিতাবদা, মখেইসিবু অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে; অমসুং অতে সিরাপ তৌবশিংনসু শাপ তৌবিত্রে মখেইবু।

১৬১। তেইগুস্বসুং (পাপ তেইথ্রবা মতুংদা) করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকপা অমসুং (মশাগী লীচং শাজং) চুমথোকপা অমসুং তফোং-তফোংনা লাউথোকপা, মখেইসিবু ঐনা চানবিত্রে; অমসুং ঐদি হম্মা-হম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬২। থাঈশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা থাজদবা অমসুং মখেইনা শিরবা অচুস্বা থাজদরি-ঙেদা, মখেইগী মথস্তা সিরাপনি অল্লাহগী অমসুং ফরিশতহশিংগী অমসুং মীশিংগী পুস্তপ পুমা,—

১৬৩। (মখেই) লৈরগনি মদুদ: মখেইদা পীবা রায়েল-ঠৈরাকদু করিমতা যাংহনবিরোই নস্ত্রগা মখেইবু পীবিরোই পোথাবা।

১৬৪। অদুগা (হে মীওইবশিং!) নখেইগী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি; লৈতে চীড়ু লাই কনা অমতা মহাক নস্ত্রনা, (মহাজি) খৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

إِنَّ الصَّفَا وَالرِّوَاةَ مِنْ شَعَائِرِ اللَّهِ مَنْ حَجَّ  
الْبَيْتَ أَوْ اعْتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِ أَنْ يَطَّوَّفَ  
بِهِمَا وَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَإِنَّ اللَّهَ شَاكِرٌ  
عَلِيمٌ ﴿١٥٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ مَا آتَوْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ  
مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ  
اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّعُونَ ﴿١٦٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَبَيَّنَّاهُ لَكَ أَنْتُوبُ  
عَلَيْهِمْ وَأَنَا التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ أُولَٰئِكَ  
عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦٢﴾

خُلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَلَا  
هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿١٦٣﴾

وَالْهُكْمُ لِلَّهِ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٤﴾

২০ শুবা রুক্

১৬৫। থাঈশেংবমক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী খুৎশেমদা, অমসুং অহিং অমসুং  
নুংখিলগী য়াওন্দা, অমসুং সমুদ্র ঈশিং ঈপাক্তা  
তাইবঙ মীগী কান্ননবগী (মাল) পুদুনা হোল্লিবা  
জহাজদা, অমসুং আসমান্দগী (নোং) ঈশিং  
তাহন্দুনা শিরবা (অমসুং মহৈ-মরোং থোক্তেবা)  
পৃথিবীবু অমুকহন্ন হিংগৎহল্লিবদা, অমসুং  
(মালেম থন্ন) শা মখল-মখল চাইথোকলিবদা,  
অমসুং নুংশিংকী শহম ওন্থোক-ওনশিন্দা,  
অমসুং নোংনা কোয়মং-মংলিবা আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী মরক্তা—পুন্মমকসি থাঈশেংবা  
খুদমশিংনি জ্ঞান লৈবা মীওইশিংদা।

১৬৬। অদুগা তাইবঙ মীশিংগী মরক্তা খরনা  
লৈই অল্লাহ নস্তবশিংবু ঈরাৎনবগী পোৎশিং  
ওইনা অমসুং নুংশি মখোইবু অল্লাহবু নুংশি-  
গদবগুম্মা। তেইগুম্মসুং ঈমান লৈবশিংনা  
অল্লাহবু নুংশিবনা থরাই য়াওবা হেল্লি (মুর্তি  
ঈরাৎপশিংদগী)। আঃ অরানবা লম্বীনবশিংনা  
করিগুম্মা উরমলবদি (অরানবা লম্বীনবগী ফল)।  
মখোইনা (নুমিৎ অমদা) উরগা রায়েল-চৈরাক্কী  
মশক (খঙগনি) মদুদি : শক্তি পুন্মমক লৈবদি  
অল্লাহতনি অমসুং অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-  
চৈরাক পীবদা।

১৬৭। মতুং ইলহল্লম্বশিংনা (নুমিৎ অমদা)  
থাদোকপিৰবদা মতুং ইনবশিংবু অমসুং মখোইনা  
উগনি রায়েল-চৈরাক (মথক-মথক্তা ননবা),  
অমসুং মখোই (অমগা অমগা) লৈনরম্বা মরীসু  
ককথংপিগ্ৰগনি।

১৬৮। অদুগা তুং-ইনবশিংনা (নীংবা কায়দুনা)  
হায়গনি : “আঃ ঐখোইনা হনবা য়ারমলবদি  
(সংসারদা) ঐখোইনা থাদোকলমগনি মখোইবু  
মখোইনা থাদোকলমগুম ঐখোইবু।” অসুন্না

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَتَّخِذُ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَندَادًا يُجْبَوْنَهُمْ كَحُبِّ اللَّهِ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَشَدُّ حُبًّا لِلَّهِ وَلَوْ يَرَى الَّذِينَ ظَلَمُوا إِذْ يَرُدُّونَ الْعَذَابَ أَنْ الْقُوَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۖ وَأَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعَذَابِ ﴿٢١﴾

إِذْ تَبَرَأَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوْا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿٢٢﴾

وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّا كُنَّا لَنَنْتَبِرَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا كَذَلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَبَرَاتٍ

অল্লাহনা উহনবিগনি মখেইবু মখেইনা তৌখিবা  
থবকশিংগী (মহৈ) য়াম্মনা, অরাবা ওইনা মখেইনা,  
অমসুং মখেই নাথোকলরোই খাশ্বি মৈদগী।

### ২১ শুবা রুকু

১৬৯। হে মীওইবশিং! চাও পৃথিবীদা লৈবা  
চাহৈবা অশেংবা পোৎশিংতা, অমসুং ইনগনু  
শৈতানগী খোঙ্গুল: তশেংবমক মহাক্তি নখেইগী  
অফেংবা য়েকুবনি।

১৭০। মহাকনা য়াথংনৈ নখেইবু ফস্তবা অমসুং  
লুদবা থবকশিং তৌনবগী, অমসুং নখেইনা  
ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মরমদা নখেইনা খঙদবু।

১৭১। অদুগা অচুশা খাজদবশিং মখেইনা  
হায়খিবদা, “অল্লাহনা খাবিরকখিবা অসিগী  
তুং-ইল্লু,” মখেইনা পাওখুম্মি: “নস্তে, ঐখোইনা  
তুং-ইল্লি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা তৌখিবা  
অদুগী।” করি! মখেইগী মপা-মপুশিংনা করি  
অমতা খঙলমদ্রবসু অমসুং লমজিং ইনখিদ্ৰবসু?

১৭২। অদুগা অচুশা খাজদবশিংগী পান্দমদি  
অসিগুম্বনি: মী অমনা লাউই  
ইতা-তাদবদা, মদুনা করিসু তাদে  
কৌরকপা অমসুং লাউরকপা  
নস্তনা (মতৌ অদুগুম্মনা মখেই ওইবগুম তৌখি)  
মনা পঙবা, মরোল খোক্তবা, মমিৎ তাংবা—মরম  
অদুনা মখেই করিসু খঙদে।

১৭৩। হে অচুশা খাজবশিং! চাও অফবা  
পোৎশিংতা ঐখোইনা পীখিবদু নখেইনা অমসুং  
উৎলু তৌবিমল খঙবা অল্লাহদা, মহাক্তবু  
নখেইনা ভক্তি তৌরবদি।

১৭৪। মহাকনা (চাগনু হায়না) থিংখিবদি  
নখেইবু: (১) মথল্লা শিজবা শা, অমসুং (২) ঈ,  
অমসুং (৩) ওকশা, অমসুং (৪) অল্লাহ নস্তবা  
অতোপ্পা (গী মমিং) শোল (দুনা লেন) খ্রবা;

عَلَيْهِمْ وَمَا هُمْ بِمُخْرِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿٦٩﴾

يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَلًا طَيِّبًا وَلَا  
تَتَّبِعُوا خُطُوتَ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٧٠﴾

إِنَّمَا يَأْمُرُكُمْ بِالسُّوءِ وَالْفَحْشَاءِ وَإِنْ تَقُولُوا عَلَى  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ اتَّبِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ  
نُتَّبِعُ مَا الْفِينَاءُ عَلَيْهِ آبَاءُنَا أَوْ لَوْ كَانَ أَبَاؤُهُمْ  
لَا يَعْقِلُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ﴿٧٢﴾

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الذِّبْيِ يَقْنُبُ بِمَا لَا يَسْمَعُ  
إِلَّا دُعَاءً وَنِدَاءً صُمُّوا بِكُمْ عَنِّي فَهُمْ لَا  
يَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا سَرَقْتُمْ  
وَاشْكُرُوا لِلَّهِ إِنْ كُنْتُمْ إِبْرَاءً تَعْبُدُونَ ﴿٧٤﴾

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَوْ وَلَحْمَ الْخَيْزِرِ  
وَمَا أَهْلُ بِهِ يَغْيِرُ اللَّهُ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَآءٍ وَ

তেইগুসুং কনাগুস্বনা তঙাইফদবা মতাংদা, অপাষা মরমদগী নস্ত্রগা কা হোন্দোকপদগী নস্ত্রবদি, করিসু দোশ লৈতে। তশেংবমক, অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৭৫। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লোৎশলবদি (শরুক খরা) অল্লাহনা খাবিরকখিবা কিতাবকী অমসুং য়োন্খোকলবদি মদু মমল খজিস্তং লৌদুনা মখোইদু মপুস্তা মৈ চাবগা পাংখকনি অমসুং কিয়ামত (শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা) নুমিস্তা অল্লাহনা রা ডাঙবিরোই মখোইদা অমসুং শেংদোকপিरोই মখোইবু মপাপুগী; অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৭৬। মখোইসি লৈশিনজথ্রবনি অরানবা লমজিংগী মহস্তা অমসুং রায়েল-চৈরাক ডাকপিবগী মহস্তা। কয়া য়াম্মা মখোইনা ফনা মখোই খাংগদৌরিবা খাখি মৈদা।

১৭৭। ————— মদুগী মরমদি অল্লাহনা খাবিরকখি কিতাবসি অচুস্বগা লোয়ননা। অদুগা কিতাব অসিগী মরমদা য়াদবশিংদু য়ৌরবনি য়েকুবদা।

২২ শুবা রুকু

১৭৮। ধর্ম লৈবা কৌবা য়াদে নমায়শিং ওনবতনা নোংপোক নস্ত্রগা নোংচুস্তা, তেইগুস্বসুং ধর্ম লৈবা হায়বদি মহাক অদুবুনি—মহাকনা থাজে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং ফরিশতহশিংবু অমসুং কিতাববু অমসুং নবীশিংবু, অমসুং পীথোকই মহাকী লন-খুম নুশিবগীদমস্তা (অল্লাহ) মহাকপু, অনকপা মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংদা অমসুং লৈত-লাইরবশিংদা অমসুং মুসাফিরশিংদা অমসুং অনীবশিংদা অমসুং লানফাশিংবু থাদোকহনবদা; অমসুং নমাজ তেস্তে অমসুং

لَا عَادٍ فَلَا اِثْمَ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُورٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٧٥﴾

اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْتُمُوْنَ مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَسْتُرُوْنَ بِهٖ ثَمًا قَلِيْلًا اُولٰٓئِكَ مَا يَأْكُلُوْنَ فِيْ بُطُوْنِهِمْ اِلَّا النَّارَ وَلَا يَكْلَهُمْ اللّٰهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٦﴾

اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوْا الضَّلٰلَةَ بِاِلْهٰدٰى وَالْعَذَابِ بِالْمَغْفِرَةِ فَمَا اَصْبَرُ لَهُمْ عَلَى النَّارِ ﴿١٧٧﴾

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ نَزَّلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَاَنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا ۙ فِيْ الْكِتٰبِ لَفِيْ شِقَاقٍ بَعِيْدٍ ﴿١٧٨﴾

لَيْسَ الْبِرَّ اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنْ الْبِرُّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَ الْمَلَائِكَةِ وَ الْكِتٰبِ وَ النَّبِيِّْنَ وَ اٰتٰى الْمَالَ عَلَى حُبِّهٖ ذَوٰى الْقُرْبٰى وَ الْيَتٰمٰى وَ السَّكِيْنِ وَ اٰتٰى السَّبِيْلَ وَ السَّآئِلِيْنَ وَ فِى الرِّقَابِ وَ اَقَامَ الصَّلٰوةَ وَ اٰتٰى الزَّكٰوةَ وَ الْمُوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا وَ الصَّٰدِقِيْنَ

জকাত পী; অমসুং রাশক কায়দে মখোইনা রাশক  
তৌত্রবদা, অমসুং অখাংকল্লি লৈত-লাইরবা  
অমসুং অরা-অনংবদা ঈরাবুরবদা অমসুং  
(পাখৎকন্দে) শা-লানগী মতমদা। মখোইসি  
অচুস্বা শকপাল্লবা ঙাকনি অমসুং মখোইসি ধর্ম  
ফস্বেনবা ঙাকনি।

১৭৯। হে অচুস্বা থাজবশিং! মী হাৎপগী মথস্তা  
লমল খুস্বা যাবগী হুকুম পীরবনি নখোইদা : মনীং  
তস্বনা মনীং তস্বগী মহস্তা অমসুং মীনাইনা  
মীনাইগী মহস্তা অমসুং নুপীনা নুপীগী মহস্তা  
(শিগনি)। অদুম ওইনমক (মীহাৎপা) কনাগুস্ববু  
(শিখরিবদুগী) মচিন মনাওনা ঙাকপিৰবদি,  
(ঈমলগী) বাকৎ অদু চৎনবী মতুংইনা চখগদবনি  
অমসুং (ঈমলগী) দাবী তৌরকপদু (মীহাৎপনা)  
পীগদবনি ফজবা মওংদা। মসি অরাবগী চাং  
হন্থহনবিবনি মখোইগী মপুগী মায়কৈদগী অমসুং  
ঙাকপিৰনি। (আপস তৌনরবা) মতুংদা কনা  
গুস্বনা কা হেনবা থবক তৌরবদি, মহাক ফংগনি  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৮০। অদুগা লমল খুস্বা যাবা (হুকুম) অসিদা  
নখোইগী হিংনঙাইনি, হে জ্ঞান লৈবা মীওইশিং!  
অদুনা নখোই ঙাকচৌ নশামকপু।

১৮১। (অল্লাহনা) পীবিরে নখোইদা হুকুম অমসু  
মদুদি নখোইগী মরস্তা কনাগুস্বনা শিরমদাইগী  
মতমদা লন-থুম থরমলবা, মদু  
মহাকনা উইল তৌদুনা পীরমলবদি মপা মমা  
অমসুং অনকপা মরী-মতাশিংদা অচুস্বা মওংদা,  
(মসি) তঙাইফদবনি ধর্ম কায়দবশিংগী মথস্তা।

১৮২। উইল তৌরস্বদু কনাগুস্বনা তাত্রবা মতুংদা  
মদু ওথোক- ওনশিন তৌরবদি, মদুগী  
পাপ থক-খা ওল্লিবা মীশিংগী মথস্তা।  
তশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি,  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

فِي الْبَاسَاءِ وَالضَّرَاءِ وَجِنِ الْبَاسِ أُولَئِكَ الَّذِينَ  
صَدَقُوا وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ ﴿١٧٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلِ  
الْحَرْبِ وَالْحَرْبِ وَالْعَبْدِ بِالْعَبْدِ وَالْأُنْثَى بِالْأُنْثَى فَمَنْ  
عَفَى لَهُ مِنْ أَخِيهِ شَيْءٌ فَاتَّبِعْهُ بِالْمَعْرُوفِ وَأَدِّهِ  
إِلَيْهِ بِإِحْسَانٍ ذَلِكَ تَخْفِيفٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ  
مِّنْ عَبْدِي بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨٠﴾

وَلَكُمْ فِي الْقِصَاصِ حَيَوةٌ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ ﴿١٨١﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمُ الْمَوْتُ إِنْ تَرَكَ  
خَيْرًا الْوَصِيَّةَ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْمَعْرُوفِ  
حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿١٨٢﴾

مَنْ بَدَّلْهُ بَعْدَ مَا سَمِعَهُ فَأَتَمَّ اللَّهُ عَلَيْهِ السَّيْرَ  
يَبْدَلُ اللَّهُ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٨٣﴾

১৮৩। তেইগুসুং উইল তৌরহা মী অদুগী  
মীচং-মীখায় নাইবা নস্ত্রগা অরানবা কনাগুস্বনা  
খঙলবদি অমসুং মথোইবু তাইশিম্বিরবদি, মহাকী  
মথস্তা করিসু পাপ লৈতে। তশেংবমক অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৩ শুবা রুকু

১৮৪। হে অচুস্বা খাজরশিং! রোজহ (চরা  
হেনবা), য়াথংনবিথ্রে নখোইগীদমস্তা, মদু  
য়্যথংনবিথিবগুস্বনা নখোইগী নমাংদা  
লৈরম্বশিংদা, অদুনা নখোই ওইরকুবা অচুস্বা  
চংপা।

১৮৫। (লেপখিবা রোজহদু) অরেপ্পা নুমিৎ  
মশিং খরগীদমকনি। তেইগুসুং নখোইগী  
মরস্তা কনাগুস্বনা না-য়েকুবা নস্ত্রগা লংফৈ  
চখোকলবদি, মহাক রোজহ তৌগদবনি নুমিৎ  
মশিংদুগা মান্না। অদুগা কনাগুস্বনা রোজহ  
তৌবদা রানা খোকলবদি থাদেকমল পীগদবনিঃ  
লাইরবা অনংবা মী অমা (রোজহ নুমিৎ  
খুদিংগী) চাক পিজগদবনি। মরম অদুনা কনা-  
গুস্বনা মথস্তা নীংজদুনা অফবা (থমক) তৌরবদি,  
মহাকী হেনা অফবনি। অদুগা নখোইনা (উম্বমথৈ  
হোংনদুনা) রোজহ তৌরবদি নখোইগী অফবনি,  
নখোইনা করিগুস্বা খঙলবদি।

১৮৬। 'রমজান' থাগী থানুংদা থাবিরকখি  
কুরআন, (মসি) লমজিংনি মীওইবা জাতিগী  
লোয়ননা তশেংবা লমজিংগী খুদমশিংগা অমসুং  
(অচুম-অরানগী) চাং য়েংনবা খুদমগা। মরম  
অদুনা নখোই কনাগুস্বনা লৈরবদি (নয়ুম-নয়ুমদা)  
থাজা অসিদা রোজহ তৌগদবনি। তেইগুসুং  
কনাগুস্বনা নারবদি নস্ত্রগা লংফৈ চখোকলবদি  
(উমহন্দবা মরম অদু কোকখিবগা) রোজহ

مَنْ خَافَ مِنْ مُوسٍ جَنَفًا أَوْ انْتِفَاصًا يَبِئْسَ  
بِئَ لَا اٰتَمَّ عَلَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ  
عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ مَّنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ  
فِدْيَةٌ طَعَامُ مِسْكِينٍ مَّنْ تَطَعْ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ  
لَّهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

شَهْرَ رَمَضَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى  
لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ مَّنْ شَهِدَ  
مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى  
سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللّٰهُ بِكُمْ



তৌগদবনি নুমিৎ মশিংদুগা মন্ননা। অল্লাহনা  
পামই নখোইগী নুংঙাইনবতা অমসুং অরাবা  
নম্বোহমীংদে নখোইবু, অদুনা নখোই পুরা  
তৌগদবনি নুমিৎ মশিংদু অমসুং নখোইনা  
শৈশকদবনি অল্লাহগী মতিক মঙাল অচৌবা  
নখোইবু লমজিংবিবগী দমক অমসুং নখোইনা  
উৎকদবনি তৌবিমল খঙবসু।

১৮৭। অদুগা ঐগী ইনাইশিংনা নুংঙোন্দা রা  
হংলবা মতমনা ঐগী মরমদা, হায়য়ুঃ ঐ নক্লা লৈ:  
ঐনা পাওখুম্মি কনাগুহা হায়জ-নীজবনা  
নীজরকপদা ঐঙোন্দা। মরম অদুনা মখোইনা  
(মতম-পুষ্পদা) তাগদবনি ঐনা কৌবদা অমসুং  
খাজগদবনি ঐবু, অদুনা মখোইনা লম্বীনবা  
অচুহা লম্বী।

১৮৮। নখোইনা নাওচন লীলা শাম্বা যাই  
নখোইগী নতালোইশিংগা রোজহগী অহিংদা।  
মখোই নখোইগী পোশাকনি অমসুং নখোইসু  
মখোইগী পোশাকনি। অল্লাহনা খঙই নখোই  
নশানা অরানবা খোঙফম্নহনজরে নশামকপু,  
মরম অদুনা মহাকনা চানবিশ্রে নখোইবু  
ঙাকপিবগা লোয়ননা অমসুং পীবিরে নখোইবু  
নুংঙাইবা। মরম অদুনা হৌজিক নখোই শম্নবা  
য়ারে মখোইগা অমসুং থিয়ু (নুংঙাইবা) অল্লাহনা  
ময়াথং পীখিবদু নখোইগীদমক্তা; অদুগা চাও  
অমসুং থকও নোংঙাল্লমদাইগী অঙৌবা  
(লৈচিনগী) লংজা অমম্বদগী ফাওরজুরিবা  
ফাওবা, মতমদুদগী রোজহ তৌ নুমিৎ তাদরিবা  
ফাওবা অমসুং চঙলগন্ মখোইনা নখোইনা  
মসজিদশিংগী মনুংদা চিক্লা ফমদুনা লাইনীং-  
লিঙেদা। পুন্মকসি ওমথৈনি অল্লাহগী  
(হুকুমগী), মরমদুনা নকশিল্লগন্ মখোইদা।  
অসুন্না অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি মহাকী  
পাওজেনশিং মীশিংদা অদুনা মখোই মশানা  
ঙাকচনবা ফস্ববদগী।

الْيُسْرَ وَلَا يَبْرِيْدَ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِيُكَلِّمُوا الْعِدَّةَ  
وَلِيُكَلِّمُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٧﴾

وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌ أُجِيبُ دَعْوَةَ  
الدَّاعِ إِذَا دَعَانِ فَلْيَسْتَجِيبُوا لِي وَلْيُؤْمِنُوا بِلَعَلَّهُمْ  
يَرْشُدُونَ ﴿١٨٨﴾

أَجَلْ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفْتُ إِلَىٰ نِسَائِكُمْ هُنَّ  
لِبَاسٌ لَّكُمْ وَأَنْتُمْ لِبَاسٌ لَهُنَّ عَلِمَ اللَّهُ أَنْتُمْ  
كُنْتُمْ تَخْتَانُونَ أَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا  
عَنكُمْ فَالَّذِينَ بَاسُروهُنَّ وَمَا تَبَايَعُوا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَكُلُوا وَاشْرَبُوا حَتَّىٰ يَسْبَغَ لَكُمْ الْخَيْطُ الْأَبْيَضُ  
مِنَ الْخَيْطِ الْأَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ثُمَّ أَتَبَا الصِّيَامَ  
إِلَى الْيَلِّ وَلَا تَبَاسِرُوا هُنَّ وَأَنْتُمْ عَافُونَ فِي الْمَسْجِدِ  
تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ فَلَا تَقْرَبُوهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٨٩﴾

১৮৯। অদুগা চাগনু নখোইগী লন-থুম নখোই মশেলগী মরস্তা অরানবা পাঈ শীজন্নদুনা অমসুং পীগনু মদু (শেনজা-থুমজা ওইনা) শক্তি পায়রিবা অঙমশিংদা অদুনা নখোইনা যোৎশন্নবা শরুক অমা অতোপ্পা মীশিংগী লন-থুমগী তৌফম থোক্তবদা নখোইনা খঙনা-খঙনা।

২৪ শুবা রুকু

১৯০। মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা থাসিগী মরমদা। হায়যুঃ মসি (খুদমনি) মতম খঙনবগী মীশিংগী (থবক তৌনবগী) অমসুং হজ্জ (তৌনব)গী। অদুগা নখোইনা নযুমশিংদা লাকপদা মনিং থোংদা চঙবসি ধর্ম লৈবগী মতো নস্তে, তেইগুসুং ধর্ম লৈবা হায়বদি (অল্লাহদা) তৌগদবা মথৌ কায়দনা তৌবা অদুবুনি। মরমদুনা নখোই নযুমশিংদা লাকপদা চঙফম থোংশিংদা চঙঙু অমসুং অল্লাহবু কিয়ু, অদুতদা নখোই চাওখৎকনি।

১৯১। অদুগা লান থেংনৌ অল্লাহগী লম্বীদা মায়েক্লদুনা নখোইদা লাল্লাউ লানমীংনবা হৌরকপা মীশিংগা তেইগুসুং লানহৌবদি তৌগনু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে লানহৌবশিংবু।

১৯২। অদুগা হাৎলু (লান হৌবশিং) মখোইবু নখোইনা উবা-উবা মফমদা (লানগী চৈনুংদা) অমসুং তাথোকও মখোইবু—মখোইনা নখোইবু তাস্তোকখিবা মফমদগী, অমসুং ঈরাং হৌদুনা (ধর্মদা) ওৎ-নৈবনা হেমা ফসে তোরা-তুনা হাৎপদগী। তেইগুসুং লড়াই তৌনগনু মখোইগা অশেংবা মসজিদকী মনাস্তা মখোইনা লড়াই হৌরস্তরিবা ফাওবা মফম অদুদা। তেইগুসুং মখোইনা (মফম অদুদা হাম্মা) লান হৌরকলবদি, লান থেংনৌ মখোইবু। অসিগুসুনি লম্ভ খুশা হায়বদু লম হেন্দোকপা মীশিংগী মথস্তা।

وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْأُوا بِهَا إِلَى الْحُكَّامِ لِتَأْكُلُوا فَرِيقًا مِّنْ أَمْوَالِ النَّاسِ بِالْإِثْمِ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٤﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْهَلَالَةِ قُلْ هِيَ مَوَاقِيتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِأَنْ تَأْتُوا الْبُيُوتَ مِنْ ظُهُوبِهَا وَلَكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقَى وَأَتُوا الْبُيُوتَ مِنْ أَبْوَابِهَا وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٢٥﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يُقَاتِلُونَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٢٦﴾

وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوهُمْ وَأَخْرِجُوهُمْ مِنْ حَيْثُ أَخْرَجَكُمُ وَالْفِتْنَةُ أَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَقَاتِلُوهُمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّى يَقْتُلَكُمْ فِيهِ فَإِنْ قَتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ كَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

১৯৩। তেইগুস্বসুং মখোইনা (লান) লেপশ্রবদি, মতাং অদুদা তশেংনমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

فَإِنْ أَنْتَهُمَا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٧﴾

১৯৪। অদুগা লান খেংনৌ মখোইগা ঈরাং হৌদুনা (ধর্মদা) ওৎ-নৈবা নেমদ্রিবা ফাওবা, অমসুং ধর্মদি খাস অল্লাহগীদমকনি। তেইগুস্বসুং মখোইনা (ওৎ-নৈবা) লেপশ্রবদি, য়েংখীবা তৌরোইদবনি (মখোইবু) ওৎ-নৈবশিংগী মথক্তা নস্তনা।

وَقِيلُوا لَهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِتْنَةً وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ فَإِنْ أَنْتَهُمَا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿٣٨﴾

১৯৫। অশেংবা থাজাবু (থুগায়রবদি) অশেংবা থাজাদা (লমল খুমগদবনি), অমসুং অশেংবা পোৎ পুন্মমক্কী (আইন লৈ) লমল খুমবগী। মরম অসিনা কনাগুস্বনা কা হেনজিল্লকলবদি নখোইদা, কা হেনবা থবক তৌ মঙোন্দা, মহাকনা কা হেনজিল্লকখিবগুম নখোইদা। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙঙু অল্লাহনা (মতম-পুস্বদা) ইলোয়-লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتُ قِصَاصٌ مَنِ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَى عَلَيْكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٩﴾

১৯৬। অদুগা খরচ তৌ (নরন-নথুম) অল্লাহগী লসীদা, তেইগুস্বসুং নখুৎশিংনা শীনগনু নশা মাঙনবদি, অমসুং অফবা তৌ (মীশিংগী কাল্লনবগী) : তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

وَأَنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٠﴾

১৯৭। অদুগা পাংখোকও হজ্জ অমসুং উমরহ অল্লাহগীদমস্তা। তেইগুস্বসুং (অনাবনা নস্তগা য়েকুবনা) থিংলবদি নখোইবু, থাও নখোইনা লাইনা ফংবা (কুরবানী অমা), তেইগুস্বসুং লুদি কোঙ্কনু, কুরবানী (গী শা অদু) না য়ৌদরিবা ফাওবা মাগী লমখুংফম। অদুগা নখোই কনাগুস্বনা নারবদি নস্তগা কোঙ্কনা অনাবা লৈরবদি, (লু কোকপগী মছস্তা) মহাক প্রায়শ্চিত্ত তৌবা তাই—হায়বদি রোজহ তৌ নস্তগা 'সদকহ' (দান) পী-থোকও নস্তগা কুরবানী কল্লু। তেইগুস্বসুং নখোই খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা, কনাগুস্বনা

وَاتَّبِعُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُخْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلِقُوا رُءُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِهِ أَذًى مِنْ رَأْسِهِ فَفِدْيَةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ

হজ্জ অমসুং উমরহ পুন্না তৌনীংলবদি, কংলু লাইনা ফংবা কুরবানী অমা। করিগুন্না কুরবানী (গী শা) ফংদ্রবদি রোজহ তৌ নুমিং হুমনি হজ্জ মনুংদা অমসুং তরেংনি নযুমদা ইল্লকলগা— হায়বদি তরানি পুরা (রোজহ তৌ)। মসি অসিগুন্না মীওইগীনি মহাক্কী ইমুংগা লোয়ননা মযুম লৈতবা মসজিদ অশেংবগী মনাক্তা। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙ্ডু ইল্লাহদি শাখীবনি লমল খুসুদা।

২৫ শুবা রুকু

১৯৮। হজ্জ তৌবগী থাশিংদি (মীয়াম্মা) ইখঙ-খঙনরবনি মরম অদুনা কনাগুন্না হজ্জ তৌগে নীংলবদি থাশিং অসিগী মনুংদা খোনচোপ ঙাঙ-শকলোইদবনি নস্ত্রগা লমহেনবা তৌরোইদবনি নস্ত্রগা খংন-চৈনরোইদবনি হজ্জ চংলিঙেগী চৈনুংদা। অদুগা নখোইনা তৌবা খিবিক অল্লাহনা খঙই। অদুগা লোয়নশেশুম নশাগী (দরকার ওইবা) খৌরাং চেংজেন, খুইদগী হেন্না ফবা খৌরাং চেংজেনদি ধর্ম লৈবনিঃ অমসুং ব্র(ত)বু কিয়ু, হে জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিং!

১৯৯। দোশ করিসু লৈতে নখোইনা খরচ থিজবদা নখোইগী মপুদগী। মরম অদুনা নখোইনা 'অরফাত'দগী থোরকলগা নীংশিঙ্ডু মশ'অর অল-হরাম মনাক্তা অল্লাহবু; অমসুং নীংশিঙ্ডু মহাকপু মহাকনা লমজিংবিখিবগী নখোইবু; মসিগী মমাংদা নখোই ওইরমলগসু লম্মুকুবশিং

২০০। মসিগী মতুংদা মীয়াম্মা হন্দুনা চংফমদগী নখোইসু হন্দুনা চংলু অমসুং হায়জ-চংচা তৌজৌ অল্লাহদা (নপাপ) কোকপিনবগী। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

وَسَبِّحْهُ إِذَا رَجَعْتَ إِلَىٰ ظِلِّكَ عَشِيَّةً وَكَامِلَةً ذَٰلِكَ يَوْمُكَ  
لَمْ يَكُنْ أَهْلُهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ  
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾

الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ فَمَنْ قَرَضَ فِيهِنَّ الْحَجَّ  
فَلَا رَفْتَ وَلَا فَسْخَ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ وَمَا  
تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ يَعْلَمْهُ اللَّهُ وَتَزِدُّوا فَإِن كُنَّ  
الزَّادِ التَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا يَأُولَى الْأَلْبَابِ ﴿٢٥﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِنْ رَبِّكُمْ  
فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِنْ عَرَفَاتٍ فَأَذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ  
الْحَرَامِ وَادْكُرُوهُ كَمَا هَدَكُمُوهُ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ  
قَبْلِهِ لَسَّ الضَّالِّينَ ﴿٢٥﴾

ثُمَّ أَفِضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا  
اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٥﴾

২০১। অদুগা নখোইনা পাংথোকলবা মতমদা হুজ্জগী নিয়মশিং, থাগৎচৌ অল্লাহবু নখোইনা নপা-নপুশিংবু থাগৎপদগী হেমা থোইনা। তেইগুহসুং মী খরা লৈ, মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐখোইদা (অফবতা) সংসার অসিদা; অসিগুহা মীওইসে ফংলরোই শরুক করিমতা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

২০২। অদুগা মখোইগী মরক্তা মী খরা লৈ মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐখোইদা অফবা সংসার অসিদা অমসুং অফবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা; অমসুং ঙাকপিয়ু ঐখোইবু খাশ্বি মৈগী অরাফমদগী।”

২০৩। মখোইসি (অফবা) শরুক-তস্বিগনি মরমদি মখোইনা কমাযখিবগী মতুংইমা; অমসুং অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

২০৪। অদুগা নীংশিঙঙু অল্লাহবু লেপখিবা নুমিৎশিংদা। তেইগুহসুং কনাগুহনা নুমিৎ নিনিদা থাদোকলবসু পাপ নস্তে, অমসুং কনাগুহনা লৈহৌরগসু পাপ নস্তে, ধর্ম-ফহৈনবা মীগী-দমক্তা। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং খঙঙু নখোইবু পুন্নপ্পা খোমজিনবিগনি মঙোন্দা।

২০৫। অদুগা মীওইবশিংগী মরক্তা অসিগুহা মীতা লৈ মহাকনা তাইবঙ-পুন্সিগী মরমদা রারী-রাতাই শাবদা নংবু পেলহনগনি অমসুং মহাকনা মপুকনিংদা খল্লিবদগী সাক্কী অল্লাহদা হেক পীশিল্লি, তেইগুহসুং মহাক্তি ঋইদগী হেমা নাতৈ চাদবা খৎনগনবনি।

২০৬। অদুগা মহাকনা হায়বা ইলহম্বগী শক্তি পায়রীঙেদা, মহাকনা হোৎনৈ লৈবাক্তা ফস্তবা থোকহম্বগী অমসুং মাঙ-তাকহম্বগী (লৌবুকী) মইহে মরোংশিং অমসুং ধারা-নালা (মীওইবগী); তেইগুহসুং অল্লাহনা নুংশিবিদে ফস্তবা ঈরাং তৌববু।

فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَنَاسِكَكُمْ فَادْأُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ  
آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ  
رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ①

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً  
وَالْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ②

أُولَئِكَ لَهُمْ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ③

وَادْأُرُوا اللَّهَ فِي أَيَّامٍ مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِي  
يَوْمَيْنِ فَلَا أَثْمَ عَلَيْهِ وَمَنْ تَأَخَّرَ فَلَا أَثْمَ عَلَيْهِ  
لِمَنِ الْآخِرُ وَأَتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَكُمُ الْبَرِيءُونَ ④

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجْجِبُ قَوْلَهُ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَيُشْهِدُ اللَّهَ عَلَى مَا فِي قَلْبِهِ وَهُوَ أَلَدُّ الْخِصَامِ ⑤

وَإِذَا كُنَى سَعَى فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ  
الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفُسَادَ ⑥

২০৭। অদুগা মগ্ণোন্দা “অল্লাহবু কিয়ু” (মহাকনা তৌবা থবকী) হায়বা মতমদা, নাপলনা খৌজলি মহাকপু পাপদা (হেমদুম)। মরম অদুনা মহাকপু রাইখফম থোকই নরকদা; অমসুং মদু ফন্তুবা য়াতুংফমনি।

২০৮। অদুগা মীশিংগী মরজ্জা অসিগুস্বা মীওইসু লৈ, মহাকনা য়োথোকই মথরাই (ফাওবা) ফংনবা হোৎনবগী অল্লাহগী য়াবিবা। অদুগা অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি মনাইশিংদা।

২০৯। হে অচুস্বা থাজবশিং! চঙঙু ইসলামদা পুরা ওইনা অমসুং ইনগনু খোঙ্গুল শৈতানগী। থাঙ্গৈ-শেংবমক, মহাক্তি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি।

২১০। তেইগুস্বসুং নখোইনা নান্থুরবদি (নীতি অমসুং থাজবদা) তশেংবা খুদমশিং নখোইদা লাকত্রবা মতুংদা, মতাং অদুদা খঙঙু অল্লাহদি পাস্তলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২১১। মখোইনা করিসু নস্তবদা অসুম ডাইব্রা অল্লাহনা লেঙলকপা মখোইদা (কোরৌ নোং-মদেলগী) লৈচিন লৈরোন্দা লোয়ননা ফরিশত-হশিংগা, অমসুং রা লোয়থোকপা? অদুগা অল্লাহদা থবক পুন্মমকী হনজনফমনি।

২৬ শুবা রুকু

২১২। হংঙু ইস্রাইল মচাশিংদা ঐখোইনা তশেংবা খুদম কয়া পীত্রবা মখোইদা। তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা ওৎথাক ওনশিন তৌরবদি অল্লাহগী খৌজাল লাকত্রবা মতুংদা মগ্ণোন্দা, মতমদুদা অল্লাহদি শাখীবনি লমল শিংবদা (তৌগুস্বা মীশিংদা)।

২১৩। তাইবঙ পুন্সিসে ফজ্জবা ওইনা উহনবি ধর্ম চন্তবশিংদা, অমসুং মখোইনা নোকনৈ অচুস্বা থাজবশিংবু। তেইগুস্বসুং অল্লাহবু কিবশিংনা মথক খোংগনি মখোইগী কিয়ামত নুমিস্তা অদুগা

وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ فَحَبَّبَهُ  
جَهَنَّمَ وَلِئِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ  
وَاللَّهُ رَؤُوفٌ بِالْعِبَادِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَآفَّةً ۖ وَلَا  
تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝  
فَإِن زَلَلْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْكُمُ الْبَيِّنَاتُ فَاعْلَمُوا  
أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ظُلَلٍ مِّنَ  
الْغَمَامِ وَالْمَلَائِكَةُ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ۝

سَلِّ بَنِي إِسْرَءِيلَ كَمَا آتَيْنَهُمْ مِّنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ  
وَمَن يَبْدِلِ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُ فَإِنَّ  
اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذِينَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُونَ مِّنْ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

অল্লাহনা পীবি (মহাক্কী থৌজাল) মহাকনা  
চানবিবা অমদা চাং কক্তনা।

২১৪। মীওইবা জাতিসে (অহানবদা) শীংলুপ  
অমতা ওইরশ্মী। মরম অদুনা অল্লাহনা  
থাবিরকখি (কাঙলুপ খুদিংমক্তা) নবীশিং  
হরাওবা পাও পুবা ওইনা অমসুং চেকশন-রা-  
হায়বা ওইনা, অমসুং মহাকনা থাবিরকখি  
মথোইদা কিতাবসু অচুঙ্গা লোয়ননা, অদুনা  
মহাকনা রায়েল বিচার তৌনবা মীশিংগী মরক্তা  
মথোইনা মত খেল্লরিবা রারমদু। তেইগুন্সুং মত  
মামদবা কনামতা লৈখিদে মদুগী মরমদা কিতাব  
পীখিবা মীশিংদু নন্তনা মথোইদা তশেংবা খুদমশিং  
লাকথ্রবা মতুংদা, মথোই মশেল অমগা অমগা  
কল্লক-খম্মদুনা। মরম অদুনা অল্লাহনা, মহাক্কী  
ময়াথংনা, লমজিংবিখি থাজবশিংবু অচুঙ্গা (লম্বী)  
দা মদুগী মরমদা (লমফে-খেঙফল্লবশিং) মথোইনা  
(হান্না) যানরমদ্রবসু। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবি  
মহাকনা অচানশিংবু অচুঙ্গা লম্বীদা।

২১৫। নন্তগা নথোইনা নীংত্রা নথোই হেজ্জমক  
চঙলগনি হায়না স্বর্গ লৈকোমুংদা, নথোইদা  
থোক্তরিঙেদা নথোইগী নমাংদা হৌখিবশিংগী  
মথক্তা থোকখিবা ফিবমদু? শাখীনা নংবা অমসুং  
অরা-অনা (কয়া) থোমজিনখি মথোইদা অমসুং  
অকনবা পান্সলনা নৈখায়বিখি মথোইবু অসি  
যৌবফাওবা মদুদি (ঐগী) রসুল অমসুং মহাক্কা  
লোয়ননা অচুঙ্গা থাজখিবশিংনা হায়খি: “করম্বা  
মতমদা লাক্কনি অল্লাহগী মতেং”? য়েংউ,  
তশেংবমক অল্লাহগী মতেংদি নক্লবনি।

২১৬। মথোইনা হংলি নংঙোন্দা মথোইনা করি  
খরচ তৌগনি। হায়যু (মথোইদা): “নথোইনা  
খরচ তৌবা অফবা অমসুং মরাংকায়বা নরন-  
নথুম-পুস্বা (লৈহন্দনবগীনি খুদোংখীবা) নপা  
নমাগী অমসুং অনকপা মরী-মতাশিংগী অমসুং

وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٥﴾

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّنَ  
مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۖ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ  
لِيَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ فِي مَا اختلفُوا فِيهِ ۖ وَمَا اختلفَ  
فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ تَهُمُ الْبَيِّنَاتُ  
بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۚ هَٰذَا الَّذِي اَلَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا لِمَا اختلفُوا  
فِيهِ مِنَ الْحَقِّ بِإِذْنِهِ ۚ وَاللّٰهُ يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٥﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَأْتِكُمْ مَثَلُ  
الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ مَسْتَهْمِبِينَ ۚ وَالصَّارِعَ  
وَزُلْزِلُوا حَتَّى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
قَتَلَ نَصْرُ اللَّهِ إِلَّا إِنْ نَصَرَ اللَّهُ قَوْمًا ﴿٣٥﴾

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ ۗ قُلْ مَا نَنفِقُ مِنْ  
خَيْرٍ فَلِلَّهِ الدِّينُ وَالْآقِرِينَ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ

পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংগী অমসুং অরা-অনং-বশিংগী অমসুং লম কোয়বা মীশিংগী। অদুগা নখোইনা তৌবা অফবমখে অল্লাহনা তশেংবমক খঙবনি।

২১৭। লান তৌবা যাবগী য়াথং পীরবনি নখোইদা, মদু নখোইনা পামদ্রবসু; তেইগুসুং নখোইনা পামদবা ওইবা য়াই নখোইগী ফনঙাই ওইবা পোৎ অমা, অমসুং নখোইনা পাশ্বা ওইবসু য়াই নখোইগী ফস্তনঙাই ওইবা পোৎ অমা। অদুম ওইনমক অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নখোইদি খঙদবনি।

২৭ শুবা রুকু

২১৮। মখোইনা হংলি নংগোন্দা অশেংবা থাদা লান থেংনবগী মরমদ। হায়যু (মখোইদা) : “লান থেংনবা মদুগী মনুংদা অটৌবা (পাপ) নি। তেইগুসুং (ধর্ম চস্তবশিংদা খঙহল্লু মদুদিঃ) অল্লাহগী লম্বীদগী (মীশিংবু) থিংবা, অমসুং মহাকপু (থাঙ্গদদনা) যাদবা, অমসুং অশেংবা মসজিদদা (মীশিং চঙবা) থিংবা অমসুং মদুদা লৈবা মীশিংবু তাংখোকপা অসিনা হেন্না চাওবা (পাপ) নি অল্লাহগী মনাস্তা : অমসুং ঈরাং হৌদুনা ওৎ-নৈবনা তোরা-তুনা হাৎপদগী হেন্না ফস্তে।” অদুগা মখোই তোকলোয়দৌরি নখোইগা লড়ায় তৌনবা মখোইনা (নমফু তৌদুনা) নখোইবু ধর্ম হন্দোকহনবা ওমদরিবা ফাওবা, মখোইনা ওমল-বদি। অদুগা নখোইগী মরস্তগী কনাগুসনা তুং হন্দোকলবদি মাগী ধর্মদগী অমসুং শিরবদি অচুশ্বা থাঙ্গদবা ওইরিঙেদা—মখোইসিগী থবকশিং অরেশ্বদা তারগনি তাইবঙ অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুস্টিদসু। অদুগা মখোইসি মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী—মদুগী মনুংদা মখোই অদুম লৈরগনি।

২১৯। থাঙ্গেশেংবমক, অচুশ্বা থাঙ্গবশিং অমসুং ময়ুম হোংখিবশিং অমসুং কন্না হোংনখিবশিং

وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٢٧﴾

كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهُ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ قُلْ قِتَالٌ فِيهِ كَبِيرٌ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَكُفْرٌ بِهِ وَالسُّجْدَ الْحَرَامِ وَإِخْرَاجُ أَهْلِهِ مِنْهُ أَكْبَرُ عِنْدَ اللَّهِ وَالْفِتْنَةُ أَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ وَلَا تَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّى يَرُدُّوكُمْ عَنْ دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا وَمَنْ يَرْتَدِدْ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَبِمَتٍ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الدِّينَ أَمْنٌ وَالدِّينُ هَاجَرٌ وَاجْهَدُوا فِي



অল্লাহগী মরমদা—মখোইসিনি আশা তৌরিবা  
অল্লাহগী ঙাকপিবা। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২২০। মখোইনা হংলি নংঙোন্দা য়ু অমসুং  
জুরারগী মরমদা। হায়যু অনিমক অচৌবা পাপনি  
অমসুং (খরা) কান্নবসু লৈ মীশিংগী, তেইগুসুং  
মখোইগী পাপনা হেল্লি মখোইগী কান্নবদগী।  
অদুগা মখোইনা (অমুকসু) হংলি নংঙোন্দা : (দান  
পীবদা) করি খরচ মখোইনা তৌগনি। হায়যু  
(মখোইদা) : “নখোইনা কায়থোকপা ঙ্গা  
অদুতা।” অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি  
নখোইবু মহাকী পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা  
রাখল খনজনবা,

২২১। তাইবঙ পুন্সিদা অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদা। অদুগা মখোইনা (অমুকসু) হংলি  
নংঙোন্দা পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংগী মরমদা।  
হায়যু (মখোইদা) : “মখোইগী ফনবতা শীনবিবনা  
ফগনি; অমসুং নখোইনা মখোইগা তিন্ন-তোৎ-  
নরবদি, মখোই নখোইগী নচিন ননাওশিংনি।  
তেইগুসুং অল্লাহনা খঙই ফন্তনবা শীনববু  
(তোঙাম্মা) ফনবা শীনবদগী। অদুগা অল্লাহনা  
করিগুস্বা নীংলমলবদি, মহাকনা অরাবা নম্বোহন-  
বিরমগনি নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহদি  
পাঙ্গলবনি, ঝাইদগী হেল্লা অশিংবনি।

২২২। অদুগা লুহোংগনু মূর্তি ঈরাৎপা নুপীশিং  
অচুস্বা থাজদরিবা ফাওবা; অচুস্বা থাজবী মীনাই  
নুপী অমনা হেল্লা ফৈ মূর্তি ঈরাৎপী (মনীং তস্বী)  
নুপী অমদগী, মানা নুংশিনা তৌরবসু নখোইবু।  
অদুগা পীগনু অচুস্বা থাজবী নুপীশিং লুংহোংদুনা  
মূর্তি ঈরাৎপশিংদা মখোইনা অচুস্বা থাজদরিবা  
ফাওবা; কবিনা হায়ববু ঈমান্দার মীনাই নিপা  
অমনা হেল্লা ফৈ (মনীং তস্বা) মূর্তি ঈরাৎপা নিপা  
অমদগী, মানা নুংশিনা তৌরবসু নখোইবু।

سَبِّحْ لِلَّهِ أَهْلَ الْبَيْتِ بِحَمْدِ اللَّهِ وَاللَّهُ  
عَزَّ وَجَلَّ ۝

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَيْرِ وَالْأَيْمَنِ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ  
كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِنَّهُمَا لَبُزٌّ مِنْ نَفْعِهِمَا وَ  
يَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ قُلِ الْعَفْوَ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ۝

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى قُلْ إِصْلَاحٌ  
لَّهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَإِنَّا نَعْلَمُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
الْمُنْفِقَ مِنَ الصَّالِحِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ إِنْ اللَّهُ  
عَزَّ وَجَلَّ ۝

وَلَا تَتَّبِعُوا الشُّرَكَاءَ عَنْ يَمِينِكُمْ وَلَا مِمَّا يُؤْمِنُونَ  
عَبِيدٌ مَشْرُوكَةٌ وَلَوْ أَجَبْتُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الشُّرَكَاءَ  
عَنْ يَمِينِكُمْ وَلَا مِمَّا يُؤْمِنُونَ عَبِيدٌ مَشْرُوكَةٌ وَلَوْ  
أَجَبْتُمْ أُولَئِكَ يَدْعُونَ إِلَى التَّارِكَةِ وَاللَّهُ يَدْعُو

মখোইসিনা কোরি নখোইবু মৈদা, তেইগুস্বসং  
অল্লাহনা কোরি (নখোইবু) স্বর্গ লৈকোন্দা অমসুং  
ডাকপিবগী মায়কৈদা মহাকী ময়াথংনা। অদুগা  
মহাকনা তশেংনা খঙহল্লি মীশিংবু মহাকী পাও-  
জেনশিং অদুনা মখোইনা নীশিঙদুনা লৈনবা।

২৮ শুবা রুবু

২২৩। অদুগা মখোইনা হংলি নংডোন্দা থাগী  
ঈমাংলিঙে (দা মতু-মরা তিন্নব) গী মরমদা। হায়যু  
(মখোইদা): “মসি (হকচাং) মাঙনিঙঙাইনি,  
মরম অদুনা তোঙান্না লৈয়ু নুপীশিংদগী ঈমাং-  
লিঙেদা অমসুং চঙলুগনু মখোইদা মশা শেংদরিবা  
ফাওবা। তেইগুস্বসং মখোই মশা শেংলবা  
মতমদা, চঙঙু মখোইদা অল্লাহনা ময়াথং পীবগী  
মতুংইনা নখোইদা।” তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবি মপাপ হায়দোকচবশিং বু অমসুং  
(মহাকনা) নুংশিবি মশা শেংনা লুনা লৈবশিংবু।

২২৪। নখোইগী নতাল্লোইশিং নখোইগী লৌ  
খোইনবা (লৌবুকশিং) নি; মরম অদুনা চঙঙু  
নখোইগী লৌ খোইফমদা নখোইনা পাষা মতমদা,  
অমসুং (আখেরতকী পুন্সিদা) নশাগী (কালনবগী)  
হান্না থাও (অফবা) চেংজেন। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু  
অমসুং খঙঙু নখোই উনগনি মহাকী (শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদা); অমসুং থুঙু হরাওবা পাও  
(হুকুমশিং অসিগী) অচুয়া খাজবশিংদা।

২২৫। অদুগা অল্লাহবু নখোইগী রাশক্কফম  
ওইদুনা লৈখোকফম থিগনু অফবা (থবকশিং)  
তৌবদগী অমসুং ধর্ম লৈবা ওইবদগী অমসুং মীগী  
চান্ন-চিন্ননবা খৌরাংবদগী। অদুগা অল্লাহদি পোৎ  
পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২২৬। অল্লাহনা লৌবিরোই হিসাব নখোইনা  
নাই-উতৈ চাদনা তৌবগী রাশকশিং, তেই-  
গুস্বসং মহাকনা লৌবিগনি হিসাব নখোইনা থরাই

إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ  
لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٨﴾

وَيَسْأَلُكَ عَنِ الْمَحِيضِ قُلْ هُوَ أَذَى لَا فَاعِلٌ لِّوَا  
النِّسَاءِ فِي الْمَحِيضِ وَلَا تَقْرُبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ  
فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ إِنَّ  
اللَّهَ يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٩﴾

نَسَأُكُمْ حَدِيثٌ لَكُمْ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنْ تَشْتُمُوا  
قَدْ مَوَّلَا أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ قُلُوبُكُمْ قُلُوبُكُمْ  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِإِيمَانِكُمْ أَنْ تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا  
وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣١﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِالْغُرُوبِ فِي إِيمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ

য়াওনা তৌখিবা (রাশক) অদুতগী। অদুগা  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খাংবিহৈবনি।

২২৭। তাল্লাই নুপীশিংদা চঙলোই হায়না রাশক  
তৌখিগিংদু—(নুপীশিং) মথোইনা থাবুম মরি  
ঙাইদুনা লৈগদবনি; মওং মতাদুনা মথোইনা  
অমুকহম্মা হনজিল্লবদি (মতুমরা ওইবগী থবজা),  
তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

২২৮। তৌইগুস্বসুং মথোইনা মপুকনিং  
লেপলবদি শেৎন-কায়েনবগী, তশেংবমক  
অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক  
খঙবনি।

২২৯। অদুগা খায়নরবা নুপীশিংনা থা অহুম  
ঈমাংবা ফাওবা ওইদুনা লৈগদবনি; অমসুং  
(নুপী) মথোইনা লোৎশিনবা তৌহৈদে অল্লাহনা  
মীরোনহনখিবদু মথোইগী গর্ভনুংদা, মথোইনা  
থাজরবদি অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু।  
অদুগা মথোইগী মপুরোইবশিংগী হক লৈ  
(অমুকহম্মা) লৌশিনবগী মথোইবু (ইদতকী) চৈনুং  
অদুদা, (পা-পী) মথোইনা তাইশিল্লবা পামলবদি।  
অদুগা (নুপীশিং) মথোইসু হক লৈ মথোইগী  
মথজা লৈবগুন্মা, অচুস্বা মওংদা; তৌইগুস্বসুং  
নিপাশিংনা (নুপী) মথোইগী মথক থোংই। অদুগা  
অল্লাহদি পাজলবনি, ঝাইদগী হেমা অশিংবনি।

### ২৯ শুবা রুকু

২৩০। তলাক (নুপী খায়নবা) অনিরক হম্মা  
তৌবা য়াই, (মতুংদা করিগুস্বা হনজিল্লবদি)  
নিংখীজনা থম্বিয় মথোইবু নস্তগা (অমুকসু  
য়ান্দ্রবদি) তরাম-তরাম থাদোকপিথো  
(মথোইবু)। অদুগা (নিপা) নথোইনা মথোইদা  
পীখিবা পোৎশিং অদুগী শরুক খরা অমুকহম্মা  
লৌবা য়াদে, মথোই অনিমক্কা অল্লাহগী হকুম ঙাক্কা  
চৎপা ওমগনি হায়বা উদ্রবা মতমদা নস্তনা।

بِمَا نَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ وَاللَّهُ عَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾

الَّذِينَ يُؤْلُونَ مِنْ نِسَائِهِمْ تَرُصُّ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ  
فَإِنْ قَالُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَفُورٌ غَرِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٩﴾

وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنْفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَنْ يَكُنَّ مِمَّا خَلَقَ اللَّهُ فِي الْأَحْمَامِ  
إِنْ كُنَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَبَوَّهْنَهُنَّ أَنْ  
يَرْدِيَهُنَّ فِي ذَلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا وَلَهُنَّ مِثْلُ  
الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٣٠﴾

الطَّلَاقُ مَرَّتَيْنِ فَإِمْسَاكَ يُغْرُوفٍ أَوْ تَرَاجَعٍ يُحِلُّ  
وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَأْخُذُوا مِمَّا آتَيْتُمُوهُنَّ نِكَاحًا  
أَنْ يَخَافَا إِلَّا يَقِيمَا هُدُودَ اللَّهِ فَإِنْ خِفْتُمَا إِلَّا يَقِيمَا

তেইগুসুং নখোই (রা তাইশিন্নবশিংনা) অকিবা  
লৈরবদি মখোই অল্লাহগী হুকুম ঙাঝা চংপা  
ঙমগনি হায়বা, দোশ করিসু লৈতে মখোইদা নুপীনা  
(নিপা পামদবগী) মমল পীদনা মনীং তমজ-  
খিবদা। পুন্মমকসি অল্লাহগী (অরেপ্পা)  
পনথৈশিংনি, মরম অদুনা রাংমা লাথেক্কনু  
মখোইগী, করিনা হায়ববু কনাগুসুনা রাংমা  
লাথেকলবদি অল্লাহগী পনথৈশিংগী, মখোইদু  
অরানবা লস্বীনবশিংনি।

২৩১। মরম অদুনা (নিপা) মহাকনা খায়নরবদি  
মাবু (অহমরক শুনা), অদুগী মতমদা নুপীদু হলাল  
(আইলা যাবা) ওইদ্রে মহাকী হক্তা মদুগী মতুংদা,  
মানা (মশাগী মরমাই ওইনা) যুস্বাল্লদরিবা ফাওবা  
অতোপ্পা নিপা অমদা। মহাকনা খায়নবির-  
কলবদি মাবু; দোশ করিসু লৈতে মখোই  
(-অহানবা নিপাগা) অমুক হনজিন্নবদা, মখোইনা  
ঙাকপা ঙমলবদি অল্লাহগী লেপখিবা পনথৈশিং।  
অদুগা পুন্মমকসি পনথৈশিংনি অল্লাহগী মদু  
মহাকনা তশেংনা খঙহল্লি জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিংদা।

২৩২। অদুগা নখোইনা  
খায়নরবদা নুপীশিংবু অমসুং মখোইনা মখোইগী  
ইন্দত (লেপখিবা মতম) শুস্ববদা, মতম অদুদা  
(অমুকহম্মা নিকাহ তৌদনা) থম্মু মখোইবু  
নুংশিবিদুনা নস্ত্রগা (পুকচেন তিন্নবদি)  
থাদোকপিথো মখোইবু তরাম-তরামনা;  
তেইগুসুং থমগনু মখোইবু (নিকাহনা  
পুনশিন্দুনা) অরানবা তৌনবগী (হুকুমগী) পনথৈ  
রাংমা লান্না; অমসুং কনাগুসুনা অসুম্মা  
তৌরবদি, মহাক তশেংবমক জুলম তৌবনি আপ্পা  
মথরাইবু। অদুগা কেরেম্মবা তৌগনু অল্লাহগী  
ময়াথংশিংবু, অমসুং নীংশিঙু অল্লাহগী খৌজাল  
নখোইদা পীখিবদু অমসুং নখোইদা থাবিখিবা  
কিতাব অমসুং মই-মশিং, মদুগী মতেংনা

حُدُودَ اللَّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمَا افْتَدَتْ بِهِ تِلْكَ  
حُدُودَ اللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿১১﴾

وَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّى تَنْكِحَ زَوْجًا  
غَيْرَهُ فَإِنْ طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يَتَرَاجَعَا  
إِنْ كُنَّا أَنْ يُقِيمَا حُدُودَ اللَّهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ  
يُبَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ﴿১২﴾

وَإِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَبِغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ  
بِمَعْرُوفٍ أَوْ سَرِّحُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَلَا تَتَسَكَّوْهُنَّ  
فِي مَا رَأَيْتُمْ لَهُنَّ مِنْ مَالٍ فَتَعْصِدُوا وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ  
وَلَا تَحْزَنْ أَيْتُ اللَّهِ هُزُؤًا وَادْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِنَ الْكِتَابِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُمْ

মহাকনা পাওতাকপি নখোইবু। অদুগা অল্লাহবু  
কিয়ু অমসুং খঙু অল্লাহদি তশেংবমক খঙবনি  
পোৎ পুশ্নমক।

৩০ শুবা রুকু

২৩৩। অদুগা নখোইনা খায়নখবদা নুপীশিংবু  
অমসুং মখোইনা মখোইগী ইদত শুখবদা, খিংবা  
তৌগনু মখোইবু ময়ুম পানখিবদা (হামগী)  
মপুরোইবশিংদা, মখোই মশেল নিংখীজনা  
য়ানদুনা। মসি পাওতাকনি নখোইগী অল্লাহ  
অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু খাজবা মীদা। মসি  
নখোইগী হেন্না নুংঙাইনঙাইনি অমসুং হেন্না  
শেঙ্গৎনঙাইনি; অমসুং অল্লাহদি অখঙবনি  
তেইগুসুং (মী) নখোইদি খঙদবনি।

২৩৪। অদুগা মমাশিংনা  
(খায়নরকলবা ফাওবদা) খোম পিথকদবনি  
মখোইগী মচাশিংবু চহি মপুম অনি; মসি অদুগুয়া  
মীশিংগীদমকনি মখোইনা (খায়নখবদা নুপীবু, মচা  
খোম থকপগী মতম) পুরা খোম পিথকহম্মীংবা।  
অদুগা (অঙাংগী মপা) মহাকনা পুগদবনি  
(মমাশিং) মখোইগী চাবা অমসুং শেংপগী খরচ  
চৎনবী মতুংইন্না। মী কনামতবু খোঙ্গৎপিরোই-  
দবনি নহো মানা পুবা ডমলেইদবা। মমাবু  
(মপানা) মচাগীদমক অরাবা ফংহম্মোইদবনি  
নঙগা মপাবু (মমানা) মচাগী-দমক অরাবা  
নহোইন্মোইদবনি; অমসুং (অঙাং খোম  
খায়দরিঙেদা মপা শিখিবা থোকলবদি মপাগী)  
রারিস (মহৎ শীনহৌবা মী) গী দায়ী  
কোকথোংনি। (মমা-মপা) মখোই অনিমক  
য়ানদুনা অমসুং রা তানদুনা

খোম খায়দোকলবদি মখোইগী দোশ  
করিসু লৈতে। অদুগা (মপা) নখোইনা (মমাগী  
খোম্মাং পিথকহন্দুনা) খোমইনবী অমা থমদুনা  
নচাশিং য়োকহনগে নীংলবদি, নখোইদা দোশ

بِأَنَّهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

وَإِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَلَعْنَنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا تَعْصِلُون  
أَنْ يَتَّخِذْنَ أَرْوَاحَهُنَّ إِذَا تَرَاضُوا بَيْنَهُمْ بِالْمَعْرُوفِ  
ذَلِكَ يُوعِظُ بِهِ مَنْ كَانَ مِنْكُمْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ذَلِكَ أَدْنَىٰ لَكُمْ وَأَظْهَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ  
لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَادَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ  
لِمَنْ أَرَادَ أَنْ يُنَيْمَ الرِّضَاعَةَ وَعَلَى الْمَوْلُودِ لَهُ  
رِزْقُهُنَّ وَكِسْوَتُهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ لَا تُكَلَّفُ نَفْسٌ  
إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَّ وَالِدَةٌ بِوَلَدِهَا وَلَا مَوْلُودٌ  
لَهُ بِوَلَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَادَا  
فِصَالًا عَنْ تَرَاضٍ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا  
وَإِنْ أَرَدْتُمُ أَنْ تَرْضِعُوا أَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ  
عَلَيْكُمْ إِذَا سَلَّمْتُمْ مَا اتَّخَذْتُم بِالْمَعْرُوفِ وَاتَّقُوا

করিসু লৈতে, নখোইনা (মাগী) পীফম থোকপা  
অদু পীরবদি নিয়ম চুম্না। অদুগা অল্লাহবু কিয়  
অমসুং খঙঙু অল্লাহনা উই নখোইনা তৌবদু।

২৩৫। অদুগা নখোইগী মরস্তা কনাগুম্বনা শিথ্রবা  
তমসুং মতুশিং লৈহৌরবদি, (লুত্ৰাবী) মখোইসি  
ইন্দত ফমগনি থা মরি নুমিং তরা;  
মি'আদ শুরবা মতমদা, (মরী-মতা থোকপা)  
নখোইগী দোশ করিসু লৈতে মখোইনা (ময়ুম  
পাম্ববা) তৌজখিবদা মশাগী অফবা য়েংদুনা।  
অদুগা অল্লাহদি খবররালানি নখোইনা তৌরিবা-  
পুহ্বা।

২৩৬। অদুগা নখোইনা দোশ করিসু লৈতে  
নখোইনা (অসিগুম্বা লুত্ৰাবী) নুপীশিংদা (ইন্দত  
মনুংদা) পুন্সি নাচোম ওইনীংবগী বা নাকোয়ননা  
হৌদোকপদা নস্ত্রগা নপুকনিংদা (নুপীসে ঐ  
লৌরগে হায়না) আশা তৌজবদা। অল্লাহনা  
খঙইঃ নখোইনা রাখল তেই মখোইবু,  
তেইগুম্বসুং অরোনবা বা লেপনগনু মখোইগা,  
ইজ্জৎ লৈবা বা ঙাঙনবা নস্ত্রনা। অদুগা নপুকনিং  
লেপকনু নিকাহ তৌগে হায়না ইন্দত শুদ্রিবা  
ফাওবা। অদুগা খঙঙুঃ অল্লাহনা খঙই নখোইগী  
নপুকনিংদা রাখল লৈবদু; মরম অদুনা চেকশল্প  
মহাকপু। অদুগা খঙঙুঃ অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, খাংবিহেবনি।

৩১ শুবা রুকু

২৩৭। নখোইনা দোশ করিসু লৈতে নখোইনা মুপী  
খায়নবদা (নিকাহ তৌরবা মতুংদা) নখোইনা মশা  
শোক্তরিঙৈদা মখোইবু নস্ত্রগা মখোইনা মুহর আনা  
(মঙ্গৎ) তমদ্রিঙৈদা। তেইগুম্বসুং খরচ পীযু  
মখোইদাঃ ইনাক খুনবনা মহাকী অরৈবা মতুংইমা  
অমসুং লাইরবনা মহাকী অঙম্বা উপায় য়েংদুনা,

اللَّهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٥﴾

وَالَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنكُم وَيدْرُونَ أَرْوَاجًا يَرَوْنَ  
بِأَنفُسِهِمْ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٣٦﴾

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْتُم بِهِ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَاءِ  
أَوْ كَلِمَتِكُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ عِلْمَ اللَّهِ أَنَّهُ سَدَّ زُرُوقَهُنَّ  
وَلَكِنْ لَا تَوَاعِدُهُنَّ سِرًّا إِلَّا أَنْ تَقُولُوا قَوْلًا  
مَعْرُوفًا وَلَا تَعْزِمُوا عَقْدَةَ النِّكَاحِ حَتَّى يَبْلُغَ  
الْكِتَابُ أَجَلَهُ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
فَاحْذَرُوا وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ مَا لَمْ تَسْوِهَنَّ  
أَوْ تَقْرُضُوا لَهُنَّ فَرِيضَةً مِّمَّا وَصَّيْنَاهُ عَلَى الْوُجُوحِ

পীফম থোকপা মতিকচানা পীথো: (মসি)  
তঙাইফদবা মথোনি অফবা তৌবশিংগী  
(অতোপ্পদা)।

২৩৮। অদুগা নখোইনা খায়নরবদি মখোইবু  
নখোইনা মশা শোস্তরিঙৈদা মখোইবু, তেইগুস্বসুং  
মুহর আনাদি তমথ্রবা মখোইদা, অদু ওইরবদি  
পীথো তংখায় অমা লেপখিবা মুহর আনাগী  
মখোইনা তোকও হায়বা ময়াদ্রবদি নস্ত্রগা  
নিকাহগী ঠিকা পায়রিবা (নিপা) মহাকনা (মশাগী  
ফংফম থোকপা) তোকলবদি (তমখিবা মুহর  
আনা পুরা পীখিবা য়াই)। অদুগা (নিপা) নখোইনা  
(নশরুক) তোকলবদি (অমসুং মুহর আনা পুরা  
পীথ্রবদি) পুণ্য চেনবগী মতৌ নকশিলে। অদুগা  
কাওথোক্কনু নখোই মশেল (খুদোল-শাদোল  
পীনবগী) পুকচেন চাওবা। তশেংবমক অল্লাহনা  
উই নখোইনা তৌবদু।

২৩৯। চেকশিল্লু নমাজ পুস্মমক, অমসুং  
(থোইদোক্কা) ময়ায়গী নমাজগী, অমসুং লেপও  
অল্লাহগী মমাংদা নোল্লুক্কা।

২৪০।

নখোইনা কিরবদি, (নমাজ তৌ) লেপুনা নস্ত্রগা  
শগোল মথস্ত্রা ফমদুনা; তেইগুস্বসুং নখোইনা  
খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা, নীংশিঙু অল্লাহবু  
মহাকনা তস্থিখিবগুস্মনা নখোইবু নখোইনা (হান্না)  
খঙলমদবদু।

২৪১। অদুগা নখোইগী মরস্ত্রা কনাগুস্বনা শিবা  
থোকলবা অমসুং তালোই নুপীশিং মতুংদা  
থরমলবদি চহি অমগী চান-থক্কাবা খরচ পীনবগী  
(শীংলুপ চারুপনা) রসিয়ত (উইল) তৌবি-  
গদবনি, মখোইবু ইতান-তান্থোকপিদনা  
(মখোইগী ময়ুমশিংদগী), তেইগুস্বসুং মখোই  
মশানা চথোকথ্রবদি, দোশ করিসু লৈতে নখোইদা  
মখোইনা মশাগী অফবা য়েংদুনা তৌজখিবদা।

تَدْرُهُ وَعَلَى الْمَقْتَرِ قَدَرَةٌ مَّتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا  
عَلَى الْحُسَيْنِينَ ۝

وَأَن كَلَّفَتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَنْ تَسْأُوهُنَّ وَقَدْ  
فَرَضْتُمْ لَهُنَّ فَرِيضَةً فَرْصُفَ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَنْ  
يَعْقُونَ أَوْ يَعْفُوا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ الرِّكَاحِ وَ  
أَن تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَى وَلَا تَنسُوا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ  
إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

حُفْظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَى وَقُومُوا  
لِلَّهِ قَنِينًا ۝

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرَجَلًا أَوْ زُرُبَاً فَادَّأَمْتُمْ فَلَا تَرَوْا  
اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ۝

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مِنكُمْ وَيَدْرُونَ أَرْوَاحًا وَصِيَّةً  
لِّزَوَاجِهِمْ مَّتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِخْرَاجٍ ؕ فَإِنْ  
خَرَجَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَا فِي أَنفُسِهِنَّ

অদুগা অল্লাহদি পান্দলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২৪২। অদুগা খায়নখুবা নুপীগী চান-থকুবা খরচ নিংখীজনা পীগদবনি, মসি তঙাইফদনা পীগম থোকপনি ধর্ম কায়দবশিংনা।

২৪৩। অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি মহাকী পাওজেনশিং নখোইদা অদুনা নখোইনা খঙবা ওম্মাবা।

### ৩২ শুবা ককু

২৪৪। নংবু উখিদব্রা ময়ামদু মথোই চথোকখি মথোইগী ময়ুমশিংদগী, অমসুং মথোই লিশিং লিশিংনি শিগদ্রা হায়না তুজুং মিপাইখিদুনা? মতমদুদা অল্লাহনা হায়বিখি : মথোইনা : “শিরো” : অদুগী তুংদা মহাকনা হিংগৎহনবিখি মথোইবু। তশেংবমক অল্লাহদি খৌজালহেবনি মীওইবশিংদা, তেইগুসুং মী অয়াস্বনা উত্তে তেইবিমল খঙবা।

২৪৫। অদুগা লান থেংনৌ অল্লাহগী লম্বীদা, অমসুং খঙঙু অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২৪৬। কনা লৈবগে ————— ফজনা শেল পুথোকদবা অল্লাহদা অদুনা মহাকনা হেনগৎহনবিনবা মহাকীদমক শরুক য়াস্মা? অদুগা অল্লাহনা লৌবি (অঙহা পথোকচরকপদু) অমসুং চাওথোকহনবি, অমসুং মঙোন্দা নখোই হনজনগনি।

২৪৭। নংবু তাখিদব্রা ইস্রাঈল মচাশিংগী ফস্মেল লুচিংবশিং মুসাগী মতুংদা লৈরস্বনা হায়খি মথোইগী নবীদা : “হাল্পিয়ু নিংখৌ অমা ঐখোইগীদমক অদুনা ঐখোইনা লান তৌনবা অল্লাহগী লম্বীদা।” মহাকনা হায়বিখি : “নখোই লান তৌরোইদবগী তৌরিবা নস্ত্রা, নখোইবু-লান

مِّن مَّعْرُوفٍ وَاللّٰهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٢﴾

وَاللِّبْلَقَتِ مَتَاعًا بِالْمَعْرُوفِ حَقًّا عَلَىٰ السَّائِقِينَ ﴿٣٣﴾

كَذَٰلِكَ يَبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ  
حَدَّرَ النَّبِيُّ فَقَالَ لَهُمُ اللّٰهُ مَوْتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ  
إِنَّ اللّٰهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٥﴾

وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللّٰهِ وَعِلْمُوا أَنَّ اللّٰهَ سَبِيْعٌ  
عَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

مَنْ ذَا الَّذِي يقرضُ اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضِعَّهُ  
لَهُ أَضْعَافًا كَثِيرَةً وَاللّٰهُ يَقْبِضُ وَيَبْصُطُ  
إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٣٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلِإِ مِن بَنِي إِسْرَءِيلَ مِن بَعْدِ  
مُوسَى إِذْ قَالُوا لِنَبِيِّنَا اهْبِثْ لَنَا وَلًا لِّمَّا تَأْتِلُ  
فِي سَبِيلِ اللّٰهِ قَالَ هَلْ عَسَيْتُمْ أَن تَتَّبِعُونَ عَلَيْنَا



তৌ হায়না হুকুম তৌরবদা?" মখোইনা পাওখুমখি : "করি মরম লৈবগে ঐখোইনা লান তৌরোইদবগী অল্লাহগী মরমদা, ঐখোইবু তাথোকপিত্রবদা ঐখোইগী ইয়ুম-ইকৈশিংদগী অমসুং ইচা-ইশুশিংদগীসু?" তেইগুসুং লান তৌনবগী হুকুম তৌখিবদা মখোইনা, মখোইনা মমায় ওম্খোকখি মখোই খরা নস্তনা। অদুগা অল্লাহনা (মুন্না) খঙই অরানবা লস্বীনবশিংবু।

২৪৮। অদুগা মখোইগী নবীনা হায়বিখি মখোইদা : "তশেংবমক অল্লাহনা হাপ্পিত্রে নখোইগীদমক তালুতপু নিংখৌ ওইনা।" অদুদা মখোইনা হায়খি : "করম্মা মহাকনা ফংগনি নিংখৌগী শক্তি ঐখোইগী ইথস্তা ঐখোইনা মঙেন্দগী হেন্না হক লৈবদা নিংখৌগী শক্তি ফংবগী অমসুং মহাক্তি য়ারা ললয়াম লোইবসু নস্তনা?" মহাকনা পাওখুমখি : "অল্লাহনা তশেংনমক খনবিপ্ত্রে মহাকপু নখোইগী নথস্তা অমসুং পীবিপ্ত্রে মঙেন্দা অথোইবা জ্ঞান অমসুং (অহেনবা) ওংলৌ হকচাং। অদুগা অল্লাহনা পীবি নিংখৌ-শক্তি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) দা অমসুং মহাক্তি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

২৪৯। অদুগা মখোইগী নবীনা (অসিসু) হায়বিখি মখোইদা : "তশেংবমক মহাক্তি বাদশাহীগী খুদমদি অসিনি : নখোইদা লাক্কনি থম্মোইদু মদুদা লৈগনি অঈংবা নখোইগী মপুদগী অমসুং য়াইফবগী 'মিরাস' (উইল তৌদুনা পীরস্বা পোং) অমা মুসাগী মচা-মশুশিংনা অমসুং হারুনগী মচা-মশুশিংনা থরস্বসু য়াওগনি, ফরিশতহশিংনা পুরক্কনি মদু। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবা।

৩৩ শুবা রুকু

২৫০। মরম অদুনা তালুতনা খোঙশান্দোর-

الْقِتَالُ أَلَا تُقَاتِلُوا قَالُوا وَمَالَنَا أَلَا تُقَاتِلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا أَلَا قَلِيلًا مِّنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ৳

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللَّهَ قَدْ بَعَثَ لَكُمْ كَالُوتَ مَلَكًا قَالُوا أَأَنَّى يَكُونُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ أَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ سَعَةً مِنَ الْمَالِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَاهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطَةً فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ وَاللَّهُ يُؤْتِي مُلْكَهُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ৳

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ آيَةَ مُلْكِهِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ التَّابُوتُ فِيهِ سَكِينَةٌ مِّنْ رَبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا تَرَكَ آلُ مُوسَىٰ وَآلُ هَارُونَ تَحْمِلُهُ الْمَلَائِكَةُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّكُمُ إِنَّ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۝

فَلَمَّا فَصَلَ كَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ بِبَيْتِكُمْ

কথিবদা লাম্মীশিংগা লোয়ননা, মহাকনা হায়থি :  
 “তশেংবমক অল্লাহনা চাং য়েংবিগদৌরি নখেইবু  
 তুরেল অমদা; মরমদুনা কনাগুস্বনা (ঈশিং)  
 থকলবদি মদুদগী মহাক ঐগী নস্তে, অমসুং  
 কনাগুস্বনা মদু মহাউ তংদ্রবদি মহাক থাঈশেং-  
 বমক ঐগীনি, নস্তনা কনাগুস্বনা খুজোকা খুয়ানা  
 লৌদুনা খজিক-খরাক থকপ (না থকপনি)।”  
 তেইগুস্বসুং মখেইনা (ঈশিং) থকথি মদুদগী  
 মখেই খরা নস্তনা। মরমদুনা মখেইনা (তুরেলদ)  
 লানথিবা মতমদা, মহাক অমসুং মহাকা  
 লোয়নথিবা ঈমান্দারশিং মখেইনা হায়থি :  
 “ঐখেই ওসিদি পাস্তল লৈতে থেংনবগী জালুত  
 অমসুং মহাকী লাম্মীশিংগা।” তেইগুস্বসুং মখেই  
 (ঈমান্দারশিং) অল্লাহবু শোয়দনমক উনগনি  
 খঙবশিংনা হায়থি : “কয়া য়াম্মা মশিং য়ামদবা  
 খুংপুনা মায়থীবা পীখিদব্রা মশিং য়াম্মা খুংপুবু  
 অল্লাহগী হুকুমনা! অদুগা অল্লাহদি ইলোয়-  
 লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।”

২৫১। অদুগা মখেইনা থোরকথিবদা থেংন-  
 গদবগী জালুত অমসুং মহাকী তেঙ্গোলশিংগা,  
 মখেইনা হায়থি : “ঐখেইগী মপুও! পীনবিয়ু  
 ঐখেইদা অখাংকনবা অমসুং চেংহনবিয়ু  
 ঐখেইগী খোঙফম অমসুং তেংবাংবিয়ু ঐখেইবু  
 লমফে-খোঙফম্মবশিংগী মথস্তা।”

২৫২। মরম অসিনা মখেইনা মায়থীবা পীখি  
 (মশিং য়াম্মা) মখেইবু অল্লাহগী হুকুমনা; অমসুং  
 দাউদনা হাৎখি জালুতপু, অমসুং অল্লাহনা পীখি  
 মহাকপু বাদশাহী অমসুং মহে-মশিং, অমসুং  
 তস্থিখি মহাকপু বিদ্যা-পুস্বা (অল্লাহ) মহাকনা  
 অপাস্বা মতুংইয়া। অদুগা অল্লাহনা থন্তোকহন-  
 বিরমদ্রবদি মী কাঙলুপ অমবু অতোপ্পা কাঙলুপ  
 অমনা, পুথিবীসি অমুস্তোয়না চরাং-খেইরাংনর-  
 মগনি; তেইগুস্বসুং অল্লাহদি খৌজালগী মপুনি মী  
 পুস্মনমস্তা।

بِهَرِّ فَنَسَنَ شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي وَمَنْ لَمْ  
 يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اعْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ  
 فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ  
 وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ  
 بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُمْ مُلْقَاوُ  
 اللَّهِ كَمْ مِنْ فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فَهُنَّ كَثِيرَةً يَأْذِنُ  
 اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٥١﴾

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَخْرِجْ  
 عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبَّتْ أَدَمَانَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ  
 الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٢﴾

فَهَرَّ مُوَهُمُ يَأْذِنُ اللَّهُ وَقَتَلَ دَاوُدُ جَالُوتَ وَ  
 أَنَّهُ اللَّهُ الْمَلِكُ وَالْحِكْمَةُ وَعَلَّمَهُ مَتْنِيشَاءُ وَ  
 لَوْلَا دَفَعَ اللَّهُ النَّاسَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا لَفَسَدَتِ  
 الْأَرْضُ وَلَكِنَّ اللَّهَ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٢٥٣﴾

২৫৩। পুন্মকসি অল্লাহগী পাওজেন্নি : ঐখোইনা  
লীদুনা তাহম্মি নংঙোন্দা অচুসতা : অমসুং  
তশেংবমক নংসু (অমনি) রসুলশিংগী মরক্তা।

সিপারহ ৩ : তিলকর রুসুল

২৫৪। রসুলশিংসি ঐখোইনা থাক কাহনবিখি  
মখেই খরবু অতৈ অতোপ্পগী মথক্তা। মখোইগী  
মরক্তা খরদা অল্লাহনা রা ঙাঙবিখি অমসুং মখেই  
খরবুনা মহাকনা রাংখংহনবিখি থাক চাং নস্ত্রগা  
মগুগদা। অদুগা ঐখোইনা পীখি মরয়মগী মপারি  
ঈসাদা তশেংবা খুদমশিং অমসুং মপাঙ্গল হেনগৎ-  
হনবিখি মহাকপু লোয়নহনবিদুনা থরাই অশেংবা।  
অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখেইগী  
মতুংদা লাকখিবা (মী) শিংনা অমগা অমগা  
খংন-চৈনরমলোই মখেইদা তশেংবা খুদমশিং  
লাকখবদা : তেইগুস্বসুং মখেই যানখিদি। মরম  
অদুনা মখেই খরনা অচুস্বা থাজখি অমসুং মখেই  
খরনা অচুস্বা থাজখিদি। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা  
নীংলমলবদি, মখেই অমগা অমগা খংন-  
চৈনরমলোই, তেইগুস্বসুং অল্লাহনা তেই মহাকনা  
অপাষতা।

৩৪ শুবা রুকু

২৫৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! (দান খরা)  
পীথোকও ঐখোইনা পীখিবা (লন-থুম) অদুদগী  
নখোইদা নুমিৎ অদু যৌরক্তরিঙেগী মমাংদা—  
মদুদা মস্তিকনবা লৈরোই নস্ত্রগা মরূপ-  
মপিজাশিং (ফংলোই) নস্ত্রগা রা তাইশিল্লবগী  
থবকসু য়ারোই। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংদু  
অরানবা ভৌবনি (মশামস্তুদা)।

২৫৬। অল্লাহ নস্ত্রবা চীড়ু লাই কনা অমতা লৈতে,  
মহাক্তি মতম চুপ্পা হিংদুনতা লৈ, মতোম মশানা  
হিংজবনি অমসুং পুন্মমক্কী চিঞ্জাক হনবনি।  
মহাক্তি তুমনীংবা ফাওদে নস্ত্রগা তুসু লৈতে।  
মহাক্কীনি আসমানদা লৈরিবা খুদিংমক অমসুং

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِيلُهَا عَلَيْكَ يَا حَقِّقُ وَإِنَّكَ لَمِنَ  
الرُّسُلِينَ ﴿٣٤﴾

تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضٍ مِنْهُمْ  
مَنْ كَلَّمَ اللَّهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجَاتٍ ۚ وَآتَيْنَا  
عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنَاتِ وَأَيَّدْنَاهُ بِرُوحِ الْقُدُسِ  
وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِنْ  
بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ وَلَكِنْ اخْتَلَفُوا فَيَنْتَهَمُونَ  
أَمْرًا وَمِنْهُمْ مَنْ كَفَرَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا اقْتَتَلُوا  
وَلَكِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيدُ ﴿٣٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْيَوْمُ لَا بَيْعَ فِيهِ وَلَا خُلَّةَ وَلَا شَفَاعَةً  
وَالْكَافِرُونَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٦﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ  
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَنْ

পৃথিবীদা লৈরিবা খুদিংমকসু। কনানা ওমগনি  
হঙ্গৎপা মঙোন্দা তাইশিন্নবগী রা মহাকী ময়াং  
নন্তনা? মহাকনা খঙই মথোইগী মমাংদা (খৌরম  
মতৌ) লৈরিবসু অমসুং মথোইগী মতুংদা  
(খোরক্কদবগী) লৈরিবসু: অমসুং মথোইনা ওমদে  
করিমতা খঙবা মহাকী বিজ্ঞানগী মরমদা মহাকনা  
চানবিবা অদু নন্তনা। অদুগা মহাকী জ্ঞানদি  
শান্দোজুনা লৈ আসমান অমসুং পৃথিবী  
(মকোয়) দা, অমসুং মথোইগী ঙাক-শেনবদা  
পোৎলুম করিসু ওইহন্দে মহাকপু: অমসুং মহাক্তি  
অরাং-নোংনিংথৌনি, ঝাইদগী হেমা অচৌবনি।

২৫৭। নমদুনা তৌহনবা লৈতে (ইসলাম)  
ধর্মদা। তশেংবমক অচুহদি তোখায়-খায়দোকই  
অরানবদগী। মরম অসিনা কনাগুহনা থাজবদা  
শৈতানবু অমসুং থাজবদি অল্লাহবু, মহাকনা  
তশেংনমক পায়বনি খুৎপায়ফম চেৎনা, মদু  
(কদেউদসু) নাথোকপা নাইদে। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

২৫৮। অল্লাহদি যোকখৎপিবনি অচুহা  
থাজবশিংগী, মহাকনা পুথোকপিরকই মথোইবু  
অমসুংদগী মঙালদা। অদুগা লম্মুকুপবশিং—  
মথোইগী যোকখৎপিবদি শৈতানশিংনি, মথোইনা  
পুথোরকই মথোইবু মঙালদগী অমসুংদা। মথোইসি  
মরুপশিংনি খাশি মৈগী: মদুগী মনুংদা মথোই  
অদুম লৈরগনি।

৩৫ শুবা রুকু

২৫৯। নংবু তাখিদব্রা মহাকী-মহাকনা চীন্দাশি  
ইব্রাহীমগা মহাকী মপুগী মরমদা, মরমদি অল্লাহনা  
(রাশক অমদা) পীখি মহাকপু নিংথৌ লৈবাক?  
মতমদুদা ইব্রাহীমনা হায়খি: “ঐগী মপুদি  
মহাকনি—মহাকনা হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি,”

ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ  
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ⑤

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ  
فَمَن يَكْفُرْ بِالطَّاغُوتِ وَيُؤْمِنْ بِاللَّهِ فَقَدِ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ لَا انْفِصَامَ لَهَا  
وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ⑥

اللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَوْلِيَهُمُ الطَّاغُوتُ  
يُخْرِجُونَهُم مِّنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ فِي رَبِّهِ أَنْ آتَاهُ  
اللَّهُ الْمَلَأَ إِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُبَيِّتُ  
قَالَ أَنَا أَنِي وَآمَنَ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي

অদুদা মহাকনা পাওখুমথি : “ঐসু ওশ্মি হিংহনবা নস্ত্রগা শিহনবা।” ইব্রাহীমনা হায়থি : “ফরে, অল্লাহনা থোকহল্লি নুমিৎ নোংপোকদগী, নং (অদুক ওমলবদি) থোকহল্লি মদু নোংচুপদগী।” মদুদা লমফৈ-থোঙফম্মবদু চম্মনথি। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

২৬০। নস্ত্রগা মহাকগুস্বা অমগী—মহাকনা চংখি শহর অমদা অমসুং মদু মাঙ-তাকহনথিরাম্মী। অদুদা মহাকনা হায়থি : “করস্বা মতমদা অল্লাহনা হিংগংহনবিগদৌরিবা মসিবু তুম্মা মাঙ-তাকহনবিত্রবদা ?” মরম অদুনা অল্লাহনা শিহনবিখি মহাকপু চহি চামা, অদুগী তুংদা হিংগংহনবিখি মহাকপু, অমসুং হায়বিখি : “নং কয়া কুইনা লৈরম্মগে (ফিবম অসিদা) ?” মহাকনা পাওখুমথি : “ঐ লৈরাম্মী নুমিৎ অমদং নস্ত্রগা নুমিৎ অমগী শরুক অমা।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নস্ত্রে, নং লৈরম্মে চহি চামা (ফিবম অসিদা। হৌজিক য়েউ নংগী চানবা অমসুং থকুবা পোৎ—মথোই পুমথদরি। অদুগা য়েউ নংগী গাধাদা! অমসুং ঐথোইনা শেব্বিনবা নংবু খুদম অমা ওইনা মীওইবশিংদা। অদুগা য়েংউ শরু-শয়াংশিং অসিদা। করম্মনা ঐথোইনা পানশিনবা মথোইবু পুল্লপ্লা অমসুং কুপশিনবা মথোইবু শদোংনা।” অদুগা মহাকনা তশেংনা খঙলবদা মসি, মহাকনা হায়থি : “ঐনা খঙজরে অল্লাহদি শক্তি লৈ পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।”

২৬১। অদুগা (নীংশিঙু) ইব্রাহীমনা হায়থি : “ঐগী মপুও! ঐবু উহ্মবিয়ু করম্মনা নহাকনা হিংগংহনবা অশিববু।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নংবু থাজদরিব্বা ?” মহাকনা হঙ্গৎচখি : “হোই, তেইগুস্বসুং (ঐনা হঙ্গৎচরি) ঐগী থম্মোইনা পোখাবা ফংজনবা।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নং লৌরো চেকলা উচেক মরি অমসুং তেহল্লু নংঙোন্দা

بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْغَرْبِ  
فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٢٦٠﴾

أَوْ كَالَّذِي مَرَّ عَلَى قَرْبَةٍ وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا قَالَ أَنَّى يُغِي هَٰذَا اللَّهُ بَعْدَ مَوْتِهَا  
فَأَمَّا تَأْتِيهِ اللَّهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ بَعَثَهُ قَالَ كَمْ لَبِثْتُ  
قَالَ لَبِثْتُ يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ قَالَ بَلْ لَبِثْتُ  
مِائَةَ عَامٍ فَانْظُرْ إِلَى طَعَانِكَ وَشِرَاكِكَ لَمْ يَتَسَنَّهْ  
وَأَنْظُرْ إِلَى جُنَاحِكَ وَلِنَجْعَلَكَ آيَةً لِلنَّاسِ وَأَنْظُرْ إِلَى  
الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِئُهَا ثُمَّ نَكْسُوهَا لَحْمًا فَلَمَّا تَبَيَّنَ  
لَهُ قَالَ أَعْلَمْتُ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦١﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ ارْنِي كَيْفَ تُنْجِي النَّوْثَىٰ قَالَ  
أَوْكَمْ تُؤْمِنُ قَالَ بَلَىٰ وَلَٰكِن لِّيُظْهِرَ لِقَائِي قَالَ  
فَخُذْ أَرْبَعَةً مِنَ الطَّيْرِ فَصُرْهُنَّ إِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ  
عَلَىٰ كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ

কোয়ইন-ইন্নব। অদুগী তুংদা থম্মু মখেই  
অমমম (পুরগা) চীং অমমদা; মতমদুদা (নং)  
কৌ মখেইবু; মখেই থুনা পাইরকনি নংঙোন্দা।  
অদুগা খঙু অল্লাহদি পান্সলবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৩৬ শুবা রুকু

২৬২। অল্লাহগী লম্বীদা মরন-মথুম খরচ তৌবা  
মখেইদুগী মান্নবগী পান্দমদি অসিগুশনিঃ  
মহৈ-মরোং মরু অমা (ছনব) না মকা তরেং  
লোংবা (পাস্বী) হৌই অমসুং মকা খুদিংদা মরু  
চামা (গী চরোং) পান্সি। অদুগা অল্লাহনা  
চাওখংহল্লি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)  
শিংগী। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পোং  
পুন্মমক খঙবনি।

২৬৩। অল্লাহগী লম্বীদা মরন-মথুম পীথোকপা  
মখেইদু, মখেইনা পীথোকখিবা অদুগী তুংদা  
পাওহজ্জদে নস্তগা মথম্মাই শোকহন্দে, মখেই  
ফংগনি মনা-মথিন মখেইগী মপুগী মনাক্তাঃ  
অমসুং মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা  
রানঙাইসু থোক্তে।

২৬৪। ফজ্জবা রাই-রাতা অমসুং ডাকপিবা  
হেন্না ফৈ দান পীরগা পাওহজ্জদুনা (মীগী) থম্মাই  
শোকহনবদগী। অদুগা অল্লাহদি অরাং-অপা  
লৈতবনি, খাংবিহৈবনি।

২৬৫। হে আচুশা থাজবশিং! অরেমখাক  
তাহনগনু নখেইগী দানবু পাওহজ্জদুনা নস্তগা  
(মীগী) থম্মাই শোকহন্দুনা অদুগুশা মীগী  
মতৌগুশা—মহাকনা পীথোকই মরন-মথুম  
মীশিংনা উননবগী, তৌইগুশসুং মহাকনা থাজ্জদে  
অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিংপু। মরম অদুনা  
মহাক্তা মান্নবগী পান্দমদি লৈবাক  
(লৈরোন পানা) লৈবা চীংলুকোক  
অমদা, মদুগী মথক্তা নোং অকনবা

سَعْيًا وَعَلِمَ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٣٦﴾

مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ  
حَبَّةٍ تَنبُتُ سَعْيًا سَائِلٍ فِي كُلِّ سُنْبُلَةٍ فَاثْرَةٌ  
حَبَّةٌ وَاللَّهُ يُضَوِّفُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٧﴾

الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا  
يَتَّبِعُونَ مَا أَنْفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى لَهُمْ أَجْرُهُمْ  
عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾

قَوْلٌ مَّعْرُوفٌ وَمَغْفِرَةٌ خَيْرٌ مِّنْ صَدَقَةٍ يَتَّبِعُهَا  
أَذًى وَاللَّهُ غَفِيرٌ حَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا صَدَقَتَكُمْ بِالْمَنِّ  
وَالْأَذَى كَالَّذِي يُنْفِقُ مَالَهُ رِثَاءَ النَّاسِ وَلَا  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ  
عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا

হৈথরকপদা মদু শং নাল্লি। মখোইনা তৌরিবা  
(দান) অদুগা কান্নবা করিসু ফংলোই। অদুগা  
অল্লাহনা লমজিংবিদে লমফৈ-খোঙফম্নবা  
মীশিংবু।

২৬৬। অদুগা বারম মতো অমদি অদুগুয়া  
মীওইশিং মখোইনা অল্লাহগী য়াবিবা ফংনবা  
হোংনবগী অমসুং কনখংহন্নবগী মখোইগী  
মথরাইশিংবু মরন-মথুম (দান) পীথোকপগী  
মাম্নবা পান্দমদি অরাংবা  
লমদা লৈবা হৈকোন-লৈকোনগুশনি, মদুগী মথন্তা  
নোং অকনবা চুবদা মইহে শরুক অনি থোকই;  
অমসুং নোং কল্লা চুদ্রবসু হায়ফেসুং থিকপিরবদি  
ওকলে। অদুগা অল্লাহনা উই নখোইনা তৌরিবা-  
পুশা।

২৬৭। নখোই কনাগুশনা পান্না বাগান অমা লৈবা  
বজুর অমসুং অঙ্গুরগী—মদুগী মখাদা লাইজু  
ঈথোংশিং জেনবা, উইশিং মখল শুনা ফংবা,  
তৌইগুশসুং (হৈকোন মপু) মহাক্তি অহল  
ওইশিল্লকপ্তে অমসুং মহাক্তী মচাশিং-শোম্লি; মতাং  
অদুদা মৈ পুবা নুংশিং নোংলৈ অমনা  
থোমগায়বিদুনা (লৈমায় খোম্লা) চাকথোকপিত্তে  
মদু। অসুন্না অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি নখোইবু  
মহাক্তী পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা রাখল  
তৌজনবা।

৩৭ শুবা কক্

২৬৮। হে অচুয়া খাজবশিং! খরচ তৌ অফবা  
পোংশিং নখোইনা কমায় তৌবদগী অমসুং  
ঐখোইনা থোকহনখিবদগী নখোইগীদমন্তা  
লৈবাক্তগী, অমসুং পীগে নীংগনু ফন্তবা মদুদগী,  
(মদু নখোইদা করিগুয়া পীরবদি) নখোই নশামক্লা  
লৌনীংদবতা নন্তনা উশিল্লরোই মদু। অদুগা খঙঙু  
অল্লাহদি অরাং-অপা লৈতবনি, থাগংপদা  
খোইদোক্লা মন্তিক চাবনি।

يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ٢٦

وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ  
اللَّهِ وَتَثْبِيتًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ  
أَصَابَهَا وَابِلٌ فَأَتَتْ أُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ فَإِن لَّمْ يُصِبْهَا  
وَابِلٌ قَطَلٌ وَاللَّهُ بِنَا تَعْلَمُونَ بَصِيرٌ ٢٧

أَيُّوْدُ أَحَدُكُمْ أَن تَكُونَ لَهُ جَنَّةٌ مِّنْ نَّجِيلٍ وَأَعْنَابٍ  
تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ لَهُ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرِ  
وَأَصَابَةُ الْكِبَرِ وَلَهُ ذُرِّيَّتٌ ضُعْفَانِ فَأَصَابَهَا  
إِعْصَارٌ فِيهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ٢٨

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقْنَاكُمْ مِمَّا كَسَبْتُمْ  
وَمِمَّا أَخْرَجْنَا لَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ وَلَا تَيَسَّبُوا الْحَبِيثَاتِ  
مِنْهُ تَنْفِقُونَ وَلَسْتُمْ بِأَخِيذِهِ إِلَّا أَنْ تُغْنُوا زِينَتَهُ  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ حَنِيدٌ ٢٩

২৬৯। শৈতান্না কিহল্লি নখোইবু লাইরবা তানগনি হাযনা অমসুং যাথংনবি নখোইবু অচোম্পা, তেইগুসুং অল্লাহনা রাশকপিরি নখোইদা মহাকী ডাকপিবা অমসুং মরাং কায়বা। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

২৭০। মহাকনা পীবি মইহে-মশিং মহাকনা চানবিবা (মতিক চাব) শিংদা, অমসুং কনাগুসুদা মইহে-মশিং পীনরবদি তশেংবমক পীবিরে অফবা মরাংকায়না। অদুগা কনানসু রাখল তৌদে জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংদু নস্তনা।

২৭১। অদুগা নখোইনা তৌবা চাদিংমথে নস্তগা রাশক তৌবা রাশক মথে অল্লাহনা তশেংনমক খঙই; অমসুং অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই তেংবাংবিনবা কনা অমতা।

২৭২। নখোইনা পীরবদি দান ফোংনা, কয়াদা ফন্তুবা মসি! তেইগুসুং মদু নখোইনা লোৎশিল্লবদি অমসুং পীরবদি লাইর-চুখবদা, মদু নখোইগী হেল্লা ফনঙইনি। অদুগা মহাকনা লৌ-থোকপিগনি নখোইদগী ফন্তুবা থবক খরা। অদুগা অল্লাহদি খবররলানি নখোইনা তৌরিবাপুষা।

২৭৩। নংগী দায়ী নস্তে মখোইবু অচুস্বা লম্বী খোঙফন্নহনবা, তেইগুসুং অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা অপাস্বা (মতিক চাব) শিংবু। অদুগা নখোইনা অফবা চাদিং তৌবমথে নখোইগী থরাইগী যাইফনিঙঙইনি, অদুনা নখোই চাদিং তৌগনু অল্লাহগী যাবিবা ফংনবা (মরম) গী নস্তনা। অদুগা নখোইনা চাদিং তৌবা লন-থুমপুস্বগী মইহে পীবিগনি অমসুং নখোইবু চুমদনা তৌবিরোই।

২৭৪। (দান হায়বসি) লাইরবশিংগী দমকনি মখোইদু থবক তৌরিবনি অল্লাহগী লম্বীদা, মখোই লম চখোকপা ওমদে। (তেইগুসুং) খঙবা-রাংপা মীশিংনা খল্লি মখোইবু অরাংপা লৈতবনি

الشَّيْطَانُ يَعِدُكُمُ الْفَقْرَ وَيَأْمُرُكُمْ بِالْفَحْشَاءِ وَاللَّهُ يَعِدُكُم مَّغْفِرَةً مِنْهُ وَفَضْلًا وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦٩﴾

يُؤْتِي الْحِكْمَةَ مَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُؤْتَ الْحِكْمَةَ فَقَدْ أُوتِيَ خَيْرًا كَثِيرًا وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أُولَ الْأَنْبَابِ ﴿٢٧٠﴾

وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ نَفَقَةٍ أَوْ نَذَرْتُمْ مِنْ نَذْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٢٧١﴾

إِنْ تُبْدُوا الصَّدَقَاتِ فَنِعِمَّا هِيَ وَإِنْ تُخْفُوهَا وَتُؤَنُّوهَا لِلْفُقَرَاءِ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿٢٧٢﴾

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدَاهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَا نَفْسِكُمْ وَمَا تُنْفِقُونَ إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ اللَّهِ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تظلمُونَ ﴿٢٧٣﴾

لِلْفُقَرَاءِ الَّذِينَ أُحْصُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَسْتَطِيعُونَ ضَرْبًا فِي الْأَرْضِ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ أَغْنِيَاءَ مِنَ



হায়না মরমদি মখেই মমায় ওথেকই (হায়জ-নীজবদগী)। নানা ওমগনি মশক খণ্ডবা মখেইবু মখেইগী চেংলৌ মায়থোংদগী; মখেইদু তহা-তহা নীদে মীশিংদা। অদুগা নখেইনা লন-থুম খরচ ভৌবমখে, অল্লাহনা তশেংবমক খণ্ডবনি মদুগী।

৩৮ শুবা রুকু

২৭৫। অদুগুস্বা মীওইশিং খরচ তৌরিবদু মখেইগী মরন-মথুম অহিংদা অমসুং নুংখিলদা, লোংনা অমসুং ফোংনা, ফংগনি মখেইগী মনা-মথিন মখেইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নতুগা রানঙাইসু থোক্তে।

২৭৬। শেথেই চাবশিংদু হৌগৎপা ওমদে শৈতান্না শোকুনা শোকচং-ঙা ওজংনথবগী মতৌগুস্বা হৌগৎপা নতুনা। মদু (মখেইদা থোকপ) গী মরমদি মখেইনা হায়ঃ “লল্লোনবসি শেথেই লৌবগা মাম্লে।” ভৌইগুস্বসুং অল্লাহনা ‘হলাল’ ওইহল্লি লল্লোনববু অমসুং ‘হরাম’ ওইহল্লি শেথেইবু। মরম অদুনা কনা গুস্বনা পাওতাকসি ফংলবা মতুংদা মহাক্কী মপুদগী মহাকনা (শেথেই চাবা) তোকলবদি (ফরে) : অদু ওইরবদি, মমাংগু মহাকনা লৌখিবা অদু মহাক্কীনি; অমসুং মহাক্কী থৌ-রাদি অল্লাহগী মখুত্তা লৈত্র। অদুগা কনা গুস্বনা হনজল্লবদি মদুদা, মখেই ওইরে মরুপশিং খাষি মৈগীঃ মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি।

২৭৭। অল্লাহনা উঠাইবি শেথেইবু অমসুং চাওখংহনবি দানবু। অদুগা অল্লাহনা নুংখিবিদে মরা তারবা হায়বা ইন্দবা পাপীবু।

২৭৮। থাঙ্গৈশেংবমক অচুস্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা অমসুং নমাজ তেত্রুবা অমসুং জকাত পীবা মখেইদু ফংগনি মখেইগী

التَّعَفُّفِ تَعْرِفُهُمْ بِسْمِهِمْ لَا يَسْتَلُونَ النَّاسَ  
إِحْثَاءً وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٣٨﴾

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَعَلَانِيَةً فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ  
وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٩﴾

الَّذِينَ يَكُونُونَ الرِّبَا لَا يَقُومُونَ إِلَّا كَمَا يَقُومُ الَّذِي  
يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا إِنَّا  
الْبَيْعُ مِثْلَ الرِّبَا وَأَحَلَّ اللَّهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبَا  
فَمَنْ جَاءَهُ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَانْتَهَى فَلَهُ مَا سَلَفَ  
وَأَمْرُهُ إِلَى اللَّهِ وَمَنْ عَادَ فَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٠﴾

يَمَحُقْ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزَيِّدِ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ  
كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٤١﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ

মনা-মখিন মখোইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নক্তগা রানঙাইসু থোক্তে।

২৭৯। হে অচুষা খাজবশিং! অল্লাহবু কিয়ু অমসুং থাদেকও শেথোই বাকী (হাম্মা লৌরিঙেগী লৈহৌবদু), নখোইনা ওইরবদি অচুষা খাজবশিং।

২৮০। তৌইগুসুং নখোইনা তৌদ্রবদি (মদু), চেকশল্প লান (থেংননবা) অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলদগী; অদুবু নখোইনা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকচরবদি, অদুগী মতমদা নখোই ফংবা য়াগনি নখোইগী শেল্পেপ। (অসুন্না) জুলম তৌগানু অমসুং নখোইবুসু জুলম তৌবিরোই।

২৮১। অদুগা (শেল তোল্পিবা মীনা) রা-নংলবদি, ঙাইবিয়ু মহাকী ফিবম ফগৎলক্তরিবা ফাওবা (শেন্দোন শিংগৎলক্তবগী)। অদুবু নখোইনা (তোল্পিবা শেল অদু) কোকপিরবদি নখোইগী হেন্না অফবনি, নখোইনা করিগুসা খঙলমলবদি।

২৮২। অদুগা কিয়ু কোরৌ নোংজাদু মতম অদুদা নখোইবু হনজিনহনবিগনি অল্লাহদা; মতমদুদা থরাই খুদিংদা পীবিগনি (মহে) পুরা-পুরা মাগী-মাগী তৌজমল মতিক অমসুং মখোইবু চুমদনা থক তৌবিরোই।

৩৯ শুবা রুকু

২৮৩। হে অচুষা খাজবশিং! নখোইনা শেল-থুম পুথোক-পুশিন তৌনবদা অমনা অমদগী অরেক্পা মতম অমগীদমক, ৭৮ইনৌ। অদুগা অইবা মী অমবু ইহল্লু মদু (শেল পীন-লৌনরিবা) নখোইগী নমাংদা অচুষা মওংদা; অমসুং অইবা মীনা ইদবা তৌরোইদবনি, মরমদি অল্লাহনা তস্বিত্রে মহাকপু (ইবগী মহে), মরম অদুনা মহাকপু ইহল্লু; অমসুং শেল পুরিবা মী অদুবু হায়হল্লু ইননবা মরোল অমসুং মহাকনা কিগদবনি মহাকী মপু অল্লাহবু অমসুং মহাক করিমতা হংথনা হায়রোইদবনি।

وَأَتُوا الزُّكُوتَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الزَّيْوَاتِ إِنَّ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٩﴾

وَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا فَاذْنُوا بِحَرْبٍ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِنْ تُبْتِغُوا فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلُمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلَىٰ مَيْسَرَةٍ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٣١﴾

وَ اتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ تُوَفَّى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنْتُمْ بِدِينٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاَلْتَبَوْهُ وَلَيْكُنْ بَيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا فَإِنْ كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْطِيعُ أَنْ يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ

তেইগুসুং শেল পুরিবা মী অদনা জ্ঞান রাৎপা  
নস্তগা অশোনবা ওইরবা নস্তগা (দলিলগী) মরোল  
হায়বা ওমদ্রবদি, মহাক্কী মীছৎনা ইননবা হায়সনু  
অচুস্বা মওংদা। অদুগা নখোইগী মরক্তগী নিপা  
অনি সাক্কী ওইহল্ল : তেইগুসুং নিপা অনি থিবা  
ফংদ্রবদি, নিপা অমগা অমসুং নুপী অনিগা  
নখোইনা অপাষা মতুইনা খল্লগা সাক্কী ওইহল্ল,  
অদুনা (নুপী) অনিদুগী মরক্তা অমনা করিগুস্বা  
লানত্রবসু, অমনা নীশিঙনবা অতোপ্পদুব।  
অদুগা সাক্কীশিং কৌরকপদা যাদবা তৌরৈই-  
দবনি। অদুগা চে ইনবদা নীংঙাইদবা তৌগনু  
(পুথোকপা শেল) পিকলবসু নস্তগা চাওরবসু—  
শেল শিংবগী (অরেপ্পা) মতমসু (হাপও)। মসি  
হেন্না চুস্বগী মতৌনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা অমসুং  
সাক্কীগী মওংসু শোয়দ্রবনি অমসুং নখোইগী  
চিংনবা কোকনিঙঙাইসুনি; নস্তনা লল্লোন  
পোৎশিং খুৎথেংননা আপসদা লেন-দেন তৌনবা  
ওইরবদি, দোশ করিসু লেতে চে ইনদবগী। অদুগা  
সাক্কী থম্মু নখোইনা যোনবদা অমনা অমনা;  
অমসুং অমাঙবা পীগনু অইবা মীদা নস্তগা  
সাক্কীদা। অদুম ওইনমক, নখোইনা তৌরবদি,  
তশেংবমক নখোই পাপ তৌবনি। অদুগা অল্লাহবু  
কিয়ু, করিনা হায়ববু অল্লাহনা তাকপি-তস্বি  
নখোইবু অমসুং অল্লাহদি খঙবনি পোৎ পুন্সামক।

২৮৪। অদুগা নখোইনা করিগুস্বা লংফে চংলবদি  
অমসুং ফংদ্রবদি অইবা মী, লৌশিল্ল বন্ধক অমা  
নখুস্তা। তেইগুসুং নখোই অমনা অমবু  
থাজনরবদি, পোৎ শীল্লদুনা থমলিবা মীনা  
শীল্লরমলিবা মীদা অনুকহমা পীথো অমসুং  
মহাকনা কিগদবনি মহাক্কী মপু অল্লাহবু। অদুগা  
সাক্কী লোৎশনগনু; মরমদি কনাগুস্বনা লোৎশল্ল-  
বদি মদু, মহাক্কী থম্মোইদু তশেংনমক পাপ  
চেনবনি অমসুং অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

وَلَيْتَهُ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشْهَدُوا شَهِيدَيْنِ مِنْ رَجَالِكُمْ  
فَإِنْ لَمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِنْ رِضْوَانٍ  
مِنَ الشَّهَادَةِ إِنْ تَضَلَّ إِحْدَاهُمَا فَتُذَكِّرْ إِحْدَاهُمَا  
الْأُخْرَى وَلَا يَأْبُ الشَّهَادَةُ إِذَا مَا دُعُوا وَلَا تَسْبُوا  
أَنْ تَكْتُبُوهُ صَغِيرًا أَوْ كَبِيرًا إِلَىٰ أَجَلِهِ ذَلِكُمْ أَقْسَطُ  
عِنْدَ اللَّهِ وَأَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَأَدْنَىٰ أَلَّا تَرْتَابُوا إِلَّا أَنْ  
تَكُونَ تِجَارَةً حَاضِرَةً تُدِيرُونَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ  
جُنَاحٌ أَلَّا تَكْتُبُوهَا وَأَشْهَدُوا إِذَا تَبَايَعْتُمْ وَلَا  
يُضَارَ كَاتِبٌ وَلَا شَهِيدٌ وَإِنْ تَفْعَلُوا فَإِنَّهُ فُسُوقٌ  
بِكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَيَعْلَمَ اللَّهُ كُلَّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ﴿٢٨٤﴾

وَإِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ سَفَرٍ وَلَمْ تَجِدُوا كَاتِبًا فَرِهَيْنِ  
مَقْبُوضَةً فَإِنْ مِنْ بَعْضِكُمْ بَعْضًا فليؤدِّ الَّذِي  
أُوتِيَ أَمَانَتَهُ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ  
وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِذَا قُلِبَ قَلْبُهُ إِلَى اللَّهِ يَأْتِ بِهَا تَعْمَلُونَ  
عَلِيمٌ ﴿٢٨٥﴾

৪০ শুবা রুকু

২৮৫। অল্লাহগীনি আসমানদা লৈরিবা-পুস্বা  
অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা; অমসুং নাখোইনা  
ফোংদোকলবসু নাখোইগী নপুকনিংশিংদা লৈবদু  
নন্তুগা লোৎশলবসু মদু, অল্লাহনা হিসাব  
লৌবিগনি নাখোইবু মদুগীদমক। মরম অদুনা  
মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাব)  
শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা  
(মতিক-থোকপ) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি শক্তি  
লৈ পোৎ পুন্নমক্কী মথক্তা।

২৮৬। রসুল (মুহম্মদ) না থাজে মণ্ডোন্দা  
ফোংদোকপিরকথিবদু মহাক্কী মপুদগী অমসুং  
(মতৌ অদুন্না থাজে) অচুস্বা তাজবশিংনা। মথোই  
পুন্নমক্কী থাজে অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী ফরিশতহ-  
শিংবু অমসুং মহাক্কী কিতাবশিংবু অমসুং মহাক্কী  
রসুলশিংবু (অসি হায়দনাঃ) “এখোইনা তৌদে  
থন্দোক-খায়দোকপা কনামতবু মহাক্কী রসুল-  
শিংগী মরক্তা।” অদুগা মথোইনা হায়ঃ  
“এখোইনা তাজরে (মহাক্কী পাওজেনশিং) অমসুং  
এখোইনা ইনজরে (মহাক্কী লমজিং) ; (এখোইনা  
নীজরি) মহাক্কী কোকপিবা, এখোইগী মপুও!  
অমসুং নংণ্ডোন্দা হনজনফমনি (এখোই  
পুন্নমক্কী)।

২৮৭। অল্লাহনা পোৎলুম পুহনবিদে থরাই কনা  
অমতবু মাগী শুস্বা মণ্ডমদগী হেন্দোক্কা। মা ফংগনি  
(মহে) মানা কমায়বগী, অমসুং মা ফংগনি  
(চৈরাক) মানা (ফন্তুবা) চৌবগী। (মস্ম  
ফস্মেনবশিংনা নীজৈঃ) এখোইগী মপুও! চৈরাক  
থাবিগনু এখোইবু, করিগুস্বা এখোইনা অকাওবা  
শরুকুত্রবসু নন্তুগা অরানবা খোঙফম্মত্রবসু:  
এখোইগী মপুও! থোনগৎপিগনু (পাপকী)  
পোৎলুম এখোইগী ইথক্তা মহাকনা থোনগৎ-  
পিথিবগুম এখোইগী মাংদা লৈরস্বা (মীরোন)

لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَإِنْ تُبٰدُوْا  
مَا فِىْ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تَخَفُوْهُ يُخٰسِبْكُمْ بِهٖ اللّٰهُ يَغْفِرُ  
لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْ  
قَدِيْرٌ ﴿٤٠﴾

اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَا اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ وَالْمُؤْمِنُوْنَ  
كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ لَا تَقْرٰنُ  
بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ وَقَالُوْا سَبِّحْنَآ وَطَعْنَآ عُرُوْۤا  
رَبَّنَا وَاِلَيْكَ الْمَصِيْرُ ﴿٤١﴾

لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا  
مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا اِنْ نَّسِيْنَا اَوْ اَخْطَاْنَا  
رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا اِصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَی الَّذِيْنَ  
مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْۤنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ

শিংদা। ঐথোইগী মপুও! নম্বোহনবিগনু ঐথোইবু  
(দায়ী কোকথোং) ঐথোইনা ইপাঙ্গল লৈরোইদবদু  
পুনবা; অমসুং মুৎথৎপিয়ু ঐথোইগী ইপাপশিং,  
অমসুং পীনবিয়ু ঐথোইদা কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপিয়ু ঐথোইবু নহাক্তি ঐথোইগী মপুনি, মরম  
অসিনা তেংবাংবিয়ু ঐথোইবু মায়োকুবদা লমফৈ-  
খোঙফম্ননবা মীশিংগা।

وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفُ لَنَا وَارْحَمْنَا إِنَّتَ مَوْلَانَا  
فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ۝

### سُورَةُ آلِ عِمْرَانَ مَدِينَةٍ

সূরহ ৩

আল ইমরান

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০১ নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ  
অ'অলমু)।

الْمَلِكِ ②

৩। অল্লাহদি মহাকনি—মহাক নম্বুবা লৈতে চীড়ু  
লাই কনা অমতা. (মহাক্তি) মতম চুপ্পা হিংদুনতা  
লৈ, মতোম মশানা হিংজৈ অমসুং পুন্মমক্কী চিঞ্জাক  
হুনবনি।

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ③

৪। মহাকনা থাবিরকথি নংঙোন্দা কিতাবসি  
অচুসগা লোয়ননা, অচুশনি হায়না প্রমাণ পীনবগী  
মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব) শিংবু; অমসুং  
মহাকনা থাবিখি তৌরাত অমসুং ইনজীল মীওই-  
বশিংগী লমজিংগীদমক, অমসুং মহাকনা  
থাবিরকথি খেল্লাবা (অফ-ফন্তবগী মরস্তা)।

نَزَّلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
وَأَنزَلَ التَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ④

৫। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
থাঙ্গদবা মথোইদু ফংগনি শাখীবা রায়েল-  
চৈরাক। অদুগা অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, লমল খুস্বগী  
মতিক লৈবনি।

مِن قَبْلُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ الْفُرْقَانَ ۝  
إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ۝  
وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ⑤

৬। তশেকমক লৈতে আরোন-অথুপ করিমতা  
পৃথিবী নস্ত্রগা আসমান্দা আল্লাহদগী।

৭। মহাকবনি শেমথিবা নখোইবু (পল্লম নমগী)  
ইনুং শিলঘোমনুংশিংদা মহাকনা পাঙ্গা মতুংইনা।  
লৈতে চাঁড়ু লাই কনা অমত্ৰা মহাক নত্তবা,  
(মহাক্তি) পাঙ্গলবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৮। মহাকননি খাবিরকথবা কিতাবসি  
নংঙোন্দা, মসিগী আয়াত খরদি বারোয়নঙাইনি  
অর্থান, মখোইসি কিতাবকী মমানি: অমসুং অতৈ  
(আয়াতশিং) দি তোঙান-তোঙানবা অর্থ  
থোকহল্লি। তেইগুসুং মপুকনিং মক্ৰিং নাইবা  
মখোইদুনা মপুকনিং থিংজল্লি তোঙান-তোঙানবা  
অর্থ থোকহনবা শরুক অদুদা, খঙন-চৈনবা  
থোকহমীংদুনা অমসুং অরানবা অর্থ পুথোক-  
নীংদুনা। অদুম ওইনমক কনানসু খঙদে (অচুষ্কা)  
অর্থ মদগী অল্লাহ অমসুং পাইমা লৌশিং  
থোইবশিং নস্তনা। মখোইনা হায়: “ঐখোইনা  
থাজে মসিবু, পুন্মনয়কসি ঐখোইগী মপুদগীনি।”  
অদুবু (অর্থ হনবগী নিয়মসি) কনানসু রাখল  
তৌদে জ্ঞান চৈরোইনবশিং নস্তনা।

৯। ঐথোইগী মপুও ! ঐথোইগী থম্মেইশিং  
নিংঙাই চাওহ্নবিগ্ননু নহাকনা লমজিংবিথুবা  
মতুংদা ঐথোইবু; অমসুং পীনবিয়ু ঐথোইদা  
ঙাকপিবা নংঙোন্দগী; তশেংবমক নহাক্তনি  
থোইদোক-হেন্দোকু পীনহোবা ।

১০। ঐথোইগাঁ মপুও! নহাকনা তশেংবমক  
খোমজিনবিগনি মীওইবশিংবু পুন্সপ্পা কোরৌ  
নোংজা অমদা মদুগী মরমদা করিসু তিংননিঙঙাই  
লৈতে। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা কদৌঙেদসু  
থগায়বিদে (মহাক্কী) রাশক।

୨ ଖୁବା ଚୁକ୍

১১। অচুম্বা      থাজদবা      মখোইদু—মখোইগী

إِنَّ اللَّهَ لَا يَخْفَىٰ عَلَيْهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي  
السَّمَاءِ ۝

هُوَ الَّذِي يُصَوِّرُكُمْ فِي الْأَرْحَامِ كَيْفَ يَشَاءُ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٥﴾

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ مُحْكَمَاتٌ هُنَّ أُمُّ الْكِتَابِ وَأُخَرُ مُتَشَبِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُونَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاءَ تَأْوِيلِهِ وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالزَّيْغُونَ فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ رَبِّنَا وَمَا يَكُونُ لَأُولَئِكَ أَنْ يَدُلُّوا عَلَى الْأَنْبَاءِ ۝

رَبَّنَا لَا تُرِغْ قُلُوبَنَا بَعْدَ إِذْ هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ⑨

رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ

মরন-মখুমনা অমসুং মখোইগী মচা-মশুশিংনা  
কাদবা করিসু পীরোই মখোইদা অল্লাহগী  
মায়োক্তা : অমসুং নখোই শীংবিনি খাশ্বী মৈগী।

১২। (মখোইগী ফিবরদি) মাম্ববনি ফিরঙনগী  
মীশিং অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা (মীরোন)  
শিংগা। মখোইনা যাখিদি ঐখোইগী পাওজেন-  
শিংবু; মরম অদুনা অল্লাহনা ঠৈরাক থাবিখি  
মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগীদমক। অদুগা  
অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুশ্বদা।

১৩। হায়যু অচুহা খাজদবশিংদা : নখোইবু  
লাকথুবগিনি অমসুং হোইজিনবগিনি যম  
লৈবাক্তা : অমসুং মদু ফস্তবা যাতুংফমনি।

১৪। তশেংবমক খুদম অমা ফংহনবিত্রে নখোইদা  
লাম্মী তেঙ্গোল অনি থেংনখিবদা, কাঙবু অমনা  
লান শোক্খি অল্লাহগী মরমদা অমসুং অতোপ্পদি  
অচুহা খাজদবনি, মখোইবু (মুসলিমশিং) মখোইনা  
উখি শরুক অনি হেন্না য়াম্মা মখোইদগী মখোইগী  
মমিৎশিংনা। অসুন্না অল্লাহনা হেনগৎহনবিখি  
মপাঙ্গল মহাক্কী নতং পীবিদুনা মহাকনা চানবিবা  
(মতিক চাব) দঃ। থাঙ্গৈশেংবমক মসিদা লৈরে  
পারা অমা মমিৎ পানবশিংগী।

১৫। মীশিংনা পেলাইদনা পাম্বা (পোৎশিং) দি :  
নুপীশিং অমসুং মচা পিবশিং অমসুং পৈশন্দনা  
থম্বা সনা অমসুং লুপাগী মপৈশিং অমসুং অথাকপা  
য়াঙ্গোই শগোলশিং অমসুং কাওরেন ষণশিং  
অমসুং লৌবুশিংগী। মসি কাম্ববনি তাইবঙ  
পুন্সিগী; তেইগুশ্বসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈ  
খুইদগী হেন্না ফবা লমথুংফম (পুন্সিগী)।

১৬। হায়যু ঐনা তাকসিরা নখোইদা  
পুন্সমকসিদগী হেন্না ফবা অমা ? ফস্তবদগী মশাবু  
ঙাকচবশিংগী দমক্তি লৈ মখোইগী মপুগী মনাক্তা  
স্বর্গ লৈকোনশিং : মখা অদুদা  
তুরেলশিং ঈচেল্লি; মনুং অদুদা

فَرِحَ اللَّهُ شَيْئًا وَأُولَٰئِكَ هُمْ قَوْمُ النَّارِ ۝

كَذَٰبٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِنْ بَيْنِهِمْ كَذِبُوا  
يَا أَيُّهَا النَّاسُ ۖ أَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۖ وَاللَّهُ شَدِيدُ  
الْعِقَابِ ۝

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَعْيُكَوْنَ وَتَحْشُرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ  
وَيُسَّ إِلَيْهَا ۝

قَدْ كَانَ لَكُمْ آيَةٌ فِي فِتْنَتِ الثَّقَاتِ ۖ إِنَّهُ تَفَٰيَلَ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ ۖ وَأُخْرَىٰ كَافِرَةٌ ۖ يَرَوْنَهُمْ فَنَقِلُهُمْ إِلَىٰ  
أَعْيُنِ ۖ وَاللَّهُ يُؤَيِّدُ بَصَرَهُ ۖ مَنْ يَشَأْ ۖ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ  
لَعِبْرَةً ۖ لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

زَيْنَ النَّاسِ حُبُّ الشَّهَوَاتِ مِنَ النِّسَاءِ وَالْبَنِينَ  
وَالْقَنَاطِيرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفُصَّةِ وَالْخَيْلِ  
الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْخَرْبِ ۖ ذَٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا ۖ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الْمَاٰبِ ۝

قُلْ أَوْيَيْتُكُمْ خَيْرٌ مِنْ ذَٰلِكُمْ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا عِنْدَ  
رَبِّهِمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا

মখোই লৈগনি সতি লৈবী মতালোইশিংগা  
লোয়ননা অমসুং অল্লাহগী অপেনবা শরুফুদুনা।  
অদুগা অল্লাহনা য়েংবিরি (মহাক্কী) মনাইশিংবু।

১৭। মখোইদুনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! ঐখোই  
অচুয়া থাজরে, মরম অদুনা কোকপিয়ু ঐখোইগী  
ইপাপশিং অমসুং ঙাকপিয়ু ঐখোইবু বাম্বি মৈগী  
রায়েল-চৈরাকুগী।”

১৮। (মখোইসি) অখাং-কনবনি অমসুং অচুয়নি  
অমসুং হায়বা ইনবনি অমসুং খরচ তৌহেবনি  
অমসুং খাজং-থৌনি তৌবনি ঙাকপিনবগী  
অহিংগী অরোয়বা শরুফু।

১৯। অল্লাহনা সাক্কী পীরি মদুদিঃ চীঙু লাই কনা  
অমতা লৈতে মহাক নন্তুনা, অমসুং ফরিশত-  
হশিংনসু অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবশিংনসু (অদুন্না  
সাক্কী পীরি), অচুয়া শৌগন্তুনা। চীঙু লাই কনা  
অমতা লৈতে মহাক নন্তুনা, (মহাক্তি) পাক্সলবনি,  
খ্বাইদগী হেল্লা অশিংবনি।

২০। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী মিৎয়েংদা (অচুয়া)  
ধম্মদি ইসলামনি। তেইগুসুং (মমাংঙৈদা)  
কিতাব পীখিবশিংদুনা য়াখিদি (মদু) জ্ঞান  
লাকখুবা মতুংদা মখোইদা, মখোই মশেল কল্লক-  
য়েংখীনবদগী। অদুগা কনাগুসুনা থাজুদ্রবদি  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু, তশেংবমক অল্লাহদি  
থুবনি হিসাব লৌবদা।

২১। তেইগুসুং মখোইনা চান্দান্নরবদি নংগা,  
অদুদা হায়যুঃ “ঐ ইশামক পুরা চঙজত্ৰ অল্লাহদা  
অমসুং ঐগী তুং-ইনবশিংনসু (অদুন্না তৌথ্রে)।”  
অদুগা হায়যু কিতাব পীখিবশিংদা অমসুং  
লাহিরিক-ময়েক চঙবশিংদাঃ “মখোই চঙজত্ৰবা  
(অল্লাহদা)?” মখোইনা চঙজত্ৰবদি, মখোই  
তশেংবমক লমজিং ফংলে; তেইগুসুং মখোইনা  
তুং হন্দোকলবদি, নংগী নাখৌদি পাওজেন

وَأَزَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ بَصِيرٌ  
بِالْعِبَادِ ۝

الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا أَمْنَا فَلَا غَيْرَ لَنَا ذُنُوبًا وَفَنَّا  
عَذَابَ النَّارِ ۝

الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْفَسِيحِينَ وَالْمُتَّقِينَ  
وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ۝

شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَالسَّكَّةَ وَأَوَّلُوا الْعِلْمَ  
قَائِلًا بِالْقِسْطِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ  
أُنْتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا  
يَبْغُهُمْ وَمَنْ يَكْفُرْ يَأْتِ اللَّهُ فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ  
الْحِسَابِ ۝

فَإِنْ حَاجَّكَ فَقُلْ أَسْلَمْتُ وَجْهِيَ لِلَّهِ وَمَنِ اتَّبَعْتُ  
وَقُلْ لِلَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْأُمِّيَّةِ أَسْلَمْتُ فَإِنْ  
أَسْلَمُوا فَقَدْ اهْتَدَوْا وَإِنْ كَفَرُوا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَاءُ



থুংহনবতনি। অদুগা অল্লাহনা লেঙদনা য়েংবিবি  
(মহাকী) মনাইশিংবু।

৩ শুবা রুকু

২২। তশেংবমক অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
খাজদবশিং অমসুং নবীশিংবু চুমদনা হাংপশিং  
অমসুং অচুসা চংহন্নবগী য়াথং পীবা মীশিংবু  
মথরাই লোংউপ তানবশিং—মথোইদা লাউ-  
থোকও অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক  
পীগনি।

২৩। মথোইদু মাঙজরবাঙাকনি মথোইনা তৌবা  
থবকশিং (গী মই) সংসার অসিদা অমসুং শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদসু, অমসুং মথোইগী লৈরোই  
তেংবাংবিনবশিং।

২৪। নং উখিদরা কিতাবকী শরুক অমদং  
পীখিবা মীশিং (গী ফিবম) দু মথোইবু বারতোন  
তৌখিবদা অল্লাহগী কিতাবনা রায়েল-বিচার তৌ  
হায়না মথোইগী মরক্তা, মতমদুদা মথোইগী মরক্তগী  
খুৎপু অমনা মমায় ওথোকখি অমসুং মথোই  
হাইদোকখি (অচুসদগী)।

২৫। মদুগী মরমদি মথোইনা হায়ঃ “মৈনা  
শোকলোই ঐথোইবু নুমিৎ শিংবুম খরা নন্তনা” ;  
অমসুং মথোইনা জাল তৌবনা লৌনমবিত্রে  
মথোইবু মথোইগী ধর্মগী মরমদা।

২৬। মরমদুনা মথোই করি থোঙ্কনি ঐথোইনা  
পুল্লপা খোমজিল্লবদা মথোইবু কোরৌ নোংজা  
অমদা মদুগী মরমদা চিংননিঙঙাই লৈতে; অমসুং  
থরাই খুদিংমক পীবিগনি পুরা পুরা মাগী-মাগী  
তৌজ মতিকমল অমসুং মথোই কনা অমতবু লামা  
তৌবিরোই?

২৭। হায়যুঃ হো অল্লাহ! নিংথৌ লৈবাক  
পুন্মনকী মপু নহাকনা পীবি নিংথৌ লৈবাক  
নহাকনা চানবিবদা অমসুং নহাকনা লৌথোকপি

وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيَّ  
يُفْعِرُ حَتَّىٰ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ مِنَ  
النَّاسِ لَبِئْسَ لَهُم بِعَذَابٍ لَّيْمٌ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ  
وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِينَ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ  
إِلَى الْكِتَابِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّى فَرِيقٌ مِنْهُمْ  
وَهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَنْ تَمْسَنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَعْدُودَةً  
وَعَزَّوهُمْ فِي دِينِهِمْ مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ۝

فَلْيَفْ إِذَا جَعَلْنَاهُمْ لَيَوْمٍ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ وَوَقِيتَ  
كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكُ الْمَلِكِ تُؤْتِي الْمَلِكَ مَن تَشَاءُ وَتُزِيلُ  
الْمَلِكَ مِمَّن تَشَاءُ وَتُعِزُّ مَن تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَن

নিংখৌ লৈবাক নহাকনা চানবিদবদগী; অমসুং  
নহাকনা চাওহনবি নহাকনা চাওহনবিনীংবতবু  
অমসুং নহাকনা তোংথহনবি নহাকনা তোংথহন-  
বিনীংবতবু। নহাকী নখুস্তা লৈ অফবা পুম্মমক।  
তশেংবমক নহাক্তি শক্তি লৈ পোং পুম্মমকী  
মথস্তা।

২৮। নহাকনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল অমসুং  
ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং; অমসুং নহাকনা ওইহল্লি  
অহিংবা অশিববু অমসুং ওইহল্লি অশিবা  
অহিংববু। অদুগা নহাকনা পৌবি চিঞ্জাক নহাকনা  
চানবিবশিংদা চাং কত্তনা।

২৯। অচুসা খাজবশিংনা মরুপনাদসনু লমফে-  
খোঙফম্মনবশিংবু থাদোক্তনা অচুসা খাজবশিংবু।  
তৌইগুম্বসুং কনাগুম্বনা মদুম্মা তৌরবদি, মরী  
করিসু লৈনাদে অল্লাহগা—নস্তনা নখোইনা  
চেকশিল্লা ডাকচবদি নখোইদগী। অসুম্মা  
অল্লাহনা চেকশিনহনবি নখোইবু মহাকী চৈরাক  
পীবদগী; অমসুং অল্লাহনা হনজনফম্মনি  
(পুম্মমকী)।

৩০। হায়য নখোইনা লোংশল্লবসু নথবাক মনুংদা  
লৈবদ নস্তগা ফোংদোকলবসু মদু, অল্লাহনা খঙই  
মদু; অমসুং মহাকনা খঙই আসমানদা লৈবা  
খুদিংমক অমসুং পৃথিবীদা লৈবা খুদিংমক। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈ পোং পুম্মমকী মথস্তা।

৩১। (চেকশল্ল) কোরী নোংজা অমদা থরাই  
খুদিংনা থেংনগনি মানা-মানা তৌখিবা অফবা  
অমসুং মানা-মানা তৌখিবা ফস্তবা (পুম্মমক),  
অদুদা মানা নীংগনি মদুদি মাগী অমসুং (ফস্তবা)  
অদুগী মরজা যাম্মা লাপুবা লৈ। তৌইগুম্বসুং  
অল্লাহনা চেকশিনহনবি নখোইবু মহাকী চৈরাক  
পীবদগী; অমসুং অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি  
মনাইশিংদা।

تَشَاءُ بِيَدِكَ الْخَيْرُ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٨﴾

تَوَلِّجُ النِّيلَ فِي النَّهَارِ وَتَوَلِّجُ النَّهَارَ فِي النِّيلِ  
وَتُخْرِجُ النَّحْيَ مِنَ النَّيْتِ وَتُخْرِجُ النَّيْتِ مِنَ النَّحْيِ  
وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٩﴾

لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ  
فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَةً وَيُحَذِّرْكُمْ  
اللَّهُ نَفْسَهُ ۚ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٣٠﴾

قُلْ إِنْ تَحْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تَبْذُرُوا يَغْلَهُ  
اللَّهُ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ  
وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣١﴾

يَوْمَ يُحْذِرُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ خُضْرًا  
وَمَا عَمِلَتْ مِنْ سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ  
أَمَدًا أَبَعِيدًا وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۚ وَاللَّهُ وَدُودٌ  
بِالْعِبَادِ ﴿٣٢﴾

৪ শুবা রুকু

৩২। হায়যুঃ নাখোইনা নুংশিরবদি অল্লাহবু। এগী তুং ইল্লু, অদু ওইরবদি অল্লাহনা নুংশিবিগনি নখোইবু অমসুং কোকপিগনি নাখোইগী নপাপশিং, করিনা হায়ববু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি, নুংশিহিবনি।

৩৩। হায়যুঃ “অল্লাহ অমসুং রসুলনা হায়বা ইল্লু;” তৌইগুঞ্চসুং মখোইনা মমায় ওৎথাকলবদি, অল্লাহনা নুংশিবিদে লমফে-খোঙফম্মবশিংবু।

৩৪। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা খনগৎপিখি আদমবু অমসুং নুহবু অমসুং ইব্রাহীমগী মচা-মশুশিংবু অমসুং ইমরানগী মচা-মশুশিংবু মথক থোংনা (মখোইগী মতমগী) জাতি পুন্মমকী,

৩৫। বংশ অমদগী (হৌদুনা অতোপ্পা বংশ) অমদা (মথং মথং থংথখিবনি)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৩৬। (নৌশিঙঙ) ইমরানগী মতালোইনা হায়থিঃ “এগী মপুও! এনা রাশক তৌজরি এগী গৰ্তনুন্দা নাও পুজরিবসি (নিপা ওইহনবিয়ু) চীঙু নখোঙখাদা কচ্চগে, মরম অদুনা য়াবিয়ু (মসি) এগী মায়কৈদগী; তশেংবমক নহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৩৭। অদুনা মহাকনা পোকলবা মতমদা মদু, মহাকনা হায়থিঃ “এগী মপুও! এনা পোকলে (অঙাং) নুপী অমা।” অদুগা অল্লাহনা খঙথি মহাকনা পোকথিবদু—অদুবু (মহাকনা আশা তৌজথিবা মচা) নিপাদু মানখিদে নুপীগুম (মহাকনা হৌজিক পোকলিবসি; অদুগা (মহাকনা য়থা শমথরকথিঃ) “এনা মমিং কৌজরে মাবু মরয়ম, অমসুং এনা শীন্নজরে মাবু অমসুং মাগী মচাবু চীঙু নহাকনা ঙাকপিনবগী শৈতান মরদুদদগী।”

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٣٢﴾

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ﴿٣٣﴾

إِنَّ اللَّهَ اصْطَفَىٰ آدَمَ وَنُوحًا وَآلَ إِبْرَاهِيمَ وَآلَ عِمْرَانَ عَلَى الْعَالَمِينَ ﴿٣٤﴾

ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِذْ قَالَتِ امْرَأَتُ عِمْرَانَ رَبِّ إِنِّي نَدَرْتُ لَكَ مَا فِي بَطْنِي مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّي ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ إِنِّي وَضَعْتُهَا أُنْثَىٰ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا وَضَعْتُ وَلَيْسَ الذَّكَو كَالْأُنْثَىٰ ۖ وَإِنِّي سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَإِنِّي أُعِيذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتُهَا مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٣٧﴾

৩৮। মরম অদুনা মহাক্কী মপুনা নিংখীজনা যাবিখি মহাক্কী হায়জবদ অমসুং ফজনা চাওহন-  
বিখি মহাকপু অমসুং জকরিয়য়াদা শীমদুনা  
নাওকোনহনবিখি। জকরিয়য়াদা চঙলুবা মতম  
খুদিংদা মহাক্কী লৈফম কাদা, মহাকনা ফংখি  
চিঞ্জাক (মখল কয়া) মহাক্কী মনাক্তা। অদুনা  
মহাকনা হায়খি : “হো মরয়ম! মফম কদায়দগী  
লাকপগে (মসি) নংঙোন্দা?” মহাকনা  
পাওখুমখি : “মসি অল্লাহদগীনি।” তশেংবমক  
অল্লাহনা পী চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংদা চাং  
কক্তনা।

৩৯। জকরিয়য়াদা প্রার্থনা তৌজখি মহাক্কী  
মপুনা। মহাকনা হঙ্গৎচখি : “ঐগী মপুও! পীনবিয়ু  
ঐঙোন্দা নহাক্কী মায়কৈদগী অফবা ইচা অমতা;  
তশেংবমক নহাক্তি প্রার্থনা তাবিহেবনি।”

৪০। মরম অদুনা ফরিশতহশিংনা কৌরকখি  
মঙোন্দা মহাকনা লেপলিঙেদা প্রার্থনা তৌদুনা  
খাস কমরহদা (অমসুং হায়বিখি) : “তশেংবমক  
অল্লাহনা পীবিরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও (নচা  
নিপা অমগী মমিং কৌগনি) য়হয়া, মহাকনা প্রমাণ  
পীরগনি অল্লাহদগী রাইহে অমা অচুমনি হায়বগী,  
(মহাক) ঈকাইখুমনিঙঙাইনি অমসুং অশেংবনি  
অমসুং নবীনি ধুম্ম লৈবশিংগী মরক্তগী।

৪১। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! করম্মনা  
ঐনা পোক্তদৌরিবা ইচা নিপা অমা (হৌজিক) ঐনা  
অহল ওইরগা অমসুং ঐগী মলিকহনা অখংলী  
ওইরগা?” (ফরিশতহনা) পাওখুমখি :  
“অসিওঙ্গা খৌদৌনি অল্লাহগী : মহাকনা তৌই  
মহাকনা অপাস্তা।”

৪২। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! তাকপিয়ু  
খুদম অমা।” (ফরিশতহনা) পাওখুমখি : নংগী  
খুদমদি অসিনি : “নং রা ঙাঙগনু মীশিংদা নুমিং  
হুমনি ইঙ্গিত তৌবা নশুনা (যাদবা মতাংদা)।

فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُولٍ حَسَنٍ وَأَنْبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا  
وَكَفَّلَهَا زَكَرِيَّا كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْحَرَابَ  
وَجَدَ عِنْدَ هَارِزِقَةٍ قَالُ يَرْيَمُ أَنَّى لَكَ هَذَا  
قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ  
بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهُ قَالَ رَبِّ هَبْ لِي مِنْ  
لَدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ۝

فَنَادَاهُ الْمَلَكُ هُوَ قَائِمٌ يَصِّلُ فِي الْبَحْرَابِ  
أَنْ اللَّهَ يُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ مُصَدِّقًا كَلِمَةٍ مِنْ اللَّهِ  
وَسَيِّدًا وَحَصُورًا وَنَبِيًّا مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

قَالَ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ  
وَأَمْرَانِي عَاقِرٌ قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۝

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ  
ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ إِلَّا رَمْرًا وَادْكُرُّ رَبَّكَ كَثِيرًا وَسِعْ بِالْعِشَّةِ

অদুগা নীশিঙ্ডু নংগী মপুবু অমসুং ঈকাইবুমাং  
থাগৎটৌ মহাকপু সন্ধ্যা অমসুং অযুক ঙ্তান্দা।”

وَالْإِنْبَارِ ۝

৫ শুবারু কু

৪৩। অদুগা (নীশিঙ্ডু) ফরিশতহিশিংনা  
হায়থি : হো মরয়ম!  
তশেংবমক অল্লাহনা খনবিত্রে নহাকপু অমসুং  
শেংদোকপিত্রে নহাকপু অমসুং খনবিত্রে নহাকপু  
মথক থোংনা নুপীশিংগী জাতি পুন্মমক্কী।

وَإِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَزْيِرُكُمْ إِنْ اللَّهُ اصْطَفَىٰ  
طَهْرَكَ وَاصْطَفَىٰ عَلَىٰ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ ۝

৪৪। হো মরয়ম! ইল্লু ময়াথং নংগী মপুগী অমসুং  
খুকম-খাজংডু নকোক লৈবাক তানা কুংখদুনা,  
অদুগা নকোক নোল্লু মকোক নোনবশিংগা  
লোয়ননা।

يَزْيِرُكُمْ أَقْبَىٰ لَكُمْ وَأَسْجِدِي وَارْكَعِي مَعَ  
الزَّكَاةِ ۝

৪৫। মসি অরোনবা (মৈহৌরোনগী) পাওনি  
এথোইনা ফোংদোকপিরি নংঙোন্দা। অদুগা নং  
লৈরমদে মথোইগা লোয়ননা মথোইনা হুংথনখিবদা  
মথোইগী কলমশিং (রা লেপুবগী) মথোইগী  
মরজুগী কনাদা মরয়মবু শীলগনি, নস্ত্রগা নং  
লৈরমদে মথোইগা লোয়ননা মথোই অমগা অমগা  
চীন্দান্নখিবা মতমদা।

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِمْ إِذْ يَقُولُونَ أَفَلَا مَهْمُ إِيَّاهُمْ يَقُولُ مَرْيَمُ  
وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ إِذْ يَخْتَصِمُونَ ۝

৪৬। ফরিশতহিশিংনা হায়থি : “হো মরয়ম!  
অল্লাহনা তশেংবমক পীরকলি নংঙোন্দা হরাওবা  
পাও অমা লোয়ননা রাইহে অমগা মঙোন্দগী (মদুদি  
নং পোক্তনি নচা নিপা অমা), মহাক্কী মমিং মসীহ  
ঈসা, মরয়মগী মপারি কোঁগনি, মতিক চাওগনি  
সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু,  
অমসুং মনুং চনগনি (অল্লাহগী)মনাক  
নকপশিংগী।”

إِذْ قَالَتِ الْمَلِكَةُ يَزْيِرُكُمْ إِنْ اللَّهُ يُبَيِّرُكُمْ بِكَلِمَةٍ  
فَإِنَّهُ ۖ اسْمُهُ الْيَسِيعُ عَلَيَّ أَنْ مَرْيَمُ وَجِيعًا  
فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُفَرِّينَ ۝

৪৭। “অদুগা মহাকনা রা ঙাঙগনি মীশিংদা  
নাওশুমদা অমসুং অহল ওইরগসু, অমসুং মহাক  
ওইগনি (অমা) ধর্ম লৈবশিংগী।”

وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الظَّالِمِينَ ۝

৪৮। (পুন্মমকসি তারগা) মহাকনা  
হায়থি : “করম্মা এনা পোক্তদৌরিবনো

قَالَتْ رَبِّ أَنَّىٰ يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۝

ইচা নিপা অমা, নিপা অমতনা শোক্তরিঙৈদা  
ঐবু?" (ফরিশতহনা) হায়থিঃ "অসিগুস্বা  
খৌদেঁনি অল্লাহগী। মহাকনা শেমই মহাকনা  
অপাস্বতা। মহাকনা করিগুস্বা থবক অমা তৌনীং-  
লকপদা, মহাকনা হায় মদুদাঃ "ওইয়ু" অমসুং মদু  
হেস্তমক ওই।

৪৯। "অদুগা মহাকনা তস্থিগনি মহাকপু কিতাব  
অমসুং মইহে-মশিং অমসুং তৌরাত অমসুং  
ইনজীলঃ

৫০। "অমসুং (ওইহনবিগনি মহাকপু) রসুল  
অমা ইস্রাঈল মচাশিংদা (অমসুং মহাকনা হায়গনি  
মখোইদাঃ) ঐ লাকলবনি নখোইদা লোয়ননা খুদম  
অমগা নখোইগী মপুদগী, ঐনা শেম-শাবিগনি  
নখোইদগীদমস্তা লৈখোমদগী উচেকী মওং অমা,  
অদুগী তুংদা ঐনা কামশিনবিগনি সোর মদুদা,  
মতমদুদা মদু ওইরক্কনি চেকলা উচেক অমা  
অল্লাহগী হুকুমনাঃ অদুগা ঐনা ফহনবিগনি মমিৎ  
তাংবা অমসুং লাসিথুং থুংবা অমসুং হিংগৎ-  
হনবিগনি অশিববু অল্লাহগী হুকুমনাঃ অমসুং ঐনা  
খঙহনবিগনি নখোইদা করি চাগদবা অমসুং করি  
পৈশিন্দুনা থমগদবা নযুম-নযুমদা। তশেংবমক  
(ঐনা ঙাঙলিবা) অসিদা খুদম অমা লৈরে  
নখোইগীদমক, নখোইনা ওইরবদি (অচুস্বা)  
থাজবশিং।

৫১। "অদুগা (ঐ লাকপনি) অচুস্বনি হায়না  
প্রমাণ পীনবগী ঐগী ইমাংদা লৈরস্বা তৌরাতকী  
অমসুং ঐনা ওইহল্লি হলল নখোইদা পোৎ খরা  
(হাম্মা) নখোইদা থিংলস্বা অদুদগীঃ অমসুং ঐ  
লাকপনি নখোইদা লোয়ননা খুদম অমগা নখোইগী  
মপুদগীঃ মরম অদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু।

قَالَ كَذَلِكَ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا فَتَحَ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٠﴾

وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٥١﴾

وَرَسُولًا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ أَنِّي أَخْلَقْتُ لَكُم مِّنَ الطَّيْنِ كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ  
فَأَنفُخُ فِيهِ فَيَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللَّهِ وَأُبْرِئُ  
الْأَكْثَةَ وَالْأَبْرَصَ وَأُخِي الْمَوْتَى بِإِذْنِ اللَّهِ وَ  
أُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُونَ وَمَا تَدْخُلُونَ فِي بُيُوتِكُمْ  
إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿٥٢﴾

وَصَدَقَ لِمَا بَيْنَ يَدَيْ مِنَ التَّوْرَةِ وَلِأَجْلِ  
لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِآيَةٍ  
مِّن رَّبِّكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

৫২। “তশেংবমক অল্লাহদি ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি ; মরম অদনা ভক্তি ভৌ মহাকী । মসি অচুয়া লম্বীনা ।”

৫৩। অদগী তুংদা ঈসান্না (মহাকী চীলাশিং) : মখোইবু ঈমান লৈতে খঙলকপা মতমদা মহাকনা হায়থি : “কনা কনানো ঐগী তেংবাংবশিং অল্লাহ (গী লম্বী) দা ?” চীলাশিংনা পাওখুমথি : “এখোই তেংবাংবশিংনি অল্লাহগী ; এখোই খাজাপ্র অল্লাহদা ; অমসুং নহাকনা ওইলিবু সাক্ষী মদাদ ঐখোই মুসলিমশিংনি ।

৫৪। “এখোইগী মপুও ! এখোই খাজাপ্র চীঙ নহাকনা খাবিরকথিবা অদনা অমসুং এখোইনা তুং ইনজরে (ঈসা) রসুলগী ; মরম অদনা ইশানবিবু এখোইবু লোয়ননা (অচুয়গী) সাক্ষী পৌবশিংগা ।”

৫৫। অদগা (য়হুনীশিং) মখোইনা থৌরাং লাংথি (ঈসাবু হাৎনবা) অমসুং অল্লাহসু লাংথি থৌরাং ; অমসুং অল্লাহদি খুইদগী হেমা থৌরাং নীনবা হেবনি ।

### ৬ শুবা রুকু

৫৬। (নীংশিঙঙ) অল্লাহনা হায়থিথি : হে ঈসা ! এনা শিহনবিগনি নংবু অমসুং থাক রাংখৎ-হনবিগনি নংবু ঐগী ইনাজা অমসুং শেংলোক-পিগনি নংবু (বদনাম ভৌশিগবদগী) লমফে-খোঙ-ফম্ববশিংনা অমসুং থাক খোংহনবিগনি নংগী নতুং ইনবশিংবু লমফে-খোঙফম্ববশিংগী কিয়ামত নু্মিৎ ফাওবা : অদগী তুংদা এঙোন্দা নখোইগী ইনজনফমনি, মরম অদনা এনা রা লেপিগনি নখোইগী মরক্তা ফানরমনবা অদগী (মরমনা) ।

৫৭। অদনা লমফে-খোঙফম্ববশিংবু, এনা চৈরাক পীগনি মখোইবু শাখীবা চৈরাক খাবিদনা সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিনসু : অমসুং মখোইগী লৈরোই তেংবাংবিনবশিং ।

إِنَّ اللَّهَ رَفِيٌّ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٥٢﴾

فَلَمَّا أَحَسَّ عَيْنِي مِنْهُمْ انكفَرْتُ قَالَتْ مَنْ انصَارِيَ إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ انصَارُ لِلَّهِ اٰمَنَّا بِاللَّهِ وَاشْهَدْ بِاَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿٥٣﴾

رَبَّنَا اٰمَنَّا بِمَا اَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُولَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٥٤﴾

وَمَكْرُوهًا وَمَكْرُوهًا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِالْكَرِيمِ ﴿٥٥﴾

اِذْ قَالَ اللَّهُ لِيَعِيسَى ابْنِي مَرْيَمَ وَارْفَعْكَ اِلٰى مَوْطِنِكَ مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَجَاعِلِ الَّذِينَ اشْبَعُوا قُوَى الَّذِينَ كَفَرُوا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ثُمَّ اِنِّي مَرْجِعُكُمْ فَاَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فَبِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٦﴾

فَاَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَاَعِدُّهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآٰخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَّاصِرِيْنَ ﴿٥٧﴾

৫৮। অদুগা অচুস্বা খাজব্রবশিং অমসুং  
অফবা থবকশিং থোঙফম্ববা মথোইদু মহাকনা  
পীবিগনি মথোইবু পুরা-পুরা মথোইগী মনা-  
মথিন; অমসুং অল্লাহনা নুংশিবিদে অরানবা  
লম্বীনবশিবু।

৫৯। মসি ঐথোইনা নংঙোন্দা লীবিরিবা  
পাওজেনশিংনি অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
লৌশিংনা পিক থল্লবা।

৬০। থাঙ্গৈশংবমক অল্লাহগী মিৎয়েংদা ঈসা  
(শ্বোকাপগী) মন্নবা মতৌদি আদমগীওম্বনি।  
মহাকনা শেখি মহাকপু উফুলদগী; মতম আদুদা  
মহাকনা হায়বিখি মঙোন্দা “ওইয়ু,” আদুদা মহাক  
হেজ্জমক ওইখি।

৬১। (মসি) অচুস্বনি নংগী মপুদগী, মরম অদুনা  
নংসু ওইগনু (অমা) চিংনবশিংগী (রারম  
অসিদা)।

৬২। কনাওম্বনা মসিগী মতুংদা চীন্দাম্বরবদি  
নংগা মহাকী মরমদা, জ্ঞান লাকত্ববা মতুংদা  
নংঙোন্দা, হায়যু (মঙোন্দা) : “লাকও, ঐথোই  
কৌশিনিসি ঐথোইগী ইচা নিপাশিং অমসুং  
নথোইগী মচা নিপাশিং অমসুং ঐথোইগী নুপীশিং  
অমসুং নথোইগী নুপীশিং অমসুং ঐথোইগী মীশিং  
অমসুং নথোইগী মীশিং : অদুগী তুংদা ঐথোই  
থরাই হকচম্মা প্রার্থনা তৌসি অমসুং নীজ্জসি  
অল্লাহগী সিরাপ (ঐথোইগী মরজ্জা) মীনম  
পাওরাল হায়বশিংগী মথল্লা।”

৬৩। থাঙ্গৈশংবমক মসি অচুস্বা রারীনি  
(ঈসাগী), অমসুং চীড়ু লাই কনা অমতা লৈতে  
অল্লাহ নস্তনা। অদুগা অল্লাহ মহাক্তি তশেংবমক  
পাঙ্গলবনি, ডুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬৪। তৌইওম্বসুং মথোইনা মমায় ওংথোকলবদি,  
মতমদুদা অল্লাহদি তশেংবমক খঙবনি ফক্তনবা  
শীনবা মীশিংদু।

وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورُهُمْ  
وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ۝

ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ۝

إِنْ مَثَلٌ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خُلِقَهُ مِنْ  
تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنَ مِنَ الْمُنْكَرِينَ ۝

فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ  
فَقُلْ تَعَالَوْا نَدْعُ آبَاءَنَا وَآبَاءَكُمْ وَنِسَاءَنَا وَ  
نِسَاءَكُمْ وَأَنْفُسَنَا وَأَنْفُسَكُمْ ثُمَّ نَبْتَهِلْ فَنَجْعَلْ  
لَقْنَتَ اللَّهِ عَلَى الْكَذَّابِينَ ۝

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَمَا مِنْ إِلَهٍ إِلَّا اللَّهُ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِالْمُفْسِدِينَ ۝



৭ শুবা রুকু

৬৫। হায়যুঃ "হো কিতাব ফংখিবা মীশিঃ! লাও য়ানসি রাফম অমা ঐখোই অমসুং নাখোইগী মরক্তা মদুদি ঐখোইনা ভক্তি তৌরোই কনামতগী অল্লাহ নস্তনা অমসুং ঐখোইনা শেমলোই কনামতবু মহাক্কা মশরুক য়ামিলবা ওইনা অমসুং ঐখোই খরনা লৌরোই অতোপ্পশিংবু প্রোভুশিং ওইনা অল্লাহদগী হেন্দোক্তা" তেইগুসুং মখোইনা মমায় ওখোকলবদি, মতমদুনা হায়যুঃ নাখোই সাক্কী ওইযু, থাঙ্গৈশেংবমক ঐখোই মুসলিমশিংনি।

৬৬। হো কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিঃ! করি মরমগী নাখোই মরৈ য়েৎনবগে ইব্রাহীমগী মরমদা, তৌরাত অমসুং ইনজীলদি মহাক্কী মতুংদা থার কখিবনি? নাখোইবু খঙদব্রা?

৬৭। (য়েংউ!) নাখোইদি অদুগুস্বা মীওইশিংনি নাখোইনা হায়ফেং-শাফেং খঙজবা (ঈসা) গী মরমদসু মরৈ হেত্তা য়েৎনৈ; করি মরমগী নাখোই মরৈ য়েৎনবগে নাখোইনা ইখঙ-খঙদবগী মরমদা? অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি অমসুং নাখোইদি খঙদবনি।

৬৮। ইব্রাহীমদু য়হুদী নস্তে নস্তগা খুষ্টিয়ানসু নস্তে, তেইগুসুং মহাক তুররিংবা (মী) নি— মুসলিমনি। অদুগা মহাক ওইখিদি (অমা) লাইয়াম থাজবশিংগী।

৬৯। থাঙ্গৈশেংবমক ইব্রাহীমগা ঝাইদগী হেন্না নকুবা মীশিঃদি মহাক্কী মতুং ইনবশিংনি, অমসুং নবীসিনি অমসুং অচুস্বা থাজব্রবা মখোইদুনি। অদুগা অল্লাহদি ঙাক-শেনবিবা মরুপনি অচুস্বা থাজবশিংগী।

৭০। কিতাব (হাম্মা) ফংখিবশিংগী মরক্তা-কাঙলুপ অমনা লম্বী শেরামনা চংহন্নীংই নংবু; তেইগুসুং মখোই মশানা শেরামহনজৈ মশামকপু, তেইগুসুং মখোইনা খঙদে (মদু)।

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ تَعَالَوْا إِلَى كَلِمَةٍ سَوَاءٍ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ  
أَلَّا نَعْبُدَ إِلَّا اللَّهَ وَلَا نُشْرِكَ بِهِ شَيْئًا وَلَا يَتَّخِذَ بَعْضُنَا  
بَعْضًا أَرْبَابًا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا  
بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ⑤

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَحْجُجُونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنْزِلَتِ  
التَّوْرَةُ وَالْإِنْجِيلُ إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑥

هَآأَنْتُمْ هَؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ  
تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَ  
أَنْتُمْ لَا تَعْقِلُونَ ⑦

مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَكِنْ كَانَ  
حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ⑧

إِنَّ أَوَّلَى الْفِتْرِ بِإِبْرَاهِيمَ لِلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَذَا  
النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ ⑨

وَدَّتْ طَائِفَةٌ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضْلِتُكُمُوهَا  
يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ⑩

৭১। হো কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিং! করি মরমগী নখোই থাজদরিবা অল্লাহগী পাওজেন-শিংবু, নখোই (নশামকু) সান্ধী ওইরগা (মখোইগী অচুম্বদা) ?

৭২। হো কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিং! করি মরমগী নখোইনা ফানশন্নবগে অচুম্ববু অরানবগা অমসুং লোৎশনবগে অচুম্বদু খঙনা-খঙনা ?

৮ শুবা রুকু

৭৩। অদুগা কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিংগী মরমগী কাঙলুপ অমনা হায়ঃ থাজৌ অচুম্বা থাজবশিংদা ফোংদোকপিখিবা অদুনা নুংখিলগী অঙনবা শরুত্তা অমসুং (অমুক) থাজগনু মদুগী অকোনবা শরুত্তা : অদুম্মা-তৌরবদি মখোই হল্লকপা য়াই (মখোইগী ধর্মদগী)।

৭৪। “অদুগা (নখোই) য়াং ইনগনু কনামতগী নখোইগী ধর্ম চৎপা মহাকী নস্তনা।” হায়য়ুঃ “তশেংবমক (অচুম্বা) লমজিংদি অল্লাহগী লমজিংনি, অদুনা কনাগুম্বা অমনা পীবিবা য়াই নখোইনা পীখিবা (তৌরাত) অদুগুম্মা নস্তগা মখোইনা রায়েৎনগনি নখোইগা নখোইগী মপুগী মমাংদা।” হায়য়ুঃ “থৌজালদি তশেংবমক লৈবনি অল্লাহগী মখুম্বা। মহাকনা পীবি মদু মহাকনা চানবিবা অমনা। অদুগা অল্লাহদি পীন-হালঙদবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৭৫। “মহাকনা খনবি মহাকী থৌজালগীদমক মহাকনা অপাস্বতা। অদুগা অল্লাহদি মপুনি থোইদোকপা থৌজালগী।”

৭৬। অদুগা কিতাব ফংত্রবশিংগী মরমগী অসিগুম্বা মীতা লৈ, নংনা শীন্নরমলবসু মঙোন্দা লন-থুম কোকথোং অমা, মহাকনা অমুকহন্ন পীরকনি মদু নংঙোন্দা : অমসুং মখোইগী মরমগী অসিগুম্বা মীতাসু লৈ, নংনা শীন্নরমলবদি মঙোন্দা ‘দীনার’ (লুপাগী শেল) অমা, মহাকনা অমুকহন্ন

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنْتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧١﴾

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْسُونَهُ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْفُرُونَ بِالْحَقِّ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧٢﴾

وَقَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمَنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَيْنَا وَلَكِنَّا آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَآفَرُّوْا آخَرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٣﴾

وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن يَبْعَ وَبَيْنَكُمْ قُلُوبُ إِنْ هُدَى اللَّهُ أَن يُوْثِيَ أَحَدٌ قَتْلَ مَا أَوْتَيْتُمْ أَوْ يُحَاجِّكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ قُلُوبُ إِنْ الْفَضْلُ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهِ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٧٥﴾

وَمِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مَن إِنْ تَأْمَنَهُ بِنُظَارٍ يُؤْذِيهِ إِلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَن إِنْ تَأْمَنَهُ بِيَدَيْكَ لَا يُؤْذِيهِ

পীরকলোই মদু নংগোন্দা, নংনা তামবা কন্দ্বদি  
মহাকপু। মদু (তৌব) গী মরনদি মখোইনা হায়ঃ  
“এখোইগী ইথক্তা করিসু লেতে নিয়ম ওক্লা  
চৎকদবনি হায়বা লাইরিক-ময়েক চত্ববশিংগা  
তিম্ববদা।” অদুগা মখোইনা ওঙ-শকই মীনম্বা  
অল্লাহদা, অমসুং মখোইনা (তৌই মদু)  
খঙনা-খঙনা।

৭৭। নন্তে, তৌইগুম্বসুং  
কনাগুম্বনা ওকলবদি রাশক অমসুং ভক্তি  
লৈরবদি— অল্লাহনা তশেংনমক নুংশিলি হম্ব্ব  
কায়দবশিংব।

৭৮। মখোইনা য়োথোকপগী মখোইগী করার  
অল্লাহদা তৌখিবা অমসুং মখোইগী রাশকশিং মমল  
খজিক্তং লৌদুনা, মখোই (নুংগাইবগী) শরুক করিসু  
ফংনিঙঙাই লেতারে আখেরতকী পুসিদা, অমসুং  
অল্লাহনা (চানবিবগী) রা ওঙবিরোই মখোইনা  
নন্তুগা য়েংবিরোই মখোইদা কিয়ামত নুমিস্তা  
নন্তুগা শেংদোকপিরোই মখোইবু, খোইনদুম মখোই  
ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৭৯। অদুগা মখোইগী মরক্তা তশেংবমক কাঙবু  
অমা লৈ মখোইনা মরে কোনসল্লি (গাইবল)  
কিতাব পাবদা, মদু নখোইনা খনবা যাই কিতাবকী  
(শরুক অমা) ওইনা, তৌইগুম্বসুং মদু কিতাবকী  
(শরুক অমা) নন্তে। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “মসি  
অল্লাহদগীনি,” তৌইগুম্বসুং মদু নন্তে অল্লাহদগীঃ  
অমসুং মখোইনা ওঙ-শকই মীনম্বা অল্লাহদা,  
অমসুং মখোইনা (তৌই মদু) খঙনা-খঙনা।

৮০। মসি মী কনামতগী (ওইবা য়াবা) রা নন্তে  
মদুদি অল্লাহনা পীবিবগা মঙোন্দা কিতাব অমসুং  
জ্ঞান অমসুং নুবরত, মহাকনা হায়গনি মীশিংদাঃ  
“ওইয়ু নখোই এগী ইনাইশিং অল্লাহগী (ওইবগী)  
মহক্তা,” তৌইগুম্বসুং (মহাকনা হায়গনিঃ) “ওইয়ু

إِلَيْكَ إِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَائِمًا ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا  
لَيْسَ عَلَيْنَا فِي الْأُمْنِ سَبِيلٌ وَيَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑦

بَلَىٰ مَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ وَاتَّقَىٰ فَإِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُتَّقِينَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَأَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا  
قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ  
اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑨

وَأَنَّ مِنْهُمْ لَفَرْقٍ يَبِينٌ يَلُونِ السِّتَةِ بِكِتَابٍ  
لِتَحْسَبُوهُ مِنَ الْكِتَابِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَقُولُونَ  
هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا هُوَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَيَقُولُونَ  
عَلَى اللَّهِ الْكُذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑩

مَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُؤْتِيَهُ اللَّهُ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَ  
النَّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُولَ لِلنَّاسِ كُونُوا عِبَادًا لِّي مِنْ دُونِ  
اللَّهِ وَلَكِنْ كُونُوا رَبَّيْنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعْلَمُونَ الْكِتَابَ

নাথোই থরাই-লুপলবশিং মপুদা মরমদি নাথোইনা  
তসি কিতাব (মীশিংবু) অমসুং নাথোইনা পাই  
(মদু)।

৮১। নন্তুগা মহাকনা য়াথংনবিরোই নাথোইবু লৌ  
হায়না ফরিশতহশিংবু অমসুং নবীশিংবু প্রোভুশিং  
ওইনা। মহাকনা য়াথংনবিগদ্রা নাথোইবু লমফে-  
খোঙফম্নবা ওইনবগী মুসলিম ওইথ্রবা মতুংনা ?

৯ শুবা রুকু

৮২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) অল্লাহনা  
লৌবিখি রাশক অমা নবীশিংদগী (অসি হায়না) :  
“ঐনা পীত্রে নাথোইদা কিতাব অমসুং জ্ঞানগী  
(শরুক থরা), কায়থংদা লাক্কনি নাথোইদা রসুল  
অমা, অচুখনি হায়না প্রমাণ পীরগনি নাথোইগী  
লৈজরিবদু, নাথোই থাজগদবনি মহাকপু অমসুং  
তেংবাংগদবনি মহাকপু।” অদুগা-মহাকনা  
(অসিসু) হায়বিখি : “নাথোই য়ারত্রা অমসুং ফরে  
হায়না লৌরত্রা ঐগা লেপুবা (রা) অসি?”  
মথোইনা পাওখুমখি : “ঐথোই য়াজরে।”  
মহাকনা (মখা শমথাদনা) হায়বিখি : “অদুগী  
মতুংইমা নাথোই ওইয়ু সাক্কী অমসুং ঐসু  
লোয়নবিরি নাথোইগা সাক্কীশিংগী মরক্তা।”

৮৩। হৌজিক কনাঙুমনা মমায় ওথোকলবদি  
অসিগী মতুংদা, নাথোইদে লমকেং-  
লমহাইবশিংনি।

৮৪। মথোইনা থিরা অতোপ্পা ধর্ম অমা  
অল্লাহগী নন্তুবা ? অদুবু মঙোন্দা চঙজবা ঙাকনি  
আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক্সা  
মশানা য়ানীংনা নন্তুগা য়ানীংদনা, অমসুং মঙোন্দা  
মথোই পুন্মমক হনজনগনি।

৮৫। হায়য়ু : ঐথোইনা থাজত্রে অল্লাহদা অমসুং  
ঐথোইদা ফোংদোকপিখিবদা অমসুং  
(রাপাওশিং) ফোংদোকপিখিবদা ইব্রাহীমদা

وَمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ ﴿٨٥﴾

وَلَا يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَوْلِيَاءَ  
﴿٨٦﴾ أَيَأْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ إِذْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٧﴾

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَمَا آتَيْتُكُمْ مِنْ  
كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ تَرَجَّاءَ كُمْ رَسُولٌ مِنْكُمْ يَتْلُو  
مَعَكُمْ آيَاتِهِ وَلِتُتَضَرَّفَ بِهِ قُلُوبُكُمْ أَفَرَأَيْتُمْ  
وَأَخَذْتُمْ عَلَىٰ ذَٰلِكُمْ إِصْرِي قُلُوبًا أَفَرَأَيْتُمْ  
فَأَشْهَدُوا وَأَنَا مَعَكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٨﴾

فَن تَوَلَّىٰ بَعْدَ ذَٰلِكَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٨٩﴾

أَفَغَيْرَ اللَّهِ يَتَّبِعُونَ وَلَٰهٖ أَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ  
وَالْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَآلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٩٠﴾

قُلْ آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَا نُنْزِلُ عَلَىٰ أَنْفُسِنَا  
وَأَسْبَاطِنَا وَسَخِّقْ وَيَعْقُوبُ وَالْأَسْبَاطُ وَمَا

অমসুং ইসমাদিলদা অমসুং ইসহাকদা অমসুং  
 যাকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা, অমসুং  
 (অতোপ্পা পাওজেনশিং) পীথিবদ্ মুসাদা অমসুং  
 ইসাদা অমসুং নবীশিংদা মথোইগী মপুদগী।  
 ঐথোইনা তৌদে খন্দোক-খায়দোকপা কনামতবু  
 মথোইগী মরক্তা অমসুং (অল্লাহ) মঙোন্দা ঐথোই  
 চঙজরবশিংনি।

৮৬। অদুগা কনাগুস্বনা থিরবদি ধর্ম অমা  
 ইসলাম নস্তবা, কদোনুংদসু যাবিরোই মদু  
 মঙোন্দগী অমসুং আখেরতকী পুসিদা মহাক  
 তিনগনি মাঙজরবশিংগী মরক্তা।

৮৭। করম্মা অল্লাহনা লমজিংবিগনি মীশিংবু  
 মথোইনা (লমফৈ-খোঙফন্মনরবা) অচুস্বা  
 খাজত্রবগী মতুংদা অমসুং মথোইনা সাক্কী  
 পীথিবদা রসুলদু অচুস্বনি হায়না অমসুং তশেংবা  
 দলিলশিং লাকত্রবদা মথোইনা? অদুগা অল্লাহনা  
 লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

৮৮। মথোইসি—মথোইগী (তৌজ মতিকমলগী)  
 মহেদি মথোইগী মথক্তা সিরাপনি অল্লাহগী অমসুং  
 ফরিশতহশিংগী অমসুং মীশিংগী পুল্পপ পুন্না।

৮৯। (সিরাপ ফংদুনা) মথোই অদুম লৈরগনি;  
 মথোইদা পীবা রায়েল-চৈরাক করিমতা  
 য়াহনবিরোই নস্তগা মথোইবু পোখাহনবিরোই,

৯০। নস্তনা করি নুংগী তৌরুবনো হায়না  
 নুংনাংবা ফোংদোকচবশিং অদুগী মতুংদা অমসুং  
 মশাবু চুমথোকচবশিং। মওং মতাদুনা, অল্লাহদি  
 তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৯১। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
 লমফৈ-খোঙফন্মনরবা অচুস্বা খাজত্রবগী মতুংদা,  
 অদুগী তুংদা অচুস্বা খাজদবদা হেনগৎপশিং,  
 মথোইগী মপাপ হায়দোকচবদু যাবিরোই: অমসুং  
 মথোইসি লম্মুকুত্রবশিংনি।

أَوْتِي مُوسَى وَعِيسَى وَالنَّبِيِّونَ مِنْ رَبِّكَ لَا تَقْرَأُ  
 بَيْنَ أَحَدٍ مِنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٨٦﴾

وَمَنْ يَتَّبِعْ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ  
 وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٨٧﴾

كَيْفَ يَهْدِي اللَّهُ قَوْمًا كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ وَ  
 شَهِدُوا أَنَّ الرُّسُولَ حَقٌّ وَجَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَاللَّهُ  
 لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٨﴾

أُولَئِكَ جَزَاؤُهُمْ أَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ  
 وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿٨٩﴾

خُلِدِينَ فِيهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ الْعَذَابُ وَ  
 لَا هُمْ يُنْظَرُونَ ﴿٩٠﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ  
 اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ أَزَادُوا كُفْرًا  
 لَنْ يُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٢﴾

৯২। তশেংবমক অচুসা থাজদবশিং অমসুং অচুসা থাজদদুনা লৈরিঙৈনা শিবশিং, যাবিরোই মখেই কনা অমতদগী পৃথিবী অপুস্বা সনা পিক থনা, মহাকনা কৎলবসু মদু থাদোকমল ওইনা। মখেইসিগীদমক্তি অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডিনি অমসুং মখেইগী লৈরোই তেংবাং-বিনবশিং।

১০ শুবা রুকু

৯৩। নখেই কদেংদসু ওইবা য়ারোই ধর্ম লৈবা নখেইনা পাস্বদু খরচ তৌদরিবা ফাওবা (অল্লাহগী লস্বীদা)। অদুগা নখেইনা খরচ তৌবমখে, অল্লাহনা তশেংনমক খঙই।

৯৪। (অশেংবা) চিঞ্জাক পুন্মক হলাল ওইহনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংদা, নন্তনা ইস্রাঈল মশানা থিংজখিবা তৌরাত থারস্তরিঙৈগী মমাংদা। হায়যুঃ অদু ওইরবদি, পুরকও তৌরাত অমসুং পাথোরকও মদু, নখেইনা ওইরবদি অচুসা ঙাওবা।

৯৫। মরম অদুনা কনাগুস্বনা জাল তৌদুনা থৈজিল্লবদি মীনস্বা অল্লাহদা মসিগী মতুংদা, মখেইসি অরানবা লস্বীনবশিংনি।

৯৬। হায়যুঃ “অল্লাহদি অচুসতা ঙাওবনি। মরম অদুনা, নখেই ইল্ল ধর্ম ইব্রাহীম তুররিংবগী। অদুগা মহাক ওইখিদি (অমা) লাইয়াম ঈরাংপশিংগী।

৯৭। তশেংবমক তাইবঙ মীওইবশিংগী ইহান-হান্না লিংখংখিবা তীর্থ মফমদি বক্কহদনি, মরাং কায়বনি য়াইফবা অমসুং লমজিংদা জাতি পুন্মমক্কীদমক্তা।

৯৮। মফম অসিদা তশেং-তশেংবা খুদমশিং লৈ (মদুদি)ঃ মসি খুবমনি ইব্রাহীমগী; অমসুং কনাগুস্বনা চঙলবনি মদুনা, খুদোংখীবা ইলৈ-

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ قَبْلُ إِلَّا رِضْ ذَهَبًا وَلَوْ ائْتَدَى بِهِ يُؤْتِيكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝ وَأَلَهُمْ مِنْ تَعْدِينِ ۝

لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّى تُنْفِقُوا مِنْهُ تَحِبُّونَ ۝ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۝

كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِنَبِيِّ إِسْرَءِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَءِيلُ عَلَى نَفْسِهِ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرَةُ ۝ قُلْ فَأْتُوا بِالتَّوْرَةِ فَاتْلُوهَا إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَمَنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

قُلْ صَدَقَ اللَّهُ فَاتَّبِعُوا مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۝ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ مُبَارَكًا وَهُدًى لِلْعَالَمِينَ ۝

فِيهِ آيَاتٌ بَيِّنَاتٌ مَقَامُ إِبْرَاهِيمَ ۝ وَمَنْ دَخَلَهُ كَانَ

লৈতে। অদুগা শজ্জাই যুমজাও অসিদা হজ্জ তৌবা  
অল্লাহগীদমস্তা তৌগদবা মথোনি মীশিংগী  
মথস্তা, চৎপা ওম্বশিংগী মফমদু যৌনা।  
তেইগুম্বসুং কনাগুম্বনা ইল্লবদি (হুকুমসি),  
অল্লাহদি তশেংবমক মনীংতম্বনি জীব পুন্নকী।

৯৯। হায়যুঃ হো কিতাব ফংত্রবা মীশিং! করি  
মরমগী নখোই যাদবগে অল্লাহগী পাওজেনশিংবু?  
তেইগুম্বসুং অল্লাহদি সাক্ষীনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুম্বগী।

১০০। হায়যুঃ হো কিতাব ফংত্রবা মীশিং! করি  
মরমগী নখোইনা থিংবগে অচুসা থাজবা মীশিংবু  
অল্লাহগী লম্বীদগী, ফেরেংনবা ওইহমীংদনা মদুবু,  
অদুম ওইনমক নখোইনা সাক্ষীনি মদুগী? অদুগা  
অল্লাহনা থৌওইদবা নস্তে নখোইনা তৌরিবদু।

১০১। হে অচুসা থাজবশিং! নখোইনা হায়বা  
ইল্লবদি কিতাব পীত্রবা মীশিংগী মরমগী কাঙবু  
অমগী, নখোইনা ওইহনবিগ্রগনি নখোইবু লমফে-  
খোঙফম্নবশিং নখোইনা অচুসা থাজত্রবা  
মতুংদা।

১০২। অদুগা করম্না নখোই লমফে-  
খোঙফম্নগদৌরি নখোইদা থীথদনা তাহন-  
বিগ্রবদা অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং মহাকী  
রসুল লৈনা-লৈনা নখোইগী নরস্তা? অদুগা  
কনাগুম্বনা চেৎনা পায়রবদি অল্লাহবু, তশেংবমক  
মহাকপু লমজিংবিগ্রবনি অচুসা লম্বীদ।

### ১১ শুবা রুকু

১০৩। হে অচুসা থাজবশিং! নখোই অল্লাহবু কিয়ু  
মহাকপু কিফম থোকপগী মতুংইল্লা, অমসুং নখোই  
শিরক্কন মুসলিম ওইদদনা।

১০৪। অদুগা নখোই পুন্নমক চেৎনা পায়যু  
অল্লাহগী থৌরী অমসুং খায়দোকুগনুঃ অমসুং  
নীংশিঙু অল্লাহগী থৌজাল মহাকনা পীথিবদু

أَمِنَّا وَبِإِلَهِ عَلَى النَّاسِ حُجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ  
إِلَيْهِ سَبِيلًا وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعَالَمِينَ ⑩

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ  
شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا تَعْمَلُونَ ⑪

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
مَنْ آمَنَ تَبْغُونَهَا عِوَجًا وَأَنْتُمْ شُهَدَاءُ ۚ وَمَا اللَّهُ  
بِفَافٍ عَنَّا تَعْمَلُونَ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ تُطِيعُوا فَرِيقًا مِنَ الَّذِينَ  
أَوْتُوا الْكِتَابَ يَرُدُّوكُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ كُفَرِينَ ⑬

وَكَيفَ تَكْفُرُونَ وَأَنْتُمْ تُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ آيَاتُ اللَّهِ وَ  
فِيكُمْ رَسُولُهُ ۚ وَمَنْ يَعْتَصِمْ بِاللَّهِ فَقَدْ هُدِيَ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑭

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَتَّىٰ تَقُتِبَهِ وَ لَا  
تَمُوتُوا إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑮

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا ۚ  
وَإِذْ كُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۖ إِذْ كُنْتُمْ أَعْدَاءً

নখোইদা নখোই অমগা অমগা য়েংখীনরিঙে  
মতমদা, অদুগী মতমদা মহাকনা তিন্নহনবিখি  
নখোইগী নখোইশিংদা নুংশিবা চঙহনবিদুনা,  
অদুনা মহাকী খৌজালনা নখোই ওইরকখি ভাই  
ভাই; অমসুং নখোই লৈরম্মী মপাল ময়াদা  
(লানগী) মৈকোমগী, অদুবু অল্লাহনা ঙাকপিখি  
নখোইবু মদুদগী। অসুন্না অল্লাহনা তশেংহনবি  
নখোইদা মহাকী ময়াথংশিং অদুনা নখোইবু  
লমজিংবিনবা।

১০৫। অদুগা নখোইগী মরক্তগী কাঙলুপ অমা  
শেম্মু মখোইনা বারতোন তৌসনু (মীশিংবু)  
অফবা (চংনবা) অমসুং য়াথংনসনু অচুয়া  
(তৌনবা) অমসুং থিংসনু ফস্তবা (থবকশিং)।  
অদুগা মখোইসি মমায় পাঙ্কনি।

১০৬। অদুগা নখোই ওইগনু (শীংলুপ থোক্তা)  
খায়দোকুবিবশিংগী অমসুং য়ানখিদবশিংগী  
মতৌগুম তশেংবা দলিলশিং লাক্ত্রবা মতুংদা  
মখোইদা। অদুগা মখোইগীদমক্তি অচৌবা  
রায়েল-চৈরাকনি।

১০৭। কোরৌ নোংজা অমদা মায় খরা ঙৌশ্রোক  
ঙৌগনি অমসুং অতোপ্পা মায় খরনা মুশিন  
মুগনি। মমায় মুশিন মুবশিংদো (মখোইদা অসি  
হায়বিগনিঃ) “নখোই লমফে-খোঙফম্মনখিবা  
অচুয়া খাজ্ত্রবা মতুংদা? মরম অদুনা (হৌজিক)  
তংঙু চৈরাক মহাউ মরমদি নখোই লমফে-  
খোঙফম্মনরম্মী।”

১০৮। অদুগা মমায় ঙৌবশিংদো—মখোইবু  
পীবিগনি (চঙজফম) অল্লাহগী খৌজালদা; মদুগী  
মনুংদা মখোই লৈরগনি (নুংঙাইবা ফস্টেননা)।

১০৯। পুন্মমকসি পাওজেনশিংনি অল্লাহগীঃ  
ঐখোইনা লীবিবিবনি নংঙোন্দা লোয়ননা  
অচুয়াগা। অদুগা অল্লাহনা তৌবিনীংদে অরানবা  
করিমতা (মহাকী) জীবশিংদা।

وَأَلْفَ بَيْنَ قُلُوبِكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهِ إِخْوَانًا  
وَكُنْتُمْ عَلَى شَفَا حُفْرَةٍ مِنَ النَّارِ فَأَنْقَذَكُمْ  
مِنْهَا كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ  
تَهْتَدُونَ ﴿١٠٥﴾

وَلَنْتَكُنْ مِنْكُمْ أُمَّةٌ يَدْعُونَ إِلَى الْخَيْرِ وَيَأْمُرُونَ  
بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُقْتَدِرُونَ ﴿١٠٦﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَفَرَّقُوا وَاخْتَلَفُوا مِنْ بَعْدِ  
مَا جَاءَهُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿١٠٧﴾

يَوْمَ تَبْيَضُّ وُجُوهٌ وَتَسْوَدُّ وُجُوهٌ فَأَمَّا الَّذِينَ  
اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَالْفَرْتَمُ بَعْدَ إِيْمَانِكُمْ فَذُوقُوا  
الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿١٠٨﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ ابْيَضَّتْ وُجُوهُهُمْ فَفِي رَحْمَةِ اللَّهِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٩﴾

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَنْزِلُهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ  
ظُلُمًا لِلْعَالَمِينَ ﴿١١٠﴾



১১০। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা;  
অমসুং অল্লাহদা হনজনফমনি থবক পুন্মমকী (রা  
লেপুবগীদমক)।

১২ শুবা রুকু

১১১। নখোই ঝাইদগী হেন্না ফবা জাতিনি  
পুথোকপিখিবা মীওইবা জাতিগীদমক; নখোই  
পীযু নয়াথং অচুশ্বা চংহন্নবগী অমসুং থিংঙু ফস্তবা  
তৌদনবগী অমসুং থাজৌ অল্লাহবু। অদুগা  
কিতাব (হান্না) ফংত্রবা মীশিংনা করিগুশ্বা অচুশ্বা  
থাজরমলবদি, মখোইগী হেন্না ফবা হায়বদু  
ওইরমগনি। মখোইগী মরস্তা খরনা অচুশ্বা  
থাজবশিংনি, তেইগুশ্বসুং অয়াশ্বনা লমকেং-  
লমহাইবশিংনি।

১১২। মখোইনা ঙমলোই মাঙহন-তাহনবা  
নখোইবু হায়ফেস্তং শোকহনবা নস্তনা।  
তেইগুশ্বসুং মখোইনা লড়াই তৌনরবদি নখোইগা,  
মখোই মমায় ওন্দুনা চেনগনি। মতমদুদা মখোইবু  
করিসু তেংবাংবিরোই।

১১৩। হন্স্ববা ফিবমনা মখোইগী দশা যুমথুংনি  
মখোইনা লৈবা-লৈবা মফমদা, নস্তনা মখোইবু  
ঙাকপিদ্রবদি অল্লাহদগী অমসুং ঙাকপিদ্রবদি  
(অতোপ্পা) মীশিংদগী; তেইগুশ্বসুং মখোই  
লাংথুনত্রবনি অল্লাহগী অশাউবদা অমসুং  
খোমজিনত্রবনি মখোইদা যৌনা রাবা। মসিগী  
মরমদি মখোইনা য়াখিদি অল্লাহগী পাওজেনশিংবু  
অমসুং হাংখি নবীশিংবু ইচুম-চুমদনা। মসিগী  
মরমদি মখোই য়াথং হীকতোকখি অমসুং কা  
হেন্দোকখি।

১১৪। মখোই লোয়নমক চপ মান্দে। কিতাব  
ফংত্রবশিংগী মরস্তা কাঙবু অমদি মপুকচেন  
তিংই, মখোইনা পাই অল্লাহগী পাওজেনশিং

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلِلّٰهِ تُرْجِعُ  
الْاُمُورَ ﴿١١﴾

كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُونَ بِاللّٰهِ وَلَوْ اٰمَنَ  
اَهْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ مِنْهُمْ الْمُؤْمِنُونَ وَ  
اَكْثَرُهُمْ الْفٰسِقُونَ ﴿١٢﴾

لَنْ يَضُرَّكُمْ اِلَّا اَذًى وَاِنْ يَقَاتِلْكُمْ يُوَلُّوْكُمْ  
الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَنْصُرُوْنَ ﴿١٣﴾

ضَرَبْتَ عَلَيْهِمُ الدِّمَآءَ اِنْ مَا يَقِفُوْا اِلَّا بِحَبْلِ مِنَ اللّٰهِ  
وَحَبْلِ مِنَ النَّاسِ وَاَيُّوْا وَيَعْصِبُ مِنَ اللّٰهِ وَضَرَبْتَ  
عَلَيْهِمُ الْمَسْكَتَ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ بِآيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ  
الرَّسُلَ يَخْرُجُ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَاَكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ﴿١٤﴾

لَيْسَ اَسَآءَ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ اُمَّةٌ قٰآئِمَةٌ يَتَخَلَّوْنَ  
اَيَّ اللّٰهِ اِنَّآ الْبَيْلِ وَهُمْ يَجْحَدُوْنَ ﴿١٥﴾

অহিংগী মতমদা অমসুং মখোইনা সজদহ তেই  
(মহাকপু)।

১১৫। মখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা  
নুমিৎপু অমসুং মখোইনা যাথংনৈ (মীশিংবু) অচুস্বা  
লস্বীনবগী অমসুং ফস্তবা তৌদনবগী অমসুং মথক  
থোংনবা তামৈ অফবা থবকশিংদা। অদুগা  
মখোইসি মনুং চল্লি ধর্ম লৈবশিংগী।

১১৬। অদুগা মখোইনা তৌবা অফবমখৈগী,  
মখোইবু পীদবা তৌবিরোই মদুগী (মহৈ) : অমসুং  
অল্লাহনা মুন্না খঙই ধর্ম কায়দবশিংবু।

১১৭। থাঙ্গৈশেংবমক অচুস্বা থাজদবশিংদো,  
মখোইগী মরন-মথুম নস্তগা মখোইগী মচা-  
মশুশিংনা কামবা করিসু পীরোই মখোইদা  
অল্লাহগা মায়েকুবদা। অদুগা মখোইসি  
মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী; মদুগী মনুংদা মখোই  
অদুম লৈরগনি।

১১৮। পান্দম অমদি মখোইনা (নিনি পানবা)  
তাইবঙ পুন্সিদা (ফস্তরম লস্বীনবদা) খরচ তৌবদি  
উনলেন নুংশিঙুশ্বনি, মদুনা  
থোমগায় লৌবুস্তা থাবা মহৈ-মরোংশিং মশাবু  
মশামকু অরানবা লস্বীনহনবা মীশিংগী অমসুং  
মাঙ-তাকহল্লি মদু। অদুগা অল্লাহনা তৌবিদে  
অরানবা মখোইবু তেইগুসুং মখোই মশানা  
তৌজবনি অরানবা মশামস্তদা।

১১৯। হে অচুস্বা থাজবশিং! চাম-চিন্না  
মরুপনগনু অতোপ্পা (মীশিং) গা নখোইগী মীশিং  
নস্তনা : মখোইনা করিসু হালেঙদে মাঙনবা  
তৌবদা নখোইবু। মখোইনা নীংদেমখে নীংঙিবনি  
নখোইবু রাহমবা। কমা তুচ্চবগী ঈহল হামনা  
ফোংদোকহবনি মখোইগী মচীনশিংদগী;  
তেইগুসুং মখোইগী মথম্মোইশিংদা নুংথুপননা  
লৈরিবা অদুনা হেন্না চাওবা (দুশমনীগী) মলমনি।

يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ  
وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ  
وَأُولَئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٥﴾

وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَنْ يُكْفَرُوا ۖ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا  
أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٧﴾

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ  
رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ  
فَأَهْلَكَتُهُ ۖ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَلَكِنْ أَنْفُسُهُمْ  
يَظْلِمُونَ ﴿١١٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا بِطَانَةَ مِنْ دُونِكُمْ  
لَا يَأُولُوا نَكُمْ حَبَالًا ۖ وَذُومُوا مَا عَنِتُّمْ ۚ قَدْ بَدَتِ  
الْبَغْضَاءُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۖ وَمَا تُخْفِي صُدُورُهُمْ  
أَكْبَرُ ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ إِنْ كُنْتُمْ

থাঈশেংবমক ঐখোইনা তশেংহনবি ঐখোইগী  
পাওজেনশিং নখোইদা, নখোইনা খঙবা  
ঙমজরবদি।

১২০। য়েংউ নখোইনদি মখোইবু নুংশিদুনা দে-দে  
তেই, তেইগুসুং মখোইনদি নুংশিদে নখোইবু।  
অদুগা নখোইদি থাজবনি কিতাব পুন্মমকবু।  
অদুগা মখোইনা নখোইগা উনবদা, মখোইনা হায়ঃ  
“ঐখোই অচুস্বা থাজবনিঃ” তেইগুসুং  
মখোইতা নাইতোম লৈবা মতমদা, মখোইনা (কক)  
হেক চিকই মখুংশা মতোনশিং নখোইবু  
শাউনীংদুনা। হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “শিরো নখোই  
অদুম শাউবদা।” তশেংবমক অল্লাহনা খঙই  
(নখোইগী) নখম্মেইনুংশিংদা লোংশিন্দুনা  
লৈবদু।

১২১। নখোইদা অফবা থোরকপদা, মখোই  
অরাবা শরুকনৈ; অমসুং নখোইনা অরা-অনংবদা  
তারগা, মখোইনা হরাওই মদুদা। তেইগুসুং  
নখোইনা অখাং কল্লাবা অমসুং ভক্তি লৈরবদি,  
মখোইগী খৌরাংনা করিসু মাঙহনবা ঙমলোই  
নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা পুংকোয়-  
কোয়শল্লি মখোইনা তৌবা (পুন্মমক)।

১২২। অদুগা (নীংশিঙঙু মতমদু) নংনা চখিবদু  
ইনুং শোরা তৈনা ঙাল্লকপদা নংগী ইমুদগী  
থোঙ্কুনা, অচুস্বা থাজবশিংবু মফম শীনবগী  
(উহুদকী) লানগীদমক; অমসুং অল্লাহদি (রা)  
পুন্মমক তাবনি, (পাও) পুন্মমক খঙবনি।

১২৩। (নীংশিঙঙু) নংগী খুংপু অনি  
তুফক-তুফাই চন নুংবংনবা নাতাঙম তৌখি,  
তেইগুসুং অল্লাহনা ওইবিখি ঙাক-শেনবিবা  
মরূপ মখোই অনিমকী। অদুগা অল্লাহনা অচুস্বা  
থাজবশিংনা আশা তৌগদবনি।

১২৪। অদুগা অল্লাহনা তশেংনমক তেংবাংবিখি

تَعْقِلُونَ ﴿٣٠﴾

هَآئِنَّمْ اُولَآءِ تَجِبُوْنَهُمْ وَلَا يُجِيبُوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ  
بِالْكِتَابِ كُلِّهٖ ۚ وَاِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوْا اٰمَنَّا ۙ وَاِذَا خَلَوْا  
عَصَوْا عَلٰیكُمْ الْاٰتَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ ۚ قُلْ مُوتُوْا  
يَعْقِلْكُمْ ۚ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٣٠﴾

اِنْ تَسْأَلُوْهُمْ حَسَنَةً سَّئِئَةً تَرْجُوْهُمْ وَاِنْ تُبْسِكُمْ  
سَيِّئَةً يَّفْرَحُوْا بِهَا ۚ وَاِنْ تُصِرُّوْا وَتَتَّقُوْا لَا  
يَضُرَّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ۚ اِنَّ اللّٰهَ بِمَا يَعْمَلُوْنَ  
مُحِيْطٌ ﴿٣١﴾

وَاِذَا عَدُوَّتْ مِنْ اَهْلِكَ تَبٰۤىُٔ الْمُؤْمِنِيْنَ مَقَاعِدَ  
لِّقَتَالٍ ۚ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٣٢﴾

اِذْ هَمَّتْ طٰۤىَِٔتٰۤىۡفَتَيْنِ مِنْكُمْ اَنْ تَفْشَلَا ۚ وَاللّٰهُ وَلِيُّهُمَا  
وَعَلٰى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٣﴾

وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ بِبَدْرِ وَاَنْتُمْ اٰوِلَآءُ ۚ فَاتَّقُوا

নখোইবু বদর (গী লান) দা নখোইনা নপাঙ্গল  
শোল্লিউদা; মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু, অদুনা  
নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

১২৫। (নীংশিঙ্ডু মতমদ) নংনা হায়খি অচুয়া  
থাজবশিংদা “নখোইবু ওজুরিত্তা নখোইগী মপুনা  
তেংবাংবিগনি নখোইবু ফরিশতহ লিশিং অহুম  
থাবিরক্ষুনা?”

১২৬। ওকালে নখোইনা ওইরবদি অইন-কনবা  
অমসুং ভক্তি লৈবা, অমসুং মখোইনা লাল খংতা  
তাজল্লকলবদি নখোইগী নথক্তা, নখোইগী মপুনা  
তেংবাংবিগনি নখোইবু থাবিরক্ষুনা ফরিশতহ  
লিশিং মঙা, যাম্মা কনবা লান্দাহমবা।

১২৭। অদুগা অল্লাহনা তৌবিখি মসিতমক  
হরাওবা পাও ওইনা নখোইগীদমক অমসুং  
নখোইগীদমক ঈংখনবগী; অমসুং মতেংদি  
লাকপনি অল্লাহতদগী, (মহাক্তি) পাঙ্গলবনি,  
খুইদগী হোম্বা অশিংবনি।

১২৮। অদুনা মহাকনা ককথৎপিত্রগনি  
(মাংথাবা) শরুক অমা অচুয়া থাজদবশিংগী  
নক্তগা নমথহনবিগনি মখোইবু অদুনা মখোই  
হনখিগনি নীংবা কায়দুনা।

১২৯। (মখোইনা তৌবা থবকশিংগী মরমদ)  
নংগী নখোই করিসু লৈতে: (অল্লাহ) মহাকনা  
চানবিবা যাই মখোইবু কুপা তৌনা নক্তগা চৈরাক  
থাবিসু যাই মখোইবু; করিনা হায়ববু মখোই  
অরানবা লক্ষীনবশিংনি।

১৩০। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি আসমান্দা  
লৈরিবা-পুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুয়া।  
মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা)  
শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা  
(মতিক থোকপ) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

اللَّهُ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٠﴾

إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَنْ يَكْفِيَكُمْ أَنْ يُبَدِّلَكُمْ  
رَبَّكُمْ بِثَلَاثَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُتَرَلِّينَ ﴿١١﴾

بَلَىٰ إِنْ تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُمْ مِنْ فَوْرِهِمْ  
هَذَا يُبَدِّلْكُمْ رَبُّكُمْ بِخَمْسَةِ آفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ  
مُتَوَسِّطِينَ ﴿١٢﴾

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ لَكُمْ وَلِتَطْمَئِنَّ قُلُوبُكُمْ بِهِ  
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ﴿١٣﴾

لَيَقْطَعَ طَرَفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَوْ يَكْتَسِبُهُمْ فَيُنْقَلِبُوا  
خَآئِبِينَ ﴿١٤﴾

لَيْسَ لَكَ مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ أَوْ يُعَذِّبَهُمْ  
فَالْأَنَّهُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٥﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن  
يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦﴾

## ১৪ শুবা রুকু

১৩১। হে অচুস্বা খাজবশিং! শেম্বেই চাগনু শরুক অনি মরি হেনগৎনা লৌদুনা; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু, অদুনা নখোই ফংনবা নমায় পাকপা।

১৩২। অমসুং কিয়ু খাশ্বি মৈবু মদু তৈয়ার তৌবিত্তে লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংগীদমস্তা।

১৩৩। অমসুং ইল্লু অল্লাহ অমসুং রসুলনা হায়বদা অদুনা নখোইবু ঙাকপি-কনবিনবা।

১৩৪। অদুগা চেনশল্পু ফংহৌনবগী কোকপিবা নখোইগী মপুদগী, অমসুং স্বর্গ লৈকোন মদুগী মমলদি আসমান অমসুং পৃথিবীমুকনি; মদু শেম-শাদুনা থমত্তবনি ধর্ম ফম্মেনবশিংগী-দমস্তা—

১৩৫। মখোইনা তৌই খরচ নুংঙাইবা অমসুং অরাবা (মতম) দা অমসুং মখোইনা নম্বেই (মখোইগী) অশাউবা অমসুং ঙাকপি মীশিংগী মরাল। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

১৩৬। অদুগা মখোইনা করিগুস্বা লুদবা থবক অমা হেক তৌকুবগা নস্ত্রগা মশামকপু অরানবা খোঙফমহম্মরুগা, নীংশিঙই অল্লাহবু অমসুং হস্ত্বেই ঙাকপিনবগী মখোইগী মপাপশিং; করিননো হায়ববু কনানা কোকপিগনি পাপ অল্লাহ নস্ত্রনা?—অদুগা মখোই অনম কনশিন্দে মখোইনা তৌখিবা (অরানবা) অদুনা খঙনা-খঙনা।

১৩৭। মখোইসিগী মনা-মখিন্দি ঙাকপিবনি মখোইগী মপুদগী অমসুং স্বর্গ লৈকোমি; মখা অদুদা (লিক্লাই মহীনরবী) তুরেলশিং (সিপান চাওনা) ঈচেল্লি, মদুগী মনুদা মখোই লৈরগনি (লোহা লৈতন)। অদুগা কয়াদা ফত্তবা মনা-মখিননো (অফবা) থবক তৌবশিংগী!

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ مَصْفَىٰ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿١٤١﴾

وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي أُعِدَّتْ لِلْكَافِرِينَ ﴿١٤٢﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٤٣﴾

وَسَارِعُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
السَّمَوَاتُ وَالْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ ﴿١٤٤﴾

الَّذِينَ يَنْفِقُونَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ وَالْكُظُمِ  
الْغَيْظِ وَالْعَافِينَ عَنِ النَّاسِ وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٤٥﴾

وَالَّذِينَ إِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً أَوْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللَّهَ فَاسْتَغْفَرُوا  
لِذُنُوبِهِمْ وَمَن يَغْفِرِ الذُّنُوبَ إِلَّا اللَّهُ تَعَالَىٰ وَلَمْ  
يَصِرْهُمُ عَلَىٰ مَا فَعَلُوا وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

أُولَٰئِكَ جَزَاءُ هُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّةٌ نَّجْوَىٰ  
مِّن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَنِعْمَ أَجْرُ  
الْعَامِلِينَ ﴿١٤٧﴾

১৩৮। খাঈশেংবমক লৈরমত্রে (ধর্মগী) মত  
কয়া নখোইগী মমাংদা, মরম অদুনা নখোই কোয়যু  
পুথিবীদম অমসুং য়েংউ করি পোন্মোই থোকখিবা  
(নবীশিংবু) তৌবিখিবশিংদু মীনশ্বশিংনি হায়না।

১৩৯। (কুরআন) অসি তশেংনা লাউথোক-  
পিবনি তাইবঙ মীওইবশিংদা অমসুং লমজিংনি  
অমসুং পাওমেমি ধর্ম ফস্বৈনবশিংদা।

১৪০। অদুগা পুকনিং হন্থগনু নস্তগা রাশিনগনু,  
করিলা হায়ববু নখোইনা মথক থোংগনি নখোইনা  
ওইরবদি অচুশ্বা খাজবশিং।

১৪১। নখোইনা ফংত্রবসু অমাঙবা অমা,  
তশেংবমক (লমফৈ-খোঙফম্মবা) মীশিংনা ফংত্র  
মাম্বা অমাঙবা অমা। অদুগা ঐখোইনা ওম-ওম্ননা  
থোকহল্লি (লায়বক ফবা অমসুং থীবগী) নুমিৎশিং  
মীওইবশিংদা, অদুনা অল্লাহনা তোঙান্না খন্দোকুবা  
অচুশ্বা খাজবশিংবু অমসুং মহাকনা খনগৎনবা  
সাক্ষীশিং নখোইগী মরস্তগী। অদুগা অল্লাহনা  
নুংশিবিদে অরানবা লস্বীনবশিংবু;

১৪২। অমসুং অল্লাহনা শেংদোকপিবা যাই অচুশ্বা  
খাজবশিংবু অমসুং মাঙহনবিবা যাই লমফৈ-  
খোঙফম্মবশিংবু।

১৪৩। নখোইনা খনব্রা নখোই হেস্তমক চঙলগনি  
হায়না স্বর্গ লৈকোন্দা অল্লাহনা তোঙান্না খন্দোক-  
হন্দরিঙেদা নখোইগী মরস্তগী কনা কনা হোৎনবা  
কনবা (মহাকী লস্বীদা) অমসুং তোঙান্না খন্দোক-  
হন্দরিঙেদা অখাংকনবশিং?

১৪৪। অদুগা নখোই তশেংনমক শিনীংলম্মী  
নখোইনা খেংনদরিঙেদা মদু: হৌজিক তশেংনমক  
নখোইনা উরে মদু (মায়োকুনা) অসুম য়েংলিঙেদা।

قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ  
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٨﴾

هَذَا بَيَانٌ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٣٩﴾

وَلَا تَهِنُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَنْتُمُ الْأَعْلَوْنَ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ﴿٤٠﴾

إِنْ يَسْأَلْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَثَّ الْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُ  
وَتِلْكَ الْأَيَّامُ نُدَّأُولُهَا بَيْنَ النَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَيَتَّخِذَ مِنْكُمْ شُهَدَاءَ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ  
الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾

وَلِيُخَصَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَيَخَرَّجَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٢﴾

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُدْخَلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ  
جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الضَّالِّينَ ﴿٤٣﴾

وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَتُّونَ أَلَمَاتٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ تُلَاقُوا

فَقَدْ رَأَيْتُمُوهُمْ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾

• ১৫ শুবা রুকু

১৪৫। অদুগা মুহম্মদ করিসু ওইখিদি রসুল অমা নস্তনা। তশেংবমক রসুল (পুন্মমক) শিশ্রে মহাক্কী মমাংদা। মহাক শিশ্রবদি নস্তগা হাৎত্রবদি নখেই তুং হন্দুনা চেন্নগে হায়রবা? অদুগা কনাগুস্বনা তুং হন্দুনা চেনখিবনা, অমাঙবা করিসু ওইহম্মোই অল্লাহদা; অমসুং অল্লাহনা পীবিগনি মনা-মখিন তৌবিমল খঙবদা।

১৪৬। অদুগা থরাই অমতা শিবা যাদে অল্লাহগী হুকুম নস্তনা—(শিবগী) মতম য়েঙ্কুনা লৈশ্রে। অদুগা কনাগুস্বনা পামলবদি মই হন্দক্কী মপোাক্কী, ঐখোইনা পীবিগনি মহাকপু মদুগী; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা পামলবদি মই শিরবা মতুংগী পুন্সিগী, ঐখোইনা পীবিগনি মহাকপু মদুগী; অমসুং ঐখোইনা পীবিগনি মই তৌবিমল খঙবশিংদা।

১৪৭। অদুগা নবী কয়া লৈরমত্রে মখোইগা লোয়ননা মতুংইনবা কয়ানা লড়াই তৌরমত্রে (অল্লাহগী লস্বীদা)। মওং মতাদুদা মখোই থৌজংদবা করিসু লৈখিদি অরাবা থোকত্ৰবা ফাওবদা মখোইদা অল্লাহগী লস্বীদা, নস্তগা মখোই শোন্খাখিদি নস্তগা মখোই তোন্খহনখিদি মশামকপু (য়েকুবশিংগী মমাংদা)। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অইন-কনবশিংবু।

১৪৮। অদুগা মখোইনা করিসু হায়খিদি অসি হায়বা নস্তনা : “ঐখোইগী মপুও! কোকপিয়ু ঐখোইবু ঐখোইগী ইপাপশিংদগী অমসুং ঐখোইনা কা হেনখিবগী ঐখোইগী থবকশিংদা অমসুং চেংহনবিয়ু ঐখোইগী খোঙফম অমসুং তেংবাংবিয়ু ঐখোইবু লমফে-কোঙফম্নবশিংগা মায়েকুবদা।

১৪৯। মরম অদুনা অল্লাহনা পীবিখি মখোইদা মই সংসার অসিগী অমসুং অফবা মই শিরবা

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ أَفَإِنْ نَأْتِ أَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ وَمَنْ يَنْقَلِبْ عَلَى عَقْبَيْهِ فَلَنْ يَضُرَّ اللَّهَ شَيْئًا وَسَيَجْزِي اللَّهُ الشَّاكِرِينَ ﴿١٥﴾

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تَمُوتَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ كَشَبَا مُؤَجَّلَاتٍ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَمَنْ يُرِدْ ثَوَابَ الْآخِرَةِ نُؤْتِهِ مِنْهَا ۖ وَسَنَجْزِي الشَّاكِرِينَ ﴿١٦﴾

وَكَايْنٍ مِنْ بَنِي قَتْلٍ مَعَهُ رِبِّيُّونَ كَثِيرٌ ۖ فَمَا وَهَنُوا لِمَا أَصَابَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَمَا ضَعُفُوا وَمَا اسْتَكَانُوا ۖ وَاللَّهُ يُحِبُّ الضَّعِيفِينَ ﴿١٧﴾

وَمَا كَانَ كَوْلُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾

فَاتَّبَعَهُمُ اللَّهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحَسَنَ ثَوَابِ الْآخِرَةِ

মতুংগী পুন্সিদা। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা  
খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

وَاللَّهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ ③

১৬ শুবা রুকু

১৫০। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা হায়বা  
ইল্লবদি লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী, মখোইনা  
নখোইবু তুং হন্দোকহনবিশ্রগনি (ধর্মদগী), মরম  
অদুনা নখোই ওইশ্রগনি অমাশ্রবশিং।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَطِيعُوا الَّذِينَ كَفَرُوا  
يُزِدْوكُمُ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ فَتَنقَلِبُوا خِيسِرِينَ ④

১৫১। (মদু তৌবা য়াবা) নস্তে, অল্লাহদি নখোইগী  
য়োকখং-শৌগৎপিবনি; অমসুং মহাক্তি শ্বাইদগী  
হেল্লা অফবনি তেংবাংবশিংগী।

بَلِ اللَّهِ مَوْلَاكُمْ ۖ وَهُوَ خَيْرُ النَّاصِرِينَ ⑤

১৫২। ঐখোইনা ছনজিনবিগনি অকিবা লমফৈ-  
খোঙফম্মবশিংগী মথস্মাইনুংশিংদা মরমদি  
মখোইনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিম্ববশিং অল্লাহদা,  
মদুগী দমক মহাকনা পীখিদি করিগুয়া অধিকার  
অমতা; অমসুং মখোইগী লৈফমদি খাশ্বি  
মৈকোন্দনি। অদুগা ফস্তবনি লৈফমদু অরানবা  
লশ্বীনবশিংগী।

سَنُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ ۖ يَأْمُرُوكَ  
بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ بِهِ سُلْطَانٌ وَمَا لَهُمْ لَكَ  
وَبِئْسَ مَثْوَى الظَّالِمِينَ ⑥

১৫৩। অদুগা অল্লাহনা তশেংবমক থুংহনবিশ্র  
মহাক্তি রাশক নখোইদা। (লান হৌবমস্তদা)  
নখোইনা (তাল্লা-তাল্লা) হাংখি (ধর্ম চস্তবশিংবু)  
মহাক্তি ছকুমনা, অসি যৌবফাস্তবা মদুদি নখোই  
খৌশারকখিদি অমসুং নিংঙাই শন্দাম্বা হৌখি  
য়াংগী মরমদা অমসুং নখোইনা হায়বা ইনখিদি  
মহাকনা উহনবিশ্রবা মতুংদা নখোইদা নখোইনা  
পামজরব্বা (জয়) দু। নখোইগী মরস্তা  
খরনা পামলম্মী (অপান-অরং) সংসার অসিগী  
অমসুং নখোইগী মরস্তা খরনা পামলম্মী  
(নুংঙাই-য়াইফবা) শিরবা মতুংগী পুন্সিগী। মরম  
অদুনা মহাকনা নমায় ওম্বোকহনবিখি নখোইবু  
মখোইদগী, অদুনা মহাকনা চাং য়েংবিনবা  
নখোইবু; অদুম ওইনা ওইনমক মহাকনা  
তশেংনমক ঙাকপিখি নখোইবু; করিনা হায়ববু

وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللَّهُ وَعْدَهُ إِذْ تَحُسُّوهُم بِأُذُنِهِ  
كَمْ إِذَا قُتِلْتُمْ تَتَانَزَعْتُمْ فِي الْأُمْرِ وَعَصَيْتُمْ مَن  
بَعْدَ مَا أَرْسَلْنَا مَا يُحِبُّونَ مِنْكُمْ مَن يَزِيدُ الدُّنْيَا  
وَمِنْكُمْ مَن يَزِيدُ الْآخِرَةَ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ  
لِيَحْلِلَ إِلَيْكُمْ ۖ وَلَقَدْ عَفَا عَنْكُمْ ۚ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ



অল্লাহদি খোইদোকা খোজালবিহেবনি অচুসা  
খাজবশিংদা।

১৫৪। নখোইনা (চেম-চেম) লাণ্ডা চৎত্রবদা  
অমসুং হম্মা য়েংলমখিদবদা কনা অমতবু,  
(নখোইগী) রসুলনা কৌখি নখোইবু নতুংদগী।  
মরম অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা থোমজিনবিখি  
নখোইদা (অতোপ্পা) অরাবা অমা (অহানবগী)  
অরাবদা, অদুনা নখোই রাফম থোক্তে নখোইনা  
নাম্থোকখিবগী (জয়) নন্তুগা (নুংঙাইতবা)  
থোকখিবগী নখোইদা। অদুগা অল্লাহদি  
খবররালানি নখোইনা তৌরিবা-পুসা।

১৫৫। অদুগী তুংদা, অরাবা মতুংদা, মহাকনা  
থাবিরকখি অসিংবা নখোইদা, তুমনীংবনা  
লাকহৎপিখি নখোই কাঙবু অমবু, অমসুং  
অতোপ্পা কাঙবুদি খোইরাংলম্মী মখোই  
মশামকী, মখোইনা লাম্মা খনখি অল্লাহগী মরমদা  
অপঙ তাইবঙজাঙ্গগী রাখলগুন্না। মখোইনা  
হায়খি : “ঐখোইগী করি খুৎ চঙনিঙঙাই লৈ রাখং  
অসিদা?” হায়যু (মখোইদা) : “য়াং পুম্মমক  
অল্লাহগীনি।” মখোইনা লোৎশিল্লি মপুক-  
নুংশিংদা মখোইনা ফোংদোক্তবদু নংঙোন্দা।  
মখোইনা হায় : “ঐখোইনা করিগুসা খুৎ  
চঙলমলবদি য়াং অসিদা ঐখোইবু হাংলমলোই  
মফম অসিদা।” হায়যু : নখোই নযুম-নযুমদা  
লৈরমলগসু, শিযু হায়না মরায়বক্তা তমথ্রবা  
মখোইদো চংলমগনি মখোইগী শিফম  
মফমশিংদা। অদুবু (পুম্মমকসি মতৌ অসুম্মা  
থোকাত্রে) অল্লাহনা চাং য়েংবা ওইনা নখোইগী  
থবাক মনুংশিংদা লৈরিবদু অমসুং মহাকনা  
শেংদোকপিবা ওইনা নখোইগী থম্মোইনুংশিংদা  
লৈরিবদু। অদুগা অল্লাহনা মুম্মা খঙই থম্মোইনুং-  
শিংদা লৈবদু।

১৫৬। নখোইগী মরন্তুগী মখোই খঙচৎ-  
চৎখিবদু লাম্মী তেঙ্গোল অনি থেকায়নবা নুমিস্তা,

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ۝

إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلَوْنَ عَلَى أَحَدٍ مِنَ الرُّسُلِ  
يَدْعُوكُمْ فِي أَخْبَارِكُمْ فَأَتَابَكُمْ عَنْهَا بَعْضُ لَكُمْ  
تَحَرَّوْا عَلَى مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ وَاللَّهُ خَبِيرٌ  
بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

ثُمَّ أُنْزِلَ عَلَيْكُمْ مِنْ بَعْدِ الْغَمِّ أَمْنٌ نَسًا يَنْفُسُ  
طَائِفَةٌ مِنْكُمْ وَطَائِفَةٌ قَدْ أَهَمَّتْهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
يَظُنُّونَ بِاللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ ظَنَّ الْجَاهِلِيَّةِ يَقُولُونَ  
هَلْ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ قُلْ إِنْ الْأَمْرُ كُلُّهُ لِلَّهِ  
يُخْفُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ مَا لَا يُبْدُونَ لَكَ يَقُولُونَ لَوْ  
كَانَ لَنَا مِنَ الْأَمْرِ شَيْءٌ مَا قُتِلْنَا هَاهُنَا قُلْ لَوْ  
كَانَتْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَذَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ  
إِلَى مَصَاجِعِهِمْ وَلِيَبْتَلِيَ اللَّهُ مَا فِي صُدُورِكُمْ  
وَلِيَخْصَ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ  
الصُّدُورِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنْكُمْ يَوْمَ الْتَفَى الْجَنَّةِ إِنَّمَا

শৈতান্না নাথোকহনবিবি মথোইবু (ফস্তবা) থবক  
খরা মথোইনা তৌখিবা মরমগীদমক, তেইগুসসুং  
অল্লাহনা তশেংনমক ঙাকপিথি মথোইবু।  
থাক্সৈশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
খাংবিহৈবনি।

১৭ শুবা রুকু

১৫৭। হে অচুস্বা থাজবশিং! নথোই ওইগনু  
লমফে-থোঙফন্মবশিংগুম, অমসুং মথোইনা হায়  
মথোইগী মচিন মনাওশিংগী মরমদা, মথোইনা  
লংফে চংপদা মালেমথংস্তা নস্ত্রগা লান চংপদা :  
“মথোই লোয়নরমলবদি ঐথোইগা মথোই  
শিরমলোই নস্ত্রগা হাংলমলোই;” মদু অল্লাহনা  
ওইহল্লি নুংঙাইতবগী ঈথক ঈহল অমা মথোইগী  
মথস্মেইশিংদা। অদুগা অল্লাহনা হিংহল্লি অমসুং  
শিহল্লি। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই নথোইনা  
তৌবদু।

১৫৮। অদুগা করিগুস্বা নথোইবু হাংত্রবসু  
অল্লাহগী লব্বীদা নস্ত্রগা নথোইনা শিরবসু,  
তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপিবনা ফবা হেল্লি মথোইনা শৈশনবদগী।

১৫৯। অদুগা নথোই শিরবসু নস্ত্রগা হাংত্রবসু,  
অল্লাহনা নথোইবু পুস্ত্রগা থোমজনবিগনি।

১৬০। অদুগা অল্লাহগী থৌজালনা নংনা  
নপুকচেন থোৎলি মথোইদা, তেইগুসসুং নংনা  
নখোল য়াকলমলবদি অমসুং নপুকচেন তমখী-  
রমলবদি, মথোই শোয়দনমক চাইথোক-  
খিরমগনি নংগী অকোয়বদগী। মরম অদুনা  
ঙাকপিযু মথোইবু অমসুং হায়জবিযু মথোইগী  
মপাপ কোকপিনবগী, অদুগা বা তামৌ মথোইগা  
(লৈঙাকপগী) থবকশিংদা। তেইগুসসুং নংনা  
করিগুস্বা অমা চপয়ুংনা নীংত্রবদি, আশা তৌ  
অল্লাহদা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি মঙোন্দা  
আশা তৌজবশিংবু।

اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بَعْضَ مَا كَسَبُوا وَلَقَدْ عَفَا  
اللَّهُ عَنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا  
لَاخِوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غَزَاً لَوْ  
كَانُوا عِنْدَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَلِكَ  
حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ يُخَيِّ وَيُيَيِّتُ وَاللَّهُ بِمَا  
تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَلِئِنْ قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ  
اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ۝

وَلِئِنْ مُتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَإِلَى اللَّهِ تَحْسُرُونَ ۝

فَسِئْرًا رَّحِمَةٍ مِّنَ اللَّهِ لَبِئْتَ لَهُمْ وَلَوْ كُنْتَ فَظًا  
غَلِيظَ الْقَلْبِ لَا نَقُضُوا مِنْ حَوْلِكَ فَاعْفُ عَنْهُمْ  
وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْأَمْرِ فَإِذَا عَزَمْتَ  
فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِينَ ۝



“মসি নখোই নশাগী (তৌজমল) নি।”  
থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুশ্নমক্কী মথস্তা।

১৬৭। অদুগা নখোইদা থোকখিবদ তেঙ্গোল অনি  
থেনখিবা নুমিত্তা অল্লাহগী হকুমননি অমসুং (মদু  
অসুন্মা থোকখি) অদুনা মহাকনা তোঙান্না  
খন্দোকনবনি অচুস্বা থাজবশিং :

১৬৮। অমসুং মহাকনা তোখায় খায়দোকুবনি  
ঈমান চেংজংবশিংবু। অদুগা মখোইদা হায়বিখি :  
“লাকও নখোই, লান থেনরো অল্লাহগী লম্বীদা  
অমসুং থিংডু (য়েকুবনা লান্দারকপবু),” মখোইনা  
পাওখুমখি : “ঐখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি  
লান করম শোকুবা, ঐখোই শোয়দনমক নতুং  
ইল্লমগনি নখোইগী।” মখোই নুমিৎ অদুনা  
ঈমানগী মতাংদা নকশিল্লম্মী লমফে-  
খোঙফশ্নবদা ; মখোইনা মচীন্দা ঙাঙ-শকই  
মথস্মেইনুঃশিংদা লৈতবদু, অমসুং অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইনা (চেংনা) লোৎশনবদু।

১৬৯। অসিগুস্বা মীওইশিং লৈ মখোইনা হায়খি  
(লান্দা চংখিবা) মখোইগী মচিন মনাওশিংগী  
মরমদা মখোই (মশামকদি) তুংদা লৈথহৌরগা,  
“মখোইনা ইল্লমলবদি ঐখোইনা হায়বদা, মখোইবু  
হাৎলমলোই।” হায়যু (মখোইদা) : “থিংডু  
অশিববু নখোই নশামকুদগী, নখোইনা ওইরবদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

১৭০। অদুগা নীংগনু হাৎখিবশিংদো অল্লাহগী  
লম্বীদা শিত্ত্র হায়না। নস্তে, মখোই হিংলি মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা, চিঞ্জাক পীবিদুনা মঙোন্দগী,

১৭১। হরাওজৈ অল্লাহনা পীবিবা অদুনা মখোইদা  
মহাক্কী খৌজালনা অমসুং নুংঙাইজৈ (খনবদা)  
তুংদা লৈহৌরিবা মখোইগা হৌজিক ফাওবা,  
ফংনদরিবা মখোইদুগী, মরমদি মখোই করিসু  
কিনঙাই লৈতে নস্ত্রগা মখোই বানঙাইসু থোক্তে।

اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَمَا أَصَابَكُمْ يَوْمَ التَّتِ الْجَنَّةِ فَبِإِذْنِ اللَّهِ  
وَلِيَعْلَمَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ نَاقَوْا ۖ وَقِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا  
فَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ ادْعُوا قَالُوا لَوْ نَعْلَمُ بِمَا  
لَا تَتَّبِعُنَا لَهُمُ لِكْفٍ يَوْمَئِذٍ أَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْإِيمَانِ  
يَقُولُونَ بِأَنفُسِهِمْ مَا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَاللَّهُ  
أَعْلَمُ بِمَا يَكْتُمُونَ ۝

الَّذِينَ قَالُوا إِخْوَانُهُمْ وَفَعَدُوا لَوْ أَطَاعُونَا مَا  
قُتِلُوا قُلْ فَادْرَأُوهُنَّ وَأَعَنَّا أَنْفُسَكُمْ أَلَمْ تَكُنْ  
صَادِقِينَ ۝

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلْ  
أَحْيَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرَدُّونَ ۝

فَرِحِينَ بِمَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَيَتَّبِعُهُنَّ الَّذِينَ  
لَمْ يَكْفُرُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزَنُونَ ۝

১৭২। মথোই নুংঙাইজৈ অল্লাহনা চানবিবা  
অমসুং (মহাকী) খৌজালদা, অমসুং অল্লাহনা  
মাঙহনবিদে তৌজ মতিকমল অচুস্বা থাজব-  
শিংগী।

১৮ শুবা রুকু

১৭৩। অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা পাওখুমথিবা  
অল্লাহ অমসুং রসুলনা কৌথিবদা মথোইদা  
লায়বকথীবা থোকত্রবদা—মথোইগী মরক্তা  
অফবা লম্বীনবা অমসুং ধর্ম কায়দবশিংদে  
ফংনিঙঙাইনি অচৌবা মনা-মথিন।

১৭৪। মথোইদা কনাগুস্বা মীশিংনা হায়থিঃ  
“তশেংবমক মী অরৈবমথৈ পুনশনত্রে নথোইগী  
মায়োক্তা, মরম অদুনা কিয়ু মথোইবু,”  
তেইগুস্বসুং (ধমকাগী পাও) অসিনা থোইনদুম  
হেনগংহনথি মথোইগী ইমান, অমসুং মথোইনা  
হায়থিঃ “ঐথোইগীদি অল্লাহনা ওকলে অমসুং  
মহাজি খুইদগী হেমা ফবা ঙাকপি-শেনবিহৈবনি।”

১৭৫। মরম অদুনা মথোই ইল্লকথিরস্মী লোয়ননা  
অল্লাহগী চানবিবা অমসুং খৌজালগা, ফস্তবা  
করিসু থোকপা ওমথিদে মথোইদা; অমসুং  
মথোইনা তৌথি অল্লাহনা পেনবিনবতা; অমসুং  
অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

১৭৬। তশেংবমক ফস্তরম লম্বীনবা (শৈতান)  
মহাকনা কিহল্লি মহাকী তিন্নবা মরূপ মপিজা-  
শিংবুতা; মরম অদুনা কিগনু মথোইবু তেইগুস্বসুং  
কিয়ু ঐহাকপু, নথোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবা।

১৭৭। অদুগা অচুস্বা থাজদবদা থরো-থরো  
ওনশিনবশিংগী মতৌনা অরাবা চাহন্দসনু নংবু।  
তশেংবমক মথোইনা শুপঙম-ঙমলোই মাঙ-  
তাকহনবা অল্লাহবু। অল্লাহনা পীবিনীংদে মথোইবু  
(নুংঙাইবা) শরুক অমতা আখেরতদা, অমসুং  
মথোই ফংগনি শাখীবা দণ্ডি।

يَسْتَبِشِرُونَ بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ وَإِنَّ اللَّهَ لَافْضِلٌ  
بِجَاجِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٧٢﴾

الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ  
الْفَرَحُ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقُوا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٣﴾

الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ  
فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ  
وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٤﴾

فَاثْقَلُوا بِنِعْمَةِ اللَّهِ وَفَضْلِهِ لَمْ تَسْأَلْهُمْ سَوْءًا  
وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٥﴾

إِنَّمَا ذَلِكَ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَآءَهُ ۖ فَلَا تَخَافُوهُم  
وَخَافُوا اللَّهَ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٦﴾

وَلَا يَحْزُنُكَ الَّذِينَ يَسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ إِنَّهُمْ لَنْ  
يَصُرُوا وَاللَّهُ شَيْءٌ لَا يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ لَهُمْ حِطْلًا فِي  
الْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٧﴾

১৭৮। তশেংবমক ঈমানগী মহন্তা খাজদবা লেপশনবা মীশিংদু করিসু ওমলোই মাঙ-তাকহনবা অল্লাহবু; অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৭৯। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্নবশিংনা খন্দবা ওইসনু ঐখোইনা মতম খরা য়ৈথোকপিবাসি অসিদা মখোইগী অফবনি হায়না। তশেংবমক ঐখোইনা মতম য়ৈথোকপিবাসি মখোইগী মপাপ হেনগৎনি-ঙঙাইনি অমসুং মখোই ফংগনি অচোম্পা রায়েল-চৈরাক।

১৮০। অল্লাহনা থাদোকপিরোই অচুসা খাজব-শিংবু নখোইনা লৈরিবা ফিবম অদুগুম্মা মহাকনা খায়দোকপিদরিবা ফাওবা ফন্তববু অফবদগী। নতুগা অল্লাহনা ফোংদোকপিরোই নখোইদা অরোংবা রা। হেইঙুম্‌সুং অল্লাহনা খল্লি মহাকী রসুলশিং মহাকনা অপাসা (মতিক চাব) তবু। মরম অদুনা (নাখোই) থালো অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু। অদুগা নাখোইনা অচুসা খাজবদি অমসুং ভক্তি লৈরবদি, নাখোই ফংগনি অচৌবা মনা-মথিন।

১৮১। অদুগা অল্লাহনা মহাকী খোজালনা (সম্পত্তি) পৌরিগবা মীওইশিং অরিকপা কুপঙ ওইদুনা খংগনু (লীকশিমবা) অসি নাখোইগী অফবনি। নন্তে, মদু ফন্তবনি নাখোইগী হুল্লা। নাখোইনা (মপুসিদা) লীকশিম্বা অদু মালা পরেং ওইনা খাংবিগনি মওকশমলা কিয়ামত দুমিন্তা। অদুগা অল্লাহগীনি অসম্মা অমসুং পুথিবীগী নিরাস, অমসুং অল্লাহদি খবররালানি নাখোইনা তৌরিবা-পুশা।

১৯ শুবা রুকু

১৮২। তশেংবমক, অল্লাহনা তারে নাখোইনা হায়নবাঃ “অল্লাহদি লায়রে হেইঙুম্‌সুং ঐখোইদি ইনাকখল্লি।” ঐখোইনা ইশিন্দুনা থমগনি

إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَصُرُوا اللَّهُ شَيْئًا وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُبِئُهُمْ أَنَّهُمْ خَيْرٌ لِّأَنفُسِهِمْ إِنَّمَا نُبِئُهُمْ لِهَاجِرِ دَادُوا أَشْأَةً وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ②

مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّى يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَجْبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ يَشَاءُ فَأُفٍّ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَإِنْ تُؤْمِنُوا وَتَتَّقُوا فَلَكُمْ أَجْرٌ عَظِيمٌ ③

وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَبْخُلُونَ بِمَا أَنْتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ هُوَ خَيْرٌ لَّهُمْ بَلْ هُوَ شَرٌّ لَّهُمْ سَيُطَوَّقُونَ مَا بَخُلُوا بِهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَاللَّهُ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ④

لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ فَقِيرٌ وَ

মখেইনা হায়খিবদু অমসুং মখেইনা হাৎখিবদু  
নবীশিংবু ইচুম-চুমদনা, অমসুং ঐখোইনা হায়-  
বিগনি : “তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈ অচাকপগী দঙি।”

১৮৩। মসিগী মরমদি নখেইগী মখুৎশিংনা  
নমাংদা থাখিবা অদুগীনি, অমসুং অল্লাহনা  
তৌবিদে চুমদবা খজিক্তং ফাওবা (মহাক্কী)  
মনাইশিংদা।

১৮৪। মখেইনা হায় : “তশেংবমক অল্লাহনা  
য়াথংনবিশ্বে ঐখোইবু মদদি ঐখোইনা খাজিরেই-  
দবনি কনাগুশ্বা রসুল অমতদা মহাকনা পুরত্তরিবা  
ফাওবা ঐখোইদা কুরবানী অমা মদু (স্বর্গগী) মৈনা  
চাকথেনহনগদবনি।” হায়যু : “খাঙ্গৈশেংবমক  
রসুলশিং লাকপিরমত্রে নখেইদা ঐগী মমাংদা  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা অমসুং (পুরকখি)  
নখেইনা হায়রিবদু। অদু ওইরবদি, করি মরমগী  
নখেইনা হাৎখিবগে মখেইবু, নখেইনা ওইরবদি  
অচুশ্বা ঙাওবা ?”

১৮৫। তৌইগুশ্বসুং মখেইনা মরাল শীরবদি নংবু  
মীনশ্বনি হায়না, অসুন্না মরাল শীবিখি মীনশ্বনি  
হায়জিন্দুনা নংগী মমাংদা লাকখিবা রসুলশিংবু—  
মখেই লাকখি লোয়ননা তশেংবা খুদমশিং অমসুং  
ধর্ম গ্রন্থশিং অমসুং (হিংনবগী) মঙাল পীবা  
কিতাবগা।

১৮৬। থরাই খুদিংমক তংগনি মহাউ অশিবগী।  
অদুগা নখেইদা পীবিগনি নখেইগী তৌজ  
মতিকমল পুরা-পুরা কিয়ামত নুমিত্তা। মরম  
অদুনা কনাগুশ্ববু খাশ্বি মৈদগী (লাপ্পা)  
লৌখোকপিবা অমসুং স্বর্গ লৈকোন্দা চঙহনবিবা,  
মহাকদু তশেংনমক ফংলবনি মহাক্কী পান্দমফম।  
অদুগা তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নস্ত্রে মায়াগী  
নুংঙাইবা নস্তনা।

১৮৭। নখেইবু শোয়দনমক চাং য়েংবিগদৌরি  
নখেইগী সম্পত্তি অমসুং নখেইগী নথরাইশিংদা।

نَحْنُ أَغْنَيْنَا سَمَكْتَبُ مَا قَالُوا وَقَتْلَهُمُ الْإِنْبِيَاءَ  
بِغَيْرِ حَقٍّ وَقَوْلُ دُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أَيْدِيَكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَالِمٍ  
لِّلْعَالَمِينَ ۝

الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عٰهَدَ إِلَيْنَا لَآ نُؤْمِنُ رُسُلٍ  
حَتَّىٰ يَأْتِيََنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ  
رُسُلٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالذِّكْرِ قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا  
بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ۝

كُلُّ نَفْسٍ ذَاقَةُ الْمَوْتِ وَإِنَّا تَوَوُّونَ أَجُودَكُمْ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَمَنْ نُخْرِجْ عَنِ النَّارِ وَأَدْخِلْ الْجَنَّةَ  
فَقَدْ قَازَ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُورِ ۝

لَتَبْلُغُنَّ فِي أَمْوَالِكُمْ وَأَنفُسِكُمْ فَتَسْمَعَنَّ مِنَ الَّذِينَ

অদুগা নখোইনা শোয়দনমক তারগনি নখোইগী  
নমাংদা (হাম্মা) কিতাব পীথবা মীশিংদগী অমসুং  
অল্লাহদা মমাম্বা থৈজনবশিংদগী (থেস্মাই)  
শোকহনবা রা কয়া। তেইগুসুং নখোইনা  
অথাংকল্লবদি অমসুং ধর্ম কায়দ্রবদি, মদু  
থাঈঙ্গৈমকশেংনা পুকনিং লেপ্পগী থবকনি।

১৮৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) অল্লাহনা লৌবিখ  
করার অমা (হাম্মা) কিতাব পীথবা মীশিংদগী  
(অসুম হায়না) : “নখোইনা কিতাবসি  
খঙহনগদবনি মীশিংদা ফোংদোক্তনা অমসুং  
লোৎশিল্লাইদবনি মসি।” তেইগুসুং মখোইনা  
ছন্দোকথি মদুবু মতুংরোমদা (ইখঙ-খঙদবা  
শাদুনা) অমসুং লল্লোনখি মদুবু মমল খজিক্তং  
লৌদুনা। মরম অদুনা ফস্তবনি মখোইনা মমল  
পীদুনা লৈবদু।

১৮৯। খনগনু অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
থোইনমক হরাওজবা মখোইনা তৌরুবা (থবক)  
কী মরমদা অমসুং থাগৎপা পামজবশিংদু  
মখোইনা তৌদবা (থবক) কী মরমদা—খনগনু  
মখোইবু চৈরাক থাররোই হায়না; অমসুং মখোই  
ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

১৯০। অদুগা অল্লাহগীনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী নিংথো লৈবাকসি; অমসুং অল্লাহদি  
শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।

২০ শুবা রুকু

১৯১। তশেংবমক আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
খুৎশেমদা, অমসুং অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা  
খুন্দম পান্দম ইলৈ-লৈ জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক্তা :

১৯২। অদুগুয়া মীওইশিং মখোইদনা নীংশিংজৈ  
অল্লাহবু লেপ্তুনা অমসুং ফমদুনা অমসুং  
(চেপথদুনা) মখোইগী নাকলশিংদা, অমসুং ধ্যান  
তেই আসমান অমসুং পৃথিবীগী (অঙকপা)

أَوْتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِينَ أَشْرَكُوا أَذُنُ  
كَثِيرًا وَإِنْ تَصِيرُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ  
الْأُمُورِ ۝

وَإِذْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَتُبَيِّنُنَّهُ  
لِلنَّاسِ وَلَا تَكُونُوهُمْ قَبِيضًا وَوَسَّاءَ ظُهُورِهِمْ  
وَاشْتَرَوْا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَبُخْسَ مَا يَشْتَرُونَ ۝

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَوْا وَيُحِبُّونَ أَنْ  
يُحْمَدُوا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوا فَلَا تَحْسِبْنَهُمْ بِمَقَارَةٍ مِنْ  
الْعَذَابِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ  
وَالنَّهَارِ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ  
وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبَّنَا مَا



খুশেমদা (অমসুং হায়ঃ) “এখেইগী মপুও ! নহাকনা শেমখিবা নস্তে মসি অরেম্বদা ! অশেংবনি নহাক্তি ! ঙাকপিয়ু এখেইবু খাম্বি মৈগী অরাফমদগী।

১৯৩। “এখেইগী মপুও ! নহাকনা কনাঙম্বা অমবু চঙহনবিবদু খাম্বি মৈনুংদা, মহাকপু নহাকনা তশেংবমক শরুকুহনবি অচোপ্পা অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই কনামতা তেংবাংবিনবা।

১৯৪। “এখেইগী মপুও ! তশেংবমক এখেইনা তাজরে পাওজেনবা মীনা কৌরকপা এখেইবু ধর্মগী মায়কৈদা (অসি হায়না)ঃ “নখেই খাজৌ— নখেইগী মপুদা,” মরম অদুনা এখেই খাজত্রে। এখেইগী মপুও ! কোকপিয়ু এখেইবু এখেইগী পাপশিংদগী অমসুং লৌথোকপিয়ু এখেইদগী এখেইগী ফন্তবশিং অমসুং শিরগা মশিং চনহনবিয়ু এখেইবু ধর্ম লৈবশিংগী সঙ্গদা।

১৯৫। “এখেইগী মপুও ! পীবিয়ু এখেইদা নহাক্কী রসুলশিংগী চিৎখাংদা নহাকনা রাশকপিখিবদু এখেইদা অমসুং ঈকাই ফিরুক হুমহুমবদু এখেইবু কিয়ামত নুমিত্তা। তশেংবমক নহাক্তি কদৌনুংদসু থুগায়বিদে নহাক্কী রাশক।”

১৯৬। মরম অদুনা মখেইগী মপুনা পাওখুম্বিখি মখেইগী হঙ্গৎচবদু (অসুম হায়নাঃ) এনা মাঙহনবিরোই থবক তৌবা কনামতগী থবক নখেইগী মরস্তগী, নিপা নস্তগা নুপী ওইরবসু নখেই মশেল অমতনি। মরম অদুনা ময়ুম হোংখিবশিং অমসুং তাথোকখিবশিং ময়ুমশিংদগী অমসুং ওৎ-নৈবিখিবশিং ইহাকথংদগী অমসুং লান থেংনখিবশিং অমসুং হাৎপিখিবশিং— এনা শোয়দনমক মুৎথৎপিগনি মখেইগী ফন্তবশিং অমসুং মখেইবু চঙহনবিগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা

حَقَّقَتْ هَٰذَا بِأَمْلٍ سَبَّحْتَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

رَبَّنَا إِنَّكَ مَنْ تَدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ

رَبَّنَا إِنَّا أَسْعَفْنَا مَادِيًّا نَبْدِئُكَ لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ فَآمَنَّا رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا وَتَوَقَّنَا مَعَ الْآبِرَارِ

رَبَّنَا وَإِنَّا مَا وَعَدْتَنَا عَلَىٰ رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ إِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْبِعَادَ

فَأَسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ أَنِّي لَا أُضِيعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِنْكُمْ مِّمَّنْ ذُكِّرُوا أَوْ نُنْشِئُ بَعْضُكُمْ مِنْ بَعْضٍ فَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَأُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ وَأُوذُوا فِي سَبِيلِي وَقَتُلُوا وَقِيلُوا الْأَكْفَرُونَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا تَدْرِكُهُمْ جَنَّتِ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ثَوَابًا مِنْ عِنْدِ

তুরেলশিং ঈচেল্লি, মসি  
মনা-মথিনি অল্লাহদগী, অমসুং অল্লাহগী  
মনাক্তালৈ খুইদগী হেমা ফবা মনা-মথিনশিং ।

১৯৭। নংবু নমথাক তৌদবা ওইসনু  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী (চাওখৎপা কারবার  
তৌবগী) কোয়চৎ-চৎপনা শহরশিংদা ।

১৯৮। (মসি) ঙাইহক্তংগী নুংঙাইবনি, মসিগী  
মতুংদা মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি ; অমসুং  
মদু ফত্তবা য়াতুংফমনি ।

১৯৯। তেইগুমসুং মখোইগী মপুবু কিনা তৌজ-  
রশিংদা মখোইগীদমক্তি স্বর্গ লৈকোনশিংনি মখা  
অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা লৈরগনি মখোই  
(লোম্বা লৈতনা)-মসি তরাম-তরাম ওকপনি  
অল্লাহগী মায়কৈদগী। অদুগা অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবা অদুনা হেমা ফবনি ধর্ম লৈবশিংগীদি ।

২০০। অদুগা তশেংবমক কিতাব ফংত্রবা  
মীশিংগী মরক্তা মীওই খরা লৈ — মখোইনা থাজৈ  
অল্লাহবু অমসুং নংঙোন্দা থাখিবা (কিতাব) অদুবু  
অমসুং মখোইদা থাখিবা (কিতাব) অদুদসু,  
নোল্লুকচৈ অল্লাহদা (অমসুং) মখোইনা লল্লোন্দে  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু মমল খজিক্তং (ফাওবা)  
লৌদনা। মখোইসি ফংজগনি মনা-মথিন মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা। তশেংবমক, অল্লাহদি থুবনি  
হিসাব লৌবদা ।

২০১। হে (অচুস্বা) থাজবশিং ! খাংবা কল্ল অমসুং  
হোৎনৌ মকোক থোংনবা অখাংকনবদা অমসুং  
চেকশিল্লা লৈয়ু। অদুগা ভক্তি কংলু অল্লাহদা  
অদুনা নখোই চাওখৎপা ফংজনবা ।

اللَّهُ وَاللَّهُ عِنْدَهُ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿٣٩﴾

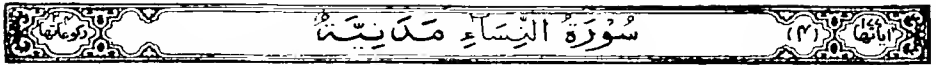
لَا يَغْرَنَكَ تَقَلُّبُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْبِلَادِ ﴿٤٠﴾

مَتَاعٌ قَلِيلٌ تَقَاتِمَ مَا وَهُمْ جَهَنَّمُ وَيُسْأَلُونَ ﴿٤١﴾

لَكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا نَزِلًا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَمَا عِنْدَ  
اللَّهِ خَيْرٌ لِّالْبَرَارِ ﴿٤٢﴾

وَأَنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَنْ يَتُوبَ إِلَى اللَّهِ وَمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْكُمْ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ خُشِعِينَ لِلَّهِ لَا يَشْتَرُونَ  
بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اصْبِرُوا وَصَابِرُوا وَرَاضُوا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٤﴾



(হিজরী মতুংদা থাখি, আয় ত মশিঃ ১৭৭নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হে মীওইবশিঃ! কিয়ু নখোইগী মপুবু, মহাকনা শেমখি নখোইবু মী অমতদগী অমসুং মদুদগী শেমখি মাগী লোয়নবা মপিজা অমসুং মখোই অনিসিদগী শন্দোকখি নিপা অমসুং নুপী কয়া (মরু হুনবগী প্রমাণগুন্না)। মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু, মহাক্কী মমিংদা নখোই হায়জ-চৎচা তৌই অমনা অমদা, অমসুং (কিয়ু মহাকপু থোইদোক্কা) মরী-মতা শম্ননবা মরীগী মরমদা। তশেংবমক অল্লাহনা (মতম-পুস্বদা) চেকশিনা য়েংবিরি নখোইগী নথক্তা।

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ وَالْأَرْحَامَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا

৩। অদুগা পীথোকও পীতৎ-পাতৎপা মচা-শিংদা মখোইগী মাল অমসুং ওথেথাক-ওনশিন তৌগনু (নশাগী) ফন্তবা পোৎশিং (মখোইগী) অফবা পোৎশিংগা, অমসুং য়োৎকনু মখোইগী মাল-চাং ওগ্রে-তৈগ্রে তৌশিন্দুনা নখোইগী মাল-চাংগা। তশেংবমক মসি অচৌবা পাপনি।

وَاتُوا إِلَهِي أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا الْحَيِّثُ بِالطَّبِيعِ وَلَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَهُمْ إِلَى أَمْوَالِكُمْ إِنَّهُ كَانَ حُوبًا كَثِيرًا

৪। অদুগা করিগুহা নখোইনা কিরবদি নিংখীজনা লোয়নবিবা ওমলোইদবগী পীতৎ-পাতৎপা মচাশিংবু, মওং মতাদুদা নিকাহ তৌ নখোইনা য়ানীংবা নুপীশিং : অনি নস্ত্রগা অহম নস্ত্রগা মরি (মতম অমতদা); অমসুং নখোইনা কিরবদি মিৎতারেং চুন্না চৎপা ওমলোইদবগী, অদুগী মতমদা অমতমক (নিকাহ তৌ) নস্ত্রগা নখোইগী নখুং য়েৎথবংশিংনা দখল তৌরিবা (মীনাই নুপী) অদু (নিকাহ তৌ)। মদুম তৌবনা নখোইনা তৌরৌই চুমদবা।

وَأَنْ خِفْتُمْ أَلَّا تُقْسِطُوا فِي الْيَسْتِ فَالْيَسْتِ فَاكْفُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مِنْهُ وَتِلْكَ وَرِيعٌ فَإِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فَوَاجِدَةٌ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ذَلِكَ أَدْنَىٰ أَلَّا تَعُولُوا

৫। অদুগা পীযু নুপীশিংদা মুহর আনা হরাও-হরাওনা। তেইগুসুং মখোইনা, মশানা যানীংনা, তাবিরবদি নখোইনা শরুক অমা মদগী, মতমদুদা (নখোইনা) চাও মদু হরাওনা অমসুং নুঙাইনা।

৬। অদুগা পীগনু (মখোইনা) পঙলিঙৈদা নখোইগী মাল-সাল মদু অল্লাহনা ওইহল্লি নখোইদগীদমক (মখোইবু) য়োরুবগী উপায়; তেইগুসুং মদুনা (কারবার তৌরগা) পিজৌ মখোইবু অমসুং থোনবিযু মফিজ়েং অমসুং তন্নিযু অফবা রাঙাঙ-শাঙাঙ।

৭। অদুগা চাং য়েংট যতীমশিংবু মখোইনা য়ুস্বানবগী চহি মতাং যৌদরিবা ফাওবা; অদুনা মখোইনা জ্বান মপুং ফারবা মতমদা, শীলবিযু মখোইগী মাল-সাল; অমসুং চাথোক্কনু মদু চাদিং পংতৌ-তৌদুনা অমসুং তহাদুনা মখোইনা চাওবা মথেন ফাদরিঙৈদা। অদুগা কনাগুস্বনা ইনাকখুনবা ওইরবদি, লৌচানু, অমসুং লাইরবা ওইরবদি, (আরামল) মতিকচানা লৌদুনা চাও। অদুগা নখোইনা মাল অদু মখোইদা শীলবা মতমদা, সাক্কী কৌশল্লু মখোইগী মমাংদা; অমসুং অল্লাহনা হিসাব লৌবদা মতিক ওকপনি।

৮। নিপানা ফংগনি শরুক অমা মপা মমা অমসুং অনকপা মরী-মতানা থরস্বা (লন-থুম) গী, অমসুং নুপীসু ফংগনি শরুক অমা মপা মমা অমসুং অনকপা মরী-মতানা থরস্বগী, মদু খরতা ওইরবসু নত্তুগা য়ামলবসু— অরেপ্পা শরুক ফংগনি।

৯। অদুগা (সম্পত্তি) য়েল্লবা মতমদা (আরাম্পা) মরী-মতাশিং অমসুং পীতং-পাতংপা মচাশিং অমসুং লাইরবশিং হাজির ওইরবদি পীযু শরুক খরদং মখোইদা মদুদগী অমসুং (খায়দোকনিঙুঙাই লৈতরবদি) কোলোয় অমেংবনা নুংশিবা রাঙাঙও মখোইদা।

وَأُولُو النِّسَاءِ صَدَقْتِهِنَّ نِحْلَةً فَإِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَيْءٍ مِنْهُ نَفْسًا فَكُلُوهُ هَنِيئًا مَرِيئًا ⑤

وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَاءَ أَمْوَالَكُمُ الَّتِي جَعَلَ اللَّهُ لَكُمْ قِيًى وَارْزُقُوهُمْ فِيهَا وَاكْسُوهُمْ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑥

وَابْتَلُوا الْيَتَامَى حَتَّى إِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ فَإِنْ آنَسْتُمْ مِنْهُمْ رُشْدًا فَادْفَعُوا إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ وَلَا تَأْكُلُوهَا إِسْرَافًا وَبِدَارًا أَنْ يَكْبَرُوا وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ وَمَنْ كَانَ فَقِيرًا فَلْيَأْكُلْ بِالْمَعْرُوفِ فَإِذَا دَفَعْتُمْ إِلَيْهِمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَشْهِدُوا عَلَيْهِمْ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ⑦

لِلْجِبَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدَانِ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ⑧

وَإِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ أُولُو الْقُرْبَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينُ فَارْزُقُوهُمْ مِنْهُ وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا ⑨

১০। অদুগা (ফতীন য়োকপশিং) মখোইনা কিগদবনি অল্লাহবু, মখোইসু (শিদুনা) থরমলবদি অশোনবা মচাশিং, নুংনাংগনি মখোইগীদমক। মরম অদুনা মখোই কিস, অল্লাহবু অমসুং ঙাঙসনু অচুসা রা।

১১। পীতং-পাতংপা মচাশিংগী মাল-চাং চুমদনা য়োংপশিংদো, মখোই তশেংবমক চাবনি বাসি মৈ মপুকশিংদো। অদুগা মখোইবু চাকথেক-হনবিগনি (নরকী) মৈরি থোকু চাকপা বাসি মৈদো

২ শুবা রুকু

১২। অল্লাহনা য়াথংবিরি হুকুমসি মখোইগী নচাশিংগী মরমদা : (১ নবদা আইনগী মতুংইমা) নিপা অমনা ফংগনি নুপী অনিগী শরুক; তেইগুসুং নুপীঙাঙা (রারিস) ওইরবদি, নুপী (অনিতা মঙাইরবা নস্তগা) অনিদগী হেল্লবদি থরম্বা মালগী শরুক অহুম থোকপগী অনি ফংগনি; অমসুং নুপী অমতা লৈহৌরবদি, মাগী শরুক তংখায় অমা ফংগনি। (২ শুবদা আইনগী মতুংইমা, শিত্রবা) মহাক্কী মপা মমা লৈহৌরবদি মখোই ফংগনি শরুক তরুক থোকপগী অমমম মহাকনা থরম্বগী, মচা নিপা অমা করিগুসা লৈহৌরবদি, তেইগুসুং মচা নিপা লৈহৌদুনা মপা মমাতনা মহাক্কী রারিস ওইরবদি, মমানা শরুক অহুম থোকপগী অমা ফংগনি অমসুং মহাক্কী ময়াশিং অমসুং মচেশিং নস্তগা মচনশিং লৈহৌরবদি, মমানা শরুক তরুক থোকপগী অমা ফংগনি, শিত্রবা মহাকনা উইল ভৌদুনা পীরম্বা করিগুসা লৈরবদি মদু পীথোকথ্রবা মতুংদা নস্তগা শেম্দ্দোন তোল্লমলবদি মদু শিংদোকথ্রবা মতুংদা (সম্পত্তি য়েনগদবনি)। নখোইগী নপা (নপু) শিং অমসুং নচা (নশু) শিং—নখোইনা খঙদে কনানা হেমা মরী নকশিল্লবা নখোইদা কাল্লবদা। মসি অল্লাহগী অরেপ্পা ময়াথংনি। তশেংবমক

وَلِيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّتَهُ ضَعْفًا  
خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿١٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّا يَأْكُلُونَ  
فِي بُطُونِهِمْ نَارًا وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ﴿١١﴾

يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ لِلَّذِ كَرَّمِ لِلَّذِ كَرَّمِ لِلَّذِ كَرَّمِ

فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ

وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ

وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ

فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوُهُ فَلِأَبِيهِ الثُّلُثُ

فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِأَخِيهِ الشُّدُسُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ

يُوصِي بِهَا أَوْ دَيْنٍ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ لَا تَدْرُونَ

إِنَّهُمْ أَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا فَرِيضَةٌ مِنَ اللَّهِ إِنْ اللَّهُ كَانَ

অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খাইদগী হেমা  
অশিংবনি।

عَلَيْهَا حَكِيمًا ⑩

১৩। অদুগা (৩ শুবাদ আইনগী মতুংইমা)  
নখোইনা ফংগনি তংখায় অমা নখোইগী  
নতালেইশিংনা থরম্বগী, মখোইগী, মচা  
লৈহৌদ্রবদি; তৌইগুম্বসুং মখোইগী মচা  
লৈহৌরবদি, নখোইনা ফংগনি শরুক মরি  
থোকপগী অমা, মখোইনা উইল তৌদুনা পীরম্বা  
করিগুম্বা লৈরবদি মদু পীথোকত্রবা মতুংদা নতুগা  
শেন্দোন তোম্বমলবদি মদু শিংদোকত্রবা মতুংদা  
(মখোইগী সম্পত্তি য়েনগদবনি)। অদুগা মখোইনা  
(-নখোইগী নুপীশিংনা) ফংগনি শরুক মরি  
থোকপগী অমা নখোইনা থরম্বগী, নখোইগী নচা  
লৈহৌদ্রবদি; তৌইগুম্বসুং নচা লৈহৌরবদি,  
মখোই ফংগনি শরুক নিপান থোকপগী অমা,  
নখোইনা উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুম্বা লৈরবদি  
মদু পীথোকত্রবা নতুগা শেন্দোন তোম্বমলবদি  
মদু শিংদোকত্রবা (সম্পত্তি য়েনগদবনি)। অদুগা  
কনাগুম্বনা নিপা নতুগা নুপীনা মপা-মমা নতুগা  
মচা লৈহৌদ্রবদি মিরাস থরম্বলবদি, নিপা (নতুগা  
নুপী) অদুগী (মমা তিন্নবা) ময়াম্বা নতুগা মনাও  
নিপা অমা অমসুং মচে নতুগা মচন অমা  
লৈহৌরবদি, মখোই খুদিংমক ফংগনি শরুক  
তরুক থোকপগী অমমম; তৌইগুম্বসুং অসিদগী  
মশিং হেমা লৈহৌরবদি, মখোই (অপনবা মালগী)  
শরুক অহুম থোকপগী অমা শরুক য়ামিমগনি,  
উইল তৌদুনা পীরম্বা করিগুম্বা লৈরবদি মদু  
পীথোকত্রবা নতুগা শেন্দোন তোম্বমলবদি মদু  
শিংদোকত্রবা (মিরাস অদু য়েনগদবনি), অমাওবা  
থোকহন্দনা (অতৈ অতোপ্পাবু)। মসি হুকুমনি  
অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি,  
খাংবিহেবনি।

১৪। পুম্বমকসি পনখৈনি (লেপত্রবা) অল্লাহনা।  
অদুগা কনাগুম্বনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ أَزْوَاجُكُمْ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُنَّ  
وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمْ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكَنَّ

مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْنَ بِهَا أَوْ دَيْنٌ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ  
مِمَّا تَرَكَنَّ إِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ

فَلَهُنَّ الشُّرُكُ مِمَّا تَرَكَنَّ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْنَ  
بِهَا أَوْ دَيْنٌ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ يُورَثُ كَلَّةً أَوْ امْرَأَةً

وَلَهُ أَخٌ أَوْ أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا الشُّدْرُ فَإِنْ  
كَانُوا أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ فَهُمْ شُرَكَاءُ فِي الثُّلُثِ مِنْ

بَعْدِ وَصِيَّتِ يَوْصِيْ بِهَا أَوْ دَيْنٍ غَيْرِ مُضَاعَفٍ وَصِيَّةٌ  
مِّنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ⑪

تِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ

মহাক্কী রসুলগী. (অল্লাহ) মহাকনা চঙহনবিগনি  
মাবু স্বর্গ লোকোমুংশিংদা : মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি :

মদুগী মনুংদা (মহাক) লৈরগনি (লোম্বা লেতনা) ,  
অমসুং মসি অচৌবা জয়নি ।

১৫। অদুগা কনা গুন্মনা হায়বা ইন্দ্রবদি অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগী অমসুং রাংমা  
লাম্বেথাকলবদি মহাক্কী পনথৈগী, (অল্লাহ) মহাকনা  
চঙহনবিগনি মহাকপু খাষি মৈকোমুংদা : মদুগী  
মনুংদা (মহাক) অদুম লৈরগনি, অমসুং মহাক  
ফংগনি অচোপ্পা রায়েল-চৈরাব ।

ও শুবা রুকু

১৬। অদুগা নখোইগী মোমনু নুজা ওইবীশিং  
মখোইনা তৌরবদি ঈকাই-খঙদবা থবক, সাক্কী  
মরি পুথোকও মখোইগী মায়েস্তা নখোইগী  
মরজুগী : অমসুং মখোইনা (মতিকচাবা) প্রমাণ  
পীরবদি, (১ নবা রারকপগী পারা ওইনা) বন্দ  
তৌশিল্দুনা থম্মু মখোইবু ময়ুমশিংদা শিদরিবা  
ফাওবা নন্তুগা অল্লাহনা হাংদোকপিদরিবা ফাওবা  
লম্বী অমা মখোইগীদমক ।

১৭। অদুগা নখোইগী মরজুতা অনিনা (নিপা  
ঙাক্তা) তৌরবদি মদুগুন্না (ওজুদবা থবক), চৈরাব  
পীযু মখোই অনিমকপু : অদুগী তুংদা মখোইনা  
করি নুংগী তৌরবানা হায়না নুংঙাইতবা  
ফোংদোকচরবা অমসুং মরমচং চুমথোকচরবদি,  
থাদোকপিয়ু মখোইবু । তশেংবমক অল্লাহদি হম্মা-  
হম্মা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি ।

১৮। তশেংবমক অল্লাহনা য়াবি মপাপকী  
নুংঙাইতবা ফোংদোকচবা অদুগুন্না মীওইশিংগী  
মখোইনা অপঙবা লুংখোংনদুনা ফন্তুরম লম্বীনখিবা  
মতুংদা থুনা মপাপ হায়দোকচবা । মখোইসিবু  
অল্লাহনা য়াবি । অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি,  
খুইদগী হেমা অশি বনি ।

جَنَّتْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ  
ذَلِكَ الْقَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَعَدَّ حُدُودَهُ يُدْخِلْهُ  
فِي الْأَخْلَاءِ فِيهَا وَلَهُ عَذَابٌ مُهِينٌ ۝

وَالَّذِي يَأْتِيَنَّهَا فَالْخَاشِعَةُ مِنْ نِسَائِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوا  
عَلَيْهِنَّ أَرْبَعَةً مِنْكُمْ فَإِنْ شَهِدُوا فَأَمْسِكُوهُنَّ  
فِي الْبُيُوتِ حَتَّى يَتَوَفَّيَهُنَّ الْمَوْتُ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ  
لَهُنَّ سَبِيلًا ۝

وَالَّذِينَ يَأْتِيَنَّهَا مِنْكُمْ فَادُّوهُنَّ فَإِنْ أَبَيْنَ فَأَصْلَحُوا  
فَأَعْرِضُوا عَنْهُنَّ إِنَّ اللَّهَ كَانَ تَوَّابًا رَحِيمًا ۝

إِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللَّهِ لِلَّذِينَ يَعْمَلُونَ السُّوءَ بِجَهَالَةٍ  
ثُمَّ يَتُوبُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

১৯। অদুগা 'য়াবিরোই মপাপ হায়দোকচবা  
অদুগুহা মীওইশিংগী মখোইনা ফন্তরম লম্বীনদুনা  
লৈ অসি যৌবফাওবা মখোইগী মরজুগী  
কনাগুহুনা অশিবা লাকলবা মতমদা মহাকনা  
হায়ঃ “হৌজিক ঐ ফোংদোকচরে নুংগুইতবা  
ইপাপকীঃ” নন্তুগা অচুহা থাজদবগী ফিবমদা  
শিবশিং (করিসু কান্নবা ফংলোই)। অসিগুহা  
(মীওই) শিংগীদমন্তুগা ঐখোইনা তৈয়ার তৌবিত্তে  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২০। হে অচুহা থাজবশিং! লৌহেদে (নখোইগী  
শিত্রবা মরী-মতাশিংগী) নুপীশিং (মশানা  
য়াদবদা) স্বত্ব ওইনা। নন্তুগা নখোইনা থমহেদে  
ফাজিন্দুনা মখোইবু লৌনীংদুনা শরুক খরা  
নখোইনা পীখিবা (মুহর আনা) অদুগী মখোইদা,  
নন্তুগা মখোই মরাল লৈতরবদি মশক খঙনা লুদবা  
থবক তৌবগী। অদুগা মরুপনৌ মখোইবু  
চান্ন-চিন্না। মতমদুদা নখোইনা খোইদাদ্রবদি  
মখোইবু, নখোইনা খোইদাদবসু যাই পোং অমা  
মদুগী মনুংদা অল্লাহনা থশিত্রবসু যান্না অফবা।

২১। অদুগা নখোইনা লৌনীংলবদি নুপী অমা  
অতৈ অমগী মহত্তা (—অহানবগীদু খায়নরগা)  
অমসুং নখোইনা পীখিবসু মখোই অমদা শেল-থুম  
য়ান্না, করিসু লৌগানু মদুদগী। নখোই লৌগে  
হায়ত্রা মদু চুমদনা বদনাম তৌশিন্দুনা অমসুং  
তশেং-তশেংবা অরানবা শীজিন্দুনা?

২২ অদুগা মতৌ করন্না নখোইনা লৌগাদৌরিবা  
মদু নখোই মশেল তরোং-খদাম্ত্রবদা অমসুং  
(নুপীশিং) মখোইনা লৌত্রবদা নখোইদগী  
অচেৎপা রাশক?

২৩। অদুগা নিকাহ তৌগানু নুপীশিং নখোইগী  
পন্থেংশিংনা যুস্বান্নরমত্ত্রবা, নন্তুগা (অথিংবা  
য়াথংসিগী) মমাংদা তৌখিবদু। তশেংবমক মসি

وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِينَ يَعْلَمُونَ السَّيِّئَاتِ حَتَّىٰ إِذَا  
حَضَرَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ إِنِّي تُبْتُ اللَّهَ وَ لَا  
الَّذِينَ يَمُوتُونَ وَهُمْ كُفَّارُهُ أُولَٰئِكَ أَعْتَدْنَا  
لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَحِلُّ لَكُمْ أَنْ تَرِثُوا النِّسَاءَ كَرِهًا  
وَلَا تَعْصُوهُنَّ لِنَهْيِهِمَا بَعْضَ مَا أَنكِحْتُمُوهُنَّ  
إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبِينَةٍ وَعَمَّا يَوْمَهُنَّ بِالْعُرُوقِ  
فَأَنْ كُرِهْتُمُوهُنَّ فَعَسَىٰ أَنْ تَكُونُوا شِئَاءًا وَيَجْعَلَ اللَّهُ  
فِيهِ خَيْرًا كَثِيرًا ②

وَإِنْ أَرَدْتُمْ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ وَ  
أَنْتُمْ أَحْدَهُنَّ فَنُكْرًا فَلَا تَأْخُذُوا مِنْهُ شَيْئًا  
اتَّخِذُوا مِنْهُ بِهَتَّائِكُمْ وَأَنْتُمْ مُبِينًا ③

وَكَيفَ تَأْخُذُونَهُ وَقَدْ أَفْضَ بَعْضُكُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ  
وَأَخَذْتُمْ مِنْكُمْ فَيْثًا غَيْرَ نَكَاحًا ④

وَلَا تَنْكِحُوا مَا نَكَحَ آبَاؤُكُمْ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا قَدْ



ঈকাই-খণ্ডবনি অমসুং তুচ্চচনিঙাইনি : অমসুং  
ফন্তবা খৌদৌনি।

## ৪ শুবা রুকু

২৪। নখোইদা (নিকাহ তৌবদা) থিংবশিংদিঃ  
পল্লেম নমাশিং অমসুং নচা নুপীশিং অমসুং নচে  
নচনশিং অমসুং পথেগী মচে-মচনশিং অমসুং  
পল্লেমগী মচে মনাওশিং অমসুং নয়ান্না নস্ত্রগা  
ননাওগী মচা নুপীশিং অমসুং নচে নস্ত্রগা নচনগী  
মচা নুপীশিং অমসুং থোম ওকপী নমাশিং অমসুং  
থোম থকমিল্লাবা নচে-নচনশিং অমসুং (নতু  
পোকপী) ননেশোকশিং অমসুং নখোইনা নাও-  
য়োকচরিবী পোক্তবী নচা নুপীশিং—নখোইগী  
নুপীশিংনা (পোকপা) মখোইদা নখোইনা পাদোং-  
খ্রবা, তেইগুসুং নখোইনা পাদোংখিদ্ৰবদি  
মখোইবু দোশ করিসু লেতে (নিকাহ তৌবদা  
মখোইগী মচা নুপীশিংব) : অমসুং নখোইনা মরু  
হন্দুনা পোকখিবা নচা নিপাশিংনা যুস্মানরখা  
নুপীশিং অমসুং পা-মা তিল্লাবা নুপী মচিন মনাও  
অনি পুন্না যুস্মানবসু থিংই, নস্ত্রনা মমাংদা  
(অথিংবা য়াথং অসিগী) হান্না তৌখিবদ্।  
তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

২৫। অদুগা (নিকাহ তৌবা হরামনি) যুস্মান্নিবী  
নুপীশিং, নস্ত্রনা নখোইনা মপু ওইরিবা তয়ুম নাই  
(ওইরিলী) শিংদু। মসি অল্লাহগী ময়াথংনি  
নখোইদা। অদুগা (মথকী আয়তদা) হায়খিবশিংদু  
নস্ত্রবমখৈদি নখোইদা হলালনি, অদুনা নখোই  
থিজৌ মখোইবু নরন-নথুম খরচ তৌদুনা, চুম্মা  
লুহোং-খোঙদোংদুনা অমসুং লাম্ববদি তৌদুনা।  
অদুগা কাম্বা ফংনীংবগীদমক নখোইনা  
মখোইদগী লেপুবা (মতুংইমা) পীযু মুহর আনা  
মখোইগী : অমসুং দোশ করিসু লেতে মখোইদা  
(মদু হেনগৎনা নস্ত্রগা হস্তনা পীবা) নখোই মশেল

سَلَفًا إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَمَقْتًا وَسَاءَ سَبِيلًا ﴿٢٤﴾

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ أَمْهَاتُكُمْ وَبَنَاتُكُمْ وَأَخْوَالُكُمْ وَعَتَنُكُمْ  
وَاخْلُتُمْ وَبَنَاتُ الْأَخِ وَبَنَاتُ الْأُخْتِ وَأَمْهَاتُ  
الْأَخِي أَرْضَعْتُمْ وَأَخْوَالُكُمْ مِنَ الرِّضَاعَةِ وَأَمْهَاتُ  
نِسَائِكُمْ وَرَبَائِبُكُمْ الَّتِي فِي حُجُورِكُمْ مِنْ نِسَائِكُمْ  
الَّتِي دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا دَخَلْتُمْ بِهِنَّ فَلَا  
جُنَاحَ عَلَيْكُمْ وَحَلَائِلُ أَبْنَائِكُمُ الَّذِينَ مِنْ  
أَصْلَابِكُمْ وَأَنْ تَتَّخِعُوا بَيْنَ الْأَخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ  
سَلَفَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿٢٥﴾

وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ  
كُتِبَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ وَأُحِلَّ لَكُمْ مَا وَرَاءَ ذَلِكَ أَنْ  
تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُمْ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسْفِحِينَ فَمَا  
اسْتَنْعَمْتُمْ بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً  
وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرْضَيْنَ مِنْ بَدْلِ الْأَرْبَعِ

য়ানদুনা লেপ্ত্রবা মতুংদা। তশেংবমক অল্লাহদি  
(নখোইনা তৌবা) পুন্নমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

২৬। অদুগা নখোইগী মরক্তা কনাগুশ্বনা  
লৈতরবদি মতিকচাবা উপায় লুহোংনবগী  
মনীংতম্বা ঈমান্দারী নুপী, (মহাক লুহোংবা য়াই)  
নখোইনা মপু ওইরিবা ঈমান্দারী মীনাই নুপীশিং।  
অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইগী ঈমান; নখোই  
(অমসুং নখোইগী তযুম নাইশিং) নশা অমতনি।  
মরম অদুনা লুহোংঙু মখোইবু লোইবা মপুশিংদগী  
হুকুম ফংলগা অমসুং পীযু মখোইদা মখোইগী মুহর  
আনা নিংখীজনা মখোই  
সত্ৰিনিঃ নিপা ঙাঙনদে নস্ত্রগা  
লোন্না নুংশিনবা নিপা থমদে। অদুগা লুহোংলবা  
মতুংদা মখোইনা (নুংওন পুকনিং ফমহোংদুনা)  
নিপা ঙাঙন-শাল্লরবদি (অমসুং লাল্লরবদি), মখোই  
চৈরাক ফংগনি তংখায় অমা মনীংতম্বা নুপীদা  
পীফম থোকপগী। মসি নখোইগী  
মরক্তা অদুগুশ্বা মীওইগীনি।

— মহাকনা কিজৈ (যুশ্বান্দুনা লৈরগা) পাপ  
তৌরুগদ্রা হায়না। তৌইগুশ্বসুং নখোইনা খাংদুনা  
লৈরবদি, নখোইগী হেন্না অফবনি। অদুগা  
অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫ শুবা রুকু

২৭। অল্লাহনা খঙহমীংই নখোইদা অমসুং  
লমজিংবিনীংই নখোইবু নখোইগী য়মাংদা লৈরম্বা  
(মীরোন) শিংনা চংখিবা লম্বীদা, অমসুং  
চানবিনীংই নখোইবু ক্ষেমা ধর্ম্ম তৌনা। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্নমক খঙবনি, খ্বাইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

وَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ مِنْكُمْ طَوْلًا أَنْ يَنْكَحَ الْمُحْصَنَاتِ  
الْمُؤْمِنَاتِ فَيَنْتَهِ فَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ فَتْنَةٍ فَمَنِ  
الْمُؤْمِنَةُ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَيْمَانِكُمْ بَعْضُكُمْ مِنْ  
بَعْضٍ فَانْكِحُوهُنَّ بِإِذْنِ أَهْلِهِنَّ وَاتَّوَهُنَّ  
أُجُورَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ مُحْصَنَاتٍ غَيْرَ مُسْفَحَاتٍ  
وَلَا مُتَّخِذَاتِ أَخْدَانٍ فَإِذَا أُحْصِنَ فَإِنْ أَتَيْنَ  
بِفَاحِشَةٍ فَلْيَبْكِهِنَّ يُصْغَبْ مَا عَلَى الْمُحْصَنَاتِ مِنْ  
الْعَذَابِ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ الْعَنَتَ مِنْكُمْ وَأَنْ  
تَصْبِرُوا وَاصْبِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ الَّذِي  
مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

২৮। অদুগা অল্লাহনা চানবিনীংই নখোইবু ক্ষেমা  
ধর্ম্ম তৌনা। তৌইগুশ্বসুং মপুকনিংগী অপাশ্বা

وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتُوبُونَ

মতুংইনা (পুলিস) খোঙফম্মবশিংনা হাইদোক-  
হন্নীংই নখোইবু লম্বী লামা।

২৯। অল্লাহনা য়াংহনবিনীংই নখোইগী দায়ী  
কোকথোং, মরমদি তাইবঙ মীবু শোম্মা শেমখিএ।

৩০। হে অচুষা থাজবশিং! য়োৎকনু নখোইগী  
নরন-নথুম নখোই নশেলগী মরক্তা অরানবা পাশ্বে  
শীজিম্নদুনা, নস্তনা কারবার তৌমিম্বা নখোই  
মশেল য়ানদুনা। অদুগা নথস্তা শিজগনু।  
তশেংবমক অল্লাহদি (মতম-পুস্‌দা) নুংশিহেবনি  
নখোইদা।

৩১। অদুগা কনাগুম্বনা মদুম তৌরবদি লম  
হেম্‌দুনা অমসুং চুমদনা, ঐখোইনা ছনজিনবিগনি  
মহাকপু খাশ্বি মৈদা: অমসুং মদু তরায়বনি  
অল্লাহদা।

৩২। নখোইনা থাদোকলবদি নখোইবু তৌগনু  
হায়না থিংখিবা অচৌবা রারমশিং, ঐখোইনা  
লৌথোকপিগনি নখোইদগী (অপিকপা) ফস্তবশিং  
অমসুং চঙহনবিগনি নখোইবু ঈকাইখুম্ববগী  
খুবমদা।

৩৩। অদুগা কল্লক-মিহৌবা তৌগনু মদুগী  
মতেংনা অল্লাহনা ওইহল্লি নখোই খরবু মীখোই-  
মীহেনবা অতৌগী মথক্তা। নিপানা তৌবা কমাগী  
মখোইনা ফংগনি কাম্বা, অমসুং নুপীনা তৌবা  
কমাগী মখোইনা ফংগনি কাম্বা। অদুগা নীজৌ  
অল্লাহদা মহাক্কী খৌজাল। তশেংবমক অল্লাহদি  
খঙবনি পোং পুস্নমক।

৩৪। অদুগা ঐখোইনা লেপ্পিথ্রে রারিস মী  
খুদিংমক্কী মপা-মমানা অমসুং মরী-মতা... থরস্বা  
(সম্পত্তি) গী, অমসুং অদুগুম্বা মীওইশিং মখোইদা  
নখোইগী রাশকনা শোয়দ্রে হায়না করার  
তৌখিবদু, পীযু মখোইদা মখোইগী শরুক।  
তশেংবমক অল্লাহনা মিৎয়েং তাবিরি পোং  
পুস্নমক্কী মথক্তা।

الشَّهَوَاتِ أَنْ يَتَّبِعُوا مِلًّا عَظِيمًا ⑤

يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ⑥

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ  
بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِّنْكُمْ  
وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ⑦

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عُدْوَانًا وَظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيهِ  
نَارًا وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ⑧

إِنْ تَحِبَّبُوا لِبَآئِرٍ مَّا تَهْوَنَ عَنْهُ فَكُفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ  
وَنُدْخِلْكُمْ مَدْخَلًا كَرِيمًا ⑨

وَلَا تَتَّبِعُوا مَا فَضَّلَ اللَّهُ بِهِ بَعْضَكُمْ عَلَى بَعْضٍ  
لِّلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِّمَّا كَسَبُوا وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِّمَّا  
كَسَبْنَ وَسَأَلُوا اللَّهَ مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ⑩

وَلِكُلِّ جَنَّاتٍ مَّاوَايَ تَرَكَ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبُونَ  
وَالَّذِينَ عَقَدَتْ أَيْمَانُكُمْ فَآتَوْهُمْ نَصِيبَهُمْ إِنَّ  
اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ⑪

## ৬ শুবা রুকু

৩৫। নিপাশিংনা ঙাকপি-শেনবিবনি নুপীশিংগী মরমদি অল্লাহনা মখোই খরবু থাক হেনহল্লি অতোপ্পদগী, অমসুং মরমদি (নিপাশিং) মখোইনা তেই খরচ ময়োইগী মরন-মথুম (মোক-থাকুবগী) মখোইবু। মরম অদুনা ধর্মচেনবা নুপীশিংদি হায়বা ইনবনি অমসুং ঙাক-শেল্লি (মপুরোই-বশিংগী) অরোন-অথুপ্পশিং লোয়ননা অল্লাহনা ঙাকপিবগা। অদুগা অদুগুদ্বা নুপীশিং নখোইনা কিরবা মখোইগী হায়বা ইন্দবগী রারকও মখোইবু (অদুদা ফগৎলজুবদি)

খায়দোকও হিপফম মখোইবু (অদুদসু মহল্লজুবদি) দণ্ডি পীদুনা রারকও মখোইবু। অদুদা হায়বা ইন্দবদি, অতোপ্পা থবক অমা চম্বরগনু মখোইগী মথস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেন্না অচৌবনি।

৩৬। অদুগা নখোইনা কিরবদি অকায়বা থোকপা য়াই হায়না (পা-পী) অনিগী মরস্তা, খৎনবা খামজিন্নবা মী অমা নিপাগী মায়কৈদগী অমসুং অতোপ্পা মী অমা নুপীগী মায়কৈদগী খল্ল। মখোই অনিনা পামলবদি তাইশম্বা, অল্লাহনা য়াহনবিনি মদু মখোই অনিমস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খবররালানি।

৩৭। অদুগা ভক্তি কল্লু অল্লাহদা অমসুং তিন্নহনগনু কনামতবু মশরুক য়ামিন্নবা ওইনা মহাক্কী অমসুং অফবা ভৌ নপা নমাদা অমসুং অনকপা মরী-মতা থোকপশিংদা অমসুং মপা মমা লৈতরবশিংদা অমসুং অরা-অনংবশিংদা অমসুং মরী থোকুবা য়ুমলোন-কৈরোন্নবশিংদা অমসুং লমলাস্বা য়ুমলোন-কৈরোন্নবশিংদা অমসুং তিন্নবা মরুপশিংদা অমসুং লম কোয়বশিংদা অমসুং নখোইগী য়েৎখংবা নখুৎশিংনা দখল তৌরি-

الرِّجَالُ قَوْمُونَ عَلَى النَّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ وَبِمَا آتَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ فَإِذَا أَصْلَحَ مِنْتُ حِفْظَكَ لِلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ وَالَّتِي تُحَافُونَ نُنَازِلَهُنَّ فَيُطَوِّهْنَ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ فَإِنْ أَطَعْتَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا كَبِيرًا ۝

وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِنْ أَهْلِهَا إِنْ يُرِيدَا إِصْلَاحًا يُوَفِّقِ اللَّهُ بَيْنَهُمَا إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا خَبِيرًا ۝

وَاعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَبِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالسَّكِينِ وَالْجَارِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنبِ وَابْنِ السَّبِيلِ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَأَحِبُّ

বশিংদা (তযুম নাইশিংদা)। তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবিদে নাপল-লুথোংনদুনা চাউথোকপশিংবু

مَنْ كَانَ مُخْتَلًا فَخُورًا ﴿٦٠﴾

৩৮। মখোই অরীকপা কুপশুনি অমসুং  
তাকশিল্লি মীশিংবু অরীকপা ওইনবা, অমসুং  
লোংশিল্লি অল্লাহনা পীখিবদু মখোইদা মহাকী  
খৌজালনা। অদুগা ঐখোইনা খৌরাং তৌদুনা  
থস্বিথে লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংগীদমক চোপ-  
হন্নঙাই ওইবা রায়েল-চৈরাক।

الَّذِينَ يَبْخُلُونَ وَيَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُونَ  
مَا أَنْتَهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا  
مُهِينًا ﴿٦١﴾

৩৯। অদুগা অদুগুশ্বা 'মীওইশিং মখোইনা খরচ  
তেই মখোইগী মরন-মথুম মীশিংবু উহমীংদুনা  
অমসুং থাজদে অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু।  
অদুগা কনাগুশ্বনা ওইরবদি শৈতানবু মহাকী  
তিন্নবা মরুপ, ফন্তবা মরুপনি মহাকদু।

وَالَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ  
بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَنْ يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا  
فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٦٢﴾

৪০। অদুগা করি (অমাঙবা) থোকনঙাই লৈ  
মখোইদা, মখোইনা থাজবদা অল্লাহবু অমসুং  
অরোয়বা নুমিৎপু, অমসুং খরচ ভৌবদা অল্লাহনা  
পীখিবা অদুদগী মখোইদা? অদুগা অল্লাহনা মুন্না  
খঙই মখোইবু।

وَمَا ذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَانْفَقُوا  
مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۖ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٦٣﴾

৪১। তশেংবমক অল্লাহনা তৌবিদে অরানবা  
খজিক্তং ফাওবা (কনামতদা)। অদুগা  
(কনাগুশ্বনা তৌরবদি) অফবা থবক অমা,  
মহাকনা হেনগৎহনবি মদু শরুক য়াম্মনা অমসুং  
পীবি মহাকী মায়কৈদগী অচৌবা মইে।

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِنْ تَكَ حَسَنَةً  
يُضْعِفْهَا وَيُؤْتِ مِنْ لَدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٦٤﴾

৪২। অদুগা করি থোকনি (মখোই) ঐখোইনা  
পুথোরকপদা সাক্ষী অমমম জাতি খুদিংমকুগী  
অমসুং পুথোকনি নংবসু সাক্ষী অমা ওইনা  
মখোইসিগী মায়োস্তা?

كَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ  
عَلَى هَؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٦٥﴾

৪৩। কোরৌ নোংজা অদুদা লমফৈ-  
খোঙফন্মনরস্বা অমসুং রসুলনা হায়বদা ইল্লমদব-  
শিংনা পামগনি মদুদি পৃথিবীসি চপ মান্ননা  
তেমশিনখিরমলবদি মখোই যাওনা। অদুগা  
মখোইনা ওমলোই লোংশিনবা করিমতা  
অল্লাহদগী।

يَوْمَئِذٍ يُوَدِّعُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَأَعْصَا الرَّسُولُ لَأُتَوَسَّى  
بِهِمُ الْأَرْضُ ۚ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٦٦﴾

## ৭ শুবা রুকু

৪৪। হে অচুষা খাজবশিং! চঙগনু নমাজদা নখোইনা বুদ্ধি তাদবা ফিবমদা, নখোইনা খঙদ্রিবা ফাওবা নখোইনা ঙাঙ-শকলিবদু, নস্ত্রগা নখোইনা নশা মাংলিঙেদা, নস্ত্রনা নখোইনা মফম অমদা চংপা খোঙচস্তা, (হেইন-চৎনবী মতুংইমা) ঈরুজদরিবা ফাওবা। অদুগা নখোইনা নারবদি নস্ত্রগা (নশা মাংনা) লংফে থোকলবদি নস্ত্রগা নখোই কনাগুশ্বা অমনা থোরকপদা পাইখানহদগী নস্ত্রগা নখোইনা নুপীদা নাওচন লীলা শাল্লরুরবা (মতুং) দা, নখোইনা (ঈরুজনবা) ঈশিং ফংদ্রবদি, লৈবাক মকুপ অশেংবা (খরা) লৌরগা নাথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং। তশেংবমক, অল্লাহদি ঙাকপি-কনবিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৪৫। নং উদব্রা কিতাবকী শরুক অমা পীখিবা মখোইশিংদু? মখোইনা লৈশিল্লি অরানবা অমসুং পামই নখোইবুসু লম্বী লম্মাঙহনবা।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইগী য়েকুবশিং। তেইগুশ্বসুং অল্লাহনা ওকলে মরুপ অমা ওইনা অমসুং অল্লাহনা ওকলে তেংবাংবিবা অমা ওইনা।

৪৭। য়হুদীশিংগী মরক্তা খরনা ওনথোকই রাইশিং মখোইগী (অচুষা) অফমশিংদগী অমসুং হায়ং “ঐখোইনা তারে” অমসুং (তুমিলা) “ঐখোইনা হায়বা ইন্দরে” অমসুং (লাউনা) “তাও” অমসুং (তুমিলা) “অল্লাহনা করি হায়রিবা নংনা তাদবা” অমসুং “রা-ই না” (ঐখোইনা হায়বা তাও) মরৈতোনশিং কোল্লপ তৌদনা অমসুং (মদুনা) ঠে (নংগী) ধর্মবু। তেইগুশ্বসুং মখোইনা হায়রমলবদি : ঐখোইনা তাজরে অমসুং ঐখোইনা হায়বা ইনজরে অমসুং তাবিয়ু অমসুং ‘উনজুরনা’ (ঐখোইদা পুকনিং চঙবিয়ু),— মখোইগী হেমা ফবা’ অমসুং হেমা চুষা ওইরমগনি :

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا الصَّلَاةَ وَأَنْتُمْ سُكَرَىٰ  
كَيْ تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا عَابِرِي سَبِيلٍ  
كَيْ تَغْتَسِلُوا وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ  
أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَايَةِ أَوْ لَمْ تَمْسُوا الْمَاءَ فَمَنْ  
مَاءٍ فَتَيَسَّبُوا صَعِيدًا وَغَسَّطُوا بِيَدِهِمْ فَمِنْ  
أَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٧﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أَوْتُوا قَصَبًا مِنْ الْكِتَابِ يَشَرُّونَ  
الصَّلَاةَ وَيُرِيدُونَ أَنْ تَتْلُوا السَّبِيلَ ﴿٨﴾  
وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِأَعْدَائِكُمْ وَكَفَى بِاللَّهِ وَلِيًّا وَكَفَى  
بِاللَّهِ نَصِيرًا ﴿٩﴾

مِنَ الَّذِينَ هَادُوا يُخَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاضِعِهِ  
وَيَقُولُونَ سَبْعًا وَعَصَيْنَا وَاسْمِعْ غَيْرَ مُسْمِعٍ وَ  
إِعْنَانًا يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَكُمْ فِي الدِّينِ لَوْ أَنَّكُمْ  
قَالُوا سَبْعًا وَاطْعَنَّا وَاسْمِعْ وَانْظُرْنَا كَانَ خَيْرًا  
لَّهُمْ وَأَقْوَمًا وَلَكِنْ لَعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَلَا

তেইগুসুং অল্লাহনা সিরাপ তৌবিশ্বে মখোইবু  
মখোইনা লমফৈ-খোঙফম্মবগী মরম্মনা, মরম্মদুনা  
মখোই অচুস্বা থাজদে, (মখোই) খরা নস্তনা।

৪৮। হে কিতাব পীত্ৰবা মীশিং! নখোই থাজৌ  
ঐখোইনা থাবিখিবা অদুদা, মদুনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না নখোইগী (হাম্মা) লৈজরিবা অদু,  
মমাংদা ঐখোইনা মাঙহনবিদরিঙে (নখোইগী)  
লুচিংবশিং অমসুং তুং হন্দোক-হনবিদরিঙে  
মখোইবু নস্তগা সিরাপ তৌবিদরিঙেদা মখোইবু  
(মমাংঙেদা) ঐখোইনা সিরাপ তৌবিখিবগুম্মা  
'সববাথ' থুগায়বশিংবু। অদুগা (খঙঙু) অল্লাহগী  
হুকুমদি (মতম-পুস্বদা) পুরা তৌবা তাবনি।

৪৯। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিরোই মহাক্কী  
মশরুক য়ামিন্নবা লৈ হায়জিনববু; তেইগুসুং  
মহাকনা কোকপিগনি অসি নস্তবা (মরাল)  
পুস্নমক মহাকনা চানবিবগী মতুংইম্মা। অদুগা  
কনাগুম্মনা থৈজিন্নবদি মশরুক য়ামিন্নবশিং  
অল্লাহদা, মহাকনা তশেংবমক লাংশিনজবনি  
অচৌবা পাপ।

৫০। নং উদব্রা মখোইশিংদো—মশাবু অশেংবা  
শাজিন্নবশিং? নস্তে, অল্লাহনা শেংদোকপি  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংবুতা, অমসুং  
মখোইবু তৌবিরোই অরানবা শমলাং মফৈ অমা  
ফাওবা।

৫১। য়েংউ! কয়া য়াম্মনা মখোইনা মীনস্বা  
শাজিন-শাজিন্দুনা হায়রিবা অল্লাহদা! অমসুং  
মখোইনা তৌরিবা অসিমক মতিকচানা মশক  
খঙলবা পাপনি।

#### ৮ শুবা রুকু

৫২। নং উদব্রা কিতাবকী শরুক অমা পীখিবা  
মখোইদো? মখোইনা থাজে ফস্তবা পোৎশিং  
অমসুং (তুং ইল্লি) লমকেৎ-লমহাইবশিংগী,

يُؤْمِنُونَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْكَيْتِ إِنَّمَا نَزَّلْنَا مُصَدِّقًا  
لِّمَا مَعَكُمْ مِنْ قَبْلُ أَنْ تَطِيسَ وَجُوهًا فَنَرُدَّهَا عَلَى  
أَذْبَارِهَا أَوْ تَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعْنَا أَعْتَبَ السَّبْتِ وَكَانَ  
أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ۝

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ  
ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ افْتَرَى  
إِثْمًا عَظِيمًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ أَنْفُسَهُمْ بِاللَّهِ يَزْكِي  
مَنْ يَشَاءُ وَلَا يُظْلَمُونَ قَلِيلًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ يَقْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَكَفَى بِهِ  
إِثْمًا مُبِينًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يُؤْمِنُونَ  
بِالْجِبْتِ وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَؤُلَاءِ

অমসুং মখোইনা হায় ধর্ম চস্তবশিংবু শৌগন্তুনা :  
“মখোইসিনা হেন্না অচুসা লস্বীনে (ধর্মগী) লস্বীদা,  
অচুসা থাজবশিংদগী।”

৫৩। মখোইসিবু সিরাপ ভৌবিশ্রে অল্লাহনা।  
অদুগা কনাগুসা অমবু সিরাপ ভৌবিশ্রবদা, নংনা  
ফংলরোই মহাক্কী তেংবাংবিনবা কনা অমতা।

৫৪। নস্তগা মখোইগী চাকথুং যাওরিভা নিংখৌ  
লৈবাক (ইব্রাহীমদা রাশকপিখিবা অদু) দা?  
ভৌগুস্বসুং মখোইনা পীনীংলোই মীশিংদা  
খুজিনমুক ফাওবা।

৫৫। নস্তগা মখোইনা কল্লক-মিহৌভা মীশিংবু  
অল্লাহনা পীখিবদা মখোইদা মহাক্কী খৌজালনা?  
(মদুমক ওইরবদি) তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
ইব্রাহীমগী মচা-মশুশিংদা কিতাব অমসুং মহৈ-  
মশিং, অমসুং ঐখোইনা পীখি মখোইদা অচৌবা  
নিংখৌ লৈবাক।

৫৬। অদুগা মখোইগী মরক্তা (খরনা) থাজখি  
মহাকপু অমসুং মখোইগী মরক্তা (অতোপ্পা)  
খরনা মমায় ওন্থোকখি মঙোন্দগী। অমসুং মতিক  
ওকপনি (মখোইগীদমক্তা অরাফম ওইবদা) মৈরি  
থোকু চাকপা নরক্কী খাসি মৈকোমসি।

৫৭। থাঈশেংবমক ঐখোইগী পাওজেনশিং  
যাদবশিংদো, ঐখোইনা চঙহনবিগনি মখোইবু  
খাসি মৈকোমুংদা। মখোইগী উনশা তুম্মা  
চাকথেকখিবা খুদিংদা, ঐখোইনা শীনিবিগনি  
(অনৌবা) উনশা অদুনা মখোইনা (চেংলৌ  
নিংকুপ হাংদনা) মহাউ তংজনবা রায়েল-  
চৈরাক। তশেংবমক অল্লাহদি পাস্তলবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৫৮। অদুগা অচুসা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং ভৌবা মখোইবুদি, ঐখোইনা  
চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোমুংশিংদা : মখা  
অদুদা

তুরেলশিং

أَهْدَىٰ مِنَ الدِّينِ أَمْثَلُ سَبِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ۝

أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمَلِكِ إِذَا لَآيُؤْتُونَ النَّاسَ  
نَقِيرًا ۝

أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَهُمْ  
مُلْكًا عَظِيمًا ۝

فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ ۚ وَ  
كُفِيَٰ بِهِمْ سَعِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا  
نَضِجَتْ جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا أُخْرَىٰ لِيَذَّوُقُوا  
الْعَذَابَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ  
تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَهُمْ



ঈচেল্লি, মদগী মনুন্দা (মখোই) লৈরগনি  
মতম-পুয়া। মখোইগীদমন্ডা, মনুং অদুদা, লৈগনি  
অশেংবা তাল্লাইশিং অমসুং ঐখাইনা চঙহন-  
বিগনি মখোইবু (মতম চুপ্পা) নুংঙাইদুনতা লৈরবা  
মরাংকায়বা উরুম মখাদ।

৫৯। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবিরি নখোইবু  
শীম্মো হায়না (আইনগী) জিম্মাদারী শীম্মফম  
থোকপশিংদা অমসুং নখোইনা রায়েলবা মতমদা  
মীশিংগী মরক্তা রায়েল্লু অচুষগা লোয়ননা।  
থাৎশেংবমক কয়াদা ফজত্ৰবা অল্লাহনা  
পাওতাকপিরিবসি নখোইবু! তশেংবমক অল্লাহদি  
পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক উবনি।

৬০। হে অচুষা থাৎবশিং! য়াথং ইল্লু অল্লাহগী  
অমসুং য়াথং ইল্লু রসুলগী অমসুং নখোইগী নরক্তা  
শক্তি পায়রিবশিংগী। অদুগা নখোইনা মত  
খেল্লরবদি করিগুখা অমগী মরমদা, ওনশল্ল  
অল্লাহদা অমসুং রসুলদা, নখোইনা থাৎবরবদি  
অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু। মসিনা  
খুইদগী হেদা ফবনি অমসুং পুংখোই-খোইবনি  
পোত্লেইদা।

### ৯ শুবা রুকু

৬১। নং উদত্ৰা মখোইদু মখোইনা মতাৎ তৌশিল্লৈ  
মখোই থাৎবরে হায়জিন্দুনা নংঙোন্দা হোংদোক-  
পিখিবা অদুদা অমসুং (অতৈ কিতাবশিং)  
থাখিবশিংদা নংগী মমাংদা? মখোইনা রায়েল  
বিচার তৌহন্নীই শৈতানবু, মখোইবু হুকুম  
তৌবিত্তবসু মানা হ যবা হনগনু হায়না। অদুগা  
শৈতান্না চিংবিনীই মখোইবু কামখেংনা লম্বী  
শেরামনা।

৬২। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদা : “নখোই  
লাকও অল্লাহনা থাখিবখিবা অমসুং মহাক্কী রসুলগী  
মায়কৈদা, “নংনা উগনি ঈমান চেংতংবশিংনা  
মমায় ওখোকাখিবা নংবু তুচ্ছচুদা।

فِيهَا آذَوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَنُدَّ إِلَهُمُ مُلَا طَلِيلًا ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَاتَّبِعُوا الرَّسُولَ وَأُولِيَ الْأَمْرِ مِنْكُمْ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ ذَلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِمَا أُنْزِلَ  
إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيدُونَ أَنْ يَتَكَبَّرُوا  
إِلَى الْقَاعُوتِ وَقَدْ أُمِرُوا أَنْ يَكْفُرُوا بِهِ وَيُرِيدُ  
الشَّيْطَانُ أَنْ يُضِلَّهُمْ ضَلَالًا بَعِيدًا ۝

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ  
رَأَيْتَ الْمُنَافِقِينَ يَصُدُّونَ عَنْكَ صُدُورًا ۝

৬৩। অদু ওইরবদি মখেই করম ভৌগনি লায়বকখীবা অমা থোরকপদা মখেইদা মখেইগী মখুৎশিংনা থাজুখিবগী মখেইগী মমাংদা? মতমদুদা মখেই লাকনি নংঙোন্দা অল্লাহগী কসম ভৌদনা (হায়রগনি): “এখোই করিসু পামদে নস্তনা অফবা নীংবা অমসুং পুকচেন অমতা ওইবা।”

৬৪। মখেইসি—মখেইগী মথস্মেইনুংগী অরোন-অথুপশিং অল্লাহনা মুন্না খঙই; মরম অদনা নং ওংথোকুনা লৈয়ু মখেইদগী অমসুং রারকও মখেইবু অমসুং হায়য়ু মখেইদা থবক পাংনবগী পান্চল লৈবা রা মখেইগী মরমদা।

৬৫। এখোইনা থাখিদে রসুল কনামতবু নস্তনা মদুদি মহাকনা য়াথং ইনগদবনি অল্লাহগী। তেইগুসুং মখেইনা, মশামকপু অরানবা খোঙ-ফস্নহল্লুরবা মতুংদা, লাকলমলবদি নংঙোন্দা অমসুং হায়জরমলবদি অল্লাহনা কোকপিনবগী অমসুং রসুলনসু হায়জবিরমলবদি অল্লাহনা কোকপিনবগী মখেইবু, মখেইনা ফলমগনি অল্লাহদি য়াম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৬৬। তেইগুসুং নংগী মপুনা কসম ভৌরি, মখেই (চপচানা) থাজবা ওইদে মখেইনা ওইহন্দরিবা ফাওবা নংবু রায়েকপা মখেইগী মরস্তা য়ান্দবা রায়মদা, অদুগী তুংদা মখেইগী মথস্মেইনুংশিংনা নীংজিং-মাংজিংনবা করিমতা ভৌদবা নংনা রা লেপ্পা অদুদা অমসুং রায়েৎপা হিলে-লৈতনা য়াবা।

৬৭। অদুগা এখোইনা হুকুম ভৌবিরমলবদি মখেইবু: “কথোকও নখেইগী নথরাইশিং নস্তগা চখোকও নয়ুমশিংদগী,” মখেইনা ভৌরমলোই মদু মখেই খরা নস্তনা। অদুগা মখেইনা ভৌর-মলবদি মখেইবু ভৌ হায়না হায়খিবদু, মখেইগী

فَكَيْفَ إِذَا صَابَهُمْ مُصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
ثُمَّ جَاءُوكَ يَخْلِفُونَ ۖ بِاللَّهِ إِنَّ آدُنَا إِلَّا لِنَاكَ  
وَنُؤْفِقًا ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ  
عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُلْ لَهُمْ فِي أَنْفُسِهِمْ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ وَلَوْ  
أَنَّهُمْ إِذْ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ جَاءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ  
وَأَسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ وَآبَاءَهُمْ

فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِي شَئْرٍ  
بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِي أَنْفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ  
وَيُسَلِّمُوا كَسَلِيمًا ۝

وَلَوْ أَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ أَنْ اقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوْ أُخْرِجُوا  
مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلُوهُ إِلَّا قَلِيلٌ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ  
فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ وَأَشَدَّ

শোয়দনমক ওইরমগনি হেন্না ফবা অমসুং হেন্না  
মপাঙ্গল হাপচনবা :

تَتَذَكَّرُ ۝

৬৮। অমসুং অদ্ ওইরবদি ঐথোইনা শোয়-  
দনমক পীরমগনি মথোইবু ঐথোইগী মায়কৈদগী  
অচৌবা মনা-মথিন্

وَإِذَا لَا تَذَكَّرُهُمْ مِنْ لَدُنَّا أَجْرًا عَظِيمًا ۝

৬৯। অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক লমজিং-  
বিরমগনি মথোইবু অচুস্বা লম্বীদা।

وَلَهُدًى يَهْدِيهِمْ جِزَارًا مُسْتَقِيمًا ۝

৭০। অদুগা কনাগুস্বনা (চপচানা) যাথং ইল্লবদি  
অল্লাহ অমসুং রসুলগী, মথোই লোয়নগনি  
অল্লাহনা যাইফরোল পীবিব্রবা মীওইশিংগা—  
হায়বদি নবীশিং অমসুং অচুস্বা শকপাল্লবশিং  
অমসুং শহীদশিং অমসুং ধর্ম লৈবশিং; অমসুং  
মথোইসি খুইদগী হেন্না ফবা মরুপশিংনি।

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَأُولَٰئِكَ مَعَ الَّذِينَ أَنْعَمَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ وَالْعِدَّةِ يَفِينِ وَالشَّهَادَةِ  
وَالصَّالِحِينَ وَحَسُنَ أُولَٰئِكَ رَفِيقًا ۝

৭১। খৌজাল অসি অল্লাহদগীনি, অমসুং  
অল্লাহনা ওকলে, (মহাক্তি) পুংখঙ-খঙবনি।

ذَٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ عِلْمًا ۝

১০ শুবা রুকু

৭২। হে (অচুস্বা) খাজবশিং! খুকউ শেম্বু, অদুগী  
তুংদা থোকও কাঙবু খায়দোজুনা নস্ত্রগা থোকও  
পুল্লপ্পা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا خُذُوا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوا ثُبَاتٍ  
وَأَنْفِرُوا جَمِيعًا ۝

৭৩। অদুগা নখোইগী মরস্তা কনাগুস্বনা  
লৈথোজুনা লৈবসু ময়াওই: মতমদুদা নখোইদা  
লায়বকখীবা অমা থোরকপদা, মহাকনা হায়ঃ  
“তশেংবমক অল্লাহনা খৌজালবিশ্রে ঐবু, ঐদি  
য়াওহৌদ্রে মথোইগা লোয়ননা।”

وَإِنْ مِنْكُمْ لَمَنْ يُبْطِنُ ۖ فَإِنْ أَصَابَكُمْ مُصِيبَةٌ  
قَالَ قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَهِيدًا ۝

৭৪। অদুগা নখোইদা করিগুস্বা অল্লাহগী খৌজাল  
লাকলবদি, মহাকনা লাউগনি, মরী ইলৈ-  
লৈ: বগুম নখোই অমসুং মহাকী মরস্তাঃ “আঃ  
ওল্খোকপনিদা! ঐবু লোয়নজরমলবদি মথোইগা,  
ঐসু ফংজরমগনি অচৌবা মায় পাকপা।”

وَلَيْنِ أَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِنَ اللَّهِ لَيَقُولُنَّ كَأَنَّ لَنَا  
تَكْنٌ يَتَكُنُّ وَبَيْنَهُ مَوَدَّةٌ يَلْبَسْنَاهُ كُنْتُ مَعَهُمْ  
فَأَفْوَزَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

৭৫। মরম অদুনা লান খেংনজসনু অল্লাহগী  
লম্বীদা অদুগুস্বা মীওইশিংনা মথোইনা য়োথোকই  
(নিনি পানবা) তাইবঙ পুসিবু আখেরতকীদমক।

فَلْيَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ الَّذِينَ يَشْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا

অদুগা কনাগুহনা লান থেংনবদা অল্লাহগী লহীদা  
হাৎথবদি নস্তগা জয় ওইরবদি, ঐথোইনা  
পীবিগনি মহাকপু অটৌবা মনা-মথিন।

৭৬। অদুগা করি মরমগী নাথোই লান  
শোকুরোইদৌরিবা অল্লাহগী লহীদা অমসুং  
(কনবিনবগী) অশোনবা নিপাশিং অমসুং নুপীশিং  
অমসুং অঙাং অপিশকশিং মথোইনা হায়ঃ  
“ঐথোইগী মপুও! পুথোকপিয় ঐথোইবু শহর  
অসিদগী, মসিদা লৈরিবা মীশিং মীওং-মীনেবা  
ঙাকনি, অমসুং পীবিয় ঐথোইনা নহাকী  
মায়কৈদগী মরুপ অমা অমসুং পীনিবয় ঐথোইনা  
নহাকী মায়কৈদগী তেংবাংবিবা অমা।”

৭৭। অচুসা থাজবা মীওইশিংনা লান তৌই  
অল্লাহগী লহীদা, অমসুং লমফে-থোঙফম্ম-  
বশিংনা লান তৌই শৈতানগী লহীদা। মরম অদুনা  
নাথোই লান থেংনৌ শৈতানগী মরুপশিংগাঃ  
তশেংবমক, শৈতানগী লাল্লোংদি অশোনবনি।

### ১১ শুবা রুকু

৭৮। নং উদব্রা মথোইদো—মথোইবু (নংনা)  
হায়বিথিঃ “ফাজলু নখুংশিং অমসুং নমাজ তৌ  
অমসুং জকাত পীয়ু।” অদুগী তুংদা লান  
শোকুনবগী হুকুম মথোইনা পীথিবা মতমদা,  
(য়েংউ!) মথোইগী মরমগী কাঙবু অমনা কিথি  
মীশিংবু মথোইনা কিগদৌবগুম্মা অল্লাহবু নস্তগা  
খরদুম হেন্না কিথিঃ অমসুং মথোইনা হায়থিঃ  
“ঐথোইগী মপুও! করি মরমগী নহাকনা হুকুম  
তৌবিরিবা ঐথোইবু লান তৌনবগী? নহাকনা  
পীবিরোইদা ঐথোইবু পোখাবা মতম খরা?”  
হায়যু (মথোইদা)ঃ তাইবঙপানবগী নুংঙাইবসি  
মতম খরতগীনি তৌইগুহসুং আখরতনা ফবা  
হেনগনি (অল্লাহদা) ভক্তি লৈবগীদি। অদুগা  
নাথোইবু অরানবা তৌবিরোই শমলাং মফে অমা  
ফাওবা।

بِالْخِرَّةِ وَمَنْ يُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَيُقْتَلْ أَوْ  
يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ  
مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْ هَذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمُ أَهْلُهَا  
وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا ۖ وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ  
لَدُنْكَ نَصِيرًا ۝

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ الظَّالِمِينَ فَتَقَاتِلُوا أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ  
إِنَّ كَيْدَ الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا  
الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ  
إِذَا قَرِيقٌ مِنْهُمْ يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ  
أَوْ أَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ كَتَبْتَ عَلَيْنَا  
الْقِتَالَ ۚ لَوْلَا أَخَّرْتَنَا إِلَى أَجَلٍ قَرِيبٍ قُلْ مَتَاعُ  
الدُّنْيَا قَلِيلٌ ۖ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ لِمَنِ اتَّقَىٰ وَلَا  
تُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝

৭৯। করিগুস্বা মফমদা নখোইনা লৈরবসু  
অশিবনা (নাংমদি) ফারগনি নখোইবু, নাখোইনা  
লৈরবসু চেৎনা শাপ্রবা লানবলশিংদা। অদুগা  
করিগুস্বা অফবা অমা থোরকপদা মখোইদা,  
মখোইনা হায়ঃ “মসি অল্লাহদগীনি।”  
তেইগুস্বসুং করিগুস্বা ফস্তবা অমা থোকলবদি  
মখোইদা, মখোইনা হায়ঃ “মসি নহাকথং-  
দগীনি।” হায়যুঃ “(অফ-ফস্তবা) পুন্মমক  
অল্লাহদগীনি। মখোইসি করি তৌরবনো মদুদি  
মখোই হোৎনদ্রে খঙনবা করিগুস্বা অমতা ?

৮০। নংঙোন্দা অফবা থোরকপমথৈ অল্লাহ-  
দগীনি, অমসুং নংঙোন্দা ফস্তবা থোরকপমথৈনা  
নশাদগীনি। অদুগা ঐখোইনা থাখি নংবু পাওপুবা  
অমা ওইনা মীওইবা জাতি পুন্মমস্তা। অদুগা  
অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী অমা ওইবদা।

৮১। কনাগুস্বনা হায়বা ইল্লবদি রসুলগী, মহাক  
তশেংনমক হায়বা ইনবনি অল্লাহগী; অমসুং  
কনাগুস্বনা মমায় ওণ্থোকলবদি, ঐখোইনা থাখিদে  
নংবু ঙাকশেম্ববগী মখোইবু।

৮২। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “(ঐখোইগী  
নীতিদি) হায়বা ইনবনি,” তেইগুস্বসুং মখোইনা  
থোকখিবদা নংগী নমাদগী, মখোইগী খুৎপু  
অমনা অহিংদা মিৎশেং খাংদুনা রা তাম্লে নংনা  
ঙাঙ-শকখিবগী মায়োস্তা। অল্লাহনা ইশিন্দুনা  
ধমলি মখোইনা খৌরাংখিবদু অহিংদা। মরম  
অদুনা নমায় ওণ্থোকও মখোইদগী অমসুং আশা  
তৌ অল্লাহদা। অদুগা অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি-  
শেনবিবা অমা ওইবদা।

৮৩। মখোইবু রাখল ইতৌ-তৌররোই হায়ব্রা  
অল-কুরআন্দা? অদুগা মসি অল্লাহ নস্তবা  
অতোপ্পদগী ওইরমলবদি, মখোইনা ফংলমগনি  
মসিগী মনুংদা চানদবা কয়া।

إِنَّمَا تَكُونُوا إِذْرِكُمْ الْمَوْتُ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي بَرْجٍ  
مُشِيدَةٍ وَإِنْ تُصِيبَكُمْ حَسَنَةٌ يَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِ اللَّهِ وَإِنْ تُصِيبْهُمْ سَيِّئَةٌ سَيَقُولُوا هَذِهِ مِنْ  
عِنْدِكَ قُلْ كُلٌّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ فَمَالِ هَؤُلَاءِ الْقَوْمِ  
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ حَدِيثًا ۝

مَا أَصَابَكَ مِنْ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللَّهِ وَمَا أَصَابَكَ مِنْ  
سَيِّئَةٍ فَمِنَ نَفْسِكَ وَأَرْسَلْنَاكَ لِلنَّاسِ رَسُولًا  
وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

مَنْ يُطِيعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ وَمَنْ تَوَلَّى فَاءَ  
أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِظًا ۝

وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَأُوا مِنْ عِنْدِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ  
مِنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ  
فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكِيلًا ۝

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ  
لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ۝

৮৪। অদুগা করিগুয়া পাও শান্তিগী নস্তগা  
অকিবগী লাকপদা মথোইদা, মথোইনা (খুদস্তা)  
শন্দোকই মদু। তেইগুসুং মথোইনা (তুমিলা)  
খঙহল্লমলবদি মদু রসুলদা নস্তগা মথোইগী মরস্তা  
শক্তি পায়বশিংদা, শোয়দনমক মথোইগী মরস্তা  
মিৎকুপ নাহুম শিংনা লৈবশিংনা (অচুয়া)  
খঙলমগনি মদু। অদুম ওইনমক, অল্লাহনা  
খৌজালবিরমদ্রবা অমসুং ঙাকপিরমদ্রবদি  
নথোইবু, নথোই মতুং ইল্লমগনি শৈতানগী,  
(নথোই) খরা নস্ত.।

৮৫। মরম অদুনা লান তৌ অল্লাহগী লম্বীদা ; নং  
দায় পুফম থোক্তে মশামক্কী নস্তনা অমসুং তকশল্ল  
অচুয়া খাজবশিংদা (লান তৌনবা)। অল্লাহনা বন্দ  
তৌশিনবিখিবসু যাই লমফ-খোঙফম্নবশিংগী  
মপাঙ্গল। অদুগা অল্লাহদি (নথোইদগী) হেমা  
পাঙ্গলবনি অমসুং হেমা অকনবনি চৈরাক দণ্ডি  
পীবদসু।

৮৬। কনাগুস্বনা হায়বিরবদি অফবা অমা  
(অতোপ্পা অমগীদমক) ফংগনি শরুক মদুগী  
অমসুং কনাগুস্বনা হায়বিরবদি ফস্তবা মরমদা  
(শৌগাস্তুনা) ফংগনি মাম্নবা শরুক মদুগী। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমক্কী মথস্তা।

৮৭। অদুগা কনাগুস্বনা তরাম-তরামনা সলাম  
তৌরবদি নথোইবু, ওকউ সলাম খরা হেমা ফজবা  
মওন্দা নস্তগা (রাই) মাম্ননা হল্লু। তশেবমক  
অল্লাহনা লৌবি হিসাব পোং পুন্মমক্কী।

৮৮। অল্লাহ মহাকনি, চীড়ু লাই কনা অমতা  
লৈতে মহাক নস্তনা। মহাকনা শোয়দনমক  
খোমজিনবিগনি নথোইবু কিয়ামত নুমিস্তা, মদুগী  
মরমদা করিসু চিংননিঙুঙাই লৈতে। অদুগা  
কনানো অল্লাহদগী হেমা অচুয়া রা ঙাঙবা ?

وَإِذَا جَاءَهُمْ أَمْرٌ مِّنَ الْأَمْنِ أَوْ الْخَوْفِ أَذَاعُوا  
بِهِ وَلَوْ رَدُّوهُ إِلَى الرَّسُولِ وَإِلَى أُولِي الْأَمْرِ مِنْهُمْ  
لَعَلِمَهُ الَّذِينَ يَسْتَنَظُّونَهُ مِنْهُمْ وَلَوْ أَنَّ فَضْلَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتَهُ لَا تَبْغُمُ الشَّيْطَانَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٤﴾

فَقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا تُكَلِّنُ إِلَّا نَفْسَكَ وَ  
حَرِصِ الْمُؤْمِنِينَ عَنِ اللَّهِ أَنْ يَكْفَ بِأَسِ الَّذِينَ  
كَفَرُوا وَاللَّهُ أَشَدُّ بَأْسًا وَأَشَدُّ تَنكِيلًا ﴿٨٥﴾

مَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً حَسَنَةً يَّكُنْ لَهُ نَصِيبٌ مِنْهَا  
وَمَنْ يَشْفَعْ شَفَاعَةً سَيِّئَةً يَّكُنْ لَهُ كِفْلٌ مِنْهَا  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْبِلًا ﴿٨٦﴾

وَإِذَا حُجِّبْتُمْ بَعْثَةً فَإِخْلُوا بِأَحْسَنِ مِنْهَا أَوْ رُدُّوهَا  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَسِيبًا ﴿٨٧﴾

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُجْمَعُكُمْ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا  
رَبَّ فِيهِ وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ حَدِيثًا ﴿٨٨﴾

১২ শুবা রুকু

৮৯। করি মতৌনো নখেইনা খুৎপু অনি থোকা  
খায়দোকুরিবা অসিবু ঈমান চেংজংবশিংগী  
মশুংলানগী, অল্লাহনা হনজিনহনবিপ্রবদা মখেইবু  
(অচুষা থাজদবদা) মখেইগী তৌজ মতিক-  
মলগী? করি! নখেইনা লমজিংনীংত্রা অল্লাহনা  
লম্মুকুহনবিপ্রবদা মহাকপু? অদুগা কনাগুস্ববু  
অল্লাহনা লম্মুকুহনবিপ্রবদা নংনা ফংলরোই লম্বী  
অমা মহাকীদমক।

৯০। মখেইনা পাম্মি নখেইবু লমফে-  
খোঙফন্সনহনবা মখেইনা লমফে-খোঙফন্স-  
বগুন্না, অদুনা নখেই ওইরকুবা ইমান-মামবা  
(মখেইগা)। মরম অদুনা মরূপ শেমগনু মখেইগী  
মরক্তগী মখেইনা থাদোক্তরিবা ফাওবা (ময়ুম-  
মকৈশিং) অল্লাহগী লম্বীদা। তৌইগুসুং মখেইনা  
মায় ওথোকলবদি, মতমদুদা ফারো মখেইবু  
অমসুং হাংলু মখেইবু নখেইনা ফংব-ফংবদা  
মখেইবু: অমসুং লৌগনু মখেই কনামতবু মরূপ  
নক্তগা তেংবাংবা ওইনা,—

৯১। নস্তনা মখেই (পোরোপফম খঙদব) শিংদো  
মখেইনা তিলে (অতোপ্পা) মীশিংগা মখেই  
অমসুং নখেইগী মরক্তা লৈ করার তৌনবা অমা,  
নক্তগা নখেইদা লাকপশিংদো, মখেইগী মথল্লেমা-  
ইনুংশিংদা হন্দোকনীংই লড়াই তৌনগাদৌবদগী  
নখেইগা নক্তগা লড়াই তৌননীংদে মখেইগী  
মীশিংগা। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা অপাস্বা  
লৈরমলবদি, মহাকনা পীরমগনি মপাঙ্গল হেন্না  
নখেইগী নথক্তা, অদুগী মতমদা মখেইনা  
থেংনরমগনি নখেইগা। মরম অদুনা মখেইনা  
হন্দোকলবদি নখেইদগী অমসুং লড়াই তৌন-  
দ্রবদি নখেইগা, অমসুং রা হৌরকলবদি নখেইগা  
শান্তি থম্মবগী, মওং মতাদুদা অল্লাহনা পীদে  
নখেইদা লম্বী অমতা (লান তৌনবগী) মখেইগী  
মথক্তা।

فَمَا لَكُمْ فِي الْمُنَافِقِينَ فِتْنَةٍ وَاللَّهُ أَرَكْسَهُمْ  
بِمَا كَسَبُوا أَتُرِيدُونَ أَنْ تَهْدُوا مَنْ أَضَلَّ اللَّهُ  
وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَلَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا

وَذُو لَوْ تَكْفُرُونَ كَمَا كَفَرُوا فَتَكُونُونَ سَوَاءً فَلَا  
تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ أَوْلِيَاءَ حَتَّى يُهَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعُدُّوهُمْ وَأَقْتُلُوهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ  
وَلَا تَتَّخِذُوا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَلَا لَصِيْبًا ۝

إِلَّا الَّذِينَ يَصِلُونَ إِلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ نَبَأٌ  
أَوْ جَاءُوكُمْ حِصَّةً صُدُّوهُمْ أَنْ يَقَاتِلُوكُمْ أَوْ  
يُقَاتِلُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَطَهُمْ عَلَيْكُمْ  
فَلَقَتَلُواكُمْ فَإِنْ اعْرَضْتُمْ فَلَمْ يُقَاتِلُوكُمْ وَالْقَوَا  
إِلَيْكُمْ السَّلَامُ فَاجْعَلْ اللَّهُ لَكُمْ عَلَيْهِمْ سَبِيلًا ۝

৯২। নখোইনা ফংগনি অতোপ্পা অতৈসু  
মখোইনা পামই খুদোংখীবা লৈতবা নখোইদগী  
অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মখোইগী মীশিংদগী।  
হেক মতম অমনা কৌবদা মখোইবু খৎন-চৈনবদা  
মখোই কারোংচাক যুংনা লুপশিল্লি মদুদ। মরম  
অদুনা মখোইনা হন্দোকুবদি নখোইদগী নদ্রুগা রা  
হৌদ্রবদি নখোইদা শান্তি থন্দবগী অমসুং  
মখুৎশিং খামজিন্দ্রবদি, মওং মতাদুদা ফারো  
মখোইবু অমসুং হাৎলু মখোইবু নখোইনা ফংব-  
ফংবদা মখোইবু। অদুগা মখোই অসিগী মায়েস্তা  
এখোইনা পীত্রবনি নখোইদা তশেং-তশেংবা  
অধিকার (লড়াই তৌনবগী)।

### ১৩ শুবা রুকু

৯৩। অদুগা ঈমান্দার অমনা হাৎলোই ঈমান্দার  
অমবু শোয়খিবা নস্তনা। অদুবু কনাগুস্বনা  
শোয়খিদুনা হাৎলুরবদি ঈমানরাদা অমা মনীং  
তমহনগদবনি ঈমানরাদা মীনাই অমা অমসুং  
ঈমল পীগদবনি (শিত্রবদগী) অনকপা মীশিংদা,  
মখোইনা কোকপিদ্রবদি মদু দানগুস্মা।  
তেইগুস্বসুং (হাৎত্রবা) মহাকদু ওইরবদি  
নখোইগী য়েকুবা মীশিংদগী অমসুং ঈমানরাদাসু  
ওইরবা, অদু ওইরবদি ঈমানরাদা মীনাই অমা  
মনীং তমহনগদবনি। অদুগা (হাৎত্রবা) মহাকদু  
ওইরবদি নখোইগা করার তৌনখিবা মীশিংদগী,  
ঈমল পীগদবনি মহাকী অনকপা মরী থোকপ-  
শিংদা অমসুং ঈমানরাদা মীনাই অমসুং মনীং  
তমহনগদবনি। তেইগুস্বসুং (মী হাৎপা) মহাকনা  
ফংদ্রবদি (মীনাইদু), রোজহ তৌগদবনি থাবুম  
অনি থংননা—মসি প্রায়শ্চিত্তনি অল্লাহদগী।  
অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

৯৪। অদুগা কনাগুস্বা (নন-মুসলিম) না  
হাৎলবদি ঈমানরাদা অমা অনীংবগা লোয়ননা,

سَيِّدٌ وَنَاحِرِينَ يَرْبُّونَ أَنْ يَأْسُوْكُمْ وَيَافِكُوْكُمْ  
قَوْمَهُمْ كُلًّا رُّدُّوْا إِلَى الْفِتْنَةِ اِرْكُسُوْا فِيْهَا فَإِنْ لَمْ  
يَعْتَرِلَوْكُمْ وَيَقْوَ اِلَيْكُمْ السَّلَامُ وَيَقْفُوْا اَيْدِيَهُمْ  
وَأَقْبَلُوْهُمْ وَاقْبَلُوْهُمْ حَيْثُ تَقِفْتُمْ وَهُمْ وَأُولِيْكُمْ  
جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿٩٤﴾

وَمَا كَانَ يُؤْمِنُ أَنْ يَقْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَاً وَمَنْ  
قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَاً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ  
مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَّدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ  
قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ  
وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ يَبْغِيْكُمْ وَيَبْغِيْهِمْ فَيَتَّقِيْ فَيَدِيَةٌ  
مُّسَلَّمَةٌ إِلَىٰ أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ فَمَنْ  
لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُّتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِّنَ  
اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٩٥﴾

وَمَنْ يَقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَبِدًا فَجَزَاؤُهُ جَهَنَّمُ خُلِيْلًا



মহাক্কী রায়েল-চৈরাকদি নরকনি, মদুগী মনুংদা  
মহাক লৈরগনি; অমসুং অল্লাহনা শাউবি মহাকপু  
অমসুং সিরাপ তৌবি মহাকপু, অমসুং তৈয়ার  
তৌবিত্তে মহাক্কীদমক অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

৯৫। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা (লান  
তৌবা) থোকপদা অল্লাহগী লসীদা, মনুং  
হনজিমা থিযু অমসুং ২য়গনু কনাগুসা অমদা  
মহাকনা 'সলাম' তৌরবদি নখোইদা, “নং  
ঈমানরাদা নস্তে।” নখোইনা থি অফবা তাইবঙ  
পুসি খোঙফমদা, তেইগুসুং অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈ অফবা মরাংকায়না। নখোইসু অসিগুসা  
(অচুয়া খাজবদা) ওইরস্বনি অসিগী মমাংদা,  
মতমদদা অল্লাহনা পীবিথি খৌজাল অমা  
নখোইগী নথক্তা; মরমদুনা মনুং হনজিমা থিযু।  
তশেংবমক, অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) খবররাদানি  
নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

৯৬। অচুয়া খাজবশিংগী মরজুগী ফমদুনা  
লৈবশিং (মযুম-মযুমদা), অশোক-অপনবনা  
গুমহন্দবা নস্তনা, অমসুং অল্লাহগী লসীদা কন্না  
হোৎনবশিংগা মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগা  
লোয়ননা মান্নবা যাদে। অল্লাহনা (থাক)  
রাংহনবিত্তে হোৎনবা কনবশিংবু মরন-মথুম  
অমসুং মথরাইশিংগা লোয়ননা (মযুম-মযুমদা)  
ফমদুনা লৈবশিংগী মথক্তা। অদুগা (ঈমান্দার)  
খুদিংমস্তা অল্লাহনা রাশকপিত্তে অফবা পীবিগনি  
হায়না: অমসুং অল্লাহনা (থাক) রাংহনবিত্তে  
হোৎনবা কনবশিংবু ফমদুনা লৈবশিংগী মথক্তা,  
অচৌবা মনা-মথিন পীবিদুনা—

৯৭। (অরাংবা) থাক পীবিদুনা মহাক্কী  
মায়কৈদগী, অমসুং (মপাপশিং) কোকপিদুনা  
অমসুং (মরালশিং) ঙাকপিদুনা। অদুগা অল্লাহদি  
(মতম-পুস্বদা) যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশি-  
হৈবনি।

فِيهَا وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهُ وَأَعَدَّ لَهُ عَذَابًا  
عَظِيمًا ﴿٩٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا ضَرَبْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبِتَنَؤُا  
وَلَا تَقُولُوا لِنَ الْإِثْمِ السَّلَامُ لَسْتَ مُؤْمِنًا  
تَبْتَغُونَ عَرَضَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فَعُذِّلَ اللَّهُ عَنْكُمْ  
كَثِيرًا ۚ كَذَلِكَ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلُ ۚ فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْكُمْ  
فَبِتَنَؤُا ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿٩٦﴾

لَا يَسْتَوِي الْقُعُودُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ غَيْرُ أُولِي الْقُوَّةِ  
وَالْمُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ  
فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى  
الْقُعُودِينَ دَرَجَةً ۚ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَفَضَّلَ  
اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ عَلَى الْقُعُودِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٩٧﴾

دَرَجَاتٍ مِنْهُ وَمَغْفِرَةً وَرَحْمَةً ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَحِيمًا ﴿٩٨﴾

## ১৪ শুবা রুক্ব

৯৮। থাঈমকশোনা, অদুগ্ঘা মীওহিং মখোইবু ফরিশতহশিংনা শিহনবিরগা মখোইনা মথরাইশিংবু অরানবা লস্বীনহন্দুনা লৈরিঙেঁদা রা হংবিগনিঃ “করি ফিরেপ মতা ওইরম্মী নখোইগী?” মখোইনা পাওখুমগনিঃ “ঐখোই ওইরম্মী অশোনবা ঐখোইগী ইরমদমদা (ফোনা ইসলাম যাবদা)।” ফরিশতহশিংনা হায়গনিঃ “করি ! অল্লাহগী পৃথিবীসি মতিকচানা পাক চাওরমদব্রা নখোইগী যুমহোং-কৈহোং তৌনবগী মদুগী মনুংদা (ফস্তবশিংগী মরক্তগী)?” মরম অদুনা মখোইসিগী লেফমদি যম লেবাকনি, অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

৯৯। (মখোইসি) নস্তবা অশোনবশিং নিপারক্তগী অমসুং নুপীরক্তগী অমসুং ওঙাং-রক্তগী—মখোই লৈজদে উপায় করিসু নস্তগা ওমদে ফংবা লস্বী অমতা (নাথোকনবগী),

১০০। মখোইসিবুদি অল্লাহনা ঙাকপিবা যাই; অমসুং অল্লাহদি কনবিহৈবনি, যোনজ-কোকপিহৈবনি।

১০১। অদুগা কনাগ্ঘনা যুমহোং-কৈহোংলবদি অল্লাহগীদমক্তা, মহাকনা ফংগনি মালেম লৈকোয়বুংদা চঙজফম য়াম্মা অমসুং মরাং কায়বা উপায়শিং। তেইগ্ঘসুং কনাগ্ঘনা ময়ুম-মকৈ (থাদোক্তুনা) থোকলবা অল্লাহ অমসুং মহাক্তী রসুলগী মায়কৈদা, মতাং অদুদা মহাক শিবা থোকলবদি (লস্বীদা), মহাক্তী মনা-মখিন্দি তশেংনমক লৈথ্রে অল্লাহগী জিম্মাদা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) যোনজ-কোকপিহৈবনি, নংশিহৈবনি।

## ১৫ শুবা রুক্ব

১০২। অদুগা নখোইনা লংফৈ চংপদা মালেম থক্তা, নমাজ তেঁনশিল্লা তৌবদা গুনাহ করিসু

إِنَّ الَّذِينَ تَوَفَّيْنَاهُم مِّنَ الْمَلَائِكَةِ ظَالِمِينَ أَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنْتُمْ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ قَالُوا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضَ اللَّهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا قَالُوا لَكَ مَا وَلَّيْنَاهُم جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٠٢﴾

إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿١٠٣﴾

قَالُوا لَكَ عَسَىٰ أَن يَعْفُو عَنْهُمْ وَكَانَ اللَّهُ عَفْوًا ﴿١٠٤﴾

وَمَنْ يُّهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرَعًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ مِنْ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ يُدْرِكْهُ الْوُتُّ فَقَدْ وَقَعَ أَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٠٥﴾

وَإِذَا خَرَبْتُمْ فِي الْأَرْضِ فَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ

ওইদে, নখোইনা তুজুং-মিপাইরবদি (অচুষা) থাজদবশিংনা নখোইবু খুদোং চাহন্দবা যাই হায়না। তশেংবমক অচুষা থাজদবশিংদি অফোংবা য়েকুবনি নখোইদা।

১০৩। অদুগা নংনা লৈবা মতমদা মখোইগী মরজা (লানবুংদা) অমসুং লুচিংদুনা নমাজ লেপ্পদা মখোইগীদমক, মখোই কাঙবু অমা (খায়দোকলগা) লেপমিমৌ নংগা লোয়ননা অমসুং (মশা-মশাগী) খুচু খুংলাইসু অদুম লোয়নহল্লু। অদুগা মখোইনা (১-নবা রক'অতকী) সজদহ তৌরবা মতুংদা (নমাজদগী হন্দোফুনা) লৈহল্লু তুংদা (মায়োকুদুনা য়েকুবশিংগা অমসুং ২ শুবা রক'অতদি নাইতোম তোঙান্না শোলহল্লু), অমসুং অতোপ্পা কাঙবু নমাজ তৌখিদরিবদু চঙশিন-হল্লগা নমাজ তৌমিমৌ নংগা লোয়ননা; অমসুং মখোই মশা মশা ঙাকুবা পোৎলোই অমসুং খুচু খুংলাই লোয়নহল্লু। অচুষা থাজদবশিংনা কন্না নীংই নখোইনা কাঙবুংকনন্দি নখোইগী খুচু-খুংলাই অমসুং নখোইগী পোৎয়োম (নমাজ তৌরিঙেদা) মখোইনা লাকশিন্নবা নখোইবু খংলাক খংজিং ওইনা। অদুগা নখোইদা পাপ করিসু লৈতে, নোং চুবগী মরম্মা নস্ত্রগা অনাবনা (খুদোং চান্দুনা), নখোইনা থাদোকলবদি খুংলাই; তেইগুন্সুং মশা ঙাকুবা মিকুপ-নাহম শিংঙু। তশেংবমক অল্লাহনা তৈয়ার তৌবিত্রে অচোপ্পা রায়েল-চৈরাক লমফে-খোঙফম্ম-বশিংগী দমজ্জা।

১০৪। মরম অদুনা নখোইনা নমাজ লোয়রবা মতুংদা নীংশিঙু অল্লাহবুঃ লেপলে লেপ্পা অমসুং ফমলে ফম্মা অমসুং চেপলে চেপ্পা। অদুগা নখোইনা খুদোংখীবা লৈতরবা মতমদা নমাজ (হৌনবী-নিয়ম নাইনা) তৌ। তশেংবমক হুকুম তৌবিত্রে থাজবশিংগী মথক্তা নমাজ তৌনবগী অরেপ্পা মতমদা।

تَقْصِرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنْ خِفْتُمْ أَنْ يَفْتِنَكُمُ  
الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ الْكُفْرَانَ كَذَبٌ مُبِينٌ ﴿١٠٣﴾

وَإِذَا كُنْتَ فِيهِمْ فَأَقِمْ لَهُمُ الصَّلَاةَ فَلْتَقُمْ طَائِفَةٌ  
مِنْهُمْ مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا أَسْلِحَتَهُمْ فَإِذَا سَجَدُوا  
فَلْيَكُونُوا مِنْ زُرَّائِكُمْ وَلَتَأْتِ طَائِفَةٌ أُخْرَىٰ لَمْ  
يُصَلُّوا فَلْيُصَلُّوا مَعَكَ وَلْيَأْخُذُوا حِزْبَهُمْ وَأَسْلِحَتَهُمْ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَيُفْعَلْنَ عَنْ أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ  
فَيَسْبِغُونَ عَلَىٰكُمْ مَبِئَلَةً وَاجِدَةً ۖ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ  
إِنْ كَانَ بِكُمْ أَذًى مِنْ مَطَرٍ أَوْ كُنْتُمْ تَرْجُو أَنْ تُضَاعَ  
أَسْلِحَتُكُمْ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا مُبِينًا ﴿١٠٤﴾

فَإِذَا قُضِيَتْ الصَّلَاةُ فَادْكُرُوا اللَّهَ تَبَارَكَ وَتَعَالَىٰ  
جُنُوبَكُمْ ۖ فَإِذَا طَمَأْنَنْتُمْ فَأَمْسُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ  
الصَّلَاةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ﴿١٠٥﴾

১০৫। অদুগা নপুকনিং করিমতা শোফথগনু  
(য়েক্লবা কাঙলুপকী) মীশিং ফংগে হায়না  
হোৎনবদা। নখোইনা ফংলবদি অরাবা, মখোইসু  
রাবনি নখোইনা রাবগুন্না; তেইগুস্‌সুং নখোইনা  
আশা তেই অল্লাহদগী মদু মখোইনা আশা তোদে।  
অদুগা অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১৬ শুবা রুকু

১০৬। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি কিতাবসি  
নংঙোন্দা অচুসগা লোয়ননা অদুনা নংনা (ইচা মীচা  
যোগেলে-মেলৈ নাইবগী থবক তৌদনা) রায়েল  
বিচার তৌনবা মীশিংগী মরক্তা অল্লাহনা  
(অচুম-অরান য়েংনবগী লস্বী) উহনখিবগী  
মতুংইমা নংঙোন্দা। অদুগা নং রায়েংপা ওইগনু  
পুকচেন তিংদবশিংগীদমক।

১০৭। অদুগা হায়জ-চৎচা তৌজৌ অল্লাহদা  
(নপাপ) কোকপিনবগী। তশেংবমক, অল্লাহদি  
য়োন্জ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৮। অদুগা কনখংপা রা ডাঙগনু মশাবু  
নমথাক তৌবশিংগী (রা শৌগাতুনা)। থাঙ্গৈ  
শেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে নমথাক তৌবা  
পাপীবু

১০৯। (ঈমান চেংজংবশিং) মখোইনা লোৎশিল্লি  
(মখোইগী লাংলৌ) মীশিংদগী, তেইগুস্‌সুং  
মখোইনা ওমদে লোৎশিনবা অল্লাহদগী, অমসুং  
মহাকনা ইলোয়-লোয়নবি মখোইগা মখোইনা  
অহিংদা রা তাম্বদা মহাকনা যাদবা (রাফম  
পুথোজুনা)। অদুগা অল্লাহনা পুংকোয়-কোয়শিল্লি  
মখোইনা তৌবা (শরৌ লাংলৌ) পুন্মমক।

১১০। য়েংউ! নখোইনি কনখংনবা ডাঙবা  
মখোইগীদমক তাইবঙপুন্সি খোঙফমদা।  
তেইগুস্‌সুং কনানা যাহন্নবা হোৎনবিগনি

وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ إِنْ تَكُونُوا تَأْلَمُونَ  
فَأَنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا

لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٥﴾

إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ النَّاسِ  
بِمَا أَرَاكَ اللَّهُ وَلَا تَكُنْ لِلْكَافِرِينَ حَصِيكًا ﴿١٦﴾

وَاسْتَغْفِرِ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٧﴾

وَلَا تُجَادِلْ عَنِ الَّذِينَ يَخْتَلِفُونَ أَنفُسُهُمْ إِنَّ اللَّهَ  
لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ خَوَاتًا أَثِيمًا ﴿١٨﴾

يَسْتَخْفُونَ مِنَ النَّاسِ وَلَا يَسْتَخْفُونَ مِنَ اللَّهِ  
وَهُوَ مَعَهُمْ إِذْ يُبَيِّنُونَ مَا لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْلِ  
وَكَانَ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرًا ﴿١٩﴾

هَآأَنَظْمُ هَؤُلَاءِ جَدَلْتُمْ عَنْهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
فَنَنْ يُجَادِلُ اللَّهُ عَنْهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ أَمْ مَنْ يَكُونُ

অল্লাহদা মখোইগীদমস্তা কিয়ামত নুমিস্তা, নস্ত্রগা  
কনানা ওইবিগনি ঙাকপি-শেনবিবা মখোইগী ?

عَلَيْهِمْ وَكَذَلِكَ ۝

১১১। অদুগা কনাগুস্বনা ফস্তবা খোঙফম্মরবা  
নস্ত্রগা মথরাইবু অরানবা লসীনহল্লবা মতুদা  
হায়জ-চৎচা তৌরবদি অল্লাহদা (পাপ)  
কোকপিনবগী, ফংগনি অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

وَمَنْ يَعْمَلْ سُوءًا أَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهُ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللَّهَ  
يَجِدِ اللَّهَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

১১২। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবা পাপ অমা তৌই  
মদু মহাকী থরাইগী মায়েস্তা। অদুগা অল্লাহদি  
পুংখঙ-খঙবনি, থাইদগী হেন্না অশিংবনি।

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّمَا يَكْسِبُهُ عَلَى نَفْسِهِ وَكَانَ  
اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

১১৩। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবা অরানবা অমা  
নস্ত্রগা পাপ অমা, অদুগী তুংদা থৈজিল্লবা মদু  
মরাল লৈতবা মী অমদা, শোয়দনমক পুগনি  
(মরাল পাবোৎঃ) মীবু চুমদনা হনবগী অমসুং  
তশেং-তশেংনা পাপ তৌবগী।

وَمَنْ يَكْسِبْ خَطِيئَةً أَوْ إِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهِ بَرِيئًا  
فَقَدْ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَإِثْمًا مُّبِينًا ۝

১৭ শুবা রুকু

১১৪। অদুগা অল্লাহনা খৌজালবিরমদ্রবা অমসুং  
ঙাকপিরমদ্রবদি নংবু মখোই কাঙবু অমনা  
মপুকনিং চপ যুংনা নীংলম্মী থোকহনগদবগী  
অমাঙবা নহাকপু। তৌইগুস্বসুং মখোইনা ওমদে  
মাঙহনবা কনামতবু মশামকপু নস্ত্রনা অমসুং  
মখোইনা করিসু ওমদে মাঙ-তাকহনবা নহাকপু।  
অদুগা অল্লাহনা থাবিখি নংঙোন্দা কিতাব অমসুং  
মহৈ-মশিং অমসুং তস্বিখি নহাকপু (হান্না) নহাক্সা  
খঙলমদবসু; অমসুং অল্লাহগী খৌজাল নংঙোন্দা  
পীখিবদু য়াম্না চাওই।

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهُ لَهَمَّتْ طَائِفَةٌ  
مِّنْهُمْ أَنْ يُضِلُّوكَ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا  
يَضُرُّونَكَ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْزَلَ اللَّهُ عَلَيْكَ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُن تَعْلَمُ وَكَانَ فَضْلُ اللَّهِ  
بِكَ عَظِيمًا ۝

১১৫। অফবা করিসু যাওদে মখোইগী অয়াস্বা রা  
তান্নবদা নস্ত্রনা (অসিগুস্বা রা তান্নবদা) মদুদা  
য়াথংনৈ দানগী নস্ত্রগা অফবা থবকী নস্ত্রগা মীশিং  
চান্নহমবগী। অদুগা কনাগুস্বনা মদু তৌরবদি,  
অল্লাহগী য়াবিবা ফংজনবা ঐখোইনা থুনা  
পীবিগনি মহাকপু অটৌবা মনা-মথিন।

لَا خَيْرَ فِي كَثِيرٍ مِّنْ تَبَوُّهِمْ إِلَّا مِمَّنْ أَمَرَ بِصَدَقَةٍ  
أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِصْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ يَفْعَلْ  
ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا  
عَظِيمًا ۝

১১৬। অদুগা কনাগুস্বনা যাদ্রবদি রসুলবু লমজিৎ তশেংনা ফোংদোকপিথ্রবা মতুংদা মঙোন্দা অমসুং লম্বীনরবদি অতোপ্পা লম্বী অমা অচুস্বা থাজবশিংগী নস্তবা, ঐথোইনা ওনশনহনবিগনি মহাকপু মহাকনা ওনশনজখিবা অদুদা অমসুং চঙহনবিগনি মহাকপু যম লৈবাক্তা; অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

১৮ শুবা রুক্

১১৭। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপিরোই মহাক্কী মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনববু, তেইগুস্বসুং মহাকনা কোকপিগনি অসি নস্তবা (অতৈ মরাল) পুন্মনমক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) অমবু। অদুগা কনাগুস্বনা হায়জিল্লবদি অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবা লৈ, মহাক তশেংনমক লম হেমা শেরাম্প্রবনি।

১১৮। মথোইনা কৌজে মহাক নস্তবা থরাই পান্দবা পোৎশিংবু অমসুং মথোইনা কৌদে কনামতবু নস্তনা শৈতান লালহৌববু,

১১৯। মহাকপুদি অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে। অদুগা মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা শোয়দনমক লৌথোক্কনি অককুবা শরুক অমা নহাক্কী ননাইশিংদগী,

১২০। “অমসুং ঐনা শোয়দনমক লম্বুকুহনবিগনি মথোইবু অমসুং ময়ায় কাহনবিগনি মথোইবু কান্দবাবা অপাঙ্গদা অমসুং ঐনা য়াথংনবিগনি মথোইবু অদুনা মথোইনা খায়দোক্কনি (নস্তগা ছতোক্কনি) মনাশিং শা-ম্নগী অমসুং ঐনা য়াথংনবিগনি মথোইবু অদুনা মথোইনা ওন্থোক্কনি অল্লাহগী লৈশেম্‌নুং।” অদুগা কনাগুস্বনা মরুপনরবদি শৈতানবু অল্লাহগী মছস্তা, মহাক অমাওবা খোঙফম্নরবনি তশেং-তশেংনা মাঙজরবনি।

وَمَنْ يُشَاقِقِ الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا بَيَّنَّ لَهُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَعْغِرْ غَيْرَ سَبِيلِ الْمُؤْمِنِينَ تُوَلِّهِ مَا تَوَلَّىٰ وَنُصْلِهِ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿١٨﴾

১৮

إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَٰلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ۚ وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٩﴾

إِنْ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا إِنشَاءً وَإِنْ يَدْعُونَ إِلَّا شَيْطَانًا مَكِيدًا ﴿٢٠﴾

لَعَنَهُ اللَّهُ وَقَالَ لَا تَخْذَنْ مِنْ عِبَادِكْ نَصِيبًا مَفْرُوضًا ﴿٢١﴾

২১

وَلَا ضَلَالَتُهُمْ وَلَا مَنِيَّتُهُمْ وَلَا مَرْتَبَتُهُمْ فَلْيَبْتَكَنْ أَذَانَ الْأَنْعَامِ وَلَا مَرْتَبَتُهُمْ فَلْيَغْيِرْنَ خَلْقَ اللَّهِ ۖ وَمَنْ يَتَّبِعِ الشَّيْطَانَ وَلْيَا مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُبِينًا ﴿٢٢﴾

১২১। মহাকনা রাশক তৌবি মখেইদা অমসুং ঈপোম্নহনবি কান্দবা অপাশ্বসু মখেইদা। তেইগুশ্বসুং শৈতান্না তৌদে রাশকশিং মখেইদা লৌনম তৌবা নস্তনা।

১২২। মখেইসি—মখেইগী য়াতুংফমদি যম লৈবাকনি অমসুং মখেই ফংলোই লম্বী অমতা নাথোকুবগী মদুদগী।

১২৩। তেইগুশ্বসুং অচুশ্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং তৌবদু, ঐথোইনা চঙহনবিগনি মখেইবু স্বর্গ লৈকোম্বুদা, মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি,

মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি লোশ্বা লৈতনা। মসি অল্লাহগী অচুশ্বা রাশকনি। অদুগা কনানো অল্লাহদগী হেন্না অচুশ্বা রা ঙাঙবা?

১২৪। (হে মূর্তি ঈরাংপশিং!) ওইবা য়ারোই নখোইনা পাম্বগী মতুংইম্না, নস্তগা (করিসু থুংলোই) কিতাব ফংখিবা মীশিংগী অপাম্বসু। কনাগুশ্বনা ফস্তরম লম্বীনরবদি মদুগী মতিক ওকপা চৈরাক থাবিগনি অমসুং মহাকনা ফংলোই মহাক্কীনি হায়বা অল্লাহ নস্তনা মরূপ নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা।

১২৫। অদুগা কনাগুশ্বনা তৌরবা অফবা থবকশিং, নিপা নস্তগা নুপী ওইসনু, অমসুং মহাক ওইরবদি অচুশ্বা থাজবা, অসিগুশ্বা মীওই চঙগনি স্বর্গ লৈকোম্বুদা অমসুং মহাকপু লান্না তৌবিরোই খুজিনমুক ফাওবা।

১২৬। অদুগা কনা হেন্না ফবা লৈবগে ধর্ম-থোঙফমদা মঙোন্দগী—মহাকনা কথোকচে মশামকপু অল্লাহদা অমসুং লম্বীনে ইব্রাহীম তুররিংবগী ধর্ম? অদুগা অল্লাহনা লৌবিখি ইব্রাহীমবু মরূপ অমা ওইনা।

১২৭। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা লৈরিবা-পুশ্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশ্বা;

يَعِدُهُمْ وَيُمِيزُهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطَانُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢١﴾

أُولَٰئِكَ مَا وَلَّهُمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَجِدُونَ عَنْهَا مَحِيصًا ﴿١٢٢﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا ﴿١٢٣﴾

لَيْسَ بِأَمَانِيكُمْ وَلَا لَأَمَانِي أَهْلِ الْكِتَابِ مَنْ يَعْمَلْ سُوءًا يُجْزَ بِهِ وَلَا يَجِدْ لَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٢٤﴾

وَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ مِنْ ذَكَرٍ أَوْ اُنْتُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ نَقِيرًا ﴿١٢٥﴾

وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٦﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ

অমসুং অল্লাহনা পুংকোয়-কোয়শন্দুনা থম্মি পোৎ  
পুন্মমক।

عَلَيْكُمْ كُلُّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ۝

১৯ শুবা রুক্

১২৮। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা  
(ইসলামী রারেপ) নুপীশিংগী মরমদা। হায়যুঃ  
অল্লাহনা তাকপিরি মহাক্কী ময়াথং নখোইনা  
মখোইগী মরমদা, অমসুং হায়বিশ্রে নখোইনা-  
কিতাব অসিদা পীতৎ-পাতৎপা লৈশাবীশিংগী  
মরমদা, মখোইবু নখোইনা পীদে মখোইগীদমক  
লেপখিবদু, অমসুং নখোইনা লুহোংনীংই  
মখোইবু, অমসুং অশোনবা মচাশিংগী মরমদা  
(স্বত্ব পীবিদে)। অদুনা (অল্লাহনা যাংনবিরি  
নখোইবু) অচুয়া শাজৎ চৎলু পীতৎ-পাতৎপা  
মচাশিংদা। অদুগা নখোইনা অফবা তৌবমথৈ,  
তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না খঙই মদু।

১২৯। অদুগা কনাগুয়া নুপী অমনা অকিবা  
শরুকুরে খীনা যাক্কা তৌবিগদ্রা নস্ত্রগা  
খৌশাবিরোইদ্রা হায়না মাগী মপুরোইবনা, দোশ  
করিসু লৈতে মখোইনা যানদুনা তাইশল্লখিবদা;  
করিনা হায়ববু তাইশল্লবনা হেন্না অফবনি। অদুগা  
(লন-থুমগী অমসুং নুপীগী) মিহৌবা ইলৈ-লৈ  
(মীশিংগী) পুকনিংদা। তৌইগুয়সুং নখোইনা  
অফবা তৌরবা অমসুং ধর্ম লব্বীনরবদি, অল্লাহদি  
(মতম-পুশদা) তশেংনমক খবররালনি নখোইনা  
তৌরিবাপুয়া।

১৩০। অদুগা নখোইনা গুমলোই মিস্তারেং  
চপমাম্ননা চৎপা নতালোইশিংগী মরমদা, নখোইনা  
ফনা যাম্মা পামলবসু মদু; তৌইগুয়সুং (নুপী)  
অমদা নপুকনিং অপুয়া লুপশিনবা অতোপ্পবুনা  
(মালংদা) ধাদোকপদি তৌগানু। অদুম ওইনমক,  
নখোইনা চান্নরবদি অমসুং ধর্ম কায়দনা চৎলবদি,  
অল্লাহদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُطْلَعُ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَّى النِّسَاءِ الَّتِي لَا  
تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَنْ تَنْكِحُوهُنَّ  
وَالْمُسْتَضَعِّفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَنْ تَقُومُوا لِلنِّسَاءِ  
بِالنِّسْبِ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ  
عَلِيمًا ۝

وَالِإِنْ امْرَأَةٌ حَاظَتْ مِنْ بَوْلِهَا نُسُورًا أَوْ إِعْرَاضًا  
فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا وَالصُّلْحُ  
خَيْرٌ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ وَإِنْ أَنْتُمْ تَحْسِنُوا  
وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ۝

وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ  
فَلَا تَبْلُغُوا كُلَّ النِّسْبِ فَمَنْ دَرَسَتْهَا كَالْعَلَاقَةِ وَإِنْ  
تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝



১৩১। অদুগা মখোইনা খায়দোকুরবদি, অল্লাহনা  
অরাংপা শকখঙহনবিরোই মখোই অনিমকপু  
মহাক্কী মরাংকায়বদগী; অমসুং অল্লাহদি (মতম-  
পুষদা) পীনা-হালেঙদবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১৩২। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুষা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুষা।  
অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক য়াথংনবিশ্বে নখোইগী  
মমাংদা কিতাব পীখিবা মীশিংদা অমসুং  
(য়াথংনবিরিবনি) নখোইবুসু কিয়ু অল্লাহবু।  
তেইগুসুং নখোইনা (মহাক্কী) য়াথং  
হীকতোকলবদি (খঙঙু) তশেংবমক অল্লাহগীনি  
আসমানদা লৈরিবা-পুষা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুষা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুষদা)  
অরাং-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

১৩৩। অদুগা অল্লাহগীনি আসমানদা  
লৈরিবা-পুষা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুষা;  
অমসুং অল্লাহনা ওকলে ডাকপি-শেনবিবা ওইবদা  
(পুন্মমক্কী)।

১৩৪। মহাকনা করিগুশা পামলবদি, মহাকনা  
লৌথোকপিখিনি নখোইবু, হে মীওইবশিং! অমসুং  
পুশিনবিরক্কনি অতৈ অতোপ্পা। অদুগা অল্লাহদি  
শক্তি পুন্মমক লৈবনি মদু তৌবগী।

১৩৫। কনাগুস্বনা তাইবঙ (পুন্সিগী  
হোৎনজমল) গী মই (হৌজিক হৌজিক্তা)  
পামলবদি (মহাক খঙজসনু) অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবনি মই সংসার অসিগী অমসুং শিরবা মতুংগী  
পুন্সিগী। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি,  
পোং পুন্মমক উবনি।

২০ শুবা রুকু

১৩৬। হে অচুশা থাজবশিং! থৈদোক-থৈজিন  
তৌগানু অচুশা তৌবদা, অমসুং ওইয়ু সাক্কী  
অল্লাহগীদমস্তা, মদুনা মায়েকুরবা ফাওবদা

وَرَأَى يَتَفَرَّقَا يُغْنِي اللَّهُ كَلَامَ مَنْ سَعَتِهِ وَكَانَ اللَّهُ  
وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿٣١﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَإِيَّاكُمْ أَنْ اتَّقُوا اللَّهَ  
وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَكَانَ اللَّهُ غَنِيًّا حَبِيدًا ﴿٣٢﴾

وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى بِاللَّهِ  
وَكَيْلًا ﴿٣٣﴾

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ أَيُّهَا النَّاسُ وَيَأْتِ بِآخَرِينَ  
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى ذَلِكَ قَدِيرًا ﴿٣٤﴾

مَنْ كَانَ يُرِيدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللَّهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا  
وَالْآخِرَةِ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوْمِينَ بِالْأَقْسَطِ شَهِدَاءَ  
لِلَّهِ وَلَوْ عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَوِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْرَبِينَ ۚ إِنَّ

নখোই নশামকী নস্তগা নমা-নপাগী অমসুং  
অনকপা মরী-মতাগী। (কেস থোকলিবা) মী  
অদুনা ইনাক খুনবা ওইরবসু নস্তগা লৈত-লাইরবা  
ওইরবসু অল্লাহনা হেমা থোঁশাবি মখোই অনিবু  
(নখোইদগী হেমা)। মরম অদুনা ইনগনু মতুং  
(নখোইগী) অতোনবা অপাষগী অদুনা নখোই  
উম্নবা থবক তৌবা অচুম-অরান কায়দনা।  
অদুগা নখোইনা লোৎশল্লবা অচুম্ভদ নস্তগা  
থাদোকলবদি মদু, (মতমদুদা নীংশিঙ্ডু)  
তশেংবমক, অল্লাহদি খবররালনি নখোইনা  
তৌরিবাপুশা।

১৩৭। হে অচুশা থাজবশিং! থাজৌ অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু অমসুং কিতাব মহাকনা  
ফোংদোকপিখিবদু মহাকী রসুলদা অমসুং (অতৈ)  
কিতাব মহাকনা ফোংদোকপিখিবদু (মাগী)  
মমাংদা। অদুগা কনাগুশ্বনা থাজবদি অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী ফরিশতহশিংবু অমসুং মহাকী  
কিতাবশিংবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু অমসুং  
অরোয়বা নুমিৎপু মহাক তশেংনমক লম য়োনা  
শেরাম্ভবনি।

১৩৮। থাঙ্গৈশেংবমক, অদুগুশা মীওইশিং (অওন-  
অওন চাবা) মখোইনা অচুশা থাজব্রবা তুংদা  
(অমুকসু) অচুশা থাজে, অদুগী তুংদা (মপুকনিং  
ঈরৈ চল্লজুনা) লমফৈ-থোঙফমনি, অদুগী তুংদা  
ফৈরেনংবদা থোইনদুম হেনগৎত্রে (অমসুং স্বধর্ম  
থাদোকত্রে)। অল্লাহনা কদেঁনুংদসু কোকপিরোই  
মখোইবু নস্তগা লমজিংবিরোই মখোইবু (অচুশা)  
লম্বীদা।

১৩৯। থুংডু পাওজেন ঈমান চেংজংবশিংদা  
মদুদি মখোইগীদমস্তি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল চৈরাকনি।

১৪০। মখোইনা মরুপনি লমফৈ-থোঙফম্ন-  
বশিংবু (হেমা পাম্না) অচুশা থাজবশিংদগী।

يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَاللَّهُ أُولَىٰ بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا  
الْهَوَىٰ أَنْ تَعْدُوا ۚ وَإِنْ تَلَوْا أَوْ تَعْرِضُوا فَإِنَّ اللَّهَ  
كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا آمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۖ وَالْكِتَابِ الَّذِي  
نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِ ۖ وَالْكِتَابِ الَّذِي أَنْزَلَ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَنْ  
يَكْفُرْ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ وَرُسُلِهِ وَاليَوْمِ الْآخِرِ فَقَدْ  
ضَلَّ ضَلَالًا بَعِيدًا ﴿١٤٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا ثُمَّ أَزْدَادُوا كُفْرًا  
لَمْ يَكُنِ اللَّهُ يُلْقِيهِمْ سَبِيلًا ﴿١٤١﴾

بَشَرِ السُّفْهَانِ ۚ إِنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٤٢﴾

الَّذِينَ يَتَّخِذُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ

মখেইনা থিরা মিঃ৮৫ মখেইদগী? তশেংবমক, মিঃ৮৫ পুন্মমক অল্লাহগীনি।

১৪১। অদুগা তশেংবমক মহাকনা ফোংদোক-পিথ্রে নখেইনা কিতাবদা (য়াথং অসি) নখেইনা করিগুস্থা তারগা (কনাগুস্থনা) অল্লাহগী পাওজেনশিংবু যাদবা অমসুং নোকুরবদি, ফস্মিন্নগনু মখেইগা মখেইনা হৌদিবা- ফাওবা অতোপ্পা রারী-রাতাই অমা; মরমদি মওং মতাদুদা নখেইসু শোয়দনমক ওইখিগনি মখেইগুস্থা। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহনা পুন্নপ্পা খোমজনবিগনি অওন-অওন চাবশিং অমসুং লমফৈ-খোঙফস্মবশিংবু যম লৈবাক্তা।

১৪২। মখেইদুনা ঙাইরি (পাও) নখেইগী মরমদা নখেইনা করিগুস্থা জয় ওইরকপদা অল্লাহগী মায়কৈদগী; মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইবু লোয়নখিদব্রা নখেইগা?” অদুগা লমফৈ-খোঙফস্মবশিংনা করিগুস্থা খুদোংচাবা ফংত্রবদি, মখেইনা হায়ঃ “ঐখোইনা থক থোংখিদব্রা নখেইগী অমসুং ঙাকপিখিদব্রা নখেইবু অচুসা থাজবশিংদগী?” মরমদুনা অল্লাহনা বিচার তেঁবিগনি নখেইগী মরক্তা কিয়ামত নুমিত্তা। অদুগা অল্লাহনা কদেঁঙেদসু পীবিরোই লমফৈ-খোঙফস্মবশিংদা (জয় তৌনবা) লম্বী অমা অচুসা থাজবশিংগী মায়েক্তা।

২১ শুবা রুকু

১৪৩। তশেংবমক অওন-অওন চাবশিংনা হোৎনৈ লৌনম তৌগদবগী অল্লাহবু, তেইগুস্থসুং মহাকনা চৈরাক থাবিগনী মখেইবু মখেইগী লৌনমগী। অদুগা মখেইনা লেপংপদা নমাজগীদমক, মখেইনা লেপই তন্দে-মাদে, তেই উহ্মবতা মীশিংবু অমসুং মখেইনা নীংশিঙই অল্লাহবু খজিক্তমক।

১৪৪। (মখেইসি) পোরপফম খঙদে (হাও মাও

الْمُؤْمِنِينَ أَيْبَتُونَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةُ فَإِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ﴿٨٥﴾

وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكَ فِي الْكِتَابِ أَنْ إِذَا سَعَيْتُمْ إِلَى اللَّهِ يَكْفُرْ بِهَا وَيُسْتَهْزَأَ بِهَا فَلَا تَتَعَدُّوْا مَعَهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ إِنَّكُمْ إِذَا مِثْلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ جَامِعُ الْمُنْفِقِينَ وَالْكَافِرِينَ فِي جَهَنَّمَ جَمِيعًا ﴿٨٦﴾

الَّذِينَ يَتَرَبَّصُونَ بِكُمْ فَإِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِنَ اللَّهِ قَالُوا أَلَمْ نَكُنْ مَعَكُمْ ۖ وَإِنْ كَانَ لِلْكَافِرِينَ نَصِيبٌ قَالُوا أَلَمْ نَسْتَحِذْ عَلَيْكُمْ وَنَنْتَعِزَّكُمُ الْمُؤْمِنِينَ ۖ فَاللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ﴿٨٧﴾

إِنَّ الْمُنْفِقِينَ يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ وَإِذَا قَامُوا إِلَى الصَّلَاةِ قَامُوا كُسَالَىٰ يُزَاوَنُونَ النَّاسَ وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٨﴾

مَذْبَدٍ بَيْنَ يَدَيْهِ ذَلِكَ ۖ لَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ وَلَا إِلَىٰ هَٰؤُلَاءِ

তৌদুনা) অমগীসু ওইদে অতোপ্পগীসু ওইদে।  
অদুগা কনাগুস্ববু অল্লাহনা লম্মুকুহনবিপ্রবদা নংনা  
ফংলোরই লম্বী অমা মহাক্কীদমক  
(নাথোকনবগী)।

১৪৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! মরুপনগনু  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিংবু হেন্না পাম্মা অচুস্বা  
থাজবশিংদগী। নখোইন্য পীনিংব্রা অল্লাহদা  
তশেং-তশেংবা মরাল নখোইগী মায়োস্তা?

১৪৬। তশেংবমক অওন-অওন চাবশিং লৈগনি  
মৈকোমগী মখা ইথং-থংবদা; অমসুং নংনা  
ফংলোরই তেংবাংবিনবা কনামতা মখোইগী-  
দমস্তা।

১৪৭। নস্তনা মখোইদু মখোইনা মপাপ  
হায়দোকচৈ অমসুং চুমথোকচৈ (মরমচৎ) অমসুং  
খুংপায় চেংনা পায় অল্লাহবু অমসুং মপুকচেন  
তিংনা ধর্ম খোঙফম্মজৈ অল্লাহগীদমস্তা—  
মখোইসি মনুং চল্লবনি অচুস্বা থাজবশিংগী। অদুগা  
অল্লাহনা থুনা পীবিগনি অচুস্বা থাজবশিংদা  
অচৌবা মনা-মথিন।

১৪৮। করি মরমগী অল্লাহনা রায়েল-চৈরাক  
পীগদৌরি নখোইবু, নখোইনা তৌবিমল খঙবা  
উংলবা (মহাক্কী খৌজালশিংগী) অমসুং  
থাজবদি (মহাকপু)? অদুগা (খঙঙ) অল্লাহদি  
শীংথানবিহৈবনি (অমসুং) পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

সিপারহ ৬ : লা যুহিববুলাহ

১৪৯। অল্লাহনা নুংশিবিদে (কনাগুস্ববু) ফজদবা  
মওংগী ব্রা ঙাঙ-শকপা মীয়াম মমাংদা লাম্মা  
তৌবিত্রবা (মী) না (অদুক ঙাঙবা) নস্তনা। অদুগা  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

১৫০। নখোইনা ফোংনা তৌরবা অফবা অমা

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَهُوَ لَنْ يَجِدَ لَهُ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ  
دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَتُرِيدُونَ أَنْ تَجْعَلُوا لِلَّهِ عَلَيْكُمْ  
سُلْطَانًا مُبِينًا ﴿١٥١﴾

إِنَّ الْمُنَافِقِينَ فِي الدَّرَكِ الْأَسْفَلِ مِنَ النَّارِ وَلَنْ  
تَجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ﴿١٥٢﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا وَأَصْلَحُوا وَاعْتَصَمُوا بِاللَّهِ وَأَخْلَصُوا  
دِينَهُمْ لِلَّهِ فَأُولَئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ وَسَوْفَ يُؤْتِي  
اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٥٣﴾

مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِنْ شَكَرْتُمْ وَآمَنْتُمْ وَ  
كَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٥٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوْعَةِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا  
مَنْ ظَلَمَ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٥٥﴾

إِنْ تَبَدُّوا خَيْرًا أَوْ تَخَفَوْهُ أَوْ تَعَفَوْا عَنْ سُوءٍ

নস্ত্রগা লোৎশল্লবা মদু নস্ত্রগা ঙাকপিৰবা ফস্তবা  
অমা, তশেংবমক অল্লাহদি ঙাকপি- কনবিহেবনি,  
পুংঙম-ঙস্থনি।

১৫১। তশেংবমক অদুগুয়া মীওইশিং মথোইনা  
থাজদবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংদা অমসুং  
মথোইনা তোখায় তাহমীংই অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলশিংগী মরক্তা, অমসুং হায়ঃ “ঐথোইনা  
থাজে খরবু অমসুং থাজদে অতোপ্পবু অমসুং  
মথোইনা পাল্মি ময়ায় লম্বী অমা মরক্তা,”

১৫২। মথোইসি তশেংবমক অচুয়া থাজদবশিংনি  
অমসুং ঐথোইনা তৈয়ার তৌদুনা থম্বিথে অচুয়া  
থাজদবশিংগীদমক্তা অচোপ্পা চৈরাক দণ্ডি।

১৫৩। অদুগা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংদা  
থাজবশিংদো অমসুং খল্লোক-খায়দোকপা  
তৌদবা কনামতবু মথোইগী মরক্তা, মথোইসি  
মহাকনা থুনা পীবিগনি মথোইগী মনা মথিনশিং ;  
অমসুং অল্লাহদি (মতমপুসুদা) য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২২ শুবা রুকু

১৫৪। কিতাব ফংবিবা মীশিংনা রা হংলি  
নংঙোন্দা স্বর্গদগী কিতাব অমা থাবিরকুবা  
মথোইদা। মথোইনা তশেংবমক হংখি মুসাদা  
অসিদগী হোম্বা চাওবা পোৎ অমা, অদুদা মথোইনা  
হায়খিঃ “উহল্লু অল্লাহবু ঐথোইদা তফোং-  
তফোংনা।” মরম অদুনা বজ্জ (নোংথাং) না ফাখি  
মথোইবু মথোইনা অরানবা লম্বীনবগী মরম্মা।  
অদুগী তুংদা মথোইনা (মীখুৎনা শাবু)ষণ-নাওবু  
পুজ্জা তৌখি মথোইদা তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিং লাকত্রবা মতুংদা, তেইগুসুং  
ঐথোইনা ঙাকপিখি মদু (ফাওবা)। অদুগা  
ঐথোইনা পীখি মুসাদা তশেং-তশেংবা শক্তি।

১৫৫। অদুগা ঐথোইনা রাংখৎহন্দুনা লেহনবিখি

فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا قَدِيرًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَنْ  
يُفْتَرِقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ  
وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَنْ يَتَّخِذُوا بَيْنَ  
ذَلِكَ سَبِيلًا ۝

أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۖ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا مُّهِينًا ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ  
أَحَدٍ مِنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أَجْرُهُمْ وَ  
كَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

يَسْأَلُ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنْزَلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِنَ  
السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا  
أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ  
ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَاتُ  
فَعَفَوْنَا عَنْ ذَلِكَ ۖ وَإِنَّا مُوسَىٰ سُلْطٰنًا  
مُّبِينًا ۝

وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِبَيِّنَاتٍ لَهُمْ

(সিনাই) চীং মখোইগী  
মথক্তা মখোইদগী রাশক লৌবদা অমসুং  
ঐখোইনা হায়বিথি মখোইদা : নখোই চঙঙু গেট  
ঈকাইখুস্মনা নকোক নোন্খদুনা, অমসুং (অমুকসু)  
ঐখোইনা হায়বিথি মখোইদা : “সববাত্থ নুমিস্তা  
লমকেৎ-লমহাইগনু,” অমসুং ঐখোইনা লৌবিথি  
মখোইদগী অচেৎপা রাশক।

১৫৬। অদুগী তুংদা, মখোইনা থুগায়বগী  
মখোইগী রাশক অমসুং মখোইনা যাদবগী  
অল্লাইগী পাওজেনশিং অমসুং মখোইনা হাৎপগী  
নবীশিংবু চুমদনা অমসুং মখোইনা হায়বিথিগী :  
“ঐখোইগী থেম্মাইশিং থমফমনি (অল্লাইগী  
রাইশিংগী) : ।” মদু নস্তে, অল্লাইনা চুম নশিত্তে  
মখোইবু মখোইনা লমফৈ-খোঙফম্মবগী মরম্মনা,  
মরমদুনা মখোই অচুয়া থাজদে (মখোই) খরা  
নস্তনা —

১৫৭। অদুগা মখোইনা ঈমান শেবাৎনবা মরমগী  
অমসুং মখোইনা মরয়মগী মথক্তা তুঙ্কচনঙাই  
ওইনা বদনাম তৌশিনবগী,

১৫৮। অমসুং মখোইনা হায়বিথিগী : “ঐখোইনা  
হাৎপিপ্তে মসীহ ঈসা, মরয়মগী মচানিপা,  
অল্লাইগী রসুলবু;” অমসুং মখোইনা হাৎখিদে  
মহাকপু নস্তগা ক্রোশদসু হাৎখিদে মহাকপু,  
তেইগুসুং মহাকপু উহনবিথি মখোইদা মানবগুম  
(ক্রোশদা হাৎখিবা)। অদুগা মদুদা যানীংদবশিংনা  
তশেংবমক চিংনবা শরুকনৈ মসিগী মরমদা।  
মখোই করিসু খঙদে মদুগী মরমদা, তেইগুসুং  
অসুম ভাবনা শাবতনি; থাঈমকশেংনা মখোইনা  
হাৎখিদে মহাকপু;

১৫৯। মদুগী ওম-তৈনবদা, অল্লাইনা থাক  
রাংহনবিথি মহাকপু মহাকী মনাক্তা। অদুগা  
অল্লাইদা পাজলবনি, ঈসাইদগী হেমা অশিংবনি।

১৬০। অদুগা কিতাব ফংখিবা মীশিংগী মরম্মনা

ادْخُلُوا الْبَابَ مُجْتَدًا وَقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوا فِي  
السَّبْتِ وَآخُذْنَا مِنْهُمْ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝

فِيمَا نَقُضُهُمْ مِيثَاقَهُمْ وَكُفِرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ  
وَقَتْلِهِمُ الْأَنْبِيَاءَ بَغْيًا وَكُفْرًا قَلْبُونا  
فَلَفَّ بِهِنَّ لَوْلُ اللَّهِ عَلَيْهَا بِكْفَرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُونَ  
إِلَّا قَلِيلًا ۝

وَكَفَرُوا بِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلَى مَرْيَمَ بُهْتَانًا  
عَظِيمًا ۝

وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ  
رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَبُوهُ وَلَكِنْ شُبِّهَ  
لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ  
مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ  
يَقِينًا ۝

بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۝

وَإِنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَأَلَا يُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ

কনামতা খাজদবা তৌরোই মসিদা মহাকনা  
শিদরিঙেগী মমাংদা; অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা  
মহাকনা সাক্কী পীগনি মখোইগী মায়েস্তা।

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُكُونُ عَلَيْهِمْ شِهَادًا ۝

১৬১। অদুনা য়হুদীশিংনা অরানবা লম্বীনবগী  
মরম্মনা, ঐখোইনা থিংবিখি মখোইবু অশেংবা  
পোৎ খরা মদু (হান্না) শীজম্বা য়ারম্মী মখোইদা,  
অমসুং মখোইনা অথিংবা পীখিবগী মরম্মনা (মী)  
কয়াবু অল্লাহগী লম্বীদগী,

فَيُظْلَمُونَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا عَلَيْهِمْ طَبَعَتْ  
أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ۝

১৬২। অমসুং মখোইনা শেম্বোই লৌবগী,  
মখোইবু তৌগনু হায়না থিংব্রবসু মদু, অমসুং  
মখোইনা চুমদনা য়োৎপগী মীশিংগী মরন-মথুম।  
অদুনা ঐখোইনা তৈয়ার তৌবিশ্ত্রে মখোইগী  
মরস্তগী অচুয়া খাজদবশিংগীদমক অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

وَأَخَذَهُمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالِ  
النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَاعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ  
عَذَابًا أَلِيمًا ۝

১৬৩। তৌইগুম্বসুং মখোইগী মরস্তা পাইমা  
লৌশিংথেই অমসুং অচুয়া খাজবশিংনা খাজৈ  
নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুদা অমসুং নংগী  
মমাংদা (হান্না) ফোংদোকপিখিবা অদুদসু, অমসুং  
মখোই নমাজ তেস্তবশিংনি অমসুং জকাত  
পীবশিংনি অসুং (তশেংনা) খাজবশিংনি অল্লাহ  
অমসুং অরোয়বা নুমিংপু। মখোইসিবুনি ঐখোইনা  
পীবিগদৌরিবা অচৌবা মনা-মথিন।

لَكِنَّ الرِّبْحُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ  
بِمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ وَالْبَاقِيْنَ  
الْقُلُوبِ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللهِ وَ  
الْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۝

২৩ শুবা রুকু

১৬৪। থাঙ্গিশেংবমক ঐখোইনা ফোংদোকপিখি  
রাপাও নংঙোন্দা, ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবগুম  
নুহদা অমসুং মহাক্কী মতুংদা (লাকখিবা)  
নবীশিংদা; অমসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিখি  
(রাপাও) ইব্রাহীমদা অমসুং ইসমাইলদা অমসুং  
ইসহাকদা অমসুং য়াকুবদা অমসুং মচা-মশুশিংদা  
অমসুং ঈসাদা অমসুং ঐয়ুবদা অমসুং য়ুনুসদা  
অমসুং হারুন্দা অমসুং সুলৈমান্দা, অমসুং  
ঐখোইনা পীখি দাউদদা কিতাব অমা;

إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَى نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ  
مِنْ بَعْدِهِ ۖ وَأَوْحَيْنَا إِلَى إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَ  
إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَى وَإِبْرَاهِيمَ  
وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُدَ  
سُورًا ۝

১৬৫। অমসুং (ঐখোইনা থাখি) রসুল খরা মখোইবু ঐখোইনা হাম্মা লীবিশ্রে নংঙোন্দা অমসুং রসুল খরা মখোইবু ঐখোইনা লীবিদরি নংঙোন্দা। অদুগা অল্লাহনা রা ঙাঙবিখি মুসাদা, রারী শাবিদুনা।

১৬৬। রসুলশিং হরাওবা পাও পুরকপশিংনি অমসুং চেকশন-রা-হায়বশিংনি, অদুনা তাইবঙ মীওইবশিংনা মরম ফংদনবা অল্লাহবু দোশ তৌনবগী রসুলশিং লাকত্রবগী মতুংদা। অদুগা অল্লাহদি পাক্সলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১৬৭। তেইগুসুং অল্লাহনা সাক্ষীনি মহাকনা ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) গী নংঙোন্দা মদু মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাকী স্ত্রাম্মা অমসুং ফরিশতহশিংসু সাক্ষীনি (মদুগী)। অদুগা অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী ওইবদা।

১৬৮। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং লমফৈ-খোঙফম্ননবা অমসুং (মীশিংবু) থন্তোকপা অল্লাহগী লস্বীদগী, মখোই তশেংবমক লম হেন্না শেরাম্নরবনি।

১৬৯। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং লমফৈ-খোঙফম্ননবা অমসুং অরানবা লস্বীনবা, মখোইদো অল্লাহনা কদৌনুংদসু কোকপিরোই মখোইবু নস্ত্রগা লমজিংবিরোই মখোইবু করিগুস্বা লস্বী অমদা—

১৭০। নস্ত্রনা যম লৈবাকী লস্বীদা, মনুং অদুদা মখোই লৈরগনি মতম কুইনা; অমসুং মদু ঙ্গেলায়-লায়বনি অল্লাহদা।

১৭১। হে মীওইবশিং! থাঙ্গেশেংবমক লাকত্রবনি রসুলদু নখোইদা লোয়ননা অচুস্বগা নখোইগী মপুদগী; মরম অদুনা থাজৌ (মহাকপু) নখোইগী অফবা ওইনবগী। তেইগুসুং নখোইনা নিন্দা তৌরবদি তশেংবমক অল্লাহগীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা। অদুগা অল্লাহদি

وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ وَرُسُلًا  
لَمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْوِيمًا

رُسُلًا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ لِئَلَّا يَكُونَ لِلنَّاسِ  
عَلَى اللَّهِ حُجَّةٌ بَعْدَ الرُّسُلِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ۝

لَكِنِ اللَّهُ يَشْهَدُ بِمَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ أَنْزَلَهُ بِعِلْمِهِ  
وَالْمَلَكُ يُشْهَدُونَ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ تَدْخُلُونَ  
صُلًّا بَعِيدًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَظَلَمُوا لَمْ يَكُنِ اللَّهُ لِيُغْفِرْ لَهُمْ  
وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيقًا ۝

إِلَّا طَرِيقَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا وَكَانَ ذَلِكَ  
عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ الرُّسُولُ بِالْحَقِّ مِنْ

رَبِّكُمْ فَأَمِنُوا خَيْرًا لَكُمْ وَإِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ لِلَّهِ مَا



(নখোইনা তৌবা) পুন্মমক ইখঙ-খঙবনি.  
খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

১৭২। হে কিতাব ফংখিবা মীশিং! কা হেন্দোক্কনু  
ধর্মদা অমসুং ঙাঙ-শক্কনু করিগুহা অমতা  
অল্লাহগী মরমদা অচুহা নন্তনা। থাঙ্গৈশেংবমক  
মসীহ ঈসা, মরয়মগী মচানিপা, রসুল (তমক) নি  
অল্লাহগী অমসুং (থুংহনখিবা) রাইে অমা  
মহাকনা মরয়মদা খঙহনখিবা, অমসুং  
খৌজালনি মহাকী মায়কৈদগী। মরম অদুনা  
থাঙ্গৌ অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু, অমসুং  
হায়গনু (খুদা) অছমনি। তোকও (অসুন্মা  
ঙাঙ-শকপা), অদুনা ফবা হেনগনি নখোইগী।  
থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি চীঙু লাই অমতনি।  
শেংখ্রেদা মহাক্তি—মচানিপা অমা মহাকী লৈগনি  
হায়বসি (ওইথোক্তে)। মহাকীনি আসমাদা  
লৈরিবা-পুহা অমসুং পুথিবা-পুহা।  
অদুগা অল্লাহনা ওকলে ডাকপি শেনবিবা ওইবদা  
(পুন্মমকী)।

২৪ শুবা রুকু

১৭৩। কদৌনুংদসু মসীহনা হঙ্গোয়বা লৈতে  
মনাই অমা ওইবদা অল্লাহগী নন্তগা (অল্লাহগী)  
মনাক নকপা ফরিশতহশিংনা তৌদে মদু। অদুগা  
কনাগুহনা হঙ্গোয়রবদি মহাকী ভক্তি তৌবা  
অমসুং পোংথোক-চাউথোকপনা চেংলৌ মশক  
ওইনরবদি, মহাকনা পুন্নপ থোমজিনবিগনি  
মখোইবু মহাকী মনাজ্ঞা।

১৭৪। মরম অদুনা অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা  
অচুহা থাজরবা অমসুং অফবা-থবকশিং তৌরবা,  
মহাকনা পীবিগনি মখোইবু মনা-মথিন পুরা-পুরা,  
অমসুং খরা হেন্না থোইনসু পীবিগনি মখোইদা  
মহাকী খৌজালনা; তেইগুহসুং অদুগুহা  
মীওইশিং মখোইনা হঙ্গোয়রবা অমসুং থোইজ্ঞে-  
রংজ্ঞে নরবা (মহাকী থৌগল তৌবদা), মহাকনা

فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ وَلَا تَقُولُوا عَلَى  
اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ إِنَّمَا الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ  
رَسُولُ اللَّهِ وَكَلَّمْتَهُ الْقَهْقَارَ إِلَى مَرْيَمَ وَرُوحُ قُدُّسٍ  
فَأَمْنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَا تَقُولُوا ثَلَاثَةٌ ادْنُوهَا  
خَيْرًا لَّكُمْ إِنَّمَا اللَّهُ إِلَهٌ وَاحِدٌ سُبْحَانَهُ أَنْ يَكُونَ  
لَهُ وَلَدٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَكَفَى  
بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

১৭৩

لَنْ يَسْتَنْكِفَ الْمَسِيحُ أَنْ يَكُونَ عَبْدًا لِلَّهِ وَلَا  
الْمَلَائِكَةُ الْمُقَرَّبُونَ وَمَنْ يَسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهِ وَ  
يَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ إِلَهُهُ جَنَّةً ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ  
وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ وَأَمَّا الَّذِينَ اسْتَنكَفُوا وَ  
اسْتَكْبَرُوا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَلَا يَجِدُونَ

রারকপিগনি মখোইবু থাবিদুনা অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক। অদুগা মখোইনা ফংলরোই  
মখোইগীনি হায়বা অল্লাহ নস্তবা মরূপ নস্তগা  
তেংবাংবিনবা কনামতা।

১৭৫। হে মীওইবশিং! তশেং-তশেংবা দলিল  
অমা থাঙ্গেশেংবমক লাকথুবনি নখোইদা নখোইগী  
মপুদগী, অমসুং ঐখোইনা থাবিখি নখোইদা  
তরং-তরংবা মঙাল অমা।

১৭৬। মরম অদুনা, অদুগুস্বা মীওইবশিং  
মখোইনা (চপাচানা) থাভরবা অল্লাহবু অমসুং  
চেৎনা পায়রবদি মহাকপু, মহাকনা চঙহনবিগনি  
মখোইবু মহাকী ঙাকপিবা অমসুং খোঁজাল (গী  
লাইজা ঈরেলপুং) দা, অমসুং লমজিংবিগনি  
মখোইবু মহাকী মায়কৈদা অচুস্বা লম্বীদা।

১৭৭। মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা (ইসলামী  
লোগী) রারেপ (কলালহ'গী মতাংদা)। হায়যুঃ  
“অল্লাহনা ময়াথং তাকপিরি নখোইদা  
'কলালহ'গী মরমদা। অসিগুস্বা মী অমা শিখ্রে, মচা  
লৈহৌদ্রে তেইগুস্বসুং মচে নস্তগা মচন অমা  
লৈহৌরে, অদু ওইরবদি মহাকনা ফংগনি তংখায়  
অমা থরস্বা মালগী, অমসুং (ময়াস্বা) মহাকনা মাগী  
রারিস ওইগনি, মানা মচা থরমদ্রবদি।  
তেইগুস্বসুং মচে নস্তগা মচন অনি লৈহৌরবদি,  
মখোইনা ফংগনি শরুক অহম থোকপগী অনি  
মহাকনা থরস্বা মালগী। অদুগা মচিন মনাওশিং—  
নিপাশিং অমসুং নুপীশিং (না রারিস ওইরবদি),  
নিপানা ফংগনি নুপী অনিগী শরুক। অল্লাহনা  
কুপ্তা তাকপিরি নখোইদা অদুনা নখোই ফেরেংন-  
দনবা। অদুগা অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি পোং  
পুন্মমক।

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا يَصِدْرُكَ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكُمْ نُورًا مُبِينًا ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيَدْلُمُ  
فِي رَحْمَةِ قَنَهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمُ اللَّهُ إِلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ۝

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَّةِ إِنِ امْرُؤٌ  
هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ  
وَهُوَ يَرِثُهَا إِنِ لَمْ يَكُنْ لَهَا وَلَدٌ وَإِنْ كَانَتَا اثْنَتَيْنِ  
فَلَهُمَا النِّصْلَانِ مِمَّا تَرَكَ وَإِنْ كَانُوا إِخْوَةً رِجَالًا  
وَنِسَاءً فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ يُبَيِّنُ اللَّهُ  
لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝



সূরহ ৫

অল-মাইদহ

(হিজরী মত্বুদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১২১নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। হে অচুস্বা থাজবশিং! পুরা তৌ নখোইগী লেপুবা রাশিং। হলাল ওইহনবিশ্রে নখোইদা (চিঞ্জাকীদমক) যুমশাশিং নখোইদা তাকথুবা (তোকও হায়বা শাশিং) অদু নন্তনা, (তৌই-গুস্বসুং) নখোইনা শিকার তৌবা হলাল ওইদে নখোইনা তীর্থ চৎলিঙেগী ফিবমদা। তশেংবমক অল্লাহনা যাংনবি মহাকনা অপাশ্বতা।

৩। হে অচুস্বা থাজবশিং! মাংথোকনু অল্লাহগী খুদমশিংবু, নন্তুগা অশেংবা লৌইদাম থাজাবু, নন্তুগা কুরবানী তৌনবা পুরকপা শাশিংবু, নন্তুগা (উটশিং) মঙক্তা লৈ পরেং শিববু, নন্তুগা অশেংবা যুমজাওদা তীর্থ চৎপশিংবু, থিবগী খৌজাল অমসুং যাবিবা মখোইগী মপুগী। অদুগা নখোইনা তীর্থগী ফিজেং লৌথোকলবা মতমদা (অমসুং হরমগী পনথৈ লাংথোকলগা) শিকার তৌবা যাই। অদুগা কনাগুস্বা কাঙলুপ অমবু য়েংথীবগী রাখল ঈপোম্মদুনা— মরমদি (মমাংউদা) মখোইনা থিংখি নখোইবু অশেংবা মসজিদদগী, নপুকনিং খৌগৎকনু কা হেনবা থবক তৌনবগী (মখোইগী মথক্তা)। অদুগা তেংবাংগু অমনা অমগী অচুস্বা অমসুং ধর্ম লেবা থবক্তা, তৌইগুস্বসুং তেংবাংলু-গনু অমনা অমগী পাপ অমসুং কা হেনবা থবক্তা; অমসুং অল্লাহবু কিয়ু। তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।

৪। নখোইদা থিংখিবদি : মশানা শিজবা শা, অমসুং ঈ অমসুং ওকশা, অমসুং অল্লাহ নন্তবা

إِسْمَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوفُوا بِالْعُقُودِ أُحِلَّتْ لَكُمْ  
بَيْعَتُهُ الْأَنْعَامِ إِلَّا مَا يُنْتَهَى عَلَيْكُمْ غَيْرَ حِلِّي الصَّيْدِ  
وَأَنْتُمْ حَرَمٌ إِنَّ اللَّهَ يُخَلِّمُ مَا يُرِيدُ ②

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحِلُّوا شَعَائِرَ اللَّهِ وَلَا الشَّهْرَ  
الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَائِدَ وَلَا آيَاتِ الْبَيْتِ  
الْحَرَامِ يَنْتَعُونَ فَضْلًا مِنْ رَبِّهِمْ وَرِضْوَانًا وَإِذَا  
حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوا وَلَا يَجْرِمُكُمْ شَتَانُ قَوْمٍ أَنْ  
صَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْتَدُوا وَتَعَاوَنُوا  
عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَلَا تَعَاوَنُوا عَلَى الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ③

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ اللَّيْئَةُ وَالذُّمُّ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ

অতৈ অতোপ্পগী মমিং লৌদুনা হাৎত্রবশিং, অমসুং মখৌরি চরম মেৎতুনা হাৎত্রবা, অমসুং ফুদুনা হাৎত্রবা, অমসুং অরাংবদগী তাদুনা শিত্রবা, অমসুং মচিনা খিনগায়দুনা হাৎত্রবা, অমসুং লমশানা (মচেৎ অমা) চাত্রবা, নন্তুনা নখৌই নশানা জবহ তৌত্রবা : অমসুং (দেবীশিংদা কন্তুনা) বলি তৌফমদা হাৎত্রবা, অমসুং লায়বক খেল য়েংনবগী তেইগৈনা শরুক থোকা খায়দোক-ত্রবা (শা) পুন্মমকসি (চাবা) পাপনি। ওসি কোরৌ নোংজাদা লমফে-খোঙফন্মবশিংনা আশা কায়ত্রে (মাওহনবা ওমগনি হায়বগী) নখৌইগী ধর্ম, মরম অদুনা কিগনু মখৌইবু, তৌইগুসুং কিয়ু ঐহাকপু। ওসি নুমিস্তা ঐনা মপুং ফাহনবিত্রে নখৌইগী ধর্ম নখৌইগীদমক্তা অমসুং পুরা তৌবিত্রে ঐগী খৌজালসু নখৌইগী নথক্তা অমসুং খনবিত্রে ইসলামবু নখৌইগী ধর্ম ওইনা। তৌইগুসুং চরাম চদৎনরবা মীনা অরাস্বগী মৈচাক্সা (খিংত্রবা চিঞ্জাক করিগুশ্বা চারুরবদি) পাপ তৌরগে হায়বগী পুকচেন চেক্সবদি, মওং মতাদুদা, অল্লাহদি তশেংনমক য়োনজ-কোকপি-হেবনি, নুংশিহেবনি।

৫। মখৌইনা রা হংলি নংঙোল্লা মখৌইনা করি (চিঞ্জাক) চাবা য়াগনি হায়বগী মরমদা। হায়যু : হলল ওইহনবিত্রে অশেংবা পোৎ পুন্মমক নখৌইগীদমক, অমসুং নখৌইনা তস্বিত্রবা শিকারী শাশিং অমসুং উচেকশিং (নখৌইগী) শিকার তৌনবা—নখৌইনা তস্বি মখৌইবু অল্লাহনা তস্বিখিবদু নখৌইবু। মরম অদুনা চাও মখৌইনা ফারকপদু নখৌইগীদমক অমসুং শোন্স অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন মদুগী মথক্তা (জবহ তৌবা মতমদা)। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু। তশেংবমক অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

৬। ওসি নুমিস্তা হলল ওইহনবিত্রে নখৌইগী-

مَا أَهْلَ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَفَّةُ وَالْمَوْزَنَةُ وَالْمُتَرَيُّ  
وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبْعُ إِلَّا مَا ذُكِّرْتُمْ وَمَا دَنَجْ  
عَلَى النَّصَبِ وَأَنْ تَسْتَفْسِحُوا بِأَلَا زَلَامٌ ذَلِكُمْ فَسُقُ  
الْيَوْمَ يَسِ الدِّينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ  
وَاحْشَوْنِ الْيَوْمَ أَكَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَمْنْتُ عَلَيْكُمْ  
نَعْتِي وَرَضِيتُ لَكُمْ الْإِسْلَامَ دِينًا فَمِنْ اضْطَرَفِي  
مَخْصَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

يَسْأَلُونَكَ مَاذَا أُحِلَّ لَهُمْ قُلْ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ  
وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا  
عَلَّمَكُمُ اللَّهُ فُكُلُوا مِمَّا أَمْسَكَنَّ عَلَيْكُمْ وَادْكُرُوا اسْمَ  
اللَّهِ عَلَيْهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمْ الطَّيِّبَاتُ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ

দমক অশেংবা পোং পুন্মক। অদুগা কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিংগী চিঞ্জাক অদু হলালনি নখোইগীদমক, অমসুং নখোইগী চিঞ্জাকসু হলালনি মখোইগীদমক। অদুগা ধর্ম কায়দবীশিং ঈমান্দারী নুপীশিংগী মরক্তগী অমসুং ধর্ম কায়দবীশিং কিতাব (হাম্মা) ফংখিবা মীশিংগী মরক্তগী নখোইনা (নিকাহ তৌবা হলালনি), মখোইদা মুহর আনা পীরগা, শেংনা লৈমিস্তৌ (চুম্মা লুহোংদুনা), লাম্বদি তৌগনু নস্ত্রগা লোম্মা পাম্বগনু মখোইবু মরুস্বী ওইনা। তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা (মপুকনিং লোংদুনা) থাদোক্লবদি ঈমান, তশেংবমক মহাক্কী থবক (পুন্মক) করিসু কাম্বদে; অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা মহাক তিনগনি মরক্তা অমাঙবা খোঙফম্বনবশিংগী।

## ২ শুবা রুকু

৭। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইনা নমাজগীদমক হৌগৎপা মতমদা, চামথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং খুনিং ফাওবা অমসুং নাথোকও নকোকশিং অমসুং (হামদোকও) নখোঙশিং খুমিৎশিং য়োনা। অদুগা নখোই নশা মাংলবদি, শেংদোকও নশা-পুস্বা (পুমলুপ-লুপনা ঈরুজখোজুনা)। অদুগা করিগুস্বা নখোই নারবা নস্ত্রগা লংফৈ থোক্লবদি (নশা মাংনা) নস্ত্রগা পাইখানহ (চঙলুব) দগী থোরকপদা নস্ত্রগা নুপীদা নাওচন লীলা শাম্বররবা (মতুং) দা, নখোইনা ঈশিং ফংদ্রবদি, উফুল অশেংবা (খরা) লৌরগা নাথোকও নমায়শিং অমসুং নখুৎশিং। অম্মাহনা থোনগৎপিনীংদে অরাবা নখোইগী নথক্তা, তেইগুস্বসুং মহাকনা শেংদোকপিনীংই নখোইবু অমসুং থুংহনবিনীংই মহাক্কী খোজাল মপুংফানা নখোইগী নথক্তা, অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৮। অদুগা নীংশিঙু অম্মাহগী খোজাল নখোইগী

جَلَّ لَكُمْ وَطَعَامُكُمْ جَلَّ لَهُمْ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ  
الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ  
مِنْ قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُوهُنَّ آجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ  
غَيْرَ مُسْفِحِينَ وَلَا مَتَّجِدِي أَخْدَانٍ وَمَنْ يَكْفُرْ  
بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنْ  
الْخَسِرِينَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا  
وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ  
وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى الْكَعْبَيْنِ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَرُوا  
وَأِنْ كُنْتُمْ فَرَجَى أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ  
الْمَخَايِطِ أَوْ لَسْتُمْ مِنَ النِّسَاءِ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا  
صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ  
مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلَكِنْ يُرِيدُ  
لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ②

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّتِي وَثَّقَكُمْ

নথস্তা (থাবিখিবদু) অমসুং মহাক্কী রাশক মদুনা মহাকনা পুনখিবদু নখোইবু, মতম অদুমস্তদা নখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইনা তাজরে অমসুং ঐখোইনা হায়বা ইনজরে।” অদুগা অল্লাহবু কিয়ু। তশেংবমক অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি (মীশিংগী) থবাক মনুংদা লৈবশিং।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ  
وَلَا يَحِبُّوا مَنَافِعَ شَنَا قَوْمٍ عَلَىٰ أَلَّا تَعْدِلُوا أَعِدُّوا  
هُوَ أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ①

৯। হে অচুষা থাজবশিং! নপুকচেন তিংথোকও অল্লাহগীদমক সাক্কী পীবদা অচুষগা লোয়ননা; অমসুং কনাগুশ্বা কাঙলুপ অমবু য়েংথীবগী রাখল ঈপোম্মদুনা নপুকনিং য়েংগাংকনু চুমদনা তৌবদা। মতম লৈবা থিবিস্তা অচুষা তৌ, মদু পুণ্য লৈবগা হেন্না নকশিম্নৈ। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু; তশেংবমক অল্লাহদি খবরবালানি নখোইনা তৌরিবাপুশ্বা।

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ②

১০। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে অচুষা থাজব্রবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবদা মদুদি মখোই ফংগনি (অয়েন-অরান) কোকপিবা অমসুং অচৌবা মনা-মথিন।

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّجِيمِ ③

১১। তেইগুশ্বসুং লমফৈ-খোঙফম্মনবশিং অমসুং ঐখোইগী পাওজেনশিংবু চুমদনা হায়জিনবশিং, মখোইদো মরুপশিংনি খাশ্বি মৈত্রো অরাবগী।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا نِعْمَتَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ  
قَوْمٌ أَن يَسْطَوْا إِلَيْكُمْ آيِدِيَهُمْ فَكَفَّ أَيْدِيَهُمْ  
عَنكُمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ④

১২। হে অচুষা থাজবশিং! নীংশিঙঙু অল্লাহগী যৌজাল তৌবিখিবদু নখোইগী নথস্তা (য়ছদী) কাঙলুপ অমনা নীংখিবদা মখোইগী মখুৎশিং তিংথোক্কদবগী নখোইগী নথস্তা, তেইগুশ্বসুং মহাকনা বন্দ তৌশিনবিখি মখোইগী মখুৎশিং নখোইদগী অমসুং অল্লাহবু কিয়ু। অদুগা অল্লাহদা আশা তৌগাদবনি অচুষা থাজবশিংনা।

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا فِيهِمْ  
رُسُلًا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا لَا تُقْبَلُ إِلَٰهُاتُنَا إِلَّا بَأْوَئِيلُ  
وَأَشْرَءِيلُ ⑤

৩ শুবা রুকু

১৩। অদুগা তশেংবমক অল্লাহনা লৌবিখি রাশক অমা ইস্রাঈল মচাশিংদগী অমসুং ঐখোইনা শেখিখি মখোইগী মরস্তা লুচিংবা তরানিথোই

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَبَعَثْنَا فِيهِمْ

অদুগা অল্লাহনা হায়বিখি : “তশেংবমক ঐনা লোয়নবিরি নখোইগা। নখোইনা পুকনিং চঙলবদি নমাজদা অমসুং পীরবদি জকাত অমসুং খাজরবদি ঐগী রসুলশিংবু অমসুং তেংবাংলবদি মখোইবু অমসুং শেল নিংখীজনা পুথোকলবদি অল্লাহদা, ঐনা লৌথোকপিগনি নখোইদগী নখোইগী ফন্তবশিং অমসুং চঙহনবিগনি নখোইবু স্বর্গ লৈকোমুংশিংদা : মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি।

তেইগুসুং কনাগুস্বনা নখোইগী মরস্তগী হায়বা ইনদরবদি মসিগী মতুংদা, মহাক থাঙ্গৈমকশেংনা লম শেরামনা চখোকত্রবনি অচুস্বা লম্বীদগী।

১৪। মরম অদুনা, মখোইনা রাশক থুগায়খিবগী মরম্না, ঐখোইনা সিরাপ তৌবিখি মখোইবু অমসুং কনশিনহনবিখি মখোইগী মথস্মোইশিং। মখোইনা ওথোক-ওনশিন তেই (কিতাবকী) রাইশিং (রায়েং) মফমশিংদগী অমসুং কাউত্রে মখোইদা পাওতাকখিবা অদুগী (অফবা) শরুক অমা। অদুগা নংনা ফংবা লেঙ্গরোই (অনৌ-অনৌবা) নমথাক মখোইদগী নস্তনা মখোই খরদা। মরম অদুনা ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং য়েংশনগনু মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (অতোপ্পদা)।

১৫। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা “ঐখোই খুষ্টিয়ানশিংনি” হায়জবদগী, ঐখোইনা লৌবিখি মখোইগী রাশক, তেইগুসুং মখোইসু কাওথোকত্রে (অফবা) শরুক অমা মখোইবু পাওতাকখিবা অদুগী। মরম অদুনা ঐখোইনা (মরু) ছনবিত্রে য়েংখীনবা অমসুং তুঙ্কচবা মখোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিৎ ফাওবদা। অদুগা অল্লাহনা থুনা খঙহনবিগনি মখোইদা (অতাবি ফল) মখোইনা (মনীং তম্মনা) থবক তৌরস্বগী।

১৬। হে কিতাব ফংত্রবা মীশিং! থাঙ্গৈশেংবমক

اٰتٰى عَشَرَ نَفِیْبًا ۚ وَّقَالَ اللّٰهُ اِنِّیْ مَعَكُمْ لَیْنٌ اَمْتُمْ الصَّلٰوةَ وَاتَّبِعُوا الزَّكٰوةَ وَامْتَمِرُوْا بِرِیْثِیْ وَعَزَّوْهُمْ وَاَقْرَضْتُمُ اللّٰهُ قَرْضًا حَسَنًا لَّا تَقْرَنَ عَنْكُمْ سَیِّاَتُكُمْ وَّلَا دَخَلْتُمْ جَنَّتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ مَنۢ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِیْلِ ۝

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّثْلَ مَا لَعَنَهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوْبُهُمْ قٰسِیَةً یَّحْزَنُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعٍ وَّسَوَّآ حَقًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ ۚ وَلَا تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلَى خَآئِنٍ مِنْهُمْ اِلَّا قَلِیْلًا مِنْهُمْ فَاَعْفُ عَنْهُمْ وَاصْفَحْ اِنَّ اللّٰهَ یُحِبُّ الْمُحْسِنِیْنَ ۝

وَمِنَ الَّذِیْنَ قَالُوْا اِنَّا نَصْرٰی اَخَذْنَا مِثْلَهُمْ فَنَسَوْا حَقًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ ۚ فَاَعْرَبْنَا بَیْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَبَلَغْنَا اِلٰی یَوْمِ الْقِیٰمَةِ ۚ وَسَوْفَ یُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ بِمَا كَانُوْا یَصْنَعُوْنَ ۝

یٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلُنَا یُبَیِّنُ لَكُمْ كَثِیْرًا

ঐখোইগী রসুল লাকত্ববনি নখোইদা, মহাকনা ফোংদোকপি নখোইনা লোৎশিন্দুনা থরস্বা কয়া (নখোইগী) কিতাবকী অমসুং থাদোকপি রারম কয়াসু। থাঙ্গৈশেংবমক লাকত্ববনি নখোইদা অল্লাহদগী মঙাল অমা অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাব অমা,

১৭। মদুগী মতেংনা অল্লাহনা লমজিংবি মখোইদো—মখোইনা থিজৈ মহাক্কী যাবিবা অঙ্গংবা লস্বীশিং লস্বীনদুনা অমসুং পুথোকপি মখোইবু অমস্বদগী অঙানবদা মহাক্কী হুকুমনা, অমসুং লমজিংবি মখোইবু অচুস্বা লস্বীদা।

১৮। থাঙ্গৈশেংবমক লমফৈ-খোঙফন্সরবনি মখোইদু—মখোইনা হায় : “তশেংবমক, অল্লাহ মহাক মসীহিনি, মরয়মগী মচানিপা।” হায়যু (মখোইদা) : “কনানা করি তৌবা ওহগী মতিক লৈগনি অল্লাহগী মাযোক্তা, মহাকনা নীংলবদা মাঙহনগে হায়না মরয়মগী মচানিপা মসীহ অমসুং মহাক্কী পল্লেমবু অমসুং মালেমথক্তা লৈবা পুন্সমকবু?” অদুগা অল্লাহগী শাসননি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবসু। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাস্বতা। অদুগা অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পাৎ পুন্সমক্কী মথক্তা।

১৯। অদুগা য়হুদীশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা হায় : “ঐখোই অল্লাহগী মচা নিপাশিংনি অমসুং মহাক্কী নুশিবশিংনি।” হায়যু (মখোইদা) : “অদু ওইরবদি, করি মরমগী মহাকনা নখোইবু চৈরাক থাবগে নখোইগী নপাপশিংগী ? মদু নস্তে, নখোইসু মীশিংনি মহাক্কী খুৎশেমগী মরক্তা।” মহাকনা ঙাকপি মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা) শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক-থোকপা) শিংবু। অদুগা অল্লাহগী শাসননি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা

مِمَّا كُنْتُمْ تَخْفَوْنَ مِنَ الْكِتَابِ وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ  
قَدْ جَاءَكُمْ مِنَ اللَّهِ نُورٌ وَكِتَابٌ مُبِينٌ ⑮

يَهْدِي بِهِ اللَّهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَهُ سُبُلَ السَّلَامِ  
وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِهِ وَيَهْدِيهِمْ  
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑮

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ  
قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ أَنْ يُهْلِكَ  
الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ وَآمَنَهُ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ حَيَّاهُ  
وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا يُخْلِقُ  
مَا يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑮

وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى نَحْنُ أَبْنَاءُ اللَّهِ وَأَحِبَّاؤُهُ  
قُلْ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمْ بِذُنُوبِكُمْ بَلْ أَنْتُمْ بَشَرٌ مِّثْلَ  
خَلْقٍ يُعَذِّبُ لِمَنْ يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَلِلَّهِ مُلْكُ



লৈবসু; অমসুং মহাকী মায়কৈদা হনজিনগনি  
(পুন্মনমক)।

২০। হে কিতাব ফংথ্রবা মীশিং! থাঙ্গৈশেংবমক  
ঐথোইগী রসুল লাকথ্রে নখোইদা, রসুলশিং  
(মথং-মনাও নাইনা) লাকলম্বা লেপথ্রবা মতুংদা,  
অদুনা নখোইনা হায়দনবা : “ঐথোইদা লাকখিদে  
হরাওবা পাওতাকপা নস্ত্রগা চেকশিন-রা-হায়বা  
কনামতা।” মরম অদুনা হৌজিক থাঙ্গৈমকশেংনা  
লাকথ্রবনি নখোইদা হরাওবা পাওতাকপা অমসুং  
চেকশিন-রা-হায়বা অমা নখোইদা। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মনমকী মথক্তা।

৪ শুবা রুকু

২১। অদুগা (নীংশিঙু) মুসানা হায়খি মহাকী  
কাঙলুপদা : “হো এগী কাঙলুপকী মীশিং!  
নীংশিঙু অল্লাহগী খৌজাল নখোইদা তৌবিবিবদু  
মতমদুদা মহাকনা খোকহনবিখি নবীশিং নখোইগী  
মরস্তা অমসুং ওইহনবিখি নখোইবু নিংখৌশিং  
অমসুং পীখি নখোইদা পোংশিং মহাকনা  
পীখিদরিবদু অতৈ অতোপ্পা জাতি কনামতদা।

২২। “হো এগী কাঙলুপকী মীশিং! নখোই  
চঙলো লমলেন অশেংবদা মদু অল্লাহনা তমত্ববনি  
নখোইগীদমস্তা অমসুং নখোই নীংহমগনু  
করিননো হায়ববু অদুগী মতমদা নখোই অমাঙবা  
শরুকুখিনি।”

২৩। মখোইনা হায়খি : “হে মুসা! মফম অদুদা  
অকন-অখৌবা কাঙলুপ অমা লৈ, অমসুং ঐথোই  
কদৌনুংদসু চঙলোই মদুদা মখোইনা চখোকখি-  
দরিবা ফাওবা মদুদগী। তৌইগুস্বসুং মখোইনা  
করিগুস্বা চখোকথ্রবদি মদুদগী, অদুগী মতমদা  
ঐথোই শোয়দনমক চঙগনি।

২৪। (মদুগী মতুংদা) শমু মীকোক অনি মখোইগী  
মরস্তগী অল্লাহবু কিজরস্বা, মখোইদা অল্লাহনা  
খৌজাল তৌবিথ্রবনা হায়খি : “নখোই (খোঙলৈ

السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ذُو إِلَهِ الْمُحْيِي

يَا أَهْلَ الْكِتَابِ قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلَى  
فَتْرَةٍ مِنَ الرُّسُلِ أَنْ تَقُولُوا مَا جَاءَنَا مِنْ بَشِيرٍ وَ  
لَا نَذِيرٍ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَشِيرٌ وَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑩

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ يَقُومِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ  
عَلَيْكُمْ إِذْ جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَاءَ وَجَعَلَكُمْ مُلُوكًا  
وَ أَتُكْمُ مَا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ⑪

يَقُومِ اذْكُرُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ  
وَلَا تَرْتَدُّوا عَلَى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوا خِصِرِينَ ⑫

قَالُوا يَبُوءُونَ إِنَّ فِيهَا قَوْمًا جَبَّارِينَ ⑬ وَإِنَّا لَن  
نَدْخُلُهَا حَتَّى تَخْرُجُوا مِنْهَا ⑭ وَإِنْ تَخْرُجُوا مِنْهَا  
فَإِنَّا دَاخِلُونَ ⑮

قَالَ رَجُلٌ مِنَ الَّذِينَ يَخْفَوْنَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهَا

থুনা) চঙলো মখোই (গী মতেফম) দা (চঙফম) থোংদা; নখোইনা (নাথুপননা) চঙলবদি নখোই শোয়দনমক জয় ওইগনি; অমসুং নখোই আশা তৌ অল্লাহদা, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা থাজবশিং ।

২৫। মখোইনা হায়থি : “হে মুসা! ঐখোই শুপচঙ-চঙলোই মখোইনা লৈরিবমথে মফম অদুদা; মরম অদুনা, চঙলো নং অমসুং নংগী মপুগা অমসুং লড়াই তৌরু, ঐখোইদি মফম অসিদা ফমলগে।”

২৬। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও! ঐ শক্তি লৈতে কনাগীসু মথক্তা নস্তনা ঐ ইশামকী অমসুং ইয়াস্বগী মথক্তা; মরম অসিনা নহাকনা খেলবা উস্তুনা তোঙান্না খায়দোকপিসু ঐখোই অমসুং হায়বা ইন্দবশিংগী মরক্তা।”

২৭। অল্লাহনা হায়বিথি : “তশেংবমক, মখোইবু থিংবিত্তে (লম) অদুদা চহি নিফু চুপা—মখোই কোয়চৎ-চঙলুনা লৈগনি মালেমথক্তা। মরম অদুনা করিসু রাশনগনু লমকেৎ-লমহাইবা মীশিংগী-দমক্তা।”

#### ৫ শুবা রুকু

২৮। অদুগা লীবিসু মখোইদা চুস্বা রারী আদমগী মচা নিপা অনিগী, মখোই অনিনা কৎথি কুরবানী অমমম, অদুদা য়াবিথি মখোই অমগী অমসুং অতোপ্পগী য়াবিথিদে। (ময়াস্বা) মহাকনা হায়থি : “ঐনা শোয়দনমক হাৎকনি নংবু।” মনাও নিপানা পাওখুমথি : “অল্লাহনা য়াবি (কুরবানী) ধর্ম কায়দবশিং তগী।”

২৯। “নংনা নখুৎ তিংথোকলবসু ঐগী ইথক্তা ঐবু হাৎনবগী, ঐদি ইখুৎ তিংথোকচরোই নংঙোন্দা নংবু হাৎনবগী। তশেংবমক ঐ কিজৈ অল্লাহবু, (মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্মমকী।

ادْخُلُوا عَلَيْهِمُ الْبَابَ فَإِذَا دَخَلْتُمُوهُ فَانْكَبُوا عَلَيْهِمْ  
وَعَلَى اللَّهِ فَتَوَكَّلُوا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ٢٥

قَالُوا يَمُوسَى إِنَّكَ لَن تَذْكُنَّا آيَاتَهُمَا وَفِيهَا  
فَاذْهَبْ أَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَا إِنَّا هَاهُنَا قَاعِدُونَ ٢٦

قَالَ رَبِّ إِنِّي لَا أَمْلِكُ إِلَّا نَفْسِي وَآجِي فَأَفُوتُ بَيْنَهُمَا  
وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ٢٧

قَالَ فَإِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ أَرْبَعِينَ سَنَةً يَتِيَهُونَ  
فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ٢٨

وَأَنذِلْ عَلَيْهِمْ نَبَأَ ابْنِي آدَمَ بِالْحَقِّ إِذْ ذَرَّكَ قُرْبَانًا  
فَتَقَبَّلَ مِنْ أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ  
لَا تُغْنِيكَ قَالُ إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ٢٩

لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَى يَدِكَ لِتَقْتُلَنِي مَا أَنَا بِبَاسِطٍ يَدِي  
إِلَيْكَ لِأَقْتُلَكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ٣٠

৩০। “ঐনা পামজৈ নংনা নস্বোনবিবা ঐগী পাপ অমসুং নংগী নপাপ, অমসুং মতোী অসুন্না নং ওইগনি মরুপ খাখি মৈগী; অমসুং মদু মইহৈনি অরানবা লস্বীনবশিংগী।”

৩১। (মরমদুনা ময়াহা) মহাক্কী থরাইনা খৌগৎখি মহাকপু মহাক্কী মনাও নিপা হাৎপদা. মরম অদুনা মহাকনা হাৎখি (মনাও) মহাকপু অমসুং মহাক ওইখি (অমা) অমাঙবশিংগী মরস্তা।

৩২। মতম অদুনা অল্লাহনা থাবিরকখি ক্বাক অমা মদুনা খোস্তোকলম্মী লৈবাক

উহমবা মহাকপু মতোী করম্মা লোৎশিনগনি মহাক্কী মনাওগী অশিবা হকচাংদু। অদুনা মহাকনা হায়খি : “ইমাইপেম্মা! ঐবু ঙমদ্রা ক্বাক অসিগা মাম্বা অমসুং লোৎশিনবা অশিবা হকচাং ঐগী ইনাওগী?” মরম অদুনা মহাক ওইখি (অমা) অরাবা ফোংদোকপশিংগী (মশানা তোঁখিবা থবক্কী)।

৩৩। মসিগী মরমগীদমক, ঐখোইনা লেপ্পিখি ইস্রাঈল মচাশিংগীদমক মদুদি কনাগুস্বনা হাৎলবদি মী অমা, মহাকনা হাৎলমদবদা কনাবুসু নস্ত্রগা ফস্তনবা শীল্লমদবদা লৈবাস্তা (মদুগী ফল অতাবীদি) মহাক্কা (তুন্মা) হাৎপগুস্বনি তাইবঙ মী পুন্মমক। অদুগা কনাগুস্বনা কল্লবদি মী অমা, মহাকনা কনবগুস্বনি তাইবঙ মী পুন্মমক। অদুগা তশেংবমক ঐখোইগী রসুলশিং লাকলমত্রে মখোইদা তশেংবা খুদমশিং পুরদুনা : তেইগুস্বসুং অদুগী তুংদা ফাওবা, মখোই অয়াস্বনা তোঁখি কা হেনবা শাজ্জৎ মরমদমদা।

৩৪। রায়েল-চৈরাক পীফম থোকপদি অদুগুস্বা মীওইশিংগী মথস্তা মখোইনা লান হৌরবা অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগী মায়েস্তা, অমসুং কমা লাকুরবা ঈরাং থোকহম্বা লৈবাস্তা—অসিনি :

إِنِّي أُرِيدُ أَنْ تَبُوءَ بِإِثْمِي وَإِثْمِكَ فَتَكُونَ مِنْ أَصْحَابِ النَّارِ وَذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

فَطَوَّعَتْ لَهُ نَفْسُهُ قَتْلَ أَخِيهِ فَقَتَلَهُ فَأَصْبَحَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٣١﴾

فَبَعَثَ اللَّهُ غُرَابًا يَبْحِثُ فِي الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ يُؤَارِي سَوْءَةَ أَخِيهِ قَالَ يُؤِيلَتِي أَعْجَزْتُ أَنْ أَكُونَ مِثْلَ هَذَا الْغُرَابِ فَأُوَارِي سَوْءَةَ أَخِي فَأَصْبَحَ مِنَ التَّائِبِينَ ﴿٣٢﴾

مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَى بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنَّهُ مَنْ قَتَلَ نَفْسًا بِغَيْرِ نَفْسٍ أَوْ فَسَادٍ فِي الْأَرْضِ فَكَأَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيعًا وَمَنْ أَحْيَاهَا فَكَأَنَّمَا أَحْيَا النَّاسَ جَمِيعًا وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولُنَا بِالْبَيِّنَاتِ ثُمَّ إِنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ بَعَدَ ذَلِكَ فِي الْأَرْضِ لَمُسْرِفُونَ ﴿٣٣﴾

إِنَّمَا جَزَاءُ الَّذِينَ يُعَارِضُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا أَنْ يُقَتَّلُوا أَوْ يُصَلَّبُوا أَوْ تُقَطَّعَ

মখোইবু হাৎকদবনি নস্ত্রগা ক্রোশদা য়ানগদবনি  
নস্ত্রগা মখুৎ নামা মখোঙ নামা ওম-তৈনবা  
নাকলগী ককথৎকদবনি নস্ত্রগা তাথোক্তদবনি  
লৈবাক্তগী। মসি বদনামীনি মখোইগী সংসার  
অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু মখোই  
ফংগনি অচৌবা অরাফম।

৩৫। নস্ত্রনা (মরাল লৈরবশিং) মখোইদু—  
মখোইনা (মপুকনিং হোংদুনা) করি নুংগী  
তৌরুবনো হায়না নুংনাংবা ফোংদোকটে  
নখোইনা খুদুম চন্দরিঙৈদা মখোইবু। মরম অদুনা  
খঙঙু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহিবনি,  
নুংশিহিবনি।

#### ৬ শুবা রুকু

৩৬। হে (অচুয়া) খাজবশিং! অল্লাহবু কিয়  
অমসুং থিয়ু পাঈ নকশিনবা য়ানবা মহাকী  
মনাক্তা, অমসুং হোৎনবা কল্প মহাকী লম্বীদা  
অদুনা নখোই ফংনবা নমায় পাকপা।

৩৭। তশেংবমক অচুয়া খাজদবশিংদো—  
মখোইগী পুমওই-ওইরবসু পৃথিবী মকোয়দা  
লৈরিবা পুন্মমক অমসুং অদুগুয়া অমা অমুক্তা  
লৈরবসু, মখোই মশামকী থাদোকমল ওইনা  
পীরবসু মদু কিয়ামত নুমিৎকী রায়েল-চৈরাক  
ফংগদৌবদগী, মদু শুপয়া-য়াবিরোই মখোইদগী;  
অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
চৈরাক দণ্ডি।

৩৮। মখোই খোরকনীংগনি খাশ্বি মেকোম্বুংদগী,  
তেইগুসুং মখোই খোরকপা য়ারোই মদুদগী,  
মরমদি মখোই ফংগনি মতম কুইনগী ওইবা চৈরাক  
দণ্ডি।

৩৯। অদুগা হরানবা নিপা অমসুং হরানবা  
নুপীগী মখুৎশিং ককথৎলু লমল শিংবা ওইনা  
মখোইনা কমায় তৌরুবা অদুগী—খুদুম অমা  
ওইনা অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পাজলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

أَيُّدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافٍ أَوْ يُنْفَوْنَ مِنَ الْأَرْضِ  
ذَلِكَ لَهُمْ خِزْيٌ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ﴿٣٥﴾

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ فَاعْلَمُوا  
﴿٣٦﴾ أَنَّ اللَّهَ عَفُودٌ ذَرِيعٌ ﴿٣٧﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا الْبِرَّ الْوَسِيلَةَ  
وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٨﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَمَةِ  
مَا تَقْبَلُ مِنْهُمْ وَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

يُرِيدُونَ أَنْ يُخْرِجُوا مِنَ التَّارِ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ  
مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ مُقِيمٌ ﴿٤٠﴾

وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا  
كَسَبَا لَا مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤١﴾

৪০। তেইগুস্‌সুং কনাগুস্‌না মপাপ হায়দোক-  
চরবা অরানবা লখীনরুরবা মতুংদা অমসুং  
মরমচৎ চুমথোকচরবদি, মতমদুদা অল্লাহনা  
শোয়দনমক নুংশিবিরক্কনি মহাকপু (ভাকপি-  
হৈনা)। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৪১। খুদদ্রা নংবু আসমান অমসুং পৃথিবীসি  
অল্লাহ মহাক্কী শাসননি। মহাকনা চৈরাক থাবি  
মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক থোকপ) শিংবু  
অমসুং মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা  
(মতিকচাব) শিংবু। অদুগা অল্লাহদি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুন্মমক্কী মথস্তা।

৪২। হে রসুল! নং নুংবংনগনু লমফে-  
খোঙফন্মবদা খুমাং চাওশনবা মথোইগী  
মশুংলানগী, করিননো হায়ববু মথোইনা মচীমা  
থোক্কা হায়ঃ “ঐখোই অচুস্বা থাজত্রে,”  
তেইগুস্‌সুং মথোইগী থাম্মোইশিংনদি অচুস্বা  
থাজদে। অদুগা মথোইগী মরক্তগী যহদীশিংদো  
মীনম পাওরাল ত্তোয়াস্বশিংনি—মথোইনা তাই  
(পাওথুংনবগী) অতোপ্পা মীশিংদা মথোইদু  
লাস্তে নংঙোন্দা (মঙাল ফংহৈনবগী)। মথোইনা  
তেই ওল্‌থোক-ওনশিন (আসমানী কিতাবকী)  
রাইহৈশিং মথোইবু থমত্রবা মতুংদা চপচাবা  
মফমশিংদা (অমসুং) হায়ঃ “অসিগুস্বা (পাওখুম)  
পীরবদি নথোই হেস্তমক যাও, তেইগুস্‌সুং  
করিগুস্বা নথোইদা পীরবদি—চেকশল্লু।” অদুগা  
অদুগুস্বা মীওই মহাকপু অল্লাহনা নীংত্রবদা চাং  
য়েংগে হায়না, নংনা করিসু তেংবাংবা ওল্‌মরোই  
মহাকপু অল্লাহগী মায়েস্তা। মথোইসিগী  
মথাম্মোইশিংদু অল্লাহনা শেংদোকপিনীংদে।  
মথোই ঈকাই ফিরক খুমনিঙঙাইনি সংসার  
অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু মথোই  
ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

مَنْ تَابَ مِنْ بَعْدِ ظُلْمِهِ وَأَصْلَحَ فَإِنَّ اللَّهَ يَتُوبُ  
عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٠﴾

الَّذِينَ تَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مَلَكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُعَذِّبُ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ لَا يَحْزُنَكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي  
الْكُفْرِ مِنَ الَّذِينَ قَالُوا آمَنَّا بِأَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنِ  
قُلُوبُهُمْ وَمِنَ الَّذِينَ هَادُوا هُمْ سَمْعُونَ لِلْكَذِبِ  
سَمْعُونَ لِقَوْمٍ آخَرِينَ لَمْ يَأْتُوكَ يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ  
مِنْ بَعْدِ مَوَاضِعِهِ يَقُولُونَ إِنْ أُوتِيتُمْ هَذَا فَخُذُوهُ  
وَإِنْ لَمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوا وَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ فِتْنَتَهُ  
فَلَنْ تَمْلِكَ لَهُ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِدِ  
اللَّهُ أَنْ يُطَهِّرْ قُلُوبَهُمْ لَهُمْ فِي الدُّنْيَا خِزْيٌ وَسَوْ  
لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٤٢﴾

৪৩। (মখেইদো) মীনম পাওরালতোয়াস্বশিংনি, অথিংবা পোৎশিং চাবশিংনি। মখেইনা করিগুস্বা লাকলবদি নংগোন্দা (বিচার রাথিবিনবগী), বিচার তৌরিয়ু মখেইগী মরস্তা, নস্তগা মায় ওন্থোকও মখেইদগী। অদুগা নংনা নমায় ওন্থোকলবদি মখেইদগী, মখেইনা ওমলোই মাঙহনবা নংবু। তেইগুস্বা নংনা করিগুস্বা রায়েল বিচার তৌরবদি, অচুস্বা বিচার তৌ মখেইগী মরস্তা। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুস্বা তৌবশিংবু।

৪৪। অদুগা মতৌ করস্না মখেইনা শেমগনি নংবু মখেইগী রায়েল্লাকপা মখেইদা তৌরাত (কিতাব) অল্লাহগী হুকুম তাকপা লেনা-লেনা? অদুম ওইনমক, মখেইনা তুং হন্দোকথি মদুগী মতুংদা : অমসুং মখেইসি অচুস্বা খাজদবশিংনি।

৭ শুভা রুকু

৪৫। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি তৌরাত মদুদা যাওখি লমজিং অমসুং মঙাল। মদুগী মতুংইনা নবীশিং অল্লাহবু যাবশিংনা রায়েল বিচার তৌরস্মী য়হুদীশিংগী, অদুগা রববী (য়হুদী পণ্ডিত) শিং অমসুং পুরিৎশিংনসু (অদুম তৌরস্মী); মরমদি মখেই তৌদবা যাদবা ওইরস্মী ঙাক-শেনবা অল্লাহগী কিতাববু, অমসুং মখেই ওইখি অঙাকপশিং মদুগী। মরম অদুনা কিগনু মীশিংবু অমসুং কিয়ু ঐহাকপু; অমসুং য়োথোকনু ঐগী পাওজেনশিংবু মমল খজিঙুং লৌদুনা। অদুগা কনাগুস্বনা বিচার তৌদ্রবদি (রাথোক পুন্মক) অল্লাহনা থাবিরকথিবা (মঙাল) গী মতুংইনা, মখেইদো লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনি।

৪৬। অদুগা ঐখোইনা লেপিপ্ত্রে মখেইদা (তৌরাত) অদুগী মনুংদা : থরাইগী মন্তা থরাই, অমসুং মিৎকী মন্তা মিৎ, অমসুং নাতোনগী

سَعُونَ لَكَذِبٍ أَكَلُونَ لِلسُّحْتِ فَإِنْ جَاءُوكَ  
فَاحْكُم بَيْنَهُمْ أَوْ أَعْرِضْ عَنْهُمْ وَإِنْ تُعْرِضْ  
عَنْهُمْ فَلَنْ يَضُرَّوكَ شَيْئًا وَإِنْ حَكَمْتَ فَاحْكُم  
بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْقَسِيطِينَ ﴿٧٩﴾

وَكَيفَ يُحْكُمُونَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرَةُ فِيهَا حُكْمُ  
اللَّهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٠﴾

إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ  
بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ أَسْلَمُوا لِلَّذِينَ هَادُوا وَالرَّهَبَانِ  
وَالْأَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوا مِنْ كِتَابِ اللَّهِ وَكَانُوا  
عَلَيْهِ شُهَدَاءَ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوُا  
لَا تَشْتَرُوا بِآيَاتِي ثَمَنًا قَلِيلًا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا  
أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨١﴾

وَلَكُنَّا عَلَيْهِمْ فِيهَا أَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ وَالْعَيْنَ

মহত্তা নাতোন, অমসুং নাকোংগী মহত্তা নাকোং  
অমসুং য়াগী মহত্তা য়া, অমসুং অতোম্পা  
জখমশিংগীদমস্তা মাম্ববা লমল খুয়া। তেইগুসুং  
কনাগুস্বনা থাদোকপিরবদি মদু (দানগী মওংদা)  
মদু প্রাশ্চিস্তনি মহাক্কী। অদুগা কনাগুস্বনা বিচার  
তৌদ্রবদি অল্লাহনা থাবিরকথিবা (মঙাল) গী মতুং  
ইম্মা, মথোইদো অরানবা লম্বীনবশিংনি।

৪৭। অদুগা ঐথোইনা তুং ইনহনবিথি ঈসা,  
মরয়মগী মচানিপাবু মথোইগী থোঙ্গুল, মহাকনা  
প্রমাণ পীথি অচুস্বনি হায়না মহাক্কী মমাংদা  
(ফোংদোকপিথিবদু) তৌরাতদা; অমসুং  
ঐথোইনা পীথি মহাকপু ইনজীল মদুদা য়াওথি  
লমজিং অমসুং মঙাল, অমসুং মদুনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না মহাক্কী মমাংদা (ফোংদোক-  
পিথিবদু) তৌরাতদা অমসুং (মদু) লমজিংনি  
অমসুং পাওতাকনি ধর্ম কায়দবশিংগী।

৪৮। অদুগা ইনজীল য়াবা মীশিংনা বিচার  
তৌজসনু অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবগী  
মতুংইম্মা মদুদা। তেইগুসুং কনাগুস্বনা বিচার  
তৌদ্রবদি অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবগী  
মতুংইম্মা, মথোইসি লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৪৯। অদুগা ঐথোইনা থাবিথি নংঙোন্দা  
কিতাবসি অচুস্বনা লোয়ননা, মসিনা প্রমাণ পী  
অচুস্বনি হায়না মাগী মমাংদা লৈরস্বা কিতাবশিংগী  
অমসুং ঙাকপিবনি মথোইগী। মরম অসিনা বিচার  
তৌ মথোইগী মরস্তা অল্লাহনা থাবিরকপা অদুনা  
অমসুং ইনগনু মথোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংগী  
(ওথোকুনা) নংঙোন্দা লাকথিবা অচুস্বা  
অদদগী। নথোই খুদিংমক্কী ঐথোইনা পীবিথি  
(ধর্মগী) লৈঙাকলোন অমা অমসুং (ধর্মগা মরী  
লৈনদবা) লম্বী অমা। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা  
নাংলমলবদি, মহাকনা শেমলমগনি নথোইবু জাতি  
অমতা ওইনা, তেইগুসুং মহাকনা চাং  
য়েংবিনীংই নথোইবু মহাকনা পীথিবা (লৌশিং)

بِالْعَيْنِ وَالْأَنْفِ بِالْأُذُنِ وَالشَّيْءِ  
بِالشَّيْءِ وَالْجُورِ وَصَاصُ مَنْ تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ  
كَفَّارَةٌ لَهُ وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾

وَقَفَيْنَا عَلَى آثَارِهِمْ يُحْسِي ابْنُ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا  
لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ وَآتَيْنَاهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ  
هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ  
وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾

وَيَحْكُمُ أَهْلَ الْإِنْجِيلِ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فِيهِ وَمَنْ لَمْ  
يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٩﴾

وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
مِنَ الْكِتَابِ وَهُدًى وَنُورًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنْزَلَ  
اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ لِكُلِّ  
جَعَلْنَا مِنْكُمْ شُرْعَةً وَمِنْهَا جَاوِلُوشَاءَ اللَّهُ لِيَجْعَلَ  
أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ تَبْلُغُونَ فِي مَا اسْتَكْمَرْتُمْ فَاسْتَبِقُوا  
الْخَيْرَاتِ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا

অদুনা নখোইদা। মরম অদুনা মথক থোঙনবা  
তাম্রো অমনা অমদগী অফবা থবকশিংদা।  
অল্লাহদা হনজনগনি নখোই পুন্নমক; মতম  
অদুদা মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইদা নখোইনা  
য়ানরমদবা রাফমদু।

৫০। অদুগা নং বিচার তৌ মখোইগী মরস্তা  
অল্লাহনা থাবিরকথিবা (মঙাল) গী মতুংইমা  
অমসুং ইনগনু মখোইগী ফস্তবা অপাশ্বশিংদা,  
অমসুং নশা চেকশাল্লু মখোইদগী নস্ত্রবদি মখোইনা  
লস্বী লাম্মা চিংবিথিনি নংবু অল্লাহনা নংঙোন্দা  
ফোংদোকপিথিবা শরুক অদুগী মরমগীদমক।  
তেইগুস্বসুং মখোইনা করিগুস্বা মমায় ওথেোক-  
ত্রবদি, মতমদুদা খঙঙু অল্লাহনা থোমজিনহম্মাই  
অরা-অনং মখোইবু মখোইনা তৌথিবা মপাপ  
খরগী। অদুগা তশেংবমক মী অয়াস্বনা লমকেং-  
লমহাইবনি।

৫১। মখোইনা, মওং মতাদুদা, থিরা রায়েল  
বিচার পঙলিঙেগী মতমগী? অদুগা কনানা হেল্লা  
ফবগে অল্লাহদগী রায়েল পীবদা চেংনা থাজবা  
মীশিংগীদমস্তা?

৮ শুবা রুকু

৫২। হে অচুস্বা থাজবশিং! মরুপনগনু যহুদীশিং  
অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংবু (লানগী মতমদা)। মখোই  
মশেল মরুপশিংনি অমগা অমগা। অদুগা  
নখোইগী মরস্তগী কনাগুস্বনা মরুপনরবদি  
মখোইবু তশেংনমক ওইত্রগনি মখোইগুস্বা অমা।  
থাক্শেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা  
লস্বীনবা মীশিংবু।

৫৩। অদুগা নংনা উগনি মথাম্মোইনুংশিংদা  
অনাবা পকপা (নাকল পাওথিলবশিং) মখোইদো  
হাথু-হাথু চেনশনবা মখোইরোমদা অসি হায়দুনা :  
“ঐখোইনা কি লায়বকথিবা অমা থোকপা য়াই  
ঐখোইদা।” অদুগী মতুংইমা অল্লাহনা পীনবসু য়াই

كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٠﴾

وَإِنْ أَحْكَمَ بَيْنَهُمْ يَأْتِ بِكَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ  
وَاحِدٌ لَهُمْ أَنْ يَقْتُلُوكَ عَنْ بَعْضِ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكَ  
فَإِنْ تَوَلَّوْا فَعَلِمْنَا أَنَّكَ يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُصِيبَهُمْ بِبَعْضِ  
ذُنُوبِهِمْ وَإِنْ كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ لَفَاسِقُونَ ﴿٥١﴾

أَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُونَ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ  
فِي حُكْمٍ لِقَوْمٍ يُوقِنُونَ ﴿٥٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُودَ وَالنَّصَارَى أَوْلِيَاءَ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَمِنْكُمْ فَإِنَّ  
مِنْهُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٥٣﴾

فَتَرَى الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ يُسَارِعُونَ فِيهِمْ  
 يَقُولُونَ نَخْشَى أَنْ تُصِيبَنَا دَازِلَةٌ فَكَفَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَ



জয় নস্ত্রগা হুকুম অমা মহাকী মায়কৈদগী, মতম  
অদুদা মখেই নুঙাইতবা শরুকুগনি মখেইনা  
লোৎশিল্লগী (অরানবা রাখল) মখেইগী  
মপুকনিংশিংদা।

৫৪। অদুগা অচুয়া খাজবশিংনা হায়গনিঃ  
“মখেইসিরা অল্লাহগী কসম চাদুনা অকনবা  
রাশক তৌখিবদু মখেই তশেংনমক নখেইগা  
লোয়নরি হায়জিন্দুনা?” মখেইগী থবকশিং  
করিসু কান্নররোই, মরম অদুনা মখেই অমাঙবা  
শরুকুগনি।

৫৫। হে অচুয়া খাজবশিং! কনাগুশ্বনা নখেইগী  
মরস্ত্রগী থাদোকলবদি মহাকী ধর্ম, অদুগী  
মতমদা অল্লাহনা পুশল্লকনি মী কাঙলুপ অমা  
মহাকনা নুংশিবা অমসুং মখেইনসু নুংশিবা  
মহাকপু—মখেইদো নুংশিনা তৌগনি অমসুং  
নোম্বুকনি অচুয়া খাজবশিংদা, শাখীগনি লমফে-  
খোঙফম্নবশিংদা, হোৎনবা কনগনি অল্লাহগী  
লম্বীদা অমসুং নিন্দা কিদবনি নিন্দা তৌবশিংগী।  
মসি অল্লাহগী খৌজালনি, মহাকনা পী মসি  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) শিংদা। অদুগা  
অল্লাহদি পীন-হালেঙদবনি, পোৎ পুন্মক  
ইখঙ-খঙবনি।

৫৬। থাঙ্গৈশেংবা নখেইগী মরুপতি অল্লাহতনি  
অমসুং মহাকী রসুলনি অমসুং অচুয়া খাজবা-  
শিংনি, মখেইদো চাং নাইনা নমাজ তৌই অমসুং  
জকাত পী অমসুং খুরুম খাজং তৌই  
অল্লাহ(ত)বু।

৫৭। অদুগা কনাগুশ্বনা মরুপনরবদি অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু অমসুং অচুয়া খাজবশিংবু  
মওং মতাদুদা (খঙঙ) থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী  
খুৎপুনা জয় ওইগনি।

৯ শুবা রুকু

৫৮। হে অচুয়া খাজবশিং! মরুপ লেংতিগনু

يَا لَفْتَحْ أَوْ أَمْرٌ مِنْ عِنْدِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَى مَا أَسْرَوْا فِي  
أَنْفُسِهِمْ نَذِيرِينَ ﴿٥٨﴾

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ هُمْ  
أَيْمَانُهُمْ إِنَّهُمْ لَعَنَكُمُ حِطَّتْ آثَامُهُمْ فَاصْبِرُوا  
لَهُمْ خَصِيرِينَ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَنْ يَرْتَدَّ مِنْكُمْ عَنْ دِينِهِ فَسَوْفَ  
يَأْتِي اللَّهَ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٌ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
أَعِزَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا  
يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ذَلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٠﴾

إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُعْمِلُونَ  
الصَّلَاةَ وَ يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَ هُمْ رُكُوعُونَ ﴿٦١﴾  
وَمَنْ يَتَوَلَّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَإِنَّ حِزْبَ

اللَّهِ هُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٦٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَكُمْ

অদুগুহা মীওইশিংগা, নখোইগী মমাংদা হাম্মা  
কিতাব পীখিবা অমসুং লমফে-খোঙফন্মনবশিংগী  
মরক্তগী, মখোইনা নোক্রুবা অমসুং ফাগি তৌবা  
নখোইগী ধর্মবু; অমসুং অল্লাহবু কiyu নখোইনা  
ওইরবদি অচুহা থাজবশিং।

৫৯। অদুগা নখোইনা নমাজগীদমক (মী  
কৌবগী) ‘অজান’ লাউবদা, মখোইনা করেমনে  
অমসুং ফাগি তৌনে মদুবু। মদুগী মরমদি মখোই  
খঙদবা মীশিংনি।

৬০। হায়যু (মখোইদা) : “হে কিতাব ফংস্রবা  
মীশিং! নখোইনা মরাল পীত্রা ঐখোইবু মরম  
অসিতগী মদুদি ঐখোইনা থাজত্রে অল্লাহবু অমসুং  
ঐখোইদা থারকখিববু অমসুং ঐখোইগী মমাংদা  
থাবিখিববু? নস্ত্রগা নখোই অয়াস্বনা ওইবনরা  
লমকে-লমহাইবশিং?”

৬১। (অমুকসু)হায়যু : ঐনা হায়সিরা নখোইদা  
অদু-অদুগুহা মীওইশিং মখোইগী মনা-মখিন  
অল্লাহদগী (পীগদৌরিবা অদুনা) হোম্মা ফস্তবনি  
(মখোইনা মুসলিমশিংবু ওং-নৈবা) অদুদগী?  
মখোইদু সিরাপ তৌবিত্রবনি অল্লাহনা অমসুং  
মখোইবু শাউবিত্রবনি মহাকনা, অমসুং মখোইগী  
মরক্তগী (খরবু) মহাকনা ওইহনবিত্রবনি য়োংশিং  
অমসুং ওকশিং অমসুং মখোইনা পুজা তৌই  
শৈতানবু। মখোইসি লৈত্রে য়াস্না ফস্তবা ফিবমদা  
অমসুং থাপ্পা হাইদোকত্রে অচুহা লম্বীদগী।

৬২। অদুগা (হুং-ফেং হৈবা) মখোইনা লাক্কাগা  
নখোইগী ননাস্তা মখোইনা হায় : “ঐখোই অচুহা  
থাজত্রে,” তৌইগুহসুং মখোই তশেংবমক  
চঙলকই থাজদবা ওইওইনদুনা অমসুং মখোই  
চখোকখি মদুগা লোয়ননা। অদুগা অল্লাহনা মুম্মা  
খঙই মখোইনা লোৎশনবদু (মথস্লেমাইনুংশিংদা)।

৬৩। অদুগা নংনা উই মখোই অয়াস্বনা খুমাং  
হোস্থুনা চেনশিনবা পাপ্তা অমসুং কা হেনবা থবক্তা

هُزُواْ وَلَعِبًا مِّنَ الَّذِينَ أُوتُواْ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْفَكَارَ  
أُولِيَاءَ وَاتَّقُواْ اللَّهَ إِنَّ كُنتُمْ مَوْعِنِينَ ﴿٥٩﴾

وَإِذَا نَادَيْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ اتَّخَذُوهَا هُزُوًا وَلَعِبًا  
ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٠﴾

قُلْ يَٰأَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ تَقْبَلُونَ مِنَّا إِلَّا أَن آمَنَّا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلَ  
إِلَيْنَا وَمَا أُنزِلَ مِنْ قَبْلُ وَأَنَّ أَكْثَرَكُمْ فَاسِقُونَ ﴿٦١﴾

قُلْ هَلْ أُنَبِّئُكُمْ بِشَيْءٍ مِنْ ذَلِكَ مُتَوَبِّعًا عِنْدَ اللَّهِ مِنْ  
لَّدُنْهُ اللَّهُ وَعِصْبَ عَلَيْهِ وَجَعَلَ مِنْهُمْ الْفِرْدَةَ وَلِاتُزَيَّرَ وَجَدَ  
الظَّالِمُونَ أُولَئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضَلُّ عَنْ سَوَاءِ السَّبِيلِ ﴿٦٢﴾

وَلَا جَائِرٌ وَهُمْ قَالُوا آمَنَّا وَقَدْ دَخَلُوا بِالْكَفْرِ وَهُمْ قَدْ خَرَجُوا  
بِهِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ ﴿٦٣﴾

وَرَأَى كَثِيرٌ مِنْهُمْ يَسْعَادُونَ فِي الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَ

অমসুং হরাম পোৎশিং চাবদা। তশেংবমক  
ফস্তবনি মখোইনা তৌরিবদু।

৬৪। করি মরমগী রববীশিং অমসুং পুরিৎশিংনা  
থিংদবগে মখোইবু পাপকী রা ঙাঙবদগী অমসুং  
অথিংবা পোৎশিং চাবদগী? তশেংবমক ফস্তবনি  
মখোইনা তৌরিবদু।

৬৫। অদুগা য়হুদীশিংনা হায়ঃ “অল্লাহগী মখুৎ  
বন্দ তৌত্র।” (মদু নস্তে) মখোইগী মখুৎশিং বন্দ  
তৌত্রবনি অমসুং মখোইবু সিরাপসু তৌত্রবনি  
মখোইনা (মতিক মপা চাদনা) ঙাঙ-শকপগী।  
নস্তে, মহাক্কী মখুৎ অনিমক পাক-শন্না  
তিংথোকপনি। মহাকনা পীথোকই (লন-থুম)  
মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবশিং) দা। অদুগা  
নংগী মপুগী মায়কৈদগী নংঙোন্দা থাবিথিবা  
অদুনা হেনগৎহনবিত্রে মখোই অয়াস্ববু কা  
হন্দোকপদা অমসুং অচুস্বা থাজদবদা। অদুগা  
ঐখোইনা (মরু) ছনবিত্রে থকশ্শি-খাশি নাইদবা  
অমসুং তুঙ্কচবা মখোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিৎ  
ফাওবদা। মখোইনা লানগী মৈ হৌগৎপা মতম  
খুদিংদা (মরাল লৈতবশিংগী মথক্তা) অল্লাহনা  
মুৎথৎপি মদু। তেইগুস্বসুং মখোইনা হোংনৈ  
(ইতৎ-তস্তনা) ঈরাং থোকহম্বা লৈবাকদা।  
অদুগা অল্লাহনা নুংশিবিদে ঈরাং থোকহনবশিংবু।

৬৬। অদুগা কিতাব ফংথিবা মীশিংনা অচুস্বা  
থাজরমস্ত্রবা অমসুং ধর্ম কায়দবা ওইরমস্ত্রবদি,  
ঐখোইনা শোয়দনমক মুৎথৎপিরমগনি  
মখোইদগী মখোইগী ফস্তবশিং অমসুং  
চঙহনবিরমগনি মখোইবু থোইদোক্কা নুংঙাইথ্বা  
স্বর্গ লৈকোনশিংদা।

৬৭। অদুগা মখোইনা (চুম্না) ইল্লমলবদি  
তৌরাত অমসুং ইনজীল অমসুং (হেজিক)  
মখোইদা থাবিরকথিবদু মখোইগী মপুদগী, মখোই  
শোয়দনমক চারমগনি (অফবা পোৎশিং)

أَكْلِهِمُ النَّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾

لَوْلَا يَنْهَاهُمُ الرَّبُّ تَعَالَى وَالْأَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْإِثْمَ  
وَأَكْلِهِمُ النَّحْتُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ﴿٦٨﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ يَدُ اللَّهِ مَغْلُولَةٌ غُلَّتْ أَيْدِيهِمْ  
وُلُعُوا بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٦٩﴾ وَيَزِيدُنَا  
كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أَنْزَلَ إِلَيْكَ مِنَ  
رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا وَالْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ  
وَالْبَغْضَاءَ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلَّمَا أَوْقَدُوا نَارًا  
لِلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا اللَّهُ وَيَسْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ فَسَادًا  
وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٠﴾

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَابِ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَكُنَّا عَنْهُمْ  
سَاهِيَةً ﴿٧١﴾ وَلَا دَخَلَهُمْ جَنَّاتُ النَّعِيمِ ﴿٧٢﴾

وَلَوْ أَنَّهُمْ آقَمُوا الصَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أَنْزَلْ  
إِلَيْهِمْ مِنْ رَبِّهِمْ لَأَكَلُوا مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ

মখোইগী থক্তুগী অমসুং মখোইগী মখোঙ খুয়া  
খাদগী। মখোইগী মরক্তা কাঙবু অমদি ময়ায়  
ওইনা ফবনি; তেইগুসসুং মখোই অয়াস্বদি—  
য়াস্না ফস্তবনি মখোইনা তৌবদু।

### ১০ শুবা রুকু

৬৮। হে রসুল! খঙহল্লু নংঙোন্দা ফোংদোক-  
পিখিবা অদু নংগী মপুদগী। তেইগুসসুং নংনা  
তৌদ্রবদি (মদু), নংনা (করিসু) তাকথোক্তে  
মহাক্কী পাওজেন। তেইগুসসুং অল্লাহনা ঙাকপি-  
গনি নংবু মীশিংদগী। তশেংবমক অল্লাহনা  
লমজিংবিদে লমফে-খোঙফম্নবশিংবু।

৬৯। হায়যু: “হে কিতাব ফংখিবা মীশিং!  
নখোই (অচুস্বা লম্বী) করিসু চন্তে নখোইনা ইন্দরিবা  
ফাওবা তৌরাত অমসুং ইনজীল অমসুং  
(হেজিক) নখোইদা থাবিরকখিবদু নখোইগী  
মপুদগী।” অদুগা তশেংবমক নংগী মপুদগী  
নংঙোন্দা থাবিখিবা অদুনা হেনগৎহনবিখে মখোই  
অয়াস্ববু থকশি; খাশি নাইদবা অমসুং থাজদবা;  
মরম অদুনা (নং) করিসু রাগনু লমফে-খোঙ-  
ফম্নব মীশিংগীদমক্তা।

৭০। থাঙ্গেশেংবমক অচুস্বা থাজব্রবশিং অমসুং  
য়ছদীশিং অমসুং সাবিয়ানশিং অমসুং  
খৃষ্টিয়ানশিং— (মখোইগী মরক্তা) কনাগুস্বনা  
থাজরবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং  
খোঙফম্নরবদি অফবা থবকশিং,—মখোই করিসু  
কিনঙাই লৈতে নক্তগা মখোই বানঙাইসু থোক্তে।

৭১। থাঙ্গেশেংবমক ঐথোইনা লৌবিখি রাশক  
অমা ইস্রাঈল মচাশিংদগী অমসুং ঐথোইনা থাবিখি  
রসুলশিং মখোইদা। মতম খুদিংমক্তা লাকখিবদা  
মখোইদা রসুল অমমম লোয়ননা মখোইগী  
থম্মোইশিংনা পামদবা (পাওজেন) গা, মখোইনা  
তৌবিখি খরবু মীনবশিংনি হায়না অমসুং

أَرْجُلِهِمْ مِنْهُمْ أَمَةٌ مَّقْصُودَةٌ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ سَاءٌ  
مَا يَعْبُدُونَ ⑩

يَا أَيُّهَا الرَّسُولُ بَلِّغْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ وَإِنْ لَمْ  
تَفْعَلْ فَمَا بَلَغْتَ رِسَالَتَهُ وَاللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ⑪

قُلْ يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لَسْتُمْ عَلَى شَيْءٍ حَتَّى تُقِيمُوا التَّوْرَةَ  
وَإِلَّا تُجِيبُوا وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَيُزِيدَنَّ  
كَثِيرٌ مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا  
فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ⑫

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصُّبُحُونَ وَالنَّصَارَى  
مَنْ أَمِنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ  
عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ⑬

لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَارْسَلْنَا إِلَيْهِمْ  
رُسُلًا قُلْنَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَى أَنْفُسُهُمْ  
فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ⑭

(অতোপ্পা) খরবুনা মখোইনা হোৎনখি হাৎনবা  
(ফাওবা)।

৭২। অদুগা মখোইনা নীংখি অরা-অনং করিসু  
থোকলোই (মখোইদা), মরম অদুনা মখোই ওইথ্রে  
মমিৎ তাংবা অমসুং মনা পঙবা। অদুগী তুংদা  
অল্লাহনা ওনশনবিখি মখোইদা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা;  
(অমুকহুমা) অদুগী তুংদা মখোই অয়াস্বনা ওইথ্রে  
মমিৎ তাংবা অমসুং মনা পঙবা। অদুগা অল্লাহনা  
ইউ-উই মখোইনা তৌরিবা-পুশ্বা।

৭৩। থাঙ্গেশেংবমক লমফে-থোঙফম্নথুবনি  
মখোইদো, মখোইনা হায় : “তশেংবমক, অল্লাহ  
মহাক মসীহনি, মরয়মগী মচানিপা।”  
তেইগুসসুং মসীহনা হায়বিখি : “হে ইস্রাঈল  
মচাশা! ভক্তি তৌ অল্লাহগী, (মহাভক্তি) ঐগী  
মপুনি অমসুং নখোইগী মপুনি।” তশেংবমক,  
কনাগুস্বনা হায়জিল্লবদি অল্লাহগী মশরুক  
য়ামিল্লবা (অতৈ লাইশিং) লৈ, অল্লাহনা থিংবিথ্রে  
স্বর্গ লৈকোন মহাকী মথক্তা অমসুং মহাকী  
য়াতুংফমদি খাশ্বি মৈকোনদনি। অদুগা অরানবা  
লস্বীনবশিংগী লেতে তেংবাংবিনবা কনামতা।

৭৪। থাঙ্গেশেংবমক লমফে-থোঙফম্নথুবনি  
মখোইদো, মখোইনা হায় : “তশেংবমক অল্লাহদি  
(ত্রি মূর্তিগী মীকোক) অহমগী মনুংদা অমনি।”  
অদুগা চীঙু লাই কনামতা লেতে খুদা অমা নন্তনা।  
অদুগা মখোইনা করিগুস্বা হন্দরবদি মখোইনা  
ঙাঙ-শকলিবা অদুদগী, মখোইগী মরস্তা অচুস্বা  
থাঙ্গদবশিংদু শোয়দনমক ফংগনি অরাংগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৭৫। মখোইবু (মপুকনিং ফমহোংদুনা)  
ওনশল্লাইদ্রা অল্লাহদা অমসুং হায়জরোইদ্রা  
মহাকনা ঙাকপিনবগী: অদুগা অল্লাহদি য়োনজ  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

وَحَسِبُوا أَنَّهُ لَا تُكُونُ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ  
عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِمَا  
يَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ  
وَقَالَ الْمَسِيحُ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ اْعْبُدُوا اللَّهَ وَاعْبُدُوا  
رَبَّكُمْ إِنَّهُ مَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللَّهُ عَلَيْهِ  
الْجَنَّةَ وَمَا لَهُ فِي النَّارِ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ أَنْصَارٍ ﴿٧٣﴾

لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثُ ثُلُثٍ وَمِمَّنْ  
إِلَٰهٌ إِلَّا إِلَٰهُ وَاحِدٌ وَإِنْ لَمْ يَنْتَهُوا عَنَّا يَقُولُونَ  
لَيَمَسَّنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٤﴾

أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ ﴿٧٥﴾

৭৬। মসীহ, মরয়মগী মচা নিপাদু, করিসু ওইরমদে রসুল অমা নস্তনা; তশেংবমক (মহাক-  
গুহা) রসুল কয়া শিত্রে মহাকী মমাংদা। অদুগা  
মহাকী মমাবোকদু অচুহা ফস্বৈনবী নুপীনি। মখেই  
(মমা মচা) অনি ইতৎ তস্তনা চরা চামিন্নরম্মী।  
য়েংউ করম তৌনা ঐখোইনা ফোংদোকপা পাও-  
জেনশিং মখেইগী কাল্লনঙাই ওইবা, (অমুকসু)  
য়েংউ করম তৌনা মখেই মমায় ওথেোকথিবা  
(অচুহা রাফমদগী)।

৭৭। হায়যু (মখেইদা) : “নখেইনা থৌগল  
চঙত্রা অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পদা, মদুনা মতিক  
করিসু লৈতবদা নখেইদা অমাওবা নস্তগা অফবা  
তৌবগী?” অদুগা অল্লাহ মহাক্তি নখেইনা  
(ঙাওবা) পুন্মমক ইতা-তাবনি, (তৌবা) পুন্মমক  
ইখঙ-খঙবনি।

৭৮। (অমুকসু) হায়যু : হে কিতাব ফংত্রবা  
মীশিং! কা হেন্দোকপা তৌগানু নখেইগী ধর্মাদা  
(ঙাও-শক্তুনা) চুমদবা নস্তগা মতুং ইনগানু ফস্তবা  
অপাস্বশিংদা মমাংঙেগী লম্মুকুত্রবা মীশিংগী  
অমসুং মখেইনা লম্মুকুহনবিত্রে কয়াবু, অমসুং  
মখেইসু লম্মুকুত্রে অচুহা লম্মীদগী।

### ১১ শুবা কুকু

৭৯। ইস্রাঈল মচাশিংগী মরস্তগী লমফৈ-  
খোঙফম্নবশিংবু সিরাপ তৌবিরমত্রে মরৈতোল্লা  
দাউদ অমসুং ঈসা, মরয়মগী মচা নিপাগী। মদুগী  
মরমদি মখেই হায়বা ইনখিদি অমসুং কা  
হেন্দোকথি।

৮০। মখেই মশেল অমনা অমবু থিংখিদি ফস্তবা  
থবক মখেইনা তৌখিবদগী। তশেংবমক ফস্তবনি  
মখেইনা মশিঞ্জাং ওইনা তৌখিবদু।

৮১। নংনা উগনি মখেই অয়াস্বা লমলোই  
লেংতিল্লাবা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগা। তশেং-

مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ  
قَبْلِهِ الرُّسُلُ وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَاكُلِينَ الطَّعَامَ  
أَنْظُرْ كَيْفَ بُيِّنَ لَهُمُ الْآيَاتِ ثُمَّ أَنْظِرْ أَنَّى يُفَكُّونَ ⑤

قُلْ أَتَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا  
وَلَا نَفْعًا وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑥

قُلْ يَٰ أَهْلَ الْكِتَابِ لَا تَغْلُوا فِي دِينِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا  
أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوا مِنْ قَبْلُ وَأَصْلُوا كَثِيرًا مِّنْ ضَلُّوا  
عَنِ سَوَاءِ السَّبِيلِ ⑦

لُعِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَى لِسَانِ  
دَاوُدَ وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا  
يَعْتَدُونَ ⑧

كَانُوا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُنْكَرٍ فَعَلُوهُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ⑨

تَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَبِئْسَ مَا

বমক ফন্তবনি মখেইনা খাজখিবা (থবকশিং) দু  
মমাংদা মখেই মশা-মশাগী, (মদুগী ফল ওইনা)  
অল্লাহনা শাউবিত্রা মখেইবু, অমসুং ঠেরাক দণ্ডিদা  
মখেই লাংথুনদুনা লৈরগনি।

৮২। অদুগা মখেইনা খাজরমলবদি অল্লাহবু  
অমসুং নবীবু অমসুং মঙোন্দা থাবিথিবদু, মখেইনা  
লৌরম্মোই (ধর্ম চন্তবশিং) মখেইবু মরুপশিং  
ওইনা, তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বা লমকেং  
লমহাইবশিংনি।

৮৩। নংনা তশেংবমক ফংগনি মীওইবশিংগী  
মরক্তা খ্বাইদগী হেন্না য়েকুচাওবদি অচুস্বা  
খাজবশিংগী মথক্তা য়হুদীশিংনি অমসুং লাই  
মখেং-মরম খঙদনা ঈরাংপশিংনি। অদুগা নংনা  
শোয়দনমক ফংগনি খ্বাইদগী হেন্না নকশিন্না  
মরুপনবা অচুস্বা খাজবশিংদা মখেইদুনি,  
মখেইনা হায় : “ঐখেই খৃষ্টিয়ানশিংনি।” মসিগী  
মরমদি অসিনি : মখেইগী মরক্তা (অল্লাহবু  
কিজবা) পাদরীশিং অমসুং সন্ন্যাসীশিং যাওরি,  
অমসুং মখেই নাপল- লুথোংনদে।

সিপারহ ৭ : রইজা সমিউ

৮৪। অদুগা মখেইনা তারগা রসুল অসিদা  
থাবিথিবদু নংনা উগনি মখেইগী মমিৎশিং তরং  
ঈহৌবা, মখেইনা অচুস্বা (তরং-তরং)  
খঙলকপদ। মখেইনা হায় : ঐখেইগী মপুও !  
ঐখেইনা অচুস্বা খাজরে, মরম অদুনা ইশিনবিয়ু  
ঐখেইবু সাক্ষী পীবশিংদুগী মরক্তা।

৮৫। অদুগা করি মরম লৈ ঐখেইনা খাজরোইদবা  
অল্লাহবু অমসুং অচুস্বা (রাপাও) বু মদু লাকখবদা  
ঐখেইদা অমসুং ঐখেইনা আশা তৌজে  
ঐখেইগী মপুনা তিনহনবিনি ঐখেইবু ধর্ম লেবা  
মীশিংগী মরক্তা ?

৮৬। মরম অদুনা অল্লাহনা মনা পীবিথি মখেইবু,

قَدَمَتْ لَهُمْ أَنْفُسُهُمْ أَنْ سَخِطَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَفِي  
الْعَذَابِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿٨١﴾

وَلَوْ كَانُوا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِآتِ مَا أَنْزَلْنَا إِلَيْهِ  
مَا اتَّخَذُوا لَهُمْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ كَثِيرًا مِنْهُمْ فَسِقُونَ ﴿٨٢﴾

لَتَجِدَنَّ أَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا الْيَهُودَ  
وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُمْ قَوْمَ لِلَّذِينَ  
آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا تَصَرَّى ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَتَلُوا  
رُسُلَنَا وَآلَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٣﴾

﴿٨٤﴾ وَإِذَا سَبَّحُوا مَا أَنْزَلَ إِلَيْنَا فِي الْوَسْطِ تَرَىٰ أَعْيُنَهُمْ  
تَقْفِضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ يَقُولُونَ  
رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٥﴾

وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَ  
نَطْعُ أَنْ يَدْخُلَنَا رَبَّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾

فَأَنَّا بِهِمْ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

মখোইনা হায়খিলগীদমক, স্বর্গ লোকোনিশিং মখা  
অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি  
(লোম্বা লৈতনা) ; অমসুং মদুনি মনা-মথিন অফবা  
খানবশিংগী (অতোপ্পাদা) ।

৮৭। অদুগা অচুয়া খাজবশিং অমসুং ঐথোইগী  
পাওজেনশিংবু যাদবশিংদো, মখোইসিনি  
মরুপশিং খাশ্বি মৈত্রিং অচাকপগী ।

১২ শুবা রুকু

৮৮। হে অচুয়া খাজবশিং ! 'হরাম' (বে-আইনী)  
তৌথোক্কনু অশেংবা পোৎশিংবু অল্লাহনা 'হলাল'  
(আইমা য়াবা) ওইহনবিশ্রবদা নখোইগীদমজ্ঞা  
অমসুং কা হেনবা তৌগনু । তশেংবমক অল্লাহনা  
নুংশিবিদে কা হেনবশিংবু ।

৮৯। অদুগা চাও অল্লাহনা নখোইদা পীখিবা  
'হলাল' ওইবা অমসুং অশেংবা (পোৎ) শিংতা ;  
অমসুং কিয়ু অল্লাহবু, মহাকপু নখোইনা (চপচানা)  
খাজবদা ।

৯০। অল্লাহনা লৌবিরোই হিসাব নখোইনা  
নাইত-উতৈ চাদনা তৌবগী রাশকশিং,  
তৌইগুসুং মহাকনা লৌবিগনি হিসাব নখোইনা  
চাননা তৌখিবা রাশকশিংগী । লাল্লুবা  
শেংদোকুবগী দগুদি : চাক পিজবা তাইএ  
অনংবা মী তরা নখোইগী ইমুংগী মীশিংবু  
(নিতিগী) পিজবগী চাংদা নন্তুগা মখোই (তরা) গী  
ফিজোন থোনগদবনি নন্তুগা মীনাই অমা মনীং  
তমহনগদবনি । তৌইগুসুং কনা গুস্বনা  
লৈতরবদি, মহাক রোজহ তৌগদবনি নুমিৎ  
শিংবুম অহম । লাল্লুবা শেংদোকুবগী দগুসি  
নখোইনা (নিয়ম কায়না) তৌবগীনি রাশকশিং ।  
অসুম্মা অল্লাহনা তশেংনা খঙহল্লি নখোইবু মহাকী  
পাওজেনশিং অদুনা নখোইনা উৎচনবা তৌবিমল  
খঙবা (মহাকী লমজিংগী) ।

خُلِدِينَ فِيهَا وَذَلِكَ جَزَاءُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٧﴾

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿٨٨﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَحْرِمُوا كَبَابَ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكُمْ  
وَلَا تَقْتُلُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِينَ ﴿٨٩﴾

وَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي  
أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ﴿٩٠﴾

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِالْغُلُوفِ أَبْنَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ  
بِمَا عَقَدْتُمُ الْإِيمَانَ فَلَئِمَّا تَهْ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ  
مِّنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْفَتُمْ أَوْ تُحَرِّقُونَ  
رَقَبَةً فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ  
أَيْبَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ  
يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٩١﴾



৯১। হে অচুস্বা খাজরবশিং! যু অমসুং জুরার অমসুং লাইগী মুতিশিং অমসুং লায়বক খেল য়েংবা (তেন্দোংদগী) তেঞ্জৈ শংলগা তুচ্চচব্বা থবকশিংনি শৈতানগী। মরম অদুনা থাদোকও মখোই খুদিংমক অদুনা নখোইনা ফংহৌনবা (থরাইগী লন-থোই) চাওখৎপা।

৯২। শৈতান্না পামই খাজিনবা য়েংখীনবা অমসুং তুচ্চচবা নখোইগী মরক্তা যু অমসুং জুরারগী মতেংনা, অমসুং হাইদোকহনবা নখোইবু অল্লাহবু নীংশিঙবদগী অমসুং নমাজদগী। মওং মতানুদা নখোইবু হন্দোকনীংদব্বা (ফন্তবশিংসিদগী)?

৯৩। অদুগা ইল্লু ময়াং অল্লাহগী অমসুং ইল্লু রসুলনা হায়বদা অমসুং চেকশল্ল। তেইগুসুং নখোইনা মায় ওথোকলবদি; অদুগী মতমদা খঙঙু ঐখোইগী রসুলগী থবক্তি তশেং-তশেংনা পাওথুবতনি।

৯৪। অদুগুস্বা মীওইশিংদগী মথক্তা মখোইনা অচুস্বা খাজরবা অমসুং তৌরবা অফবা থবকশিং পাপ করিসু লেতে মখোইনা চাখিবগী (অথিংবা হুকুমগী মমাংদা), মখোইনা (হেজিক) কিরবা অল্লাহবু অমসুং খাজরবা অমসুং তৌরবা অফবা থবকশিং, অমসুং (অমুকহম্মা) কিরবা অল্লাহবু অমসুং খাজরবা, হেজিকসু (অমুকহম্মা) কিরবা অল্লাহবু অমসুং তৌরবা অফবা। অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি অফবা খানবশিংবু (পুন্মনমক্তা)।

৯৫। হে অচুস্বা খাজরবশিং! অল্লাহনা তশেংবমক চাং য়েংবিগদেইরি নখোইবু (অপিকপা) শিকার (খেংনহনবিদুনা) মদু নখোইগী নখুৎশিংনা অমসুং নখোইগী তাশিংনা ফংনিং-ফংনিং তৌহনবিদুনা, অদুনা অল্লাহনা খঙনবা কনা-কনানা কিবা মহাকপু অরোনবদা। মরম অদুনা, কনাগুস্বনা মতুং অসিদা (হুকুম অসিগী) রাংমা লাল্লবদি, ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا الْخَيْرُ وَالْبَيْتُ وَالْأَصْلَابُ  
وَالْأَزْلَامُ رَجَسٌ مِنْ عَنِ الشَّيْطَانِ فَأَجِيبُوهُ لَعَلَّكُمْ  
تَقْلِقُونَ ﴿٩١﴾

إِنَّمَا يُرِيدُ الشَّيْطَانُ أَنْ يُوقِعَ بَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ  
وَالْبَغْضَاءَ فِي الْخَبَرِ وَالْيَسْرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ  
ذِكْرِ اللَّهِ وَعَنِ الصَّلَاةِ فَهَلْ أَنْتُمْ مُنْهَوُونَ ﴿٩٢﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ وَاحْذَرُوا فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ  
فَاعْلَمُوا أَنَّا عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْبَيْنُ ﴿٩٣﴾

لَيْسَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جُنَاحٌ  
فِيمَا طَعِبُوا إِذَا مَا اتَّقَوْا وَآمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
تُحْمَ اتَّقَوْا وَآمَنُوا تُمْ اتَّقَوْا وَاحْسَنُوا وَاللَّهُ يُحِبُّ  
الْمُحْسِنِينَ ﴿٩٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيَبْلُوَنَّكُمْ اللَّهُ بَشْيَءً مِنَ الصَّيْدِ  
تَنَالُهُ أَيْدِيكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَتَذَكَّرُ  
فِي الْغَيْبِ فَمَنْ اعْتَدَى بَعْدَ ذَلِكَ فَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٩٥﴾

৯৬। হে অচুস্বা খাজবশিং! নখোই হাৎকনু শিকার তীর্থ খোঙচৎকী ফিবমগী মনুংদা। অদুগা নখোইগী মরক্তা কনাগুস্বনা হাৎলুরবদি মদু তৌনীংবগা লোয়ননা, মদু বাকোংগদবনিঃ মহাকনা হাৎখিবা শা অদুগা মান্নবা যুমশা অমা, মদু মখোইগী মরক্তগী অচুস্বা শকপাম্নবা মী অনিনা রা লেপকদবনি, (মফম অদুদা), কুরবানীগুম্মা পুরক্তদবনি মদু ক'অবহদা নস্ত্রগা মদুগী 'কফফারহ' (প্রায়শ্চিত্ত) ওইনা লাইরবা মী খরা চাক পিজগদবনি, নস্ত্রগা (পিজগদৌবা চরা মশিংগা) নুমিৎ মশিং মান্ননা রোজহ তৌদাবনি, অদুনা মহাক মহাউ তংবা তাই চৈরাক মহাকী থবকী। (অখিংবসিগী) মমাংদা তৌখিবগীদি, অল্লাহনা কোকপি মদু; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা হনজল্লবদি (মদুদা অমুকহন্ন) অল্লাহনা থাবিগনি চৈরাক মহাকপু (লম হেনবগী)। অদুগা অল্লাহদি পাস্লবনি, লমল খুস্বা ওস্বা মপুনি।

৯৭। সমুদ্রদা শিকার তৌবা অমসুং মদু চাবা হলল ওইহনবি নখোইদা চিজাক ওইনা নখোইগী অমসুং লংফে চৎপশিংগী; তেইগুস্বসুং নখোইদা থিংখিবদি কংফালগী শিকারনি নখোইনা তীর্থ খোঙচৎকী ফিবমদা লৈরিমখে। অদুগা অল্লাহবু কিয়ু—মহাকী মায়কৈদা থোমজিনবিগনি নখোইবু।

৯৮। অল্লাহনা শেস্বিত্রে ক'অবহ, অশেংবা যুমজাওবু, পাশ্বে ওইনা য়োকুবগী অমসুং ফিবম ফগৎহন্নবগী মীওইবশিংগী অমসুং (অসিতা নস্ত্রনা) অশেংবা খাজা (হজ্জগী) অমসুং কুরবানী কৎনবগী শাশিং অমসুং লৈ পরেং শিবিখুবা (উট) শিং। মসি অসুম্মা ওইহনবিত্রে অদুনা মখোইনা খঙজনবা মদুদি অল্লাহনা ইখঙ-খঙই আসমান-দা লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা; অমসুং অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ পুন্মনকী।

৯৯। খখঙু অল্লাহদি শাখীবনি রায়েল-চৈরাক

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَأَنْتُمْ حُرُمٌ  
وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَدًّا جَزَاءُ بَلَاءٍ مِمَّا قُتِلَ مِنْ  
الْعَمْرِ بِكُمْ بِهِ ذَوَاعِلُ مِنْكُمْ هَذَا يُلَاحِظُ الْكَعْبَةَ  
أَوْ كِفَارَةَ طَعَامٍ مُسْكِينٍ أَوْ عَدْلُ ذَلِكَ صِيَامًا  
لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِ عَقَابِ اللَّهِ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ  
فَيَلْتَقِمْ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٩٦﴾

أَجَلٌ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُ مَتَاعًا لَكُمْ وَ  
لِلنَّيَّارَةِ وَحَرْمٌ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا  
وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٧﴾

جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِبْلًا لِلنَّاسِ وَ  
السَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَائِدَ ذَلِكَ لِيُعْلَمَ  
أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَنَّ  
اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾

إِعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ

পীবদা অমসুং (অমুকসু) অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১০০। রসুলগী দায়ী হায়বমক্তুবু পাওজেন  
থুংহনবনি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা  
ফোংদোকপসু অমসুং লোৎশনবসু।

১০১। হায়যুঃ মাম্মদে ফত্তবা অমসুং অফবা,  
ফত্তবনা মরাংকায়মন্দুনা পেনহনবসু য়াই নংবু।  
মরম অদুনা অল্লাহবু কিয়ু হে জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিং! অদুনা নখোই ফংজনবা (থরাইগী)  
চাওখংপা।

১৪ শুবা রুকু

১০২। হে অচুষা থাজবশিং! রা হংগনু  
থৌরম-থৌদাশিং (মপুং ফাদনা তাকথিবা অদু)  
গী মরমদা, মদু নখোইদা ফোংদোকলবদি,  
নখোইদা থোক্তনি অরাবা; তৌইগুসুং নখোইনা  
রা হংলমলবদি মখোইগী মরমদা কুরআন  
থাবিরকলিঙেগী চৈনুংদা, মখোইদু শিং-শিংনা  
ফোংদোকপিরমগনি নখোইদা। অল্লাহনা  
চিথরমত্রে মখোইদু তৌনীংনা। অদুগা অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, থাংবিহৈবনি।

১০৩। নখোইগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোন অমনা  
তশেংনমক হংখি অসিগুস্বা রাহংশিং, অদুগী  
তুংদা মখোই ওইখি লমফৈ-থোঙফম্মনবশিং  
মদুদা।

১০৪। অল্লাহনা য়াথংনবিখিদে (অপঙশিংগী  
নীতিঃ) ‘বহীরহ’ নস্ত্রগা ‘সাইবহ’ নস্ত্রগা ‘রসিলহ’  
নস্ত্রগা ‘হামী’; তৌইগুসুং লমফৈ-থোঙফম্মন-  
বশিংনা (শাজিন-শাজিন্দুনা) মীনম্বা রা ডাঙ-শকই  
অল্লাহগী মথক্তা, অমসুং মখোই অয়াম্বনা করিসু  
খঙদে।

১০৫। অদুগা মখোইদা অসি হায়খিবদাঃ  
“লাকও অল্লাহনা থাবিরকখিবদুগী অমসুং

১৬৮

رَجِيمٌ ﴿١٠٠﴾

مَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ  
وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿١٠١﴾

قُلْ لَا يَسْتَوِي الْخَبِيثُ وَالْطَّيِّبُ وَلَوْ أَعْجَبَكَ كَثْرَةُ  
الْخَبِيثِ فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِيَ الْأَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ  
تَتَّقُونَ ﴿١٠٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتْلُوا عَنْ أَشْيَاءٍ إِنْ تُبْدَ لَكُمْ  
سُوءُكُمْ وَإِنْ تَسْكُتُوا عَنْهَا حِينَ يُنْزَلُ الْقُرْآنُ  
تُبْدَ لَكُمْ عَمَّا أَخْفَا اللَّهُ عَنْهَا وَاللَّهُ عَفْوٌ حَلِيمٌ ﴿١٠٣﴾

قَدْ سَأَلَهَا قَوْمٌ مِنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ أَصْبَحُوا بِهَا  
كُفَرِينَ ﴿١٠٤﴾

مَا جَعَلَ اللَّهُ مِنْ بَحِيرَةٍ وَلَا سَائِبَةٍ وَلَا وَصِيلَةٍ  
وَلَا حَامٍ وَلَكِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ  
الْكُذُوبَ وَكَثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٠٥﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَى مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَإِلَى

রসূলগী মায়কৈদা।” মখেইনা পাওখুমিঃ  
 “ঐখোইগীদি ওকলে ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা  
 চংলম্বা অদুনা।” করি! মখেইগী মপা-মপুশিংনা  
 করিমতা খঙলমদ্রবসু অমসুং লমজিং  
 ইল্লমখিবদ।

১০৬। হে অচুষা খাজবশিং! নখেই নশা  
 চেকশল্ল। লম্মুকুত্ববা মীনা ওমলোই মাঙহনবা  
 নখেইবু নখেইনা অচুষা লমজিং ইনত্ববদ।  
 অল্লাহদা নখেই পুশ্শনমক হনজনগনি, মতম অদুদা  
 মহাকনা খঙহনবিগনি নখেইদা নখেইনা নশিঞ্জাং  
 ওইনা তৌখিবদ।

১০৭। হে অচুষা খাজবশিং! কৌশিল্ল সাক্ষী  
 ওইনবগী নখেইগী মরক্তা, নখেই কনাগুস্বা  
 শিরমদইদা, উইল তৌবা মতমদা, অচুম-অরান  
 কায়দবা মী অনি নখেইগী মরক্তগী, নস্ত্রগা  
 অতোপ্পা মী অনি নখেইগী নস্ত্রবা, নখেইনা  
 লংফে চংলিঙেদা লৈবাক মনুংদা, অদুগী মতমদা  
 নখেই শিগদবা থোকলবদি। খামদুনা থাম্মু মখেই  
 অনিবু (মসজিদদা) নমাজ (অম)গী মতুংদা (সাক্ষী  
 ইনত্ববদ), মতমদুনা মখেইবু কসম তৌহল্ল  
 অল্লাহগী, নখেইনা চিংনরবদি (মখেইবু, অসুম  
 হায়হল্লঃ) “ঐখোই লৌজরোই মমল করিমতা  
 মসিগী, মরী-মতা থোকুবা ওইরবসু (মীশক মীমায়  
 য়েংজরোই), নস্ত্রগা ঐখোইনা লোৎশিনজরোই  
 অল্লাহগী সাক্ষী: (করিগুস্বা ঐখোইনা লোৎলবদি)  
 তশেংবমক ঐখোই ওইজগনি পাপীশিং।”

১০৮। মখেই অনিদু পাপ তৌরে হায়বা  
 খঙলকলবদি, অতোপ্পা মী অনি চোংথোকদবদি  
 অহানবা সাক্ষী অনিনা (মীনমদুনা) মখেইগী হক  
 মাঙহনবা তৌখিবশিং অদুগী মরক্তগী—  
 মরমদুনা মখেই অনিদু অল্লাহগী কসম তৌহল্লগা  
 (অসুম হায়হল্লঃ) : “তশেংবমক ঐখোইগী সাক্ষীনা  
 হেনা চুমই মখেই অনিগী সাক্ষীদগী, অমসুং

الرَّسُولُ قَالُوا حَبِيبَنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَدًا أَوْ  
 كَانَ أَبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَيْكُمْ أَنْفُسُكُمْ لَا يَصْرُكُمْ مَنْ  
 صَلَّى إِذَا اهْتَدَى ثُمَّ إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ جَنَّاتٍ  
 فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ إِذَا حَضَرَ أَحَدُكُمْ  
 الْمَوْتُ حِينَ الْوَصِيَّةِ اثْنِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ أَوْ  
 آخَرَيْنَ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ حَضَرْتُمْ فِي الْأَرْضِ  
 فَأَصَابَتْكُمْ مُصِيبَةُ الْمَوْتِ تَحْسَبُوهَا مِنْ بَعْدِ  
 الصَّلَاةِ فَيُقْسِمْنَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَبْتُمْ لَا تَشْتَرِي بِهِ  
 نَسْمًا وَلَا لَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ وَلَا تَكُنْتُمْ شُهَدَاءَ اللَّهِ  
 إِنَّمَا إِذَا لَبَسَ الْأَثْمِينَ ۝

فَإِنْ عَشَرَ عَلَىٰ آثِمًا غَيْرَ يَفْقَهُونَ  
 مَقَامُهَا مِنَ الَّذِينَ اسْتَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْأَوَّلِينَ فَيُقْسِمْنَ  
 بِاللَّهِ لَشَهَادَتُنَا الْحَقُّ مِنْ شَهَادَتَيْهَا وَمَا أَعْنَدُنَا

এখোই মীচং নাইবা তৌজরোই: করিগুয়া  
এখোইনা তৌরবদি, থাঙ্গৈশেংবমক এখোই  
ওইজগনি অরানবা তৌবশিং ।”

১০৯। অসুন্না ওইথোকপা যাই মদুদি মখোইনা  
সাক্ষী পীগনি অওইবা রাবু চুন্না নস্ত্রগা মখোই  
কিগনি মদুদি অতোপ্পা রাশকশিং লৌখিগনি  
মখোইগী রাশকশিং (ককথৎলব) গী মতুংনা ।  
অদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং তাও (মহাক্কী হুকুম) ;  
অমসুং অল্লাহনা লমজিংবিদে লমকেং-লমহাইবা  
মীশিংবু ।

১৫ শুবা রুকু

১১০। (রাখল খল্ল) কোরৌ নোংজা অমদা  
অল্লাহনা পুস্তপ্পা খোমজিনবিগনি রসুলশিংবু  
অমসুং হায়বিগনি : “করি পাওখুম পীরকখিবগে  
নখোইদা ?” মখোইনা পাওখুমগনি : “এখোই  
করিসু খঙজদে । থাঙ্গৈশেংবমক নহাক্তি অখঙবনি  
অরোন-অথুপ পুস্তমক ।”

১১১। মতম অদুমস্তদা অল্লাহনা হায়বিগনি : হে  
ঈসা, মরয়মগী মচানিপা, নীংশিঙ্ডু এগী খৌজাল  
(পীখিবদু) নংঙোন্দা অমসুং নমাবোস্তা ।  
(য়েংউ!) এনা নপাঙ্গল হেনগৎহনবিখি নংবু  
থরাই অশেংবা লোয়নহনবিদুনা, অদুনা নংনা রা  
ঙাঙখি মীশিংদা নাওশুমদা অমসুং অহল  
ওইরবদা; অমসুং (য়েংউ!) এনা তস্থিখি নংবু  
কিতাব, মইহ-মশিং, তৌরাত অমসুং ইনজীল;  
অমসুং (য়েংউ!) নংনা মওং-শেমখি উচেক্কী  
লৈখোন্না এগী হুকুমনা, অদুগী তুংদা নংনাসোর  
কামশনখি মদুদা অমসুং মদু ওইরকখি উচেক অমা  
এগী হুকুমনা; অমসুং নংনা ফহনবিখি মমিৎ  
তাংবশিং অমসুং লাইথুং থুংবশিং এগী হুকুমনা;  
অমসুং (য়েংউ!) নংনা হিংগৎহনবিখি  
অশিবশিংবু এগী হুকুমনা; অমসুং (য়েংউ!) এনা  
খামজনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু (নথরাই মাঙহন-

إِنَّا إِذَا لَيْنَ الظَّالِمِينَ

ذَلِكَ أَذَى أَنْ يَأْتُوا بِالشَّهَادَةِ عَلَىٰ وَجْهِهَا أَوْ يَخَافُوا  
أَنْ تَرُدَّ آيَاتُكَ بِعَدَايُنَا إِلَيْهِمْ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاسْمَعُوا  
لَهُ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ۝

يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الرُّسُلَ فَيَقُولُ مَاذَا أَجْتُمَعْتُمْ قَالُوا  
لَا عِلْمَ لَنَا إِنَّكَ أَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ۝

إِذْ قَالَ اللَّهُ لِيُعِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِي عَلَيْكَ  
وَأَعِزِّي وَالدِّينَ إِذْ آتَيْتُكَ بُرُوجَ الْقُدُسِ نَفْعًا  
لِلنَّاسِ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَإِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَةَ وَالْإِنْجِيلَ وَإِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّينِ  
كَهَيْئَةِ الطَّيْرِ بِإِذْنِي فَتَنْفُخُ فِيهَا فَتَكُونُ طَيْرًا بِإِذْنِي  
وَتُبْرِئُ الْأَكْمَةَ وَالْأَبْرَصَ بِإِذْنِي وَإِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتَى  
بِإِذْنِي وَإِذْ كَفَفْتُ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَنْكَ إِذْ جِئْتَهُمْ  
بِآيَاتِنَا فَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ إِنْ هَذَا إِلَّا

গদৌবদগী) নংবু—নংনা লাকখিবদা মথোইদা  
তশেংবা দলিলশিংগা; মতমদুদা মথোইগী মরস্তা  
অচুহা খাজদবশিংনা হায়থি: “মসি করিসু নস্তে  
তশেংলবা জাদু-মস্ত্র নস্তনা।”

১১২। অদুগা (য়েংউ!) ঐনা খঙহনবিথি  
শিষ্যশিংগী মপুকনিংদা, অসি হায়দুনা: “থাজৌ  
ঐবু অমসুং ঐগী পাও পুবা মীবু”; (অদুদা)  
মথোইনা হায়থি: “ঐখোই খাজরে অমসুং  
নহাকনা সাক্ষী ওইবিয়ু মদুদি ঐখোই ওইজরে  
মুসলিমশিং।”

১১৩। চীলাশিংনা হায়থি: “হে ঈসা! মরয়মগী  
মচানিপা, নহাক্ষী মপুনা থাবিরকপা য়াগদ্রা  
ঐখোইগীদমক খানা লুকেই অমা কোরৌ  
নোংমদোলদগী?” মহাকনা পাওখুথিথি:  
“অল্লাহবু কিয়ু, নখোইনা ওইরবদি অচুহা  
খাজবশিং।”

১১৪। মথোইনা হায়থি: “ঐখোইনা পামজৈ  
চাগদৌবমথৈ চাবা মদুদগী অমসুং ঐখোইগী  
থস্মাইশিং অপেনবা ওইজবা, অমসুং ঐখোইনা  
খঙহৌজনবা মদুদি মহাশয়না ঙাঙবি অচুহা  
ঐখোইদা অমসুং ঐখোই ওইজগে সাক্ষীশিং  
মদুগী।”

১১৫। হস্তৎচথি ঈসা, মরয়মগী মচানিপানা:  
“হো অল্লাহ! ঐখোইগী মপুও! থাদবিরকও  
ঐখোইদা খানা লুকেই অমা নোংমদোলথস্তগী মদু  
ওইজনবা ঐখোইদা উৎসব অমা, ঐখোইগী  
অহানবা অমসুং অরোয়বা (মীরোন) গী অমসুং  
খুদম অমসু ওইনবা নহাক্ষী মায়কৈদগী; অমসুং  
পীবিয়ু চিঞ্জাক ঐখোইদা, করিনা হায়ববু নহাক্ষি  
খুইদগী হেমা চিঞ্জাক ছনবিহেবনি।”

১১৬। অল্লাহনা তাকপিথি: “তশেংবমক ঐনা  
থাবিরকনি মদু নখোইদা; তেইগুস্তসুং নখোইগী  
মরস্তগী কনাগুস্তনা লমফৈ-খোঙফন্মনরবাদ

سُحُورُ مَبِينٌ ﴿١١﴾

وَإِذْ أَوْحَيْنَا إِلَى الْحَوَارِيِّينَ أَنْ امْنُؤُوا بِي وَبِرَسُولِي  
قَالُوا أَمَنَّا وَاشْهَدْ بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ﴿١٢﴾

إِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ يُعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ هَلْ سَيَبْقَى  
رُوحُكَ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِنَ السَّمَاءِ قَالَ أَتَقُولُوا  
اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾

قَالُوا رَبُّنَا أَنْ نَأْكُلَ مِنْهَا وَتَطْبِقَ قُلُوبُنَا وَنَعْلَمَ  
رَبِّهِ أَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُونُ عَلَيْهَا مِنَ الشَّاهِدِينَ ﴿١٤﴾

قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنْزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً  
مِنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عَيْدًا لِأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً  
مِنْكَ وَارْزُقْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١٥﴾

قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنْزِلُهَا عَلَيْكُمْ فَمَنْ يَكْفُرْ بَعْدُ مِنْكُمْ

মতুংদা, ঐনা তশেংনমক চৈরাক থাবিগনি মহাকপু  
অসিগুস্তা চৈরাক মদনা ঐনা দণ্ডি পীবিরোই অতি  
অতোপ্পবু মীশিংগী মরক্তা।

১৬ শুবা রুকু

১১৭। অদুগা (য়েংউ!) অল্লাহনা হায়বিগনি “হে  
ঈসা মরয়মগী মচানিপা, নংনা হায়রমব্রা  
মীশিংদা? ঐ অমসুং ঐগী ইমাবু খোয়ন লাই  
অনিনি হায়না লৌ অল্লাহতবু নন্তুনা?” মহাকনা  
পাওখুমগনিঃ “নহাক্তি অশেংবনি, ঐনা  
কদোনুংদসু হায়জরমদে ঐনা হায়বগী হক  
লৈতবদু। ঐনা করিগুস্তা হায়রমলবদি মদু,  
নহাকনা শোয়দনমক খঙবিরমগনি মদু। নহাকনা  
খঙবি ঐগী পুকনিংদা লৈবদু, অমসুং ঐনা খঙজদে  
নহাক্তী পুকনিংদা করি লৈবা। তশেংবমক  
নহাক্তি অখঙবা আরোন-অথুপ পুন্মমক।

১১৮। “ঐনা করিসু হায়জরমদে মথোইদা নন্তুনা  
নহাকনা য়াথংনবিখিবদু ঐবু (মদুদি) ‘ভক্তি তৌ  
অল্লাহগী, (মহাক্তি) ঐগী মপুনি অমসুং মথোইগীসু  
মপুনি।’ অদুগা ঐ ওইরম্মী সাক্তী অমা মথোইগী  
মথক্তা ঐনা লৈরিবমথে মথোইগী মরক্তা,  
তেইগুস্তসুং নহাকনা ঐবু খম্মুং শরা তানহনবি  
ত্রবদা, নহাকন’ ওইবিহৌই ঙাকপি-শেনবিবা  
মথোইগী মথক্তা; অমসুং নহাক্তি (অশুপ্পা)  
সাক্তীনি পোং পুন্মমকী মথক্তা।

১১৯। “নহাকনা চৈরাক থাবিরবদি মথোইবু,  
তশেংবমক মথোই নহাক্তী ননাইশিংনি; অমসুং  
নহাকনা ঙাকপিরবদি মথোইবু, নহাক্তি থাঙ্গেশেং-  
বমক পাঙ্গলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।”

১২০। অল্লাহনা তাকপিগনিঃ “ঙসি নুমিৎ  
অসিদা অচুস্তা শকপান্নবশিংবু পীবিনি কান্নবা  
মথোইগী অচুস্তা। মথোইগীদমক্তি স্বর্গ লোকোন-  
শিংনিঃ মথা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি, মদুগী মনুংদা মথোই

قَاتِيَّ اَعْدَابُهُ عَلَابًا لَا اَعْدَابَهُ اَحَدًا مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

وَاِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ  
اتَّخِذُوْنِيْ وَارْحَمِ الْهٰٓئِلَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قَالِ سُبْحٰنَكَ  
مَا يَكُوْنُ لِيْ اَنْ اَقُوْلَ مَا لَيْسَ لِيْ بِحَقٍّ اِنْ كُنْتُ  
قُلْتُهٖ فَقَدْ عَلِمْتَهُ تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَا اَعْلَمُ  
مَا فِيْ نَفْسِكَ اِنَّكَ اَنْتَ عَلٰمُ الْغُيُوْبِ ۝

مَا قُلْتُ لَهُمْ اِلَّا مَا اَمَرْتَنِيْ بِهٖ اِنْ اَعْبُدُوْا اللّٰهَ رَبِّيْ  
وَرَبَّكُمْ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ فَلَمَّا  
تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتُ اَنْتَ الرَّقِيبَ عَلَيْهِمْ وَاَنْتَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

اِنْ تَعٰذِبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَاِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ  
اَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيْمُ ۝

قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ  
لَهُمْ جَنَّتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهَارُ خٰلِدِيْنَ

লৈরগনি লোম্বা লৈতনা। অল্লাহনা পুমপেন-  
পেনবিরে মখোইবু অমসুং মখোইনসু পুমপেন-  
পেনহল্লৈ মহাকপু। মসি ঝাইদগী হেন্না অচৌবা  
জয়নি।”

১২১। অল্লাহনা মপু ওইবিরি আসমানঃ অমসুং  
পৃথিবীগী নিংথো লৈবাকসি অমসুং মখোইদা  
লৈরিবা-পুন্মগী; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুন্মকী মথক্তা।

فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑥

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا فِيهِنَّ وَهُوَ عَلَى  
كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑦

## سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ (১৬)

অল-অন 'আম

সূরহ ৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১৬৬নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। থাগৎলিবা পুন্মক অল্লাহবুনি, মহাকনা  
শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং  
পুথোকখি অমসুং মঙাল; অদুম ওইনমক  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা লিংখৎলি মমান্নবশিং  
মখোইগী মপুদা।

৩। মহাকননি লৈশেম-নুংশেমখিবা (মী) নখোইবু  
লৈখোমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা লৈপিখি  
(নখোইগী শিবগী) মতম। অদুগা অতোপ্পা মতম  
অমসু (শিবদগী অমুক হিংগৎপগী) মহাকনা  
লৈপিখি; অদুম ওইনমক নখোইনা চিংনবা  
শরুকনৈ।

৪। অদুগা মহাক অল্লাহনি (কোইরেল ফন্মাল  
তোংলিবা) আসমান অমসুং পৃথিবীদা।  
মহাকনা খঙই নখোইগী অরোঁনবা অমসুং

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَدُّ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ  
الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ ثُمَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُونَ ②

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ طِينٍ ثُمَّ قَضَى أَجَلَهُ وَأَجَلٌ  
مُسَمًّى عِنْدَهُ ثُمَّ أَنْتُمْ تَسْتُرُونَ ③

وَهُوَ اللَّهُ فِي السَّمَوَاتِ وَفِي الْأَرْضِ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ



অফোংবা, অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা কমায় তৌবসু।

وَجَهْرُكُمْ وَمَا تَكْسِبُونَ ⑥

৫। অদুগা লাক্তবা লৈতে মখোইদা পাওজেন অমতা মখোইগী মপুগী পাওজেনশিংগী নরক্তগী, তেইগুসুং মখোইনা মমায় ওখোকই মদুদগী।

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ⑥

৬। তশেংবমক মখোইনা য়াখিদি অচুসুদু মখোইদা লাকখিবা মতমদা; তেইগুসুং থনা লাকলগনি মখোইদা পাওশিং মখোইনা করেস্নরুবা অদুগী।

فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنْبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑦

৭। উদব্রা মখোইনা মীরোন কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিথুবা মখোইগী মমাংনা? ঐখোইনা যুমলেপহনখিবগুস্না মখোইবু মালেমথক্তা ঐখোইনা যুমলেপহনবিদরি নখোইবু (হৌজিক ফাওবা), অমসুং ঐখোইনা তাহনবিথি নোং-ঈশিং মরাংকায়না মখোইগী মথক্তা অমসুং ঐখোইনা চেলহনবিথি তুরেলশিং মখোইগী খুয়া খাদা: অদুগী তুংদা ঐখোইনা মাঙহনবিথি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী দমক অমসুং পুথোকপিথি মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোন (মখোইবু মহৎ শীনহস্নুনা)।

أَلَمْ يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ مَكَّنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّنْ لَهُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِمْ فِجْرًا زَاوًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ فَهُمْ كَانُوا بِدُونِهِمْ ⑧

৮। অদুগা ঐখোইনা থাবিরমলবদি নংঙোন্দা কিতাব অমা চেবাংদা (ইদুনা), মওং মতাদুদা মখোইনা (য়েংবগী) মখুংশিংনা শোকলমগনি মদু, (অদুদা) লমফৈ-খোঙফস্নবশিংনা হায়রমগনি: “মসি করিসু নস্তে তশেংলবা জাদু-মস্ত্র নস্তনা।”

وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَسَوْهُ بِآيَاتٍ ⑧

৯। অদুগা মখোইনা হায়: “করি মরমগী ফরিশতহ অমা থাবিরমলবগে মঙোন্দা?” তেইগুসুং ঐখোইনা করিগুস্বা থাবিরমলবদি ফরিশতহ অমা, মখোইগী রা লেপখিরমগনি, মতমদুদা মখোইবু পীবিরমলোই ওইহস্তং পস্তবা।

وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ وَلَوْ أَنْزَلْنَا مَلَكَ لَفِئْ ⑨

১০। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা শেমলমলবদি

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكَ لَجَعَلْنَاهُ جَبَلًا وَلَكِنْ سَأَلْنَاهُ ⑩

(দূত ওইনা) ফরিশতহ অমা, ঐথোইনা  
শেমলমগনি মহাকপু (শক্তমদা) মী অমা (ওইনা) :  
অমসুং (অসুম্না) ঐথোইনা মফম-মরাং  
খঙহল্লম্মেই মখোইবু (অচুম্বদু) মখোইনা মফম-  
মরাং খঙদবদা।

مَا يَلْبِسُونَ ⑩

১১। অদুগা তশেংবমক রসুলশিংবু নোকুবিখি  
নংগী মমাংদা, তেইগুম্বসুং মখোইনা নোকুবিখা  
অদুনা লাক্সোয় চনবিখি মখোই নোকু জাওবশিংবু।

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَخَافَ يَالِئِذٍ ۚ  
سَخِرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑪

২ শুবা রুকু

১২। হায়যু (মখোইদা) : কোয়যু পৃথিবী, অমসুং  
য়েংউ করি পোম্মোই থোকখিবা (নবীশিংবু)  
তৌবিখিবাশিংদু মীনম্বশিংনি হায়না।

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُكَذِّبِينَ ⑫

১৩। (অমুকসু) হায়যু : “কনানা মপু ওইবগে  
আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশগী?”  
হায়যু : “অল্লাহগীনি।” অল্লাহনা লৌবিথৈ  
মহাকমকী ওইনা ঙাকপিহেবগী শাজৎ অমা।  
মহাকনা শোয়দনমক খোমজিনবিগিনি নখোইবু  
কিয়ামত নুমিস্তা, মদুগী মরমদা করিসু  
চিংনিঙঙাই লৈতে। মথরাইশিংবু অমাঙবা  
খোঙফম্নহনথবা মখোইদু অচুম্বা খাজরোই।

قُلْ لَّسَنَ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ لِلَّهِ كُتُبٌ عَلَى  
فَفِصْلِ الرَّحْمَةِ لِيَجْزِيَكُمْ إِلَى يَوْمِ الْفِئِمَةِ لَا رَيْبَ  
فِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑬

১৪। অদুগা মহাক্তগীনি লৈরিবা-পুশা অহিং  
অমসুং নুংথিল্লদা; অমসুং মহাক্তি পোং পুন্মমক  
তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

وَلَهُ مَا سَكَنَ فِي الْإِنْبِلِ وَالنَّهَارِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑭

১৫। হায়যু : “ঐনা লৌসিরা ঙাকপিবা ওইনা  
অতৈ অতোপ্পা অমা অল্লাহগী মথক্তা (মহাক্তি)  
লৈশেম-নুংশেখনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী,  
অমসুং মহাকনা পিজৈ (মনাইশিংবু) অমসুং  
মহাকপুদি (কনামতনা) পিজদে?” হায়যু : “ঐবু  
য়াথংনবিথৈ ওইযু হায়না অহানবা রায়েল-য়াথং  
য়াবশিংগী।” অদুগা নং ওইগনু (অমা)  
মখোইদুগী—মখোইনা থংজল্লি শরুক  
য়ামিন্নবশিং (অল্লাহদা)।

قُلْ أَعْيَرَ اللَّهُ اتَّخَذَ وَلِيًّا قَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ قُلْ إِنِّي أَوْفَرْتُ أَنْ أَكُونَ  
أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمَشْرِكِينَ ⑮

১৬। অমুকসু হায়যু : “তশেংবমক ঐনা কিজৈ, ঐনা ইন্দ্রবদি ঐগী মপুগী হুকুম, রায়েল-চৈরাক (ফংগদ্রা হায়না) অকিবগী মশক ওইবা নুমিং অমদা।

১৭। (রায়েল-চৈরাক্তগী) নাথোকহনবিরবা মহাকদু নুমিং অদুদা, অল্লাহনা তশেংবমক ঙাকপিরবনি মহাকপু। মদু থাঙ্গৈমকশেংনা অচোবা মায় পাকপনি।

১৮। অদুগা অল্লাহনা নংহনবিরবদি নংবু অরাবা অমা, কনানসু ওম্মরোই লৌথোকপিবা মদু মহাক নন্তনা। তেইগুসুং মহাকনা পীবিরবদি নংবু অফবা খরা (কনামতনা ওম্মরোই থিংবা মদু), মরমদি মহাক্তি শক্তি লৈবনি তৌথোকপা মহাকনা তৌনীংবা পুন্মমক।

১৯। অদুগা মহাক্তি ইঙম-ওষনি মহাক্তি মনাইশিংগী মথক্তা : অমসুং মহাক্তি ঝাইদগী হেমা অশিংবনি, খবররালানি।

২০। হায়যু (মথোইনা) : “করি পোংনা ঝাইদগী হেমা চাওবগে সাক্তি ওইবদা?” হায়যু : “অল্লাহদি সাক্তিনি ঐ অমসুং নথোইগী মরক্তা। অদুগা কুরআন অসি ফোংদোকপিরকথিবনি ঐঙোন্দা, অদুনা ঐনা চেকশিনহম্বা নথোইবু অমসুং (অতৈ কাঙলুপশিং) মানা থুংলু-থুংলুবা অদুবু, নকশিল্লবা রায়েল-চৈরাক্তি। করি! নথোই সাক্তি পীবা ওমগদ্রা অল্লাহ নন্তনা লাই অতৈসু লৈ হায়বগী মরমদা?” হায়যু : “ঐ ওমলোই সাক্তি পীবা (মদুদা)।” (অমুকসু) হায়যু : “মহাক্তি চীড় লাই অমতনি অমসুং ঐনা তশেংবমক থাদোকচৈ নথোইনা (মহাক্তি) মশরুক য়ামিল্লবশিংনি হায়জিনবদু।”

২১। ঐথোইনা কিতাব পীখিবশিং মথোইনা মুন্না খঙই মহাকপু মথোইনা মশক খঙবগুন্ম মথোইগী মচা নিপাশিংবু। তেইগুসুং অদুগুবা মীওইশিং

قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ١٦

مَنْ يُصِرْ عَنْهُ يُؤْمِدْ فَقَدْ رَجِمَهُ وَذَلِكَ الْفَوْزُ  
الْبُيِّنُ ١٧

وَأَنْ يَنْسَسَكَ اللَّهُ يَضْرِبَ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ  
وَأَنْ يَنْسَسَكَ يَخْذِرْ فَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٨

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ١٩

قُلْ أَيْ شَيْءٍ أَلْبِسْ شَهَادَةً قُلِ اللَّهُ شَهِيدٌ بَيْنِي  
وَبَيْنَكُمْ وَأُوحِيَ إِلَيَّ هَذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرَكُمْ بِهِ  
وَمَنْ بَلَغَ أَتَيْكُمْ لَتَشْهَدُنَّ أَنَّ مَعَ اللَّهِ الْإِلَهَ  
أُخْرِجْتُ قُلْ لَا أَشْهَدُ قُلْ إِنَّمَا هُوَ إِلَهُ وَوَاحِدٌ وَ  
إِنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ٢٠

الَّذِينَ اتَّيَهُمُ الْكِتَابُ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ

মখোইনা অমাঙবা খোঙফম্মহনত্রবা মখোইনী  
মথরাইশিংবু—মখোইনা অচুসা থাজররোই।

৩ শুবা কুকু

২২। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদবা  
মহাকনা মীনম্বা শাজিন-শাজিন্দুনা হায় অল্লাহগী  
মথক্তা নন্তুগা যাদে মহাকী পাওজেনশিংবু?  
তশেংবমক অরানবা লক্ষীমবশিং কদৌনুংদসু  
চাওখংলোই।

২৩। অদুগা (রাখল খল্ল) নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা  
পুল্লপ্পা খোমজিনবিগনি মখোইবু, মতমদুদা  
ঐখোইনা হায়বিগনি (অল্লাহদা) মশরুক য়ামিম-  
বশিং থংজল্লম্বশিংদা : “(হৌজিক) করম্বা মফমদা  
লৈত্রবগে তিন্নবা খোয়ম লাইশিং, নখোইনা  
পুথোকলম্বদু?”

২৪। অদুগী মতমদা মখোইগী নান্থোকুবা খুজিন  
করিসু ওইরোই (রা) অসি হায়বা নন্তুনা :  
“অল্লাহগী কসম! ঐখোইগী মপুও! ঐখোই  
ওইজখিদে লাইয়াম দ্বিরাং পশিং।”

২৫। য়েংউ! মতৌ করম্বা মখোইনা মীনম্বা  
হায়রিবা মশামকী মায়েক্তা অমসুং (করি মরমগী)  
মখোইনা ওইদবা শাগৎলম্বা অদু হাইদোকবিবা  
মখোইদগী!

২৬। অদুগা মখোইগী মরক্তা খরনা তাই  
নংঙোন্দা, তেইগুম্বসুং ঐখোইনা খনজিনবিত্তে  
পর্দা অমা মখোইগী মথম্মেইশিংদা অদুনা  
মখোইনা খঙদে অমসুং পঙশিন্ত্রে মখোইগী মনা-  
কোংশিং : অমসুং মখোইনা উরবসু খুদম  
খুদিংমক, মখোই থাজররোই মদুদা। ফিবমসি  
য়োরবা ফাওবদা মখোইনা লাকলগা নংঙোন্দা,  
চীন্দাম্ববতা মথংই নংগা—অচুসা থাজদবশিংদুনা  
হায় : “মসি করিসু নন্তে থাইনগী রারী রাতাইশিং  
নন্তুনা।”

أَبْنَاءَهُمُ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ لَمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِآيَاتِهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ۝

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جِجِياعًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
أَيْنَ شُرَكَاؤُكُمُ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ إِلَّا أَنْ قَالُوا وَاللَّهِ رَبُّنَا مَا  
كُنَّا مُشْرِكِينَ ۝

انْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوا عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ فَأَكَاثُرًا  
يَقْتَرُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَسْتَعِيبُ الْإِيكَ وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ  
أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَهُمْ يَرَوْنَ  
كُلَّ آيَةٍ إِلَّا يُؤْمِنُوا بِهَا سَخَتْ إِذَا جَاءَوكَ يُجَادِلُونَكَ  
يَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

২৭। অদুগা মখোইনা থিংই মী (অতৈ) বু মদু (থাজক, অমসুং মখোই (মশামকসু) মমায় ওল্খোকই মদুদগী। অদুগা মখোইনা মাঙহন্দে কনামতবু নস্তনা মখোই মশামকপু : অমসুং মখোই করিসু খঙদে।

২৮। অদুগা নংনা করিগুস্বা উজরমলবদি মখোইবু লেপহনবা মতমদা মৈকোম মমাংদা, মখোইনা হায়গনি : আঃ ঐখোইবু অমুকহন্না থাবিরমলবদি (সংসারদা) ! ঐখোইনা যাদবা তৌরমলোই ঐখোইগী মপুগী পাওজেনশিংবু অমসুং ঐখোই ওইজরমগনি অচুস্বা থাজবশিং।

২৯। নস্তে, মখোইনা হান্না লোৎশিল্লম্বদু তশেংনা (হৌজিক) উগনি মখোইনা অদুগা মখোইবু অমুকহন্না থাবিরমলবা ফাওবদা মখোই শোয়দনমক হনজনখিরমগনি মখোইবু তৌগানু হায়না থিংখিবা অদুদা : অমসুং মখোই তশেংবমক মীনম জাওবশিংনি।

৩০। অদুগা মখোইনা হায় : “লৈতে (অতোপ্পা পুন্সি অমা) নস্তনা ঐখোইগী তাইবঙ পুন্সি অসি অমসুং ঐখোইবু অমুক হিংগৎহনবিররোই।”

৩১। অদুগা নংনা করিগুস্বা উজরমলবদি মখোইবু লেপহনবা মতমদা মখোইগী মপুগী মমাংদা ! মহাকনা হায়বিগনি : “(শিরবা মভুংগী পুন্সি) অসিবু চুমদব্রা ?” মখোইনা পাওখুমগনি : “হোই (অচুস্বনি), ঐখোইগী মপুও !” (অদুদা) মহাকনা হায়বিগনি : “ফরে, (হৌজিক) নখোই তংঙু চৈরাক মহাউ, মরমদি নখোই অচুস্বা থাজরমদে।”

### ৪ শুবা রুকু

৩২। তশেংবমক মাঙজরবনি মখোইদে— মখোইনা যাদে উনগনি হায়বা অল্লাহগা, অসি ফাওবা মদুদি (রায়েল বিচারগী) পুংজাদু লাকলবা

وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْتَوْنَ عَنْهُ وَإِنْ يُهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٧﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَى النَّارِ فَقَالُوا يَلَيْتَنَا نُرَدُّو  
لَا نَكْذِبَ بِآيَاتِ رَبِّنَا وَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

بَلْ بَدَأَ لَهُمْ مَا كَانُوا يُخْفُونَ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ رَدُّو  
لَا دَرَأُوا بِمَا نُهُوا عَنْهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٢٩﴾

وَقَالُوا إِنْ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا غَنُيْنَا بِمَعْرُوثِينَ ﴿٣٠﴾

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ وَقَفُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ قَالَ السُّهُلَا بِالْحَقِّ  
قَالُوا بَلْ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ  
تَكْفُرُونَ ﴿٣١﴾

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ كَذَّبَتْ إِذَا جَاءَتْهُمْ

মতমদা মখোইদা ইখঙ-খঙহৌদনা, মখোইনা  
হায়গনিঃ “আঃ ওথোকপনিদা! ঐখোইনা করিসু  
খৌশা-রাশারমদে মসিবু।” অদুগা মখোইনা পুগনি  
(মপাপাশিংগী) নম্বোশিং মখোইগী মনঙ্গলশিংদা।  
খাঙ্গৈশেংবমক ফন্তবনি মখোইনা পুবা নম্বোদা।

৩৩। অদুগা তাইবঙ পুসিসি করিমতা নম্বো  
লীলানি অমসুং হরাও-কুস্মিনি। তেইগুস্বসুং  
আখেরতকী যুম অদুনা ফবা হেল্লি ধর্ম  
চেনবশিংগীদমস্তা নখোইবু খঙদ্রা?

৩৪। খাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা খঙই মখোইনা  
হায়বদুনা ওইহল্লি অরাবা নংবু, মরমদি মখোইনা  
মরাল শীদে নংবু মীনম্বা ঙাঙই হায়না, তেইগুস্বসুং  
অরানবা লম্বীনবশিংনা যাদে অল্লাহগী পাওজেন-  
শিংবু।

৩৫। অদুগা নংগী নমাংদা লৈরম্বা রসুলশিংবু  
তশেংনমক য়াবিখিদি (মাগী মাগী উম্মতশিংনা),  
তেইগুস্বসুং মখোই অখাংকনখি মখোইবু  
য়াবিখিদি অমসুং ওং-নৈবিত্তবদা ঐখোইগী  
মতেং লাঙ্গুরিবা ফাওবা মখোইদা। কনানসু ওমদে  
ওথোক-ওনশিন তৌবা অল্লাহগী রাইশিংবু।  
অদুগা তশেংবমক থুংবিত্তে খবর (খরা) হাল্লনা  
নংঙোন্দা (হৌত্তবা) রসুলশিংগী।

৩৬। অদুগা মখোইগী পামদবনা অরাবা  
ওইরবদি নংঙোন্দা, মওং মতাদুদা নংনা ওমলবদি  
লৈখুন অমা থিরগা (চঙপ্রো) লৈনুংদা নস্তগা  
কৈরাক অমা ধারগা (কাপ্রো) অতিয়াদা, অমসুং  
পুরকও খুদম অমা মখোইদা (নংনা ওমজরবদি  
অদুম্মা তৌবা)। তেইগুস্বসুং অল্লাহনা করিগুস্বা  
নীলমলবদি মহাকনা শোয়দনমক ওমলমগনি  
মখোইবু পুন্নপ্পা খোমজল্লগা লমজিং ফংহনবামরম  
অসিনা নং ওইগনু (অমা) খঙবা রাংপশিংগী  
মরস্তা।

৩৭। (মনাকোং থিংজিন্দুনা) তাবশিংতনা য়াই

النَّاسُ بَعَثَهُ تَالُوًا يَحْسُرُنَا عَلَى مَا فَزَعْنَا فِيهَا  
وَهُمْ يَحْمِلُونَ أَوْزَارَهُمْ عَلَى ظُهُورِهِمْ أَلَا سَاءَ مَا  
يُرِيدُونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهُوَ وَلِلْآخِرَةِ  
خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٤﴾

قَدْ نَعْلَمُ إِنَّهُ لَيَحْزُنُكَ الَّذِي يَقُولُونَ فَإِنَّهُمْ لَا  
يَكْذِبُونَكَ وَلَكِنَّ الظَّالِمِينَ بِآيَاتِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ كَذَّبَ رُسُلٌ مِنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوا عَلَى مَا كَذَّبُوا  
وَأُودُوا حَتَّىٰ أَنَّهُمْ نَصَرُنَا وَلَا مَبْدَلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ  
وَلَقَدْ جَاءَكَ مِنْ نَبِيِّ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٦﴾

وَإِنْ كَانَ كِبَرَ عَلَيْكَ إِعْرَاضُهُمْ فَإِنْ اسْتَطَعْتَ أَنْ  
تَبْتَغِيَ نَفَقًا فِي الْأَرْضِ أَوْ سُلُقًا فِي السَّمَاءِ فَتَاتِبَهُمْ  
بِآيَاتِهِ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدَىٰ فَلَا  
تَكُونَنَّ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٧﴾

إِنَّمَا يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْمَوْتَىٰ يَبْعَثُهُمْ

(অচুশা পাওজেন)। অদুগা (মথস্মাইশিং)  
শিরববুদি, অল্লাহনা হিংগংহনবিগনি মথোইবু,  
অদুগী তুংদা মহাকী মায়কৈদা মথোই (পুস্মমক)  
হনজনহনবিগনি।

৩৮। অদুগা মথোইনা হায় : “করি মরমগী খুদম  
অমতা থাবিরকখিদবগে মঙোন্দা মহাকী  
মপুদগী?” হায়মু (মথোইদা) : “থাক্শেংবমক  
অল্লাহদি শক্তি লৈ খুদম অমা থাবিরকপগী,  
তেইগুসুং মথোই অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।

৩৯। অদুগা লৈতে জীব অমতা মদুনা চংপা  
মালেমথক্তা, নস্ত্রগা মশা অনি পান্দুনা (মালংদা)  
পাইবা চেকলা উচেক অমতা, তেইগুসুং মথোই  
কাঙলুপশিংনি (মী) নথোইগুশ্বা। ঐথোইনা  
চিখবিদে করিগুশ্বা অমতা কিতাব (অসি) দা।  
অদুগী মতুংইনা মথোইগী মপুগী মায়কৈদা মথোইবু  
পুল্লপ্লা খোমজনবিগনি।

৪০। অদুগা ঐথোইগী পাওজেনশিংবু যাদব-  
শিংদো মনা পঙলে অমসুং মরোনি খোক্তরে, লৈরে  
পুস্মম-মস্বদা। অল্লাহনা অপাশ্বা (লস্মমু) শিংবুতা  
মহাকনা থাদোকপি লম্বী শেরান্ননা অমসুং মহাকনা  
অপাশ্বা (মতিকচাব) শিংবুতা মহাকনা খোঙফস্ম-  
হল্লি অচুশা লম্বীদা।

৪১। হায়মু (মথোইদা) : “করি খল্লি নথোই  
অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক থোমজল্লকলবদা নস্ত্রগা  
পুংজাদু লাকলবদা নথোইদা, নথোইনা (মওং  
মতাদুদা) কৌগাদ্রা অল্লাহ নস্ত্রবা অতৈ অতোম্পবু,  
নথোইনা মওইরবদি অচুশা ঙাঙবা ?

৪২। নস্ত্রে, (অল্লাহ) মহাক্তবু কৌগনি নথোইনা ;  
মরম অদুনা মহাকনা লৌথোকপিগনি অদুগুশ্বা  
পোস্তা নথোইনা কৌজবগী মহাকপু (লৌথোক-  
পিসু হায়না), মহাকনা চানবিরবদি, অমসুং  
নথোইনা কাওথোক্কনি নথোইনা (চুমদনা)  
থৈজিনবদু (মঙোন্দা)।

اللَّهُ ثُمَّ إِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٦٠﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ اللَّهُ  
قَادِرٌ عَلَى أَنْ يُنْزِلَ آيَةً وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٦١﴾

وَمَنْ دَابَّكُمْ فِي الْأَرْضِ وَلَا ظَلِيلٌ يُطِيرُ بِجَنَاحِهِ  
إِلَّا أَمْرٌ أَمْثَلُكُمْ مَا قَوَّضْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ثُمَّ  
إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٦٢﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا صُمُّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَاتِ  
مَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُضِلَّهُ وَمَنْ يَشَأِ اللَّهُ يُجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ﴿٦٣﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَاكُمْ السَّاعَةُ  
أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِنْ شَاءَ  
وَتَنْسَوْنَ مَا تُنْشِرُونَ ﴿٦٥﴾

## ৫ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি (রসুলশিং) জাতি (তোঙান-তোঙানবা) শিংদা নংগী মমাংদা; অদুগী তুংদা ঐখোইনা লাংথুন-হনবিখি মখোইবু অরা-অনং অমসুং লাইবক-খীবদা অদুনা মখোইনা তোংথহনজনবা মখোই মথস্তবু (অল্লাহগী মমাংদা)।

৪৪। অদুম ওইরবদি, করি মরমগী, ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক লাকত্ৰবদা মখোইদা, মখোইনা তোংথহনখিদবগে মখোইমকপু? তেইগুস্বসুং মখোইগী মথস্মোইশিং হেল্লদুম কনশিনত্রে অমসুং শৈতান্না উহনবিত্রে মখোইনা তৌবা পুন্মমক ইফ-ফজবগুন্মা মখোইদা।

৪৫। মরম অদুনা মখোইনা কাওথোকত্ৰবদা মখোইদা পাওতাকখিবদু, ঐখোইনা হাংদোক-পিখি মখোইদা থোংশিং পোৎ পুন্মমক্কী, অসি যৌবফাওবা, মখোইনা (থোইনমক) হরাওরি-ঙেদা মখোইদা পীখিবা অদুদা, ঐখোইনা ফাজিনবিখি মখোইবু ইখঙ-খঙহৌদনা, অমসুং (য়েংউ!) মখোই (নুংঙাইবগী) আশা পুন্মাঙ-মাঙত্রে।

৪৬। মরমদুনা ফস্তরম লস্বীনবা মীশিংগী অরোয়বা লেমহৌখাকশিং মরু ফংনা ককথৎপিখি; অমসুং থাগৎচরিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, (মহাজি) সংসার পুন্মমকবু ঙাকপি-শেনবিরিবা মপুনি।

৪৭। হায়যু: “নখোই করি খল্লি? অল্লাহনা লৌথোকপিত্ৰবদি নখোইগী নাকোং অমসুং মিৎ, অমসুং চেৎনা ফাজনবিত্ৰবদি নখোইগী থস্মোইশিং, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা অমুক ফংহনবা ঙমগনি পুন্মমকসি নখোইদা?” য়েংউ কদায় ফাওবা ঐখোইনা শুগায়না তাকপা

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُم بِالْأَيْمِ  
وَالضَّرَآءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَمَّرُونَ ﴿٤٣﴾

فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُمْ بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَزَيَّنَّ لَهُمُ الشَّيْطَٰنُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمُ أَبْوَابَ كُلِّ  
شَيْءٍ لَّحَنَّا إِذَا فِرَاحًا يَبْتَغُونَ ﴿٤٥﴾ أَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً  
فَإِذَا هُمْ مُقْبِلُونَ ﴿٤٦﴾

فَقَطَّعَ دَابِرَ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٤٧﴾

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِن أَخَذَ اللَّهُ سَعَتَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ  
عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرِ اللَّهِ يَأْتِيَكُمْ بِهِ أَتَنْظُرُونَ



খুদমশিং, অসি ফাওবা মখোইনা মমায় ওণ্থোকই।

৪৮। (অমুকসু) হায়যু: “নখোই করি খল্লি? অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক লাকলবদি নখোইদা ইখঙ-খঙহৌদনা নস্তগা ইফোং-ফোংনা, কনা মাঙ-তাঙ্কনি অরানবা লম্বীনবা মীশিং নস্তনা?”

৪৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি রসুলশিংবু (ধর্ম-পিতা অমসুং) হরাওবা পাওতাকপশিং ওইনা (থাবা) নস্তনা অমসুং চেকশিন-রা-হায়বশিং ওইনা মরম অদুনা অচুয়া থাজবা অমসুং মরমচং চুমথোকপশিং—মখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা রানঙাইসু থোঙে।

৫০। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু যাদব-শিংদো, রায়েল-চৈরাকনা লাক্সায় চনবিগনি মখোইবু, মরমদি মখোই লমকেং-লমহাইখি।

৫১। হায়যু (মখোইদা): “ঐনা হায়দে নখোইদা, ঐনা দখল তৌরে অল্লাহগী লনকৈ পুন্মক; নস্তগা ঐনা খঙই উদবগী রা; নস্তগা ঐ ফরিশতহনি। ঐনা ইনজৈ ঐঙোন্দা ফোংদোক-পিবকপা অদুতা।” (অমুকসু) হায়যু: “মমিং তাংবগা অমসুং মমিং উবগা মান্না?” করিগী নখোই রাখল তৌদবগে?

### ৬ শুবা ককু

৫২। অদুগা (কুরআন) অদুনা চেকশিনহল্ল অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা কিজবা মদুদি মখোইবু খোমজনবিগনি মখোইগী মপুদা অদুদা মখোইগী ঙাকপিনবা নস্তগা রা তাইশিনবিনবা কনাসু লৈরোই মহাক নস্তনা, অদুনা মখোই ওইরকুবা ধর্ম চেনবা।

৫৩। অদুগা তান্থোকপগিনু মখোইদো, মখোইনা কোঁজ মখোইগী মপুবু অযুক অমসুং সঙ্ঘাদা, মহাকী চানবিবা ফংনবা। নংনা পীরোই হিসাব মখোইগীদমক নস্তগা মখোইনসু নহাকথংগী

كَيْفَ تُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْذُقُونَ ﴿٤٨﴾  
قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَشْكُرَ عَبْدًا لِلَّهِ بَقِيَّةً أَوْ  
جَهْدَةً هَلْ يَهْلِكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٩﴾

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ  
فَمَنْ أَمِنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ  
يَحْزَنُونَ ﴿٥٠﴾

وَالَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا يَسْمَهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا  
يَفْسُقُونَ ﴿٥١﴾

قُلْ لَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ لَكُمْ إِنِّي مَلَكٌ إِنِّي تَتَّبِعُ إِلَّا مَا  
يُوحَى إِلَيَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ إِنَّمَا  
تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٢﴾

وَأَنْذِرْ بِهِ الَّذِينَ يَخَافُونَ أَنْ يُنْشِئُوا إِلَٰهًا إِلَٰهًا  
لَيْسَ لَهُمْ مِنْ دُونِهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَعَلَّهُمْ  
يَتَّقُونَ ﴿٥٣﴾

وَلَا تَطْرُدِ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ وَالْعَصِيِّ  
يُرِيدُونَ وَجْهَهُ ۚ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِمْ مِنْ شَيْءٍ

হিসাব পীরাই। মরমদুনা নংনা তাথোকপিরবদি  
মখোইবু নংসু ওইখিনি (অমা) অরানবা  
লস্বীনবশিংগী।

৫৪। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা চাং য়েংবিখি  
মখোই খরবু অতোপ্পগী মতেংনা, অদুনা মখোইনা  
হায়খি : “মখোই অসিবুরা অম্মাহনা চানবিশ্তে  
হায়রিবদু ঐখোইগী ইরক্তগী?”

অম্মাহনা ঝাইদগী হেন্না খঙবা নস্তরা  
তৌবিমল খঙবা (মনাই) শিঃবু?

৫৫। অদুগা মখোইনা (তশেংনা) থাজদুনা  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা চঙজরকপদা নংঙোন্দা  
(নং) হায়যু : “অজংবা লৈহনবিসনু নখোইগী  
নথস্তা। নখোইগী মপুনা লৌবিশ্তে মহাকমকী  
ওইনা ঙাকপিহেবগী শাজ্জ অমা, অদুনা  
কনাগুস্বনা অপঙবা ওইওইনদুনা ফস্তরম লস্বীন-  
রুরবা নতুংদা মপাপ হায়দোকচরবা অমসুং  
মরমচং চুমথোকচরবদি, মতাং অদুদা মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুশিহেবনি।”

৫৬। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা শুগায়না তাকপি  
পাওজেনশিং (নখোইনা খিজনবা কোকপিবা),  
অদুনা মরাল লৈরবশিংগী লস্বী তশেং-তশেংনা  
উজনবা (মখোইগী মমিঃশিংনা)।

৭ শুবা রুকু

৫৭। হায়যু (মুতি ঈরাৎপশিংদা) : “ঐবু খিলি  
ঈরাৎকনু হায়না অম্মাহ নস্তরা অতৈ অতোপ্পা  
নখোইনা খৌগনজরিবদু।” হায়যু : “ঐনা ইন্দে  
নখোইগী ফস্তবা অপাঃশিংদু; মরমদি ঐনা  
করিগুস্বা ইল্লবদি মদু, ঐ তশেংনমক ওইখগনি  
লম্মুকুবা অমসুং ঐ চম্মরোই মরক্তা লমজিং  
ফংবশিংগী।”

৫৮। হায়যু : “ঐনা ফংজৈ তশেং-তশেংবা  
দলিল ঐগী মপুদগী তৌইগুস্বসুং নখোইনা যাদে  
মদু। নখোইনা থুনা লাকহম্মীলিবা (রায়েল-

وَمَا مِنْ جَسَآءٍ عَلَيْهِمْ مِنْ شَيْءٍ تُنتَظَرُهُمْ فَتَكُونُ  
مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

وَكَذَلِكَ نَتَنَبَّأُ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّيَقُولُوا أَهَؤُلَاءِ  
مَنْ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنْ بَيِّنَاتٍ أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ  
بِالشَّاكِرِينَ ۝

وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ  
عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلَى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ لِأَنَّهُ مِنْ  
عَمَلٍ مِنْكُمْ سَوْءٌ أَبْهَمَالُهُ ثُمَّ تَابَ مِنْ بَعْدِهِ  
وَاصْلَحَ فَإِنَّهُ عَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

۞ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ قُلْ لَا أَتَّبِعْ أَهْوَاءَكُمْ قَدْ ضَلَلْتُ إِذَا وَمَا  
أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ۝

قُلْ إِنِّي عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَكَذَّبْتُمْ بِهِ مَا عَزَلِي

চৈরাক) অদু এগী শক্তি লৈতে। হকুম তৌবিগদ-বদি' অল্লাহতনি। মহাকনা তাকথোকপি অচুমা, অমসুং মহাক্তি 'স্বাইদগী হেন্না ফবা রায়েল লাকপনি।"

৫৯। হায়মুঃ "নখোইনা ঐবু থুনা তৌহমীলিবদু ঐনা তৌবা ঙমগী শক্তি লৈরমলবদি, রাফম অদু শোয়দনমক রাপেপ তাবিরমগনি (হাম্না) ঐ অমসুং নখোইগী মরস্তা। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙই ফস্তরম লস্বীনবশিংবু।

৬০। অদুগা উদবা (পুজৈশিং) গী শোজৈশিং মহাকনা পম্মরি—কনামতনা খঙদে মখোইদু মহাক নস্তনা। মহাকনা খঙই কংফান অমসুং সমুদ্রদা লৈবা থিবিক। অদুগা পামেলউনা অমতা কেন্দে মহাকনা খঙহৌদনা নস্তগা মহৈ-মরোং মক অমতা (লোস্তুনা) লৈতে অমস্তা (লৈরোমুং) দা পৃথিবীগী নস্তগা অশং-অমান নস্তগা অকং-অরাক অমতা লৈতে, তৌইগুসুং ইশিন্দুনা থমলি তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা (অল্লাহগী রায়েল-য়াথংগী)।

৬১। অদুগা মহাকননি লৌরিবা (মী) নখোইগী থরই অহিংদা (তুমলিঙেদা), অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবসু নুংখিলদা; অদুগী তুংদা মহাকনা অমুকসু হৌগৎহল্লি নখোইবু মদুগী মনুংদা অদুনা, মতম লেপখিবদু মপুং ফাহমবা। অদুগী তুংদা মহাকী মায়কৈদা হনজনগনি, নখোই। মতমদুদা মহাকনা খঙহন-বিগনি নখোইবু নশিঞ্জাং ওইনা নখোইনা তৌরমদু।

৮ শুবা রুকু

৬২। অদুগা মহাক্তি ইঙম-ঙমনি মনাইশিংগী মথস্তা অমসুং মহাকনা থাবি অঙাকপা (ফরিশতহ) শিং (ঙাক-শেম্বগী) নখোইবু, অসি

مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ إِنَّ الْحُكْمَ لِلَّهِ يَقْضَى الْحَقُّ وَهُوَ خَيْرُ الْفَصِيلِينَ ۞

قُلْ لَوْ أَنِّي عِنْدِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَفَقَضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ۞

وَعِنْدَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَا تَسْقُطُ مِنْ وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٌ فِي ظِلْمٍ الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٌ وَلَا يَأْسٍ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۞

وَهُوَ الَّذِي يَتَوَفَّاكُم بِاللَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُم بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيهِ لِيُقْضَى أَجَلٌ مُسَدَّدٌ ثُمَّ إِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۞

وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهِ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً

যৌবফাওবা, নখোই কনাগুদদা অশিবনা লাকপা মতমদা, ঐখোইগী দুতশিংনা লৌই মহাক্কী য়াইবি থরাই, অমসুং মখোই (কদৌনুংদসু) শোয়দে।

৬৩। অদুগী তুংদা মখোই হনজনগনি অল্লাহদা—মখোইগী অচুয়া মপুদা। থাঙ্গৈশেং-বমক মহাক্কীনি রায়েল বিচারদি। অদুগা মহাক্তি থাইদগী হেন্না অথুবনি হিসাব লৌবশিংগী মরক্তা।

৬৪। হায়যুঃ “কনানা কনবিবগে নখোইবু কংফানগী অমসুং সমুদ্রগী খুদোংখীবশিংদগী, নখোইনা কৌজবদা মহাকপু লুকা নোন্না অমসুং তুমিন-তুমিনা (অসি হায়দুনা)ঃ মহাকনা কনবিরবদি ঐখোইবু (তুজুং মিপাইনরিবা) অসিদগী, ঐখোই শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবশিং।”

৬৫। হায়যুঃ “অল্লাহনা কনবি নখোইবু (অরাবশিং) অসিদগী অমসুং খুদোংখীবা খুদিং-মক্তগী, অদুম ওইনমক নখোইনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিন্নবশিং (মঙোলন্দা)।”

৬৬। হায়যুঃ “মহাক্কী শক্তি লৈ চৈরাক থাবগী নখোইগী মথক্তা নখোইগী কোকথক্তগী নক্তগা নখোইগী খুয়া খাদগী নক্তগা নখোইবু চরাং-খোইরাংনহনবসু য়াই নখোইবু তোঙান-তোঙানবা কাঙলুপশিং (থোকহনবিদুনা) অমসুং নখোই খরবু অতোপ্পগী অকনবা পাদ্লগী চাং মহাউ তংহনবিদুনা।” য়েংউ! মতৌ করম্মা ঐখোইনা শুগায়না তাকপা (ঐখোইগী) পাওজেনশিং অদুনা মখোইনা মুন্না ভাব তানবা।

৬৭। অদুগা নংগী মীশিংনা য়াদে মসিবু, মসি (থাঙ্গৈশেংবা) অচুয়া ওইরবসু। হায়যু (মখোইদা)ঃ “ঐবু হাপখিদে য়েংশন-খোংচন্নবগী নখোইবু।”

৬৮। থোরক্কনি হায়বা রা খুদিং থোরক্কবগী অককুবা মতম লৈ, অমসুং নখোই থুনা খঙলক্কনি (মদ)।

كَذَّبَ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفْقَرُونَ ﴿٦٣﴾

ثُمَّ رُدُّوْا إِلَى اللَّهِ مَوْلَهُمْ الْحَقُّ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْحَكِيمُ ۚ وَهُوَ أَسْرَعُ الْحَسِيبِ ﴿٦٤﴾

قُلْ مَنْ يَخْنِصُكُمْ مِنَ ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ تَدْعُوهُ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ لَّيْنًا أُنْمِئْنَا مِنْ هَٰذِهِ لَنُكَوِّنَ مِنَ الشَّكْرِ ﴿٦٥﴾

قُلِ اللَّهُ يَخْنِصُكُمْ مِنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ أَنْتُمْ مُشْرِكُونَ ﴿٦٦﴾

قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلَىٰ أَنْ يَبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ أَوْ مِّنْ تَحْتِ أَرْجُلِكُمْ أَوْ يَلْبَسَكُمْ شِيعًا وَيُزَيِّنَ بَعْضُكُم بِأَسْبَاطِ بَعْضٍ ۚ أَنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ﴿٦٧﴾

وَكَذَّبَ بِهِ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۚ قُلْ لَنْتُ عَلَيْهِمْ يَوْكَئِلٍ ﴿٦٨﴾

لِكُلِّ نَبِيٍّ مُّسْتَقَرٌّ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

৬৯। অদুগা নংনা উরগা মীশিংনা খীনা য়াক্লা  
ঙাঙ্কন-শানবা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু, মতমদুদা  
নং হন্দোঙ্কুনা লৈয়ু মখোইদগী (মদু তোক  
থোঙ্কুনা) মখোইনা হৌদরিবা ফাওবা অতোপ্পা  
রারী-রাতাই অমা। তেইগুসুং করিগুসুদা  
শৈতান্না কাওহনবিত্তবদি নংবু (মসি), ফস্মিন্নগনু,  
(মদু) নীংশিঙলকপা মতুংদা, অরানবা লখীনব-  
শিংগা।

৭০। অদুগা ধর্ম চেনবা মীওইশিংনা করিসু  
হিসাব পীক্ষম থোঙ্কে মখোইগীদমক, তেইগুসুং  
(মখোইগী মখোইদি) পাওতাক পীবা মখোইবু,  
অদুনা মখোইনা কিজনবা (অল্লাহবু)।

৭১। অদুগা থাদোকও অদুগুয়া মীওইশিং  
মখোইনা লৌই মখোইগী ধর্মবু লীলা অমসুং  
কুস্ম-পিওংগুস্মনা, অমসুং মখোইবু নমথাক  
তৌবিত্তে তাইবঙ পুসিনা; অমসুং পাওতাক পীযু  
(মীশিংদা, কুরআন) অসিনা অদুনা থরাই কনামতা  
অমাঙবা শরুদনবা মানা তৌবা থবকী  
মতুংইয়া। মাগী লৌরোই কনামতা তেংবাংবিনবা  
নস্তগা রা তাইশিনবিনবা অল্লাহ নস্তনা; অমসুং  
মানা পীজরবা ফাওবদা থাদোকমল খুদিং মদু  
য়াবিরোই মঙোন্দগী। মখোইসি পুস্মাঙ-মাঙজর-  
বশিংনি মখোইনা তৌজরকপা থবকশিংগী  
মতুংইয়া। মখোইবু পিথকনি ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং  
অমসুং থাকিগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাক, মরমদি মখোই লমফে-খোঙফস্মদি।

### ৯ শুবা কুরু

৭২। হায়যু (মখোইদা) : ঐখোইনা কৌশিরা  
অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পবু মদুনা ঙমদে কান্নবা পীবা  
ঐখোইবু নস্তগা অমাঙবা ফংহনবা ঐখোইবু,  
অমসুং ঐখোই তুং খংহন হন্দোকলসিরা  
অল্লাহনা লমজিংবিত্তবা মতুংদা ঐখোইবু, মী  
অমগুস্মা মহাকপু শৈতানশিংনা বুদ্ধি মাঙহন-

وَاِذَا رَاٰتِ الَّذِيْنَ يَخُوْضُوْنَ فِيْ اٰيٰتِنَا فَاعْرِضْ  
عَنْهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِيْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖ ۚ وَاِمَّا  
يُنْسِيَنَّكَ الشَّيْطٰنُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرِ مَعَ  
الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٩٠﴾

وَمَا عَلَى الَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ مِنْ جَسَادِهِمْ مِنْ شَيْءٍ  
وَلٰكِنْ وَّلٰوِىْ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿٩١﴾

وَذَرِ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْهُمْ اَعْبَادًا وَلَهُمْ اَوْعَزَتْهُمْ  
الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَذِكْرُهَا اَنْ يُبْسَلَ نَفْسًا بِمَا كَسَبَتْ  
لَيْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ۚ وَاِنْ  
تَعْدِلْ كُلُّ عَدْلٍ لَا يُؤْخَذُ مِنْهَا ۚ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ  
اُبْسَلُوْا بِمَا كَسَبُوْا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَيْمٍ وَعَلٰٓءُ  
اَلَيْمٍ ۚ بٰنَا كَاٰنُوْا يَكْفُرُوْنَ ﴿٩٢﴾

قُلْ اَنْدَعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا  
وَنُرْذِ عَلَى اَعْقَابِنَا بَعْدَ اِذْ هَدٰنَا اللّٰهُ ۚ كَالَّذِيْ  
اسْتَفْوَتْهُ الشَّيْطٰنُ فِي الْاَرْضِ حِرَآكًا لِّرَاصِحْبٍ

বিদুনা মফম-মরাং খঙহনবিখিত্রবা মালেমথস্তা ;  
মহাক্কী মরূপ মপিজাশিংনা কৌরি মহাকপু  
লমজিং ফংহৌনবগী (অসি হায়দুনা :) “লাকও  
ঐথোইদা।” হায়যু : “থাক্শেংবমক অম্মাহগী  
লমজিং অদুতা (অচুহা) লমজিংনি, অমসুং  
ঐথোইবু হকুম তৌবিশ্রে চঙজৌ হায়না মপুদা  
সংসার পুন্মমক্কী।

৭৩। “অমসুং (ঐথোইদা হকুম অসিসু  
তৌবিশ্রে :) নমাজ তৌ অমসুং অম্মাহবু কিয়ু ;  
অমসুং মহাক্কী মায়কৈদনি নখোই পুন্মমক  
খোমজনবিগদৌরিবা।”

৭৪। অদুগা মহাকননি লৈশেম-নুংশেমখিবা  
আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুহগা ল্যোয়না।  
অদুগা নুমিৎ অদুদা মহাকনা হায়বিগনি “ওইয়ু”  
মদু হেজুমক ওইগনি। মহাক্কী রাইহদি অচুহনি  
অমসুং মহাক্কী শাসননি নুমিৎ অদুদা পেরে শিঙ্গা  
খোংলকপদা। মহাক্কি অখঙবনি আরোনবশিং  
অমসুং অফোংবশিং। অদুগা মহাক্কি স্থাইদগী  
হেমা অশিংবনি, খবররালানি।

৭৫। অদুগা (নীংশিঙঙ মতমদু) ইব্রাহীমনা  
হায়খি মহাক্কী মপাবুং আজরদা : “পাবুংনা  
লৌরব্রা মূর্তিখিংবু লাইশিং ওইনা ? থাক্শেংবমক  
ঐনা উরে নহাক অমসুং নহাক্কী মীশিং তশেং-  
তশেংনা লমফে-খোঙফম্নরে।”

৭৬। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা উহনবিখি  
ইব্রাহীমদা নিংখৌ লৈবাক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী অদুনা মহাকপু ফংহম্বা অচুহা লমজিং  
অমসুং মহাকপু ওইহম্বা শোয়দ্রবা অমা অচুহা  
থাজবশিংগী।

৭৭। অদুগা অহিং (গী অমম্বনা) কুপশনশ্রবদা  
মহাকপু, মহাকনা উখি থরানমিচাক অমা ;  
(অদুদা) মহাকনা হায়খি : “মসি ঐগী মপু  
ওইরব্রা ?” তৌইগুহসুং মদুনা তাখিবা মতমদা

يَدْعُوهُ إِلَى الْهُدَى اٰتَيْنَا قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ  
هُوَ الْهُدَى وَاْمُرْنَا لِنُسَلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٣﴾

وَاَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّقُوْهُ وَهُوَ الَّذِيْ اِلَيْهِ  
تُحْشَرُوْنَ ﴿٧٤﴾

وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَيَوْمَ  
٧٥: يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ هُوَ الَّذِيْ يَنْفَعُ فِي الصُّوْرِ عَلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ وَهُوَ  
الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ﴿٧٦﴾

وَإِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِرَبِّهِٖ اٰزِرْ اَتَّخِذُ اَصْنَامًا اِلٰهَةً  
اِنِّىْ اَرٰكَ وَقَوْمَكَ فِى ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٧٧﴾

وَكَذٰلِكَ نُرِىْ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضِ وَلِيَكُوْنَ مِنَ الْمُوقِنِيْنَ ﴿٧٨﴾

فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ اللَّيْلُ رَا كَوْكَبًا ؕ قَالَ هٰذَا سَمٰى

মহাকনা হায়থি : “ঐনা পামদে তাবা নাইবশিংবু।”

৭৮। অদুগী তুংদা মহাকনা উখিবদা চন্দ্র থা ইঙান-ঙান্না থোরকপা, মহাকনা হায়থি : “মসি ঐগী মপু ওইরব্রা ?” তেইগুসুং মদুনা তাখিবা মতমদা, মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুনা লমজিং-বিরমদ্রবদি ঐবু, ঐসু শোয়দনমক তিনখিরমগনি মরস্তা লম্মুকুবশিংগী।”

৭৯। অদুগী তুংদা মহাকনা উখি সূখা নুমিৎ ইলং-লংনা থোরকপা, (অদুদা) মহাকনা হায়থি : “মসি ঐগী মপু ওইরব্রা ? মসিনা খুইদগী হেন্না অচৌবনি।” তেইগুসুং মদুনা তাখিবা মতমদা, মহাকনা হায়থি : “হো ঐগী শীংলুপ ! তশেংবমক ঐনা থাদোকচরে নখোইনা থৈজনবা পুন্দমক (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিন্নবশিংনি হায়না।

৮০। “তশেংবমক ঐ ইমায় ওনশিনজরে আসমান অমসুং পৃথিবীগী লৈশেম-নুংশেমা মহাকী মায়কৈদা ঋদি শেংনা, অমসুং ঐ নস্তে (তামা, অল্লাহগী) মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।”

৮১। অদুগা মহাকী মীশিংনা চীন্দান পাওদামখি মহাকী ওনশল্লদুনা। (অদুদা) মহাকনা হায়থি : করিগী নখোইনা মরৈ যেৎপাগে ঐঙোন্দা অল্লাহগী মরমদা, মহাকনা লমজিংবিশ্রবদা ঐবু ? অদুগা ঐনা করিসু কিবিদে নখোইনা থৈজনবা (পুন্দমক) মঙোন্দা—মদু নস্তবদা ঐনা কিজৈ ঐগী মপুনা তৌনীংবা অদুতা। ঐগী মপুনা খঙই পোৎ পুন্দমক মহাকী জাম্মা। নখোইবু রাখল ইতৌ-তৌদ্রা ?

৮২। অদুগা করি মরমগী ঐনা কিগদৌরি নখোইনা অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবশিংনি হায়জিনবা অদুবু, নখোইনা কিদ্রগা অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবশিংনি হায়জিনবদি, মদু তৌনবগী

فَلَمَّا أَفْلَحَ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا ۖ أَجِبْتُ الْإِنْفِيلِينَ ۝

فَلَمَّا سَرَ أَلْهَمَ رَبُّهُ قَالَ هَذَا رِبِّيْ ۖ فَلَمَّا أَفْلَحَ  
قَالَ لَيْنَ لَّمْ يَهْدِنِي رَبِّي لَأَكُونَنَّ مِنَ الْقَوْمِ  
الضَّالِّينَ ۝

فَلَمَّا رَأَى السَّنْأَ قَالَ هَذَا رَبِّي هَذَا الْكَبْرُ  
فَلَمَّا أَفْلَحَ قَالَ يَقُومُ إِنَّ بُرِّيْ مِمَّا تَشْرِكُونَ ۝

إِنِّي وَجَّهْتُ وَجْهِيَ لِلَّذِي فَطَرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
حَنِيفًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

وَحَاجَّةَ قَوْمِهِ قَالَ اتَّخَذُونِي فِي اللَّهِ وَكَدْ  
هَذِينَ وَلَا أَخَافُ مَا تُشْرِكُونَ بِهِ إِلَّا أَن يَشَاءَ  
رَبِّي شَيْئًا وَسِعَ رَبِّي كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

وَكَيْفَ أَخَافُ مَا أَشْرَكْتُ وَلَآ تَخَافُونَ أَنَّكُمْ  
أَشْرَكْتُمْ بِاللَّهِ مَا لَمْ يُنْزَلْ بِهِ عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا

মহাকনা পীথিহে হুকুম নখোইদা। অদুগী মতুংইন্না, কাঙবু অনিগী মরক্তা করবনা খুদেংখীবা লৈফম থোক্তবগে (ঐঙোন্দা পাওখুম্মু), নখোইনা খঙলবদি ?

৮৩। অচুচা খাজত্রবা মীওইশিং অমসুং মথেইগী খাজবদু অরানবগা চয়ান-খয়ান তৌদবা—মথেইদো অঈংবা ফংঙাইনি অমসুং মথেই অচুচা লমজিং ফংত্রবাঙাকনি।

১০ শুবা রুকু

৮৪। মদু ঐথেইগী মরৈনি—ঐথেইনা পীথিবনি ইব্রাহীমদা মহাকী মীশিংগী মায়েক্তা। ঐথেইনা থাক রাংখংহল্লি ঐথেইনা চানবিবা (মতিকাচাব) শিংবু। থাঈশেংবমক নংগী মপুদি খুইদগী হেমা অশিংবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৮৫। অদুগা ঐথেইনা পীথি মঙোন্দা (২ শুবা মচানিপা) ইসহাক অমসুং (মশু নিপা) যাকুব। মথেই খুদিংবু ঐথেইনা লমজিংবিথি, অমসুং নুহবু ঐথেইনা লমজিংবিথি মমাংঙৈদা, অমসুং মহাকী মচা মশুশিংদগী—দাউদ অমসুং সুলেমান অমসুং ঐযুব অমসুং যুসুফ অমসুং মুসা অমসুং হারুন (বুসু লমজিংবিথি)। অসুন্না ঐথেইনা পীবি মইে অফবা খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

৮৬। অদুগা (ঐথেইনা লমজিংবিথি) জকরিয়ম অমসুং য়হয়া অমসুং ঈসা অমসুং ইলয়াসবু। মথেই খুদিং ধর্ম চেংলৌ শকওইনবশিংনি,

৮৭। অদুগা (ঐথেইনা লমজিংবিথি) ইসমাদিল অমসুং য়স'অ অমসুং য়ুনস অমসুং লুতপু। অদুগা মথেই খুদিং কোলোয় মমিং চাওনা চেংলৌ মশক ওইহনবিথি (মথেইগী) মীশিংগী মথক্তা,

৮৮। অদুগা মথেইগী মপাশিংগী অমসুং মচাশিংগী অমসুং মচিন মনাওশিংগী খরবু (ঐথেইনা ওইহনবিথি চীঙু লায়বক ফবা), অমসুং

فَأَيُّ الْفَرِيقَيْنِ أَحَقُّ بِالْأَمْنِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُمْ بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ  
لَهُمُ الْأَمْنُ وَهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٨٧﴾

وَأُولَٰئِكَ حُجَّتُنَا آتَيْنَاهَا إِبْرَاهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِ نَرْفَعُ  
دَرَجَاتٍ مَّنْ نَّشَاءُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٨﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا  
هَدَيْنَا مِن قَبْلُ وَمِن ذُرِّيَّتِهِ دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ  
وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ وَكَذَٰلِكَ  
نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٨٩﴾

وَذِكْرُنَا وَيُحْيِي وَيُكَلِّمُ وَهُوَ سَمِيعٌ  
الْمُجِيبِينَ ﴿٩٠﴾

وَأَسْبَغَ الْيُسُفَ وَيُوسُفَ وَنُوحًا وَكَذَٰلِكَ  
فَضَّلْنَا عَلَىٰ الْعَالَمِينَ ﴿٩١﴾

وَمِن آبَائِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ وَاجْتَبَيْنَاهُمْ



ঐখোইনা খনগৎপিখি মখোইবু অমসুং ঐখোইনা  
লমজিংবিখি মখোইবু অচুয়া লম্বীদা।

৮৯। মসি অল্লাহগী লমজিংনি, মহাকনা পীবি  
লমজিংদু মহাকনা চানবিবা মনাইশিংবু। অদুগা  
মখোইনা খৈজিল্লমলবদি (অল্লাহদা) মশরুক  
য়ামিল্লবশিং, মখোইনা তৌবা (থবক) পুন্মমক  
করিসু কাম্বা ওইরমলোই মখোইদা।

৯০। মখোইসিদা ঐখোইনা পীখি কিতাব অমসুং  
হায়বা ইনহম্ববগী শক্তি অমসুং পৈগম্বরী।

মরম অদুনা মখোইনা  
থাজদ্রবদি মদুদা (করিসু পররা নস্তে), ঐখোইনা  
তশেংবমক শীল্লবিখ্রে মদু মী কাঙলুপ অমদা  
মখোইদু ওইদে থাজদবশিং মদুবু।

৯১। মখোইসিবু অল্লাহনা লমজিংবিত্তবনি, মরম  
অসিনা ইল্ল মখোইগী লমজিং খোঙফম। হায়যু (নং  
মখোইসিদা) : “ঐনা হায়জদে নখোইদা অরামল  
পীযু (পাওজেন লাউথোকপা) অসিগীদমক। মসি  
কবিসু নস্তে পাওতাকনি জাতি পুন্মমকীদমস্তা।

### ১১ শুবা ককু.

৯২। অদুগা মখোইনা সম্মান তৌদে অল্লাহবু  
তৌফম থোকপগী মতুংইল্লা মহাকপু, অদুনা  
মখোইনা হায় : “অল্লাহনা ফোংদোকপিখিদে  
করিগুশ্বা অমতা কনাগুশ্বা মী অমদা।” হায়যু  
(মখোইদা) : “কনানা থাবিরকখিবগে মুসানা  
পুরকখিবা কিতাবদু, মদু (হিংনবগী) মঙালনি  
অমসুং লমজিংনি মীশিংগী—(অমসুং) নখোই  
(হাম্মা কিতাব ফংত্রবশিং) না মদু চেজ্জেশিংদা  
(মচিং মচিং ইথোকলগা) উহনখি, তৌইগুশ্বসুং  
নখোইনা লোংশিনখি অয়াশ্বা (শরুকদি) ; অমসুং  
নখোইবু তব্বিখি (রারম কয়া) নখোইনা অমদি  
নখোইগী নশা-নপুশিংনা খঙলমদবা ?” (অমুকসু)  
হায়যু : “অল্লাহনা (থাবিরকখি মদু)।” মসিগী

وَهَدَيْنَهُمُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

ذَٰلِكَ هُدَىٰ اللَّهِ يَهْدِي بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ  
وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أَنْتَنَّهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَ وَالنَّبِيَّةَ  
فَإِنْ يَكْفُرْ بِهَا هَٰؤُلَاءِ فَقَدْ وَكَلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّا يَسُوا  
بِهَا بِكَفِيرِينَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ هَدَىٰ اللَّهُ فَيَهْدِيهِمْ أَفْتَدِيَهُ قُلْ لَا  
تُجِ اسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ۝

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ إِذْ قَالُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ

عَلَىٰ بَشَرٍ مِّثْقَلُ ذَرَّةٍ مِّنَ الْكِتَابِ الَّذِي جَاءَ

بِهِ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ لِيَجْعَلُوهُ قُرْآنًا

تُبَدُّوْهَا وَتَخْفَوْنَ كَثِيرًا وَعَلِمْتُمْ مَا لَمْ تَعْلَمُوا

أَنْتُمْ وَلَا آبَاؤُكُمْ قُلِ اللَّهُ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِي خَوْضِهِمْ

মতুংদা থাদোকও মখোইবু বারেম শুদুনা  
নুংঙাইজহৌনবা।

يَلْعَبُونَ ﴿١٧﴾

৯৩। অদুগা কিতাব অসি ঐখোইনা থাখিবনি, য়াইফখোলনা পিক থনবনি, অচুখনি হায়না তাকই মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব) বু অমসুং নংনা চেকশিনহম্বা শহরশিংগী পল্লেম পীওইবীবু অমসুং মাগী অকোয়বদা লৈবশিংবু। অদুগা আখেরতবু য়াবা মীশিংনা থাজে মসিবু অমসুং মখোই চেকশল্লি মখোইগী নমাজ (তৌব) দা।

৯৪। অদুগা কনানো হেন্না চুমদবা মঙোন্দগী মহাকনা শেরাম্না হায়জল্লি অল্লাহগী মথস্তা নস্ত্রগা হায় : “ঐঙোন্দা ফোংদোকপিথ্রে স্বর্গগী রাপাও” তেইগুসুং করিসু ফোংদোকপিথিদি মঙোন্দা ; অমসুং মহাকনা হায় : “ঐনা থাবিরক্কনি অল্লাহনা থাবিরকখিবা অদুগুস্বা ?” অদুগা নংনা করিগুস্বা উরমলবদি ফস্তরম লম্বীনবশিংনা শিরমদাইগী অরাবা শরুকুবদু, অমসুং ফরিশতহ-শিংনা মখুৎশিং তিংথোরক্কনি (অসি হায়দুনা) “পীথোকচরকও নখোইগী নথরাইশিং। উচ্চি নুমিস্তা নখোইদা পীবিগনি ঈকাইবগী দশি, মরমদি নখোইনা ঙাঙ-শকলম্বী অরানবা অল্লাহগী মায়েস্তা অমসুং (মরমদি) নখোইনা নমায় ওল্খোকখি মহাক্কী পাওজেনশিংদগী থওই-উশিস্তনা।

৯৫। অদুগা (হেজিক) তশেংবমক নখোই লাকলে ঐখোইগী ইনাস্তা নথন-নথস্তা ঐখোইনা শেমখিবগুস্না নখোইবু অহানবদা, অমসুং নখোইনা থরমথ্রে নতুংদা ঐখোইনা পীখিবদু নখোইদা (তাইবঙ পুসিদা), অমসুং ঐখোইনা উদে নখোইগা লোয়নরকপা নখোইগী রা নোম্বিবশিং নখোইনা হায়জিল্লম্বদু মখোই (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিল্লবশিংনি নখোইগী (থবকশিংদা)। তশেংবমক (হেজিক) ককথৎ-

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ بِمَبْرُكٍ مُّصَدِّقٌ لِّلَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلِتُنذِرَ أُمَّ الْقُرَى وَمَنْ حَوْلَهَا وَالَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَهُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٨﴾

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ قَالَ أُوحِيَ إِلَيَّ وَلَمْ يُوحَ إِلَيْهِ شَيْءٌ وَمَنْ قَالَ سَأُنْزِلُ مِثْلَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَوْ تَرَى إِذِ الظَّالِمُونَ فِي غَمَرَاتِ النَّارِ وَالنَّارِ لَيْسَ لَهُمْ آبَاءٌ يَدْعُهُمْ أَخْرَجُوا أَنْفُسَهُمْ الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَنْ أَبَابِ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غَيْرَ الْحَقِّ وَكُنْتُمْ عَنْ آيَاتِهِ تَسْكِبُونَ ﴿١٩﴾

وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فِرَادَى كَمَا خَلَقْنَاكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ

وَتَرَكْتُمْ مَا خَوَّلْتُمْ وَرَاءَ ظُهُورِكُمْ وَمَا نَرَى مَعَكُمْ

شُفْعَاءَ كُمْ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ أَنَّهُمْ فِيكُمْ شُرَكَاءُ

পিত্রে নথোই অমগা অমগা লৈনরম্মা মরীদু অমসুং  
নথোইনা চুম্মি হায়না হায়নরম্মদুনা থওইবিখিদ্রে  
নথোইবু।

১২ শুবা রুক্

৯৬। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহননি মইহে-মরোংগী  
মরু অমসুং খজুর মরুবু (চেকখায়হন্দুনা) ময়োন  
চোংহল্লিবা। মহাকনা পুথোরকই অহিংবা  
অশিবদগী অমসুং মহাকনা পুথোরকই অশিবা  
অহিংবদগী। মসি (পুস্নমক তৌবা ঙ্গা)  
অল্লাহনি! করি মরমগী নথোই তুং হন্দোকপা  
(অল্লাহদগী)।?

৯৭। মহাকনা নোংঙানহল্লি অমসুং মহাকনা  
শেমখি অহিংবু পোখানবা অমসুং (শেম্মি) নুমিৎ  
অমসুং থা হিসাব তৌনবগী মতম। মসি নোংদমনি  
পাঙ্গলবা, পোৎ পুস্নমক খঙবা (মপু) গী।

৯৮। অদুগা মহাকননি শেমখিবা থরানমি-  
চাকশিং নথোইগীদমস্তা অদুনা নথোইনা  
খোঙফম্নবা অচুয়া মায়কৈ মথোইগী মতেংনা  
কংফান অমসুং সমুদ্রগী অমস্বদা। তশেংবমক  
ঐথোইনা মাচা খায়না তাকপি খুদমশিং জ্ঞান লৈবা  
মীওইশিংগীদমস্তা।

৯৯। অদুগা মহাকননি পোকহনবিখিবা নথোইবু  
মী অমতদগী, অমসুং নথোইগীদমস্তা লৈ কুইদবা  
পোখাফম অমসুং তুংকোইবা য়ারেকফম।  
তশেংবমক ঐথোইনা মাচা খায়না তাকপি খুদমশিং  
অখঙবা মীশিংগীদমস্তা।

১০০। অদুগা মহাকননি তাহল্লিবা নোং-ঈশিং  
আসমাদগী, অদুগী তুংদা ঐথোইনা হৌহল্লি মদুগা  
লোয়ননা পাসী মখল খুদিং; অদুগী তুংদা  
ঐথোইনা থোকহল্লি অশংবা (উনাশিং), মদুদগী  
ঐথোইনা পানহল্লি মইহে চরোং; অমসুং খজুর  
পাসীশিং মদুগী কুয়োমদগী য়ানহল্লি মইহে শোরী,  
অমসুং ঐথোইনা (পুথোকই) হৈকোনশিং অঙ্গুরগী

১৯২

لَقَدْ نَقَطَحَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَا كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٩٦﴾

إِنَّ اللَّهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوَى يُخْرِجُ النَّخْلَ مِنَ  
الْمَيْتِ وَمُخْرِجُ النَّبْتِ مِنَ النَّحْلِ ذَلِكُمُ اللَّهُ فَالِقُ  
تُؤَفِّكُونَ ﴿٩٧﴾

فَالِقُ الْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ اللَّيْلَ سَكَنًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ  
حُسْبَانًا لَ ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ﴿٩٨﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ النُّجُومَ لِيَهْتَدُوا بِهَا فِي  
ظُلُمَاتِ اللَّيْلِ وَالْبَحْرِ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿٩٩﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمُ نَفْسٍ وَاحِدَةً فَمُتَّكِرٌ  
وَمُسْتَوْدِعٌ قَدْ فَضَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَفْقَهُونَ ﴿١٠٠﴾

وَهُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
نَبَاتَ كُلِّ شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُخْرِجُ مِنْهُ  
حَبًّا مُتَرَاكِبًا وَمِنَ النَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ  
وَجَنَّاتٍ مِنْ أَعْنَابٍ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا

অমসুং চোরফোনগী অমসুং কাফোইগী (মখোইগী উইহশিং) অমগা অমগা (মওং) ইমান-মাম্মৈ অমসুং (মখল) ইমান-মাম্মদে। য়েংউ মদুগী উইহে মানা মইহে য়ানবা মতমদা অমসুং মুনবদা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (পারা লৌনবগী) অচুয়া থাজবা মীশিংগী।

১০১। অদুগা মখোইনা লৌই জিনশিংবু মশরুক য়ামিন্নবশিং ওইনা অম্মাহগী, মহাকনা শেম-শাখ্রবসু মখোইবু; অমসুং মখোইনা লাম্মা থেজিল্লি মঙোন্দা মচা নিপাশিং অমসুং মচা নুপীশিং জ্ঞান করিসু লৈতনা। মহাক্তি অশেংবনি অমসুং থাক রাংনা লৈত্রবনি মখোইনা থেজিল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

১৩ শুবা রুকু

১০২। (অঙকপা) লৈশেম-নুংশেবনি আসমান-অমসুং পৃথিবীগী! করন্না মহাক লৈগনি মচা নিপা অমা মহাক্তী বীবীদি লৈতনা? অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি পোং খুদিংমক অমসুং মহাক্তি ইখঙ-খঙবনি পোং পুন্মমক।

১০৩। মসি অম্মাহনি, নখোইগী মপুনি। মহাক নস্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে, লৈশেম-নুংশেবনি পোং পুন্মমক্কা, মরম অসিনা খুরুম খাজংঙু মহাকপু। অদুগা মহাক্তি ঙাকপি-শেনবিবনি পোং পুন্মমক্কা।

১০৪। (কুরাং) মিৎশিংনা য়ৌবা ওমদে মহাকপু, তেইগুশসুং মহাকনা য়ৌই মিৎ পুন্মমক; অমসুং মহাক্তি খঙঙমদবনি, খবররালানি।

১০৫। তশেংবমক লাকখ্রবনি নখোইদা দলিলশিং নখোইগী মপুদগী; মরম অদুনা কনাগুশনা উরবদি (মদু) মহাক মশাগী অফবনি; অমসুং কনাগুশনা (মদু উনীংদদুনা) মম্বিংশিং তুমশল্লবদি মহাক মশাগী অমাঙবনি। অদুগা ঐসে নখোইবু পাম্ননবা (থারকপা মী) নস্তে।

وَعَبْرُ مُتَشَابِهٍ أَنْظَرُوا إِلَى ثَمَرَةٍ إِذَا أَنْشَرُوا وَيَنْعِيهِ  
إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ①

وَجَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوا لَهُ  
بَنِينَ وَبَنَاتٍ بِغَيْرِ عِلْمٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَنَّا  
يَصِفُونَ ②

بَدَنُجِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنَّى يَكُونُ لَهُ وَلَدٌ وَلَدٌ  
لَمْ يَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ  
شَيْءٍ عَلِيمٌ ③

ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ  
فَاعْبُدُوهُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ④

لَا تُدْرِكُهُ الْأَبْصَارُ وَهُوَ يُدْرِكُ الْأَبْصَارَ وَهُوَ  
اللطيف الخبير ⑤

قَدْ جَاءَكُمْ بَصَائِرُ مِنْ رَبِّكُمْ مَنِ ابْصَرَ فَلِنَفْسِهِ  
وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا وَبَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِخَفِيظٍ ⑥

১০৬। অদুগা অসুম্মা ঐখোইনা ফোংদোকপি পাওজেনশিং (মণ্ডং কয়াদা মখোইনা খঙবা ডম্মবা), তেইগুসুং মখোইনা হায়ঃ “নংনা নিংখীজনা পাথোকত্রে (নংনা তমলকপদু)” অমসুং (ঐখোইনা খেলহম্মি পাওজেনশিং) অদুনা ঐখোইনা শুগায়না তাকুবা মদু অখঙবা মীশিংদা।

১০৭। তুং ইল্লু নংগোন্দা ফোংদোকপিরকখিবদু নংগী মপুদগী; মহাক নস্তবা চীঙু লাই কনামতা লৈতে; অদুগা নমায় ওথোকও লাইয়াম থাজবশিংদগী।

১০৮। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখোইনা থৈজিল্লম্মেই মশরুক য়ামিল্লবশিং (মণ্ডোন্দা); অমসুং ঐখোইনা হাপখিদে নংবু পাম্ননবগী মখোইবু নস্তগা নং নস্তে মখোইগী ডাক-শেনবিবা (মী)।

১০৯। অদুগা ঠে-থাংগনু মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা (লাই) শিং অদুবু, করিনা হায়ববু মখোইনা নুংঙাইতবদগী (পা ওখুস্বদা), ঠে-থাংগনি অল্লাহবু মখোইনা খঙবা রাংপদগী। অসুম্মা মী খুদিংদা ঐখোইনা উহনবিত্রে ফজবা ওইনা মখোইগী থবকশিংদু; মসিগী মতুংদা মখোইগী মপুদা মখোই হনজনগনি, মতমদুদা মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা মশিঙাং ওইনা তৌরস্বদু।

১১০। অদুগা মখোইনা রাশকই মখোইগী অকনবা রাশকশিং অল্লাহদা মদুদি করিগুস্বা খুদম অমা লাকলবদি মখোইদা, মখোই শোয়দনমক থাজগনি মদুদা। হায়মুঃ “তশেংবমক খুদমশিং লৈ অল্লাহগী মখুস্তা,” তেইগুসুং (হে মুসলিমশিং!) নখোইবু খঙদ্রবা মদুদি খুদমশিং লাকলবদা, মখোই (মীফস্তশিং) না থাজররোই।

১১১। অদুগা ঐখোইনা চম্মনহনবিগনি মখোইগী মথম্মেইশিং অমসুং মমিৎশিং, মখোইনা থাজখি-

وَكُنْ لَكَ نَصْرٌ مِنَ الْآيَاتِ وَلَيَقُولُنَّ أَدْرَسْتَ وَلَيُنَبِّئَنَّ  
لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑥

اتَّبِعْ مَا أَوْحَى إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَ  
اعْرِضْ عَنِ الشُّرَكِيِّنَ ⑦

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكُوا وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ  
حَفِظًا وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑧

وَلَا تَسُبُّوا الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسُبُّوا  
اللَّهَ عَدْوًا بِغَيْرِ عِلْمٍ كَذَلِكَ زَيْنًا لِكُلِّ أُمَّةٍ  
عَمَلُهُمْ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑨

وَأَقْسُوا بِاللَّهِ جَهْدَ آيَاتِهِمْ لِيَنْ جَاءَ نَهُمْ آيَةٌ  
لِيُؤْمِنُوا بِهَا قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَمَا يُشْعُرُونَ  
أَنَّهُآ إِذَا جَاءَتْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑩

وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ

দবগী (খুদমশিং) অদুদা অহানবদা; অমসুং  
ঐথোইনা খাদোকপিশগনি। মথোইবু মথোইগী কা  
হেন্দোকপদা (অসুম হৈনহনবিদুনা), কঙাওননা  
কোয়চৎ-চৎহনবিদুনা।

সিপারহ ৮ : রলৌ অন্ননা

১৪ শুবা রুক্

১১২। অদুগা ঐথোইনা খাবিরকলমত্রবা ফাওবদা  
মথোইদা ফরিশতহশিং, অমসুং অশিবনা রা  
ঙাঙলমত্রবসু মথোইদা অমসুং ঐথোইনা পুন্নপা  
খোমজল্লবসু পোৎ পুন্নমক মায়োকুনা মথোইদা,  
মথোইনা অচুশা খাজরোরোই, অল্লাহনা চানবি-  
দ্রবদি। তৌইগুন্সুং মথোই অয়াস্বা অপঙ-  
জাওবশিংনি।

১১৩। অদুগা অসুম্না ঐথোইনা ওইহনবিব্রে নবী  
খুদিংগী য়েক্ তিংখং—মী শোভানশিং অমসুং  
জিনশিংবু, মথোইগী মরক্তগী খরনা খাজিল্লি  
অতোং শ (গী থম্মোইদা) রং তৈবা রাইহ-রাতা  
নমথাক তৌনবগী (মথোইবু)। অদুগা নংগী মপুনা  
করিগুশ্বা নীংলমলবদি, মথোইনা তৌরমলোই  
অদুম্মক; মরম অদুনা খাদোকও মথোইবু  
লোয়ননা মথোইনা ওইদবা শাগৎপা অদুগা।

১১৪। অদুগা আখেরতবু খাজদবা মথোইদুগী  
থম্মোইশিং ওনশনখিবা য়াই (মথোইনা তৌরিবা)  
অদুদা, অমসুং মথোইনা ফনা পামজবসু য়াই মদুবু,  
অমসুং অদুনা মথোইনা তৌথবসু য়াই (ফক্তবা  
থবকশিং) মথোইনা অসুম তৌরিবদু।

১১৫। (নং হায়যু:) “করি! ঐনা খিসরা  
রায়েল্লাকপা অগা অল্লাহদগী হেন্দোকপা  
(ঐথোইগী রা লেপ্পিনবগী) মহাকনা খাবির-  
কত্রবদা নথোইদা কিতাবসি শুগায়না তাক-  
পিদুনা? অদুগা ঐথোইনা (মমাংঙেদা) কিতাব  
পীত্রবা মীশিংনা খঙই মসি খাবিরকখিবনি নংগী

مَرَّةً وَنَدَّرُھُمْ فِی طَغْیَانِھُمْ یَعْمَھُونَ ﴿۱۱﴾

وَلَوْ اَنَّآ نَزَّلْنَا اِلَیْھِھُمُ الْمَلٰٓئِکَہُ وَكَلَّمْھُمُ الْمَوْتٰی  
وَخَشَرْنَا عَلَیْھِھُمْ كُلَّ شَیْءٍ قَبْلًا مَا كَانُوْا لَیْوْمِنُوْا اِلَّا  
اَنْ یَّشَآءَ اللّٰهُ وَلَیْکنْ اَكْثَرُھُمْ یَجْھَلُوْنَ ﴿۱۲﴾

وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِیٍّ عَدُوًّا شَیْطٰنَ الْاِنْسِ وَ  
الْجِنِّ یُوحِیْ بِعَصْھِھُمْ اِلٰی بَعْضِ زُخُوفِ الْقَوْلِ غُرُوْا  
وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرُھُمْ وَمَا یَفْتَرُوْنَ ﴿۱۳﴾

وَلِتَضَعْ اِلَیْھِ اَفْئِدَہُ الَّذِیْنَ لَا یُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَ  
لِیَرْضَوْہُ وَلِیَفْقَرُوْا مَا ھُمْ مُّقْتَرِفُوْنَ ﴿۱۴﴾

اَفْغَیْرَ اللّٰهِ اَبَتٰی حَکْمًا وَھُوَ الَّذِیْ اَنْزَلَ اِلَیْکُمْ

الْکِتٰبَ مُفَصَّلًا وَالَّذِیْنَ اٰتٰیھُمْ الْکِتٰبَ یَعْلَمُوْنَ

মপুদগী লোয়ননা অচুস্বগা : মরম অদুনা নং ওইগনু  
(অমা) চিংনবশিংগী মরস্তা।

১১৬। অদুগা নংগী মপুগী রাইহেদু খুংত্রবনি  
চপচানা অমসুং অচুম-অরান কায়দনা। কনানসু  
ঙমদে ওম্বেথাক-ওনশিন তৌবা মহাকী রাইহেং ;  
অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ  
পুন্মমক খঙবনি।

১১৭। অদুগা নংনা হায়বা মইল্লবদি মালেমথক্তা  
লৈবা অয়াস্বগী, মখেইনা ফৈরেংনহনবিথগনি  
নংবু অল্লাহগী লস্বীদগী। মখেই অচুস্বা করিসু চন্তে  
তেইগুস্বসুং ভাবনা শাগৎপতনি, অমসুং মখেই  
করিসু তৌদে মীনস্বা নস্তনা।

১১৮। তশেংবমক নংগী মপুনা মুন্না খঙই কনানা  
ফৈরেংনখিবা মহাকী লস্বীদগী; অমসুং মহাকনা  
মুন্না খঙই লমজিং ইনবশিং।

১১৯। মরম অদুনা চাও (শদোং হলল ওইবা  
শাশিংগী) মদু (জবহ তৌবা মতমদা) অল্লাহগী  
নাম শোলথ্রবদি, নখেইনা ওইরবদি অচুস্বা  
থাজবশিং মহাকী পাওজেনশিংদা।

১২০। অদুগা করি মরমগী নখেইনা চারোই-  
দৌরিবা (শা) অদুদা অল্লাহগী নাম  
শোলখিবগীদমক, মহাকনা তশেংনা তাকপিত্রবদা  
নখেইদা মহাকনা থিংবিথ্রবশিং—নস্তনা (থরাই  
হিংনবগী) নখেইনা (চাবা) তঙাইফদবা  
ওইরকপদু? অদুগা তশেংবমক অয়াস্বা মীনা  
লম্মুকুহনবিথ্রে (অনেস্বা জগৎপু) মখেইগী ফস্তবা  
অপাস্বনা খঙবা রাৎপদগী। থাঙ্গৈশেংবমক নংগী  
মপুনা মুন্না খঙই লমহেনবশিংবু।

১২১। অদুগা থাদোকও অফোংবা পাপশিং  
অমসুং অরোনবশিংসু। তশেংবমক, পাপ তৌব-  
শিংদো মনা পীবিগনি মখেইনা কমায়জরস্বগী  
মতুংইমা।

أَنَّهُ مُنْزَلٌ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُونُونَ مِنَ الْمُنْكَرِينَ ﴿١٠٧﴾

وَتَتَّ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَعَدْلًا لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمَاتِهِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٠٨﴾

وَإِنْ تُطِيعُوا أَكْثَرَكُمْ فِي الْأَرْضِ يُضِلُّوكَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿١٠٩﴾

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَنْ يَضِلُّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١١٠﴾

فَكُلُّوا مِنَّمَا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ بِآيَاتِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا مِنَّمَا ذُكِرَ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَ قَدْ فَضَّلَ لَكُمْ مَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا اضْطُرَرْتُمْ إِلَيْهِ وَإِنْ كَثِيرًا لَيُضِلُّونَ بِأَهْوَاءِهِمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِالْمُعْتَدِينَ ﴿١١٢﴾

وَذَرُوا ظَاهِرَ الْأَشْهِمِ وَبَاطِنَهُ إِنَّ الَّذِينَ يَكْسِبُونَ الْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا يَقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾

১২২। অদুগা নখেই চাগনু (শা) অদু (জবহ তৌবা মতমদা) অল্লাহগী নাম শোলখিদ্দবদি, মরমদি মসি তশেংবমক তুচ্চনিঙুঙাই শাজৎনি। অদুগা তশেংবমক শৈতানশিংনা খৌজল্লি মখেইগী তিল্লবা মরুপশিংদা নখেইগা খৎন-চৈননবগী; তৌইগুস্বসুং নখেইনা ইল্লবদি মখেইনা হায়বদা, নখেই শোয়দনমক ওইখিনি (অল্লাহগা) শরুক য়ামিল্লবশিং লৈ হায়জনবশিংদু।

১৫ শুবা কক্

১২৩। করি! মহাক শিরমলবদগী ঐথেইনা হিংগৎহনবিত্তবদা মহাকপু অমসুং মহাক্কীদমক থাবিত্তবদা মঙাল অমা মদুগী মতেংনা মহাকনা চৎত্রবদা মীশিংগী মরন্তা, মাম্বা য়াত্রা (মী) অমগা, মহাক্কী ফিবমদি শুক্লা মমত্তবদা লৈদুনা অহাক থোরকপা ওমখিদ্দে? অসুম্মা লমফে-খোঙফম্মবশিংনা তৌবশিং ফজবা মতো মানহনবিত্তে মখেইদা।

১২৪। অদুগা অসুম্মা ঐথেইনা শেখিত্তে শহর খুদিংদা লুচিবশিং মাগী ফত্তবশিংগী মরন্তগী, অদুনা মখেইনা শীল্লি (মখেইগী) শরৌ মদুগী মনুংদা (মখেইগী নবীশিংগী মায়াত্তা) অমসুং মখেইনা শীন্দে শরৌ মশা মাঙহল্লবগী নন্তুনা; তৌইগুস্বসুং মখেইনা খঙদে।

১২৫। অদুগা পাওজেন অমা লাকলবদি মখেইদা, মখেইনা হায়ঃ “ঐথেইনা থাজরোই ঐথেইদা (চুম্দিংনা) পীদরিবা ফাওবা অল্লাহগী রসুলশিংদা পীখিবগুম্মা।” অল্লাহনা নিংখীজনা খঙই করন্তা মফমদা থমগদগে হায়বা মহাক্কী পাওজেন। শোয়দনমক, চোপহনবা অল্লাহগী মমাংদা অমসুং শাখীবা রায়েল-চৈরাক থোমজল্লগনি মরাল লৈরবশিংদা মরমদি মখেইনা শরৌ শীনখিবগী।

১২৬। মরম অদুনা অল্লাহনা লমজিংবিনীঙবা

وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفُسْقٌ وَإِنَّ الشَّيْطَانَ يُوْخُوْنُ إِلَىٰ أُولِيَهِمْ لِيُجَادِلُوْكُمْ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٥﴾

أَوْ مِمَّا كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَتَّبِعُنِي بِهِ فِي النَّارِ كَمَنْ مَثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِنْهَا كَذَلِكَ نُزَيِّنُ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَمْكُرُونَ ﴿١٦﴾

وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْبَرًا مِّنْهَا لِيُذْكَرُوا فِيهَا وَمَا يَتُكَّرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَعْلَمُونَ ﴿١٧﴾

وَأِذَا جَاءَتْهُمْ آيَةٌ قَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ حَتَّىٰ نُؤْتَىٰ مِثْلَ مَا أُوتِيَ رُسُلُ اللَّهِ ۗ اللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُ ۗ سَيُصِيبُ الَّذِينَ أَجْرَمُوا صَغَارٌ عِنْدَ اللَّهِ ۖ وَعَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿١٨﴾

فَمَنْ يُرِدِ اللَّهُ أَن يَهْدِيَهُ يَشْرَحْ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ



কনাগুস্ববু, মহাকনা পাকথোকহল্লি মাগী থবাক  
ইসলাম (চঙহন্নব) গী; তেইগুস্বসুং মহাকনা  
লম্মুকুহন্নীবা কনাগুস্ববু, মহাকনা খুজিনহল্লি  
অমসুং খিংজিনহল্লি মহাকী মথবাক, মহাকনা  
কোরৌ নোংমদোল কাখৎপগুম্মা। অসুম্মা  
অল্লাহনা পীশল্লি চৈরাক অচুস্বা থাজদবশিংদু।

১২৭। অদুগা মসি লস্বীনি নংগী মপুগী, চুমদ্রিং  
য়ৌবা (মহাকী মায়কৈদা)। তশেং বমক ঐথোইনা  
শন্দোক্লা তাকপিথ্রে রাপাওশিং অদুগুস্বা মীওই-  
শিংগী মথোইনা মপুকনিং চঙশনবা (অচুস্বদা)।

১২৮। মথোইগীদমস্তা (তৈয়ার তৌবিথ্রে)  
অঙ্গংবগী যুম অমা মথোইগী মপুগী মনাস্তা,  
অমসুং মহাক্তি মথোইগী (ঙাকপিবা) মরুপনি  
মরমদি মথোইনা (অফবা থবকশিং) ইতৎ-তস্তনা  
তৌরম্মী।

১২৯। অদুগা কোরৌ নোংজা অমদা মহাকনা  
পুল্লপা খোমজনবিগনি মথোই পুন্মমকপু (অমসুং  
হায়বিগনিঃ) “হে জিনশিংগী কাঙলুপ! নথোইনা  
লম লান্না চিংবিথ্রে মশিং য়াম্মা মীশিংগী  
মরস্তগী।” অদুদা মী মরস্তগী মথোইগী  
তিম্ববশিংনা হায়গনিঃ “ঐথোইগী মপুও!  
ঐথোইনা কান্নবা ফংথ্রে অমনা অমদগী,  
তেইগুস্বসুং (হেঁজিজি) ঐথোই য়ৌথ্রে ঐথোইগী  
মতম নহাকনা লেপখিবদু ঐথোইগীদমক।”  
মহাকনা হায়বিগনিঃ “খাশ্বি মেকোমদু নথোইগী  
য়াতুংফমনি, মদুগী মনুংদা নথোই লৈরগনি,  
অল্লাহনা চানবিরকপা নস্তনা।” তশেং বমক নংগী  
মপুদি খুইদগী হেন্না অশিংবনি, পুং খঙ-খঙবনি।

১৩০। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা তিম্বহনবি  
অরানবা লস্বীনবশিং অমগা অমগা মথোই (মশেল  
য়ানদুনা) কমায় তৌরস্বগী।

১৬ শুবা রুকু

১৩১। হে জিনশিং অমসুং মীশিংগী কাঙলুপ!

১৯৮

وَمَنْ يُرِدْ أَنْ يُضِلَّهُ يَجْعَلْ صَدْرَهُ ضَيِّقًا حَرَجًا  
كَأَنَّمَا يَصْعَدُ فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ  
عَلَى الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٢٩﴾

وَهَذَا صِرَاطُ رَبِّكَ مُسْتَقِيمًا قَدْ فَضَّلْنَا الْآلِيتِ  
لِقَوْمٍ يَذْكُرُونَ ﴿١٣٠﴾

لَهُمْ دَارُ السَّلَامِ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَهُوَ وَلِيُّهُمْ بِمَا  
كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٣١﴾

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَبِيْعَاءُ يَنْفَخُ الرِّجْنَ قَدْ  
اسْتَكْثَرْتُمْ مِنَ الْإِنْسِ وَقَالَ أَوْلِيُوهُمْ مِّنَ  
الْإِنْسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَغَيْنَا  
أَجَلَنَا الَّذِي أَجَلْتَ لَنَا قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ  
خُلِدْتُمْ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ  
عَلِيمٌ ﴿١٣٢﴾

وَكَذَلِكَ نُؤْتِي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ﴿١٣٣﴾

لِنَعْتَمَ الْإِنْسِ وَالْإِنْسِ الْمَرِيَّتُكُمْ رُسُلٌ فَنَكْمُ

লাকখিদরা নখোইদা রসুলশিং নখোইগী মরজুগী, খীর-খীরদুনা ঐগী পাওজেনশিং অমসুং চেকশিল্লবা হায়বিদুনা নখোইবু খেংনগদৌরি ওসি নখোইগী কোরৌ নোংজাসি ? মখোইনা হায়গনি : “ঐখোইনা সাক্ষী পীজরি ঐখোই ইশামক্কী মায়েক্তা।” অদুগা তাইবঙ পুন্সিনা নমথাক তৌবিথে মখোইবু ; অমসুং মখোইনা সাক্ষী পীগনি মখোই মশামক্কী মায়েক্তা মদুদি মখোই ওইরম্মী লমফে-খোঙফম্মবশিং ।

১৩২। মরম অসিনা নংগী মপুনা (কদৌনুংদসু) মাঙহনবিরোই শহরশিংবু চুমদনা মখোইগী মীশিংবু হান্ননা রারকপিদনা ।

১৩৩। অদুগা (মী) পুন্মমক্কী থাক (নজুগা চাং) লৈ মখোইগী তৌজ মতিকমলগী, অমসুং নংগী মপুনা পুকনিং চঙদবা নস্তে মখোইনা তৌরিবদু ।

১৩৪। অদুগা নংগী মপুদি মনীংতম্বনি, ঙাকপিহেবগী মপুনি। মহাকনা পামলবদি, মহাকনা লৌথোকপিখিবা য়াই নখোইবু অমসুং মহাকনা অপাঙ্গা অমবু মহুৎশীনবা ওইহনবিখিবসু য়াই নখোইগী মতুংদা, মহাকনা থোকহনবিখি-বগুম নখোইবু অতোঙ্গা জাতি অমগী মচা-মশুশিংদগী ।

১৩৫। তশেংবমক নখোইদা রাশকপিখিবা (রায়েল-চৈরাক) অদু লাকখিগনি অমসুং নখোইনা ওমলোই য়ৈখাইবা মদু ।

১৩৬। হায়যুঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! নখোইনা হেক ওম্মমখে তৌ, ঐসু তৌরি (ঐগী তৌকম থোকপা)। নখোই খুনা ঙলক্কনি কনাগী ওইবা অরোয়বা মনা আখেরতকী যুমদু।” তশেংবমক অরানবা লম্বীনবশিংদি মমায় পাকলোই ।

১৩৭। অদুগা মখোইনা তম্মি অল্লাহদা শরুক অমা মহাকনা শেমখিবা মহৈ-মরোংশিং অমসুং

يَقْضُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُزِدُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ  
هَذَا قَالُوا شَهِدْنَا عَلَى أَنْفُسِنَا وَغَرَّهُمْ الْحَيَاةُ  
الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿١٣٧﴾

ذَلِكَ أَنْ لَمْ يَكُنْ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَ  
أَهْلُهَا غَافِلُونَ ﴿١٣٨﴾

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا  
يَعْمَلُونَ ﴿١٣٩﴾

وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ إِنْ يَشَاءْ يُدْهِبْكُمْ  
وَيَسْتَخْلَفْ مِنْ بَعْدِكُمْ مَا يَشَاءُ كَمَا أَتَتْكُمْ  
مِنْ ذُرِّيَّةٍ قَوْمٍ آخَرِينَ ﴿١٤٠﴾

إِنْ مَّا تُوْعَدُونَ إِلَّا بِمَا أَنْتُمْ بَعْجَجِينَ ﴿١٤١﴾

قُلْ يَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَى مَكَاتِبِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ فَسَوْفَ  
تَعْلَمُونَ مَنْ تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الظَّالِمُونَ ﴿١٤٢﴾

وَجَعَلُوا آلَهُ مِثْلًا دَرًا مِنَ الْحَرِّ وَالْأَنْعَامِ نَصِيبًا

যুমশাশিংদগী, অমসুং মখোইনা হায়ঃ “মসি  
অল্লাহগীনি,” মখোইগী রাখলগী মতুংইনা,  
“অমসুং মসিনা ঐখোইগী লাইশিংগীনি।” তেই-  
গুসুং মখোইগী লাইশিংগী (তমখিবা শরুক) অদু  
থুংদে অল্লাহদা, অমসুং অল্লাহগী (তমখিবা  
শরুক) অদুদি থুংই মখোইগী লাইশিংদা।  
(কয়াদা) ফন্তনা মখোইনা রা লেপলিবা !

১০৮। অদুগা অসুন্না মখোইগী তিন্নবা-  
লাইশিংদা ফজ্বা মতো মানহনবিত্তে অয়াস্বা মূর্তি  
ঈরাৎপশিংদা মখোইগী মচাশিং হাৎপা, অদুনা  
(তিন্নবা-লাইশিং) মখোইনা মাঙহন্নবা মখোইবু  
অমসুং থোকহন্নবা চনৈনবা মখোইগী ধর্মদা।  
অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, মখোইনা  
তৌরমলোই মদুন্নাঃ মরম অদুনা থাদোকও  
মখোইবু লোয়ননা মখোইনা চুমদনা শাজনবা  
অদুগা।

১০৯। অদুগা মখোইনা হায়ঃ অসি-অসিগুস্বা  
যুমশাশিং অমসুং মইহে-মরোংশিং (চাইহেদে হায়না)  
থিংত্রবনি। কনানসু চারোইদবনি মখোইদু  
ঐখোইনা (চাবা য়াগনি) হায়বা (মীশিং)  
নস্তনা—মখোইগী রাখলনা শাগৎপা মতুংইনা—  
যুমশা খরা লৈ মখোইগী মনঙ্গলশিং (শীজন্নবা)  
'হরামনি', অমসুং যুমশা খরা (হাৎপা মতমদা)  
মখোইনা শোলদে অল্লাহগী নাম, মীনস্বা  
হায়জিন্দুনা অল্লাহগী মথক্তা। মহাকনা লমল  
খুস্বিগনি মখোইবু মখোইনা ওইদবা শাগৎপগী।

১৪০। অদুগা (অসিদগীসু হেন্না) মুখোইনা হায়ঃ  
“অসি-অসিগুস্বা যুমশাশিংগী গভন্নুংদা লৈবদু  
ঐখোইগী নিপাশিংগী (চিঞ্জাক) নি অমসুং  
'হরামনি' ঐখোইগী নুপীশিংদাঃ তেইগুসুং  
অশিবা মচা পোকলবদি, মখোই পুন্না শরুক  
য়ামিস্তে মদুগী।” অল্লাহনা মনা পীবিগনি মখোইবু  
মখোইনা হায়জিনবগী (য়াথৎসি মহাকীনি)।

فَقَالُوا هَذَا لِلّٰهِ بِرِغْبِهِمْ وَهَذَا لِسُرْكَائِنَا ۖ فَمَا  
كَانَ لِسُرْكَائِبِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى اللّٰهِ وَمَا كَانَ  
لِلّٰهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَى سُرْكَائِبِهِمْ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿١٠٨﴾

وَكَذٰلِكَ رَزَقَ لِكَثِيرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِينَ قَتْلَ اَوْلَادِهِمْ  
سُرْكَاءَهُمْ لِيُرْثُوهُمْ وَلِيَلْبِسُوا عَلَيْهِمْ دِينَهُمْ  
وَلَوْ شَاءَ اللّٰهُ مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ﴿١٠٩﴾

وَقَالُوا هٰذِهِ اَنْعَامٌ وَحَرْثٌ حِجْرٌ ۚ لَا يَطْعُمُهَآ اِلَّا  
مَنْ نَّشَاءُ بِرِغْبِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ طَهٰرُهَا وَاَنْعَامٌ  
لَّا يَذْكُرُوْنَ اِسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَاءٌ عَلَيْهِمْ سُبْحٰنَهُمْ  
بِمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿١١٠﴾

وَقَالُوا مَا فِي بُطُونِ هٰذِهِ اِلَّا اَنْعَامٌ خَالِصَةٌ لِّذٰلِكُمْ  
وَمُحَرَّمٌ عَلَيْهِمْ اَزْوَاجُهُمْ وَاِنْ يَكُنْ مِّمَّنَّهٗ فَهُمْ فِيْهِ

তশেংবমক মহাক্তি ঝাইদগী হেন্না শিংবনি,  
পুংখঙ-খঙবনি।

سُرَّكَاءُ سَيَحِرُّ بِهِمْ وَصَفَمُ إِنَّهُ حَيِّمٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾

১৪১। থাঙ্গৈশেংবমক মাঙজরবনি মথোইদো—  
মথোইনা হাংলি মথোইগী মচাশিং প্রপঙ  
ঙাইওইনদুনা জ্ঞান রাংপদগী, অমসুং 'হরাম'  
তৌবগী (হলাল চিজ্রাক) অল্লাহনা পীখিবদু  
মথোইদা, মীনস্বা হায়জিন্দুনা অল্লাহদা।  
তশেংবমক লম্শুকুরবনি মথোই অমসুং ফংদ্রবনি  
অচুস্বা লমজিং।

قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ  
وَحَرَمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ قَدْ ضَلُّوا  
بُغْيًا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٦٠﴾

১৭ শুবা রুক্

১৪২। অদুগা (অল্লাহ) মহাকননি থোকহন-  
বিখিবা হৈকোনশিং (অঙ্গুরগী), শাগায়না  
ঙাকখৎপা নস্ত্রগা শাগায়না ঙাকখন্তুবা, খজুর  
পাশ্বীশিং অমসুং লৌবকশিং মখল-মখলগী  
উইশিং থোকপা—চোরফোন অমসুং কাফোই,  
মওং মান্নবশিং অমসুং (মখল) মান্নদবশিং। চাও  
মদুগী মই মথোইনা মই য়াল্লবা মতমদা অমসুং  
পীথোকও মহাক্তি পীফম থোকপদু মই লোকপা  
নুমিত্তা (নথোইনা তৌবিমল খঙবা উৎপগী),  
অমসুং কা হেনবদি তৌগানু। তশেংবমক মহাকনা  
নুংশিবিদে কা হেনবশিংবু।

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَّعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ  
وَالْخَلَّ وَالزَّرْعَ مُغْتَلِبًا أَكْلَهُ وَالزَّيْتُونَ وَالزَّيْتَانَ  
مُتَنَابِئًا وَغَيْرَ مُتَنَابِئٍ كُلًّا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ  
وَأَنَّا حَقُّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۖ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُسْرِفِينَ ﴿٦١﴾

১৪৩। অদুগা যুমশাশিংগী মরক্তগী (মহাকনা  
শেমখি) খরবুনা পোৎলুম পুনবগী, অমসুং খরবুনা  
হাংনবগী। চাও অল্লাহনা পীখিবশিংদু নথোইদা  
অমসুং ইনগনু থোঙ্গুল শৈতানগী। তশেংবমক  
মহাক্তি নথোইদা অফোংবা য়েকুবনি।

وَمِنَ الْأَنْعَامِ حُمْلَةٌ وَقَرْشًا كُلُّوا مِنَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ  
وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوتِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ  
مُبِينٌ ﴿٦٢﴾

১৪৪। (অদুগা মহাকনা শেমখি যুমশা মশিং)  
নিপান—জোরা থোকা (লাবা অমসুং অমোমগী) :  
য়াওগী অনি অমসুং হামেংগী অনি। হায়যু  
(মথোইদা) : “লাবা অনিদুবুরা মহাকনা থিংখিবদু  
নস্ত্রগা অমোম অনিদুবুরা নস্ত্রগা অমোম অনিগী  
গর্ভনুংদা লৈবা অদুবুরা ? হায়যু ঐঙোন্দা দলিলগা  
লোয়ননা, নথোইনা অচুস্বা ওইরবদি।”

ثَنِيَّةَ أَزْوَاجٍ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ النَّعَمِ  
اثْنَيْنِ قُلْ أَلَمْ يَذْكُرْ حَزْمَ أَمِ الْأَنْثَيْنِ أَمْ أَلَمْ  
اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأَنْثَيْنِ يُتَوَنَّى بِعَلْمٍ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٣﴾

১৪৫। অদুগা উটকী অনি অমসুং ষণগী অনি।  
হায়যু, (মখেইদা) : “লাবা অনিদুবুরা মহাকনা  
থিংখিবদু নন্তুগা অমোম অনিদুবুরা নন্তুগা অমোম  
অনিগী গর্ভনুদা লৈবা অদুবুরা ? নথোই হাজির  
ওইখিবা অল্লাহনা ময়াথংসি পীখিবদা  
নখোইদা ?” কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদবা  
মহাকনা থেজিল্লি মীনস্বা অল্লাহদা অদুনা মহাকনা  
লম্মুকুহরবা মীশিংবু জ্ঞান করিসু লৈতনা।  
তশেংবমক অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা  
লম্বীনবশিংবু।

১৮ শুবা রুকু

১৪৬। হায়যু : “ত্রিনা ফংদে ঐণ্ডোন্দা  
ফোংদোকপিখিবদগী ‘হরাম’ ওইবা অমতা অচাবা  
অমনা (চানীংদুনা চারুবদা, মখন মশানা শিজবা  
নন্তুবা অমদি (লেনবদগী) ঈ থোরকপদু নন্তুবা  
অমদি ওকশা নন্তুবা, —মরমদি (মখল অহম্মকদু  
চাবা) অমাংবনি নন্তুগা ধর্ম থুগায়বনি, অল্লাহ  
নন্তুবা অতৈম (গী মমিং) শোলদুনা হাংখিবদু।  
তৌইগুসুং কনাগুস্বনা দরকার ওইরবদি হায়বা  
ইন্দবগী নন্তুবা নন্তুগা কা হেনবদগী নন্তুবা, মতাং  
অদুদা নংগী মপুদি তশেংবমক য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৪৭। অদুগা য়হুদীশিংদা ঐখোইনা থিংবিখি  
খুজিন খায়দোক্তবা শা পুন্মমক; অমসুং ষণ  
অমসুং যাও (নন্তুগা হামেং) গী ঐখোইনা থিংবিখি  
মখোইদা মখোইগী মহাউ নন্তুনা নমলি শা নন্তুগা  
খীবোং খীরিন নন্তুগা শরুদা পকপা মতোং! মসি  
দগুনি ঐখোইনা পীখিবা মখোইদা, মখোইনা  
হায়বা ইনখিবদগী; অমসুং ঐখোই তশেংনমক  
অচুশনি।

১৪৮। তৌইগুসুং মখোইনা মীনস্বা রা  
শীজল্লবদি নংগোন্দা, হায়যু : “নখোইগী মপুদি  
খোইদোক হেনেদোক্কা ঙাকপি-কনবিবগী মপুনি;

وَمِنَ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْبَقَرَ أَتْنِينَ قُلْ لِّلَّذِينَ  
حَزَمَ الْأَتْنِينَ قُلْ أَشْتَمَكْتُ عَلَيْهِ أَرْحَامُ  
الَّذِينَ أَمَرْتُكُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَضَعَكُمُ اللَّهُ فِي  
فَنِّ أَظْلَمُ مِمَّنْ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا يُضِلُّ النَّاسَ  
يُغَيِّرُ عَلَيْهِمُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٨﴾

قُلْ لَا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مَعْرُومًا عَلَى طَائِعٍ يَطْعَمُهُ  
إِلَّا أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خَنْزِيرٍ  
فَإِنَّهُ رَجِسٌ أَوْ فِسْقًا أَوْ هِلًا لِّعِبَادِ اللَّهِ بِمَا فَسَّضَ  
غَيْرَ بَاطِلٌ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَزَمًا كُلِّ ذِي ظُلْمٍ وَمِنَ  
الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَزَمًا عَلَيْهِمْ شَحْوُهُمَا إِلَّا مَا  
حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ذَلِكَ  
جَزَيْنَهُم بِغَيْرِهِمْ ﴿٢٠﴾ وَإِنَّا لَصَدُوقُونَ ﴿٢١﴾

فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَاسِعَةٍ وَلَا

অমসুং মহাক্কী রায়েল-চেরাক্তি (কদৌনুংদসু)  
থৈদোকপা যারোই মরাল লৈরবা মীশিংদগী।”

يُرَدُّ بِأَسْهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٣٩﴾

১৪৯। লাইয়াম ঈরাৎপশিংনা হায়গনিঃ  
“অল্লাহনা করিগুস্থা চানবিরমলবদি, ঐথোইনা  
শেমলস্মেই কনামতবু (মহাক্কী তিল্লবা ওইনা),  
নস্ত্রগা তৌরমলোই (মদু) ঐথোইগী ইপা ইপুশিংনা  
নস্ত্রগা ঐথোইনা থিংলমলোই (ইশামস্ত্রা)  
করিগুস্থা পোৎ অমতা।” অসুন্না মথোইগী  
মমাংদা লৈরম্বা (অহল্লোন) শিংনসু চুমদনা  
ঙাঙ-শকথি মথোইনা মহাউ তংদরিবা ফাওবা  
ঐথোইগী অশাউবা। হায়যু (মথোইদা)ঃ  
“নথোইনা করিগুস্থা খঙবা লৈব্রা (লাইয়াম  
ঈরাৎপা যাবগী) ? অদু ওইরবদি, পুথোরকও মদু  
ঐথোইদা (য়েংগে)। নথোই অসুম ভাবনা শাবনি  
অমসুং নথোই রাপৈ হায়বনি।”

سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَ  
لَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَمْنَا مِنْ شَيْءٍ كَذَلِكَ كَذَبَ الَّذِينَ  
مِنْ قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَاسَنَا قُلْ هَلْ عِنْدَكُمْ  
مِنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَ  
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٠﴾

১৫০। হায়যু (মথোইদা)ঃ “অল্লাহগীনি  
রারোইরিবা মরৈদিঃ মরম অদুনা মহাকনা  
করিগুস্থা নীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক  
লমজিংবিরমগনি নথোই পুন্মমকবু।”

قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿١٤١﴾

১৫১। হায়যুঃ (মথোইদা)ঃ “পুথোরকও  
নথোইগী সাক্কীশিং মথোইনা সাক্কী পীদুনা প্রমাণ  
তৌবা ওমগদবা অল্লাহনা থিংবিত্রে মসি (চাহৈদে  
হায়না)।” মথোইনা পুথোরকলবদি সাক্কী, নং  
পুথোকমিল্লগনু সাক্কী মথোইগা লোয়ননা, নস্ত্রগা  
নং তুংইনগনু ফন্তবা অপাঙ্গশিং মথোইগী  
মথোইদুনা চুমদনা হায়জিল্লি ঐথোইগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং মথোইদুনা থাজদে  
আখেরতবু, অমসুং মথোইনা লিংখৎলি  
মমাম্ববশিং মথোইগী মপুদা।

قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمْ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ  
حَرَّمَ هَذَا فَإِنْ شَهِدُوا فَلَا تَشْهَدُ مَعَهُمْ وَلَا  
تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ كَذَبُوا بآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ  
بِالْآخِرَةِ وَهُمْ يَرْثِيهِمْ يَعْذُوبُونَ ﴿١٤٢﴾

১৯ শুবা রুকু

১৫২। হায়যুঃ “লাকও (ঐগী ইনাক্তা) ঐ  
খীথবিগে নথোইগী মপুনা থিংখিবশিং নথোইদা  
(তৌহৈদবনি হায়না)ঃ মদুদি (১ নবদা) নথোই

قُلْ تَعَالَوْا أَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبِّي عَلَيْكُمْ أَلَّا تُشْرِكُوا

শেমগনু কনামতবু মহাক্কী সঙ্গী ওইনা, অমসুং (২ শুবদা) নখোই অফবা তৌ নপা-নমাদা, অমসুং (৩ শুবদা) হাৎকনু নচাশিং লাইব-তানগনি হায়না (অকিবা শরুকুদুনা), ঐথোইনা পীবি চিঞ্জাক নখোইগী অমসুং মখোইগীসু: অমসুং (৪ শুবদা) নখোই নকশিল্লগনু মনাক (ফাওবা) ঈকাই খঙদবা থবকশিংগী, ফোংনা ওইরবসু নন্তুগা লোম্বা ওইরবসু: অমসুং (৫ শুবদা) নখোই হাৎকনু থরাই অমতা মদু অল্লাইনা থিংথুবনি নখোইবু, অচুঙ্গী মরমগীদমক নন্তুনা। মসি মহাকনা য়াথংনবিবনি নখোইদা, অদুনা নখোইনা খঙনবা।

১৫৩। “অদুগা (৬ শুবদা) খুৎ থিংজনগনু পীতৎ-পাতৎপা মচাগী মালদা, নন্তুনা ফগৎহন্নবগী, মহাকনা মীওই শুদরিবা ফাবা: অমসুং (৭ শুবদা) নাপ তৌবা অমসুং খল ওনবদা চুম্বা তৌ। ঐথোইনা থোনগৎপিদে নম্বো থরাই কনামতদা নন্তুনা মানা পুবা ওমলোইদবা। অদুগা (৮ শুবদা) নখোইনা (করিগুঙ্গা অমা) হায়বদা, অচুঙ্গা ওাঙঙ, মরী-মতা থোকুরবা ফাওবদা: অমসুং (৯ শুবদা) পুরা তৌ রাশক তৌথিবা অল্লাইদা।” মসি মহাকনা য়াথংনবিবনি নখোইদা অদুনা নখোইনা নীংশিঙজনবা।

১৫৪। “অমসুং (১০ শুবদা খঙঙ:) মসি ঐগী অচুঙ্গা লম্বীনি, মরম অদুনা লম্বীনি মসি: অমসুং থোঙফম্নগনু (অতৈ) লম্বীশিং, করিনানো হায়ববু মখোইনা শেরাম্না পুবিথিগনি নখোইবু মহাক্কী লম্বীদগী।” মসি মহাকনা য়াথংনবিবনি নখোইদা অদুনা নখোই ওাকচনবা নশাবু (ফন্তরম লম্বীনবদগী)

১৫৫। অমুকহম্বা (তাও), ঐথোইনা পীথি মুসাদা কিতাবদু মপুং ফাহন্নবগী ঐথোইগী খৌজাল অফবা লম্বীনবা মহাক্কীদমক, অমসুং শান্দোকা তাকপনি (দরকার ওইবা) পোৎশিং, অমসুং

بِهِ شَيْئًا وَبِأُولَئِكَ إِحْسَانًا وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ  
مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرِزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ وَلَا تَقْرَبُوا  
الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَلَا تَقْتُلُوا  
النَفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ ذَلِكُمْ وَضَعَتْ  
بِهِ لَكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥٣﴾

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ  
أَشُدَّهُ وَآَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ لَا نُكَلِّفُ  
نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا وَإِذَا قُلْتُمْ فَاعْدُوا وَلَوْ كَانَ ذَا  
قُرْبَىٰ وَبِعَهْدِ اللَّهِ أَوْفُوا ذَلِكُمْ وَضَعَتْ بِهِ لَكُمْ  
تَذَكُّرُونَ ﴿١٥٤﴾

وَأَنَّ هَٰذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ فَاتَّبِعُوهُ وَلَا تَتَّبِعُوا  
السَّبِيلَ فَتَفْزَقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيلِهِ ذَلِكُمْ وَضَعَتْ بِهِ  
لَكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥٥﴾

ثُمَّ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ تَمَامًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَ  
تَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ بِلِقَاءِ

লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি—অদুনা মথোইনা  
থাজনবা উনগনি হায়বসি মথোইগী মপুগা।

২০ শুবা রুকু

১৫৬। অদুগা মসি কিতাবনি ঐথোইনা থাবিখি-  
বনি : যাইফখোলনা পিক থকবনি। মরম অসিনা  
তুংইল্লু মসিগী অমসুং ঙাকও ফস্তবশিংদগী অদুনা  
নথোইবু খোজালবিনবা।

১৫৭। নস্ত্রবদি নথোইনা হায়গনি : “কিতাবদি  
থাবিখিবনি কাঙলুপ অনিতদা ঐথোইগী মমাংদা  
অমসুং ঐথোই তশেংনমক লৈরকলি ইখঙ-খঙদনা  
মথোইনা (কিতাব) তম্বা (অমসুং তস্থিবদু)।

১৫৮। নস্ত্রগা নথোইনা হায়গনি : “ঐথোইদা  
থাবিরমলবদি কিতাব অদু, ঐথোই শোয়দনমক  
ফংলমগনি লমজিং মথোইদগী হেনগৎনা।” মরম  
অদুনা থাঙ্গৈমকশেংনা লাকত্রবনি নথোইদা  
তশেংবা দলিল নথোইগী মপুদগী, অমসুং (মসি)  
লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি। কনানো মঙোন্দগী  
হেন্না চুমদবা মহাকনা যাদে অল্লাহগী পাওজেনশিং  
অমসুং মমায় ওথেোকই মথোইদগী? ঐথোইনা  
চৈরাক পীবিগনি মমায় ওথেোকপশিংদো  
ঐথোইগী পাওজেনশিংদগী ফস্তবা চৈরাক  
থাবিদুনা মথোইনা মমায় ওথেোকখিবগী

১৫৯। মথোইনা ঙাইব্রা ফরিশতহশিংনা লাকপা  
মথোইদা নস্ত্রগা নংগী মপুনা লেঙলকপা নস্ত্রগা  
খুদম থরা নংগী মপুগী লাকপা? কোরৌ নোংজা  
অদুদা খুদম থরা নংগী মপুগী লাকপা (উরগা),  
থাজবা হৌবনা কান্নবা পীররোই থরাই অমতবু  
মানা (হান্না) থাজহৌদবদা নস্ত্রগা কমায়খিদ্দে  
অফবা করিমতা মাগী ধর্ম থাজবনা। হায়য়ু  
(মথোইদা) : “নথোই ঙাইথো, ঐথোইসু ঙাইরিএ।”

১৬০। অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা মচেং-মচেং  
থুগায়বা মথোইগী ধর্মবু অমসুং থোকহনবা

۱۹  
رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠﴾

وَهَذَا كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ مُبْرَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ  
تُرْحَمُونَ ﴿٢١﴾

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ الْكِتَابَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ مِنْ  
بَيْنِنَا وَإِنْ كُنَّا عَنْ دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿٢٢﴾

أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنْزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَى  
مِنْهُمْ فَقَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ وَهُدًى وَ  
رَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَّقَ  
عَنْهَا ۚ سَجِزَى الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ آيَاتِنَا سُوءَ  
الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يَصْدِفُونَ ﴿٢٣﴾

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمُ السَّلَاطَةُ أَوْ يَأْتِيَهُ  
رَبُّكَ أَوْ يَأْتِي بَعْضُ آيَاتِ رَبِّكَ يَوْمَ يَأْتِي بَعْضُ  
آيَاتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا إِيْمَانُهَا كَمْ تَكُنْ أَمَنَتْ  
مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِي إِيمَانِهَا خَيْرًا قُلْ لَنْتَظِرُوا  
إِنَّمَا مُنْتَظَرُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّ الَّذِينَ قَفَوْا دُبُوبَهُمْ وَكَانُوا شَيْعًا لَسْتَ مِنْهُمْ



তোডান-তোডানবা কাঙবুশিং, নং করিসু মরী  
লৈনদে মখেইগা। তশেংবমক মখেইগী খৌ-বাদি  
অল্লাহগীনি, মরমদুনা মহাকনা খঙহনবিগনি  
মখেইগু মখেইনা মশিঞ্জাং ওইনা তৌরমদু।

১৬১। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবক অমা  
ফংগনি শরুক তরা মদুগা মান্নবা; তেইগুসুং  
কনাগুস্বনা তৌরবদি ফন্তবা থবক অমা ফংগনি  
মদুগা মান্নবতা; অমসুং মখেইবু লান্না থক  
তৌবিরোই।

১৬২। হায়যুঃ “তশেংবমক ঐগী মপুনা  
লমজিংবিত্রে ঐবু অচুসা লস্বীদা—অচুসা ধর্মদা,  
ইব্রাহীমগী নীতিদা, (মহাজি) তুররিংবনি;  
অমসুং মহাক ওইখিদে (অমা) লাইয়াম  
ঈরাংপশিংগী।”

১৬৩। (অমুকহন্না) হায়যুঃ “ঐগী নমাজ অমসুং  
ঐগী কুরবানী অমসুং ঐগী হিংবা অমসুং ঐগী  
শিবা অল্লাহগীদমকনি, (মহাজি) অশুপ্পা মপুনি  
সংসার পুন্মমকী।

১৬৪। লৈতে মশরুব য়ামিন্নবা কনামতা মহাকী;  
অমসুং মসি য়াথংনবিত্রে ঐগোন্দা, অমসুং ঐনা  
(ঐগী মতমদা) খুইদগী অহানবানি চঙজবশিংগী।

১৬৫। (অমুকহন্না) হায়যুঃ “ঐনা থিসিরা  
অল্লাহদগী হেন্দোকপা অতোপ্পা মপু অমা,  
মহাকনা ওইরগা মপু পোং পুন্মমকী?” অদুগা  
থরাই অমতনা তৌদে (ফন্তবা) মশামকী মায়েস্তা  
নস্তনা; নস্তগা পোংলুম পুবা কনামতনা পুবিরোই  
(পাপকী) পোংলুম অতৈ অতোপ্পগী। (তাইবঙ  
পুন্সি লোয়রবা) মতমদুদা নখেইগী মপুগী  
মায়কৈদা নখেই হনজনগনি, অদুগী মতমদা  
মহাকনা খঙহনবিগনি নখেইবু নখেইনা  
য়ানরমদবা (রাফম) অদু।

১৬৬। অদুগা মহাকননি শেখিখিবা নখেইবু মহং

فِي سَعْيٍ ؕ إِنَّا أَمَرُهمْ إِلَى اللَّهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا  
يَفْعَلُونَ ﴿١٦﴾

مَنْ جَاءَ بِأَحْسَنَةٍ فَلَهُ عَشْرُ أَثَافِلَها وَمَنْ جَاءَ  
بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى إِلَّا أَثَافِلَها وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٧﴾

قُلْ إِنِّي هَدَيْتُ رَبِّي إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ذِيئًا  
فِيئًا وَلِلَّهِ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٨﴾

قُلْ إِنْ مَلَائِي وَنُكْرِي وَحِيَّايَ وَمَلَائِي لِلَّهِ رَبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿١٩﴾

لَا شَرِيكَ لَهُ وَيَذِّكُكَ أُمُوتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿٢٠﴾

قُلْ أَغْيَرَ اللَّهُ ابْنِي رَبًّا وَهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ وَلَا تَكْسِبُ  
كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا عَلَيْهَا وَلَا تَرُدُّ وَازِرَةً وَّزَرَ أُخْرَى  
ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ﴿٢١﴾

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلِيفَ الْأَرْضِ وَدَفَعَ بَعْضُكُمْ

শীনবা মী (অতোপ্পগী) নালেমদা অমসুং থাক  
রাংহনবিখি নখোই খরবু অতৈ অতোপ্পগী মথক  
থোংনা, অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা নখোইবু  
মহাকনা পীখিবা (থৌজাল) অদুনা নখোইদা।  
তশেংবমক নংগী মপুদি খুবনি লমল খুস্বদা;  
অমসুং তশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-  
কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

قَوْنٍ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيُبْلُوَكُمْ فِي مَا آتَاكُمْ إِنَّ رَبَّكَ  
عَلِيمٌ سَرِيعُ الْعِقَابِ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦﴾

## سُورَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ (৭)

অল-অ'আরাফ

সূরহ ৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০৭)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা থৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। ঐ অল্লাহনি, থাইদগী হেন্না অখঙবনি, অমসুং  
শন্দোক্কা তাকপনি (অনল্লাহ অ'অলমু  
র-অফসল)।

التَّوْحِيدِ ﴿٢﴾

৩। মসি কিতাবনি থাবিখিবা নংঙোন্দা—মরম  
অদুনা নং করিসু রাশিনগনু নথম্মাইনুংদা মসিগী  
মরমদা—অদুনা নংনা পাওমেন্নবা মসিনা, অমসুং  
(মসি) নীংশিঙহল্লিবা পোংনি অচুস্বা  
থাজবশিংনা।

كُتِبَ إِلَيْكَ الْكِتَابُ فَلَا يَكُنْ فِي صَدْرِكَ حَرَجٌ مِنْهُ  
لِتُنذِرَ بِهِ وَذِكْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٣﴾

৪। (নং লাউথোকও) “তুং ইল্লু নখোইনা  
থাবিরকখিবা অদুগী নখোইগী মপুদগী, অমসুং  
হায়বা ইনগনু ডাকপিবা কনামতগী মহাক নস্তনা।  
তেইগুস্বসুং কনাচিঙ্তা নখোইনা থৌশা-রাশাই।

اتَّبِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا مِنْ دُونِهِ  
أُولِيَاءَ قَلِيلًا مَا تَذَكَّرُونَ ﴿٤﴾

৫। অদুগা শহর কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিখিবা  
(মখোইনা হায়বা ইনখিনবগী) ! অমসুং ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক; লাকখি মসিগী মথক্তা

وَكَمْ مِنْ قَوْمٍ أَهْلَكْنَا فَأَمْوَالَهُمْ  
بِأَسْنَابِكُمْ

(নারোন্দা) অহিং তাংলৌদা নন্তুগা মথোইনা  
তুমলিঙেদা নুংখিলদা।

أَوَهُمْ قَالُونَ ⑤

৬। মরম অদুনা ঐথোইগী রায়েল-চৈরাক  
লাকখিবদা মথোইগী মথক্তা, মথোইগী খোন্নাও  
অসিতা মহায়িথি : “থাক্সেশং বমক ঐথোই  
অরানবা লস্বীনরস্বশিংনি।”

فَمَا كَانَ دَعْوَاهُمْ إِذْ جَاءَهُمْ بِآسَافًا إِلَّا أَنْ قَالُوا إِنَّا

كُنَّا ظَالِمِينَ ⑥

৭। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক রা হংবিগনি  
রসুলশিং থাবিখিবা মথোইদুদা অমসুং ঐথোইনা  
শোয়দনমক রা হংবিগনি রসুলশিংবু (সু)।

فَلَنَسْتَأْذِنَ الَّذِينَ أُرْسِلَ إِلَيْهِمْ وَلَنَسْتَأْذِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑦

৮। অদুগী মতমদা ঐথোইনা শোয়দনমক লীবি-  
গনি মথোইদা (মথোইগী থবকশিং) অখঙবগা  
লোয়ননা, করিনা হায়ববু ঐথোই কদৌঙেদসু  
য়াওনবা লৈখিদে।

فَلَنَقْضَنَّ عَلَيْهِمْ عِلْمَهُ وَمَا كُنَّا عَائِدِينَ ⑧

৯। অদুগা খল ওনবা (- গুণ লেপ্পা) গী থবক  
কোরৌ নোংজা অদুদা চুন্না তৌবিগনি ; মরম  
অদুনা পালা লুস্বশিংদো, মথোইনি মমায়  
পাক্কদৌরিবা।

وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ مَنْ تَقَلَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ

هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑨

১০। অদুগা পালা য়ংবশিংদো, মথোইনি  
অমাঙবা খোঙফম্মনহনখিবা মথরাইশিংবু মরমদি  
মথোইনা থাজখিদে ঐথোইগী পা ওজেনশিংবু।

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ

بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يِظْمُونَ ⑩

১১। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থস্বিথি (মী)  
নথোইবু পৃথিবীদা অমসুং শেস্বিথি মদুগী মনুংদা  
নথোইগী হিংনবগী উপায়। তৌই গুস্বসুং  
খজিক্তনি নথোইনা তৌবিমল খঙবা উৎপদি।

وَلَقَدْ كَذَّبَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَاشًا ط

فَلَيْلًا مَا تَشْكُرُونَ ⑪

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা ঐথোইনা তশেংবমক শেমখি (মী)  
নথোইবু, অদুগী তুংদা তমখি মতৌ-মওং  
নথোইবু, মতমদুদা ঐথোইনা হায়খি  
ফরিশতহশিংদা : “চঙ্তৌ আদমদা” মরম অদুনা  
মথোই পুম্মমক চঙ্তুজখি ইবলিস নন্তুনা : মহাক্তি  
য়া ওখিদে চঙ্তুজখিবশিংগী মরক্তা।

وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنَاكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا

لَادَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ⑫

১৩। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “করিণা থিংখিবাগে নংবু অয়েৎপা লৈতনা যাবদা ঐনা ছকুমতৌ-প্রবমজুদা নংবু?” মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা ফবা হেল্লি মঙোন্দগী। নহাকনা শেখিথি এবু (অশেংবা) মৈদগী, তেইগুসুং নহাকনা শেখিথি মহাকপু লৈখোমদগী।”

১৪। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “অদু ওইরবদি চথোকথো মফমসিদগী: নং ইফন্দ-ফননিঙাই নঙে মফম অসিদ। থোকথো, তশেংনমক নংসে (অমনি) লৈখা তারবশিংগী মরক্তা।”

১৫। মহাকনা হায়থিঃ “মতম যৈথোকপিয়ু ঐঙোন্দা মখোইনা অমুক হিংগৎলক্কদবা নুমিং ফাওবা।”

১৬। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “নংসু অমনি ঙাইহাক থিলহনখিবশিংগী মরক্তা।”

১৭। ইবলিসনা হায়থিঃ “হৌজিক নহাকনা রা লোপ্পিপ্রবনিনা এবু শেরান্নবনি হায়না, ঐনা শোয়দনমক লৈগনি লুমদুনা (মী) মখোইবু নহাকী অচুস্বা লম্বীদা,

১৮। “মওং মতাদুদা ঐনা শোয়দনমক লাকশিনগনি মখোইবুঃ মখোইগী মমাংরোমদগী অমসুং মখোইগী মতুংরোমদগী অমসুং মখোইগী য়েংরোমদগী অমসুং মখোইগী ওইরোমদগী, অদুনা নহাকনা ফংবিরোই মখোই অয়াস্বা তৌবিমল খঙবা উৎপা।”

১৯। অল্লাহনা হায়বিথিঃ থোকথো মফমসিদগী, হসোইনপ্রবা অমসুং তান্থোকপিপ্রবা (অমা) ওইনা। মখোই কনাগুস্বনা তুং-ইল্লবদি নংগী, ঐনা শোয়দনমক থলহনবিগনি যম লৈবাকসি নখোই পুস্নমক্কা।

২০। অমসুং হে আদম! লৈয়ু নং অমসুং নংগী নুপীগা হৈকোন-লৈকোন্দা, অমসুং চাও নংনা

قَالَ مَا مَنَعَكَ إِلَّا تَسْجُدَ إِذْ أَمَرْتُكَ قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ مِن طِينٍ ۝

قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا مَا يَكُونُ لَكَ أَنْ تَتَكَبَّرَ فِيهَا فَاخْرُجْ إِنَّكَ مِنَ الصَّاغِرِينَ ۝

قَالَ أَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ۝

قَالَ إِنَّكَ مِنَ الْمُنظَرِينَ ۝

قَالَ فِيمَا آغَايَيْتَنِي لَأَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيمَ ۝

ثُمَّ لَا يَذِيقُهُمْ مِّنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ۝

قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْذُومًا مَّدْحُورًا لَّنْ تَبْعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ۝

وَيَا أَدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ

অপাম-অপাস্থা মফমদা ননীং তৌনা, তেইগুসুং চঙলুগনু উপাস্থী অসিগী মনাক্তদি, নস্ত্রুবাди নখোই ওইখিগনি অরানবা লস্বীনবশিঃ ।

২১। মতাং অদুদা শৈতান্না হায়বিথ্রে নাকোং রাপৈ নখোইবু অদুনা মহাকনা খঙহমবা মখোইদা লোৎশন্দুনা লৈরস্বদু মখোইদগী ঈকাইনিঙঙাই ওইবদু মখোইগী, অমসুং মহাকনা হায়বিঃ নখোইগী মপুনা থিংবিথি নখোইবু উপাস্থী অসিদগী (মহৈ চাগনু হায়না), নস্ত্রুবাди নখোই ওইখিনি শিবা নাইদ্রবশিঃ ।

২২। অদুগা মহাকনা রাশকপিথি মখোইদা (অসি হায়দুনা) : তশেংবমক ব্রসে পুকচেন শেংবা পাওতাক পীবনি নখোইদা ।

২৩। মরম অদুনা মহাকনা তাহনথি মখোইবু (হায়বা ইন্দবা) নমখাকনা। মসিগী মতুংদা মখোইনা মহাউ হেক তংলুবদা উপাস্থী অদুগী (মহৈ), মখোইগী ঈকাইবদু তশেংনা উরস্মী অমসুং মখোইনা কুপশল্লস্মী মশামকপু উনাশিঃ (হেজু) না হৈকোন-লৈকোন অদুগী। অদুগা মখোইগী মপুনা কৌরকথি মখোইবু (খুদক্তা, অসি হায়দুনা) : থিংখিদত্রা ঐনা নখোইবু উপাস্থী অদুদগী অমসুং হায়খিদত্রা নখোইদা : থাঙ্গৈশেংবমক, গৈতানদি নখোইগী অফোংবা য়েকুবনি ?

২৪। মখোইনা হায়থি : ঐখোইগী মপুও ! ঐখোইনা তৌজত্রে অরানবা ঐখোই ইশামক্তদা : অমসুং নহাকনা য়োনজ-কোকপিদ্রবদি ঐখোইবু অমসুং নৃংশিবিদ্রবদি ঐখোইবু, ঐখোই তশেংনমক ওইরগনি অমাঙবা খোঙফম্নবশিঃ ।

২৫। অল্লাহনা হায়বিথি : “চথোকত্রা, নখোই অমগা অমগা দূশমনি : অমসুং নখোইগীদমক লৈরে লৈফম পৃথিবীদা অমসুং নচিঞ্জাক মতম অমগী।”

شِئْتُمْآ وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٧﴾

فَوَسَّسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِنْ سَوَاتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَنْ تَكُونَا مَلَكَائِينَ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٨﴾

وَقَاَسَّهَمَا إِنِّي لَكُمَا لِنَ النَّاصِحِينَ ﴿٩﴾

فَدَلَّاهُمَا بِغُرُورٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوَاتُهُمَا وَصَفَحَا يُخِصِّفْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ وَرَقِ الْجَنَّةِ وَتَادِيَهُمَا رَبُّهُمَا أَلَمْ أَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلْ لَكُمَا إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٠﴾

قَالَ رَبَّنَا ظَلَمْنَا أَنْفُسَنَا وَإِنْ لَمْ تَغْفِرْ لَنَا وَ تَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١١﴾

قَالَ اهْبِطُوا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١٢﴾

২৬। অল্লাহনা (অসিসু) হায়বিথি : (পৃথিবী) অসিগী মনুংদা (মী) নখোই হিংগদবনি অমসুং অসিগী মনুংদা নখোই শিগদবনি, অমসুং মফম অসিদগী নখোইবু (অমুকহল্লা) পুথোকপিগনি।

৩ শুবা রুকু

২৭। হে আদমগী মচাশিং! তশেংবমক ঐখোইনা থাবিথি নখোইদা শেৎন-ইল্লাবা ফি-রোন মদুনা কুপশাল্লি নখোইগী ঈকাইফম অমসুং ওইনৈ ফজ্জবা চরৈ-ফি-জোন; তেইগুসুং পুণা লৈবগী চরৈ-ফিজোন—মদুনা খুইদগী ফবা হেল্লি। মদু অল্লাহগী পাওজেনশিংগী মরক্তগী (অম) নি, অদুনা মখোইনা মপুকনিং চঙজনবা।

২৮। হে আদমগী মচাশিং! শৈতান্না ওজুব্বা লস্বীদা চিংহনগনু নখোইবু, মহাকনা তাদেথাক-হনবিথিবগুন্না নখোইগী নপা-নমাবু হৈকোন-লৈকোমুংদগী, ছদোকপিদুনা মখোইগী চরৈ-ফিজোন অদুনা মহাকনা উহল্লাবা মখোইবু মখোইগী ঈকাইবা। তশেংবমক নখোইবু উই মহাক অমসুং মহাকী কাঙলুপনা, নখোইনা উদবা মফমদগী মখোইবু। থাঈশেংবমক ঐখোইনা শেমথি শৈতানশিংবু তিল্লাবা মরুপশিং ওইনা মখোইদগী—মখোইনা অচুসা থাজদে।

২৯। অদুগা মখোইনা তৌবদা লুদবা (থবক) অমা, মখোইনা হায় : “ঐখোইনা ফংথি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা তৌথি মসি, অমসুং অল্লাহনা য়াথংনবিদে মসি ঐখোইদা।” হায়যু : “অল্লাহনা কদোনুংদসু য়াথংনবিদে লুদবা (থবকশিং)। নখোইনা হেত্তমক হায়জিনব্রা অল্লাহগীনি হায়না অদু-অদুগুসা পোস্তা নখোইনা খঙদবদু?”

৩০। (অসিসু) হায়যু : “ঐগী মপুনা য়াথংনবি অচুসা অমসুং নখোই নপুকনিং চপ য়ুংনা নমায় ওনশাল্লু নমাজগী (মতম অমসুং) মফম খুদিংদা, অমসুং কৌজৌ মহাকপু, নপুকচেন শেংনা মঙোল্লা

قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا  
تُخْرَجُونَ ۝

يَبْنَئِ آدَمُ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُؤَارِي سَوَاتِكُمْ  
وَرِيشًا وَلِبَاسُ التَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ذَٰلِكَ مِنْ  
آيَاتِ اللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ۝

يَبْنَئِ آدَمُ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ الشَّيْطَانُ كَمَا أَخْرَجَ أَبَوَيْكُمُ  
مِنَ الْجَنَّةِ يَلْزَعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا  
سَوَاتِهِمَا إِنَّهُ يَرُكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُ مِنْ حَيْثُ لَا  
تَرَوْنَهُمْ إِنَّا جَعَلْنَا الشَّيْطَانَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا  
يُؤْمِنُونَ ۝

وَإِذَا فَعَلُوا فَاحِشَةً قَالُوا وَجَدْنَا عَلَيْهَا آبَاءَنَا  
وَاللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا قُلْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ  
اتَّقُوا اللَّهَ عَلَىٰ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ۝

قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ

হায়বা ইন্দুনা মহাকনা শেম-শাবিখিবগুম্মা  
নখোইবু, নখোই হনজনগনি (মঙোন্দা  
অমুকহম্মা)।"

৩১। খরবু মহাকনা লমজিংবিপ্ত্রে অমসুং  
অতোম্পাশিংনা লমফেনবনা মখোইগী মশরুক  
ওইত্রে (মখোইনা ফস্তরম লম্বীনবনা)। তশেংবমক  
মখোইনা লৌত্রে শৈতানশিংবু মখোইগী মরুপশিং  
ওইনা অল্লাহগী মহত্তা অমসুং মখোইনা খল্লি  
মখোই ফংলবনি অচুস্বা লমজিং।

৩২। হে আদমগী মচাশিং! শেংলু (অফবা)  
ফিজোন নমাজগী (মতম অমসুং) মফম খুদিংদা,  
অমসুং চাও অমসুং থকও (অফবা অচা-থকশিং),  
তেইগুম্বসুং কা হেন্দোক্কনু। তশেংবমক মহাকনা  
নংশিবিদে কা হেনবিশংবু।

৪ শুবা রুকু

৩৩। হায়যুঃ কনানা থিংলিবনো অল্লাহগী  
(ফিজোং অমসুং) লৈতেং মদু মহাকনা  
পুথোকপিখি মহাকী "মনাইশিংগীদমস্তা অমসুং  
অশেংবা চিঞ্জাকশিং? (অমুকসু) হায়যুঃ  
পোৎশিংসি অচুস্বা থাজত্রবশিংগীনি তাইবঙ পুন্সি  
খোঙফমদা অমসুং (মদু) (মখোইতগীনি)  
কিয়ামত নুমিত্তা। অসুম্মা ঐখোইনা শন্দোকা  
তাকপি পাওজেনশিং অখঙবা মীওইশিংদা।

৩৪। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ ঐগী মপুনা  
থিংখিবিদিঃ অমোৎপা থবকশিং—অফোংবা  
নস্ত্রগা অরোনবা—অমসুং পাপ (কী থবকশিং)  
অমসুং আইন কায়না লানহৌবা অমসুং নখোইনা  
থৈজনবা মশরুক য়ামিম্বা অল্লাহদা মদু তৌবা  
য়াবগী হুকুম অল্লাহনা পীখিদবদা অমসুং নখোইনা  
ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মায়েস্তা করিসু খঙদনা।

৩৫। অদুগা জাতি খুদিংগী অরেম্পা মতম অমা  
লৈ; মরম অদুনা মখোইগী (লেপখিবা) মতম

مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ  
تَعُودُونَ ﴿٦﴾

قَرِيبًا هُدًى وَ قَرِيبًا حَتَّى عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ إِنَّهُمْ  
اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ  
أَنَّهُمْ مُهْتَدُونَ ﴿٧﴾

يَبْنَئِ أَدَمَ حُذُوا وَ إِنِّي نَسَكُمُ عِنْدَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَ كُلُّوا  
مِنْهُ وَ اشْرَبُوا وَ لَا تَسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿٨﴾

قُلْ مَنْ حَزَمَ زِينَةَ اللَّهِ الَّتِي أَخْرَجَ لِعِبَادِهِ وَ الطَّيِّبَاتِ  
مِنَ الرِّزْقِ قُلْ هِيَ لِلَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
خَالِصَةٌ تَوْرَثُهَا الْقَائِمَةُ ۚ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ﴿٩﴾

قُلْ إِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّي الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَ مَّا بَاطَنَ  
وَالْإِثْمَ وَ النَّبْيَ يَغْيِرُ الْحَيَّ وَ أَنْ تُشْرِكُوا بِاللَّهِ مَا كَمْ  
يُنَزِّلُ بِهِ سُلْطَانًا وَ أَنْ تَقُولُوا عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۚ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ

লাক্কবদা, মখেইনা ওমলোই পথবা নিৎকুপ অমা  
নস্তগা মখেইনা মাং থাবা (মদুগী) ।

سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدُمُونَ ﴿٦٥﴾

৩৬। হে আদমগী মচাশিং! রসুলশিং লাক্কিবদা  
নাখেইনা নাখেইগী মরক্তগী, খীর-খীরদনা এগী  
পাওজেনশিং নাখেইদা, মতমদদা কনাগুসনা  
ভক্তি লৈরবদি (অল্লাহদা) অমসং অচুস্বা  
লস্বীংরবদি, মখেই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা  
মখেই রানঙাইসু থোক্তে ।

يَبْنَئِي أَدَمًا يَا تَبْنِيكُمْ رَسُولُ مَنكُم مَّقْضُوعٌ عَلَيْكُمْ  
إِيَّتِي قَمِينَ اتَّقَى وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا  
هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٦﴾

৩৭। তৌইগুসসং এখেইগী পাওজেনশিংবু  
মাদবশিং অমসং থওই-উশিস্তনা মমায়  
ওন্থোকপশিং, মখেইসি মকুপশিংনি খাসি  
মৈগী; মখেই লৈরগনি মদুগী মনুংদা ।

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ  
أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٦٧﴾

৩৮। অদুগী মতুইয়া কনানো মঙোন্দগী হেন্না  
চুমদবা মহাকনা শাজিন-শাজিন্দনা মীনস্বা  
হায়জিলি অল্লাহগী মায়োক্তা নস্তগা মীনস্বা তাহলি  
মহাকী পাওজেনশিংবু? মখেইসি ফংগনি  
মখেইগী শরক মাথংনখিবা (চৈরাক দণ্ডগী),  
অসি যৌবফাওবা এখেইগী দৃতিংনা লাকপদা  
নাখেইদা মখেইগী মথরাই লৌবা, মখেইনা  
হায়গনি: “কদয়দা চঙবগে নাখেইনা  
ইতৎ-তন্তনা কৌরস্বা অল্লাহ নস্তবদু?” মখেইনা  
পাওমগনি: “মখেই (হৌজিক) চাখাকাত্র  
এখেইদগী;” অমসং মখেইনা সাক্কী পীগনি  
মশাগী মায়োক্তা মদুদি মখেই ওইরস্বা  
লমফে-থোঙফম্ববশিং ।

مَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِآيَاتِهِ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُمْ مِنَ الْكِتَابِ حَتَّىٰ  
إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ قَالُوا لَآ إِلَهَ إِلَّا مَا كُنْتُمْ  
تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَهُمْ هُدُوا  
عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٦٨﴾

৩৯। অল্লাহনা হায়বিগনি: “চঙলো নাখেই  
মৈনুংদা মরক্তা (তোঙান-তোঙানবা) জাতিশিংগী  
জিনশিং অমসং মীশিংগী মখেইদ শিত্রবনি হান্না  
নাখেইগী মমাংদা । মীরোন (অনৌবা) অমা হেক  
চঙবগা (মৈনুংদা), মদুনা সিরাপ তৌগনি (মমাং  
থাখিবা) মাগী মজাতিবু; মখেই লোয়নমক  
মথং-মথং লাক্করিবা ফাওবা মদুদা, ঝাইগী মমৈ  
তাবনা হায়গনি মখেই ঝাইগী মাং থাখিবগী

قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِكُمْ مِنَ الْجِنِّ  
وَالْإِنْسِ فِي النَّارِ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَعْنَتْ أُخْتَهَا  
حَتَّىٰ إِذَا افْرَكُوا فِيهَا جَنِينًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ يَوْمَهُمْ  
وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٦٩﴾





লমজিংবিধি ঐখোইবু (মফম) অসিদা : অমসুং ঐখোই ওমলস্‌মাই লমজিং ফংবা, অল্লাহনা লমজিংবিরমদ্রবদি ঐখোইবু। তশেংবমক ঐখোইগী মপুগী রসুলশিংনা পুরকথি অচুস্বা (ঐখোইনা)। “অদুগা মখোইনা লাউথোকপিনি : (য়েংউ' নমাংদা লৈরিবসি) স্বর্গ লৈকোমি, মসি নখোই অত্র ফংকম থোকই (মনা-মথিন ওইনা) নখোইগী তৌজমতিকমলগী।

৪৫। অদুগা লৈকোনগী মরুপশিংনা কৌরক্কনি খাশি মৈগী মরুপশিংদা (অসি হায়দুনা) : “ঐখোইনা তশেংনমক ফংজরে ঐখোইগী মপুনা রাশকপিখিবদু ঐখোইনা অচুস্বনি হায়না : ফংলব্রা নখোইসু নখোইগী মপুনা রাশকপিখিবদু নখোইনা অচুস্বনি হায়না ?” মখোইনা পাওখুমগনি : “হোই (ফংলে)।” মতমদুদা পাওজেনবা অমনা লাউথোক্কনি মখোইগী মরুপ্তা (অসি হায়দুনা) : “অল্লাহগী সিরাপনি অরানবা লস্বীনবশিংগী মথস্তা,

৪৬। “মখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী লস্বীনগী অমসুং হোঙৈনি অপৈবা তাহনগদবগী মদু, অমসুং মখোই খাজদবশিংনি শিরবা মতুংগী পুন্সিবু।”

৪৭। অদুগা অনিগী মরুপ্তা লৈগনি পদা অমা, অমসুং অরাংবা মফমশিংদা (স্বর্গ লৈকোনগী) লৈগনি মীশিং মখোইনা খঙগনি পুন্সামকবু মখোইগী মার্কাসিংদগী; অমসুং মখোইনা কৌগনি হৈকোন-লৈকোনগী মরুপ-শিংবু : “অঙ্গংবা লৈহনবিসনু নখোইগী নথস্তা।” মখোইসি (হৌজিক ফাওবা) চঙখিরোইদৌরি মসিদা, মখোইনা আশা তৌরবসু (চঙবগী)।

৪৮। অদুগা মখোইগী মমিংশিং লৈখোরকপদা খাশি মৈগী মরুপশিংগী মায়কৈরোমদা, মখোইনা

كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا اَنْ هَدٰنَا اللّٰهُ لَقَدْ جَاۤءَتْ  
رُسُلٌ رَّيْنَا بِالْحَقِّ وَنُودُوۡا اَنْ تَكْلُمُ الْجَنَّةَ اَوْ رِثْمُوۡهَا  
ۙ يٰۤاَيُّهَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوۡنَ ﴿٤٥﴾

وَنَادٰۤى اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اُخْبِرِ اَنَّ قَدْ وَجَدْنَا  
مَا وَعَدْنَا رَبِّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدْتُمْ مَا وَعَدَ رَبُّكُمْ  
حَقًّا قَالُوۡا نَعَمْ فَاَذٰنٌ مُّؤَذِّنٌ يَّبۡتَغِيۡهُمْ اَنْ لَّعَنَهُ اللّٰهُ  
عَلَى الظَّٰلِمِيۡنَ ﴿٤٦﴾

الَّذِيۡنَ يَصَّدُّوۡنَ عَنِ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَيَبۡغُوۡنَهَا عِوَجًا  
ۙ وَهُمۡ بِالْآخِرَةِ كٰفِرُوۡنَ ﴿٤٧﴾

وَيَبۡتَغِيۡهَا جِبَابٌ وَّ عَلَى الْاَعۡرَافِ رِجَالٌ يَّعۡرَفُوۡنَ كُلًّا  
بِسِيۡمِهِمۡ ۙ وَنَادٰۤى اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اَنْ سَلِّمُوۡا عَلَيۡكُمْ  
لَمْ يَدۡخُلُوۡهَا وَهُمۡ يَطۡعُوۡنَ ﴿٤٨﴾

وَ اِذَا صُرِفَتۡ اَبۡصَارُهُمۡ تَلَقَّۡۤا اَصْحٰبَ النَّارِ قَالُوۡا رَبِّنَا

হায়গনি : “ঐখোইগী মপুও! থস্বিগনি ঐখোইবু  
লোয়ননা অরানবা লস্বীনবা মীশিংগা।”

لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ۝

৬ শুবা রুবু

৪৯। অদুগা অরাংবা মফমদা লৈবশিংনা  
কৌরকনি মীশিংদা, মখোইবু মখোইনা মশক  
খঙগনি মখোইগী মার্কাসিংদগী, (অমসুং)  
হায়গনি : “করি কান্নবা ওইরে নখোইনা (তাইবঙ  
পুন্সিদা) নখোইনা (নরন-নথুম) য়াম্মা পৈশিল্লম্বা  
অমসুং নাপল-লুথোংনরম্বনা ?

وَنَادَىٰ أَصْحَابَ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُمْ بِسِيمَاهُمْ  
قَالُوا مَا أَفْعَدَ عَنْكُمْ جَعَلَكُمْ وَمَا كُنْتُمْ تَتَكَبَّرُونَ ۝

৫০। মখোই অসিবুরা নখোইনা রাশকলম্বদু  
অল্লাহনা খোজালবিরোই মখোইবু? (মখোইনা  
অল্লাহনা হায়বিগনি :) “চঙলো স্বর্গ লৈকোম্বুংদা ;  
নখোই করিসু কিনঙাই লৈতে নস্তগা রানঙাইসু  
থোক্তে।”

أَهَؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ  
أَدْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝

৫১। অদুগা খাশ্বি মৈগী মরুপশিংনা কৌরকনি  
স্বর্গ (লৈকোনগী) মরুপশিংবু (অমসুং হায়গনি) : “  
হৈথরকও ঈশিং খরা ঐখোইগী ইথক্তা নস্তগা  
(পীরকও চিঞ্জাক) খরা অল্লাহনা পীবা অদুদগী  
নখোইনা।” মখোইনা হায়গনি : থাঙ্গেশেংবমক  
অল্লাহনা বন্দ তেঁবিথ্রে অনিমক লমফে-  
খোঙফম্নবশিংদা,

وَنَادَىٰ أَصْحَابُ النَّارِ أَصْحَابَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِضُوا عَلَيْنَا  
مِنَ الْمَاءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهَا  
عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

৫২। মখোইনা খল্লম্বী মখোইগী ধর্মবু  
হরাও-কুস্মৈ অমসুং লীলা ওইনা; অমসুং  
মখোইবু তাইবঙ পুন্সিদা নমথাক তেঁবিথ্রে।”  
মরম অদুনা ওসি কোরৌ নোংজাদা ঐখোইনা  
কাওথোকপিগনি মখোইবু মখোইনা  
কাওথোকখিবঙমউনগনি হায়বা ওসি মখোইগী  
নুমিৎসি, অমসুং মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা  
য়াখিদবগী ঐখোইগী পাওজেনশিংবু।

الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَبَتْهُمْ أَجْيُوهُ  
الدُّنْيَا ۖ فَاَلْيَوْمَ نَنسِفُهُمْ كَمَا نَسَوْا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا  
وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝

৫৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা য়ৌহনবিখি  
মখোইনা কিতাব অমা মদু ঐখোইনা শুগায়না  
তাকপিখি জ্ঞানগা লোয়ননা, লমজিংনি অমসুং  
ঙাকপিবনি অচুয়া থাজত্রবা মীশিংগীদমক্তা।

وَلَقَدْ جَنَّبَهُمْ بِكَيْبٍ فَصَلَّنْهُ عَلَىٰ أَعْلَمِ هَٰذِهِ وَ  
رَحْمَةً يَقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

৫৪। মথোইনা অসুম ঙাইব্রা পাংথোকপা মদুগী  
চেকশনহমবগীদমক তৌখিবা পাওমেনশিং ?  
নুমিং অদুনা মদুগী পুরা তৌবদ্ লাকলবদা মদুবু  
খৌওইখিদবা মীশিংনা হায়গনি : “থাঈশেংবমক  
ঐথোইগী মপুগী রসুলশিংনা পুরকখি অচুয়া  
(ঐথোইদা)।” মরম অদুনা হৌজিক ঐথোইগী রা  
তাইশিনবিনবা কনাগুয়া লৈব্রা মথোইনা রা  
তাইশিনবিগদবা ঐথোইগীদমক ? নতুগা ঐথোইবু  
অমুকহমা থাবিবা যাগদ্রা (তাইবঙ মীরমলেন্দা)  
অদুনা ঐথোইনা তৌজনবা হাম্মা ঐথোইনা  
(হিংলিঙেদা) তৌখিবা (থবক) শিং অদু নস্তবা ?  
তশেংবমক মথোইনা মাওহনজব্রবনি মথোইগী  
মথরাইশিংবু, অমসুং মথোইনা চুমদনা শাজিল্লম্বা  
অদু হাইদোকথ্রে মথোইদগী (শানহৈ-ডানহৈ  
থাদোকপির্মদুনা মথোইবু)।

৭ শুবা রুকু

৫৫। থাঈশেংবমক, নথোইগী মপুদি অল্লাহনি,  
মহাকনা শেম-শাবিখি আসমান অমসুং পৃথিবী  
(তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকদা : অদুগী  
তুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল  
ফস্বালথক্তা। মহাকনা কুপশনহল্লি অহিংনা  
নুংখিলবু, মথোই অমনা লেগুনা তুং ইল্লি  
অতোপ্পগী। অদুগা মহাকনা (শেমখি) নুমিং  
অমসুং থা অমসুং থরানমিচাকশিং, পুন্মমক মথা  
পোনহল্লি মহাকী হুকুমগী। তশেংবমক, মহাকীনি  
শেম-শাবা অমসুং হুকুম তৌবসি। মতিক মঙাল  
চাওবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

৫৬। (হে মীওইবশিং!) কৌজৌ নথোইগী মপুবু  
লোয়ননা অরুক-অনোনবগা অমসুং তুমিন-  
তুমিনা। তশেংবমক, মহাকনা নুংখিবিদে কা  
হেনবশিংবু।

৫৭। অদুগা ফন্তনবা শীনগনু পৃথিবীদা মসিবু  
ফগৎহল্লবা শেমথ্রবা মতুংদা, অমসুং কৌজৌ

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلَهُ يَقُولُ  
الَّذِينَ نُسُوهُ مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا بِالْحَقِّ  
فَقُلْنَا مَنْ شُعَاءٌ فَيَسْتَفْعُوا لَنَا أَوْ نُرْدُ فَعْمَلٍ  
غَيْرِ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ قَدْ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ  
عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْقَهُونَ ﴿٥٨﴾

إِنَّ رَبَّكُمُ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي  
سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُغْثِي الْيَبْلَ الْكَثِيرَ  
يَطْلُبُهُ حَبِيبَاتُ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ وَالنُّجُومُ مُسَخَّرَاتٌ  
بِأَمْرِهٖ أَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْأَمْرُ تَبَارَكَ اللَّهُ رَبُّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٥٩﴾

ادْعُوا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَخُفْيَةً ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ  
الْمُعْتَدِينَ ﴿٦٠﴾

وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا وَادْعُوهُ

মহাকপু অকিবা অমসুং আশাগা লোয়ননা।  
থাঈশেংবমক, অল্লাহগী থৌজালদি নকশল-  
কপনি অফবা খানবশিংদা।

৫৮। অদুগা মহাকননি থাবিরিবা মালং  
নুশিংশিংবু হরাওবা পাও পুবা ওইনা মহাকী  
থৌজালগী মমাং থানা, নোংগী অরুশ্বা তাবুল  
পুখত্তরিবা ফাওবা, মদু ঐথোইনা হুমদুনা পুহল্লি  
(ঈকং থোজুনা) শিরবা লম অমদা, মতমদুদা  
ঐথোইনা তাহল্লি নোং-ঈশিং মদুদগী, অদুগী  
তুংদা ঐথোইনা হৌহল্লি (ঈশিং) অদুগী মপান্না  
মখল-মখলগী মহৈ-মরোংশিং। অসুন্না ঐথোইনা  
হিংগংহনবিগিনি (মথস্মাই) শিরববু অদুনা  
নথোইনা (করিমতা চিংনদনা) নীশিঙনবা।

৫৯। অদুগা অফবা লমদা মনা-মশিং  
(মরাংকায়না) হৌরকই মাগী মপুগী য়াথং  
মতুংইন্না অমসুং ফন্তবা (লম) দা (চাথোক) রাৎনা  
থোকই। অসুন্না ঐথোইনা তাকথোকপি  
পাওজেনশিং তৌবিমল খঙবা উৎপা মীশিংগী-  
দমত্তা।

৮ শুবা রুকু

৬০। তশেংবমক ঐথোইনা থাবিখি নুহবু মহাকী  
কাঙলুপদা, মরম অদুনা মহাকনা হায়খি : “হো  
ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নথোইগী  
লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নত্তনা।  
থাঈশেংবমক ঐনা কিবি নথোইবু রায়েল-চৈরাক  
পীগদবদু অচৌবা নুমিৎ অমদা।”

৬১। (অদুদা) মহাকী কাঙলুপকী লুচিংবশিংনা  
হায়খি : “থাঈশমকশেংনা ঐথোইনা উরে নংসে  
তশেং-তশেংনা অরানবা লসীনবনি।”

৬২। মহাকনা হায়খি : হো ঐগী কাঙলুপ! ঐ  
করিসু লম্মুকুদে, তৌইগুসুং ঐ রসুল অমনি  
সংসার পুস্নমকী মপুদগী।

خَوْفًا وَطَمَعًا إِنَّ رَحْمَتَ اللَّهِ قَرِيبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

وَهُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ بُشْرًا يَبْلُغُنَّ يَدَي رَحْمَتِهِ  
كَمْ إِذَا أَفْلَتْ سَحَابًا نَقَالًا سُقْنَاهُ لِبَلَدٍ يَدَّبُّ قَانَرْنَا  
بِهِ الْمَاءَ فَأَخْرِجْنَا بِهِ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ كَذَلِكَ نُخْرِجُ  
الْمَوْتَى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٥٩﴾

وَالْبَلَدُ النَّظِيبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ ۚ وَالَّذِي  
حَبَّتْ لَا يَخْرُجُ إِلَّا لِكَلِّهِ أَكْذَلِكِ نَصْرَفُ الْأَيْتِ  
لِقَوْمٍ يَشْكُرُونَ ﴿٦٠﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ فَقَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِن إِلَهٍ غَيْرُهُ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٦١﴾

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرِيكَ فِي سَلِيلٍ مِّنْ

قَالَ يَاقَوْمِ كَيْسَ فِي صَلَوةٍ وَ لَكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ  
الْعَالَمِينَ ﴿٦٢﴾

৬৩। ঐনা খুংহল্লি নখেইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং ঐনা পী নখেইদা অফবা পাওতাক, অমসুং ঐনা খঙই অল্লাহদগী নখেইনা খঙদবদ।

৬৪। নখেইদা অঙকপা ওইনা থোকপ্রা মদুদি পাওতাক অমা লাকশ্রে নখেইদা নখেইগী মপুদগী নখেইগী মরক্তগী মী অমগী চীংখাংদা, অদুনা মহাকনা চেকশিনহল্লবা নখেইবু অমসুং নখেইনা ধর্ম লৈবা শাজ্জ চৎনবা, অমসুং নখেইবু খোঁজাল তৌবিসকুবা ?

৬৫। তেইগুসসুং মখেইনা শীজিনখি মহাকপু অরানবা, মরম অদুনা ঐখেইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং মহাক্কা লোয়নখিবশিংবু রাকয়ে হীজাওনংদা, অমসুং ঐখেইনা ঈরাকশিনহনবিখি ঐখেইগী পাওজেনশিংবু যাদবশিংদু। মখেই ওইরম্মী (মখম্মেইনুংগী) মমিৎ তাংবা মীশিং।

৯ শুবা রুকু

৬৬। অদুগা আদ (কাঙলুপ) দা ঐখেইনা থাবিখি মখেইগী মচিন মনাও হুঁদ (কৌব) বু। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখেইগী লৈতে চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। নখেই ধর্ম লম্বীনরোইদ্রা ?

৬৭। (অদুদা) মহাক্কা কাঙলুপকী মরক্তা লমফে-খোঙফম্মবশিংগী লুচিংবশিংনা হায়খি : “ঐখেইনা তশেংবমক উরে নংসে অপঙজাওনি, অমসুং ঐখেইনা শোয়দনমক খল্লি নংসু (অমনি) মীনমজাওবশিংগী।”

৬৮। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ! ঐ অপঙজাও নস্তে তেইগুসসুং ঐ রসুল অমনি সংসার পুন্মমক্কা মপুদগী।

৬৯। ঐনা খুংহল্লি নখেইদা পাওজেনশিং ঐগী মপুগী অমসুং ঐসে নখেইদা থাজবা য়াবা পাওতাক পীবনি।

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَأَنْصَحْ لَكُمْ وَأَعْلَمْ مِنَ اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

أَوْجِبْتُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَلَى رَجُلٍ مِنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٣١﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَجْجِبْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلِكِ وَاعْرِفْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٣٢﴾

وَالِإِلَى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٣﴾

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرُّكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنُظَنُّكَ مِنَ الْكَذِبِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَ يَقَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٥﴾

أَبْلَغُكُمْ رَسُولَ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٣٦﴾

৭০। নখোইদা অঙকপা ওইনা থোকপা মদুদি  
পাওতাক অমা লাকথ্র নখোইদা নখোইগী  
মপুদগী নখোইগী মরক্তগী মী অমগী চীথাংদা,  
অদুনা নীংশিঙু মহাকনা ওইহনবিথি নখোইবু  
মহৎ শীনবশিং নুহগী কাঙলুপকী মতুংদা অমসুং  
হেনগৎহনবিথি নখোইগী ওংলৌ হকচাংগী  
ফিবমদসু। মসিগী মতুংদা, নীংশিঙু অল্লাহগী  
খৌজালশিং, অদুনা নখোই নমায় পাকচনবা  
(অমসুং চাওখৎচনবা)।

৭১। মখোইনা হায়থি : নংনা ঐখোইদা লাকপদি  
ঐখোইনা ভক্তি তৌনবগীরা অল্লাহতবু অমসুং  
থাদোকনবগীরা ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা  
ঈরাৎলম্বা (লাইশিং) বু? অদু ওইরবদি, নং  
পুরকও (চৈরাক দণ্ডি) ঐখোইদা নংনা ধমকা  
তৌরবদু, নংনা ওইরবদি অচুসা ঙাওবা।

৭২। মহাকনা পাওখুম্খি : তশেংবমক লাকপবু  
হৌথ্রে নখোইগী নখতলা চৈরাক দণ্ডি অমসুং  
অশাউবা নখোইগী মপুদগী। নখোইনা চীন্দাম্বা  
ঐগা (নখোইগী লাইশিংগী) মমিংশিংগী মরমদা,  
মদু হেত্তমক থোনবিথিনি নখোইনা অমসুং  
নখোইগী নপা-নপুশিংনা, মদু তৌনবগী অল্লাহনা  
ময়াথং ইপী-পীখিদে? মরম অদুনা, নখোই অদুক  
ঙাইখো, ঐসু লোয়নজরি নখোইগা অঙাইবশিংগী  
মরক্তা।

৭৩। মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিথি মহাকপু  
অমসুং মহাকী লোয়নবশিংবু ঐখোইগী কুপানা,  
অমসুং ঐখোইনা ককথৎপিথি মরা খমথেংনা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং য়াখিদবশিংবু অমসুং  
মখোই ওইখিদে অচুসা থাজবশিং।

১০ শুবা রুকু

৭৪। অদুগা সমুদ (কাঙলুপ) দা (ঐখোইনা  
থাবিথি) মখোইগী মচিন-মনাও সালিহ (কৌব)  
বু। মহাকনা হায়থি : হো ঐগী কাঙলুপ!

أَوْعِيبُكُمْ أَنْ جَاءَكُمْ ذِكْرُنَا مِنْ رَبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ  
مِّنْكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَأَذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ  
بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَذَرَاكُمْ فِي الْعَلَقِ بَقِيَّةً فَأَذْكُرُوا  
اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَفْلَحُونَ ﴿٧٠﴾

قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ  
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا فَآتِنَا مَا نَعِدُنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿٧١﴾

قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ رِجْسٌ وَعَصَبٌ  
أَجْدَدُ لَوْثِي فِي أَصْنَآءٍ سَيَبَسُّوهَا أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ  
مَا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ فَانظُرُوا إِلَىٰ مَعَكُمْ  
مِنَ النَّاصِرِينَ ﴿٧٢﴾

فَأَجَبْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَقَطَعْنَا دَائِرَ  
الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَمَا كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٧٣﴾

وَالِ شُودَ أَخَاهُمْ صَاحِبًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا  
لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ

অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চীড়লাই কনামতা মহাক নস্তনা। থাঙ্গেশেংবমক লাকথ্রে নখোইদা তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী। অল্লাহগী উট অমোমসি খুদম অমনি নখোইগী-দমক্তা; মরম অদুনা থাদোকও মাবু অদুনা মানা (মনীং তম্মা) শজিক চানবা অল্লাহগী মালেমদা অমসুং তৌগনু মঙোন্দা অমাঙবা করিমতা, নস্তবদি অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডিনা ফাবিগনি নখোইবু।

৭৫। অদুগা নীংশিঙু (মতম অদু) অল্লাহনা শেম্বিখি নখোইবু মহুং শীনবা ওইনা আদকী মতুংদা অমসুং খুন্দাহনবিখি নখোইবু (মখোইগী) লমদা: (অমসুং) নখোইনা শাখি যুমজাও কৈজাওশিং তমগী লমশিংদা অমসুং চীং-মান কজুনা শেমখি যুমশিং। মরম অদুনা নীংশিঙু অল্লাহগী খৌজালিং অমসুং তৌগনু ফস্তবা মালেম মকোয়দা কাংথোং চায়বা থোকহন্দুনা।

৭৬। মহাক্কী কাঙলুপকী নাপল-লুথোংনবা লুচিংবশিংনা হায়খি অশোনবশিংদা—নখোইগী মরক্তা অচুয়া থাজথ্রবশিংদা: নখোই (শোয়দনমক) খঙরা সালিহবু মহাক্কী মপুনা থারকপনি হায়বা? মখোইনা পাওখুমখি: ঐখোইনা তশেংনমক থাজৈ মহাক্কী লোয়ননা থাবিরকখিবা অদুদা।

৭৭। অখোই-নাপলনবশিংনা হায়খি: তশেং-বমক, ঐখোইনা থাজদে নখোইনা থাজরিবদু।

৭৮। অদুগী তুংদা মখোইনা উট অমোমদুগী মফেগল কজুনা মখোঙ তেকহনবিখি অমসুং চংন-হোনা খঙদনা শীংনখি মখোইগী মপুগী ময়াথংদু অমসুং হায়খি: “হে সালিহ! নং পুরকও (রায়েল-চৈরাক) ঐখোইদা থাগনি হায়না নংনা কিহনবিখিবদু ঐখোইবু, নংনা ওইরবদি (থাঙ্গেশেংবা অমা) রসুলশিংগী।”

هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَذَرُوهَا تَأْكُلْ فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمَسُّوهَا بِسَوْءٍ فَيَأْخُذَكُمْ عَذَابُ آلِيمٍ ⑤

وَادْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِنْ بَعْدِ عَادٍ وَبَوَّأَكُمْ فِي الْأَرْضِ تَتَّخِذُونَ مِنْ سَهُولِهَا قُصُورًا وَتُحِبُّونَ الْجِبَالَ صِيَوًا ۖ فَادْكُرُوا الْآءَ اللَّهِ وَلَا تَعْسُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ⑥

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِلَّذِينَ اسْتَضَعُوا لِمَنْ آمَنَ مِنْهُمْ آتِئْتُمْ أَنْ ظِلْمًا مَرْسِلٌ مِّنْ رَبِّهِ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلَ بِهِ مُؤْمِنُونَ ⑦

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا بِالَّذِي آمَتُمْ بِهِ كَاذِبُونَ ⑧  
فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوا يُطْلَعُ أَنْتَ بِنَا نَعِدْنَا إِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ⑨



৭৯। মরম অদুনা যুহার হাবনা (ইখউ-খঙহৌদনা) লাক্সায় চনখি মখোইবু, অমসুং মখোই য়েইহ-য়েইহুনা তারস্মী মখোইগী মহুমশিংদা।

৮০। মতমদুনা সালিহ মমায় ওন্থোকখি মখোইদগী অমসুং হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ ! ঐনা থুংবিখি নখোইদা পাওজেন ঐগী মপুগী অমসুং পীখি নখোইদা অফবা পাওতাক, তৌই গুহসুং নখোইনা নুংশিদে অফবা পাওতাক পীবশিংবু।”

৮১। অদুগা (ঐখোইনা থাখি) লুত—মহাকনা হায়খি মহাকী মীশিংদা : “নখোইনা তৌবা ঈকাইখঙদবা থবক (মী) কনামতনা (কদোনুংদসু) তৌখিদবদু নখোইগী মমাংদা ?

৮২। “তশেংবমক নখোইনা রাগীন তৌই নিপাশিংদা নুপীশিংগী মহত্তা। নস্তে, নখোইসি (ধর্ম-জগত্তা) কা হেন্দোকলবা মীশিংনি।”

৮৩। অদুগা মহাকী মীশিংগী পাওখুমদা মখোই (অমনা অমনা) অসিতা রাইনখি : “তাথোকখো মখোইবু নখোইগী শহরদগী, মখোই তশেংবমক অশেংবা শাজিমে।”

৮৪। মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিখি (লুত) মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু, মহাকী মলিকহ নস্তনা—মহাক্তি (অমনি) তুংদা লৈথহৌবশিংগী।

৮৫। অদুগা ঐখোইনা হৈথহনবিখি মখোইগী মথক্তা (অকনবা) নোং অমা। অদুগী মতমদা, য়েংউ, করি পোহ্মোই থোকখিবা মরাল লৈরবশিংগী !

১১ শুবা রুক্

৮৬। অদুগা (ঐখোইনা থাখি) মডয়নদা মখোইগী মচিন মনাও শুঐববু। মহাকনা হায়খি :

فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ۝

فَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَاقَوْمَ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَكِنْ لَا تُحِبُّونَ النَّصِيحِينَ ۝

وَلَوْظًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْعَالَمِينَ ۝

إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ ۝  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ۝

وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا أَخْرِجُوهُمْ مِنْ قَرْيَتِكُمْ أَنْهُمْ أَنْاسٌ يَنْتَظُهُمْ وَنَ ۝

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ ۖ كَانَتْ مِنَ الْغَابِرِينَ ۝

وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَأَنْظَرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِينَ ۝

وَالِى مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَاقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ

হো এগী কাঙলুপ! অল্লাহগী ভক্তি তৌ, নখোইগী লৈতে চাঁড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। থাংশেংবমক লাকত্রে নখোইদা তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী, মরম অদুনা (১) পুরা নাপ তৌ অমসুং (পুরা) ওজন তৌ, অমসুং (২) রাৎনা খক পীগনু মীশিংগী পোৎশিং, অমসুং (৩) কাংখোং চাইহনবা তৌগনু মালেমদা (অমুকহন্ন) মদু ফগৎহন্নবগী খৌরাং তৌত্রবা মতুংদা। মসিনা নখোইগী হেন্না ফবা ওইগনি, নখোইনা ওইরবদি অচুয়া খাজবশিং।

৮৭। অদুগা (৪) ফমদুনা লৈগনু লম্বী খুদিংদা ধমকা তৌগদবগী অমসুং (৫) থিংগদৌবগী অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং খাজবশিংবু অমসুং অপৈবা তাহনগদৌবগী মদুবু। অদুগা নীংশিঙ্ডু নখোই মশিং য়ামদবা (খুৎপু) ওইরম্বী, মতমদদা মহাকনা হেনগৎহনবিখি নখোইবু (মশিং অমসুং উপায়), অমসুং য়েংউ! করি পোন্মোই খোকখিবা কাংখোং চায়হন্নবা খৌরাং বশিংদো।

৮৮। অদুগা নখোইগী খুৎপু অমনা (তশেংনা) খাজবদি ঐগোন্দা শীমদুনা থারকলিবা (পাওজেন) অদুদা, অমসুং নখোইগী খুৎপু অমনা খাজবদি, মওং মতাদুদা নখোই তঙাইয়ু অখাংকনবগী লোয়ননা অল্লাহনা রারেপ তাবিরজরিবা ফাওবা ঐখোইগী মরস্তা; করিননো হায়ববু অল্লাহদি খুইদগী হেন্না ফবা রায়েল্লাকপনি।

সিপারহ ৯ : কালল মলউ

৮৯। মহাকী কাঙলুপকী অখোই-নাপলনবা লুচিংবশিংনা পাওখুমখি : “ঐখোইনা শোয়দনমক তাতেখাকপিগনি নংবু, হে শুঐব! অমসুং নংগা লোয়ননা অচুয়া খাজবশিংবুসু ঐখোইগী টাউন্দগী নস্তগা নখোই হন্নকদবনি ঐখোইগী ধর্মদা।” (অদুদা) মহাকনা হায়খি : (১) করি! ঐখোইনা পামদ্রবা ফাওবদা (মদু) ?

مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَ شُكْرُ بَيْنَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَوْقُوا النِّكَلَ وَالْمِيزَانَ وَلَا تَبْخُسُوا النَّاسَ أَمْثَلُكُمْ وَلَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَاحِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑤

وَلَا تَقْعُدُوا بِكُلِّ صِرَاطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِهِ وَتَبْغُونَهَا عِوَجًا ۚ وَأَذْكَرُوا إِذْ كُنْتُمْ قَلِيلًا فَكُشِّرْكُمْ وَأَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ⑥

وَإِنْ كَانَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ آمَنُوا بِالَّذِي أُرْسِلْتُ بِهِ وَطَائِفَةٌ لَمْ يُؤْمِنُوا فَاصْبِرُوا حَتَّى يَحْكُمَ اللَّهُ بَيْنَنَا وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ⑦

قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لَخَرِجَتْكَ إِسْعِيبُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَكَ مِنْ قَوْمِنَا وَلَتَمُوتُنَّ فِي مِلَّتِنَا قَالَ أَوْ لَوْ كُنَّا كَرِيمِينَ ⑧

৯০। (২) তশেংবমক ঐখোই লৌনম তৌবা  
তাগনি অল্লাহদা, ঐখোইনা অমুক হনজল্লবদি  
নাখোইগী ধর্মদা, অল্লাহনা কনবিশ্ববদা ঐখোইবু  
মদদগী। (৩) অদুগা ঐখোই অমুক হনজল্লবরোই  
মদুদা, ঐখোইগী মপু, অল্লাহনা পাশা নস্ত্রবদি।  
ঐখোইগী মপুনা খঙই পোং পুশ্মমক মহাকী  
জালা। ঐখোইনা আশা তৌজে অল্লাহদা।  
ঐখোইগী মপুও! রা লেপ্পিম্বু নহাকমা ঐখোই  
অমসুং ঐখোইগী কাঙলুপকী মরত্তা অচুস্বগা  
লোয়ননা, অমসুং নহাক্তি খাইদগী হেন্না ফবা রা  
লেপ্পনি।

৯১। অদুগা মহাকী কাঙলুপকী লমফে  
খোঙফন্মবা লুচিংবশিংনা হায়থিঃ “(ফরে)  
নাখোইনা শুঐবকী মতুং ইল্লবদি, নাখোই  
তশেংবমক অমাঙবা খোঙফন্মবশিংনি।”

৯২। মরম অদুনা যুহার হাবনা লাঙ্গোয় চনখি  
মখোইবু অমসুং মখোই য়েইং-য়েইদুনা তারম্মী  
মখোইগী মযুমশিংদা।

৯৩। শুঐববু মীনস্বনি হায়না মরাল  
শীখিবশিংদে ওইখি মখোই মফমদুদা ইলৈ-  
লৈরমখিদবঙম; শুঐববু মীনস্বনি হায়না মরাল  
শীখিবশিংদে—মখোই ওইরম্মী অমাঙবা  
খোঙফন্মবশিং।

৯৪। মরম অদুনা মহাকনা মমায় ওথোকখি  
মখোইদগী অমসুং হায়থিঃ হো ঐগী কাঙলুপ!  
তশেংবমক ঐনা থুংবিখি নাখোইদা পাওজেনশিং  
ঐগী মপুগী অমসুং ঐনা পীখি নাখোইদা অফবা  
পাওতাক; অদুনা হৌজিক ঐনা করি রানঙাই  
থোকই লমফে খোঙফন্মবা কাঙলুপকীদমক!

১২ শুবা রুকু

৯৫। অদুগা ঐখোইনা কদৌনুংদসু থাখিদে নকী  
অমতা করিগুশ্বা টাউন অমদা, মদুদা খুন্দারিবা  
মীশিংবু অরাবা অমসুং অনংবা শরুকনহম্বগী

قَدْ افترينا على الله كذبا ان عدنا في ملتكم بعد  
اذ نجنا الله منها وما يكون لنا ان نعود فيها  
الا ان يشاء الله ربنا وسع ربنا كل شئ علما  
على الله توكلنا ربنا افتح بيننا وبين قومنا  
بالحق وانت خير الفتحين ①

وَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ لِبَنِ ابْتَعْتُمْ  
شُعْبًا اِنَّا لَخَيْرُكُمْ اِذَا لَخِيسِرُونَ ②

فَاَخَذَ تَهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جُثَمِينَ ③

الَّذِينَ كَذَّبُوا شُعْبًا كَانَ لَمْ يَغْنَوْا فِيهَا الَّذِينَ كَذَّبُوا  
شُعْبًا كَانُوا هُمُ الْخَيْرِينَ ④

فَقُولِ لَهُمْ وَقَالَ يَقَوْمِ لَقَدْ ابْلَغْتُمْ رِسْلَتِ رَبِّي  
وَصَحَّحْتُ لَكُمْ فَكَيْفَ اَسْ عَلَى قَوْمِ كَفِرِينَ ⑤

وَمَا ارسلنا في قريته من نبي الا اخذنا اهلها  
بالابساؤ والضراء لعلهم يضرعون ⑥

নস্তনা, অদুনা মখেইনা তোম্বহনজনবা  
মশামকপু।

৯৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ওনবিখি  
(মখেইগী) ফস্তবা (ফিবম) অফবনা, অদুনা  
মখেই ওইরকুরিবা ফাওবা লম্বোইবা অমসুং  
(মখেইনা) হায়খিঃ “অরাবা অমসুং নুংঙাইবা  
তশেংবমক থোকত্রে ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংদ (সু)  
মরম অদুনা ঐখোইনা ফাবিখি মখেইবু  
ইখঙ-খঙহৌদনা, মখেইনা করিসু উইই-  
খঙহৌদবদ।

ثُمَّ بَدَلْنَا مَكَانَ الشَّيْءِ الْحَسَنَةَ خَيْرًا عَفْوًا وَقَالُوا  
قَدْ مَسَّ آبَاءَنَا الضَّرَافُ وَالسَّرَافُ فَأَخَذْنَاهُمْ بَغْتَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ①

৯৭। অদুগা টাউনশিং অদুদা লৈরম্বশিংনা অচুয়া  
থাজরমত্ৰবা অমসুং ধর্ম কায়দবাওইরমলবদি,  
ঐখোইনা শোয়দনমক হাং- দোকপিরমগনি  
মখেইগীদমস্তা নুংঙাই যাইফবা (পুন্মমক)  
কোরী নোংমদোলঙ্গী অমসুং পৃথিবীদগী:  
তৌইগুস্বসুং মখেইনা থাজখিদে (ঐখোইগী  
পাওজেনশিং): মরম অদুনা ঐখোইনা ফাজনবিখি  
মখেইবু (চংলাক-হীরাব) মখেইনা কমাযখিবগী  
মতিক।

وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمُ  
بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُمُ  
بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ②

৯৮। শহরশিং অসিদা লৈরিবা মীশিংনা  
অকি-অখং লৈতব্রা ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখেইদা অহিং (ঈচিক  
ছল্লকপদা) মখেইনা তুমলিঙৈদা (তুঙ্গন ছংখনা) ?

فَأَمِّنَ أَهْلَ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا بَيِّنًا وَهُمْ نَائِبُونَ ③

৯৯। অদুগা টাউনশিংদা লৈরিবা মীশিংনা  
অকি-অখং লৈতব্রা ঐখোইগী রায়েল চৈরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখেইদা অযুক চাকচমাংদা  
মখেইনা (নীঙঙাইদনা) শাল্লরিঙৈদা ?

أَوْ آمِنَ أَهْلَ الْقُرَىٰ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَأْسُنَا فُجْءًا وَهُمْ يَلْعَبُونَ ④

১০০। মখেইবু অকি-অখং লৈতব্রা অল্লাহগী  
(লমল খুস্বগী) খৌরাংদা ? মওং মতাদুদা কনাসু  
লৈতে কিদবা অল্লাগী খৌরাংদা নস্তনা অমাঙবা  
লম্বীনত্ৰবা মীশিং।

فَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ  
الْخَاسِرُونَ ⑤

## ১৩ শুবা রুকু

১০১। (হৌজিকসু) লমজিং (পারা) ফংদরা  
পৃথিবী স্বত্ব ফংহৌরিবা মীশিংনা (মমাংগৈদা  
লৈরস্বা) মীরোনশিংগী মতুংদা

মদুদি ঐথোইনা করিগুস্বা  
পামলমলবদি, ঐথোইনা পীরস্বা উম্মি অরাবা  
মখোইবু মখোইগী মপাপকী অমসুং মোহর  
নমলস্বসু উম্মি মখোইগী মথস্মোইশিং অদুনা  
মখোইনা ইতা-তাদনবা (ধর্মগী পাওতাক) ?

১০২। টাউন খরগী ঈ-পাও ঐথোইনা লীবিথ্রে  
নংগোন্দা। অদুগা মখোইগী রসুলশিং  
থাস্কেমকশেংনা লাকখি মখোইদা তশেংবা  
খুদমশিংগা লোয়ননা, তেইগুস্বসুং মখোইনা  
থাজখিদি মখোইনা হান্না যাখিদ্দবদুদা। অসুন্না  
অল্লাহনা মোহর নমবিথ্রে মথস্মোইশিং  
লমফে-খোঙফস্মবশিংগী।

১০৩। অদুগা ঐথোইনা ফংখিদি মখোই অয়াস্বদা  
(খৌবাংবা) করার তৌনবদা; অমসুং ঐথোইনা  
ফংখি মখোই অয়াস্বা ফস্তরম লস্বীনবশিং ওইনা।

১০৪। অদুগী তুংদা, মখোইগী মতুং (কয়া) দা,  
ঐথোইনা থাবিখি মুসাবু লোয়ননা ঐথোইগী  
খুদমশিংগা ফিরঙন অমসুং মহাকী অঙস্বশিংদা,  
তেইগুস্বসুং মখোইনা লান্না তৌবিখি মখোইবু।  
য়েংউ অদুগী মতুংইনা, করি পোন্ট্রাই থোকখিবা  
ফস্তনবা শীনবা মীশিংদুগী।

১০৫। অদুগা মুসানা হায়খি : হে ফিরঙন!  
থাস্কেশেংবমক এসে রসুল অমনি সংসার পুন্মমকী  
মপুদগী,

১০৬। মতিক চপ চাবনি করিমতা হায়দবনা  
অল্লাহগী মরমদা নস্তনা অচুস্বা। ঐ তশেংনমক  
লাকলবনি নখোইদা তশেং-তশেংবা দলিলগা

أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ أَهْلِهَا  
أَنْ لَوْ نَشَاءُ أَصَبْنَهُمْ بِدُنُوبِهِمْ ۚ وَلَطَعٌ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١١﴾

يَلِكَ الْقُرَىٰ نَقَّصُ عَلَيْكَ مِنْ أَبْنَائِهَا ۚ وَ لَقَدْ  
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ ۚ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا  
كَذَّبُوا مِنْ قَبْلُ ۚ كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ  
الْكَافِرِينَ ﴿١٢﴾

وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِمْ مِنْ عَهْدٍ ۚ وَإِنْ وَجَدْنَا  
أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٣﴾

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ  
وَمَلَائِكِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۚ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ يُفْرَعُونَ إِيَّايَ رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٥﴾

حَقِيقٌ عَلَىٰ أَنْ لَا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقُّ ۚ نَدَّ جُنُكُمُ

লোয়ননা নখেইগী মপুদগী; মরম অদুনা থাবিযু  
ইস্রাঈল মচাশিঃবু ঐগা লোয়নহনবিদুনা।

১০৭। ফিরগুন্না হায়থিঃ নংনা লাকলবদি  
খুদমগা লোয়ননা, পুথোরকও মদু নংনা ওইরবদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

১০৮। মরম অদুনা মহাকনা লংথোকথি মহাকী  
পায়না-ঠেসু, মতমদুদা য়েংউ! মদু ওইথি  
তশেং-তশেংবা লিন অমা;

১০৯। অমসুং মহাকনা তিংথোকলম্মী মহাকী  
মথুং, অদুদা য়েংউ! মদু (উনগুম) ঙৌশ্রোক  
ঙৌনা উথি অয়েংবশিংদা।

১৪ শুবা রুকু

১১০। ফিরগুন্নাগী কাঙলুপকী লুচিংবশিংনা  
হায়থি (মখেই মশেলদা)ঃ “তশেংবমক (নিপা)  
অসিদি হৈ-শিংশ্রুবা জাদুগরনি,

১১১। “মহাকনা তাথোকপিনীঙই নখেইবু  
নরমদমদগী। (হৌজিক) নখেই করি পাওতাক  
পীগে হায়রিবা?”

১১২। মখেই (পুন্না) পাওখুমথিঃ “মতম খরা  
য়েংথোকুনা থমথো মহাকপু অমসুং মহাকী ময়াস্ববু,  
অমসুং থাবিযু পাও লাউথোকুবা মীশিং  
শহরশিংদা,

১১৩। “পুরকুবা নংঙোন্দা মই য়াম্মনা হৈবা  
জাদুগর পুন্মমক।”

১১৪। অদুগা (অফাওবা) জাদুগরশিং লাকথি  
ফিরগুন্না (অমসুং) হায়থিঃ “ঐখেই শোয়দনমক  
ফংলগনি মনা-মথিন, ঐখেইনা জয় ওইরবদি।”

১১৫। ফিরগুন্না হায়থিঃ “হৌই, অমসুং  
(অদুগী মথস্তা) নখেই ওইগনি (ঐগী) ইনাক  
নকপশিং।”

يَبْتِئَةُ مِنْ رَبِّكُم فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ⑤

قَالَ إِنْ كُنْتَ حَتَّىٰ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الضَّالِّينَ ⑥

فَأَلْفَ عَصَا ۖ فَإِذَا هِيَ تُلْقِيَنَّ مُيُتُّنَ ⑦

⑧ وَنَزَعَ يَدَهُ ۖ فَإِذَا هِيَ يَبْصُرُ لِلظُّلُمِ ⑨

قَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَذَا لَسِيرٌ عَلَيْهِمْ ⑩

يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ مِنْ أَرْضِكُمْ فَأَإِذَا تَأْمُرُونَ ⑪

قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي الْمَدَائِنِ خَبْرِينَ ⑫

يَأْتُونَكَ بِكُلِّ سَجْدٍ عَلَيْهِمْ ⑬

وَجَاءَ التَّحَرُّهُ فِرْعَوْنَ قَالُوا إِنْ لَنَا لَأَجْرٌ إِنْ ⑭

كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ⑮

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ لَسِنَ الْمَقْرَبِينَ ⑯

১১৬। মখোইনা হায়থিঃ “হে মুসা! নং (হান্না) ছনগেরা নজ্জগা ঐখোইবু হান্না হল্প হায়ত্রা?”

১১৭। মুসানা হায়থিঃ “নখোই (হান্না) হল্প।”  
অদুগা মখোইনা ছনথিবগা (মখোইগী ঠেগুশিং),  
মখোইনা শুমহৎপিথ্রে (অয়েংবা) মীশিংগী  
মমিৎশিং অমসুং অঙকপগা লোয়ননা কিহনবিথি  
মখোইবু, অমসুং মখোইনা পুথোকথি অচৌবা  
ইন্দ্রজাল অমা।

১১৮। অদুগা ঐখোইনা তাকপিথি মুসাদাঃ  
“(হৌজিক) লংথোকও নংগী পন্ননা-ঠেগুশিং:  
অদুগী মতমদা য়েংউ! মদুনা (লিনজাও অমা  
ওল্লগা) কুং কুং য়োৎথি মখোইনা  
জাল তৌদুনা পুথোকথিবা খুদিংমক।

১১৯। মরম অদুনা অচুসা প্রমাণ ওইথ্রে, অমসুং  
মখোইগী পুথোকথিবা পুন্মমক অরেশ্বদা তাথি।

১২০। (ফিরউন কাউবু) মখোই মায়থীবা ফংথ্রে  
মফমদুদা, অমসুং মখোই হনথ্রে ঈকাই ফিরক  
খুমদুনা।

১২১। অদুগা জাদু রালশিংদুনা দণ্ড-বৎ  
তৌজথি—

১২২। অমসুং মখোইনা হায়থিঃ “ঐখোই  
(তশেংনা) থাজরে জগৎ পুন্মমকী মপুদা,

১২৩। “মুসা অমসুং হারুনগী মপুদা।”

১২৪। ফিরউন হায়থিঃ  
নখোই থাজথ্রে মহাকপু ঐনা  
পীদরিঙেদা ইয়াথং! তশেংনমক নখোই  
লৌতুনদুনা শরৌ শীলথিবনি শহর অসিদা, অদুনা  
নখোইনা তাথোকুবা মসিদা লৈবা মীশিংবু,  
তৌইগুসুং নখোই থুনা খঙগনি তুং-তাবা মই।

১২৫। “ঐনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি  
নখোইগী নখৎশিং অমসুং নখোঙশিং নাকল

قَالُوا يٰمُوسَى اِمَّا اَنْ تَلْقٰى وَ اِمَّا اَنْ تَكُوْنَ مِنَ  
الْمُتَلَقِّينَ ۝

قَالَ اَلْقُوا فَلَمَّا اَلْقَوْا سَحَرُوا اَعْيُنَ النَّاسِ  
وَاسْتَرْهَبُوهُمْ وَجَاءُوْا بِحِجْرٍ عَظِيْمٍ ۝

وَ اَوْحَيْنَا اِلٰى مُوسٰى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ فَلَمَّا اِذَا هِىَ  
تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُوْنَ ۝

فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝

فَغُلِبُوْا هٰذَاكَ وَ انْقَلَبُوْا صٰغِرِيْنَ ۝

وَ اَلْقِ السَّحَرَةَ فَيَجِدِيْنَ ۝

قَالُوا اِمَّا يَرٰبِ الْعٰلَمِيْنَ ۝

رَبِّ مُوسٰى وَ هٰرُوْنَ ۝

قَالَ فِرْعَوْنُ اَمْنَمَّ بِهٖ قَبْلَ اَنْ اُذِنَ لَكُمْ ۚ اِنْ  
هٰذَا لَكُمْ مَكْرٌ فَمَكْرُكُمْ فِى الْبَدِيَّةِ لِيُخْرِجُوْا مِنْهَا  
اَهْلَهَا ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۝

لَا قُطْعَانَ اَيْدِيْكُمْ وَاَرْجُلُكُمْ مِنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَتَمَلِكَنَّ





খোকলবসু যাই মদুদি নখোইগী মপুনা মাওহন-  
বিগনি নখোইগী য়েকুবশিং অমসুং শেখিগনি  
নখোইবু লৈঙাকপা মালেমদা, অদুনা মহাকনা  
য়েবিগনি নখোইনা (ধর্ম খোঙফমদা) করম্বা  
শাজ্জৎ ৮৭পা।

### ১৬ শুবা রুকু

১৩১। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা লাস্কোয়  
চনবিখি ফিরঙনগী মীশিংবু নোং চুহন্দুনা অমসুং  
মহৈ-মরোংশিং ব্রাৎনা খোকহনবিদুনা, অদুনা  
মখোইনা রাখল তৌজনবা।

১৩২। অদুনা মখোইনা অফবা খোরকপদা,  
মখোইনা হায়খিঃ “মসি ঐখোইগী তৌজমল  
মতিকনিঃ” তেইগুস্বসুং মখোইনা ফস্তবা  
খোরকপদা, মখোইনা থৈজিনখি মদু লাইবক-  
খীবদা মুসাগী অমসুং মহাক্কা লোয়নবশিংগী।  
(য়েংউ!) তশেংবমক মখোইগী লাইবকখীবগী  
(মরমদি) লৈ অল্লাহগী মনাস্তা, তেইগুস্বসুং  
মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

১৩৩। অদুগা মখোইনা হায়খিঃ “নংনা পুরকপা  
খুদমমথে ঐখোইদা মদুনা ঐখোইবু মিক্তংনবতা  
খোকপনা, ঐখোইনা খাজরোই নহাকপু।”

১৩৪। মরম অদুনা ঐখোইনা থাবিখি মখোইদা  
ঈশিং ঈচাও অমসুং কোঁজেং অমসুং হীক অমসুং  
হঙোইশিং অমসুং (ঈশিংবু) ঈ (ওলহনবা)—  
তশেংবা খুদমশিংনি। অদুগী মতমদা মখোই  
অখোই-নাপলনখি অমসুং ওইখি পাপচেনবা  
মীশিং।

১৩৫। অদুগা রায়েল-চৈরাক তারবা মতমদা  
মখোইগী মখস্তা, মখোইনা (হম্মা-হম্মা) হায়জখিঃ  
“হে মুসা! দুআ তৌবিষু ঐখোইগীদমস্তা নংগী  
মপুদা, মহাকনা রাশকপিখিবগী মতুংইম্মা  
নংঙোন্দা। নংনা লৌখোকপিখিবদি ঐখোইদগী

يَتَخَلَّفُكُمْ فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ۝

وَلَقَدْ أَخَذْنَا آلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِينَ وَنَقْصِ مِنْ  
الشَّمْرِ لَعَلَّهُمْ يَذْكُرُونَ ۝

فَإِذَا جَاءَتْهُمْ الْحَسَنَةُ قَالُوا لَنَا هَذِهِ وَإِنْ تُصِبْهُمْ  
سَيِّئَةٌ يَتَزَيَّرُوا بِمُوسَى وَمَنْ مَعَهُ إِلَّا إِنَّا  
طَائِرٌ هُمْ عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ أَلْزَمَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لَنَسْحَرَنَّ بِهَا  
فَمَا تَنْحُنْ لَكَ يَمْؤُمِينَ ۝

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ  
وَالضَّفَادِعَ وَالْدَّمَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا  
وَكَانُوا قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ۝

وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا لِيُؤْسَىٰ أُدْعُ لَنَا رَبَّكَ  
بِمَا عَاهَدَ عِنْدَكَ ۚ لَنْ نَكْشِفَ عَنْكَ الرِّجْزَ تَوْبَةً

রায়েল-চৈরাক, ঐথোই শোয়দনমক খাজগনি  
নহাকপু অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক চৎহন-  
বিগনি ইস্রাঈল মচাশিংবু নংগা লোয়ননা ।”

১৩৬। অদুগী মতুংইমা ঐথোইনা লৌথোকপিথি  
মথোইদগী রায়েল-চৈরাকদু অরেম্পা মতম অমগী  
মদুগী মিআদ লোয়দরিঙেদা, য়েংউ! মথোইনা  
থুগায়থি মথোইগী রাশক ।

১৩৭। মরম অদুনা ঐথোইনা লমল খুস্থিথি  
মথোইবু অমসুং ঈরাকশিনহনবিথি মথোইবু সমুদ্র  
ঈপাক্তা, মরমদি মথোইনা য়াথিদি ঐথোইগী  
খুদমশিংবু অমসুং থঙই উশিৎখিদি মদুবু ।

১৩৮। অদুগা ঐথোইনা স্বত্ব ফংহনবিথি  
অশোনবনি হায়না খন্নরস্বা কাঙলুপদু  
নোংপোকথংবা শরুক (রাশকপিথিবা অশেংবা)  
লমগী অমসুং নোংচুপথংবা শরুকসু মদুগী,  
অদুগুস্বা লমদু ঐথোইনা য়াইফবা : শরুকহনবিথি  
অদুগা অফবা রাই নংগী মপুগী পুরা তৌবিথ্রে  
ইস্রাঈল মচাশিংদা মরমদি মথোই অথাংকনথি ।  
অদুগা ঐথোইনা তাক-তুমহনবিথি ফিরঙন  
অমসুং মহাক্তী মীশিংনা শেমলস্বা (পুন্মমক)  
অমসুং মথোইনা শাগৎলস্বাশিং ।

১৩৯। অদুগা ঐথোইনা পুবিথি ইস্রাঈল মচাশিংবু  
সমুদ্র রাংমদা, অদুগী তুংদা মথোইনা থেংনথি মী  
কাঙবু অমা মথোইদু ঈরাৎলস্বা মথোইগী লাইগী  
মূর্তিশিং । মথোইনা হায়থি : “হে মুসা! শাবিযু  
ঐথোইগীদমক লাই অমা মথোইগী লাইগুস্বা ।”  
মহাকনা পাওখুস্থিথি : “তশেংবমক নথোইসি  
অপঙ ঙাইওইনবা কাঙলুপনি ।

১৪০। “তশেংবমক, মীশিংশিনা পুকনিং হুরিবা  
পুন্মমকসি মাঙহনবিথিগনি অমসুং মথোইনা  
তৌরিবা পুন্মমকসু করিসু কান্নদবনি ।”

১৪১। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়বিথি :

لَكَ وَلَكُنَّا مَعَكَ بَنَى إِسْرَائِيلَ ⑥

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْجَزَالَ إِلَى أَجَلٍ هُمْ بِلِقَاؤِهِ  
إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ⑦

فَاتَّقِنَا مِنْهُمْ فَأَعْرَفْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ⑧

وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُونَ مَشَارِقَ  
الْأَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا ۖ وَتَمَّتْ  
كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنَىٰ عَلَىٰ بَنَىٰ إِسْرَائِيلَ ۖ بِمَا صَبَرُوا  
وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهُ وَمَا كَانُوا  
يَعْرِشُونَ ⑨

وَجَاوَزْنَا بِبَنَىٰ إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَوْا عَلَىٰ قَوْمٍ  
يُفَكِّفُونَ عَلَىٰ أَصْنَامِهِمْ قَالُوا يَا يُّوسَىٰ اجْعَلْ  
لَنَا إِلَهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۖ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَبْهَلُونَ ⑩

إِنَّ هَؤُلَاءِ مُتَّبِعُونَ مَا هُم فِيهِ وَبِطُلٍّ مَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ ⑪

قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَىٰ

“করি! ঐনা খিসিরা নখোইগীদমক লাই অমা  
হেন্দোকা অল্লাহদগী, মহাকনা

الْعَالِيَيْنَ ﴿٣٧﴾

চেংলৌ নশক ওইহনবিশ্ববদা নখোইবু  
জাতি পুন্মমকী মথক থোংনা।

১৪২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা  
কনবিখি নখোইবু ফিরঙনগী মীশিংদগী মখোইনা  
শাধীনা ওংনৈবিখি নখোইবু, হাৎপিদুনা নচা  
পিবাশিং অমসুং খাকপিদুনা নখোইগী মোমনু নুজা  
ওইবীশিংবু। অদুগা মদু অচৌবা চাংয়েংনি  
নখোইগী মপুগী মায়কৈদগী।

وَاِذْ اَنْجَيْنَاكَ مِنْ اِلٍ فِرْعَوْنَ يَسُوءُكُمْ سُوًّا  
الْعَدَاۤءِ يَقْتُلُوْنَ اِبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَاءَكُمْ  
وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿٣٨﴾

১৭ শুবা রুকু

১৪৩। অদুগা ঐখোইনা তৌবিখি রাশক মুসাদা  
অহিং কুপ্তা অমসুং পুরা তৌবিখি মদু (অহিং)  
তরা (অমুক) হাপচনবিদুনা, অদুনা মহাকী মপুগা  
(কোরৌ নোংলেনবিখিগী) লেপখিবা মতমদু পুরা  
ওইখি অহিং নিফুদা। অদুগা মুসানা হায়খি ময়াস্বা  
হারুনদা : “(ঐনা চখোকখরিঙেদা) নং ওইয়ু ঐগী  
মহুং ঐগী কাঙলুপদা অমসুং থবক ফজনা শীল্ল  
(মখোইবু) অমসুং ইনগনু হৈনবী থবক মতো  
লমকেং-লমহাইবিশিংগী।

وَوَعَدْنَا مُوسٰى ثَلٰثِيْنَ لَّيْلَةً وَّاَتَمَمْنٰهَا بِعَشْرِ  
قَمَرٍ مِّمَّاتٍ رَبِّهٖ اَرْبَعِيْنَ لَّيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوسٰى  
لَاخِيَّةٖ هٰرُوْنَ اَخْلَفْنِيْ فِيْ قَوْمِيْ وَاصْلِحْ وَلَا يَتَّبِعْ  
سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٣٩﴾

১৪৪। অদুগা মুসানা লাকখিবা মতমদা ঐখোইগা  
(উননবগী) লেপখিবা মতমদা অমসুং মহাকী  
মপুনা রা ঙাঙখিবা (হাকথেংননা) মঙোন্দা,  
মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! ঐবু উহনবিষু  
নহাকী চেংলৌ অপানবা অদুনা ঐ (ইমিং থিংনা)  
য়েংজগে।” অল্লাহনা হায়বিখি : “নংনা  
কদৌনুংদসু ওমলোই (চুম্‌না) উবা ঐবু,  
তেইগুসুং য়েংউ চীং অসিদা, অদুগী মতমদা  
মসিনা লৈরবদি মফম লেঙদনা, নংনা উবা ফংগনি  
ঐবু।” মরম অদুনা মহাকী মপুনা তশেংনা  
উৎলকপদা মহাকী মঙাল চীংথক অদুনা, মহাকনা  
মচেং-মচেং থুগায়বিশ্রে মদুবু অমসুং মুসানা  
রাশখদুনা তুথত্রে (মালেমথক্তা)। অদুগী তুংদা

وَلَمَّا جَاءَ مُوسٰى لِبِيعَاتِنَا وَكَلِمَةً رَبِّهٖ قَالَ رَبِّ  
اِنِّىْ اَنْظُرُ اِلَيْكَ قَالَ لَنْ تَرٰنِيْ وَلٰكِنْ اَنْظُرْ  
اِلَى الْجَبَلِ وَاِنْ اَسْتَفْزَمَكَ اِنَّهُ فَسَوْفَ تَرٰنِيْ فَلَمَّا  
فَعَلِ رَبُّهٗ لِلْجَبَلِ جَعَلَهٗ دَكَاۤءًا وَخَرَّ مُوسٰى صَوْقًا  
فَلَمَّا اَنَّا قَالَ سُبْحٰنَكَ بُنٰى اِلٰىكَ وَاَنَا اَوَّلُ

মহাকনা জ্ঞান তারকপা মতমদা, মহাকনা হায়থি :  
 “নহাক্তি অশেংবনি! ঐনা ওনশনজরি নংঙোন্দা  
 নুংঙাইতবা ফোংদোকচদুনা অমসুং ঐনা থাইদগী!  
 অহানবনি (অচুয়া) থাজবশিংগী।”

১৪৫। অল্লাহনা তাকপিথি : “হে মুসা! ঐনা  
 খনগৎপিথ্রে নংবু (নংগী মতমগী) মীশিংগী মথক  
 থোংনা ঐগী পাওজেনশিং (নংঙোন্দা শীম্বিদুনা)  
 অমসুং ঐনা রা ঙাঙবিদুনা (নংঙোন্দা  
 হাকথেননা)। মরম অদুনা নং লৌশল্লু  
 (রাপাওশিং) ঐনা পীথিবদু নংঙোন্দা অমসুং ওইয়ু  
 (অমা) তৌল্লিমল খঙবশিংগী।”

১৪৬। অদুগা ঐথোইনা ইবিথি মহাক্কীদমস্তা  
 কোর্বাাকশিংদা পাওতাক অমসুং শন্দোকপা মরোন  
 পোৎ পুন্মমক্কী। (ঐথোইনা অসুন্মাত  
 য়াথংনবিথি : ) “মরম অদুনা চেৎনা

পায়য়ু পুন্মমকসি অমসুং ছকুম পীয়ু নংগী  
 মীশিংদা : ইল্লু মদুদা তাকলিবা অফবশিংদু। ঐনা  
 থুনা উহনবিগনি নংঙোন্দা লৈফম লমহেন-  
 বশিংগী।”

১৪৭। ঐনা মমায় ওথেথাজুনা লৈহনবিগনি ঐগী  
 পাওজেনশিংদগী ইচুম-চুমদনা নাপল লুথোংন-  
 বশিংদো লৈবাকসিদা। অদুগা মথোইনা করিগুস্বা  
 উরগসু খুদম খুদিং, মথোই থাজবা তৌরোই  
 মদুদা; অমসুং মথোইনা করিগুস্বা উরগসু অচুস্বগী  
 লস্বীদু, মথোইনা লৌরোই মদু (মথোইগী) লস্বী  
 ওইনা; তৌইগুস্বসুং মথোইনা উরবদি অরানবগী  
 লস্বী, মথোইনা খোঙফম্মগনি মদু (মথোইগী) লস্বী  
 ওইনা। মদুগী মরমদি মথোইনা যাদে ঐথোইগী  
 পাওজেনশিং অমসুং করিসু উশিস্তে মথোইবু।

১৪৮। অদুগা যাদবশিংদো ঐথোইগী  
 পাওজেনশিং অমসুং উনগনি হায়বদা আখেরত—  
 মথোইগী ধবকশিং অরেন্থনি।

মথোইনা আশা তৌরা মনা-মথিন

الْمُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ يٰمُوسَى اِنِّى اصْطَفَيْتَكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسَالَتِى  
 وَبِكَلَامِى فَخُذْ مَا آتَيْنَكَ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ۝

وَكَتَبْنَا لَهُ فِى الْاَلْوَا حِ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَّوْعِظَةً وَتَفْصِيْلًا  
 لِّكُلِّ شَيْءٍ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّامْرًا بِكَ يَاخُذْهَا بِاِحْسَنِهَا  
 سَاوِرِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ ۝

سَاَصْرِفُ عَنْ اٰتِىِ الدِّيْنِ يَتَكَبَّرُوْنَ فِى الْاَرْضِ  
 بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاِنْ يَرَوْا كُلَّ آيَةٍ لَا يُؤْمِنُوْا بِهَا وَاِنْ  
 يَرَوْا سَبِيْلَ الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا وَاِنْ يَرَوْا  
 سَبِيْلَ الْاِنْفٰى يَتَّخِذُوْهُ سَبِيْلًا ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَذَّبُوْا  
 بِآيٰتِنَا وَكَانُوْا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا وَلِقَاءِ الْاٰخِرَةِ حَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ

ফংগনি হায়না মখেইনা তৌজরকপা (কমায়) গী  
নস্তনা ?

১৮ শুবা রুকু

১৪৯। অদুগা মুসাগী মীশিংনা, মহাকনা (সিনাই  
চাঁথক্তা কাখিদুনা) লৈতবা মতমদা, শাখি  
ষণনাও অমা মখেইগী লৈতেংগিংনা, মদু (মথরাই  
য়াওদবনি) মো খোংবনি। মখেইনা উখিদব্রা মদুনা  
রা ঙাঙখিদে মখেইদা, নস্তগা লমজিংবসু ঙমখিদে  
মখেইবু করিঙুয়া লসী অমদা ? মখেইনা লৌখি  
মদু (ঈরাৎনবগী) অমসুং মখেই ওইখি অরানবা  
লসীনবশিং।

১৫০। তেইগুদসুং মখেইনা তৌরবগী নুনাংখি  
অমসুং উখি মখেই থাঙ্গৈমকশেংনা লম্মুকুথ্রে  
হায়বা, (অদুদা) মখেইনা হায়খি : “ঐখেইগী  
মপুনা নুংশিবিদ্রবদি ঐখেইবু অমসুং য়োনজ-  
কোকপিদ্রবদি ঐখেইবু, ঐখেই শোয়দনমক  
তিনত্রগনি অমাঙবশিংগী মরক্তা।”

১৫১। অদুগা মুসানা হল্পকখিবদা মহাকী  
মীশিংদা, অশাউবা অমসুং অরাবা শরুকুদুনা,  
মহাকনা হায়খি : “ফস্তবনি নখেইনা চংখিবা  
(শাজ্জ) অদু ঐনা চংখিবা মতুংদা ! নখেইনা  
তহাখিরা (পুথোকুবা লসী অমা নখেইগীদমক্তা  
করিমতা ঙাইদদুনা) নখেইগী মপুগী ময়াথং ?  
অদুগা মহাকনা হুংখি কোর্বা কশিংদু  
(লৈবাকথক্তা) অমসুং পায়খি লরাই শমদোং  
ময়াস্বগী, (খংচিং) চিংশনখি মহাকী মায়কৈ-  
রোমদা। হারুম্মা হায়খি : “পল্লেম ইমাগী মচা  
নিপা ! তশেংবমক মীশিংনা লৌখি ঐবু  
অশোনবনি হায়না অমসুং তৌখি হাৎকদৌবগী  
ঐবু। মরম অদুনা নংনা (ঐবু ঠৈরাক পীদুনা)  
য়েকুবশিংগী (মপুকনিং) হরাওফম ওইহনগনু  
(ঐগী খুদোংখীবদা) অমসুং মশিং চনবিগনু ঐবু  
অরানবা লসীনবশিংগা লোয়ননা।”

عَ هَلْ يَجْرُونَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾

وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِنْ بَعْدِهِ مِنْ خَلْقِهِمْ عَجَلًا  
جِئْسًا لَهُ خَوَافُ الْمَوْتِ وَإِنَّ رَبَّهُم بِهِمْ  
يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا اتَّخَذُوا وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٩﴾

وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا  
قَالُوا لَئِنْ لَمْ يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ  
الْخَاسِرِينَ ﴿٢٠﴾

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ  
يٰشُعْبَاءُ خَلِّفْتَنِي مِنْ بَعْدِي أَفَعِلْتُمْ أَمْرًا رَبِّكُمْ  
وَأَنفَى الْأَلْوَابِ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ  
قَالَ ابْنُ أُمِّ إِيْسَ الْقَوْمِ اسْتَزَعُفُونِي وَكَادُوا  
يَقْتُلُونِي ۖ فَلَا تَشِيعْ فِي الْأَعْدَاءِ وَلَا تَجْعَلْنِي  
مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٢١﴾

১৫২। (অসি তারগা মুসা) মহাকনা হঙ্গৎচখিঃ  
 “এগী মপুও! ডাকপিয়ু ঐবু অমসুং ঐগী ইয়াস্ববু,  
 অমসুং চঙহনবিয়ু ঐথোইবু নহাকী যৌজাল (গী  
 পম্বুং) দা, করিনা হায়ববু নহাক্তি খুইদগী হেমা  
 ডাকপিহেবনি ডাকপিহেবশিংগী মরক্তা।”

১৯ শুবা রুক্

১৫৩। ষণনাওবু (খোয়ম লাহিনি) হায়জিনবা  
 মীশিংদো মথোইগী মপুগী মায়কৈদগী অশাউবনা  
 লাসোয় চন্নগনি মথোইবু অমসুং অচোম্পা অমদি  
 ঈকাইবনা (ওইরগনি মথোইগী দশা যুমথুং)  
 তাইবঙ পুন্সিদা। অদুগা মতৌ অসুম্মা ঐথোইনা  
 মহৈ পীবি লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংবু।

১৫৪। অদুগা ফন্তবা থবকশিং লম্বীনবশিংনা  
 (ফন্তরম লম্বীনরুবা) অদুগী তুংদা নুংনাংবা  
 ফোংদোকচরবা অমসুং অচুসা থাজরবা—  
 (অদুদা) তশেংবমক নংগী মপুদি মদুগী মতুংদা  
 য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৫৫। অদুগা মুসাগী অশাউবা ঈংথত্রবা মতমদা,  
 মহাকনা খুনগৎখি কোর্বা কশিংদুঃ অমসুং  
 মথোইগী মথক্তা ইরস্বদু লমজিংনি অমসুং  
 ডাকপিবনি মথোইগী মপুবু কিজবা মথোইদুগী।

১৫৬। অদুগা মুসানা খল্লম্মী (তাহল ওইবা) শমু  
 মীকোক হুমফুতরা মহাকী মীশিংদগী ঐথোইগা  
 উননবগীদমক (হায়নখিবা রাগী মতুংইমা);  
 তেইগুম্বসুং যুহার হাবনা লাসোয় চনখিবদা  
 মথোইবু, মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! নহাকনা  
 অসুম্মক নীংবিরমলবদি, নহাকনা মাঙহন-  
 বিরমখিবা গুম্মি মথোইবু অসিগী মমাংদা, ঐবু  
 (সু) য়াওনা। নহাকনা ঐথোইবু মাঙহনবিগে  
 হায়রত্রা ঐথোইগী ইরক্তগী অপগুশিংনা অরানবা  
 তেইখিবগী? মসি করিসু নস্তে নহাকনা ঐথোইবু  
 চাং য়েংবা নস্তনা। নহাকনা লম্বুক্কহম্মি নহাকনা  
 তৌবিনীংবা (লমচং নাইদবা) শিংবুতা অমসুং

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِإِخْوِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ  
 وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الصُّلَحَاءَ سَيِّئًا لَهُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّهِمْ  
 وَذُلٌّ فِي الْخَيَاطَةِ الَّذِينَ أُوذُوا بِذُنُوبِهِمْ أَلَّا يُغْفَرُوا لَهُمْ

وَالَّذِينَ عَمِلُوا الصَّالَاتِ ثُمَّ تَابُوا مِنْ بَعْدِهَا وَ  
 آمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٢٠﴾

وَلَمَّا سَكَتَ عَنْ مُوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَابَ ﴿٢١﴾ وَفِي  
 نُحُوبِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِلَّذِينَ هُمْ لِأَرْبَابِهِمْ بِهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٢٢﴾

وَاخْتَارَ مُوسَى قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا رِثْيَاءً فَلَنَّا

أَخَذَ لَهُمُ الرِّجْعَةَ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُمْ مِنْ

قَبْلُ وَإِنِّي أَتُهِلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا ؕ

إِنَّ هِيَ إِلَّا أَمْسَلَتْكَ نَصْلٌ بِهِمَا مِنْ تَشَاءُ وَتَهْدِي

নহাকনা লমজিংবি নহাকনা তৌবিনীংবা (মতিক চাব) শিংবুতা। নহাক্তি ঐখোইগী ঙাকশেনবীবনি, কোকপিয়ু ঐখোইবু (পাণ্ডগী) অমসুং নুংশিবিয়ু ঐখোইবু অমসুং নহাক্তি খুইদগী হেন্না ফবনি য়োনজ-কোকপিহৈবশিংগী।

১৫৭। অদুগা নোংদমবিয়ু ঐখোইগীদমজ্ঞা অফবা সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু; তশেংবমক ঐখোই ওনশিনজ্ঞে নহাক্তি মায়কৈদা (নুংনাংবগা লোয়ননা)।" অল্লাহনা তাকপিথি: "ঐনা থাবি ঐগী রায়েল-চৈরাক ঐনা থাবিনীংবা (লংজবা) শিংবুতা; তৌইগুসুং ঐগী খৌজালনা কোনশন্দুনা থম্মি পোং পুন্সমকবু। মরম অদুনা ঐনা (শরুক) তস্বিগনি মদু ভক্তি লৈবশিংগী অমসুং জকাত পীবশিংগী অমসুং (তশেংনা) খাজবশিংদা ঐখোইগী পাওজেন-শিংদা।

১৫৮। "অদুওম্বা মীওইশিং মখোইনা তুং ইল্লি রসুলগী, ইবা পাবা হৈতবা নবীগী: মহাকপু মখোইনা খেংনৈ মখোইগী (কিতাবশিংদা: ) তৌরাত অমসুং ইনজীলদা (তোয়না) পনখিবা। মহাকনা য়াথংনবি মখোইবু অফবা তৌনবগী, অমসুং থিংই মখোইবু ফস্তবা তৌদনবগী অমসুং 'হলাল' ওইহল্লি অফবা (অচা) পোৎশিং (হান্না থিংলম্বা), অমসুং হরাম ওইহল্লি ফস্তবা পোৎশিং, অমসুং লৌ-খোকপি মখোইগী (মথক্তা নন্থরম্বা) পোৎলুম অমসুং খাদোকপি (মরেংদা) পোৎপু লাকলম্বদগী। মরম অদুনা মহাকপু (চপচানা) খাজবশিং, অমসুং মহাকপু শৌগৎপশিং অমসুং মহাকপু তেংবাংবশিং অমসুং তুং ইনবশিং মহাক্তা লোয়ননা থাবিখিবা মঙাল গী—মখোইসি মমায় পাকনি।"

২০ শুবা রুকু

১৫৯। হায়য়ু: "হে মীওইবশিং! থাঙ্গৈশেংবমক

مَنْ تَسَاءَلْتَ وَلَيْتَا فَاعْفُ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغَافِرِينَ ﴿١٥٨﴾

وَأَكْتُبْ لَنَا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ إِنَّا هُدُّنَا إِلَيْكَ قَالَ عَلَيْنَا أُمُوبٌ بِهِ مَنْ أَسَاءَ وَرَحِمَتِي وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ فَسَأَلْتُهَا لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالَّذِينَ هُمْ بِآيَاتِنَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٩﴾

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِنْدَهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ يَأْمُرُهُمْ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنْزِلَ مَعَهُ بَعْدَ أُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٦٠﴾

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جِئْتُ بِالْذِّكْرِ

ঐ রসূলনি নখোই পুন্মমন্তা অল্লাহদগী, মহাকী  
নিংখো লৈবাকনি আসমান অমসুং পৃথিবীসি।  
মহাক নন্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে, মহাকনা  
হিংহল্লি অমসুং মহাকনা শিহল্লি। মরম অদুনা  
নখোই থাজৌ অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসূল—  
উম্মী নবীবু, মহাকনা (তশেংনা) থাজে অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রাহেশিংবু; অমসুং নখোই মতুং ইল্ল  
মহাকী অদুনা নখোইবু চুন্না লমজিংবিনবা।

১৬০। অদুগা মুসাগী মীশিংগী মরন্তা কাঙবু অমা  
লৈ মখোইনা লমজিংই (মীশিংবু) অচুস্বদা অমসুং  
মখোইনা তেই অচুস্বা মদুগা লোয়ননা।

১৬১। অদুগা ঐখোইনা খায়দোকপিখি  
মখোইবু শীংলুপ তরানিখোইগী (তোঙান-  
তোঙানবা) খুৎপু থোকা। অদুগা ঐখোইনা  
পীখি লাইপাও মুসাদা, মহাকী মীশিংনা  
মঙোন্দা ঈশিং পীযু হায়জখিবা মতমদা (অসুম  
হায়না): “ফু নুং মতুম অদুদা নংগী পায়না-  
চৈশুনা:” মতমদুদা মদুদগী রা-রা-রা  
চৈশোরকখি ঈফুং তরানিখোই; শীংলুপ  
খুদিংনা মশক খঙখি মাগী মাগী ঈশিং-  
থকফম। অদুগা ঐখোইনা নোং মংহদুনা  
উরুম লাংহনবিখি মখোইগী মথক্তা অমসুং  
(মচিঞ্জাক ওইনবা) ঐখোইনা থাবিখি  
মখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’ সু (অসি  
হায়দুনা) “চাও অশেংবা পোস্তা ঐখোইনা  
পীখিবদু নখোইদা।” অদুগা মখোইনা  
তৌখিদি অরানবা করিমতা ঐখোইদা,  
তেইগুস্বসুং মখোইনা তৌজখি অরানবা  
মখোই মশামন্তুদা।

১৬২। অদুগা (নীংশিঙু) মখোইদা অসি (সু)  
হায়বিখি: “লৈফু শহর অসিদা অমসুং চাও  
মদুদগী নখোইনা অপাম-অপাস্বতা, অমসুং  
হায়যু: “(মপুও!) কোকপিযু ঐখোইগী

لَهُ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي  
يُمِيتُ فَأَمُوتُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ الْيَقِي الَّذِي  
يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَكَلِمَتِهِ وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ①

وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ②

وَقَطَعْنَاهُمْ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ أَسْبَاطًا أُمَمًا وَأَوْحَيْنَا  
إِلَى مُوسَى إِذِ اسْتَسْقَمَهُ قَوْمُهُ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ  
الْحَجَرَةَ فَانْجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْبًا قَدْ  
عَلِمَ كُلُّ أَنَاثٍ مَشْرَبَهُمْ وَظَلَلْنَا عَلَيْهِمُ الْقَمَامَ  
وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ النَّارَ وَالسَّلَوى كُلُّوا مِنْ كَيْبَتِ مَا  
رَزَقْنَاكُمْ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ  
يُظْلِمُونَ ③

وَأَذَقْنَا لَهُمْ اسْكُوتُوا هَذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا  
حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةً وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا



ইপাপশিং,” অমসুং চঙঙু গেট নোম্বকপগা  
লোয়ননা, ঐথোইনা ঙাকপিগনি নখোইগী  
অরানবশিং অমসুং ঐথোইনা হেনগৎহনবিগনি  
মই (আতোপ্পা মীগী) ফনবা তৌবশিংদা।”

১৬৩। অদুগী মতমদা মখোইগী মরক্তা অরানবা  
লস্বীনবশিংনা ওথোকথ্রে রাঙাঙদু ওন্ননা  
অতোপ্পা অমগী মখোইদা হায়থিবদুগী। মরম  
অদুনা ঐথোইনা থাবিথি মখোইগী মথক্তা  
নোংথক্কী চৈরাক, মখোইনা অরানবা লস্বীন-  
থিবগীদমক।

### ২১ শুবা রুক্

১৬৪। অদুগা হঙঙু মখোইদা শহর অদুগী মরমদা  
মদু লৈরস্মী সমুদ্র খোঙবান্দা। (নীংশিঙঙু!)  
মখোইনা পররা তৌখিদবদা সববাত্থ (নুমিৎ) দা  
তৌবা যাবা থবকনি নস্তে হায়বা, লেমলৈ ঙায়াম  
(চওম শানা) কারকলস্মী স্টিমায়থক্তা (স্টিরোইদুনা)  
সববাত্থ নুমিস্তা, তেইঙম্বসুং মখোইগী সববাত্থ  
থোক্তবা নুমিস্তদি ঙা কারকলমদে। অসুন্না  
ঐথোইনা চাং য়েংবিথি মরমদি মখোই ওইরস্মী  
লমকেৎ-লমহাইবশিং।

১৬৫। অদুগা মখোইগী মরক্তগী খুৎপু অমনা  
হায়থি : “করি মরমগী নখোইনা পাওমেনবগে  
অল্লাহনা মাঙহলগে তৌরবা মীওইশিংবু নস্তগা  
অকনবা চৈরাক থাদুনা রারক-রাতেমবিগ-  
দৌরবিবশিংবু?” মখোইনা পাওখুমথি : “(হয়ং)  
দোশ ফংলুদনবা নখোইগী মপুগী মমাংদা, অদুনা  
মখোই ওইরকুবা ভক্তি লৈবশিং।”

১৬৬। মরম অদুনা মখোইনা কাওথুবদা মখোইদা  
পীথিবা রারকপগী পাওমেনদু, ঐথোইনা কনবিথি  
মখোইবু ফস্তবদগী অমসুং ঐথোইনা ফাবিথি  
অরানবা তৌবশিংদু অকনবা রায়েল-চৈরাক  
থাবিদুনা, মরমদি মখোই ওইরস্মী লমকেৎ-  
লমহাইবশিং।

نَغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَتَكُمْ سِرِّدُ الْخٰنِئِينَ ﴿٣١﴾

قَبَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا ذِي قَبْلِ  
لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْجًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا  
يَظْلُمُونَ ﴿٣٢﴾

وَسَلَّاهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاصِرَهُ الْبَحْرُ  
إِذْ يَعْدُونَ فِي التَّبَتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حَيْثُ أَهْلُهُمْ يَوْمَ  
سَبْتِهِمْ شُرْعًا وَيَوْمَ لَا يَسْتَوْنَ لَا تَأْتِيهِمْ كَذٰلِكَ  
تَبْلُوهُمْ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٣﴾

وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا لِّلَّهِ  
مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا قَالُوا  
مُعَذِّبَةً إِلَى رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٣٤﴾

فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَجْنَبْنَا الَّذِينَ يَبْهَوْنَ عَنِ  
السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَدَابٍ بَيِّنٍ بِمَا  
كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٣٥﴾

১৬৭। অদুনা মখোইনা হায়ন-তানবা যাদনা  
রাংমা লানশ্রবদা মখোইবু ভৌদনবা থিংখিবদু  
এখোইনা হায়বিখি মখোইদা : “নখোই ওইখরা  
য়োং (গুম লীচৎ-শাজস্তা)। হজোইনা য়েংনশ্রবা :”

خَيْرِينَ ﴿١٦٧﴾

১৬৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নংগী মপুনা  
লাউথোকপিখি মদুদি মহাকনা থাবিরক্তনি  
মখোইগী মায়োক্তা (জাতি অমা), মখোইনা,  
কিয়ামত নুমিৎ ফাওবদা, রাহনবিগনি মখোইবু  
তমখীনা ওৎ নৈদুনা। তশেংবমক নংগী মপুদি  
থুবনি লমল খুশ্বদা অমসুং মহাক্তি থাঙ্গৈমকশেংনা  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

وَرَأَىٰ تَأْذَانَ رَبِّكَ يُبْعَثْنَ عَلَيْهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ  
مَنْ يُسَوِّمُهُمْ سُوءَ الْعَذَابِ إِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيعُ  
الْعِقَابِ ۖ وَإِنَّهُ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦٨﴾

১৬৯। অদুগা এখোইনা খায়দোকপিখি মখোইবু  
খুৎপু (কয়া) থোক্তা পৃথিবীদা; মখোইগী মরক্তা  
খরদি ধর্ম লৈবনি অমসুং খরা অমনা আতোপ্পা  
ফিবদা লৈবনি। অদুগা এখোইনা চাং য়েংবিখি  
মখোইবু নুংঙাই-য়াইফহনবিদুনা অমসুং  
রাহন-নংহনবিদুনা অদুনা মখোইনা (মপুকনিং)  
ওঙ্গকুবা।

وَقَطَّعْنَهُمْ فِي الْأَرْضِ أُمَمًا مِنْهُمْ الصَّالِحُونَ وَهُمْ  
دُونَ ذَلِكَ وَبَلَّوْنَهُمْ بِالْحَسَنَاتِ وَالسَّيِّئَاتِ لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ﴿١٦٩﴾

১৭০। মখংদা লাকশ্রে (ফস্তবা) মীরোন অমা  
মখোইগী মতুংদা, মখোইনা স্বত্ব ফংহৌশ্রে  
কিতাবদু। মখোইনা লৌখি তাইবঙ পুন্সিগী  
অতোনবা পোৎশিংবু অমসুং হায়খি : “এখোইবু  
ঙাকপিগনি।” অদুগা করিগুশ্বা মখোইদা  
লাকলবদি (অমুকহমা) কান্নবা অমা (অহানবদা  
পনখিবা অদুগুশ্বা), মখোইনা পাক হেক লৌশল্লি  
মদু (সু)। লৌখিদত্তা রাশক অমা কিতাবকী  
মখোইদগী মদুদি মখোইনা ঙাঙ-শকলাই  
করিগুশ্বা অমতা অল্লাহগী মরমদা অচুশ্বা নস্তনা?  
অদুগা মখোইনা পাই মদুগী মনুংদা য়াওরিবদু।  
অদুগা আখেস্তকী মুন্সা ফবা হেল্লি ধর্ম  
লৈবশিংগীদমক্তি। নখোইবু খঙদত্তা?

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَرِثُوا الْكِتَابَ يَأْخُذُونَ  
عَرَضَ هَذَا الْأَدْنَىٰ وَيَقُولُونَ سَيُغْفَرُ لَنَا وَإِنْ  
يَأْتِيهِمْ عَرَضٌ مِثْلُ الَّذِي أَخَذُوا وَالرَّيُّ خَذٌ عَلَيْهِمْ مِثْقَاتُ  
الْكِتَابِ أَنْ لَا يَقُولُوا عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوا مَا  
فِيهِ ۚ وَالذَّارُ الْأَخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ﴿١٧٠﴾

১৭১। অদুগা কিতাবপু চেৎনা পায়বশিং অমসুং  
নমাজ, পালন ভৌবশিং, তশেংবমক এখোইনা

وَالَّذِينَ يَسْتَكُونُونَ بِالْكِتَابِ وَقَامُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ

মাঙহনবিরোই মই ধর্ম কায়দবশিংগী।

১৭২। অদুগা (নীংশিঙু) ঐথোইনা

থোক-থোক নোমখিবদা চীং অদু  
মথেইগী মথক্তা মদুনা ইকুপ-কুপশিল্পকপঙম  
তৌথি অমসুং মথেইনা খনখি মদু তুথরকদৌরে  
হায়না মথেইগী মথক্তা (অদুনা ঐথোইনা  
হায়বিখিঃ) “চেৎনা পায়যু ঐথোইনা পৌখিবা  
(কিতাব) অদু নথেইদা অমসুং নীংশিঙু মদুনা  
য়াওরিবদু অদুনা নথেইনা খুকউ শেল্লনবা  
ফস্তবদগী।

২২ শুবা রুকু

১৭৩। অদুগা (নীংশিঙু) নংগী মপুনা  
পুথোরকখিবদা আদমগী মচা-মশুশিংদগী—  
মথেইগী মথুংশিংদগী—মথেইগী মচাশিং  
অমসুং মথেইবু ওইহনখিবদা সাক্ষী মথেই  
মশা-মশাগী (অসি হায়বিদুনাঃ) “ঐস নথেইগী  
মপু নত্তুবা?” মথেইনা পাওখুমখিঃ “হোই,  
ঐথোইনা সাক্ষী পৌজরি।” (মসি মহাকনা  
তৌবিখি) অদুনা নথেইনা হায়দনবা কিয়ামত  
নুমিত্তাঃ “তশেংবমক ঐথোই খঙখিদে মসি।”

১৭৪। নত্তুগা নথেইনা হায়দনবাঃ “ঐথোইগী  
ইপা-ইপুশিংনা (অল্লাহগী) মশরুক যামিলবশিং  
পুথোক্তুনা ঈরাংলম্মী য়েলহৌঙদা অমসুং  
ঐথোই মচা-মশুশিংনি মথেইগী মতুংদা।  
নহাকনা মাঙহনবিগে হায়রত্বা ঐথোইবু থৌরম  
অপৈবা তৌখিবশিংগী মহাকথং-মহাকথংদগী?”

১৭৫। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা তশেংহল্লি  
পাওজেনশিং, অদুনা মথেইনা (মপুকনিঃ)  
হল্লকুবা (লম্বী লাম্বা চাখোকপদগী)।

১৭৬। অদুগা লীদুনা তাহল্ল মথেইনা রারী মী  
অমগী মগোন্না ঐথোইনা পৌখি ঐথোইগী  
পাওজেনশিং, তৌইঙমসুং মহাকনা হন্দোকখি  
মথেইদগী: অদুগী মতমদা শৈতাম্বা (কাবু

لَا نُنِيعُ أَجْرَ الْمُصْلِحِينَ ۝

وَإِذْ تَقَعْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَأَنَّهُ ظُلَّةٌ وَظَنُّوا أَنَّهُ  
وَاقِعٌ بِهِمْ خُذُوا مَا آتَيْنَاكُمْ بِقُوَّةٍ وَاذْكُرُوا مَا  
فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۝

وَإِذْ أَخَذَ رَبُّكَ مِن بَنِي آدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ  
وَإِذْ تَقَعْنَا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَلَسْتَ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلَىٰ  
شَهِدْنَا أَنَّا نَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّا كُنَّا عَنْ  
هَذَا غَافِلِينَ ۝

أَوْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَشْرَكَ آبَاؤُنَا مِن قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً  
مِّن بَعْدِهِمْ أَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْبَاطِلُونَ ۝

وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

وَآتٰ عَلَيْهِم نَبَا الَّذِى آتَيْنَاهُ آيٰتِنَا فَاسْلَخَ مِنْهَا

ফংদুনা) তুং ইন্নখি মহাকপু, মরম অদুনা মহাক  
ওইখি (অমা) লম্মুকুবশিংগী।

১৭৭। অদুগা করিগুস্বা ঐথোইগী অনীংবা  
ওইরমলবদি, ঐথোইনা থাংগৎপিরমগনি মহাকপু  
অরাংবা থান্তা মদুনা; তেইগুস্বসুং মহাকনা  
মপুকনিং লুপশল্লম্মী পৃথিবী (গী নুংঙাইব) দা  
অমসুং তুং ইনথ্রে মহাকী (থল্ম্মাই য়াহিপনরস্বা)  
অতোনবা অপাশ্বগী। মহাক্কা মান্নবগী পান্দমদি  
য়াংলৈ হুইগী পান্দমগা অমহাতনি; করিগুস্বা  
নথোইনা তাথোকলবদি মাঝু, মানা মরৈতোন  
হা-হা তিংথোকই, অমসুং নথোইনা থাদোকলবসু  
মাতবু, মানা মরৈতোন অদুম তিংথোকই।  
অসিগুস্বা পান্দমনি ঐথোইগী পাওজেনশিংদা  
থাজদবা মীশিংগী ফিবমদি। মরম অদুনা নং  
লীবিয়ু রারীসি মথোইনা অদুনা মথোইনা ধ্যান  
তৌজনবা।

১৭৮। ফস্তবগী পান্দমনি অদুগুস্বা মীওইশিং  
মথোইনা যাদে ঐথোইগী পাওজেনশিং অমসুং  
জুলম তেই মথোইগী মথরাইশিংবু।

১৭৯। অল্লাহনা লমজিংবিহুবা মহাকদু লমজিং  
ফংত্রবনি; তেইগুস্বসুং মহাকনা থাদোকপিহুবা  
মথোইদু অরানবদা (হৈনহন্দুনা), মওং মতাদুদা  
মথোইসি অমাঙবা খোঙফন্নরবশিংনি।

১৮০। অদুগা থাঙ্গেশেংনা ঐথোইনা শেমখি  
যমগী (শিংবী মৈছম ওইনবা) জিন অমসুং মী  
কয়া—মথোইগী মথল্ম্মাইশিং লৈনলৈনা মথোই  
(রায়েল-য়াথং) করিসু খঙদে মদুনা, অমসুং  
মথোইগী মমিৎশিং পান্না পান্না মথোই (অচুস্বা)  
করিসু উদে মদুনা, অমসুং মথোইগী মনাকোশিং  
য়াওনা-য়াওনা মথোই (পাওজেন) করিসু তাদে  
মদুনা। মথোই পাংখকনি যুমশাশিংগা; নত্তে,  
মথোই খরবু হেন্না লম্মুকুবশিংনি। মথোইসি তাইবঙ  
সেবাৎনরবশিংনি।

فَاتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ فَكَانَ مِنَ الْغَاوِينَ ﴿١٧٧﴾

وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ  
وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَشَبَّهُ الْكَلْبَ إِنَّ نَجَلِ عَلَيْهِ  
يَلْهَثُ أَوْ تَرَكَهٗ يَلْهَثُ ذَٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ  
كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

سَاءَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَنْفُسُهُمْ كَانُوا  
يُظْلَمُونَ ﴿١٧٩﴾

مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَبِهْدَىٰ لَهُ الْمُهْتَدِيَّ وَمَنْ يُضِلْ فَلَا وَلِيَّكَ  
هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿١٨٠﴾

وَلَقَدْ ذَرَأْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ  
لَهُمْ قُلُوبٌ لَا يَفْقَهُونَ بِهَا وَلَهُمْ أَعْيُنٌ لَا يُبْصِرُونَ  
بِهَا وَلَهُمْ أُذُنٌ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أُولَٰئِكَ كَالْأَنْعَامِ  
بَلْ هُمْ أَضَلُّ أُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٨١﴾

১৮১। অদুগা অল্লাহগীনি ফজবা কোলোয় মমিংশিং, মরম অদুনা কৌজৌ মহাকপু মদনা (ফজবা বাবহারগা লোয়ননা) অমসুং থাদোকও (অদুগা মীওইশিং) মথেইদ—মথেইনা মাংথোকই মহাকী মমিংশিংব। মথেইব লমল খুসিগনি মথেইনা (মতিক মপা চাদনা) তৌরসগী।

১৮২। অদুগা ঐথোইনা শেমখিবশিংগী মরস্তা লৈ কাঙলুপ অমা মদনা লমজিংই (মী অতৈবু) অচুসগা লোয়ননা অমসুং তৌই মীচং-মীখায় নাইদনা মদুগা লোয়ননা।

### ২৩ শুবা রুকু

১৮৩। অদুগা ঐথোইগী পাওজেনশিংব যাদব-শিংদু, ঐথোইনা চিংবিগনি মথেইব তপ্পা-তপ্পা (অমাঙবদা), মদু মফম কদায়দগী (অমসুং করি মরমদগীনা হায়বা) মথেইনা খঙলোই।

১৮৪। অদুগা ঐনা য়োথোকপি মতম খরা মথেইদ। তশেংবমক ঐগী খৌরাংদি চাওবনি (অমসুং শোয়দবনি)।

১৮৫। মথেইনা রাখল তৌদব্রা মদুদি মথেইগী মরুপদু অঙাওবা নস্তে। মহাক্তি ইচম-চহা চেকশন-রা-হায়বা মীন।

১৮৬। অদুগা মথেইনা য়েংদব্রা লৈঙাক শাসন আসমান অমসুং পৃথিবীগী, অমসুং অল্লাহনা শেম-শাখিবা পোৎশিংনা? অদুগা (মথেইনা রাখল তৌদব্রা) মদুদি মথেইগী লোয়রো হায়বা মতম নকশলকলে হায়বা? করস্বা রাপাওদা অসিগী মতুংদা মথেইনা অচুস্বা থাজগনৌরিবা?

১৮৭। কনাগুস্বা অমবু অল্লাহনা! লম্মুফুহন-বিশ্ববদা, মহাকপু লমজিংবিগদবা কনাসু লৈতে। অদুগা মহাকনা থাদোকপি অসিগুস্বা (মী) বু কা হেন্দোকপদা অসুম হৈনহনবিদুনা পঙকোর-

وَلِلَّهِ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَىٰ فَادْعُوهُ بِهَا وَذُرُوا الَّذِينَ يُجَادُونَ فِي أَسْمَاءِهِ سُبُحَانَ مَا كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

وَمِمَّنْ خَلَقْنَا أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِ يَعْدِلُونَ ﴿١٩﴾

وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٠﴾

وَأُمْنَىٰ لَهُمْ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ﴿٢١﴾

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِهِمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٢﴾

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَكُونِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ وَأَنْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٣﴾

مَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَلَا هَادِيَ لَهُ وَيَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٢٤﴾

কোয়হল্লি কঙাওননা।

১৮৮। মখোইনা হংলি নংগোন্দা পুংফম অদুগী মরমদা, “মদু কদৌঙে থোন্ধদগে?” হায়যু (মখোইদা) : “মদুগী জ্ঞানদি ঐগী মপুতনা খঙই; মহাক নস্তনা কনানসু ঙমলোই তশেংনা হায়বা মদুগী মতম। মদু অরাবনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা। মদু লাকলোই নখোইদা ইখঙ-খঙহৌদবদা নস্তনা (নোং মংদনা বজ্জ তাবগুন্না)।” মখোইনা হংলি নংগোন্দা মদুগী মরমদা নংনা চপচানা খঙবগী মতাগুন্না। হায়যু (মখোইদা) : “মদুগী জ্ঞানদি অল্লাহতদা লৈবনি, তেইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।”

১৮৯। হায়যু : “ঐগী ইতিক লৈতে ইশাগী কান্নবা নস্তগা অমাঙবা তৌবগী, অল্লাহনা চানবিবা নস্তনা। অদুগা ঐনা করিগুস্বা খঙলমলবদি অমস্বগী (ঈ-পাও), ঐ ফংলমগনি অফবা কয়া অমসুং ফস্তবনা শোকপা ঙমলম্মোই ঐবু। ঐদি ইচম-চষা চেকশন-রা-হায়বা মীনি অমসুং হরাওবা পাওতাকপনি অচুস্বা খাজত্রবা মীশিংদা।

২৪ শুবা রুক্

১৯০। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু থরাই অমতদগী, অমসুং (মহাকপু শেমখিবা মচাক) অদুদগী শেমখি মহাকী লোয়নবা মপীজা, অদুনা (পা) মহাকনা ফংজনবা নুংঙাইবা (পী) মঙোন্দা। পানা পীবু পাদোংলবদা, পীনা পুই অয়াংবা পোৎলুম অমা (গর্ভনুংদা) অমসুং ৮৭-থোকই মদুগা লোয়ননা। মসিগী মতুংদা (পী) মহাকনা (গর্ভ), লুমশিল্লকলবদা, মখোই অনিমকনা খাজং থৌনি তৌজি অল্লাহ, মখোইগী মপুদা : “নহাকনা পীনরবদি ঐখোইবু অফবা (অঙাং) অমা, ঐখোই শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবা (মতম-পুস্বদা)।”

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا  
عِنْدَ رَبِّي لَا يُجِيبُنِيهَا وَبُحْبُهَا إِلَّا هُوَ ثَقُلَتْ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا تَأْتِيكُمْ إِلَّا بَغْتَةً يَسْأَلُونَكَ  
كَأَنَّا كَافٍ عَنْهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللَّهِ وَلَكِنْ  
أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٥

قُلْ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَعِزَّنِي إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ  
وَلَوْ كُنْتَ أَعْلَمُ الْغَيْبُ لَا سَكَرْتُ مِنَ الْخَيْرِ  
وَمَا مَسَّنِيَ السُّوْرَةُ إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ لِّقَوْمٍ  
يُؤْمِنُونَ ٦

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَجَعَلَ مِنْهَا  
زُوجَهَا لِيَسْكُنَ إِلَيْهَا فَلَمَّا تَغَشَّاهَا حَمَلٌ  
خَفِيًّا فَهَرَّتْ بِهِ فَلَمَّا أَفَلَتْ دَعَا اللَّهَ رَبَّهُمَا  
لَئِنْ آتَيْتَنَا صَالِحًا لَنُكَفِّرَنَّ مِنَ الشُّكْرِ ٧

১৯১। অদুগী মতুংইমা মহাকনা পীবিরবদা মখোইদা অফবা (মচা) অমা, মখোইনা থৈজল্লি মঙোন্দা মশরুক যামিম্বা (লাই) শিং মহাকনা মখোইদা পীখিবা (অঙাং) অদুগী মরমদা। অল্লাহদি মতিক মঙাল চাওবা য়াম্মা হেনথ্রে মখোইনা থৈজল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

فَلَمَّا أَتَاهَا صَلَاحًا جَعَلَ لَهُ شُرَكَاءَ فِيمَا آتَاهُمَا  
فَعَلَى اللَّهِ عَتَا يَشْرِكُونَ ﴿٩١﴾

১৯২। মখোইনা থৈজনব্রা মশরুক যামিম্বা ওইনা (মঙোন্দা) করিগুস্বা অমতা শেম-শাবা ওমদববু অমসুং মখোইদুম শেখিখিবা ঙাকনি (অল্লাহদুনা) ?

أَيُّشْرِكُونَ مَا لَا يَخْلُقُ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلِقُونَ ﴿٩٢﴾

১৯৩। অদুগা (লাইশিং) মখোইসি ওমদে তেংবাংবা মখোইবু, নস্ত্রগা ওমজদে তেংবাংবা মখোই মশাগী (ফাওবা)

وَلَا يَسْتَطِيعُونَ لَهُمْ نَصْرًا وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٩٣﴾

১৯৪। অদুগা নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু লমজিং ফংহৌনবগী, মখোইনা তুং ইল্লোই নখোইগী। অদুগী অদুমঙাই নখোইদা— নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু নস্ত্রগা নখোইনা তুমিলা লৈরবসু।

وَأَن تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَتَّبِعُوكُمْ سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ أَدَعَوْتُمُوهُمْ أَمْ أَنْتُمْ صَامِتُونَ ﴿٩٤﴾

১৯৫। তশেংবমক নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্ত্রবশিংদু মনাইশিংনি নখোইগুস্বা। মরম অদুনা কৌ মখোইবু, মতমদুনা পাওখুমহল্লু নখোইনা, নখোইনা অচুস্বা ঙাঙবা মওইরবদি।

إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَلُكُمْ فَادْعُوهُمْ فَلْيَسْتَجِيبُوا لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩٥﴾

১৯৬। মখোইগী চংনবা মখোঙশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী মখোইগী পায়িনবা মখুৎশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী য়েংনবা মমিৎশিং লৈব্রা, নস্ত্রগা মখোইগী তানবা মনাকোংশিং লৈব্রা ? হায়যু (মখোইদা) : “কৌশিনজৌ নখোইগী তিন্নবা লাইশিংদো, মতমদুদা তৌনীংবা তৌজৌ ঐগী ইথক্তা অমসুং ঐঙোন্দা মতম (অমুক) যৈথোক্‌নু।

أَلَهُمْ أَرْجُلٌ يَمْشُونَ بِهَا؟ أَمْ لَهُمْ آيٌ يُبْصَرُونَ بِهَا؟ أَمْ لَهُمْ آئِينَ يُصْرَفُونَ بِهَا؟ أَمْ لَهُمْ آذَانٌ يَسْمَعُونَ بِهَا؟ قُلِ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ كَيْدُونَ فَلَا تَنْظُرُونَ ﴿٩٦﴾

১৯৭। “তশেংবমক ঐগী ঙাকপিবদি অল্লাহনি, মহাকনা থাবিরকখি কিতাব (ঐঙোন্দা) ; অমসুং মহাকনা ঙাকপি ধর্ম লৈবশিংবু।

إِنَّ وَلِيَ اللَّهِ الَّذِي نَزَلَ الْكِتَابُ وَهُوَ يَتَوَلَّى الصَّالِحِينَ ﴿٩٧﴾

১৯৮। “অদুগা নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবশিং অদুনা করিসু ঙমলোই তেংবাংবা নখোইবু, নস্তগা ঙমলোই তেংবাংবা মখোইনা মশা-মশাগী (ফাওবা)।”

وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ نَدْعَكُمْ وَلَا أَنْفُسُهُمْ يَنْصُرُونَ ﴿٩٨﴾

১৯৯। অদুগা নখোইনা বারতোন তৌরবসু মখোইবু লমজিং ফংহৌনবা, মখোইনা তাদে। অদুগা নংনা উই মখোইবু (চিংনা) য়েংদুনা লৈবা নংবু, তেইগুসুং মখোইনা উবা ঙমদে

وَأَنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى لَا يَسْتَعِزُّوا وَتَرْبُهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ﴿٩٩﴾

২০০। (হে নবী!) ঙাকপিবনা নশরুক ওইয়ু অমসুং নয়াং পীয়ু অফবা তৌনবগী, অমসুং নমায় ওথেকও অপঙজাওবশিংদগী।

خُذِ الْعَفْوَ وَأْمُرْ بِالْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ الْجَاهِلِينَ ﴿١٠٠﴾

২০১। অদুগা শৈতানগী ফস্তবা থৌইনশিন অমনা বিড়ুলা চুহলবদি নংবু, চঙজৌ অল্লাহদা। তশেংবমক মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

وَأَمَّا يَنْزَغَتْكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٠١﴾

২০২। ধর্মদা মায় ওনশনবা মীওইশিংনা, শৈতানগী মায়কৈদগী ইঙ্গিত অমনা লাকশিল্ল-কপদা মখোইবু, মখোইনা নীশিঙজৈ অল্লাহবু; অদুদা য়েংউ! মখোইনা উজৈ (লম্বী অরাবা কোকুবগী)।

إِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا إِذَا مَسَّهُمْ طَافٌ مِنَ الشَّيْطَانِ تَذَكَّرُوا فَإِذَا هُمْ مُبْصِرُونَ ﴿١٠٢﴾

২০৩। অদুগা (শৈতানগা মরুপনবা) মখোইগী মচিন মনাওশিংনা চিংশিল্লি মখোইবু অরানবদা, অদুগী ভুংদা মখোই লেপ্পা লৈতে (থৌইন-শিনবদা)।

وَإِخْوَانُهُمْ يَمُدُّوهُمْ فِي النَّارِ ثُمَّ لَا يَقْصِرُونَ ﴿١٠٣﴾

২০৪। অদুগা নংনা পুরক্তবদা মখোইদা (অনৌবা) পাওজেন অমতা, মখোইনা হায়ঃ “করি মরমগী নংনা পুথোক্তবগে (মাম্বা) অমা?” (নং) হায়য়ুঃ “ঐনা ইল্লি ঐগোন্দা ফোংদোক-পিরকপা অদুতা ঐগী মপুদগী।” মসি জ্ঞান তাহনবা (পোৎ) নি নংগী মপুগী মায়কৈদগী অমসুং লমজিংনি অমসুং ঙাকপিবনি

وَإِذَا لَمْ تَأْتِيَهُمْ بَآيَةٌ قَالُوا لَوْلَا اجْتَبَيْنَاهُ قُلُوبَنَا إِنَّا شَافِعُ مَا يَأْتِي إِلَى مِنْ رَبِّي هَذَا بَصَافٍ مِنْ رَبِّكُمْ



খাজবা মীওইশিংদা।

وَهْدَىٰ وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٧﴾

২০৫। অদুগা কুরআন থীথরকপদা তাও মদু  
অমসুং তুমিনা লৈয়ু, অদুনা থৌজাল তৌবিরকুবা  
নখোইবু।

وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ  
تُرحَمُونَ ﴿٧﴾

২০৬। অদুগা নীংশিঙু (হে নবী!) নংগী মপুবু  
নপুকনিংদা নোল্লুকা অমসুং কিনা অমসুং অনেস্বা  
খোদোক্তা, অয়ুক্তা অমসুং নুমিদাংরাইদা, অমসুং  
ওইগনু (অমা) থৌওইদবশিংগী।

وَاذْكُرْ رَبَّكَ فِي نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَخِيفَةً وَدُونَ الْحَمْدِ  
مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ وَلَا تَكُن مِّنَ الْغَافِلِينَ ﴿٨﴾

২০৭। তশেংবমক নংগী মপুগী মনাক নকপশিং  
অদুদি পোংথোক চাউথোক্তে মহাক্কী থৌগল  
তৌবদা, তেইগুস্বসুং মখোইনা শৈশকই মহাক্কী  
মতিক মঙাল অমসুং সজ্জদহ (দশু-বঃ৭) তৌই  
মহাক্কী মমাংদা।

إِنَّ الَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ  
وَيَسْجُدُونَ لَهُ سَجْدًا تَمَيمًا ﴿٩﴾

সজ্জদহ



অল-অনফাল

সূরহ ৮

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭৬নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। মখোইনা হঙলি নংঙোন্দা (লান্দা) য়েকুবদগী মুল্লকপা পোৎ-চৈগী মরমদা। হায়যু (মখোইনা) : “য়েকুবদগী মুল্লকপা পোৎ-চৈদি অল্লাহ অমসুং রসুলগীনি। মরম অদুনা কিয়ু অল্লাহবু অমসুং আপসদা তাইশিনৌ য়ানদবা রাফমশিং নখোইগী মরক্তা, অমসুং হায়বা ইল্ল অল্লাহ অমসুং রসুলনা, নখোইনা ওইরবদি অচুসা থাজবশিং।”

৩। অচুসা থাজবশিংদি মখোই অদুনি মখোইগী মথম্মেইশিংনা থক-থক নীক্লা কিজৈ অল্লাহ (গী কোলোয় মিংলেন) পল্লকপদা, অমসুং মহাক্কী পাওজেনশিং থীথরকপদা মখোইনা মখোইগী ধর্ম থাজবা (ঈনোৎ) হেনগৎহল্লি, অমসুং মখোইনা আশা তৌজ মখোইগী মপুদা—

৪। মখোইদু নমাজ তৌই (অরেম্পা মতমদা) অমসুং খরচ তৌই ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখোইদা।

৫। মখোইসি অচুসা থাজবশিংনি। মখোইগী লৈ (অরাংবা) থাক মখোইগী মপুগী মনাক্তা, অদুগী মথক্তা ঙাকপিবা (পাশুগী) অমসুং ইজ্জৎকী চিঞ্জাক।

৬। (হায়খিবা) রারোল মতুংইল্লা নংগী মপুননি পুথোকপিরকখিবা নংবু (হে মুহম্মদ!) নংগী নয়ুমদগী, অচুসগা লোয়ননা, অচুসা থাজবশিংগী খুংপু অমনা পামখিদ্দবা ফাওবদা (মদ)।

৭। (অচুসা থাজবশিং) মখোইনা মরৈ য়েৎনখি

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرَاتِ بَيْنَكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَ  
رَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ②

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ  
وَإِذَا تَلَيْتَ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ③

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ④

أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ  
وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ⑤

كَأَآخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنْ فَرِقْنَا  
مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَنَكْرِهُنَّ ⑥

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ

নংগা (খৌদোকী) অচুসগী মরমদা মদু তশেং-  
তশেংলবা মতুংদা, মখোইবু হোইজিনবগুম্মা  
অশিবগী মায়কৈদা মতম অদুদা মাখাইনা  
(থাসৈশেংনা) উরবগুম্মা (মদু)।

৮। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) অল্লাহনা  
রাশকপিখি নখোইদা মদুদি (য়েকুবগী) খুৎপু  
অনিগী মরক্তা অমা ওইগদৌরি (ক্রক ক্রক  
য়েংনবা) নখোইগী অমসুং নখোইনা পামলম্মী  
(য়েংনবা) খুৎলাই পায়দবা অদু, তেইগুসুং  
অল্লাহনা পামলম্মী অচুসবু চুম্মি হায়না খঙহনবা  
মহাকী রাইশিংনা অমসুং ককথংপা মরু ফংনা  
অচুস্বা থাজদবশিংগী,

৯। অদুনা মহাকনা অচুসবু চুমহম্বা অমসুং  
অরানববু লানহম্বা, মরাল লৈরবশিংনা পামদ্রসু  
(মদু)।

১০। (নীংশিঙু) নখোইনা হায়জখিবদা  
তেংবাংবিনবগী নখোইগী মপুদা, মহাকনা  
পাওখুস্বিখি নখোইদা (অসি হায়দুনা) : “ঐনা  
শোয়দনমক তেংবাংবিগনি নখোইবু ফরিশতহ  
লিশিং অমা থাবিরসুনা, অমগী মতুংদা অমা।

১১। অদুগা অল্লাহনা পীখি মদু হরাওবা পাও  
ওইনবতা অমসুং মদুনা নখোইগী নথম্মাইশিং  
পোখাহম্বা। তেইগুসুং মতেংদি লাকপনি  
অল্লাহতদগী। তশেংবমক অল্লাহদি পাজলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

## ২ শুবা রুকু

১২। মহাকনা ফাওহনবিখি তুমনীংবা নখোইবু  
(খুদম অমা ওইনা) অকি-অখং কোকপগী মহাকী  
মায়কৈদগী, অমসুং হৈথবিখি নোং-ঈশিং  
নোংমদোলথক্তগী নখোইগী নথক্তা, অদুনা মদুগী  
মতেংনা মহাকনা শেংদোকপিনবা নখোইবু অমসুং  
লৌথোকপিনবা নখোইদগী শেতানগী অমোংপা,

إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ①

وَأَنذَرْتُكُمْ اللَّهَ إِحْدَى الظَّالِمِينَ إِنَّمَا لَكُمْ وَ  
تَوَدُّونَ أَن غَيْرَ ذَاتِ الشُّكُوكِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ  
اللَّهُ أَن يُخَيِّطَ الْحَيَّ بِكَلِمَةٍ وَيَقْطَعَ دَائِرَ الْكَافِرِينَ ②

لِيُخَيِّطَ الْحَيَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ③

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ  
بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ ④

وَمَا جَعَلَ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَنَذِيرًا وَلِيُنْذِرَ بِهِ قُلُوبُكُمْ  
وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ⑤

إِذْ يُغَشِّكُمُ التُّعَاسُ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُمْ بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْسَ الشَّيْطَانِ

অমসুং অদুনা মহাকনা কনখৎহন্নবা নখোইগী  
নথম্মোইশিং অমসুং চেৎহন্নবা নখোইগী থোঙফম  
মদুনা।

১৩। (নীংশিঙ্ডু) নংগী মপুনা ফোংদোকপিখি  
ফরিশতহাশিংদা (অসুম হায়না)ঃ “ঐনা  
লোয়নবিরি নখোইগা, মরম অদুনা চেৎহন্ন  
মপুকনিং অচুসা থাজবশিংদু। ঐনা হনজিনবিগনি  
অকিবা লমফৈ-থোঙফম্মবশিংগী মথম্মোই-  
শিংদা। মরম অদুনা (হে অচুসা থাজবশিং!) ফু  
মঙকশমশিংগী মথকথংবা শরুত্তা মখোইগী  
অমসুং ফুদেকও মখুৎশাগী মতাংশিং।”

১৪। (অরাবা ফংফম থোকই) মদুগী মরমদি  
মখোইনা মায়োকনখি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী  
রসুলগা। অদুগা কনাগুস্বনা মায়োকরবদি অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগা, অদুগী মতমদা তশেংনমক  
অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুস্বদা।

১৫। মদুনি (রায়েল-চৈরাক নখোইগী) মরমদুনা  
তংঙু মহাউ অসি, অমসুং (খঙঙু) লমফৈ-  
থোঙফম্মবশিংগীদমক্তি চৈরাকনি মৈগী।

১৬। হে অচুসা থাজবশিং! নখোইনা থেংনবদা  
লমফৈ-থোঙফম্মবশিংগা চেৎখৎলকপদা (পরেং-  
পরেং লানগীদমক),নতুং ওনশনগনু মখোইদা।

১৭। অদুগা কনাগুস্বনা তুং ওনশল্লবদি মখোইদা  
নুমিৎ অদুদা, লাম্মী শীন্দোক-শীনজিন তৌবগী  
নজ্রগা (মশাগী অতোপ্পা) কাঙবুগা তিনশল্লবগী  
হোৎনবা নজ্রবদি, মহাকনা তশেংনমক লৌশল্লি  
অল্লাহগী অশাউবা অমসুং মহাক্কী লৈফমদি যম  
লৈবাকনি, মদু ফত্তবা লমখুৎফমনি।

১৮। মরম অদুনা (হে মুসলিমশিং!) নখোইনা  
হাৎখিদে মখোইবু, তৌইগুস্বসুং অল্লাহনা  
হাৎপিখিবনি মখোইবু। অদুগা নংনা (হে নবী!)  
হনখিবা নস্তে (নুংকুপ খুবাম অমা য়েকুবশিংদা)

وَلِيَرْبِطَ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ۝

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلِكَةِ إِنِّي مَعَكُمْ فَقَتَبُوا الَّذِينَ  
آمَنُوا سَالِقِينَ فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبَ فَاصْطَبُوا  
فَوْقَ الْأَعْنَابِ وَاصْصَبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذِكْرُ فَذُووهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا  
فَلَا تُولُوهُمْ الْأَدْبَارَ ۝

وَمَنْ يُؤَيَّسْ يَوْمَئِذٍ ذُبُرًا فَلَهُ مَكْرَهُ فَالْتَمَسْ أَوْ  
مُتَحِدًا إِلَى فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ وَمَا وَدَّ  
جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ  
رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ

নংনা ছনখিবা শাবদু, তেইগুস্বসুং মদু অল্লাহনা  
ছনখিবনি (নংমক্কা ছনবা মানহনবিদুনা), অদুনা  
মহাকনা পীবিনবা অচুস্বা খাজবশিংদা খোজাল  
অমা মহাক্কী মায়কৈদগী। তশেংবমক, অল্লাহদি  
পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

১৯। মদু (অদুন্না খোকত্র) অমসুং (খঙঙু)  
অল্লাহনা শোম্বহনবিগনি খোশীন-খোরাং লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিংগী।

২০। (হে লমফৈ-খোঙফন্মবশিং!) নখোইনা  
হায়জখিবগী রায়েল বিচার তেইবিনবগী, অদগী  
মতুংইন্না রায়েল বিচারদু তশেংনমক লাকত্র  
নখোইদা। অদুগা নখোইনা হল্পবদি, মদু হেন্না  
ফবনি নখোইগী: তেইগুস্বসুং নখোইনা  
(অমুকহন্ন) হল্পবদি (মী মাঙহন্নবা থবক্তা) ঐখোই  
(সু) হনগনি (রায়েল-চৈরাক্তা) অমসুং নখোইগী  
খুংপুনা কান্নবা করিসু ওইরোই নখোইদা, মশিং  
য়ামলবসু; অমসুং (খঙঙু) অল্লাহনা ইলোয়-  
লোয়নবি অচুস্বা খাজবশিংগা।

৩ শুবা রুবু

২১। হে অচুস্বা খাজবশিং! য়াথং ইল্লু অল্লাহ  
অমসুং মহাক্কী রসুলগী, অমসুং নমায় ওথোক্কনু  
মঙোন্দগী নখোইনা তারগা (মহাক্কী ময়াথংশিং)।

২২। অদুগা ওইগনু (মীরুবা) মখোইগুস্বা  
মখোইনা হায়: “ঐখোইনা তারে, “তেইগুস্বসুং  
মখোইনা তাদে।

২৩। তশেংবমক ঝাইদগী হেন্না ফস্তবদি  
জীবশিংগী মরক্তা অল্লাহগী মিৎয়েংদা নাপ-  
ঙবনি (অমসুং) মরোল থোক্তবনি, মখোই  
করিসু খঙদে।

২৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা খঙলমলবদি  
অফবা খরা মখোইদা, মহাকনা তাহনবিরমগনি  
মখোইবু (নবীগী পাওজেন)। অদুগা মহাকনা

بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ⑩

ذِكْرُكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ⑪

إِنْ تَسْتَفِخُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ  
خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِنْ تَوَدُّوا نَعْدًا وَلَنْ نَقُوزَ عَنْكُمْ فَتَنَّاكُمْ  
شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ⑫

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا  
عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْعَوْنَ ⑬

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ⑭

إِنْ شَرَّ اللَّذَاتِ عِنْدَ اللَّهِ الضَّمُّ الْبِكْمُ الَّذِينَ  
لَا يَعْقِلُونَ ⑮

وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ

(হৌজিক) মখেইবু তাহল্লাগসু, মখেই মমায়  
ওন্থোক্কনি (মপুকনিংনা) পামদদুনা।

لَتَأْتِيَ الَّذِينَ لَا يُمِنُونَ وَالَّذِينَ لَا يُمِنُونَ

২৫। হে অচুষা থাজবশিং! পাওখুম্মু অল্লাহদা  
অমসুং মহাক্কী রসুলদা, মহাকনা কৌরকপদা  
নখেইবু অদুনা মহাকনা পীনবা নখেইদা হিংবা :  
অমসুং খঙ্ডু অল্লাহদি লাকই মী অমসুং মহাক্কী  
থম্মেইগী মরক্তা, অমসুং মহাক্কী মায়কৈদা  
নখেইবু থোমজিনবিশিনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا  
دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ  
الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَهُ تَحْشُرُونَ ٢٥

২৬। অদুগা চেকশল্প অরা-অনং অমা  
(তারক্কদৌব) দগী মদুনা থোমগায়রোই নখেইগী  
মরক্তা ফন্তরম লম্বীনবশিংবুতা থায়দেজুনা ;  
অমসুং খঙ্ডু অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুন্দা।

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ  
خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ٢٦

২৭। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নখেই (মশিং)  
খরদা ঙাইরিঙেদা অশোনবা ওইনা খন্নরম্মী  
(নখেইগী) লম অদুদা, অকিবা শরুকুরম্মী  
(অতোপ্পা) মীশিংনা ফাদুনা পুবিখিগদ্রা নখেইবু :  
তেইগুশসুং মহাকনা পীবিখি চঙজফম নখেইবু  
অমসুং নপাঙ্গল কনহনবিখি নখেইবু মহাক্কী  
মতেংনা, অমসুং পীখি নখেইবু অফ-অফবা  
পোৎশিং অদুনা নখেইনা তৌবিমল খঙবা  
উৎচনবা।

وَادْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ  
خَائِفُونَ أَنْ يَتَخَفَتَكُمُ النَّاسُ فَأَوْبَكُمْ وَأَيْدِيكُمْ  
يُضْرِبُونَ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ٢٧

২৮। হে অচুষা থাজবশিং! নখেই তৌগনু  
থাজনঙাই ওইদবা অল্লাহ অমসুং রসুলদা, নক্ত্রগা  
লৌনমগনু নখেইদা শীল্লরিবা পোৎ খঙনা-খঙনা।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا  
أَنْفُسَكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٢٨

২৯। অদুগা খঙ্ডু নখেইগী নরন-নথুম অমসুং  
নখেইগী নচা-নশুশিং চাং স্মেংনবা (পোৎ) নি,  
অমসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈ (অচুষা লম্বীন-  
বশিংগী) অচৌবা মনা-মখিন।

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا آفَاقُكُمْ وَآوَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ  
اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ٢٩

৪ শুবা রুকু

৩০। হে অচুষা থাজবশিং! নখেইনা ভক্তি  
লৈরবদি অল্লাহদা, মহাকনা পীবিগনি নখেইদা  
মল্লদবা তোখায়না খন্দোকপা পোৎ অমা অমসুং

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ

লৌথোকপিগনি নখোইদগী নখোইগী ফস্তবশিং  
অমসুং কোকপিগনি নখোইবু (নপাপ)। অদুগা  
অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খৌজালগী।

৩১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিংনা শরৌ শীনখি নংগী মায়েস্তা  
অদুনা মখোইনা ফাজন্দুনা থম্মবগী নংবু নস্ত্রগা  
হাৎনবগী নংবু নস্ত্রগা তাৎথোকুবগী নংবু। অদুগা  
মখোইনা তৌখি খৌরাং অমসুং অল্লাহসু তৌখি  
খৌরাং; অমসুং অল্লাহনা ঝাইদগী হেমা  
খুজিন-খৌরাং হৈবনি।

৩২। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিং মখোইদা  
খীথদুনা তাহনবদা মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইনা  
তাত্রে (মসি মমাংঙৈদা) ঐখোইনা পামলবদি,  
ঐখোইনা হায়দোকপা ওল্লিম মসিগা মান্নবা  
(বাবেংশিং); মসি করিসু নস্ত্রে থাইনগী বারী  
রাতাইশিংনি।”

৩৩। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) মখোইনা  
হায়খি: “হো অল্লাহ! মসি থাঙ্গৈমকশেংনা অচুয়া  
ওইরবদি নহাকী মায়কৈদগী, হৈথবিরকও  
ঐখোইগী ইথস্তা নুং মতুম নোংমদোলথস্তগী  
নস্ত্রগা থাবিরকও ঐখোইগী ইথস্তা অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক।”

৩৪। তেইগুয়সুং অল্লাহনা থাবিনীংদে রায়েল  
চৈরাক মখোইবু নংনা লৈরিঙৈদা মখোইগী  
মরস্তা; অমসুং অল্লাহনা রায়েল চৈরাক থাবিরোই  
মখোইবু, মখোইনা (থরাই যাওনা) হায়জরিঙৈদা  
(মপাপশিং) ডাকপিনবা।

৩৫। অদুগা মখোইগী করি মরম লৈবগে  
(হৌজিক) অল্লাহনা রায়েল-চৈরাক থারোইদবগী  
মখোইবু, মখোইনা থিংখবদা (মীশিংবু) মসজিদ  
অশেংবদগী অমসুং মখোইনা মদুগী ডাক-  
শেনবা মী ফাওবা ওইদবদা? মসিগী (অচুয়া)  
ডাক-শেনবা মীদি ধর্ম কায়দবশিং মখোই-

فَوَقَّانًا وَيَكْفُرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ  
ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ①

وَإِذْ يَتَكْرَمُكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُبْنِيَنَّكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ  
يُخْرِجُوكَ وَيَتَكْرَهُنَّ وَيَتَكْرَهُنَّ وَاللَّهُ خَبِيرٌ  
الْمُكَرِمِينَ ②

وَإِذَا تَنَلَّى عَلَيْهِمْ أَيْتُنَا قَالُوا قَدْ سَبَعْنَا لَوْ نَشَاءُ  
لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ③

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ  
فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَابًا مِنَ السَّمَاءِ أَوْ أُنْزِلْ عَلَيْنَا  
أَيُّ ④

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ  
اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ⑤

وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِنْ أَوْلِيَاءُؤُهُ

তনি, তেইগুস্বসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৩৬। অদুগা মখোইগী প্রার্থনাদি (অশেংবা) শঙ্গাই যুমজাও অসিদা করিসু নন্তে মচীন্দা মখুৎ-শাশিং থিংজিন্দুনা ফি লাউনা মখোন থোকুবা কাশ্বা অমসুং খুবাক প্রোপ-প্রোপ খুবনি। (মরম অদুনা মখোইদা অসুস্না যাথংনবিগনিঃ) “নখোই তংঙু চৈরাক মহাউ, মরমদি নখোই লমফৈ-খোঙফন্সনরম্মী।”

৩৭। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফন্সনবশিং মখোইনা খরচ তেই মখোইগী মরন-মথুম (মীশিংবু) থিংনবগী অল্লাহগী লম্বীদগী। মখোইনা অদুম খরচ তৌথগনি : তেইগুস্বসুং অদুগী তুংদা মদু ওইগনি মখোইদা নুংঙাইতনবগী মরম, অদুগী মতমদা মখোইবু লাকহৎপিগনি। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্সনবশিংবু জমা তৌবিগনি যম লৈবাস্তা,—

৩৮। অদুনা অল্লাহনা খায়দোকপিনবা ফস্তবু অফবদগী, অমসুং থাশ্বি ফস্তবদু, অমগী মথস্তা অতোপ্পা অমা, অমসুং পুস্তপ্পা পৈশনবিগনি মখোইবু (মপৈ ওইনা), মতমদুদা হুস্তবিগনি মখোইবু নরকদা। মখোইশিংসি মাঙজরবা-ঙাকনি।

৫ শুবা রুকু

৩৯। হায়যু লমফৈ-খোঙফন্সনবশিংদা, নখোইনা তোকলবদি (জুলম তৌবদগী) অশোনবা মুসলিমশিংবু, মখোইগী হৌখিবা (মরাল) শিং ঙাকপিগনি; অমসুং মখোইনা (মী মহাঙহন্নবা তৌবদা) অমুক হনজল্লবদি, মমাংগী মীরোনশিংগী ধৌদোক (মখোইগী) মমাংদা হৌশ্বে।

৪০। অদুগা লড়াই তৌনৌ মখোইগা ঈরাং হৌদুনা ওৎ-নৈবা নেমদ্রিবা ফাওবা অমসুং ধম্মদি

إِلَّا التَّقْوَىٰ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيَةً

فَذُقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٧﴾

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدَّوْا عَنْ

سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً

ثُمَّ يَغْلِبُونَهُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُخْشَرُونَ ﴿٣٨﴾

لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ

بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكَبُ جَنِينًا يَفْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ

أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ

سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٤٠﴾

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ



মপুংফানা অল্লাহগীদমকনি। তেই গুসুং  
মখেইনা তোকলবদি (য়ান্না ফরে), মতাং  
অদুদা তশেংবমক অল্লাহনা চেকশনা য়েংবিরি  
মখেইনা তৌবদু।

৪১। অদুগা মখেইনা তুং হন্দোকলবদি,  
মতমদুদা খঙু অল্লাহদি নখেইগী ডাক-  
শেনবিবনি—কয়াদা ফত্বা ডাক-শেনবিবনো  
অমসুং কয়াদা ফত্বা তেংবাংবনো।

সিপারহ ১০ : র' অলমু

৪২। অদুগা খঙু নখেইনা (লান্দা) ফংহৌবা  
অপুস্বগী, শরুক মঙা থোকপগী অমা পীগদবনি  
অল্লাহদা অমসুং রসুলদা অমসুং (মহাক্কী) অনকপা  
মরী-মতাশিংদা অমসুং পা-মা লৈতরবা মচাশিংদা  
অমসুং লাইর-চুখবশিংদা অমসুং লংফে  
চংপশিংদা, নখেইনা খাজরবদি অল্লাহদা অমসুং  
ঐথেইগী ইনাইদা ফোংদোকপিখিবা অদুদা  
মামদবা তোখায়না খন্দোকপিখিবা নুমিত্তা হায়বদি  
তেঙ্গোল অনি থেঙ্গায়নখিবা নুমিৎ অদুদা। অদুগা  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমক্কী মথক্তা।

৪৩। (নীংশিঙু) নখেই লৈরম্মী অনকপা  
মফমদা (তমগী) অমসুং মখেইনা লৈরম্মী  
অরাপ্পদা, অমসুং লল্লোনবা চংখিবা কাঙলুপনা  
লৈরম্মী নখেইগী মখাদা। অদুগা নখেই মশেল  
হায়ন-শীংনদুনা লেপলমলবদি (মখেইগা  
থেংননবগী) নখেই শোয়দনমক য়ানরমলোই  
লেপুবদু। তেই গুসুং (নখেই খঙু অনিব  
থেঙ্গায়নহনবিখি) অদুদা অল্লাহনা থোকহন্নবগী  
থোকউ হায়না নোংদমত্বা থবক অমা; অদুদা  
(নুমিৎ অদুদা) কনাগুস্বা শিখিবনা তশেংবা  
খুদমগা লোয়ননা শিখিবনা অমসুং কনাগুস্বা  
হিংহৌবনা তশেংবা খুদমগা লোয়ননা হিংবনা।  
অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি পোং পুন্মমক  
তাবনি, পোং পুন্মমক খঙুবনি।

كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنْ أُنتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٤١﴾

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَى  
وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٢﴾

وَاعْلَمُوا أَنَّا عَيْنُكُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ  
وَاللَّزْزُورَ وَلِذِي الْقُرْنَى وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ إِنْ كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَآمَأْتُمْ لَنَا  
عَلَى عِبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَيْنِ وَاللَّهُ  
عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤٣﴾

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَى  
وَالرُّكْبُ اسْفَلَ مِنْكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتَلَفْتُمْ فِي  
الْبَيْعِ وَلَكِنْ لَيَقْضَى اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِيَهْلِكَ  
مِنْ هَلَكَ عَنْ بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَىٰ عَنْ بَيِّنَةٍ وَإِنَّ  
اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٤﴾

৪৪। (নীশিঙু) অল্লাহনা উহনবিথি মখোইবু  
নংঙোন্দা নমঙদা (মখোই মশিং য়ামলবসু) খরদং  
ওইনা; অমসুং মহাকনা উহল্লমলবদি মখোইবু  
নংঙোন্দা মশিং য়াম্না, নখোই শোয়দনমক  
নথাম্মাই শোথরমগনি অমসুং নহৈ-নহৈ  
চীন্দান্নরমগনি হীরমদুগী মরমদা; তেইগুসুং  
অল্লাহনা ঙাকপিথি নখোইবু। তশেংবমক মহাক্তি  
অখঙবনি (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবসু।

৪৫। অদুগা (অমুকসু নীশিঙু) নখোইনা লান  
থেংনরমদাইদা, মহাকনা উহনবিথি মখোইবু  
নখোইদা খরদং ওইনা নখোইগী নমিংশিংদা  
অমসুং উহনবিথি নখোইবু খরদং ওইনা মখোইগী  
মমিংশিংদা, অদুনা অল্লাহনা থোকহম্ববগী থোকও  
হায়না নোংদমত্ৰবা থবক অমা। অদুগা অল্লাহদা  
থবক পুন্মমক্কী হনজনফমনি (অরোয়বা রা  
লেপুবগীদমক)।

#### ৬ শুবা রুকু

৪৬। হে অচুয়া থাজবশিং! নখোইনা থেঙ্গায়নবা  
মতমদা তেঙ্গোল অমগা, (পাখৎকনু) নপুকনিং  
চেৎশম্ব অমসুং নীশিঙু অল্লাহবু য়াম্না অদুনা  
নখোই নমায় পাকচনবা।

৪৭। অদুগা ইল্লু ময়াথং অল্লাহগী অমসুং মহাক্তী  
রসুলগী অমসুং চীন্দান পাউদান্নগু অমগা অমগা,  
নস্ত্রবদি নপুকনিং শোথখিগনি অমসুং নপাঙ্গল  
মাঙখিগনি; তেইগুসুং অখাংকল্ল। তশেংবমক  
অল্লাহনা ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

৪৮। অদুগা ওইগনু মখোইগুম—মখোইনা  
লাকখি মখোইগী ময়ুমশিংদগী পোংথোক-  
চাউথোক্কা, অমসুং মীশিংবু উহল্লীংবা (মশকফম)  
ওইনা, অমসুং মখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী। তেইগুসুং অল্লাহনা  
পুংকোয়-কোয়শিল্লি মখোইনা তৌবা পুন্মমক।

إِذْ يُرِيكُهُمُ اللَّهُ فِي مَنَازِلِكَ قَلِيلًا وَلَوْ أَنَّهُمْ  
كَثِيرًا لَّفَشَلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأُمُورِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٥﴾

وَإِذْ يُرِيكُهُمْ إِذَ التَّقَيْنُمْ فِي أَغْيُنِكُمْ قَلِيلًا  
يُقَالُ لَكُمْ فِي أَغْيُنِهِمْ يَقْضَى اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا  
وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٦﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ فِئَةً فَاغْلُظْ  
وَاللَّهُ كَثِيرٌ نَعْلِكُمْ تُلْقُونَ ﴿٤٧﴾

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ  
رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٨﴾

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا  
وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ  
بِمَا يَمْشُونَ خَبِيرٌ ﴿٤٩﴾

৪৯। অদুগা (নীংশিঙু) শৈতান্না উহনবিখি মখোইগী (৩৭-নৈবগী) থবকশিং ফজবগুম্মা মখোইদা অমসুং মহাকনা হায়খি : “মীশিংগী মরস্তা কনামতনা ওমলোই লাকথুবা নখোইবু ওসি কোরৌ নোংজাদা অমসুং ঐসে নখোইগী তেংবাংবনি।” তেইগুম্বসুং লান্মী কাঙলুপ অনিদু অমগা অমগা মশক উনরকখিবদা মহাক খঙচৎ-চৎখি, অমসুং হায়খি : “তশেংবমক, ঐ করিসু তৌনঙাই লৈতে নখোইগা ; তশেংবমক, ঐনা উই নখোইনা উদবদু। তশেংবমক, ঐনা কিজৈ অল্লাহবু; অমসুং অল্লাহদি তমথীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদা।”

৭ শুবা রুকু

৫০। (নীংশিঙু) ঈমান চেংজংবশিং অমসুং মথস্মেইশিংদা অনাবা পকপশিংনা হায়খি : “মখোইগী ধর্ম্মনা নমথাক তৌবিত্রে মখোইসিবু।” তেইগুম্বসুং কনাগুম্বনা কন্না আশা তৌরবদি অল্লাহদা, অদুগী মতমদা, অল্লাহদি তশেংবমক পাজলবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৫১। অদুগা নংনা করিগুম্বা উরমলবদি, ফরিশতহশিংনা থরাই লৌবা মতমদা লমফৈ-খোঙফুম্মবশিংগী ফুগায়দুনা মখোইগী মমায়শিং অমসুং মখোইগী মনঙ্গলশিং (অসি হায়দুনা) : “তংঙু মহাউ অচাকপা মৈগী চৈরাক।

৫২ “(চৈরাক) অসি নখোইগী নখুৎশিংনা নমাংদা থাজখিবা অদুগী মরমগীনি, অমসুং অল্লাহনা তৌবিদে চুমদবা করিমতা ফাওবা মহাক্কী মনাইশিংদা।”

৫৩। (মখোইগী) মাম্বা মতৌদি ফিরগুনগী কাঙলুপ অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিং-গুম্বনি। মখোইনা যাখিদে অল্লাহগী পাওজেনশিংবু; মরম অদুনা অল্লাহনা চৈরাক

وَإِذْ رَفَعْنَا لَهُمُ الشَّيْطَانَ أَعْمَاهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌ لَّكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتْهُ الْفِئَتَانِ نَكَصَ عَلَى عَقَبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَى مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ⑤

إِذْ يَقُولُ الْمُبْفِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ⑥

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَكَّلُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَلْمَلَكَةِ يُضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَادْبَارَهُمْ وَذُقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑦

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَيْكَ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِّلْعَبِيدِ ⑧

كَذَٰبُ آلِ فِرْعَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ

থাবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী দমক।  
থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, তমখীবনি  
চৈরাক পীবদা।

৫৪। মসিগী মরমদি অল্লাহনা কদৌনুদসু  
ওল্খাক-ওনশিন তৌবিদে মহাক্কী খৌজাল মদু  
মহাকনা পীবিখুবদা কাঙলুপ অমদা মখোইনা  
ওন্দরিবা ফাওবা মখোইগী ফিবম, অমসুং  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি।

৫৫। (মখোইগী) মামবা মতৌদি ফিরঙনগী  
কাঙলুপ অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিং-  
গুস্বনি। মখোইনা যাখিদে মখোইগী মপুগী  
পাওজেনশিংবু; মরম অদুনা ঐখোইনা তুন্না  
মাঙহনবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপশিংগী-  
দমক। অদুগা ঐখোইনা ঈরাকশিনহনবিখি  
ফিরঙনগী-মীশিংবু, মরমদি মখোই পুন্মমক  
অরানবা লস্বীনবিখিগি নি।

৫৬। তশেংবমক খুইদগী হেন্না ফস্তুবদি  
জীবশিংগী মরক্তা অল্লাহগী মিৎয়েংদা  
লমফৈ-খোঙফস্বনবশিংনি; মরমদুনা মখোই  
কদৌঙদসু অচুস্বা থাজররোই।

৫৭। নংনা করার তৌনবিখিগিদো, অদুগী তুংদা  
মখোইনা হেক-হেক থুগায় মখোইগী করার মতম  
খুদিংদা, অমসুং মখোইনা করিসুকিদে (অল্লাহবু)।

৫৮। মরম অদুনা নংনা ফারবদি মখোইবু লান্দ,  
তানখায়সু মখোইগী মতেংনা মখোইগী মতুংদা  
লৈবশিংবু, অদুনা মখোই নীংশিঙদুনা লৈনবা।

৫৯। অদুগা নংনা কিরবদি কলাগুস্বা কাঙলুপ  
অমনা নমথাক তৌরক্কনি হায়না, লংশিনবিখো  
মখোইদা (মখোইগী করার অদু) চপমামবা  
খৌওংদা। থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে  
নমথাক তৌবশিংবু।

قَوِيَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغْتِرًا تَعْمَهُ أَتَعْمَهُ أَتَقَوْمٌ  
حَتَّىٰ يَغْيِرُوا مَا بِيَدِهِمْ وَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝

كَذَٰبٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَآلِهِ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا  
بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ  
فِرْعَوْنَ وَكُلٌّ كَانُوا ظَالِمِينَ ۝

إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا  
يُؤْمِنُونَ ۝

الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ  
فِي كُلِّ مَرْجَةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ۝

فَإِمَّا تَثَقَّفَتْهُمْ فِي الْحَرْبِ فَسَرَدْتَهُمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ  
لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ۝

وَإِمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ  
عَصَاكَ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِبِينَ ۝

৮ শুবা রুকু

৬০। অদুগা লমফৈ-খোঙফক্ষনবশিংনা রাখল খন্দবা ওইসনু মখেই হোন্দোজুনা চেনবা ওমগনি হায়না (অল্লাহগী-খোঁরাংদগী)। তশেংবমক মখেই ওমলোই নাথোথকপা।

৬১। অদুগা খোঁরাং তৌ মখেইবু (লাংথংননবা) নাথোইনা ওম্বমথে লাম্সুং শাগোলশিং জুমা তৌশন্দুনা লৈবাক্কী পনখৈদা, মদুনা নাথোইনা কিহন্নবা অল্লাহগী য়েকুবা অমসুং নখেইগী য়েকুবা অমসুং মখেই নম্ববা অতোপ্পশিং, নাথোইনা খঙদে মখেইবু, অল্লাহদি খঙই মখেইবু। অদুগা নাথোইনা খরচ তৌবমথে অল্লাহগী লম্বীদা, মদু পীবিরক্কনি অমুকহন্না নাথোইদা পুরা ওইনা অমসুং নাথোইবু চুমদনা খক তৌবিরেই।

৬২। অদুগা মখেইনা করিওম্বা শান্তি পামলবদি, নংসু যাও মদু অমসুং আশা তৌ অল্লাহদা। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

৬৩। অদুগা মখেইনা নীলবদি লৌনম তৌগে হায়না নংবু, অদুগী মতমদা তশেংনমক অল্লাহনা ওকলে নংগীদি। মহাকননি হেনগৎহনবিখিবা নংগী পাদ্লল মহাক্কী মতেং (পীনবিদু) না অমসুং লোয়নহনবিদুনা অচুসা খাজবশিং,

৬৪। অমসুং মহাকনা তিন্নহনবিখি মখেইগী মথম্মোইশিং। নংনা খরচ তৌরমলগসু মালেমথক্তা লৈবা পুন্মমক, নংনা ওমলম্মোই তিন্নহনবা মখেইগী মথম্মোইশিং, তেই ওম্বসুং অল্লাহনা তিন্নহনবিখি মখেইবু। তশেংবমক মহাক্তি পাদ্ললবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬৫। হে নবী! অল্লাহনা ওকলে নংগী অমসুং নংগী নতুং ইনবা অচুসা খাজবশিংগী (সু)।

وَلَا يَخْشَى الَّذِينَ كَفَرُوا سَبْقُوا إِنَّهُمْ لَا  
يُعْجِزُونَ ﴿٦٠﴾

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ  
الْخَيْلِ تُهَيِّئُونَ بِهِ عِدَّاءَ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَأُخْرَيْنَ  
مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا  
تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ  
لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦١﴾

وَأِنْ جَاءَكُمْ لِلْإِسْلَامِ فَاجْتَبِهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ  
إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٢﴾

وَأِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنْ حَسِبَكَ اللَّهُ  
أَلَّا تَدْرِي أَيُّدِكَ يَنْصُرُكَ وَالْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٣﴾

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ  
عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٤﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٥﴾

৯ শুবা রুক

৬৬। হে নবী! তকশল্ল অচুসা খাজবশিংবু লান শোকনৌ হায়না। নখোইগী মরক্তা অখাংকনবা মী কুন লৈরবদি, নখোইনা লাকথুবা ওমগনি চনি; অমসুং নখোইগী চামা লৈরবদি, নখোইনা লাকথুবা ওমগনি লমাকৈ-খোঙফন্দবা লিশিং অমা, মরমদি নখোই করিসু খঙদবা কাঙলুপনি।

৬৭। হৌজিক অল্লাহনা যাংহনবিব্রে নখোইগী পোৎলুম, করিণা হায়বলু মহাকনা খঙই নখোই শোল্লি। মরম অদুনা নখোইগী (অখাংকনবা) লিশিং অমা লৈরবদি, নখোইনা লাকথুবা ওমগনি (য়েকুবা) লিশিং অনি অল্লাহগী হুকুমনা। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুঙ্গদা) ইলোয়-লোয়নবি অখাংকনবশিংগা।

৬৮। মনি মতিক চাদবা রামি মর্দি নবী অমনা হেভুমক ফাজনগনি বন্দীশং মহাকনা লালউ লানশিংনদনা লান শোকুদরিবা ফাওবা (করিগুসা) লৈবাত্তা। নখোইনা পামই আইবঙপানবগী মাল চাং, হৌইগুসুং অল্লাহনা পামই (নখোইগীদমক্তা) আগেরতব। অদুগা অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, ঝুইদগী হেমা অশিংবনি।

৬৯। হুকুম অমা অল্লাহদগী হায়না লাউথোক-খিরমদবদি, নখোইদা শোয়দনমক থোকলমগনি অচৌবা অরাবা অনা নখোইনা ভৌগে হায়দুনা লেপাখবগী।

৭০। মরম অদুনা চাও নখোইনা ফংহৌবদ (লান্দা) আইমা যাবা অমসুং অশেংবা (মাল) ওইনা, অমসুং ভক্তি কঙলু অল্লাহদা। থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহেবনি, নুশিহেবনি।

১০ শুবা রুক

৭১। হে নবী! নং হায়য বন্দী ওইনা নখোইগী

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَزِنَ الْمُؤْمِنُونَ عَلَى الْقَتْلِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَبْرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ قَاتِلَةٌ يَغْلِبُوا الْقَاتِلِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١١﴾

إِنَّ خَفَّ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ قَاتِلٌ صَابِرٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفِينَ يَأْذِنُ اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٢﴾

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يَتَّخِذَ فِي الْأَرْضِ تَرْيْدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُبْدِي الْأَجْرَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٣﴾

وَلَا كُتِبَ مِنَ اللَّهِ سَبَقٌ لَكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٤﴾

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٥﴾

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى

খুদুমদা লৈরিবশিংদা : অল্লাহনা খঙলবদি অফবা  
খরদং (ইসলামদা চঙনীংবগী) নখোইগী  
নথম্মেইশিংদা মহাকনা পীবিগনি নখোইবু হেন্না  
ফবা নখোইদগী লেঁখিবা অদুদগী, অমসুং  
ঙাকপিগনি নখোইবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭২। অদুগা মখোইনা নমথাক তৌনীরবদি  
নংঙোন্দা, মখোইনা হান্ননা নমথাক তৌখি  
অল্লাহদা, তৌইগুসুং মহাকনা পীখি (নংবু)  
মথকথোংবা মখোইগী মথক্তা। অদুগা অল্লাহদি  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি, ঝাইদগী হেন্না অশিংবনি।

৭৩। তশেংবমক অচুসা খাজুত্রবা অমসুং  
ময়ুম হোংত্রবা অমসুং মচাক মরন পুথোক্তুনা  
অমসুং মথরাইশিং কথোক্তুনা কন্না হোৎনখিবা  
অল্লাহগী লম্বীদা, অমসুং মখোইনা পীখিবা  
চঙজফম অমসুং তেংবাং, মখোইসি অমগা অমগা  
মরুপশিংনি। অদুগা অচুসা খাজুত্রবা তৌইগুসুং  
ময়ুমদি হোংখিদিবা মখোইগীদমক্তা, নখোই দারী  
পুফম থোক্তে মখোইগী ঙাক-শেনবিবগী  
মখোইনা ময়ুমশিং হোৎলক্তুরিবা ফাওবা।  
তৌইগুসুং মখোইনা থিরকলবদি নখোইগী নতেং  
'দীন' (ধর্ম) গী মরমদা, নখোইগী নখোইনি  
তেংবাংবা (মখোইবু) নন্তনা মী কাঙলুপ অমগা  
নখোইগা সক্তি তৌনখিবা। অদুগা (নীংশিঙঙু)  
অল্লাহনা ইউ-ই নখোইনা তৌরিবা-পুসা।

৭৪। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিং মখোই  
অমগা অমগা মরুপশিংনি। নখোইনা তৌদ্রবদি  
(নখোইবু য়াথনখিবদু), লৈবাক্তা থোক্তনি ফন্তবা  
অমসুং অচৌবা ঈরাং।

৭৫। অদুগা অচুসা খাজুত্রবশিং অমসুং ময়ুম  
হোংখিবা অমসুং কন্না হোৎনখিবা অল্লাহগী  
লম্বীদা, অমসুং (মদীনহদা) মখোইবু চঙজফম  
পীখিবা অমসুং তেংবাংখিবশিং—মখোই (কাঙবু

إِنْ يَعلَمِ اللهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا تُوَدِّعُكُمْ خَيْرَ مِمَّا أُنْذِرُكُمْ  
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑦

وَإِنْ يُرِيدْ دَاخِيَا تَك فَقَدْ خَافُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ  
فَأَمَّنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدْ وَأَمْوَالَهُمْ  
أَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا  
أُولَئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
لَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنْ شَيْءٍ خِ  
يُهَاجِرُوا وَإِنْ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمْ  
النَّصْرُ إِلَّا عَلَى قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُم مِّيثَاقٌ وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑨

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوا  
تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ⑩

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجْهَهُدْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالَّذِينَ آوَوْا وَنَصَرُوا أُولَئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

অনিমক) অচুস্বা খাজবশিংনি। মখোই শোয়দনমক  
ফংগনি ঙাকপিবা অমসুং ইজ্জৎকী চিঞ্জাক।

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ১০

৭৬। অদুগা অচুস্বা খাজবশিংদু অসিগী মতুংদা  
অমসুং ময়ুম হোংখিবা অমসুং কমা হোংনখিবা  
(অল্লাহগী লস্বীদা) নখোইগা লোয়ননা, মখোই (সু)  
নখোইগীনি। তৌইগুস্বসুং ঈ মরী থোকুনবা  
নকশিন্নবা হেল্লি অমগা অমগা অল্লাহগী  
কিতাবদা। তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না খঙই  
পোং পুন্মমক।

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَهَدَّاهُمْ لَنَا  
فَأُولَٰئِكَ سَنُكَفِّرُ عَنْهُمْ أَسْفَارَ مَا بَقِيَ  
وَلَا فِي كَيْفٍ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ يَكْمِلُ شَيْءٌ عَلَيْهِمْ ১১

## سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدْيَنَةُ ৭৯

অল-তৌবহ

সূরহ ৯

(হিজরী মতুংদা খাখি, আয়াত মশিং ১২৯)

১ নবা কুকু

১। মসি লাউথোকপনি (মরাল) ঙাকপিবগী  
অল্লাহনা অমসুং মহাকী রসুলনা লাইয়াম  
ঈরাৎপশিং মখোইদা নখোইনা রাকম অমা লেপুখি  
(মদুদি ইসলামনা জয় তৌগনি অরবদা)।

بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ مِنَ  
الْمُشْرِكِينَ ১

২। মরম অসিনা (হে লাইয়াম ঈরাৎপশিং!)  
নখোই চংলু লৈবাক (অপুস্ব) দা থাবুম মরি অমসুং  
খঙঙু নখোইনা ওমলোই থুগায়বা অল্লাহগী  
(খৌরাং), অমসুং অল্লাহনা ঈকাইবা শককু-  
হনবিগনি নিন্দা তৌদনতা লৈবশিংবু।

فَيُخَوِّفُونَ فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ  
عِنْدَ مُعْجِزَةِ اللَّهِ وَأَنَّ اللَّهَ مُغْزِي الْكَافِرِينَ ২

৩। অদুগা মসি লাউথোকপিবনি অল্লাহ অমসুং  
মহাকী রসুলদগী মীয়াম (তিনখিব) দা অচৌলা  
ইজ্জগী নুমিত্তা, মদুদি অল্লাহনা থাদোকপিরে  
(সন্ধি) তৌনখিবশিং লাইয়াম ঈরাৎপশিংগা  
অমসুং মহাকী রসুলনাসু অদম্মক তৌরে।  
নখোইনা নুংনাংবা ফোংদোকলবদি, নখোইগী  
হেমা অফবনি: তৌইগুস্বসুং নখোইনা নমায়

وَأَذَانَ مِنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ  
الْأَكْبَرِ أَنَّ اللَّهَ بَرِيءٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ وَرَسُولُهُ  
فَإِنْ تَبَلَّغْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُوا



ওল্খোকলবদি, খঙডু নখোইনা উমলোই খুগায়বা  
(খোঁরাং) অল্লাহগী। অদুগা খুঙু পাওজেন  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক লমফৈ-  
খোঙফম্নবা মখোইদুদা,

৪। নস্তনা লাইয়াম ঈরাৎপশিংদু মখোইগা  
নখোইনা করার তৌনখিবদু, অদুগী তুংদা  
মখোইনা তৌখিদি অকায়বা করিমতা নখোইদা  
অমসুং শৌগৎখিদি কনাবুসু নখোইগী মায়েস্তা।  
মরম অদুনা পুরা তৌ (নখোইনা) তৌনখিবা করার  
অদু মখোইগা লেপনখিবা মতম যৌদরিবা  
ফাওবা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি ধর্ম  
কায়দবাশিংবু।

৫। মরম অদুনা অখিবা থাজাশিং হৌত্রবনা,  
হাংলু (রাকায়শুবা) লাইয়াম ঈরাৎপশিংবু,  
নখোইনা ফংবা মফমদা মখোইবু, অমসুং ফাজল্লু  
মখোইবু (বন্দী ওইনা) অমসুং লাস্গায় চনশল্লু  
মখোইবু অমসুং লুমদনা লৈয়ু মখোইবু লাল্লুমফম  
খুদিংদা। তেইগুসসুং মখোইনা (মপুচেন  
তিংনা) নুংনাংবা ফোংদোকচরবদি অমসুং নমাজ  
তৌরবদি অমসুং জকাত পীরবদি, অদুগী মতমদা  
থাদোকপিয়ু মখোইগী লম্বী অপন-অরাক লৈতনা।  
থাস্গৈশেংবমক অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

৬। অদুগা লাইয়াম ঈরাৎপশিংগী কনাগুসনা  
হায়জরকলবদি নংঙোদা ডাকপিনবগী,  
ডাকপিয়ু মহাকপু মহাকনা তাবা যানবা অল্লাহগী  
রাহৈ; অদুগী তুংদা থাবিখো মহাকপু মহাকী  
খুদোংখীবা লৈতবা মফমদা। মদুগী মরমদি মখোই  
করিসু খঙদবা মীশিংনি।

২ শুবা রুকু

৭। মতৌ করম্মা করার অমা ভৌবিগনি লাইয়াম  
ঈরাৎপশিংগী দমস্তা অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলনা, নস্তনা মখোইদুগী মখোইগা নখোইগা

أَتَكْفُرُ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ وَبَشَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
بَعْدَ آيِ الْيَمِينِ ①

إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا مِنَ الشُّرَكِيِّينَ ثُمَّ يُفْقِصُوكُمْ  
شَيْئًا وَلَمْ يُظَاهِرُوا عَلَيْكُمْ أَحَدًا فَأَتَوْا إِلَيْهِمْ  
عَاهِدَهُمْ إِلَى مَدِّ يَدِهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِينَ ②

فَإِذَا اسْلَخَ الْأَشْهُرُ الْحُرُمَ فَاتُّبُوا لِلشُّرَكِيِّينَ  
حَيْثُ وَجَدْتُمُوهُمْ وَخُذُوا مِنْهُمْ وَاعْبُدُوا  
لَهُمْ كُلَّ مَرَصِدٍ فَإِن تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوْا  
الزَّكَاةَ فَخَلَّوْا سَبِيلَهُمْ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ③

وَإِن أَحَدٌ مِنَ الشُّرَكِيِّينَ اسْتِجَارَكَ فَاجِرَةٌ تَسْمَعُ  
كَلِمَ اللَّهِ ثُمَّ ابْلِغْهُ مَا مَنَعَهُ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا  
يَعْلَمُونَ ④

كَيْفَ يَكُونُ لِلشُّرَكِيِّينَ عَهْدٌ عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ رَسُولِهِ  
إِلَّا الَّذِينَ عَاهَدُوا عِنْدَ النَّبِيِّ الْأَحْرَامِ فَلَمَّا

করার তৌনখিবদু মসজিদ আশেংবদা? মরম  
অদুনা, মখোইনা মপুকচেন চুম্মা তৌরিবমথে  
নখোইদা, নখোইসু নপুকচেন চুম্মা তৌবিয়ু  
মখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবি ধর্ম  
কায়দবশিবু।

৮। মতৌ করম্মা (তৌবা ওমগনি মদু)?  
করিগুস্বা মখোইনা লাকচবা ওমগদবা লৈরবদি  
নখোইবু, মখোইনা করিসু য়েংদে মরী-মতা  
থোকুবগী নখোইগা নস্তগা করার তৌনখিবদু  
নখোইগা। মখোইনা পেনহমীংই নখোইবু মখোইগী  
মচীনশিংনা, তেইগুস্বসুং মখোইগী মথস্মাই-  
শিংনদি য়ুনীংদে (নখোইবু), অমসুং মখোই  
অয়াস্বা লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৯। মখোইনা লম্মোন তৌদুনা য়োথোকই  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু মমল খজিকুংদা, মরম  
অদুনা মখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী। তশেংবমক ফস্তবনি মখোইনা তৌরিবা  
(থবকশিং) দু।

১০। মখোইনা করিসু পররা তৌদে অচুস্বা থাজবা  
অমগা মরী-মতা থোকুবগী নস্তগা করার  
তৌনখিবগী। অদুগা মখোইসি পনথে রাংমা  
লনথুবাঙাকনি।

১১। তেইগুস্বসুং মখোইনা নুংনাংবা ফোংদোক-  
চরবদি অমসুং নমাজ তৌরবদি অমসুং জকাত  
পীরবদি, মওং মতাদুদা মখোই নখোইগী ধর্মদা  
থাজবা ভায়াশিংনি। অদুগা ঐখোইনা তশেং-  
তশেংহনবি (ঐখোইগী) পাওজেনশিংবু অখঙবা  
মীশিংগীদমস্তা।

১২। অদুগা মখোইনা করিগুস্বা থুগায়রবদি  
মখোইগী রাশকশিং মখোইগী করার মতুংদা  
(নখোইগা) অমসুং খৎনবা হৌরবদি নখোইগী  
'দীন' (ধর্ম) বু, মতমদুদা লান শোকুরো

اسْتَقَامُوا لَكُمْ فَاسْتَقِيمُوا لَهُمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ  
الْمُتَّقِينَ ①

كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُ وَأَعْيُنُكُمْ لَا يَرُقُّوْا فَيُنْكِرُ إِلَّا  
وَلَا ذِمَّةٌ يُرْضَوْنَكُمْ بِأَنُؤَاهِهِمْ وَتَأْتِي قُلُوبُهُمْ  
وَأَكْثَرُهُمْ فَسِقُونَ ②

اِشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ③

لَا يَرْجُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلَّا وَلَا ذِمَّةٌ وَأُولَئِكَ هُمُ  
الْمُعْتَدُونَ ④

فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ وَفَخَافُوا  
فِي الدِّينِ وَفَضَّلُوا الْآيَةَ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑤

وَإِنْ تَنَكَّرُوا إِيْمَانَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا  
فِي دِينِكُمْ فَقَاتِلُوا إِنَّهُ الْكُفْرُ إِنَّهُمْ لَا إِيْمَانَ

লমফে-খোঙফম্মবগী লুটিংবশিংদু— তশে: এমত  
মখোইগী রাশকশিং করিসু ওইদে— অদনা মখোই  
তোকখিনবা (তমখীবা শাজ্জংসি) ।

لَهُمْ لَعَالَهُمْ يَنْتَهُونَ ⑦

১৩। নখোইবু লান থেংনরোইদ্রা করার থুগায়থ্রবা  
মীশিংগা, অমসুং মখোইনা রা শুংনথ্রবদা  
তাথোক্রুবা রসুলবু, অমসুং মখোইনা অহানবদা  
হৌথ্রবদা ওৎ-নৈবা নখোইবু? নখোই কিবরা  
মখোইবু? তৌইগুম্বসুং অল্লাহবু কিবনা নখোই  
ওইগনি হেন্না ফবা, নখোইনা ওইরবাদি অচুস্বা  
থাজবশিং ।

إِلَّا تَقَاتِلُونَ قَوْمًا نَكَثُوا أَيْمَانَهُمْ فَمَضَا بِأَخْرَاجِ  
الرَّسُولِ وَهُمْ يَدْعُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ أَنْتَحِسُونَهُمْ قَالَ  
أَتَى أَنْ تَحْشَوْهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ⑧

১৪। লান থেংনৌ মখোইবু, অল্লাহনা থাবিগনি  
চৈরাক মখোইবু নখোইগী নখুংশিংদা, অমসুং  
ঈকাইবা ফংহলবিগনি মখোইবু, অমসুং তেংবাং-  
বিগনি নখোইবু (জয় ওইহন্নবা) মখোইগী মথক্তা  
অমসুং কোকহনবিগনি অচুস্বা থাজবা মীশিংগী  
পুকনিংশিংদা (শোকহনবশিং) ।

قَاتِلُوهُمْ يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَتَكُفِّرُهُمْ وَيَتَّخِذُ  
عَلَيْهِمْ وَيَتَّخِذُ صُدُورَ قَوْمٍ مُؤْمِنِينَ ⑨

১৫। অমসুং লৌথোকপিগনি অশাউবা, মখোইগী  
থম্মমাইশিংগী । অদুগা অল্লাহনা নুংশিবি মহাকনা  
চানবিবা (মতিকচাবা) কনাগুস্বা অমবু: অমসুং  
অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি ।

وَيَذِيبُ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ وَيَتُوبُ اللَّهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑩

১৬। নখোইনা খনব্রা নখোইতবু হেজুমক  
থাদোকপিগনি হায়না, অল্লাহনা খঙবিদরিঙৈদা  
নখোইগী মরক্তা মখোইশিংদু মখোইনা কন্না  
হোৎনবা (মহাকী লম্বীদা) অমসুং লৌদে কনামতবু  
চাম্ববা মরূপ ওইনা হেন্দোকা অল্লাহদগী অমসুং  
মহাকী রসুলদগী অমসুং অচুস্বা থাজবশিংদগী?  
অদুগা অল্লাহদি খবররালনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুস্বা ।

أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَنْ يَعْلَمَ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا  
مَعَكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَ  
لَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِجَنَّةٍ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑪

৩ শুরা রুকু

১৭। লাইয়াম ঈরাংপশিং মতিকচাদে ঙাক

مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسْجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ

শেনবা অল্লাহগী মসজিদশিংগী, মখোই মশানা লমফে-খোঙফন্নবনি হায়বা সাক্কী পীজরবদা। মখোইসিগী থবকশিং অরেবনি; অমসুং খাশি মৈনুংদা মখোই লৈরগনি।

১৮। মসজিদশিং ঙাক-শেনগদবদি মহাকনি— মহাকনা খাজব্রবা অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং নমাজ তৌরবা অমসুং জকাত পীরবা অমসুং কিদরবা কনাবুসু অল্লাহ নস্তনা। মরম অদুনা মখোইসি ওইবা য়াই লমজিং ফংব্রবশিং।

১৯। নখোইনা লৌব্রা থকুবা ঈশিং পীবা হজ্জ যাত্রিকশিংদা অমসুং ঙাক-শেনবা অশেংবা মসজিদকী মাম্বা (থবক) নি হায়না অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু খাজব্রবা অমসুং অল্লাহগী লস্বীদা কন্না হোৎনব্রবা মহাক্কী থবকশিংগা? মখোই করিমতা মাম্মদে অল্লাহগী মিৎয়েংদা। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

২০। অচুশ্বা খাজব্রবশিং অমসুং মযুম-মকৈশিং হোৎনব্রবা (অল্লাহগীদমস্তা) অমসুং কন্না হোৎনব্রবশিং অল্লাহগী লস্বীদা মখোইগী মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগা লোয়ননা মখোইদুনা থাক রাংবা হেল্লি অল্লাহগী মিৎয়েংদা। অদুগা মখোইসিনি মমায় পাক্কদবশিং।

২১। মখোইগী মপুনা পীরি মখোইদা হরাওবা পাও: মহাক্কী ঙাকপিবা অমসুং মহাক্কী য়াবিবা অমসুং স্বর্গ লৈকোনশিং—মদুগী মনুংদা লৈগনি লোশ্বা নাইদবা নুংঙাইবা মখোইগীদমস্তা,

২২। মখোই লৈগনি মনুং অদুদা মতম চুপ্পা। থাঈশেংবমক, অল্লাহগী মনাক্তা লৈ অচৌবা মনা-মথিন।

২৩। হে অচুশ্বা খাজব্রবশিং! লৌগানু নখোইগী

عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَ  
فِي التَّارِكِ هُمْ خَالِدُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسْجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَحْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَىٰ  
أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٩﴾

أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ  
كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿٢٠﴾

الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنفُسِهِمْ أَكْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللَّهِ وَ  
أُولَٰئِكَ هُمُ الْفَائِزُونَ ﴿٢١﴾

يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِنْهُ وَرِضْوَانٍ وَجَنَّتْ لَهُمْ  
فِيهَا نَعِيمٌ مُّقِيمٌ ﴿٢٢﴾

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا آبَاءَكُمْ وَإِخْوَانَكُمْ

পন্থেইশিং অমসুং নখেইগী নচিন ননাওশিংবু  
নখেইগী মরুপ-মপিজাশিং ওইনা, মখেইনা হেন্না  
পামশল্লবদি বিধম্ববু ঈমান্দগী। অদুগা নখেইগী  
মরুপগী কনাগুস্বনা মরুপ লেংতিম্ববদি  
মখেইগা, মখেইদু অরানবা লম্বীনবশিংনি।

২৪। হায়মুঃ নখেইগী পন্থেইশিং, অমসুং নচা  
পিবাশিং, অমসুং নচিন ননাওশিং, অমসুং  
নখেইগী বীবীশিং, অমসুং নখেইগী  
মরী-মতাশিং, অমসুং নরন-নথুম নখেইনা  
তানশিনথিবশিং, অমসুং কারবার মদু হুথখিগুত্রা  
হায়না নখেইনা কিবা, অমসুং লৈফমশিং নখেইনা  
পামজবদু—(পুন্মমকসি) নখেইনা হেন্না  
নুংশিরবদি অল্লাহদগী অমসুং মহাক্কী রসুলদগী  
অমসুং মহাক্কী লম্বীদা হোংনবদগী, মওং মতাদুদা  
নখেই তঙাইখো অল্লাহনা থাবিরক্তরিবা ফাওবা  
মহাক্কী হকুম। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে হায়বা  
ইন্দবা মীশিংবু।

#### ৪ শুবা রুকু

২৫। তশেংবমক অল্লাহনা তেংবাংবিব্রে নখেইবু  
লানফম কয়াদা, অমসুং হনৈনগী (লানগী) নুমিস্তা  
নখেইগী মশিং য়াশ্বনা অথোই নাপলহনবিথি  
নখেইবু, তেইগুস্বসুং মখেইনা সুবিধা করিসু  
ফংহনখিদি নখেইবু; অমসুং লমলোন অদু চাওবদি  
চাওরগা খুজিনথি নখেইগীদমক, অদুগী মতমদা  
নখেই তুং হন্দোরকথি।

২৬। মতমদুদা অল্লাহনা থাবিরকথি মহাক্কী  
অঙ্গিবা মহাক্কী রসুলগী মথক্তা অমসুং অচুস্বা  
থাজবশিংগী (সু) মথক্তা, অমসুং মহাক্কী  
থাবিরকথি তেঙ্গোলশিং (ফরিশতহগী) মদু  
নখেইনা উবা ফংখিদি, অমসুং মহাক্কী চৈরাক  
পীবিথি লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংবু। অসিগুস্বনি  
মহৈ লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংগী।

২৭। মরম অদুনা অল্লাহনা, মসিগী মতুংদা,

أُولَئِكَ إِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْإِيمَانِ وَمَنْ يَتَوَلَّ  
مِنْكُمْ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٤﴾

قُلْ إِنْ كَانَ آبَاؤُكُمْ وَأَبْنَاؤُكُمْ وَإِخْوَانُكُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ  
وَعَشِيرَتُكُمْ وَأَمْوَالٌ اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ  
كَسَادَهَا وَمَسَاكِينُ تَرْضَوْنَهَا أَحَبَّ إِلَيْكُمْ مِنَ اللَّهِ  
وَرُسُولِهِ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهِ فَتَرَبَّصُوا حَتَّى يَأْتِيَ  
بِاللَّهِ بِأَمْرٍ ۖ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٢٥﴾

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۖ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ  
إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنْكُمْ شَيْئًا وَ  
صَافَتْ عَلَيْكُمْ الْأَرْضُ بِأَرْجَبَتْ ثُمَّ وَلَيْتُمُ  
قُدْرِينَ ﴿٢٦﴾

ثُمَّ أَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ  
وَأَنْزَلَ جُنُودًا لَمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
وَذَلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾

ثُمَّ يَتُوبُ اللَّهُ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَلَى مَنْ يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ

ওনশিনবিগনি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)  
কনাগুস্বা অমদা। অদুগা অল্লাহদি যোনজ  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৮। হে অচুস্বা থাজবশিং! তশেংবমক লাইয়াম  
ঈরাৎপশিং (মপুকনিং) শেংদে, মরম অদুনা  
মখোই চঙশল্লাই মসজিদ অশেংবদা মখোইগী  
(থাদোকপিবগী) চহি অসিগী মডুংদা। অদুগা  
নখোইনা অকিবা শরুকুরবদি লাইরবা তানগনি  
হায়বগী, অল্লাহনা ইনাক খুনহনবিগনি নখোইবু  
মহাকী খৌজালদগী, মহাকনা চানবিরবদি।  
থাক্শেংবমক, অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী  
হেন্না অশিংবনি।

২৯। লান শোকনৌ অদুগুস্বা মীওইশিংগা কিতাব  
হান্না ফংখ্রবশিংগী মরক্তগী, মখোইনা থাজদে  
অল্লাহবু, নক্তগা আরোয়বা নুমিৎপু নক্তগা হরামনি  
হায়বা খন্দে অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা হরাম  
তৌল্লবদু, অমসুং চত্তে অচুস্বা ধর্ম (ইসলাম)-  
মখোইনা পীদরিবা ফাওবা জিজয়া (টেক্স)  
মখোইগী মখুৎশিংনা অমসুং খা থোংলে  
হায়জদরিবা ফাওবা।

৫ শুবা রুকু

৩০। অদুগা য়হুদীশিংনা হায়ঃ “উজের মচা  
নিপানি অল্লাহগী;” অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা হায়ঃ  
“মসীহ মচা নিপানি অল্লাহগী”। পুন্মমকসি  
মখোইগী মচীনশিংনা ঙাঙ-শকপনি। মখোইনা  
মতৌ তস্মি রাঙাঙ মখোইগী মমাংগী লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিংগী। অল্লাহগী সিরাপ ফংলসনু  
মখোইগী মথক্তা! মতৌ করন্না মখোই মমায়  
ওন্থোকখিবা!

৩১। মখোইনা লৌত্র মখোইগী পণ্ডিতশিংবু  
অমসুং মখোইগী সন্ন্যাসীশিংবু মপু ওইনা  
অল্লাহদগী হেন্দোকু অদুগা অসুন্না (মখোইনা  
লৌত্র) মসীহ, মরয়মগী মচা নিপাবু (সু)। অদুগা

عَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا الشُّرُكُونَ بَحْسٌ فَلَا يَبْرُوا  
الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هَذَا وَإِنْ خِفْتُمْ  
عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيَكُمْ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ إِنْ شَاءَ  
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩﴾

قَاتِلُوا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَلَا يُحَرِّمُونَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدِينُونَ  
دِينَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ كَتَبُوا الْحَقَّ  
عَنْ يَدٍ وَهُمْ ضَعُفُونَ ﴿٩﴾

وَقَالَتِ الْيَهُودُ عَذِيبُ ابْنِ اللَّهِ وَالْتَمَسُوا الشَّيْءَ  
ابْنُ اللَّهِ ذَلِكَ قَوْلُهُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ يُضَاهَوْنَ قَوْلَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ فَتَلَهُمُ اللَّهُ أَنْ يَذُكُّونَ ﴿٩﴾

اتَّخَذُوا أَعْبَادَهُمْ دُرُبَاهُمْ أَرْبَابًا مِنْ دُونِ

মখোইবু (হাম্মা) যাথংনবিশ্রে মদুদি মখোই খৌগল চঙগদবনি খুদা অমতগী—লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। য়ান্না শেংথ্রে মহাক্তি মখোইনা থোনজনবা অদুদগী (মহাকপু)।

৩২। মখোইনা পামই মুৎথৎপা অল্লাহগী মঙাল মখোইগী মচীনশিংনা (শেরান-তুরান হায়জিন্দুনা); তৌইগুসুং অল্লাহনা থোকহন-বিরোই করিগুস্বা অমতা মহাকী মঙাল মপুং ফাহনবা নস্তনা, লমফৈ-খোঙফস্নবশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু (মসিবু)।

৩৩। মহাকননি থারকথিবা মহাকী রসুলবু লোয়ননা লমজিং অমসুং অচুস্বা ধর্মগা, অদুনা মহাকনা জয় তৌহন্নবা মসিবু (মীনা শেঙ্গা) ধর্ম পুস্নমকী মথক্তা, লাইয়াম ঈরাংপশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু (মসিবু)।

৩৪। হে অচুস্বা থাজবশিং! তশেংবমক অয়াস্বা পশ্চি তশিং অমসুং সম্মাসীশিংনা য়োংলি মীশিংগী মরন-মথুম অরানবা পায়ৈশিংনা অমসুং থন্তোকই (মীশিংবু) অল্লাহগী লস্বীদগী। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং সনা অমসুং লুপা লিশন্দুনা থস্বা অমসুং খরচ তৌদবা মদুবু অল্লাহগী লস্বীদা পাও থুংঙু মখোইদা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৩৫। কোরৌ নোংজা অদুদা মদু ইক্কনি (ঙাংশং-ঙাংনা) নরকী খাশ্বি মৈনুংদা, অদুগী তুংদা মখোইগী মরায়বকশিং অমসুং মখোইগী নাকথিনশিং অমসুং মখোইগী মনমশিং মাকী থাবিগনি মদুনা (অমসুং অসি হায়বিগনি মখোইদাঃ) “মসি নখোইনা পৈশল্লস্বা অদুনি নখোইগীদমক্তা; মরম অদুনা তংঙু মহাউ নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা পৈশল্লস্বগী।”

৩৬। তশেংবমক থাজাশিংগী মশিং অল্লাহগী মনাক্তা থা তরানিথোইনি (চহি অমদা) অল্লাহগী

اللَّهُ وَالنَّبِيِّ ابْنِ مَرْيَمَ وَمَا أُمُورًا إِلَّا لِيُعْبَدُوا  
إِلَٰهَا وَلِجِدَ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣٠﴾

يُرِيدُونَ أَن يُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَيَأْبَى اللَّهُ  
إِلَّا أَن يَتِمَّ نُورُهُ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ﴿٣١﴾

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ  
عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ ﴿٣٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن كَثِيرًا مِّنَ الْخَبَارِ وَالزُّهْبَانِ  
لِيَآكُلْنَ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّونَ عَن  
سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَكْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ  
وَلَا يُنفِقُونَهَا فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ  
أَلِيمٍ ﴿٣٣﴾

يَوْمَ يُحْمَىٰ عَلَيْهَا فِي نَارِ جَهَنَّمَ تَكْوَىٰ يَهِيبُهَا جِبَاهُهُمْ  
وَجُنُوبُهُمْ وَظُهُورُهُمْ هَلَا مَا كُنْتُمْ لَا نَفْسَكُمْ  
فَذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُونَ ﴿٣٤﴾

إِنَّ عَذَابَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ

ময়াথনা, স্বর্গশিং অমসুং পৃথিবী লৈশেম-  
নুংশেমথিবা নুমিস্তগী হোনা; মখোইসিগী মনুংদা  
থা মরিদি অশেংবনি। মসি অচুসা ধর্ম মতনি;  
মরম অদুনা নখোই অরানবা খোঙফন্মনগনু মদুগী  
মনুংদা। অদুগা লান শোকনৌ লাইয়াম  
ঈরাংপশিংগা (নখোই) পুন্নপ্পা পুনশিন্দুনা  
মখোইনা লান তৌবগুন্না নখোইদা পুন্নপ্পা  
পুনশিন্দুনা: অমসুং খঙঙু অল্লাহনা ইলোয়-  
লোনবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

৩৭। (অশেংবা থা অমবু) য়ৈথোকপসি  
হাপচল্লকপনি অচুসা খাজদবদা, মদুনা লমফৈ-  
খোঙফন্মনবশিংবু শেরামহল্লি। মখোইনা তৌই মসি  
চহি অমা অমসুং থিংই মসি (মাংই হায়না)  
অতোপ্পা চহিদা, অদুনা মখোইনা (থা) মশিং  
শুহম্বা অল্লাহনা শেমথ্রবদু অশেংবনি হায়না—  
মতৌ অসুন্না মখোইনা ওইহল্লি অশেংবা অল্লাহনা  
থিংথ্রবদু মখোইগী ফন্তুবা থবকশিংসে উহনবিত্রে  
ফজবা ওইনা মখোইদা। অদুগা অল্লাহনা  
লমজিংবিদে লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংবু।

৬ শুবা রুকু

৩৮। হে অচুসা খাজবশিং! করি তৌরবগে  
মখোইবু, নখোইদা হায়থিবা মতমদা, চংলু  
অল্লাহগী লম্বীদা, নখোইনা নরু থোক-থোক  
লুকথবসিবু পৃথি-লৈমায়দা? নখোইনা হেন্না  
পামশনত্রা তাইবঙ পুন্সিবু শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদগী? তৌইগুন্সুং তাইবঙ পুন্সিগী  
নুংঙাইবসি করিসু লৈতবনি চাংদম্ননরবদি  
শিরবা মতুংগী পুন্সিগা।

৩৯। নখোইনা চত্তরবদি (লান থেংনবা),  
মহাকনা থাবিগনি নখোইবু অরাবগী মশক ওইবা  
চৈরাক দণ্ডি অমসুং মহুং শীনবিগনি নখোইবু  
অতোপ্পা (হায়বা ইনবা) মীশিংনা অমসুং  
নখোইনা তৌবা ওমলোই মঙোন্দা অমাঙবা

اللَّهُ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُومٌ  
ذَلِكَ الدِّينُ الْقَيْمُ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ  
وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً  
وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ⑥

إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا  
يُحِلُّونَ لَهُمْ طَرِيقًا إِلَى الْحَرْمِ وَهُمْ لَمْ يَعْلَمُوا  
كَانَ الْحَرَمُ لِلَّهِ فَمَنْ حَرَّمَ مَوْلَاهُ فَهُوَ مُحَرَّمٌ  
عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ⑦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمْ أَنْفِرُوا  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَتَأْتِلُم إِلَى الْأَرْضِ وَارْتَمِلُم بِالْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا مِنَ الْآخِرَةِ فَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا فِي  
الْآخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ⑧

وَلَا تَتَّقُوا يُعَذِّبُكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ وَا



করিমতা ফাওবা : মরমদি মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎ পুন্নমক্কী মথক্তা।

৪০। নখোইনা তেংবাংদ্রবদি মহাকপু, মতাং  
অদুদা (খঙঙ) অল্লাহনা তশেংনমক তেংবাংবিখি  
মহাকপু লমফে-খোঙফন্সবশিংনা তাথোকখিবদ  
(সু) মহাকপু (ময়ুমদগী), মহাক অনি শুবদুনি  
(মখোই) অনিদুগী, মখোই অনিমক লৈরিঙেদা  
লৈখুন্দা, মতমদুদা মহাকনা হায়খি মহাকী  
মরূপদা : “রাগনু, তশেংবমক অল্লাহনা  
লোয়নবিখি ঐখোইবু।” মরম অদুনা অল্লাহনা  
থাবিরকখি মহাকী অঙ্গংবা মহাকী মথক্তা অমসুং  
তেংবাংবিখি মহাকপু (ফরিশতহগী)  
তেঙ্গোলশিং থাবিরজুনা মদু নখোইনা উবা  
ফংখিদে অমসুং হম্বহনবিখি রাঙাঙদু লমফে  
খোঙফন্সবশিংগী; অমসুং অল্লাহগী রাহৈদি  
(মতম-পুন্দা) মথক ইথং-থংবনি। অদুগা  
অল্লাহদি পাস্তলবনি, খুইদগী হেল্লা অশিংবনি।

৪১। (নখোই) চংলু, অয়াংবা নস্ত্রগা অরুহা  
(শাপোৎ লানপোৎ) গা, অমসুং কন্না হোৎনৌ  
নখোইগী নরন-নথুম অমসুং নথরাইশিং  
কথোক্তুনা অল্লাহগী লম্বীদা। মদুনা নখোইগী ফবা;  
হেল্লি, নখোইনা খঙলবদি।

৪২। করিগুম্বা (অথুবা) ওইজ-ওইথক ফংগদবা  
লৈরমলবদি অমসুং অতেনবা খোঙচৎ  
ওইরমলবদি, (ঈমান চেংজংবশিং) মখোই  
শোয়দনমক তুং ইল্লমগনি নংগী, তেইগুম্বসুং  
হকচাং-রাহনবা খোঙচৎ অদু য়াস্না শাংবা  
ওইনা থোকলম্বী মখোইদা। অদুম ওইনমক  
মখোইনা অল্লাহগী কসম তৌদুনা (হায়গনি :)  
“ঐখোইনা করিগুম্বা ওমলমলবদি, ঐখোই  
শোয়দনমক চংলমগনি নংগা লোয়ননা।”  
মখোইনা নংহল্লি মখোইগী মথরাইশিংবু;  
তেইগুম্বসুং অল্লাহনা খঙই মখোই থাঙ্গৈশেংবা  
মীনমজাওবশিংনি।

غَيْرُكُفْرٍ وَلَا تَضُرُّهُ شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝  
إِلَّا تَضُرُّوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا  
ثَانِيًا أَثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِي الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَاحِبِهِ  
لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ  
وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَّمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا السُّفْهَىٰ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا وَاللَّهُ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ۝

إِنْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ  
فِي سَبِيلِ اللَّهِ ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

لَوْ كَانَ عَرَصًا تُرْيِبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَا تَبْعُوكَ وَ  
لَكِنْ بَعَدَتْ عَلَيْهِمُ السُّفَّةُ وَسَيَحْلِفُونَ بِآلِهِ  
لَوْ أَسْطَعْنَا لَعُوجَنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ  
وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ۝

## ৭ শুবা ককু

৪৩। অল্লাহনা ঙাকপি নংগী অশোয়বা (গী ফন্তবা ফলদগী)। করি মরমগী নংনা পীথিবগে নয়াথং মখোইবু (যুমদা) লৈহৌনবগী নংনা খঙদরিঙৈদা কনানা অচুসা ঙাঙবা অমসুং নংনা শকখঙদরিঙৈদা মীনমজাওবশিংবু?

৪৪। (তশেংনা) থাজ্জবশিংদু অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা—মখোইনা হায়জদে নংঙোন্দা (কায়থোকপিনবগী) কননা হোৎনবদগী মখোইগী মরন মথুম অমসুং মখোইগী মশাশিংগা লোয়ননা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই ধর্ম কায়দবশিংবু।

৪৫। থাজ্জবশিং অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা মখোইদুতনা হায়জৈ নংঙোন্দা (কায়থোকপিনবগী মখোইবু), অমসুং মখোইগী মথশ্মেইশিং চিংনবনা পিক থল্লি; মরম অদুনা মখোইগী চিংনবদা মখোই পোরোপফম খঙদে।

৪৬। অদুগা মখোইনা করিগুসা চৎকে নীংলমলবদি (লান্দা), মখোই শোয়দনমক তৈয়ার তৌরমগনি সামান মদুগীদমক; তেইগুসসুং অল্লাহনা পামখিদে মখোইনা চৎপদু। মরম অদুনা মহাকনা খাশ্বিখি মখোইবু, অমসুং অসি হায়বিখি: “ফম্মু নখোই (নয়ুম-নয়ুমদা) লোয়ননা অফশ্বশিংগা।”

৪৭। মখোইনা করিগুসা চৎলমলবদি লোয়ননা নংগা মখোইনা পীরমলোই (পাঙ্গল) করিমত নংঙোন্দা খুরী চেনহনবা নন্তনা, অমসুং মখোইনা চেল্লমগনি হঙ্গৎহন্দা নখোইগী মরন্তা পুকথিল পাওথিল রা থাজ্জিন্দুনা নখোইগী মনুংদা। অদুগা নখোইগী মরন্তা লৈ অসিগুসা মী খরা মখোইনা তানীংই (ঙাঙ-শকপদু) মখোইবু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই ফন্তরম লস্বীনবশিংবু।

৪৮। তশেংবমক মখোইনা হোৎনখি ঈরাং

عَفَا اللَّهُ عَنْكَ لِمَ أَذِنْتَ لَهُمْ حَتَّى يَتَبَيَّنَ لَكَ  
الَّذِينَ صَدَقُوا وَتَعْلَمَ الْكَذَّابِينَ ﴿٧٠﴾

لَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ أَن يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
بِالْمُتَّقِينَ ﴿٧١﴾

إِنَّمَا يَسْتَأْذِنُكَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ  
الْآخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوبُهُمْ فَهُمْ فِي رَيْبٍ مِّنْهُ وَيَتَذَكَّرُونَ ﴿٧٢﴾

وَلَوْ أَرَادُوا الْخُرُوجَ لَأَعَدُّوا لَهُ عُدَّةً وَلَكِن كَرِهَ  
اللَّهُ ابْتِغَاءَهُمْ فَتَبَطَّحَهُمْ وَقِيلَ اقْعُدُوا مَعَ  
الْقَاعِدِينَ ﴿٧٣﴾

لَوْ خَرَجُوا فِئَكُم مَّا زَادُوكُم إِلَّا أَجَالًا وَلَا أَوْضَعُوا  
خِلْفَكُمْ يَبْغُونَكُمُ الْفِتْنَةَ وَفِئَكُم سَعَتُونَ لَهُمْ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٧٤﴾

لَقَدْ ابْتِغَاؤُ الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَبُوا لَكَ الْأُمُورَ

থোকহন্নবগী অসিগী মমাংদা ফাওবা, অমসুং মখেইনা পুথোকখি শরৌ-লাংলৌশিং নংগী মায়েক্তা অচুশা লাক্তরিবা ফাওবা অমসুং অল্লাহগী হুকুমনা জয় তৌদরিবমখে, মখেইনা (ফনা য়াম্‌না) পামলমদ্রবসু (মদু)।

৪৯। অদুগা মখেইগী মরক্তা লৈ অসিগুস্তা মী মহাকনা হায়ঃ “য়াং পীবিয়ু ঐবু (যুমদা লৈহৌনবগী) অমসুং চাং য়েংবিগনু ঐবু (লানগী মৈশা-ঈরাংদা)।” য়েংউ! মখেইবু হান্না লাংথুনখিদত্রা (লমচৎকী) চাংয়েংদা? অদুগা তশেংবমক, নরকনা পুংকোয়-কোয়শল্লি লমফে খোঙফম্নবশিংবু।

৫০। করিগুস্তা অফবা (লায়বক) অমা থোকলবদি নংঙোন্দা, অরাবা ওই মখেইনা: তেইগুস্তসুং লায়বকখীবা অমা থোকলবদি নংঙোন্দা, মখেইনা হায়ঃ “ঐখোই তশেংনমক চেকশিনজন্ত্রে হাম্না:” অমসুং মখেই মমায় ওন্থোকই হরাওদনা।

৫১। হায়যু (মখেইনা): “করিসু থোকলোই ঐখোইনা অল্লাহনা তমখিবদু নস্তুনা ঐখোইগী-দমক। মহাক ঐখোইগী ঙাকশেনবিবনি। অদুগা অল্লাহতদা আশা তৌদাবনি অচুশা থাজবশিংনা।

৫২। (অমুকসু) হায়যু: নখেইনা ওইব্রা ঐখোইনা করিগুস্তা অমা থোরকপা অহেনবা শক্তম অনিগী (জয় নস্তুগা শহীদ)? অদুগা ঐখোইনা ওইরিএ নখেইগীদমক্তা অল্লাহনা থাবিরকপা রায়েল-ঈরাংক মহাকমক্তগী নস্তুগা ঐখোইগী ইখুৎশিংদগী। মরমদুনা (নখেই) ওইয়ু: ঐখোইসু ওইরিএ নখেইগা লোয়ননা।

৫৩। (অমুকহম্মা) হায়যু: (হে ঈমান চেংজঙবশিং!) নখেই খরচ তৌ (নরন-নথুম) নশানা য়ানীংনা নস্তুগা য়ানীংদনা, মদু কদৌঙেদসু

كُنْ جَاءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ أَمْرُ اللَّهِ وَهُمْ كَرُهُونَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَقُولُ اضْحَن لِي وَلَا تَقْتِرْنِي ۖ أَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوا ۖ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌ بِالْكَافِرِينَ ۝

إِنْ تُؤِيبَكَ حَسَنَةٌ سُوْهُمُ ۖ وَإِنْ تُصِيبَكَ مُصِيبَةٌ يَقُولُوا قَدْ أَخَذْنَا أَمْرًا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَهُمْ كُوْهُونَ ۝

قُلْ لَنْ يُصِيبَنَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ لَنَا هُوَ مَوْلَانَا ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

قُلْ هَلْ تَرَبَّصُونَ بِنَا إِلَّا إِحْدَى الْحُسَيْنَيْنِ ۖ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ اللَّهُ بِعَذَابٍ مِنْ عِنْدِهِ أَوْ بِأَيْدِينَا فَتَرَبَّصُوا إِنَّا مَعَكُمْ مُتَرَبِّصُونَ ۝

قُلْ أَنْفِقُوا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا لَنْ يُتَقَبَلَ مِنْكُمْ إِنَّا لَنَكْمُرُ

লৌবিরোই নখোইদগী। থাঈশেংবমক মখোই  
লমকেং লমহাইবা মীশিংনি।

كُنْتُمْ قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿৫৭﴾

৫৪। অদুগা অথিংবা করিসু লৈতে মখোইগী  
শেখাং য়াবিদবগী (মরমসি) নন্তনা মদুদিঃ  
মখোইনা তশেংনমক থাজদে অল্লাহবু অমসুং  
মহাক্কী রসুলবু। অদুগা মখোই লাক্তে নমাজদা  
তন্দে-মাদে তোঁবা নন্তনা অমসুং মখোই পীদে  
শেখাং (অল্লাহগী লম্বীদা) য়ানীংদবা নন্তনা।

وَمَا مِنْهُمْ أَنْ تَقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقَتُهُمْ إِلَّا أَنْهُمْ  
كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا يَأْتُونَ الصَّلَاةَ إِلَّا وَهُمْ  
كُسَالَى وَلَا يُنْفِقُونَ إِلَّا وَهُمْ كُرْهُونَ ﴿৫৮﴾

৫৫। মরম অদুনা মখোইগী মরন-মথুম নন্তগা  
মচা মশুশিংনা মরম্মদুনা নং অঙকপা শরুকগনু।  
অল্লাহনা থাবিনীংই চৈরাক মখোইবু মদুগা  
লোয়ননা তাইবঙ পুন্সি অসিদা অমসুং  
মখোইগী মথরাইশিং চংখিনবা মখোইনা  
লমফে- খোঙফম্নবা ওইরিঙেদা।

فَلَا تَعْبِكَ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ إِنَّمَا يُرِيدُ  
اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ  
أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ﴿৫৯﴾

৫৬। অদুগা মখোইনা তেই রাশক অল্লাহ পন্দুনা  
মদুদি মখোই তশেংবমক নখোইগীনি, অদুম  
ওইনমক মখোই নন্তে নখোইগী। তেইগুন্সুং  
মখোই মীকিখী কাঙলুপনি।

وَيُلْفُونَ بِاللَّهِ إِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ وَمَا هُمْ مِنْكُمْ  
لَكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَفْرُقُونَ ﴿৬০﴾

৫৭। মখোইনা করিগুন্স্বা ফংলমলবদি  
খুদোংখীবদগী ঙাকথোকফম (কিল্লাগুন্স্বা) নন্তগা  
লৈখুনশিং নন্তগা চঙবা য়াবা অহোবা মখুল  
(শুরংগুন্স্বা), মখোই শোয়দনমক চঙখিরমগনি  
মদুদা, হাথু-হাথু চেনশন্দুনা।

لَوْ يَجِدُونَ مَلَجًا أَوْ مَغْرَبًا أَوْ مَذَخَلًا لَوَلَّوْا  
إِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُونَ ﴿৬১﴾

৫৮। অদুগা মখোইগী মরক্তা অসিগুন্স্বা  
মীওইশিং লৈ মখোইনা দোশ তেই নংবু দান  
(য়েথোকপগী) মরমদা। মখোইদা করিগুন্স্বা থরা  
পীরবদি মদুগী, মখোই অপেনবা শরুকনৈঃ  
তেইগুন্সুং মখোইদা ইপী-পীদবদি মদুগী,  
য়েংউ! মখোই পেন্নদে।

وَمِنْهُمْ مَنْ يَلْتَمِزُكَ فِي الصَّدَقَاتِ فَإِنْ أُعْطُوا  
مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَنْخَبِطُونَ ﴿৬২﴾

৫৯। অদুগা মখোইনা অপেনবা ওইরমলবদি  
অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা পীবদা মখোইনা

وَلَوْ أَنَّهُمْ رَضُوا مَا آتَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَقَالُوا

অমসুং (মচীনশিংনা) হায়রমলবদি :  
“ঐখোইগীদি অল্লাহনা ওকলে; অল্লাহনা পীবি-  
গনি ঐখোইদা (মরাংকায়না) মহাকী থৌজালনা  
অমসুং মহাকী রসুলনসু (মদুম্মা পীবিগনি);  
তশেংবমক অল্লাহদা ঐখোইনা হায়জ-৮৫৮  
তৌজৈ (মদুনা হেমা ফরমগনি মখোইগী)।”

৮ শুবা রুকু

৬০। (জকাতকী) দানসে (মীরম নিপানগী-  
দমকনি, মদুদি) লাইরবশিং, অমসুং অরা-  
অনংবশিং, অমসুং মদু (থোমজনবগী অমসুং  
য়েথোকপগী) থবক তৌরবশিং, অমসুং অদুগুস্বা  
মীওইশিং মখোইগী মথাম্মাইশিং (ইসলামদা)  
ওনশনহনত্রবগী, অমসুং লানফাশিংগী  
(হন্দোকমল ওইনা), অমসুং লনাশোং লান্দান-  
বশিং, অমসুং অল্লাহগী লম্বীদা (শীজম্ননবগী)  
অমসুং লংফৈ ৮৫পশিংগী—মসি য়াথংনি  
অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহদি পোং পুম্নমক  
খঙবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৬১। অদুগা মখোইগী মরক্তা লৈ অসিগুস্বা মীশিং  
মখোইনা ওংলি নবীবু অমসুং হায়: “মহাকনা তাই  
(মীনা হায়বা) পুম্নমক।” (নং) পাওখুম্মু:  
“মহাকনা তাবিবসি (পোং পুম্নমক) নখোইগী  
অফবনি; মহাকনা থাজৈ অল্লাহবু অমসুং থাজৈ  
অচুস্বা থাজবশিংবু অমসুং ঙাকপিবনি নখোইগী  
মরক্তা অচুস্বা থাজবশিংগী।” অদুগা অল্লাহগী  
রসুলবু ওংপা মীশিং ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাক।

৬২। মখোইনা তেই কসম অল্লাহগী নখোইদা  
পেনহম্ববগী নখোইবু: তেইগুস্বসুং অল্লাহ অমসুং  
মহাকী রসুলনা হেমা মতিকচাবনি মদুদি মখোইনা  
পেনহনগদবনি (রসুল) মহাকপু (অমসুং অল্লাহবু),  
মখোইনা অচুস্বা থাজবা ওইরবদি।

৬৩। মখোইনা খঙদব্রা মদুদি কনাগুস্বনা

حَسْبُنَا اللَّهُ سَيُؤْتِينَا اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَرَسُولُهُ  
إِنَّا إِلَى اللَّهِ رَاغِبُونَ ﴿٨٥﴾

إِنَّا الصَّدَقْتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسْكِينِ وَالْعَمِلِينَ  
عَلَيْهَا وَالْمَوْلَاةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْعُرْيَيْنِ  
وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ اللَّهِ  
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٨٦﴾

وَمِنْهُمْ الَّذِينَ يُؤْذُونَ النَّبِيَّ وَيَقُولُونَ هُوَ ذُنَّ  
قُلْ أُذُنٌ خَيْرٌ لَّكَمَّ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِينَ  
وَرَحْمَةً يَّلْذِينَ آمَنُوا بِكُمْ وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ رَسُولَ  
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٨٧﴾

يَخْلُقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ  
أَنْ يُرْضَوْهُ إِنَّ كَانُوا مُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

الَّذِينَ يَخْلُقُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ لِيَرْضَوْكُمْ وَاللَّهُ وَرَسُولُهُ أَحَقُّ

মায়োকুরবদি অল্লাহ্ অমসুং মহাকী রসুলবু, মহাকীদমজ্জি (মনানি) নরকী খাশ্বি মৈ, মদুগী মনুংদা মহাক (চাকুনা) অদুম লৈরুগনি? মদু অচৌবা ঈকাইবনি।

৬৪। ঈমান চেংজংবশিংনা অকিবা শরুকনৈ মদুদি সূরহ অমা থাবিরক্কদরা (রসুলদা) মখোইগী মায়োস্তা, খঙহনবিদুনা মখোই (মুসলিমশিং) বু মখোইগী মথশ্মেইনুংশিংদা (নুংচিকুনা) খল্লিবা রাখলদু। হায়য়ু (মখোইদা): “নোকনৌও! তশেংবমক অল্লাহনা পুথোকপিরক্কনি নখোইনা কিরিবদু।

৬৫। অদুগা নংনা করিগুহা রা হংলবদি মখোইদা (মদুগী মরমদা), মখোইনা শোয়দনমক হায়গনি: “ঐখোই ইচম-চম্না রারী শাখিবনি অমসুং ফাগি তৈখিবনি।” হায়য়ু (মখোইদা): “অল্লাহবুরা নস্ত্রগা মহাকী পাওজেনশিংবুরা নস্ত্রগা মহাকী রসুলবুরা নখোইনা ফাগি তৌবসিবু?”

৬৬। (হে তাৎহৈবশিং! নখোই) হায়জগনু নরাল ডাকপিনবগী, নখোই তশেংবমক লমফৈ-খোঙ-ফম্নত্রে নখোইনা অচুশা থাজত্রবা মতুংদা। ঐখোইনা ডাকপিরবদি নখোই কাঙবু অমবু, ঐখোইনা থাবিগনি চৈরাক অতোপ্পা কাঙবু অমবু, মরমদি মখোই মরাল লৈরবশিংনি।

### ৯ শুবা ককু

৬৭। ঈমান চেংজংবশিং, নিপাসু নুপীসু, ইমান-মাল্লে। মখোইনা য়াথংনৈ ফস্তরম লস্বীনবা অমসুং থিংই অফবা খোঙফম্নবা, অমসুং বন্দ তৌশল্লি মখুৎশিং (খরচ তৌবদগী অল্লাহগী লস্বীদা)। মখোইনা খৌওইদে অল্লাহবু, মরম অদুনা অল্লাহনসু খৌওইবিদে মখোইবু। তশেংবমক ঈমান চেংজংবশিং লমকেং-লমহাইবশিংনি।

৬৮। অল্লাহনা রাশক তৌবিরি ঈমান

لَهُ نَارُ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا ذَلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيمُ ۝

يَحْذَرُ الْمُنَافِقُونَ أَنْ تَنْزَلَ عَلَيْهِمْ سُورَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِي قُلُوبِهِمْ قُلِ اسْتَغْنُوا إِنَّ اللَّهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحَدَّرُونَ ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَخُوضُ وَنَلْعَبُ قُلْ أَبِإِلَهِهِ وَآيَاتِهِ وَرَسُولِهِ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِئُونَ ۝

لَا تَعْزِدُوا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ أَنْ تَخْفَوْا عَنْ عَذَابِ اللَّهِ فَتَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ مِنْ لَدُنْهُ فَتَقُولُ فِيمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

يَا الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ بَعْضُهُمْ مِنْ بَعْضٍ يَأْمُرُونَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوفِ وَيَقْبِضُونَ أَيْدِيَهُمْ نَسُوا اللَّهَ فَنَسِيَهُمْ إِنَّ الْمُنَافِقِينَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

وَعَدَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ



মহাক্কী রসুলগী। মখোইসিগী মথক্তা অল্লাহনা  
পীবিগনি খৌজাল। তশেংবমক অল্লাহদি  
গাঙ্গলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৭২। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে ঈমান্দার নিপাশিং  
অমসুং ঈমান্দার নুপীশিংদা স্বর্গ লৈকোনশিংঃ  
মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈয়েল্লি, মখোইদগী মনুংদা লৈরগনি  
মখোই (লোশ্বা লৈতনা), অমসুং নুংঙাইত্ববা  
লৈফমশিংনি মতমচুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগাদৌবা  
হৈকোন-লৈকোনশিংদা। অদুগা অল্লাহনা  
পেনবিবনা খুইদগী হেন্না অচৌবা (মনা-মথুম)  
নি। মদুনি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়।

১০ শুবা রুকু

৭৩। হে নব্বী! হোৎনবা কল্প লমফৈ-  
খোঙফন্মবশিং অমসুং ঈমান চেংজংবশিংগী  
মায়োক্তা অমসুং অকনবা শাজৎ চেলু মখোইদা।  
অদুগা মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি (শিরবা  
মতুংগী পুন্সিদা), অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

৭৪। মখোইনা কসম তেই অল্লাহগী মদুদি  
মখোইনা হায়খিদি (অরানবা) করিমতা,  
তেইগুসুং মখোইনা তশেংবমক ঙাঙখি নিন্দা  
তৌবগী রাঙাঙ, অমসুং লমফৈ-খোঙফন্মখি  
মখোইনা ইসলাম যাত্রবগী মতুংদা, অমসুং  
মখোইনা খৌরাংখি (মুহম্মদ হাৎনবা অমসুং  
ইসলাম নুংঙাইনবা) মদু মখোইনা ঙমখিদি  
পাংথোকপা। অদুগা মখোইনা য়েংখীখি  
(মুসলিমশিংবু) মরমসিতগী মদুদি অল্লাহ অমসুং  
মহাক্কী রসুলনা ইনাক খুনহনবিখি মখোইবু মহাক্কী  
খৌজালনা। মরমদুনা মখোইনা মপাপ হায়দোক-  
চরবদি, মখোইগী হেন্না ফনঙাইনি; তেইগুসুং  
মখোইনা মমায় ওথেোকলবদি, অল্লাহনা রারক-  
পিগনি মখোইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল  
চৈরাক থাবিদুনা হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং শিরবা

وَرَسُولُهُ أُولَئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ  
حَكِيمٌ ①

وَعَدَ اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ  
تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَمَسْكِنٌ وَلَاحِقَةٌ فِي  
جَنَّاتٍ عَدْنٍ وَرِضْوَانٌ مِنَ اللَّهِ أَكْبَرُ ذَلِكَ هُوَ  
الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ②

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ  
عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ مِنْهُمْ جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ③

يَخْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ

كَفَرُوا بَعْدَ إِسْلَامِهِمْ وَهُمْ أَوْبَاءُ لِمَ يَأْتُوا وَمَا

فَعَمُوا إِلَّا أَنْ أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ فَضْلِهِ

فَإِنْ يَتُوبُوا إِلَيْكَ خَيْرٌ لَهُمْ وَإِنْ يَتُوبُوا يَعْبُدْهُمْ اللَّهُ

عَذَابًا لِنَاسٍ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ



মতুংগী পুসিদ(সু); অমসুং মখোইগী লৈরোই  
মালেমদা ঙাকপিনবা নস্ত্রগা তেংবাংবিনবা  
কনামতা।

مِنْ وَلِيٍّ وَلَا تَصِيرُ ۝

৭৫। অদুগা মখোইগী মরস্তা অসিগুস্তা মীওইশিং  
লৈ মখোইনা রাশকখি অল্লাহদা (অসি হায়দুনা) :  
“মহাকনা পীবিবদি (লন-থুম) ঐখোইদা মহাকী  
খৌজালনা, ঐখোই শোয়দনমক পীজগনি দান  
অমসুং ওইগনি ধর্ম চেনবশিং।”

وَمِنْهُمْ مَنْ عٰهَدَ اللّٰهَ لَئِنْ اٰتٰنَا مِنْ فَضْلٍ لَّصَدَقْنَ  
وَلَكُنَّ مِنْ الضّٰلِّينَ ۝

৭৬। তেইগুস্তাং মহাকনা পীত্রবদা মখোইদা  
(লন-থুম) মহাকী খৌজালনা, মখোই ওইরকখি  
অরিকপা কুপস্ত মদুদা অমসুং মখোই মমায়  
ওল্লোকখি (মদু তৌবা) পামদদুনা।

فَلَمَّا اٰتٰهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوْا بِهٖ وَتَوَلّٰوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ۝

৭৭। মরস্তা অদুনা মহাকনা লমল খুশিবি মখোইবু  
হাপচনবিদুনা ওইদবা শাজিন্নবা হৈবা মখোইগী  
মথস্মোইনুশিংদা (মদু লেঙদনা লৈরুগনি)  
কোরৌ নোংজা অদু ফাওবা মখোইনা উনগদবা  
অল্লাহগা, মরমদি মখোইনা থুগায়খি মখোইগী  
রাশক তৌখিবদু অল্লাহদা অমসুং মরমদি মখোই  
মীনম শোরিখি।

فَاَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِيْ قُلُوْبِهِمْ اِلٰى يَوْمٍ يَلْقَوْنَہٗمَ اٰخِلٰوًا  
اللّٰهُ مَا وَعَدُوْهُ وَبِمَا كَانُوْا يَكْذِبُوْنَ ۝

৭৮। খঙদব্রা মখোইবু মদুদি অল্লাহনা খঙই  
মখোইগী অরোনবা (রাখল) শিং অমসুং অথুপ্পা  
রা তাল্লবশিং, অমসুং অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি  
অরোন-অথুপ পুশ্মমক ?

اَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَاَنَّ  
اللّٰهَ عَلٰمُ الْغُیُوْبِ ۝

৭৯। অদুগুস্তা মীওইশিং (লৈ) মখোইনা করেমলৈ  
মশাগী অপাশ্বনা দান পীবশিংবু ঈমান্দারশিংগী  
মরস্তা অমসুং (অসিগুস্তা দান পীহৈবা মীতাশিং)  
করিসু লৈজদবা মশানা গুরু নোমলুবগী কমায়  
নস্ত্রনা—মখোইনা ধীনা করেমলৈ মখোইবু।  
অল্লাহনা লমল শিংবিগনি মখোইবু মখোইনা  
নোকুজাওবগী, অমসুং মখোইগীদমক (তৈয়ার  
তৌদুনা লৈ) অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাক।

اَلَّذِيْنَ يَلْمِزُوْنَ الْمُتَّقِيْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ فِي  
الصَّدَقٰتِ وَالَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ اِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُوْنَ  
مِنْهُمْ يَخْرَ اللّٰهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۝

৮০। (মতাৎ হৈবশিংগী) মখোইবু  
অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী নংনা হায়জবিরবসু  
নস্তগা হায়জবিরবসু মখোইগীদমক (চপ মাম্মে)।  
নংনা হায়জবিরবসু মখোইবু ঙাকপিনবগী হুমফু-  
তারাক হম্মা, অল্লাহনা কদৌনুংদসু ঙাকপিররোই  
মখোইবু। মদুগী মরমদি মখোইনা থাজ্বিদি  
অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু। অদুগা অল্লাহনা  
লমজ্বিবিদি থাজ্বনঙাই ওইদ্রবা মীশিংবু।

### ১১ শুবা রুকু

৮১। (লান চস্তদনা) তুংদা লৈহৌবশিংনা  
নুংঙাইবা শুরুকুখি (ময়ুমদা) ফমদুনা লৈখিবদা  
অল্লাহগী রসুলগী মতুংদা, অমসুং মখোইনা  
পামখিদি হোৎনবা মখোইগী মরন-মথুম  
অমসুং মশাশিংগা লোয়ননা অল্লাহগী লম্বীদ।  
অদুগা মখোইনা হায়খি : “চৎকনু নুংশা শাবদা।”  
হায়যু (মখোইদা) : “নরকী বাসি মৈনা হেমা মৈশা  
কনবনি; মখোইনা করিগুস্তা ভাব তারবদি।”

৮২। মরমদুনা মখোই খরা নোক খেজসনু  
(তাইবঙ পুসিদা) অমসু য়াম্মা কপসনু (শিরবা  
মতুংগী পুসিদা) : মসি মতিকচাবা মনা-মখিদি  
মখোইনা কমায়খিবগী।

৮৩। মরম অদুনা অল্লাহনা করিগুস্তা  
হলহনবিরবদি নংবু (লানগী খোঙচস্তগী)  
মখোইগী কাঙলুপ অমদা, মতমদুনা মখোইনা  
হায়জগনি নংঙোন্দা নয়াথং পীবিনবগী (মখোইবু  
লান্দা) চৎনবগী (নংগা লোয়ননা), অদুগী মতমদা  
নং হায়যু : “মখোই কদৌনুংদসু চৎলোই ঐগা  
লোয়ননা নস্তগা কদৌনুংদসু মখোই খেংনরোই  
য়েকুবশিংগা ঐগা লোয়ননা। তশেংবমক মখোইনা  
পামখি (নয়ুম-নয়ুমদা) ফম্মা অহানবদা, মরমদুনা  
হৌজিকসু ফম্মু লোয়ননা তুংদা লৈহৌবা  
মখোইদুগা।”

اَسْتَغْفِرُ لَهُمْ اَوْ لَا تَسْتَغْفِرُ لَهُمْ اِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ  
سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا  
بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ①

فَوَجَّ الْمَخْلُوقُونَ يُفْقَدُهُمْ خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ وَ  
كَرِهُوا أَنْ يُجَاهِدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ  
اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْفِرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ أَشَدُّ  
حَرًّا لَوْ كُنَّا لَيَفْقَهُونَ ②

فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا جَزَاءً بِمَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ③

فَإِنْ رَجَعَكَ اللَّهُ إِلَى طَائِفَةٍ مِنْهُمْ فَاسْتَأْذَنُوكَ  
لِلْخُرُوجِ فَقُلْ لَنْ تَخْرُجُوا مَعِيَ أَبَدًا وَلَنْ تُقَاتِلُوا  
مَعِيَ عَدُوًّا إِنَّكُمْ رَضِيتُمْ بِالْقُعُورِ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
فَاتَّعَدُوا مَعَ الْخَالِفِينَ ④

৮৪। অদুগা (হে নবী!) কদেইউদুস (জনাজহগী) নমাজ তৌগনু মথোই কনাগুদ্বা অমা শিরবদি নস্তুগা লেপকনু মহাক্কী কবরদা। তশেংবমক মথোইনা নিন্দা তেখি অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু অমসুং শিখি মথোইনা লমকেৎ লমহাইরিউদা।

৮৫। অদুগা মথোইগী মরুন মথুম অমসুং মচা মশুশিংনা মরম্মদুনা নং অঙকপা শরুকুগনু। অল্লাহনা থাবিনীংই রায়েল-চৈরাক মথোইবু মদুগা লোয়ননা হন্দক্কী মপোস্তা, অদুনা মথোইগী মথরাইশিং চংখিনবা মথোইনা লমফে খোঙফম্নবশিং ওইরিউদা।

৮৬। অদুগা করিগুদ্বা সূরহ অমা ফোংদোকপিংকপা মতমদা (অসি হায়দুনা): “থাজৌ অল্লাহবু অমসুং কন্না হোংনৌ (অল্লাহগী মরমদা) মহাক্কী রসুলগা লোয়ননা, মথোইগী মরমুগী লম্মোইবশিংনা নীজৈ নংগী নয়্যাং (কায়থোকপিনবগী মথোইবু) অমসুং হায়: “থাদোকপিয়ু ঐথোইবু লৈহেইনবগী লোয়ননা (যুদদা) ফদ্বা মথোইদুগা।”

৮৭। মথোইনা হেন্না পামজৈ লৈমিন্নবা নুপীশিংগা লোয়ননা, অমসুং মথোইগী মথম্মোইশিং চাদুম নম্বিত্রে অদুনা মথোই করিসু খঙদ্রে।

৮৮। তৌইগুদ্বসুং রসুল অমসুং মহাক্কী লোয়ননা অচুদ্বা থাজব্রবশিংনা কন্না হোংনৈ (অল্লাহগী মরমদা) মথোইগী মরুন-মথুম অমসুং মশাশিংগা লোয়ননা, অমসুং মথোইসি ফংগনি অফবা পুন্মমক, অমসুং মথোইসি মমায় পাঙ্কনি।

৮৯। অল্লাহনা থৌরাং তৌবিত্রে মথোইগীদমস্তা হৈকোন-লৈকোনশিং মখা অদুদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি,

মদুগী মনুংদা মথোই লৈকগনি (মতম চুপ্পা)।

মসিনি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়।

وَلَا تُصَلِّ عَلَى أَحَدٍ مِنْهُمْ مَاتَ أَبَدًا وَلَا تَقُمْ عَلَى قَبْرِهِ إِنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَاتُوا وَهُمْ فَسِقُونَ ۝

وَلَا تَعْجَبْكَ أَمْوَالُهُمْ وَأُولَادُهُمْ إِنَّهُمْ إِنَّمَا يَرْيَدُ اللَّهُ أَنْ يُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ أَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كَافِرُونَ ۝

وَإِذَا أَنْزَلَتْ سُورَةٌ أَنْ أْمُرُوا بِاللَّهِ وَجَاهِدُوا مَعَ رَسُولِهِ اسْتَأْذَنَكَ أُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوا ذَرْنَا نَكُنْ مَعَ الْقُعْدِيِّينَ ۝

رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ۝

لِكِنِ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَهْدُوا بِأَمْرِ اللَّهِ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

## ১২ শুবা রুক্

৯০। অদুগা লৈকংলাদা লৈবশিংগী মরক্তগী (মতাৎ হৈবা মী) খরা লাকখি (নংঙোন্দা) মরাল ঙাকপিনবা হায়জবগী অদুনা মথোইবু কায়থোকপিনবগী (লান চৎপদগী) অদুগা অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা লাম্মা হায়জিনবশিংদো (নীঙঙাইদনা) ফমদুনা লৈখি (ময়ুমশিংদা)। মথোইগীমরক্তা লমফৈ-খোঙফম্মশিংদো ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৯১। দোশ করিসু লৈতে অশোনবশিংদা নস্ত্রগা অনাবশিংদা নস্ত্রগা খরচ লৈতবশিংদা, মথোইনা মপুকচেন শেংলবদি অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা। (বদনাম তৌনবগী) মরম করিসু লৈতে অফবা তৌবশিংগী মথক্তা; অমসুং অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৯২। নস্ত্রগা (দোশ করিসু লৈতে) মথোইদুগী মথক্তা, মথোইনা লাকখিবদা নংঙোন্দা পীবিনবগী মথোইনা তোংনবা 'সরারী', নংনা হায়খি: “ঐগী ইনাক্তা করিমতা লৈতে তোংহম্ববগী নথোইবু।” মথোই হন্দুনা চৎখি, মমিৎশিংদা পিগী ঈরা শীথদুনা অরাবা নম্বোনদুনা মদুদি মথোইনা ওমখিদি ফংবা উপায় করিমতা খরচ তৌনবগী।

৯৩। দোশ তৌবা য়াবগী মরমদি মথোইতবুনি, মথোইনা হায়জখি নংঙোন্দা নয়্যাং পীবিনবগী মথোইবু (য়ুমদা লৈহৌনবগী), মথোই ইনাকখুনবা ওইরুগা। মথোইনা পামই লৈমিম্ববা নুপীশিংগা লোয়ননা। অল্লাহনা চাদুম নম্বিত্রে মথোইগী মথম্মাইশিং অদুনা মথোই করিসু খঙদ্রে।

সিপারহ ১১ : য়'অতজিরুন

৯৪। মথোইনা হায়জগনি মরাল ঙাকপিনবগী

وَجَاءَ الْمُعَذِّرُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ  
وَقَعَدَ الَّذِينَ كُنُوا لِلَّهِ رَسُولَهُ سَيُصِيبُ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ①

لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَاءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضَى وَلَا عَلَى  
الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا  
لِلَّهِ وَرَسُولِهِ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ وَ  
اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا  
أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيَنُهُمْ تَبِخُّ مِنْ  
الَّذِي مَعَ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يَنْفِقُونَ ③

إِنَّا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ  
أَغْنِيَاءُ رَضَوْا بَأَن يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ  
اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ④

يَعْتَذِرُونَ إِلَهُكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ قُلْ

নখোইদা নখোইনা হক্কপা মতমদা মখোইদা (তাবুকী খোঙচস্তগী)। হায়য়ু (মখোইদা) : “হায়জগনু নরাল ঙাকপিনবগী, ঐখোইনা থাজররোই নখোইবু। তশেংবমক অল্লাহনা হাম্মা খঙহনবিভে। ঐখোইদা নখোইগী রারুম পুন্মমক। অদুগা হৌজিক অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা য়েংবিগনি নখোইনা তৌবা থবকশিং; মসিগী মতুংদা নখোই হনজিনগনি অরোনবা অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা মহাক্কী মায়কৈদা, মতমদুদা মহাকনা তাকপিগনি নখোইবু (থবক) পুন্মমক নখোইনা তৌখিবদু।

৯৫। মখোইনা রাশক্কনি নখোইদা অল্লাহগী কসম তৌদনা নখোইনা হনখিবদা মখোইদা, অদুনা নখোইনা থাদোকপিনবা মখোইবু। মরমদনা থাদোকও মখোইবু। তশেংবমক মখোই (মরমচৎ) য়াম্মা তুঙ্কচনিঙডাইনি অমসুং মখোইগী লৈফমদি যম লৈবাকনি, (মসি) মতিকচাবা লমলনি মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা কমায়খিবগী।

৯৬। মখোইনা রাশক্কনি নখোইদা অদুনা নখোইনা য়াবিনবা মখোইবু; তেইগুসুং নখোইনা য়ারবসু :মখোইবু, অল্লাহনা তশেংনমক য়াবিদে কা হেন্দোকপা মীশিংবু।

৯৭। লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিং খুইদগী হেন্না লমফে-খোঙচম্ববনি অমসুং মতাৎ হৈবনি, অমসুং থেইনমক খঙনীংদবনি য়াঞ্চশিং অল্লাহনা থাবিখিবদু মহাক্কী রসুলনা। তেইগুসুং অল্লাহদি পোং পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৯৮। অদুগা লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিংগী মরমক্কগী খরুনা খল্লি মখোইনা খরু তৌবদু (অল্লাহগী লম্বীদা) জরিমানানি অমসুং মখোইনা ঙাই (ফস্তবা) দোশা ঈরৈ নখোইদা তারকপা। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

لَا تَتَذَكَّرُونَ إِن نُّوَسِّنْ لَكُمْ قَدْ بَيَّنَّا لِلَّهِ مِنْ  
أَخْبَارِكُمْ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تَزِيدُونَ  
إِلَى عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنْزِلْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ۝

سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انْقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لَتَعْرِضُوا  
عَنْهُمْ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ إِنَّهُمْ رَجِسٌ وَ بَاؤُنَهُمْ  
جَهَنَّمَ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

يَحْلِفُونَ لَكُمْ لَتَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنْ تَرْضَوْا عَنْهُمْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ۝

الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا  
حُدُودَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ مَغْرًا وَيَكْرِهُ  
يُكْرِمَ الدَّوَابَّ عَلَيْهِمْ ذَائِرَةُ السَّوْءِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ  
عَلِيمٌ ۝

৯৯। তেইগুস্‌সু লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীওইসু লৈ মখেইনা থাজ্জৈ অল্লাহবু অমসুং আরোয়বা নুমিৎপু, অমসুং খল্লি মখেইনা খরুচ তৌবদ্ (অফবগী মরমদা) পাস্বৈনি অল্লাহগী মনাক নকশল্লবগী অমসুং আশীর্বাদ ফংনবগী রুসুলগী। য়েংউ! মসি থাঙ্গৈশেংবমক মখেইগী পাস্বৈনি মনাক নকশল্লবগী (অল্লাহগী)। অল্লাহনা থুনমক চঙহনবিগনি মখেইবু মহাক্কী খৌজালদা। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

### ১৩ শুবা রুকু

১০০। অদুগা খুইদগী মকোক থোংবা (অচুস্বা থাজ্জবশিংগী মরক্তা), অহানবা যুমহোংখিবশিং অমসুং তেংবাংবশিং অমসুং মখেইগী মতুং ইনখিবশিং অফবা লব্বীনবদা, অল্লাহনা পেনবিশ্বে মখেইবু অমসুং মখেইসু পেনজশ্বে অল্লাহদা; অদুনা মহাকনা তৈয়ার তৌবিশ্বে মখেইগীদমক্তা স্বর্গ লৈকোনশিং মখা অদুদা

তুরেলশিং ঈচেল্লি, মখেই লৈরগনি মদুগী মনুংদা লোশ্বা নাইদনা। মসি খুইদগী হেল্লা অচৌবা জয়নি।

১০১। অদুগা লৈকংলাদা লৈবা অরবীশিং নখেইগী অকোয়বদা লৈরিবগী মরক্তা খরুদি মতাৎ হৈবশিংনি অমসুং মদীনহ (শহর) দা লৈবশিং (সু) লাকঙমদবা মতাৎ তৌবশিংনি। নংদি খঙদে মখেইবু; ঐখেইনা (মুন্না) খঙই মখেইবু। ঐখেইনা চৈরাক থাবিগনি মখেইবু অনিরক (পুন্সি অসিদা), মসিগী মতুংদা মখেইবু থাজ্জিবগিনি অচৌবা রায়েল-চৈরাকদা।

১০২। অদুগা অতোপ্পা (মতাৎ তৌবশিং) সু লৈরি মখেইনা চুমই হায়না য়াশ্বে মখেইগী মরালশিং। মখেইনা চয়ান খয়ান তৌখি অফবা

وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَنْ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ  
وَيَتَّخِذُ مَا يُنْفِقُ قُرْبًا عِنْدَ اللَّهِ وَصَلَوَاتُ الرَّسُولِ  
أَلَّا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَهُمْ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ  
إِنَّا اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

وَالشَّاقُونَ الْأُولُونَ مِنَ الْمُهْجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
وَالَّذِينَ اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ  
وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

وَمِنْ حَوْكَمٍ مِنَ الْأَعْرَابِ مُنْفِقُونَ ؕ وَمِنْ  
أَهْلِ الْمَدَائِنِ مَن مَّردُوا عَلَى الْبَيْتِ لَا تَعْلَمُهُمْ  
ذَن نَّعْلَمُهُمْ سَعَدَ بِهِمْ مَزَيْنٌ ثُمَّ رُدُّونَ إِلَى  
عَذَابٍ عَظِيمٍ

وَأَخْرَجُوا اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا

থবক অমবু অতোম্পা ফন্তবা অমগা। অল্লাহনা  
নুংশিবিরকপসু যাই মখোইবু। তশেংবমক  
অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৩। লৌ দান মখোইগী সম্পাস্তিদগী, অনূনা  
নংনা ওইহনবিনবা মখোইবু (অফোংবদা)  
অশেংবা অমসুং (অরোনবদসু) অশেংবা মদুগী  
মতেংনা, অমসুং দুআ তৌবিয়ু মখোইগীদমক।  
তশেংবমক নংগী দুআদি নুংঙাইনিঙঙাইনি  
মখোইগী। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক তাবনি,  
পোং পুন্মমক খঙবনি।

১০৪। খঙদব্রা মখোই অল্লাহদি য়াবিহেবনি  
মনাইশিংনা মপাপ হায়দোকচবদা অমসুং দানসু  
লৌই (মনাইশিংদগী), অমসুং অল্লাহ মহাক্তি হম্মা  
হম্মা চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১০৫। অদুগা হায়য়ু (মখোইদ!) : “থবক তৌ,  
অমসুং অল্লাহনা য়েংবিগনি নখোইগী লীচৎ অমসুং  
(য়েংবিগনি) মহাক্তী রসুল অমসুং অচুয়া  
থাজবশিংনসু। অদুগা নখোই হনজিনগনি  
অরোনবা অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা মহাক্তী  
মায়কৈদা, মতমদুদা মহাকনা তাকপিগনি নখোইবু  
(থবক) পুন্মমক নখোইনা তৌখিবু।”

১০৬। অদুগা অতোম্পা (মতাং তৌবশিং) সু  
লৈরি মখোইগী রাদি ঙাইদুনা লেত্রে অল্লাহগী  
হুকুম। মহাকনা ঠৈরাক থাবিবসু যাই মখোইবু  
নস্ত্রগা মহাকনা ঙাকপিবসু যাই মখোইবু। অদুগা  
অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেম্মা  
অশিংবনি।

১০৭। অদুগা (মতাং তৌবশিংগী) মরস্ত্রা  
অসিগুস্ত্রা মীওইশিং লৈরি মখোইদনা শাখি  
মসজিদ অম্মা অমাঙবা থোকহম্ববগী (ইসলামদা)  
অমসুং (তেংবাংনবগী) লমফে-খোঙফম্নবাবা  
অমসুং মচেং তাইম্ববগী অচুয়া থাজবশিংব অমসুং  
নায়েংফম ওইনবগী অদুগুস্ত্রা মীওইগী মহাকনা

وَأَخْرَسَيْنَا عَنْهُمْ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ  
غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑩

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيهِمْ  
بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ إِنَّ صَلَاتَكَ سَكَنٌ لَهُمْ وَاللَّهُ  
سَمِيعٌ عَلِيمٌ ⑪

أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ هُوَ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَ  
يَأْخُذُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ⑫

وَقُلْ أَعْمَلُوا نَسِيرَةَ اللَّهِ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ وَالْمُؤْمِنُونَ  
وَسَتُرَدُّونَ إِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ يَتَذَكَّرُ لَكُمْ بِمَا  
كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑬

وَأَخْرَجُوا مُرَجُوعَ لَأَمْرِ اللَّهِ إِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَإِمَّا يَتُوبُ  
عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑭

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَكُفْرًا وَتَفْرِيقًا  
بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْوَاصِلِينَ إِنَّهُمْ حَادِبُ اللَّهِ وَرَسُولِهِ

লানবানখি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগা  
মমাংগৈদা। অদুগা মথোইনা শোয়দনমক রাশক্কনি  
(অসি হায়দনা) : “ঐখোইগী পান্দমদি অফবা  
তৌবনি।” তৌইগুসসুং অল্লাহনা সাক্কী পীরি  
মদুদি মথোই শোয়দনমক মীনমজাওবশিংনি।

১০৮। কদেঁনুংদসু (নমাজ তৌবগী) লেপকনু  
মদুদা। মসজিদ অমা হান্না ভক্তিগা লোয়ননা  
লিংখৎখিবা অদুনা মতিকচাবা হেল্লি অদুনা নং  
লেপও (নমাজ তৌবগী) মদুদা। (মসজিদ) অদুদা  
লৈবা মীশিংনা লৈজনীংই তুশেংবা  
পুন্সি, অমসুং অল্লাহনা নুংশিবি মশাবু  
শেংদোকচবশিংবু।

১০৯। কনানা হেল্লা ফবগে : মী অমনা লিংখৎলি  
মহাক্কী বিলডিং অল্লাহগী ভক্তি অমসুং য়াবিবনা  
(যুমফম ওইদুনা), নস্ত্রগা অতোপ্পা অমনা  
লিংখৎলি মহাক্কী বিলডিং ঈশিংনা চাশিনত্রবা  
তোরবান মথস্তা মদু (খঙহৌদনা) কিংথাত্ত্র মহাক্কা  
লোয়ননা নরক্কী খাশ্বি মৈনুংদা ? অদুগা অল্লাহনা  
লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

১১০। মথোইনা শাখিবা বিলডিং অদু ওইরগনি  
মতম লৈবা খিবিজ্ঞা নুংনাংনিঙঙাই মথোইগী  
মথস্মোইনুংশিদা, মথোইগী মথস্মোইশিং মচেং-  
মচেং ককথৎখিবা নস্ত্রবদি। অদুগা অল্লাহদি  
পুংখঙ-খঙবনি, খুইদগী হেল্লা অশিংবনি।

১৪ শুবা কক্ক

১১১। তশেংবমক অল্লাহনা লৈবিশ্ত্রে  
ঈমান্দারশিংগী মথরাইশিং অমসুং মথোইগী  
সম্পত্তিশিং—মদুগী মহস্তা মথোই ফংগনি স্বর্গ  
লৈকোন। মথোইনা লান তৌই অল্লাহগী লস্বীদা,  
মরমদুনা মথোইনা হাংলি (অতোপ্পাশিংবু) অমসুং  
মথোইবুস হাংলি (অতোপ্পাশিংনা)। রাশক অসি  
তঙাইফদ্রবনি। মহাকমক্কী মথস্তা (হায়না ইত্রবনি)  
তৌরাতদা অমসুং ইনজীলদা অমসুং কুরআন্দা।

مِنْ قَبْلُ وَلِيَحْلِفْنَ إِنْ أَرَدْنَا إِلَّا الْحُسْنَىٰ وَاللَّهُ يَتَذَكَّرُ  
إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٠٨﴾

لَا تَقْرُ فِيهِ أَبَدًا لَّسَجِدٌ أَتَسَّ عَلَى النَّفْسِ مِنْ أَوَّلِ  
يَوْمٍ أَحَقُّ أَنْ تَقُومَ فِيهِ فِيهِ رِجَالٌ يُحِبُّونَ أَنْ يَتَخَفَتُوا  
وَاللَّهُ يَحِبُّ الْمُنَظَّهِرِينَ ﴿١٠٩﴾

أَمَّنْ أَسَّ بُيَّانَهُ عَلَى تَقْوَىٰ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٍ  
خَيْرٌ أَمْ مَنْ أَسَّ بُيَّانَهُ عَلَى شَفَا جُرْفٍ هَارٍ  
فَأَنهَارُهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ  
الظَّالِمِينَ ﴿١١٠﴾

لَا يَزَالُ بُنْيَانُهُمُ الَّذِي بَنَوْا رِيبَهُ فِي قُلُوبِهِمْ  
إِلَّا أَنْ تَقُتَلَ قُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١١﴾

إِنَّ اللَّهَ اشْتَرَىٰ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَنْفُسَهُمْ وَأَمْوَالَهُمْ  
بِأَنْ لَهُمُ الْجَنَّةُ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ لِيَقْتُلُوا  
وَيُقْتَلُوا وَعَدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ



অদুগা কনানো মহাক্কী রাশক পুরা তোঁবা ওয়া  
অল্লাহদগী হেন্না ? মরম অদুনা নখোই হরাওজৌ  
নখোইগী লেপুখিবা রাদা মদু নাখোইনা লেপনখি  
মহাক্কী লোয়ননা। অদুগা মসিনিদো ঝাইদগী হেন্না  
অচৌবা জয়।

১১২। (জয় তোঁবশিংদি) মখোইদুনি মখোইনা  
মপাপ হায়দোকটে (অল্লাহদা), মখোইনা  
খোঁফালজৈ (মহাকপু), মখোইনা থাংগটে  
(মহাকপু), মখোইনা লম কোয়না চৎলি ভক্তি  
কন্তুনা (মহাকপু), মখোইনা মকোক নোনজৈ  
(অল্লাহদা), মখোইনা সজদহ তোঁই (নমাজদা),  
মখোইনা য়াথংনজৈ অফবা তৌনবা অমসুং থিংই  
ফন্তবা তোঁবা অমসুং মখোইনা ঙাকটে অল্লাহগী  
(হুকুমগী) পনখৈদু। অদুগা (হে নবী!) পীযু  
হরাওবা পাওজেন অচুয়া থাজবশিংদা।

১১৩। নবী অমসুং অচুয়া থাজবশিংনা  
তোঁরোইদবনি হায়জবিবা। ঙাকপিনবগী লাইয়াম  
ঈরাৎপশিংগীদমক, মখোই মরী থোকুবশিং  
ওইরবসু (মখোইগী), মখোইনা তশেংনা খঙলবদা  
মখোইদু ঙুং-ঙুং চাকপা খাশি মৈকোমগী  
মরুপশিংনি।

১১৪। অদুগা ইব্রাহীমনা হায়জখিবদু মপাবুংগী  
ঙাকপিনবগী রাশক অমা মহাকনা তোঁখিবগী-  
দমকনি মঙোন্দা; তোঁইগুসসুং মহাকনা তশেংনা  
খঙলকলবদা (মপাবুং) মহাক য়েকুবনি হায়বা  
অল্লাহগী, মহাকনা খায়দোকচখি মঙোন্দগী।  
তশেংবমক ইব্রাহীমদু ওইখি মথম্মেই থোৎপা,  
মপুক লাকপা ওয়া।

১১৫। অদুগা অল্লাহনা কদৌনুংদসু লম্মুকু  
হনবিদে মী কাঙলুপ অমবু মহাকনা লমজিং মৈরা  
উহনবিত্তবদা মখোইবু, অসি ফাওবা অদুনা  
মহাকনা তশেংনা খঙহনবিদরিঙে মখোইবু করি

وَالْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِ مِنَ اللَّهِ فَاسْتَبْشِرُوا  
بِبَيْعِكُمُ الَّذِي بَايَعْتُمْ بِهِ وَذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا وَالْحَيُّونَ الْحَيُّونَ وَالسَّابِقُونَ السَّابِقُونَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَالْأَمْوَالُ بِالْمَعْرُوفِ وَالشَّاهُونَ عَنِ  
النَّكَرِ وَالْحَفِظُونَ لِحُدُودِ اللَّهِ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ۝

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
وَلَوْ كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُمْ  
أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ۝

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ إِلَّا عَنْ مَوْعِدَةٍ  
وَعَدَهَا آيَاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِلَّهِ تَبَرَّأَ مِنْهُ  
إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ حَلِيمٌ ۝

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ قَوْمًا بَعْدَ إِذْ هَدَاهُمْ

করি (পোৎশিং) মথোইনা ঙাক্বদবা। তশেংবমক  
অল্লাহনা মুন্না খঙই পোৎ পুন্মমক।

১১৬। তশেংবমক অল্লাহগী নিংখৌলৈবাকনি  
আসমান অমসুং পৃথিবীসি। মহাকনা হিংহল্লি  
অমসুং মহাকনা শিহল্লি। অদুগা নখোইগী লৈতে  
মরুপ নস্ত্রগা তেংবাংবিনবা কনামতা অল্লাহ  
নস্ত্রনা।

১১৭। তশেংবমক অল্লাহনা খৌজালবিথ্রে  
ঙাকপিবাগা লোয়ননা নবীবু অমসুং যুমহোংশ্র-  
বশিংবু অমসুং তেংবাংবশিংবু মথোইনা লোয়ন-  
খিবগী মহাকপু অরাবগী পুংফমদা মথোইগী  
মরুপগী কাঙবু অমনা মপুকনিং শেরামনা  
থৈদোকনীংশ্রবদা (তৌগদবা মথৌদগী) অদুগী  
তুংদা মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা খৌজালবিথি  
মথোইবু। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি মীনুংশি  
চাওবনি, নুংশিহৈবনি মথোইদা।

১১৮। অদুগা (মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা  
ঙাকপিথি) শমু মীকোক অহম মথোইদু তুংদা  
লৈহৌখি, অসি ফাওবা মদুদি পৃথিবী, পাক  
চাওরবসু অখুবা ওইখি মথোইদা অমসুং মথোইগী  
মথরাইশিং অরাবা শরুত্বখি; অমসুং মথোইনা  
খঙখি মদুদি অল্লাহ নস্ত্রবা কনামতদা চঙজফম  
লৈখিদে। অদুগী তুংদা মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিথি মথোইবু অদুনা মথোই মপুকনিং  
ওনশনজনবা (মহাক্তি মায়কৈদা)। থাঙ্গৈশেংবমক  
অল্লাহদি হম্মা হম্মা চানবিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৫ শুবা রুকু

১১৯। হে অচুশ্বা থাজবশিং! অল্লাহবু কিয়ু অমসুং  
লোয়নৌ অচুশ্বা শকপামবশিংগা।

১২০। চুমদবনি মদীনহদা লৈবা মীশিং অমসুং  
মথোইগী অকোয়বদা লৈবা অরবীশিংনা তুংদা  
লৈখদুনা লৈহৌবা অল্লাহগী রসুলগী (তাবুক্কী

حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُم مَّا يَتَّقُونَ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

إِنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي  
وَيُمِيتُ وَمَا لَكُم مِّنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ  
قَلِيلٍ وَلَا نَصِيرٍ ۝

لَقَدْ تَابَ اللَّهُ عَلَى النَّبِيِّ وَالْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنْصَارِ  
الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ فِي سَاعَةِ الْعُسْرَةِ مِن بَعْدِ مَا  
كَادَ يَزِيغُ قُلُوبُ فَرِيقٍ مِّنْهُمْ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ  
إِنَّهُ بِهِمْ رَؤُوفٌ رَّحِيمٌ ۝

وَعَلَى الثَّلَاثَةِ الَّذِينَ خُلِفُوا حَتَّىٰ إِذَا ضَاقَتْ عَلَيْهِمُ الْأَرْضُ بِمَا  
رَحَبَتْ وَضَاقَتْ عَلَيْهِمْ أَنْفُسُهُمْ وَظَنُّوا أَنَّهُ لَا مَلْجَأَ  
مِنَ اللَّهِ إِلَّا إِلَيْهِ ثُمَّ تَابَ عَلَيْهِمْ لِيَتُوبُوا إِنَّ اللَّهَ  
هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ ۝

مَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدِينَةِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الْأَعْرَابِ

খোঙচস্তা) নস্ত্রগা মখেইনা হেন্না পাম্মুবা মখেইগী মথরাইশিং মহাকী থরাইদগী। মসিগী মরমদি অসিনি : মখেই ফংদরি খৌরাংবা নস্ত্রগা হকচাং চোকথ-হুইথবা নস্ত্রগা পুকী অরাহা অল্লাহগী লম্বীদা, নস্ত্রগা মখেই খোঙনা চস্তরি লম অমতদা (অসিগুহা খৌওংদা) মদুনা শাউহনবা যাবা লমফে খোঙফম্মনবশিংবু নস্ত্রগা মখেইনা থোকহন্দরি করিগুহা অমাঙবা অমতা য়েকুবশিংদা, তেইগুহসুং হায়থিবা পূম্মনমকসি ইশিনিবি মখেইগীদমস্তা অফবা থবক ওইনা। তশেংবমক, অল্লাহনা মাঙহনবিদে মনা-মথিন অফবা খানবশিংগী।

১২১। অদুগা মখেইনা তৌদে (অল্লাহগী লম্বীদা) খরচ করিমতা, খরা নস্ত্রগা যাম্মনা, নস্ত্রগা মখেইনা কোয়দরি তমপাক লম অমতা, তেইগুহসুং (মখেইনা তৌবা খরচ নস্ত্রগা খোঙচৎ খুদিংমক) ইশিল্লি মখেইগীদমক, অদুনা অল্লাহনা পীবিনবা মনা-মথিন অফবতা মখেইনা তৌথিবা (থবকশিং) গী।

১২২। অদুগা অচুহা থাজবশিং পুন্নপ পুন্না (লান) চৎপা ওইথোক্তবনি। অদু ওইরবদি, করি মরমগী থোরক্তবগে খুৎপু অমা কাঙলুপ খুদিংদগী মখেইগী মরমুগী অদুনা মখেইনা ফংনবা (মতিকচাবা) ধর্ম শিক্ষা, অমসুং মখেইনা খঙহম্বা মখেইগী মীশিংবু (ধর্মনীতি) মখেইনা হম্মকপদা (লানফমদগী) মখেইগী ননাক্তা, অদুনা মখেইনা চেকশনক্তনবা (কস্তুরম খোঙফম্মন-বদগী) ?

১৬ শুবা কক্

১২৩। হে অচুহা থাজবশিং! লান শোকলৌ নখেইগী ননাক্তা লৈবা লমফে-খোঙফম্মনবশিংগা অমসুং খঙহম্বা মখেইবু নখেইগী অকনবা

أَنْ يَخْلَفُوا عَنْ رَسُولِ اللَّهِ وَلَا يُغَيِّرُوا أَنْفُسَهُمْ عَنْ نَفْسِهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظُلْمٌ وَلَا نَصَبٌ وَلَا مَخْصَصَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَطُونُ مَوْطِئًا يَغِيظُ الْكُفَّارَ وَلَا يَتْلُونَ مِنْ عَدُوٍّ نَيْلًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ بِهِ عَمَلٌ صَالِحٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠﴾

وَلَا يَنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً وَلَا يَقْطَعُونَ وَادِيًا إِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١﴾

وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِنْهُمْ طَائِفَةٌ لِيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قَاتِلُوا الَّذِينَ يَلُونَكُمْ مِنَ الْكُفَّارِ

(লানগী থোঁনা)। অদুগা খঙ্ডু অল্লাহনা লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা।

১২৪। অদুগা সূরহ অমা হেক থাবিরকপদা, মথোই খরনা হায়ঃ “নথোই কনাবু মসিনা হেনগৎহনবগে ঈমান?” তেইগুসসুং মসিনা হেনগৎহল্লি অচুয়া থাজবশিংগী ঈমান অমসুং মথোইনা থোইনমক হরাওজৈ।

১২৫। তেইগুসসুং (মতাৎ হেবশিং) মথোইগী মথস্মোইশিংদা (ধর্মগী) অনাবা লৈবশিংদো, মসিনা হাপচল্লি ফন্তবা মথোইগী ফন্তবদা অমসুং মথোই শি মথোইনা লমফে খোঙফম্ননবা ওইরিঙৈদা।

১২৬। মথোইবু উদব্রা মদুদি মথোইবু চৈরাক থাবি চহি খুদিংগী অমুক নস্তগা অনিরক? অদুম ওইনমক মথোইনা (মপাপকী) নুংনাংবা ফোংদোক্তে নস্তগা মথোই করিসু চেকশিন্দে।

১২৭। অদুগা সূরহ অমা হেক থারকপদা (মথোইগী মমাত্দা), মথোই ফৎ য়েংনৈ অমনা অমদা (অমসুং হায়ঃ) “কনাগুসনা য়েংব্রা নংঙোন্দা?” অদুগী তুংদা মথোই মমায় ওল্খোকত্রে। অল্লাহনা ওল্খোকহনবিত্রে মথোইগী মথস্মোইশিং মরমদি মথোই করিসু খঙদবশিংনি।

১২৮। থাঙ্গেশেংকমক রসুল অমা লাকত্রে নথোইদা নথোইগী মরকুগীঃ মহাকনা য়াম্মনা রাজেএ নথোই খুদোংথীবা ফিবমদা ঈরাবুগদ্রা হায়না, য়াম্মনা থোইরাংই নথোইগী (ফাইফনবগী) দমক, অচুয়া থাজবশিংদদি (মহাক) মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

১২৯। তেইগুসসুং মথোই (পাইমা ঈরৈচনশিং) না মায় ওল্খোকলবদি, হায়য়ঃ “অল্লাহনা ওকলে ঐগীদি, লৈতে চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মঙোন্দা ঐনা আশা তৌজৈ অমসুং মহাক্তি মপুনি অচৌবা কেইরেল ফহালগী।”

وَلْيَجِدُوا فِيكُمْ غُلَظَةً ۖ وَاعْلُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْتَّقِينَ ﴿١٢٤﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً فَمِنْهُمْ مَّنْ يَقُولُ يُكُفِّرُوا زَادَتْهُ هَذِهِ إِيمَانًا فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا فَرَأَدَتْهُمْ إِيمَانُكَ وَهُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٢٥﴾

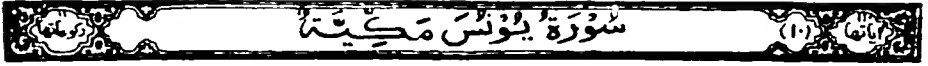
وَأَمَّا الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا إِلَىٰ رِجْسِهِمْ وَمَا تَوَدُّوا أَنَّهُمْ يُكْفَرُونَ ﴿١٢٦﴾

أَوَلَا يَرَوْنَ أَنَّهُمْ يُفْتَنُونَ فِي كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً أَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوبُونَ وَلَا هُمْ يَذْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾

وَإِذَا مَا أَنْزَلَتْ سُورَةً نَّظَرَ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ مِّمَّا يَكُفِّرُونَ ۚ فَمِنْ أَحَدِهِمْ أَنْصَرَفُوا صَرَفَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٢٨﴾

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِينَ رَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿١٢٩﴾

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿١٣٠﴾



সূরহ ১০

যুনুস

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১১০)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

২। ঐ অল্লাহিনি, পোৎ পুন্ময়ক উবনি (অনল্লাহ অরা)। পুন্ময়কসি আয়াতশিংনি কিতাবকী মদু পিক থল্লি লৌশিংনা।

৩। করি ওকনঙাই থোকই মীওইবশিংদা মদুদি ঐখোইনা ফোংদোকপিন্ত্রে মী অমদা মখোইগী মরুঙগী (অসি হায়দুনা) : “চেকশম্বা হায়বিষু মীওইবশিংদা অমসুং থুংডু হরাওবা পাওজেন অচুয়া থাজবশিংদা মদুদি মখোইগী লৈ অচুয়া থাক (ঈকাইখুম্ববগী) কানবা মখোইগী মপুগী মনাস্তা? লমফৈ খোঙফম্ববশিংনা হায় : “শোয়দনমক, (মী) অসি তশেং-তশেংবা জাদুগরনি।”

৪। থাঙ্গৈশেংবমক, নখোইগী মপুদি অল্লাহিনি মহাকনা শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকা, অদুগী তুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফম্বাখতুং; মহাকনা শীল্লাংই থবক খুদিং। রা নোখীনবা কনাসু লৈতে মহাকী ময়াথং নস্তনা। মসি অল্লাহিনি, নখোইগী মপুনি, মরম অদুনা বন্দগী ভৌ মহাকী। নখোইবু পুকনিং চঙলরোইদ্রা?

৫। মহাকী মায়কৈদা হনজনগনি নখোই পুন্ময়ক। অল্লাহগী রাশক্তি অচুখনি। তশেংবমক মহাকনা পুথোকপিখি (মীওইবগী) অহানবা খুৎশেম; মসিগী মতুংদা মহাকনা অমুকহম্মা পুথোকপিগনি মসি, অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন অচুয়া থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং

لِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

الرَّحْمَنَ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْحَكِيمِ ۝

اَكَانَ لِلنَّاسِ عِجَابًا اَنْ اَوْحَيْنَا اِلٰى رَجُلٍ مِنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِينَ اٰمَنُوْا اَنْ لَهُمْ قَدَرٌ مِّمَّا يَصُدَّقُ عَنْدَ رَبِّهِمْ ۚ قَالَ الْكَافِرُوْنَ اِنْ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝

اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِیْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِیْ سِتَّةِ اَیَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ یَدْبُرُ الْاَمْرَ ۚ مَا مِنْ شَیْءٍ اِلَّا اَمِنَ بِعَدْرِ اِذْنِهٖ ۚ ذُلِّمَ اللّٰهُ رَبَّکُمْ فَاَعْبُدُوْهُ ۚ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ۝

اِلَیْهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِیْعًا ۚ وَعَدَ اللّٰهُ حَقًّا اِنَّهٗ یَبْدُؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ یُعِیْدُهٗ لِیُجْزِیَ الَّذِیْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوْا

লব্ধীনবশিংদা অচুষগা লোয়ননা। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিং মথোইদি থক্কনি ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং অমসুং খাবিগনি অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক, মরমদি মথোই অচুষা খাজখিদি।

৬। মহাকননি শেমখিবা নুমিৎপু অরংবা মঙাল পীবা ওইনা অমসুং থাবু ঙালবা ওইনা, অমসুং মহাকনা লেপখি (তোঙান-তোঙানবা) ফিবমশিং (নুমিৎ অমসুং থাগী), অদুনা নথোইনা খঙনবা চহি মশিং অমসুং পানবা মতম। অল্লাহনা শেমখিদি মসি অচুষগীদমক নস্তনা। মহাকনা তশেংনা উৎপি খুদমশিংসি অখঙবা মীশিংগীদমস্তা।

৭। তশেংবমক, অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা অমসুং অল্লাহনা শেমখিবশিংদা আসনানদা অমসুং পুথিবীদা; লৈ খুদমশিং ধর্ম লেবা মীশিংগীদমস্তা।

৮। থাঈমকশেংনা, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা আশা তৌদবা ঐথোইগা উনগনি হায়বা অমসুং তাইবঙ পুন্সিদা থোইনমক নুংঙাইথোকপা অমসুং অপেনবা শরুকুবা মদুদা অমসুং রাওইশন্দবা ঐথোইগী পাওজেনশিংদা—

৯। মথোইসি, মথোইগী লৈফমদি খাম্বি মৈনি মরমদি মথোইনা (ফন্তুবা) কমাখিবগী।

১০। থাঈশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা অচুষা খাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং লব্ধীনবা—মথোইগী মপুনা লমজিংবিগনি মথোইবু মথোইগী ঈমানগী মতুংইন্না:

তুরেলশিং ঈচেনগনি মথোইগী  
মখাদা থোইদোকু নুংঙাইত্রবা স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা।

১১। মদুগী মনুংদা মথোইগী লাইশোল অসিনি:  
“নহাকী নতিক নঙাল ঙাংথোইবা ওইসনু, হো  
অল্লাহ!” অমসুং মথোইগী তরাম-তরাম্ভা

الضَّلَاحِ بِالْقِسْطِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ  
حَيْنِهِمْ وَعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ⑥

هُوَ الَّذِي جَعَلَ النَّهْسَ ضِيَاءً وَالْقَمَرَ نُورًا وَ  
قَدَرَهُ مَآزِلَ لَتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابُ مَا  
خَلَقَ اللَّهُ ذَلِكَ إِلَّا بِالْحَقِّ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ  
يَعْلَمُونَ ⑦

إِنَّ فِي اخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ فِي  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ آيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَّقُونَ ⑧

إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَاطْمَأَنَّنُوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آيَاتِنَا غَافِلُونَ ⑨

أُولَئِكَ مَا لَهُمْ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ  
بِآيَاتِهِمْ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ فِي جَنَّاتِ  
النَّعِيمِ ⑪

دَعَا لَهُمْ فِيهَا سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَحَيْثُ لَهُمْ فِيهَا سَلَامٌ

ওকপগী রাইহদি অসিনি : 'সলাম, অমসুং মখোইগী  
অরোয়বা লাইশোলনা অসিনি : "থাগৎলিবা  
পুন্মমক অল্লাহবুনি, মপুনি জগৎ পুন্মমকী!"

১ শুবা রুকু

১২ অদুগা অল্লাহনা কুরিগুহা থুনা থোকহল্ল-  
মলবদি মীওইবশিংদা ফস্তবা (তৌব)গী ফল  
মখোইনা খুজিনহন্নীংবগুম শেল-থুম (লৌশন-  
বদা), মখোইগী (পুন্সিগী) অকত্ববা মতমগী  
(লোয়শন্নবা) হুকুম হান্না তৌবিরমগনি মখোইদা।  
তেইগুসুং ঐখোইনা থাদোকপি (কিয়ামত  
নুমিত্তা) ঐখোইগা উনগনি হায়বা আশা  
তৌবশিংবু কা হেন্দোকপদা অসুম হেনহনবিদুনা  
পঙকোয়-কোয়হল্লি কঙাওননা।

১৩ অদুগা কনাগুহা মীনা অরাবদা তারবদা,  
মহাকনা কেই ঐখোইবু : চেপথদুনা নাকলদা,  
নস্তগা ফমদুনা, নস্তগা লেপুনা, তেইগুসুং  
ঐখোইনা লৌথোকপিরবদা মহাকী অরাবদু  
মঙোন্দগী, মহাক নীঙঙাইদনা (হান্নগী মতৌগুম  
অদুম) লৈ কদেঁনুংদসু কৌখিদবগুম ঐখোইবু  
(লৌথোকপিনবগী) অরাবা থোকখিবদু মঙোন্দা।  
অসুম্মা ফজবা ওইনা উহনবি কা হেন্দোকপশিংদা  
মখোইনা তৌবা (থবক) শিংদু।

১৪ অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মাঙহনবিথে  
মীরোন কয়া নখোইগী মমাংদা মখোইনা অরানবা  
লস্বীনখিবগী : অমসুং মখোইগী রসুলশিং লাকখি  
মখোইদা তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা,  
তেইগুসুং মখোইনা অচুসা থাজখিদে। অসুম্মা  
ঐখোইনা পীবি মহে মরাল লৈরবা মীশিংবু।

১৫ অদুগী তুংদা, ঐখোইনা শেখিখি নখোইবু  
মখোইগী মল্হৎ শীনবশিং পৃথিবীদা মখোইগী  
মতুংদা, অদনা ঐখোইনা য়েংনবা নখোই করম্মা  
থবক তৌবা।

وَاجِرْ دَعْوَهُمْ إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑥

وَلَوْ يَعْجَلُ اللَّهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِجَابًا لَهُمْ بِالْخَيْرِ  
لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ فَبُذِّرَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا  
فِي طُعْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ⑦

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنَمِهِ أَوْ قَاعِداً  
أَوْ قَابِلاً فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ صُورَهُ مَرَّكَانَ لَمْ يَدْعُنَا  
إِلَى صُورَتِهِ كَذَلِكَ زَيْنٌ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا  
يَعْلَمُونَ ⑧

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونََ مِنْ قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا  
وَجَاءَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا  
كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ⑨

ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلِيفَ فِي الْأَرْضِ مِنْ بَعْدِهِمْ لَنَنْظُرَ  
كَيْفَ تَعْمَلُونَ ⑩

১৬। অদুগা ঐথোইগী তশেংবা পাওজেনশিং থীখদুনা তাহনবাদ নাখোইদা, ঐথোইগা উনরোই হায়না রাখল তৌবশিং মগোইনা হায় : “পুরকও কুরআন অমা মসি নস্তবা নস্তগা ওথেখকও মসি।” হায়মু (মখোইদা) : “এনা খুশী তৌদুনা মদু হেক ওনবা যাদে। এনা ইনজৈ ঐগোন্দা ফোংদোক-পিরকপা অদুতা। এনা তশেংনমক কিজৈ, ঐগী মপুনা হায়বা এনা ইন্দবদি, রায়েল-চৈরাক ফংগদ্রা হায়না অচৌবা নুনিং অমগী।”

১৭। হায়মু (মখোইদা) : “অল্লাহনা করিগুস্বা নীংলমলবদি, এনা থীখদুনা তাহনমলোই মদু নাখোইদা নস্তগা মহাকনা খঙহনবিরমলোই মদু নাখোইদা। তশেংবমক ঐ লৈরমাত্রে নাখোইগী নরজা পুন্সি (মপুন্সি) অমা নমাংদা মসিগী। নাখোইবু ইখঙ-খঙদ্রা?”

১৮। কনানো মগোন্দগী হেমা চুমদবা মহাকনা মীন-মলাং থাকই অল্লাহগী মায়েজা অমসুং মীনস্বা হায়জিল্লি মহাকী পাওজেনশিংদা? তশেংবমক মরাল লৈরবশিং কদৌগুদসু চাওখংলোই।

১৯। অদুগা মখোইনা দ্বিরাং পুজা তৌই, অল্লাহগী মহস্তা, মখোইবু কামহনবসু ওমদবা নস্তগা মাঙহনবসু ওমদবা অদুবু; অমসুং মখোইনা হায় : “মখোইসি ঐথোইগী তাইনবিবশিংনি অল্লাহদা।” হায়মু (মখোইদা) : “নাখোই খঙহনবা ওমগদ্রা অল্লাহদা করিগুস্বা অমতং মহাকনা খঙদবা আসমানদা নস্তগা পৃথিবীদা?” মহাকী মতিক মঙাল ওলোইবা ওইসনু! অমসুং থাক যাম্বা রাংনা লৈশ্ববনি মহাক্তি মখোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মগোন্দা)।

২০। অদুগা তাইবঙ মীওইবা পুন্সমক (হাম্মা) জাতি অমতা ওইরুম্মী, অদুগী তুংদা মখোই (মশেল মরজা) তোখায় খায়দোকুখি; অমসুং

وَإِذَا سَأَلَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا اسْتِ بِقُرْآنٍ غَيْرِ هَذَا أَوْ بَدِّلْهُ قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَهُ مِنْ تِلْقَائِي نَفْسِي إِنْ أَتَّبَعَ إِلَّا مَا يَوْحِي إِلَيَّ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابٌ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑩

قُلْ تَوَسَّاءُ اللَّهُ مَا تَلَوْتُمْ عَلَيْهِمْ وَلَا أَدْرِكُمْ بِهِ ⑪  
فَقَدْ لَبِثْتُ فِيكُمْ عُمُرًا مِنْ قَبْلِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ⑫

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ  
إِنَّهُ لَا يَفْلِحُ الْمَجْرُمُونَ ⑬

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنْفَعُهُمْ  
وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِنْدَ اللَّهِ قُلْ اتَّبِعُونِ  
اللَّهُ بِنَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ سُبْحَنَهُ  
وَعَلَى عَنَّا يُشْرِكُونَ ⑭

وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا وَلَوْلَا



রাইহে অমা (মতম খন্ন য়ৈথোকপগী) হান্না  
থোকখিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, শোয়দনমক  
রাথোক অদু রারৈপ্পিরমগনি মখোইগী মরক্তা  
(মমাং কয়াদা)মখোইনা য়ানদবা রাফম অদুগী  
মরমদা।

২১। মখোইনা হায়ঃ “করি মরমগী থাবিরক্তবগে  
খুদম অমতা মঙোন্দা মহাক্কী মপুদগী?” হায়য়ু  
(মখোইদা)ঃ “উদবগী রাতি অল্লাহতগীনি, মরম  
অদুনা ওইয়ু (নখোই); ঐসু ওইরিএ নখোইগা  
লোয়ননা।”

৩ শুবা রুকু

২২। অদুগা ঐথোইনা মহাউ তংহনবদা  
মীওইবশিংবু ঐথোইগী থৌজাল মখোইবু অরাবনা  
লাকহৎপিথ্রবা মতুংদা, য়েংউ! মখোইনা হৌই  
(ফস্তবা) থৌরাং তৌবা ঐথোইগী পাওজেন  
শিংগী মায়েক্তা। হায়য়ু (মখোইদা)ঃ অল্লাহদি  
য়ান্না থুবনি থৌরাং তৌবদা।” ঐথোইগী  
দুতশিংনা তশেংবমক ইশিল্লি নখোইনা তৌবা  
থৌরাংশিং।

২৩। মহাকননি কোয়হল্লিবা নখোইবু কংফান্দা  
অমসুং সমুদ্র ঈপাক্তা অসি য়ৌবফাওবা মদুদি  
নখোইনা জাহাজ তোংলবদা অমসুং মখোইনা  
হোল্লবদা (অতোংবশিং) মখোইগা লোয়ননা  
নামিবা নুংশিংকী নুংঙাইবা শহ্মদা অমসুং মদুদা  
মখোইনা হরাওবদা, অকনবা নোংলৈ নুংশিংনা  
(খঙহৌদনা) তাহৎলি মখোইবু (জাহাজশিংবু)  
অমসুং ঈথকশিং ফুজিল্লকই মখোইদা মায়কৈ  
খুদিংদগী অমসুং মখোইনা খল্লি মখোইবু  
পুংকোয়-কোয়শনবিরগনি হায়না, মতমদুদা  
মখোইনা (অরাবনা য়ৈহতুনা)

কৌই অল্লাহবু পুকচেন শেংনা ময়াথং  
ইন্দুনা (অসি হায়দুনা)ঃ “নহাকনা কনবিরবদি  
ঐথোইবু (তুজুং-মিপাইনরিবা) অসিদগী, ঐথোই  
শোয়দনমক ওইজগনি তৌবিমল খঙবা।”

كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمَا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿٢١﴾

وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ رَبِّهِ فَقُلْ إِنَّمَا  
الْغَيْبُ لِلَّهِ فَاتَّبِعُوا وَأَطِيعُوا أَمْرِي مَعَكُمْ مِنَ الْمُنْتَظَرِينَ ﴿٢٢﴾

وَإِذَا أَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتْهُمْ  
إِذَا لَهُمْ مَكْرٌ فِي آيَاتِنَا قُلِ اللَّهُ أَسْرَعُ مَكْرًا إِنَّ  
رُسُلَنَا يَكْتُوبُونَ مَا تَنْكُرُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ الَّذِي يُسَيِّرُكُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ كُنْتُمْ إِذْ أَنْتُمْ  
فِي الْفُلِكِ وَجَرَيْنَ بِهِمْ بِرِيحٍ طَبِيعَةٍ وَفَرَحَوْا بِهَا  
جَاءَتْهَا رِيحٌ عَاصِفٌ وَجَاءَهُمُ الْوُجُ مِنْ كُلِّ  
مَكَانٍ وَظَنُّوا أَنَّهُمْ أُحِيطَ بِهِمْ دَعَوُا اللَّهَ مُخْلِصِينَ  
لَهُ الدِّينَ ۚ لَئِنْ أَنْجَيْتَنَا مِنْ هَذِهِ لَنَكُونَنَّ مِنَ  
الشَّاكِرِينَ ﴿٢٤﴾

২৪। তৌইগুসসুং মহাকনা কনবিপ্রবদা মথোইবু  
য়েংউ মথোইনা হৌই লমকেৎ লমহাইবা মালেমদা  
ইচুম-চুমদনা। হে মীওইবশিং নথোইনা কা  
হেন্দোকলিরদ্ নথোই নশামকী মায়োকদনি।  
(খঙঙ) তাইবঙ পুন্সিগী নুংঙাইবসি মতম  
খরতগীনি; মসিগী মতুংদা নথোই হল্লকনি  
এথোইগী ইনাক্তাঃ মতমদুদা এথোইনা  
খঙহনবিগনি নথোইদা (থবক) পুন্সমক নথোইনা  
তৌরষদু।

২৫। তাইবঙ পুন্সিগী পান্দমদি লাইজা  
ঈশিংগুশনি মদু এথোইনা তাহলি কোরৌ  
নোংমদোলগী অদুনা নোংবাল লাংবা লৈবাক্তা  
মনা-মশিং মী অমসুং শা-ষণশিংনা চাবা লৈহৌ  
পেন্না হৌরকই—অসি যৌবফাওবা মদুদি পাশ্বিংশিং  
গে-গে ইনখংলকপদা লেক-লেক লাউনা ফজনা  
মালেমগী ফিজ়েৎ লৈতেং ওই, অমসুং লম  
মপুশিংনা খল্লি মথোইনা মপু ওইজরে হায়না  
মদুগী, অদুদা (খঙহৌদনা) এথোইগী হুকুম  
লাকলবদা অহিংদা নন্তুগা নুংখিলদা, মতমদুদা  
এথোইনা ওইহল্লি মদুবু শজিক ফানথ্রবা  
লৌফমগুম, করিমতা হৌরমদবগুম মদুগী মথক্তা  
মমাংগী নুমিত্তা। অসুন্মা এথোইনা তশেং-  
তশেংহনবি (এথোইগী) পাওজেনশিং ধ্যান তৌবা  
মীশিংগীদমক্তা।

২৬। অদুগা অল্লাহনা কোরি (নথোইবু) অঈংবগী  
মফমদা অমসুং লমজিংবি মহাকনা চানবিবা  
(মতিকচাবা) শিংবু অচুস্বা লম্বীদা।

২৭। অফবা লম্বীনবশিংগী লৈ অফবা  
(মনা-মথিন) অমসুং (শরুক য়াম্মা) হেন্না  
পীনিঙঙাইনি অল্লাহগী খৌজালদগী অদুগা মুশিন  
কাশিনবা নন্তুগা ঈকাইবনা কুপশিল্লোই মথোইগী  
মমায়শিং। মথোইসি মরুপশিংনি স্বর্গ লোকোনগী;  
মদুগী মনুংদা মথোই লৈরগনি (লোহা নাইদনা)।

فَلَمَّا أَتَتْهُمْ إِذَا هُمْ يُنْعَوْنَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ  
يَأْتِيهَا النَّاسُ إِنَّمَا بُعِثَكُمْ عَلَىٰ أَنْفُسِكُمْ مَتَاعَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾

إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ  
فَأَخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ وَمِمَّا يَأْكُلُ النَّاسُ وَ  
الْأَنْعَامُ حَتَّىٰ إِذَا أَخَذَتِ الْأَرْضُ زُخْرُفَهَا وَ  
ازَّيَّنَتْ وَظَنَّ أَهْلُهَا أَنَّهُمْ قَدِرُوا عَلَىٰهَا إِنَّمَا  
أَمْرُنَا لَيْلًا أَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا كَأَن لَّمْ تَغْنَبْ  
بِالْأَمْرِ كَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾

وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَىٰ دَارِ السَّلَامِ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢٦﴾

لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا الْخُسْرَىٰ وَزِيَادَةٌ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوهَهُمْ  
قَتَرٌ وَلَا ذُلٌّ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا  
خَالِدُونَ ﴿٢٧﴾

২৮। অদুগা ফস্তরম লস্বীনবশিংদো, ফস্তবগী  
রায়েল-চৈরাকদি মদুগা মান্নবা (ফস্তব) নি, অমসুং  
ঈকাইবনা কুপশিনগনি মথোইবু। মথোইগী  
লৈরোই কনামতা কনবিনবা মথোইবু অল্লাহদগী:  
মথোইগী চেংলৌ মমায়শিং কুপশনবগুম ওইগনি  
শুক্লা অমস্বা অহিংগী মচেৎ অমনা। মথোইসি  
মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী, মদুগী মনুংদা মথোই  
লৈরগনি।

২৯। অদুগা (নীংশিঙঙু কিয়ামত) নুমিৎ অদুদা  
ঐথোইনা পুন্নপ্পা খোমজিনবিগনি মথোইবু, অদুগী  
তুংদা ঐথোইনা হায়বিগনি (ঐথোইগী) শরুক  
য়ামিন্‌বা (লাই) শিং লৈ হায়জিল্লম্বা মথোইদুদা:  
“লৈয়ু নংগী নংগী নফমদা, নথোই অমসুং  
নথোইগী খোয়ম লাইশিং।” অদুগী তুংদা  
ঐথোইনা খায়দোকপিগনি মথোই অমবু অমদগী,  
অমসুং মথোইগী তিন্নবা লাইশিংনা হায়গনি  
(মথোইদা): “নথোইনা ঈরাৎ পুজা তৌখিদি  
ঐথোইবু।”

৩০। “মরম অদুনা অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী ওইবদা  
ঐথোই অমসুং নথোইগী মরজ্ঞা (রাফম অসিগী)  
অদুনা ঐথোই তশেংনমক খঙখিদি নথোইনা  
ঈরাৎ পুজা তৌখি হায়বা (ঐথোইবু)।”

৩১। মফম অদুদা থরাই খুদিংনা খঙগনি  
(মহেশিং) মানা-মানা মমাংদা থাজখিবা  
(থবকশিং) গী অমসুং মথোই পুন্‌নমক পুরকনি  
অল্লাহদা, মথোইগী অচুস্বা মপুদা, অমসুং মথোইনা  
শেরান-তুরান হায়জিল্লম্বা (তিন্নবা লাইশিং) অদু  
চাইথোকখিগনি মথোইদগী।

৪ শুবা রুকু

৩২। হায়য়ু (মথোইদা): “কনানা পীবগে  
চিঞ্জাক নথোইদা আসমান অমসুং পৃথিবীদগী?  
নস্ত্রগা কনানা মপু ওইবগে তাবগী অমসুং উবগী?

২৯৬

وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ جَزَاءُ سَيِّئَةٍ بِمِثْلِهَا وَ  
تَزَهُفُهُمْ ذَلَّةٌ مَّا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ كَأَنَّمَا  
أُغْشِيَتْ وُجُوهُهُمْ قِطْعًا مِنَ الْإِثْلِ مُظْلِمًا وَأُولَئِكَ  
أَضْحَبُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑩

وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَنِينًا ثُمَّ نَقُولُ لِلَّذِينَ أَشْرَكُوا  
مَكَانَكُمْ أَنْتُمْ وَشُرَكَاءُكُمْ فَزَلَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ  
شُرَكَاءُهُمْ مَا كُنْتُمْ إِلَّا نَا تَعْبُدُونَ ⑪

فَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ إِنْ كُنَّا عَنْ  
عِبَادَتِكُمْ لَغْفِيلِينَ ⑫

هَٰذَا لِكَ بَلَاءُ كُلِّ نَفْسٍ مَّا أَسْلَفَتْ وَرُدُّوْا إِلَى اللَّهِ  
عَٰ مَوْلَاهُمُ الْحَقِّ وَصَلَّ عَنْهُمْ فَاكَانُوا يَفْتَرُونَ ⑬

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَقْنِ يَمْلِكُ

অদুগা কনানা থোকহল্লিবা অহিংববু অশিবদগী  
অমসুং থোকহল্লিবা অশিববু অহিংবদগী? অদুগা  
কনানা ষৌরাংলিবা (সংসার পানবগী) থবক  
পুন্মনমক?" মখেইনা পাওখুমগনি: "অল্লাহনা।"  
মরম অদুনা হায়যু: "নখেইবু ভক্তি তৌরৌইদ্রা  
(মহাকপু)?"

৩৩। অসিগুশনি অল্লাহ, নখেইগী অচুস্বা  
মপুদো। মরম অদুনা অচুস্বা (থাদোকথ্রব) গী  
মতুংদা করি লৈরি অরানবা নস্তনা? করম্মনা  
নখেই নমায় ওথেোকলিবনো(অচুস্বদগী)?

৩৪। অসুম্মনা নংগী মপুগী রাইহে চুমই হায়না  
প্রমাণ ওই কা হেন্দোকপশিংগী মথস্তা, অদুনা  
মখেই অচুস্বা খাজদে।

৩৫। হায়যু (মখেইদা): "নখেইগী তিন্নবা  
লাইশিংগী মরস্তা কনাগুশ্বনা গুশ্বরা লৈশেম-  
নুংশেমা জীবশিংবু অমসুং অমুকহন্নো পুথোকপা  
মদু?" হায়যু (নশামক্লা পাওখুমদুনা):  
"অল্লাহতনা লৈশেম-নুংশেমই জীবশিংবু অমসুং  
অমুকহন্নো পুথোকই মদু। করম্মা ফিবমদা নখেই  
নমায় ওথেোকলিবা (মগোন্দগী)?"

৩৬। (অমুকহন্নো) হায়যু (মখেইদা): "নখেইগী  
করম্মা তিন্নবা লাইশিংগী গুশ্বগে লমজিংবা  
অচুস্বদা?" হায়যু (নশামক্লা পাওখুমদুনা):  
"অল্লাহতনা লমজিংই অচুস্বদা। অচুস্বদা লমজিংবা  
মহাক্কী মতুং ইনবনা হেন্না মতিকচাত্তা নস্তগা  
মশামক্কী লম্বী ফংদবা মী মহাকপু লমজিংবিবা  
নস্তবদি (মহাক্কী মতুং ইনফম থোকপ্রা)? করিনো  
নখেইনা তৌরিবা অসিবু? করম্মনা নখেই রা  
লেম্পাগে?"

৩৭। অদুগা মখেই অয়াশ্বনা তুং ইন্দে করিমতগী  
ভাবনা শাবা নস্তনা। তশেংবমক ভাবনা শাবনা  
কাম্বা করিসু ওইদে অচুস্বগী মায়েস্তা।

السَّعِ وَالْأَبْصَارَ وَمَنْ يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ  
وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يَتَذَكَّرُ الْأَمْرَ  
فَسَيَقُولُونَ اللَّهُ فَقُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ③

فَذَلِّكُمْ اللَّهُ رَبُّكُمْ الْحَيَّ فَكَادَ بَعْدَ الْحَيِّ إِلَّا  
الضَّلَّلَ ④ فَآلَى تَصْرُفُونَ ⑤

كَذَلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَقُوا  
أَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑥

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَبْدُوُ الْخَلْقُ ثُمَّ  
يُعِيدُهُ قُلِ اللَّهُ يَبْدُوُ الْخَلْقُ ثُمَّ يُعِيدُهُ فَآلَى  
تُؤَفِّكُونَ ⑦

قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قُلِ  
اللَّهُ يَهْدِي لِلْحَقِّ أَفَمَنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَحَقُّ  
أَنْ يُتَّبَعَ أَمْ لَا يَهْدِي إِلَّا أَنْ يَهْدِي فَمَا كَلِمَتُ  
كَيْفَ تَحْكُمُونَ ⑧

وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي

থাক্কেশেংবমক. অল্লাহনা মুন্না খঙই মাখোইনা  
তৌবদু।

৩৮। অদুগা কুরআনসি কনামতনা পুথোকপা  
ঙমদে অল্লাহ নস্তনা। তৌইঙুসুং মসিনা চুমই  
হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব)  
শিংগী অমসুং বাখ্যানি (মমাংগী)  
কিতাবশিংগী—মসিদা চিংননিঙুঙাই করিসু  
লৈতে। মসি সংসার পুন্মমক্কী মপুগী  
মায়কৈদগীনি।

৩৯। মাখোইনা হায়রাঃ “মহাকনা জাল  
তৌখিবনি মসি?” (নং) হায়য়ু (মাখোইনা  
শীঙনদুনা)ঃ “পুথোকচরকওসূরহ অমতং মসিগা  
মাম্বা, অমসুং কৌশিল্ল (নখোইবু তেংবাং-  
বিনবগী) নখোইনা ওম্বমখে অল্লাহ নস্তনা,  
নখোইনা ওইরবদি অচুশা ঙাঙবা।

৪০। নস্তে, মাখোইনা যাখিদি মদ, মদুগী জ্রান  
মাখোইনা ফংখিদি অমসুং মাখোইগী তুং-তাবা মই  
হৌজিক ফাওবা লাকখিদি মখোইনা। অসুন্না  
মাখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংনসু যাখিদি (অচুশা)।  
মরমদুনা য়েংউ! করি পোজ্রোই থোকখিবা  
অরানবা লম্বীনখিবশিং!

৪১। অদুগা মাখোইগী মরস্তা খরনা থাজে মদুদা  
অমসুং অতোপ্পা খরনা থাজে মদুদা: অমসুং  
নংগী মপুনা মুন্না খঙই ফস্তনবা শীনবশিংবু

৫ শুবা রুকু

৪২। অদুগা মাখোইনা যাদ্রবদি নংবু, হায়য়ু  
(মাখোইনা)ঃ “ঐনা তৌবনা ঐগীনি অমসুং  
নখোইনা তৌবনা নখোইগীনি। নখোইনা নায়ী  
পুফম থোক্তে ঐনা তৌবগী অমসুং ঐনা নায়ী  
পুফম থোক্তে নখোইনা তৌবগী।”

৪৩। অদুগা মাখোইগী মরস্তা খরনা (মনা  
থাংগস্তুনা) তাই নংনা হায়বদা (মপুকনিংদি

مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝

وَمَا كَانَ هَذَا الْقُرْآنُ أَنْ يَفْتَرَى مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَلَكِنْ تَصْدِيقُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ الْكِتَابِ  
لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا  
مَنْ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِ وَلَكِنَّا إِنَّمَا نَأْتِيهِمْ  
بِآيَاتٍ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝  
كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهِ  
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ۝

وَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ إِنِّي عَلَىٰ وَكَلِّمُكُمْ عَنْتُمْ  
بِرَبِّكُمْ مِمَّا أَعْمَلُ وَأَنَا بِرَبِّي قَتَاتُكُمْ ۝

وَمِنْهُمْ مَنْ يَسْتَعِينُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَسْمَعُ الصَّمَرَ

চণ্ডনা)। তেইগুসুং নংনা ওমগদরা তাহনবা  
নাপঙববু, মখোইনা খঙদ্রবসু?

وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٣٧﴾

৪৪। অদুগা মখোইগী মরক্তা খরনা য়েংই  
নংঙোন্দা তেইগুসুং নংনা ওমগদ্রা লমজিংবা  
মমিৎ তাংলবশিংবু মখোইনা করিসু উদবদা  
(অমসুং খঙদ্রবদা)?

وَمِنْهُمْ مَّنْ يَنْتَظِرُ إِلَيْكَ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعَنَىٰ

وَلَوْ كَانُوا لَا يَجِدُونَ ﴿٣٨﴾

৪৫। তশেংবমক, অল্লাহনা তৌবিদে অরানবা  
করিমতা মীওইবশিংদা, তেইগুসুং মীশিংনা  
(অরানবা লম্বীনদুনা) তৌজৈ অরানবা  
মশামক্তদা।

إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسُ شَيْئًا وَلَكِنَّ النَّاسَ

أَنفُسُهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٩﴾

৪৬। অদুগা (কিয়ামত) নুমিৎ অদুদা মহাকনা  
পুল্পাখোমজিনবিগনি মখোইবু, (অদুদা মখোই  
সংসারগী রাখলনা উগনি) মখোই লৈরমদে  
সংসারদা পুংজা অমা নন্তনা নুমিৎ অমগী। মখোই  
মশেল অমগা অমগা শকখঙনগনি। তশেংবমক,  
মাঙজরবনি অল্লাহগা উনগনি হায়বা য়ারমদবা  
অমসুং (অচুয়া) লমজিং ইনখিদবা মখোইদু।

وَيَوْمَ يُخْشَرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ

النَّهَارِ يَتَخَارَفُونَ بَيْنَهُمْ قَدْ خَسِمَ الَّذِينَ كَذَبُوا

بِلِقَاءِ اللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿٤٠﴾

৪৭। অদুগা ঐখোইনা উহল্লবসু নংবু শরুক খরা  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) ঐখোইনা রাশক তৌখিবদু  
মখোইদা, নন্তগা ঐখোইনা শিহল্লবসু নংবু (মদুগী  
মমাংদা), অদুম ওইনমক মখোই (শোয়দনমক)  
হল্লকনি ঐখোইদা, অমসুং নংনা উগনি ঐখোইনা  
দণ্ডি পীবা মখোইবু, মরমদুনা অল্লাহনা  
সাক্ষীনি মখোইনা তৌবা পুন্মমকী।

وَأَمَّا نُرِّيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعْدُهُمْ أَوْ تَوَقَّيَنَّكَ فَإِنَّا

مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ اللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾

৪৮। অদুগা জাতি খুদিংগী লৈ রুসুল অমমম।  
মরমদুনা মখোইগী রুসুলশিং লাকপদা, বিচার  
তৌবি মখোইগী মরক্তা, অমসুং মখোইবু লামা থক  
তৌবিদে (মখোইবু চৈরাঙ্ক পীবদা)।

وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَسُولٌ فَإِذَا جَاءَ رَسُولُهُمْ قُضِيَ بَيْنَهُمْ

بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

৪৯। অদুগা মখোইনা (করেন্দুনা) হায়ঃ  
“করুয়া মতমদা রাশকসি (পাংথোকদৌরিবা),  
নখোইনা অচুয়া ওইরবদি?”

وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٣﴾

৫০। হায়যু (মখোইদা) : “ঐগী ইতিক লৈতে ইশাগী অমাঙবা (থিংনবগী) নস্ত্রগা কান্নবা (তান্নবগী), অল্লাহনা তৌনীংবা নস্ত্রনা। জাতি খুদিংগী অরোপা মতম অমা লৈ। মখোইগী (লেপখিবা) মতম লাকলবদা মখোইনা ওমলোই পন্থবা মিৎকুপ অমা নস্ত্রগা ওমলোই। মখোইনা মাং থাবা মদুগী।

৫১। হায়যু (অমুকহমা) : “তাকও ঐঙোন্দা, অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক লাকলবদি নখোইদা অহিং তাংলৌদা নস্ত্রগা নুংখিল পোবোপ্তা, করম্মা মরাল লৈরবশিংনা চেনগনি মদুদগী ?

৫২। মদুনা খংফা ফারবদা নখোইবু, নখোইনা থাজগত্ৰা মদু ? করি ! হৌজিক (নখোই থাজরব্রা ?) অসিগী মমাংদা নখোইনা থুনা থোকহন্নবা হায়খিদকো !

৫৩। মসিগী মতুংদা হায়বিগনি অরানবা লম্বীনরবা মখোইদা : “তংঙু মহাউ রায়েল-চৈরাক লোম্বা লৈতবগী ; নখোইবু লমল শিংবিদে নখোইনা কমায়খিবগী নস্ত্রনা।”

৫৪। অদুগা মখোইনা হং-থিরি নংঙোন্দা (অসি হায়দুনা) : “মদু অচুস্বা ?” (নং) হায়যু (মখোইদা) : “হেই, ঐগী মপুগী কসম ! তশেংবমক মসি তশেংবা অচুস্বনি ; অমসুং নখোই ওম্মরোই অরোম্বদা তাহনবা মসি।

৬ শুবা রুকু

৫৫। অদুগা অরানবা লম্বীনবা খুদিংমকনা মপু ওইরবদি পুথিবীদা লৈবা পোৎ পুন্মমকী, মানা শোয়দনমক পীরমগনি মদু থাদোকমল। ওইনা (রায়েল-চৈরাক্তগী)। অদুগা মখোইনা লোৎশিনগনি মখোইগী নুংঙাইতবা মখোইনা উরবদা চৈরাক দণ্ডি। অদুগা রায়েল বিচার তৌবিগনি মখোইগী মরস্ত্রা অচুস্বগা লোয়ননা অমসুং মখোইবু লান্না খক তৌবিরোই।

قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ  
لِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ إِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَأْذِنُونَ  
سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْبِدُونَ ⑤

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابٌ بَيِّنًا أَوْ نُهُارًا مَاذَا  
يَسْتَعِجِلُ مِنْهُ الْمُجْرِمُونَ ⑥

أَتُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ أَمْنْتُمْ بِهِ النَّارَ وَقَدْ كُنْتُمْ بِهِ  
تَسْتَعْجِلُونَ ⑦

ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ هَلْ  
تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ⑧

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ أَتَى هُوَ قُلْ إِنِّي وَرَدَّيْتُ لَهُ لَحْظًا  
وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ ⑨

وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِي الْأَرْضِ لَا فِتْنَةً  
بِهِمْ وَأَسْرَوْا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَفِيهِمْ  
بَيِّنُهُمْ بِالْقَسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ⑩

৫৬। ষউদরা নখোই! তশেংবমক অল্লাহগী  
ডাকনি আসমান . অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুয়া। ষউদরা নখোই! তশেংবমক  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুয়নি, তেইইগুসসুং মী  
অয়াসনা করিসু ষউদে।

৫৭। মহাকনা হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি, অমসুং  
মহাকী মায়কৈদা নখোই হনজনগনি।

৫৮। হে মীওইবশিং! তশেংবমক লাকত্রবনি  
নখোইদা পাওতাক অমা নখোইগী মপুদগী অমসুং  
(মদু) শিদ্-হীদকনি (অনাবা খুদিংগী) থাম্মাই  
মনুংদা লৈবা, অমসুং লমজিংনি অমসুং  
ডাকপিবনি অচুয়া থাঙ্কবশিংদা।

৫৯। হায়যু (মখোইদা) : “(পুন্মনাকসি)  
অল্লাহগী খৌজালনি অমসুং মহাকী ডাকপি-  
কনবিবনি মরমদনা মখোই হরাওজসনু মদুগী  
মনুংদা।” মসিনা হেন্না ফবনি মখোইনা  
পৈশল্লিবদগী।

৬০। হায়যু (মখোইদা) : “নখোই উরা অল্লাহনা  
নখোইগীদমক থাবিরকখিবা চিঙ্কাক অদুগী  
মরমুগী নখোইনা ওইহল্লি (খরবু) হরাম অমসুং  
(খরবু) হলান?” হায়যু (অমুকহন্ন) : “অল্লাহনা  
ময়াথং পীরা নখোইদা (মদু তৌদাবা) নস্ত্রগা  
নখোইনা ওইদবা শাগৎপরা অল্লাহদা?”

৬১। অদুগা অল্লাহদা ওইদবা শাগৎপা মখোইদু  
করি বল্লি কিয়ামত নুমিৎকী মরমদা?  
থাক্শেংবমক, অল্লাহদি খৌজালবিহৈবনি  
তাইবঙ মীওইবশিংদা, তেইইগুসসুং মী অয়াসনা  
তৌবিমল ষউবা উস্তে।

৭ শুবা রুকু

৬২। অদুগা নংনা তৌদে (শীন চঙবা) করিগুয়া  
শীন অমতা নস্ত্রগা নংনা খীখদে মদুগা মরী লৈনবা  
শরুক অমতা কুরআনগী, অমসুং (হে

الْإِنَّا لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْإِنَّا وَعَدُ  
اللَّهِ حَقٌّ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ৫৬

هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ৫৭

يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمْ مَوْعِظَةٌ مِنْ رَبِّكُمْ  
وَشِفَاءٌ لِمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِينَ ৫৮

قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ  
خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ৫৯

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُمْ مِنْ رِزْقٍ فَجَعَلْنَاهُ  
مِنْهُ حَرَامًا وَحَلَالًا قُلْ اللَّهُ أَذِنَ لَكُمْ أَمْ عَلَى اللَّهِ  
تَفْتَرُونَ ৬০

وَمَا ظَنُّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ يَوْمَ  
الْقِسَةِ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ  
أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ৬১

وَمَا تَكُونُ فِي شَأْنٍ وَمَا تَتْلُوا مِنْهُ مِنْ قُرْآنٍ وَ



মীওইবশিং!) নখোইনা তৌদে করিগুস্তা থবক অমতা, তেইগুস্তাং ঐখোই সাক্কীনি নখোইগী নখজা নখোইনা নপুকনিং থিংজন্না থৌ চঙবদা। অদুগা লোৎশিন্দুনা লৈতে নংগী মপুদগী উফুল মরীক অমগা মান্নবা পোৎ ফাওবা পৃথিবীদা অমসুং আসমান্দা, নন্তুগা মদুদগী হেন্না পিকপা নন্তুগা চাওবা (পুন্মমক) য়েকশিন্দুনা লৈ তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা।

৬৩। য়েংউ! অল্লাহগী মরুপশিং তশেংনমক কিনঙাই লৈতে নন্তুগা রানঙাইসু থোক্তে:

৬৪। অচুস্বা খাজত্রবা অমসুং ধর্ম কায়খিদবা মখোইদে—

৬৫। মখোইগীদমক্তি হরাওবা পাওজেন্নি হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু। অল্লাহগী রাইদে অহোংবা করিসু লৈতে। মসি খুইদগী হেন্না চাওবা জয়নি।

৬৬। মখোইনা (ইজ্জৎ য়েংদনা) ঙাঙ-শকপদা নং করিসু রাশিনগনু। তশেংবমক, শক্তি পুন্মমক অল্লাহগীনি। মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৬৭। য়েংউ! আসমানদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা অল্লাহগীনি। অদুগা কনাগী মতুং ইনবগে অল্লাহ নন্তুবা তিন্নবা লাইশিং লৈ হায়জিনবশিংদে? মখোইনা তুংইল্লি মপুকনিংনা শাবগী অমসুং মখোই করিসু তৌদে ভাবনা শাবা নন্তুনা।

৬৮। মহাকননি শেস্বিখিবা অহিংবু (অমস্বা) অদনা নখোইনা পোখানবা মদুগী মনুংদা অমসুং নুংখিলবু ইডান-ডান্না (নখোইগী থবক-ইখাং নোন্মবগী)। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (রাখল তৌনবগী) মুন্না তাবা মীশিংগী (মহাকী পাওজেন্না)।

لَا تَعْلَمُونَ مِنْ عَمَلٍ إِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُودًا إِذْ تُفِيضُونَ فِيهِ وَمَا يَنْزُبُ عَنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَلَا أَصْغَرَ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرَ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝

إِنَّا أَوْلِيَاءُ اللَّهِ لِأَخْوَفٍ عَلَيْهِمْ وَلَا يُمْخِرُونَهُ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝

لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ لَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

وَلَا يَخْزَنُكَ قَوْلُهُمْ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

إِنَّا لِلَّهِ وَمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ إِنْ يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْآيَاتِ لَتَسْكُنُوا فِيهِ وَالتَّهَارُ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُسَمِعُونَ ۝

৬৯। মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্রে মচা নিপা অমা (মহাকমক্কী ওইনা)।” মহাক্তি অশেংবনি! মহাক্তি মনীং তষনি। মহাক্কীঙাকনি আসমানদা লৈবসু অমসুং পৃথিবীদা লৈবসু। নখেইগী অধিকার করিসু লৈতে মসি (প্রমাণ তৌবা য়াব) গী করি! নখেইনা ঙাঙ-শকপরা অল্লাহগী মথক্তা নখেইনা করিসু খুদবদা?

৭০। হায়যু (মখেইদা)ঃ “তশেংবমক-মীনস্বা শাগেংপশিংদো অল্লাহগী মথক্তা কদেইনুংদসু মমায় পাকলোই।”

৭১। (মখেই তরানিদগী থোকুবা) নুংঙাইবনি সংসার অসিদা। মসিগী মতুংদা মখেই হনজনগনি ঐখোইদাঃ মতমদুদা ঐখোইনা মহাউ তংহনবিগনি মখেইবু শাখীবা রায়েল-চেরাক, মরমদি মখেই মশিঞ্জাং ওইনা লমফে-খোঙফন্নরস্মী।

#### ৮ শুবা রুকু

৭২। অদুগা লৌবিয়ু মখেইদা নুহগী রারী। মহাকনা হায়বিখি মহাক্কী মীশিংদাঃ “হো ঐগী শীংলুপকী মীশিং! ঐনা (মতম খরদং) লেবনা নখেইগী মরক্তা অমসুং ঐনা পাওতাকপনা (নখেইদা) অল্লাহগী পাওজেনশিং অরাবা ওইহল্লবদি নখেইবু, ঐনা আশা তৌজে অল্লাহদাঃ মরমদুনা নখেইনা (ঐগী ইথক্তা) তৌনীংবা থবক তৌ (নপাক্সল অপুস্বা খেজোজুনা) অমসুং (পুল্লপা কৌশল্লু) নখেইগী তিল্লবা লাইশিং (সু)। অদুগী তুংদা নখেইগী (তৌনীংবা) থবক্তা নিংজিং-মাংজিংনগনু, হেজুমক পাংথোকও (নখেইগী অনীংবশিং) ঐগী ইথক্তা অমসুং মতম য়েথোকনু ঐঙোন্দা।

৭৩। অদুনা নখেইনা তুং হন্দোকলবদি (রাখল তৌ) ঐনা হায়দে নখেইদা পীযু মনা-মথুম (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী)। ঐগী মনা মথুমদি ফংগনি

قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا سُبْحَنَهُ هُوَ الْغَنِيُّ لَهُ مَا فِي السَّمُوتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِنْ عِنْدَكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بِهَذَا أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

قُلْ إِنْ الَّذِينَ يَقْتُزُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يَفْلِحُونَ ﴿٧٠﴾

مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نَذِيقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيدَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ﴿٧١﴾

وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ نُوحٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَتُومِرَانِ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكُمْ مَقَامِي وَتَذِكْرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَ اللَّهُ تَوَكَّلْتُ فَأَجِيعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرَكُمْ عَلَيْكُمْ عَمَةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنْظِرُونَ ﴿٧٢﴾

وَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُمْ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا

অব্রাহামতদগী, অমসুং ঐবু যাথংনবিথ্রে (মহাক্কী  
রায়েলদা) যাবশিংগী মরক্তা (অমা) ওইযু হায়না।

৭৪। তেইগুসুং মখেইনা যাথিদে মহাকপু,  
মরম অদুনা ঐখোইনা কনবিথি মহাকপু অমসুং  
মহাক্কী লোয়নখিবশিংবু রাকয়ে হীজাওদা  
(অচৌবা ঈশিং ঈচাওদগী)। অদুগা ঐখোইনা  
ওইহনবিথি মখেইবু লৈডাকপশিং (শিত্রবশিংগী  
মরমদমদা) অমসুং ঐখোইনা ঈরাকশিনহনবিথি  
ঐখোইগী পাওজেনশিং (মঙক কন্দুনা) যাথিদব-  
শিংবু। মরমদুনা য়েংউ! করি পোন্নেই থোকখিবা  
চেকশম্বা হায়বিথিবশিংদো!

৭৫। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা থাথি, মহাক্কী  
মতুংদা, (অতোপ্পা) রসুলশিং মখেইগী মীশিংদা,  
অমসুং মখেইনা পুরকখি মখেইদা তশেংবা  
খুদমশিং। তেইগুসুং মখেইনা থাজখিদে  
মখেইবু, মরমদি মখেইনা য়াথিদে মখেইবু  
মমাংঙৈদা। অসুন্না ঐখোইনা মোহর নমশিনবি  
লম হেন্দোকপশিংগী মথাম্মাইশিং।

৭৬। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা থাথি, মখেইগী  
মতুংদা, মুসা অমসুং হারুনবু ফিরউন অমসুং  
মহাক্কী (কাঙলুপকী) মকোক ওইবশিংদা লোয়ননা  
ঐখোইগী খুদমশিংগা: তেইগুসুং মখেই  
নাপল-লুথোংনখি অমসুং মখেই মরাল লৈরবা  
মীশিংনি।

৭৭। মরম অদুনা অচুস্বা লাকখুবদা মখেইদা  
ঐখোইগী মায়কৈদগী, মখেইনা হায়থি: “মসি  
তশেং-তশেংবা জাদুনি।”

৭৮। মুসানা হায়থি: “করি! নখেইনা (অসি)  
ঙাঙব্রা, অচুস্বা (তশেংনমক) লাকখুবদা  
নখেইনা? মসি জাদুরা? তেইগুসুং (খঙঙু)  
জাদুগরশিং কদেইনুংদসু মমায় পাক্তে।”

৭৯। মখেইনা হায়থি: “নহাক লাকলিব্রা

عَلَى اللَّهِ وَأُمِرْتُ أَنْ أَلُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

فَكَذَّبُوهُ فَتَبَيَّنْهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفَلَاحِ وَجَعَلَهُمْ  
خَلِيفَ وَاعْرِقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَانْظُرْ كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ ۝

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَى قَوْمِهِمْ فَبَاءَهُمْ  
بِآيَاتِنَا فَمَا كَانُوا بِالْمُؤْمِنِينَ بَاءًا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۝  
كَذَلِكَ نَطِيعُ عَلَى قُلُوبِ الْمُتَكَبِّرِينَ ۝

ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِم مُوسَى وَهَارُونَ إِلَى فِرْعَوْنَ  
وَمَلَإِيهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ۝

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَذَا لَسِحْرٌ  
مُبِينٌ ۝

قَالَ مُوسَى أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ أَسِحْرٌ هَذَا  
وَلَا يَفْلَحُ السَّجْرُونَ ۝

قَالُوا أَجِئْنَا بِتِلْكَ عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا وَ

এথোইদা তোকহন্নবগী এথোইবু এথোইগী প্রম-  
প্রানা চংখিবা (লম্বী) দগী অমসুং নখোই অনিনা  
অটোবা ওইনবগী (এথোইগী ইথক্তা) লম  
অসিদা? তেইগুসসুং এথোই থাজররোই নখোই  
অনিমকপু।

৮০। অদুগা ফিরউন্না হায়থি: “পুরকও এগী  
ইনাক্তা মহে য়ান্না হৈবা জাদুগর পুন্নমক।”

৮১। মরম অদুনা জাদুগরুশিং লাক্ত্রবদা, মুসানা  
হায়থি মখোইদা: “হুন্না নখোইনা হুন্না  
গদৌবমথৈ।”

৮২। মরম অদুনা মখোইনা হুন্দোরকখিবদা  
(মখোইগী জাদুগী পোৎশিং), মুসানা হায়থি:  
“নখোইনা (শেম-শাদুনা) পুথোরকলিবা অসিদি  
ইচম-চম্বা জাদুনি। তশেংবমক অল্লাহনা  
ওইহনবিগনি মসি করিসু কান্দবা।”  
থাসৈশেংবমক, অল্লাহনা কদৌনুংদসু চাওখৎপা  
শরুকুহনবিদে ফত্তনবা তৌবশিংগী থবক।

৮৩। অদুগা অল্লাহনা লিংখৎপিগনি অচুস্বা  
মহাকী রাহেইশিংনা, পাপীশিংনা থোইনমক  
পামদ্রবসু (মদু)।

### ৯ শুবা রুকু

৮৪। মরমদুনা কনামতনা ঈমান পুরকখিদে  
মুসাদা নহারোন খরা নত্তনা মহাকী মীশিংগী  
মরক্তগী, মরমদি কিখিবনা ফিরউন অমসুং  
মখোইগী অগুস্বিংবু মখোইনা ওৎ-নৈবিগদ্রা  
হায়বগী। অচুস্বমক ফিরউনদু মনীং মখা তৌরম্মী  
লম অদুনা অমসুং তশেংবমক মহাক ওইরম্মী  
(অমা) কা হেন্দোকপশিংগী।

৮৫। অদুগা মুসানা হায়থি: “হো এগী  
শীংলুপকী মীশিং! নখোইনা (চপচানা) থাজ-  
ত্রবদি অল্লাহদা, অদুগী মতুংইনা নখোই আশা তৌ  
মঙোন্দা, নখোইনা ওইরবদি চঙক্ত্রবদা  
(মঙোন্দা)।”

كَتُونُ لَكُمْ الْكَرْبِيَاءُ فِي الْأَرْضِ وَمَا عَنَّا لَكُمْ  
يُسْمِنِينَ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ اسْتَوْنِي بِكُلِّ سِجْرِ عَلَيْنِ ۝

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقُوا مَا أَنْتُمْ  
مُفْلِقُونَ ۝

فَلَمَّا الْفَوَّ قَالَ مُوسَى مَا جِئْتُمْ بِهِ السَّحَرَةُ إِنَّ اللَّهَ  
سَيَبْطِلُ إِنَّ اللَّهَ لَا يُضِلُّ عَمَلُ الْفَاسِقِينَ ۝

وَيُحْيِي اللَّهُ الْحَيَّ بِحِلَّتِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ۝

فَمَا آمَنَ لِمُوسَى إِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهِ عَلَى خَوْفٍ  
مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِمْ أَن يَفْتِنَهُمْ وَإِنَّ فِرْعَوْنَ  
لَعَالٍ فِي الْأَرْضِ وَإِنَّهُ لَمِنَ السُّرَفِينَ ۝

وَقَالَ مُوسَى يَقَوْمِ إِن كُنْتُمْ مَّهْتَمُونَ بِآلِهَتِكُمْ  
فَتَكُونُوا إِن كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ ۝

৮৬। অদুনা মথেইনা হায়থিঃ “এথেইনা আশা তৌজি অল্লাহদা। এথেইগী মপুও! ওইহনবিগনু এথেইবু চাং য়েনবা পোত্তা অরানবা লস্বীনবা মীশিংগী।

৮৭। “অমসুং কনবিয়ু এথেইবু নহাকী থৌজালনা লমফে-থোঙফম্নবা মীশিং (গী ওং-নৈবদগী)।”

৮৮। অদুগা এথেইনা তাকপিথি মুসা অমসুং মহাকী ময়াম্বদা (অসি হায়বিদুনা)ঃ “নাথেই অনিনা লিংখেলু যুমশিং শহরদা নাথেইগী মীশিংগীদমক অমসুং শাও নাথেইগী যুমশিংদু অমগা অমগা মায়েকুনা অমসুং নমাজ তেঙ্কন। অদুগা থুংঙু হরাওবা পাওজেন অচুসা থাজবশিংদা।”

৮৯। অদুগা মুসানা হায়থিঃ “এথেইগী মপুও! নহাকনা পৌবিত্রে ফিরউন অমসুং মহাকী অঙম্বশিংদা অকে-অমৌগী পোৎশিং অমসুং লন-থুম তাইবঙ পুসিদা (শীজিম্বগী) মদগী ফলনা, এথেইগী মপুও! মথেইনা (অরানবা লস্বীনদুনা) কৈকেনহনবিপ্রো (মীশিংবু) নহাকী লস্বীনদগী। এথেইগী মপুও! তঙ্কনা লৌথোকপিপ্রো মথেইগী মরন-মথুম অমসুং কনশিনহনবিপ্রো মথেইগী মথম্মাইশিং অদুনা মথেইনা অচুসা থাজননবা মথেইনা উদরিবা ফাওবা অরানবাগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৯০। অল্লাহনা তাকপিথিঃ নাথেইগী দরখাস্ত লৌবিরে। মরন অদুনা নাথেই অনি থোঙফম চেংলু (অচুসা লস্বীন) অমসুং তুং ইনগনু লস্বী মথেই করিসু থঙদবগী।

৯১। অদুগা এথেইনা পুবিরকথি ইস্রাইল মচাশিংবু সমুদ্র দীপাক রাংমনা : মতমদনা ফিরউন অমসুং মহাকী তেঙ্গোলশিংনা তামরকথি মথেইবু তৌফম থোক্তবদা অমসুং খৎনবা হৌবগী, অসি

فَقَالُوا عَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْنَا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ  
الظَّالِمِينَ ﴿٨٦﴾

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٨٧﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ وَأَخِيهِ أَنْ تَبَوَّآ لِقَوْمِكُمَا  
بِضَرِّيُونَا وَاجْعَلُوا يَوْمَكُمْ قِبْلَةً وَاقِيمُوا الصَّلَاةَ  
وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٨٨﴾

وَقَالَ مُوسَىٰ رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَآئِكَ  
زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا رَبَّنَا لِيُضِلُّوْا  
عَنْ سَبِيلِكَ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ  
عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرُوا الْعَذَابَ الْاَلِيمَ ﴿٨٩﴾

قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقْبِلَا وَلَا تُنَاجِعَا  
سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٠﴾

وَجَوْرْنَا بِنَبِيِّ إِسْرَءِيلَ الْبَحْرَ فَأَتَبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ  
وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدُوًّا حَتَّىٰ إِذَا أَدْرَكَ الْغُرُقُ قَالَ

যৌবফাওবা, মদুদি ঈরাকুব (গী দশা) না  
লাঙ্গোয় চনখিবদা মহাকপু, মহাকনা (করি গতিদি  
লৈজদা শিরমদাই খোঙ্গাউদা) হায়খিঃ “ঐনা  
থাজরে মদুদি চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
ইস্রাঈলশিংনা থাজরিবা (লাইনিংথৌ) মহাক  
নন্তনা, অমসুং ঐ ওইজরে (অমা) রায়েল-য়াথং  
য়াবশিংগী।”

৯২। (অল্লাহনা হায়বিখিঃ) করি! হৌজিক (নং  
থাজরবনিকো)! অসিগী মমাংদা নং ওইরম্মী  
(অমা) হায়বা ইন্দবা অমসুং ফন্তনবা  
শীনবশিংগী।

৯৩। মরম অদুনা ওসি নুমিস্তা ঐথোইনা  
ঙাকপি-কনবিগনি নংগী (অশিবা) হকচাংতমক  
অদুনা নংনা ওইনবা খুদম অমা নংগী তুংদা  
হৌরকলিবা (শুরোন) শিংদা। অদুগা তশেংবমক  
মী অয়াস্বনা করিসু মপুকনিং চঙদে ঐথোইগী  
খুদমশিংদা।

### ১০ শুবা রুকু

৯৪। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা পীখি ইস্রাঈল  
মচাশিংদা ঝাইদগী হেন্না ফবা লৈফম, অমসুং  
ঐথোইনা পীখি মথোইদা অফবা পোংশিং,  
তৌইগুসুং মথোই (ধর্মদা) যানদবা তৌখিদে  
জ্ঞান লাক্তরিবা ফাওবা মথোইদা। শোয়দনমক,  
নংগী মপুনা রায়েল বিচার তৌবিগনি মথোইগী  
মরক্তা কিয়ামত নুমিস্তা মথোইনা (হৌজিক)  
য়ানরমদবা রাফমগী মরমদা।

৯৫। অদুনা নংনা করিগুস্তা চিংনবা শরুকুরবদি  
ঐথোইনা নংঙোন্দা থাবিখিবা অদুগী মরমদা, হংঙু  
নংগী মমাংদা (হান্না থাবিখিবা কিতাব)  
পাবশিংদা। থাঈশেংবমক অচুসুদু লাক্তবনি  
নংঙোন্দা নংগী মপুগী মায়কৈদগী; মরমদুনা নং  
মনুং চনগনু চিংনজাওবশিংগী,

أَمِنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا الَّذِي آمَنْتُ بِهِ بَوَّاءُ إِبْرَاهِيمَ  
وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ⑩

النَّ وَ قَدْ عَصَيْتَ قَبْلَ وَ كُنْتَ مِنَ الْمَفْسِدِينَ ⑪

فَالْيَوْمَ نَبَيِّكَ بِبَدَنِكَ لِيَكُونَ لِمَنْ خَلَقَكَ آيَةً  
وَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ عَنْ آيَاتِنَا لَغَفُلُونَ ⑫

وَلَقَدْ بَوَّاءَ بَنَى إِسْرَءِيلَ مَبْدَأَ صِدْقٍ وَرَزَقْنَاهُمْ  
مِنَ الْكِتَابِ فَمَا اخْتَلَفُوا حَتَّى جَاءَهُمُ الْعِلْمُ إِنَّ  
رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ⑬

وَإِنْ كُنْتَ فِي شَكٍّ مِمَّا آتَيْنَا آلَكَ فَسْأَلِ الَّذِينَ  
يَقْرَأُونَ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِكَ لَقَدْ جَاءَكَ الْحَقُّ مِنْ  
رَبِّكَ فَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُنْزِلِينَ ⑭

৯৬। অমসুং নং মনুং চনগনু . যাদবশিংগী  
অল্লাহগী পাওজেনশিং, নস্ত্রবদি নং তিনখিগনি  
মরক্তা অমাঙবা খোঙফম্নবশিংগী।

৯৭। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইগী  
মথক্তা অল্লাহগী (রায়েল-চৈরাক্কী) রাই  
পাংথোকপা তাত্ৰবা মখোইদুনা অচুস্বা থাজররোই,

৯৮। অমসুং লাকলবসু মখোইদা খুদম (মখল)  
খুদিং, মখোইনা উদরিবা ফাওবা (মখোইদা  
পীগদৌবা) অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-  
চৈরাকদু।

৯৯। করি মরমগী লৈরমদবগে শহর অমতা অচুস্বা  
থাজবা, যুসুসকী মীশিং নস্ত্রনা, অদুনা মখোইগী  
থাজবনা কাম্হল্লমগদবদা মখোইবু? মখোইনা  
অচুস্বা থাজখিবদা, ঐখোইনা লৌথোকপিখি  
মখোইদগী ঈকাই ফিরক খুমহনবগী চৈরাক  
তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা, অমসুং ঐখোইনা  
পীবিখি মখোইদা নুংঙাইবা মতম খরগী।

১০০। অদুগা নংগী মপুনা করিগুস্বা নীলমলবদি,  
পৃথিবীদা লৈবা (মী) পুন্মমক্কা অচুস্বা থাজরমগনি  
পুল্লপ্পা। মরমদুনা, নংনা নমফু তৌরগে হায়ত্রা  
মীশিংনা ওইরক্কা অচুস্বা থাজবা?

১০১। অদুগা থরই কনামতনা অচুস্বা থাজদে  
অল্লাহগী হুকুম নস্ত্রনা। অদুগা মহাকনা  
(কুমথহল্লি) মহাক্কী অশাউবা মথক্তা অদুগুস্বা  
মীওইশিংগী মখোইদুনা শীজমদবা মখোইগী  
লৌশিং।

১০২। হায়যু (মখোইদা) : “রাখল লুনা খল্লু করি  
থোকলিবা আসমান অমসুং পৃথিবীদা।”  
তৌইগুস্বসুং খুদমশিং অমসুং চেকশিন-রা-  
হায়বশিংনা করিসু কামবা পীদে অচুস্বা থাজৌ  
হায়বা যাদবা মীশিংদা।

১০৩। করি! মখোইনা ঙাইত্রা, মওং মতাদুদা,

وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَتَكُونُوا  
مِنَ الْخَاسِرِينَ ⑩

إِنَّ الَّذِينَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ ⑪

وَلَوْ جَاءَ نَجْمٌ مِّنْ آيَاتِهِمْ يَقُولُوا الْعَذَابُ آلَاءِ اللَّهِ ⑫

فَلَوْلَا كَانَتْ قُوَّةُ إِمْنَتِكَ فَنَفَعَهَا إِيْمَانُهَا إِلَّا قَوْمٌ  
يُّؤْتُونَ لَمَّا آمَنُوا كَشَفْنَا عَنْهُمْ غِطاءَ الْإِيمَانِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَنَعْتَهُمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ⑬

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَأَمَنَّ مِنَ فِي الْأَرْضِ كُلَّهُمْ جَمِيعًا  
إِنَّمَا تَتَذَكَّرُ النَّاسَ حَتَّىٰ يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ⑭

وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ أَنْ تُوْمِنَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَيَجْعَلُ  
الْمُرْجَسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَفْقَهُونَ ⑮

قُلْ إِنظُرُوا مَاذَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا تُنْفِقُ  
الْأَمْوَالِ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ⑯

فَهَلْ يَسْتَظْهِرُونَ إِلَّا مَثَلِ أَيَّامِ الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ

মাম্বা ( দশা লায়বক) অদুখক্তা (থোকখিবদু)  
মপুসি খোঙফমদা শিত্তবশিংদুগী মখোইগী  
মমাংদা? হায়যু (মখোইদা): “ঙাইযু, অদু  
ওইরবদি, তশেংবমক ঐসু লোয়নরিএ নখোইগা  
অঙাইবশিংগী মরক্তা।”

১০৪। অদুগী মতমদা ঐখোইনা ডাকপিগনি  
ঐখোইগী রসুলশিং অমসুং অচুয়া খাজবশিংবু।  
অসুম্মা মসি ঐখোইগী তঙাইফদ্রবা ইথোনি  
ডাকপি-কনবিবা অচুয়া খাজবশিংবু।

### ১১ শুবা রুকু

১০৫। হায়যু: “হে মীঐবশিং! নখোইনা  
করিঙুয়া চিংনরবদি ঐগী ধর্মগী মরমদা মতাং  
অদুদা (খঙঙু) ঐনা ঈরাং পূজা তৌদে নখোইনা  
ঈরাং পূজা তৌরিবা অল্লাহ নস্তবশিংদো,  
তৌইগুম্বসুং ঐনা বন্দগী তৌজি অল্লাহতবু:  
মহাকনা শিহল্লি নখোইবু, অমসুং ঐবু যাথংনবিত্রে  
ওইনবগী (অমা) অচুয়া খাজবশিংগী।

১০৬। “অমসুং (ঐবু অমুকসু যাথংনবিত্রে:) নং  
নমায় পুমওন-ওনশল্লি ধর্মদা ঋদি শেংনা অমসুং  
ওইগনু (অমা, অল্লাহগা) মশরুক যামিম্ববশিং লৈ  
হায়জিনবশিংগী।

১০৭। “অমসুং কৌগনু অল্লাহ নস্তবা কনামতবু  
মদুনা তৌবা ওমদবা নংগী কাল্লনবা নস্তগা নংগী  
মাউননবা: মরমদি নংনা তৌরিবদি অদুম্মা, নং  
শোয়দনমক ওইখিগনি (অমা) অরানবা  
লক্ষীনবশিংগী।”

১০৮। অদুগা অল্লাহনা নংহল্লবদি নংবু অরাবা  
অমা, কনামতা লৈতে লৌথোকপা ওয়া মদু মহাক  
নস্তনা: অমসুং মহাকনা তৌরিবদি নংঙোল্লা  
অফবা অমা, কনামতা লৈতে থিংবা ওয়া মহাকী  
থৌজালবু। মহাকনা থুংহল্লি মদু মহাকনা  
চানবিবদা মহাকী মনাইশিংগী মরক্তা মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহিবনি, নুংশিহিবনি।

قَالُوا قُلْ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ وَلَا تَتَّبِعُوا مَا يَتَّبِعُونَ إِلَّا مَعَ الْإِذْنِ مِنَ اللَّهِ ۚ إِنَّكُمْ كَانُوا عِندَ اللَّهِ بِكُفْرٍ كَثِيرٍ ۝

ثُمَّ نَبَيِّنَا لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبَهُمْ وَإِلَىٰ ذُنُوبِهِمْ لَافِتٌ ۖ فَاذْكُرُوا أَنْفُسَكُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ أَنْ كُنْتُمْ فِى كُفْرٍ كَثِيرٍ ۖ وَلَٰكِنْ قَدْ جَاءَكُم بُرْهَانٌ مِّنَ اللَّهِ فَاعْتَبِرُوا ۚ إِنَّكُمْ كُنْتُمْ مِّنَ الْخَاسِرِينَ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِّن دِينِي فَلَا أَعْبُدُ الَّذِينَ تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ وَلَكِن آعْبُدُ اللَّهَ الَّذِي يَتَوَفَّكُم ۖ وَأُؤْتُونَ أَن أَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَأَن أَفْهِمَ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ۝

وَلَا تَدْعُ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَإِن فَعَلْتَ فَإِنَّكَ إِذَا مِن الظَّالِمِينَ ۝

وَأَن يَتَسَنَّسَكَ اللَّهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا هُوَ ۚ وَ إِن يَرِدْكَ يَخْوَءٌ فَلَا رَادَّ لِفَضْلِهِ يُصِيبُ بِهِ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ وَهُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ۝

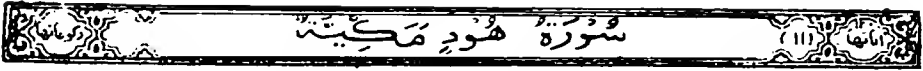


১০৯। হায়যু “হে মীওইবশি! হৌজিক তশেংনমক লাকত্রবনি অচুয়া নখোইদা নখোইগী মপুগী মায়কৈদগী। মরম অদুনা কনাগুস্বনা ইম্বদি লমজিং, ইল্লি মদু মহাক মশাগী থরাইগী ফননবগী; অমসুং কনাগুস্বনা ফৈরেংনরবদি, ফৈরেংনজৈ মশামকী মায়াস্তা। অদুগা ঐ নন্তে পাল্লরিবা মী নখোইগী নথস্তা।”

১১০। অদুগা ইল্লু নংগোন্দা ফোংদোকপিথিবা (রাপাওশিং) অদু অমসুং খাংবা কল্প অল্লাহনা হুকুম তৌবিদরিবা ফাওবা; অমসুং মহাক্তি খুইদগী হেমা ফবা রায়েল্লাকপনি।

قُلْ يَٰأَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ فَخُذُوا  
 هُتْدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ فَإِنَّمَا  
 يَضِلُّ عَلَيْهِ ۖ وَمَا أَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيلٍ ۝

وَاشْتَغِ مَا يُوعَىٰ إِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتَّىٰ يَحْكُمَ اللَّهُ ۚ وَهُوَ  
 خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ۝



হুদ

সরহ ১১

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১২৪)

১ নবা কক্

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মনমক উবনি (অনল্লাহ্ অরা)। মসি কিতাব অমানি, মাগী শৈরেশিং হোংদোক-হোংজিন্নঙাই ওইদবনি অমসুং অদুগী তুংদা মখোইবু শুগায়না তাকথোকপি। মসি খুইদগী হেন্না অশিংবা, পুংখঙ-খঙবা অমগী মায়কৈদগীনি।

৩। (মানা তম্বি) মদুদি নখোইনা ভক্তি কলোই-দবনি কনামতদা অল্লাহদা নস্তনা। (হায়যুঃ) “তশেংবমক ঐসে নখোইদা চেকশিন-রা-হায়বা (মী) নি অমসুং হরাওবা পাও পুরকপনি মহাকী মায়কৈদগী,

৪। “অদুগা নখোই থিয়ু অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী নখোইগী মপুগী, অদুগী তুংদা নপুকনিং হোংঙু মহাকী মায়কৈদা, মহাকনা পীবিগনি নখোইদা অফবা চিঞ্জাক অরেপ্পা মতম অমগী। অদুগা মহাকনা পীবিগনি মহাকী থৌজাল মশাগী মগুণ লৈবা (মী) খুদিংদা। অদুগা নখোইনা নমায় ওথেোকলবদি, ঐনা তশেংবমক কিবি নখোইগীদমস্তা (তমখীবা) রায়েল-চৈরাক (থাবিগদৌবদ) অচৌবা নুমিৎ অমদা।

৫। “অল্লাহদা নখোই হনজনগনি; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মনমকী মথস্তা।”

৬। য়েংউ! হৌজিক মখোইনা য়োমশল্লি মখোইগী মথবাকশিং অদুনা মখোইনা লোংশল্লবা (মখোইগী ফস্তবা রাখলশিং) অল্লাহদগী। য়েংউ!

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمْ أَنْ يَتَّقُوا أُولَٰئِكَ تَقَرَّرَ عَنْهُمْ أُولَٰئِكَ تَقَرَّرَ عَنْهُمْ  
حَكِيمٌ خَبِيرٌ ②

أَلَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ ۚ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ وَبَشِيرٌ ③

وَأَنِ اسْتَغْفِرُوا ذُنُوبَكُمْ ثُمَّ تَوَلَّوْا إِلَيْهِ يَتَّبِعْكُمْ  
مَتَابًا حَسَنًا إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى وَيُؤْتِ كُلَّ ذِي فَضْلٍ  
فَضْلَهُ ۚ وَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ كَبِيرٍ ④

إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

أَلَا إِنَّهُمْ يَشْنَوْنَ صُدُورَهُمْ لَيْسَتْ خُفُوفًا مِنْهُ ۚ أَلَا

মখোইনা কুপশল্লবসু মশামকপু মখোইগী  
শেং-ইন্নবা ফিরোলশিংনা, মহাকনা খঙই  
মখোইনা লোৎশনবসু অমসুং মখোইনা  
ফোংলোকপসু। তশেংবমক, মহাকনা মুন্না খঙই  
(মখোইগী) থবাক মনুংশিংদা লৈবসু।

সিপারহ ১২ : রমা মিন দাববতিন

৭। অদুগা লৈতে জীব অমতা মালেম অসিদা  
তেইগুস্বসুং অল্লাহনা হল্লি মাগী চিঞ্জাক, অমসুং  
মহাকনা খঙই মাগী য়াইরেকফম অমসুং মাগী য়ুম।  
পুন্মমকসি ইশিন্দুনা থমলি তশেং-তশেংবা  
কিতাব অমদা।

৮। অদুগা মহাকননি শেম-শাখিবা আসমান  
অমসুং পৃথিবীবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম  
তরুকা, —অমসুং মহাকী (শক্তিগী) সিংহাসনদি  
লৈ ঈশিং মথস্তা—অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা  
নখোই কনানা খ্বাইদগী হেন্না ফবা থবস্তা। অদুগা  
নংনা হায়বদা (মীওইবশিংদা) : “নখোইবু  
শোয়দনমক হিংগংহনবিগনি শিরবা মতুংদা,”  
লমফে-খোঙফম্মবশিংনা শোয়দনমক হায়গনি :  
“মসি করিসু নস্তে তেইগুস্বসুং তশেংবা  
লৌনমনি।”

৯। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা পম্বরবদি  
মখোইদা রায়েল-ঠৈরাক থাগদৌবদু মতম  
অমগীদমক, মখোইনা শোয়দনমক হায়গনি :  
“করিনা থিংথ্রবগে মদু?” য়েংউ! নুমিৎ অদুদা  
মদু লাকলবদা মখোইদা, মদু থিংবা ওমলোই  
মখোইদগী অমসুং মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা  
করেন্নরস্বা অদুনা ইকোয় — কোয়শনবিগনি  
মখোইবু।

২ শুবা রুকু

১০। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা মীবু মহাউ  
তংহল্লবদি খৌজাল ঐখোইদগী, অমসুং অদুগী

حِينَ يَسْتَعْمِلُونَ تِلْكَ لَمَّا يَعْلَمُوا بِأَيُّرُونَ وَمَا  
يُعْلَمُونَ إِنَّهُ عَلَيْهِمْ يَذَاتِ الصُّدُورِ ①

وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا  
وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا كُلُّ فِي كِتَابٍ  
مُبِينٍ ②

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَلَئِنْ قُلْتُمْ إِنَّكُمْ مَعْبُودُونَ مِنْ بَعْدِ  
الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ  
ضَبِيلٌ ③

وَلَئِنْ أَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِلَى أُمَّةٍ مَعْدُودَةٍ  
لَيَقُولَنَّ مَا يَجِبُ عَلَيْهِ الْيَوْمَ يَا إِلَهُهُمْ لَيْسَ بِمَصْرُوفٍ  
عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَفْتِرُونَ ④

وَلَئِنْ أَذَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَاهَا مِنْهُ

তুংদা লৌথোকপিরবদি মদু মঙোন্দগী, থাঙ্গৈ-  
শেংবমক মহাক আশা খাউদেকনৈ, তৌবিমল  
খঙদে।

১১। অদুগা ঐখোইনা মহাউ তংহন্নবদি মহাকপু  
চানবিবা অমা লায়বক থীবা থোকথ্রবা মতুংদা  
মঙোন্দা, মহাকনা হায়ঃ “চৎত্রৈ ফস্তবশিং  
ঐঙোন্দগী” তশেংবমক মহাক হরাওজৈ,  
চাউথোকচৈ;

১২। নস্তনা অখাংকনবা অমসুং অফবা থবকশিং  
তৌবা মখোইদো। মখোইগীদমক্তি কোকপিবনি  
অমসুং অচৌবা মনা-মথিম্নি।

১৩। (ফস্তবদা থিগনবা মখোইনা খন্নি মদুদি)  
নংনা থাদোকপা য়াই শরুক অমা নংঙোন্দা  
ফোংদোকপিখিবা অদুগী অমসুং নংগী থবাক  
ফুনগৎলগনি মদুনা মরমদি মখোইনা হায়ঃ “করি  
মরমগী লন-থুমগী পুঙ্কে অমা থাবিরক্তবগে  
মঙোন্দা নস্তগা ফরিশতহ অমা লাক্তবগে মহাক্কা  
লোয়ননা?” থাঙ্গৈশেংবমক, নংদি চেকশন্নবা  
হায়বিবা মী অমনি অমসুং অল্লাহনা ওইবি  
ঙাক-শেনবিবা পোৎ পুন্মমক্কা মথস্তা।

১৪। নস্তগা মখোইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা জাল  
তৌত্রৈ মসি?” হায়য়ুঃ “অদু ওইরবদি পুরকও  
সূরহ তরাদং মসিগা মাম্বা, জাল তৌদুনা  
শেমলবা; অমসুং কৌশল্ল (নখোইবু তেংবাং-  
বিনবগী) নখোইনা ঙম্বমথৈ অল্লাহ নস্তনা,  
নখোইনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।

১৫। মতমদুদা মখোইনা পাওখুমলজুবদি  
নখোইলা, খঙলো নখোই মদুদি মসি থাবিরকখি  
অল্লাহগী জ্ঞানগা লোয়ননা অমসুং চীঙ্গু লাই  
কনামতা লৈতে মহাক নস্তনা। অদুনা নখোইবু  
ওইরোইদেঁরিত্রা মুসলিম?

১৬। কনাগুন্ননা পামশল্লবদি তাইবঙ পুন্সিবু

إِنَّهُ لَيَبُوءُ كُفُورًا ①

وَلَيْنِ أَذَقْنَاهُ نَعْمَاءَ بَعْدَ ضَرَاءٍ مَسْتَنَةٍ لِّيَقُولَنَّ  
ذَهَبَ السَّيِّئَاتُ عَنِّي إِنَّهُ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ②

إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ  
مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ③

فَلَعَلَّكَ تَارِكٌ بَعْضَ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ وَضَائِقٌ بِهِ  
مِذْرُكُكَ أَنْ يَقُولُوا لَوْلَا أُنْزِلَ عَلَيْهِ كُتُبٌ أَوْ جَاءَ  
مَعَهُ مَلَكٌ إِنَّمَا أَنْتَ نَذِيرٌ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
وَكَئِيلٌ ④

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ فَأَنُذِرُوا بِعَشْرِ سُورٍ مِّثْلِهِ  
مُفْتَرٍ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤

قُلْ لَمْ يَسْجُدْ بَعْضُهُ لَكُمْ فَاعْبُدُوا إِنَّمَا أُنْزِلَ بِعِلْمِ اللَّهِ  
وَأَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑥

مَنْ كَانَ يُرِيدِ الْغَيْبَةَ الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا نُوفِتْ

অমসুং মাগী লৈতেংশিংবু ঐখোইনা পীবিগনি  
(পুরা) মখোইগী তৌজ মতিকমল (পুন্সি) অসিদা  
অমসুং মখোইবু করিসু লামা তৌবিরোই মদুগী  
মনুংদা।

১৭। মখোইদু ফংলরোই করিমতা শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদা খাশ্বি মৈ নস্তনা, অমসুং মখোইনা  
তৌজরম্বদু (পুন্সি) অসিদা করিসু কামবা  
ওইররোই অমসুং মখোইগী থবকশিং অরেশ্বদা  
তারগনি।

১৮। মপুদগী খুদম ফংবা নিপা অমা লৈরম্মী,  
মহাকনা থাজরিবদু সাক্ষী পীবা অমসু লাকপিপ্তে  
মপু মহাকী মায়কৈদগী, অসিগী মমাংদসু মুসাদা  
খোজাল অমসুং লমজিং তাকপিবা কিতাব অমসু  
থাবিরমত্রে (মখোইনা যাদব্রা পাওজেনসিবু ?  
নস্তে.) মখোইনা থাজবি মদু। অদুগা কনাগুস্বনা  
(তোঙান-তোঙানবা) কাঙলুপশিংগী মরস্তগী  
থাজব্রবদি মসি, খাশ্বি মৈদা মহাকী রাশকপিপ্তবা  
লৈফমনি। মরমদুনা নং করিমতা চিংনগনু মসিগী  
মরমদা। থাজেশেংবমক মসি অচুশ্বনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী, তেইগুস্বসু মী অয়াস্বনা থাজদে  
(মদ)।

১৯। অদুগা অল্লাহগী মায়েস্তা মীনস্বা  
হায়জিনবা মঙোন্দগী হেন্না চুমদবা কনানো ?  
অসিগুস্বা মীওইশিং পুথোকপিগনি মখোইগী  
মপুগী মমাংদা, অমসুং সাক্ষীশিংনা হায়গনি :  
মখোইসিনি মীনস্বা হায়জিল্লস্বা মখোইগী মপুগী  
মায়েস্তা।" য়েংউ ! অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রে  
মীতমথীশিংগী মথস্তা।

২০। মখোইনা থীংলম্মী (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লস্বীদগী অমসুং হোৎনরম্মী মদু. (অচুস্বা  
পরিংদগী) খোয়হম্ববা। অদুগা মখোইসিনি  
থাজদরিবা শিরবা মতুংগী পুন্সি।

২১। অসিগুস্বা মীওইশিংনা কদৌঙদসু ওম্মরোই

إِلَيْهِمْ أَعْمَالُهُمْ فِيهَا وَهُمْ فِيهَا يَخْشَوْنَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ  
وَحِطُّ مَا صَعَوْا فِيهَا وَبِطْلٌ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَفَن كَانَ عَلَىٰ بَيْتِهِ مِن رَّبِّهِ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ  
وَمِن قَبْلِهِ كُتِبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً أُولَٰئِكَ  
يُؤْمِنُونَ بِهِ وَمَن يَكْفُرْ بِهِ مِنَ الْأَحْزَابِ كَالنَّارِ  
مَوْعِدُهُ ۚ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ  
وَلَكِن أَكْثَر النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

وَمَن أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أُولَٰئِكَ  
يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ  
الَّذِينَ كَذَّبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ إِلَّا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى  
الظَّالِمِينَ ۝

الَّذِينَ يَصَّدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَعُوجُّونَهَا عِوَجًا  
وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ۝

أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا

য়েখাইবা (অল্লাহগী খৌরাং) মালেমদা, নস্ত্রগা  
লৈররোই মখেইগী ঙাকপিবাশিং অল্লাহ নস্ত্রনা।  
চৈরাক দণ্ডি পোৎমনি পীবিগদৌরিবা মখেইদা।  
মখেইনা ওমদে তাবা (নবীনা ওঙবদু) নস্ত্রগা  
ওমদে মখেই উবা (অচুসগী মঙাল)।

২২। মখেইসি অমাঙবা খোঙফন্মনহনত্রবনি  
মখেইগী মথরাইশিংবু, অমসুং মখেইনা চুমদনা  
পঙশা-শাগৎলস্বদু চৎত্রগনি মখেইদগী।

২৩। শোয়দনমক মখেই থাইদগী হেন্না অমাঙবা  
শরুকুরগনি আখেরতদা।

২৪। থাঙ্গেশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং তোবা অমসুং  
নোন্সুকপা মখেইগী মপুগী মমাংদা—মখেইসি  
মরুপসিংনি স্বর্গ লৈকোনগী; মদুগী মনুংদা মখেই  
লৈরগনি (লোম্বা লৈতনা)।

২৫। খুৎপু অনিসিগী মান্নবা মতৌদি মমিৎ  
তাংবা অমসুং মনা পঙবা, অমসুং মমিৎ উবা  
অমসুং মনা তাবা অদুগুস্বনি। মখেই অনিদু  
মান্নবরা ফিবদা! নখেই, অদুগী মতুংইম্বা, রাখল  
তৌরোইদ্রা?

### ৩ শুবা ককু

২৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি নুহবু  
মহাক্কী মীশিংদা (অমসুং মহাকনা হায়খিঃ)  
“থাঙ্গেশেংবমক ঐসে ইচম-চস্বা চেকশিন-রা-  
হায়বা মীনি নখেইদা,

২৭। “নখেই বন্দগী তৌগনু কনামতগী অল্লাহগী  
নস্ত্রনা। তশেংবমক ঐনা কিবি নখেইবু রায়েল-  
চৈরাক পীবিগদৌবদু অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ  
অমদা।”

২৮। মরমদুনা মহাক্কী মকোক ওইবাশিং, মখেই  
লমফে—খোঙফন্মনরস্বনা পাওখুমখিঃ ঐখোইনা  
উই নংসে কনাসু নস্ত্রে মীনি ঐখোইগুস্বা, অমসুং

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَدْلِيَاءَ يُضَعِفُ لَهُمْ  
الْعَذَابُ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا  
يُبْصِرُونَ ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَفْقَرُونَ ۝

لَا جَزَاءَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْخَاسِرُونَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآخَبُوا إِلَى  
رَبِّهِمْ أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ۝

مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْإِصْصِ وَالْأَصْمَرِ وَالْبَصِيرِ وَ  
بُغِ السَّيِّئُ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَى قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ۝

أَنْ لَا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمِ الْحِسْرِ ۝

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا تَرَكُ إِلَّا

ঐখোইনা উই নং বু কনানসু য়াবিদে নন্তনা মখোইদু, মপাখোংগী শক-উৎপদা, ঐখোইগী খুইদগী হেমা তোম্ববশিংনি। অদুগা ঐখোইনা উদে নংঙোন্দা থক থোংবা মতা ঐখোইগী ইথক্তা : নন্তে, ঐখোইনা থাজে নং (সু অমনি) মীনম-জাওবশিংগী।

২৯। মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! উদব্রা নখোই এসে তশেংবা দলিল ফংলবনি ঐগী মপুদগী অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা থোজাল (যাম্‌না) মহাকী মায়কৈদগী, তেইগুম্‌সুং (যোং নাপল শেম্‌লাও পুবগুম) মদু শেংনা উদবা ওইথে নখোইদা। ঐখোইনা নমফু তেঁসিরা মদু নখোইদা, নখোইনা পামদবদা মদুবু?

৩০। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা হায়দে নখোইদা লন-থুম পীয়ু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখোইদা)। ঐগী মনা-মখিদি ফংগনি অল্লাহতদগী। অদুগা ঐনা তানথোকচরোই অচুস্বা থাজরবশিংবু। মখোই শোয়দনমক উনগনি মখোইগী মপুগা। তেইগুম্‌সুং ঐনা উই নখোইসে অপঙ ঙাইওইনবা মীশিংনি।

৩১। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! কনানা তেংবাংবিগনি এবু অল্লাহগী মাযোক্তা, ঐনা তাম্‌থোকলবদি মখোইবু? নখোই, করিসু খল্লরোইদা?

৩২। অদুগা ঐনা হায়দে নখোইদা ঐনা মপু ওইরে অল্লাহগী লনকৈশিংগী, নন্তুগা ঐনা মখঙলে অমস্বগী রাশিং, নন্তুগা ঐনা হায়দে ঐ ওইরে ফরিশতহ অমা। নন্তুগা ঐনা হায়দে নখোইগী নমিৎশিংনা তুচ্চচনা য়েংবদুঃ “অল্লাহনা পীবিররোই অফবা করিমতা মখোইদা” অল্লাহনা খঙই মখোইগী মপুকনিংশিংদা লৈবা-পুস্বা। তশেংবমক, ঐ ওইখিগনি, মওং মতাদুদা, (অমা) চুমদবা তৌবশিংগী।

بَشَرًا قَتَلْنَا وَمَا تُرَاكَ أَتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ  
أَرَادُوا بُادِيَ الزَّأْيِ وَمَا تَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ  
بَلْ نُنَظُّكُمْ كَذِبِينَ ﴿٢٩﴾

قَالَ يَقَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِن كُنتُ عَلَىٰ بَيْتِهِ مِّن رَّزْقِي  
وَإِنِّي رَحْمَةٌ مِّنْ عِنْدِهِ فَعُيِّتَ عَلَيْكُمْ  
أَنْزِلُكُمْ هَا وَاتَّمَّزُّهَا كُرْهُونَ ﴿٣٠﴾

وَيَقَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا إِنْ أَجَرِيَ إِلَّا  
عَلَى اللَّهِ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُمْ مُّلَقُوا  
رَبِّهِمْ وَلَكِنِّي أَرَكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٣١﴾

وَيَقَوْمِ مَنْ يَنْصُرُنِي مِنَ اللَّهِ إِنْ طَرَدْتُهُمْ أَفَلَا  
تَذَكَّرُونَ ﴿٣٢﴾

وَلَا أَقُولُ لَكُمْ عِنْدِي خَزَائِنُ اللَّهِ وَلَا أَعْلَمُ  
الْغَيْبِ وَلَا أَقُولُ إِنِّي مَلَكٌ وَلَا أَقُولُ لِلَّذِينَ  
تَوَدَّعْتُمْ أَنِّيُؤْتِيهِمُ اللَّهُ خَيْرًا أَلَّا  
أَعْلَمَ بِمَا فِي أَنْفُسِهِمْ إِنِّي إِذَا لَسَ الظَّالِمِينَ ﴿٣٣﴾

৩৩। মখোইনা হায়থিঃ “হে নুহ! নংনা তশেংনমক চীন্দাম্মে ঐখোইগা অমসুং কায়ারক হম্মা চীন্দাম্মথে ঐখোইগা; হেজিক পুরকও (রায়েল-চৈরাকশিং) নংনা ধমকা তেখিবদু ঐখোইদা, নংনা মওইরবদি (অমা) অচুস্বা ঙাঙবশিংগী।

৩৪। মহাকনা হায়থিঃ “অল্লাহতনা পুরক্কনি মদু নখোইদা, মহাকনা নীংলবদি, অমসুং নখোইনা ওমলেই অরেস্বদা তাহনবা (অল্লাহগী অনীংবা)।

৩৫। “অদুগা ঐগী পাওতাকপনা কাম্বা পীররোই নখোইদা ঐনা ফনা (যাম্মনা) পাওতাকনীংলবসু নখোইবু, অল্লাহনা নীংলবদি মাঙহনবিরগে হায়না নখোইবু। (কাওগনু) মহাক নখোইগী মপুনি অমসুং মহাক্কী মায়কৈদা নখোই হনজনগনি।”

৩৬। নস্ত্রগা মখোইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা জাল তৌদুনা শেমথিবনি মদু?” হায়যুঃ ঐনা জাল তৌদুনা শেমলবদি মদু, ঐ ওইসনু মরাল লৈবাঃ অমসুং ঐ বদনাম চানঙাই (করিসু) লৈতে নখোইনা তৌবা মরালগী দমস্তি।

#### ৪ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা খঙহনবিথি নুহদা ফোংদোক-পিদুনাঃ “নংগী কাঙলুপকী মী কনামতা অচুস্বা খাজররোই নস্ত্রনা হাম্মনা খাজত্রবশিংদু; মরমদুনা রাশিনগনু মখোইনা তৌবা (থবকশিং) গী;

৩৮। “অমসুং শাও হীজাওদু ঐখোইগী মিৎয়েং মখাদা অমসুং ঐখোই (গী রাপাওনা য়াথংনবা মতুংইম্মা), অমসুং রা ঙাঙগনু ঐঙোন্দা (ঙাকপি-নবগী) অরানবা লম্বীনবশিংগী মরমদা। মখোই শোয়দনমক ঈরাকুরগনি (ঈশিং ঈচাওদা)।”

৩৯। অদুগা মহাকনা শাখি হীজাওদু; অমসুং মহাক্কী কাঙলুপকী মকোক ওইবশিংনা মহাকপু

قَالُوا يَنْبُوحُ قَدْ جَدَلْتَنَا فَكَثُرَتْ جَلَلَاتُنَا فَاَتَيْنَا  
بِمَا تَعِدُنَا اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝

قَالَ اِنَّمَا يَأْتِيَكُمْ بِهٖ اللّٰهُ اِنْ شَاءَ وَمَا اَنْتُمْ  
بُعْجِزِيْنَ ۝

وَلَا يَنْفَعُكُمْ نَصِيحِيْ اِنْ اَرَدْتُ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ  
اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُغْوِيَكُمْ هُوَ رَبُّكُمْ  
وَالِيْهِ تُرْجَعُوْنَ ۝

اَمْ يَقُولُوْنَ افْتَرٰهُ قُلْ اِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلْيَكْفُرْ  
۝ وَاَنَا بَرِيْءٌ مِّمَّا تَكْفُرُوْنَ ۝

وَاَوْحِىْ اِلٰى نُوْحٍ اَنَّهُ لَنْ يُؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ اِلَّا  
مَنْ قَدْ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ۝

وَاصْبِرْ ۝ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوْحَيْنَا وَلَا تُخَاطِبُنِيْ فِي  
الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا اِنَّهُمْ مُّقْمَرٌ ۝

وَيَصْنَعُ الْفُلْكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيْهِ مَلَأَ مِنْ قَوْمِهِ



থেংনবা মতম খুদিংদা, মখোইনা নোকুখি মহাকপু। (অদুদা) মহাকনা হায়থিঃ “নখোইনা (হৌজিক) নোকুরবদি ঐখোইদা, (মতম লাক্কনি) ঐখোইনসু নোকুবা নখোইদা নখোইনা নোকুবগুম (হৌজিক)।

৪০। “মরম অদুনা নখোইনা খঙগনি কনাগী মথক্তা রায়েল-চৈরাক লাকপা মদুনা চোপহন-বিগনি মহাকপু অমসুং মহাক্কী মথক্তা তাগনি মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাক।”

৪১। (অসুন্না নুহনা শাগৎখি হীজাওদু) অসি যৌবফাওবা—ঐখোইগী হুকুম লাক্ত্রবদা অমসুং ঈফুৎশিংগী ঈশিং রা-রা-রা হাদোরকস্ত্রবদা (লেপুনা নোং কন্না তাবগী মরম্মা), ঐখোইনা হায়বিথিঃ হাপকৎলু মদুগী মনুংদা অনি অনি (জীব) মখল খুদিংগী লাবা অমসুং অমোম, অমসুং নংগী ইমুংগী মীশিং, নন্তুনা (নিংঙাইজাওবশিং) মখোইদো মখোইবু (মাঙহন্নবগী) যাথং হান্ননা পীত্রবা অমসুং অচুস্বা খাজবশিংদো।” অদুগা (কনাসু) অচুস্বা খাজখিদি (অমসুং লৈমিন্নখিদি) মহাক্কা লোয়ননা (মী) খরা নন্তুনা।

৪২। অদুগা মহাকনা হায়থিঃ “(নখোই) তোংখৎলো মদুগী মনুংদা অল্লাহগী মমিংদা মসি চৎলি অমসুং মসি লেপই। ঐগী মপুদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৪৩। অদুগা মদু অসুম হোন্ডুনা চৎলম্মী মখোইবু পুদুনা ঈথক ঈপোম চিংগুস্বগী মরম্মা। অদুগা নুহনা কৌরবখি মহাক্কী মচা নিপাদা। মহাক লৈরম্মী তোঙান্নাঃ “হে ইচানিপা! তোংখৎলো (হীজাওসিদা) ঐখোইগা লোয়ননা অমসুং লৈমিন্নগনু ধর্ম্ম চস্ত্রবশিংগা।”

৪৪। মহাকনা পাওখুমথিঃ “ঐ থুনা কাখৎলগনি চিং অমদা মদুনা, কনবিগনি ঐবু ঈশিংদগী।” নুহনা হায়বিথিঃ “(পারি ইবুঙো!) “থুপফম

سَخَرُوا مِنْهُ قَالَ إِنَّ سَخَرُوا مِنَّا فَإِنَّا نَسْخَرُهُمْ  
كَمَا تَسْخَرُونَ ﴿٤٠﴾

فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَ  
يَجْعَلُ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٤١﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيلُ قُلْنَا أَهْلَ فِيهَا  
مِنْ كُلِّ ذَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ  
عِلْمُهُ الْقَوْلَ وَمَنْ آمَنَ وَمَا آمَنَ مَعَهُ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٤٢﴾

وَقَالَ ارْكَبُوا فِيهَا بِسْمِ اللَّهِ مَجْرِبَهَا وَمُرسِمُهَا  
إِنَّ رَبِّي لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٤٣﴾

وَهِيَ تَجْرِي بِهِمْ فِي مَوْجٍ كَالْجِبَالِ وَفَآذَى  
نُوحٌ ابْنَهُ وَكَانَ فِي مَعْزِلٍ يُبَيِّنُ ارْكَبْ مَعَنَا  
لَا تَكُنْ مَعَ الْكَافِرِينَ ﴿٤٤﴾

قَالَ سَاوِيَ إِلَىٰ جِبَلِي يَعْصِيَانِي مِنَ الْبَآءِ قَالَ

অমতা লৈররোই ওসিগী নুমিষ্ঠা, অল্লাহগী হুকুমদগী, নস্তনা মহাকনা ঙাকপিবশিংদো।”  
অদুগা ঈথক অমা লাকখি মথোই অনিদগী মরস্তা, মরমদুনা মহাক যাওত্রে মরস্তা ঈরাবুখিবশিংগী।

৪৫। অদুগা (মহাপ্রলয়গী ঈশিং ঈচাওনা চীং তম খাক্তনা তরং ঈচেমত্ৰবা মতুংদা যাথং) অসি হায়বিখিঃ “হে পৃথিবী! য়োৎশল্ল নংগী ঈশিং, অমসুং হে সোরারেন! লেপলো (নোং হেথবা)।”  
অদুগা ঈশিং হুৎথ্রে অমসুং খৌদোকদু লোয়ত্রে, অমসুং (হীজাওদু) পোখাত্রে অল-জুদী (কৌবা চীংথক) দা, অমসুং (য়াথং) অসি হায়বিখিঃ “সিরাপ ফংলসনু অরানবা লম্বীনবশিং।”

৪৬। অদুগা নুহনা (মথস্মেইগী অরাবা পুঙমদনা তীং শোক্তা) লাউজখি মহাকী মপুদা অমসুং হায়খিঃ “এগী মপুও! থাঙ্গেশেবমক এগী ইচা নিপাদু এগী ইমুংনি, অমসুং তশেংবমক নহাকী রাশকতি অচুশনি, অমসুং নহাক্তি থাইদগী হেমা অচুশনি রায়েল্লাকপশিংগী।”

৪৭। অল্লাহনা হায়বিখিঃ “হে নুহ! মহাক তশেংবমক নংগী ইমুংগী (মী) নস্তে; মহাক থাঙ্গেমকশেংনা চুমদবা লীচৎ চংপা (মী) নি। মরমদুনা হায়জগনু এডোন্দা নংনা খঙদবগী মরমদা। এনা পাওতাকপিরি নংবু নস্তবদি নং ওইখিগনি (অমা) অপঙ-জাওবশিংগী (অপঙ-জাওবশিংতনা সঙ্গন তৌবনি ফস্তরম লম্বীন-বশিংগী)।”

৪৮। মহাকনা হুৎৎচখিঃ “এগী মপুও! এনা নীজরি নংডোন্দা ঙাকপিযু এবু হায়জ-নীজবদগী নংডোন্দা এনা খঙদবগী মরমদা। অদুগা নহাকনা য়োনজ-কোকপিদ্রবদি এবু অমসুং লংজ-ঙাকপি-দ্রবদি এবু, এ তিনত্ৰগনি মরস্তা অমাঙবা খোঙফম্নবশিংগী।”

৪৯। (ঈশিং হুৎথবা মতমদা যাথং) অসি

لَا عَصَمَ الْيَوْمَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِلَّا مَنْ رَحِمَ وَحَالَ  
يَبْنِيهَا الْبُوجُ كَانَ مِنَ الْمَغْرِقِينَ ①

وَقِيلَ يَا رِضْ أَبْلِي مَاءَ لِكَ وَيَسْمَاءُ أَفْلَحِي  
وَوَيْضُ الْمَاءِ وَقُضِيَ الْأَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُودِيِّ  
وَقِيلَ بُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ②

وَنَادَى نُوحٌ رَبَّهُ فَقَالَ رَبِّ إِنَّ ابْنِي مِنْ أَهْلِي  
وَإِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَأَنْتَ أَحْكَمُ الْحَكِمِينَ ③

قَالَ يُنوحُ إِنَّهُ لَيْسَ مِنْ أَهْلِكَ إِنَّهُ عَمَلٌ غَيْرُ  
صَالِحٍ فَلَا تَسْأَلْنِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنِّي  
أَعِظُكَ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْخٰهِلِينَ ④

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَعُوذُ بِكَ أَنْ أَسْأَلَكَ مَا لَيْسَ لِي بِهِ  
عِلْمٌ وَإِلَّا تَغْفِرْ لِي وَتَرْحَمْنِي أَكُنْ مِنَ  
الْخٰسِرِينَ ⑤

قِيلَ يُنوحُ اهْبِط بِسَلَامٍ مِنَّا وَبَرَكَاتٍ عَلَيْكَ وَ

তাকপিথিঃ “হে নূহ! নং (হৌজিক) কুমথরো অঙ্গংগা লোয়ননা ঐথোইদগী অমসুং যাইফদা ওইসনু নংগী নথজা অমসুং (অতৈ অতোপ্পা) মীশিংগী মথজা (পোকলকদৌরিবা) নংগা লোয়নবশিংনা। অদুগা (অতোপ্পা) মীশিং লৈগনি মথোইবু ঐথোইনা পীবিগনি মচিঞ্জাক (মতম খরগী), অদুগী তুংদা (মথোইনা ফন্তরম লস্বীনবগী) লাক্সোয় চনগনি মথোইবু ঐথোইগী মায়কৈদগী অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনা।

৫০। মসি পাওজেন্নি উদবগী মদু ঐথোইনা ফোংদোকপিরি নংঙোন্দা। নংনা খঙহৌদে মথোইবু, নং নজ্জা নংগী মীশিংনসু (খঙহৌদে মথোইবু), মসিগী মমাংদা। মরমদুনা নং অখাংকল্প। থাঙ্গৈশেংবমক (অফবা) পোল্লোইদি ধর্ম কায়দবশিংগীনি।

৫ শুবা রুকু

৫১। অদুগা আদ (কাঙলুপ) দা (ঐথোইনা থাখিথি) মথোইগী মচিন মনাও হৃদ (কৌব) বু। মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী বন্দগী তৌ; লৈতে নথোইগী চীড়ু লাই কনামতা মহাক নন্তনা। (নথোইগী খোয়ম লাইশিংদু) নথোইনা মীনস্বা শাগৎ পাঙাকনি।

৫২। “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐনা হায়দে নথোইদা মনা-মথিন পীযু (ঐগী পাওজেনগী)। ঐগী মনা-মথিনদি লৈ ঐবু শেয়িবা (মপু) মহাকমজ্জনা। নথোইবু খঙলরোইদ্রা?

৫৩। “হে ঐগী কাঙলুপ! হায়জ-নীজৌ অয়েন-অরান ঙাকপিননবগী নথোইগী মপুদা, মরমদুনা নপুকনিং হোংঙু মঙোন্দা, মহাকনা তাহনবিরক্কনি নোং ঈশিং মরাংকায়না, অমসুং হেনগৎহনবিগনি নথোইগী (লৈজরিবা) নপাঙ্গলগী মথজা (অনৌবা) নপাঙ্গল অমসুং নমায় ওথেক্কনু মঙোন্দগী, ওইদুনা পাপীশিং।”

عَلَىٰ أُمَمٍ مِّثْنٍ مَّعَكَ وَأُمَمٍ سَبْتُهُمْ بِمِثْمٍ  
فَتَأْخُذْ أَبِلِيْمُ ۝

تِلْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهَا إِلَيْكَ مَا كُنْتَ  
تَعْلَمُهَا أَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هَٰذَا فَاصْبِرْ  
۝ إِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِينَ ۝

وَالِى عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهِ غَيْرِهِ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُفْتَرُونَ ۝

يَقَوْمَ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِنْ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ  
الَّذِى فَطَرَنِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۝

وَيَقَوْمِ اسْتَغْفِرُكُمْ رَبُّكُمْ ثُمَّ تَوَلَّوْا إِلَيْهِ يَرْسِلُ  
السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ فِئْدًا رَافًا وَيَزِيدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ  
وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ۝

৫৪। মখোইনা হায়থিঃ “হে হুদ! নংনা পুরক্তে  
এখোইদা তশেংবা দলিল অমতা (নংগী  
পাওজেনগী), অমসুং এখোইনা থাদোকলোই  
এখোইগী খোয়ম লাইশিং নংনা হেত্তমক হায়রগা,  
নত্তুগা এখোই ওইরোই অচুসা খাজবশিং  
নংঙোন্দা।

৫৫। এখোইনা হায়নীংই (নংঙোন্দা) মদুদি  
এখোইগী খোয়ম লাই খরনা থাবিরকাত্রে নংঙোন্দা  
ফত্তবা (নংনা হৌন-লীচৎ কায়বগী মখোইনা)।  
মহাকনা পাওখুমথিঃ তশেংবমক এনা কোঁজৈ  
অল্লাহবু সাক্কী ওইবিনবগী অমসুং নখোইসু সাক্কী  
ওইয়ু মদুদি এনা থাদোকচে নখোইনা শরুক  
য়ামিন্নবশিং নি হায়জিনবদু (অল্লাহদা)—

৫৬। মহাক নন্তুনা। মরম অদুনা খৌরাং  
(তৌনীংবতা) তৌজৌ এগী মায়োক্তা, (নখোই)  
পুন্মনক্কা, অমসুং এঙোন্দা মতম য়ৈথোক্কনু।

৫৭। এনা তশেংবমক আশা তৌজৈ অল্লাহদা,  
এগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। জীব অমতা  
লৈতে (মালেমথক্তা) তৌইগুসুং মহাকনা  
পায়শিল্লি মাগী লুমাংগী শমদোং। থাঙ্গৈশেংবমক,  
এগী মপুদি (লেম্পনি) অচুসা লসীদা।

৫৮। নখোইনা মসিগী মভুংদা নমায়  
ওন্তোকলবদি, এনা তশেংনমক লাউথোকচত্রে  
নখোইদা মদুগা লোয়ননা এবু থাবিরকথিবদু  
নখোইদা। অদুগা (নখোইনা পররা তৌদ্রবদি)  
এগী মপুনা পুশল্লক্কনি অতোপ্পা (মী) কাঙলুপ  
অমা নখোইগী নফমদা, অমসুং নখোইনা ওমলোই  
অমাঙ-অতা করিমতা ফাওবা থোকহনবা  
মহাকপু। থাঙ্গৈশেংবমক এগী মপুদি ঙ্কাশেনবি-  
হেবনি পোং পুন্মনক্কী।

৫৯। অদুগা এখোইগী হুকুম লাক্ত্রবা মতমদা,  
এখোইনা কনবিখি হুদবু অমসুং মহাক্কা লোয়ননা  
অচুসা খাজবিবশিংবু এখোইগী (৩.থাইদোকপা)

قَالُوا يَهُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَمَا نَحْنُ بِتَارِكِي  
الْهَيْثَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ۝

إِنْ نَقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوِّ قَالَ إِنْ  
أَشْهَدُ اللَّهَ وَأَشْهَدُ أَنِّي بَرِيءٌ مِمَّا تُشْرِكُونَ ۝

مِنْ دُونِهِ فَكِدْ وَنِفْتِنَا ۖ إِنَّمَا نَنْتَظِرُ رَدَّكَ ۝

إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ مَا مِنْ دَابَّةٍ  
إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَى صِرَاطٍ  
مُسْتَقِيمٍ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَّا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ  
وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْئًا ۚ  
رَبِّي عَلَى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ۝

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ

ভাকপিহিবনা। অদুগা ঐথোইনা কনবিখি মথোইবু  
শাখীবা রায়েল-চৈরাক্তগী।

৬০। অদুগা মথোইসি ওইরস্মী আদ। মথোইনা  
য়াখিদি পাওজেনশিং মথোইগী মপুগী অমসুং  
ইনখিদি মহাক্কী রসুলশিংনা হায়বদা অমসুং ইনখি  
ময়াথং থকশি খাশি নাইদবা (অচুষগী) য়েব্বুবা  
খুদিংগী।

৬১। অদুগা সিরাপ অমনা তুং ইনহনবিখি  
মথোইবু হন্দক্কী মপোক্তা, অমসুং কিয়ামত নুমিস্তা  
(সু)। য়েংউ! আদশিংনা নিন্দা তৌখি মথোইগী  
মপুদা। য়েংউ! সিরাপ তৌবিথ্রে আদশিং হন্দকী  
মীশিংবু।

#### ৬ শুবা রুক্ক

৬২। অদুগা সমূদ (কাঙলুপ)দা (ঐথোইনা  
থাবিখি) মথোইগী মচিন মনাও সালিহ (কৌব)বু।  
মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী  
বন্দগী তৌ, লৈতে নথোইগী চীঙ্কু লাই কনামতা  
মহাক নস্তনা। মহাকনা পুথোকপিখি নথোইবু  
পৃথিবীদগী অমসুং পীখি নথোইদা লৈফম মদুগী  
মনুংদা। মরমদনা হায়জ-নীজৌ অয়োন্-অরান  
ভাকপিনবগী মহাকনা, অদুগী তুংদা নপুকনিং  
হোংঙু মঙোন্দা থাঙ্গৈশেংবমক ঐগী মপুদি (মতম-  
পুষদা) নক্লা লৈ (অমসুং) পাওখুশি (নীজবা  
পুন্মনমক)।”

৬৩। মথোইনা হায়খি : “হে সালিহ! নংসে  
ঐথোইগী ইরস্তা আশা তৌনঙাই ওইরস্বনি।  
করি! নংনা থিংব্রা ঐথোইবু ঈরাং পুজা তৌবা  
ঐথোইগী পা-পুশিংনা ঈরাং পুজা তৌখিবদু?  
অদুগা ঐথোই তশেংনমক চিংনৈ নংনা (চংহন-  
গদৌবগী) বারতোন তৌখিবদু ঐথোইবু।”

৬৪। মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! এসে  
তশেংবা দলিল ফংলবনি ঐগী মপুদগী অমসুং

بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَتَجَنَّبْهُم مِّنْ عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

وَلِلَّهِ عَادٌ فَجَعَلُوا بَابَ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ  
وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ۝

وَأُتْبِعُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ أَلَا  
۞ إِنَّ عَادًا كَفَرُوا رَبَّهُمْ أَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُودٍ ۝

وَالِى تَوَدُّ أَخَاهُمْ ضَلْحًا قَالَ يَقَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
مَا لَكُمْ مِّنْ إِلَهِ غَيْرُهُ هُوَ أَنشَأَكُمْ مِّنَ الْأَرْضِ  
وَأَنْتُمْ كَرُمٌ بِهَا فَاسْتَغْفِرْ لَهُ ثُمَّ تَوَبُّوا إِلَى اللَّهِ  
إِنَّ رَبِّي قَرِيبٌ مُّجِيبٌ ۝

قَالُوا يَصْلِحْ قَدْ كُنْتَ فِينَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هَذَا أَتَنْهَانَا  
أَنْ تَعْبُدَ مَا يَعْبُدُ آبَاؤُنَا وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِّمَّا  
تَدْعُونَا إِلَيْهِ مُرِيبٌ ۝

قَالَ يَقَوْمِ ارْءَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ رَبِّي

মহাকনা পীবি ঐওন্দা ডাকপিবা মহাকী মায়-  
কৈদগী, (মরমসিনা) কনানা কনবিগনি ঐবু  
অল্লাহদগী, ঐনা যাথং হীকতোকলবদি মহাকী ?  
মরমদুনা নথোইনা হাপচল্লকপদা তাগনি ঐগী  
অমাঙবা।

৬৫। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! মসি অল্লাহগী  
উট অমোমনি, খুদম অমা ওইনা নথোইগী দমক্কা :  
মরমদুনা মাবু (মনীং তম্ভা) শজিক চাহল্ল অল্লাহগী  
মালেমদা, অমসুং তৌগানু অমাঙবা মঙোন্দা,  
নস্ত্রুবিদি অনকপা রায়েল চৈরাকনা লাস্কোয়  
চনখিনি নথোইবু।”

৬৬। মদগী হেক মভুং তাবদা মথোইনা মফৈগল  
কক্কা নথোঙ তেকহনবিখি মাবু; মভমদুনা  
মহাকনা হায়খি : “নথোই (পেন্না) নুংঙাইজাহী  
নয়ুমশিংদা নুমিৎ ছমনিদং। মসি (আরোয়লগী)  
রাশকনি মীনম্বা হায়জিনবা নস্ত্রে।”

৬৭। মরমদুনা ঐথোইগী ছকুম লাকত্ৰবা মতমদা,  
ঐথোইনা কনবিখি সালিহবু অমসুং মহাক্কা  
লোয়ননা অচুম্বা খাজখিবশিংদো ঐথোইগী  
(থোইদোকপা) ঙাখপিহিবনা, অমসুং (ঐথোইনা  
কনবিখি) মথোইবু বে-ইজ্জতীদগী নুমিৎ অদুগী।  
থাক্সিশেংবমক, নংগী মপুদি শক্তি লৈননি,  
পাঙ্গলবনি।

৬৮। রায়েল-চৈরাকনা খংফা-ফাখি অরানবা  
লম্বীনবশিংবু, মরম অদুনা মথোই উপা-উপা  
তারম্মী মথোইগী ময়ুমশিংদা,

৬৯। মথোই কদৌওদসু লৈরমখিদবগুম্মা মদুগী  
মনুংদা। য়েংউ! সমুদশিংনা নিন্দা তৌখি  
মথোইগী মপুদা। য়েংউ সিরাপ তৌবিত্তে  
সমুদশিং।

৭ শুবা রুকু

৭০। অদুগা তশেংবমক লাকখি ঐথোইগী

وَأَتَيْنِي مِنْهُ رَحْمَةً فَمَنْ يَتَصَرَّنِي مِنَ اللَّهِ إِنَّ  
عَصِيَّتَهُ فَمَا تَزِيدُ وَنَنِي غَيْرَ تَخِيرٍ ⑩

وَيَقَوْمِ هَذِهِ نَاقَةُ اللَّهِ لَكُمْ آيَةٌ فَمَذَرُوهَا تَأْكُلُ  
فِي أَرْضِ اللَّهِ وَلَا تَمْسُوهَا بِسُوءٍ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ  
قَرِيبٌ ⑪

فَعَقَرُوهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوا فِي دَارِكُمْ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ  
ذَلِكَ وَعْدٌ غَيْرُ مَكْذُوبٍ ⑫

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا طَارِقًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِئِذٍ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ  
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ⑬

وَآخِذِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةَ فَأَصْبَحُوا فِي دِيَارِهِمْ  
جُثَّةٍ ⑭

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا ۚ الْآلَآنَ تُمْودًا كَفَرُوا وَآرَبَهُمْ  
فَ ۚ الْآبَعْدُ لِلتَّوَدِّ ⑮

وَلَقَدْ جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَى قَالُوا سَلَامٌ

পাওপুবাশিং ইব্রাহীমদা লোয়ননা হরাওবা  
পাওশিংগা। মখোইনা হায়থিঃ 'সলাম!' মহাকনা  
পাওখুমথিঃ 'সলাম!' অমসুং থিন্দনা পুথোরকথি  
ষণনাওগী অতাওবা শা।

৭১। তেইগুস্বসুং মহাকনা উখিবদা মখোইগী  
মখুংশিং লামথোক্তবা (খানা) অদুদা, মহাকনা  
চিংনবা পোকথি মখোইবু অমসুং কিনা তৌথি  
মখোইবু। (মহাক্কী মওং মতাদুদা) মখোইনা  
হায়থিঃ "কিগনু, তশেংবমক ঐখোইবু থারকপনি  
লুতকী মীশিংদা।"

৭২। অদুগা মহাক্কী বীবীদু লেপলম্মী (নকুনা)  
অমসুং মহাক (সু) চরাংনরম্মী, ঐখোইনা হরাওবা  
পাও তমথিবদা (মহাক পোকনি মচানিপা)  
ইসহাক, অমসুং মতুংদা ইসহাক্কী (পোকনি)  
য়াকুব।

৭৩। (বীবী) মহাকনা হায়থিঃ "হো ইমাই-  
পেম্মা! ঐবু পোকথিগদ্রনে ইচানিপা অমা ঐনা  
হনুবী ওইরগা, অমসুং ঐগী নিপাসু হনুবা (মী  
শোন) ওইরগা? মসি তশেংবমক অঙকপা রা  
অমনি।"

৭৪। মখোইনা হায়থিঃ "নংবু ঙকপ্রনে অল্লাহগী  
হুকুমদা? অল্লাহগী ঙাকপিবা অমসুং যাইফবোল  
লৈ নখোইগী নথক্তা, হে ইমুংসিগী মীশিং!  
থাক্শেংবমক মহাক্কি থাগৎপদা মতিকচাবনি,  
মতিক মঙাল চাওবনি।"

৭৫। মরমদুনা অকিবা লৈরস্বদু চৎত্রবদা  
ইব্রাহীমদগী অমসুং হরাওবা পাও থুংত্রবদা  
মঙোন্দা, মহাকনা হৌথি চীন্দান্নবা ঐখোইগা  
লুতকী মীশিংগী মরমদা।

৭৬। তশেংবমক ইব্রাহীমদো মপুক লাকপা  
ঙম্বনি, মথম্মমাই থোৎপনি (অমসুং) তোয়না  
ওনশনবনি (অল্লাহদা)।

قَالَ سَلِمْتُ مِمَّا لَيْتَ أَنْ جَاءَ بِعِجْلٍ حَنِينٍ ①

فَلَمَّا رَأَى أَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ إِلَيْهِ لَكُمُ وَادِّعُ  
مِنْهُمْ خِفَّةً ۚ قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى  
قَوْمٍ لُوطٍ ②

وَأَمْرَانَهُ قَابَسَهُ فَضَيَّكَتْ بُشْرُنَهَا بِإِسْحَاقَ ۖ وَ  
مِنْ وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ③

قَالَتْ يُونِيتَى ۚ أَلِدْ وَأَنَا عَجُوزٌ ۖ وَهَذَا بَعْلِي شَيْخًا  
إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ④

قَالُوا اتَّعَجِبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ رَحِمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَتُهُ  
عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ إِنَّهُ حِينِدٌ مَجِيدٌ ⑤

فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَى  
يُجَادِلُنَا فِي قَوْمٍ لُوطٍ ⑥

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّاهٌ مُنِيبٌ ⑦

৭৭। (যাথংসি তাকপিথিঃ) “হে ইব্রাহীম! মসি তোকথোকলো। তশেংবমক, নংগী মপুগী ময়াথং থোকথুবনি অমসুং শোয়দনমক লাকলগনি মখোইদা রায়েল-চৈরাক অমা মদু য়াররোই থিংবা।

৭৮। অদুগা ঐথোইগী দূতশিংনা লাকখিবদা লুতদা, মহাক অরাবা চাখি মখোইগী মরমগীদমক অমসুং মহাক করি তৌনঙাই লৈখিদে মখোইবু ঙাকুবগী, অমসুং হায়থিঃ “মসি শাখীনা রাবগী নুমিৎনি।”

৭৯। অদুগা মহাকী মীশিংনা (শাউবনা মৈ থোক্লা) চেমা-চেমা লাকখি মহাকী মনাস্তা; অমসুং মসিগী মমাংদ(সু) মখোইনা তৌখি মশিঞ্জাং ওইনা ফস্তবা থবকশিং (লুতদা)। মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! মখোইসি ঐগী ইচা নুপীশিংনি (লৌবিয়ু মখোইবু জামিন ওইনা মুসাফিরশিং অসিগী); মখোইনা শেংবা (অমসুং ফবা) হেনগনি নখোইগীদমক। মরম অদুনা কিয়ু অম্মাহবু অমসুং ঐবু ঈকাইহনগনু ঐগী অতিথিশিংগী মমাংদ (ঐ থমজগে মখোইবু)। নখোইগী নরস্তা পুকচেন শেংবা মী অমতা যাওদ্রা?

৮০। (মীশিং) মখোইনা হায়থিঃ “তশেংনমক নংনা খঙই ঐথোইগী দাবী করিসু লৈতে নচা নুপীশিংগী মথস্তা, অমসুং নংনা শোয়দনমক খঙই ঐথোইনা করি পাস্বা।”

৮১। মহাকনা হায়থিঃ “আঃ ঐগী পাস্কল লৈরমলবদিকো থিংবা ওষগী নখোইবু, নস্তগা ঐনা চঙজগনি মপাস্কল-লৈবা তেংবাংবা অমদা (কনবিনবগী)।”

৮২। (দূতশিংনা) হায়থিঃ “হে লুত! ঐথোই দূতশিংনি নংগী মপুগী। মখোইনা করিসু ওমলোই

يَا بُرْهَيْمُ اَعْرِضْ عَنْ هَذَا اِنَّهُ قَدْ جَاءَ اَمْرُ رَبِّكَ وَانْتَهُمُ ابْتِهَامٌ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ۝

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا لَوْكَا سَيِّئَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذُرْعًا وَقَالَ هَذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ۝

وَجَاءَهُ قَوْمُهُ يُهْرَعُونَ اِلَيْهِ وَمِنْ قَبْلِ كَانُوا يَعْلَمُونَ السَّيِّئَاتِ قَالَ يَقَوْمِ هَؤُلَاءِ بَنَاتِي هُنَّ اَطْهَرُ لَكُمْ فَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْرُوْنَ فِي صَفِيِّ الْبَنَاتِ مِنْكُمْ رَجُلٌ زَنِيْدٌ ۝

قَالُوا لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِي بَنَاتِكَ مِنْ حَرْجٍ وَاِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيْدُ ۝

قَالَ لَوْ اَنَّ لِي بِكُمْ قُوَّةٌ اَوْ اَوْيَ اِلَىٰ رُكْنٍ شَدِيْدٍ ۝

قَالُوا يَلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَصِلُوْا اِلَيْكَ فَاصْبِرْ



মখুৎশিং লামথোরকপা নংঙোন্দা। মরমদনা চৎখরো নংগী মীশিংগা লোয়ননা অহিং তাংলৌদা, অমসুং নখোই কনামতা য়েংগনু তুংরোমদা (চিখহৌবশিংগী রাখল তৌদনা), তেইগুসুং নংগী মলিকহদি (তুংদা লৈথহৌর-গনি)। শোয়দনমক মখোইদা থোক্তদবা ( দশা যুমথুং) দু থোক্তনি মঙোন্দ (সু)। থাঙ্গৈশেংবমক, মখোইগী (রায়েল-চৈরাকী) লেপখিবা মতমদি ইনুং ঙাংকপদনি। নোং-ঙাংকদবসিবু নস্তরিব্রা ?”

৮৩। মরমদনা ঐখোইগী হুকুম লাকশ্রবা মতমদা, ঐখোইনা মথক-মখা ওল্খোকপিখি (শহরদু) অমসুং ঐখোইনা হৈথবিখি মদুগী মথক্তা নুং মতুমশিং, মরোন মরোন।

৮৪। খায়দোজুনা থমপ্রবনি (রায়েল-চৈরাকী-দমক) নংগী মপুগী মনাক্তা। অদুগা অসিগুস্বা (রায়েল-চৈরাকসি) লাগ্না লৈতে অরানবা লস্বীনবশিংদগী (হৌজিক কালগী)।

#### ৮ শুবা রুকু

৮৫। অদুগা মডয়ন (শিং) দা (ঐখোইনা থাবিখি) মখোইগী মচিন মনাও শুঐব (কৌব) বু। মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! অল্লাহগী বন্দগী তৌ, লৈতে চীহু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। অদুগা রাংনা নাপ তৌগনু অমসুং হুংখনা খল ওনগনু। তশেংবমক ঐনা উই নখোই নুংঙাই-য়াইফবা (ফস্বৈনবা), তেইগুসুং ঐনা কিবি নখোইনা লাংথুনগদবদু রায়েল-চৈরাক্তা মাঙ-তাকুবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমদা।

৮৬। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! পুরা নাপ তৌ অমসুং পুরা রজন তৌ অচুস্বগা লোয়ননা অমসুং নমথাক তৌগনু মীগী তোন্নিবা পোৎশিংগী অমসুং তৌগনু অমোৎপা মালেমথক্তা, অমাঙবা থোকহন্দুনা।

بَٰلَٰهِكَ يَقْطَعُ مِنَ اللَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتُ مِنْكُمْ أَحَدٌ  
إِلَّا أَمْرًا تَأْتِيهِ مَا أَصَابَهُمْ إِنْ مَوْعِدُهُمُ  
الصُّبْحُ أَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِينٍ ۝

فَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا عَلَىٰهَا سَافِلَهَا وَأَمْطَرْنَا  
عَلَيْهَا حِجَابًا فَمِنْ بَيْنِلَيْهِ مَنْضُودٌ ۝

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ وَمَا هِيَ مِنَ الظَّالِمِينَ  
يَعْبُدُونَ ۝

وَالِإِلَىٰ مَذِينٍ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا قَالَ يَوْمٍ اعْبُدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ غَيْرُهُ وَلَا تَتَّقُوا الْمِكْيَالَ  
وَالْمِيزَانَ إِنِّي أَرَاكُمْ بِخَيْرٍ وَإِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ  
عَذَابَ يَوْمٍ يُخَيِّطُ ۝

وَيَوْمَ أَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا  
تَبْخُسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَعْنُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ۝

৮৭। “(মীগী পীফম থোকপা পীত্রগা) নখোইদা  
অল্লাহনা লেমহনবিহৌবা অদুনা ফবা হেল্লি  
নখোইগীদমক্তা, নখোইনা ওইরবদি অচুহ্বা  
থাজবশিং। অদুগা ঐ নস্তে পামরিবা মী নখোইগী  
নথক্তা।”

৮৮। মখোইনা পাওখুমখিঃ “হে শুঐব! নংগী  
নমাজনা য়াথংনত্রা নংবু মদুদি ঐখোইনা  
থাদোক্কদবনি ঐখোইগী প্রম-প্রানা ঈরাৎ পূজা  
তৌরস্বদু নস্তগা ঐখোইনা খুশি তৌরোইদবনি  
ঐখোইগী লন-থুম? নংদি তশেংনমক নপুক  
লাকপা ওম্বনি, নপুকচেন শেংবনি।”

৮৯। মহাকনা হায়খিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ!  
উদত্রা নখোই ঐবু ফংদত্রা তশেংবা দলিল ঐগী  
মপুদগী, অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা অফবা  
(অমসুং অশেংবা) চিঞ্জাক (অমসুং ঐনা মুন্না খঙই  
অচুহ্বনা করম্বনো আরানবনা করম্বনো হায়বা)।  
অদুগা ঐনা তৌবা পামদে নখোইগী মায়েস্তা  
থবকদু মদু ঐনা থিংলগা নখোইবু তৌগনু হায়না।  
ঐনা করিসু পামদে ফগৎহনবা নস্তনা (নখোইবু)  
ঐনা ওম্বমখে হোংনদুনা। অদুগা ঐগী পান্সল  
করিসু লৈতে অল্লাহদগী নস্তনা। মহাকপু ঐনা  
আশা তৌজৈ অমসুং মহাকী মায়কৈদা ঐনা  
ওনশনজৈ।

৯০। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! ঐবু  
কল্লক-য়েংখীবনা নখোই মরাল লৈবা ওইদসনু  
অদুনা নখোইদা থোক্তনবা (হাম্না) থোকখিব-  
গুম্না নুহগী মীশিংদা নস্তগা হুদকী মীশিংদা নস্তগা  
সালিহগী মীশিংদা; অমসুং লুতকী মীশিং  
(মখোইদু) পংলাপ-লাপতে নখোইদগী (মতমদা  
অমসুং লৈফমদা)।”

৯১। অমসুং হায়জ-৮৭৮া তৌ অয়েন-আরান  
ডাকপিনবগী নখোইগী মপুদা, অদুগী তুংদা  
নপুকনিং হোংঙু মঙোন্দা। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐগী

بَقِيَتْ لِلَّهِ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ مُؤْمِنِينَ ۚ وَمَا أَنَا  
عَلَيْكُمْ بِحَفِيفٍ ۝

قَالُوا يُعَذِّبُ أَصْلُوكُكَ تَأْمُرُكَ أَنْ تَتْرَكَ مَا  
يَعْبُدُ آبَاؤُنَا أَوْ أَنْ تَفْعَلَ فِي أَمْوَالِنَا مَا نَشَاءُ  
إِنَّكَ لَآتٍ الْحَلِيمُ الرَّشِيدُ ۝

قَالَ يَقَوْمُ ارْعَيْتُمْ إِن كُنتُمْ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّنْ  
رَّبِّي وَرَزَقْنِي مِنْهُ رِزْقًا حَسَنًا وَمَا أُرِيدُ أَنْ  
أُخَالِفَكُمْ إِلَىٰ مَا أَنهَكُمْ عَنْهُ إِن أُرِيدُ إِلَّا  
الْإِصْلَاحَ مَا اسْتَطَعْتُ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ  
عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ۝

وَيَقَوْمُ لَا يَجْرِمَنَّكُمْ شِقَاقِي أَنْ يُصِيبَكُمْ مِثْلُ  
مَا أَصَابَ قَوْمُ نُوحٍ أَوْ قَوْمُ هُودٍ أَوْ قَوْمُ صَالِحٍ  
وَمَا قَوْمٌ لَّوْطٍ فِتْنَكُمُ بَعِيدٌ ۝

وَأَسْتَغْفِرُكُمْ وَأَرْجُو الْيَوْمَ أَنْ تَرْجُوا رَبَّكُمْ

মপুদি লংজ-ঙাকপিহৈবনি, খাইদগী হেন্না নুংশি-  
হৈবনি।

وَدُّودٌ ۝

৯২। মখোইনা পাওখুমখি : “ঐখোইনা খঙদে  
অয়াস্বা নংনা হায়রিবদু, অমসুং তশেংবমক  
ঐখোইনা উই নংসে অশোনবনি ঐখোইগী ইরক্তা।  
অদুগা নংগী ইমুংগী (রাখল) নংলমদ্রবদি  
ঐখোইনা শোয়দনমক নুংনা থোমগায়বিরমগনি  
নংবু (শিবা ফাওবা)। অদুগা নং ওইদে  
পাঙ্গল-লৈবা ঐখোইগী ইরক্তা (নং ঐখোইবু  
কিদনঙাই করি লৈ?)”

قَالُوا لَشَيْبٌ مَا نَفَقَهُ كَثِيرًا مِمَّا تَقُولُ وَإِنَّا  
لَنُرِيكَ فِينَا ضَعِيفًا وَلَا رَهْطَكَ لَرَجْنِكَ وَ  
مَا أَنتَ عَلَيْنَا بِعَزِيزٍ ۝

৯৩। মহাকনা হায়খি : “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐগী  
ইমুংবু হেন্না লুনা তৌব্রা নখোইনা অল্লাহদগী?  
অদুগা নখোইনা তেই মহাকপু (তুঙ্কচনা) নতুং  
রোমদা হুন্দোকত্রবা পোং অমগুন্না। তশেংবমক  
ঐগী মপুনা ইকোয়-কোয়শল্লি নখোইনা তৌবা  
পুন্মমক।

قَالَ يَقَوْمِ ارْكَبُوا أَعْرُوسِيكُمْ مِنَ اللَّهِ وَاتَّخِذُوا  
وَرَاءَكُمْ ظَهْرِيًّا إِنَّ رَبِّي بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

৯৪। “অদুগা হে ঐগী কাঙলুপ! নখোইনা  
ঙম্মমখে তৌ, ঐসু তৌফম থোকপা তৌরি। নখোই  
থুনা খঙলগনি কনাগী মথক্তা তারকপা রায়েল-  
চৈরাক মদুনা ঈকাই ফিরুক খুমহনবিগনি মহাকপু,  
অমসুং কনানা ওইব্রা মীনম পাওরানবা। অদুগা  
ঙাইয়ু (খুদোংখীবদু), তশেংবমক ঐসু ঙাইরিএ  
(মদু খৌরাংনা) নখোইগা লোয়ননা।

وَيَقَوْمِ اعْمَلُوا عَلَىٰ مَكَانَتِكُمْ إِنِّي عَامِلٌ سَوْفَ  
تَعْلَمُونَ مَنْ يَأْتِيهِ عَذَابٌ يُخْزِيهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ  
وَإِذْ يَقُولُ إِنِّي مَعَكُمْ رَقِيبٌ ۝

৯৫। অদুগা ঐখোইগী হুকুম লাকত্রবা মতমদা,  
ঐখোইনা কনবিখি শুঐব অমসুং মহাক্সা লোয়ননা  
অচুস্বা থাজ্জিখিবাশিংদো ঐখোইগী ঙাকপিহৈবনা;  
অমসুং রায়েল-চৈরাকনা খংফা-ফাখি অরানবা  
লম্বীনবশিংবু, মরমদুনা মখোই উপ্পা-উপ্পা তারম্মী  
মখোইগী ময়ুমশিংদা।

وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا جَعَلْنَا شُعَبًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ  
بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَادْخُلِ الَّذِينَ ظَلَمُوا الصَّيْرَةَ فَاصْبِرُوا  
فِي دِيَارِهِمْ جُثَثِينَ ۝

৯৬। মখোই কদৌঙদসু লৈরমখিদবগুন্না মফম  
অদুদা। য়েংউ! সিরাপ তৌবিথ্রে মঙয়নশিংবু,  
সিরাপ তৌবিখিবাগুন্না সমুদশিংবু।

كَأَن لَّمْ يَغْنَوْا فِيهَا إِلَّا بَعْدَ الْيَدَيْنِ لَكُم مَّوَدَّتٌ  
ثَمُودٌ ۝

## ৯ শুবা রুকু

৯৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা অমসুং তশেংবা অধিকারগা,

৯৮। ফিরঔন্দা অমসুং মহাকী অঙমশিংদা তেইগুস্বসুং মখোইনা ইনখি ময়াথং ফিরঔনগী, অমসুং ফিরঔনগী ময়াথংদি ওইরমদে অচুশা।

৯৯। মহাকনা মাং থাগনি মহাকী মীশিংগী কিয়ামত নুমিত্তা অমসুং কুমথহনগনি মখোইবু খাশ্বি মৈনুংদা (ষণ ঈরোইগী শল্পুপ হোইথবগুম ঈশিং থকফমদা)। অদুগা ফন্তবনি মখোইবু পুরকলিবা মফমদু।

১০০। অদুগা (অল্লাহগী) সিরাপ অমনা মতুং ইনহনবিথ্রে মখোইবু (হন্দকী মপোক্তা) অমসুং কিয়ামত নুমিত্তা। ফন্তবনি পীবিগদৌরিবা মনাদু (মখোইদা)।

১০১। মসি পাওজেননি (মাঙ-তাকহনবিথ্রবা) শহরশিংগী মদু ঐখোইনা লীবিরি নংঙোন্দা। মখোইগী মরক্তা খরদি লৈরি (হৌজিক-হৌজিক্তা) অমসুং (অতৈদি) ফান্দোকপিথ্রে (লৌখাও-লৌরোকপগুম মতমগী থাঙ্গোলনা)।

১০২। অদুগা ঐখোইনা তৌখিদি অরানবা করিমতা মখোইদা, তেইগুস্বসুং মখোইনা তৌজ-খিবিনি অরানবা মশামক্তদা। অদুনা কাম্বা করিসু পীখিদি মখোইদা মখোইনা কৌজখিবা খোয়ম লাইশিং অল্লাহ নন্তবা অদুনা নংগী মপুগী ময়াথং লাকথ্রবা মতমদা। অদুগা (লাইশিং) মখোইনা হাপচনবতা থংখি মখোইদা অমাঙবা।

১০৩। অসিগুস্বনি নংগী মপুগী খুৎপায়দি মহাকনা ফাজনবদা শহরশিংবু মখোইনা অরানবা খোঙফম্ননিঙৈদা। তশেংবমক, মহাকী খুৎপায়দি অরাবগী মশক ওইবনি, শাখীবনি।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِينٍ ۝  
إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ ۚ فَاتَّبَعُوْا أَمْرَ فِرْعَوْنَ ۚ وَمَا  
أَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِيدٍ ۝

يَقْدُمُ قَوْمَهُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فَأَوْرَدَهُمُ النَّارَ ۚ وَبِئْسَ  
الْوَرْدُ ۚ الْبُورُوْدُ ۝

وَاتَّبَعُوا فِي هٰذِهِ لَعْنَةً ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ بِئْسَ الْوَقْدُ  
الْمَرْفُوْدُ ۝

ذٰلِكَ مِنْ اٰتَاٰئِ الْقُرْاٰنِ نَقْصَةٌ عَلَيْكَ مِنْهَا قَائِمٌ  
وَحٰصِيْدٌ ۝

وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ فَمَا اَغْنٰتْ  
عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِي يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ  
شَيْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرُنَا بِكَ وَكَأٰذُوْهُمْ غَيْرَ تَتٰبِيْنٍ ۝

وَكَذٰلِكَ اَخَذْنَا مِنْكَ اِذَا اَخَذَ الْقُرْاٰنُ وَهِيَ ظَالِمَةٌ  
اِنَّ اَخَذَهُ الْيَمُّ شَدِيْدٌ ۝

১০৪। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (পারা লৌনবগী) অদুগুয়া মীওইগী মহাকনা কিজৈ রায়েল-চৈরাক শিরবা মতুংগী পুসিসদা। মদু নুমিৎ অমনি মদুদা মী পুস্নমক পুস্তপা খোমজনবিগনি অমসুং মদু নুমিৎ অমনি (মদুগী থবক চখবা) উগনি (পুস্নমকনা)।

১০৫। অদুগা ঐথোইনা মতম য়ৈথোক্তে মদু তেইগুসুং চপচানা লেপই মতম অমা।

১০৬। নুমিৎ অদু লাকপদা, (অল্লাহগী রায়েল শঙদা) থরাই অমতা রা ঙাঙলোই মহাকী ময়াথং নুস্তনা; অদুনা মথোই খরনা ওইগনি লায়বক থীবা অমসুং অতোপ্পনা লায়বক ফবা।

১০৭। অদুগী মতুংইল্লামরায়বক থীবশিং মথোইদু লৈগনি খাশ্বি মৈনুংদা, মনুং অদুদা মথোইসার মপী হোনগনি অমসুং তেংথা নাওইনগনি—

১০৮। লৈগনি মনুং অদুদা আসমান অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবমথে, নংগী মপুনা চানবিব (দগী থাদোকপিবা) নস্তনা। থাঙ্গেশেংবমক, নংগী মপুনা তেই মহাকনা তৌনীংবতা।

১০৯। তেইগুসুং মরায়বক ফবা ওইরক-পশিংদো, মথোই লৈগনি স্বর্গ লৈকোন্দা, লৈগনি মনুং অদুদা আসমান অমসুং পৃথিবীনা লৈরিবমথে, নংগী মপুনা চানবিব (দগী নুংঙাইবগী থাক্রোন-থাক্রোন কাখৎহনবিবা) নস্তনা, (করিনা হায়ববু মসি) খুদোল অমনি মদু (কদৌনুংদসু) ককৎহ-পিরোয় (নস্ত্রগা মরস্তা লেপহনবিরোয়)।

১১০। মরমদুনা নং করিসু চিংনগনু মথোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবসিগী মরমদা। মথোইনা তেই পুজা মথোইগী মপা-মপুশিংনা পুজা তৌরস্বা অদুতা মমাংঙৈদা। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মথোইগী ফংফম থোকপা শরুক (মথোইগী তৌজরকপগী মতুংইল্লা) করিমতা হন্থ হন্দনা।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّمَن خَافَ عَذَابَ الْآخِرَةِ ذَلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوعٌ لِّلنَّاسِ وَذَلِكَ يَوْمٌ شَهِيدٌ ۝

وَمَا تُؤَخِّرُهُ إِلَّا إِلَّا لِّاجْلِ مَعْدُودٍ ۝

يَوْمَ يَأْتِ لَا تَكَلَّمُ نَفْسٌ إِلَّا بِآذْنِهِ فَمِنْهُمْ سُوءٌ مُّسْتَعْتَبٌ ۝

فَأَمَّا الَّذِينَ سَقَوْا فِي النَّارِ لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَشَهِيقٌ ۝

خُلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّيُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝

وَأَمَّا الَّذِينَ سَعِدُوا فَمِنَ الْجَنَّةِ خُلِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّيُوتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا مَا شَاءَ رَبُّكَ عَطَاءٌ غَيْرَ مَجْدُودٍ ۝

فَلَا تَكُن فِي مِرْيَةٍ مِّمَّنْ يَعْبُدُ هَؤُلَاءِ مَا يعبُدُونَ إِلَّا كَمَا يعبُدُ آبَاؤُهُمْ مِن قَبْلُ وَإِنَّا لَمُوقِفُهُمْ ۝  
يُنصِبُهُمْ عَلَيْهِمْ غَيْرَ مَنقُوصٍ ۝

## ১০ শুবা রুকু

১১১। অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক পীখি কিতাব মুসাদা, তেইগুসুং যানদবা থোকখি মদুগী মরমদা। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকখিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, রাথোক অদু রায়েল তৌবিরমগনি মখোইগী মরস্তা (মমাং কয়াদা)। তেইগুসুং (হৌজিক) মখোই শোয়দনমক পোথাফম খাঙদনা চিংনৈ মদুগী মরমদা।

১১২। অদুগা (অরানবা লম্বীনবশিংনা তৌবা থবকশিংগী লমল খুশিদ্ৰবসু হৌজিক ফাওবদা) নংগী মপুনা শোয়দনমক পীবিগনি (মনা) পুরা-পুরা মখোইগী থবকশিংগী মতুংইন্না। থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক্তি পুংখঙ-খঙবনি মখোইনা তৌরিবা-পুন্না।

১১৩। মরমদুনা ওইয়ু নং নপুকচেন তিংবা লোয়ননা মখোই মপুকনিং হোথখিবশিংগা (অল্লাহদা), নংবু য়াথংনখিবগুম; অমসুং কা হেন্দোকপা তৌগনু (হে অচুয়া থাজবশিং!) থাঙ্গৈশেংবমক (জগৎকী মপু) মহাকনা ইউ-উই নখোইনা তৌবদু।

১১৪। অদুগা নপুকনিং চঙলুগনু অরানবা লম্বীনবশিংগী মায়কৈদা, নস্ত্রবদি খাখি মৈনা শোকখিনি নখোইবু; অমসুং নখোইগী লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহ নস্ত্রনা, নস্ত্রগা নখোইবু করিসু তেংবাংবিরোই।

১১৫। অদুগা নমাজ চাং নাইনা তৌ নুংখিলগী অরোয়বা মতোন অনিদা অমসুং অহিংগী অঙনবা শরুস্তা। তশেংবমক অফবা থবকশিংনা তাথোকই ফস্তবা থবকশিং। মসি নীংশিঙহন্নবা স্থানি মপুকনিং চঙবশিংগী দমস্তা।

১১৬। অদুগা নং অখাংকল্লু, মরমদি অল্লাহনা মাঙহনবিদে মনা-মখিন অফবা খানবশিংগী (পুন্মমস্তা)।

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَأَخْلَفَ فِيهِ وَتَوَلَّى  
كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقِضَى بَيْنَهُمْ وَلَا تَنْهَمُ لِنِي  
شَاكِ مِنْهُ مُرِيْبٍ ۝

وَأَنَّ كَلَّا لَنَا لِيُوقِبَهُمْ رَبُّكَ أَعْمَالَهُمْ إِنَّهُ بِمَا  
يَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

فَأَسْتَفِمْ كَمَا أُمِرْتُ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا  
إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ۝

وَلَا تَرْكَبُوا إِلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا فَيَتَسَكَّمُ النَّارُ وَمَا  
لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ تُعْرَضُونَ ۝

وَاقِمِ الصَّلَاةَ طَرَفِي النَّهَارِ وَرُفَقًا مِنَ الْيَتْلِ إِنَّ  
الْحَسَنَاتِ يَنْهَبْنَ السَّيِّئَاتِ ذَٰلِكَ ذِكْرُ  
لِلَّذِينَ كَرِهُوا ۝

وَاصْبِرْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضَيِّعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ۝

১১৭। করি মরমগী যাওখিদবগে নংগী মমাংদা  
লৈরম্বা মীরোনশিংগী মরক্তা জ্ঞান ঠেরোয়নবা  
মীশিং থিংনবা ফন্তবা তৌবদগী মালেমথক্তা  
নন্তনা মী খরা মখোইগী মরক্তগী ঐখোইনা  
কনবিখি মখোইবু? তৌইগুম্বসং অরানবা লম্বান-  
বশিংনা তুংইনখি (খাঙুথকী) নুংঙাইবা ফংহনবগী  
অমসুং মখোই ওইখি মরাল লৈরবশিং।

১১৮। অদুগা নংগী মপুনা মাঙহনবিগদবা নন্তে  
শহরশিংবু ইচুম-চুমদনা, মদুদা লৈবা মীশিংনা  
অচুস্বা খোঙফম্নরিঙেদা।

১১৯। অদুগা নংগী মপুনা করিগুম্বা তৌনীং-  
লমলবদি, মহাকনা শেমলমগনি মী পুন্মমকবু  
জাতি অমতা ওইনা; তৌইগুম্বসং মখোইনা  
তোকপা লৈরোই (মত) মান্দবদা,

১২০। নন্তনা নংগী মপুনা ঙাকপিবশিংদা:  
অমসুং (ঙাকপিনবা) অসিগীদমক্তা মহাকনা  
শেম্বিখি মখোইবু। অদুগা নংগী মপুগী রাইদি পুরা  
তৌগনি: “ঐনা থলহনবিগনি নরকপু (হায়বা-  
ইন্দবা) জিন অমসুং মীশিংনা পুন্মপু পুনশিন্দুনা।”

১২১। অদুগা ঐখোইনা নংঙোন্দা লীবিরিবা  
রসুলশিংগী রারী পুন্মমকসি নংগী নপুকনিং  
চেংশনহম্ববগী দমক্তনি মদুনা। অদুগা মসিদা  
লাকত্রে নংঙোন্দা অচুস্বা (পাওজেনশিং) অমসুং  
রারক-রাতেশ্বা অমসুং নীংশিঙহনবা অচুস্বা  
থাজবশিংগীদমক্তা।

১২২। অদুগা হায়ম্বু অচুস্বা থাজবশিংদা: “তৌ  
নখোইনা গুম্বমখে, ঐখোইসু তৌরি

১২৩। “অমসুং ঙাইখো নখোই, ঐখোইসু  
ঙাইরি।”

১২৪। অদুগা অল্লাহগী ঙাকনি অরোনবা  
পোৎশিং আসমান অমসুং পৃথিবীগী অমসুং  
মহাকী মায়কৈদা থবক পুন্মমকী হনজনফমনি।

فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُونِ مِنْ قَبْلِكُمْ أُولُوا بَقِيَّتِهِ  
يَتَّبِعُونَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْأَرْضِ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّنْ  
أَنْجَيْنَا مِنْهُمْ وَاتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَا أُتْرِفُوا فِيهِ  
وَكَانُوا مُجْرِمِينَ ۝

وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُغْلِبَ الْقُرَى بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا  
مُصْلِحُونَ ۝

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَا  
يَزَالُونَ مُخْتَلِفِينَ ۝

إِلَّا مَنْ رَحِمَ رَبُّكَ وَلِذَلِكَ خَلَقَهُمْ وَتَنَبَّأَهُ  
رَبُّكَ لَا تَمْلِكُ لَهُمْ جَهَنَّمُ مِنَ النَّارِ وَلَا النَّارُ أَجْمَعِينَ ۝

وَكُلًّا نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ الرُّسُلِ مَا نَشِئْتُ بِهِ  
فُؤَادَكَ وَجَاءَكَ فِي هَذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَذِكْرَى  
لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

وَقُلْ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ أَعْلُوا عَلَى كَمَا تَكُونُوا إِنْ أَعْلَوْنا  
وَأَنْتُمْ ظُرُوفًا إِنْ أَنْتُمْ مُنْظَرُونَ ۝

وَلِلَّهِ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْأَنْبَاءِ لَا مَرْكُ لَهُ

মরম অদুনা বন্দগী তৌ মহাকপু অমসুং আশা তৌ  
অল্লাহদা। অদুগা নংগী মপুনা পুকনিং চঙদবা  
নস্তে নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

﴿قَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ﴾



যুসুফ

সূরহ ১২

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১২নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্মমক উবনি। (অনল্লাহ  
অরা)। পুন্মমকসি শৈক্রেশিংনি তশেং-তশেংবা  
কিতাবকী।

الرَّحْمَةُ تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ﴿١﴾

৩। ঐখোইনা থাবিখি কুরআনসি অরবী (লোল)  
দা অদুনা নখোই (মীওইবশিংনা) খঙজনবা।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢﴾

৪। ঐখোইনা লীবিরি নংঙোন্দা খুইদগী হেন্না  
ফজবা রারী অমা ফোংদোকপিদুনা নংঙোন্দা  
কুরআন অসি, অমসুং নংসু ওইরম্মী, মসিগী  
মমাংদা, (অমা) পাইমা ঈরৈচলশিংগী।

نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ أَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَا أَوْحَيْنَا  
إِلَيْكَ هَذَا الْقُرْآنَ ۖ وَإِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ  
الْغَافِلِينَ ﴿٣﴾

৫। (নীংশিঙঙু মতমদ্) যুসুফনা হায়খি মহাকী  
পন্খৌদাঃ পন্খৌও! ঐনা উখি (ঐগী মঙদা)  
থরানমিচাক তরামাখোই, অমসুং নুমিৎ, অমসুং  
থা—ঐনা উখি মখোইনা ঈকাই খুন্মবগী মশক  
ওইনা প্রণাম তৌবা ঐঙোন্দা।

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ  
كُوكَبًا وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَأَيْتُهُمْ لِي سَاجِدِينَ ﴿٤﴾

৬। পন্খৌদা হায়বিখিঃ পারি ইবুঙো নুংশিবা!  
লীগনু নংগী মঙসে নচিন ননাওশিংদা, মদুগী  
(কল্লক-খস্বন্দুনা) মখোইনা শরৌ শীনখিগনি নংগী  
মায়োক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক শৈতানদি মীওইবা  
জাতিগী অফোংবা য়েকুবনি।

قَالَ يَبْنَئَى لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلَىٰ إِخْوَتِكَ فَيَكِيدُوا  
لَكَ كَيْدًا ۖ إِنَّ الشَّيْطَانَ لِلنَّاسِ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٥﴾



৭। অদুগা অসুন্না নংগী মপুনা খনবিগনি নংবু অমসুং তস্বিগনি নংবু অর্থ শান্দোক্কা হায়বা (মঙগী) রাশিংগী অমসুং পুরা তৌবিগনি মহাক্কী খৌজাল নংগী নথক্তা অমসুং (পথেথী) য়াকুবকী চারোন শুরোন্দা মহাকনা পুরা তৌবিথিবগুম মদু নংগী নপা-নপুশিংদা—(পুৱেন) ইব্রাহীমদা অমসুং (নপুথৌ) ইসহাকদা। থাঙ্গৈশেংবমক, নংগী মপুদি পুংখঙ-খঙবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

## ২ শুবা রুকু

৮। তশেংবমক, যুসুফ অমসুং মহাক্কী মচিন মনাওশিং (গী রারী) দা য়াওরি খুদমশিং হং-থিজনবা মীশিংগীদমক্তা।

৯। (মমা তিন্নদবা ময়ান্শিং) মথোইনা হায়থিঃ থাঙ্গৈশেংবমক, যুসুফ অমসুং মহাক্কী মনাও নিপাবুনা নুশিবা হেল্লি ঐথোইগী পথেথীদা ঐথোইদগী, ঐথোইনা অকনবা খুৎপু অমা ওইরবসু। শোয়দনমক, ঐথোইগী পথেথীসে তশেং-তশেংনা অরানবনি।

১০। (মথোইগী মরক্তগী অমনা হায়থিঃ) হাৎলু যুসুফপু নক্তগা লোই থাও্রো মহাকপু (অরাপ্পা) লম অমদা, অদুনা নথোইগী পথেথীগী লুনা তৌবদু ওইরকুবা নথোইতগী পুন্নপ্পা, অমসুং নথোই মদুগী মতুংদা ওইরকপা য়াগনি ধর্ম লৈবা মীশিং।

১১। মথোইগী মরক্তগী অমনা হায়থিঃ “হাৎকনু যুসুফপু, তৌইগুন্সুং ছুন্থো মহাকপু অরুবা গুহা অমদা, অদুনা লংফৈ চৎপশিংনা (উরগা) লৌখৎপিনবা মহাকপু (অসুম হেক তৌরো), নথোইনা তৌবা তারবদি করিগুহা অমা (মহাক্কী মারোক্তা)।”

১২। মথোই (ময়ান্শা তরা) না হায়থিঃ হো ঐথোইগী পথেথীও! করি মরমগী নহাকনা শীল্লদবাগে ঐথোইদা যুসুফপু, অমসুং ঐথোইনা তশেংবমক ওইরগা মহাক্কী য়াইফনবদা নীংবশিং?

وَكَذَلِكَ يَجْنِبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلَىٰ آلِ يَعْقُوبَ  
كَمَا اتَّهَمُوا عَلَىٰ آبَائِكَ مِنْ قَبْلُ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩﴾

لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ آيَاتٍ لِّأُولِي  
الْبَالِ ﴿١٠﴾

إِذْ قَالَ يُوسُفُ لِأَخِيهِ حَبِّبَ إِلَىٰ آيِنَا مِنَّا  
نَحْنُ غَضَبَةٌ إِنَّ آبَاءَنَا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿١١﴾

اقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَظْهِرُوا أَرْضَنا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهَهُ  
آيِنَكُمْ وَتَكُونُوا مِنْ بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿١٢﴾

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَالْقَوْهُ فِي  
غِيَبَتِ الْبُحْتِ يَلْتَقِطُهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِنْ كُنْتُمْ  
فَاعِلِينَ ﴿١٣﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا  
لَهُ لَنَصْحُونَ ﴿١٤﴾

১৩। খাবিযু মহাকপু হয়েং ঐথোইগা লোয়ননা  
অদুনা মহাক হরাওজসনু অমসুং (পেন্না)  
শাম্মজসনু, অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক ডাক-  
শেনবিগনি মহাকপু।

১৪। পথেইনা হায়বিথি : ঐ রাজৈএ নখেইনা  
পুথোক্কনি হায়বসিদা মহাকপু অমসুং ঐনা কিজৈএ  
কৈশালনা চাবিথিগদ্রা মহাকপু নখেইনা  
(শাম্মরিবনি হায়দুনা) খোশাবহৌদবদা মহাকপু।

১৫। (মচাশিং) মখেইনা হায়থি : কৈশালনা  
করিগুদ্বা চাত্রবদি মহাকপু, ঐথোই (অকনবা)  
খুৎপু অমা লৈরিঙেদা, তশেংবমক ঐথোইদি  
মাঙজরেদনা।

১৬। মরম অদুনা মখেইনা পুত্রবদা মহাকপু  
অমসুং য়ানপ্ত্রবদা হুথগ্রসি হায়না মহাকপু অরুবা  
গুহা অমদা (মখেইনা য়েংখীচাওবা অনীংবদ  
তরায়-তরায় পাংথোকখি); অমসুং ঐথোইনা  
ফোংদোকপিথি মঙোল্লা (অসি হায়বিদুনা) :  
নংনা (নোংমদি) শোয়দনমক খঙহনগনি মখেইবু  
মখেইগী (নুংশিহৈতবা) থবক অসি, তেইগুদ্বসুং  
মখেইনা খঙলোই (নংবু)।

১৭। অদুগা মখেই লাকলম্মী মখেইগী পথেইগী  
মনাক্তা অহিং তাংলৌদা, কপ-লাউদুনা।

১৮। মখেইনা হায়থি : হো ঐথোইগী পথেইগী !  
ঐথোই অমনা অমবু তাম্মদুনা শাম্মরম্মী অমসুং  
যুসুফপু শংহল্লম্মী ঐথোইগী পোৎ-চৈশিং, মতম  
অদুনা কৈশালনা চাবিত্রে মহাকপু, তেইগুদ্বসুং  
নহাকনা খাজবিদবসু য়াই ঐথোইবু—ঐথোইনা  
(পুকনিং শেংনা) হায়রবসু অচুবা।

১৯। অদুগা মখেই লাকখি মীনদ্বা ঈ তৈশন্দুনা  
মহাক্কী ফুরিস্তা। মহাকনা হায়থি : নন্তে, নখেইগী  
থরাইশিংনা (অচৌবা) থবক অমা (তরায়-তরায়)  
থোকহল্লৈ নখেইগীদমক্তা। মরম অদুনা (হৌজিক  
ঐ করি তৌগনি ?) অখাংকনবনা ফৈ (ঐগীদি

أَرْسَلَهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَع وَيَلْعَب وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ﴿١٣﴾

قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَنَّ تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَنْ  
يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنْتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا لَيْنَ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذَا  
لُخِيسِرُونَ ﴿١٥﴾

فَلَمَّا تَذَهَبُوا بِهِ وَاجْتَمَعُوا أَنْ يَجْعَلُوهُ فِي غَيْبَتِ الْحَيِّ  
وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنْبِتْنَهُمْ بِأَمْرِهِمْ هَذَا وَهُمْ  
لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٦﴾

وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٧﴾

قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ  
عِنْدَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ وَمَا أَنْتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا  
بَلْ كُنَّا ضَالِّينَ ﴿١٨﴾

وَجَاءُوا عَلَى قَيْصِهِ بِدِ مِرْكَبٍ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ  
لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَبِيلٌ وَاللَّهُ السَّمِيعُ

করিননো হায়ববু লোমাইদবা অরাবদি খোমাইদবা  
খস্মাইনা ওকপা তাবনি। অদুগা অল্লাহ(ত)গী  
মতেং নীজরি নখোইনা হায়রিবসিগী মায়োক্তা।

عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۝

২০। অদুগা (য়েংউ) লংফৈ চংপা মী কাঙবু অমা  
লাকলম্মী অমসুং মখোইনা থারম্মী মখোইগী  
ঈশিং শোক্কাবা মী, অমসুং মহাকনা থান্দরম্মী  
মহাক্কী বালটিন (যুসুফ হুথখিবা গুহা অদুদা),  
মহাকনা হায়থি : “এঃ কয়াদা নুংঙাইত্ত্বা! পাখং  
অমা লৈরে।” অদুগা মখোইনা লোংশল্লম্মী  
মহাকপু শেন্দোংগীদমক্তা য়োথেথাক্কাবা পোং  
ওইনা; অমসুং অল্লাহনা খঙবিথি মখোইনা  
তৌথিবদু।

وَجَاءَتْ سَيَّارَةٌ فَأَرْسَلُوا وَارِدَهُمْ فَأَدْلَىٰ دَلْوَةً  
قَالَ يَبْرِشُوا هَذَا عِلْمٌ وَأَسْرَوْهُ بِضَاعَتُهُ وَاللَّهُ  
عَلِيمٌ بِمَا يَعْمَلُونَ ۝

২১। অদুগা (মনাক্তা লোক্তুনা লৈরস্বা ময়াস্বশিং)  
মখোইনা য়োথেথাকখি মহাকপু মমল খজিক্তুংদা,  
লুপাগী শেল (ময়েক) খরা লৌদুনা, অমসুং  
মখোইনা অপাস্বা করিসু লৈরমদে মহাকপু।

وَسَرَّوهُ بِشَيْنٍ بَخِيسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُودَةٍ وَكَأَنَّهُ  
فِيهِ مِنَ الرَّاهِدِينَ ۝

৩ শুবা রুকু

২২। অদুগা (লোম্মানবশিংগী মখুঙগী) মহাকপু  
লৈবিথিবা মিসরী (অঙস্বা চাবোক্তবা) না হায়থি  
মহাক্কী মতালোইদা : “থম্মু মহাকপু ইজ্জৎকা  
লোয়ননা। মহাক ওইগনি কান্নবা ঐখোইদা, নক্তগা  
ঐখোইনা লৌরগনি মহাকপু ইচানিপা অমা  
ওইনা।” অসুম্মা ঐখোইনা খোঙদাহনবিথি  
(কায়ন-মৈশা লাংলবা) যুসুফপু (মিসরগী) লমদা,  
অমসুং (ঐখোইনা অসুম্মা তৌবিথি) অদনা  
ঐখোইনা তস্বিনবা মহাকপু অর্থ শেন্দোক্কা হায়বা  
(মঙগী) রাশিংগী। অদুগা অল্লাহদি পুরা শক্তি  
লৈবনি মহাক্কী ময়াথং (পাংথোকপ) দা,  
তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।

وَقَالَ الَّذِي اشْتَرَاهُ مِنْ فِضْرَلَا مَرَاتٍ أَكْرَمِي  
مَثْوَاهُ عَنِّي أَنْ يَنْفَعَنِيَ أَوْ يَتَخَدَّاهُ وَلَدًا وَكَذَلِكَ  
مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ وَلِنُعَلِّمَهُ مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ  
النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

২৩। অদুগা মহাকনা মীওই শুরবা মতমদা,  
ঐখোইনা পীথি মঙোন্দা মৌহ-মশিং অমসুং জ্ঞান।  
অসুম্মা ঐখোইনা পীবি মনা-মথিন অফবা  
খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَلِكَ  
نُجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

২৪। অদুগা মহাকনা লৈরিবা যুম অদুগী মোমনু নুজা (দু মথস্মাই নুং ওনখিদুনা) হোৎনরস্মী ওক্তবা লম্বীদা চিংনবগী (নহা)মহাকপু মহাকনা তৌনীংদবদা। অদুগা নুজা মহাকনা (নোংমা নুমিস্তা) পৌরোন থারস্মী থোংজাওশিং অমসুং হায়থি : “হৌজিক লাকও (পাস্মুবা!)। মহাকনা পাওখুমথি : “অল্লাহনা ঙাকপিসনু! মহাক ঐগী মপুনি; মহাকনা পীবি এবু অফবা “লৈফম, নংগী শেগাদা। তশেংবমক, অরানবা লম্বীনবশিংদি কদৌঙেদসু চাওথস্তে।”

২৫। অদুগা তশেংবমক নুজা মহাকনা নীংলস্মী (নহা) মহাকপু, অমসুং (নহা) মহাকন(সু) নীংলস্মী (নুজা) মহাকপু। করিগুস্তা মহাকনা উরমখিদ্রবদি তশেংবা খুদম মহাক্কী মপুগী (মহাক্কী থস্মাই নুং ওন্দনঙাই করি লৈ নুজা শকহেনবীগী হকচাংগী নিংথীবা উবদা!)। অসুস্মা ওইথি অদুনা ঐখোইনা তাল্খোকপিনবা মঙোন্দগী ফস্তবা অমসুং হৌনদবা (থবকশিং)। তশেংবমক মহাক ওইরস্মী (অমা) ঐখোইগী অখন্নবা ইনাইশিংগী।

২৬। অদুগা মথোই অনি (পানা পীগী মাং থাদুনা প্রপ-প্রপ)চেল্পস্মী থোংজাও তস্মা, অমসুং নুজানা (নহা) মহাকপু শমু খুজং লাকুা ফাবদি ওমহৌদদুনা) শেগায়হৌরে মহাক্কী ফুরিংকী তুংরোমগী শরুক (চেৎনা য়ান্নদুনা), অমসুং মথোইনা থেংনখি নুজাগী থংলেন মপুরোইবা (উয়ুংগুম লৈরস্বা) থোংজিন্দা। নুজানা হায়থি : “করি রায়েল-চৈরাক থাফম থোকপগে নহাক্কী নতালোইদা ফস্তবা তৌনীংলস্বা মী, অমদা বন্দী থমজনবা নস্তগা অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক (পীবা) নস্তনা?”

২৭। (নহা) মহাকনা হায়থি : “নুজা মহাকননি হৌরকথিবা হৈরাং নমজানবা লৈরাং নমজিন্সবা শাজৎ চৎকদৌবগী ঐ ইশানা য়াজদবদা।” অদুগা

وَرَأَوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي يَدَيْهَا عَنْ نَفْسِهِ وَغَلَّقَتِ  
الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْت لَكَ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ إِنَّهُ  
رَبِّي أَحْسَنُ مَنَاجَى إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٣٥﴾

وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهَا وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَنْ رَأَى هَانَ رَبِّهَا  
كَذَلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ إِنَّهُ مِنْ  
عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿٣٥﴾

وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَيْصَةَ مِنْ دُبُرٍ  
وَالْفِيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ قَالَتْ مَا جِئْتُ مِنْ رَأَدٍ  
بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَنْ يُبَيِّنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٥﴾

قَالَ هِيَ رَأَوَدْتَنِي عَنْ نَفْسِي وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ

নুজা মহাক্কী ইমুংদগী সাক্ষী অমনা সাক্ষীদুম  
পীরকথি (অসি হায়দুনা) : “মহাক্কী ফুরিৎ  
মাংরোমদা শেগায়রদি, নুপীনা অচুখা রা হায়বনি  
অমসুং নিপানা মীনস্বনি।

২৮। “তৌইগুসুং মহাক্কী ফুরিৎ তুংরোমদা  
শেগায়রদি, নুপীনা মীনস্বনি অমসুং নিপানা  
অচুস্বনি।”

২৯। অসুন্না (মপুরোইবা) মহাকনা উখি ফুরিৎ  
অদু শেগায়বা তুংরোমদগী, (অদুনা) মহাকনা  
হায়খি : “তশেংবমক মসি নুপী নখেইগী  
লৌনমনি। নখেইগী লৌনমদি তশেংবমক  
চাওবনি।

৩০। (মখা শমথদুনা অসিসু হায়খি : ) হে যুসুফ !  
মসি তোকথোকলো অমসুং (হে নুপী ! ) নং নরাল  
ঙাকপিয়ু হায়জৌ। তশেংবমক নং (অমনি)  
লাল্লবশিংগী।

### ৪ শুবা রুবু

৩১। অদুগা শহরগী নুপীশিংনা হায়খি : ‘অজীজ  
(অঙস্ব) গী নুপীনা হোৎনে ওস্তুবা লয়ীদা  
চিংনবগী মনাই নিপাবু মশানা যাদি-য়াদনা। মনাই  
নিপানা তশেংবমক পুমপঙ-পঙ থহনবিত্তে মবেস্মবু  
নুংশি-মৈশা লাংহনবিদুনা। থাঈমকশেংনা,  
ঐখেইনা উরে নুপী মহাক তশেংনা লাল্লবনি  
(মহাক্কী তাংথকুরিবা হকচাংগী ঈথক ঈহলনা  
মরস্নদুনা)।

৩২। অদুগা নুপী মহাকনা তারগা মখেইগী  
চিবোন চিবোন ঙাঙবা রাঙাঙ (যুসুফপু লাংথুহমবা  
মহাক্কী নুংশি-কোঙ্গোয় লাংদা), মহাকনা (মী  
থাদুনা) কৌহনখি মখেইবু অমসুং খাংখি চাকলেন  
অমা মখেইগীদমস্তা, অমসুং পীখি মখেই  
খুদিংমস্তা ছুরি অমমম (চরা চাবদা শীজন্নবগী),  
অমসুং হায়খি (যুসুফদা) : “থোরকও লাও  
মখেইগী মমাংদা।” মরমদুনা মখেইনা উখিবদা

أَهْلَاهَا ۖ إِنْ كَانَ قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ قَبْلِ فَصَدَقَتْ  
وَهُوَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ۝

وَإِنْ كَانَ قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

فَلَمَّا رَأَى قَيِّصُهُ قَدْ مِنْ دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِنْ كَيْدِكُنْ  
إِنْ كَيْدُكَ عَظِيمٌ ۝

يُوسُفُ أَعْرِضْ عَنْ هَذَا وَاسْتَغْفِرِي لِذَنْبِكِ  
ۖ إِنَّكَ كُنْتَ مِنَ الْخَاطِئِينَ ۝

وَقَالَ نِسْوَةٌ فِي الْمَدْيَنَةِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ تُرَاوِدُ  
فَتَاهَا عَنْ نَفْسِهِ قَدْ شَغَفَهَا حُبًّا ۚ إِنَّا لَنَرِيهَا  
فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

فَلَمَّا سَمِعَتْ بِمَكْرِهِنَّ أَرْسَلَتْ إِلَيْهِنَّ وَأَعْتَدَتْ  
لَهُنَّ مُتَّكَأً وَآتَتْ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنْهُنَّ سِكِّينًا وَ  
قَالَتِ اخْرُجْنَ عَلَيْهِنَّ فَلَمَّا رَأَيْنَهُ أَكْبَرْنَهُ وَقَطَّعْنَ

মহাকপু মখেইনা খনখি মহাক মতিক অচৌবনি  
অমসুং মখুৎশিং শং হেক ককখি (অঙ্ককপা অমসুং  
শুমহৎপা অনিনা খাত্রাং ঈরাইখিবদা) অমসুং  
হায়খিঃ “অল্লাহগী মতিক মঙাল হেঙ্গৎপা  
ওইসনু! মসি তাইবঙ মী নন্তে! মসি করিসু নন্তে  
যাম্না চীং-লেহা ফরিশতহ অমা নন্তনা।”

৩৩। নুপী মহাকনা হায়খিঃ “মহাক অসিনি  
মহাকী মশুংলানগী নখেইনা দোশ তৌরিবদু ঐবু।  
অদুগা ঐনা তশেংবমক হোৎনজখিবনি লাংথু-  
হন্নবা মহাকপু (ঐগী নুংশি কোঙ্গোয় লাংদা)  
মশানা যাদ-যাদনা, তেইগুংসুং মহাকনা ঙাকচখি  
মশামকপু। অদুবু (হৌজিক) মহাকনা তৌদ্রবদি  
ঐনা যাথংনবদু মহাকপু, মহাক শোয়দনমক বন্দী  
থামজনগনি অমসুং মহাক ওইগনি (অমা)  
মীতোকচাকশিংগী।

৩৪। যুসুফনা হায়খিঃ ঐগী মপুও! ঐ বন্দী  
লৈখিবনা হেন্না পামজৈ মখেইনা বারতোন  
তৌরিবা অদুদগী ঐবুঃ অমসুং নহাকনা তোকহন-  
বিদ্রবদি মখেইগী শরৌ ঐঙোন্দগী, ঐ পুকনিং  
ওনশনখুগনি মখেইদা অমসুং ওইগনি (অমা)  
অপঙজাওবশিংগী।

৩৫। মরমদুনা মহাকী মপুনা যাবিত্রে মহাকী  
দরখাস্ত অমসুং তোকহনবিত্রে মখেইগী শরৌ  
মঙোন্দগী। থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক্তি (মনাইশিংনা  
হায়জবা) পুন্মমক তাবনি, (থবক তৌবা)  
পুন্মমক খঙবনি।

৩৬। অদুনা ফংত্রে মখেই (বিচার বা থিরিবশিং)  
দা মখেইনা উত্রবা মতুংদা খুদমশিং (যুসুফ মরাল  
লৈতে হায়বা) অদুনা (মবেশ্মগী মাঙখিবা ইজ্জৎ  
হনজল্লবগী) মখেইনা বন্দী থামজনগনি মহাকপু  
মতম অমা।

৫ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা চঙত্রে বন্দী মহাক্তা লোয়ননা নহা

أَيُّدِيَهُنَّ وَقُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا هَذَا بَشَرًا إِنْ هَذَا  
إِلَّا مَلَكٌ كَرِيمٌ ﴿٣٣﴾

قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ وَلَقَدْ رَاودْنَهُ  
عَنِ نَفْسِهِ فَوَسَّوْا لَهُ وَلِيْنَ لَّمْ يَفْعَلْ مَا أَمَرُهُ  
لَيَسْجَنَ وَ يُكُونَا مِنَ الصَّاغِرِينَ ﴿٣٤﴾

قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ  
وَلَا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُنْ  
مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٥﴾

فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ إِنَّهُ  
هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٦﴾

ثُمَّ بَدَأَ لَهُمْ فِيْ بَعْدِ مَا رَأَوُا آيَاتٍ لِّيَبْلُوَنَّهُ  
﴿٣٧﴾ حَتَّىٰ جَاءَهُ

وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيْنِ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي

নিপা অনি। মখেইগী মরজুগী অমনা হায়থিঃ  
 “তশেংবমক ঐনা উথি (মঙদা) ইশামক্কা যু  
 শংবা।” অমসুং অতোপ্পা অদুনা হায়থিঃ  
 “থাঈশেংবমক ঐনা উথি (মঙদা) তল পুরিঙেদা  
 কোকথক্তা চেকলা উচেকশিংনা লাক-লাক্তুনা  
 চাবা” (মখেইনা হায়জথি যুসুফদা) তাকপিয়ু  
 ঐখোইদা ফল মদুগী; তশেংবমক ঐখোইনা উই  
 নহাকসে (অমনি মী পুন্মক্তা) মই খানবশিংগী।

৩৮। মহাকনা হায়থিঃ “লাকখিরোই নখোইদা  
 চানবগী পীবা খানাদু নখোইদা, তেইগুসুং ঐনা  
 তাকপিগনি নখোইদা মদুগী ফল মদু লাকুরিঙে  
 মমাংদা। মসি ঐগী মপুনা তম্বিখিবগী মরম্ননি  
 ঐঙোন্দা। তশেংবমক ঐনা থাদোকশ্রে ধর্ম  
 অদুগুস্বা মীশিংগী মখেইনা থাজুদে অল্লাহবু  
 অমসুং মখেই নিন্দা তৌবশিংনি আখেরতবু।

৩৯। “অদুগা ঐনা চংলি ধর্ম ইপা-ইপুশিংগীঃ  
 (পুরেন) ইব্রাহীমগী অমসুং (ইপুথৌ) ইসহাক্কা  
 অমসুং (পদেথৌ) যাকুবকী। ঐখোই মতিক চাদে  
 পুশনবা কনাগুস্বা অমতা শরুক যামিন্নবা ওইনা  
 অল্লাহদা। মসি অল্লাহগী খোজালনি ঐখোইগী  
 ইথক্তা অমসুং মীওইবা জাতিগী মথক্তা,  
 তেইগুসুং মী অয়াসান উত্তে তৌবিমল খঙবা  
 (অল্লাহদা)।

৪০। “হে ঐগী বন্দী মরুপ অনি! মখল মখাগী  
 মপুশিংনা হেন্না ফত্রা নক্ত্রা অল্লাহ, একা মথস্তা  
 ওইবা, খুইদগী হেন্না মকোক ওইবনা (হেন্না  
 ফত্রা) ?

৪১। “নখোইনা তেই ঈরাং পুজা অল্লাহ  
 নস্তবগী, তেইগুসুং (নখোইনা পুথোকপা)  
 মমিংশিং আদু থোনখিবনি নখোইনা অমসুং  
 নখোইগী নপা-নপুশিংনা; অল্লাহনা পীখিদি হুকুম  
 মদুগী দমক। হুকুমদি অল্লাহতগীনি। মহাকনা  
 হুকুম তৌবিত্রে মদুদি নখোই বন্দগী তৌরোইদনি

أَرِنِي أَصْغَرَ خَمْرًا وَقَالَ الْآخَرَانِي أَرِنِي أَجْمَلُ  
 قَوْفَ رَأْيِي جُبْرًا تَأْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ نَبْتًا تَبْدُو لَهُ  
 إِنَّا نَرِيكَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ③

قَالَ لَا يَأْتِيَكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقُهُ إِلَّا نَبَاتُكُمَا بِأَوَّلِهِ  
 قَبْلَ أَنْ يَأْتِيَكُمَا ذُلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِي رَبِّي إِنِّي تَرَكْتُ  
 مِلَّةَ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ  
 كَافِرُونَ ④

وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ آبَائِي إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ  
 مَا كَانَ لَنَا أَنْ تُشْرِكَ بِاللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ذَلِكَ مِنْ  
 فَضْلِ اللَّهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
 لَا يَشْكُرُونَ ⑤

يَصَاحِبِي السَّجْنِ أَأَزَابُكَ مُتَغَفِّرُونَ خَيْرٌ أَمْ  
 اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑥

مَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِهِ إِلَّا أَسْمَاءُ سَيَّئُوهَا  
 أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ مِمَّا أَنْزَلَ اللَّهُ بِهَا مِنْ سُلْطَانٍ إِنَّ  
 إِلَهُكُمْ إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ ذَلِكَ

কনামতবু মহাক নস্তনা। মসি অচুসা সন্দানি,  
তোইগুসুং মী অয়াসনা খঙনে (মসি) :

৪২। “হে এগী বন্দী মরুপ অনি! (হৌজিক তারো নখোইগী মঙগী ফলঃ) নখোই (অনিগী মরুজা) অমা (খানসমান)দি যু (দিলাস) লানগনি মহাকী মবুঙোদা; তোইগুসুং অতোপ্পা (তলাহৌব) দি হাৎলগনি উ কারুলখজা যান-খৎলগা, অদনা (শাহিং চরাম্‌নরনা) চেকনা উচেকাশিংনা চাগনি মহাকপু মকোজগী হৌদনা : নখোইনা হংজখিবা রাফমদ (হামনা) রায়েপ তাত্তবনি।”

৪৩। অদুগা (মতুংনা) মহাকনা হায়খি মহাকনা খঙখিবা থানোকপিগনি হায়না মহাক অদুনা, নখোই অনিগী মরুজাঃ “(বন্দী শঙদগী নংনা থোকখগা) নীংশিঙসিয়ু এবু নংগী নবুঙোদা (অকনবনা এবু ফাজিন্দুনা থাখিরি-বসি)।” তোইগুসুং শৈতান্না কাউহনবিহে মহাকপু নীংশিঙবা মহাকী মবুঙোদা, মরমদনা (লায়বক খীরবা যুসুফ) মহাক বন্দী লোঃ চহি খরা।

### ৬ শুবা রুকু

৪৪। অদুগা (নোংমা নুমিত্তা) নিংখোনা হায়খিঃ “এনা উখি (মঙদা) যমুক অমোম অনোইবা তরেংপু ময়াং কংখরিক কংবা তরেংনা চাবা অমসুং অশংবা (মহৈ-মরোংগী) চরোং তরেং অমসুং অতোপ্পা কংশিন হুইজিলবা (চরোং তরেং, অকংবদুনা চাগদবগী তৌবা অশংবদুবু)। হে অভুস্বশিং! শুগায়না তাকও এঙোন্দা এগী মঙসে, নখোইনা ওমলবদি মঙফল তাকপা।”

৪৫। মখোইনা পাওখুমখিঃ “মদু মফম-মরাং খঙদবা মঙজোইনি অমসুং এখোই খঙজদে মঙফল তাকপা।”

الَّذِينَ الْقَيْمُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

يَصَاحِبِ النَّجِّينِ أَفَّا أَحَدُكُمْ فَيَسْقِي رَبَّهُ خَمْرًا  
وَأَمَّا الْآخَرُ فَيُصْلَبُ فَتَأْكُلُ الْظِلُّونَ مِنْ رَأْسِهِ  
فَقُلِ الْأَمْرُ لِلَّذِي فِيهِ تَشْتَقِي ۝

وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُ نَاجٍ مِنْهَا أُذْكِرُني عِنْدَ  
رَبِّكَ فَآنَسُهُ الشَّيْطَانُ ذِكْرَ رَبِّهِ فَلَبِثَ فِي النَّجِّينِ  
يَضَعُ سِينَهُ ۝

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى سَبْعَ بَقَرَاتٍ سِمَانٍ يَأْكُلْنَ  
سَبْعَ عِجَافٍ وَ سَبْعَ سُنبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخَرَ يَبْسُتُ يَأْكُلْنَ  
الْمَلَأُ أَفْتُونِي فِي رُؤْيَايَ إِنْ كُنْتُمْ لِلرُّؤْيَا تَعْبِرُونَ ۝

قَالُوا أَضْغَاثُ أَحْلَامٍ وَمَا نَحْنُ بِتَأْوِيلِ الْأَحْلَامِ  
بِغُلَامِينَ ۝



৪৬। অদুগা (বন্দী) অনিগী মরস্তা (হান্না) থাদোকথিবা মহাকনা, মতম কুইনগী মতুংদা নীশিংলক্ষুনা হায়থিঃ “ঐনা খঙহনজগনি নখেইদা মদুগী ফল; মরমদুনা থাবিযু ঐবু (মদু তৌনবগীদমক)।”

৪৭। (যুসুফকী মনাস্তা চংখিদনা মহাকনা হায়কই) “যুসুফ! হে অচুশা শকপাম্বা! শন্দোকা তাকপিয়ু ঐখোইদা (মঙফল) সমুক অমোম অনোইবা তরেংপু ময়াং কংথরিক কংবা তরেংনা চাবা; অমসুং অশংবা (মহৈ-মরোংগী) চরোং তরেং অমসুং অতোপ্পা কংশিন খুইজিল্লবা (চরোং তরেং, অকংবদুনা চাগদবগী তৌবা অশংবদুবু), অদুনা ঐনা হন্দুনা চংখুগা (লৌশঙগী) মীশিংদা (তাকচরুনবা) অদুনা মখেইনা খঙজনবা।”

৪৮। যুসুফনা হায়থিঃ “নখেই (নিংখীজন) তৌ লৌ-শিং উবগী থবক চহি মপুম তরেং মহৈশাঙুশ্চনা, অদুগী তুংদা নখেইনা খাউগং-পমথে থম্মু চরোং কায়দনা (তান চিরকলবদা শীজিল্লনবগীদমক), নখেইনা চাগদৌবা খরা নস্তনা।

৪৯। “মথংদা লাক্কনি মসিগী মতুংদা শাখীনা অরাবা নংবা চহি তরেং, মদুনা তুমহনখুগনি নখেইনা হান্না লিশিনখিবা পুন্মমক মখেইগী-দমক, নস্তনা নখেইনা পৈশনহৌবদু।”

৫০। “মথংদা (চহি মপুম তরেং চাক তাংখুবা) মতুং অদুনা লাক্কনি চহি অমা মদুনা মীশিং অরাবা কোকলগনি অমসুং মখেইনা পীনরগনি খুদোল পোৎশিং অমগা অমগা।

৭ শুবা রুকু

৫১। অদুগা নিংখোইনা হায়থিঃ “পুরকও (মঙফল তাকলকপা মী) মহাকদু ঐগোন্দা।”

وَقَالَ الَّذِي بِمَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ أُمَّةٍ أَنَا أُنْتِمْكُمْ  
بِتَأْوِيلِهِ فَأَرْسِلُونِ ۝

يُوسُفُ أَيُّهَا الصِّدِّيقُ أَفْتِنَا فِي سَبْعِ بَقَرَاتٍ سَوِيٍّ  
يَأْكُلُهُنَّ سَبْعُ عَجَائِفٍ وَسَبْعِ سُنْبُلَاتٍ خُضْرٍ وَأُخْرٍ  
يُبَيِّتُ لَعَلِّي أَرْجِعُ إِلَى النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدْتُمْ فَذَرُوهُ  
فِي سُنْبُلَةٍ إِلَّا قَلِيلًا فَمَا تَأْكُلُونَ ۝

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا  
قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِمَّا تَحْصُونَ ۝

ثُمَّ يَأْتِي مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ  
وَفِيهِ يَعْصَرُونَ ۝

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي أَرَى فِيهَا مَلَأًا بِجَاءَهُ الرُّسُلُ قَالِ

মরমদনা দূতনা লাকখিবদা, যুসুফনা হায়বিঃ  
হন্দনা চৎত্রো নবুঙোগী মনাত্তা অমসুং হংঙু  
মঙোন্দা করি রাথোকনো নুপীশিংনা মথোইগী  
মথুৎশিং ককখিবদ। তশেংবমক এগী মপুনা খঙই  
মথোইগী থৌশীন-থৌরাং (এগী মায়াস্তা)।

৫২। নিংথৌনা (কৌখৎখি শহরগী নুপীশিংদ  
অমসুং) হায়বিঃ “করি থৌদোক থোকখিবগে  
নথোইদা, নথোইনা থৌরাংখিবদা লাংথুহন্নবা  
যুসুফনু (জুতৈখাগী নুংশি কোঙ্গোয় লাংদা) মশানা  
য়াদ-য়াদনা?” মথোইনা পাওখুমিঃ “অল্লাহনা  
থোকহন্দবা ওইসনু! ঐগোই খঙজদে ফন্তবা  
করিমতা মহাকী।” ‘অজীজ (অঙমগী)  
মতালোইনা হায়বিঃ “হৌজিক অচুসুদ  
ফোংদোরকলে। ঐমক্কা থৌরাংজখি লাংথুহন্নবা  
মহাকপু ঐগী নুংশি-কোঙ্গোয় লাংদা মশানা যাদ-  
য়াদনা; থাঙ্গৈশেংবমক, মহাক অচুসু  
শকপাল্লবনি।”

৫৩। (যুসুফনা হায়বিঃ) “ঐনা হায়জখিবনি  
মরম মুন্না খিজনবদ চখবিনবা ইনিংথৌনা) অদুনা  
(‘অজীজ) মহাকনা খঙবিনবা মদুদি ঐ কদে-  
নুংদসু তৌজখিদে থাজুবা যাদবা (থবক অমতা)  
মঙোন্দা আরোনবদ; অমসুং অল্লাহনা লমজিং-  
বিদে ধর্ম নাইদবশিংগী থৌশীন-থৌরাং  
পাংথোকপদ।

সিপারহ ১৩ : রমা উবররিউ

৫৪। অদুগা ঐনা হায়জদে ঐ ইশামক লালহৈস্রে  
(অমসুং অফবা ওইরে); তশেংবমক (মীগী)  
থরাইনা তৌমাই ফন্তবা থবক, নস্তনা অদুগুস্বা  
(চনিং তাবা) মীওইসিং মথোইদু ঐগী  
মপুনা ডাকপি। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐগী মপুদি  
য়োনজ কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫৫। অদুগা নিংথৌনা হায়বিঃ “পুরকও  
মহাকপু ঐঙোন্দা, ঐনা লৌশিনগনি মহাকপু  
৩৪৩

ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ سَأُثْلِثَهَا ۚ فَرَجَّ عَنْهُمَا  
رَبُّهُمَا بِقُرْبَىٰ ۖ وَكَانَ الْبَاقِي ۝

قَالَ مَا خَطْبُكَ إِذْ رَأَوْنِي بِذُنُوبٍ عَن نَّفْسِي  
فَلَن حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِنْ سُوءٍ قَالَتِ امْرَأَتُ  
الْعَزِيزِ إِنِّي حَصَصْتُ لَكَ الْخَيْلَ أَنَا وَرَأَوْتُهُ عَنْ نَفْسِي  
وَأَنَّهُ لَيَنَّ الضُّدِّ ۝

ذَلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي  
الْكَاذِبِينَ ۝

وَمَا أَبْرَأُ نَفْسِي إِنِ النَّفْسُ لَأَمَّارَةٌ بِأَسْوَأِ  
إِلَّا مَا حِمْ رَّبِّي إِن رَّبِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

وَقَالَ الْمَلِكُ إِنِّي بِهَا اسْتَخْلَصْتُ لِنَفْسِي فَلَمَّا

ঐগীদমস্তা।” অদুগা মহাকনা রা ঙাউবাদা মঙোন্দা, মহাকনা হায়বিথি : “তশেংবমক নংবু ঙসি ঐথোইনা ঙকাইখুম্নরবনি, (শোয়রোই হায়না) খাজরবনি।”

৫৬। যুসুফনা হায়থি : হাপ্পিয়ু ঐবু পুঙ্কে শেম্বা ওইনা লৈবাক অসিগী, মরমদি ঐসে অফবা ঙাক-শেনবনি, খঙ-হৈবনি (পুঙ্কে পান্নবাদা)।

৫৭। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা খোঙদাহনবিথি যুসুফবু লৈবাক অদুদা। মহাকনা লৈথি মদুগী মনুংদা মহাকনা অপাম-অপাশ্বা মফমদা। ঐথোইনা পী ঐথোইগী খোঁজাল ঐথোইনা অপাশ্বা (মতিকচাব) দা, অমসুং ঐথোইনা (কদৌনুংদসু) মাঙহনবিদে মনা মথিন অফবা খানবশিংগী।

৫৮। অদুগা শিরবা মতুংগী পুসিগী মনা মথিনা শোয়দনমক ফবা হেল্লি অদুগুশ্বা মীওইশিংগী মথোইনা অচুশ্বা খাজরবা অমসুং ভক্তি লৈরবাদি (অল্লাহদা)।

### ৮ শুব্বাক্কু

৫৯। অদুগা (নোংমা নুমিৎ অমদা) যুসুফকী (মমা তিন্নদবা) মচিন মনাওশিং লাকলম্মী অমসুং চঙলকলম্মী মহাক্কী মমাংদা; অদুদা মহাকনা মশক খঙলম্মী মথোইবু, তেইগুশ্বসুং মথোইনদি মশক খঙলমদে মহাকপু।

৬০। অদুগা মহাকনা পীরবা মতমদা মথোইগী চিঞ্জাক, মহাকনা হায়থি : “পুরকও নথোইগী নপা তিন্নবা ননাও নিপা (অমা লৈ নথোইনা হায়থি-বদু)। নথোই উদব্রা ঐনা (চিঞ্জাক পীবদা) পুরা রজন পীবনি, অমসুং ঐদি মীথুং মীরাকপশিংবু থোইদোক্লা সেবা তৌবনি ?

৬১। “তেইগুশ্বসুং নথোইনা পুরস্ক্রবদি মহাকপু ঐগী ইনাক্তা, নথোই ফংলোই (চিঞ্জাক) শরুক ঐঙোন্দগী, অমসুং নথোই (মতুংদা অমুকহম্মা) লাকলগনু ঐঙোন্দা।”

كَلِمَةً قَالَ إِنَّكَ أَنِيمٌ لَّدَيْنَا مَكِينٌ ۝۵۹

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَى خَزَائِنِ الْأَرْضِ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ۝۶০

وَكَذَلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُوا مِنْهَا حَيْثُ

يَشَاءُ فُصِيحٌ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ وَلَا نُفِيعُ أَجْرَ الْحَسَنِينَ ۝۶১

۝۶ۨ وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝

وَجَاءَ إِخْوَةُ يُوسُفَ فَدَخَلُوا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ۝

وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ قَالَ ائْتُونِي بِآجِ لَكُمْ مِنْ أَيْمِنِكُمْ الْأَتْرُونَ أَلِيَ أَوْفِي الْكَيْلِ وَأَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِينَ ۝

فَإِنْ لَمْ تَأْتُونِي بِهِ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِي وَلَا تَقْرُبُونِ ۝

৬২। মথোইনা পাওঝুমথিঃ “এথোইনা থেমজগনি মহাক্কী মপাবু থাদোকহমবগী মহাকপু অমসুং এথোইনা শোয়দনবা তৌজগনি।”

৬৩। অদুগা মহাকনা হায়থি মহাক্কী মনাইশিংদাঃ “(লোম্বা) হাপচিল্ল মথোইগী শেল (এথোইনা পীরবদু) মথোইগী মাল-থাওশিংদা অদুনা মথোইনা ফংজনবা মদু মথোইনা হনত্রুগা মথোইগী মতু-মচাশিংগী মনাক্তা, অদুনা মথোই অমুকহম্মা লাকনবা।

৬৪। মরমদুনা মথোইনা হনত্রুগা মথোইগী পথেইগী মনাক্তা, মথোইনা হায়থিঃ হো এথোইগী আপোকপা! (পুরকলিবা চিঞ্জাক অসিদগী হেমা) শরুক পৌলিররোই এথোইনা, মরম অদুনা থাবিযু ইনাওবু এথোইগা লোয়ননা, অদুনা এথোইনা ফংবা য়ানলা (এথোইগী শরুকদু) অমসুং এথোইনা শোয়দনামক শেমগনি মহাকপু।”

৬৫। মহাকনা হায়থিঃ “এ ওম্বোই শীম্বা মহাকপু, নন্তুনা এনা শীম্বথিবদু নথোইনা মহাক্কী ময়াম্ববু মমাইঙেদা। (নথোইনা শেমগনি হায়রব্রা মহাকপু?) তৌইঙমসুং অল্লাহনা খুইদগী হেমা ঙাক-শেনবিহেবনি অমসুং মহাকনা খুইদগী হেমা ঙাকপিহেবনি ঙাকপিহেবশিংগী মরক্তা।

৬৬। অদুগা মথোইনা হাংদোকপদা মথোইগী পোৎশিং মথোইনা ফংলম্বী মথোইগী শেল হল্লকপা মথোইনা। (অদুনা) মথোইনা হায়থিঃ “হো এথোইগী আপোকপা! এথোই করি (অমুক) হেমা পামথিসিগে? য়েংউ এথোইগী শেল (পীরবদা) দুম হনবিরকাত্ত। এথোই পুরকনি (চিঞ্জাক) শরুক (হেমা) এথোইগী ইমুংগী (এথোইনা য়ারবদি মহাকনা হায়বা), অমসুং এথোইনা শেমলিগনি এথোইগী ইনাওবু অমসুং এথোইনা (আশা তৌই চিঞ্জাক) শরুক উট মপোৎ অমা ফংগনি। শরুক অসি লায়না ফংলগদবনি।”

قَالُوا سُرَّادُ عَنْهُ أَبَاهُ وَإِنَّا لَفَاعِلُونَ ﴿٦٢﴾

وَقَالَ لِفَتْنِهِ اجْعَلُوا بَصَاعَهُمْ فِي رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُونَهَا إِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٦٣﴾

فَلَمَّا رَجَعُوا إِلَىٰ أَيْهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الْكَيْلُ فَأَرْسِلْ مَعَنَا خَاقًا نَّكْتُلُ وَإِنَّا لَهُ لَنَحْفُظُونَ ﴿٦٤﴾

قَالَ هَلْ آمَنُكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا كَمَا أَمَنْتُكُمْ عَلَىٰ أَخِيهِ مِنْ قَبْلُ فَأَنَّهُ خَيْرٌ حِفْظًا وَهُوَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿٦٥﴾

وَلَمَّا فَتَحُوا مَتَاعَهُمْ وَجَدُوا بِصَاعَتِهِمْ مُدَّتْ إِلَىٰ إِيهِمْ قَالُوا يَا أَبَانَا مَا نَبْغِي هَذِهِ بِصَاعُنَا رُدَّتْ إِلَيْنَا وَنَبِيرُ أَهْلِنَا وَنَحْفُظُ خَاقًا وَتُرْزَدُ كَيْلُ بَعِيرٍ ذَلِكَ كَيْلُ يَسِيرٍ ﴿٦٦﴾

৬৭। মহাকনা হায়থিঃ “(ইচাশা!) এনা থাবিরেই মহাকপু নখেইনা লোয়ননা নখেইনা পীদরিবা ফাওনা এণ্ডোন্দা অচেৎপা রাশক অমা অল্লাহগী মম্বিৎদা মদুদি নখেইনা শোয়দনমক পুরক্কনি মহাকপু এণ্ডোন্দা, করিওম্বা (ফিবম অমনা) নখেইবু পুংকোয়-কোয়শনখিবা নস্ত্রবদি।” অদুগা মখেইনা অচেৎপা রাশক পীরবা মতমদা, মহাকনা হায়থিঃ “অল্লাহনা ঙাক-শোয়ি এখেইনা ঙাঙ-শকলিবা পুস্নমক।”

৬৮। অদুগা (মখা শমথদুনা) মহাকনা হায়থিঃ ইচাশা! থোং অমদা (নখেই পুন্না) চঙগনু, তেইগুম্বসুং চঙঙ তোঙান-তোঙানবা থোংদা: অমসুং এনা (তাক্কদৌবমখে তাক্কনসু) তেংবাংবা ঙমলোই নখেইবু অল্লাহগী (হুকুমগী) মায়েস্তা। হুকুমদি অল্লাহতগীনি। মহাকপু এনা আশা তৌজে অমসুং মহাকপু আশা তৌজসনু আশা তৌবশিংনা।

৬৯। অদুগা মখেইনা চঙখিবা মতমদা মখেইগী পথেইনা য়াথংনখিবা মতুংইনা, (য়াকুবকী ওইহন্নীংবা থবক্তি থুংখি) তৌইগুম্বসুং মদুনা কাম্বা করিসু পীখিদি মখেইবু অল্লাহগী মায়েস্তা, নস্তনা য়াকুবকী পুকনিংদা অপাসা অমা লৈরশ্মী মদু মহাকনা (হায়থিবা মতুংইনা থুংখি:) অমসুং মহাক তশেংবমক জ্ঞানীনি, মরমদি এখেইনা তম্বিখি মহাকপু, তৌইগুম্বসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মদু)।

৯ শুধা ক্রক

৭০। অদুগা মখেইনা চঙখিবা মতমদা যুসুফকী মনাস্তা, (মহাকনা ওকখি মখেইবু তরাম-তরামনা অমসুং) মহাকনা লৈমিম্বিখি মনাও নিপা (বনী অমীন) বু মহাকমক্কা লোয়ননা (অমসুং) হায়থিঃ “(ইবুঙো!) থাঙ্গেশেংবমক এসে নংগী নয়াস্বা (যুসুফ) নি, মরমদুনা (হৌজিক) করিসু

قَالَ لَنْ أُرْسِلَهُ مَعَكُمْ خَافَ تُوْتُونَ مَوْتَهَا مَنِ  
اللَّهُ لَنَنْتَنِي بِهِ إِلَّا أَنْ يُخَاطَبَكُمْ فَلَمَّا أُوذِيَ مَوْتَهُمْ  
قَالَ اللَّهُ عَلَى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ٦٩

وَقَالَ يَبْنَى لَا تَدْخُلُوا مِنْ بَابٍ وَاحِدٍ وَادْخُلُوا  
مِنْ أَبْوَابٍ مُتَفَرِّقَةٍ وَمَا أُغْنِي عَنْكُمْ مِنَ اللَّهِ  
مِنْ شَيْءٍ إِنْ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَعَلَيْهِ  
فَلْتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ٧٠

وَلَمَّا دَخَلُوا مِنْ حَيْثُ أَمَرَهُمْ أَبُوهُمْ مَا كَانَ يُفْنِي  
عَنْهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا حَاجَةٌ فِي نَفْسِ يَعْقُوبَ  
قَضَاهُ وَإِنَّهُ لَذُو عِلْمٍ لَمَّا عَلَنَاهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ  
فِي النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ٧١

وَلَمَّا دَخَلُوا عَلَى يُوسُفَ أَوَى إِلَيْهِ أَخَاهُ قَالَ إِنِّي

রাগনু মখোইনা তৌখিবগী (ঐথোইনা) অঙাং নারা  
ওইরিঙেদা)।”

৭১। অদুগী তুংদা মহাকনা পীরবদা মখোইবু  
মখোইগী চিঞ্জাক, মহাকনা হাপচিনখি ঈশিং  
থকুবা তেঙ্গোং অদু মনাও নিপাগী মাল-খাওদা।  
মসিগী মতুংদা (মখোইনা লম্বী খরা চৎত্রবা  
মতমদা) অকৌবা মী অমনা লাউরকখিঃ “হো  
লংফৈ চৎপা কাঙবু! নখোই তশেংনমক  
হরানবশিংনি।”

৭২। মখোইনা, মমায় ওনশল্পজুনা, হায়খিঃ  
“নখোইগী করি (পোৎ) মাঙত্রবগে?”

৭৩। মখোইনা হায়খিঃ “ইনিংথৌগী পোৎ  
ওল্লবা তেঙ্গোং মাঙত্র, অমসুং কনাগুস্বনা  
পুথোরকলবদি মদু (ঐথোইনা থিদরিঙে মমাংদা,  
মহৈ-মরোং) উট মপোং অমা (মনা) ফংগনিঃ  
এহাক জামিনি মদুগী দমক।”

৭৪। (মচিন মনাওশিং) মখোইনা হায়খিঃ  
“অল্লাহগী কসম, নখোইনা খঙলিবা অদুমঙাই  
ঐথোই লাকপা নস্তে অমাঙবা তৌবগী লৈবাক  
অসিদা, অমসুং ঐথোই নস্তে হরানবশিং।”

৭৫। অকৌবশিংনা পাওখুমখিঃ “করি  
রায়েল-চৈরাক পীফম থোকপগে মসিগীদমক,  
নখোই মীনস্বা প্রমাণ ওইরবদি (ঐথোইনা  
য়েং-থিরবা মতুংদা)।”

৭৬। (মচিন মনাওশিং) মখোইনা হায়খিঃ  
“মদুগী রায়েল-চৈরাক্তি—মী অমগী মাল-খাওদা  
মদু ফংলবদি, মহাক মশামক শেঙ্গোং ওইগনি  
মদুগীদমক। অসুস্বনা ঐথোইনা দণ্ডি পী অরানবা  
তৌবশিংবু (ঐথোইগী লমগী চৎনলী মতুংইনা)।”

৭৭। অদুগী তুংদা (অকৌবা মী) মহাকনা (থিবা  
শাজিল্লদনা য়েংবা) হৌখি মখোইগী মাল  
খাওশিংদা মনাও নিপাগী খাও (য়েংদরিঙে)

أَنَا أَخُوكَ فَلَا تَبْتَئِسْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑤

فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَّازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِي رَحْلِ  
أَخِيهِ ثُمَّ أَذَّنَ مُؤَذِّنٌ أَتَتْهَا الْغَيْرُ لِأَنَّكُمْ لَمِ سَرِقُونَ ⑥

قَالُوا وَاقْبَلُوا عَلَيْهِمْ مَاذَا تَفْقِدُونَ ⑦

قَالُوا تَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَاءَ بِهِ حِمْلُ  
بَعِيرٍ وَأَنَا بِهِ زَعِيمٌ ⑧

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْأَرْضِ  
وَمَا كُنَّا سَارِقِينَ ⑨

قَالُوا فَمَا جَزَاؤُهُ إِنْ كُنْتُمْ كَاذِبِينَ ⑩

قَالُوا جَزَاؤُهُ مَنْ وَجِدَ فِي رَحْلِهِ فَهُوَ جَزَاؤُهُ كَذَلِكَ  
نَجْزِي الظَّالِمِينَ ⑪

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَّتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا

মমাংদা; মদুগী মতুংদা মহাকনা পুথোরকখি  
(তোস্তাৎ অদু) মনাও নিপাগী খাওদগী। অসুম্না  
এথোইনা তৌবিখি খোরাং অমা যুসুফকীদমক  
(অদু নৎলমদ্রবদি) মহাকনা ওমলমদে  
থমজিনবা মনাও নিপাবু নিংথোগী আইন  
মতুংইমা, অল্লাহনা করিগুয়া তৌনীলমদ্রবদি।

এথোইনা থাক রাংখৎহনবি এথোইনা  
চানবিবা(মতিকচাব) শিংবু। অদুগা (খঙঙু) জ্ঞানী  
খুদিংগী মকোক থোংনা লেবনি খুইদগী হেমা  
ইখঙ-খঙবা (মপু) অমা।

৭৮। মথোইনা (ঈকাই-নুংশি য়াম্মখিদুনা)  
হায়খি : “মহাকনা ছরান্নবদি (করিসু ওকনিঙুডাই  
থোক্তে, করিনা হায়ববু) মহাকী ময়াশ্বা (যুসুফ  
কৌবা) অমসু তশেংনমক ছবানখি মমাংউদা  
তৌইগুসুং যুসুফনা লোৎশিল্লম্মী রাফমদ মহাকী  
মথম্মাইনুংদা অমসুং ফোংদোকখিদে মদু  
মথোইনা। মহাকনা (অসিতা) হায়খি : “নথোইগী  
ফিবমনা হেমা ফস্তবনি; অল্লাহনা মুনা ওই  
নথোইনা হায়জিল্লিবদু।”

৭৯। মথোইনা হায়খি : ঈকাইখুম্নরবা ইবুঙো!  
মহাকী মপাদু অহল ওইরে, মরম অদুনা খুস্বি  
এথোই অমবু মহাকী মছত্তা। তশেংনমক এথোইনা  
উই ইবুঙোদি (অমনি) অফবা খানবশিংগী  
(পুন্মামক্তা)।

৮০। যুসুফনা পাওখুস্বিখি (মথোইগী মচীমা হায়-  
নোকখিবা রাফমদা চেৎনা য়াম্মদুনা) : “অল্লাহনা  
ওাকপিসনু এথোইনা ফাজিনগদৌবদগী অতোপ্পা  
(মী) অমা নন্তনা এথোইগী পোৎ ফংবা মহাকদু,  
করিনা হায়ববু এথোই শোয়দনমক ওইগনি  
অরানবা লম্বীনবশিং।

مِنْ وَعَاءٍ آخِيَةٍ كَذَلِكَ كُنَّا يُوسُفَ مَا كَانَ  
لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ  
تَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَن نَّشَاءُ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ  
عَلِيمٌ ⑤

قَالُوا إِنْ يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَهُ مِنْ قَبْلُ  
فَأَسْرَهَا يُوسُفُ فِي نَفْسِهِ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ قَالَ  
أَنْتُمْ شَرُّ مَكَاثٍ ۖ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ⑥

قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ إِنَّ لَهُ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ  
أَحَدَ نَاكِهَاتِهِ إِنَّا نُبَوِّدُكَ مِنَ الْخَبِيرِينَ ⑦

قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ أَنْ نَأْخُذَ إِلَّا مَن وَجَدْنَا مَتَاعَنَا  
عِندَهُ إِنَّا إِذًا لَّظَالِمُونَ ⑧

## ১০ শুবা রুকু

৮১। মরমদুনা মখেইনা আশা লৈতরবদা (যুসুফ) মঙোন্দা (মখেইনা হায়জরিবদু যাবিরকনি হায়বগী), মখেই হন্দোজুনা লমাইগী ওইবা রা তাল্লিখ। মখেইগী লুচিংবনা হায়খি : “নখেইবু খঙদব্রা নখেইগী অপোকপনা লৌহৌখিদব্রা রাশক অমা নখেইদগী অল্লাহগী মমিংদা অমসুং অসিগী মমাংদা নখেইনা তৌগদবা নখেই শোয়খিদব্রা যুসুফকী মরমদা? মরমসিনা ঐ থাদোকলরোই লৈবাক অসি ঐগী পথেইনা ময়াথং পীরজুরিবা ফাওবা ঐঙোন্দা নজুগা অল্লাহনা তৌবিরজুরিবা ফাওবা রায়েল অমা ঐগীদমক। অদুগা অল্লাহদি খাইদগী হেন্না ফবা রায়েল্লাকপনি।

৮২। “হনত্রো নখেই নখেইগী ববাজানগী মনাক্তা অমসুং হায়যু : হো ঐখেইগী অপোকপা! নপারি (অতোনবদু লমলেন মিসর লৈবাক্তা) লৌনম হুরাঙ্গরে অমসুং ঐখেই সাম্বীনি ঐখেইনা খঙবা অদুতগী, অমসুং ঐখেইনা করিসু ডুমখিদে ডাকথোকপা অমসুগী নোংদমখোন।

৮৩। “অদুগা হংবিয়ু ঐখেইনা লৈরম্বা শহর অদুদা, অমসুং ঐখেইগা লাকমিন্নিবা খোঙবুদা : অমসুং ঐখেই তশেংবমক অচুয়া হায়বনি।”

৮৪।  
(পথেই) মহাকনা হায়খি : (অচুয়দি মদু) নন্তে, নখেইনা পুথোকপনি রাফম অমা নখেইগী ফনঙাইগী। মরম অদুনা (হৌজিক) সবর তৌবনা ফে (ঐগীদি)। অল্লাহনা পুবিরকনি মখেই (অলুম্মক) পু ঐগী ইনাক্তা। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক খঙবনি, খাইদগী হেন্না অশিংবনি।

فَلَمَّا اسْتِئْذِنُوا مِنْهُ خَالَصُوا بِحَيَّتٍ قَالَ كَيْدُهُمْ أَكْبَرُ تَعْلَبُوا إِنَّ أَكْبَرُ قَدْ أَخَذَ عَلَيْكُمْ مَوْثِقًا مِنَ اللَّهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فُطِّرْتُمْ فِي يَوْسُفَ فَلَنِ الْبَرِّ الْأَرْضِ كَيْدٌ يَأْذَنُ لِي إِنِّي أَوْ يَحْكُمَ اللَّهُ لِي وَهُوَ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ ⑤

ارْجِعُوا إِلَىٰ آبَائِكُمْ فَقُولُوا يَا أَبَانَا إِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ وَمَا شَهِدْنَا إِلَّا بِمَا عَلَّمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حَافِظِينَ ⑥

وَسَأَلَ الْقُرَيْةَ الَّتِي كُنَّا فِيهَا وَالْغَنَاءَ الَّتِي أَقْبَلْنَا فِيهَا وَإِنَّا لَصَدِّقُونَ ⑦

قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ أَمْرًا فَصَبْرٌ جَبِيلٌ عَسَى اللَّهُ أَنْ يَأْتِيَنِي بِهِمْ جَنِينًا إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ⑧



৮৫। অদুগা মহাক মমায় ওথেকাত্রে মখেইদগী  
অমসুং (অরাবনা ফুনগৎলজুনা) হায়থিঃ আঃ  
ওথেকপনিদা যুসুফ ! অমসুং মহাকী মমিৎশিংদা  
পি ঠোঁশ্রাক-ঠোঁনা ঈরা শীখদুনা লোত্র  
অরা-মৈখ লাংদুনা, অদুগী তুংদা মহাকনা নমথখি  
(নুংগী অরাবদ)।

৮৬। (মচাশিং) মখেইনা হায়থিঃ “অল্লাহগী  
কসম! পথেী নহাক তোকলারাই নীশিঙবা  
যুসুফবু (মহাকী প্রেমনা নুং চনখিলা মরম্মা)  
অনাবনা শারাক ওইদিবা ফাওবা মহাকপু নন্তুগা  
নহাকনা শিবা তান্দরিবা ফাওবা।”

৮৭। মহাকনা পাওখুশিখিঃ “(ইচাশা!) ঐনা  
ফোংদোকচৈ ঐগী খাংঙমদবা অমসুং থরাই যাম্মা  
রাবা অল্লাহতদা, অমসুং ঐনা খঙই অল্লাহদগী  
নখেইনা খঙদবদু।

৮৮। “ইচাশা! চংলো নখেই অমসুং (কোয়না)  
থিয় যুসুফবু অমসুং মহাকী মনাও নিপাবু, অমসুং  
আশা কারগণু অল্লাহগী খৌজাল ফংলরোই  
হায়গী। তশেংবমক কনা অমতুনা আশা  
খাউে ক্রুদে অল্লাহগী খৌজাল ফংলরোই হায়বগী  
লমফে-খোঙফম্বা মীশিং নন্তুনা।”

৮৯। মরম অদুনা মখেই লাকখি (যুসুফ) মহাকী  
মনাক্তা অমসুং মখেইনা হায়জখিঃ  
“ঈকইখুস্নরবা ইবুডো! অরা-অনংবদা ঈরাবুরে  
ঐখোই অমসুং ঐখোইগী ইমুংগী মীশিং, অমসুং  
ঐখোই পুজরকলি শেল খরদং, মরমদুনা  
(চানবিদুনা) পীবিয়ু (চিঞ্জাক) পুরা রজন অমসুং  
(ঐখোইদা পীবদু) দান ওইনা পীবিয়ু। তশেংবমক,  
অল্লাহনা মই ইপী-পীব দান তৌবশিংদা।”

৯০। মহাকনা হায়থিঃ “নখেই খঙত্রা নখেইনা  
করি তৌখি যুসুফ অমসুং মহাকী মনাও নিপাদা,  
নখেইনা অপঙবা ঙাই ওইনরিঙেদা?”

وَتَوَلَّى عَنْهُمْ وَقَالَ يَا سَعْدُ عَلَى يُونُسَ وَأَبِصْرَتْ  
عَيْنُهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيمٌ ⑤

قَالُوا تَاللَّهِ تَفْتَرُ أَتَذْكُرُ يُونُسَ حَتَّى تَكُونَ حَرَضًا  
أَوْ تَكُونَ مِنَ الْهَالِكِينَ ⑥

قَالَ إِنَّمَا أَشْكُوا بَثِّي وَحُزْنِي إِلَى اللَّهِ وَأَعْلَمُ مِنَ  
اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ⑦

يَبْنَىٰ أَذْهَبُوا فَتَحَسَّسُوا مِنْ يُونُسَ وَأَجِيبُوا وَلَا  
تَأْتِسُوا مِنْ دَرَجِ اللَّهِ إِنَّهُ لَا يَأْتِسُ مِنْ دَرَجِ  
اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْكَافِرُونَ ⑧

فَلَمَّا دَخَلُوا عَلَيْهِ قَالُوا يَا أَيُّهَا الْعَزِيزُ مَسَّنَا وَأَهْلَنَّا  
الْفُسْرُ وَجِئْنَا بِضَاعَةٍ مُّزْجَاةٍ فَأَوْفِ لَنَا الْكَيْلَ  
وَتَصَدَّقْ عَلَيْنَا إِنَّ اللَّهَ يَجْزِي الْمُتَصَدِّقِينَ ⑨

قَالَ هَلْ عَلِمْتُمْ مَا فَعَلْتُمْ يُونُسَ وَأَجِيبُوا  
إِنَّمَا جِئْتُمْ بِهِ خَيْرٌ ⑩

৯১। মখোইনা হায়থিঃ “(অঙস্বা!) নহাকপু যুসুফ ওইররা?” মহাকনা পাওখুমথিঃ “হোই, এসে যুসুফনি অমসুং (ইনাক্তা ফমলিবা ইবুঙো) অসি ইনাওনি। অল্লাহনা তশেংনমক থৌজালবি ঐখোইবু। থাঙ্গেশেংবমক ধর্ম লৈবা অমসুং অথাংকনবা মীদু—অল্লাহনা কনৌনুংদসু মাঙহন-বিদে মনা-মথিন অফবা খানবশিংগী।”

৯২। মখোইনা হায়থিঃ “অল্লাহগী কসম! থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহনা চানবিত্রে (নিংখীজবা) নহাকপু ঐখোইগী ইথক থোংনা, অমসুং ঐখোই তশেংবা পাপীশিংনি।”

৯৩। মহাকনা হায়থিঃ “নখোইনা দোশ তৌনঙাই করিসু লৈতে ওসি নুমিত্তা; অল্লাহনা কোকপিসনু নখোইবু, অমসুং মহাক্তি খুইদগী হেনা লংজ-ঙাকপিহেবনি ঙাকপিহেবশিংগী মরক্তা।

৯৪। “পুদুনা চংত্রো নখোই ঐগী ফুরিৎ অসিগা লোয়ননা অমসুং থম্মু মসি ঐগী অববাজানগী মমাংদাঃ মহাকনা খঙলক্কনি (হৌজিক ফাওবা ঐ হিংলি হায়বা)। অদুগা পুরকও ঐঙোন্দা নখোইগী ইমুংগী মী পুন্মমক।”

১১ শুবা রুকু

৯৫। অদুগা (মচিন মনাওশিং) খুৎপু অদুনা (মিসর লৈবাক) থাদোকথিবদা, (কেনান্দা খুংলদরিঙে মমাংদা), মখোইগী পথেীনা হায়থি (মহাক্তি মীশিংদা)ঃ “তশেংবমক ঐঙোন্দা ফাওরকই যুসুফকী মনম, নখোই লৌগনু ঐবু পেং চোয়রে হায়না।”

قَالُوا إِنَّكَ لَمِنَ الْيُوسُفَ قَالَ أَنَا يُوسُفُ وَهَذَا  
أَخِي قَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا إِنَّهُ مَن يَتَّقِ وَيَصْبِرْ  
فَإِنَّ اللَّهَ لَا يُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ①

قَالُوا تَاللَّهِ لَقَدْ أَثَرَكِ اللَّهُ عَلَيْنَا وَإِنْ كُنَّا  
لَخَاطِئِينَ ②

قَالَ لَا تَذَرُنِي عَلَيْهِمُ الْيَوْمَ يَغْفِرُ اللَّهُ لَكُمْ وَهُوَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ③

إِذْ هَبُوا بَيِّضُيْ هَذَا فَالْقَوْهُ عَلَىٰ ذَرْبِ أَبِي يَأْتِ  
بَنِي بَصِيرَةَ وَأَنذَرْنِي يَا هَلِكُمْ أَجْمَعِينَ ④

وَنَبَأَ فَصَلَّىٰ الْعِزُّ قَالَ أَبُوهُمْ إِنِّي لَأَجِدُ رِبَاحَ  
يُوسُفَ وَلَا أَن تَقْتَدُونِ ⑤

৯৬। (লৈকোক লৈকায়গী মীশিং) মখোইনা  
হায়থিঃ “অল্লাহগী কসম! নং অহল ওইবগী  
ফেরেংনরবনি।”

قَالُوا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِي ضَلٰلٍ اَقْدَمٍ ۝۹۬

৯৭। অদুগী তুংদা (যুসুফকী মনাজ্জা লৈহৌবা  
জুদহ কৌবনা) হরাওবা পাও পুরদুনা লাকখিবা  
মতমদা, মহাকনা থমথি (যুসুফনা পীরকখিবা  
ফুরিৎ) অদু (পন্থৌ) মহাকী মমাংদা, অদুদা  
মহাকনা ফংথি জ্ঞান অমা (যুসুফকী মরমদা)।  
মতমদুদা মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা হায়খিদ্রা  
নখোইদাঃ ঐনা খঙই অল্লাহদগী নখোইনা  
খঙদবদু?”

فَلَمَّا اَنَّ جَاءَ الْبَشِيرَ انْقَضٰهُ عَلٰى وَجْهِهِ فَاَرْتَدَّ  
بَصِيْرًا قَالِ الْمُرَاقِلُ لَكُمْ اِنِّىْ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا  
لَا تَعْلَمُوْنَ ۝۹ۭ

৯৮। (মচাশিং) মখোইনা (নুংশি-নীঙঙমদবা  
রাখলনা) হায়থিঃ “হো ঐখোইগী পন্থৌও!  
হায়জবিয়ু (অল্লাহদা) ঐখোইগী ইপাপ কোকপিন-  
বগীদমক! ঐখোই থাঙ্গৈশেংবা অরানবা  
তৌরুরবশিংনি।”

قَالُوْا يَاۤاَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا اِنَّا كُنَّا  
خٰطِئِيْنَ ۝۱۰۰

৯৯। (পন্থৌ) মহাকনা (নুংশি-মোমোমনা)  
পাওখুশ্খিঃ “ঐনা শোয়দনমক হায়জবিগনি  
নখোইগী (নপাপ) কোকপিনবগী ঐগী মপুদা।  
থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি যোনজ-কোকপিহিবনি,  
নুংশিহিবনি।

قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّىْ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ  
الرَّحِيْمُ ۝৯৯

১০০। মরমদুনা মখোই (ইমুং অপুস্বা হুগুনা)  
লাকত্রবা মতমদা যুসুফকী মনাজ্জা, মহাকনা পীথি  
লৈফম মপা মমাবু মহাকী মনাজ্জা অমসুং হায়থিঃ  
“অল্লাহনা চানবিবগী মতুংইন্না নখোই চঙলো  
(মিসর লৈবাক্তা) অঙ্গংবগা লোয়ননা।”

فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰذٰى اِلَيْهِ اَبْوِيْهٖ وَقَالَ  
اِذْخُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَاءَ اللّٰهُ اٰمِيْنَ ۝১০০

১০১। অদুগা মহাকনা ধাংগৎপিথি মপামমাবু  
গন্দী মথক্তা, অমসুং মখোই (পুন্মনমক্লা) তৌথি  
সজদহ (অল্লাহদা) মহাকী (য়াইফ-মঙ্গলগী)  
দমক। অদুগা মহাকনা হায়থিঃ “হো ঐগী  
ববাজান! মসি অর্থনি ঐনা মমাংঙৈদা মঙখিবা  
মঙগী। ঐগী মপুনা তশেংনমক ওইহ্নাবিরে মদু

وَرَفَعَ اَبْوِيْهٖ عَلٰى الْعَرْشِ وَخَرَّوْا لَهٗ سَجْدًا ۝  
قَالَ يٰۤاَبَتِ هٰذَا نُوْاۤوِلُّ رُءُۤيَاىِٕ مِنْ قَبْلُ ۚ قَدْ

অচুষ্ণ। অদুগা তশেংবমক মহাকনা পীথি ঐডোন্দা  
খোজাল অমা মহাকনা পুথোকপিরকখিবদা ঐবু  
নন্দীদগী অমসুং পুবিরকখি নখেই পুস্নমকবু  
লৈকংলমদগী শৈতাম্মা পুখথিন পাওথিন্দুনা  
য়ানদবা থোকহনবিথবা মতুংদা ঐ অমসুং ইচিন  
ইনাওশিংগী মরক্তা। থাঙ্গেশেংবমক, ঐগী মপুদি  
খোজালবিহৈবনি মহাকনা চানবিবা (কনাগুঘ)  
দা করিনা হায়ববু মহাক্তি পোং পুস্নমক খঙবনি,  
খাইদগী হেমা অশিংবনি।

১০২। “ঐগী মপুও! তশেংবমক নহাকনা পীনবি  
শক্তি ঐডোন্দা অমসুং তস্বি ঐবু মঙশিংগী অর্থ  
শন্দোক্তা হায়বা। আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
লৈশেম নুংশেষ্ণা! নহাক্তি ঐগী ডাক-শেনবিবনি  
হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুগী পুস্নিদসু।  
খম্নুং যাহিপ তানহনবিয়ু ঐবু মুসলিম অমা ওইনা  
অমসুং তিন্নহনবিয়ু ঐবু ধর্ম লৈবশিংগা।”

১০৩। মসি পাওজেন্নি উদবগী, মদু ঐখোইনা  
ফোংদোকপিরিবনি নংডোন্দা। অদুগা নং  
লৈরমদে (নংগী য়েকুবশিং) মখেইগা লোয়ননা  
মখেইনা তেঁসি হায়না লেপুখিবদা মখেইগী থবক  
অমসুং মখেই খৌরাং লাংলম্মী (নংগী  
মায়েস্তা)।

১০৪। অদুগা মী অয়াস্বনা করিসু থাজবিরোই  
(নংগী অচুষ্ণ পাওজেন্নিখিবু) নংনা থোইনাক  
পামলবসু মদুবু।

১০৫। অদুগা নংনা পীযু হায়দে মখেইদা  
মনা-মথিন করিমতা (নংনা কুরআনগী পাওজেন্নি  
লাউথোকপা) অদুগী দমক। মসি করিসু নন্তে  
নীংশিঙহল্লিবা পোং অমা নস্তনা মীওইবা জাতি  
পুস্নমকী।

১২ শুবা রুকু

১০৬। অদুগা খুদম কয়াদা মশিং যাম্মা

جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ  
السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُمْ مِنَ الْبَدْوِ مِنْ بَعْدِ أَنْ نَرْغَ  
الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِمَا  
يَشَاءُ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ⑩

رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِنْ تَأْوِيلِ  
الْأَحَادِيثِ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنْتَ وَلِيَّ فِي  
الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ أَنْتَ مَوْلَانَا وَلَهُ الْخَيْرُ الْبَاطِنِ ⑪

ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا كُنْتَ  
لَدَيْهِ إِذْ اجْتَمَعُوا أَمْرُهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ⑫

وَمَا أَكْثَرَ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ⑬

يٰٓعِ وَ مَا سَأَلَهُمْ عَلَيْهِ مِنْ عَذَابٍ إِنَّهُ هُوَ الْوَكِيلُ ⑭

وَكَايْنِ مِنَ آيَةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَنْظُرُونَ عَلَيْكَ ⑮

আসমান অমসুং পৃথিবী (মকোয়দা) মখোইনা  
নাক হায়দনা চৎলবা! অদুম ওইনমক মখোইনা  
মমায় ওণ্থোকই মদুদগী।

وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣١﴾

১০৭। অদুগা মখোই অয়াসনা থাজদে অল্লাহবু  
মশরুক যামিনবশিং থংজনবা নস্তনা মঙোন্দা।

وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُمْ بِاللَّهِ إِلَّا وَهُمْ مُشْرِكُونَ ﴿٣٢﴾

১০৮। মখোইবু অকি-অখং লৈতরব্রা অল্লাহগী  
খংমাঙ-মাঙহনবা চৈরাক লাক্কনি হায়বগী  
মখোইনা নস্তগা পুংফমদু চঙলাক হিরাক  
লাক্কনি হায়বগী মখোইদা, মখোইনা করিসু  
খঙহৌদবদা?

أَفَأَمِنُوا أَنْ تَأْتِيَهُمْ غَاشِيَةٌ مِنْ عَذَابِ اللَّهِ أَوْ  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٣﴾

১০৯। হায়যুঃ “মসি ঐগী লম্বীনিঃ ঐনা কৌজৈ  
অল্লাহবু এবু জ্ঞান তাহনবিরে অমসুং (অদুম্মা  
তেই) ঐগী তুং ইনবশিংসু। অদুগা অল্লাহদি  
অশেংবনি! অমসুং ঐ নস্তে (অমা, অল্লাহগা)  
শরুক যামিনবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।”

قُلْ هَذِهِ سَبِيلِي أَدْعُو إِلَى اللَّهِ عَلَى بَصِيرَةٍ أَنَا وَمَنِ  
اتَّبَعَنِي وَسُبْحَانَ اللَّهِ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٤﴾

১১০। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে নংগী মমাংদা  
(রসুল) কনামতা মী নস্তনা, শহরশিংদা লৈবা  
মীশিংদগী, মখোইনা ঐখোইনা থাবিখি  
(ঐখোইগী) রাপাও। মখোইনা পৃথিবী কোয়দব্রা  
অমসুং য়েংদব্রা মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংগী  
পোল্লোই করি ওইখিবা? অদুগা তশেংবমক  
আখেরতকী য়ুমনা ফবা হেল্লি ভক্তি লৈবা  
মীওইশিংগীদমক। নখোইবু খঙদব্রা?

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُوْحِيَ إِلَيْهِمْ مِنْ  
أَهْلِ الْقُرَى أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ  
كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَلَكُنَّ الْأَخْزَارُ حَذِ  
رًا لِلَّذِينَ اتَّقَوْا أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٣٥﴾

১১১। অদু য়ৌথ্রবা ফাওবদা মদুদি রসুলশিংনা  
(লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংদা) আশা মাঙথ্রবদা  
অমসুং (লমফৈ-খোঙফম্বনবশিংনা) রাখল তৌর-  
কলবদা মখোইদা (রসুলশিংনা) মীনম্বা হায়জিন-  
বিরে হায়না, ঐখোইগী মতেং লাকখি (রসুলশিং)  
মখোইদা অমসুং ডাকপিখি ঐখোইনা চানবিব-  
শিংবু। অদুগা ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক  
থোদোকপিদে মরাল লৈরবা মীশিংদগী।

حَتَّىٰ إِذَا اسْتَيْسَسَ الرُّسُلُ وَكَانُوا النَّهْمَ فَذُرَّ بَنُو  
جَاءَهُمْ نَصْرٌ مِّنَّا فَتَنَحَّىٰ مَنْ نَشَاءُ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا  
عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٣٦﴾

১১২। থাঈশেংবমক মখোইগী রারীদা যাওরি  
পারা অমা জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক। (কুরআন)  
অসি জাল তৌশিন্নবা রারী নস্তে, তৌইগুমসুং  
অচুম্বনি হায়না প্রমাণ পীবনি মাগী মমাংদা লৈরম্বা  
(ধর্ম লাইরিক) অমসুং শুগায়না তাকপনি পোৎ  
পুম্নমক, অমসুং লমজিংনি অমসুং থৌজালনি  
অচুম্বা থাজুবা মীশিংদা।

لَقَدْ كَانَ فِي نَصِيحِهِمْ عِبْرَةٌ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ؕ مَا  
كَانَ حَدِيثًا يُقْتَرَىٰ وَلَٰكِن تَصَدِّقُ الَّذِي بَيْنَ  
يَدَيْهِ وَتَفْصِيلُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ  
لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿١١٢﴾

## سُورَةُ الرَّعْدِ مَكِّيَّةٌ

অল-র'অদ

সূরহ ১৩

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৪নি)

১ নবা রুত্ব

১। হৌজরি অল্লাহগী মনিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুম্নমক থওলনি, পোৎ  
পুম্নমক উবনি (অল্লাহ্ তা'আলম্ রহা) পুম্ন-  
মকসি আয়াতশিংনি (মপুং ফংবা) কিতাবকী।  
অনুগা নংগোন্দা ফোংদোকপিবদ, নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী (শোয়দন) অচুম্বনি, তৌইগুমসুং মী  
অয়াসনা থাজুদে (মদ)।

الْبَرَاءَةِ لَكَ آيَةُ الْكِتَابِ وَالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ  
رَبِّكَ الْحَقُّ وَلَٰكِن أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١﴾

৩। অল্লাহনি মহাকনি, মহাকনা থাংগতুনা থম্মি  
আসমানবু নখোইনা (তরং তরং) উবা ফংবা  
মখোঙ ইয়াও-য়াওদনা। অদগী তুংদা মহাকনা  
লৌবিনি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফম্বালথক্তা,  
অমসুং মহাকনা থম্মি নুমিৎ অমসুং থাবু মখা  
পোন্না (মহাকী রায়েলগী)ঃ মখোই খুদিংনা  
(কায়েদনা) চংলি মাগী মাগী লেপখিবা লম্বী।  
মহাকনা নিয়ম্ লােকই থবক পুম্নমক। মহাকনা  
তশেংনা তাকথোকপি পাওজেনশিং অদনা  
নখোইনা চেংনা থাজুদবা নখোইগী মপুগা উনগনি  
হায়বদ (কিয়ামত নুমিত্তা)।

اللَّهُ الَّذِي رَفَعَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوَىٰ  
عَلَى الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَمَلٍ  
مَّسْئُومٍ يَدْرِزُ الْأَمْرَ يَفْصِلُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ يَلْقَاءُ  
رَبَّكُمْ تَوْفِقُونَ ﴿٢﴾

৪। অদুগা মহাকননি শন্দোকপিখিবা পৃথিবী অসি, অমসুং থস্থিখি মদুগী মনুংদা (অচেৎপা অমসুং অরাংবা) চীংজাওশিং অমসুং ঈপান চাওনা (চেনবা) তুরেলশিং। অদুগা উহৈ রাইহৈ মখল বুদিংসু শেখি মহাকনা মদুগী মনুংদা জোরা জোরা—লাবা অমোম নাইনা। মহাকনা কুপশিনহল্লি অহিংনা নংথিলব। মসিদা শোয়-দনমক লৈরে খুদমশিং ধ্যান তৌবা মীওইশিংগী।

৫। অদুগা পৃথিবী লৈমায়থক্তা লৈ (তোঙান-তোঙানবা) লমশিং অমগা অমগা থংন-থংননা, অমসুং অঙ্গুরগী হৈকোনশিং, অমসুং মই-মরোংগী লৌবুকশিং অমসুং খজুর পাখীশিং চবুন হৌবা অমসুং আইতোম হৌবা—মখেইসি ঈশিং মখল অমতা চাইবনি; অদুম ওইনমক ঐথোইনা হেনহল্লি (হাউবা-থুয়া) অতৈ অতোপ্পদগী মইহেদ। মসিদা শোয়দনমক লৈরে খুদমশিং অখঙবা মীওইশিংগী।

৬। অদুগা নংনা অঙকপা চল্লবদি মখেইগী ঙাঙনবা রাদা : “করি! ঐথোইবু শিদ্দনা লৈবাক ওনত্রবদা, ঐথোইবু অমুক পীখিগদ্রা অনৌবা মপোক অমা,” তশেংনমক অঙকপা ওইরিবদি মখেইনা হায়রিবা অদুনি। মখেইসি থাজদবনি মখেইগী মপুবু, অমসুং মখেইসি থাংগনি জিনজুর মঙকশমশিংদা; অমসুং মখেই মরুপশিংনি খাখি মৈগী, মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি।

৭। অদুগা মখেইনা হায়জার নংঙোন্দা ফস্তবা থুনা থারকুবা (মখেইদা) অফবা (থারকুরিঙে)গী মমাংদা, তেইগুসুং রায়েল-চৈরাঙ্কী ফিদমনি-ঙঙাই ওইবা খুদমশিং তশেংনা (হাম্মা) থোকত্রে মখেইগী মমাংদা। অদুগা থাঙ্গেশেংবমক নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি মীওইবশিংগীদমক মখেইনা ফনা য়ান্মা ফস্তবা তৌরবসু; অমসুং

وَهُوَ الَّذِي مَدَّ الْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ وَ أَنْهَارًا وَ مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ جَعَلَ فِيهَا رُوحَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْنِيَنِ الْبَيْتَ النَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ⑤

وَفِي الْأَرْضِ قَطْعٌ مُتَبَعِرٌ وَ جَنَّاتٌ مِنْ أَعْنَابٍ وَ زُرْعٌ وَ نَخِيلٌ صُفْوَانٌ وَ غَيْرُ صُفْوَانٍ يُسْقَى بِسَاءٍ وَاحِدٍ وَ نُفُضٌ بَعْضُهَا عَلَى بَعْضٍ فِي الْأَكْلِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ⑥

وَإِنْ تَعْجَبَ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ إِذْ كُنَّا تَرَابًا إِنَّا لَأَنفِقُ خَلْقَ جَدِيدِهِ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ وَأُولَئِكَ الْأَغْلُلُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَأُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑦

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ وَ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمُ الْبَشَرُ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ لِلنَّاسِ

থাক্শেংবমক নংগী মপুদি শাখীবনি লমল  
খুদসু।

৮। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্দবা মখেইদুনা হায়ঃ  
“করি মরমগী খুদম অমতা থারক্তবাগে মঙোন্দা  
মহাক্কী মপুগী মায়কৈদগী?” (মদুগী মরমদি  
অসিনিঃ) নংদি তশেংবমক চেকশন-রা-হায়বা  
মীনি, অমসুং লমজিংবা অমমম লৈ জাতি  
খুদিংগী।

## ২ শুবা রুকু

৯। অল্লাহনা খঙই নুপী খুদিংনা (মাগী-মাগী  
গর্ভদা) পুরিবদু, অমসুং গর্ভশিং (না থা শুদুনা)  
হংথরকপা (—লাইয়ে চংখিবা) অমসুং মখেইনা  
(থা শুদুনা) চাওখপা অমসুং পোকপা। অদুগা  
মহাক্কী মনাজা লৈ পোং খুদিংগী চপচাবা চাং।

১০। মহাক্কি অখঙবনি আরোনবা অমসুং  
অফোংবগী, অচৌবনি খাইদগী ইরাং-রাংবনি।

১১। মানবনি (মহাক্কী জ্ঞানদা) নখেইগী মরক্তা  
মরাই লোৎশনবসু অমসুং ফোংনা ঙাঙবসুঃ  
অমসুং অহিংদা নারোৎপসু অমসুং নুংখিলদা  
ফোংনা থোকপসু।

১২। (রসুল) মহাক্কীদমক লৈ (উক-শেনবিনবা)  
ফরিশতহশিং মথং-মথং মহাক্কী মমাংদা অমসুং  
মহাক্কী মতুংদা, মখেইনা ঙাক-শেঞ্জি মহাকপু  
অল্লাহগী হুকুম। তশেংবমক অল্লাহনা হোংবিদে  
জাতি অমগী ফিবম, মখেইনা হোংদোকচদিবা  
ফাওবা মখেইগী (মপুকনিংগী) ফিবম। অদুগা  
অল্লাহনা নীলবদা চৈরাক থাবিগে হায়না জাতি  
অমবু, কনাসু লৈতে থেস্তোকপিনবা মদু, নত্তুগা  
মখেইগী লৈতে তেংবাংবিনবা কনামতা মহাক  
নন্তুনা।

১৩। মহাকননি উহল্লিবা নখেইবু জুগনি নোংথাং  
অকিবা পোকহন্দুনা (নোং থোংবা অমসুং

عَلَىٰ ظُلْمِهِمْ وَإِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيدُ الْعِقَابِ ①

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ  
رَّبِّهِ إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرٌ وَلِكُلِّ قَوْمٍ هَادٍ ②

اللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَحِيلُ كُلُّ أُنْثَىٰ وَمَا يَغْنُصُ الْأَرْحَامُ  
وَمَا تَزَادُهُ وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَهُ بِقَدَرٍ ③

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةُ الْكَبِيرُ السُّعَالِ ④

سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَعَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهِ وَمَنْ هُوَ  
مُسْتَخْفٍ بِأَنْبِيلٍ وَسَارِبٍ بِالنَّهَارِ ⑤

لَهُ مُعَقِّبَاتٌ مِنْ يَمِينِهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَ  
هُوَ أَمْرٌ شَدِيدٌ إِنَّ اللَّهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا  
مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَإِذَا أَرَادَ اللَّهُ بِقَوْمٍ سُوءًا فَلَا مَرَدَ لَهُ  
وَمَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَالٍ ⑥

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنْشِئُ السَّحَابَ



খাকপগী) অমসুং আশা (নোং তাদুনা মনা-মশিং  
হৌরকপগী). অমসুং মহাকনা মহাঙ্গি নোং  
ফইনা।

১৪। অদুগা নোং খোংবা অমসুং খাকপনা  
ঈকইখুম্‌না খাণ্ডেচ মহাকপু, অমসুং মও  
অমতদা তৌজি ফরিশাহশিংনসু মহাকপু  
কিজবগী. অমসুং মহাকনা খাদোকই বক্ত অমসুং  
খোমগায় মদুগা লোয়না মহাকনা ঈনীংবা  
(লমহেনব) শিংবু. অদুম ওইনমব নখোইনা  
ঈন্দ্রি অল্লাহগী মরমদা, তেইগুসুং মহাক্তি  
তমখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবদ।

১৫। মহাক্তবু খুরুম খাজংবনা মতিকচাবনি।  
অদুগা মখোইনা কৌজরিবা মহাক নস্তবা  
(অতোপ্পা লাইশিং) না পাওখুসিদি মখোইদা,  
তেইগুসুং (মখোইগা) মান্নবগী মতৌদি (ঈশিং  
খৌরাংলবা) মী অমনা তিংখোকই মখুং অনিমক  
ঈশিংরোমদা অদুনা মদু যৌরকনবা মহাকী  
মচীন্দা, তেইগুসুং মদু ইয়ৌ-য়ৌদি মদুদা।  
অসুম্‌না লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী হায়জ-  
নীজবদি অরেশদা মাঙজরবনি।

সজদহ

১৬। অদুগা অল্লাহদা চঙজবাঙাকনি আসমান  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবশিং মশানা য়ানীংদনা নস্তগা  
মশানা য়ানীংদনা অমসুং মও অমতদা তৌজি  
মখোইগী মশিংনসু, অযুক অমসুং নুনাং-  
রাইদ।

১৭। হায়যু : “কনানো (লৈশেম-নুংশেয়া) মপু  
আসমানগী. অমসুং পৃথিবীগী?” পাওখুম্‌য়ু :  
“অল্লাহনি।” (অমুকসু) হায়যু : “নখোইনা লৌত্রা  
মহাক নস্তবা অইত অতোপ্পবু ডাক-শেনবিবা  
ওইনা মখোই করিসু মপাঙ্গল লৌত্রবনা কাম্বা  
নস্তগা অমাঙবা তৌবগী মখোই মশাগীদমস্তা

التِّقَالَ

وَيُزِيلُ الرِّيحَ الرِّيحَ وَيَحْدِيدُ الْمَلِكَةَ مِنْ خِيفَةٍ وَ  
يُرْسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيبُ بِهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُمْ  
يُجَادِلُونَ فِي اللَّهِ وَهُوَ شَدِيدُ الْحَالِ

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا  
يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ شَيْءٌ إِلَّا كِبَاسٌ كَفِيفٌ إِلَى الْبَاءِ  
لِيَبْلُغَ قَاهُ وَمَا هُوَ بِأَلِيقَةٍ وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ  
إِلَّا فِي ضَلَالٍ

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طَوْعًا  
وَكَرْهًا وَظِلُّهُمْ بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلْ اللَّهُ قُلْ  
أَفَاتُخَذْتُمْ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ لَا يَمْلِكُونَ أَنْ يَنْفِصُوا

ফাওনা?" (অমুকহন) হায়মুঃ "মমিৎ উদনগা  
উবগা মান্নবা? নন্তুগা অমসগা অঙানবগা মান্নবা?  
নন্তুগা মখোইনা থোনজনবা অল্লাহনা মশরুক  
য়ামিগাবশিং লৈ মখোইনা (মু) শোম শাই মখাকনা  
শোম-শাবগুন্না অদনা (মখোইনা) শেমগা অমসুং  
মহাকনা (শেমগা) যুৎশোম (অনি) দু'মান্নবগুন্না উত্ত  
মখোইনা?" (অরোয়বা ওইনা) হায়মুঃ "অল্লাহ  
(ত) নি শোম-শাবা (মপা) পোৎ পুন্মাক্কী, অমসুং  
মহাক্তি একা মখজনি, মুহিদিগী উঙম-গুপ্তনি।

১৮। (১) মহাকনা তাহলি নোং-ঈশিং কোরৌ  
নোংনোনদিগী, অদগী মতুম্না মপাক লননা  
চেলি ঈশিং নোংশিং মখোইগী চাং মতুম্না অমসুং  
ঈশিং ঈশোম (ঈমায়থক্তা) থোকহলি কানখৎলবা  
কোসেলি।

(২) অদগা মখোইনা মৈদা শৌদোকহল্লবা (ধাতু)  
অদুদগী, লৈতেংশিং অমসুং কোল-লিকশিং  
শানবগী, (মহীগী মথক্তা) মপান কাখৎলি  
(কোঙ্গোল) অদুগুন্না। অসুন্না অল্লাহনা উৎপি  
(প্রমাণ পাঠি তেবিদনা) অচুয়া অমসুং মীনম্বা।  
করিনা হায়ববু মপানদ (শীজম্বা যাদবা)  
অমোৎপা ওইনা (মথক্তা তাওখতুনা) মাঙশি  
(কোঙ্গোল তাকপগুম); তেইগুম্বসুং মীশিংগী  
কান্ননিঙঙাই ওইবদু (মখাদা তুংদনা) লৈহৌই  
মালেমথক্তা। অসুন্না অল্লাহনা পুথোকপি  
পান্দমশিং।

১৯। অদুগুয়া মীওইশিংদু মখোইনা পাওখুয়া  
মখোইগী মপদা (মতম-পুশগী) অফবনি। অদগা  
(মপা) মঙোন্দা পাওখাদবশিংদো, মখোইনা  
পায়রবসু পৃথিবীদা লৈবা (পোৎ) পুন্মাক্ক অমসুং  
মদুগা মান্নবা অমুক তিনশল্লবসু, মখোইনা  
শোয়দনমক কথোক্কনি মদু থাদোকমল ওইনা  
মখোইগীদমক্তা। মখোইসি ফস্তনা হিসাব  
লৌলিগনি অমসুং মখোইগী যাতুংফমদি নরকনি;  
অমসুং নুংঙাইখদ্রবা পোখাফমনি (মদু)।

نَفْعًا وَلَا ضَرًّا قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ  
أَمْ هَلْ تَسْتَوِي الظُّلُمَةُ وَالنُّورُ أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ خَلَقُوا خَلْقَهُ فَتَسَابَهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ  
قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑤

أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَالَتْ أَوْدِيَةٌ بِقَدَرِهَا  
فَأَخْشَلَ الشَّيْلُ رَبْدًا رَأْيًا وَمِمَّا يُوْقَدُونَ  
عَلَيْهِ فِي النَّارِ ابْتِغَاءَ حِلْيَةٍ أَوْ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِثْلَهُ  
كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ وَالْبَاطِلَ هَ فَاَمَّا الزَّبَدُ  
فَيَذَّهَبُ جُفَاءً وَآمَّا مَا يَنْفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ  
فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ⑥

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرُ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا  
لَهُ لَوْ أَنَّهُمْ فَانِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ  
لَافْتَدَوْا بِهِ أُولَئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ  
جَهَنَّمُ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ⑦

৩ শুবা রুকু

২০। নংগোন্দা ফোংদোকপিখিবদু নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী অচুশনি হায়বা (তশেংনা) খঙবা (মী)  
মহাক্কা (বুদ্ধি লৌশিংদা) মাম্ভা মমিং তাংবগা ?  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংতনা রাখল খনগনি—

২১। অল্লাহগী রাশক পাংথোকপশিংদু অমসুং  
লেপুখিবা রা থুগায়দবশিংদু (মশাগী খৌগাই মশক  
খঙনা),

২২। অমসুং (পুন্না) তিন্নবশিংদু অল্লাহনা তিন্নৌ  
হায়না য়াথংনখিবগী মতুংইন্না অমসুং কিজবা  
মখেইগী মপুবু, অমসুং কিজবা ফন্তবা হিসাবপু।

২৩। অদুগা অখাংকনবশিংদু (অরা-অনংবদা  
তারবা ফাওবদা) মখেইগী মপুগী য়াবিবা থিবগী,  
অমসুং নমাজ চাংনাইনা তৌবা, অমসুং দান  
পীথোকপা ঐখোইনা পীখিবদগী মখোইদা, লোন্না  
অমসুং ফোংনা, অমসুং ফন্তবা লশীনবা থিংবা  
অফবা খোঙফম্মদুনা; —অসিগুন্না মীওইশিংসি  
ফংনিঙঙাইনি (পুমহেন-হেন্না ফবা) মনা-মথিন  
শিরবা মতুংগী ওইবা য়ুমগী—

২৪। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদবা  
(অঈংবগী) লৈকোনশিং, মদুদা চঙগনি মখেই  
লোয়ননা ধর্ম ফস্টেনবশিংগা মরক্তগী মখেইগী  
মপা-মপুশিংগী অমসুং মখেইগী মতালোইশিংগী  
অমসুং মখেইগী মচা-মশুশিংগী; অমসুং  
ফরিশতহশিং চঙলক্কনি মখোইদা খোঙ খুদিংদগী  
(সলাম কৎল-কৎলদুনা) —

২৫। “অঈংবা লৈহনবিসনু নখোইদা, মরমদি  
নখোই অইন-কল্লম্মী; য়েংউ, কয়াদা নিংখীজখ্ৰবা  
অরামলনো (অরোয়বা) য়ুমগী!”

২৬। অদুগা অল্লাহগী করার থুগায়বশিংদু মদু  
চেংহনখ্ৰবা মতুংদা, অমসুং তোঙান তাহনবশিং  
অল্লাহনা তিন্নৌ হায়না য়াথংনখিবদা, অমসুং

أَفَمَنْ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ  
هُوَ أَعْمَى إِنَّمَا يَنْتَظِرُ أَوَّلَ الْبَابِ ﴿٦﴾

الَّذِينَ يُؤْفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَقْضُونَ الْعَهْدَ ﴿٧﴾

وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَ  
يَجْشُونَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا  
الصَّلَاةَ وَآتَوْا الزَّكَاةَ وَرَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَ  
يُذَرُّونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَئِكَ لَهُمْ عُقْبَى  
الدَّارِ ﴿٩﴾

جَنَّتٍ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ  
وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّتِهِمْ وَالسَّيِّئَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهَا  
مِنْ كُلِّ بَابٍ ﴿١٠﴾

سَلَامٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿١١﴾

وَالَّذِينَ يَقْضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مِيثَاقِهِ

অমাঙনা খোক্তানবিশিং লৈবাক্তা—মখোইগী  
মথহা সিরাপনি, অমসুং মখোইগী মমক্তি  
অরাবগী মশক ওইবা লৈফমনি।

وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفِيدُونَ  
فِي الْأَرْضِ أُولَئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

২৭। অল্লাহনা চাউখোকহনবি চিঞ্জাক অমসুং  
লীকশল্লি মদু মহাকনা তৌবিনীংবা কনাগুমগী।  
অদগা (সংসারদা খরই লুপ্তবিশিং) মখোইনা  
নুংঙাইজৈ তাইবঙ পুসি খোঙফমদা, তেইগুমসুং  
তাইবঙ পুসিসে মতম খরতগী নুংঙাইবনি,  
চাংদম্মনরুবদা শিরবা মতুংগী পুসিগা।

اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَفَرِحُوا  
بِالْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا فِي الْآخِرَةِ إِلَّا  
مَتَاعٌ ۝

৪ শুবা রুক্

২৮। অদগা লমফ-খোঙফম্মাবিশিংনা হায়ঃ  
“করি মরনগী খুদম অমতা খাবিরক্তবগে মঙোন্দা  
মহাকী মপুনিগী?” হায়যু (মখোইদা)ঃ “অল্লাহনা  
লৈহননি ফেরেংগহন্দনা মহাকনা তৌবিনীংবা  
কনাগুমবু অমসুং লমজিঃনি মহাকী মায়কৈদা  
(মপুকনিং শেংনা) ওর্শিনজবা মখোইদু।

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِنْ  
رَبِّهِ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَىٰ آلِهِ  
مَنْ أَتَابَ ۝

২৯। অচুস্বা খাজত্রবা নীশিংদু অমসুং মখোইগী  
মথস্মাইশিংনা শরুককঃ পোখাবা অল্লাহবু  
নীশিংঙজবদা। য়েংউ! অল্লাহবু নীশিংঙজবদা  
(অচুস্বা খাজত্রবিশংগী) থাস্মাইশিংনা ফংজৈ  
পোখাবা।

الَّذِينَ آمَنُوا وَتَطْمَئِنُّ قُلُوبُهُمْ بِذِكْرِ اللَّهِ أَلَا  
بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمَئِنُّ الْقُلُوبُ ۝

৩০। অচুস্বা খাজত্রবা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফম্মাবা মখোইদু নুংঙাইবনা মখোইগী  
(শরুক) নি, অমসুং (লোস্বা নাইদনা নুংঙাইবগী)  
য়াম্মনা ফবা মফনদা (মখোইগী) মননফমনি।

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ طُوبَىٰ لَهُمْ  
وَحُسْنُ مَأْبٍ ۝

৩১। অসুম্মা ঐখোইনা থাবিশি নংবু জাতি  
অমদা, মখোইগী মমাংদা (লৈরম্বা) আতোম্পা  
জাতিংগ (তুম্মা) শিত্র, অদনা নংনা থীখনবা  
মখোইদা ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবদু নংঙোন্দা,  
মরমদি মখোইনা খাজদে থৌজালবিহেবা মপুদা।  
হায়যু (মখোইদা)ঃ “মহাক্তি ঐগী মপুনি, মহাক  
নস্তবা চীঙ লাই কনাসু লৈতে। মহাকপু ঐনা কমা

كَذَٰلِكَ أَرْسَلْنَاكَ فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَا أُمَمٌ  
لِتَتْلَوْا عَلَيْهِمْ أَلَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُونَ  
بِالْحَزْنِ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ

আশা তৌজৈ অমসুং মহাকী মায়কৈদা এ  
হনজনগনি।”

وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ۝

৩২। অদুগা করিগুস্বা কুরআন অমা লৈরমলবা  
মদুনা চীংজাওশিং লেঙহনবা ওমলমলবা নস্ত্রগা  
মদুনা পৃথিবীবু মচেৎ থোকা খায়দোকপা  
ওমলমলবা নস্ত্রগা মদুনা অশিববু (হিংগৎহন্দুনা)  
রা ডাঙহনবা ওমলমলবা ফাওবদা (লমফৈ-  
খোঙফম্মাল-শিংনা থাজরমলোই মদু)। নস্ত্র,  
মথেইনা অচুস্বা থাজবগী মরম লোয়নমক অল্লাহ  
গীনি। অচুস্বা থাজবগীনা (হৌজিক ফাওবা)  
খঙদ্রিরা অল্লাহনা করিগুস্বা তৌলগীংলমলমলবা  
মহাকনা শোয়দনমক লমজিংবিরমগনি মীওইবা  
জাতি পুন্মমকবু? অদুগা (করিগুস্বা অদুস্বা  
তৌরমলগসু) লমফৈ-খোঙফম্মালবগীনা, অরা-  
অনং থোকপা তোকলম্মোই মথেইনা মথেইনা  
তৌখবা (অরানবা থবক) শিংগী নস্ত্রগা মদু  
কুমথরমগনি মথেইগী ময়ুম মনাস্তা, অল্লাহগী  
রাশক পাংথোজুরিবা ফাওবা। থাঙ্গৈশেংবমক,  
অল্লাহনা শোয়বিদে (মহাকী) রাশক।

৫ শুবা রুকু

৩৩। অদুগা তশেংবমক নংগী মমাংদা রসুলশিংবু  
নোকুবিখি, তৌইগুস্বসুং ঐনা য়ৈথোকপিখি মতম  
থরা লমফৈ-খোঙফম্মালবগীনা। (মথেইনা হেন্না  
ফৎশিল্লজুবা) মতমদুনা ঐনা- ফাজিনবিখি  
মথেইবু। কয়াদা (অকিবগী মশক ওইবা) ঐগী  
রায়েল-চৈরাকদু!

৩৪। থরাই খুদিংগী মথস্তা মানা মানা তৌবা  
কমায়গী মিৎয়েং তাবিরিবা (মপু) মহাকদুনা  
হেস্তমক থাদোকপিগদ্রা মথেইবু চৈরাক  
থাবিদদুনা? অদুম ওইনা ওইনমকবু, মথেইনা  
থৈজল্লি শরুক য়ামিল্লবশিং অল্লাহদা। হায়যু  
(মথেইদা) : “মমিং হায়যু মথেইগী?” নস্ত্রগা  
নথেইনা হায়বা ওমগদ্রা মগোন্দা মহাকনা খঙদ্রবা

وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُطِعَتْ بِهِ  
الْأَرْضُ أَوْ كَلِمَ بِهِ الْمَوْتُ بَلْ لَلَّهِ الْأَمْرُ جِنْعًا  
أَفَلَمْ يَأْتِسْ بِالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَشَاءُ اللَّهُ لَهْدَى  
النَّاسَ جِنْعًا وَلَا يَرَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا تَصْيِيَهُمْ بِمَا  
صَنَعُوا قَارِعَةً أَوْ تَحُلُ قَرْيَةً مِنْ دَارِهِمْ حَتَّى  
يَأْتِيَ وَعْدُ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْوَعْدَ ۝

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَأَمَلَيْتُ لِلَّذِينَ  
كَفَرُوا ثُمَّ أَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ۝

أَفَنْ هُوَ قَائِمٌ عَلَى كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَجَعَلُوا لِلَّهِ  
شُرَكَاءَ قُلْ سَتُوهُمْ أَمْ تُتَّبِئُونَهُ بِمَا لَا يَعْلَمُونَ فِي

অমতং মালেমদা ? নস্তগা মসি নখোইগী চীলহায়  
ওইরা ? (মদু) নস্তে, লমফে-খোঙফস্নবশিংগী  
খৌরাংদু ফজবা ওইনা উহনবিশ্রে মখোইগী  
মমিৎশিংদা অমসুং মখোইবু থঙনা থম্বিশ্রে  
(অচুয়া) লম্বীদগী। অদুগা অল্লাহনা  
লম্বুকুহনবিশ্রবা মহাকদু ফংলরোই লমজিংবিনবা  
কনামতা।

৩৫। (অরানবা লম্বীনবশিং) মখোইগীদমক্তি  
রায়েল-চৈরাকনি হন্দকী মপোক্তা, তেইগুসুং  
শিরবা মডুংগী পুসিগী রায়েল-চৈরাকনা হেন্না  
অরাবগী মশক ওই; অমসুং মখোইগী লৈররোই  
ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহদগী।

৩৬। পান্দম অমদি স্বর্গ লৈকোনা রাশর্ক পিরিবদু  
কায়দবশিংদা (অসিগুস্বনি) : মখা অদুদা  
চেল্লি (লিক্লাই মহীনরবী) ডুরেলশিং। মদুগী  
উহেশিং লেপনাইদবনি অমসুং মাগী উরুমসু  
অদুমঙাই। মসি মনা মথিমি পুণা চেনবশিংগী;  
অমসুং লমফে-খোঙফস্নবশিংগী মনা-মথিন্দি  
থামি মৈনি।

৩৭। অদুগা ঐখোইনা (হান্না) কিতাব পীথিবা  
মীশিংনা হরাওজৈ নংঙোন্দা ফোংদোকপিথিবা  
অদুদা। তেইগুসুং তিন্নরিবা মরুপশিংগী মরুস্তা  
থরনা যাদে শরুক অমা মদুগী। হায়যু  
(মখোইদা) : “ঐবু যাথংনবিশ্রে বন্দগী তৌ  
অল্লাহগী অমসুং লিংখৎকনু মপু ওইমিন্নবশিং  
মহাক্সা। মহাক্সী মায়কৈদা ঐনা কৌশিনজরি  
(নখোইবু), অমসুং মহাক্সী মায়কৈদা ঐ  
হমজনগনি।”

৩৮। অদুগা অসুন্না ঐখোইনা থালিখি মসি  
তশেংবা হুকুম অমা ওইনা অরুদীদ। অদুগা নংনা  
করিগুসা তুং ইল্লবদি মখোইগী ফস্তবা  
অপাশ্বশিংগী জ্ঞান

الْأَرْضِ أَمْ يُظَاهِرُونَ الْقَوْلَ بَلْ زَيْنَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
مَكْرَهُمْ وَصُدُّوا عَنِ السَّبِيلِ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا  
لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ  
أَشَقُّ وَمَا لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ كُلُّهَا دَائِمٌ وَظُلُمَاتُهَا تُقْفَى  
وَعُقْبَى الْكَافِرِينَ النَّارُ ۝

وَالَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ أَكْثَرُ رَحْمَةٍ وَأَنْزَلَ إِلَيْنَا  
وَمِنَ الْأَحْزَابِ مَنْ يَنْكُرُ بَعْضَهُ قُلْ إِنَّمَا أَمَرْتُ  
أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ وَلَا أَشْرِكُ بِهِ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ  
مَأْبٍ ۝

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا وَلَكِنْ ابْتَغَتْ أَهْوَاءَهُمْ  
بَعْدَ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ

লাকত্ববা মতুংদা নংগোন্দা, নংগী লৈরোই মরুপ  
নন্তুগা ঙাকপিনবা কনামতা অল্লাহদগী।

وَلَا وَاقٍ ۝

### ৬ শুবা রুকু

৩৯। অদুগা থাঙ্গৈশেংবমক ঐথোইনা থাখি  
রসুলশিং নংগী মমাংদা, অমসুং ঐথোইনা পীখি  
মথোইদা মতাল্লাইশিং অমসুং মচাশিং। অদুগা  
রসুলগী (মতিক) নন্তে খুদম অমা হেতুমক  
পুরকপা অল্লাহগী ময়াথং নন্তুনা। অককুবা মতন  
খুদিংগী লৈ (অল্লাহগী) হুকুম।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَمْ أَزْوَاجًا  
وَدَّرَجَاتٍ ۖ وَمَا كَانِ لِرُسُلٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا  
يَأْذِنُ اللَّهُ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٍ ۝

৪০। অল্লাহনা মুৎথৎপি মহাকনা তৌনীংবা  
মতুংইমা (নংগী য়েকুবশিংগী পাস্তল) অমসুং  
লিংখৎপি (মহাকনা তৌনীংবা মতুংইমা, অচুষ্গী  
পাস্তল); অমসুং মহাকী মনাক্তা লৈ কিতাবকী মমা  
(হৌফম মরু)।

يَعْنُوا اللَّهَ مَا يُشَاءُ وَيُثَبِّتُ ۖ وَعِنْدَهُ أُمُ الْكِتَابِ ۝

৪১। অদুগা ঐথোইনা উহল্লবসু নংবু (নপুসি  
খোঙফমদা) শরুক থরা ঐথোইনা রাশকপিখিবা  
অদুগী মথোইদা নন্তুগা ঐথোইনা শিহল্লবসু নংবু  
(মদু) খোক্তরিঙেগী মমাংদা, অদুমডাই), নংগী  
তৌদদবা থবক্তি পাওজেন লাউথোকপনি অমসুং  
ঐথোইনা হিসাব লৌবনি (মথোইবু)।

وَإِنْ مَا يُرِيدُكَ بَعْضُ الَّذِينَ يَدْعُهُمْ أَوْ تُرَفِّقُكَ  
فَأَنصَبْ عَلَيْكَ الْبَلْعَ وَعَيْنَا الْحِسَابِ ۝

৪২। মথোই উদব্রা ঐথোই ইখোঙ থোংনা লাকলি  
মথোইগী মরমদমদা (অমসুং) ককথৎলি মদুগী  
চিদাইলম সিমানা? অদুগা অল্লাহনা রায়েলবি:  
কনানসু ওমদে ককপা মহাকী রায়েল বিচার।  
অদুগা মহাক্তি থুবনি হিসাব লৌবদা।

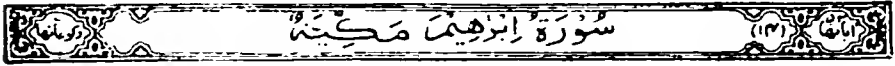
أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنْقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا  
وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقَّبَ لِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

৪৩। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা মথোইগী মমাংদা  
লৈরম্বা (মীরোন) শিংন (সু) তৌপি থৌরাশিং  
তৌই ওম্বসুং (অশিংবা) থৌরাং পাম্মনমক লৌবনি  
অল্লাহ(গী খুদম) দা। মহাকনা খঙই থরাই খুদিংনা  
তৌবা কমায়; অমসুং লমাকৈ গোঙফম্মনবশিংনা  
থুনা খঙলগনি কনানা আরোয়বা মনাকংবা শিরবা  
মতুংগী যুম (অসি)।

وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَبَسَّ السَّكْرَ جَيْعًا  
يَعْلَمُ مَا تُكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ ۖ وَسَيَعْلَمُ الْكُفْرُ لِمَنْ  
عُقِبِيَ الدَّارِ ۝

৪৪। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংনা (অপঙ  
ঙাইওইনদুনা) হায়ঃ “নং রসুল নস্তো।” (নং)  
পাওখুম্মঃ “অল্লাহনা সাক্ষী ওইরবদি ওকলে এ  
অমসুং নখোইগী মরস্তা, অমসুং (সাক্ষীনি)  
কিতাব খঙবা মীসু।

وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ  
شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِنْدَهُ عِلْمُ الْكِتَابِ ﴿٤٤﴾



ইব্রাহীম

সূরহ ১৪

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩নি)

১ নবা ককু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। এ অল্লাহনি, পোং পুন্মনক উবনি (অনল্লাহ  
অরা)। (মসি) কিতাবনি এখোইনা থাবিখিবনি  
নংঙোন্দা অদুনা নংনা পুথোরকুবা মীওইবশিংবু  
অমসু (পর্দানুং)গী অঙানবদা, মখোইগী মপুগী  
হুকুমনা, (নুমিৎকী মঙাল মকুম লংবা) লম্বীদা  
খুইদগী হেলা পাম্বলবা, থাগৎপদা  
মতিকচাবগী—

الرَّحْمَنُ كَتَبَ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُخْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ  
إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَبِّهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٢﴾

৩। অল্লাহ মহাক্কীনি আসমান'দা  
লৈরিবা-পুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুস্বা।  
অদুগা অরাবনিদা! লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংদা  
থাবিগদৌরিবা শাখীবা রায়েল-চৈরাবদুঃ

اللَّهُ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَيُؤْتِي  
الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٣﴾

৪। মখোইদুনা হেলা পামশিল্লি তাইবঙ পুন্সিবু  
আখেরতকী পুন্সিদগী, অমসুং থিংই (মীশিংবু)  
অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং হোৎনৈ অপৈবা  
তাহমবগী মদু। মখোইসি খুমাং চাওশিনথবনি  
অরানবদা।

الَّذِينَ يَسْتَحْيُونَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا  
أُولَٰئِكَ فِي صُلٰىءٍ بَعِيدٍ ﴿٤﴾

৫। অদুগা এখোইনা থাখিদে রসুল কনামতা  
(তম্বিনবগী) নস্তনা মরোলদা মহাক্কী কাঙলুপকী

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ رَّسُولٍ إِلَّا بِلِسَانٍ قَوْمِهِ لِيُبَيِّنَ



অদুনা মহাকনা (শন্দোকা তস্বিদুনা) তশেংনা  
খঙহনবিনবা "মথোইবু। মরমদুনা অল্লাহনা  
লম্মুকুহনবি মহাকনা তৌবিনীংবশিংবু অদুগা  
মহাক্তি পাক্সলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬। অদুগা ঐথোইনা থাখি মুসাবু ঐথোইগী  
খুদমশিংগা লোয়ননা (হুকুমসি তাকপিদুনা) :  
"পুথোরকও নংগী মীশিং অমম্ব (গী পর্দানুং) দগী  
অঙানবদা অমসুং নীংশিঙ্ডু মথোইদা অল্লাহগী  
নুমিংশিং।" তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অখাংকনবা অমসুং তৌবিমল খঙবা খুদিংগী।

৭। অদুগা (নীংশিঙ্ডু) মুসানা হায়খি মহাক্তি  
মীশিংদা : নীংশিঙ্ডু অল্লাহগী খৌজাল  
তৌবিখবদু নথোইগী নথক্তা মহাকনা কনবিখিবা  
মতমদা নথোইবু ফিরগুনগী মীশিংদগী মথোইনা  
পীখি নথোইবু শাখীনা ওং-নৈবা, হাংপিদুনা  
নথোইগী নচা পিবাশিং অমসুং খাকপিখি নথোইগী  
মোমনু নুজাশিংবু। অদুগা মদু অচৌবা চাংয়েং  
অমনি নথোইগী মপুদগী।

## ২ শুবা রুকু

৮। অদুগা (নীংশিঙ্ডু মতমদু) নথোইগী মপুনা  
লাউথোকপিখি (মুসাগী চীথাং য়ৈনা) :  
"নথোইনা তৌবিমল খঙবা উৎলবদি, ঐনা  
পীবিগনি নথোইদা (খৌজাল) হেন্না; তেইগুসসুং  
নথোইনা তৌবিমল খঙবা উত্তরবদি, (খঙ্ডু) ঐগী  
রায়েল-চৈরাক থাঙ্গৈমকশেংনা তমখীবনি।"

৯। অদুগা মুসানা হায়খি : "নথোইনা তৌবিমল  
খঙবা উত্তরবদি, নথোই অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা  
পুন্মনমক পুন্না পুনশল্লগসু নথোইনা ওমলোই  
(শমলাং মফৈ অমা ফাওবা) অমাওবা থোকহনবা  
অল্লাহদা; থাঙ্গৈশেংবমক,  
অল্লাহদি অরাং-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা  
মতিকচাবনি।"

لَهُمْ فِيضُ اللَّهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ  
وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑤

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ  
الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَرِكُمْ بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ⑥

وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ  
إِذْ أَخْرَجَكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ  
وَيَدْعُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ وَفِي ذَلِكَ  
لِفِتْنَةٍ لَكُمْ ⑦

وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ وَلَئِنْ  
كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ⑧

وَقَالَ مُوسَى إِنَّ تَكْفُرًا أَنْتُمْ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ  
جَمِيعًا ⑨ فَإِنَّ اللَّهَ لَعَنَى قَوْمَ هَارُونَ ⑩

১০। লাকখিদব্রা পাওজেন নখোইদা নখোইগী  
মমাংদা লেরহা (মীরোন) শিংগী : নুহগী মীশিংগী  
অমসুং আদকী অমসুং সমূদকী : অমসুং মখোইগী  
মতুং থংবশিংগী ? কনানসু খঙদে মখোইবু  
হৌজিক (ফাওবদা) অল্লাহ নস্তনা। মখোইগী  
রসুলশিং লাকখি মখোইদা তশেংবা খুদমশিংগা  
লোয়ননা, তৌগুমসুং মখোই (অশাউবা  
নুংঙাইতবা অনিনা খাব্রাংনখিদনা) মখুংশিং  
নমশিনখি মচীনশিংদা, অমসুং হায়খি :  
“এখোইনা তশেংনমক য়াবিদ্রে (পাওজেন) অদুগা  
লোয়ননা নখোইবু খারকলিবদু, অমসুং  
তশেংনমক এখোইনা কন্না চিংনির নখোইনা  
বারতোন তৌরিবা (ধর্ম লম্বী) দু এখোইবু।”

১১। মখোইগী রসুলশিংনা হায়খি : “করি  
চিংনবা লৈবগে অল্লাহগী মরমদা, আসমান  
অমসুং পৃথিবীগী লৈশেম-নুংশেমদা ? মহাকনা  
বারতোন তৌরি নখোইবু (অচুসা ধর্ম ৫৭নবগী)  
অদুনা মহাকনা কোকপিনবা নখোইবু নখোইগী  
নপাপশিং অমসুং য়ৌথোকপিনবা নখোইবু  
লেপখিবা মতম যৌদরিবা ফাওবা।” মখোইনা  
পাওখুমখি : “নখোইসু মীশিংনি এখোইগুম্বা ;  
নখোইনা তোহল্লীংই এখোইবু এখোইগী  
ইপা-ইপুশিংনা ঈরাং পূজা তৌরমদ। মরমদুনা  
পুরকও এখোইদা তশেংবা দলিল।”

১২। মখোইগী রসুলশিংনা হায়খি মখোইদা :  
“এখোই থাঙ্গৈশেংবা মীশিংনি নখোইগুম্বা,  
তৌগুমসুং অল্লাহনা পৌবি (মহাকী) খৌজাল  
মহাকনা চানবিবা কনাগুম্বা (মতিকচাপ) দা মহাকী  
মনাইশিংগী মরস্তা। অদুগা এখোইনা গুমদে  
পুরকপা দলিল অমতা নখোইদা অল্লাহগী হুকুম  
নস্তনা। অদুগা অল্লাহ(ত) দা কন্না আশা তৌজৈ  
অচুসা থাজবশিংনা।

১৩। “অদুগা করি মরমগী এখোইনা আশা

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٍ  
وَتَمُودَ ۚ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا اللَّهُ  
جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرَدُّوا أَيْدِيَهُمْ فِي أَفْوَاهِهِمْ  
وَقَالُوا إِنَّا كَفَرْنَا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ وَإِنَّا لَفِي شَكٍّ مِمَّا

يَدْعُونَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ ۝

قَالَتْ رُسُلُهُمْ إِنِّي اللَّهُ شَكٌّ فَاطِرُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
يَدْعُوكُمْ لِيُقِظَ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُخَرِّجَكُم إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُسَمًّى قَالُوا إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا شَرُّ قَوْمٍ لَّا تُزِيدُونَ إِلَّا  
تُصَدُّوْنَ وَعَمَّا كَانَ يَبْعُدُ آبَاؤُنَا فَاتُّونَا بِسُلْطٰنٍ  
مُبِينٍ ۝

قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِنَّا نَحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَ  
لَكِنَّ اللَّهَ يُنَزِّلُ عَلَىٰ مَنْ يُشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَمَا كَانَ  
لَنَا أَنْ نَأْتِيَكُم بِسُلْطٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَىٰ اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۝

وَمَا لَنَا أَلَّا تَتَوَكَّلَ عَلَى اللَّهِ وَقَدْ هَدَيْنَا سُبُلَنَا

তৌরোইদৌরি অল্লাহদা মহাকনা তশেংনমক  
লমজিংবিত্তবদা ঐথোইবু ঐথোইগী (পুন্সি)  
লসীশিংদা ? অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক খাংগনি  
অইন কনবগা লোয়ননা নথোইনা ওং-নৈবা  
পুন্সনমক ঐথোইদা : অমসুং অল্লাহদা আশা  
তৌজসনু আশা তৌবশিংনা ।”

৩ শুবা রুকু

১৪। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্সনবশিংদুনা হায়খি  
মথোইগী রসুলশিংদা : “ঐথোইনা শোয়দনমক  
তাথোকপিগনি নথোইবু ঐথোইগী ইরমদগী  
নথোইনা হল্লজুবদি ঐথোইগী (পা-পুশিংনা  
চৎনরকত্ৰবা) ধর্মদা ।” মরমদুনা মথোইগী মপুনা  
থাবিখি মথোইদা (রাপাও অসি) : “ঐথোইনা  
শোয়দনমক মাঙহনবিগনি অরানবা  
লসীনবশিংবু ।”

১৫। “অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক যুম  
তাহনবিগনি নথোইবু (মথোইগী) লম অদুদা  
মথোই (মাঙহনবিত্তব)গী মতুংদা । (রাশক) অসি  
অসিগুস্তা মীওইগীনি মহাকনা কিজৈ লেপ্পা ঐগী  
রায়েল ফসৈ মমাংদা অমসুং কিজৈ ঐগী  
চেকশনহল্লবগীদমক তৌবা পাওমেন ।”

১৬। অদুগা (অরানবা লসীনবশিং) মথোইনা  
নীজখি (জয় অমসুং) রারেপ (রসুলগী মথক্তা),  
অমসুং (মদুগী ফল ওইনা) লমকেৎ লমহাইবা  
(অচুস্বগী) য়েকুবা (মী) খুদিং করিমতা ওইখিদরে ।

১৭। (অসিগুস্তা লমহেনবা মী) মহাকী মমাংদা  
(উবা ফংদনা) লৈরে নরক অমসুং মহাকপু  
পিথকনি ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং,

১৮। মহাকনা থকনি মদু খজিক খজিক অমসুং  
ঙমলোই য়োৎশনবা মদু ইলায়-লায়না : অমসুং  
অশিবা হুপ্পনা লাকনি মাঙান্দা মায়কৈ খুদিংদগী,  
অদুম ওইনমক মহাক শিরোই (শিসি শিঙমদা

وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَى مَا آذَيْتُمُونَا وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ  
الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٤﴾

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُمْ مِنْ  
أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا فَأَوْحَى إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ  
لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٥﴾

وَلَنُسَكِّنَنَّكُمْ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِهِمْ ذَلِكَ لِمَنْ  
خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٦﴾

وَأَسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٧﴾

فَمِنْ وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسَفُّ مِنْ مَاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٨﴾

يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُبِيعُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِنْ  
كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ وَمِنْ وَرَائِهِ عَذَابٌ

হিংসি হিংগমদা হাও মাও তৌদুনা অদুম  
লৈরগনি)। অদুগা অসিতা নস্তনা লৈরি শাখীবা  
রায়েল-চৈরাক (কয়া, মহাক্কীদমক)।

১৯। মথোইগী (থরাই অমসুং হকচাং থোকহনবা  
মপুদা থাজদবা মথোইদুগী মান্নবা মতৌদি  
অসিনি— মথোইনা তৌবা থবকশিং উৎগুশনি  
মালং নুংশিংনা হুমদোকখিবা অকনবা নোং  
নুংশিংকী নুমিং অমদা। মথোই মপাঙ্গল করিসু  
লৈরোই মথোইনা তৌখিবা কনায়গী মথস্তা। মসি  
লম্বী শেরান্ননা চথোকপনি: (অচুষগী পনথৈদগী)।

২০। নং উদব্রা অল্লাহনা শেম-শাখি আসমান  
অমসুং পৃথিবীবু অচুষগা লোয়ননা? মহাকনা  
পামলবদি, মহাকনা ওশ্মি লোয়শিনবা নথোইবু  
অমসুং থোকহনবা অনৌবা খুৎশেম অমা  
(নথোইগী মহস্তা)—

২১। অমসুং মদু অকুবা (থবক) নস্তে অল্লাহদা।

২২। অদুগা মথোই পুন্মমক হাজির তৌগনি  
(কিয়ামত নুমিত্তা) অল্লাহগী মমাংদা; মতমদুদা  
অশোনবনা হায়গনি (লুচিংবশিং অমসুং  
পুরিৎশিং) নাপল লুথোংনরম্বা মথোইদা:  
“তশেংবমক ঐথোই ওইরম্বী নথোইগী নতুং  
ইনবশিং। নথোই ওমদব্রা ডাকথোকপা ঐথোইগী  
ইথস্তা থোমজিল্লিবা অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক?”  
মথোইনা পাওখুমগনি: “অল্লাহনা লমজিং-  
বিবললবদি ঐথোইবু, ঐথোইনা শোয়দনমক  
লমজিংবিবরমগনি নথোইবু। হৌজিক ঐথোই  
চপমাঈ— ঐথোইনা মিপাইরবসু নস্তগা : থাংনা  
কল্লবসু: (অরাবসি) ঐথোই না চথোকপা  
য়ারোইদৌরি।

৪ শুবা ককু

২৩। অদুগা শৈতান্না হায়গনি, রারেপ তাবিপ্রবা  
মতমদা: “অল্লাহনা রাশখপিখি নথোইদা অচুষা

عَلَيْكَ ⑩

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ  
إِشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَا يَقْدِرُونَ  
مِمَّا كَسَبُوا عَلَى شَيْءٍ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبُعِيدُ ⑪

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ  
إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑫

وَمَا ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑬  
وَبَرُّوْا بِاللَّهِ حِينَمَا قَالِ الضَّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا  
إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنْهُ مِنَ  
عَذَابِ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ قَالُوا لَوْ هَدَّاهُمُ اللَّهُ هَدَيْنَاكُمْ  
سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَجْرُكُمْ أَمْ صَبْرُنَا مَا لَنَا مِنْ مَّخْصٍ ⑭

وَقَالَ الشَّيْطَانُ لَنَا قُضِيَ الْأَمْرُ إِنَّ اللَّهَ وَعَدَكُمْ

রাশক, তেইগুসুং এনা রাশকপিথি নখোইদা, অদুগী তুংদা এনা শোয়থি নখোইদা। অদুগা এগী শক্তি করিসু লেখিদে নখোইগী নথস্তা, নস্তনা এনা বারতোন তেথি নখোইবু অমসুং নখোইনা ইনজথিবনি এনা হায়বদা। মরমদনা দোশ তৌবিগনু এবু, তেইগুসুং দোশ তৌজৌ নখোই নশামকপু। এনা তেংবাংবা ওমদে নখোইবু নস্তগা নখোইনা ওমদে তেংবাংবা এবু। এনা হামনা য়াথিদ্রে নখোইনা হায়জিল্লসু এবু ওমদে শরুক য়ামিল্লবনি হায়না। তশেংবমক অরানবা লস্বীনবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল চৈরাক।

২৪। অদুগা অচুসা খাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্ববা মখোইদু চঙহনবিগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা— মখা অদুদা চেল্লি

তুরেলশিং

মদুগী

মনুংদা মখোই লৈরগনি মখোইগী মপুগী হকুমনা। মখোইবু তরাম-তরাম কৌবিগনি মদুগী মনুংদা “সলাম” হায়র-হায়রদুনা।

২৫। নং উদুদা অল্লাহনা করম্মা উৎপা মাম্বা পান্দম অফবা রাইগী? (মসি) মাল্লি অফবা উপাস্বী অমা মদুগী মরু (অমদি মরাশিং) চেংলি (লৈবাক মনুংদা) অমসুং মদুগী উশাশিং য়ৌই নোংমদোল হাতিয়া

২৬। মদু মাই পাল্লি ঋতু খুদিংমস্তা মাগী মপুগী ময়াথংনা। অদুগা অল্লাহনা উৎপি মাম্বা পান্দমশিং মীওইবশিংগীদমক অদুনা মখোইনা মপুকনিং চঙস্তনা।

২৭। অদুগা ফস্তবা রাইগী পান্দমদি ওমদে উপাস্বীগা মায়ে, মদু মরু ফকস্তে পুথিলী লৈমায়থস্তগী অমসুং অচেৎপা করিসু লেতে।

২৮। অল্লাহনা (মপুকনিং) চেংশিনহল্লি অচুসা খাজবা মীশিংবু (মহাকী) শোয়দবা রাইনা হন্দকী

وَعَدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُكُمْ فَأَخْلَفْتُكُمْ وَمَا كَانَ لِي عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ إِلَّا أَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِي ۚ فَلَا تَلُومُونِي وَتُؤْمَرُوا أَنْفُسَكُمْ مَا أَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَا أَنْتُمْ بِمُصْرِخِي ۚ إِنِّي كَفَرْتُ بِمَا أَشْرَكْتُمُونِ مِنْ قَبْلُ إِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

وَأَدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ يُحِبُّونَ فِيهَا سَلَامٌ ۝

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ خَرَّبَ اللَّهُ مَثَلًا كِبِيَّةً كُتِبَتْ كَشَجَرَةٍ كُتِبَتْ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَقَرَعُهَا فِي السَّمَاءِ ۝

تُؤْتِي أَكْلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَيِّبَتِ كَشَجَرَةٍ خَيِّبَتْ ۚ اجْتَنَّتْ مِنْ قَوِي الْأَرْضِ مَا لَهَا مِنْ قَرَارٍ ۝

يُنَبِّئُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَاةِ

মপোক্তা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু; অমসুং  
অল্লাহনা লশ্মুকুহল্লি অরানবা লস্বীনবশিংবু।  
অদুগা অল্লাহনা তেই মহাকনা অপাষতা।

### ৫ শুবা রুকু

২৯। নং উদব্রা অল্লাহগী খৌজালবু ওমখিবশিংদু  
তেবিমল খণ্ডদবগা অমসুং হোইজনখিবদু  
মখোইগী মীশিংবু অমাঙবগী য়ুদা—

৩০। (মদু) নরকনি? (মখোই) চঙলগনি মদুগী  
মনুংদা; অমসুং মদু ফন্তবা পোখাফমনি।

৩১। অদুগা মখোইনা লিংখৎলম্বী মাম্বা  
লাস্বাশিং' অল্লাহগী মায়োক্তা ফৈরেং-  
নহনগদৌবগী মীশিংবু মহাকী (অচুস্বা) লস্বীদগী।  
হায়যু (মখোইদা): “নখোই নুঙাইখো মতম  
খরদং; অদুগী তুংদা নখোই শোয়দনমক  
চৎকদৌরি খাশ্বি মৈকোন্দা।”

৩২। হায়যু ঐগী ইনাইশিং অচুস্বা 'থাভবদা  
মদুদি: মখোই নমাজ চাং নাইনা তৌ অমসুং খরচ  
তৌ (দান পীবদা) ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী  
মখোইদা, লোৎনা অমসুং ফোংনা, নুমিং অমা  
লাক্তরিঙে মমাংদা মদুদা লৈরোই মল-তিকুবা  
নস্ত্রগা মরূপ ওইবা।

৩৩। অল্লাহ মহাকনি—মহাকনা শেম-শাখি  
আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলথক্তগী অমসুং  
মদুগা লোয়ননা থোকহল্লি উহৈশিং নখোইগী  
চিঞ্জাকীদমক, অমসুং মহাকনা মখা পোনহল্লি  
নখোইগী জাহাজশিং অদুনা মখোইবু হোন্দুনা  
চৎনবা সমুদ্র ঈপাক্তা মহাকী হুকুমনা অমসুং  
তুরেলশিং মখা পোনহল্লি নখোইগী।

৩৪। অদুগা মহাকনা মখা পোনহল্লি নখোইগী  
নুমিং অমসুং থা, অনিমক চথে মখোইগী

الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّالِمِينَ وَ  
يَعْمَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٣٥﴾

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ بَدَّلُوا نِعْمَتَ اللَّهِ كُفْرًا وَآحَلُّوا  
قَوْمَهُمْ دَارَ الْبَوَارِ ﴿٣٦﴾

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا وَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٣٧﴾

وَجَعَلُوا لِلَّهِ أَنْدَادًا لِيُضِلَّوْا عَنْ سَبِيلِهِ قُلْ تَتَّبِعُوا  
فَإِن مَّصِيرَكُمْ إِلَى النَّارِ ﴿٣٨﴾

قُلْ لِعِبَادِيَ الَّذِينَ آمَنُوا يُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُنْفِقُوا  
مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ  
يَوْمٌ لَا يَبْعُ فِيهِ وَلَا خِلَالٌ ﴿٣٩﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَاسْتَزَلَّ مِن  
النِّسَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَّكُمْ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ الْفُلْكَ لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ  
وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّانَهَرَ ﴿٤٠﴾

وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ وَسَخَّرَ

খোঙচংশিং ; অমসুং মহাকনা মখা পোনহল্লি  
নখোইগী অহিং অমসুং নুংখিলবু (সু)।

৩৫। অদুগা মহাকনা পীবি নখোইদা পোৎ  
পুন্মনমক নখোইনা নীজবদু মঙোন্দা ; অমসুং  
নখোইনা করিগুন্না মশিং থিগে হায়রবদি অল্লাহগী  
খৌজালশিং, নখোইনা ঙমলোই মশিং থিবা  
মখোইবু। থাঈশেংবমক, মীদি য়াম্না চুমদবনি,  
তৌবিমল খঙদবনি।

৬ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা নীংশিঙ্ডু (পুৱেন) ইব্রাহীমনা  
হায়থিঃ “(কোরৌ নোংমদোল অমসুং মালেম  
লৈশেম নুংশেংবা) ঐগী মপুও ! শেখিয়ু শহর মক্কাহ  
অসি অঈংবা (শহর) অমা ওইনা, অমসুং ঙাকপিয়ু  
ঐবু অমসুং ঐগী ইচাশিংবু মূর্তিশিং ঈরাৎ পূজা  
তৌবদগী।

৩৭। “ঐগী মপুও ! (মূর্তিশিং) মখোইনা  
তশেংবমক ফৈরেংনহনবিথ্রে মশিং য়াম্না মীশিংগী  
মরজুগী। মরমদুনা কনাগুন্না ইল্লবদি ঐগী ইতুং,  
মহাক শোয়দনমক ওইরে ঐগী (শীংলুপ) ; অমসুং  
কনাগুন্না ঐনা হায়বা ইল্লবদি— নহাক্তি  
থাঈমকশেংনা য়োনজ-কেকেপিহৈবনি, নুংশি-  
হৈবনি।

৩৮। “ঐখোইগী মপুও ! ঐনা য়ুম তাহনজরে  
ঐগী ইচাশিং খরবু লৌডিবা য়াদবা তমপাক লম  
অমদা মনাক্তা নহাক্তি অশেংবা শাক্সাই  
য়ুমজাওগী,— ঐখোইগী মপুও ! অদুনা মখোইনা  
চাং নাইনা নমাজ তৌজনবা। মরমদুনা  
ওনশিনহনবিয়ু মী খরগী মপুকনিং মখোইদা  
অমসুং পীবিয়ু মখোইদা উহ-রাইহেং (মরাং  
কায়না), অদুনা মখোইনা উংচনবা তৌবিমল  
খঙবা।

৩৯। “ঐখোইগী মপুও ! নহাক্তি তশেংনমক  
অখঙবনি ঐখোইনা লোৎশল্লবসু অমসুং ঐখোইনা

لَكُمْ الْيَتْلُ وَالتَّهَارُ

وَأَشْكُرُ مِنْ جُلِّ مَا سَأَلْتَنِيهِ وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَتِي  
يُ اللَّهُ لَا تُحْصَوْهَا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَذَا الْبَلَدَ آمِنًا  
وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَنْ نَعْبُدَ الْأَصْنَامَ

رَبِّ إِنِّي أَخْلَلْتُ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ فَمَنْ يَنْصُرُنِي  
فَإِنَّهُ مِنِّي وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

رَبَّنَا إِنِّي أَسْكَنْتُ مِنْ ذُرِّيَّتِي بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ  
عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ  
أَفْئِدَتَهُ مِنَ النَّاسِ تُهْوَىٰ إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ  
الشَّجَرِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ

رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ وَمَا يَخْفَىٰ

ফোংদোকলবসু। অদুগা করিগুহা অরোন-অথুপ  
অমতা লৈতে অল্লাহদা, মালেমথজা নস্ত্রগা  
কোরৌ নোংমদোলদা।

৪০। “থাগৎচরিবা পুন্মমকসু অল্লাহবুনি,  
মহাকনা পীবি ঐগোন্দা, অহল ওইরবা মতাংদা,  
ইসমাদিল অমসুং ইসহাক। থাঙ্গেশেংবমক ঐগী  
মপুদি তাবিহৈবনি (মনাইশিংনা) হায়জ-নীজবা  
পুন্মমক।

৪১। “ঐগী মপুও! ওইহনবিয়ু ঐবু নমাজ চাং  
নাইনা তোবা অমসুং ঐগী ইচাশিংবু (সু)।  
ঐখোইগী মপুও! (পীনবিয়ু নহাকী থোজাল  
ঐগোন্দা) অমসুং যাবিয়ু ঐনা  
হঙ্গৎচরিবসি।

৪২। “ঐখোইগী মপুও! (ক্ষেম্মা ধর্ম তৌনা)  
কোকপিয়ু ঐবু অমসুং ঐগী অপোকপা  
অপোকপীবু অমসুং অচুহা থাজবশিংবু হিসাব  
লৌবিগদৌবা নুমিত্তা।”

৭ শুবা রুকু

৪৩। অদুগা কদৌনুংদসু খনগনু অল্লাহনা করিসু  
রাওইশিন্দে অরানবা লস্বীনবশিংনা তোবা  
(খিবিক)। মহাকনা মতম য়ৈথোকপি মখোইদা  
কোরৌ নোংজা অমা (লাক্তুরিবা) ফাওবা মদুদা  
(মখোইগী) মমিৎশিং লাউথোকুনা শংত্রিক শংনা  
য়েংগনি (করিগুহা পোং অমদা থক-থক নীক্লা  
কিদুনা),

৪৪। (তথক মিপাইদুনা) তফিং-তফিং চেনগনি  
মকোকশিং য়ুংখন্তুনা, মখোইগী মুল্লবা মিৎয়েং  
হল্লকপা লৈরৌই মখোইদা অমসুং মখোইগী  
থস্মাইশিং ইহাং-হাংগনি (মফম-মরাং করিমতা  
খঙদনা)।

৪৫। অদুগা নং চেকশল্লাবা হায়বিয়ু মীওইবশিংবু  
কোরৌ নোংজাদু মদুদা (ব্রাশকপিখিবা) রায়েল-

عَلَّمَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۝

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْعِيلَ  
وَأَسْحَقَ إِنَّ رَحْمَتِي لَشَنِيعُ الدُّعَاءِ ۝

رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۚ رَبَّنَا  
وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ۝

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ  
الْحِسَابُ ۝

وَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظَّالِمُونَ إِنَّمَا  
يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمَ تَشْخَصُ فِيهِ الْأَبْصَارُ ۝

مُهْطِعِينَ مُقْنِعِينَ رُدُّوهُمْ إِلَىٰ رُتُلِهِم لَبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ  
وَأَقْدَرُهُمْ هَوَاءً ۝

وَأَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَأْتِيهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُولُ



চৈরাকদু লাক্কনি মখোইগী মথস্তা, অমসুং অরানবা লস্বীনবশিংনা হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! মতম খরদং য়ৈথোকপিয়ু ঐখোইদা, ঐখোই পাওখুমজগনি নহাকনা কৌবদা অমসুং তুং ইনজগনি রসুলশিংগী।” (মতমদুদা মপু মহাকনা হায়বিগনিঃ) “করি! নখোইনা রাশকখিদত্রা মসিগী মমাংদা মদুদি নখোই ময়েং তাথরকপা করিসু লৈরোই?”

৪৬। “অদুগা নখোই লৈরমখি মশাবু অরানবদা খোঙফন্নহনজত্ববশিংগী লৈফমশিংদা, অমসুং নখোইনা শেংনা-লানা খঙথ্রে করন্না ঐখোইনা তৌবিখিবা (অরানবা লস্বীনবশিং) মখোইবু; অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি (মখোইবু) পাওতাক রাবীশিং নখোইগীদমক।”

৪৭। অদুগা মখোইনা তশেংনমক তৌথ্রে খৌশীন-খৌরাংশিং (নংগী মায়েস্তা), তৌইগুসুং মখোইগী খৌশীন-খৌরাং পুন্মমক অল্লাহগী খুদুমদা লৈ। অদুগা মখোইগী খৌশীন-খৌরানশিংদু (অসুপকি মতিক চাওথ্রে মদুদি) চীংজাওবশিংবু লেঙহনবা ফাওবা ওম্বা য়াই (অদুম ওইনমক মখোই ওমলোই মমায় পাকপা)।

৪৮। মরমদুনা খনগনু অল্লাহনা শোয়গনি মহাক্কী রাশক মহাক্কী রসুলশিংদা। তশেংবমক, অল্লাহদি পাঙ্গলবনি, লমল খুস্বা ওম্বা মপুনি (অরানবা তৌবশিংদা)।

৪৯। কোরৌ নোংজা অমদা পৃথিবী অসিনা (মওং) ওথোকত্ববদা তোঙানবা পৃথিবী অমা ওইনা, অমসুং আসমানসু (অদুম তৌত্ববদা), মখোই লেপকনি মায়েকুনা মমাংদা অল্লাহগী, (মহাক) একা মথস্তনি, খুইদগী ইঙম-ওম্বনি

৫০। অদুগা নংনা উগনি মরাল লৈরবশিংদো নুমিৎ অদুদা য়োংহিং থাংবা;

الَّذِينَ ظَلَمُوا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ نَّجِبْ  
دَعْوَتِكَ وَنَشِيعَ الرُّسُلَ أَوْلَمْ تَكُونُوا أَقْسَمْتُمْ  
مِنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِنْ دُولٍ ۝

وَسَكَنْتُمْ فِي مَسْكَانٍ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ وَنَبِّئْ  
لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَعْنَاهُمُ الْآمَثَالَ ۝

وَقَدْ مَكَرُوا مَكَرَهُمْ وَعِنْدَ اللَّهِ مَكَرُهُمْ وَإِنْ  
كَانَ مَكَرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ۝

فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِيفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ إِنَّ اللَّهَ  
عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ۝

يَوْمَ تَبْدُلُ الْأَرْضَ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمَوَاتِ وَتَرَوُنَّ  
لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ۝

وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُّقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ۝

৫১। মোখাইসী শেখন-ফিজোনশিং ওইগনি  
বালগী (মদু নৈ চাকনবনি) অমসুং মৈনা (থুনা)  
মোনাশনগেঁন মোখাইসী মমায়শিং,

مَوَاسِيَهُمْ مِنْ قَطْرَانٍ وَتَفْتَهُ وَجُوهَهُمُ النَّارُ ۝

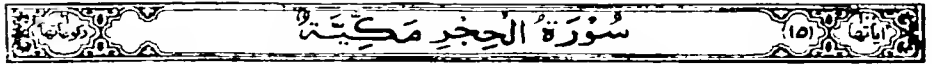
৫২। (মদু অদুমা তৌগনি) অদুনা অল্লাহনা  
নৈমনি খুন্দাবা থরাই খুদিংবু মাণা-মাণা  
কমায়খিবগী (মতিক ওকপা)। তশেংবমক,  
অল্লাহদি থুনা হিসাব লৌবদ।

يَخْرِي اللَّهُ كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

৫৩। মসি পাওজেমি মীওইবশিংগীদমজা অদুনা  
মোখাই চেকশনজনবা মসিগী মতেংনা, অমসুং  
মোখাইনা খঙজনবা (অল্লাহ) মহাক চীড় লাই  
অনতনি, অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবা মোখাইদুনা  
চেকশনজনবা।

هَذَا بَلَّغُ النَّاسِ وَلِيُنْذِرُوا بِهِ وَيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ

عِلْمُ اللَّهِ وَاجِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُوا الْأَلْبَابِ ۝



সূরহ ১৫

অল-হিজর

(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১০০নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মশিৎদা, থৌজালহৌবা, নুংশিহৌবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি, পোং পুন্সামক উবনি (অল্লাহ অরা)। পুন্সামকসি আয়াতশিংনি (মশানা মপুংফাবা) কিতাবকী অমসুং তশেং-তশেংবা (খঙবদা থুহনবা) কুরআনগী।

الرَّحْمٰنُ تِلْكَ اٰیٰتُ الْكِتٰبِ وَقُرْاٰنٍ مُّبِيْنٍ ②

৩। অয়াহা মতমদা লমফে-খোঙফন্সবশিংনা নীংগনি মখোই ওইজরমলবদি মুসলিম।

رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا كَانُوْا مُسْلِمِيْنَ ③

৪। লৈহল্ল মখোই ৫। (থফুনা) অমসুং নুংগাইথোফুনা অমসুং কান্দবা আশাদা পুন্সাম লৈথোকহন্দুনা মখোইবু; তেইগুশসুং মখোই থুনা খঙলগনি।

ذُرِّهْمۡ يَّأْكُلُوْا وَيَسْتَعۡوۡا وَيُلۡهِمُ الْاَمَلۡ سَوَاقٍ يَّبۡكُوۡنَ ④

৫। অদুগা ঐথোইনা কদৌনুংদসু মাঙহনবিখিদি (খাঙুথক্তা) করিগুশা শহর অমতা, তেইগুশসুং মাগী-মাগী খঙহনবা (অরেম্পা) হকুম অমা লৈ।

وَمَا اَهۡلَكۡنَا مِنْ قَوۡمٍۭ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعۡلُوۡمٌ ⑤

৬। কনাগুশা জাতি অমতা হেন্দোকপা যাদে মখোইগী লেপখিবা মতম নস্তগা মখোই ওমলোই ঙাইহক খিলহনবসু (মতমদ)।

مَا تَسۡبِقُ مِنْ اُمَّةٍۭ اٰجِلُهَا وَمَا يَسۡتَۡخِرُوۡنَ ⑥

৭। অদুগা (লমফে-খোঙফন্সবশিং) মখোইনা হায়ঃ “হো নীংগিঙহনবা (কিতাব) থাখিখিবা নহাকসে তশেংবমক অঙাওবা মীন।”

وَقَالُوۡا يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡ نَزَّلَ عَلَیۡهِ الذِّكۡرُ اِنَّكَ لَمۡجَنُوۡنٌ ⑦

৮। করি মরমগী নংনা পুরস্তবগে ফরিশতহশিং ঐথোইদা, নংনা ওইরবদি অচুশা ঙাঙবা।

لَوۡمَا تَاۡتِيۡنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنۡتَ مِنَ الصّٰدِقِيۡنَ ⑧

৯। (নং হায়যু মখোইদাঃ) ঐথোইনা থাখিদি ফরিশতহশিংবু অচুশা (রা) গী নস্তনা, অমসুং (করিগুশা ঐথোইনা থারকলবদি মখোইবু)

مَا نَزَّلَ الْمَلٰٓئِكَةُ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوۡا اِذًا ⑨

মতমদুনা মথোইদা মতম (লেপখিবদু)  
যৌথোকপিররেই।

مُنْظَرِينَ ①

১০। থাঙ্গেশেংবমক ঐথোইনা থানিখিবনি  
নীংশিঙহনবগী (কিতাব)দু, অমসুং ঐথোইনা  
শোয়দনমক ওইবিগনি মদুগী ডাক-শেনিবা।

إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَإِنَّا لَهُ لَحَفِظُونَ ②

১১। অদুগা ঐথোইনা তশেংনামক থানিখ  
(রসুলশিং) নংগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোংশিংগী  
কাঙলুপশিংদা।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي شَيْعِ الْأَوَّلِينَ ③

১২। অদুগা মথোইদা লাকখিলা রসুল অমতা  
মথোইনা নোকুখিদবা লেতে।

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ④

১৩। অসুন্না ঐথোইনা চঙহননিদি (রসুলশিংবু  
নোকুনীংবগী শাজুং অদু) মথস্মোইনুংশিংদা পাপ  
চেনবা মীশিংগী।

كَذَلِكَ نَسْلُكُهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ⑤

১৪। মথোইনা থাজুং (কুরআন) অদুদা, অমসুং  
খুদম (কয়্য) মমাংগুঙদা লৈরম্বা (নিংঙাইজাঙ)  
মীরোংশিংগী তশেংনামক থোকথুবসু (মথোইগী  
মমাংদা)।

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ ⑥

১৫। অদুগা ঐথোইনা করিঙম্বা হাংদোক-  
পিরমলবসু মথোইদা থোং অমা স্বর্গদা, মতমদুনা  
মথোই (চুম্বিং) কাথৎলমগনি মদুদা (মঙালদি  
করিসু ফংদনা),

وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِنَ السَّمَاءِ فَظَلَّوْفِيهِ يَعْوُونَ ⑦

১৬। মথোইনা শোয়দনমক হায়রমগনিঃ  
“ঐথোইগী মিৎশিং থকহনবিশ্রে; আহোইনদুম  
ঐথোইসে মস্ত্র-যন্ত্রনা ফাবিশ্রবা মীশিংগী।”

بَلْ لَقَاؤُنَا إِنَّمَا سُكِّرَتْ أَبْصَارُنَا بَلْ عَنْ قَوْمٍ مَسْجُورِينَ ⑧

২ শুবা কুকু

১৭। থাঙ্গেশেংবমক, ঐথোইনা শেমখি  
থরানমিচাক মপৈশিং আসমান (মকোয়) দা  
অমসুং লেতেংবিখি মদু অয়েংবশিংগী দমস্তা,

وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَزَيَّنَّاهَا لِلنَّظِيرِينَ ⑨

১৮। অমসুং ঐথোইনা ডাকপিখি মদু সিরাপ  
তৌবিশ্রবা শৈতান্দগী,

وَحَفِظْنَاهَا مِنْ كُلِّ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ⑩

১৯। তেইগুস্‌সুং কনাগুস্‌না লোম্মা তানীলবদি,  
মহাকপু তামৈ লংথরিক লংবা মৈরি  
অমনা (খোমগায়- গাদৌবগী)।

২০। অদুগা পৃথিবীবু ঐথোইনা শান্দোকপিথি  
(ফিদা থালগুস্‌না), অমসুং থম্বিথি মদুগী মনুংদা  
লৈঙদবা চীংজাওশিং (অমসুং চীংশাংশিং  
উচুপগুস্‌না) অমসুং হৌহনবিথি পোং খুদিংমক  
মদুগী মনুংদা চাংমাম্না।

২১। অদুগা ঐথোইনা শেম্বিথি নখোইগীদমক  
মদুগী মনুংদা হিংমবগী উপায় অমসুং মচিঞ্জাক  
হন্দবশিংগী (সু)।

২২। অদুগা করিগুস্‌না পোং অমসুং লৈতে মদুগী  
পুন্নিশিং লৈতবা ঐথোইগী নাজা অমসুং ঐথোইনা  
থাবিদে মদু অককুদা চাং (দা থাবা) নন্তনা।

২৩। অদুগা ঐথোইনা থাদোকপি নুংশিং  
নোং-পুবা, অদুগী তুংদা ঐথোইনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অদুগী মতমদা  
ঐথোইনা পী মদু নখোইদা থকুবগী; অমসুং  
নখোইনা পৈশন্দুনা থম্বদি নন্তে মদু।

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা হিংহল্লি  
(জীবশিংবু) অমসুং ঐথোইনা শিহল্লি; অমসুং  
ঐথোইনা রারিসনি (পোং পুন্মমকী)।

২৫। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা খঙই নখোইগী  
মরক্তা মাংথাবশিং অমসুং ঐথোইনা তশেংবমক  
খঙই তুংদা লৈথহৌবশিং (সু)।

২৬। অদুগা শোয়দনমক নংগী মপুনা  
খোমজিনবিগনি মখোইবু পুন্মপ্পা (কিয়ামত  
নুমিত্তা)। তশেংবমক মহাক্তি খুইদগী হেমা  
অশিংবনি, পুংখঙ-খঙবনি।

৩ শুবা রুকু

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা শেম্বি তাইবঙ

الْأَمِنْ اسْتَرْقَ السَّعَ فَاتَّبَعَهُ يَتْلُو رَبِّهِمْ ۝

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَالْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَنْبَتْنَا  
فِيهَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ مَوْزُونٍ ۝

وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَاشٍ وَمَنْ نَسْتُمْ لَهُ  
بِرْزِقِينَ ۝

وَأَنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا عِنْدَنَا خَزَائِنُهُ وَمَا نُنْزِلُهُ  
إِلَّا بِقَدَرٍ مَعْلُومٍ ۝

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ لَوَاحِجٍ فَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً  
فَكَاسَفَيْنَاكَ نُورًا وَمَا أَنْتُمْ لَهُ بِخَازِنِينَ ۝

وَأَنَّا لَنَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَنَحْنُ الْوَارِثُونَ ۝

وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِينَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا  
الْمُتَأَخِّرِينَ ۝

۞ وَأَنَّ رَبَّكَ هُوَ يَشْهَدُ لَهُمْ أَنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ۝

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِنْ حَمَإٍ

মীবু ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদুনা।

مَسْنُونٌ ۝

২৮। অদুগা জিনবু ঐথোইনা শেমখি (মী  
শেমদ্রিঙৈগী) মমাংদা খাশি মৈত্রং অরাবা অশাবা  
নুংশিং চেনবদগী।

وَالْجَانَّ خَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَارِ السَّوْمِ ۝

২৯। অদুগা (নীংশিঙু) নংগী মপুনা হায়বিখি  
ফরিশতহাশিংদা : “এনা শেমগদেদি তাইবঙ মী  
অমা ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদুনা।

وَاذْ قُلْ رَبُّكَ لِمَلِكَةٍ اِنِّي خَالِقُ بَشَرٍ مِّنْ مَّصَالٍ  
مِّنْ حَيٍّ مَسْنُونٌ ۝

৩০। “মরমদুনা এনা মীতমদুনা শেমলবদা  
মহাকপু (মওং পুরা) অমসুং কামশিল্পবা মতমদা  
মঙোন্দা ঐগী থরাই (মহাকপু মপুং ফাহলবগী),  
নখেই কংলু বাবহার ঈকাইখুন্মবগী মশক ওইনা  
মঙোন্দা।”

وَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِنْ رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سَاجِدِينَ ۝

৩১। অদুনা ফরিশতহাশিংনা কংখি বাবহার,  
মখেই পুন্মমক পুন্মপু,

سَجَدَ الْمَلِكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ۝

৩২। তেইঙুসুং (নীংবা কায়রবা) ইবলিসনা  
(তৌখিদে মদু) ; মহাকপু য়াওমিল্লবা মরক্তা  
চঙজখিবশিংগী।

إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَى أَنْ يَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

৩৩। অল্লাহনা হায়বিখি : “হে ইবলিস! করি  
মতৌনো! নংনা য়াওদবসিবু মরক্তা  
চঙজখিবশিংগী?”

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا لَكَ إِلَّا تَكُونَ مَعَ السَّاجِدِينَ ۝

৩৪। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐ চঙজরোই  
তাইবঙ মীদা; মহাকপু শেম্বিখিবনি নহাকনা  
ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী, (থিংলবা) অমুবা  
লৈখোমদগী মীতমদুনা।”

قَالَ لَمْ أَكُنْ رَاجِدٌ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهُ مِنْ صَلَافٍ  
مِّنْ حَيٍّ مَسْنُونٌ ۝

৩৫। অল্লাহনা হায়বিখি : “অদু ওইরবদি,  
থোকত্রো (নুংঙাইবা) মফম অসিদগী, মরমদি নংবু  
তশেংনমক য়াবিপ্রবনি ;

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاجِعٌ

৩৬। “অদুগা তশেংবমক ঐগী সিরাপনি নংগী  
নথক্তা রায়েল বিচারগী নুমিৎ য়ৌবফাওবা।”

وَأَنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ ۝

৩৭। মহাকনা হায়থিঃ “এগী মপুও! অদু  
ওইরবদি, মতম য়েথোকপিয়ু ঐডোন্দা (মী)  
মখোইবু হিংগংহনবিগদৌবা নুমিৎ ফাওবা।”

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَى يَوْمٍ يُبْعَثُونَ ①

৩৮। অল্লাহনা হায়থিঃ “নংসু যাওরবনি  
মতম য়েথোকপশিংগী মরক্তা,

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ②

৩৯। “লেপখিবা মতমগী নুমিৎ অদু  
য়ৌবফাওবা।”

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ③

৪০। মহাকনা পাওঝুমথিঃ “এগী মপুও!  
নহাকনা রা লেপ্পিত্রবনিনা এবু অরানবনি হায়না,  
এনা শোয়দনমক উহনবিগনি (ফস্তববু) ফজবা  
ওইনা মখোইদা মালেমথক্তা, অমসুং এনা  
শোয়দনমক লম্মুফুহনবিগনি মখোই পুন্মনমকবু,

قَالَ رَبِّ بِمَا أَغْوَيْتَنِي لَأُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ  
وَلَأُغْوِيَنَّهُمْ أَجْمَعِينَ ④

৪১। “নস্তনা, নহাকী, অখন্নবা ননাইশিংবু  
মখোইগী মরক্তগী।”

إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمْ الْخَالَصِينَ ⑤

৪২। অল্লাহনা হায়থিঃ “(এগী অখন্নবা  
ইনাইশিংনা চংলিবা লম্বী) অসিনা অচুস্বা লম্বীনি  
(চুমদিং য়ৌগাদৌবা) ঐডোন্দা।

قَالَ هَذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيمٌ ⑥

৪৩। “তশেংবমক নংগী নপাঙ্গল করিসু লৈরোই  
এগী ইনাইশিংগী মথক্তা, নস্তনা, অসিগুস্বা  
অরানবা লম্বীনিবশিং নংগী নতুং ইনবা।

إِنْ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ إِلَّا مَنِ  
اتَّبَعَكَ مِنَ الْغَايِبِينَ ⑦

৪৪। অদুগা নরকসি তশেংবমক রাশকপিত্রবা  
মফমনি (ফস্তরম লম্বীনবা) মখোই পুন্মনমকী,

وَأَنَّ جَهَنَّمَ لَوْعِدُهُمْ أَجْعَلْتَهَا ⑧

৪৫। মাগী লৈ থোংজাও তরেং। থোং খুদিংদা  
শরুক থুংবিগনি মখোই খরা খরা।

لَهَا سَبْعَةُ أَبْوَابٍ لِّكُلِّ بَابٍ فِئْتَمٌ جَزَاءً مِّمَّا كَسَبُوا ⑨

### ৪ শুভা রুকু

৪৬। তশেংবমক ধর্ম কায়দবশিংদি লৈগনি স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা অমসুং (লিক্রাই মহীনরবী)  
ঈফুৎশিংগী মরক্তা।

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ⑩

৪৭। (মখোইদা হায়বিগনিঃ) “চঙঙু মখোইদগী  
মনুংদা ঈংনা, খুদোংখীবা লৈতনা।”

ادْخُلُوْهَاۤ بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ ۝

৪৮। অদুগা ঐখোইনা লৌথোকপিগনি  
খোইখা-লিনখা থানা য়েংখীবা-পুষা মখোইগী  
মথস্মাইশিংদগী, (মদুগী মরম্মা মখোই) ওইগনি  
মচিন মনাওগুম (অমসুং ফমগনি ঈকাইখুম্নবগী)  
গদী মথকশিংদা, অমগা অমগা মমায় ওনশম্নদুনা।

وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُوْرِهِمْ مِّمَّ غَيِّۤ اِخْوَانًا عَلٰٓى  
سُرۡرٍ مُّتَّقِيۤنِيْنَ ۝

৪৯। মদুগী মনুংদা অরাবা শকখঙনরোই  
মখোইদা, নস্ত্রগা মখোইবু (মতম-পুষদা)  
তাথোকপিরোই মফম অদুদগী।

لَا يَسۡتَهۡمُ فِيْهَا نَصَبٌ وَّمَا هُمۡ بِهَاۤ بِخٰرَجِيۤنَ ۝

৫০। খঙহল্লু ঐগী ইনাইশিংদা মদুদি এসে  
তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

يَتَّبِعۡنِيْ عِبَادِيْۤ اِنِّىۡ اَنَا الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ۝

৫১। অমসুং ঐগী রায়েল-চৈরাক্তি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনি।

وَاَنَّ عَدَاۤىنِيْ هُوَ الْعَدَاۤىبُ الْاَلِيْمُ ۝

৫২। অদুগা লীবিয়ু মখোইদা ইব্রাহীমগী  
যুমথুংলবশিংগী মরমদা।

وَنَنۡهٰهُمْ عَنِ ضَعِيفِ اِبۡرٰهِيْمَ ۝

৫৩। মখোইনা চঙখিবদা মঙোন্দা, মখোইনা  
হায়খিঃ “সলাম” (অঈংবা লৈহনবিসনু)  
(পাওখুমদা) মহাকনা হায়খিঃ “ঐখোই তশেংনা  
কিজৈ নখোইবু।”

اِذۡ دَخَلُوْا عَلَیْهِ فَقَالُوْا سَلٰمًاۤ قَالَ اِنَّا مِنْكُمۡ  
وَجٰلُوْنَ ۝

৫৪। মখোইনা হায়খিঃ করিসু কিগনু,  
ঐখোইনা পীজরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও নচা  
নিপা জ্ঞান চৈরোইনবা অমা (পোন্ধদৌরি  
হায়ব)গী।

قَالُوْا لَا تَوَجَلۡ اِنَّا نَبَشِّرُكَ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ ۝

৫৫। মহাকনা হায়খিঃ “নখোইনা পীরিবা  
হরাওবা পাও (ইচা নিপা অমা পোন্ধদবগী) ঐনা  
অহল ওইখবদা? করি ওইগদৌরিবা নখোইনা  
পীরিবসিবু ঐঙোন্দা অসুক নুংঙাইবা পাও?

قَالَ اَبَشِّرۡنٰمُوْنِيْ عَلٰٓى اَنۡ فَصَيِّبَ الْاِبۡرٰهِيْمَۤ اَبَشِّرُوْنِ ۝



৫৬। মখেইনা পাওখুমথি :

ঐখোইনা পীজরি নংগোন্দা

হরাওবা পাও অচুয়া ওইনা; মরমদুনা নং  
ওইবিগনু (অমা) আশা লৈতবশিংগী।”

৫৭। মহাকনা হায়থি : “কনানা আশা  
থাদোকদৌরি মহাকী মপুগী নন্তনা লম্মুকুবা  
মখেইদু?”

৫৮। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়থি :  
“নখেইগী থবকপু করি ওইরবনা, হে  
পাখোয়শিং?”

৫৯। মখেইনা পাওখুমথি : “তশেংবমক  
ঐখোইবু থাবিরকথি মরাল লৈরবা মী কাঙলুপ  
অমদা,

৬০। নন্তনা লুতকী মতুং ইনবশিং। ঐখোইনা  
কনবিগনি মখেই পুম্মমক (খুদোংখীবদগী),

৬১। মহাকী মলিকহ নন্তনা। ঐখোইনা  
(চপচানা) লেপ্পিস্রে মদুদি মহাক শোয়দনমক  
য়াওত্রগনি মরস্তা তুংদা লৈথহৌবশিংগী।

৫ শুবা রুকু

৬২। মরমদুনা পাও তাকপশিংনা লাকথিবা  
মতমদা লুতকী মতুং ইনবশিংদা.

৬৩। মহাকনা হায়থি : “তশেংবমক, নখেই  
শকখঙদবা খুংপুনি।”

৬৪। মখেইনা হায়থি : “(করি খঙদনি?) নন্তে,  
ঐখোই পুরকলি নংগোন্দা (রায়েল চৈরাক)  
মখেইগী চিংনবা শরুকুথিবগী মরমদা।

৬৫। “অমসুং ঐখোই পুরকলি নংগোন্দা  
শোয়দবা (য়াথং), অমসুং ঐখোই তশেংনা অচুয়া  
ঙাঙবনি।”

৬৬। “মরম অদুনা চৎশ্রা নংগী নতুং ইনবশিংগা  
লোয়ননা অহিংগী অকোনবা মতাংদা, অমসুং নং

قَالُوا بِشْرُوكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَاطِئِينَ ﴿٥٦﴾

قَالَ وَمَنْ يَقْنَطُ مِنْ رَحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٧﴾

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٥٨﴾

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٥٩﴾

إِلَّا آلَ لُوطٍ إِنَّا لَنَجِّيهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ ﴿٦٠﴾

﴿٦١﴾ إِلَّا امْرَأَتَهُ قَدَّرْنَا إِنَّهَا لَمِنَ الْغَابِرِينَ ﴿٦٢﴾

فَلَمَّا جَاءَ آلَ لُوطٍ الْمُرْسَلُونَ ﴿٦٣﴾

قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ ﴿٦٤﴾

قَالُوا بَلْ جُنُنَاكَ بِمَا كَانُوا فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٦٥﴾

وَآتَيْنَاكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿٦٦﴾

فَأَنزِلْ بِأَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ اللَّيْلِ وَاتَّبِعْ أَمْرَهُمْ وَلَا يَلْبِقْ

ইল্লু মখোইগী মতুংদা ; অমসুং নখোই কনামতা হন্দুনা য়েংগনু (তুংদা লৈহৌবশিংগী রাখল তৌদুনা), অমসুং (প্রপ প্রপ) চংলু নখোইবু য়াথংনবিখিবা মফমদা ।”

مِنْكُمْ أَحَدٌ وَأَمْضُوا حَيْثُ تُؤْمَرُونَ ﴿١٥﴾

৬৭। অদুগা ঐখোইনা খঙহনবিখি মঙোন্দা য়াথং অসি মদুদি (অরানবা লম্বীনবশিং) মখোইসি মরু ফংনা ককথংপিগদৌরি অমুক্তা ।

وَقَضَيْنَا إِلَيْهِ ذَٰلِكَ الْأَمْرَ أَنَّ دَابِرَ هَٰؤُلَاءِ مَقْطُوعٌ مُّصْبِحِينَ ﴿١٦﴾

৬৮। অদুগা শহর অদুদা লৈরম্বা মীশিংনা লাকখি (মঙোন্দা) হরাওদুনা খুদোংচাবা তাঞ্জা ফংলদুনা ।

وَجَاءَ أَهْلَ الْمَدِينَةِ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿١٧﴾

৬৯। মহাকনা হায়খি : “মখোইসি ঐগী য়ুমথুংলবশিংনি, মরমদুনা ঐবু ঈকাই ফিরুক খুমহনবিগনু,

قَالَ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ صِيفِي فَلَا تَقْصَحُونِ ﴿١٨﴾

৭০। “অমসুং নখোই কিয়ু অল্লাহবু, অমসুং চোপহনবিগনু ঐবু ।”

وَاتَّقُوا اللَّهَ وَلَا تَخْزَوْا ﴿١٩﴾

৭১। মখোইনা হায়খি : “(করিনোনে লুত!) ঐখোইনা থিংখিদব্রা নংবু মীথুং মীরাক তৌহনগনু হায়না ?”

قَالُوا أَوَلَمْ نَكُنْ مِنْهُمْ أَوْ لَمْ يَكُنِ الْمَلَأَيْنِ ﴿٢٠﴾

৭২। মহাকনা হায়খি : “মখোইসি ঐগী ইচা নুপীশিংনি (লৌবিয়ু মখোইবু জামিন ওইনা) নখোইনা করিগুন্না (ফন্তুবা) অমা তৌগে হায়রবদি (মীরানশিংসিদা) ।”

قَالَ هَٰؤُلَاءِ بَنَاتِي إِنْ كُنْتُمْ فَاعِلِينَ ﴿٢١﴾

৭৩। (হে নবী!) নংগী থরাইগী কসম! তশেংবমক মখোইদু কঙাওনরদুনা কোয়চং-চংলম্বী ।

لَعَنَّاكَ إِنَّهُمْ لَغَفَىٰ سَكَرَتِهِمْ يَعْمَهُونَ ﴿٢٢﴾

৭৪। মতাং অদুদা দণ্ডি অমনা লাক্সোয় চনখি মখোইবু নুমিৎ থোরকপদা ।

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُشْرِقِينَ ﴿٢٣﴾

৭৫। অদুগী মতমদা ঐখোইনা থক-খা ওন্থোকপিখি (মখোইগী লম) অদু অমসুং হৈথবিখি মখোইগী মথক্তা নুং মতুমশিং নুংশাদা কনশল্লবা ।

وَجَعَلْنَا عَلَيْهِمْ سَازِلَهَا وَآمَطَرْنَا عَلَيْهِمْ جَارَّةً مِّنْ سِجِّيلٍ ﴿٢٤﴾

৭৬। তশেংনমক মসিদা লৈরে খুদমশিং পারা  
লৌবা ওষা মীওইশিংগী।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْمُتَوَسِّينَ ﴿٧٦﴾

৭৭। অদুগা (শহর) অদু লৈএ  
হৌজিক হৌজিক্তা লৈরিবা লসী অচৌবা  
অমগী মনাক্তা।

وَأَنَّهَا لَإِسْطِيلُ مُقِيمٍ ﴿٧٧﴾

৭৮। তশেংনমক মসিদা লৈরে খুদম অমা অচুয়া  
থাজবশিংগীদমক।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

৭৯। অদুগা উমংগী মীশিং (সু) অরানবা  
লসীনখি।

وَأَن كَانَ أَصْحَابُ الْأَيْكَةِ لَظَالِمِينَ ﴿٧٩﴾

৮০। মরমদুনা ঐখোইনা লমল খুশ্বিখি মখেইবু  
(সু)। অদুগা (শহর) অনিসে (-সোদোম অমসুং  
ঐকহ) লৈ তশেংনা উবা লসী মনাক্তা।

فَأَتَيْنَاهُمُ مِنْهُمْ وَاتَّخَذُوا لَهَا مَاءً مُّضِيِّنَ ﴿٨٠﴾

#### ৬ শুবা রুকু

৮১। অদুগা তশেংবমক হিজরদা লৈরস্বা  
মীশিংনা তৌবিখি রসুলশিংবু মীনম শোরিবনি  
হায়না।

وَلَقَدْ كَذَّبَ أَصْحَابُ الْحِجْرِ الْمُرْسِلِينَ ﴿٨١﴾

৮২। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখেইবু ঐখোইগী  
পাওজেনশিং, তেইগুস্বসুং মখেইনা মমায়  
ওন্খোকখি মখেইদগী।

وَأَتَيْنَاهُمُ آيَاتِنَا فَكَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٨٢﴾

৮৩। অদুগা মখেইনা চীশিং কঙ্কুনা শাখি  
য়ুমশিং, খুদোংখীবা লৈতনা।

وَكَانُوا يَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا آمِنِينَ ﴿٨٣﴾

৮৪। তেইগুস্বসুং দণ্ডি অমনা লাক্সোয় চনখি  
মখেইবু অয়ুক (কী মতম) দা,

فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْرِحِينَ ﴿٨٤﴾

৮৫। মতমদুদা মখেইনা কমায় তৌখিবা  
পুন্মকনা পীখিদে কাম্বা করিমতা মখেইবু।

فَمَا أَغْنَتْ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٨٥﴾

৮৬। অদুগা ঐখোইনা শেমখিদে আসমান  
অমসুং পৃথিবী, অমসুং অনিগী মরক্তা লৌবা  
পুন্মকবু অচুয়গীদমক নস্তনা। অদুগা পুংফমদু  
(মখেইবু রাহন-নংহনবগী অমসুং মায়খীবা  
পীবগী) শোয়দনমক লাকনি (ইখঙ-খঙহৌদনা)।

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بَأْسُنَا

মরমদুনা নং অখাং কল্লু ফজনা খাংকনবগা  
লোয়ননা।

وَرَانَ السَّامَةَ لَا تَبِيَّةُ فَاصْفَحَ الصَّفْحَ الْجَبِيلَ ۝

৮৭। থাঐশেংবমক নংগী মপুদি লৈশেম  
নুংশেখনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلْقُ الْعَلِيمُ ۝

৮৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
নংঙোন্দা তোয়না থীবা পোং তরেং অমসুং  
অথোইবা কুরআন।

وَلَقَدْ آتَيْنَاكَ سَبْعًا مِنَ التَّنْزِيلِ وَالْقُرْآنَ الْعَظِيمَ ۝

৮৯। শংদোক্তুনা য়েংগনু নমিংশিং ঐখোইনা  
পীখিবা অদুদা মখোই কনাগুয়া কাঙলুপ খরদা  
নুংঙাইজনবা (মতম খজিক্তংগী) অমসুং  
রাশিনগনু মখোইগীদমক, অমসুং নেমথবিয়ু নংগী  
নপাছোম অচুয়া থাজবশিংদা (নংগী থম্মোইগী)  
নুংশিহৈবা উৎপিদুনা,।

لَا تَذَنْ عَيْنِكَ إِلَى مَا مَتَعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا فَنُهُمُ  
لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَخَفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝

৯০। অদুগা হায়য়ু ঃ “তশেংনমক, ঐসে ইচম-চষা  
চেকশিন-রা হায়বা মীনি।”

وَقُلْ إِنِّي أَنَا النَّذِيرُ الْبَيِّنُ ۝

৯১। মরমদি ঐখোইনা থাবিগনি  
(রায়েল-চৈরাক) অদুগুয়া মীওইশিংগী মথক্তা  
মখোইনা কাঙবু কাঙবু খায়দোকুবিবা (ফন্তবা  
তোঁদাবগী নংগী অমসুং নতুং ইনবশিংগী  
মায়েক্তা),

كَمَا أَنْزَلْنَا عَلَى الْمُتَقَسِّمِينَ ۝

৯২। মখোইনা লাউথোকখি কুরআনসিদা  
খোমজনশ্রে মীনস্বা ময়াম।

الَّذِينَ جَعَلُوا الْقُرْآنَ عِضِينَ ۝

৯৩। মরমদুনা নংগী মপুগী কসম, ঐখোইনা  
শোয়দনমক রা হংবিগনি মখোই পুন্মমকবু,

فَوَرَبِّكَ لَنَسْتَلْهُمْ أَجْعِينَ ۝

৯৪। মখোইনা ইতৎ-তন্তনা তৌখিবা  
থবকশিংগী মরমদা।

عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

৯৫। মরমদুনা লাউথোকও (মখোইদা)  
তফোং-তফোংনা নংঙোন্দা হুকুম তৌখিবদু  
অমসুং ওৎখোক্তুনা লৈয়ু মশরুক য়ামিমবশিং লৈ  
হায়জিনবা মখোইদুদগী।

فَأَصْدَعْ بِأَتُومُرْ وَأَعْرِضْ عَنِ الْمُشْرِكِينَ ۝

৯৬। তশেংবমক ঐখোইনা ওকলে নংগীদি  
(সংসারপুষ্টনা) নোকুজাওবশিং (ওইথ্রবসু নং)গী  
মায়োকদা।

إِنَّا كَفَيْنَاكَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ﴿٩٦﴾

৯৭। (নোকুজাওবশিং) মখোইনা লিংখৎলি  
খোয়ম লাই অমা অল্লাহগী মমামবা ওইনা,  
মরমদুনা ধুনমক মখোই খঙলগনি।

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ فَسَوْفَ  
يَعْلَمُونَ ﴿٩٧﴾

৯৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা খঙই নংগী  
নথবাক ফুনগৎলকই মখোইনা রা ঙাঙ-শকপা  
(তাবদা)।

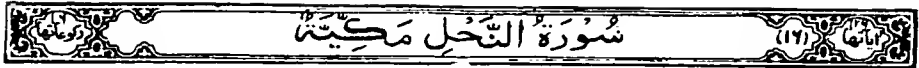
وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدْرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ﴿٩٨﴾

৯৯। মরমদুনা (পোখাবা ফংনবগী) শৈশক শকও  
নংগী মপুগী মতিক মঙাল থাগৎপগী অমসুং ওইয়ু  
(অমা) সজদহ তৌবা মখোইদুগী (মহাকপু),

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَكُنْ مِنَ السَّاجِدِينَ ﴿٩٩﴾

১০০। অমসুং খুরুম খাজংঙু নংগী মপুবু শিবা  
লাক্তরিবা ফাওবা নংঙোন্দা।

يٰۤاَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿١٠٠﴾



অল-নহল

সূরহ ১৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২৯নি)

১ নবা কুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। অল্লাহগী হুকুমদু নকশল্লকলে, মরমদুনা নখোই হায়জগনু থুনা লাকহম্বগী মদু। মহাক্তি অশেংবনি অমসুং থাক রাংনা লৈথ্রবনি মখোইনা মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

أَنَّى أَمَرَ اللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ①

৩। মহাকনা থাই ফরিশতহশিংবু রাপাওগা লোয়ননা মহাক্তী ময়াথংনা মহাক্তী অচানবা কনাগুশ্বদা মহাক্তী মগাইশিংগী মরক্তগী (অসি হায়দুনা), “চেকশল্লবা হায়বিয়ু (মীশিংদা) মদুদি চীঙু লাই কনামতা লৈতে ঐ নক্তনা, মরমদুনা লৌ ঐ(ত)বু নখোইগী ঙাক-শেনবিবা ওইনা।

يُنَزِّلُ الْمَلَائِكَةَ بِالرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ أَنْ أَنْذِرُوا أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاتَّقُونِ ②

৪। মহাকনা শেমখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুশ্বগা লোয়ননা। মহাক্তি থাক রাংনা লৈথ্রবনি মখোইনা মশরুক য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবা পুন্মমক্তগী (মঙোন্দা)।

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ تَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ③

৫। মহাকনা শেমখি মীবু (অঙাং শানবা) মহীক অমদগী, তৌইগুশ্বসুং য়েংউ! মহাক ওইরে অফোংবা রায়েংপা (শক্তি পুন্মমক লৈবা অল্লাহদা)।

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ④

৬। অদুগা মখোঙ মরি পানবা শাশিংবুসু মহাকনা শেমখি: (মী) নখোইনা ফংই মখোইদা গরম ফি-রোন অমসুং অতৈ কান্নবশিং: অমসুং মখোই থর (গী শদোং) নখোইনা চাই।

وَالْأَنْعَامَ خَلَقَهَا لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنْفَعٌ وَمِنْهَا شَاءُ كُلُّونٌ ⑤

৭। অদুগা নখোইগী লেখা অমসুং ফজবা ওইনিঙাইনি নখোইনা পুরকপদা মখোইবু যাচংবদা (যণজাবুংদগী শঙ্গু ওইনা নয়ুমদা) অমসুং হোইদোরকপদা (মখোইবু) অযুক্তা শজিক পিজনবগী।

৮। অদুগা মখোইনা পুই নখোইগী পোৎলুমশিং (অরাপ-অরাপ্পা) লমদা মদু নখোইনা (খোঙনা) চৎপদা য়োবা ওমদে য়াম্মা অরাবা নংদ্রবদি নশামক্তদা। তশেংবমক, নখোইগী মপুদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশি হেবনি।

৯। অদুগা (মহাকনা শেমখা) শগোলশিং অমসুং খচরশিং অমসুং গাধাশিং নখোইনা ভোংনবা মখোইবু, অমসুং মদু ফজবনি (অমসুং লোতংনি নখোইগী)। অদুগা মহাকনা শেম-শাবিগনি নখোইনা (হৌজিক ফাওবা) খঙলমদবা (মী নক্তগা মাল পুনবগী)।

১০। অদুগা অল্লাইগী হকনি উহনবা (মীশিংদা) অচুশা লম্বী, অমসুং লম্বী শেরামবা খরা লৈ। অদুগা মহাকনা করিগুশ্বা তৌলীংলমলবদি, মহাকনা লমজিংবিরমগনি নখোইবু।

## ২ শুবা রুকু

১১। মহাকননি তাহল্লিবা নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলথক্তগী নখোইগীদমক্তা, মদু নখোইনা থকই, অমসুং মদুনা হৌহল্লি উপাশীশিং মদু নখোইনা পিঞ্জৈ (নখোইগী য়ুমশাশিং)।

১২। (নোং-ঈশিং) অদুগা লোয়ননা মহাকনা হৌহল্লি নখোইগীদমক মইহে-মরোংশিং অমসুং চোরফোন অমসুং খজুর অমসুং অঙ্গুর অমসুং উইহে মখল পুস্নমক। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা ধ্যান তৌরা মীশিংগীদমক।

১৩। অদুগা মহাকনা থবক তৌহল্লি নখোইগীদমক অহিং অমসুং নুংখিলবু, অমসুং

وَكَمْ فِيهَا جَالٍ جَيْنٌ يُّرْمُونَ وَجَيْنٌ تَسْرَحُونَ ①

وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا بِلَيْغِهِ إِلَّا بِشِقِّ  
الْأَنْفُسِ إِنَّ رَبَّكُمْ لَوَدُوفٌ ذَحِيمٌ ②

وَالْخَيْلِ وَالْبِغَالِ وَالْحِمْيَرِ لَكُمْ بِهَا ذَرِيَةٌ وَيَخْلُقُ  
مَا لَا تَعْلَمُونَ ④

وَعَلَى اللَّهِ قَصْدُ السَّبِيلِ وَمِنْهَا جَاذِبٌ وَلَوْ شَاءَ  
يُخَلِّدْكُمْ أَوْ يُجْعِلَنَّكُمْ ⑤

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لَكُمْ مِنْهُ شَرَابٌ  
وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ⑩

يُنَبِّتُ لَكُمْ بِهِ الزَّيْتُونَ وَالْأَنْجُلَ وَالْأَقْنَابَ  
وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ  
يَتَفَكَّرُونَ ⑪

وَسَخَّرَ لَكُمْ الْإِنِّلَ وَالتَّهَارُوتَ وَالشَّسَّ وَالْقَمَرَ

নুমিৎ অমসুং থাবু, অমসুং থরানমিচাকশিংবু (সু) থবক তৌহল্লি মহাক্কী হুকুমনা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং জ্ঞান লৈবা মীশিংগীদমক।

১৪। অদুগা মহাকনা শেমগিবা-পুস্বা নখেইগীদমক পৃথিবীদা তোঙান-তোঙানবা মচুনি। তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদম অমা রাখল খনবা মীশিংগীদমক।

১৫। অদুগা মহাকননি মখা পোনহনলিখিলা (নখেইদা) সমুদ্রবু অদুনা নখেইনা চাই মদুদগী (ঙা) অতেকপগী শাদোং অমসুং লৌখৎলি মদুদগী (মণি, মুস্তা মদুনা নখেইনা শেম-শাই) লৈতেংশিং মদু নখেইনা (পাম্মা) শেংলি। অদুগা নখেইনা উই জাহাজ্জশিং হোন্দনা ৫৭পা মদুদা অমসুং নখেইনা থি (লন-থুম) অল্লাহগী থোজাল (না), অমসুং নখেইনা তৌদিমল বঙবা উৎচনবা।

১৬। অদুগা মহাকনা থম্বিথি পৃথিবীদা (লেঙদবা) চীংজাওশিং অদুনা মসি থক-থক নোমদনবা লোয়ননা নখেইগা, অমসুং তুরেলশিং অমসুং লম্বীশিং অদুনা নখেইনা চৎনবা অচুস্বা লম্বী (মফম অমদগী অতোপ্পা মফম ফাওবা)।

১৭। অদুগা (লম্বীশিংদা) লমগী ওমথে বঙনবা খুদমশিং (সু শেম্বি): (মখেইদা) অমসুং থরানমিচাকশিংদা (য়েংলগা) মীনা ফংই লমজিং (অচুস্বা লম্বী চৎনবগী)।

১৮। (সংসারগী পোৎ পুন্মমক) লৈশেম-নুংশেখা মহাক্কা মান্নত্রা করি অমতা শেমদবা (খোয়ম লাই) অমগা? নখেইবু রাখল ইতৌ-তৌদত্রা?

১৯। অদুগা নখেইনা করিঙস্বা মশিং থিগে হায়রবদি অল্লাহগী থোজালশিং, নখেইনা ওমলোই মশিং থিবা। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহেবনি নুংশিহেবনি।

وَالْجُومُ مَسْحَرَتٌ بِأَمْرِ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا ذَرَأَا لَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي سَخَّرَ الْبَحْرَ لَكُمْ أَزْوَاجًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ فَتَوَخَّاهُمْ حَوَالِي شِعَابِ الْفُلْكِ مَوَازِيرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَالْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لِّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ۝

وَعَلَيْتُ بِالْجَبْرِ هُمْ يَهْتَدُونَ ۝

أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۝

وَأَنْ تَعْبُدُوا إِلَهًا لَّا تُحْصِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَعَلَّوْا سَرَجِيمًا ۝



২০। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা লোৎশিল্ল-  
বসু (নথস্মোইনুংদা) অমসুং ফোংদোকলবসু  
(নচীন্দা)।

وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسْرُونَ وَمَا تَعْلَمُونَ ⑤

২১। অদুগা অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাইশিং)  
নখোইনা কৌজরিবা অদুন শেম-শাং কেরিমতা,  
তেইগুসুং মখোই মশামকপু শেখিখিবনি।

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا  
وَهُمْ يُخْلَقُونَ ⑥

২২। (মখোই) শিত্তে, হিংদ্রে; অমসুং মখোই  
খঙদে করবা মতমদা মখোই হিংগৎলকদবা।

أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ⑦

৩ শুবা রুকু

২৩। (হে মীওইবশিং!) নখোইগী খুদাদি  
নাইতোম অমতনি। মরমদুনা শিরবা মতুংগী  
পুন্সিদা থাজদবশিং মখোইগী মথস্মোইশিংনা  
য়ানীংদে (অচুয়া) অমসুং মখোইনাপল লুথোংনে।

إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ ۖ قَالِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ  
قُلُوبُهُمْ مُنْكَرَةٌ وَهُمْ مُسْتَكْبِرُونَ ⑧

২৪। করিসু চিংবা লৈতনা, অল্লাহনা খঙই  
মখোইনা লোৎশিল্লবসু অমসুং ফোংদোকলবসু।  
তশেংবমক মহাকনা (কদেংদুংদসু) নুংশিবিদে  
অখোই-নাপল তৌবশিংবু।

لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُرْسُونَ وَمَا يُعْلِنُونَ  
إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ⑨

২৫। অদুগা (পল-মিস্তাংনবশিং) মখোইদা  
অসি হায়বদা : “করি ওইগনি হায়বগে নখোইগী  
মপুনা থাবিরকখিবদু? মখোইনা পাওখুমখি : “রাবী  
শীংবুন্নি মমাংঙেদা লৈরবা (মী) শিংগী!”

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ مَادَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا آسَاطِيرُ  
الْأَوَّلِينَ ⑩

২৬। (অসুন্না মখোইনা অরানবা লখীনে) অদুনা  
মখোইনা পুগনি মখোইগী (পাপকী) নখোশিং  
পুরা কিয়ামত নুমিস্তা, অমসুং শরুক খরসু  
(অতোপ্পা) নখোশিংগী অদুগুয়া মীশিংদুগী  
মখোইদু মখোইনা লম্মুঝুহল্লি জ্ঞান করিসু লৈতনা।  
য়েংউ। ফস্তবনি মখোইনা পুরিবা (নখো) অদু।

لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ وَمِنْ أَوْزَارِهِمُ  
الَّذِينَ يَضِلُّونَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ أَلَا يَذُرُّونَ ⑪

৪ শুবা রুকু

২৭। থাঙ্গৈশেংবমক মখোইগী মমাংদা  
লৈরবশিংনসু তৌখি খৌশীন-খৌরাং (নবীশিংগী

قَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ قَالَ اللَّهُ بَنِيَاءَهُمْ مِنْ

মথস্তা) তেইগুসসং অল্লাহনা থুদেকপিগি  
মথোইগী ময়ুম-মকৈশিং যুমফম য়াওনা, অদুনা  
যুমথক তাখি মথোইগী কোকথস্তা, অমসং লাকখি  
মথোইদা রায়েল-চৈরাক মথোইনা পঙদনা  
মফমদগী।

২৮। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিত্তা মহাকনা  
চোপহনবিগনি মথোইবু অমসং হায়বিগনি :  
“(হৌজিক) কদায়দা চৎথুবগে এগা শরুক  
য়ামিমবশিং মথোইগী মরমগীদমক নাথোইনা  
নশিঞ্জাং ওইনা মায়েল্লখিবদু (এগী ননীশিংবু) ?”

জ্ঞান পীর্নিথনা

মীওইশিংদুনা হায়গনি : “তশেংবমক, ওসি কোরৌ  
নোংজাদা অচোপ্পা অমসং ফস্তবা থোমজিনগনি  
লমফে-খোঙফমবশিংগী মথস্তা,”

২৯। মথোইবু (থরাই লৌদা) ফরিশতহশিংনা  
শিহনবা মতমদা মথোইনা তৌহৈদনা  
তেইল্লিঙেদা মথোইগী মথরাইশিংবু, অদুগী  
মতমদা মথোইনা (রায়েল-য়াথংদা) চঙজবা  
শাদুনা হায়গনি : “এথোইনা তৌখিদে ফস্তবা  
(থবক) করিমতা।” (ফরিশতহশিংনা পাও-  
খুমগনি : ) মদু নস্তে, তশেংবমক অল্লাহনা মুন্না  
খঙই নথোইনা তৌরসা খোং-গোপ্পা।

৩০। মরমদুনা (নাথোই) চঙলো নরককী  
থোংশিংদা, লৈনবগী মদুগী মনুংদা। ফস্তবনি  
লৈফমদু অথোই-নাপলনবশিংগী।

৩১। অদুগা ধর্ম লম্বীনরসা মীওইশিংদা  
হায়বিগনি : “করি ওইগনি হায়বগে নাথোইগী  
মপুনা থাবিরকখিবদুবু (মুহম্মদ রসুলদা) ?”  
মথোইনা পাওখুমগনি : “খ্বাইদগী হেমা ফবা  
(মরাই)।” অফবা লম্বীনবশিংগীদমস্তি অফবা  
(ফংনিঙঙাই) নি হন্দকী মপোস্তা; অমসং  
আখেরতকী য়ুম্না ফবা হেল্লি। কয়াদা ফথুনা  
লৈফমনো ধর্ম কায়দবশিংগী—

الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَأَتَاهُمُ  
الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ⑤

ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُخْزِبُهُمْ وَيَقُولُ إِنِّي سُرَّكَاوِي  
الَّذِينَ كُنْتُمْ تَشَاقُقُونَ فِيهِمْ قَالَ الَّذِينَ أُوتُوا  
الْعِلْمَ إِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوءَ عَلَى الْكَافِرِينَ ⑥

الَّذِينَ تَوَفَّيْتُمُ الْمَلَائِكَةَ طَالِيَ أَنفُسِهِمْ قَالُوا  
الْأَلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوءٍ بَلَى إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ⑦

فَادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَلَيْسَ مَخْرُجًا  
الْمُتَكَبِّرِينَ ⑧

وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنْزَلَ رَبُّكُمْ قَالُوا خَيْرًا  
لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَلَدَارُ  
الْآخِرَةِ خَيْرٌ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ⑨

৩২। মতম চূপ্পা নুংউইদনা তৈরগদৌদা  
(অস্ট্রেলগী) লৈকোনশিংনি মথোইনা  
চঙগদৌরবদু; মথা অদুনা চেমি (লিক্লাই  
মইনরবী চাংভৌ মামলা ঈশিংগা ঈচেমনী)  
তুরেলশিং। মথোই ফংগনি মনুং অদুনা মথোইনা  
অপাষতা। অসুন্না অল্লাহনা পৌনা মনা-মথি  
ধর্ম কায়দনশিংনা।

৩৩। (মথোইগী পোম্পোইদি অসিনিঃ) মথোইদু  
ফরিশতহশিংনা শিহিমি মথোইনা অশেংবা  
লম্বীনরিঙেদা (অমসুং) হায়ঃ “সলাম” (অসিংনা  
লৈহনবিসনু নথোইদা)। চঙলো (নুংউইবা)  
লৈকোমুংদা মথোইনা তৌখিবা (অফবা  
থনকশিংগী) মতুংইমা।

৩৪। করি! (লমফে-খোঙফম্বাশিং) মথোইনা  
উইবা মওংদু নস্তগা ফরিশতহশিংনা লাকপা  
মথোইদা (মথরাই লৌবগী) নস্তগা মথোইগী মপুগী  
(রায়েল-চৈরাঙ্কী) হুকুম লাকপা? অসুন্না তৌখি  
মথোইগী মমাংদা লৈরম্বা মীরোনশিংসু। অল্লাহনা  
তৌখিখিদি অরানবা মথোইদা, তৌইগুসুং  
মথোই মশানা মশাবু অরানবা তৌইনজখিখনি।

৩৫। মরমদুনা মথোইনা তৌখিবা ফস্তনবা খংফা  
ফাখি মথোইবু অমসুং মথোইনা নোঙ্কুখিবা অদুনা  
পুংকোয়-কোয়শনবিখি মথোইবু।

৫ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা মূর্তি ঈরাংপশিংনা হায়ঃ “অল্লাহনা  
করিগুস্বা অনীংবা লৈরমলবদি, ঐথোইনা  
ঈরাংলস্মোই মহাক নস্তবা করিমতবু, ঐথোই  
নস্তগা ঐথোইগী ইপা ইপুশিংনা, নস্তগা ঐথোইনা  
খিংলস্মোই (চাইদি হায়না) পোং অমতা মহাক  
(কী হুকুম) নস্তনা।” অসুন্না তৌখি মথোইগী  
মমাংদা লৈরম্বাশিংনসু। রসুলশিংগী করিগুস্বা দায়ী  
লৈবা (নমফু তৌবগী) তফোং-তফোংনা  
পাওজেন লাউথোকপা নস্তনা?

جَنَّتْ عَذْرَىٰ ذَا لُحُلُوْلَهَا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا اِلَّا نَهْرٌ  
لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَاءُوْنَ كَذٰلِكَ يَجْزِيْ اللّٰهُ  
الْمُتَّقِيْنَ ۝

الَّذِيْنَ تَتَوَقَّعُهُ الْمَلٰٓئِكَةُ لِصَيِّبِيْنَ يَقُوْلُوْنَ سَلٰمٌ  
عَلَيْكُمْ ادْخُلُوْا الْجَنَّةَ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝

هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ يٰٓاْتٰ  
اَمْرٌ رَّبِّكَ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَاظْلَمُهُمْ  
اللّٰهُ وَلٰكِنْ كَانُوْا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ۝

فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتٌ مَّا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا  
۝ بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝

وَقَالَ الَّذِيْنَ اٰسْرَكُوْا اَنْشَاءَ اللّٰهُ مَا عِبَدْنَا مِنْ  
دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَا اٰبَاؤُنَا وَلَا اَحَرَمٰنَا مِنْ  
دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
فَهَلْ عَلَى الرَّسْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ۝

৩৭। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা থোকহনবিখি  
রসুল অমমম জাতি খুদিংদা (ধর্ম পাওভাক-  
নবগী) : “অল্লাহগী ভক্তি তৌ-অমসুং থাদোকও  
শৈতানবু।” মতমদুনা মখোইগী মরস্তা খরবু  
অল্লাহনা লমজিংবিখি অমসুং অতোপ্পা অতৈনা  
মতিকচাখি অমাঙবা খোঙফম্মবগী। মরমদুনা  
পৃথিবী কোয়যু অমসুং য়েংউ করি পোহ্লোঃ  
থোকখিবা (নবীশিংবু) মীনস্বশিংনি হায়না  
তৌবিখিবিশিংদু!

৩৮। নংনা ফনা য়ান্না খৌরাঃলবসু মখোইবু  
লমজিংনবগী, (খঙঙু) অল্লাহনা তশেংনমক  
লমজিংবিদে অদুগুসা মীওইশিং মখোইনা  
লম্মুকুহনবা (অতোপ্পাবু)। অদুগা অসিগুসা  
(মীফস্তা) শিংগী লৈতে কনামতা তেংবাংবিনবা।

৩৯। অদুগা মখোইনা তৌই অল্লাহগী অকনবা  
রাশক (অমসুং হায়) মদুদি অল্লাহনা  
হিংগৎহনবিরোই অশিববু। মদু নন্তে, (মহাকনা  
শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি মখোইবু) মসি  
রাশকনি তঙাইমকফদনা পুরা তৌবিনি মহাকনা,  
তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

৪০। (মহাকনা শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি  
মখোইবু) অদুনা মহাকনা তশেংনা খঙহনবিনবা  
মখোইনা য়ানরমদবা রাফমদু অমসুং লমফে-  
খোঙফম্মবশিংনা খঙজনবা মদুদি মখোই  
মীনস্বশিংনি।

৪১। তশেংবমক ঐখোইগী রাই, ঐখোইনা  
করিগুসা থবক অমা তৌগে নীংলকপদা, ঐখোইনা  
হায় মদুনা : “ওইয়ু!” অদুনা মদু হেস্তমক ওই।

৬ শুবা কুকু

৪২। অদুগা অল্লাহগী দমস্তা ময়ুম-মকৈশিং  
থাদোকুনা ঘুমহোংস্ববশিং মখোইবু ওং নৈবিত্তবা  
মতুংদা, ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইদা

وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ  
وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوتَ ۚ فَمِنْهُمْ مَنْ هَدَىٰ اللَّهُ  
وَمِنْهُمْ مَنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلَالَةُ ۚ فَتَبَيَّنُوا فِي الْأَرْضِ  
فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾

إِنْ تَحَرَّصَ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ  
يُضِلُّ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٣٨﴾

وَأَنصُرُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۖ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَنْ  
يَمُوتُ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يُخْتَلَفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿٤٠﴾

إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَن نَقُولَ لَهُ كُنْ  
فَيَكُونُ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا إِلَى اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا لَنُبَوِّئَهُمْ

অফবা লৈফম হন্দকী মপোক্তা। তেইগুস্বসুং  
শিরবা মতুংগী পুসিদা পীবিগদেঁরিবা  
মনা-মথিরা চাওবা হেল্লি, মখেইনা করিগুয়া  
খঙলমলবদি।

৪৩। মখেইদু অবাংকনবনি অমসুং আশা  
তৌবনি মখেইগী মপুদা।

৪৪। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংগী মমাংদা  
(রসুল ওইনা) মীশিং নস্তনা মখেইদা ঐখোইনা  
থাবিখি (ঐখোইগী) রাপাও; মরমদুনা হংঙু  
নীংশিঙহনবগী (কিতাব) পায়বশিংদা, নখেইনা  
খঙদ্রবদি—

৪৫। (ঐখোইনা থাবিখি রসুলশিং) লোয়ননা  
তশেংবা দলিলশিং অমসুং কিতাবশিংগা। অদুগা  
ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা নীংশিঙহনব  
(কিতাব) অদু নংনা শন্দোক্তা খঙহনব  
মীওইবশিংদা থাবিখিবদু মখেইদা, অমসুং  
মখেইনা রাখল তৌজনবা।

৪৬। ফস্তবা খৌশীন-খৌরাং (পুথোক্তুনা নংবু  
হাৎনবা) তৌবশিংনা অকি-অখং কোক্সরা মদুদি  
অল্লাহনা তোংথহনবিরোই মখেইবু মখেইগী  
মরমদমদা, নস্তগা রায়েল-চৈরাক লাকলোই  
মখেইগী মথস্তা মখেইনা খঙদ্রবা মফমদগী ?

৪৭। নস্তগা মহাকনা ফাবিরোই মখেইবু মখেইনা  
হস্তং হন্দা লম চখোকপদা, মতমদুনা মখেইনা  
ঙমলোই অরেস্বা তাহনবা (মহাকী খৌরাংশিং) ?

৪৮। নস্তগা মহাকনা মাঙহনবিরোই মখেইবু  
অসুম অসুম শোংথহনবিদুনা ? তশেংবমক  
নখেইগী মপুদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহৈবনি।

৪৯। মখেইবু উদরা অল্লাহনা শেমখিবা পোৎ  
খুদিংমকী মমি লৈরকপা য়েংরোমদগী অমসুং  
ওইরোমদগী (নুমিৎকী মায়ওন মতুংইন্ন) সজদহ

فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَلَا جُزْءَ الْآخِرَةِ إِلَّا كَبُرُوكَا نُوحًا  
يَعْلَمُونَ ﴿١٦﴾

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿١٧﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلَّا رَجُلًا نُّوحِي إِلَيْهِمْ فَتَلَوْنَا  
أَهْلَ الذِّكْرِ إِن كُنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ ۚ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ  
لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١٩﴾

أَفَأَمِنَ الَّذِينَ مَكَرُوا السَّيِّئَاتِ أَن يَخْسِفَ اللَّهُ بِهِمُ  
الْأَرْضَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٠﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ فِي تَقْلِيلِهِمْ ۚ فَآمَنَ يُهَيِّزِينَ ﴿٢١﴾

أَوْ يَأْخُذَهُمْ عَلَىٰ تَخَوُّفٍ فَإِنَّ رَبَّكُمُ لَوَدُفِّ رَحِيمٌ ﴿٢٢﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَىٰ مَا خَلَقَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ يَتَفَتَحُونَ ظُلُمَاتُهُ

কছুনা অল্লাহদা (মহাক্কী রায়েল-যাথং যাদুনা),  
অমসুং মখেই লৈ অতেনবা মওংদা ?

عَنِ الْيَمِينِ وَالشَّمَائِلِ سُجَّدًا لِلَّهِ وَهُمْ دُخْرُونَ ﴿٦٠﴾

৫০। অদুগা আসমানদা লৈবা-পুশ্বা অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা জীব-পুশ্বনা কৎলি সজদহ  
অল্লাহদা, অমসুং ফরিশতহশিং (সু) অদুস্মনা তেই.  
মখেই (কদেইনুংদসু) নাপল লুথোংনদে ।

وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ  
دَابَّةٍ وَالنَّاسِ وَالدَّابَّةِ وَالنَّاسِ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٦١﴾

৫১। মখেইনা কিজৈ মখেইগী মপু মখেইগী  
মথক থোংনা লৈববু অমসুং তেই মখেইদা  
যাথংনবমখে ।

يَعَاقِبُونَ رَبَّهُمْ مِنْ قُوَّتِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا  
يُؤْمَرُونَ ﴿٦٢﴾

৭ শুবা রুকু

৫২। অদুগা অল্লাহনা (ময়াথং) তাকপি : লৌগনু  
খুদা অনি (বন্দগী তৌনবা)। খুদা অমতমক  
লৈবনি : মরমদুনা কিয়ু ঐ(ত)বু ।

وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا آلِهَتِي إِنْسًا هُوَ إِلَهُ  
وَاحِدٌ فَإِنِّي أَنَا فَارْهُبُونِ ﴿٦٣﴾

৫৩। অদুগা মহাক্কীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা-পুশ্বা, অমসুং মহাক্কী ময়াথং ইনবা মতিক  
চাবনি। নখেই লৌগে হায়রা অল্লাহ নস্তবা অতৈ  
অতোপ্পবু নখেইগী ঙাক-শেনবিলা ওইনা ?

وَلَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الَّذِينَ وَاصِبًا  
أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٦٤﴾

৫৪। অদুগা নখেইনা ফংলিবা নুংঙাইবা পুশ্বমক  
অল্লাহদগীনি। অদুগা অরা-অনং থোকলবদি  
নখেইদা, মহাক্কী মায়কৈদা নখেইনা কপচৈ  
(লাউজৈ) তেংবাংবিনবগী :

وَمَا يَكُمُ مِنْ نِعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ثُمَّ إِذَا مَكَرُ الْمُضْرِّ  
فَإِلَيْهِ تَجْرُونَ ﴿٦٥﴾

৫৫। মতমদুদা মহাক্কনা লৌথোকপিরবদা  
অরা-অনা নখেইদগী, য়েংউ ! নখেইগী মরস্তগী  
খরনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিল্লবশিং মখেইগী  
মপুদা,

ثُمَّ إِذَا كُشِفَ الضَّرْعُ عَنْكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِنْكُمْ بِرَبِّهِمْ  
يُشْرِكُونَ ﴿٦٦﴾

৫৬। অদুনা মখেইনা য়াদে ঐখেইনা পীখিবা  
(খৌজাল) দু মখেইগী মথক্তা। (মরমদুনা  
মখেইদা অসি হায়বিরিঃ) ফরে, নখেই  
নুংঙাইজখো (মতম খরদং) : তেই গুসুং থুনমক  
নখেই খঙলগনি ।

يَكْفُرُوا بِمَا آتَاهُمْ فَتَسْعَوْا فَتُكْفَرُوا عَنْكُمْ ﴿٦٧﴾

৫৭। অদুগা মখেইনা খায়নোকই মখেইনা  
খঙদনা (অরানবা লাইশিং) গী শরুক অমা  
এখেইনা পীখিবদগী মখেইনা। অল্লাহগী কসম!  
নখেই শোয়দনামক হিসাব লৌলিগনি মখেইনা  
জাল তৌদনা পুথোকলম্বা পুস্মামকী।

৫৮। অদুগা মখেইনা থেজল্লি অল্লাহদা  
(ফরিশতহাংবু) মচা নিঙেংগাং (নি  
হায়জিন্দনা)। মহাক্তি অশেংবনি! অদুম ওইনামক  
মখেইগীদি লৈ মখেইনা অপাসদা।

৫৯। অদুগা মখেই কনাগুসা অমনা পাও তম্বদা  
(মচা) নুপী অমা (পোকলে হায়ব)গী মহাক্তি মমায়  
মুশিন কাশিল্লি অমসুং মথরাই যাম্বা রাই।

৬০। ঈকাইনা শরুকদুনা মহাক লোভুনা লৈ  
মীয়ামদগী ফটবা (অমসুং নুঙাইতবা) পাও  
মহাকনা ফংবগীদমক। (হৌজিক) মহাকনা  
থমখিগদ্রা (অঙাং নুপী মচা) অসি ঈকাই ফিরুক  
খমদুনা নজুগা মহাকনা ফমজিনগদ্রা মসি (হিংনা)  
লৈবাক্তা? তশেংবমক ফটবনি মখেইনা রা  
লেপ্পদ।

৬১। শিরবা মতুংগী পুন্সিদা খাজদনা মীওইশিং  
মখেইগী মাম্বা মতৌদি ফটবনি তেইগুসসুং  
অল্লাহগী মাম্বা মতৌদি খুইদগী হেনবনি অমসুং  
মহাক্তি পাস্তলবনি, খুইদগী হেনা অশিংবনি।

৮ শুবা রুক

৬২। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা রায়েল-চৈরাক  
থাবা তারমলবদি তাইবঙ মীওইবশিংবু মখেইনা  
অরানবা লম্বীনবগী, মহাকনা থাদোকপিরমলোই  
(পৃথিবীগী) মথক্তা জীব অমতা, তেইগুসসুং  
মহাকনা যৈথোকপি মতম অমা যৌবফাওবা;  
অমসুং মখেইগী লেপখিবা মতম লাকলবদা,  
মখেইনা ওমলোই খীথবা পুংজা অমা নজুগা  
মখেইনা মাংথাবা (মদুগী)।

وَيَجْعَلُونَ لَنَا لَآيَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَاهُمْ  
تَاللّٰهِ لَنَسْتَلْنَ عَمَّا كُنْتُمْ تَقْتَرُونَ ۝

وَيَجْعَلُونَ لِلّٰهِ الْبَنَاتِ سُبْحٰنَهُ وَلَهُمْ مَا يَشْتَهُونَ ۝

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِالْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا  
وَهُوَ كَظِيمٌ ۝

يَتَوَارَىٰ مِنَ الْقَوْمِ مِنْ سُوءِ مَا بُشِّرَبِهِ أَيُمْسِكُهُ  
عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُ فِي التُّرَابِ أَلَا سَاءَ مَا  
يَحْكُمُونَ ۝

لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ مَثَلُ السَّوْءِ وَلِلّٰهِ  
يُحْكُمُ الْأَعْلَىٰ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

وَلَوْ يَوَاحِدُ اللّٰهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِمْ مَا تَرَكَ عَلَيْهَا  
مِنْ دَآبَّةٍ وَلٰكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّتَعَيِّنٍ ۖ فَإِذَا  
جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَخِرُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِرُونَ ۝

৬৩। অদুগা মখোইনা থৈজিল্লি অল্লাহদা  
মখোইনা পামদবদু অমসুং মখোইগী  
মরৈতোনশিংনা হায় মীনম্বা মদুদি মখোই  
ফংনিঙাইনি অফবতা (তাইবঙ পুন্সি  
খোঙফমদা)। করিসু চিংনবা লৈতনা, মখোই  
ফংগনি খাশ্বি মৈ (গী চৈরাক), অমসুং (মৈকোম)  
মনুংদা মখোইবু থাদোকপিগনি।

৬৪। অল্লাহগী কসম! তশেংবমক ঐখোইনা  
থাখিখি (রসুলশিং যুগ খুদিংদা তোঙান-  
তোঙানবা) জাতিশিংদা নংগী মমাংদা:  
তৌইগুম্বসুং শৈতান্না উহনবিত্তে মখোইগী  
থবকশিং ফজবগুম্বনা মখোইদা। মরমদনা মহাক  
মখোইগী শৌরানি ওসি নুমিস্তা অমসুং মখোই  
ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৬৫। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি কিতাবসি  
নংঙোন্দা (অতোপ্প রাখল-খৌরমগী), নস্তনা  
নংনা শান্দোকু তাকপিনবগী মখোইবু (অচুস্বা  
রাফম) মখোইনা য়ানরমদবদু: অমসুং (মসি)  
লমজিংনি অমসুং থৌজালনি অচুস্বা থাজবশিংদা।

৬৬। অদুগা অল্লাহনা থাদবি নোং-ঈশিং কোরৌ  
নোংমদোন্দগী, অমসুং হিংগংহল্লি মদুগা লোয়ননা  
শিরমলবা পৃথিবীবু। তশেংবমক, মসিদা লৈরে  
খুদম অমা (অচুস্বদা) মনাকোং থিংজিল্লুনা তাবা  
মীশিংগীদমক।

### ৯ শুবা রুকু

৬৭। অদুগা তশেংবমক যুমশাশিংদ (সু)  
নখোইগী রাখল থন্নবা পারা অমা লৈ। ঐখোইনা  
পী নখোইদা থকুবা (পোং অমা) মখোইগী  
মপুকশিংদা, থী অমসুং ঈগী মরস্তগী, শঙ্গোম  
শেংবনি অমসুং হাউবনি অথকপশিংগীদমস্তা।

৬৮। অদুগা খজুর অমসুং অঙ্গুর মইশিংদগী  
নখোইনা ফংই ময়ায় কাহনবা মই অমসুং হকচাং

وَيَجْعَلُونَ لِّهِ مَا يُكْرَهُونَ وَيَصِفُ الْبَيْتَهُمُ الْكَذِبَ  
أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ لَا جَرَّةَ إِنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُمْ  
فُقُطُونَ ③

ثَا لَّهُ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ  
الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَبُذِلُوا وَلَهُمْ أَلْيَوْمَ عَذَابٌ  
أَلِيمٌ ④

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ إِلَّا تِبْيَانًا لِّمَن لَّمْ يَخْتَلَفُوا  
فِيهِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑤

وَاللَّهُ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَأَ بِهِ الْأَرْضَ بِغَدَا  
ئِ مَوْتِهَا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ⑥

وَإِنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً نَّتَذِّرُكُمْ بِمَا فِي بُطُونِهِ  
مِّن بَيْنِ يَدَيْهِ وَذُمَّ إِنْسًا خَالِصًا سَائِقًا لِلشَّرِّ بَيْنَ ⑦

وَمِن شَرِّ النَّخِيلِ وَالْأَعْنَابِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ



ফবা চিঞ্জাক। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা  
জ্ঞান তাবা মীশিংগীদমক।

৬৯। অদুগা নংগী মপুনা পীথি মপাওখোল হয়িং  
খোইদা (অসি হায়দুনা) : “শাও খোইরা চাঁশিংদা  
অমসুং উপাশীশিংদা অমসুং (মী) মখোইনা শাবা  
শগ্গাইশিংদা।

৭০। “অদুনা চাও (অমৃত) হৈ (অমসুং লৈ মখল)  
খুদিংদগী, অমসুং ইল্লু লম্বীশিং (তম্বিখিবদু নংবু  
নংগী মপুনা অমসুং মদু লায়না খোকহনবিথ্রে  
(নংগীদমজ্ঞা)।” থোরকই মখোইগী মপুক-  
শিংদগী (অথুস্বা অহাউবা)মহী অমা মচু  
তোঙান-তোঙানবগী, মদু ওই অনা-লাইকোকুবা  
মীশিংগী। তশেংবমক মসিদা লৈরে এদম অমা মুন্না  
রাখল খনলা মীশিংগী।

৭১। অদুগা অল্লাহনা শেমখি (মী) নখোইবু,  
অদুগী তুংদা নখোইবু শিহল্লি; অমসুং নখোইগী  
মরুতা খরবু (কুইনা পুনশিহল্লগা) যৌহল্লি চহিনা  
শোল্লাবা ফিবম মদুগী ফল ওইনা মখোই (পেং  
চোয়রজুনা) করিসু খঙলক্রে য়াম্মা খঙতুবা  
মতুংদা। তশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, শক্তি লৈ বনি।

১০ শুবা রুকু

৭২। অদুগা অল্লাহনা খৌজালবিথি নখোই খরবু  
অতৈগী মথক থোংনা হিংনবগী পাসৈদা।  
তৌইগুমবসুং হেমা খৌজালবিথুবা (মী) শিংনা  
পীথোক্তে (করিগুম্বা শরুক অমতা) মখোইগী  
হিংনবা পাসৈগী মখোইগী মখুৎ য়েৎথংবশিংনা  
দখল তৌরিবশিংদা, অদুনা মখোই ওইজনবা  
মাম্ববা (শরুক য়ামিম্ববশিং) মদুগী। মখোইনা পীযু  
হায়বা য়ারোইদ্রা অল্লাহগী খৌজালবু?

৭৩। অদুগা অল্লাহনা শেম্বিখি নখোইগীদমক  
নতালোইশিং নখোইগী মরুতগী, অমসুং পীথি

سَكْرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَأَوْحَىٰ رَبُّكَ إِلَى النَّحْلِ أَنِ اتَّخِذِي مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا  
وَمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعْرِشُونَ ۝

ثُمَّ كُلِي مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا  
يَخْرُجُ مِنْ بَطْنِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ  
لِّكُلِّ شَيْءٍ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ وَمِنكُم مَّن يَیْرُدْ إِلَى  
أَرْذَلِ الْعَمَلِ لَیْ لَا یَعْلَمُ بَعْدَ عِلْمٍ شَیْئًا إِنَّ اللَّهَ عَلِیْمٌ  
قَلِیْلٌ ۝

وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضُكُم عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ فَمَا  
الَّذِينَ فَضَّلُوا بَرَأَوْی رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ أَوَمِنَعُمَ اللَّهُ یَجْحَدُونَ ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُم

নখোইগী নতা-লোইশিংদগী, নচা পিবাশিং অমসুং  
নশু নিপাশিং, অমসুং পীখি নখোইদা অশেংবা  
পোৎশিং। মখোইবু থাজগে হায়রিত্তা মাঙ-  
তাক্কদবা অদুদা অমসুং তেবিমল উংলোইদ্রা  
অল্লাহগী খৌজালগী?

৭৪। অদুগা মখোইনা পুজা তেই অল্লাহ নস্তবা  
অতে অতোপ্পবু মখোইগী মপাঙ্গল করিসু লৈতবা  
পীবা ঙম্বগী মখোইদা করিগুন্না চিঞ্জাক অমতা  
আসমানদগী নস্তগা পৃথিবীদগী, নস্তগা লৈতে  
মখোইগী শক্তি অমতা।

৭৫। মরমদুনা শেমগনু (কনামতবু) মান্নবা ওইনা  
অল্লাহগী। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই (নখোইগী  
কান্নদবা পুকনিং রাখল) অমসুং নখোইনা খঙদে।

৭৬। অল্লাহনা পুথোকপিরি পান্দম অমা  
(নখোইগীদমক্তা) : নাই অমা লৈ, (মহাক)  
মমালনি অতোপ্পগী, মপাঙ্গল লৈতে করিগুন্না  
অমগী মথক্তা ; অমসুং (মনীং তম্বা অমা লৈ).  
মহাকপু ঐখোইনা পীখি অফবা চিঞ্জাক  
ঐখোইদগী, অদুনা মহাকনা তেই খরচ মদুদগী  
লোৎনা অমসুং ফোংনা (মীগী কান্ননবগীদমক)।  
মখোই অনিদু মান্নব্রা? থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহবুনি! নস্তে, মখোই অয়াশ্বনা খঙদে।

৭৭। অদুগা (অমুকসু) অল্লাহনা পুথোকপিরি  
(অতোপ্পা)পান্দম অমা মী অনিগী : মখোইগী  
মরক্তা অমদি লোন খোক্তবনি, মপাঙ্গল লৈতে  
করিগুন্না পোৎ অমগী মথক্তা, অমসুং মহাকনা  
অরাবা ওইহল্লি মহাকপু লোইবা মপুদা : মফম  
অমদা মহাকপু থারবসু, মহাকনা পুরস্তে অফবা  
করিমতা। মহাক্তা মান্নব্রা (অতোপ্পা মী অদুগা)  
মহাকনা য়াথংনৈ অচুন্না চংহন্নবগী অমসুং মহাক  
মশামক অচুন্না লস্বীনে?

فَمِنْ أَرْوَاحِكُمْ بَيْنَيْنِ وَحَفْدَةٍ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ  
أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِغَيْبِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ﴿٧٤﴾

وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ لَهُمْ شَيْئًا  
مِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٧٥﴾

فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنْتُمْ لَا  
تَعْلَمُونَ ﴿٧٦﴾

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ  
وَمِنْ رَزَقْنَاهُ مَثَرًا رَاقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا  
وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٧٧﴾

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَبْكَمُ لَا يَقْدِرُ  
عَلَى شَيْءٍ وَهُوَ كَلٌّ عَلَى مَوْلَاهُ أَيْنَمَا يُوَجِّهْهُ لَا يَأْتِ  
بِخَيْرٍ هَلْ يَسْتَوِي هُوَ وَمَنْ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَهُوَ  
عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٧٨﴾

## ১১ শুবা রুক্

৭৮। অদুগা অল্লাহগী ডাকনি আরোনবশিং আসমানগী অমসুং পৃথিবীগী। অদুগা পুংজাদুগী থবক মিৎনা কুপ্পদা (থোকনিঙুঙাই) নি, নান্তে মদুদগী হেন্না থুবসু য়াই। তশেংবমক, অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্সমক্কী মথস্তা।

৭৯। অদুগা অল্লাহনা পোকহনবিখি নখেইবু পাক্সেম নমাশিংগী গৰ্ভশিংদগী নখেইনা করিসু খঙদরিঙেদা, অমসুং পীংখি নখেইদা ননাকোংশিং অমসুং নমিৎশিং অমসুং নথস্মেইশিং, অদুনা নখেইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৮০। উদব্রা নখেইনা চেকলা উচেকশিংবু মখা পোনহনবা (অল্লাহগী রায়েল-য়াথংগী) কোরৌ নোংমদোল-মকোয়দা ? কনানসু পায় (দুনা য়ানবি) দে নখেইবু অল্লাহ নস্তনা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং অচুসা খাজবা মীশিংগীদমস্তা।

৮১। অদুগা অল্লাহনা শেস্বিখি নখেইগীদমক পোখাফম নখেইগী যুমশিংদা, অমসুং শেস্বিখি (পুথোক পুশিন য়াবা) যুমশিং (দম্বুর ওইনা) নখেঙ মরি পানবা শাশিংগী মউনশিংদগী, মদু পুদা (খুদোংচাই অমসুং) য়াংই নখেইনা লংফে থোকপা মতমদা, অমসুং নখেইগী মতু অশাংবদগী অমসুং মতু অতেনবদগী অমসুং মশমদগী (মহাকনা পীবি নখেইদা) যুমগী অচংবা পোৎলোই (ফরনিচর) অমসুং (অতৈ) শীজিন্ননবা পোৎশিং মতম অমগী।

৮২। অদুগা অল্লাহনা শেস্বিখি নখেইগীদমক, মহাকনা শেম-শাম্বা পোৎশিংদগী, উরুম লাংবা মফমশিং (অরা-পোখানবগী), অমসুং মহাকনা শেস্বিখি নখেইগী থুপুফম চীংজাওশিংদা, অমসুং মহাকনা শেস্বিখি ফি-রোনশিং মদুনা ডাকই নখেইবু (নুমিৎকী) মৈশাদগী (অমসুং

وَاللَّهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا أُمُورُ السَّاعَةِ  
إِلَّا كَلَمْحِ الْبَصَرِ أَوْ هُوَ أَقْرَبُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

وَاللَّهُ أَخْرَجَكُمْ مِنْ بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ لَا تَعْلَمُونَ شَيْئًا  
وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ لَعَلَّكُمْ  
تَشْكُرُونَ ۝

الْعَمِيرُوا إِلَى الظِّلِّ مُسَخَّرَاتٍ فِي جَوْ السَّمَاءِ مَا  
يُنْصِفُهُنَّ إِلَّا اللَّهُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ بُيُوتِكُمْ سَكَنًا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنْ  
جُلُودِ الْأَنْعَامِ بُيُوتًا تَسْتَخِفُّونَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ  
إِقَامَتِكُمْ وَمِنْ أَصْوَافِهَا وَأَوْبَارِهَا وَأَشْعَارِهَا  
أَتَانًا وَمَتَاعًا إِلَى حِينٍ ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمْ مِمَّا خَلَقَ ظِلًّا وَجَعَلَ لَكُمْ مِنَ  
الْجِبَالِ الْكُنَاتِ وَجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيلَ تَقِيكُمُ الْحَرَّ

অসুখবদগী), অমসুং হকচাং কুপশিল্লবা ফিজিৎ  
মদুনা ঙাকই নখোইবু (শোক-পনবদগী) লান্দা।  
অসুখ্মা মহাকনা মপুং ফাহল্লি মহাকী খৌজালশিং  
নখোইগী নথক্তা, অদুনা নখোইনা চঙজনবা  
(মহাকী রায়েল মখাদা অমসুং মহাকপু লুনা ভক্তি  
কৎচনবা)।

৮৩। মওং মতাদুদা মখোইনা মমায়  
ওথোকলবদি, নংগী থবক্তি তশেংনা (পাওজেন)  
থুংহনবতনি (মীওইবশিংদা)।

৮৪। (অরান-শাজৎনবশিং) মখোইনা মশক  
খঙই অল্লাহগী খৌজাল, অদুম ওইনমক মখোইনা  
য়াদে মদুঃ অমসুং মখোই অয়াস্বা (মরা চেংলবা)  
লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনি।

১২ শুবা রুকু

৮৫। অদুগা (নীংশিঙু) কোরৌ নুমিৎ অদুদা  
এখোইনা লেপহল্লবদা সাক্ষী অমমম জাতি  
খুদিংদগী, মতমদুদা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংদে  
য়াথং পীবিরোই (মরাল ঙাকপিনবগী হায়জনবা)  
নন্তুগা মখোই ফংলোই করিগুস্তাচানবিবা অমতা।

৮৬। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংনা  
(তরং-তরং) উরবদা (অকিবগী মশক ওইবা)  
রায়েল-চিরাকদু, মখোইবু অমুক য়াংহনবা  
লৈরোরোই নন্তুগা পীররোয় মখোইবু মত্তম খরা  
পোস্ত্রাবা।

৮৭। অদুগা (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিল্লবশিং লৈ  
হায়রস্বশিংনা উরবা মতমদা মখোইগী তিল্লবা  
লাইশিং, মখোইনা হায়গনিঃ “এখোইগী মপুও!  
মখোইসে এখোইগী তিল্লবা খোয়ম লাইশিংনি  
মখোইবু এখোইনা ইতৎ-তন্তুনা কৌজরস্মী চীড়  
নহাকী মহত্তা (মখোইনা লান্না লমজিংলিখিবনা  
এখোইবু)।” মদুগী মতুংদা (তিল্লবা লাইশিং  
মখোইনা তীংদা থং-থং পান্দুনা) চীংখক্তা

وَسَرَّائِيلَ تَقِيكُم بَأْسَكُمْ كَذَلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُونَ ۝

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلْعُ الْمُبِينُ ۝

يَعْرِفُونَ نِعْمَتَ اللَّهِ ثُمَّ يُنْكِرُوهَا وَأَكْثَرُهُمْ  
الْكَاذِبُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُذَنِّقُ  
لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ۝

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يَخَفُّ عَنْهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا  
هَؤُلَاءِ شُرَكَائُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِنْ دُونِكَ

পাওখুমগনি রাইশিংসে : “তশেংবমক, নখোই মীনমজা ওবশিংনি।”

৮৮। অদুগা (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মখোইনা কখোকগনি অল্লাহপাক্তা নুমিৎ অদুদা, অমসুং মখোইনা শাজিম্বা পুম্মমক মাঙখিগনি মখোইদগী।

৮৯। লমফে-খোঙফম্মবশা অমসুং (মীশিংবু) থিংলম্বা অল্লাহগী লম্বীদগী-মখোইদো ঐখোইনা থোমজিনবিগনি চৈরাঙ্কী মথস্তা চৈরাক মরমদি মখোই মশিঞ্জাং ওইনা ফস্তবা লম্বীনরম্মী।

৯০। অদুগা (নীশিঙঙু রায়েল বিচারগী) নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা লেপহল্লবদা সাক্ষী অমমম জাতি খুদিংদগী মখোইগী মায়েস্তা মখোইগী মরস্তগী, অমসুং ঐখোইনা পুথোকপিগনি নংবুসু সাক্ষী অমা ওইনা মখোইগী মায়েস্তা। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা কিতাবসি শন্দোক্কা তাক্কা পোৎ পুম্মমক, অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং খৌজালনি অমসুং হরাওবা পাওনি (অল্লাহগী রায়েল-য়াথং যাদুনা) চঙজবশিংদা।

১৩ শুবা রুকু

৯১। তশেংবমক অল্লাহনা য়াথংনবি অচুস্বা তৌবা অমসুং অফবা তৌবা অতোম্পদা অমসুং দান পীবা মরী থোকপশিংদা অমসুং মহাকনা থিংই লুদবা থবকশিং অমসুং তশেংনা ফস্তবা অমসুং লালহৌবা। মহাকনা পাওতাকপি নখোইবু অদুনা নখোইনা নপুকনিং (অপুস্বা) চঙজনবা।

৯২। অদুগা পুরা তৌ রাশক অল্লাহগী নখোইনা রাশক অমা তৌত্রবদা, অমসুং থুগায়গনু রাশকশিং অদু শোয়দবা ওইনা হায়ত্রবা মতুংদা, অমসুং নখোইনা ওইহনত্রবদা অল্লাহবু নখোইগী জামিন। থাজৈমকশেংনা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা পুস্বা।

فَالْقَوْلَ الْيَهُمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَذِبُونَ ۝

وَالْقَوْلَ إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَامَ وَصَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَفْعَرُونَ ۝

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَهُمْ عَذَابًا فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ۝

وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِمْ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَى هَؤُلَاءِ وَتَزَلُّنَا عَلَيْكَ الْكِتَابُ تَبْيِئَانًا لِكُلِّ شَيْءٍ وَهَدَى وَرَحْمَةً وَبُشْرَى الْمُسْلِمِينَ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَالِاتِّقَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ۝

وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدْتُمْ وَلَا تَنْقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ۝

৯৩। অদুগা ওইগনু (নুপী অপঙবী) মহাকগুম-মহাকনা, লং কন্না শুংজিল্লাবা মতুংদা, হন্দোকই মহাকী অনাইবা লংদু মচেং-মচেং। নখোইনা তেই রাশকশিং লৌনম তৌনবগী পায়ে ওইনা নখোইগী মরক্তা, (অকিবা চন্দুনা) জাতি অমনা ওইরকপা যাই হেন্না শক্তি চেনবা অতোম্পদগী। তশেংবমক অল্লাহনা চাংয়েংলি নখোইবু (চাংদম্মবা রাঙাঙ) অদুগা লোয়ননা। অদুগা মহাকনা শেংদোকপিগনি নখোইদা কিয়ামত নুমিস্তা নখোইনা যানরমদবা (রাফম) অদু।

৯৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্তা নীংলমলবদি, মহাকনা শেখিরমগনি (মী) নখোইবু জাতি অমতা (মত তিল্লহন্দুনা), তেইগুসুং মহাকনা লম্মুকানহল্লি মহাকনা তৌবিনীংবা (লমকেং লমহাইব)বু অমসুং লমজিংবি মহাকনা তৌবিনীংবা (অচুয়া চৎপ)বু। অদুগা তশেংবমক নখোইবু রা হংবিগনি নখোইনা তৌরস্বা (অফ-ফস্তব)গী।

৯৫। অদুগা তৌনান রাশক পায়ে ওইনা লৌনম তৌনবগী নখোই মশেলদা, নস্ত্রবদি নখোঙ নাথোকখিগনি খোঙফম চেংহনত্রবা মতুংদা, অমসুং নখোই ফস্তবা (ফল) শরুকগনি মরমদি নখোইনা থিংই (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং নখোই ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

৯৬। অদুগা যোথোকনু অল্লাহগী করার মমল খজিঙ্তুংদা। তশেংবমক, অল্লাহগী মনাক্তা লৈবা (কাল্লাবা) অদুনা ফবা হেল্লি নখোইগীদমক, নখোইনা করিগুস্তা খঙলমলবদি।

৯৭। নখোইদা লৈরিবদ্ (থুনা) লোয়খিগনি, তেইগুসুং অল্লাহগী মনাক্তা লৈবা (মনা-মখিন) অদুনা তুং কোইবা হেল্লি। অদুগা ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি অখাংকনবশিংদা মখোইগী

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَقَظَتْ غُرْلَهُمَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ  
أَنْكَاثًا تَتَّخِذُونَ آيَاتِنَا كُذَّاءً يَظُنُّوْنَ أَنْ يَكُونُوا  
أُمَّةٌ مِّنْ أُمَّةٍ إِنَّا يَبْلُغُكُمُ اللَّهُ بِهِ وَلَيُبَيِّنَنَّ  
لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ۝

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ يُضِلُّ  
مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ وَلَتَسْلُكُنَّ عَمَّا  
كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

وَلَا تَتَّخِذُوا آيَاتِنَا كُذَّاءً يَظُنُّكُمُ قَوْمٌ قَدْ  
بَعْدَ بُيُوتِهَا وَتَذُوقُوا الشَّوْءَ بِمَا صَدَقْتُمْ عَنْ  
سَيِّئِ اللَّهِ وَكُفْرِ عَذَابٍ عَظِيمٍ ۝

وَلَا تَسْتُرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِسْرَافًا إِنَّمَا عِنْدَ اللَّهِ  
هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ۝

مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللَّهِ بَاقٍ وَلَنَجْزِيَنَ  
الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا

মনা-মথিন মখোইগী খ্বাইদগী হেমা ফবা  
থবকশিংগী।

৯৮। কনাগুন্না লম্বীনরবদি অফবা থবক, নিপা  
নস্তগা নুপী ওইরবসু, অমসুং মহাক ওইরবদি  
অচুসা খাজবা, ঐখোইনা শোয়দনমক পীবিগনি  
মহাকপু অশেংবা পুন্সি, অমসুং ঐখোইনা  
শোয়দনমক পীবিগনি অসিগুসা মীতাশিংদা  
মখোইগী মনা-মথিন মখোইগী খ্বাইদগী হেমা ফবা  
থবকশিংগী।

৯৯। অদুগা নংনা কুরআন খীবা (হৌব)দা,  
নীজৌ মতেং অল্লাইগী ঙাকপিনবগী সিরাপ  
তৌবিত্তবা শৈতান্দগী।

১০০। তশেংবমক (শৈতান পাপী) মহাকী কাবু  
লৈতে অচুসা খাজবশিংদা অমসুং আশা  
তৌবশিংদা মখোইগী মপুদা।

১০১। তশেংবমক মহাকী কাবু লৈবনি মথক্তা  
মহাকী মরুপনবশিংগী অমসুং অল্লাইগা শরুক  
য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।

১৪ শুবা রুক্ক

১০২। অদুগা ঐখোইনা মছৎ শীনবদা পাওজেন  
অমগী অতোপ্পা পাওজেন অমনা—অমসুং  
অল্লাইনা খ্বাইদগী হেমা খঙই মহাকনা করি  
(করস্না) থারকলিবা (মতমগী যাওনগা চাননা  
অদুম ওইনমক)

মখোইনা হায় : “নংনা চুমদনা শাজনবনি।”

১০৩। (নং) হায়যু : “থরাই অশেংবনা পুথররুখি  
মসি নংগী মপুদগী অচুসগা লোয়ননা, অদুনা (মপু)  
মহাকনা চেংহন্নবা (মপুকনিং) অচুসা  
খাজবশিংগী, অমসুং (মসি) লমজিংনি অমসুং  
হরাওবা পাওনি মুসলিমশিংগীদমক্তা।”

১০৪। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা খঙই মদুদি  
মখোইনা হায় : “মী অমনা তব্বি মহাকপু।”

يَعْمَلُونَ ①

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا قَدْ دَكَرَ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَلَنُحْيِيَنَّهٗ حَيٰوةً طَيِّبَةً ۚ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُمْ  
بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ②

فَإِذَا قُرَأَتِ الْقُرْآنُ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطٰنِ  
الرَّجِيْمِ ③

إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطٰنٌ عَلَى الدِّينِ أَمْوًا وَعَلَىٰ دِينِهِمْ  
يَتَوَكَّلُونَ ④

إِنَّمَا سُلْطٰنُهُ عَلَى الدِّينِ يَتَوَكَّلُوْنَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ بِهِ  
مُشْرِكُونَ ⑤

وَلَوْ اَبَدْنَا آيَةً فَكَانَ آيَةً ۚ وَاللَّهُ اَعْلَمُ بِمَا  
يُنْزِلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مُفَضِّلٌ بَلْ أَكْثَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ ⑥

قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِنْ رَبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ⑦

وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ

মখোইনা ইঙ্গিত তৌরিবা মী অদুগী মারোলদি  
বিদেশীনি, তেইগুসুং (কুরআন) অসিদি  
তশেং-তশেং বা অরবী লোলনি।

১০৫। খাজদবশিংদা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা,  
অল্লাহনা তশেংবমক লমজিংবিরোই মখোইবু  
অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইনা  
রায়েল-চৈরাক।

১০৬। তশেংবমক, মখোইতনা চুমদনা শাজনবনি  
ঈমানি পুরজুগা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা অমসুং  
মখোইনি ওইরিবা মীনমজা ওবশিং।

১০৭। কনাগুসুনা খাজদবা অল্লাহবু মহাকনা  
ঈমান লৌথবা মতুংদা— নন্তুনা মহাকদু মহাকপু  
নমফু তৌদনা (খাজদবাবা) মদনা, মহাকী  
পুকনিংনা অঙ্গিবা শরুকুরিঙেদা ঈমান্দা,  
তেইগুসুং লমফে-খোঙফম্ফাবা (মশানা খুশী  
ওইনা) মথবাক হাংদোকপা মীশিংদা, মখোইগী  
মথক্কা অল্লাহগী অশাউবনি অমসুং মখোই ফংগনি  
অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

১০৮। মসিনি (মখোইগী মরাল) মরমদি  
মখোইনা পামশিল্লি তাইবঙ পুন্সিবু হেন্না  
আখেরতদগী অমসুং মরমসিনা অল্লাহদা  
লমজিংবিনে লমফে-খোঙফম্ফাবা মীশিংবু।

১০৯। মখোইসিগী মথশ্শেমাইশিং অমসুং  
মনাকোংশিং অমসুং মমিৎশিং অল্লাহনা মোহর  
নমশিননি। অদুগা মখোইসে মপুকনিং  
চঙদবশিংনি (কুরআনগী রাপাওনা)।

১১০। করিসু চিংনবা লৈতনা, মখোইসে অমাঙবা  
শরুকুরগনি শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

১১১। তশেংবমক, নংগী মপুদি (চানবিহৈবনি)  
ময়ুম-মকৈশিং হোংখুবশিংদা মখোইবু (তমখীনা)  
ওং-নৈবিশ্বদা, মতমদুনা মখোইনা কল্লা  
হোৎনজখি অমসুং অরাবা খাংখি (অল্লাহগী

لِسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَزُ وَهَذَا لِسَانٌ  
عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٥﴾

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ  
وَأَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٦﴾

إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ  
اللَّهِ وَأُولَئِكَ هُمُ الْكَذِبُونَ ﴿١٧﴾

مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ  
وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ  
صَدْرًا فَلَعَلَّيْهِمْ عَذَابٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٨﴾

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ  
وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٩﴾

أُولَئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ وَسَمِعَتْهُمْ  
أَبْصَارُهُمْ وَأُولَئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿٢٠﴾

لَا جَرَمَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمْ الْخَاسِرُونَ ﴿٢١﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ هَاجَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا فُتِنُوا  
ثُمَّ جَهِدُوا وَصَبَرُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِ مَا نَفَعُوا



মরমদা) — থাঈমকশেনা মদুগী মতুংদা  
নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

رَحِيمٌ ١٦

১৫ শুবা রুকু

১১২। (রায়েল বিচারগী) নুমিৎ অদুদা থরাই  
খুদিংমক লাক্কনি মাগী-মাগী ফনবা ঙাঙদুনা,  
অমসুং থরাই খুদিংদা পীবিগনি পুরা-পুরা  
মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল অমসুং মখোইবু লাম্মা  
খক তৌবিরোই।

১১৩। অদুগা অল্লাহনা তৌবিরি পান্দম অমা  
শহর অমগী মদু (য়েলহৌঙেদা) খুদোংখীবা  
লৈরমদে অমসুং ঈংনা-চিক্লা পান্দম্মী (রাস্ত-  
পাদবা শরুকুদুনা); মাগী হিংনবগী পাঈ লাকখি  
মরাংকায়না লমদম খুদিংদগী; তেইগুসুং মদুনা  
য়াখিদি অল্লাহগী খৌজালশিংবু, মরমদুনা  
অল্লাহনা মহাউ তংহনবিখি মদুবু চরা হেলহনবা  
অমসুং কিবা (মদুনা কুপশিনবিখি শহর অদুবু)  
শেং-ইমবা ফিরোনগুন্না মখোইনা তৌজবিগী  
মতুংইমা।

১১৪। অদুগা থাঈমকশেনা লাকখি মখোইদা  
রসুল অমা মখোইগী মরক্তগী, তেইগুসুং  
মখোইনা (পাইমা ঈরৈচল ওইদুনা) য়াখিদি  
মহাকপু, মরমদুনা রায়েল-চৈরাকনা ফাখি  
মখোইবু, মখোইনা অরানবা লস্বীনরিঙেদা।

১১৫। মরমদুনা চাও আইমা য়াবা অমসুং অশেংবা  
পোৎশিংতা অল্লাহনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা;  
অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু অল্লাহগী  
খৌজালগী, মহাকপু ওইরবদি নখোইনা খুরুম  
খাজংবা।

১১৬। তশেংনমক মহাকনা থিংখিবদি নখোইবু  
(চাগনু হায়না): মথম্মা শিজবা (শা) অমসুং ঈ  
অমসুং ওকশা অমসুং অল্লাহগী নস্তবা অতৈ

يَوْمَ تَأْتِي كُلُّ نَفْسٍ بِجُثُلٍ عَنْ نَفْسِهَا وَتُؤْتَى  
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ١٦

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ أَمْنَةً مَّطْمَئِنَّةً  
يَأْتِيهَا رِزْقُهَا رَغَدًا أَمِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَكَفَرَتْ  
بِأَنْعَمِ اللَّهِ فَادَّارَهَا اللَّهُ لِبَاسَ الْجُوعِ وَالْخَوْفِ  
بِمَا كَانُوا يَصْنَعُونَ ١٧

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مِنْهُمْ فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمُ  
الْعَذَابُ وَهُمْ ظَالِمُونَ ١٨

فَكُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ حَلَلًا طَيِّبًا وَاشْكُرُوا  
لِنِعْمَتِ اللَّهِ إِنَّ كُفْرَكُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ١٩

إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخَيْزِرِ

অতোপ্পগী (মমিং) শোলশ্রবা (লেনবা মতমদা)।  
 তেইগুসুং কনাগুস্বনা তঙাইফদবা মতাংদা  
 অপাস্বদগী নস্ববা নস্বগা কা হেন্দোকপদগী  
 (পোৎশিংসি চারুবা) নস্ববদি, মতমদদা,  
 তশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
 নুংশিহৈবনি।

১১৭। অদুগা হায়গনু, নখোইগী নরৈতোনশিংনা  
 হায়দোকপদা, (মী মাঙনবা) মীনস্বা : “মসি  
 হলানি অমসুং মসি হরামনি,” অদুনা নখোইনা  
 থংজিন্নবা মীনস্বা অল্লাহদা। তশেংবমক, অল্লাহদা  
 মীনস্বা থংজিন্নবশিং (কদোনুংদসু) চাওখৎলোই।

১১৮। (তাইবঙ পুসিসে) ডাইহজংগী  
 নুংঙাইবনি, তেইগুসুং (কায়থংদা) মখোই  
 ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক  
 (মতন কুইনা)।

১১৯। অদুগা য়হুদীশিংদ(সু) ঐখোইনা থিংবখি  
 (মসিগী) মমাংদা ঐখোইনা লীবিরিবা পুন্মামকসি  
 নংঙোন্দা; অমসুং ঐখোইনা তৌবখিদি অরানবা  
 মখোইদা, তেইগুসুং মখোইনা ভৌজখিবনি  
 অরানবা মখোই মশামজুদা।

১২০। অদুগা নংগী মপুদি তশেংনমক  
 (ডাকপিহৈবনি) খঙদবদগী ফস্বরম লস্বীনখি-  
 বশিংদা অমসুং অদুগী ভুংদা নুংনাংবা  
 ফোংদোকচরবা অমসুং (মরমচৎ) চুমথোক-  
 চরবদি, তশেংবমক, মদুগী মতুংদা নংগী মপুদি  
 য়োনজ—কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬ শুবা রুকু

১২১। থাঈশেংবমক ইব্রাহীমদু ওইখি ঝাইদগী  
 পুমহেন-হেনবা পুণা লৈবা অল্লাহগী ময়াথং ইনবা,  
 তুররিংবা অমা অমসুং মহাক ওইখিদি (অমা)  
 অল্লাহগী মমাম্ববশিং লৈ হায়জিনবশিংগী;

১২২। তৌবিমল খঙবনি মহাকী খৌজালশিংগী।

وَمَا أَهْلٌ لِّغَيْرِهِ بِهٖ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَ  
 لَا عَادٍ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٦﴾

وَلَا تَقُولُوا لِمَا تَصِفُ السُّنَّتُ كُ الْكَذِبَ هَذَا  
 حَلْلٌ وَهَذَا حَرَامٌ لِّتَقْتَرُوا عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ  
 إِنَّ الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُونَ ﴿١٧﴾

مَتَاعٌ قَلِيلٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٨﴾

وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَمًا مَّا قَصَصْنَا عَلَيْكَ  
 مِنْ قَبْلُ وَمَا كَلَّمَهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ  
 يَظْلِمُونَ ﴿١٩﴾

ثُمَّ إِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِينَ عَمِلُوا الشُّرُوءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ  
 تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ رَبَّكَ مِنْ بَعْدِهَا  
 لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

إِنَّ إِبْرَاهِيمَ كَانَ أُمَّةً قَانِتًا لِلَّهِ حَنِيفًا وَلَمْ يَكُنْ  
 مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٢١﴾

شَاكِرًا لِأَنْعَامِهِ إِجْتَبَاهُ وَهَدَاهُ إِلَى صِرَاطٍ

অল্লাহনা খনবিথি মহাকপু অমসুং লমজিংবিথি  
মহাকপু অচুস্বা লস্বীদা।

১২৩। অদুগা ঐথোইনা পীথি মহাকপু অফবা  
হন্দকী মপোস্তা, অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা  
মহাক শোয়দনমক তিনগনি মরস্তা ধর্ম  
লৈবশিংগী।

১২৪। অদুগা হেঁজিক ঐথোইনা ফোংদোকপিস্তে  
নংঙোন্দা! (য়াথংনবিদুনা): “ইল্ল ধর্ম ইব্রাহীম  
তুররিংবগী অমসুং মহাক ওইখিদি (অমা)  
অল্লাহগী মমান্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংগী।

১২৫। ‘সববাত’ (লাইনীংবা মাংথোকপগী  
চৈরাক) থাবিথি মথস্তা মদু য়াখিদবশিংতগী,  
অমসুং নংগী মপুনা শোয়দনমক তৌবিগনি রায়েল  
বিচার মথোইগী মরস্তা কিয়ামত নুমিস্তা মথোইনা  
য়ানরমদবা অদুগী মরমদা।

১২৬। বারতোন তৌ (মীওইবশিংবু) নংগী মপুগী  
লস্বীদা লোয়ননা লৌশিং অমসুং অফবা  
পাওতাক্সা, অমসুং মরৈ য়েৎনৌ মথোইগা  
থোইদোক্সা ফজবা মওংদা। তশেংবমক, নংগী  
মপুনা খুইদগী হেমা খঙই কনানা লম্মুকনবা  
মহাকী লস্বীদগী; অমসুং মহাকনা (অমুকসু) খঙই  
অচুস্বা লমজিং ইনবা মথোইদু।

১২৭। অদুগা করিগুস্বা নথোইনা চৈরাক  
পীনীংলবদি (মীওৎপা অমসুং মী থিনগায়-  
বশিংবু), মতমদুদা নথোই চৈরাক পীবা য়াগনি  
নথোইবু লাম্মা তৌবিথিবা অদুগা মান্নবতা।  
তৌইগুস্বসুং নথোইনা উৎলবদি অখাংকনবা,  
মদুনা হেমা অফবনি অখাং কনবশিংগীদমস্তা।

১২৮। অদুগা নং অখাংকল্প অমসুং নংগী  
অখাংকনবদু ওইথোকপনি অল্লাহগী (মতেং) না  
অমসুং (নং) থোইনমক রাশিনগনু মথোইগীদমস্তা  
নস্তগা থোইনমক ওলাংগনু মথোইগী (ফজবা)  
খৌশীন-খৌরাংশিংগী।

مُتَّقِينَ ﴿١٢٣﴾

وَأَتَيْنَاهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ  
الضَّالِّينَ ﴿١٢٤﴾

ثُمَّ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ أَنْ اتَّبِعْ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا  
وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١٢٥﴾

إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَإِنْ  
رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٦﴾

أَذْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمَةِ وَالْبُوعْظَةِ الْحَسَنَةِ  
وَجَادِلْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ  
بِمَنْ صَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٧﴾

وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُمْ بِهِ ۖ  
وَلَكِنْ صَبْرَتْمْ لَهْوَ خَيْرٌ لِلصَّابِرِينَ ﴿١٢٨﴾

وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ ۚ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ  
وَلَا تَكُ فِي ضَلُوقٍ مِمَّا يَنْكُرُونَ ﴿١٢٩﴾

১২৯। থাঈমকশেংনা অল্লাহনা (মতম-পুষ্পদা)  
লোয়নবি ধর্ম কায়দবশিংগা অমসুং অফবা  
খানবশিংগা (অতোপ্পদা)।

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَالَّذِينَ هُمْ  
مُحْسِنُونَ ﴿١٢٩﴾



বনী ইসরাঈল

সূরহ ১৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১২নি)

১ নবা রুকু

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। অশেংবনি মহাক্তি—মহাকনা পুবিখি মহাক্তী  
মনাই নিপাবু অহিং তাংলৌদা মসজিদ  
অশেংবদগী অরাপ্পা মসজিদদা, মদুগী  
অকোয়বদা লৈরিবা লমশিংদু ঐথোইনা  
ওইহনবিথ্রে যাইফবা, অদুনা ঐথোইনা উহমবা  
মহাকপু ঐথোইগী খুদম খরা। তশেংবমক মহাক্তি  
পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক উবনি।

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِنَ الْمَسْجِدِ  
الْحَرَامِ إِلَى الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ  
لِنُرِيَهُ مِنْ آيَاتِنَا إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ﴿٢﴾

৩। অদুগা ঐথোইনা পীখি মুসাদা (তৌরাত)  
কিতাবদু অমসুং ঐথোইনা ওইহনবিখি মদু লমজিং  
ইসরাঈল মচাশিংগী (অসি হায়দুনা): “লৌগানু  
কনামতবু ঐ নস্তনা (নখোইগী) ঙাক-শেনবিবা  
ওইনা।

وَأَتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَاهُ هُدًى لِّبَنِي  
إِسْرَائِيلَ إِلَّا تَتَّخِذُوا مِنْ دُونِي وَكِيلًا ﴿٣﴾

৪। “(নখোইসে) মচা-মস্তশিংনি মখোইদুগী—  
মখোইবু পুবিখি ঐথোইনা (রাকয়ে হীজাওদা)  
লোয়ননা নুহগা। তশেংবমক, মহাক ওইখি  
(য়াম্মা) তেবিমল খঙবা ইনাই অমা।”

دُمْرِيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ إِنَّهُ كَانَ عَبْدًا شَكُورًا ﴿٤﴾

৫। অদুগা ঐথোইনা ফোংদোকপিখি ইসরাঈল  
মচাশিংদা কিতাবদা (অসি হায়দুনা): “নখোইনা  
শোয়দনমক থোকহনগদৌরি অমাঙবা  
(জেরুসালেমগী)লমদা অনিরক হম্মা অমসুং

وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ  
فِي الْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوقَ كَيْدِكُمْ ﴿٥﴾

নখোই শোয়দনমক ওইগদৌরি লমকেৎ-  
লমহাইবা।”

৬। মরমদুনা রাশক অনি অদুগী অহানবগী মতম  
লাকখিবদা, ঐখোইনা থাবিখি নখোইগী মায়েস্তা  
ইনাইশিং (খরা ঐখোইগী) থোইদোক্তা মখোইনা  
লৈবনি (শা-লান্দা), মখোইনা চঙখি নখোইগী  
মুমশিংদা (অমসুং শহরশিংদা) : অমসুং ঐখোইনা  
তৌখিবা রাশকদু তঙাইফদনা পাংথোকপা তাখি  
(থবক ওইনা)।

৭। অদুগী মতুংদা ঐখোইনা অমুকহম্মা পীখি  
নখোইদা শক্তি মখোইগী মথস্তা, অমসুং  
তেংবাংবিখি নখোইবু লন-থুম অমসুং নচাশিং  
পীবিদুনা, অমসুং হেনগৎহনবিখি নখোইগী মীশিং  
য়াম্শা।

৮। (হৌজিক) নখোইনা অফবা তৌরগা,  
নখোইনা অফবা তৌজবনি নশাগী থরাইগী;  
অমসুং নখোইনা ফস্তবা তৌরগা, মদু নশাগী  
(অমাঙব)নি। মরম অদুনা অকোনবা রাশকী মতম  
লাকখিবদা, (ঐখোইনা পুথোকপিখি মী কাঙলুপ  
অমা নখোইগী মায়েস্তা) অদুনা নখোইনা অরাবা  
নংহনবিখি নখোইবু, অমসুং মখোইনা চঙখি  
মসজিদদা মখোইনা  
অহানবা চঙবমস্তদা অমসুং মখোইনা তুম্মা  
মাঙহনবিখি মখোইনা জয় তৌব-তৌবশিংদু।

৯। নখোইগী মপুনা খৌজালবিবসু য়াই নখোইবু;  
তেইগুস্তসুং নখোইনা হনজল্লবদি (হারগী)  
ফস্তরমদা, ঐখোই(সু) হনজনগনি

|অদুগা ঐখোইনা শেখিখে

নরকপু কৈশুমশাঙ ওইনা লমফৈ-খোঙফম্ম-  
বশিংগী।

১০। তশেংবমক, কুরআন অসিনা লমজিংই (মী  
পুন্মমকবু) খুইদগী হেমা অচুহদা অমসুং পী  
হরাওবা পাও ঈমান্দারশিং অফবা থবকশিং

فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ أُولَاهُنَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا نَّابِغًا  
أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا خِلَالَ الدِّيَارِ وَكَانَ وَعْدًا  
مَّفْعُولًا ①

ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ الْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَاكُمْ بِأَمْوَالٍ  
وَبَيْنَينَ وَجَعَلْنَاكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ②

إِنْ أَحْسَنْتُمْ أَحْسَنْتُمْ لِأَنفُسِكُمْ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ لِيَسُوءُوا وُجُوهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا  
الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوهُ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَلِيُتَبِّرُوا مَا عَلَوْا  
تَتَبِيرًا ③

عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يَرْحَمَكُمْ وَإِنْ عُذْتُمْ عُنَانًا وَجَعَلْنَا  
جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ حَصِيرًا ④

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَهْدِي لِلَّذِينَ هُمْ أَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ

তৌবদা মদুদি মখোই ফংগনি অচৌবা মনা-মখিন।

১১। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইদুনা খাজদবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা, ঐখোইনা যৌরাং তৌবিত্রে মখোইগীদমক অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা মীনা নীজৈ ফন্তবা মহাকনা নীজগদবগুন্মা অফবা; অমসুং মীদি তফিং-তফিংই।

১৩। অদুগা ঐখোইনা শেখিত্রে অহিং অমসুং নুংথিলম্বু খুদম অনি ওইনা, অমসুং অহিংগী খুদমবু ঐখোইনা ওইহল্লি অমস্বা অমসুং নুংথিলগী খুদমবু ঐখোইনা ওইহল্লি উবা ফংবা (মঙাল যাওবা), অদুনা নখোইনা থিজনবা খৌজাল নখোইগী মপুদগী অমসুং অদুনা নখোইনা খঙনবা চহি মশিং থিবগী থবক অমসুং (মতম) হিসাব তৌবা। অদুগা পোৎ খুদিংমক ঐখোইনা তাকপিমাচা খায়না।

১৪। অদুগা মী খুদিংগী থবকশিং ঐখোইনা ফাজন্দুনা থমই মহাকী মঙক্তা; অমসুং কিয়ামত নুমিত্তা ঐখোইনা পুথোকপিগনি মহাকীদমক্তা কিতাব অমা (মহাকী থবকশিং শিং-শিংনা ইবা) মদু মহাকনা ফংগনি পাক্লা ফাক্তোকপা।

১৫। (অসি হায়বিগনি মঙোন্দা:) “পাও নংগী কিতাবসে। মতিক ওকপনি নং নশানা হিসাব শুবা নংগী (থবকশিংগী)দমক ওসি নুমিত্তা।”

১৬। কনাগুস্বা মীনা ইল্লবদি অচুস্বা লমজিং মহাকনা ইল্লি মদু মহাকী থরাইগী (ফনবগী)-দমক; অমসুং কনাগুস্বা মীনা লম্মুকুরবদি মহাকনা লম্মুকুজৈ মহাক মাঙনবগী। অদুগা

الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْلَمُونَ الصَّالِحَاتِ أَنْ لَهُمْ  
أَجْرًا كَبِيرًا ۝

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ لَعَتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا  
أَلِيمًا ۝

وَيَذَعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ وَكَانَ الْإِنْسَانُ  
عَجُولًا ۝

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَاتَيْنِ فَمَحْوًا آيَةَ اللَّيْلِ  
وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مَبْصُرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ  
رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابِ وَكُلُّ  
شَيْءٍ فَضْلُنَا نَقْصِيلًا ۝

وَكُلُّ إِنْسَانٍ لِّرَبِّهِ ظَلِيمٌ ۝  
لَهُ يَوْمَ الْقِسْمَةِ كِتَابٌ يَلْقَاهُ مَنشُورًا ۝

اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ يَوْمَ عَلَيْكَ حَبِيبًا ۝

مِّنْ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ وَمَنْ ضَلَّ  
فَأِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا وَلَا تَزِرُ وَازِرَتُهُ وِزْرَ أَخْرُسٍ ۝

কনাগুস্বা পোৎলুম পুবা মী অমতনা পুবিরোই  
(পাপকী) পোৎলুম অতোম্পগী। ঐথোইনা  
কদোনুংদসু থাবিদে রায়েল-চৈরাক ঐথোইনা  
থাবিদরিবা ফাওবা রসুল অমা।

১৭। অদুগা ঐথোইনা নীংলকপদা মাঙহনবিরগে  
হায়না শহর অমা, ঐথোইনা (অহানবদা) থাই  
ঐথোইগী ছকুম মদুদা লৈবা মীশিং (থোশা-  
রাশাদবা হৈনথুব)দা, তেইগুসুং মথোইনা লম  
হেন্দোকই মদুদা ; মরমদুনা দঙি পীবা তঙাইফদবা  
ওইরকই মাগী মথক্তা, অমসুং ঐথোইনা মাঙহল্লি  
মদু পুমতুম-তুন্না।

১৮। অদুগা চারোন-শুরোন কয়া ঐথোইনা  
মাঙহনবিত্রবা নুহগী মতুংদা ! অদুগা নংগী মপুনা  
চপচানা খঙবনি অমসুং উবনি মহাকী মনাইশিংগী  
মপাপশিং।

১৯। কনাগুস্বনা পামলবদি তাইবঙ পুন্সি,  
ঐথোইনা থুনা পীবি মহাকপু—অসিগুস্বা পোৎশিং  
ঐথোইনা পীবিনীংবা, অসিগুস্বা মীওইনা ঐথোইনা  
পীনীংবা ; কায়থংদা ঐথোইনা পীবিনি নরক  
মহাকপু, মহাক চঙগনি মনুং অদুদা পুমলাল  
লাল্লবা ওইনা (অমসুং) যাবিদদুনা।

২০। অদুগা কনাগুস্বনা পামলবদি আখেরতবু  
অমসুং হোৎনরবদি মদুগীদমক মহাকনা  
হোৎনফম থোকপা অমসুং মহাক ওইরবদি  
ঈমানরালা অমা — মথোইসিনি মথোইগী  
হোৎনবদু যাবিগদৌবা (অল্লাহনা)।

২১। (মী) পুন্সমক্তা ঐথোইনা তেংবাংই—  
(অচুস্বা অমসুং মতিকচাবা) মথোইদুদা অমসুং  
(চুমদবা অমসুং ফস্তুরম লস্বীনবা) মথোইসিদা  
বখশিশনি নংগী মপুদগী। অদুগা নংগী মপুগী  
বখশিশদি থিংবা লৈতে (কনাগুস্বা মীদা)।

২২। য়েংউ করম্মা ঐথোইনা চাওহনবিবা মথোই

وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ۝

وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً قَرَّيْنَهُ أَمْرًا مُّشْتَرِفِيهَا  
فَفَسَّقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ۝

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ وَكَفَىٰ  
بِرَبِّكَ بِذُنُوبٍ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ۝

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ جَنَّاهُ ۚ وَلَهُ فِيهَا مَا تَشَاءُ لِمَنْ  
تُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا  
مَذْحُورًا ۝

وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ  
فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ۝

كُلًّا نُّبَدِّلُ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ عِطَاءِ رَبِّكَ ۚ وَمَا  
كَانَ عِطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَلَِّلْآخِرَةِ الْكِبْرُ

খরবু অতোপ্পগী মথক্তা (তাইবঙ পুসিদা)।  
অদুগা তশেংবমক আখেরতনা চাওবা হেল্লি থাক্তা  
অমসুং রাংবা হেল্লি গুগদা।

২৩। পুথোক্কনু খোয়ম লাই কনামতা অম্মাহগী  
মমানবা ওইনা (হে মীওইবশিং!) নস্ত্রবদি নথোই  
ফস্ত্রেপ্পা ফমগনি মরাল লৈরে হায়বিদুনা (অমসুং)  
লংশেকপিদুনা।

৩ শুবা কুকু

২৪। নংগী মপুনা য়াথংনবিশ্রে : নথোই বন্দগী  
তৌগনু কনামতবু নস্ত্রনা মহাকপু অমসুং (থকশি  
খোয়ম লাই ওইনা) লুনা চান্না তৌ নপা নমাবু।  
মথোই অনিগী মরক্তা অমা নস্ত্রগা মথোই অনিমক  
অহল ওইরকলবা (অমসুং শোল্লব)দি নংগী  
নমাংদা, হায়গনু মথোইদা উশিস্তবা (নস্ত্রগা  
তুঞ্চচনিঙঙাই ওইবা) রাঙাঙ অমতা, নস্ত্রগা  
চৈ-থাংগনু মথোইবু, তেইগুসুং ঙাঙ-শকও  
মথোইদা য়াম্মা ব্যবহার তৌনা।

২৫। অদুগা ফজবা শাকুং চংলু মথোইদা,  
নুংশিবগা লোয়ননা অমসুং হায়য়ু : “ঐগী মপুও!  
খৌজালবিয়ু মথোইবু, মথোইনা য়োকপিথিবগুম্মা  
ঐবু নারা অপিশক ওইরিঙৈদা।”

২৬। নথোইগী মপুনা মুন্না খঙই নথোইগী  
নপুকনিংশিংদা করি লৈবা। নথোইনা অচুস্বা  
খোঙফম্ননরবদি, মহাক্তি তশেংবমক য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, মহাক্তি মায়কৈদা মপুকচেন  
হোংবশিংদা।

২৭। অদুগা পীয়ু মরী থোকপা মীদা মহাক্তি  
ফংফম থোকপা শরুক (নথোইগী লন-থুমদা)  
অমসুং লাইরবদা অমসুং লংফৈ চংপদা, অমসুং  
পুন্দোক্কনু(নচাক নরন) চাং হেন্না খরচ তৌদুনা।

২৮। তশেংবমক খরচ তৌবদা চাং হেনবশিংদি

دَرَجَاتٍ وَ أَكْبَرُ تَقْضِيْلًا ۝

لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ تَتَّخِذَ مَذْمُومًا  
مِّمَّا تَخْتَلِئُونَ ۝

وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ  
إِحْسَانًا إِذَا يُلَاقُكَ الْكَبِيرَ أَحَدٌ هُمَا أَوْ  
كِلَهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا آفٌ وَلَا تَنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا  
قَوْلًا كَرِيمًا ۝

وَ اخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ  
رَبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيْنِي صَغِيرًا ۝

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا فِي نُفُوسِكُمْ إِنْ تَكُونُوا صَالِحِينَ  
فَإِنَّهُ كَانَ لِلَّهِ وَأَبْنَيْهِ عَفْوٌ ۝

وَأَتِذَا الْقُلُوبُ بِحَقِّهِ وَالَسَّيْكُنْ وَابْنِ السَّبِيلِ  
وَلَا يَبْذُرُ بَذِيرًا ۝

إِنَّ الْبَشَرِ لَرِئْسٌ كَانُوا إِخْوَانَ الشَّيْطَانِ وَكَانَ



(অপঙ তাইবউজাহা ওইবতা নস্তনা) মচিন  
মনাওশিংনি শৈতানগী। অদুগা শৈতানদি  
তৌবিমল খঙদে মহাকী মপুদা।

২৯। অদুগা নংনা নমায় ওনশন্দবা তারবদি  
মখোইদা নংগী মপুগী খৌজাল থিরিঙে (গী  
চৈনুং)দা মদুগীদমক নংনা (কম্মা) আশা  
তৌজদুনা, (মতাং অদুদসু) ঙাঙ-শকও মখোইদা  
(থেম্মাইগী) অথোৎপা রাইনো।

৩০। অদুগা নঙকশমদা নখুৎ পুনশন্দুনা থমগনু  
নস্তগা তিংথোক্কনু মদু পাক্ক-শম্মা, নস্তবদি  
(কায়থংদা) নং ফস্ত্রপনা ফমগনি বদনাম চাদুনা  
নস্তগা অরৈবমখে লোয়না শীজমথোকখিদুনা।

৩১। তশেংবমক নংগী মপুনা চাওথোকহনবি  
চিঙ্কাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা মনাই)-  
শিংগী অমসুং খজিক-খজিক্তা পীবি (মহাকনা  
লীকশমীংবগী)। থাঐশেংবমক মহাক ইখঙ-  
খঙবনি মহাকী মনাইশিংগী (দরকার ওইবা অমসুং  
অরাৎপশিং) অমসুং উবনি (মখোইগী নুংঙাই-  
য়াইফবসু)।

৪ শুবা রুক্

৩২। অদুগা হাৎকনু নখোইগী নচাশিং লাইর  
তানগনি হায়বগী কিদুনা। ঐথোইননি হুল্লিবা  
চিঙ্কাক মখোইগী অমসুং নখোইগীসু। তশেংবমক  
মখোইবু হাৎপসে অচৌবা পাপনি।

৩৩। অদুগা নকশল্লগনু নুপী লাম্ববগী মনাক্তা।  
তশেংবমক মসি লুদবা থবকনি অমসুং ফস্তবা  
লম্বীনি।

৩৪। অদুগা হাৎকনু থরাই কনামতবু মদু  
অল্লাহনা (হাৎহৈদে হায়না) থিংব্রবদা অচুহা  
মরমগীদমক নস্তনা। কনাগুস্তবু লাম্মা হাৎলুরবদি,  
ঐথোইনা তশেংনমক পীবিত্রো মহাকী রারিস  
(উস্তরাধিকারী)দা হক (ঈমল দাবী তৌনবগী

الشَّيْطَانُ لِربِّهِ كُفُورًا ۝

وَأَمَّا نَعُزُّهُمْ عَنْهُمْ ابْتِغَاءَ رَحْمَةٍ مِنْ رَبِّكَ  
تَرْجُوها فَقُلْ لَهُمْ قَوْلًا مَيْسُورًا ۝

وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا  
كُلَّ الْبَسْطِ تَتَقَعَّدَ مَلُومًا مَحْسُورًا ۝

إِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ  
يَعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُونَ خَيْرًا يُبْصِرُونَ ۝

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ  
وَإِنَّا لَكُرْهُمُ قَاتِلُونَ كَانَ خَطَاً كَبِيرًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا الرِّزْقَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً وَسَاءَ سَبِيلًا ۝

وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَمَنْ  
قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِرَبِّهِ سُلْطَانًا فَكَانَ فِي

নস্ত্রগা মীহাৎপদু ডাকপিনবগী), তেইগুস্বসং মহাকনা তৌরোইদবনি কা হেনবা খবক লেপখিবা পনখৈগী (-মী হাৎপা মী অদুবু হাৎনবগী); মরমদি মহাকপু তশেংনমক মতেং পী (লৈবাক্কী আইম্মা)।

৩৫। অদুগা নাক চঙশনগনু পীতৎ-পাতৎপা মচাগী মাল সালদা, নস্ত্রনা অফবা খৌরাংগী, মহাকনা মপুংফানা চাওদ্রিবা ফাওবা; অমসুং পুরা তৌ করার (পুন্মমক), করিনা হায়ববু করার (খুদিং) রা হংবিগনি।

৩৬। অদুগা পুরা নাপ তৌ নখোইনা নাপ তৌবদা, অমসুং খল ওনবদা চুন্মা ওস্তু। মসিনা অফবনি অমসুং থাগৎনঙাই ওইবনি কায়থংদা।

৩৭। অদুগা তুং ইনগনু নংনা স্ত্রান লৈতবা অদুগী মরমদা। থাঙ্গেশেংবমক নাকোং অমসুং মিৎ অমসুং থম্মেই—পুন্মমকসি হিসাব লৌবিগনি।

৩৮। অদুগা চৎকনু মালেমথস্তা পোংথোক চাউথোক্কা, মরমদি নংনা ওমলোই চেকখায়-হনবা পৃথি (লৈমায়) সি নস্ত্রগা ওমলোই নংনা যৌবসু চিংজাওশিংগী ঝাংবা মরাং।

৩৯। (অখিংবা) পুন্মমকসিগী ফস্তবদু (যাম্মা) তুঙ্কচনিঙুইহিনি নংগী মপুগী মিৎয়েংদা।

৪০। মসি শরুক (অম)নি লৌশিংগী নংগী মপুনা ফোংদোকপিখিবা অদুগী নংঙোন্না। অদুগা পুথোক্কনু অতৈ অতোপ্পা খোয়ম লাই অমতা নংগী মপুগা খবক-তিল্পবা ওইনা নস্ত্রবদি নংবু হুস্তবিখিনি নরকদা, দোশ তৌবিদুনা (অমসুং) য়াবিদুনা।

৪১। (হে ধর্ম চস্তবশিং!) নখোইগী মপুনা ঈকাইখুন্মবিখিত্রা নখোইবু নচা পিবাশিং পীনবিদুনা অমসুং মহাক্কীদি লৌখিত্রা মচা নিঙোনশিং ফরিশতহিংগী মরজুগী? তশেং-

فِي الْقَتْلِ إِنَّهُ كَانَ مَنْصُورًا ۝

وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ۝

وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزَنُوا بِالْقِسْطِ الْمُسْتَقِيمِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ۝

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ۝

وَلَا تَنْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَن تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ۝

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ۝

ذَٰلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَتُنْفَلِي فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا مِّنْ حُورًا ۝

أَفَأَصْفُكُمْ رَبُّكُم بِالْبَنِينَ وَاتَّخَذَ مِنَ الْمَلَائِكَةِ

বমক নখোইনা ঙাঙই অরাবগী মশক ওইবা রাঙাঙ  
অমা!

إِنَّا أَنَا أَنَا لَنَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ۝

৫ শুবা রুকু

৪২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শান্দোক্লা  
তাকপিথ্রে (মীগী দরকার ওইবা বিষয়শিং)  
কুরআন অসিদা অদুনা মখোইনা পুকনিং রাখল  
তৌজনবা, তৌইগুস্বসুং মদুনা হেনগৎহল্লি  
মখোইবু পামদবতা।

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِيَذَّكَّرُوا وَمَا يَزِيدُهُمْ  
إِلَّا نُفُورًا ۝

৪৩। হায়যু : করিগুস্বা অতোপ্পা খোয়ম লাইশিং  
লৈরমলবদি (অল্লাহ) মহাক্কা লোয়ননা, (মুতি  
ঈরাৎপশিং) মখোইনা হায়বগুস্বা, (লাইশিং)  
মখোইনা শোয়দনা ডমলমগনি পুথোকপা লস্বী  
অমা (রা নোস্তিনবগী মখোইগীদমক্তা) কোইরেল  
ফস্বালগী মপুদা।

قُلْ لَوْ كَانَ مَعَهُ آلِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَآ بَسْتَوُوا إِلَى  
ذِي الْعَرْشِ سَبِيلًا ۝

৪৪। অশেংবনি মহাক্তি অমসুং থাক য়াম্মা  
রাংনা লৈখুবনি মখোইনা হায়জিল্লিবা অদুদগী।

سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ۝

৪৫। আসমান তরেং অমসুং পৃথিবী অমসুং  
মখোইদা লৈরিবা (জীব জন্তু) পুন্মমক্লা থাগৎচৈ  
মহাক্কী মতিক মঙাল : অমসুং করিগুস্বা পোৎ  
অমতা লৈতে মহাকপু থাগৎপগী শৈশক্তবা ;  
তৌইগুস্বসুং(মী) নখোইনা খঙদে মখোইগী  
লাইশোল। থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি (মতম-পুস্বদা)  
থাংবিহৈবনি (অমসুং) যোনজ-কোকপিহৈবনি।

تُسَبِّحُ لَهُ السَّمَوَاتُ السَّبْعُ وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ  
وَإِنْ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدٍ وَلَكِنْ لَا تَفْقَهُونَ  
تَسْبِيحَهُمْ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

৪৬। অদুগা নংনা কুরআন খীথবদা, ঐখোইনা  
খশ্মি নং অমসুং আখেরতবু থাঙদবা মখোইদুগী  
মরক্তা অরোনবা পর্দা অমা।

وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ  
لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَسْتُورًا ۝

৪৭। অদুগা ঐখোইনা থখিথ্রে পর্দা অমা মখোইগী  
মথম্মোইশিংদা অমসুং পঙশনবা অমা মখোইগী  
মনাকোংশিংদা, অদুনা মখোইনা খঙদনবা মদু।  
অদুগা নংনা পনবা মতমদা কুরআন্দা নংগী মপুবু  
মথস্তা ওইনা, মখোইনা মতুং হন্দোকখি  
পামদদুনা।

وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمُ آكُتَةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ  
وَقْرَاءٍ وَإِذَا ذُكِّرْتُمْ بَكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَوْ  
عَلَى آذَانِهِمْ نُفُورًا ۝

৪৮। ঐথোইনা মুন্না খঙই করি অনীংবগা লোয়ননা মখেইনা তারিবা মখেইনা (মনা থাঙ্গস্তনা) তাবা মতমদা নংঙোন্দা, অমসং মখেই (মশেল পুল্লপ্পা তিন্নদু)না অরোনবা রা তান্নবা মতমদা, অরানবা লস্বীনবশিংনা হায়ঃ “নখেইনা তুং ইল্লি কনাসু নস্তবা লৌনম তৌবিত্তবা মী অমগী।”

৪৯। য়েংউ! করম্মনা মখেইনা পুথোকলিবা চাংদম্ননবা রাঙাঙ নংগীদমক! মরমদুনা মখেই লম্মমুকুত্তে, অদুনা মখেই ফংবা ওমদ্রে (অচুস্বা) লস্বীদু।

৫০। অদুগা মখেইনা হায়ঃ “করি! ঐথোইনা (শিদুনা) ওইত্তবদা শক-শয়াং অমসং উফল মকুপ-মকুপ, ঐথোইবু হিংগৎহনবিগদেঁরিব্রা অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা?”

৫১। হায়য়ু (মখেইদা)ঃ “(নখেই) ওইসনু নং নস্তগা য়োৎ”-

৫২। নস্তগা করিগুস্বা অশাপোৎ মদু খুইদগী হেমা ওইথোক্কোইদবা (থরাই চঙহনবদা) নখেইগী পুকনিংদা, (অদু ফাওবদা নখেইবু শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি)। অদুনা মখেইনা হংগনিঃ “কনানা ইনজুনহনবিগনি ঐথোইবু (হান্নগী ফিবদা)?” (নং) পাওখুম্মুঃ “নখেইবু অহানবদা শেস্থিথিবা মহাকনা।” মতমদুদা মখেইনা নীক্কনি মখেইগী মকোকশিং নংঙোন্দা (য়ানীংদবা উৎপগী) অমসং হায়গনিঃ “করস্বা মতমদা থোক্কনি মদু?” নং হায়য়ুঃ “মদু নক্সবসু য়াই।”

৫৩। “কোরৌ নুমিৎ অদুদা মহাকনা কৌরক্কনি নখেইবু, মতমদুদা নখেইনা পাওখুমগনি থাগৎচদুনা মহাকপু অমসং নখেইনা রাখল তৌগনি মদুদি নখেই আলে-জালে তৌরস্মী (সংসারদা) মতম খরদং।

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْمَعُونَ بِهِ إِذْ يَسْمَعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ يُجَوِّعُونَ  
إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِنَّا تَبِعُونَ إِلَّا رَبَّنَا مُتَجَوِّعُونَ ⑤

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ  
ثُمَّ سَيِّئًا ⑥

وَقَالُوا إِذَا كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا إِنَّا لَنَبْعَثُونَ  
خَلْقًا جَدِيدًا ⑦

قُلْ كُونُوا حِجَارَةً أَوْ حَدِيدًا ⑧

أَوْ خَلْقًا مِمَّا يَكْبُرُ فِي صُدُورِكُمْ فَسَيَقُولُونَ  
مَنْ يُعِيدُنَا قُلِ الَّذِي فَطَرَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ  
فَسَيُنْغِضُونَ إِلَيْكَ رُءُوسَهُمْ وَيَقُولُونَ مَتَى  
هُوَ قُلْ عَلَى أَنْ يَكُونَ قَرِينًا ⑨

يَوْمَ يَدْعُوكُمْ فَتَسْتَجِيبُونَ بِحَمْدِهِ وَتَظُنُّونَ  
إِن لَّيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلًا ⑩

৬ শুবা কক্ব

৫৪। অদুগা হায়যু ঐগী ইনাইশিংদা মদুদি মখোইনা ঙাঙ-শঙ্কদবনি থোইদোক্কা অফবতা (ধর্ম চন্দ্রবংশিঙ্গা)। তশেংবমক শৈতাম্মা থাজিল্লি মত তিন্নদবা মখোইগী মরক্তা। থাঙ্গৈমকশেংনা শৈতানদি অফোংবা য়েক্কাবনি মীওইবদা।

৫৫। নখোইগী মপুনা মুন্না খঙই নখোইবু। মহাকনা ঙাকপিগনি নখোইবু, মহাকনা ঙাক-পিনীংলবদি, নস্ত্রগা মহাকনা চৈরাক পীবিগনি নখোইবু, মহাকনা অরাফম তাহমীংলবদি। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু খৌবুবা ওইনা মখোইগী।

৫৬। অদুগা নংগী মপুনা মুন্না খঙই আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমকদু। অদুগা ঐখোইনা চাওহনবিখি (নংগুহা) নবী খরবু অতোপ্পগী মথক্তা, অমসুং দাউদদা ঐখোইনা পীখি কিতাব অমা।

৫৭। হায়যু (মূর্তি ঈরাংপশিঙ্গা) : কৌজৌ নখোইনা (খোয়ম লাইশিংনি) হায়জিনবদু (লাইনিংখৌ) মহাক নস্ত্রনা : অদুগী মতমদা (নখোইনা খঙগনি মদুদি) মখোইগী শক্তি করিসু লৈতে লৌথোকপা ঙুগী অরা-অনং নখোইদগী নস্ত্রগা (ঙমদে মখোইনা) থৈদোকপা মদু।

৫৮। মখোইনা (খাজং খৌনি তৌদুনা) কৌজরিবা মখোইদুনা থি চঙজনবগী পাঐ মখোইগী (লৈশেম-নুংশেহা) মপুদা—মখোইগী মরক্তা খুইদগী হেমা মনাক নকপশিঙ্গু (মহাকী)—অমসুং মখোইনা আশা তৌজৈ মহাকী খৌজাল অমসুং কিজৈ মহাকী রায়েল-চৈরাক। তশেংবমক নংগী মপুগী রায়েল-চৈরাক্তি (থোইদোক্কা) কিনঙাইনি।

৫৯। অদুগা করিগুহা শহর অমতা লৈতে ঐখোইনা মাঙহনবিরোইদবা মদু কিয়ামত

وَقُلْ لِّعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ عَدُوًّا مُّبِينًا ۝

رَبِّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ إِنَّ يَشَأْ يَرْحَمْكُمْ أَوْ إِنْ يَشَأْ يُعَذِّبْكُمْ وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ وَكِيلًا ۝

وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَقَدْ فَضَّلْنَا بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ وَآتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ۝

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِنْ دُونِهِ فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفَ الضُّرِّ عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ يَبْتَغُونَ إِلَى رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ أَيُّهُمْ أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ۝

وَأَنْ مِنْ قَرْنٍ إِلَّا نَحْنُ مُهْلِكُوهَا تَجَلَّى بِفِئَةِ

নুমিৎকী মমাংদা নস্ত্রগা থাবিরোইদবা মদুব  
তমথীবা ঠরাক। মসি ইথ্রবনি (অল্লাহগী হোংবা  
নাইদ্রবা হুকুমশিং তাকপা) কিতাবদা।

৬০। অদুগা করিমতনা থিংবা ওমদে ঐখোইবু  
খুদমশিং থারকপদা (মীশিংবু চেকশনহন্নবগী),  
তেইগুসুং মমাংগৈদা লৈরষা মীরোনশিংনা  
য়াখিদে মখোইবু। অদুগা ঐখোইনা পীথি সমুদ  
(কাঙলুপ)দা উট অমোমদ তশেংবা খুদম অমা  
ওইনা, তেইগুসুং মখোইনা তেঁবিখি অরানবা  
মঙোন্দা। অদুগা ঐখোইনা থাবিদে খুদমশিং  
চেকশনহন্নবগী নস্ত্রনা।

৬১। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) ঐখোইনা  
হায়বিখি নংঙোন্দা: “তশেংবমক নংগী মপুনা  
(য়াথংনবিত্তে) মাঙ-তাকহনবগী মীশিং (অসি)।”  
অদুগা ঐখোইনা ওইহনবিখিদে নংবু উহনক্খিবা  
মঙদু মীশিংগী চাং য়েংনবগী নস্ত্রনা, অমসুং  
অসুন্না ওইখি উপাসী সিরাপ তেঁবিখবা অদুসু  
কুরআন্দা। ঐখোইনা (চখবিখি) চেকশন্নবা  
হায়বিবদা মখোইবু, তেইগুসুং মদনা হেনগৎ-  
হনবদা থোকখি মখোইবু কা হেদোকপদা।

### ৭ শুবা ককু

৬২। অদুগা (নীংশিঙু মতমদ) ঐখোইনা  
হায়বিখি ফরিশতহশিংদা: “নবোই চঙজৌ  
আদমদা,” মখোই চঙজখি, ইবলিস নস্ত্রনা।  
মহাকনা হায়খি: “ঐনা চঙজসিরা মঙোন্দা—  
মহাকপুদি নহাকনা শেখিখি লৈখোমদগী?”

৬৩। মহাকনা (মখা শমথদুনা) হায়খি:  
“নহাকনা করি খনবিরিবা? নহাকনা  
ঈকাইখুন্নবিত্তে মহাকপু ঐগী ইথক থোংনা?  
নহাকনা মতম য়ৈথোকপিরবদি ঐবু কিরামত  
নুমিৎ ফাওবদা, (য়েংউ!) ঐনা শোয়দনমক  
পুরক্কনি মহাকী মচা-মশুশিংবু ঐগী দখলদা  
(মখোই) খরা নস্ত্রনা।”

أَوْ مَعَذِرُوهَا عَذَابًا شَدِيدًا كَانْ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ  
مَسْطُورًا ۝

وَمَا مَعْنَا أَنْ نُرْسِلَ بِالْآيَاتِ إِلَّا أَنْ كَذَّبَ بِهَا  
الْأَوَّلُونَ وَآتَيْنَا مُوسَى الْثَقْلَ مُبَصَّرَةً فَظَلَمُوا  
بِهَا وَمَا نُرْسِلُ بِالْآيَاتِ إِلَّا تَخْوِيفًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لَكَ إِنَّ رَبَّكَ أَحَاطَ بِالنَّاسِ وَمَا جَعَلْنَا  
الْأَوَّلِينَ الَّذِينَ آتَيْنَاكَ الْآيَاتِ لِلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ  
الْمَلْعُونَةَ فِي الْقُرْآنِ وَنُخَوِّفُهُمْ مَا يَزِيدُهُمْ  
عِلًّا إِلَّا طُغْيَانًا كَبِيرًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا  
إِبْلِسَ قَالَ لَا أَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَكَ هَذَا الَّذِي كَرَّمْتَ عَلَيَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ  
إِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ لَآتِيَنَّكَ ذُرِّيَّتَهُ إِلَّا قَلِيلًا ۝

৬৪। অল্লাহনা হায়বিখি : “চৎত্রো-চৎলো !  
মখোইগী মরস্তগী কনাগুস্বনা নংগী নতুং ইল্লবদি  
তশেংনমক নরকসে নখোইগী লমলনি—পুরা  
লমলনি।

৬৫। “অদুগা মিহেইল্ল মখোইগী মরস্তা  
কনাগুস্বা নংনা গুস্ববু নংগী খোথোখনা অমসুং  
লাকশিল্ল মখোইবু নংগী শগোল তোংবা  
লাম্মীশিংনা অমসুং খোঙ-লাম্মী শিংনা, অমসুং  
মপু ওইমিঙ্গী মখোইগা লন-ধুম (তানশিনবদা  
অমসুং খরচ তৌব)দা অমসুং নচাশিং (মরু  
ছনব)দা অমসুং (মীনস্বা) রাশকশিং পীযু  
মখোইদা।” তেইগুস্বসুং শৈতান্না তৌদে রাশক  
মখোইদা লৌনম তৌবা নস্তনা।

৬৬। (অল্লাহনা মখা তাথবিখিঃ) “তশেংবমক  
ঐগী ইনাইশিংবুদি, নংগী শক্তি করিসু লৈরোই  
মখোইগী মথস্তা। অদুগা নংগী মপুনা ওকলে  
ঙাক-শেনবিবা ওইবদা (মহাকপু চপচানা  
ধাজবশিংগী)।

৬৭। নখোইগী মপুদি মহাকনি—মহাকনা  
চৎহল্লি জহাজশিংবু সমুদ্রদা, অদুনা নখোইনা  
খিজনবা মহাকী খোজাল। তশেংবমক, মহাক্তি  
মতম-পুস্বদা খোজালবিহেবনি নখোইদা।

৬৮। অদুগা খুদোংচাদবা ফিবমনা লাক্সোয়  
চল্লবদা নখোইবু সমুদ্র (সিপাক)দা, খোয়ম লাইশিং  
নখোইনা (নুংগিনা) কৌজরিবদু মাঙখি (অল্লাহ)  
মহাক নস্তনা; তেইগুস্বসুং মহাকনা পুবিরকলবদা  
নখোইবু খুদোংখীবা লৈতবা কংফান্দা, নখোইনা  
নীংগাইদনা লৌথোকই; অমসুং মীদি মতম লৈবা  
খিবিস্তা তৌবিমল খঙদে।

৬৯। নখোইবু অকি-অখং কোল্লব্রা মদুদি  
অল্লাহনা স্যোৎশিনহনবিরোই নখোইবু কংফান  
(কাব)দা নস্তগা ধাবিরকলোই নখোইদা অকনবা  
নোংলৈ-নুংগি অমা (নখোইবু মাঙহল্লবগী)

قَالَ اذْهَبْ فَمَنْ تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَزَاءَهُمْ جَزَاؤُكَ  
جَزَاءٌ مَوْفُورًا ۝

وَاسْتَغْفِرْ مَنْ اسْتَفْطَىٰ مِنْهُمْ بَصُوتِكَ وَأَجْلِبْ  
عَلَيْهِمْ بِخَيْلِكَ وَرَجْلِكَ وَشَارِكُهُمْ فِي الْأَمْوَالِ  
وَالْأَوْلَادِ وَعِدَّهُمْ مَا يُعِدُّ الشَّيْطَانُ لِلْآعْرُورِ ۝

إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ  
وَكِيلًا ۝

رَبُّكُمُ الَّذِي يُزَيِّجُ لَكُمُ الْفَلَكَ فِي الْبَحْرِ لِيَبْتَغُوا  
مِنْ فَضْلِهِ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ۝

وَإِذَا مَتَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَنْ تَدْعُونَ إِلَّا  
إِيَّاهُ فَلَمَّا بَلَغْتُمُ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ وَكَانَ  
الْإِنْسَانُ كَفُورًا ۝

أَفَأَمِنْتُمْ أَنْ يُخْصِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ

অমসুং মতমদুদা নখোইনা ফংলোই নখোইবু  
ঙাকপিনবা কনামতা।

৭০। নস্ত্রুগা নখোই অকি-অখং কোক্লুত্রা মদুদি  
অম্মাহনা পুবিরকলোই নখোইবু (সমুদ্র) অদুদা  
অমুকহম্মা, অদুগী মতমদা থাবিরকলোই নখোইনা  
অকনবা নোংলৈ-নুংশিৎ অমা লাকহৎপিনবা  
নখোইবু নখোইনা লমফৈ-থোঙফম্মাবা মরমগী?  
অদুগী মতমদা নখোইনা ফংলোই হাকন চঙনিবাবা  
কনামতা ঐখোইগী মায়েক্লা।

৭১। তশেংবমক, ঐখোইনা ঈকাইখুম্মাবিত্ত  
আদমগী মচা-মশুশিংখু, অমসুং পুবিত্রৈ মখোইবু  
কংফান অমসুং সমুদ্রদা, অমসুং পীলিত্ত মখোইনা  
অশেংবা পোৎশিং অমসুং রাংনা থাংগৎপিত্ত  
মখোইবু ঐখোইনা শেমখিবা খুৎশেম অয়াঙ্গগী  
মথক্তা।

#### ৮ শুবা রুকু

৭২। (নীংশিঙঙ) কোরৌ নোংজা অমদা  
ঐখোইনা সমন তৌবিগনি মী পুম্মমকপু মখোইগী  
ইমামগা লোয়ননা। অদুগী মতমদা কনাগুম্মা  
অমদা মহাক্কী (পুন্সিগী থবকশিং ইশান্না)  
রিকোর্ড পীবিরবদা মখুৎ য়েৎথংবদা—অসিঙুদা  
মীওইশিংনা পাগনি মখোইগী রিকোর্ড (হরাও-  
হরাওনা), অমসুং মখোইদা অরানবা তৌনিরোই  
শমলাং মফৈ অমা ফাওবা।

৭৩। তৌইগুম্মসুং কনাগুম্মনা (থম্মেইগী)  
লাইমিৎ তাংলবদি (সংসার) অসিদা মহাক মমিৎ  
তাংগনি আখেরতদসু অমসুং থ্রাইদগী হেমা  
ফৈরেনংগনি (অচুম্মা) লস্বীদগী।

৭৪। অদুগা মখোইনা পামলম্মী নংবু তোকহনবা  
ঐখোইনা ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) অদুদগী  
নংঙোন্দা (অপাস্বা কয়া থাজিন্দনা), মদুদি নংনা  
পুথোক্কদবনি অতোপ্পা (ধম্ম কথ্য) অমা ঐখোই  
(না তস্বিখিব) গী মায়েক্লা; অমসুং মদুমক

عَلَيْكُمْ حَامِبًا تُمْ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ۝

أَمْ أَمِنْتُمْ أَنْ يُعِيدَ لَكُمْ فِيهِ نَارٌ أُخْرَى فَيُرْسِلَ  
عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِنَ الرِّيحِ فَيُغَرِّقَكُمْ بِمَا كَفَرْتُمْ  
تُمْ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْهَا بِهِ يَبْعًا ۝

وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَهُمْ فِي الْوَبْرِ وَالْبَحْرِ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ  
خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ۝

يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أَنَاثٍ بِمَا صَمَّهِنَّ فَتَنْ أُوتَى كَيْبَهُ  
بِمِيمِنِهِ فَالْوَلِيكَ يَفْعَوْنَ كُتُبَهُمْ وَلَا يَظْلُمُونَ فِتْنًا ۝

وَمَنْ كَانَ فِي هَذِهِ آخِرَةٌ أَغْنَىٰ عَنْهُ وَاضَّلَ  
سَبِيلًا ۝

وَأِنْ كَادُوا يَفْعِلُونَكَ عَنِ الدِّينِ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ



(নংনা) তৌরমলবদি মখোইনা লৌরমগনি নংবু  
মখোইগী (চাম-খোইরবা) মরুপ অমা ওইনা ।

لِنُفَعِّرَ بَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ وَإِذَا لَاقَدُّوكَ قَلِيلًا ۝

৭৫। অদুগা ঐখোইনা চেংহন্নমঙ্গবদি নংগী  
(মস্ম) খোঙফম (কুরআনগী মপান্না), নং  
তশেংনমক যানীংলমগনি মখোইবু খজিক-  
ত্রাকদি ।

وَلَوْلَا أَنْ تَبْتَكَ لَقَدْ كُنْتَ تَرْكُنُ إِلَيْهِمْ شَيْئًا  
قَلِيلًا ۝

৭৬। মদু (নংনা) তৌরমলবদি ঐখোইনা মহাউ  
তংহন্নমগনি নংবু (চৈরাক) পোৎমা হিংলিঙৈদা  
অমসুং (চৈরাক) পোৎমা শিরবা মতুংদা, মতমদুদা  
নংনা ফংলমলোই হাকন চঙবিনবা কনামতা  
ঐখোইগী মায়োক্তা (নংগী অরাবদু ঙাকথোক-  
পিনবা) ।

إِذَا لَاقَدُّوكَ ضَعْفَ الْحَيَوةِ وَضَعْفَ الْمَمَاتِ تُمْرَلًا  
تَجِدُكَ لَكُمْ عَلَيْنَا تَصِيرًا ۝

৭৭। অদুগা মখোইনা তশেংনমক হোৎনরম্মী  
লৈহন্ননবগী নংবু (নয়ুম) লৈবাক্তা অদুনা  
মখোইনা তাংখোক্তাবগী নংবু মফম অদুদগী,  
তৌইগুংসুং মদু (করিগুং) তৌরমলবদি মখোই  
লৌরমলোই নংগী নতুংদা মতম খরা নস্তনা ।

وَأِنْ كَادُوا لَيَسْتَفِزُّوكَ مِنَ الْأَرْضِ لَيُخْرِجُوكَ  
مِنْهَا وَإِذَا لَا يَلْبَثُونَ خَلْقَكَ إِلَّا قَلِيلًا ۝

৭৮। (মসি ঐখোইগী) খৌদৌনি ঐখোইগী  
রসুলশিংগী ঐখোইনা থাখিবগী নংগী মমাংদা;  
অমসুং নংনা ফংলোই করিগুং অহোংবা অমতা  
ঐখোইগী খৌদৌদা ।

سُنَّةَ مَنْ قَدْ أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُسُلِنَا وَلَا تَجِدُ  
لِئْسَتِنَا تَحْوِيلًا ۝

### ৯ শুবা রুকু

৭৯। শোম্বু নমাজ নুমিৎ চায়বদগী অহিং তাংলৌ  
ফাওবা অমসুং কুরআন খীখৌও (নমাজদা) অযুক  
ঙম্বাদা। তশেংবমক কুরআন খীবসে অযুক  
ঙম্বাদা (খোইদৌক্কা) য়াবিনঙাই ওই (অল্লাহদা) ।

أَقِمِ الصَّلَاةَ لِذِكْرِكَ الشَّيْءِ إِلَى عَسَى الْيَلِيلِ وَ  
قُرْآنَ الْفَجْرِ إِنْ قُرْآنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُودًا ۝

৮০। অদুগা হৌগৎলু মসিগীদমক অহিংগী  
(অকোনবা শরুক অমদা) নখৌ তৌফম  
থোকপদগী হেন্দোকপা ওইনা নংগীদমস্তা। মসি  
(নখৌনি খন্দুনা নংনা পাংথোকলবদি) ওইবসু য়াই  
নংগী মপুনা থাংগৎপিনবগী নংবু ঙিকাই খুন্মবগী  
মফম অমদা ।

وَمِنَ اللَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهِ نَافِلَةً لَكَ ۖ عَنْ أَن تُبْعَثَ  
رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْنُودًا ۝

৮১। অদুগা (নং) হায়যু : “ঐগী মপুও !  
চঙহনবিযু ঐবু অচুস্বা লমজংদা অমসুং  
থোকহনবিযু ঐবু অচুস্বা লমথোকফমদা ; অমসুং  
পীবিযু নশামজুগী শক্তি লৈবা মতেং ।”

৮২। হায়যু (অমুকসু) : “অচুস্বদু (হৌজিক)  
লাকত্রে অমসুং মীনমশোরিবমথে মাঙত্রে ।  
তশেংবমক মীনমশোরিবদি (মতম-পুস্বদা)  
মাঙনিঙঙাইনি ।

৮৩। অদুগা ঐখোইনা (তাংকক নাইনা)  
ফোংদোকপি কুরআন—মদু শিদ হীদাকনি  
(থরাইগী অনাবশিংগী) অমসুং খৌজালনি  
ইমানরালাশিংদা ; তেইগুস্বসুং মসিনা হেনগৎ-  
হনবতা মথোকই অমাঙবা অরানবা লম্বীন-  
বশিংদা ।

৮৪। অদুগা ঐখোইনা খৌজাল পীবদা তাইবঙ  
মীদা, মহাক মমায় ওথোকই অমসুং হন্দোকখি  
নাকল্লোমদা ; তেইগুস্বসুং ফন্তবনা লাক্সোয়  
চল্লবদা মহাকপু, মহাক আশা মাঙই ।

৮৫। হায়যু (মখোইদা) : “মী খুদিংনা থবক  
তেই মাগী-মাগী লম্বাই ওইবা লোনচংকী  
মতুংইম্মা তেইগুস্বসুং নখেইগী মপুনা মুন্না খঙই  
কনানা খুইদগী হেন্না ইনবা (অমসুং ইন্দবা) অচুস্বা  
লম্বী ।

১০ শুবা ককু

৮৬। অদুগা মখোইনা রা হংই নংঙোন্দা থরাইগী  
নেস্ত্রগা স্বর্গগী রা ফোংদোকপগী) মরমদা । হায়যু  
(মখোইদা) : “থরাই (নেস্ত্রগা স্বর্গগী রা  
ফোংদোকপ)দি লৈ ঐগী মপুগী হুকুমদা ; অমসুং  
মদুগী মরমদা মখোইদা পীখি স্ত্রান খজিস্তা ।”

৮৭। অদুগা ঐখোইনা পামলবদি, ঐখোইনা  
শোয়দনমক লৌথোকলমগনি ঐখোইনা ফোং-  
দোকপিখিবা অদু নংঙোন্দা, অদুগী মতমদা নংনা

وَقُلْ رَبِّ اَدْخِلْنِيْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِيْ مَخْرَجَ  
صِدْقٍ وَّاَجْعَلْ لِّيْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ﴿٨١﴾

وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَرَهَقَ الْبٰطِلُ اِنَّ الْبٰطِلَ كَانَ  
زَهُوْقًا ﴿٨٢﴾

وَنُزِّلَ مِنَ الْاَنْفٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَرَاحَةٌ  
لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَلَا يَزِيْدُ الظَّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسٰرًا ﴿٨٣﴾

وَإِذَا اَنْتَبٰنَا عَلَى الْاِنْسٰنِ اَعْرَضَ وَنَا بَٰجِنِيْهِ ؕ وَإِذَا  
مَتٰهُ الشِّرْكَٰنَ كَانَ يَّوْسُوًا ﴿٨٤﴾

قُلْ كُلُّ يَّعْمَلْ عَلَى شَاكِلَتِهٖ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ  
بَٰرٌّ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٨٥﴾

وَيَسْأَلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ  
وَمَا اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٦﴾

وَلَيِّنْ شَعْنًا لَّنْذَهَبَنَّ بِالَّذِيْ اَوْحَيْنَا اِلَيْكَ ثُمَّ

ফংলমলোই কনামতা কনখৎপিনবা নংগীদমক  
ঐখোইগী মায়েস্তা (মসিগী মরমদা),—

৮৮। তৌইগুসুং মসি খৌজালনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী। তশেংবমক, মহাকী খৌজালদি নংগী  
নখস্তা মতম-পুন্সদা চাওবনি।

৮৯। হায়যুঃ মীওইবা জাতি অমসুং জিন-পুন্সপা  
তিন্নরবসু পুথোকুবগী কুরআন অসিগা মান্নবা  
(কিতাব) অমা, মখোইনা ওমখিদ্দে পুথোকপা  
মদুগা মান্নবা অমতা, মখোই অমগা অমগা  
তেংবাংনত্রবা ফাওবদা।”

৯০। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পুথোকপিথে  
তোডান-তোডানরা খৌওংশিংদা মীওইবশিংগী  
(ভাব তানবগী) দমস্তা কুরআন অসিদা মান্নবা  
মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল পুন্সমক,  
তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা যাদে পোৎ খুদিংমক  
মদুগী মরমদা থাজদবা নস্তনা।

৯১। অদুগা মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইনা  
(কদৌনুংদসু) থাজরোই নংঙোন্দা নংনা রা লাউনা  
হাদোকহন্দুদি ঈফুৎ অমা ঐখোইগীদমস্তা  
লৈনুংদগী।

৯২। “নস্তগা নংনা লৈতরবদি হৈকোন অমা  
খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, অমসুং চেলহন্দুদি  
ঈশিং খোংশিং মদুগী মরস্তা রা লাউনা  
হাদোকহন্দুনা।

৯৩। “নস্তগা নংনা আসমান মচেৎ-মচেৎ  
নীংখায়হন্দুনা কীংখহন্দুদি ঐখোইগী ইথস্তা,  
নংনা হায়খিবগুন্সনা, নস্তগা নংনা পুরস্তবদি  
অল্লাহ অমসুং ফরিশতহশিংবু ঐখোইগা  
মায়েস্তা।

৯৪। “নস্তগা নংগী লৈতরবদি সনাগী যুম অমা  
নস্তগা নংনা কাখস্তরবদি আসমান্দা: অমসুং  
ঐখোইনা (কদৌনুংদসু) থাজবিরোই নংনা

لَا تَجِدُ لَكَ بِهِ عَيْنًا وَكِيلًا ۝

إِلَّا رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ۝

قُلْ لِّينِ اجْتَمَعَتِ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى أَنْ يَأْتُوا بِمِثْلِ  
هَذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَتُؤْنَانِ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ  
ظُهُورًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ  
فَأَلَى أَكْثَرِ النَّاسِ إِلَّا كَفُورًا ۝

وَقَالُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكَ حَتَّى تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ  
يَنْبُوعًا ۝

أَوْ تَكُونُ لَكَ جَنَّةٌ مِنْ نَخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجَّرَ  
إِلَيْهَا خُلَاهَا فَتَفْجِيرًا ۝

أَوْ تَنْقُطَ السَّمَاءُ كَمَا زَعَمَتْ عَلَيْنَا نِيفًا أَوْ تَأْتِي  
بِالسَّحَابِ السَّحَابٍ قَبِيلًا ۝

أَوْ يَكُونُ لَكَ بَيْنَتْ مِنْ زُخْرِفٍ أَوْ تَرْقَى فِي السَّمَاءِ  
وَلَنْ نُؤْمِنَ بِرُؤْيَاكَ حَتَّى تَنْزِلَ عَلَيْنَا كِتَابًا نَقْرُؤُهُ ۝

কাখৎত্রবসু নংনা থারক্তরিবা ফাওবা কিতাব অমা  
এথোইনা পাবা ওম্মা।” (নং) হায়যু (মথোইনা) :  
“অশেংবনি এগী মপুদি ! এসে করিসু নন্তে তাইবঙ  
মীনি, (থালিরকখবনি) রসুল (অমা ওইনা)।”

১১ শুবা রুকু

৯৫। অদুগা অখিংবা করিসু লৈতে মীনা অচুয়া  
থাজবদা লমজিং লাকব্রবদা মথোইনা,  
তেইগুস্বসুং মথোইনা হায় : “অম্মাহনা  
থালিরকব্রব মী অমবু রসুল ওইনা ?”

৯৬। হায়যু : (মথোইনা) : “মালেমথক্তা  
ফরিশতহশিং (লৈরমদুনা) কোয়না চ্চ থোক-  
লমলবদি খুদাংখীলা লৈতনা, এথোইনা  
শোয়দনমক থালিরমগনি মথোইনা আসমান্দগী  
ফরিশতহ অমা রসুল ওইনা।”

৯৭। হায়যু : “অম্মাহনা ওকলে সাক্ষী অমা  
ওইবদা এ অমসুং নথোইগী মরক্তা। তশেংবমক  
মহাক্তি (মতম-পুস্বদা) ইখঙ-খঙবনি (অমসুং)  
ইউ-উবনি মহাক্তী মনাইশিংবু।

৯৮। অদুগা অম্মাহনা লমজিংবিবা মহাকদু,  
মহাক ফংলবনি (অচুয়া) লমজিং ; তেইগুস্বসুং  
মহাকনা লম্মুকুহনবিব্রবা মথোইদু, নংনা  
ফংলরোই মথোইগীদমক্তা তেংবাংবিনবা  
কনামতা মহাক নন্তনা। অদুগা শিবদগী অমুকহম্মা  
হিংগৎহনবিগাদৌবা নুমিত্তা এথোইনা পুস্তপ্পা  
খোমজ্ঞনবিগনি মথোই (লমহেনবশিং)বু —  
মমায়শিং উপ্পা, মমিৎ তাংহন্দুনা অসসুং মরোল  
থোকহন্দুনা অমসুং মনা পঙহনবিদুনা। মথোইগী  
য়াভুংফমদি নরকনি। (মাগী মৈচাক) হংথরকপা  
মতম খুদিংদা এথোইনা হেমা চাকশনবিগনি মাগী  
মৈরিদু।

৯৯। মসি মথোইগী (মতিক ওকপা) লমলনি,  
মরমদি মথোইনা য়াখিদি এথোইগী পাওজেনশিংবু

قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيَ هَلْ كُنْتُ إِلَّا بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٥﴾

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا أَبَعَثَ اللَّهُ بَشَرًا رَسُولًا ﴿٩٦﴾

قُلْ لَوْ كَانَتْ فِي الْأَرْضِ مَلَائِكَةٌ يَّتَشَوْنَ مُطِيعِينَ  
لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمُ مِنَ السَّمَاءِ مَلَكًا رَسُولًا ﴿٩٧﴾

قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ إِنَّهُ كَانَ  
بِعِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿٩٨﴾

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلِّ فَلَنْ  
تَجِدَ لَهُمْ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِهِ وَنَحْشُ لَهُمْ يَوْمَ  
الْقِيَامَةِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ عَيْنًا وَبُكْمًا وَصُمًّا مَأْوَاهُهُمْ  
جَهَنَّمُ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنَاهُمْ سَعِيرًا ﴿٩٩﴾

ذَٰلِكَ جَزَاءُ هُمُ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَقَالُوا إِذَا

অমসুং হায়থি : “করি! (ঐখোইনা শিদুনা)  
ওইখুবদা শক্ল-শয়াং অমসুং মচেৎ-মচেৎ  
তাহনবিখুবদা, ঐখোইবু তশেংনমক হিংগৎ-  
হনবিগদৌরিত্তা অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা?”

১০০। উদত্তা মখোইবু আসমান অমসুং পৃথিবী  
লৈশেম-নুংশেমবিখিবা অল্লাহনা উল্লিম শেম-শাবা  
মখোইগুহা? অদুগা মহাকনা লেপ্পিত্তে মখোইগী-  
দমত্তা অকক্লুবা মতম অমা, মদুগী মরমদা  
চিংননিঙুঙাই করিসু লৈতে। তেইগুহসুং অরানবা  
লহীনবশিংনা যাদে করিমতা থাজদবা নন্তনা।

১০১। হায়থু : “করিগুহা নখোইনা মপু  
ওইরমলবদি ঐগী মপুগী খোজালগী পুত্বেগী,  
নখোইনা শোয়দনমক থিংলমগনি মদু খরচ তৌবা  
কিদুনা, মরমদি মীদি (মতম লৈবা খিবিজ্ঞা)  
অরীকপা কুপশুনি।

১২ শুবা রুকু

১০২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
তশেং-তশেংবা খুদম মাপন। মরমদুনা হংঙু  
ইস্রাঈল মচাশিংদা (মসিগী মরমদা)। মহাকনা  
লাকখিবদা মখোইদা, ফিরগুহা হায়থি মঙোল্লা :  
“তশেংবমক ঐনা খল্লি নংসে, হে মুসা! লৌনম  
তৌবিত্তবা মীনি হায়না।”

১০৩। মহাকনা হায়থি : “অচুহমক নংনা হংঙুই  
মদুদি কনানসু থাবিরক্তে (খুদম) পুন্মমকসি  
আসমান অমসুং পৃথিবীগী মপু নন্তনা (থেম্মাই  
লাইমিং পাংহম্বা অপঙজাওবশিংগী) তশেংনা  
উরবা খুদমশিং ওইনা; অমসুং ঐনা তশেংনমক  
খল্লি নংসে, হে ফিরগুহ! মাঙলো হায়না  
নোংদমখুবামাঙ্গে (নংনা নাপল-মিস্তাংনবগী  
অল্লাহগী খুদমশিং উনা-উনা)।

১০৪। মরম অদুনা ফিরগুহা পামলম্মী  
তাথেখাপা মখোইবু লম অদুদগী, অদুনা

كُنَّا عِظَامًا وَرُفَاتًا ۖ إِنَّا نَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا ۝

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ  
قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَا  
رَيْبَ فِيْهِ ۚ فَاَبٰى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا ۝

قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَبْلُكُوْنَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذَا اَصْلَحْتُمْ  
ۙ خَشِيْعَةُ الْاِنْفَاقِ ۚ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَنُوْرًا ۝

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰتِيَٓ بَيِّنٰتٍ فَمَنْ اَبٰى اٰتٰتِنَا  
اِذْ جَاۤءَهُمْ فَقَالَ لَهُ فِرْعَوْنُ اِنِّىْ لَاطْنٰكُ يَبۜوٰى  
مَسْحُوْرًا ۝

قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا اَنْزَلَ هٰٓؤُلَآءِ اِلَّا رُبُّ السَّمٰوٰتِ  
وَالْاَرْضِ بَصٰٓئِرٌ وَّاِنِّىْ لَاطْنٰكُ يَفِرْعَوْنُ مُبۜوْرًا ۝

فَاَرَادَ اَنْ يَّتَسَفَّرَ مِنْهُمۜ مِنَ الْاَرْضِ فَاَغْرَقْنٰهُ وَمَنْ

ঐখোইনা ঈরাক্কহনবিখি মহাকপু অমসুং মহাক্কা  
লোয়নখিনশিংবু, পুন্নপ-পুনা (সমুদ্রগী ঈশিং  
ঈপাক অচৌলদা)।

১০৫। অদুগা মহাক্কী মতুংদা ঐখোইনা হায়বিখি  
ইস্রাঈল মচাশিংদা : নখোই য়ুম তাদুনা লৈয়ু  
(রাশকপিখিবা) লমদা, তেইহুস্বসুং অকোনবা  
(পোছোই)গী রাশক থুনবগী মতম লাকপদা,  
ঐখোইনা পুনশনবিগিনি নখোইবু পুন্নপা (তোঙান-  
তোঙানবা জাতিশিংগী মরস্তগী চিংথোজুনা)।

১০৬। অদুগা অচুস্বগা লোয়ননা ঐখোইনা  
থাবিখি (কুরআন) অদু অমসুং অচুস্বগা লোয়ননা  
লাকখি মদু। অদুগা ঐখোইনা থাখিদে নংবু নন্তনা  
হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা অমসুং চেকশন-রা  
হায়বা অমা ওইনা।

১০৭। অদুগা কুরআনসে ঐখোইনা থাখদোক-  
পিখি মচেৎ-মচেৎ থোকা অদুনা নংনা খীথদুনা  
তাহনবা মীশিংদা তহা-তহাদনা অমসুং তপ্পা-  
তপ্পা (-রাইগী খোথোক চাং নাইনা), অমসুং  
ঐখোইনা থাখিখি মসিবু মচিৎ-মচিৎ ওইনা।

১০৮। হায়যু : “নখোইনা থাজবা য়াই মদু নন্তগা  
থাজদবসু য়াই। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং  
মখোইদা পীলিথ্রবা (ধর্ম শাস্ত্রগী) জ্ঞান মদু  
(ফোংদোস্তুরিঙে)গী মমাংদা, মখোইদা মদু  
খীথদুনা তাহনবদা, মখোইনা তৌই সজদহ  
মমায়শিং লুকথদুনা,”

১০৯। অমসুং হায়যু : “অশেংবনি ঐখোইগী  
মপুদি ! তশেংবমক ঐখোইগী মপুগী রাশক পুরা  
তৌলা তাই।”

১১০। অদুগা মখোইনা লুকথৈ চেংলৌ মমায়শিং  
(সজদহ তৌবদা) মিৎলুদা পি চদুম-চদুম  
শীথদুনা, অমসুং মদুনা হেনগংইল্লি নোঙ্কপা  
মখোইদা।

مَعَهُ جَنِينًا ۝

وَقُلْنَا مِنْ بَعْدِهِ لِبَنِي إِسْرَءِيلَ اسْكُنُوا الْأَرْضَ  
فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ الْآخِرَةِ جِئْنَا بِكُمْ لَفِيفًا ۝

وَبِالْحَقِّ أَنْزَلْنَاهُ وَبِالْحَقِّ نَزَلَ وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَّا  
مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۝

وَقُرْآنًا فَرَقْنَاهُ لِتَقْرَأَهُ عَلَى النَّاسِ عَلَى مُكْتَبٍ  
وَنَزَّلْنَاهُ تَنْزِيلًا ۝

قُلْ آمِنُوا بِهِ أَوْ لَا تُؤْمِنُوا إِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ  
مِنْ قَبْلِهِ إِذَا يُتْلَى عَلَيْهِمْ يَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ  
سُجَّدًا ۝

وَيَقُولُونَ سُبْحَنَ رَبِّنَا إِن كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُولًا ۝

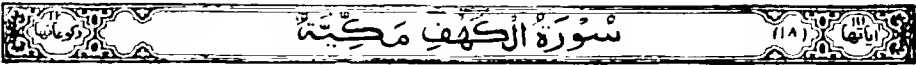
وَيَخِرُّونَ لِلْآذْقَانِ يَبْكُونَ وَيَزِيدُهُمْ خُشُوعًا ۝

১১১। হায়যুঃ “কৌজৌ অল্লাহবু নস্তগা কৌজৌ  
রহমানবু। করম্বনো (মমিং) অমনা নাখাই কৌজৌ  
মহাকপু মহাক্কীদি খাইদগী হেন্না কস্তত্বা মমিং-  
শিংনি।” অদুগা খোল য়াম্মা লাউনা শোলগনু  
নংগী নমাজ তৌবদা নস্তগা শোলগনু তুমিন-  
তুমিনা (মরমদি খোইজংবা ঙমলোই নমাজদা),  
তৌই গুসুং থিয় লস্কী অমা অনিগী মরস্তা (য়াম্মাসু  
লাউদবা য়াম্মাসু নেমদবা খোঙেলনা)।

১১২। অদুগা হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুম্মমক  
অল্লাহবুনি! মহাকনা পোক্তে মচানিপা কনামতা,  
অমসুং লৈতে মহাক্কা মশরুক য়াম্মিনবসু মহাক্কী  
নিংথৌ লৈদাভা, নস্তগা লৈতে মহাক্কী তেংবাংবা  
কনামতা (মহাক্কী) পাঙ্গল-শোনবগী মরম্মা।”  
অদুগা শক-শোহু (মহাক্কী) মতিক অচৌলা  
থাগৎপগী লাইশোল।

قُلْ ادْعُوا اللَّهَ أَدْعُوا الرِّحْمٰنَ اَيَّٰمًا تَدْعُوْا فَلِلّٰهِ اَلْسَمٰٓءُ  
الْحُسْنٰى وَلَا تَجْهَرُوْا بِصَلٰتِكُمْ وَلَا تَخَافُوْا يَہٰٓؤُا  
اَبْنٰعَ يٰنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ۝

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِیْ لَمْ یَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ یَكُنْ  
لَہٗ شَرِیْکٌ فِی الْمُلْکِ وَلَمْ یَکُنْ لَہٗ وِلیُّ مِنْ دُوْنِ  
۝ وَکَبِّرُوْا تَکْبِیْرًا ۝



অল-কহফ

সূরহ ১৮

(হিজরী মতুংদা থাখি, আশ্বাত মশিৎ ১১১নি)

১ ননা ক্রক্

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা থাখিরকখি কিতাবদু মহাকী মনাই নিপাদা, অমসুং মহাকনা য়াওহনবিদে শেরান-তুরানবা করিমতা মদুগী মনুংদা।

৩। (মহাকনা ওইহল্লি মসিব) ঙাক-শেনবিবা, অদুনা মসিনা চেকশনহন্নবা (মীওইবশিংনু) তমখীবা রায়েল-ঠরাক মহাকী মায়কৈদগী অমসুং হরাওদা পাও পীনবা অচুয়া থাজবশিং অফলা থানকশিং নস্বীনবদা মদুদি মখেই ফংগনি অফলা মনা-মখিন্।

৪। মখেই লৈগনি মদুগী মনুংদা মতম-পুন্মদা :

৫। অমসুং মসিনা চেকশনহন্নবা মখেইদু — মখেইনা হায়ঃ “অল্লাহনা লৌত্র মচা নিপা তমা।”

৬। জ্ঞান করিস্ লৈতে মখেই মদুগী, নস্ত্রগা লৈখিদে মখেইগী মপা-মপুশিংসু। য়াম্মা তুচ্চনিঙঙাই ওইবা রাইহনি মখেইগী মচীন-শিংদগী থোকলিব্। মখেই ঙাঙদে করিমতা মীনম্বা নস্ত্রনা।

৭। মরম অদুনা নং শিনীবা য়াই অরাবা চাদুনা মখেইগী মতুংদা, মখেইনা থাজদ্রবদি ঙাঙলিবা অসিদা।

৮। থাস্রেশেবমক, ঐখোইনা শেবিত্রে মালে-মখত্তা লৈবা-পুন্ম মাগী লৈতেং ওইনা, অদুনা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَى عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَلْ لَهُ عِوَجًا ②

قَيِّمًا لِيُنْذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا لِمَنْ لَدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ③

مَّا كُنْتُمْ فِيهِ أَبَدًا ④  
وَيُنْذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ⑤

مَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ إِنْ يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ⑥

فَلَكَ يَا بَاسِمْكَ عَلَى أَتَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ⑦

إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَهَا لِنَبْلُوَهُمْ



ঐথোইনা চাং য়েংনবা মথোই কনানা খুইদগী হেমা ফনা লীচস্তা।

أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ⑤

৯। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক ওইহনগনি মদুগী মথস্তা লৈনা (শহর) খুদিং ইকোক-কোকপা লৈপাক)-মহৈ-মরোং থোক্তুবা)।

وَأَنَّا لَجَعَلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُودًا ⑥

১০। নক্তুগা নংনা খনত্রা শুরুংদা লৈরম্মা অমসুং মপাক্তা ইনা মীশিং ওইখি অঙকপা অমা ঐথোইগী খুদমশিংগী মরস্তা ?

أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيِّمَ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ⑦

১১। (নীঃশিঙ্ডু! ধর্ম্ম শকপাম্বা) নহা খরনা চঙক্তফম থিখিবদা শুরুংদা, মথোইনা হায়খিঃ “ঐথোইগী মপুও! পীনবিয়ু ঐথোইদা ডাকপিবা নহাকী মায়কৈদগী অমসুং খোঁরাং তৌবিয়ু ঐথোইগীদমস্তা।”

إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِنْ لَدُنْكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ⑧

১২। মরমদুনা ঐথোইনা মোহর নমনিখি মথোইগী মনাকোংশিং লেখুন্দা (লৈহনবিদুনা) চহি মশিং খর।

فَضَرَبْنَا عَلَىٰ أُذُنِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ⑨

১৩। অদুগী তুংদা ঐথোইনা থাঙ্গৎপিখি মথোইবু (লৈখুন্দগী) অদুগা ঐথোইনা খঙবা য়াগত্রা হায়না মথোই খুংপু অনি (ওৎলিবাশিং অমসুং ওৎপিথ-বাশিং) অদুগী মরস্তা কনানা হেমা হিসাব পাবা ওহা মতম কয়া (কুইনা) মথোই লৈরমখিবা (ফিবম অনুদা)

ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ أَيُّ الْحِزْبَيْنِ أَحْصَىٰ لِنَا ۖ لِيُثَبَّرُوا ۖ أَمَّا ⑩

## ২ শুবা রুকু

১৪। (হৌজিক) ঐথোইনা লীবিগনি নংঙোন্দা মথোইগী রাবী অচুম্বগা লোয়ননা। থাঙ্গেশংবমক মথোই ওইরম্মী নহাঙাক (চেংনা) থাজত্রবা মথোইগী মপুদা, অমসুং ঐথোইনা হেনগৎহনবিখি মথোইবু লমজিং থোঙফমদা।

زَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ بَأْسَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ⑪

১৫। অদুগা ঐথোইনা চেংশনহনবিখি মথোইগী মথম্মাইশিং, মতমদুনা মথোইনা (মথোইবু ওৎ-নৈবা মীশিংগী মমাংদা) হৌগৎখি অমসুং হায়খিঃ “ঐথোইগী মপুদি মপুনি আসমান অমসুং

وَرَبُّنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا فَقَالُوا رَبُّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَن نَدْعُوَ مِنْ دُونِهَا ۚ إِنَّا

পৃথিবীগী। ঐখোইনা কৌজদে খোয়ম লাই কনামতবু মহাক নস্তনা: (ঐখোইনা করিগুহা তৌরবদি) তশেংবমক ঐখোই তাগনি নাতে চাদনা।

১৬। “ঐখোইগী মীশিংনা লৌত্র মহাক নস্তবা (অতোম্পা) লাইশিংবু (ঈরাৎনবগী)। করি মরমগী মখোইনা পুরক্তবগে তশেংবা সনদ অমতা (ভক্তশিং) মখোইগীদমস্তা? মরমদুনা কনানো হেন্না চুমদনা মঙোন্দগী—মহাকনা হায়রগা মীনম পাওরাল য়াং রাপৈ অল্লাহগী মথস্তা?”

১৭। অদুগা (মখোই অমনা অমদা হায়খি:) হৌজিক নখোই হন্দোরকপ্রবাদা মখোইদগী অমসুং মখোইনা ঈরাৎলম্বা অল্লাহ নস্তবশিংদগী, লৈম্বু শুরুং অদুদা; নখোইগী মপুনা খাবিরকনি নখোইগীদমস্তা কাল্লনিঙঙাই ওইবা লম্বী অম্মা নখোইগী থবস্তা।

১৮। অদুগা নংনা উরমগনি নুমিৎ খোরকপদা, মদুনা চংখি নখোইগী শুরুংদগী য়েংরোমদা অমসুং মদুনা ভাবদা, লৈথোকখি মখোইদগী ওইরোমদা; অমসুং মখোই লৈরম্বী অপাকপা অহাংবা মফমদা মদগী। মসি অল্লাহগী খুদমশিংগী মরস্তা(অম)নি। অল্লাহনা লমজিংবিবা মহাকদু ফংলবনি অচুহা লমজিং; তেইগুহসুং কনাগুহবু মহাকনা লম্বুকুহনবিরবদি, মহাকীদমক নংনা ফংলরোই মরূপ অমতা লমজিংবিনবা অচুহদা।

৩ শুবা রুকু

১৯। অদুগা নংনা নীংলমগনি মখোইদু তুমদদুনা লৈরমগনি, তেইগুহসুং মখোই তুমলম্বী, অমসুং ঐখোইনা য়াওনহনবিখি মখোইবু য়েংরোম অমসুং ওইরোমদা, মখোইগী হুইনা (কুল্লম্বী) মখোঙ খুমাংশিং শন্দোক্তুনা খোংখোঙদা। করিগুহা নংনা য়েংলমলবদি মখোইদা নং নমায় ওংথোক্তুনা

لَقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطَا ⑩

هَؤُلَاءِ قَوْمًا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَوْ لَا يَأْتُونَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ بَيِّنٌ فَنَنْظِرُ أَظْلَمُ مِنْنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ⑪

وَإِذِ اعْتَرَسْنَاهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ فَأَوَّا إِلَى الْكَهْفِ يَنْتَشِرُ كُمْرٌ مِنْكُمْ مِنْ رَحْمَتِهِ وَهِيَئُ لَكُمْ مِنْ أَمْرِكُمْ مِزْقًا ⑫

وَتَرَى الشَّمْسَ إِذَا طَلَعَتْ تَزْوُرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِينِ وَإِذَا غَرَبَتْ تَقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِي فَجْوَةٍ مِنْهُ ذَلِكَ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ وَمَنْ يُضِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ وَلِيًّا مُرْسِدًا ⑬

وَنَحْنُ بِهِمْ أَيْقَاطًا وَهُمْ مُقِرُّونٌ بِمَا وَكَّلْنَا بِهِنَّ وَذَاتَ الْيَمِينِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ⑭ وَكَلَّهِنَّ بَابًا وَرَأَيْتُهُنَّ بِالْوَيْدِ إِذْ أُنْظِرْتُمْ عَلَيْهِنَّ لَوْلِيَّتُ مِنْهُنَّ

সেইমগনি নখেইদগী অমসুং নং যৌনা কিরমগনি  
উদদা নখেইবু।

২০। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা হৌতাৎহনবিখি  
নখেইবু অদুনা নখেই অমনা অমদা রা হংবা  
য়ানবা। নখেইগী মরক্তগী অমনা হায়খি : “মতম  
কয়া কুইনা নখেই লৈরম্মগে (ফমুং কোন্দুনা) ?”  
নখেইনা পাওখুমখি : “ঐথোইনা লৈরম্মী নুমিৎ  
অমদং নস্তগা নুমিৎ অমগী শরুক অমা।”  
(অতোপ্পনা) হায়খি : “নখেইগী মপুনা মুন্না খঙই  
নখেই কয়া কুইনা লৈরম্মা। হৌজিক থাথো  
নখেইগী মরক্তগী (মী) অমা নখেইগী লুপা (গী  
শেল ময়েক) অসিগা লোয়ননা শহরদা অমসুং  
মহাকনা য়েংসনু (শহরগী মী) করম্মগী চিঞ্জাকনা  
খুইদগী হেমা শেংবা, অমসুং মহাকনা পুরকসনু  
নখেইদা চিঞ্জাক (খরা) মদুদগী। অদুগা মহাক  
বাবহার ফজসনু অমসুং মহাকনা  
খঙহন্দসনু কনামতবু নখেইগী মরমদা।

২১।

“তশেংবমক নখেইনা খঙলকলবদি নখেই (গী  
ফিবম)বু, নখেইনা নংনা থাদুনা হাংনীংগনি  
নখেইবু নস্তগা হলহনবিখিনি নখেইবু নখেইগী  
ধর্মদা অমসুং নখেই কদেঁনুংদসু নমায়  
পাকলেয়।”

২২। অদুগা অসুন্না ঐথোইনা ফোংদোকপিখি  
নখেইবু (মীরামদা) অদুনা নখেইনা খঙবা য়ানবা  
মদুদি অস্ত্রাহগী রাশক্তি (মতম লৈবা খিবিজ্ঞা)  
অচুম্বনি অমসুং (রাশকপিখিবা) পুংফম অদুগী  
মরমদা চিংনিঙঙাই করিসু লেতে। (নীশিঙঙু!)  
নখেইনা চীন্দাম্লরকখিলদা নখেইগী মরক্তা  
নখেইগী থবকী মরমদা নখেইনা হায়খি : “শারো  
মহল অমা নখেইগী মথস্তা।” নখেইগী মপুনা  
মুন্না খঙলিখি নখেইগী মরমদা। নখেইগী থবস্তা  
জয় ওইখিবিখিনা হায়খি : “ঐথোই শোয়দনমক

فَوَارًا وَلَكِلْتَ مِنْهُمْ رُعبًا ۝

وَكَذَلِكَ بَعَثْنَاهُمْ لِيَتَسَاءَلُوا بَيْنَهُمْ قَالَ قَائِلٌ  
مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضُ يَوْمٍ  
قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ فَاتَّبَعُوا أَحَدَكُمْ  
يُورِثُكُمْ هَذِهِ إِلَى الدِّينَةِ فَلْيَنْظُرُوا إِلَيْهَا إِنَّ  
طَعَامًا فَلْيَأْكُلُوا يَرْزُقُ مِنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ  
وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ أَحَدًا ۝

إِنَّهُمْ إِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوكُمْ أَوْ يُعِيدُوكُمْ  
فِي مَلَأْتِهِمْ وَلَنْ تَفْلَحُوا إِذَا أَبَدًا ۝

وَكَذَلِكَ أَعْرَضْنَا عَنْهُمْ لِيَعْلَمُوا أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ  
حَقٌّ وَأَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيهَا إِذْ يَتَنَادَوْنَ  
بَيْنَهُمْ أَمْرُهُمْ فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُيُوتًا إِنَّهُمْ  
أَعْلَمُ بِهِمْ قَالَ الَّذِينَ عَلَيْهِمْ أَمْرُهُمْ لَتَتَجِدَنَّ

শাগনি লাইনীং-লাইশোল তৌল্লাবা মফম অমা  
মখেইগী মথক্তা ।”

২৩। (খরনা) হায় : “(মখেই) অছমনি,  
মরিশুবদু মখেইগী ছই ওইরম্মী ;” অমসুং  
(অতোপ্পনা) হায় : (মখেই) মঙানি, তরুকশুবদু  
মখেইগী ছই ওইরম্মী ;” মপুকনিংনা শাজনবনি  
উদমঙদবগী মরমদা । অদুগা (অতৈ অতোপ্পনা)  
হায় : “(মখেই) তরেৎনি, নিপান শুবদু মখেইগী  
ছই ওইরম্মী ।” হায়যু : “এগী মপুনা মুনা খঙই  
মখেইগী (অচুসা) মশিং ; কনানসু খঙদে মখেইগী  
(তশেংবা ফিলম) খরা নন্তনা ।” মরমদুনা নং মরৈ  
য়েৎনগনু মখেইগী মরমদা চাওরাকনা রায়েৎনবা  
নন্তনা, অমসুং হং-খিগনু মখেইগী মরমদা মখেই  
কনামতদা ।

### ৪ শুবা রুকু

২৪। অদুগা হায়গনু করিগুসা অমতগী মরমদা :  
“এনা শোয়দনমক তৌগনি মদু হয়েং,

২৫। (মথা তাথবা) নন্তুবদি, অল্লাহনা  
চানবিরবদি ।” অদুগা নীংশিঙু নংগী মপুব নংনা  
অকাওগা শরুকুরকপদা অমসুং হায়যু : “এগী  
মপুনা লমজিংবিসু যাই এবু অচুসা লম্বীদা হেন্না  
নকশিন্না (শুরুংদা লৈরম্মা মীশিংগী রাফম)  
অসিদগী ।”

২৬। অদুগা মখেই লৈরম্মী মখেইগী শুরুংদা  
চহি চছম, অমসুং তিনশল্লি মাপন (মদুদা, মরমদি  
নুমিৎকী চহিবু থাগী চহিগা চানহম্ববগী) ।

২৭। হায়যু : “অল্লাহনা মুনা খঙই মখেই কয়া  
কুইনা লৈরমখিলা ।” মহাকনা ইখঙ-খঙই  
অরোন-অথুপ্পশিং আসমানগী অমসুং পৃথিবীগী ।  
কয়াদা উহেথ্রবা মহাকনা ! অমসুং কয়াদা  
তাইথ্রবা মহাকনা ! মখেইগী লৈতে ডাকপিন্ডাই  
কনামতা মহাক নন্তনা ; অমসুং মহাকনা তিন্দে  
কনামতগা মহাক্তী রা লেপ্পগী থবক্তা ।

عَلَيْهِمْ مَسْجِدًا ۝

سَيَقُولُونَ ثَلَاثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ وَيَقُولُونَ  
خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجَاءٌ بِأَنفِيٍّ وَ  
يَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ قُلْ رَّبِّي أَعْلَمُ  
بِعِدَّتِهِمْ مَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ تَذَكَّرْ  
فِيهِمْ إِلَّا مِرَاءً ظَاهِرًا وَلَا تَسْتَفْتِ فِيهِمْ  
فَعْنَهُمْ أَحَدًا ۝

وَلَا تَقُولَنَّ لِشَيْءٍ إِنِّي فَاعِلٌ ذَلِكَ عَبْدًا ۝

إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ وَادْكُرْ رَبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ  
عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِّي رَبِّي لِأَقْرَبَ مِنْ هَذَا رَشَدًا ۝

وَلِكَيْتُوبِي كَهْفِهِمْ ثَلَاثَ مِائَةٍ سِنِينَ وَ  
ازْدَادُوا تِسْعًا ۝

قُلِ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يَشْكُرُونَ لَهُ غَيْبُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
أَبْصَرُ بِهِ وَأَسْمِعْ مَا لَهُمْ مِنْ دُونِهِ مِنْ وَلِيٍّ  
وَلَا يُشْرِكْ فِي حُكْمِهِ أَحَدًا ۝

২৮। অদুগা খীথবিসু (মখেইদা)  
ফোংদোকপখিবদু নংগোন্দা কিতানকী (শরুক  
খরা) নংগী মপুগী। কনাসু লৈতে ওংখাক-  
ওনশিন তৌলা ওমগদবা মহাক্কী রাইশিং, অমসুং  
নংনা ফংলরোই চঙফম অমতা মহাক নস্তনা।

২৯। অদুগা খাংমিসৌ নং মখেইদুগা—মখেইনা  
কৌজি মপু (গী কোলোয়িংলেন)বু অযুক অমসুং  
সম্বাদা, মহাক্কী যাবীলা ফংজনবা; অমসুং নংগী  
নমিৎশিং চোয়থোক্কনু মখেইদগী, অপাষা  
শরুক্কদনা অকে-অমৌ তাইনঙ পুসিগী; অমসুং  
হায়বা ইনগনু মহাক অদুগী—মহাক্কী মথস্মোই  
ঐখোইনা পুকনিং তাহনবিখিবদা ঐখোইবু  
নীংশিংঙবগী অমসুং মহাকনা ইল্লি মহাক্কী ফস্তবা  
অপাষশিং, অমসুং মহাক্কী ফিবমদি রাংমা  
লানবনি।

৩০। হায়যু: “অচুয়া হায়বসি নখেইগী মপুগী  
মায়কৈদগীনি: মরমদনা কনাগুস্বনা (মসি)  
পামলগা থাজসনু, অমসুং কনাগুস্বনা (অতোপ্পা  
মওং) পামলগা, থাজদসনু।” তশেংবমক,  
ঐখোইনা খৌরাং তৌনিং অরানবা লম্বীন-  
বশিংগীদমক মৈ অমা—মদুগী (মৈখু অমসুং  
মৈরিনা) দম্বুরগুস্বনা কোয়শিনবিগনি মখেইবু।  
অদুগা মখেইনা হায়জরকপদা অরানা  
কনবিনলগী, মখেইবু তেংবাংবিগনি (অশৌবা)  
ঈশিং শেঙ্কেং মহী শৌদোক্কবগুস্বা পৌবিদনা, মদুনা  
চাকথেঙ্কনি মখেইগী মমায়শিং। কয়াদা অকিবগী  
মশক ওইরবা থক্কা মহীনো! কয়াদা নুংঙাই-  
খিবদা মতফমনো!

৩১। থাঈশেংবমক, অচুয়া থাজব্রবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্নবশিংদো, ঐখোইনা  
শোয়দনমক মাঙহনবিরোই মনা-মখিন কনাগুস্বনা  
অফবা থবক (অমা) তৌখিবা (ফাওল)গী।

৩২। মখেইসি ফংনঙাইনি স্বর্গ লৈকোনশিং

وَاتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ لَا مُبَدِّلَ  
لِكَلِمَاتِهِ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا ۝

وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَدَاةِ  
وَالْعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُ وَلَا تَعْدُ عَيْنَاكَ عَنْهُمْ  
تُرِيدُ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَا تُطِعْ مَنْ  
أَغْفَلْنَا قَلْبَهُ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ  
وَكَانَ أَمْرُهُ قُرْطًا ۝

وَقَلِ الْيَحْيَىٰ مِنْ رَبِّكَمْ فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِرْ  
وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفَرْ إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ نَارًا  
أَحْمَطُ لَهُمْ سُرَادِقُهَا وَإِنْ يَسْتَغِيثُوا يُغَاثُوا بِآبَاءِ  
كَأَلِهَيْلٍ يَشْوِي الْوُجُوهُ بِئْسَ الشَّرَابُ وَسَاءَتْ  
مُرْتَقًى ۝

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ  
أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ۝

أُولَٰئِكَ لَهُمْ جَنَّاتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا

মতম-পুশ্বদা

তুরেলশিং

ঈচেল্লি; মদুগী মনুংদা মখোইব  
 লৈতেংলিগনি সনাগী খজ্রিশিং শিজিনবিদনা  
 অমসুং শেংপিগনি অশংবা ফিজোনশিং ফজত্বা  
 কব্রংগী অমসুং সনা-লুপা হংপা রেশমা ফিশিং.  
 (অমসুং) মখোই ঙাথগনি (নুংঙাইত্বা) গন্দী  
 মথক্তা। কয়াদা ফত্বা মনা-মথিনানো! অমসুং  
 কয়াদা নিংখীজত্বা মতেফমগো!

৫ শুবা রুক্

৩৩। অদুগা উৎলু মখোইদা রারম মতৌ অমা মী  
 অনিগীঃ মখোই অমদা ঐখোইনা পীথি হৈকোন  
 অনি অঙ্গুরগী অমসুং ঐখোইনা কোয়শনবিখি  
 মখোইবু খজুর পাশীশিংনা, অমসুং অনিদুগী  
 মরক্তা ঐখোইনা থম্বিখি মৌহে-মরোংগী  
 লৌবুকশিং।

৩৪। হৈকোনশিং অদুগী অমমমনা থোকহনখি  
 উইহেং (মরাংকায়না) অমসুং অশোয়বা করিসু  
 লৈখিদে মদুদা। অদুগা অনিদুগী মরক্তা ঐখোইনা  
 চেনহনবিখি ঈখোং অমা,

৩৫। অমসুং মহাকনা ফংখি উইহে (মরাং-  
 কায়না); মরমদুনা মহাকনা হায়খি মহাকী মরপ  
 (লাইরবদা) চীন্দানবগী মতাং অমদা মহাকীঃ  
 “ঐনা হেল্লি নংঙোন্দগী লন-থুমদা অমসুং হেল্লা  
 ঈকাইখুম্নবনি তুংইনবা মীশিংগা লৈনবা  
 মরীদসু।”

৩৬। অদুগা মহাকনা চঙখি মহাকী হৈকোন্দা  
 মহাকনা মথরাইবু অরানবা খোঙফুম্নহল্লিঙেদা  
 মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা খন্দে মসি  
 কদৌনুংদসু মাঙ-তাকনি হায়বা,

৩৭। “অমসুং ঐনা নীংদে (অমাঙবগী) পুংফমদু  
 মতমপুশ্বদা লাকনি হায়বা। অদুগা ঐবু অমুক  
 হনজনহল্লবসু ঐগী মপুগী মায়কৈদা ঐনা

أَلَا نَهْرٌ يُحْلَوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ  
 وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِنْ سُنْدُسٍ وَ  
 إِسْتَبْرَقٍ مُتَشَكِّينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَائِكِ نَعْمَ  
 الثَّوَابُ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣٦﴾

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا  
 جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا  
 بَيْنَهُمَا رِجًّا ۝

كُلْنَا الْجَنَّتَيْنِ اِنتَ أَكْهَأَ وَلَمْ تَطْلِمْ مِنْهُ شَيْئًا  
 وَفَجَرْنَا خِلَاهُمَا نَهْرًا ۝

وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ  
 أَنَا أَكْثَرُ مِنْكَ مَالًا وَاعْزُ نَفَرًا ۝

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِنَفْسِهِ قَالَ مَا  
 أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا ۝

وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُدِدْتُ إِلَى

শোয়দনমক ফংগনি হেন্না অফনা হৌলিক ঐনা  
ফংলিবা অসিদগী ।”

৩৮। মহাক্কী (লাইরবা) মরুপনা হায়খি মহাক্কা  
রায়ৎনব(গী পাওখুম)দা : “(বন্ধু!) নং খাজদব্রা  
মহাকপু—মহাকনা শেম-শাবিখি নংবু উফুলদগী,  
অদগী তুংদা বীর্য়াদগী, মথংদা ওইহনলিখি নংবু  
(মপুংফাবা) মী অমা ?

৩৯। “তৌইগুসুং ঐ ইশামক্কীদি, (ঐনা খাজে)  
অল্লাহ মহাক ঐগী মপুনি অমসুং ঐনা লৌজদে  
কনামতবু মহাক্কা শরুক য়ামিন্নবা ওইনা ।

৪০। “অদুগা করি মরমগী নংনা হায়খিদবগে  
নংনা চঙখিবা মতমদা নংগী হৈকোন্দা : অল্লাহনা  
পাছা অদুতা থোকনি ; শক্তি অমতা লৈতে অল্লাহ  
নস্তনা ? নংনা খল্লবদি ঐবু হংথবা ওইনা  
নংঙোন্দগী লন-থুমদা অমসুং ইচা-ইশুদা—

৪১। “মতাং অদুদা ঐগী মপুনা পীনবসু য়াই ঐবু  
হেন্না ফবা নংগী হৈকোন্দগী অমসুং থাবিরক্কনি  
নংগী (হৈকোন) অদুদা বজ্র অমা আসমান্দগী  
অদুনা মদু ওইরক্কনি ইহাং-হাংবা করিসু  
হৌদবা” ;

৪২। “নস্ত্রগা মদুগী ঈশিং কংথখিনি অদুনা নংনা  
ফংলরোই মদু করিমতা ।”

৪৩। অদুগা মহাক্কী উইশিং মাঙহনবিথ্রে, অদুনা  
মহাক প্রোক-প্রোক থেখখি মখুৎশিং মহাকনা  
খরচ তৌখিবা অদুগী মদুদা, হৈকোনদু মাঙথ্রে ;  
মাগী শগাইশিং তুথ্রে, অমসুং মহাকনা (অরাবাদা  
ঈরাক্কদুনা) হায়খি : “আঃ ওথেখাপনিদা ! ঐনা  
থংজল্লমদ্রবদি শরুক য়ামিন্নবশিং ঐগী মপুদা !”

৪৪। অদুগা মহাক্কী লৈরমদে খুৎপু কনাসু  
তেংবাংবিনবা মহাকপু অল্লাহগী মায়েক্তা নস্ত্রগা  
মহাকনা ওমখিদে ডাকচবা মশামকপু ।

৪৫। অসিগুস্তা ফিবমদা ডাকপিবিদি অল্লাহ—

رَبِّي لَا جَدَنَ خَيْرًا مِنْهَا مُنْقَلَبًا ۝

قَالَ لَهُ صَاحِبُهُ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَكَفَرْتَ بِالَّذِي  
خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ تُظْفِقُ ثُمَّ سَوَّكَ  
رَجُلًا ۝

لَيْكُنَّا هُوَ اللَّهُ رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَوْلَا إِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتُ مَا شَاءَ اللَّهُ  
لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ إِن تَرَىٰ أَنَا أَقَلَّ مِنْكَ مَالًا  
وَلَدًا ۝

فَعَسَىٰ رَبِّي أَن يُؤْتِيَنِي خَيْرًا مِنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ  
عَلَيْهَا حَسْبًا تًا مِنَ السَّمَاءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا  
رَلَقًا ۝

أَوْ يُصْبِحَ مَأْوَهَا غُورًا فَلَن تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ۝

وَأُحِيطَ بِشَرِّهِ فَأَصْبَحَ يَقْلِبُ كَفَيْهِ عَلَىٰ مَا أَنْفَقَ  
فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَىٰ عُرُوشِهَا وَيَقُولُ لِيَلَيْتَنِي  
لَمْ أُشْرِكْ بِرَبِّي أَحَدًا ۝

وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِتْنَةً يَتَضَمَّرُوهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا  
كَانَ مُنْتَصِرًا ۝

هَذَا إِلِك الْوَلَايَةِ لِلَّهِ الْحَقِّ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَ

অচুষতগীনি। মহাজি খুইদগী হেন্না ফরান।  
মনা-মথিন পৌবদা অমসুং খুইদগী হেন্না ফরান।  
অরোয়না ফল থোকহনবদা।

৬ শুনা কক্

৪৬। অদুগা উৎপিয়ু মখোইদা মান্নবা মতো  
তাইবঙ পুসিগীঃ মসি মান্নবা নোং-ঈশিং মদু  
ঐখোইনা থাদনি কোরো নোংমদোদগী, মতমদুদা  
পৃথিবীগী মনা-মশিং গে-গে লাউনা ফগৎলি,  
অদুগী তুংদা মদু কংশিন খুইজিন্দুনা তকলক-  
কায়রজুনা মালংবনা হমনোকগি। তেইগুসুং  
অল্লাহদি শক্তিশালীনি পোং পুন্না মক্কী মথক্তা।

৪৭। লন-ধুম অমসুং মচা-মশু হায়বসি লৈতেংনি  
তাইবঙ পুসিগীঃ তেইগুসুং কুইনা চপা অফবা  
থবকশিংনা ফবা হেল্লি নংগী মপুগী মিৎয়েংদা  
(হৌজিক-হৌজিকী) মনা-মথিন্দগী অমসুং ফবা  
হেল্লি (যুমফম ওইবদা) আশাগী (থরাইগী  
য়াইফ-নুংঙাইনবগী হয়েংমুক্কী পুসিদা)।

৪৮। অদুগা (রাখল খল্ল) নোংমা কোরো  
নোংজাদা ঐখোইনা লৌথোকপিথিগনি  
চিংজাওশিং অদুদা নংনা উগনি পৃথিবীসে লৈতেম  
চপ মান্নবা ওইনা অমসুং (মতমদুদা) ঐখোইনা  
পুল্লপ্পা থোমজনবিগনি (জাতিশিং) মখোইবু  
অমসুং থাদোকপিরোই মখোই কনামতবু তুংদা।

৪৯। অদুগা মখোইবু পুথোকপিগনি নংগী মপুগী  
মমাংদা, পরেং নাইনা (লেপহন্দুনা, অমসুং অসি  
হায়বিগনিঃ) “তশেংলমক (হৌজিক) নাখোই  
লাকত্রে ঐখোইগী ইনাক্তা (নশা ইকোক-কোক্কা)  
ঐখোইনা শেমথিবগুম নখোইবু অহানবদাঃ  
তেইগুসুং নখোইনা খল্লম্মী ঐখোইনা কদেঁনুংদসু  
লেপিপারম্মেই মতম ভামা পাংথোকুবগী ঐখোইগী  
রাশক তৌখিবদু নখোইদা।”

৫০। অদুগা (পুসিদা তৌখিবা থবকশিং ইশনবা)

خَيْرٌ عَقْبًا ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلَ الْحَيَوَةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنزَلْنَاهُ  
مِنَ السَّمَاءِ فَاتَخَلَّتْ بِهِ بُنَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ  
هَشِيئًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ۝

الْمَالِ وَالْبَنُونَ زِينَةُ الْحَيَوَةِ الدُّنْيَا وَالْبَاقِيَةُ  
الطَّيْلُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ أَمَلًا ۝

وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً وَحَشَرْنَاهُمْ  
فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ۝

وَعُرْضُوا عَلَىٰ رَبِّكَ صَفًّا لَقَدْ جِئْتُمُونَا كَمَا خَلَقْنَاكُمْ  
أَوَّلَ مَرَّةٍ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَجْعَلَ لَكُمْ مَوْعِدًا ۝

وَوَضِعَ الْكِتَابَ فَتَرَى الْمُجْرِمِينَ مُشْفِقِينَ مِنَّا



কিতাবদু খেনবিগনি (মখেইগী মমাংদা, অদুগী মতমদা নংনা উগনি মরাল লৈরবশিংদো (থক-থক নীক্কা) কিবা মদগী মনুংদা (ইরিবা) অদুগী; অমসুং মখেইনা হায়গনি : “ওঃ অরাবনিদা ! করি লাইরিক ওইরবনো মসিবু ! মসিদা চিখবা করিসু লৈতরে অপিকপা নন্তুগা অচৌলা, তেইগুসুং (পুন্মমক) য়াওত্রে ।” অদুগা মখেইনা ফংগনি মখেইনা তৌখিবা পুন্মমক মায়েকুবা মখেইগা : অমসুং নংগী মপুনা তৌবিদে অরানবা কনামতদা ।

৭ শুবা রুকু

৫১। অদুগা ঐখোইনা হায়বিখিবদা ফরিশতহ-শিংদা : “চঙজৌও আদমদা,” মখেই (পুন্মমক) চঙজখি ইবলিস নন্তুগা । মহাক ওইখি জিন অমা, মরমদুনা মহাকনা হীকতোকখি মহাকী মপুগী ময়াথং । (হে মীওইবাশং :) নখেইনা লৌরবা মহাকপু অমসুং মহাকী মচা-মশুগিৎবু নখেইগী মরুপশিং ওইনা ঐগী ইহুতা, মখেইনা ওইখুবদা নখেইগী য়েকু-তিংখং ? ফন্তবনি শৌন্দোক-শীঞ্জিন তৌবদু অরানবা লম্বীনবশিংগীদমক ।

৫২। ঐনা সাক্ষী ওইহনবিখিদে (শৈতানশিং) মখেইবু আসমান অমসুং পৃথিবী শেম-শাখিবা মতমদা, নন্তুগা মখেই মশামকপু শেম—শাখিবা মতমদা ; নন্তুগা ঐনা লৌখিদে (ঐগী) তেংবাংবা ওইনা (ভাইবঙ মীবু) লম্বুকুহনবা মখেইদুবু ।

৫৩। অদুগা (রাখল খল্ল) নোংমা কোরৌ নোংজাদা (মপু) মহাকনা হায়বিগনি (লম্বুকুত্রব-শিংদা) : “কৌও মখেইদু নখেইনা খল্লম্বদু ঐগী শরুক য়ামিল্লবশিংনি হায়না ।” অদুনা মখেইনা কোঁগনি মখেইবু, তেইগুসুং মখেইনা পাওখুমলোই, মরমদি ঐখোইনা থম্বিগনি (খায়-দোকুঙাই ওইবা) পন্খিং অমা মখেইগী মরন্তা ।

৫৪। অদুগা মরাল লৈরবশিংনা উগনি খাষি মৈ অমা (মখেইগী অকোয়বদা), মরমদুনা মখেইনা

فِيهِ وَيَقُولُونَ يَوْنُسَ مَا لَ هَذَا الْكِتَابِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّا أَحْصَاهَا وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ۝

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَكِ اسْجُدْ وَاقْدَرْ فَسَجَدَ وَإِلَّا  
إِبْلِيسَ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِ  
أَتَتَّبِعُ وَنَهَ وَذَرَيْتَهُ أُولِيَاءَ مِنْ دُونِي وَهُمْ  
لَكُمْ عَدُوٌّ يُنْسِلُ لِلظَّالِمِينَ بَدَلًا ۝

مَا أَشْهَدُ لَهُمْ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ  
أَنْفُسِهِمْ وَمَا كُنْتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ۝

وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا شُرَكَائِيَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَذَعَبُوهُمْ  
فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ مَوْبِقًا ۝

وَرَأَى الْهَاجِرُ مَوْنَ النَّارِ فَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُوَاقِعُوهَا وَ

খণ্ডগনি মখেই তারগনি মদুগী মনুংদা অমসুং  
মখেইনা ফংলোই নাথোকফম মদুদগী।

১- শুবা কবু

৫৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শুগায়না  
তাকপিঅ কুরআন অসিদা মৌশিংগী (ভাব  
তানবগী)দমন্তা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম  
মখল কয়া, তৌইগুসুং মীদি পোৎ পুন্মমকী  
মরন্তা খুইদগী হেমা খংনগল্লি।

৫৬। অদুগা অখিংবা করিসু লেতে মীনা সৈমান  
লৌবদা লমজিং লাক্তুবদা মখেইদা অমসুং  
হায়জ-নীজবদা মখেইগী মপুনা ঙাকপিনবগী  
(অয়োন-অরান তৌগিলা খিনিকী), তৌইগুসুং  
মখেইনা (ঙাইএ) থোরকপা মখেইদা মমাংঙগী  
(মীরোনশিংদা) খোকখবদু নন্তুগা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাকনা মাযোকুবা মখেইবু।

৫৭। অদুগা ঐখোইনা থাদে রসুলশিংবু নন্তুনা  
হরাওবা পাও পুবা ওইনা অমসুং চেকশন-রা  
হায়বা ওইনা; তৌইগুসুং লমফে-খোঙফন্মব-  
শিংনা চীন্দান্নি মীনম্বা শাগন্তুনা অদুনা মখেইনা  
হাংমৈ কোকথোং ওনহম্বা অচুস্ববু মদুগা  
লোয়ননা। অদুগা মখেইনা লৌই ঐগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং বারকপগী পাওমেনশিংবু  
ফাগি ওইনা।

৫৮। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেমা চুমদনা  
মহাকদু নীংশিঙবদা মহাকী মপুগী পাওজেনশিং,  
মমায় ওৎথোকই মখেইদগী, অমসং কাওথোকই  
মহাকী মখুৎশিংনা মমাংদা খাজখিবা (থলক)দু ?  
তশেংবমক ঐখোইনা খনজিননিঅ পর্দাশিং  
মখেইগী মথম্মোইশিংদা অদুনা মখেইনা  
খণ্ডদনবা মদু অমসুং য়েশনহনবিঅ মনাকোংশিং  
(অদুনা মখেই তাঙ্গ অচুসা পাওজেন্দু)। অদুগা  
নংনা কৌরবসু মখেইবু লমজিংগী মাযকৈদা,

لَمْ يَجِدْ وَاعْنَهَا مَصْرِفًا ۝

وَلَقَدْ صَرَفْنَا فِي هَذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ وَكَانَ الْإِنْسَانُ أَكْثَرُ شَيْءٍ جَدَلًا ۝

وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَنْ يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَى  
وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَنْ تَأْتِيَهُمْ سُنَّةٌ الْأَوَّلِينَ  
أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ۝

وَمَا تُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا بُشْرًا وَمُنْذِرِينَ  
وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ  
الْحَقَّ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي وَمَا أُنذِرُوا هُزُوًا ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ فَأَعْرَضَ عَنْهَا  
وَلَيْسَ مَا قَدَمَتْ يَدُهُ إِلَّا جَعَلْنَا عَلَى قُلُوبِهِمْ  
كِتَابَةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا وَإِنْ

মখোইনা কদেইউদসু ফংলরোই লমজিং অদুগী  
মতমদা ফাওবা।

৫৯। অদুগা নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপি-  
হৈবনি, খৌজালগী মপুনি মহাকনা করিগুস্বা  
(খুদজক) ফাজিনবা তারমলবদি মখোইবু মখোইনা  
ফস্তবা কমাযখিলগীদমক, মহাকনা থুনা  
থাবিরমগনি চৈরাক মখোইগী মথক্তা।  
তেইগুস্বসুং মখোইগী লৈ লেপখিবা মতম মদুদগী  
মখোই নাথোকপা য়ারোই।

৬০। অদুগা শহরশিংসি—এখোইনা মাঙহনবিখি  
মখোইবু মখোইনা চুমদবা খোঙফম্মত্রবদা,  
তেইগুস্বসুং এখোইনা (এখোইগী নিয়ম মতুংইনা)  
লেম্পিখি মতম অমা মাঙহনবগী মখোইবু।

### ৯ শুবা রুকু

৬১। অদুগা (নীংশিঙঙ্ক মতমদু) মুসানা হায়খি  
মহাকী মনাই নিপাদা : “এ লেম্পা তৌররোই এনা  
থুংদরিবা ফাওবা ঈতিনফমদা সমুদ্র ঈপাক  
অনিগী, নস্ত্রগা এনা চৎকনি চহি কুমজা কয়া।

৬২। মরমদুনা মখোইনা থুংখিবা মতমদা (সমুদ্র)  
অনিগী ঈতিনফমদা, মখোইনা কাওথোকলম্মী  
মখোইগী লেমলৈ ডা (অমা পুরকখিবদু মখোইগী  
লমতাক্রবা ওইনা), মদু চৎখিরম্মী মাগী লম্বী  
লাইজা-সিরোমুংদা থুনা-য়াংনা

৬৩। অদুনা মখোইনা খরা শাংথনা চৎত্রবদা,  
মহাকনা হায়খি মহাকী মনাই নিপাদা :  
“(হৌজিক) পুরকও এখোইগী অয়ুকী খানা।  
তশেংবমক, এখোই য়াম্মা রাশ্রে এখোইগী  
খোঙচৎ অসিদা।”

৬৪। মনাইনা হায়খি “ইবুঙোনা উবিহৌদব্রা

تَذْعُهُمْ إِلَى الْهُدَى فَلَنْ يَمْتَدُّوا إِذَا أَبَدًا ۝

وَرَبُّكَ الْغَفُورُ ذُو الرَّحْمَةِ لَوْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا  
كُنتُمْ تَعْمَلُ لَهْمُ الْعَذَابِ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ  
لَنْ يَجِدُوا مِنْ دُونِهِ مَوْيِلًا ۝

وَبَلَدِكَ الْوَرَىٰ آهَكَ لَهُمْ لَنَا ظَلَمُوا وَجَعَلْنَا  
لَهُمُ الْيَوْمَ مَوْعِدًا ۝

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ لَا تَبْرَحْ حَتَّىٰ تَأْتِيَ  
مَجْمَعُ الْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِيَ حُقُبًا ۝

فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنَهُمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَاتَّخَذَ  
سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ سَرَبًا ۝

فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِقَوْمِهِ إِتَيْنَا عَذَابَنَا لَقَدْ لَقِينَا  
مِنْ سَفَرِنَا هَذَا نَصَبًا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَ إِذْ أَوَيْنَا إِلَى الصَّخْرَةِ فَإِنِّي نَسِيتُ

এখোইনা অরা-পোখারিঙেনা চাঁদুম মথক্তা, এনা কাওথোকাত্রে লেমলৈ ওা অদু—অমসুং কনাসু নন্তবা শৈতাম্মা কাওহনবিত্র এবু হায়হৌবা মদু ইবুঙেনা—মদু চৎত্র মাগী লম্বী লাইজা দিরোম্বুংদা—অঙকপা মওংদা !”

৬৫। মুসানা হায়থিঃ “মদুনি এখোইনা থিরকলিবদি।” মরমদুনা মখেই অনি ইল্লকলম্বী, লীর-লীরদুনা মখেইগী খোঙ্গুলশিং।

৬৬। মতমদুনা মখেইনা ফংলম্বী এখোইগী ইনাইশিং অমা—মঙোন্দা এখোইনা পীথি এখোইগী খৌজাল অমসুং মহাকপু এখোইনা তস্থিখি জ্ঞান এখোইমতুদগী।

৬৭। মুসানা হায়থি মঙোন্দাঃ “ঐ নংগী নতুং ইনবা য়াগদ্রা অদুনা নংনা তস্থিনবা এবু (অচুয়া) লমজিং নংঙোন্দা তস্থিখিবা অদুদগী?”

৬৮। মহাকনা পাওথস্থিখিঃ “তশংবমক নং খাংবা ওমলেই এগা লোয়নবদি।”

৬৯। “অদুগা করম্মা নংনা খাংবা ওমগনি নংনা খঙদবা পোৎশিংগী মরমদা?”

৭০। মুসানা হায়থিঃ “নংনা ফংবিগনি এবু, অল্লাহনা চানবিরবদি, অখাংকনবা অমসুং এনা ভৌজরোই হায়না ইন্দবা নয়্যাথং অমতা।”

৭১। (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা হায়থিঃ “ফার, নংনা ইল্লবদি এগী ইতুং, নং হং-থিবা ভৌজানু এঙোন্দা করিঙুয়া অমতগী মরমদা ঐ ইশামক্লা রা ওাঙদরিলা ফাওবা নংঙোন্দা মদুগী মরমদা।”

১০ শুবা রুকু

৭২। মরমদুনা মখেই অনি (পুন্না) চৎথি অসি য়ৌবফাওবা, মখেইনা ভৌজলবদি হী অমদা, (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা থিনগায়রম্বী মখুল অমা (হীনুংদা)। অদুনা মুসানা হায়থিঃ “নংনা থিনগায়রত্রা মখুল অমা-দৈরাবুহম্বা মসিদা

الْحَوْتَ وَمَا أَمْسَيْنِي إِلَّا الشَّيْطَانُ أَنْ أَذْكُرَ  
وَاتَّخَذَ سَبِيلَهُ فِي الْبَحْرِ عَجَبًا ۝

قَالَ ذَلِكَ مَا كُنَّا نَبْعُ فَارْتَدَّ عَلَىٰ آثَارِهِمَا  
قَصَصًا ۝

فَوَجَدَا عَبْدًا مِنْ عِبَادِنَا آتَيْنَاهُ رَحْمَةً مِنْ  
عِنْدِنَا وَعَلَّمْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا عِلْمًا ۝

قَالَ لَهُ مُوسَىٰ هَلْ أَتَّبِعُكَ عَلَىٰ أَنْ تُعَلِّمَنِ  
مِمَّا عُلِّمْتَ رُشْدًا ۝

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

وَكَيْفَ تَصْبِرُ عَلَىٰ مَا لَمْ تُحِطْ بِهِ خُبْرًا ۝

قَالَ سَتَجِدُنِي إِنِ شَاءَ اللَّهُ صَابِرًا وَلَا أَعْصِي لَكَ  
أَمْرًا ۝

قَالَ فَإِنِ اتَّبَعْتَنِي فَلَا تَسْأَلْنِي عَنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ أُحْدِثَ  
بِكَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ۝

فَانْطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا رَكِبَا فِي السَّفِينَةِ خَرَقَهَا قَالَ

তোংলিবশিংবু? তশেংবমক নংনা তৌরে ফস্তবা থবক অমা।”

৭৩। অল্লাহগী মনাইনা পাওখুশ্বিখিঃ “ঐনা হায়খিদব্রা নং খাংবা ঙমলোই ঐগা লোয়নবদা?”

৭৪। মুসানা হায়খিঃ “দোশ তৌনিগনু ঐনা কাগুখিবগী অমসুং শাখীবসু তৌনিগনু ঐনা শোয়খিবগী।”

৭৫। মরমদুনা মখেই চৎখিরস্মী অসি যৌবফাওবা, মখেই খেংনরস্মী নহা নিপা অমা, অল্লাহগী মনাইনা হাৎখি মহাকপু। মুসানা হায়খিঃ “নংনা হাৎলব্রা মরাল লৈজদবা মী অমা মহাকনা (হাৎখিদবদা) কনা অমতবু? তশেংবমক নংনা তৌরে অকিবগী মশক ওইবা থবক অমা।”

সিপারহ ১৬ঃ কাল অলম

৭৬। (অল্লাহগী মনাইনা) হায়খিঃ “ঐনা হায়খিদব্রা নংনা খাংবা ঙমলোই ঐগা লোয়নবদা?”

৭৭। মুসানা পাওখুমখিঃ “ঐনা হংলবদি নংঙোন্দা করিগুস্বা অমা মতুং অসিদা, নং লোয়নবিগনু ঐবু। হৌজিক নংনা ফংখ্রে (খাদোকপিনবগী) মরম ঐঙোন্দগী।

৭৮। মরমদুনা মখেই চৎখিরস্মী অসি যৌবফাওবা, মখেইনা লাকখিবদা শহর অমগী মীশিংগী মনাক্তা, মখেইনা হায়জখি মীশিং অদুদা চিঞ্জাক পীনবগী, তৌইগুস্বসুং মখেইনা সেবা তৌলীংখিদি মখেইবু মখেইগী অতিখি ওইনা। অদুগা মখেইনা ফংখি মফম অদুদা দিবার অমা মদু তুনিং-তুনিং ওইরস্মী অমসুং (অল্লাহগী মনাই) মহাকনা মরামত তৌরস্মী মদু। মুসানা হায়খিঃ “নংনা করিগুস্বা পামলমলবদি, নংনা লৌলস্বা য়াই অরামল মদুগী।

৭৯। (অল্লাহগী মনাইনা) হায়খিঃ “(নংগী রাইহে

أَخْرَقَهَا لِنُفْرَقِ أَهْلَهَا لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا إِمْرًا ۝

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِي بِمَا نَبِئْتُ وَلَا تُرْهِقْنِي مِنْ أَمْرِي عُسْرًا ۝

فَأَنطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا لَقِيَا غُلَامًا فَقَتَلَهُ قَالَ أَقْتَلْتُمْ نَفْسًا زَكِيَّةً بِغَيْرِ نَفْسٍ لَقَدْ جِئْتَ شَيْئًا ثُكْرًا ۝

قَالَ أَلَمْ أَقُلْ لَكَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا ۝

قَالَ إِن سَأَلْتُكَ عَنْ شَيْءٍ بَعْدَهَا فَلَا تُصَحِّبْنِي ثُمَّ بَلَغْتَ مِنْ لَدُنِّي عُذْرًا ۝

فَأَنطَلَقَا حَتَّىٰ إِذَا أَتَيَا أَهْلَ قَرْيَةٍ اسْتَطَمَّا أَهْلَهَا فَأَبْوَا أَنْ يَضِيقُوهمَا فُوجِدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَنْ يَنْفُقَ فَأَقَامَهُ قَالَ لَوْ شِئْتَ لَتَخَذْتَ عَلَيْهِ أَجْرًا ۝

قَالَ هَذَا فِرَاقُ بَيْنِي وَبَيْنِكَ سَأُنَبِّئُكَ بِمَا يُوَلِّ

অসিদা) ঐ অমসুং নংগী কায়নবগী মতাংনি।  
হৌজিক ঐনা হায়বিগনি নংগোন্দা অর্থ (ঐনা  
তৌখিবা থবকশিংগী) নংনা লৈবা ওমখিদবগী  
অখাংকনবগা লোয়ননাঃ

৮০। “হী অদু কনাগুচা লাইরবা মী অমগীনি,  
মহাক সমুদ্রদা (ঙা ফাবগী) থবক তৌবনি; অমসুং  
ঐনা শৈনাইহমীংলম্মী মদু, মরমদি (লৈবাক অদুদা  
পাল্লম্বা) নিংখোনা ফারম্মী হী পুম্মমক  
অকনবনা।

৮১। “অদুগা নহা নিপাদু, মহাকী মপা মমাদি  
অচুচা থাজবা ওইরম্মী, অমসুং ঐখোইনা কিরম্মী  
মহাকনা (চাওরগা) অরাবা শরুকুহনবসু যাই  
মখোইবু মহাকী ফন্তুরম লম্বীনবা অমসুং লমফে-  
খোঙফম্মনবনা।

৮২। “মরমদুনা ঐখোইনা নীংলম্মী মদুদি  
মখোইগী মপুনা পীনবিগনি মখোইবু মহাকী মহত্তা  
হেন্না ফবা মচা নিপা অমা পুণা লৈবদা অমসুং  
(পা-মাবু) নুংশিবদা।

৮৩। “অদুগা দিৱার অদু, মদু মপু ওইরম্মী  
পীতৎ-পাতৎপা মচা অনিনা শহর অদুদা, অমসুং  
মদুগী মখাদা লৈরম্মী লনকৈ অমা মখোইগী  
অমসুং মখোইগী মপাদু ওইরম্মী ধর্ম লম্বীনবা।  
মরমদুনা নংগী মপুনা নীংলম্মী মখোইনা চাওর  
যাস্তোন ফাবা অমসুং লৌথোকচবা মখোইগী  
লনকৈদু নংগী মপুগী খৌজাল অমা ওইনা; অমসুং  
ঐনা তৌখিদে (মরামতকী) থবক অদু লম্বাই  
তৌনীংনা। মসি শুগায়না তাকলবনি (ঐনা  
তৌখিবা থবকশিংগী) মদুগীদমক নংনা খাংবা  
ওমখিদে (য়েৎ খোৎপা তৌদনা)।”

১১ শুবা রুকু

৮৪। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংগোন্দা জুল  
করনৈনগী মরমদা। হায়যুঃ “ঐনা লীবিগনি  
নখোইদা (খরদং) মহাকী মরমদা।”

مَا لَمْ تَسْتَطِعْ عَلَيْهِ صَبْرًا ۝

أَمَّا السَّفِينَةُ فَكَانَتْ لِمَسْكِينٍ يَعْمَلُونَ فِي الْبَحْرِ  
فَارَدْتُ أَنْ أَعِيبَهَا وَكَانَ وَرَاءَهُمْ نَصْرٌ لِي أَنْ  
أَتَّخِذَ كُلَّ سَفِينَةٍ غَصْبًا ۝

وَأَمَّا الْغُلَامُ فَكَانَ أَبَوَاهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِينَا أَنْ  
يُزَيِّجَهُمَا طَغْيَانًا وَكُفْرًا ۝

فَارَدْنَا أَنْ يَنْبِذَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِنْهُ زَكَاةً  
وَأَقْرَبَ رُحْمًا ۝

وَأَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلَامَيْنِ يَتِيمَيْنِ فِي الْمَدِينَةِ  
وَكَانَ تَحْتَهُ كَنْزٌ لَهُمَا وَكَانَ أَبُوهُمَا صَالِحًا  
فَأَرَادَ رَبُّكَ أَنْ يَبْلُغَا أَشُدَّهُمَا وَيَسْتَخْرِجَا كَنْزَهُمَا  
رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ذَلِكَ  
نَبِيُّنَا الَّذِي يَخْتَارُ الْمُحْسِنِينَ وَنَبِّئُهُمْ بِأَعْمَالِهِمْ ۝

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الَّذِينَ فُتِنُوا قُلْ سَاءَ مَا عَمِلُوا  
فِيهِمْ وَكَذَّبُوا ۝

৮৫। অচুহমক ঐখোইনা পুথোকপিথি মহাকপু  
মালেমথক্তা অমসুং পীথি মহাকপু উপায়শিং  
(পাংথোকুবগী) পোং খুদিং,

৮৬। মরমদুনা মহাকনা চংথি (করিগুহা) লস্বী  
অমা :

৮৭। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা নুমিৎনা তাবা  
মফমদা, মহাকনা ফংথি মদু তাখিবা মুশিন মুবা  
ঈশিং ঈপাক অমদা অমসুং মদুগী মনাক্তা মহাকনা  
ফংথি মী কাঙলুপ অমা। ঐখোইনা হায়বিথি : “হে  
জুল করনৈন! ঠৈরাক পীযু মখোইবু নস্তগা লুনা  
চান্না তৌবিযু মখোইবু।”

৮৮। মহাকনা হায়থি : অরানবা লস্বীনবা  
মহাকদু ঐখোইনা থাবিগনি ঠৈরাক; মসিগী  
মতুংদা মহাক হনজনগনি মহাকী মপুদা, মহাকনা  
রারক-রাতেষিগনি তমখীবা ঠৈরাক পীবিদুনা।

৮৯। তেইগুহসুং অদুগুহা মীওই মহাকনা অচুহা  
থাজবা অমসুং ধর্ম লস্বীনবা, মহাক ফংগনি  
অফবা মনা-মথিন (মহাকী মপুগী মনাক্তা) অমসুং  
ঐখোইনা রা ডাঙবিগনি মঙোন্দা ঐখোইগী য়াথং  
অরায়বনা।

৯০। অদুগী তুংদা মহাকনা চংথি (অতোপ্পা)  
লস্বী অমা :

৯১। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা নুমিৎনা  
থোকপা মফমদা, মহাকনা ফংথি মদু থোরকপা মী  
কাঙলুপ অমগী মথক্তা মখোইগীদমক্তা ঐখোইনা  
পীথিদে থুপফম অমতা মদুদগী।

৯২। (মহাকনা থাদোকপিরম্মী মখোইবু)  
মখোইগী লৈরস্বা ফিবমদা (করিমতা কায়হন্দনা)।  
তশেংবমক ঐখোইনা মুন্না খঙথি মহাক্তা লোয়ন-  
খিবা (উপায়) পুন্মমক।

৯৩। অদুগী তুংদা মহাকনা চংথি (অতোপ্পা)  
লস্বী অমা :

إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ  
سَبَبًا ۝

فَاتَّبَعَ سَبَبًا ۝

كَهَيِّ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي  
عَيْنِ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِنْدَهَا قَوْمًا هُ قُلْنَا يٰذَا  
الْقَرْنَيْنِ إِنَّمَا أَنْ تَعَذِّبَ وَإِنَّمَا أَنْ تَتَّخِذَ فِيهِمْ  
حُسْنًا ۝

قَالَ إِنَّمَا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نَعَذِّبُهُ ثُمَّ يُرَدُّ إِلَى  
رَبِّهِ يُعَذِّبُهُ عَذَابًا نَكْرًا ۝

وَإِنَّمَا مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ  
وَسَنَقُولُ لَهُ مِنْ أَمْرِنَا يُسْرًا ۝

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝

كَهَيِّ إِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلَى  
قَوْمٍ لَمْ نَجْعَلْ لَهُمْ مِنْ دُونِهَا سَرًّا ۝

كَذَلِكَ وَكَذَ أَحْطَأَ بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ۝

ثُمَّ اتَّبَعَ سَبَبًا ۝

৯৪। যৌদরিবা ফাওবা মহাকনা চীংজাও অনিগী মরস্তা (লৈবা তমপাক অমদা) মদুগী নাকলদা মহাকনা ফংখি মী কাঙলুপ অমা মখোইনা খঙলমদে রাইই অমতা (মহাকী মরোলদা মহাকনা ডাঙ-শকপদ)।

৯৫। মখোইনা হায়খি (তরজুমানগী চীংখাংদা) : “হে জুল করনৈন! তশেংবমক যাজুজ অমসুং মাজুজ (মী কাঙলুপ)না থোকহল্লি অমাঙবা লম অসিদা; মরমদুনা ঐখোইনা কংলসিরা নংঙোন্দা লোয়পোৎ নংনা শাবিরবদি পন্খিং অমা ঐখোই অমসুং মখোইগী মরস্তা (অদুনা মখোই লাকপা ওমদনবা ঐখোইগী ইরমদা)!”

৯৬। মহাকনা পাওখুমখি : “শক্তি অমদি উপায় ঐগী মপুনা পীবদু ঐঙোন্দা, মদুনা ফবা হেল্লি (নখোইগী লোইপোস্তগী) : মরমদুনা তেংবাংঙু ঐবু নখোইগী নপাঙ্গল (অমসুং শুবা নোষ) না, ঐনা শাবিগনি (অকনবা অমসুং অচৌবা) পন্খিং অমা নখোই অমসুং মখোইগী মরস্তা :

৯৭। “পুরকও ঐঙোন্দা য়োৎ মতুপশিং।” (মখোইনা পুরকখি দরকার ওইবমখৈ) অসি যৌবফাওবা, মহাকনা মেনশল্লবা মতমদা চীংজাও অনিগী মরস্তা লৈবা (অহাংবা) মফমদু, মহাকনা হায়খি : “(হৌজিক) কাম্মু (নখোইগী মৈকাম্মনবা উতোংনা)।” (মখোইনা কাম্মবদা) অসি যৌবফাওবা, মহাকনা ইকুবদা (য়োঃশিংদু) ঙাংশং-ঙাংনা, মহাকনা হায়খি : “পুরকও ঐঙোন্দা শৌদোক্লবা কোরি অদুনা ঐনা হৈথনবা মদু (য়োৎ অশাবা) অসিগী মথস্তা।”

৯৮। মরমদুনা মখোই (যাজুজ অমসুং মাজুজ) না ওমখিদ্দে লাথেখারকপা মদু নস্ত্রগা ওমখিদ্দে হোগাইবা মদু।

৯৯। (মদুগী মতুং হেক তাবদা) জুল করনৈননা হায়খি : “মসি খৌজালনি ঐগী মপুদগী। মসিগী

كَتَّ إِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُونِهَا قَوْمًا  
لَا يَكَادُونَ يَفْقَهُونَ قَوْلًا ۝

كَالْوَايِدَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْعِدُونَ  
فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَى أَنْ تَجْعَلَ  
بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۝

قَالَ مَا مَكْنِيِّ فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ  
بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ۝

أَتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ ۝ كَتَّ إِذَا سَاوَاهُ بَيْنَ الصَّدَقَيْنِ  
قَالَ انْفُخُوا ۝ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ أَتُونِي أُفْرِغْ  
عَلَيْهِ قَطْرًا ۝

مَا اسْتَطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ  
نَقْبًا ۝

قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ مِنْ رَبِّي فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي



মতুংদা এগী মপুগী রাশক লাকলবদা, মহাকনা  
থুগায়বিগনি মসি মচেৎ-মচেৎ; অমসুং এগী  
মপুগী রাশক্তি তশেংনমক অচুশনি।

১০০। অদুগা কোরৌ নুমিৎ অদুদা এখোইনা  
থাদোকপিগনি মখোই (যাজুজ অমসুং মাজুজ)  
খরবু (সমুদ্রগী ঈথক কাবগুম্মা) কাং-খোং  
চাইহন্নবগী অতোপ্পশিংগী মথজা অমসুং পেরে  
শিজ্জা খোংবিগনি। মসিগী মতুংদা এখোইনা  
পুল্লপ্পা খোমজনবিগনি মখোই পুশ্নমকবু।

১০১। অমসুং এখোইনা পুথোকপিগনি 'জহন্নম'  
(নরক), মায়োকুনা নুমিৎ অদুদা লমফে-  
খোঙফম্মবশিংদা—

১০২। মখোইগী মমিৎশিংদু পর্দানা খুমজিনবিত্তে  
এগী নীংশিঙহল্লিবা পোস্তগী অমসুং মখোইনা  
তাবা (ফাওবা) ওমখিত্তে (এগী পাওজেনশিং)।

১২ শুবা রুকু

১০৩। লমফে-খোঙফম্মবশিংনা খনব্রা মখোইনা  
লৌবা য়াগনি এগী (ধর্ম চেংলৌ শকওইনবা)  
ইনাইশিংবু (মখোইগী) ঙাক-শেনবিবা ওইনা এগী  
ইহুত্তা? তশেংবমক এখোইনা তৈয়ার তৈবিত্তে  
নরক য়াতুংফম ওইনা লমফে-খোঙফম্মবশিংগী।

১০৪। হায়যু (মখোইনা) : এখোইনা  
তাকথোকসিরা নখোইদা অদুগুস্বা মীওইশিং  
খ্বাইদগী হেন্না অমাওবা শরুকুস্বা মখোইগী  
থবকশিংদা?

১০৫। মখোইদুগী হোৎনবদু মাঙথ্রবনি  
(তান্নরিঙেদা কান্নবশিং) তাইবঙ পুশ্নিদা, অমসুং  
মখোইনা খল্লি মখোই খোঙফম্মনি অফবা  
থবকশিং।

১০৬। মখোইদু থাজদবশিংনি মখোইগী মপুগী  
পাওজেনশিংদা অমসুং মহাক্কা উনগনি হায়বা  
রাফমদা; মরমদনা মখোইগী থবকশিং অরেন্দা

جَعَلَهُ دَكَّاءَ وَكَانَ وَرَثَتِي حَقًّا ۝

وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ وَنُفِخَ  
فِي الصُّورِ نَجَعَتْهُمْ جَعَلْنَا ۝

وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۝

إِلَّا الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَنْ ذِكْرِنَا وَكَانُوا  
۝ لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ۝

أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِنْ  
دُونِ أَوْلِيَائِهِ إِنَّا أَعْتَدْنَا لَهُمْ لِلْكَافِرِينَ  
نُزُلًا ۝

قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُمْ بِالْأَخْسَرِينَ أَعْمَالًا ۝

الَّذِينَ ضَلَّ سَبِيلُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ  
يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ يُحْسِنُونَ صُنْعًا ۝

أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ  
فَحَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تُقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ

তাত্রে, অমসুং কিয়ামত নুমিত্তা ঐথোইনা  
পীবিরোই মখোইবু মমল-নস্তগা মগুণ/করিমতা।

وَرُتْنَا ৩৮

১০৭। মখোইগী মনা-মখিন্দী নরকনি; মরমদি  
মখোই লমফে-খোঙফন্নরম্মী, অমসুং করেম-  
কথাইনরম্মী ঐগী পাওজেনশিংবু অমসুং ঐগী  
রসুলশিংবু।

ذَلِكَ جَزَاؤُهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي  
رُتْسِي هُزُؤًا ৩৯

১০৮। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনগ্রবা,  
ফংগনি স্বর্গ লৈকোনশিং য়াতুংফম ওইনা,

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَانَتْ لَهُمْ  
جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ৪০

১০৯। মদুগী মনুংদা মখোই লৈরগনি; মখোই  
হোংদোকনীংলোই মফম অদুদগী।

خَالِدِينَ فِيهَا لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوَلًا ৪১

১১০। হায়যু: “সমুদ্রনা মুক ওইরমলবসু  
(ইনবগী) ঐগী মপুগী রাইশিং, তশেংবমক সমুদ্র  
কংখিরমগনি ঐগী মপুগী রাইশিং (ইবা)  
লোয়দরিঙেদা, ঐথোইনা তিনশল্লমলবসু মদুগা  
মান্নবা অতোপ্পা সমুদ্র (তেংবাং ওইনা অহানবা  
সমুদ্রদা)।”

قُلْ تَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ৪২  
إِنَّ تَوَكُّلَكُمْ عَلَى اللَّهِ هُوَ عَظِيمٌ ৪৩  
قُلْ إِنَّمَا أَدْعِيكُمْ إِلَى طَاعَةِ اللَّهِ ৪৪  
وَمَا أَشْكِرُكُمْ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي  
رُتْسِي هُزُؤًا ৪৫

১১১। হায়যু (অমুকহন্ন): “তশেংবমক ঐসে  
মীনি নখোইগুয়া; ঐঙোল্লা ফোংদোকপিগ্রে মদুদি  
নখোইগী চীড়ু লাইদি খুদা অমতনি (অনি শুদে)।  
মরমদুনা কনাগুস্বনা আশা তৌরবদি উনগে হায়না  
মহাক্কী মপু: মহাক লম্বীনগদবনি অফবা থবকশিং  
অমসুং পুশল্লোইদবনি (রাখলদা) কনাগুস্বা  
(খোয়ম লাই) অমতা মহাক্কী মপুগী বন্দগী  
তৌবদ।”

قُلْ إِنَّمَا أَدْعِيكُمْ إِلَى طَاعَةِ اللَّهِ ৪৬  
وَمَا أَشْكِرُكُمْ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي  
رُتْسِي هُزُؤًا ৪৭  
قُلْ إِنَّمَا أَدْعِيكُمْ إِلَى طَاعَةِ اللَّهِ ৪৮  
وَمَا أَشْكِرُكُمْ بِمَا كَفَرُوا وَاتَّخَذُوا آيَاتِي  
رُتْسِي هُزُؤًا ৪৯



সূরহ ১৯

মরয়ম

(হিজরী মমাংদা থাখি আয়াত মশিঃ ৯৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

لِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নহাকনা ওকলে অমসুং নহাকনা লমজিং-  
বনি, হে পুংখঙ-খঙবা, অচুমা শ'কপামবা অল্লাহ!  
(অন্ত কাফী অন্ত হাদী যা 'অলীমু যা সাদিকু)।

كَهَيْعَصٍ ②

৩। মসি (হায়ফেং) নীংশিঙবনি নংগী মপুগী  
থৌজাল মহাক্কী মনাই নিপা জকরিয়াদ  
(তৌবিখিবগী)।

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ ذَكْرًا ③

৪। মহাকনা কৌজখি মহাক্কী মপুবু তুমিন-  
তুমিমা।

إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا ④

৫। মহাকনা হায়খিঃ “এগী মপুও! তশেংবমক  
এগী শরুশিং শোংথরকথ্রে, অমসুং এগী কোক  
ভৌশ্রোক-ভৌনা পোক হৌত্র, তেইংমসুং এগী  
মপুও! কদেঁনুংদসু এবু চানবিদবা তৌবিখিদরি  
হায়জ-নীজবদা নংঙোন্দা।

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا ⑤

৬। অদুগা এনা কিজৈ এগী (ধর্ম চস্তবা) ঈ মরী  
থোকপশিংনা (তৌহৌগাদবদ) এগী তুংদা, করিনা  
হায়ববু এগী মলিকহদি চাবোজুবীনি; মরমদুনা  
পীনবিয়ু এঙোন্দা ইহুং শীনবা অমা (এগী ঈদগী)  
নহাক্কী থৌজালনা,

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ نَدْنِكَ وَلِيًّا ⑥

৭। “অদুনা মহাক ওইনবা রারিস (মহুং শীনবা  
মী) এগী অমসুং রারিস যাকুবকী ইমুংগী; অমসুং  
ওইনবিয়ু মহাকপু, এগী মপুও! যাবিত্রবা  
নহাকনা।”

يَرْثُنِي وَيَرْثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑦

৮। (অল্লাহনা তাকপিখিঃ) “হে জকরিয়য়া!  
এথোইনা পীবিরি নংঙোন্দা হরাওবা পাও নচা  
নিপা অমা (পোক্তদৌব)গী মহাক্কী মমিংদি যহয়া

بِزَكَرَاتِ إِنَّا نُنْشُرُكَ بِعِلْمِ اسْمِهِ يَنْجِي ۖ لَمْ يَجْعَلْ

(যোহান বাপ্টিস্টিস তৈবিবা) কৌগনি। ঐথোইনা  
শেমখিদরি কনামতা মহাক্কী মমাংদা মমিং অদু  
কৌবা।”

৯। মহাকনা হায়থি : “এগী মপুও ! করম্মা ঐনা  
পোক্কদৌরিবা ইচা নিপা অমা এগী মলিকহনা  
অখুংবী ওইরগা অমসুং ঐনা হনু কুরুক  
চনত্রবাদা ?”

১০। (ফরিশতহ পাও পুরকপনা) হায়থি :  
অসুম্মা (তৌগনি)। নংগী মপুনা হায় : “মসি  
তরায়বনি ঐঙোন্দা, অমসুং তশেংবমক ঐনা  
শেমখি নংবু মমাংঙৈদা (অচৌবা নঙণ  
হাপ্পিদুনা), নং করিসু (শীংথানিঙঙাই)  
ওইদরিঙৈদা।”

১১। মহাকনা হায়থি : “এগী মপুও ! পীবিয়ু  
ঐঙোন্দা খুদম অমা (এগী অহল ওইরবী চাইকং  
খজাই চপশিল্লরুবী হকচাং ময়েং তারবী মলিকহবু  
নাও পুহনবিগনি হায়বসি ইপুকনিংদা অদুক  
থাজনবা)।” অল্লাহনা হায়বিথি : “নংগী খুদমদি  
অসিনি : নং রা ঙাঙগন্ মীঙোন্দা অহিং অহম  
অমসুং নুংখিল অহম থংন-থংননা।

১২। অদুগী তুংদা মহাক থোরকখি মহাক্কী মীশিং  
(গী মনাক)দা (মহাক্কী) কমরাদগী অমসুং হায়থি  
মগোইদা ইঙ্গিং তৌদুনা : “শৈশকও (অল্লাহগী  
মতিক মঙাল) অয়ুক অমসুং নুগিদাংরাইদা।”

১৩। (মচা নিপাদা য়াথংনবিথি : ) “হে য়হয়া !  
লৌও কিতাবদু নপাঙ্গল পুন্মমক য়াওনা।” অদুগা  
ঐথোইনা পীথি মহাকপু লৌশিং অঙাং অপিশব  
ওইরিঙৈদা,

১৪। অমসুং নুংশিহেবা ঐথোইমক্তদগী অমসুং  
(পুকচেন) শেংবা : অমসুং মহাক ওইথি পুণা  
লৈবা,

لَهُ مِنْ قَبْلُ سَيِّئًا ۝

قَالَ رَبِّ اَنِّى يَكُوْنُ لِىْ عِلْمٌ وَكَانَتْ اَمْرًاىْ عَاقِرًا  
وَقَدْ بَلَغْتَ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۝

قَالَ كَذٰلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلٰى هٰتَيْنِ وَقَدْ  
خَلَقْتَكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۝

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّىْ اٰيَةً ۚ قَالَ اِنَّكَ اِلَّا تُكَلِّمُ  
النَّاسَ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۝

فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْخُرَابِ فَأُوْحٰى اِلَيْهِمْ  
اَنْ سَبِّحُوْا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝

يٰۤاٰخِىَ خُذِ الْكِتٰبَ بِقُوَّةٍ وَّاَتَيْنٰهُ الْحُكْمَ  
صَبِيًّا ۝

وَحَنَّاۤا مِنْ لَّدُنَّا وَزَكٰوَةٌ وَّاَنَّا نَقِيًّا ۝

১৫। অমসুং লীচৎ ফজনা চৎখি মপা মমাদা, অমসুং মহাক চাউথোকখিদি অমসুং তৌখিদি হায়বা ইন্দবা।

১৬। অদুগা অঈংবা (অমসুং নুংঙাইবা) লৈখি মহাকী মথস্তা মহাক পোকখিবা নুমিস্তা অমসুং মহাকনা শিখিবা নুমিস্তা, অমসুং (অঈংবা লৈগনি মহাকী মথস্তা) মহাকনা শিবদগী অমুক হিংগৎ-কদবা নুমিস্তা।

## ২ শুবা রুকু

১৭। অদুগা লীবিয়ু (রারী) মরয়মগী কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। মহাক তোঙান্না লৈত্ৰবা মতমদা মহাকী মীশিংদগী নোংপোকথংবা যুম অমদা,

১৮। অমসুং পর্দা খনজনখি মহাকমক মথোইদগী মতমদুদা ঐথোইনা থাবিখি ঐথোইগী ফরিশতহ মঙোন্দা, অমসুং মহাকনা উহনবিখি মঙোন্দা মী অমগী শকওংদা।

১৯। মরয়মনা হায়খি : “ঐনা নীজরি মতেং খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)দগী ঙাকপিনবগী নংঙোন্দগী, নংনা তশেংবমক কিরবাদি (মহাকপু)।”

২০। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐসে দূতনি নংগী মপুগী, ঐ (লাকচরি) পীনবা নংঙোন্দা ধর্ম চেনবা নচা নিপা অমা।”

২১। মরয়মনা হায়খি : করম্মা ঐনা পোক দৌরিবা ইচা নিপা অমা মী কনামতনা ঐবু (ইশা) শোক্তরিঙেদা, নত্ৰুগা ঐ লমচস্তা ওক্তনী অমসু ওইদ্রগা ?”

২২। ফরিশতহনা পাওখুম্বিখি : “অসুম্মা মসি থোকনি।” তৌইগুম্‌সুং নংগী মপুনা হায় : “মসি ঐঙোন্দা তরায়বনি : অমসুং (ঐথোইনা তৌবিগনি হায়রিবা মওংদা) অদুনা ঐথোইনা ওইহন্নবা

وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا ۝

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ ۝  
حَيًّا ۝

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا  
مَكَانًا شَرِيفًا ۝

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا  
رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ۝

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكَ غُلَامًا  
زَكِيًّا ۝

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۝  
لَقَدْ لَمَأُكَ بَغْيِيًّا ۝

قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَيْئَةٍ وَلِنَجْعَلَ آيَةً

মহাকপু খুদম অমা মীশিংদা অমসুং খৌজাল অমা  
ওইনা ঐথোইদগী। অদুগা মসি নোংদমবিত্তবনি।”

২৩। মরম অদুনা মহাকনা গভ পুত্রে মহাকপু  
অমসুং চখোকপ্ত্রে মহাক্কা লোয়ননা অরাপ্পা মফম  
অমদা।

২৪। অদুগা চাবোকপগী নাওয়েক নাওশংনা  
নমদুনা চঙহল্লম্মী মহাকপু খজুর পাশী অমদা  
(কোল্লনবগী)। মহাকনা হায়থিঃ “আঃ! ঐনু  
শিজরমলবদি মসিগী মমাংদা অমসুং ওইজরম-  
লবদি পোৎ অমা পুমকাও-কাওনথবা।”

২৫। মতম অদুদা (খোঞ্জন অমনা) কৌরকথি  
মহাকপু মতুংরোমদগী (অসি হায়দুনা)ঃ “রাগনু,  
নংগী মপুনা থম্বিত্ত ঈফুৎ অমা নংগী মখা  
(লোইরোই ঙমথবা মফম)দা;

২৬। “অমসুং নং (কোনশল্লগা) নোম্মু খজুর  
পাশীদু অদুদা প্রোপ-প্রোপ কেব্বল্লনি অমুনবা  
খজুরশিং নংগী নথক্তা।

২৭। “মরম অদুনা চাও অমসুং থকও (ঈফুৎকী  
অঈংবা ঈশিংদু) অমসুং নমিৎ পেমা হরাওজৌ  
(নিংথীজবা অঙাংদু উবদা); অদুগা নংনা উরবদি  
কনাগুস্বা মী অমা, হায়যু (মঙোন্দা)ঃ ঐ রাশকপ্ত্রে  
রোজহ তৌবগী খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)দা;  
মরমদুনা ঐ রা ঙাঙ-শকলোই ঙসি নুমিত্তা  
কনাগুস্বা মী অমদা।”

২৮। অদুগী তুংদা মহাক লাকথি মহাকী  
মীশিংগী মনাক্তা পুরদুনা মহাকপু। অদুগা  
মখোইনা হায়থিঃ “হে মরয়ম! নংনা পুরকপ্ত্রে  
অঙকপা পোৎ অমা!

২৯। “হে মচন ইবেম্মা হাকুনগী! নংগী পথেইদু  
ওইথিদে ফস্তবা মী অমা নস্তগা নংগী পাল্লমসু  
ওইথিদে নিপাদা ওস্তবী!”

لَيْتَاسٍ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ①

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَدَّتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا ②

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ

يَلَيْتَنِي مِثْ قَبْلِ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مِّنْ نِّسَاءِ ③

فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ

تَحْتَكِ سَرِيًّا ④

وَهَرَّتْ لِي إِلَيْكِ مِنَ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا

جَنِيًّا ⑤

فَكُلِّي وَاشْرَبِي وَفَرِّصِي عَيْنًا قَامًا تَرَيْنِ مِنَ الْبَشَرِ

أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ

الْيَوْمَ إِنْسِيًّا ⑥

فَاتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهَا قَالُوا لِمَ تَصْرِي لَئِدًا كُنْتَ

شَيْئًا فَرِيًّا ⑦

يَا أختَ هَرُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوًّا وَمَا كَانَتْ

أُمُّكَ بَغِيًّا ⑧

৩০। মতমদদা মহাকনা ইঙ্গিত তৌখি (মচা নিপা) মহাকপু (পাওখুম পীনবগী মখোইদা)। অদুদা মখোইনা “করম্মা ঐখোইনা রা ঙাঙগনি নাওশুমদা লৈরিবা অঙাং অমদা?”

৩১। (ঈসা) মহাকনা পাওখুমলকখিঃ “এসে মনাই অমনি অল্লাহগী। মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা কিতাব অমসুং ওইহল্লি ঐবু নবী অমা।

৩২। “অমসুং মহাকনা পীবি ঐঙোন্দা যাইফবা ঐনা লৈবা-লৈবা মফমদা অমসুং য়াথংনবি ঐবু নমাজ অমসুং জকাত ঐনা হিংলিবমথৈ।

৩৩। “অদুগা মহাকনা ঐবু মথৌ খঙহনবি ঐগী অপোকপীদা অমসুং মহাকনা ওইহনবিদে ঐবু লমকেং লমহাইবা নস্তগা লমচেং নাইদবা।

৩৪। “অদুগা অঈংবা লৈখি ঐগী ইথস্তা ঐনা পোকখিবা নুমিস্তা অমসুং (অঈংবা লৈগনি ঐগী ইথস্তা) ঐনা শিগদবা নুমিস্তা অমসুং নুমিৎ অদুদা ঐনা শিবদগী অমুক হিংগৎলক্‌দবা।”

৩৫। (ইতিহাস) অসিগুস্থনি ঈসাগী মরয়মগী মচা নিপাদু। (মসি) অচুস্বা ফোংদোকপনি মসিগী মরমদা (পাইমা ঈইরচল) মখোইনা চীন্দান্দুনা খৎনৈ।

৩৬। মসি মতিক চাদবনি মদুদি (শক্তি পুন্মমক লৈবা) অল্লাহনা পোকনি মচা নিপা অমা। অশেংবনি মহাক্তি মহাকনা তৌনীংলকপদা থবক অমা, মহাকনা হায়ঃ “ওইয়ু!” অমসুং মদু হেস্তমক ওই।

৩৭। (য়েংউ! ঈসানা হায়খিঃ) “অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি ঐগী মপুনি অমসুং নখোই-গীসু মপুনি, মরম অদুনা ভক্তি কৎলু মহাক্তগী। মসি অচুস্বা লস্বীনি।”

৩৮। তেইগুস্থসুং (সম্প্রদায়িক পুকচেন চেনবা) কাঙলুপশিঃনা মত তিল্লখিদি মখোই মশেল-

فَإِشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي  
الْهُدَى صَيِّيًا ۝

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ إِنِّي أَلْبِسُ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا ۝

وَجَعَلَنِي مُبْرَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ  
وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ۝

وَبَرًّا بِوَالِدَيْ وَلَمْ يَجْعَلْ لِي جَبَارًا شَفِيًّا ۝

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ  
أُبْعَثُ حَيًّا ۝

ذَلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ  
يَمْتَرُونَ ۝

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَنَهُ إِذَا تَقَضَّى  
أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَاعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاتَّخَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ

মক্তদা; মরমদুনা অরাবগী মশকনি অচুসা  
খাজদবশিংদো, মথোইগী থেংনগদবদ্ অচৌবা  
নুমিৎ অমদা।

৩৯। কয়া শেংনা-লানা মথোইনা তাগদবা  
অমসুং উগদবা নুমিৎ অদুনা মথোইনা লাকপদা  
এথোইগী ইনাক্তা! তেইগুসসুং ফস্তরম লসীনা-  
বশিংদো গুসি তশেং-তশেংনা লমফে-  
খোঙফম্মবনি।

৪০। অদুগা মাংজীনা চেকশনহল্লু মথোইবু  
(লাকদৌরিবা) অরাবগী নুমিৎ অদুগী, মদুনা  
এথোইগী রায়েল বিচার তেবিগনি। তেইগুসসুং  
(হৌজিক অফ-শাজনীংবা) মথোই (লুফেৎ-  
লুফেৎ) ঈরাফুরি থৌওই রাওইদবদা অমসুং  
মথোই অচুসা খাজদে।

৪১। তশেংবমক (জগৎ লৈশেম-নংশোয়া)  
এথোইসে স্বত্ব ফংগনি পৃথিবী অমসুং মদুগী  
মথক্তা লৈবা (পুম্মমক)গী অমসুং এথোইদা  
মথোই (পুম্মমক) হল্লকনি।

৩ শুবা রুক্

৪২। অদুগা নীংশিঙু ইব্রাহীম (গী রারী) কিতাব  
(অসি)দা তাকথোকলিবদ্। তশেংবমক মহাক  
অচুসা শকপাম্বা নবী ওইরম্মী।

৪৩। য়েংডু! মহাকনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা:  
“পাবুং! করি মরমগী নংনা ভক্তি কংপগে  
মনাকোংনা তাবা ওমদবা অমসুং মমিৎনা উবা  
ওমদবা নস্ত্রগা নংঙোন্দা কাম্বা পীবা ওমদবা  
অদুবু?

৪৪। “পাবুং! তশেংবমক ঐঙোন্দা পীবিংগে জ্ঞান  
পীখিদবদ্ নংঙোন্দা; মরমদুনা (নং) ইল্ল এগী  
ইতুং, ঐনা লমজিংবিনি নহাকপু চুমপ্রিং-চুসা  
লসীদা।

كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونَنَا لَكِنِ الظَّالِمُونَ  
الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝

وَإِنذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ  
فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِنَّا  
بِهِ يُرْجَعُونَ ۝

وَأَذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِتَاهُ كَانَ صِدِّيقًا  
نَبِيًّا ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ  
وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا ۝

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ  
فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ۝



৪৫। “পাবুং! খৌগল তৌগনু শৈতানগী।  
তশেংবমক শৈতানদি লালহৌবনি খৌজাল-  
বিহৈবা (অল্লাহ)দা।

৪৬। “পাবুং! তশেংবমক ঐনা কিজৈএ  
খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)দগী রায়েল-চৈরাক  
অমনা ফাবিখিবা যাই নংবু, অদুনা নং ওইখিবা যাই  
মরুপ অমা শৈতানগী।”

৪৭। (মপাবুং) মহাকনা পাওখুমখিঃ “নংনা  
নমায় ওখোকলব্রা ঐগী খোয়ম লাইশিংদগী, হে  
ইব্রাহীম! নংনা তোস্তুরবদি, ঐনা শোয়দনমক  
ককথৎপিগনি মরী পুম্মমক নংগা। (হৌজিক) নং  
চখোকাত্রা ঐঙোন্দগী মতম খরা কুইনা।”

৪৮। ইব্রাহীমনা হায়খিঃ অঈংবা লেহনবিসনু  
নংগী নথস্তা। (হৌজিক) ঐনা হায়জবিগনি ঐগী  
মপুদা ঙাকপিনবগী নহাকপু। তশেংবমক মহাক্তি  
খৌজালবিহৈবনি ঐঙোন্দা।

৪৯। অদুগা ঐ খায়দোকখিগনি নংঙোন্দগী  
অমসুং নংনা (লুনা নীংদুনা) কৌজরিবা অল্লাহ  
নস্তবা অদুদগী, অমসুং ঐনা (পুকচেন শেংনা)  
কৌজগনি ঐগী মপুবু। অদুগা ঐনা কৌজবদা ঐগী  
মপুবু ঐবু নীংবা কায়হনবিদবসু যাই।

৫০। মরম অদুনা মহাকনা তোখায়খোকব্রবদা  
(মপাবুং) মঙোন্দগী অমসুং মখোইনা ঈরাৎ-পূজা  
তৌরিবা অল্লাহ নস্তবা অদুদগী, ঐখোইনা পীবিখি  
মঙোন্দা ইসহাক (মচানিপা) অমসুং যাকুব (মশু  
নিপা); অমসুং মখোই খুদিংবু ঐখোইনা  
ওইহনবিখি নবী।

৫১। অদুগা ঐখোইনা পীবিখি মখোইবু ঐখোইগী  
খৌজাল অমসুং ঐখোইনা শরুকুহনবিখি মখোইবু  
অচুস্বা (অমসুং লোস্বা নাইদবা) মিঃচৎ।

يَا بَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ  
عَصِيًّا ۝

يَا بَتِ إِنِّي خَافُ أَنْ يُسَكَّنَكَ عَذَابٌ مِنَ الرِّحْمَنِ  
فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا ۝

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ الْهَيْئَةِ يَا إِبْرَاهِيمُ لَنْ لَمْ  
تَنْتَهُ لَا رَجْمَتَكَ وَاهْجُرْنِي مَلِيًّا ۝

قَالَ سَلِّمْ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي  
حَفِيًّا ۝

وَاغْتَرَلَهُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَدْعُوهَا  
رَبِّي ۖ عَنْهُ إِلَّا أَكُونُ بِدُعَاؤِ رَبِّي شَقِيًّا ۝

فَلَمَّا اغْتَرَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا  
نَبِيًّا ۝

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ  
صِدْقٍ عَلِيًّا ۝

৫২। অদুগা নীংশিঙু মুসা (গী রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক ওইখি অখন্নবা (নাই) অমা, অমসুং মহাক ওইখি রসুল অমা, নবী অমা।

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ مُوسَى إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَّبِيًّا ۝

৫৩। অদুগা ঐথোইনা কৌবিখি মহাকপু তুর (সিনাই)গী যেৎৎবা নাপোমদগী অমসুং ঐথোইনা নকশনহনবিখি মহাকপু ঐথোইগী ইনাক্তা (থোইদোকপা) রারী শানবগী।

وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا ۝

৫৪। অদুগা ঐথোইনা পৌবিখি মহাকপু, ঐথোইগী কৃপাদগী, মহাকী ময়াস্বা হারুনবু নবী অমা ওইনা (তেংবাংনবগী মহাকী পাওজেন্দা)।

وَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا آخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا ۝

৫৫। অদুগা নীংশিঙু ইসমাদিল (গী রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক রাশক কায়দবনি অমসুং মহাক ওইখি রসুল অমা, নবী অমা।

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا ۝

৫৬। অদুগা মহাকনা যাথংনবিখি মহাকী মীশিংবু নমাজ তৌনবগী অমসুং জকাত পীনবগী, অমসুং মহাকপু যাবিখি মহাকী মপুনা।

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا ۝

৫৭। অদুগা নীংশিঙু ইদরীস (কী-রারী) কিতাব (অসি)দা তাকথোকলিবদু। তশেংবমক মহাক অচুস্বা শকপান্নবনি, নবীনি।

وَإِذْ كُنَّا فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا ۝

৫৮। অদুগা ঐথোইনা থাংগৎপিখি মহাকপু অরাংবা থাকদা।

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا ۝

৫৯। মথোইসিগী মথক্তা অল্লাহনা পীনথুবনি মহাকী থৌজালশিং নবীশিংগী মরক্তগী, আদমগী মচা-মশুশিংদগী, অমসুং নুহগা লোয়ননা (মহাকী হীজাওদা) ঐথোইনা পুবিখিবশিংদগী, অমসুং ইস্রাহীম অমসুং ইসাদিলগী মচা-মশুশিংদগী, অমসুং ঐথোইনা লমজিংবিখিবা অমসুং খনগৎ-পিখিবশিংদগী। থৌজালবিহবা (অল্লাহ)গী পাওজেনশিং থীথখিবদা মথোইদা, মথোইনা তুথজখি (খুরু খুদক্লা) সজদহ তৌবগী অমসুং

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَءِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا ۝

তরং লাইজা শীখথি (মিংলু নাপোমদগী) ।

৬০। মথংদা লাকখি মথোইগী মতুংদা (ফন্তবা) মীরোন অমা মথোইনা খৌওইখিদি নমাজ অমসুং খুশী তৌখি ইন্দিগী অপাঙ্গশিং ; মরমদুনা মথোই শরুকুগনি অমাউবা,

৬১। নন্তনা মথোইদো : মপাপ হায়দোকচবা অমসুং অচুয়া খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা। মথোইসি চঙগনি স্বর্গ লৈকোন্দা অমসুং মথোইবু লামা করিসু তৌবিরোই—

৬২। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা লৈকোন্দা, মদু খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না রাশকপিপ্রবনি মহাক্কী মনাইশিংদা (মথোইনা) উদ-খঙদবদা। তশেংবমক, মহাক্কী রাশক্তি শোয়দনমক পুরা তৌবিগনি।

৬৩। মথোই তাররোই মদুগী মনুংদা রায়েম অমতা (তরাম-তরাম্না ওকপগী) 'সলাম' নন্তনা। অদুগা মথোই ফংগনি মচিঞ্জাক মদুগী মনুংদা, অযুক অমসুং নুমিদাংরাইদা।

৬৪। অসিগুস্বনি স্বর্গ লৈকোন ঐখোইনা পীবিগদৌরিবদু স্বত্ব ওইনা ঐখোইগী ইনাই-শিংগী মরমুগী ধর্ম লৈবশিংদা।

৬৫। (ফরিশতহশিংনা হায়বিগনি মথোইদা :) ঐখোই কুমথরস্তে (নথোইদা :) নথোইগী মপুগী ময়াথং নন্তনা। মহাক্কীঙাকনি ঐখোইগী মাংদা লৈরিবমথৈ অমসুং ঐখোইগী তুংদা লৈরিবমথৈ অমসুং (অনিসিগী) মরমুগী লৈরিবমথৈসু। অদুগা নংগী মপুনা কদেইনুংদসু কাঙথোকপিদে।

৬৬। মহাক মপুনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী অমসুং অনিসিগী মরমুগী লৈবশিংগীসু। মরমদুনা খৌগল তৌ মহাক্কী অমসুং অখাংকসু মহাক্কী খৌগলদাং খঙব্রা মহাক্কা লেংমামবা কনাগুয়া অমা ?

إِذَا نَسَّطَ عَلَيْهِمُ آيَاتِ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَكِيًّا ۝  
فَخَلَفَ مِنْ بَدِّهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ عَذَابًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يَظْلَمُونَ شَيْئًا ۝

جَنَّتٍ عَرْضُهَا الَّذِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا ۝

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا تَلَوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ فِيهَا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ فِيهَا بُكْرَةٌ وَعَاشِيَاءُ ۝

لَكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ۝

وَمَا نَنْزِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ۝

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ ۝  
لَّعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ۝

## ৫ শুবা রুকু

৬৭। (অচুস্বা যাদবা) মীনা হায়ঃ “করি! এনা শিখবদা, এবু অমুক হিংগৎহনবিগদৌরিত্তা?”

৬৮। মীনা নীংশিঙদব্রা ঐথোইনা শেম-শাবিখ মহাকপু হামনা, মহাক করিসু ওইদরিঙেদা?

৬৯। মরমদুনা নংগী মপুগী কসমনি, ঐথোইনা শোয়দনমক জমা তৌশনবিগনি মথোইবু পুন্নপ্পা, অমসুং শৈতানশিংবুস; অদুগী তুংদা ঐথোইনা পুবিরক্কনি মথোইবু নরক্কী অকোয়বদা খুরু খুদক কুনহন্দুনা।

৭০। মসিগী মতুংদা ঐথোইনা খনগৎপিগনি কাঙলুপ খুদিংদগী, খুইদগী হেন্না লাকঙমদবা লালহৌবশিং খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)গী মায়েজ্ঞা।

৭১। অদুনা ঐথোইনা শোয়দনমক খঙই অদুগুস্বা মীওইশিং খুইদগী হেন্না মতিকচাবা চাকথক-হনবদা মদুগী মনুংদা।

৭২। অদুগা নথোই (পাপী) কনামতা লাস্তবা লৈরোই মদুদা। মসি লেপত্রবা হুকুমনি নংগী মপুগী।

৭৩। অদুগী মতমদা ঐথোইনা ডাকপিগনি পুণা লৈবশিংবু অমসুং থাদোকপিগনি অরানবা লস্বীনবশিংবু মদুগী মনুংদা, খুরু খুদক কুনহন্দুনা।

৭৪। অদুগা ঐথোইগী তাশং-তাশংবা পাওজেনশিং খীথখিবদা মথোইদা, লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায় অচুস্বা থাজবশিংদাঃ “খুৎপু অনিসিগী মরক্তা কনানা হেনবা ফিবমদা অমসুং কনানা চীং-লেস্বা সভা (তিনব)দা?”

৭৫। অদুগা মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙহনবিত্রবা মথোইগী মমাংদা, মথোইদুনা যাম্বা হেনখিবনি (মথোইসিদগী) মরন-মথুমদা অমসুং শক-উৎপদা!

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِثْلُ لَوْفٍ أُخْرِجَ حَيًّا ①

أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ

شَيْئًا ②

فَوَرَبِّكَ لَحَسْبُ نَهُمُ وَالشَّيَاطِينُ ثُمَّ لَنُخَفِّضَنَّهُمْ

حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ③

ثُمَّ لَنَزَيِّنَ مِنْ كُلِّ فِتْنَةٍ آيَةً لَهُمْ أَشَدَّ عَلَى الرَّحْمَنِ

عِتْيًا ④

ثُمَّ لَنُخَنِّعُنَّ أَعْلَمَ بِالَّذِينَ هُمْ أُولَىٰ بِهَا صِلِيًّا ⑤

وَأَن فَتَنُكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَسْمًا

مَقْضِيًّا ⑥

ثُمَّ سَجَىٰ الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا

جِثِيًّا ⑦

وَإِذَا تَنَسَّلَىٰ عَلَيْهِمْ آيُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا

لِلَّذِينَ آمَنُوا أَمْ نَأْتِي الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَآخَسُنْ

نَدِيًّا ⑧

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنًا

وَرِيًّا ⑨

৭৬। (নং) হায়যুঃ কনাগুসনা লমফৈ-  
খোঙফম্মারবদি, খোজালবিহৈবা (অল্লাহ)না পী  
খরা শাংনা পোখাবা, মখোইনা উদ্রিবা ফাওবা  
মখোইবু কিহবিখিবা অদু—মদু (মরক্কী ওইবা)  
চৈরাক ওইরবসু নস্ত্রগা (মহাপ্রলয়গী আরোয়বা)  
পুংফম ওইরবসু—মতমদদা মখোইনা খঙলক্কনি  
কনাগা হেন্না ফিবম ফস্তবা অমসুং পাস্তল হেন্না  
শোখবা।

৭৭। অদুগা অল্লাহনা হেনগৎহল্লি লমজিং অচুসা  
লম্বীনবশিংগী। অদুগা অফবা থবকশিং তুং  
কোইনা লৈহৌদবনা ফবা হেল্লি নংগী মপুগী  
মিংয়েংদা (তাইবঙ মাল-চাংদগী) মনা-মথিন  
ওইনা অমসুং ফবা হেল্লি উপায়দা।

৭৮। নং উখিদ্রবা অদুগুসমীওই মহাকনা থাজদে  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা (মথস্মাই তাংখিদুনা)  
অমসুং হায়ঃ “ঐডোন্দা শোয়দনমক পীনবিগিনি  
লন-থুম অমসুং অঙাংশিং।”

৭৯। মহাকপু খঙলব্রা অমম্বগী জ্ঞান নস্ত্রগা  
মহাকনা লৌরব্রা রাশক অমা খোজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)দগী?

৮০। মদু য়ারোই। ঐখোইনা ইদুনা থমগনি  
মহাকনা হায়বদু অমসুং ঐখোইনা শাংথহনবিগিনি  
সহাকীদমস্তা চৈরাকদু।

৮১। অদুগা ঐখোইনা স্বত্ব ফংগনি মঙোন্দগী  
মহাকনা ঙাঙখিবা পুন্নমকদু অমসুং মহাক লাক্কনি  
ঐখোইদা নাইতোম মথস্তা।

৮২। অদুগা মখোইনা লৌখি (অতোপ্পা খোয়ম  
লাইশিং) অল্লাহ নস্ত্রবদু, অদুনা মখোই ওইনবা  
পাস্তল চেষ্ট মখোইগীদমস্তা।

৮৩। মদু ওইবা য়ারোই। (অরানবা লাইশিং)  
মখোইনা য়াবিরোই মখোইগী (তৌখিবা) খৌচল  
(মখোই ইখঙ-খঙদে হায়না) অমসুং মখোই  
ওইগনি মখোইগী মায়েকুবশিং (উকন ওইবিগদ্রা  
হায়ববু)।

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَثَلًا  
حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِنَّمَا الْعَذَابُ وَآثَا السَّاعَةِ  
فَيَسْعَلُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَأَضْعَفُ جُندًا ۝

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَيْتُ الصُّفِيُّ  
خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَّرَدًّا ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا  
وَوَلَدًا ۝

أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا ۝

كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ۝

وَنُرِيهِ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ۝

وَإِتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ۝

بُعْ كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ۝

## ৬ শুবা কুকু

৮৪। নং উদত্তা ঐথোইনা থাবিথ শৈতানশিংবু  
লমফৈ-থোঙফন্মবশিংদা থৌজিল্লবগী মথোইবু  
(লমহেনবদা) থৌ-ইনশিন্দুনা ?

৮৫। মরমদুনা নং তহা-তহা তৌগানু মথোইবু।  
ঐথোইনা থমলি পুরা হিসাব মথোইগী  
(তৌবশিং)।

৮৬। (নীংশিঙঙু) নোংমা নুমিস্তা ঐথোইনা জমা  
তৌশনবিগনি ধর্ম কায়দবশিংবু থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)গী মমাংদা (মহাকী ঈকাইখুন্মবরা)  
অতিথিশিং ওইনা,

৮৭। অমসুং ঐথোইনা হোইবিগনি মরাল  
লৈরবশিংবু নরকদা ঈশিং থৌরাংলবা শাগী  
শল্পপগুন্মনা।

৮৮। কনাগীসু মতিক লৈরোই রা তাইশল্লবগী  
থবক তৌবগী, মহাক নস্তনা মহাকদু হাম্ননা  
ফংথুবনি রাশক অমা থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)দগী।

৮৯। অদুগা (পাইমা ঈরৈচল ওইদুনা) মথোইনা  
হায়ঃ “থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না লৌথ্রে মচা  
নিপা অমা।”

৯০। তশেংবমক, নথোইনা হায়দোকই অকিবগী  
মশক ওইবা রা অমা।

৯১। (মথোইনা অওইবা ওইনা হায়রকপদা)  
আসমান কায়গে তেই অমসুং পৃথিবী মচেৎ-মচেৎ  
চেকখায়গদেই অমসুং চাঁংজাওশিং মচেৎ থোকা  
কীংখগদেই,

৯২। মরমদি মথোইনা থৌজিল্লি মচা নিপা অমা  
থৌজালবিহেবা (অল্লাহ)দা।

৯৩। তৌইগুসুং মসি নাতে চাদবনি থৌজাল-  
বিহেবা (অল্লাহ)না লৌগনি হায়বসি মচানিপা  
অমা।

أَلَمْ تَرَأْنَا أَرْسَلْنَا الشَّيْطَانَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوْرَهُمْ  
أَتْرَأْنَا ۞

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَذَابًا ۞

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفَدًا ۞

وَسَوْفَ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وَرِثَةً ۞

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ  
عَهْدًا ۞

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا ۞

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِذَا ۞

تَكَادُ السَّمُوتُ يَنْفَطَرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَ  
تَجْرُ الْجِبَالُ هَدًّا ۞

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا ۞

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا ۞

৯৪। কনাসু লৈতে আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
তেইগুসুং মহাক লাকনি থৌজালবিহৈবা  
(অল্লাহ)দা মীনাই অমা ওইনা ।

إِنَّ كُلَّ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتَى الرَّحْمَنِ  
عَبْدًا ﴿٩٤﴾

৯৫। তশেংবমক মহাকনা খঙই মথোইবু (মহাকী  
জ্ঞান্না) অমসুং মশিং থিজিল্লি মথোইবু (চুন্না)  
পাশিন্দুনা ।

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا ﴿٩٥﴾

৯৬। অদুগা মথোই খুদিং লাকনি মহাকী মনাস্তা  
কিয়ামত নুমিস্তা নাইতোম মথস্তা ।

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فَرْدًا ﴿٩٦﴾

৯৭। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনরকপা  
মথোইদো থৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)না হাম্পিগনি  
নুংশিবা মথোইগী (মথস্মেইশিংদা) ।

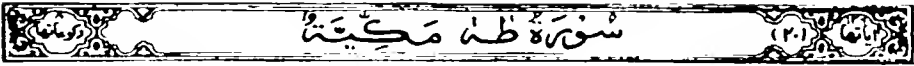
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ  
وَدًّا ﴿٩٧﴾

৯৮। মরমদুনা ঐথোইনা পীবিথ্রে (কুরআন)  
অসি লায়না নংগী নরোলদা অদুনা নংনা পীনবা  
মদুনা হরাওবা পাও ধর্ম কায়দ ব শিংদা  
অমসুং চেকশনইল্লাবা মদুনা খৎনগনবা  
(য়েৎনগনবা) মীশিংবু ।

فَأَنبَأَ يَتَرُهُ بِمَا يَكُ لِنَبِيِّهِ إِلَهُهُ الْمُبْتَلِينَ وَتَنذَرُ  
بِهِ قَوْمًا لَّدَا ﴿٩٨﴾

৯৯। অদুগা মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙ-  
তাকহনবিথ্রবা মথোইগী মমাংদা ! নং উবা ফংত্রা  
মথোই অমতা (হৌজিক হিংদুনা লৈবা) নস্ত্রগা  
তাব্রা মথোইগী খোঞ্জেল অমা ফাওবা ?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِصُّ مِنْهُمْ  
شَيْئًا ﴿٩٩﴾



তা-হা

সূরহ ২০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৩৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। তা-হা (হে মপুংফাবা মী!)

৩। ঐখোইনা থাখিখিদি কুরআনসি নংঙোন্দা অদুনা নংবু অরাবা শরুকহন্নবগী,

৪। তেইগুশসুং মসি নীংশিঙহন্নিবা পোৎনি (অল্লাহবু) কিবা মীদা,

৫। মসি ফোংদোকপিখি মহাক্কী মায়কৈদগী মহাকনা শেম-শাবিখি পৃথিবী অমসুং অরাংবা আসমান।

৬। মহাক খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)নি মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফস্বালথস্তা।

৭। মহাকনা মপুনি আসমানদা লৈবা-পুশ্বগী অমসুং পৃথিবীদা লৈবা-পুশ্বগী অমসুং মখোই অনিগী মরস্তা লৈবা-পুশ্বগী অমসুং পাট্টালদা লৈবা-পুশ্বগী।

৮। অদুগা নংনা লাউনা (নস্ত্রগা তুমিলা) ঙাঙলবসু (করিসু খেন্নবা লেতে), মরমদি মহাকনা খঙই (মীগী) অরেন্নবা অমসুং চেৎনা লোৎশনবসু।

৯। মহাক অল্লাহনি— লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মহাক্কীদি খ্বাইদগী হেন্না ফজ্বা মমিংশিংনি।

১০। অদুগা লাকখিদব্রা নংঙোন্দা রারী মুসাগী?

১১। (য়েংউ!) মহাকনা উখিবা মতমদা মৈ অমা, মহাকনা হায়খি ইমুংগী মীশিংদা: “ঙাইখো (অসিদা), ঐনা তশেংবমক উরে মৈ অমা, ঐনা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

طه ②

مَا أُنزِلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ③

إِلَّا تَذَكُّرَةً لِّمَن يَخْشَى ④

تَنْزِيلًا مِّمَّنْ خَلَقَ الْأَرْضَ وَالسَّمَوَاتِ الْفُلا ⑤

الرَّحْمَنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ⑥

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا تَحْتَ الثَّرَى ⑦

وَإِنْ تَجْهَرْ بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ وَأَخْفَى ⑧

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ⑨

وَهَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ⑩

إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ امْكُثُوا إِنِّي آنَسْتُ نَارًا ⑪



পুরকপসু যাই নখোইদা মৈ চাকলবা শিং অমা মফম  
অদুদগী নস্তগা ফংবসু যাই লমজিং (ঐথোইগী  
লম্বেলগী মরমদা) মৈ অসিদা (মী লৈরমলবদি)।”

১২। মরমদুনা মহাকনা লাকখিবদা মদুদা,  
মহাকপু কৌরকখি (খোঞ্জেল অমনা) : “হে মুসা !

১৩। “তশেংবমক, ঐসে নংগী (লৈশেম-  
নুংশেঙ্গা) মপুনি। মরমদুনা লৌথোকও নংগী  
খোঙ উপশিং ; মরমদি নংনা লৈরিবা মফমসি  
অশেংবা লমলেন তুৱা (কৌব)নি।

১৪। “অদুগা ঐনা খনবিত্তে নংবু (ঐগী রসুল অমা  
ওইনা ইব্রাহীল মচাশিংদা) ; মরমদুনা তাও  
(নংঙোন্দা) ফোংদোকপিরিবা (রাপাও) সি :

১৫। “তশেংবমক, ঐ আল্লাহনি ; লৈতে চীড়ু লাই  
কনামতা ঐ নস্তবা। মরমদুনা বন্দগী তৌ ঐগী  
অমসুং নমাজ তৌ এবু নীংশিঙবগী।

১৬। “শোয়দনমক (নংগী য়েকুবশিংবু মায়খীবা  
পীনবগী অমসুং সংসার লোয়শনবগী) পুংফমদু  
লাকলি ; ঐনা শেংনা উৎপিগনি মদু, অদুনা থরাই  
খুদিংনা ফংজনবা মাগী-মাগী তৌজ মতিকমল।

১৭। “মরমদুনা মদুদা খাজদবা অমসুং মহাকী  
ফস্তবা অপাঙ্গশিংদা ইনবা(মী) মহাকনা মায়  
ওথোকহন্দসনু নংবু (নংনা ফংখিবা লমজিং)  
অদুদগী, নস্তবদি নং মাঙ-তাকচগনি।

১৮। “অমসুং (অদগী তুংদা খোঞ্জেল অদুনা  
লাউরকখি :) করিনো নখুং য়েংনা পায়রিবা অদু,  
হে মুসা !”

১৯। মহাকনা পাওখুমখি : “মসি ঐগী পায়না  
চৈশুনি, ঐনা ডাথে মসিদা অমসুং য়েথৈ উনাশিং  
মসিনা ঐগী য়াওশিংগী (চানবগী), অমসুং ঐনা  
শীজিমৈ মসি অতৈ মরমগীসু।”

২০। (খোঞ্জেল অদুনা) হায়খি : “লংথোকও মদু,  
হে মুসা !”

لَعَلَّ إِنِّي كُنْتُ مِنْهَا بِقَبْسٍ أَوْ أَجِدُ عَلَى النَّارِ  
هَذِهِ ①

فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يُونُسَى ②

إِنِّي أَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ  
طُوًى ③

وَأَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَبِعْ بِمَا يُوحَى ④

إِنِّي أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ  
الصَّلَاةَ لِذِكْرِي ⑤

إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أَخْفِيهَا لِتُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ  
بِمَا تَسْعَى ⑥

فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ  
هَوَاهُ فَتَرْدَى ⑦

وَمَا يَلَكَ بِيَمِينِكَ يُونُسَى ⑧

قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّؤُا عَلَيْهَا وَاهْتَمَّ بِهَا  
عَلَى عَنَتِي وَإِنِّي فِيهَا مَارِبٌ أُخْرَى ⑨

قَالَ أَفِيهَا يُونُسَى ⑩

২১। মরমদুনা মহাকনা লংথোকথি মদু;  
মতমদুনা য়েউ! মদু লিনগুম জু-জু চৎথি।

২২। (খোঞ্জন অদুনা অমুকসু) হায়থিঃ “ফাও  
মদু অমসুং কিগনু। ঐথোইনা (হৌজিক)  
হনজনহনবিগনি মদু মাগী হান্নগী ফিবমদা।

২৩। “অমসুং (মথংদা) কোনশল্প নংগী নখুৎ  
নংগী শোত্রাকদা (ঙাইহাক লৈরগা) শন্তোকও  
অমসুং য়েউ! মদু ঙৌশোক ঙৌগনি, করিসু  
অনাবা ওইদনা (মসি) অতোপ্পাখুদমনি।

২৪। (মসিনিদো) অদুনা ঐথোইনা উৎনবা  
নংঙোন্দা (হে মুসা!) ঐথোইগী হেহাচাওবা খুদম  
খরগা।

২৫। (হৌজিক) চৎলু নং ফিরঙুনদা; মহাক  
তশেংবমক লমকেৎ-লমহাইরে।

২ শুবা রুকু

২৬। (মুসানা) হায়থিঃ “ঐগী মপুও!  
পাকথোকহনবিয়ু ঐগী থবাকসে,

২৭। “অমসুং লায়না থোকহনবিয়ু ঐগী থবক  
(নহাকী নতেংনা),

২৮। “অমসুং লৌথোকপিয়ু কিশি লৈবা ঐগী  
লৈতোনদা,

২৯। “অদুনা মথোইনা খঙনবা ঐনা ঙাঙবা রা,

৩০। “অমসুং পীনবিয়ু ঐঙোন্দা তেংবাংবা অমা  
ঐগী ইমুংদগী,

৩১। “হারুন (কৌবা) ঐগী ইয়াস্বদু,

৩২। “কনখৎহনবিয়ু ঐগী ইপাঙ্গল (অমসুং  
ইথৌনা) মহাকী মতেংনা,

৩৩। “অমসুং শরুক য়াহনবিয়ু মহাকপু ঐগী  
থবক্তা,

৩৪। “অদুনা ঐথোইনা শৈশকচনবা নহাকী  
নতিক নঙাল য়াম্মা (তোয়না),

فَأَلْفَهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسَّةٌ ۝

قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَتُعِيدُهَا سِيرَتَهَا  
الْأُولَى ۝

وَاضْمُرْ يَدَكَ إِلَى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ  
غَيْرِ سَوءٍ آيَةً أُخْرَى ۝

لِيُؤْيِكَ مِنْ آيَاتِنَا الْكُبْرَى ۝

فَإِذْ هَبَّ إِلَى فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَى ۝

قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِي صَدْرِي ۝  
وَيَسِّرْ لِي أَمْرِي ۝

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي ۝  
يَفْقَهُوا قَوْلِي ۝

وَاجْعَلْ لِي زَوْجًا مِّنْ أَهْلِي ۝  
هُرُونَ أَخِي ۝

اشْدُدْ يَدِي أَرِزِي ۝

وَاشْرِكْهُ فِي أَمْرِي ۝  
كُنِ سُبْحَكَ كَثِيرًا ۝

৩৫। “অমসুং ঐখোইনা য়াম্না নীংশিঙজনবা  
নহাকপু।

وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ۝

৩৬। “তশেংবমক, নহাক্তি মতম-পুশ্বদা  
য়েংশনবি ঐখোইগী ইথক্তা।”

إِنَّكَ كُنْتَ بِنَا بَصِيرًا ۝

৩৭। অন্নাহনা হায়বিথিঃ “য়াবিরে নংনা  
হায়জবদু হে মুসা!

قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يُوسُفُ ۝

৩৮। “অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা পীথি  
নংঙোন্দা থৌজাল অমা মতম অমদ(সু)”—

وَلَقَدْ مَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى ۝

৩৯। “(য়েংউ!) ঐখোইনা ফোংদোকপিথি নংগী  
নমাবোকদা ফোংদোকদবদু (অসুম হায়না) :

إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ۝

৪০। “হাপচল্ল (অঙাং) মাবু উপু অমদা, অদুগী  
তুংদা থাদখো মদু তুরেলদা, তুরেল(গী ঈচেল)না  
(অসুম পুথখিদুনা) হনগৎপিনবা মাবু তোৰাঁন্দা,  
মতমদুনা ঐগী য়েকুবা অমসুং মাগীসু য়েকুবা  
(ওইবা) অমনা লৌথৎপিগনি মাবু।” অদুগা ঐনা  
শীথবিথি নংঙোন্দা ঐগী নুংশিবা ;

أَبِ أَقْدَرٍ فِيهِ فِي التَّائِبِينَ فَاقْدِرْ فِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيَلْهُ  
أَيُّمُ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَهُ ۝ وَ  
أَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِنِّي ۝ وَلِيُضَعَّ عَلَىٰ عَيْنِي ۝

অমসুং অদুনা নংবু য়োকপিনবগী ঐগী  
মিৎয়েং মখাদা।

৪১। “(য়েংউ!) নংগী নচে-না (তুংইমদুনা)  
চংথি অমসুং হায়থি (নিংথেম-নুবীশিংদা) : ঐনা  
তাকসিরা নখোইদা কনাগুশ্বা অমা মহাকনা  
(নাওয়োকপগী) থবক লৌবিগদবা (অঙাং)  
মাগী? অদুগী মতমদা ঐখোইনা অমুকহন্না পীথি  
নংবু নমাবোকদা (লৈমা-নিংথৌকোন্দা  
পুথৎলক্লগা) অদুনা মহাক্তি মমিৎ অঙ্গংবা  
শরাকুবা অমসুং মথরাই রাদনবা। অদুগা নংনা  
হাৎথি (মিসরী) নিপা অমা, তেইগুশ্বসুং ঐখোইনা  
কনবিথি নংবু অরাবা খোঙফন্মনগদৌবদগী অমসুং  
ঐখোইনা চাং য়েংবিথি নংবু চাংয়েং (কয়া)  
তৌবিদুনা। অদুগী মতমদা নংনা লৈথি চহি কুমজা  
কয়া মডয়নশিংগী মরক্তা। অদুগী তুংদা  
(হৌজিক) নং লাকত্রে মফম অসিদা য়াথংনবি-  
থিবগী মতুং ইম্মা, হে মুসা!

إِذْ نَسِيتُ أَخْطَكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ  
فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۝ وَتَلَّكَ

نَفْسًا فَدَعَيْنَاكَ مِنَ الْحَرِّ وَفَنَّاكَ فُتُونًا ۝ فَلَمَّكْتُ  
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ۝ ثُمَّ جِئْتُ عَلَىٰ قَدَرٍ يُّوسُفُ ۝

৪২। “অমসুং ঐনা খনবিরে নংবু ঐগীদমক  
(রসুল অমা ওইনা)।

وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ۖ

৪৩। “চৎলু নং অমসুং নংগী নয়াম্বগা ঐগী  
খুদমশিং পুরদুনা অমসুং খৌশা-রাশাদবা তৌগনু  
ঐবু নীংশিঙবদা।

إِذْ هَبْ أَنْتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَانِي فِي ذُرِّيٍّ ۖ

৪৪। “চৎলু নখোই অনিমক ফিরঙন্দা, মহাক  
তশেংনমক কা হেন্দোকলে।

إِذْ هَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۖ

৪৫। “অদুনা রা ঙাঙউ মেঙোন্দা নুংশি-মেঙলবা  
রাইশিংনা অদুনা মহাক মপুকনিং রাখল  
তৌজনবা নন্তগা অকিবা শরুকুবা।”

فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لِّئَلَّا يَعْلَهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ۖ

৪৬। মখোই (মচিন মনাও অনি)না হায়খিঃ  
“ঐখোইগী মপুও! ঐখোই তশেংনমক কিজৈ  
মহাকনা কা হেনবা শাজ্জৎ চৎপিগদ্রা হায়না  
ঐখোইদা নন্তগা মাঙ-তাকুঙাই ওইবা তৌবিগদ্রা  
হায়না।”

قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَنْ يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ  
يَتَّظَنَّا ۖ

৪৭। অম্মাহনা হায়বিখিঃ “কিগনু; তশেংবমক  
ঐনা লোয়নবিরি নখোই অনিবু। ঐনা তারি  
(নখোইনা হায়ব-হায়বদু) অমসুং ঐনা য়েলি  
(নখোইগী ফিবম পুন্মমক)।”

قَالَ لَا تَخَافَا إِنَّنِي مَعَكُمَا أَسْبَغُ وَأَدْرَىٰ ۖ

৪৮। মরমসিনা চৎলু নখোই অনি মহাকী মনাস্তা  
অমসুং হায়যুঃ “তশেংবমক ঐখোই রসুলশিংনি  
নংগী মপুগী; মরমদুনা নংনা চৎহনবিয়ু ইয়াঙ্গিল  
মচাশিংবু ঐখোইগা লোয়ননা; অমসুং ওৎ-  
নৈবিগনু মখোইবু। ঐখোইনা তশেংবমক  
পুজরকলি নংঙোন্দা (অচৌবা) খুদম অমা নংগী  
মপুদগী; অমসুং অঙ্গিবা শরুকুগনি লমজিং ইনবা  
(মী) মহাকদু।

فَأْتِيَهُ فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيَّ

إِسْرَءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ  
رَّبِّكَ وَالسَّلَامُ عَلَيْنَا مِمَّا آتَيْنَاكَ ۖ

৪৯। “তশেংবমক ঐখোইদা ফোংদোকপিথ্রে  
মদুদি রায়েল-চৈরাক থাবিরক্কনি (মপুগী  
খুদমশিং) যাদবা অমসুং মমায় ওৎথোকপা (মী)  
মহাকী মথস্তা।”

إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ عَلَىٰ مَنْ كَذَّبَ  
وَتَوَلَّىٰ ۖ

৫০। ফিরঔল্লা হায়থি (নাপল-লুথোংনদনা) :  
“কনানানখোই অনিগী মপু হায়রিবা অদুবু, হে  
মুসা ?”

قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمَا يُتَوَسَّى ⑤

৫১। মুসানা হায়থি : “এখোইগী মপুদি (নমুপোং-  
শেষা, থরাই মীপোকপা) মহাকনি — মহাকনা  
পীবি (তোঙান-তোঙানবা) মওং পোং পুন্মকী  
(নশাগীসু য়াওনা) অমসুং লমজিংবি।

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَى كُلَّ شَيْءٍ حَلْقَهُ ثُمَّ هَدَى ⑥

৫২। ফিরঔল্লা হায়থি : “করি ফিবম ওইগনি  
মমাংউগী মীরোনশিংগী ?”

قَالَ نَمَّا بِأَنَّ الْقُرُونِ الْأُولَى ⑦

৫৩। মুসানা হায়থি : “মদুগী জ্ঞানদি এগী মপুনা  
খঙই (ঙাকুনা থস্বিত্রবা মহাকী হুকুমগী)  
কিতাবদা। এগী মপুদি (কদোনুংদসু) লান্দে  
নস্ত্রগা কাওদে,

قَالَ عَلِمَهَا عِنْدَ رَبِّي فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَ  
لَا يَنْسَى ⑧

৫৪। মহাকননি শেখিথিবা পৃথিবীসে নখোইগী  
হিপ্প-ফমুং ওইনা অয়সুং শেখিথি লম্বীশিং  
নখোইগীদমক মদুগী মনুংদা অমসুং চহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী অমসুং মদুনা  
এখোইনা পুথোকই তোঙান-তোঙানবা মখল  
মনা-মশিংগী।

الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ مَهْدًا وَرَسَلَ لَكُمْ  
فِيهَا سُبُلًا وَانزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا  
بِهِ أَزْوَاجًا مِنْ ثِبَاتٍ شَتَّى ⑨

৫৫। “নখোই চাও অমসুং শজিক পিজৌ  
নখোইগী যুমশাশিংবু। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুদমশিং (রাখল তৌনবগী) জ্ঞান লৈবা  
মীওইশিংগী।”

كُلُوا وَارْزَعُوا أِنَّمَا أَمْرُنَا فِي ذَلِكَ لَا يُبَدِّلُ  
لَا وَهُوَ ⑩

৩ শুবা রুকু

৫৬। লৈবাকুগী এখোইনা শেখিথি (মী) নখোইবু  
অমসুং এখোইনা হনজনহনবিগনি  
নখোইবু মদুগী মনুংদা, অমসুং মদুদগী  
এখোইনা পুথোকপিগনি নখোইবু অমুকহমা।

مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ  
تَارَةً أُخْرَى ⑪

৫৭। অদুগা তশেংবমক এখোইনা উহনবিথি

وَلَقَدْ آتَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ

(ফিরউন) মহাকপু ঐথোইগী খুদম পুশ্নমক,  
তেইগুসুং মহাকনা চুমদনা হায়থি অমসুং লৌ  
হায়বা য়াথিদে।

৫৮। মহাকনা (মুসাবু লামা লৌখিদুনা) হায়থি :  
নং লাকলিরা ঐথোইদা, হে মুসা! তাৎথোক-  
পিগদবগী ঐথোইবু ঐথোইগী ইরমদমদগী নংগী  
জাদুনা?

৫৯। ঐথোইসু পুথোকপা গুম্মি নংগী জাদু  
অদুগুসা; মরমদুনা লেপুবা অমা নাইসি  
(লাস্বাননবগী) ঐথোই অমসুং নংগী মরক্তা, মদু  
ঐথোইনা কায়বিরোই, নংনসু কায়রোই (হায়বা  
ঐথোইনা উই)—ময়ায় থোকপা মফম অমদা  
(অমুক্তং চাং য়েংথোকসি, মী পুশ্নমক নুংগাইনা  
য়েংজসনু)।

৬০। মুসানা পাওখুমথি : নথোইনা (চাং  
য়েংননবগী) লেপুগদৌবা (নুমিঙ্তি) উংসব নুমিঙ্তি  
(না ফগনি), অমসুং মী (য়াস্মা) ৬৭-৬৭ তিনহল্লু  
নুমিঙ য়ুবগী মমাংদা।

৬১। মরমদুনা ফিরউন চথোকথিরম্মী অমসুং  
মহাকী থৌরাং তৌগদৌবমথে থোমজল্লবা মতুংদা  
লাকথি (চাংয়েং-পুংদা পুংফম চানা)।

৬২। মুসানা হায়থি মথোইদা :  
নথোই অরাবনিদা! লৌশিং মীনম  
লাংথাকনু অল্লাহদা, নস্ত্রবদি মহাকনা তুম্মা  
মাঙহনবিথিনি নথোইবু (খুদক্তা) রায়েল-চৈরাক  
থাবিরক্তুনা; অমসুং (মী মাঙনবা) মীনম-  
শোরিবদি তশেংনমক মাঙবা তাবনি।

৬৩। মতমদুনা (ফিরউনগী য়ুংপু) মথোই  
চীন্দামথি মথোইগী থবকী মরমদা অমসুং লোম্বা রা  
তানথি।

৬৪। মথোইনা হায়থি : তশেংবমক মথোই  
অনিসে (য়াস্মা হে-শিংত্রবা) জাদুগরশিংনি,

وَأَبَى ۝

قَالَ أَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ أَرْضِنَا بِسِحْرِكَ  
يُمُوسَى ۝

فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ  
مَوْعِدًا لَا تُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَائًا  
سُوءٍ ۝

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْتَةِ وَأَنْ تُحْشَرَ النَّاسُ  
ضَعَى ۝

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَاحَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ۝

قَالَ لَهُمْ مُوسَى وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَيَّ اللَّهُ كَذِبًا  
فَيُسْجِتْكُمْ بَعْدَآبٍ وَقَدْ خَابَ مِنْ أَفْتَرِئِهِ ۝

فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ وَأَسْرَوْا النَّجْوَى ۝

قَالُوا إِنْ هَٰذِهِ لَسَاحِرٌ يُرِيدُ أَنْ يُخْرِجَكُمْ

মখোইনা তাথোকপিনীংই নখোইবু নরমদমদগী  
মখোইগী জাদুনা অমসুং মাঙহনবিনীংই নখোইগী  
প্রম-প্রাদগী হৌনা চৎনরকলবা ফজত্ৰবা  
নাৎশিংবু।

৬৫। মরমদুনা নখোই তানরগা বারপও  
নখোইগী থৌরাং, অদুগী তুংদা থোরকও খুৎপু  
অমা ওইনা। অদুগা, তশেংবমক, ওসি চৈগাবা  
ফংবা মহাকদু ওইগনি মথক-ইথং-থংবা  
(পুন্মনকী)।

৬৬। মখোইনা হায়থি : হে মুসা ! নং হান্না হনগে  
হায়ব্রা নত্তগা ঐখোইনা হান্না হনসিরা ?

৬৭। মুসানা হায়থি : নন্তে, নখোই হুন্ম। য়েংউ  
মখোইগী খৌরীশিং অমসুং চৈশুশিং (মথং মথং  
হুন্মোরকখিবদা) উহনবিথি মহাকপু, মখোইগী  
মিস্ত্রানা (লিন) জু-জু চৎপশুম।

৬৮। মরমদুনা মুসানা কিবা পোকথি  
মপুকনিংদা।

৬৯। ঐখোইনা হায়বিথি : কিগনু, নং  
শোয়দনমক মথক থোংগনি।

৭০। অদুগা লংথোকও নংগী নখুৎ য়েংদা  
পায়রিবা (চৈশু) অদু—মদুনা কুৎ-কুৎ য়োৎ-  
শনগনি মখোইনা পুথোকখিবা খিবিক, মরমদি  
মখোইনা পুথোকখিবদু জাদুগরগী মতাৎনি।  
অদুগা জাদুগরদি চাওখৎলোই, কৌনোমা হেকু  
মহাকনা থৌরাংলবসু।

৭১। মরমদুনা (মুসাগী অঙকপা খৌওং উবদা)  
জাদুগরশিদো শাংনা (লৈবাক্তা) তুথজখি, অসি  
হায়দুনা : “ঐখোই থাজরে হারুন অমসুং মুসাগী  
মপুদা।”

৭২। ফিরউমা হায়থি : (অচচাচা!) নখোই  
হেতুমক থাজবা য়াব্রা মঙোন্দা ঐনা ইয়াথং  
পীদরিঙেদা নখোইবু! তশেং বমক মহাক লুচিং বনি

قِنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثَلَّى ⑦

فَاجْبِعُوا لَكُمْ تَمْرًا مُغْتَصَفًا وَقَدْ أَفْلَحَ  
الْيَوْمَ مِنَ الْمُثَلَّى ⑧

قَالُوا يُوَسْوِسُ إِيمًا أَنْ تُلْقَى وَإِنَّمَا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ  
مَنْ أُلْقَى ⑨

قَالَ بَلْ أَلْقُوا فَإِذَا جَبَلُهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ يُخَيَّلُ  
إِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ أَنَّهَا تَسْعَى ⑩  
فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةً مُوسَى ⑪

قُلْنَا لَا تَخَفْ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَى ⑫  
وَأَلْقَى مَا فِي يَمِينِكَ تَلَقَّفَ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا  
كَيْدٌ سُحْرٍ وَلَا يَفْلِحُ السَّاجِرُ حَيْثُ اتَى ⑬

قَالَتِ الشَّجَرَةُ سُجَّدًا قَالُوا أَمَّا بَرِّتِ هُزُونَ  
وَمُوسَى ⑭

قَالَ امْنُكُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَذِّنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمْ

নাথোইগী— মহাকনা তস্বিখবনি জাদু নাথোইবু।  
মরমদনা ঐনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি  
নাথোইগী নখুৎশিং অমসুং নাথোউশিং নাকল  
অমমদনা ওন্ন-ওন্ননা অমসুং হাৎপিগনি নাথোইবু  
খজুর পাখীগী মউদা ফলাং চনশন্দনা; অমসুং  
নাথোইনা খঙগনি ঐথোই কনানা পীবা ওম্মা হেমা  
শাখীবা অমসুং মতম কুইনা লৈগাদোবা চৈরাক  
দত্তি।

৭৩। নাথোইনা পাওখুমখিঃ ঐথোইনা হেমা লুনা  
তৌনঙাই লৈতে নহাকপু ঐথোইদা লাকথবদা  
তশেংবা খুদমশিং নস্তগা (ঐথোইনা হেমা  
পামশনবা য়াদে নহাকপু) চীড়ু মশামকদগী—  
মহাকনা লৈশেম-নুংশেমবিব্রবদা ঐথোইবু।  
মরমদনা নহাকনা তৌনীংবা হকুম তৌ (ঐথোইগী  
ইথক্তা)। নহাকনা হকুম তৌগে মহায়রবদা  
তৌগাদবা মঙাই তাইবঙ পুসি অসিগী মরমদা।  
৭৪। তশেংবমক ঐথোইনা থাজত্র ঐথোইগী  
মপুদা অদনা মহাকনা ডাকপিবা য়াই ঐথোইগী  
ইপাপশিং অমসুং (ডাকপিবা য়াই) মেজিক  
নহাকনা নমদনা তৌহনখিবদ ঐথোইবু। অদুগা  
মহাক্তি খুইদগী হেমা অফবনি অমসুং লোম্বা  
নাইদনা লৈগাদবনি।

৭৫। থাসৈশেংবমক, কনাগুস্বনা লাকলবদি  
মহাক্তি মপুগী মনাক্তা মরাল লৈরবা ওইনা—  
মহাক্তিদমক্তি যম লৈবাকনি। মহাক শিবসু শিরোই  
মদুগী মনুংদা নস্তগা হিংবসু হিংলোই।

৭৬। তৌইগুস্বসুং কনাগুস্বনা লাকলবদি (মপু)  
মহাক্তি মনাক্তা অচুমবা থাজত্রা ওইনা অফবা  
থবকশিং লম্বিনদনা, অসিগুস্বা মীওইশিং অরাংবা  
থাক (কানঙাই) নি—

৭৭। মতমচুপ্পা নুংঙাইদনতা লৈরগাদবা লৈকোন  
অদুগী মখাদা তুরেলশিং  
ঈচেল্লি, নাথোই লৈরগনি মদুগী

الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا قَطْعَنَ أَيْدِيكُمْ وَ  
أَرْجُلَكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَتَكُمْ فِي جُدُوعِ  
التَّخْلِ وَلَتَعْلَمَنَّ إِنَّا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَى ۝

قَالُوا لَنْ نُؤْثِرَكَ عَلَى مَا جَاءَنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَ  
الَّذِي فَطَرَنَا فَاقْضِ مَا أَنْتَ قَاضٍ إِنَّا تَقَفُّهُ  
هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۝

إِنَّا أَمْنَا بِرَبِّنَا لِيُغْفِرَ لَنَا خَطِيئَتَنَا وَمَا أَكْرَهْتَنَا  
لَهُ عَلَيْهِ مِنَ السِّحْرِ وَاللَّهُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ۝

إِنَّهُ مَنْ يَأْتِ رَبَّهُ مُجْرِمًا فَإِنَّ لَهُ جَهَنَّمَ لَا  
يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ۝

وَمَنْ يَأْتِهِ مُؤْمِنًا قَدْ عَمِلَ الصَّالِحَاتِ فَأُولَٰئِكَ  
لَهُمُ الدَّرَجَاتُ الْعُلَى ۝

جَنَّاتٍ عَذْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ



মনুংদা (মতম-পুস্বা)। অদুগা মদু মনা-মথিননি  
মশাবু শেংনা থমজবা মীওইশিংদুগী।

৪ শুবা রুক্

৭৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা খঙহনবিথি  
মুসাদা, অসি হায়দনাঃ পুদুনা চংথো ঐগী  
ইনাইশিংবু অহিং তাংলৌদা, অমসুং ফু (সমুদ্র  
ঈমায়থক্তা নংগী পায়ন চৈশুনা) ফংনবা  
মখোইগীদমক্তা অকংবা লম্বী অমা সমুদ্র (গী  
খোঙনুং)দা, তুজুং-মিপাইবা ভৌগনু ফাখিনি  
হয়বগী নক্তুগা করিসু কিগনু।

৭৯। অদুগী মতমদা ফিরঙম্মা তাম্মরকলম্মী  
মখোইবু মহাক্কী তেঙ্গোলশিংগা লোয়ননা, অমসুং  
সমুদ্রগী (ঈশিংনা) কুপশনবিথি মখোইবু (করিগুস্বা  
অমা) কুপশনবগুম্মা।

৮০। অদুগা ফিরঙম্মা লম্মুকুহনবিথি মহাক্কী  
মীশিংবু অমসুং লমজিংবিথিদে মখোইবু চুম্মা।

৮১। হে ইশ্রাঈল মচাশিং ! তশেংবমক ঐখোইনা  
কনবিথি নখোইবু নখোইগী য়েকুবদগী, অমসুং  
ঐখোইনা তৌবিথি রাশক অমা নখোইদা য়েৎথংবা  
নাকলদা (সিনাই) চীংগী, অমসুং ঐখোইনা  
থাবিথি নখোইদা ‘মন্ন’ অমসুং ‘সলরা’ (নচিঞ্জাক  
ওইনা)।

৮২। (হুকুমসি তৌবিথিঃ) চাও অফবা  
পোৎশিংতা ঐখোইনা পীখিবদু নখোইগীদমক্তা,  
অমসুং লম হেন্দোক্কনু মদুগী মরমদা, নক্তবদি ঐগী  
অশাউবা লাকপা য়াই নখোইগী নথক্তা : অমসুং  
কনাগুস্বগী মথক্তা ঐগী অশাউবা লাকপুবা  
মহাকদু তাক-তুমগনি।

৮৩। তেইগুস্বসুং ঐদি তশেংনমক য়োনজ-  
কোকপিহেবনি মপাপকী নুংনাংবা ফোংদোক-  
চবশিংদা অমসুং অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং খোঙফম্মরবা, অদুগী তুংদা লমজিং  
কায়দনা ইল্লবদি।

فِيهَا وَذَلِكَ جُؤُاْ مِنْ تَزَكَّى ۝

وَلَقَدْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنِ اسْرِ بِعِيَاضِي فَأَصْرَبَ  
لَهُمْ طَرِيقًا فِي الْبَحْرِ يَبَسًا لَا تَخَفْ دَرَكًا وَلَا  
تَخْشَى ۝

فَأَتَيْنَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِ فَغَشِيَهُمْ مِنَ الْيَمِّ  
مَا غَشِيَهُمْ ۝

وَاصْطَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُ وَمَا هَدَىٰ ۝

يَبْنَئِي أَسْرَائِيلَ قَدْ أَنْجَيْنَاكَ مِنْ عَدُوِّكَ وَمَوْ  
وَعَدْنَاكَ جَانِبَ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ  
الْمَنَّاءَ وَالسَّلْوَى ۝

كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ  
عَلَيْكُمْ غَضَبِي ۚ وَمَنْ يَحِلَّ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ  
هُوَ ۝

وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِمَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ  
اهْتَدَىٰ ۝

৮৪। অদুগা নং করিগী অসুক থুনা লাকখিবগে  
নংগী মীশিংদগী (খায়দোক্তুনা), হে মুসা !

৮৫। মহাকনা হায়খিঃ মখেই য়াম্মা নক্সা  
ইন্নরকখি ঐগী খোঙ্গুল তুংইন্দুনা, অমসুং ঐদি  
মিপাই থবাই লাকথ্রে নহাকী ননাক্তা, ঐগী মপুও !  
অদুনা নহাকনা য়াবিনবা ।

৮৬। অল্লাহনা হায়খিঃ ঐখোইনা তশেংবমক  
চাং য়েংবিশ্রে নংগী মীশিংবু নং লৈতবদা, অমসুং  
সামিরী (লৌনমজাওব)না লম্মুহ্ননবিশ্রে  
মখেইবু ।

৮৭। মরমদুনা মুসানা হন্নকখি মহাকী মীশিংদা  
অশাউবা অমসুং আরাবা (অনি)না খাৰাংনদুনা ।  
মহাকনা হায়খিঃ হো ঐগী মীশিং ! নখেইগী  
মপুনা রাশকপিখিদব্রা নখেইদা খোইনা ফবা  
রাশক অমা ? লেপিখিবদা মতমদু য়াম্মা কুইবা  
ওইনা থোকত্বব্রা নখেইদা নক্তুগা নখেইগী মপুদগী  
অশাউবা লাকহনাগে হায়দুনা নখেইদা—  
নখেইনা থুগায়খিব্রা নখেইগী রাশক তৌখিবদু  
ঐঙান্দা ?

৮৮। নখেইনা পাওখুমখিঃ ঐখোইনা  
থুগায়খিদে ঐখোইগী রাশক তৌখিবদু নংঙান্দা  
ঐখোইনা তৌখীংনাঃ তৌইগুম্বসুং ঐখোইবু  
নম্বোহ্ননবিশি মীগী লিককোলমিংগী পোৎলুম,  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা হ্ননজনখি মখেইদু  
(মৈনুংদা), অমসুং অদুগুন্না সামিরীনসু হ্ননজনখি  
(মহাকনা থোমজনখিবদু) ।

৮৯। অদুগী তুংদা মহাকনা পুথোরকখি  
মখেইগীদমক্তা যণনাওগী মূতি অমা (মথরাইদি  
য়াওদবা) মো খোঙবনি। অদুগা

মখেইনা হায়খিঃ “মসি নখেইগী খোয়ম লাইনি  
অমসুং মুসাগীসু খোয়ম লাইনি।” মরমদুনা  
মহাকনা থাদোকথ্রে (মুসাগী ধর্ম) ।

وَمَا أَجَلَكَ عَنْ قَوْمِكَ يُّوسَىٰ ۝

قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ  
لِتَرْضَهُ ۝

قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ  
السَّامِرِيُّ ۝

فَرَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا ۚ قَالَ  
يَقَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبِّكُمْ وَعَدًّا حَسَّتًا ۚ أَفَطَالَ  
عَلَيْكُمْ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَن يَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ  
مِّن رَّبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُم مَّوعِدِي ۝

قَالُوا مَا أَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلِكِنَا وَلَكِنَّا حَنِدْنَا  
أَوْ زَادَ مِن رَّبِّنَا ۚ الْقَوْمُ فَقَذَفْنَاهَا فَكَذَلِكَ أَلْقَى  
السَّامِرِيُّ ۝

فَأَخْرَجَ لَهُمْ جَنَّةَ جَدِّ آلِهِ خُورَاقًا وَاهِدًا لَّهُمُ  
وَاللَّهُ مُوسَىٰ هَٰ فَنِي ۝

৯০। মখোইনা উখিদরা মদনা পাওখুমখিদে  
মখোইদা (মখোইনা খাজং যৌনি তৌজখিবদা)  
অমসুং মপাঙ্গল লৈখিদে মখোইদা অমাঙবা নস্ত্রগা  
কান্নবা তৌবগী?

৫ শুবা রুকু

৯১। অদুগা তশেংবমক হারুমা হায়খি মখোইদা  
অসিগী মমাংদা : হো ঐগী কাঙলুপ! নখোইবু চাং  
য়েংলিবনি (ষণনাও) অসিগী মতেংনা;  
তেইগুসুং নখোইগী মপুদি তশেংবমক  
খৌজালবিহেবনি, মরমদুনা ইল্ল ঐগী ইতুং অমসুং  
ইল্ল ঐগী ইয়াথং।

৯২। মখোইনা পাওখুমখি : ঐখোইনা  
তোকলরোই মসিবু ঈরাং পুজা তৌবা মুসানা  
হল্লস্তরিবা ফাওবা ঐখোইদা।

৯৩। মুসানা (চীংদগী হল্লকলগা) হায়খি : হে  
হারুনা! করিনা থিৎখিবগে নংবু নংনা উত্তুবমস্তদা  
মখোই লসী ফেরেংনত্রে হায়বা,

৯৪। নংনা ঐগী তুং ইল্লকখিদবসিবু? নংসু  
হায়বা ইল্লরা ঐগী ইয়াথং?

৯৫। হারুমা পাওখুমখি : পল্লেম ইমাগী  
মচানিপা! (অকনবনা) ফাবিগনু ঐবু খদাং কোই  
নস্ত্রগা ইকোক (কী শমদোং) পায়দুনা। তশেংবমক  
ঐ অকিবা শরুকুখি নংনা অসি হায়রগদ্রা :  
“(হারুনা) নংনা কাঙলুপ থোকহনবিত্রে ইস্রাঈল  
মচাশিংগী মরস্তা অমসুং ঙাইরমদে ঐগী ইরাহে।”

৯৬। মুসানা হায়খি : “নং করি হায়নীংই, হে  
সামিরী?”

৯৭। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐনা খঙখি  
(ইস্রাঈলশিং) মখোইনা খঙদবদু : মরমদুনা ঐনা  
লৌখি খুবাম অমতা রসুল (নং)গী তস্বিবদগী,  
তেইগুসুং ঐনা হন্দোকত্রে মদু (ফাওবা) :  
অসুন্না ঐগী থরাইনা পুথোকখিবনি ঐঙোন্দা

أَفَلَا يَرُونَ إِلَّا يَرْجِعُ إِلَيْهِمْ قَوْلَهُ وَلَا يَمْلِكُ لَهُمْ  
شَيْءٌ سَرًّا وَلَا نَفْعًا ⑩

وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هَارُونُ مِنْ قَبْلُ يَقَوْمُ إِنَّمَا  
فُتِنْتُمْ بِهِ وَإِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمَنُ فَاتَّبِعُونِي وَأَطِيعُوا  
أَمْرِي ⑪

قَالُوا لَنْ نَبْرَحَ عَلَيْهِ عَاكِفِينَ حَتَّى يَرْجِعَ إِلَيْنَا  
مُوسَى ⑫

قَالَ يَهُودُؤُا مَا مَنَّكَ إِذْ رَأَيْتَهُمْ ضَلُّوا ⑬

أَلَا تَتَّبِعُنَ أَفْعَصَيْتَ أَمْرِي ⑭  
قَالَ يَبْنَؤُمَرُّ لَا تَأْخُذْ بِلُجْبَتِي وَلَا بِرَأْسِي إِنِّي  
خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَءِيلَ  
وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ⑮

قَالَ مَا خَطْبُكَ يَا مَرْيَمُ ⑯  
قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً  
مِنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَلِكَ سَوَّكْتُ لِي نَفْسِي ⑰

৯৮। মুসানা হায়থি : নং চতুস্ত্রো, নংগী (চৈরাক দণ্ডি) নপুসি চুপ্পা নং অসুন্না হায়বা ওইসনু (নংগা উন-উনবা মীশিংদা) : “ঐবু শোকপিগনু”

অদুগা তশেৎবমক (আখেরতকী চৈরাক দণ্ডি ওইনা) লৈ রাশক অমসু নংগী মদু ইশোয়-শোয়রোই পাংথোকপা নংগী মরমদা। হৌজিক য়েংউ নংগী খোয়ম লাইদা মদুগী নং ওইরে থরাই লুপলবা ভক্ত অমা। ঐখোইনা শোয়দনমক মৈ থাদোকপিগনি মসি অমসুং মসিগী মতুংদা ঐখোইনা চাইথোকপিগনি মসি (গী উৎ) সমুদ্র (ঈপাক)দা।

৯৯। (হে মীওইবশিং!) নখোইগী লাইদি অল্লাহ অমতনি, মহাক নস্তবা চীড় লাই কনামতা লৈতে। মহাকনা খঙই পোৎ পুন্মক মহাক্কী জ্ঞান।

১০০। অসুন্না (ফোংদোকপিদুনা) ঐখোইনা লীবি নংগোন্দা পাওজেনশিং মমাংগুদা থোকথিবা; অমসুং ঐখোইনা পীবি নংগোন্দা নীংশিঙহন্নবা পোৎ অমা ঐখোইমস্তদগী।

১০১। কনাগুন্না মমায় ওংথোকলবদি মসিদগী, মহাক শোয়দনমক পুগনি (মহাক্কী ফস্তবগী) নস্তো পোংলুম কিয়ামত নুমিস্তা,

১০২। (পুদুনা) অদুম লৈগনি (মতম চুপ্পা)। অদুগা ফস্তবনি পোংলুমদু মখোইদা কিয়ামত নুমিস্তা,

১০৩। নুমিৎ অদুদা পেরে শিক্ষা খোংগনি; অমসুং নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা পল্লপা খোমজনগনি মরাল লৈবশিংবু, (মখোইগী) মমিৎশিং শুকথগনি (যৌনা কি-থুক্তংখিবনা);

১০৪। মখোই মুরুম-মুরুম শোয়গনি (অসি হায়দুনা) : “মখোই লৈরম্মী (সংসারদা নুমিৎ) তরানিদং।”

১০৫। ঐখোইনা মুন্না খঙই মখোইনা হায়গদৌ-রিবদু— মখোইগী মরস্তগী খাইদগী হেনা অফবা

قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَاةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ وَإِنَّ لَكَ مَوْعِدًا لَنْ تُخْلَفَهُ وَانْظُرْ إِلَى إِلَهِكَ الَّذِي ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا لَنُحَرِّقَنَّهُ ثُمَّ لَنَنْبِفَنَّهُ فِي الْيَوْمِ نَسْفًا ۝

إِنَّا إِلَهُكُمْ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَسِعَ كُلُّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنْبَاءِ مَا قَدْ سَبَقَ وَكَذَلِكَ نَذِيرًا ۝

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وِزْرًا ۝

خَلِيدِينَ فِيهِ وَسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ حِمْلًا ۝

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ وَنَحْشُرُ الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرْقًا ۝

يَخَافَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَبِثْتُمْ إِلَّا عَشْرًا ۝

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَفْلَمْ طَرَفْنَا

শাজ্জানবনা হায়গনি : “নখোই লৈরম্মী  
(সংসারদা) নুমিৎ অমতা।”

يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنۡ لِّسِتُمْ اِلَّا يَوْمًا ۝

৬ শুবা রুকু

১০৬। অদুগা মখোইনা রা হংলি নংঙোন্দা  
চীংজাওশিংগী মরমদা। হায়যু (মখোইনা) :  
“ঐগী মপুনা থুগায়বিগনি মচেৎ-মচেৎ তানা  
অমসুং কোয়চাই-চাইখায়বিগনি মখোইবু  
উফুলগুন্না।

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبِّي نَفًّا ۝

১০৭। অদুগী তুংদা মহাকনা লৈহনবিগনি মখোই  
(গী মফমশিংদু)বু ইকোক-কোকপা লৈতেম মান্নবা  
লম ওইনা,

فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا ۝

১০৮। মদুগী মনুংদা নংনা উবা ফংলোই কুখবা  
নস্ত্রগা অরাংবা করিমতা।

لَا تَرَىٰ فِيهَا عِوَجًا وَّ لَّا امْتًا ۝

১০৯। কোরৌ নোংজা অদুদা মখোইনা মতুং  
ইনগনি অকৌবা (মী)গী— মহাকী (তহিবদা)  
লৈতে অপৈবা করিমতা; অমসুং (মাযোকু-  
বশিংগী) খোঞ্জন পুন্মমক (ঈচিক হুনবঙম)  
তুমিনা লৈহনবিগনি খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)গী  
মমাংদা, মরমদুনা নংনা তারোই করিমতা (নংগী)  
অকোয়বদা) শউম পিকুা খোঙথাং থাংবগী মখোল  
নস্ত্রনা।

يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ لَأَعِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ  
الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ لَا تَسْمَعُ إِلَّا هَبْسًا ۝

১১০। কোরৌ নুমিৎ অদুদা রা তাইশিন্নবগী  
থবকনা কান্নবা পীরোই (মী) কনামতবু)  
খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)না ময়াথং পীবা মহাকী  
নস্ত্রনা, অমসুং মহাকনা হায়বা রা মহাকনা য়াবি।

يَوْمَئِذٍ لَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ  
الرَّحْمَنُ وَرَفِيَ لَهُ قَوْلًا ۝

১১১। মহাকনা ইখঙ-খঙই মখোইগী মমাংদা  
খৌরম মতৌ লৈরিবসু অমসুং মখোইগী মতুংদা  
(খোরক্কদবগী) লৈরিবসু, তৌইগুস্বসুং মখোইনা  
করিসু খঙবা ওমদে মদু মখোইগী জ্ঞান্না।

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا  
يُحِيطُونَ بِهِ عِلْمًا ۝

১১২। অদুগা চেংলৌ মাযথোং পুন্মমক  
থোক-থোক লুকথগনি মমাংদা মতম-পুশ্বা  
হিংদুনতা লৈবা, মতোম মশানা হিংবা অমসুং

وَعَنَتِ الْوُجُوهُ لِلْبَاقِي الْقِيَوْمِ وَقَدْ حَاطَ مِنْ كُلِّ

পুন্মনমকী চিঞ্জাক হনবা (অল্লাহ)গী। অদুগা ফস্তব  
(গী নসো পোৎলুম) পুবা মহাক তশেংবমক  
মাঙ-তাকনি।

طَلَمَّا ۞

১১৩। তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা লম্বীনরবা অফবা  
থবকশি অমসুং অচুস্বা থাজবা ওইরবা, অদু  
ওইরবদি মহাক কিনঙাই লেতে চুমদনা তেবিনি  
হায়বগী নস্ত্রগা (মহাকী ফংফম থোকপা) মাঙগনি  
হায়বগী।

وَمَنْ يَنْعَلِ مِنَ الظَّالِمِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ لَا يَخْفُ  
طَلَمَّا وَلَا هَضَمًا ۞

১১৪। অসুম্মা ঐথোইনা থাবিখি মসি — কুরআন  
অরবী (লোল)দা অমসুং ঐথোইনা শুগায়না  
তাকপিখি মদুগী মনুংদা চেকশনহম্ববগী পাওমেন  
কয়া, অদুনা মথোইনা কিজনবা (মথোইগী মপুব)  
নস্ত্রগা মসিনা মথোইবু নীংশিঙহম্ববা (মহাকপু)।

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا وَصَرَّفْنَا فِيهِ مِنَ  
الْوَعِيدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ أَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ۞

১১৫। (শক্তি) ইরাং-রাংবা অল্লাহনি,  
নিংথোরেনি, থাঙ্গৈশেংবা অচুস্বনি! অমসুং (নং)  
তহাগনু কুরআন থীথনবা মদু (চাং নাইনা)  
ফোংদোকপিরকপা মপুং ফাদরিঙগী মমাংদা  
নংঙোন্দা, তেইগুস্বসুং হায়যু (অসিতমক):  
“ঐগী মপুও! হেনগৎহনবিয়ু ঐগী জ্ঞান।”

قَطَعَ اللَّهُ إِلَيْكَ الْحَىٰءَ وَلَا تَعْبَلْ بِالنُّفَرِ  
مِنْ قَبْلِ أَنْ يُقْضَىٰ إِلَيْكَ وَحْيُهُ وَقُلْ رَبِّ زِدْنِي  
عِلْمًا ۞

১১৬। তশেংবমক, ঐথোইনা তেবিখি করার  
অমা আদমদা হান্ননা, তেইগুস্বসুং মহাকনা  
কাওথোকখি (মদু), অমসুং ঐথোইনা ফংখিদে  
মঙোন্দা চপ যুংনা নীংবা (ঐথোইনা হায়বদা  
ইন্দবগী)।

وَلَقَدْ عَهِدْنَا إِلَىٰ آدَمَ مِنْ قَبْلِ فَنَسَىٰ وَلَمْ يُجِدْ  
لَهُ عَزْمًا ۞

৭ শুবা রুকু

১১৭। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐথোইনা  
হায়বিখিবদা ফরিশতহশিংদা: “চঙজৌ  
আদমদা,” অমসুং মথোই (পুন্মনমক) চঙজখি,  
ইবলিস নস্ত্রনা। মহাক (হুকুম) যাখিদে।

وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ  
أَبَىٰ ۞

১১৮। মতমদুদা ঐথোইনা হায়বিখি: হে আদম!  
(ইবলিস) অসি য়েকুবনি নংঙোন্দা অমসুং নংগী  
নতালোইদা: মরমদুনা মহাকপু তাথোকহনগনু

فَقُلْنَا يَا آدَمُ إِنَّ هَذَا عَدُوُّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا

নখোই অনিবু হৈকোন লৈকোন্দগী, মদু থোকপা  
তারবদি নং অরাবা ওইগনি।

১১৯। তশেংবমক নংগীদমক পীরিবদি অসিনি :  
মদুগী মনুংদা নং (পুঙ্কী) অরাবা লৈরোই নন্তুগা নং  
লৈরোই উম্বোং ওইবা,

১২০। অমসুং নং লৈরোই খৌরাংবা মদুগী মনুংদা  
নন্তুগা লৈরোই নুংশাদা ফৌবা।

১২১। মওং মতাদুদা শৈতান্না নাকোং রাপৈ  
হায়বিথৈ মঙোন্দা ; মহাকনা হায়থি : হে আদম !  
ঐনা তাকথোক্লসিরা নংঙোন্দা শিবা নাইদ্রবা  
উপাধী অমা অমসুং মতম-পুশ্বদা মাঙ-তাকপা  
লৈতরবা লৈবাক অমা ?

১২২। মরমদুনা মখোই অনিনা চাখি মদু (গী মইহে  
অমসুং মখোইগী পুণা লৈবগী চট্টে ফিগোম্মরকখি  
অমসুং ফি যাওখিদে) অদুনা মখোইগী ঈকায়বদু  
তশেংনা উথি, অমসুং মখোইনা কুপশনখি মশা  
উনাশিং (হেজ্জু)না লৈকোন (অদু)দগী। অসুম্মা  
আদমনা (অনীংবা যাওদনা) ইনখিদে মহাকী  
মপুগী ময়াথং, মরমদুনা মহাক (কী পুন্সি) ওইখি  
যাস্না নুংঙাইতবা।

১২৩। অদুগী তুংদা মহাকী মপুনা খনবিখি  
মহাকপু (মহাকী খৌজালগী), অমসুং নুংশিবিখি  
মহাকপু (ক্ষেম্মা ধর্ম্ম তৌনা) অমসুং লমজিংবিখি  
(মহাকপু)।

১২৪। অল্লাহনা হায়বিখি : চথোকাত্রো নখোই  
অনিমক মফম অসিদগী, নখোই অমগা তমগা  
দুশমননি। মরমদুনা (মতুং অসিদা) লাকপদা  
নখোইদা লমজিং ঐগী মায়কৈদগী, কনাগুশ্বনা  
ইল্লবদি ঐগী লমজিং, মহাক লম্মুকুরোই নন্তুগা  
মহাক ওইরোই অরাবা শরুকুবা।

১২৫। তেইগুশ্বসুং কনাগুশ্বনা মমায় ওথে-  
কলবদি ঐগী নীংশিঙহল্লিবা পোন্তুগী, মহাকীদমক  
ওইগনি (তাইবঙ পুন্সিসে) রাহনবা পুন্সি অমনুং

يُخْرِجَتُكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْنُ ۝

إِنَّ لَكَ أَلَّا تَجُوعَ فِيهَا وَلَا تَعْرَى ۝

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ۝

فَوَسَّوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَدُمُ هَلْ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ

شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبُلُ ۝

فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفُ

عَلَيْهِمَا مِنْ ذَرِّيِ الْجَنَّةِ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ۝

ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ۝

قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ فَإِنَّمَا

يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا

يُضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ۝

وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ لَهُ مَعِيشَةً ضَنْكًا

শিবদগী অমসুকহন্ন হিংগৎহনবিগদবা নুমিস্তা  
ঐথোইনা হৌগৎহনবিগনি মহাকপু মমিৎ তাংবা  
ওইনা।

১২৬। মহাকনা হায়গনিঃ ঐগী মপুও! করি  
মরমগী নহাকনা হিংগৎহনবিগিবা ঐবু মিৎতাংবা  
ওইনা, ঐনা উনবগী শক্তি লৈরমলগা (তাইবঙ  
পুসিদা)?

১২৭। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ অসুন্না ওইবা  
তাবনিঃ ঐথোইগী পাওজেনশিং লাকখি নংঙোন্দা  
অমসুং নংনা থৌওই-রাওইখিদি মথোইবু (উশন-  
তাশলদদুনা) অমসুং অদুগুন্না নংবুসু থৌওই-  
রাওইবিরোই ওসি নুমিস্তা।

১২৮। অসুন্না ঐথোইনা মই পীনবি কা হেনবা  
অমসুং মহাকী মপুগী পাওজেনশিংদা থাজদববু,  
অমসুং আখেরতকী রায়েল-চৈরাকনা তমখীবা  
হেল্লি অমসুং কুইব(সু) হেল্লি।

১২৯। মসিনা পীদব্রা লমজিং মথোইদা মদুদি  
মীরোন কয়া ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিত্রবা  
মথোইগী মমাংদা, মথোইগী (তুন্না মাঙ-  
হনবিত্রবা) লৈফমশিংদা মথোইনা (হৌজিক)  
চংলি (থোকলি)। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুন্দমশিং (পুকনিং রাখল তৌনবা) জ্ঞান লৈবা  
মীওইশিংগী।

৮ শুবা রুকু

১৩০। অদুগা রাইহে অমা হান্না থোকখিরমদ্রবদি.  
নংগী মপুদগী অমসুং অককুবা মতম অমা (হান্না)  
লেপ্পিরমদ্রবদি, (অথুবা রায়েল-চৈরাক) শোয়-  
দনমক থোকলমগনি (মথোইনা ফস্তরম  
লসীনবগী)।

১৩১। মরমদুনা খাংহৈনা খাংঙু মথোইনা  
ঙাঙ-শকপদু (নংগী মাযোক্তা) অমসুং (পোখাবা  
ফংনবগী) ঈকাইখুন্মবগা লোয়ননা শোল্ল

وَنَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ اَعْلَى ۝

قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِيْ اَعْمٰی وَقَدْ كُنْتُ بَعِيْزًا ۝

قَالَ كَذٰلِكَ اَتٰتَكَ اٰیٰتُنَا فَتَبَيَّنَتْهَا ۚ وَكَذٰلِكَ اَيُّوْمُ  
تُنۡشِئُ ۝

وَكَذٰلِكَ نَجْزِیْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْ بِآٰیٰتِ رَبِّهِ  
وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبۡقٰی ۝

اَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمَا هَلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنَ الْقُرُوۡنِ  
يَسۡتَوۡنَ فِیۡ صٰنِكِهِمۡۙ اِنۡ فِیۡ ذٰلِكَ لَاٰیٰتٍۭ لَّاۤ اُوۡلِیۡ  
بَعۡثُ النَّفۡثِ ۝

وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَكَانَ لِزٰمًا وَّاجَلًا  
مُّسۡتَحٰی ۝

فَاُضِرَّ عَلٰی مَا یَقُوۡلُوۡنَ وَسَیَبۡحُ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبۡلَ



থাগৎপগী. লাইশোল নংগী মপুগী নুমিৎ  
থোক্তরিঙেগী মমাংদা অমসুং নুমিৎ তাদরিঙেগী  
মমাংদা: অমসুং শোল্ল থাগৎপগী লাইশোল  
(মহাক্কী) অহিং তাংলৌদা অমসুং নুংখিলগী  
শরুজ্জা, অদুনা নংনা ফংজনবা (অশেংবা)  
নুংঙাইবা (থম্মেইগী)।

১৩২। অদুগা চেংলৌ নমিৎ থিৎনা য়েংলুগনু  
ঐথোইনা পীখিবগী মরমদা তোঙান-তোঙানবা  
কাঙলুপ (কী মীশিং)দা মথোইগী মরজ্জা  
(নুংঙাইজনবা মতম খরদং) তাইবঙ পুন্সিগী  
অপান-অরং ফংহনবিদুনা, অদুনা ঐথোইনা  
চাংয়েংনবা মথোইবু মদুনা। অদুগা নংগী মপুগী  
খৌরাংলিবা পোৎশিংনা ফবা হেল্লি অমসুং লোম্বা  
লৈতে।

১৩৩। অদুগা নয়াথং পীযু নমাজ তৌনবগী নংগী  
মীশিংদা অমসুং নপুকনিং চেংনা ওনশল্ল মদুদা।  
ঐথোইনা হায়দে নংঙোন্দা চিজ্জাক পীযু; ঐথোইনা  
পীবি নংগী (চিজ্জাক : নপুকী অমসুং নথরাইগী)।  
অদুগা (অফবা) পোন্সোইদি ধর্ম কায়দবশিং-  
গীনি।

১৩৪। অদুগা মথোইনা হায়ঃ করি মরমগী  
মহাকনা পুরক্তবগে খুদম অমতা মহাক্কী মপুদগী:  
(নং হংঙু মথোইদাঃ) লাকখিদব্রা মথোইদা  
তশেংবা প্রমাণ মমাংঙেগী ধর্ম শাস্ত্রদিদা যা ওবা ?

১৩৫। অদুগা করিওম্বা ঐথোইনা মাঙহল্লমলবদি  
মথোইবু চৈরাক অমা থাবিদুনা (রসুল অসি  
লাক্তরিঙেগী মমাংদা), মথোইনা শোয়দনমক  
হায়রমগনিঃ “ঐথোইগী মপুও! করি মরমগী  
নহাকনা থাবিরকখিদবগে রসুল অমা ঐথোইদা  
অদুনা ঐথোইনা ইনজরম্ননবা নহাক্কী হুকুমশিং  
ঐথোইবু তোংথহনবিদ্রিঙে অমসুং ঈকাই ফিরুক  
খুমহনবিদ্রিঙেগী মমাংদা ?”

طُلُوعِ الشَّسْرِ وَقَبْلَ غُرُوبِهَا وَمِنْ آنَايِ الْيَلِ  
فَسَبِّحْ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْحَى ۞

وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ إِلَى مَا مَتَّعْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِنْهُمْ  
زَهْرَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا لِنَفْتِنَهُمْ فِيهِ وَرِزْقَ رَبِّكَ  
خَيْرٌ وَآبَقَى ۞

وَأْمُرْ أَهْلَكَ بِالصَّلَاةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا لَا تَسْكَ  
رِزْقًا نَحْنُ نَرْزُقُكَ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوَى ۞

وَقَالُوا لَوْلَا يَأْتِينَا بِآيَةٍ مِنْ رَبِّهِ أَوَلَمْ تَأْتِهِمْ  
بَيِّنَةٌ مَا فِي الصُّحُفِ الْأُولَى ۞

وَلَوْ أَنَّا أَهْلَكْنَاهُمْ بِعَذَابٍ مِنْ قَبْلِهِ لَلَّأَلَا رَبَّنَا  
لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنُتَّبِعَ آيَاتِكَ مِنْ قَبْلِ  
أَنْ نَذِلَّ وَنَخْزَى ۞

১৩৬। (নং) হায়যুঃ (ঐখোই) খুদিংমক ঙাইরিএ (ফল), মরমদুনা নখোইসু ঙাইখোঃ থুনা নখোই খঙলক্কনি কনানা অচুয়া লস্বীনবা অমসুং লমজিং ইনবা।

قُلْ كُلُّ مَتَرٍ نَصُ فَرَبُّوْا فَتَعْلَمُوْنَ مَنْ أَضْبُ  
يُجِ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدَى ①

## سُورَةُ الْأَنْبِيَاءِ مَكِّيَّةٌ (২১)

অল-অনবিয়া

সূরহ ২১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা. নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নকশল্লকত্রে মীওইবশিংগী হিসাব শেং-দোকুবগী মতম তেইগুসুং (ধর্ম চত্তবা মক্কহ-রালাশিং) মখোইনা খৌশা-রাশাদনা মমায় ওন্খোকলি।

اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ  
مُعْرِضُونَ ②

৩। লাক্তে মখোইদা অনৌবা নীংশিঙহম্বব (গী পাওজেন) অমতা মখোইগী মপুদগী, তেইগুসুং মখোইনা তারগা মদু মখোইনা তেই শাম্ববদৌনা (মদু)।

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ ذِكْرٍ مِنْ رَبِّهِمْ مُحَدَّثٍ إِلَّا اسْتَمَعُوْهُ  
وَهُمْ يَلْعَبُوْنَ ③

৪। মখোইগী মথস্মাইশিং নীঙঙাইদনা লৈ। অদুগা মখোই অরানবা লস্বীনবশিং তুমিন-তুমিনা রা শংনৈ (মদুগী মায়োক্তা) — (অমসুং হায়)ঃ “মহাকসিবু নস্ত্রা নখোইগুস্বা মী অমা? নখোই হেঙ্কমক যানীংলত্রা মহাকী মস্ত্র-যস্ত্রদা নখোইনা (স্বয়ং) উরবমক্তদা নখোইগী মিংশিংনা?”

لَا إِلَهَ إِلَّا قُلُوْبُهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِينَ ظَلَمُوا  
هَلْ هَذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ أَفَتَأْتُونَ السَّجْرَ وَأَنْتُمْ  
بَصِيْرُونَ ④

৫। (মসিগী পাওখুম ওইনা রসুলনা) হায়খিঃ “ঐগী মপুনা খঙই ঙাঙলি-শকলিবা (খুদিংমক) আসমান অমসুং পৃথিবীদা; অমসুং মহাক্তি পোৎ পুশ্নমক তাবনি, পোৎ পুশ্নমক খঙবনি।”

قُلْ رَبِّي يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑤

৬। নস্বে, মথোইনা হায়ঃ “পুন্মমকসি মখল-মখলগী মঙলানশিংনি! নস্বে, মহাকনা চালাকী তৌবনি মসি! নস্বে, মহাক কবিনি! মরমদুনা মহাক পুরকসনু ঐথোইনা খুদম অমা মমাংঙৈগী (নবীশিংবু) থারকখিবগুন্মা (খুদম-শিংগা লোয়ননা)।

৭। শহরশিং (দা লৈরম্বা মীশিং), মথোইগী মমাংদা ঐথোইনা (হাম্না) মাঙ-তাকহনবিহুবা, অচুসা থাজখিদি। মরমদুনা মথোই (হৌজিক) অচুসা থাজগদ্রা?

৮। অদুগা ঐথোইনা থাখিদি (নবী ওইনা), নংগী মমাংদা মী নস্তবা কনামতবু, মঙোন্দা ঐথোইনা থাখিদি (ঐথোইগী) রাপাও। মরমদুনা নথোই হংঙু নীংশিঙহনব (গী কিতাব) পাংশিংদা, নথোইনা খঙদ্রবদি।

৯। নস্তগা ঐথোইনা পীখিদি মথোইনা হকচাংশিং তাইবঙ চিঞ্জাক চাদবা, নস্তগা ওইখিদি মথোই মতম-পুস্বদা হিংবা।

১০। অদুগী তুংদা ঐথোইনা পুরা তৌবিখি (ঐথোইগী) রাশক তৌবিখবু মথোইনা: অমসুং ঐথোইনা কনবিখি মথোইবু অমসুং ঐথোইনা চানবিবশিংবু: অমসুং ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিখি কা হেন্দোকপশিংবু।

১১। তশেংবমক ঐথোইনা থাখিদি নথোইনা কিতাব অমা মদুনা পীগনি নথোইনা (মিংচং অমসুং) আইনবা শকফম। নথোইবু খঙদ্রবা?

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা শহর কয়া অরানবা লম্বীনবগীনমক ঐথোইনা তুন্মা মাঙ-তাকহনবিহুবা অমসুং মথোইগী মডুংদা ঐথোইনা থোকহনবিহুবা অতোপ্পা মীশিং!

بَلْ قَالُوا أَضَلَّكُمْ أَهْلَ بَيْتِ إِفْرَةَ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ  
فَلْيَأْتِنَا بآيَةٍ كَمَا أُرْسِلَ الْآدَوُونَ ①

مَا أَمَنْتَ قَبْلَهُمْ مِنْ قَرِيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا أَنْهُمْ يُؤْتُونَ ②

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ إِلَّا رَجُلًا نُورِجِي إِلَيْهِمْ فَسَلُّوا  
أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ③

وَمَا جَعَلْنَاهُمْ جَسَدًا إِلَّا يَكُلُونَ الطَّعَامَ وَمَا  
كَانُوا خَالِدِينَ ④

تُحَرِّمُ صَدَقَتِهِمْ أَوْعَدُ فَأَنجَيْنَاهُمْ وَمَنْ نَشَاءُ  
وَأَهْلَكْنَا السُّرُوفِينَ ⑤

لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ فَلَا تَعْقِلُون ⑥

وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرِيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَأَنشَأْنَا  
بَعْدَهَا قَوْمًا آخَرِينَ ⑦

১৩। মরমদুনা মখোইনা উখিবদা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক, য়েংউ! মখোইনা হৌখি  
চেথোকপা মদুদগী।

১৪। (ঐখোইনা হায়খিঃ) “চেনগনু, তেইগুসুং  
হল্লকও (নখোইগী) নুংঙাইবা ফিবমদা মদুদা  
নখোইনা থোইনমক হরাও-তয়ামখিবদু অমসুং  
নখোইগী নতেফমশিংদা, অদুনা নখোইদা রা  
হং-খিনবা (নখোইগী লমচৎকী মরমদা)।”

১৫। মখোইনা হায়খিঃ আঃ ওথেোকপানিদা!  
ঐখোই তশেংনমক অরানবা লম্বীনখিবশিংনি!”

১৬। অদুগী মতুংইল্লা মখোইগী কপ-লাউবসি  
তোকপা লৈখিদে ঐখোইনা মখোইবু (লৌগী  
মতৌগুম্মা) খাউদোজুনা (মৈ থাদোজুগা) উৎ  
ওইহনখিদরিবা ফাওবা।

১৭। অদুগা (মখোইনা খঙগদবনি) ঐখোইনা  
শেমখিদে আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী  
মরস্তা লৈবা পুস্নমকসি শাম্ননবগীদমক।

১৮। করিগুস্বা ঐখোইনা অপাস্বা লৈরমলবদি  
পোখানবা শাম্নবগী ঐখোইনা শোয়দনমক ফং-  
লমগনি মদু ঐখোইগী ইনাকমস্তদগী, ঐখোইনা  
করিগুস্বা তৌবা তারমলবদি (অসিগুস্বা থবক)।

১৯। নসে, ঐখোইনা ছনজল্লি অচুস্বা অরানবগী  
মখস্তা, অমসুং অচুস্বনা থোমগায় অরানবগী  
মকোক, মরমদুনা য়েংউ! অরানবদু তুস্না মাঙখি।  
অদুগা নখোই অরাবনিদা! নখোইনা থৈজিল্লিবদু  
(শক্তি ইরাং-রাংবা অল্লাহদা)!

২০। অদুগা অল্লাহগীনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা লৈরিবা (জীব) পুস্নমক। অদুগা (স্বর্গ  
দুতশিং) মহাক্কী মনাস্তা লৈবশিংনা উশিৎ-  
থৌওইদবা তৌদে বন্দগী তৌবদা মহাক্কী নস্তগা  
মখোই চোকথবা লৈতে (মদু তৌবদা)

২১। মখোইনা শকই মহাকপু থাগৎপগী শৈশক  
অহিং অমসুং নুংখিন্দা, মখোই নীংহনবা লৈতে।

فَلَمَّا أَحَسُّوا بَأْسَنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَرْكُضُونَ ﴿١٣﴾

لَا تَرْكُضُوا وَارْجِعُوا إِلَى مَا أُتْرِفْتُمْ فِيهِ وَمَسْكِنِكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾

قَالُوا يُؤَيِّنُ بَنَاءَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿١٥﴾  
فَمَا زَالَتْ تِلْكَ دَعْوَاهُمْ حَتَّى جَعَلْنَاهُمْ حَصِيدًا  
خَبِيدِينَ ﴿١٦﴾

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعَجِينِ ﴿١٧﴾  
لَوْ أَرَدْنَا أَنْ نَتَّخِذَ لَهُمْ آلِهَةً لَأَتَّخَذْنَاهُ مِنْ لَدُنَّا  
إِنْ كُنَّا فَعِلِينَ ﴿١٨﴾

بَلْ نَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَى الْبَاطِلِ فَيَدْمَغُهُ فَإِذَا  
هُوَ زَاهِقٌ وَلَكُمُ الْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٩﴾

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ عِنْدَهُ  
لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِ وَلَا يَسْتَحْسِبُونَ ﴿٢٠﴾

يَسْبَحُونَ الْيَلَّ وَالنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢١﴾

২২। নস্ত্রগা মখোইনা লৌব্রা খোয়ম লাইশিং  
পৃথিবী (গী পোৎশিং)দগী মখোইদুনা ওস্ত্রা  
হিংগৎহনবা (অশিববু) ?

২৩। করিগুস্ত্রা মখোইদা (-আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা) লৈরমলবদি অতোপ্পা খোয়ম লাইশিং  
অল্লাহ নস্ত্রবা, মখোই অনিমক শোয়দনা কাং-খোং  
চাইরমগনি। মরমদুনা অশেংবনি অল্লাহদি,  
কোইরেল ফস্বালগী মপুদি, (মহাক্তি) রাংনা  
লৈত্রবনি মখোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

২৪। (কোরৌ নোংমদোলগী অমসুং মালেম  
লৈকোয়বুংগী অন্তপ্পা মপু) মহাকপু রা হংবা  
ওমদে মহাকনা তৌবা (থবক)শিংগী, তৌইগুস্ত্রসুং  
(মনাইশিংনা তৌবগীদি) মখোইদা রা হংবিগনি।

২৫। মখোইনা লৌরব্রা (অতোপ্পা) খোয়ম  
লাইশিং অল্লাহদগী হেন্দোকা ? হায়মু  
(মখোইদা) : পুথোরকও নখোইগী দলিল।  
(কুরআন) অসি নীংশিঙহল্লিবা (কিতাব)নি ঐগা  
লোয়নরিবশিংগী অমসুং নীংশিঙহল্লিবনি ঐগী  
ইমাংদা লৈরম্বশিংগী। নস্ত্রে, মখোই অয়াস্বনা  
খঙদে অচুস্ত্রদু, মরমদুনা মখোই মমায় ওন্থোকই।

২৬। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি রসুল অমতা নংগী  
মমাংদা তৌইগুস্ত্রসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিখি  
মঙোন্দা (অসি হায়দুনা) : “চীঙু লাই কনামতা  
লৈতে ঐ নস্ত্রনা ; মরমদুনা বন্দগী তৌঐ(ত)গী।”

২৭। অদুগা মখোইনা হায় : “থৌজালবিহেবা  
(অল্লাহ)না লৌত্রে মচা নিপা অমা।” অশেংবনি  
মহাক্তি। নস্ত্রে, (মখোইনা মহাক্তি মচানিপাশিংনি  
হায়জিল্লিবদু) মখোইদু (মহাক্তি) ঈকাইখুন্মস্ত্রবা  
মনাইশিংনি।

২৮। মখোইনা রা ওাঙদে (মপু) মহাক্তি চীথক  
থোংনা অমসুং মখোইনা তৌই (থবক) মহাক্তি  
য়াথং মতুংইনা।

أَمْ اتَّخَذُوا إِلَهًا مِّنَ الْأَرْضِ هُمْ يُمْسِكُونَ ۝

لَوْ كَان فِيهِمَا إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا فَتَأْتِيحُنَّ اللَّهَ  
رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝

لَا يُسْئَلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْئَلُونَ ۝

أَمْ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
هَذَا ذِكْرٌ مِّن مَّعْبُوعٍ وَذِكْرٌ مِّن قَبْلِكُمْ بَلْ أَكْثَرُهُمْ  
لَا يَعْلَمُونَ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِي إِلَيْهِ  
أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِ ۝

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا سُبْحَانَهُ بَلْ عِبَادٌ  
مُّكْرَمُونَ ۝

لَا يَسْتَفْتُونَكَ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِأَمْرِه يَعْمَلُونَ ۝

২৯। মহাকনা ইখউ-খউই মখোইগী মমাংদা লৈরিবসু অমসুং মতুংদা লৈরিবসু, অমসুং মখোইনা হায়বিবা উমদে (কনা অমগী) মহাকনা য়াবিবা (মী)গী নন্তনা, অমসুং মখোই চেকশল্লা থবক তৌই মহাকপু কিবনা।

৩০। অদুগা মখোইগী মরক্তগী কনাগুশ্বনা অসি হায়রবদি : “তশেংবমক ঐ চীঙু লাইনি মহাক্তা নন্তনা.” মহাকপু ঐখোইনা লমল খুশ্বিগনি নরক পীশনবিদুনা। অসুন্না ঐখোইনা লমল শিংবি অরানবা লম্বীনবশিংবু।

৩ শবা রুকু

৩১। লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা উদব্রা আসমান অমসুং পৃথিবীসি ওইরম্মী পুন্নপ্পা তাশিনবা (মতুম)অমা, অদুগী তুংদা ঐখোইনা খায়দোক-পিথি মখোইবু? অদুগা ঐখোইনা শেমথি ঈশিংদগী অহিংবা পোৎ খুদিংমক। মখোইবু অচুম্বা খাজরোইদ্রা?

৩২। অদুগা ঐখোইনা শেমথি অচেৎপা চীংজাওশিং পৃথিবীদা অদুনা মা থোক-থোক নোমদনবা (মীশিং)মখোইগা লোয়ননা; অমসুং ঐখোইনা শেমথি মদুগী মনুংদা অপাকপা খোঙলম্বীশিং, অদুনা মখোই (লায়না) চৎ-থোকপা য়ানবা।

৩৩। অদুগা ঐখোইনা শেমথি আসমানবু যুমথক ওইনা, নিংখীজনা ঙাক-শেনবিদুনা; অদম ওইনমক মখোইনা (মপুকনিং ঈরে চন্দুনা) অমায় ওম্খোকই মাগী খুদমশিংদগী।

৩৪। অদুগা মহাকননি শেমথিবা অহিং অমসুং নুংথিল, অমসুং নুমিৎ অমসুং থা, মখোই খুদিং চংলি মাগী-মাগী লম্বেলদা (কায়দনা)।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা পীথিদে অমর ওইবা পুন্সি মী কনামতদা নংগী মমাংদা। নংনা শিরগা,

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يَشْفَعُونَ  
إِلَّا لِمَنِ ارْتَضَىٰ وَهُمْ مِنْ خَشْيَتِهِ مُشْفِقُونَ ﴿٢٩﴾

وَمَنْ يَقُلْ مِنْهُمْ إِنِّي إِلَٰهٌ مِنْ دُونِهِ فَقَدْ لَكَ نَجْرِي  
بِمِثْلِهِمْ ۚ كَذَلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٣٠﴾

أَوَلَمْ يَرِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ كَانَتَا  
رَتْقًا فَفَتَقْنَاهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَاءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ  
أَفَلَا يُؤْمِنُونَ ﴿٣١﴾

وَجَعَلْنَا فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا  
فِيهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُونَ ﴿٣٢﴾

وَجَعَلْنَا السَّمَاءَ سَقْفًا مَحْفُوظًا ۖ وَهُمْ عَنْ  
آيَاتِهَا مُعْرِضُونَ ﴿٣٣﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ وَ النَّهَارَ وَاللَّيْلَ وَ الشَّمْسَ وَ  
القَمَرَ ۚ كُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ﴿٣٤﴾

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ ۖ أَفَأَنْ تَبْتَ

মখোইদি হিংলগদ্রা মতম-পুশ্বগী ওইনা ?

৩৬। থরই খুদিং তংগনি মাহাউ অশিবগী;  
অমসুং ঐখোইনা চাং ফেবিগনি নখোইবু  
অফ-ফস্তবা ইনং-নংহনবিদুনা চাংয়েংগী  
মওংদা। অদুগা ঐখোইদা নখোই (শোয়দনমক)  
হল্লকদবনি।

৩৭। অদুগা লমফে-খোঙফম্মবশিংনা উরগা  
নংবু, মখোইনা নোকুবতা মথংই নংবু (অসি  
হায়দুনা): “মী অসিরা মহাকনা (ফস্তনা)  
ঙাঙ-শকই হায়রিবদু নখোইগী খোয়ম লাই-  
শিংবু?” অদুগা মখোইনা (উশিৎ-খোইননা)  
য়াদে খোজালবিহৈবা (অল্লাহগী মমিং)  
পল্লকপদা।

৩৮। তাইবঙ মীবু শেম-শাবিখি তফিং-তফিংবা  
নেচরনা শকপাল্লদুনা। থুনা ঐনা উহনবিগনি  
নখোইবু ঐগী খুদমশিং, মরমদুনা হায়জগনু  
ঐঙোন্দা থুগৎহম্বা।

৩৯। অদুগা মখোইনা হায়: “করসা মতমদা  
(ঐখোইবু চৈরাক থাবিগনি হায়বা) রাশক অসি  
পুরা তৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা) নংনা অচুসা  
ঙাঙবা ওইরবদি।”

৪০। লমফে-খোঙফম্মবশিংনা করিগুসা  
খঙলমলবদি মতমদু মদুদা মখোইনা ওমলশ্মেই  
ঙাকথোকপা মৈদু মখোইগী মমায়িশিংদগী নস্তগা  
মখোইগী মনঙ্গনশিংদগী, অমসুং মখোইবু মতেং  
করিসু পাংবিরোই।

৪১। নস্তে, মদু লাক্কনি মখোইদা খঙহৌদনা (নোং  
মংদনা বস্ত্র তাবগুম), অদুনা বুদ্ধি তাহল্লোই  
মখোইবু, মরমদুনা মখোইনা ওমলোই থৈদোকপা  
মদু নস্তগা পীররোই মখোইদা মতম খরা লেপ্পা  
(পোখাবা)।

৪২। অদুগা তশেংবমক রসুলশিংবু কবেসনবিখি

فَهُمُ الْخَالِدُونَ ۝

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوكُمْ بِالشَّرِّ وَ  
الْخَيْرِ فِتْنَةً وَإِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ۝

وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ يَخَذُوكَ إِلَّا هُزُؤًا  
أَهْلاً الَّذِي يَذْكُرُ إِلَهُكُمْ وَهُمْ يَذْكُرُ الرَّحْمَنِ  
هُمُ كَافِرُونَ ۝

خُلِقَ الْإِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَأُورِيكُمْ آيَاتِي فَلَا  
تَسْتَعْجِلُونِ ۝

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكْفُونُ عَنْ وُجُوهِهِمُ  
النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يَبْصُرُونَ ۝

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ۝

وَلَقَدْ اسْتَهْزَيْ بِرُسُلٍ مِنْ قَبْلِكَ فَخَاقَ بِالَّذِينَ

নংগী মমাংদা, মরমদুনা মখেইনা করেম্মনখিবা  
অদুনা ওনশিন্দুনা লাস্কায়ে চনবিখি করেম্মনরম্বা  
মখেইবু।

৪ শুবা কুবু

৪৩। হায়যুঃ কনানা ঙাক-শেনবিগনি নখেইবু  
অহিংদা অমসুং নুংখিলদা খোঁজালবিহেবা  
অল্লাহদগী? অদম ওইনমক মখেইনা মমায়  
ওথোকই নীশিঙবদগী মখেইগী মপুবু।

৪৪। নন্তুগা মখেইগী লৈরব্রা খোয়ম লাইশিং  
ঙাকপিবা ওম্বা মখেইবু এখেইগী মায়েক্তা?  
মখেইনা ওমদে তেংবাংজবা মশামকপু, নন্তুগা  
মখেইবু তেংবাংবিরোই (কনামতনা) এখেইগী  
মায়েক্তা।

৪৫। নন্তে, এখেইনা পীবিখি মখেইদু অমসুং  
মখেইগী মপা মপুশিংবু (হন্দকী মপোকী আপান-  
অরংবশিং) মখেইগী মপুন্সি চুপ্পা ফাওবা।  
মখেই উদব্রা এখেই ইখোঙ থোংনা লাকলি  
মরমদমদা, ককথংপিদুনা মদুগী চিদাই লমশিং?  
মখেইবু, মরমদুনা, ওইবা ওমগদৌরিব্রা  
লানঙম্বশিং?

৪৬। হায়যুঃ “ঐনা পাওজেল্লি নখেইবু  
আসমানী রাপাওগী মতুংইমা।” তেইগুম্বসুং  
নাপাঙবশিংনা করিসু তাংদে কোবদু মখেইবু  
পাওমেনবা মতমদা।

৪৭। অদুগা করিগুম্বা নংগী মপুগী রায়েল-  
চৈরাকী মনিলনা শোব্লবদি মখেইবু, মখেইনা  
শোয়দনমক (মিপাই-তথকুদুনা) হায়গনিঃ “আঃ  
ওথোক্কা অরাবনি! এখেই তশেংবমক ওইরম্মী  
অরানবা লম্বীনবশিং।”

৪৮। অদুগা এখেইনা খিনবিগনি রায়েল-  
চৈরাকী পালা কিয়ামত নুমিষ্টা, মরমদুনা থরাই  
অমতবু খজিক্তা ফাওবা লাম্মা তৌবিরোই। অদুগা

يَسْخَرُوا مِنْهُمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

قُلْ مَنْ يَكْفُرْكُمْ بِالْيَلِيلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الْغُفْرِ  
بَلْ هُمْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِمْ مُعْرِضُونَ ۝

أَمْلَهُمُ إِلَهَةً تَنْعُهُمْ مِنْ دُونِنَا لَا يَسْتَطِيعُونَ  
نَصْرَ أَنْفُسِهِمْ وَلَا هُمْ مَتَانٌ يُصْحَبُونَ ۝

بَلْ مَتَعْنَا هَؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى طَالَ عَلَيْهِمُ  
الْعُمُرُ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّ نَارَ الْأَرْضِ تَنْفُصُهَا  
مِنْ أَطْرَافِهَا أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ۝

قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُمْ بِالْوَحْيِ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ  
الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنَادُونَ ۝

وَلَيْنَ مَسْتَهْزِئِهِمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ  
يُؤْتِينَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

وَلَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَمَةِ وَلَا تَظْلَمُ



হক্কাং মরু অমগা মান্না তৌখিবা (অফবা নস্ত্রগা ফস্তবা) ফাওবা, ঐখোইনা গুথোকপিগনি (হিসাবকী মতমদা)। অদুগা ঐখোই মতিক ওকপনি হিসাব-য়েংবা ওইবদা।

৪৯। অদুগা (মমাংগৈদা) ঐখোইনা তশেংবমক পীখি মুসা অমসুং হারুন্দা মান্নদবা খন্দোকপগী খুদম অমসুং মঙাল অমা অমসুং নীংশিঙহন্নবগী (কিতাব) অমা ধর্ম কায়দবা (মীওই)শিংগীদমক,

৫০। মখোইদুনা কিজৈ মখোইগী মপুবু আরোনবদা অমসুং কিজৈ (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু।

৫১। অদুগা ঐখোইনা থাখিখিবা (কুরআন) অসি যাইফরবা নীংশিঙহন্নিবা (কিতাব)নি। নখোই যানীংদব্রা মসিবু ?

৫ শুবা রুকু

৫২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি ইব্রাহীমদা মহাকী লমজিং (অসিগী) মমাংদা অমসুং ঐখোইনা মুন্না শক খঙবিখি মহাকপু।

৫৩। য়েংউ! মহাকনা হায়খি মহাকী মপাবুংদা অমসুং মহাকী মীশিংদা : “করিনো মূতিশিংসি মখোইবু নখোইনা পূজা তৌবসিবু ?”

৫৪। মখোইনা হায়খি : “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা পূজা তৌবা মখোইবু।”

৫৫। মহাকনা হায়খি : “তশেংবমক, নখোই নশামক অমসুং নপা-নপুশিংসু তশেং-তশেংনা লমফৈ-খোঙফন্মরবনি।”

৫৬। মখোইনা হায়খি : “নহাকনা (তশেংনা) পুরকথ্রবা অচুস্তু ঐখোইপা নস্ত্রগা নহাকপু ওইরব্রা (অমা) ফাগিজাওবশিংগী মরস্তা ?”

৫৭। মহাকনা পাওখুমখি : “নস্ত্রে, নখোইগী মপুদি আসমান অমসুং পৃথিবীগী (লৈশেম-নুংশেমা) মপুনি, মহাকনা শেম-শাবিখি নখোইবু ;

نَفْسٌ شَيْئًا وَإِنْ كَانَ يَتَقَالِ حَبَّةٍ مِنْ خُرْدٍ  
أَتَيْنَا بِهَا وَكُفَىٰ بِنَا حَاسِبِينَ ﴿٥٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً  
وَذِكْرًا لِلْمُتَّقِينَ ﴿٥١﴾

الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَهُمْ مِنَ السَّاعَةِ  
مُشْفِقُونَ ﴿٥٢﴾

وَهَذَا ذِكْرٌ مُبْرَكٌ أَنْزَلْنَاهُ أَفَأَنْتُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ﴿٥٣﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا  
بِهِ عَلِيمِينَ ﴿٥٤﴾

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَذِهِ السَّائِلُ اتَّبَعُوا  
أَنْتُمْ لَهَا عَاقِلُونَ ﴿٥٥﴾

قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عِبْدِينَ ﴿٥٦﴾

قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْتُمْ وَآبَاؤُكُمْ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٥٧﴾

قَالُوا اجْتَنِبْنَا يَا لَيْحَىٰ أَمْرًا تَمْنَىٰ مِنَ الْغَيْبِ ﴿٥٨﴾

قَالَ بَلْ رَبُّكُمْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الَّذِي

অমসুং ঐসু (অমনি) সাক্ষীশিংগী মরক্তা রাফম অসিদা।”

৫৮। অদুগা অল্লাহগী কসম, ঐনা শোয়দনমক তৌবিগনি থৌরাং নখোইগী লাইগী মূর্তিশিংগী মায়েস্তা নখোইনা চৎত্রবা মতুংদা (লাইশিংদগী) তুং হন্দোক্তনা।

৫৯। মরমদুনা (মখোইনা চৎত্রবা মতুংদা) মহাকনা মচেৎ-মচেৎ থুগায়খি মখোই (লাই মচা পুন্মনমক)বু নস্তনা মখোইগী অচৌবদু, অদুনা মখোইনা হল্পকপদা মদুনা (য়েং-থিজিন্নবা)।

৬০। মখোইনা (লাই-মচাশিং তেক-কায়দুনা লৈরম্বা উরদুনা) হায়খিঃ “কনাননো তৌরিবসি ঐখোইগী লাইশিংদা? তশেংবমক, মহাকদু ফস্তরম খোঙফন্দাবনি।”

৬১। মখোই (খরনা) হায়খিঃ “ঐখোইনা তাখি নহা অমনা (খীন-য়াক্লা) ঙাঙখিবা (লাইশিং) মখোইবু, মহাক্কী মমিং ইব্রাহীম কৌই।”

৬২। মখোইনা (মখা শমথদুনা) হায়খিঃ “পুরকও মহাকপু (মফম অসিদা) মী খুইগী মমাংদা, অদুনা মখোইনা সাক্কী পীনবা (মহাক্কী মায়েস্তা)।”

৬৩। (ইব্রাহীম লাক্ত্রবদা) মখোইনা হায়খিঃ “ঐখোইগী লাইশিংদা তৌবিরিবা অসি নংনা নস্তব্রা, হে ইব্রাহীম!”

৬৪। মহাকনা (খঙশিন্দাবদা শাদুনা) হায়খিঃ “অং, শোয়দনমক মসি কনাগুস্তা অমনা তৌখিবনি, মকোক ওইবা অসিদি লৈ (করিসু শোক-পন্দনা), মরমদুনা হংঙু মখোইদা মখোইনা রা ঙাঙবা ঙমলবদি।”

৬৫। অদুনা মখোই অমগা-অমগা ওনশন্নখি অমসুং হায়খিঃ “(ঙাঙলিবা রাঙাঙসে ঈদুম

فَطْرَهُنَّ ۖ وَآنَا عَلَىٰ ذٰلِكُمْ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

وَتَاللّٰهِ لَا كَيْدَ لَنَا اَصْنَامُكُمْ بَعْدَ اَنْ تَوَلَّوْا مُدْبِرِينَ ۝

جَعَلَكُمْ جُدًا وَّاِلًا كَيْدًا لَّهْمْ لَعَلَّهْمُ الْيَرِيْرُ جَوْنُ ۝

قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِالْهَيْتٰنَا اِنَّهٗ لَيَنْ الظَّالِمِيْنَ ۝

قَالُوْا سَبِّحْنَاكَ يٰۤاٰرَءُكُمْ يٰقَالَ لَهٗ اِبْرٰهِيْمُ ۝

قَالُوْا قَاتُوْا بِهٖ عَلٰٓى اَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهٖمْ يَشْهَدُوْنَ ۝

قَالُوْا اَانتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِالْهَيْتٰنَا يٰۤاِبْرٰهِيْمُ ۝

قَالَ بَلْ فَعَلَهُ كَيْدِيْهُمْ هٰذَا فَتَسْلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا يَنْطِقُوْنَ ۝

فَرَجَعُوْا اِلَىۤ اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْا اِنَّكُمْ اَنْتُمْ

ঈকাইজৈ) নখোই নশামক তশেংনা অরানবা  
লম্বীনবশিংনি।”

৬৬। অদুগী তুংদা মখোই মরু লুকখদুনা হায়খি  
(ইব্রাহীমদা) : “তশেংবমক নংনা খঙলিবা  
অদুমঙাই মখোইসি রা ঙাঙদে।”

৬৭। (নুংশি মেংলবা খোনফমনা) মহাকনা  
হায়খি : “নখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌব্রা অল্লাহ  
নস্তবা অসিগুস্তা পোৎশিং নখোইদা কান্নবা করিসু  
পীঙমদবা নস্তগা অমাঙবা তৌঙমদবা নখোইবু ?

৬৮। “ঈকাইদা নখোইবু অমসুং নখোইনা  
ঈরাৎ-পুজা তৌরিবদু অল্লাহগী মহস্তা ! নখোইবু  
জ্ঞান লৈতরব্রা ?”

৬৯। মখোইনা (অশাউবা ফ্রং হাইগস্তুনা)  
হায়খি : “মৈ থাও মহাকপু অমসুং তেংবাংঙ  
নখোইগী লাইশিংবু, নখোইনা করিগুস্তা অমা  
তৌবা তারবদি (লমল খুস্গী)।”

৭০। (মখোইনা নুংঙাইতবা অমসুং য়েংখীবগী মৈ  
হৌস্তবদা, তৌঙমদবা লৈতবা) ঐখোইনা  
হায়খি : “হে মৈ ! নং ঈংখৌ অমসুং খুদোংখীবা  
লৈতসনু ইব্রাহীমদা !”

৭১। অদুগা মখোইনা খৌরাংখি ফস্তবা  
তৌগদবগী মহাকপু, তৌইগুস্তসুং ঐখোইনা  
শরুক্রহনবিখি মখোইবু খুইদগী -হেমা ফস্তবা  
অমাঙবশিং।

৭২। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং  
নুতপু (অমসুং পুবিরকখি মখোইবু অশেংকা) লমদা  
মদু ঐখোইনা য়াইফহনবিখিবনি মীশিংগীদমক।

৭৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু ইসহাক  
(মচানিপা) অমসুং য়াকুব (মশুনিপা), অমসুং  
ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোই (পুন্মমক)বু ধম্ম  
লৈবা।

৭৪। অদুগা ঐখোইনা ওইহনবিখি মখোইবু

الظَّالِمُونَ ۝

تَمْ نَكْسُوا عَلَىٰ رُءُوسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هَؤُلَاءِ  
يَنْتَفِقُونَ ۝

قَالَ أَتَتَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ  
شَيْئًا وَلَا يَضُرُّكُمْ ۝

أَفِي تَكْمٌ وَلِمَّا تَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ أَفَلَا  
تَعْقِلُونَ ۝

قَالُوا حَرِّقُوهُ وَانصُرُوا آلِهَتَكُمْ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ۝

قُلْنَا يَبْنَؤُوكُنِي بُرْدًا وَسَلَّمًا عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝

وَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْآخِصِينَ ۝

وَنَجَّيْنَاهُ وَلُوطًا إِلَى الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا  
لِلْعَالَمِينَ ۝

وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ نَافِلَةً وَكُلًّا  
جَعَلْنَا صُلَحِينَ ۝

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُهَدُّونَ بِأَمْرِنَا وَأَوْحَيْنَا

ফমলেন লুচিংবশিং মখোইনা লমজিংবিথি  
(মীশিংবু) ঐথোইগী হুকুমনা, অমসুং ঐথোইনা  
থাবিথি রাপাও মখোইনা তৌনবগী অফবা  
থবকশিং অমসুং নমাজ তৌনবগী অমসুং জকাত  
পীনবগী; অমসুং মখোই ওইথি ভক্তশিং ঐথোইগী  
(অমসুং ঐথোইতগী)।

৭৫। অদুগা লুতদা ঐথোইনা পীথি মইে-মশিং  
অমসুং জ্ঞান, অমসুং ঐথোইনা কনবিথি মহাকপু  
(তুকেচনঙাই ওইবা) শহরদগী মদু (গী মীশিং)না  
ঈকাইখঙদবা থবক লম্বীনপ্রবাদ। তশেংবমক  
মখোই ওইথি ফস্তবা (অমসুং) লমকেং-লমহাইবা  
মীশিং।

৭৬। অদুগা ঐথোইনা চঙহনবিথি মহাকপু  
ঐথোইগী ডাকপি-কনবিথি (গী পনথৈনুং) দা।  
তশেংবমক মহাক ওইরম্মী (আমা) ধর্ম  
লৈবশিংগী।

#### ৬ শুবা রুকু

৭৭। অদুগা (নীংশিঙঙু) নুহ (গী রারী) মহাকনা  
কৌজিথি (ঐথোইবু মতেং পানবিনবগী) মমাং-  
ঙেদা, অমসুং ঐথোইনা তাবিথি মহাকী প্রার্থনা  
অমসুং কনবিথি মহাকপু অমসুং মহাকী ইমুংগী  
মীশিংবু অচৌবা অরাবাদগী (ঈশিং ঈচাওগী)।

৭৮। অদুগা ঐথোইনা তেংবাংবিথি মহাকপু  
ঐথোইগী পাওজেনশিং য়াখিদবশিংগী মায়েজুদা।  
তশেংবমক ওইথি মখোই ফস্তবা মীশিং; মরমদুনা  
ঐথোইনা ঈরাকশিনহনবিথি মখোই পুন্সামকপু।

৭৯। অদুগা (নীংশিঙঙু) দাউদ অমসুং  
সুলৈমান—মখোইনা মাগী-মাগী রারেপ তাবিথি  
(লৌবুকী) মইে মরোংগী (রাথোজী) মরমদা, মী  
খরগী য়াওশিং (নাথোথারজুনা) কোন্দেথি অহিংদা  
মফম অদুদা; অমসুং (চাথোকথি মইে-  
মরোংশিংদু, মদুগী বিচার বা থিনবদা) ঐথোইনা

إِلَيْهِمْ فَعَدَّ الْخَيْرَاتِ وَاقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى  
الزَّكَاةَ وَكَانُوا لَنَا عِبْدِينَ ۝

وَلَوْ كُنَّا إِلَيْنَا مِنْ قَبْلُ مَا كُنَّا فِي الْقَرْيَةِ  
الَّتِي كَانَتْ تَعْمَلُ الْخَبِيثَاتِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ  
فَسِيقِينَ ۝

وَأَدْخَلْنَاهُ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ۝

وَنُوحًا إِذْ نَادَى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَنَجَّيْنَاهُ  
وَأَهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ۝

وَنَصْرْنَاهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا  
إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمَ سَوْءٍ فَأَغْرَقْنَاهُمْ أَجْمَعِينَ ۝

وَدَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ إِذْ يَخْلُمَانِ فِي الْحَرْثِ إِذْ

ওইবিখি সাক্ষী মখোইনা (অচুম-অরান য়েংদুনা)  
রারোপ তাখিবদা।

৮০। মরমদুনা ঐখোইনা খঙহনবিখি (নহা  
ওইরিবা) সুলৈমান্দা মনুং থিংজিমা (রাথোক  
অদুগী মরমদা) : অমসুং মখোই খুদিংদা ঐখোইনা  
পীখি মইহে-মশিং অমসুং জ্ঞান। অদুগা ঐখোইনা  
মখা পোনহনবিখি চীংজাওশিং অমসুং চেকলা  
উচেকশিং (ঐখোইগী রায়েল-য়াথংগী, অদুনা)  
দাউদকা লোয়ননা শক-শোল্লবগী ঐখোইগী  
লাইশোল। অদুগা ঐখোইননি তৌখিবা (অসিগুস্বা  
থবকশিং)।

৮১। অদুগা ঐখোইনা তস্থিখি মহাকপু য়োৎকী  
হক্কন ফুরিৎ (মখল অমা)শাবা (লান্দা শীজিম-  
নবগী) নখোইগীদমস্তা, অদুনা কল্পবগী লান  
শোকুবদা (য়েকুবশিংগী খুংলাইদগী)। নখোইবু  
উৎলরোইদ্রা তৌবিমল খঙবা (ঐখোইদা) ?

৮২। অদুগা ঐখোইনা (মখা পোনহনবিখি)  
সুলৈমান্দা অকনবা নুংশিং, মদুনা শীংখি,  
মহাকনা হায়বা ইন্দুনা, ঐখোইনা য়াইফহনবিখ্রবা  
লম অদুগী মায়কৈরোমদা। অদুগা ঐখোইদি  
ইখঙ-খঙবনি পোৎ পুন্মমক (গী নোংদমলিবসু  
করিনো হায়বা)।

৮৩। অদুগা (ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি  
মহাকী হকুমগী) শেতান খরা মখোইনা ঈরুপখি  
মহাকীদমক (লাইজা ঈরেলপুং অচৌবদা মণি  
মুক্তা খুনবগী) অমসুং তৌখি অতৈ থবকশিং মদু  
নস্তনা : অমসুং ঐখোইননি ঙাকপিখিবা মখোইবু।

৮৪। অদুগা (নীংশিঙঙু) ঐযুব মহাকনা কৌজখি  
মহাকী মপুবু (অসি হায়দুনা) : “তশেংবমক ঐবু  
লাঙ্গোয় চনবিশ্রে অরা-অনংবনা অমসুং নহাক্তি  
খুইদগী হেমা ঙাকপিহেবনি ঙাকপিহেবশিংগী।”

৮৫। মরমদুনা ঐখোইনা তাবিখি মহাকী প্রার্থনা

نَفَسْتُ فِيهِ غَمُّ الْقَوْمِ وَكُنَّا لَكُمْ شُهَدَاءَ  
فَفَهَّمْنَاهَا سُلَيْمَنَ وَكُلًّا آتَيْنَاهَا حُكْمًا وَعِلْمًا وَرَوَّ  
سَخَرْنَاهَا مَعَ دَاوُدَ الْجَبَّالِ يُسَبِّحُنَ وَالظِّلُّ وَكُنَّا  
فَاعِلِينَ ۝

وَعَلَّمْنَاهُ صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَّكُمْ لَتُخَوِّضَكُمْ فِيهِ  
بِأَسْكُمُ فَهْلَ أَنْتُمْ شَاكِرُونَ ۝

وَأَرْسَلْنَا الرِّيحَ عَاصِفَةً تَجْرِي بِأَمْرِهِ إِلَى  
الْأَرْضِ الَّتِي بَرَكْنَا فِيهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَالِمِينَ ۝

وَمِنَ الشَّيَاطِينِ مَنْ يَغُوصُونَ لَهُ وَيَعْمَلُونَ  
عَمَلًا دُونَ ذَلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حَافِظِينَ ۝

وَإِيُّوبَ إِذْ نَادَى رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَأَنْتَ  
أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ۝

فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِنْ ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ

অমসুং লৌথোকপিথি অরা-অনংবা মণ্ডোন্দা  
তারহুদু, অমসুং ঐথোইনা (অমুকহম্মা) পীবিথি  
মহাকপু মহাকী মাওথ্রবা মীশিং অমসুং মথোইগুহা  
(অনৌবা ঈমান্দারশিং) অতৈসু মথোইগা  
লোনননা, থৌজাল অমা ওইনা ঐথোইদগী অমসুং  
নীংশিঙহন্ন-বা ব্রা অমা ওইনা (অল্লাহগী)  
ভক্তশিংগীদমস্তা।

৮৬। অদুগা (নীংশিঙু) ইসমাঈল, ইদরীস  
অমসুং জুল কিফল। মথোই পুন্মমক ওইথি অথাং  
কনবশিং।

৮৭। অদুগা ঐথোইনা চঙহনবিথি মথোইবু  
ঐথোইগী ঙাকপি-কনবিব (গী পনথৈনুং)দা।  
মথোই তশেংনমক ধর্ম লৈবশিংনি।

৮৮। অদুগা (নীংশিঙু) জুল নুন (লেমলৈ ঙাগী  
মপু), মহাকনা চৎথিরম্মী (মহাকী মীশিং  
থাদোকলমদুনা) অশাউবা শরুকুদুনা (মথোইনা  
ইল্লকখিদ্দবদা মহাকী ময়াথং), অমসুং মহাকনা  
খনথি ঐথোইনা কদৌনুংদসু থোকহুম্বিরোই  
মহাকপু অরাবা: মরমদুনা মহাকনা কৌজথি  
অল্লাহবু মহাকী অরা-অনংবশিংগী মরস্তা (অসি  
হায়দুনা): “চীঙু লাই কনাসু লৈতে নহাক নস্তনা,  
অশেংবনি নহাক্তি! তশেংবমক ঐদি ওইজথ্রে  
(অমা) অরানবা লসীনথ্রবশিংগী।”

৮৯। মরমদুনা ঐথোইনা তাবিথি মহাকী প্রার্থনা  
অমসুং কনবিথি মহাকপু অরাবদগী। অসুন্না  
ঐথোইনা কনবি অচুহা থাজবশিংবু।

৯০। অদুগা (নীংশিঙু) জকরিয়য়া— মহাকনা  
কৌজথি মহাকী মপুবু (অসি হায়দুনা): “এগী  
মপুও! থাদোকপিগনু ঐ(ত)বু ইচা লৈতবা অমা  
ওইনা, অমসুং নহাক্তি খুইদগী হেমা ফবা  
রারিসনি।”

وَوَشَاهُهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَذِكْرًا  
لِّلْعَالَمِينَ ۝

وَإِسْمَاعِيلَ وَإِذْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ  
الضَّالِّينَ ۝

وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا إِنَّهُمْ مِّنَ الضَّالِّينَ ۝

وَذَا النُّونِ إِذْ ذَهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَن لَّنْ نَقْدِرَ  
عَلَيْهِ فَنَادَى فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَّا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ  
سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ۝

فَنَسْتَجِبْنَا لَهُ وَرَجَيْنَاهُ مِنَ الْعَذَابِ وَكَذَلِكَ  
نُنَجِّي الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَذِكْرًا إِذْ نَادَى رَبَّهُ رَبِّ لَا تَذَرْنِي فَرْدًا  
وَأَنْتَ خَيْرُ الْوَارِثِينَ ۝

৯১। মরমদুনা ঐথোইনা তাবিখি মহাক্কী প্রার্থনা  
অমসুং পীবিখি মহাকপু (মচানিপা) যহযা (কৌবা  
অমা) অমসুং মতিক চাহনবিখি মহাক্কী মলিকহবু  
মহাক্কীদমক (মতম কুইনা খুদুনা লৈরম্বদগী)।  
তশেংবমক মথোই তাল্লখি অমনা অমগী মথক  
থোংবা ওম্নবা (অফবা লম্বীনবদা) অমসুং  
মথোইনা কৌজখি ঐথোইবু আশা তৌদুনা অমসুং  
কিবগা লোয়ননা, অমসুং মথোইনা (খাজং থোইনা  
হৈরবগা) মোনজখি ঐথোইদা।

৯২। অদুগা (নীংশিঙঙ, ঋষিগা পাংবরুবী  
মরয়ম) মহাকপু — মহাকনা ওাকচখি মহাক্কী  
স্বধর্ম; মরমদুনা ঐথোইনা কামশনবিখি মঙোন্দা  
ঐথোইগী রাহৈ অমসুং ঐথোইনা শেখিখি মহাকপু  
অমসুং মহাক্কী মচানিপাবু খুদম অমা ওইনা  
মীশিংগীদমক্তা।

৯৩। তশেংবমক, (মীওইবা) নথোইগী জাতিসে  
জাতি অমতনি: অমসুং ঐনা নথোইগী (অশুম্পা)  
মপুনি, মরমদুনা (নথোই পুন্নমক) বন্দগী তৌ  
ঐবু।

৯৪। তৌইগুসুং (যহদীশিং অমসুং ঋষ্টিয়ান-  
শিং) মথোই কাঙলুপ খায়দোকুখি মথোইগী  
(ধর্মগী) রাফমদা মথোইগী মরক্তা; অমসুং  
মথোই পুন্নমক হল্লকনি ঐথোইদা।

৭ শুবা রুকু

৯৫। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবকশিং  
অমসুং মহাক ওইরবদি অচুশ্বা খাজবা মহাক্কী  
তৌজ মতিকমল য়াবিদবা (কদৌনুদম)  
তৌবিরোই অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক ইদুনা  
থমজনবিগনি মদ।

৯৬। অদুগা থুগায়বা য়াদবা অথিংবা অমা  
থম্বিথ্রে শহর খুদিংদা মদু (দা লৈব। মীশিং)  
ঐথোইনা (অমুক্তং) মাঙহনবিপ্রবদা মথোই অমুক

فَاتَجَبْنَا لَهُ وَوَهَبْنَا لَهُ يَحْيَىٰ وَأَصْلَحْنَاهُ  
زَوْجَهُ إِنَّهُمْ كَانُوا يُسْرِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ وَ  
يَدْعُونَنَا رَغَبًا وَرَهَبًا وَكَانُوا لَنَا خَشِيعِينَ ①

وَالَّتِي أَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيهَا مِنْ رُوحِنَا  
وَجَعَلْنَاهَا وَابْنَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ②

إِنَّ هَذِهِ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً ۖ وَأَنَا رَبُّكُمْ  
فَاعْبُدُونِ ③

وَتَقَطَّعُوا أَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلُّ إِلَيْنَا لِرُجُوعٍ ④

فَمَنْ يَعْمَلْ مِنَ الصَّالِحَاتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا  
كُفْرَانَ لِسَعْيِهِ ۖ وَإِنَّا لَهُ كَنُتُونَ ⑤

وَحَرَمٌ عَلَىٰ قُرَيْشٍ أَهْلُكُنَّهَا إِنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ⑥

হল্লকপা যাদ্রে (তাইবঙ পুসিদা)।

৯৭। (নিয়মসি অসুস্নক লৈগনি) মাজুজ অমসুং মাজুজ থাদোরজুরিবা ফাওবা অমসুং মথোই তফিং-তফিং চেথেৱাক্কনি অরাংবা মফম খুদিংদগী (অমসুং ঈথক ঈতোন খুদিংদগী)

৯৮। অদুগা অচুস্বা রাশক (থুংহনবগী মতম) নকশিল্লকথ্রে; মরমদুনা য়েংউ! লমফৈ-থোঙফম্নবশিংগী মমিংশিং (লাউনা পাং-থোজুনা) চপ য়ুংনা য়েংদুনা লৈগনি (অকিবা চন্দুনা অমসুং খংলাউ-লাউগনি : “আঃ অরাবনিদা! ঐথোই তশেংবমক পুকনিং চঙলমদে (অচুস্বগী নুমিৎ) অসিদা : নস্তে, ঐথোই ওইরম্মী অরানবা লম্মীনবশিং!”

৯৯। (অসি হায়বিগনি মথোইদাঃ) “তশেংবমক নথোই অমসুং নথোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবশিং অল্লাহ নস্তবদু শীংবি মেহুমনি নরকী। মদুদা নথোই পুস্নমক লাক্কনি।”

১০০। (লাইগী মূর্তিশিং) মথোইসি ওইরমলবদি (লাৎপদা মতিক চাবা) লাইশিং, মথোই লাকলম-লোই মফম অদুদা : তেইগুস্বসুং মথোই পুস্নমক লৈগনি (কুইনা) মদুগী মনুংদা।

১০১। মদুগী মনুংদা মথোই লৈগনি নাহেদুনা (অমসুং সোর পাবোৎ লোন্দুনা) অমসুং মথোই করিসু তাবা ফংলোই মনুং অদুদা।

১০২। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইগী-দমস্তা অফবা মনা-মথিন ঐথোইনা হান্না রাশক তৌবিত্রবা, মথোইবুদি লাগ্না থগিগনি মদুদগী,

১০৩। মথোইনা তারোই মথোল খজিঙং ফাওবা (মৈচাক মৈনিন নস্তগা মীকপ মীরাওবগী) মফম অদুগী; অমসুং মথোই লৈগনি মথোইগী থরাইনা অপাম-অপাস্বা মফমদা।

১০৪। (অরাফমগী) অচৌবা অকিবা অদুনা রাহল্লোই মথোইবু অমসুং স্বর্গ দুতশিংনা

حَتَّىٰ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُمْ مِنْ كُلِّ حَدَبٍ يَنْسِلُونَ ﴿٩٧﴾

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَإِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ أَبْصَارُ الَّذِينَ كَفَرُوا يَوِيلَنَا قَدْ كُنَّا فِي غَفْلَةٍ مِنْ هَذَا بَلْ كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٩٨﴾

إِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ أَنتُمْ لَهَا وَرِدُونَ ﴿٩٩﴾

لَوْ كَانَ هَؤُلَاءَ إِلَهًا مَّا وَرَدَوْهَا وَكُلٌّ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٠٠﴾

لَهُمْ فِيهَا زَفِيرٌ وَهُمْ فِيهَا لَا يَسْعَوْنَ ﴿١٠১﴾

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ ﴿১০২﴾

لَا يَسْعَوْنَ حَيْثُ سَهَا<sup>১০৩</sup> وَهُمْ فِي مَا اسْتَنَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ ﴿১০৪﴾

لَا يَخْرُجُ لَهُمُ الْفَرْعُ الْأَكْبَرُ وَتَلْقَاهُمُ الْمَلَكَةُ



ওকপিগনি মখেইবু তরাম-তরাম্মা (অসি হায়দুনা) : “মসি নখেইগী (হরাওবা নুংঙাইবগী) নুমিৎনি মদু নখেইদা রাশকপিথুবনি।”

১০৫। (নীংশিঙঙু) কোরৌ নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা কোনশনবিগনি আসমানবু লাইরিক ইবা মীনা কোনশনবগুম অইবা চে মকোনশিং। ঐখোইনা শেমখিবগুম (জীবশিংবু) অহানবদা, ঐখোইনা অমুকহন্ন পুথোকপিগনি মদু। মসি রাশক অমনি (পুরা ভৌগদবা) ঐখোইগী ইথক্তা ঐখোইনা শোয়দনমক পাংথোকপিগনি মদু।

১০৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা (হান্না) ইবিথ্রে (মসি) জবুরদা, নীংশিঙহন্নবগী (কিতাব মুসাদা পীখিবা) অদুগী মতুংদা, মদুদি ঐগী ধর্ম লেবা ইনাইশিংনা (নুমিৎ অমদা রারিস ওইগনি (অশেংবা) লম অদুগী।

১০৭। অদুগা তশেংবমক (কুরআন) অসিদা লৈরে (পাপ অমসুং দণ্ডিদগী কনবিনবগী) পাওজেন (অল্লাহবু) বন্দগী ভৌবা মীশিংগীদমক।

১০৮। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু নস্তনা ঙাকপিহেবা অমা ওইনা মীওইবা জাতি পুন্নমকীদমক।

১০৯। হায়য়ু (মীওইবশিংদা) : “তশেংবমক ঐঙোন্দা ফোংদোকপিথ্রে মদুদি নখেই (পুন্নমক)- গী চীড় লাইদি খুদা অমতনি (অনি শুদে)। নখেইবু ওইরোইদৌরিব্রা মুসলিমশিং ?

১১০। তেইইগুমসুং মখেইনা তুং হন্দোকবদি, হায়য়ু (মখেইদা) : ঐনা চেকশম্বা হায়বিথ্রে নখেই পুন্নমক্তা চপ মান্না অমসুং ঐনা ঝুদে নখেইদা রাশকপিথিবদু নকপ্রা নস্তগা লাপ্পরা।

১১১। তশেংবমক মহাকনা খঙই ফোংনা হায়দোকপসু অমসুং মহাকনা খঙই নখেইনা লোংশনবসু।

هَذَا يَوْمُكُمْ الَّذِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ⑩

يَوْمَ تَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجْلِ لِلْكِتَابِ كَمَا  
بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ يُبَيِّدُهُ وَعَدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا  
فَاعِلِينَ ⑪

وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزُّبُورِ مِنْ بَعْدِ الذِّكْرِ  
أَنَّ الْأَرْضَ يَرْثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ⑫

إِنَّ فِي هَذَا لَبَلَاءًا لِقَوْمٍ غَيْبِينَ ⑬

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ⑭

قُلْ إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِإِنِّ أَنَا إِلَهُكُمْ إِلَهٌ وَاحِدٌ  
فَهَلْ أَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ⑮

فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ وَإِنْ أَدْرِي  
أَقْرَبُ أَمْ بَعِيدُ مَا تُوعَدُونَ ⑯

إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ⑰

১১২। অদুগা ঐনা খঙদে মসি ওইবসু যাই  
নখোইগী চাংয়েং অমসুং নুংঙাইবা মতম  
খরদংগী।

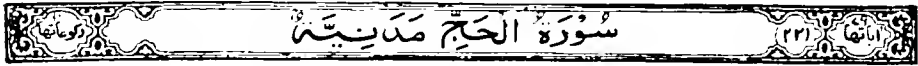
১১৩। (নবীনা) হায়বিখিঃ “ঐগী মপুও!  
নহাকনা তৌবযু অচুস্বা রায়েল বিচার। অদুগা  
ঐখোইগী মপুদি খৌজালবিহেবা অল্লাহনি।  
মহাকী মতেং নীজৈ মায়েক্তা নখোইনা  
হায়জনবদুগী (মহাকপু)।”

وَإِنْ أَدْرَبْتَ لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَّكَ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ

يَوْمٍ ۝

قُلْ رَبِّ احْكُم بِالْحَقِّ وَرَبُّنَا الرَّحْمَنُ الْمَنَّانُ

۝ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ۝



অল-হজ্জ

সূরহ ২২

(হিজরী মতুংদা থাখি, মসিদা আয়াত মশিং ৭৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। হে মীওইবশিং! কিয়ু নখোইগী মপুবু;  
তশেংবমক, পুংজা অদুদা য়ুহারাগদেইরিবদু  
অকিবগী মশক ওইবা পোৎনি—

৩। নুমিঃ অদুদা নখোইনা উবদা মদু (উগনি  
অসুম্মাঃ), খোম পিথকলিবা নুপী খুদিংনা  
কাওথোক্কনি খোম থকলিবা মচাবু অমসুং গৰ্ভ  
পুৰিবা নুপী খুদিং গৰ্ভপাত ওইগনি; অমসুং নংনা  
উগনি মীশিং (ফেরেং-তুরেং চংপা) য়ুঙাওবগুম্মা  
মখোই য়াথকপদি থক্তুরগা, ভৌইগুম্বসুং অল্লাহগী  
রায়েল-চৈরাক শাখীগনি (মখোইগী মথক্তা)।

৪। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুম্বা মীওই খরা  
লৈ মখোইনা চীন্দামৈ অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু  
লৈতনা অমসুং তুংইল্লি লানহৌবা শৈতান খুদিংগী,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ  
شَيْءٌ عَظِيمٌ ۝

يَوْمَ تَرُؤُنَهَا تَذْهَلُ كُلُّ مُرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ  
وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمْلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى النَّاسَ  
سُكَرَىٰ وَمَا هُمْ بِسُكَرَىٰ وَلَٰكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ  
شَدِيدٌ ۝

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَ  
يَتَّبِعُ كُلَّ شَيْطَانٍ مَّرِيدٍ ۝

৫। মহাক্কী মরমদা য়াথং অসি তাবিত্তে মদুদি কনাগুস্বনা মরূপনরবদি মহাক্কা, মহাকপু লম্মুক্কহনবিগনি অমসুং চিংবিগনি ৬৭-৬৭ চাকপা মৈগী ঠৈরাকদা।

৬। হে মীওইবশিং! করিগুস্বা নখোইনা চিংনরবদি শিবদগী অমুক হিংগৎহনবগী রাকম অসিদা, (রাখল মুন্না খল্ল) ঐখোইনা শেম-শাবিখি নখোইবু উফুলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং শানবা নিপাগী) মহীক অমদগী (নুপীগী রজগা তিন্নদুনা) অদুগী তুংদা নংশল্লবা ঈ মতুম অমদগী, অদুগী তুংদা শা মতুম অমদগী— মওং-মতৌ খরদং শেমলবা নস্তগা শেমদরিবা, অদুনা ঐখোইনা তশেংনা খঙহল্লবা (ঐখোইগী শক্তি) নখোইদা। অদুগা ঐখোইনা পাষা মতুংইন্না নাও পুহল্লি অরেপ্পা মতম অমা, অদুগী তুংদা ঐখোইনা পোকহল্লি নখোইবু অঙাং মচা পিশক ওইনা, অদুগী তুংদা (ঐখোইনা অসুম চাং নাইনা চাওহল্লি) অদুনা নখোই চাওবা য়াস্কোন ফানবা। অদুগা নখোইগী মরক্তা খরবু (মতম চাদনা) শিবসু থোকহল্লি অমসুং অতোপ্পা খরবুনা লৈহল্লি চহি য়াস্না বুদ্ধি চোয়রবা ফাওবা অদুনা মখোই করিসু খঙলক্তে জ্ঞান লৈরমত্তবা মতুংদা। অসিদগীসু হেন্না নংনা উই পৃথিবীনা মই-মরোং থোরক্তবা, মতমদুদা ঐখোইনা নোং-ঈশিং তাহল্লবদা, মদু লেঙলি-লেঙলি তৌরকই অমসুং ইকাম-কামখলি, অমসুং হৌরকই মনা-মশিং মখল কয়া গে-গে লাউনা।

৭। মসিগী মরমদি (তৌরিবা পুন্মকসি) অল্লাহনি— মহাক্তি অচুস্বনি, অমসুং মহাকনা হিংগৎহল্লি অশিববু, অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মক্কী মথক্তা:

৮। অমসুং (অচুম-অরান বা লেপ্পগী) পুংফমদু শোয়দনমক লাক্কনি, মদু করিসু ঈননিঙঙাই

كَيْتَبَ عَلَيْهِ أَنَّهُ مَنْ تَوَلَّاهُ فَأَنَّهُ يُضِلُّهُ وَيَهْدِيهِ إِلَى عَذَابِ السَّعِيرِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِن كُنْتُمْ فِي رَيْبٍ مِّنَ الْبَعْثِ فَإِنَّا خَلَقْنَاهُ مِن تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ وَغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنَبِّئَنَّ

لَكُمْ وَنُقَرُّ فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ آجَلٍ مُّضَيَّ ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا أَشَدَّكُمْ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَتَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّرَدُّ إِلَىٰ أَرْدَلِ الْعُمرِ لِكَيْلَا

يَعْلَمَ مِن بَعْدِ عِلْمٍ شَيْنًا ۚ وَتَرَىٰ الْأَرْضَ هَامِدَةً فَإِذَا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَبْتَتْ مِن كُلِّ ذَوْجٍ بَّيِّنَةٍ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُخَيِّ النَّوْثَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

وَأَنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ وَأَنَّ اللَّهَ

লৈতে : অমসুং অল্লাহনা হিংগৎহনবিগনি কবরদা  
লৈবশিংদো।

৯। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুহা মীওই লৈ  
মহাকনা চীন্দামৈ অল্লাহগী মরমদা জ্ঞান করিসু  
য়াওদনা, অমসুং লমজিংসু য়াওদনা অমসুং মঙাল  
পীবা কিতাবসু য়াওদনা :

১০। মতুং ওনশল্লি (নাপল-মিত্তাংনদুনা) অদুনা  
মহাকনা লম লামা চিংনবা (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লসীদগী। মহাক ঈকাইবা শরুকুগনি হন্দকী  
মপোক অসিদা অমসুং শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা নুমিত্তা ঐথোইনা মহাউ তংহনবিগনি  
মহাকপু ঙ্গৎ-ঙ্গৎ চাকপা মৈগী চৈরাক।

১১। (মতমদুনা অসি হায়বিগনি মহাকপুঃ) মসি  
নংগী (পাপ চেনবা থবকশিং) নখুৎ অনিনা  
নমাংদা থাজখিবা অদুগীনি, অমসুং অল্লাহনা  
তৌবিদে চুমদবা খজিস্তং ফাওবা (মহাকী)  
মনাইশিংদা।

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুহা মীওই লৈ  
মহাকনা তৌই বন্দগী অল্লাহগী (পুকচেলদি করিসু  
লেগুনা) মতাইদা (লেগুনা অচুহা ধর্মগী) : অদুনা  
করিগুহা অফবা থোকলবদি মঙোন্দা, মহাকী  
অপেনবা ওই মদুনা : তৌইগুহসুং করিগুহা  
চাংয়েং অমা থোকলবদি মঙোন্দা, মহাক হেক  
মহনখি মহাকী (প্রম-প্রাগী) লসীদ। মহাক ওইজৈ  
অমাওবা হন্দকী মপোক্তা অমসুং শিবদা মতুংগী  
পুন্সিদ(সু)। মদু তশেং-তশেংবা অমাওবনি।

১৩। মহাকনা কৌজৈ অল্লাহ নস্তবা (অতৈ  
অতোপ্পা লাই)বু মদুনা ওমদে মাঙহন-তাহনবা  
মহাকপু নস্তগা কাম্বা পীবা মহাকপু। মদু লাপ্রা  
হাইদোকশ্রবনি (অচুহা লসীদগী)।

১৪। (মশাবু থাক হন্থহনজদুনা) মহাকনা কৌজৈ

يَبْعَثُ مَنْ فِي الْقُبُورِ ⑩

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُنِيرٍ ⑪

ثَانِي عَظْفِهِ يُضِلُّ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ لَهُ فِي  
الدُّنْيَا حِزْبٌ وَنَذِيقُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَذَابُ  
الْحَرِيقِ ⑫

ذَلِكَ بِمَا قَدَّمْتَ يَدَكَ وَإِنَّ اللَّهَ لَكَيْسٌ بِظَلَمٍ  
لِّلْعَالِيَيْنَ ⑬

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَجْعُدُ لِلَّهِ عَلَى حَرْفٍ فَإِنْ  
أَصَابَهُ خَيْرٌ لِّطَمَآنٍ بِهِ وَإِنْ أَصَابَتْهُ فَتْنَةٌ  
إِنْقَلَبَ عَلَى وَجْهِهِ تَفْ خَسِرَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةُ  
ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑭

يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْصُرُهُ وَمَا لَا  
يَنْفَعُهُ ذَلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ⑮  
يَدْعُوا لَكِنَّ صَرَّةً أَقْرَبَ مِنْ نَفْعِهِ لَيْسَ

(অরানবা লাই) মহাকপু মহাক্কী অমাঙবনা  
(থোইনদুম) হেমা নকশল্লি মহাক্কী (করিগুয়া  
অফবদগী। তশেংবমক ফস্তবা য়োকখংপিবনি  
অমসুং তশেংবমক ফস্তবা মরুপনি।

১৫। থাঙ্গেশেংবমক, অল্লাহনা চঙহনবিগনি  
অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া থাজরবা অমসুং অফবা  
থবকশিং খোঙফম্নবদু স্বর্গ লেকোনশিংদা মদুগী  
মখাদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি। তশেংবমক, অল্লাহনা তেই  
মহাকনা অপাস্ততা।

১৬। কনাগুয়না রাখল তৌরবদি অল্লাহনা  
তেংবাংবিরোই মহাকপু হন্দক্কী মপোক্তা অমসুং  
শিরবা মতুংগী পুসিদ(সু) মহাক তিংথোকসনু  
(মহাকনা ওমজরবদি) থৌরি অমা আসমান  
য়ৌবা, অমসুং মহাক ককথৎচশনু মদু। অদুগী  
তুংদা মহাক য়েংজসনু মহাক্কী থৌরাংনা ওস্তা  
লৌথোকখিবা শাওহন্নীওঙাই ওইরিবদু মহাকপু।

১৭। অদুগা অসুম্না ঐথোইনা থাবিখি (কুরআন)  
অসি তশেংবা পাওজেনশিং ওইনা (মী পুন্মনক্কী  
কাল্ননবগী), অমসুং অল্লাহনা তশেংবমক লমজিংবি  
মহাকনা অপাস্তা (মতিকচাবশিং)বু।

১৮। অচুয়া থাজবশিং অমসুং য়হুদীশিং অমসুং  
সাবিয়ানশিং অমসুং খৃষ্টিয়ানশিং অমসুং মজুসশিং  
অমসুং মুত্তি ঈরাৎপশিং—তশেংবমক, অল্লাহনা  
রায়েল বিচার তৌবিগনি মথোইগী মরক্তা শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিত্তা। থাঙ্গেশেং-  
বমক, অল্লাহদি অশুপ্পা সাক্কীনি পোৎ পুন্মনক্কী  
মথক্তা।

১৯। নং উদব্রা অল্লাহদা চঙজবাঙাকনি  
আসমানদা লৈবশিংনা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈবশিংনা, অমসুং নুমিৎ, অমসুং থা, অমসুং  
থরানমিচাকশিং, অমসুং চাঁশিং, অমসুং  
উপাধীশিং, অমসুং মথোঙ মরি পানবা শাশিং

النَّوَىٰ وَلَيْسَ الْعَشِيرُ ⑩

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
جَنَّاتٍ تَجْرَىٰ مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ  
مَا يُرِيدُ ⑪

مَنْ كَانَ يُظُنُّ أَنْ لَنْ يَنْصُرَهُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَ  
الْآخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ إِلَى السَّمَاءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ  
فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَ كَيْدُهُ مَا يَغِيظُ ⑫

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ وَأَنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ  
يُرِيدُ ⑬

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقِينَ وَ  
النَّصَارَى وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ  
يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ⑭

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَجْعَلُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ  
فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالْجُودُ وَالْجِبَالُ  
وَالشَّجَرُ وَالذَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ

অমসুং (অচুস্বা লস্বীনবা) মী অয়াস্বনা?  
 তেইগুস্বসুং মী য়াস্না লৈ মখোই মতিক মপা  
 চারবনি ফংবদা রায়েল-চৈরাক। অল্লাহনা  
 চোপহনবিত্ত্ববা মী অমবু, কনানসু ওম্মরোই ইজ্জৎ  
 কাহনবা মহাকপু। তশেংবমক অল্লাহনা তেই  
 মহাকনা অপাস্বতা।

২০। য়েকুবা (কাওবু) অনিনি মখোইনা চীন্দায়ে  
 মখোইগী মপুগী মরমদা। মরমদুনা অচুস্বা  
 থাজদবশিং মখোইদুগী, কস্তুনা থস্বিরি মৈগী  
 শেৎনবা ফিজ্জৎ মখোইগীদমস্তা; ক্রং-ক্রং শৌবা  
 ঈশিং হৈথংবিগনি মখোইগী মকোকশিংদা,  
 ২১। মদুনা শৌদোকনি মখোইগী চাকখাওশিং  
 অমসুং (মখোইগী) উনশাশিং(সু)।

২২। অদুগা (অসিদা নস্তনা) য়োৎকী গদাশিং লৈ  
 (মখোইবু ফুগায়দুনা লাকুনবগী)।

২৩। মতম খুদিংগী মখোইনা থোরক্কদবগী  
 হোৎনবদা মদুদগী অরাবগী মরম্মা, মখোইবু  
 হেক-হেক তানশিনবিগনি মদুগী মনুংদা অমসুং  
 (অসি হায়বিগনিঃ) “নখোই তংঙু মহাউ অচাকপা  
 মৈগী চৈরাক।”

৩ শুবা রুকু

২৪। তশেংবমক অল্লাহনা চঙহনবিগনি অদুগুস্বা  
 মীওইশিং অচুস্বা থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
 থোঙফন্মববু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মদুগী মখাদা  
 তুরেলশিং ঈচেস্তি; — মখোইবু লৈতেংবিগনি  
 খুজিশিং সনাগী অমসুং মুক্তাগী শিজনবিদুনা;  
 অমসুং মনুং অদুদা মখোইগী শেৎ-ইম্বা ফিজ্জোন  
 ওইগনি রেশমগী।

২৫। অদুগা মখোইবু লমজিংবিত্ত্ব (তাইবঙ  
 পুন্সিদা) স্বাইদগী হেমা অশেংবা রাদা অমসুং  
 মখোইবু লমজিংবিত্ত্ব থাগৎপদা মতিকচাবা  
 (অল্লাহ)গী লস্বীদা।

حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ  
 مُكْرِمٍ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ⑤

هَذِهِ خَصْمَةٌ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ فَالَّذِينَ كَفَرُوا  
 قُطِعَتْ لَهُمْ نِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ  
 رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ⑥

يُصْهَرُ بِهِ مَا فِي بُطُونِهِمْ وَالْجُلُودُ ⑦

وَلَهُمْ مَقَامِعٌ مِنْ حَدِيدٍ ⑧

كُلَّمَا أَرَادُوا أَنْ يَخْرُجُوا مِنْهَا مِنْ غَمٍّ أُعِيدُوا  
 فِيهَا ⑨ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ⑩

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
 جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يُمَلَّونَ فِيهَا  
 مِنْ أَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ وَلُؤْلُؤًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا  
 حَرِيرٌ ⑪

وَهَذَا إِلَى الطَّيِّبِ مِنَ الْقَوْلِ ⑫ وَهَذَا إِلَى  
 صِرَاطِ الْحَيِّدِ ⑬

২৬। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফমবশিং অমসুং (মীশিংবু) থিংবা অল্লাহগী লম্বীদগী অমসুং অশেংবা মসজিদতগী, মদু ঐখোইনা শেখিথে (লাইনীং লাইশেলফম ওইনা) মী পুন্মমক্কী,— মখোই লৈবা ওইসনু মফমদুদা নস্ত্রুগা মপান্দগী লাকপা ওইরবসু (মদুদা চঙবগী হক) চপমাম্লে। অদুগা কনাগুশনা হোৎনরবদি অরানবা তৌগে হায়না মদুগী মনুংদা, ঐখোইনা তংহনবিগনি মখোইবু মহাউ অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাঙ্গী।

### ৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা (নীংশিঙু মতমদু) ঐখোইনা পীখিবা মতমদা ইব্রাহীমদা (উহনবিদুনা অশেংবা) যুম অদুগী মফম (য়াং অসি তাকপিখিঃ) “তিনশিনগনু করিগুশা পোং অমতা (ঐগী খোঁগল তৌবদা) ঐগী শরুক য়ামিম্বা ওইনা অমসুং শেংনা থম্মু ঐগী যুম অসিগী (অকোয়বদা) কোয়না চংপশিংগী অমসুং (মনুং অদুদা নমাজদা) লেপ্পশিংগী অমসুং মকোক নোনবশিংগী অমসুং সজদহ তৌবশিংগী।

২৮। “অদুগা লাউথোকউ মীওইবশিংদা হজ্জগী মরমদা। মখোই লাক্কনি নংগী ননাক্তা খোঙনা, অমসুং ময়াং কংবা উট খুদিংগী মথক্তা (তোংদুনা) অরাপ্পা লমদগী।

২৯। “অদুনা মখোইনা উজনবা (মফমশিং) কান্নবগী (পীবিত্রবা) মখোইগীদমক্তা অমসুং শোনজনবা অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন (হজ্জ অমসুং কুরবানীগী) লেপখিবা নুমিৎশিংদা, মখোঙ মরি পানবা শজিক চাবা শাশিং (লেনবা মতমদা) মহাকনা পীখিবদু নখোইগীদমক। অদুগী তুংদা নখোই চাও (শদোং) অদু অমসুং পিজৌ রার-নংলবা, লৈত-লাইরবশিংবু।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَيَصُدُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
وَالْمَسْجِدِ الْكَرَامِ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ سَوَاءً  
لِنَعَارِكُوا فِيهِ وَالْبَادِ وَمَنْ يُرِدْ فِيهِ بِالْحَادِ  
يُظْلَمْ تَذِقْهُ مِنْ عَذَابِ الْيَوْمِ ۝

وَلِذُبَّانَا لِابْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَنْ لَا تَشْرَكَ  
بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ  
وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ۝

وَأَذِّنْ فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَى  
كُلِّ صَامِرٍ يَأْتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَيْنٍ ۝

لِيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي  
آَيَاتٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَيْهِمَةِ الْأَنْعَامِ  
فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا بَأْسَ الْفَقِيرِ ۝

৩০। “অদুগী তুংদা মখোই পাংথোকসন মখোইগী দরকার ওইবা থবকশিং (শম কোকপগী অয়সুং) শেংদোকপগী, অমসুং পুরা তৌসন মখোইগী রাশকশিং, অমসুং চৎসন অকোয়বদা অরিবা যুমজাওগী।”

৩১। মসিনি (হজ্জ তৌবা হায়রিবদু), অমসুং কনাগুস্বনা ঈকাইখুম্নরবদি অল্লাহগী অশেংবা পোৎশিংগী, মহাক্কীদি অফবনি মহাক্কী মপুগী মনাক্তা। অদুগা শজিক চাবা শাশিং (গী শাদোং) চাবা হলাললনি নখোইদা, নস্তনা (হান্না) লাউথোকখিবশিংদু নখোইদা। মরমদুনা থাদোকও মূর্তি (ঈরাৎপ)গী অমোৎপা (শাজৎ) অমসুং থাদোকও মীনস্বা ঙাঙ-শকপা,

৩২। মতম-পুস্বদা (পুকনিং শেংনা) ওনশন্দুনা অল্লাহদা, পুথোক্তদুনা লোয়নবা কনামতা মহাক্কী। অদুগা কনাগুস্বনা পুথোকলবদি লোয়নবা কনাগুস্বা অমা অল্লাহদা, (মহাক্কী ফিবমদি) মহাক তারকপগুস্বনি কোরৌ নোংমদেলদগী অমসুং চেকলা উচেকশিংনা লাকখিবগুস্বনি মহাকপু নস্তগা নুংশিংনা হুমদোকখিবগুস্বনি মহাকপু (উদ-খঙদবা) অরাপ্পা মফমদা।

৩৩। অসিগুস্বনি (মূর্তি ঈরাৎপগী ফিবম)। অদুগা কনাগুস্বনা ঈকাইখুম্নরবদি অল্লাহগী সিবোলশিংবু, মদু তশেংবমক থোরকপনি পুণ্য চেনবা থেম্মোইশিংদগী।

৩৪। (কুরবানী কৎলিবা শাশিং) মখোইদা লৈ কান্নবা নখোইগী অরোপ্পা মতম অমগী, অদুগী তুংদা মখোইগী কুরবানীগী মফমদি অরিবা যুমজাওদনি।

৫ শুবা কুকু

৩৫। অদুগা (পৃথিবীগী) জাতি খুদিংদা ঐথোইনা তাকপিখি কুরবানীগী চৎনবী, অদুনা মখোইনা

ثُمَّ لِيَقْضُوا تَقْتَهُمْ وَيُوفُوا نَدْوَرَهُمْ وَيُطَوَّفُوا  
بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ حُرْمَتِ اللَّهِ فَهُوَ خَبِيرٌ لَهُ عِنْدَ  
رَبِّهِ وَأُجِّلَتْ لَكُمْ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ  
فَاخْتَبِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ  
الزُّورِ ۝

خُفَاءَ لِلَّهِ غَيْرَ مُشْرِكِينَ بِهِ وَمَنْ يُشْرِكْ  
بِاللَّهِ فَكَانَتْ حَرَمٌ مِنَ السَّاءِ فَتَخْطَفُ الظَّيْرُ  
أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ ۝

ذَلِكَ وَمَنْ يُعْظَمْ سَعَابُ اللَّهِ فَإِنَّهَا مِنْ تَقْوَى  
الْقُلُوبِ ۝

لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَا  
إِلَى الْبَيْتِ الْعَتِيقِ ۝

وَلِكُلِّ أُمَةٍ جَعَلْنَا مَنَسْكَ لَا يَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ



শোনজনবা অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন (জবহ তৌবা মতমদা) মখেঙ মরি পানবা শজিক চাবা শাশিংদগী মহাকনা পীখিবদু মখেইগীদমক্তা নখেইগী চীঙু লাই খুদা অমতনি, মরমদুনা নখেই চঙজৌ মঙোন্দা। অদুগা থুংডু হরাওবা পাওজেন নোল্লুকপশিংদা,

৩৬। মখেইগী মথস্মাইশিং য়াম্মা কি-হস্মোইজৈ অল্লাহ পল্লকপদা, অমসুং মখেই অথাংকল্লি অরাবদা তারবদা, অমসুং মখেই চাং নাইনা তেই নমাজ অমসুং খরচ তেই (দান পীবদা) ঐখোইনা পীখিবা অদুদগী মখেইদা।

৩৭। অদুগা উটশিং (হজ্জ যাত্রিকশিংনা মক্কাহদা পুরকলিবা) অদু ঐখোইনা ওইহনবিশ্বে (নমুনহ অমা) নখেইগীদমক্তা অল্লাহগী সিস্বোলশিংগী মরক্তা—মখেইদা লৈ অফবা (য়াম্মা) নখেইগী-দমক। মরমদুনা শোল্লু অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন মখেইবু (কুরবানী তৌনবগী) পরেং নাইনা লেপহল্লাবা মতমদা। (জবহ তৌরবা) মতুংদুদা মখেইনা (মথরাই চংখিদুনা) চেপ্পা তুথরবা মতমদা নখেই চাও মখেইবু অমসুং পিজৌ হং-খিদবা লৈত-লাইরবশিংবু অমসুং অনীবশিংবুসু। অসুন্মা ঐখোইনা মখা পোনহল্লি মখেইবু নখেইগী, অদুনা নখেইনা উৎচনবা তৌবিমল খঙবা।

৩৮। কদেনুংদসু য়ৌদে অল্লাহদা মখেইগী শদাং নক্তগা ঈ, তেইগুশসুং নখেইগী ভক্তি অদুনি য়ৌগদবদি মঙোন্দা। অসুন্মা মহাকনা মখা পোনহল্লি মখেইবু নখেইগী অদুনা নখেইনা থাগৎচনবা অল্লাহবু, মহাকনা লমজিংবিবগী নখেইবু। অদুগা থুংডু হরাওবা পাওজেন অফবা খানবশিংদা।

৩৯। তশেংবমক অল্লাহনা ঙাকপিগনি অচুস্বা খাজবশিংবু। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবিদে

عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ ۖ وَالْهَيْكَلِ  
إِلَهُ وَاحِدٌ فَلَهُ أَسْلِمُوا وَبَشِّرِ الْمُخْسِتِينَ ﴿٣٩﴾

الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالصَّيْرِينَ  
عَلَىٰ مَا آصَابَهُمْ وَالْمُقِيصِي الصَّلَاةِ وَمِمَّا رَزَقْنَهُمْ  
يُنْفِقُونَ ﴿٤٠﴾

وَالَّذِينَ جَعَلْنَاهُمْ لَكُمْ مِنَ الشَّعَائِرِ اللَّهُ لَكُمْ  
فِيهَا حَرِّمٌ ۖ فَادْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهَا صَوَافٍ ۚ فَإِذَا  
وَجِبَتْ جُنُوبُهَا فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطِيعُوا أَمْرًا  
الْمُعْتَزِلَ كَذَلِكَ سَخَّرْنَاهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٤١﴾

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دُمُومَهَا وَلَكِنْ يَنَالُهُ  
التَّقْوَىٰ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ  
عَلَىٰ مَا هَدَيْكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يُدْفِعُ عَنِ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُجِبُ

থাজনঙাই ওইদবা, তৌবিমল খঙদবা কনাগুসবু।

৬ শুবা রুকু

৪০। (লান থেংননবগী) যাথং পীবিরি  
মখোইদুদা-মখোইগী মথক্তা লান হৌথুবদা,  
মরমদি মখোইবু (লাকশিমবগী) জুলম (হান্না)  
তৌবিত্তে;— অমসুং অল্লাহদি তশেংবমক শক্তি  
লৈবনি তেংবাংবদা মখোইবু,

৪১। মখোইদু তাৎখোকপিত্রবনি মখোইগী  
মযুম-মকৈশিংদগী ইচুম-চুমদনা মরমদি মখোইনা  
হায়থিঃ “এখোইগী মপুদি অল্লাহনি।” অদুগা  
অল্লাহনা করিগুস্বা তাৎখোকপিরমদ্রবদি মী খরবু  
অতোপ্পা খরগী মতেংনা, তশেংবমক  
চিংথুরমগনি (খুষ্টিয়ানশিংগী) লস্বেইশংশিং  
অমসুং গির্জাশিং অমসুং (যহুদীশিংগী)  
লাইনীংফমশিং অমসুং মসজিদশিং মদুদা  
অল্লাহগী কোলোয় মিংলেন তোয়না  
শক-শোল্লিবদু। অদুগা অল্লাহনা শোয়দনমক  
তেংবাংবিগনি মহাক্কী (মরমদা) তেংবাংবা  
কনাগুস্বা অমবু। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি  
শক্তিশালীনি, পাক্সলবনি।

৪২। (নৈহৎপিগ্রবা)মখোইদু, এখোইনা  
পুথোকপিরবদি (জাতি অমা ওইনা) মালেমথক্তা.  
'শোলগনি নমাজ অমসুং পীগনি জকাত অমসুং  
য়াথংনগনি (মীশিংবু) অফবা খোঙফন্নবা অমসুং  
থিংগনি ফস্তরম লস্বীনবা। অদুগা অল্লাহগীনি  
থবকশিংগী পোল্লোইদি।

৪৩। (মীনম মীচিংনীংবা) মখোইনা চুমদবা  
হায়রবদি নংবু (অমসুং নংগী পাওজেনবু),  
মখোইগী মমাংদা (লৈরস্বা মীরোনশিং) : নুহগী  
মীশিং অমসুং আদশিং অমসুং সমূদশিংনসু চুমদবা  
হায়থি (মখোইগী নবীশিংবু),

৪৪। অদুগা (অসুন্না তৌথি) ইব্রাহীমগী কাঙলুপ  
অমসুং লুতকী কাঙলুপসু,

﴿كُلُّ خَوَانٍ كَفُورٌ﴾

أَوَنَ لِلَّذِينَ يَقْتُلُونَ بِأَنَّهُمْ ظَلَمُوا وَإِنَّ اللَّهَ عَلَا  
نَصْرِهِمْ لَقَدِيرٌ ﴿٦٠﴾

الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ إِلَّا أَنْ  
يَقُولُوا رَبَّنَا اللَّهُ وَلَوْلَا دَفْعُ اللَّهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ  
بِبَعْضٍ لَهْذِهِمَتْ صَوَامِعُ وَبَيْعٌ وَصَلَوَاتٌ وَ  
مَسْجِدٌ يُذَكِّرُ فِيهَا اسْمُ اللَّهِ كَثِيرًا وَلَيَنْصُرَنَّ  
اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ إِنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٦١﴾

الَّذِينَ إِنْ مَكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ أَقَامُوا الصَّلَاةَ  
وَأَتَوْا الزَّكَاةَ وَآمَرُوا بِالْمَعْرُوفِ وَنَهَوْا عَنِ  
الْمُنْكَرِ وَاللَّهُ عَالِمُ الْأُمُورِ ﴿٦٢﴾

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ  
وَعَادٌ وَثَمُودٌ ﴿٦٣﴾

وَقَوْمِ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمِ لُوطٍ ﴿٦٤﴾

৪৫। অমসুং মডয়ন্দা লৈরস্বশিংসু। অদুগা মুসাবু(সু) চুমদবা হায়বিথি। তেইগুস্বসুং ঐনা পীথি মতম (শাংনা) লমফে-খোঙফস্নবশিংদা (মরমচৎ চুমথোকচনবগী); অদুগী তুংদা ঐনা ফাজনবিথি মখোইবু, মতমদুদা (য়েংউ!) কয়াদা (শাখীত্রবা) এবু য়াদবগী (তুং-তাবা) ফলদু!

৪৬। শহর কয়া ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিশ্ববা, মদুনা য়ৌনা চুমদবা খোঙফস্নবিশ্ববগী, মরমদুনা মদু মথক-মখা ওন্খোকপিশ্বে; অমসুং গুহা কয়া খাদোকলমত্রবা অমসুংত্রাং-চাওরবা লানবল কয়াসু (মাঙ-তাকহনত্রবা)!

৪৭। মখোই লম ইকোয়-কোয়দত্রা অমসুং লৈতত্রা মখোইগী থস্মোইশিং খঙনবা নস্ত্রগা মনাকোংশিং তানবা? তেইগুস্বসুং মখোইগী মমিংশিং তাংদে, তশেংবমক তাংলিবিদি মখোইগী থবাকশিং মনুংদা লৈরিবা থস্মোইশিং অদুনি।

৪৮। অদুগা মখোইনা হায়জরি নংঙোন্দা খরা থুগৎহম্ববগী রায়েল-চৈরাক (মখোইগী মথস্তা), তেইগুস্বসুং (মতম খরা অদুক পংথরগসু) অল্লাহনা কদেইনুংদসু থুগায়বিরোই মহাক্কী রাশক। অদুগা তশেংবমক নংগী মপুগী মনাক্তা নুমিৎ অমসি মান্নবনি চহি লিশিং অমগা নখোইগী হিসাবদা।

৪৯। অদুগা শহর কয়া ঐনা (চৈরাক থাবিগদবদা) খিলহনত্রবা (মরমচৎ ফগৎহম্ববগী) মদুনা অরানবা লস্বীনত্রবদা! (ফস্তরম লস্বীনবদা অনম কনত্রবা) মতমদুদা ঐনা ফাজিনবিথি মদু, অমসুং ঐঙোন্দা (পুস্নমক্কী) হনজনফমনি।

৭ শুবা রুকু

৫০। হায়য়ু: “হে মীওইবশিং! ঐদি ইচম-চম্বা চেকশিন-রা হায়বা মীনি নখোইদা।”

৫১। মরমদুনা অদুগুহা মীওইশিং অচুবা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফস্নব মখোইগী-

وَاصْبِرْ مَدِينَةَ وَكَذَّبَ مُوسَى فَأَنزَلْنَاهُ لِكَلْبِهِ  
ثُمَّ أَخَذْنَاهُمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

فَكَرَيْنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ  
خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَبْرِىٰ مُعْتَلَّةٌ وَقَصِيْرٌ  
مَّشِيْدٌ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَتَكُوْنُ لَهُمْ قُلُوْبٌ  
يَعْقِلُوْنَ بِهَا أَوْ آذَانٌ يَسْمَعُوْنَ بِهَا فَإِنِّهَا لَا  
تَعْمَى الْأَبْصَارُ وَلَكِنْ تَعْمَى الْقُلُوْبُ الَّتِي فِي  
الصُّدُوْرِ ۝

وَيَسْتَعْجِلُوْكَ بِالْعَدَابِ وَلَنْ يُخْلِفَ اللَّهُ وَعْدَهُ  
وَإِنْ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَانَ لِنَفْسٍ نَّجَاتٌ تَعْدُوْنَ ۝

وَكَرَيْنَ مِنْ قَرْيَةٍ أَمَلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ  
يَع أَخَذْنَاهَا وَرَأَى الْوَصِيْرُ ۝

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝

فَالَّذِيْنَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ ۝

দমস্তি (ক্ষেমা ধর্ম তৌনা) ডাকপিবনি অমসুং  
ইজ্জৎকী চিঞ্জাকনি।

৫২। তেইগুস্বসুং ঐখোইগী পাওজেনশিংবু  
মায়োকুবা হোৎনবশিংদু—মখোই মরুপশিংনি  
ঙ্ং-ঙ্ং চাকপা খাষি মৈকোমগী।

৫৩। অদুগা কদৌনুংদসু ঐখোইনা থাখিদি রসুল  
অমতা নস্ত্রগা নবী অমতা নংগী মমাংদা,  
তেইগুস্বসুং মহাকনা হোৎনবা খুদিংদা (মহাকী  
থবক পাংথোকুবগী) শৈতান্না (থাজলন্মী  
অথিংবা) মহাকী হোৎনবগী মরমদা (ইথুনবগী  
অচুয়া)। অদুগী মতমদা অল্লাহনা লৌথোকপি  
শৈতান্না থাজল্লকপা (অথিংবা) অদু। অদুগী তুংদা  
অল্লাহনা চেৎনা লিংখৎলি মহাকী পাওজেনশিং।  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মনমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৫৪। অদুনা অল্লাহনা ওইহন্নবা শৈতান্ন  
থাজল্লকপা অদু পরিক্ষা অমা অদুগুস্বা মীওইব-  
শিংগী মখোইগী থম্মোইশিংদা অনাবা অমা লৈবা  
(ঈমান শোনবগী) অমসুং মখোইগী থম্মোইশিং  
কনশনখুবা (অচুয়া থাজদবদা অনম কনবনা)।  
অদুগা তশেংবমক ফস্তরম লম্বীনবশিংদি মতম-  
পুস্বদা মপুকনিং ওনশল্লি (অচুয়া) য়ৈথৎপদা,

৫৫। অদুনা জ্ঞান পীলিখিবা মীওইশিংনা  
খঙজনবা মদুদি মসি অচুস্বনি নংগী মপুদগী,  
মরমদনা মখোইনা থাজনবা মদুদা অমসুং  
মখোইগী মথম্মোইশিং (অকিবগা লোয়ননা)  
নোল্লুকুবা মহাকী মমাংদা। অদুগা তশেংবমক  
অল্লাহনা লমজিংলি থাজবশিংবু অচুয়া লম্বীদা।

৫৬। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নদুনা লৈবশিংদু  
তোক্কুরোই চিংনবা মদুগী মরমদা, পুংফমদু  
খঙহৌদনা লাক্তরিবা ফাওবা মখোইদা নস্ত্রগা  
লাক্তরিবা ফাওবা মখোইদা রায়েল-চৈরাক মাঙ-  
তাকহনবিগদবা নুমিৎ অমগী।

رَزَقْ كَرِيمٌ ۝

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُولٍ وَلَا نَبِيٍّ إِلَّا  
إِذَا تَنَادَىٰ الْفُلُ الشَّيْطَانُ فِي أُمْنِيَّتِهِ فَيَنْسَخُ اللَّهُ مَا  
يُلْقِي الشَّيْطَانُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللَّهُ آيَتَهُ وَاللَّهُ عَلِيمٌ  
حَكِيمٌ ۝

لِيَجْعَلَ مَا يُلْقِي الشَّيْطَانُ فِتْنَةً لِّلَّذِينَ فِي  
قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَالْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
لَفِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝

وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ  
فَيُؤْمِنُوا بِهِ فَتُخْبِتَ لَهُ قُلُوبُهُمْ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهَادِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي مِرْيَةٍ مِنْهُ حَتَّىٰ  
تَأْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً أَوْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ يَوْمٌ  
نَّيْمٌ ۝

৫৭। নুমিৎ অদুদা বাদশাহী অল্লাহগী ওইগনি।  
মহাকনা রয়েল বিহার তৌবিগনি মখোইগী  
মরক্তা। মরমদুনা অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা  
থাজবাবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা মখোইদু  
লৈগনি থোইদোক্কা নুংঙাইস্বাবা স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা।

৫৮। তেইগুস্বসুং ঐখোইগী রাপাওশিংবু  
থাজদবা অমসুং যাদবশিংদু, ফংগনি চোপহনবগী  
রায়েল-চৈরাক।

৮ শুবা রুক্

৫৯। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং ময়ুমশিং  
থাদোক্কাবাবা অল্লাহগীদমক অমসুং অদুগী তুংদা  
হাংস্বাবা নক্তগা (নাদুনা) শিব্রাবা (অল্লাহগী থবক্তা  
খোজংলিঙেদা), অল্লাহনা শোয়দনমক পীবিগনি  
মখোইগীদমক্তা অফবা চিঞ্জাক। থাঙ্গেশেংবমক  
অল্লাহদি খুইদগী হেমা পীনহৈবনি।

৬০। মহাকনা শোয়দনমক চঙহনবিগনি মখোইবু  
(নুংঙাইবা) মফম অমদা মদু ওইগনি মখোইগী  
অপেনবা (মতেফম)। অদুগা অল্লাহদি তশেংবমক  
পোৎ পুন্মমক খঙবনি, খাংবিহৈবনি।

৬১। অসিগুস্বনি (মখোইগী মনা-মখিম) ; অদুগা  
কনাগুস্বনা (হেমা হেমা ওৎ-নৈবিত্রবা মতুংদা) লমল  
খুমলবা মঙোন্দা তৌস্বাবা অদুগা মান্ননা অমসুং  
মসিগী মতুংদা (অমুকহেমা) মহাকপু ওৎ-  
নৈবিরবদি, অল্লাহনা শোয়দনমক তেংবাংবিগনি  
মহাকপু। তশেংবমক অল্লাহদি থোইদোক্কা  
ঙাকপিহৈবনি, যোনজ-কোকপিহৈবনি।

৬২। অদুম্মক তৌবা তাই, মরমদি অল্লাহনা  
(ওণ্ডেখাকই লায়বক অমসুং) ওইহল্লি (জুলম  
তৌবিত্রবা জাতি অমগী খুদোংথীবা) অহিংবু  
(নুংঙাই-য়াইফবগী) নুংখিল অমসুং  
(জালিমশিংগী নুংঙাইবা) নুংখিলবু ওইহল্লি

أَسْأَلُكَ بِوَمَدٍ لِلَّهِ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ  
عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝

وَالَّذِينَ هَاجَرُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ قَتِلُوا أَوْ  
مَاتُوا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللَّهُ رِزْقًا حَسَنًا وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ  
خِزْيُ الرِّزْقِينَ ۝

لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَرْضَوْنَهُ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَلِيمٌ  
حَلِيمٌ ۝

ذَٰلِكَ وَمَنْ عَاقَبْ بِمِثْلِ مَا عُوِّقَ بِهِ ثُمَّ يُؤْبَى  
عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ لَعَفُوءٌ غَفُورٌ ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ يُؤَلِّجُ الْبَلَّ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ

(অরা-অনংবগী) অহিং, মরমদি অল্লাহদি পোৎ  
পুশ্নমক তাবনি, পোৎ পুশ্নমক উবনি।

৬৩। মদুগী মরমদি অল্লাহদি আচুশ্বনি, অমসুং  
মখোইনা কৌজরিবা মহাক নস্তবদু অরানবনি (মদু  
মাঙখিগনি লৈচিন তাকপগুম) অমসুং মরমদি  
অল্লাহদি (কোরৌ নোংমদেলগী) অরাংবা  
নোংনিংথোনি, খুইদগী হেন্না অচৌবনি।

৬৪। উদব্রা নং অল্লাহনা তাহল্লি নোং ঈশিং  
কোরৌ নোংমদোলদগী অদুনা মালেমসে ইশাং-  
শংলকই (অশাং-অমানবনা)? থাঙ্গৈশেংবমক  
অল্লাহদি কুপ্পা উগনবনি, ইখঙ-খঙবনি।

৬৫। মহাক্কীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবা পুশ্নমক। থাঙ্গৈশেংবমক, অল্লাহদি  
অরাং-অপা করিসু লৈতে, থাগৎপদা থোইদোক্কা  
মতিকচাবনি।

### ৯ শুবা রুকু

৬৬। উদব্রা নং অল্লাহনা মখা পোনহল্লি (মী)  
নখোইগী পৃথিবীদা লৈবা-পুছা অমসুং জহাজশিং  
সমুদ্র ঈপাকথক্তা হোল্লিবশিংসু মহাক্কী ময়াথংনা ?  
অদুগা মহাকনা খামদুনা থম্মি আসমান  
তাগদৌবদগী মালেমদা মহাক্কী ময়াথং নস্তনা  
তশেংবমক অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি নুংশিহেবনি  
মীওইবশিংদ।

৬৭। অদুগা মহাকননি পীখিবা নখোইদা পুন্সি,  
মসিগী মতুংদা মহাকনা শিহনবিগনি নখোইবু,  
অদুগী তুংদা মহাকনা পীবিগনি নখোইদা পুন্সি  
অমা (অমুকহেন্না)। তশেংবমক মীওইবদি খুইদগী  
হেন্না তৌবিমল খঙদে।

৬৮। জাতি খুদিংদা ঐখোইনা পীখি লাই-  
নীংবগী মতৌ মদু মখোইনা ইল্লি; মরমদনা  
মখোইনা চীন্দামরৌইদবনি নংগা হীরম অসিদা  
অমসুং নং বারতোন তৌ মখোইবু নংগী মপুগী

النَّهَارِ فِي الْيَلِّ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ①

ذَلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّ مَا يَدْعُونَ مِنْ  
دُونِهِ هُوَ الْبَاطِلُ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ②

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَتَخْضِبُ  
الْأَرْضَ مُخْضَرَّةً إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ③

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ  
لَهُ الْهُوَ الْعَلِيُّ الْخَبِيرُ ④

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ وَالْفُلْكَ  
تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ وَيُنْزِلُ السَّمَاءَ مَاءً  
فَنُحِّلُ عَلَى الْأَرْضِ الْإِلَاحَ بِإِذْنِهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَكَرِيمٌ ⑤

وَهُوَ الَّذِي أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ  
إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَفُورٌ ⑥

لِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنَسَكًا هُمْ نَاسِكُوهُ فَلَا يُنْزِعُ عَنْكَ  
فِي الْأَمْرِ وَادْعُ إِلَى رَبِّكَ إِنَّكَ لَعَلَى هُدًى

মায়কৈদা, করিনা হায়ববু নংদি তশেংবমক চংলি  
অচুশ্বা লমজিং।

مُسْتَقِيمٌ ١٦

৬৯। অদুগা মখোইনা চীন্দান-পাওদান্নরবদি  
নংগা, হায়যু (মখোইদা) : “অল্লাহনা মুন্না খঙই  
নখোইনা তৌরিবদু।

وَأَن جَدُّكَ فَقِيلَ اللَّهُ أَعْلَمَ بِمَا تَعْمَلُونَ ١٧

৭০। “অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিগনি  
নখোইগী মরজ্তা কিয়ামত নুমিস্তা নখোইনা  
য়ানরমদবা রাফম অদুগী মরমদা।

اللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كُنتُمْ فِيهِ  
تَخْتَلِفُونَ ٢٠

৭১। নং খঙদব্রা অল্লাহনা খঙই আসমান অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা-পুশ্বা ? তশেংবমক মসি (ইশন্দুনা  
লৈ) কিতাব অমদা ; অমসুং মসি তরায়বনি  
অল্লাহদা।

أَلَمْ تَعْلَم أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
إِنَّ ذَلِكَ فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ٢١

৭২। অদুগা মখোইনা তৌই বন্দগী অল্লাহ নস্তবগী  
মদু তৌনবগী মহাকনা পীখিদি করিগুশ্বা সনদ  
অমতা, অমসুং মদুগী মরমদা মখোই (তশেংনা)  
লৈতে জ্ঞান করিমতা (মখোই লৈরিবনি অমশ্বদা)।  
অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈতে কনামতা  
তেংবাংবিনবা।

وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَمْ يَنْزِلْ بِهِ سُلْطَانٌ  
وَمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ وَمَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ نَصِيرٍ ٢٢

৭৩। অদুগা ঐখোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীখদুনা তাহনবা মতমদা মখোইদা, নংনা উগনি  
য়ানীংদবা উখোকপা চেংলৌ মমায়শিংদা  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী। মখোই চোংশম্নীংগনি  
খংনবা হৌবগী ঐখোইগী পাওজেনশিং খীখদুনা  
মখোইবু তাহল্লিবা মখোইদা। হায়যু (মখোইদা) :  
“ঐনা তাকসিরা নখোইদা মদুদগী হেন্না ফন্তুবা  
অমা ?” (মদুদি) খাসি মৈনি (নরকী) ! অল্লাহনা  
রাশকপিঞ্চে মদু লমফে-খোঙফম্নবশিংদা। অদুগা  
মদু ফন্তুবা লমথুংফমনি।

وَإِذَا تَنَزَّلَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ  
الَّذِينَ كَفَرُوا النُّكْرَ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ  
يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قُلْ أَفَأَنْتُمْ كُمُوتٌ مِّنْ  
ذِكْرِ النَّارِ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَفَسَّ  
النَّصِيرُ ٢٣

১০ শুবা রুকু

৭৪। হে মীওইবশিং ! পান্দম অমা উৎপিগে,  
মরমদুনা পুকনিং চঙনা তাও মদু। তশেংবমক  
নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবশিং অদুনা ওমদে

يَأْتِيهَا النَّاسُ ضُرْبَ مَثَلٍ فَاستَبِعُوا لَهُ إِن  
الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَن يَخْلُقُوا ذُبَابًا

শেম-শাবা হযিং অমা (ফাওবা), মখোই পুন্মমক  
পুল্লপ্পা পুনশল্লবসু মদু তৌনবগী। অদুগা হযিং  
অদুনা লাকত্রবসু করিগুস্বা অমা মখোইদগী,  
মখোইনা ওমদে অমুকহন্না লৌবা মদু মদুদগী।  
অশোনবনি (অনিমক) সেবা তৌবা মীসু অমসুং  
খৌগল্লিবা লাইসু।

৭৫। মখোইনা লুনা তৌদে (শক্তি পুন্মমক লৈবা)  
অল্লাহবু মহাক্কী লুনা তৌফম থোকপা মতুংইনা।  
থাস্শৈশেংবমক, অল্লাহদি শক্তিশালীনি,  
পাঙ্গলবনি।

৭৬। অল্লাহনা থল্লি মহাক্কী দুতশিং ফরিশতহ-  
শিংদগী অমসুং মীশিংদগী(সু)। থাস্শৈশেংবমক,  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক  
উবনি।

৭৭। মহাকনা খঙই মখোইগী মমাংদা (খৌরম  
মতৌ) লৈরিবসু অমসুং মখোইগী মতুংদা  
(খোরক্কদবগী) লৈরিবসু। অদুগা অল্লাহদা থবক  
পুন্মমক্কী হনজনফমনি (রা লেপুবগীদমক)।

৭৮। হে অচুস্বা থাজবশিং! নকোক নোনখৌ  
অমসুং সজদহ তৌ, অমসুং খুরুম-থাজংডু  
নখোইগী মপুবু অমসুং অফবা (থবকশিং) লস্বীনৌ  
অদুনা নখোই নমায় পাকচনবা।

৭৯। অদুগা হোৎনবা কল্ল অল্লাহগীদমক  
হোৎনফম থোকপা মতুংইনা। মহাকনা খনবিথ্রে  
নখোইবু অমসুং থস্বিদে করিগুস্বা অরুবা অমতা  
নখোইগী নথস্তা ধর্মদা, (মরমদুনা ইল্ল) ধর্ম  
(সিকাইখুম্ব্রবা) নপুবোক ইব্রাহীমগী। মহাকনা  
মিং কৌবিথ্রে নখোইবু মুসলিম মমাংঙেদা অমসুং  
(কিতাব) অসিদসু, অদুনা রসুলনা ওইনবা সাক্কী  
অমা নখোইগী নথস্তা, অমসুং নখোইসু ওইনবা  
সাক্কী মীওইবশিংগী মথস্তা। মরমদুনা নমাজ চাং  
নাইনা তৌ অমসুং জকাত পীযু অমসুং চ্চেৎনা  
পয়যু অল্লাহদা (করার তৌখিবা রাদা)। মহাক্কি

وَلَوْ اجْتَعَزُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبُهُمُ الذَّبَابُ شَيْئًا  
لَا يَسْتَقْدُوهُ مِنْهُ ضَعْفَ الظَّالِمِ وَالظَّالِمُ ۝

مَا قَدَرُوا اللَّهَ حَتَّى قَدَرُوا أَنَّ اللَّهَ لَقَوِيٌّ عَزِيزٌ ۝

اللَّهُ يَصْطَفِي مِنَ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ النَّاسِ  
إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَى  
الْأُمُورُ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ازْكُوا وَاذْكُوا وَاعْبُدُوا  
رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۝

وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَتَّى جِهَادُهُ هُوَ اجْتَبَاكُمْ  
وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ مِلَّةَ

إِبْرَاهِيمَ إِبْرَاهِيمٌ هُوَ سَمِيعٌ مُسْتَمِيعٌ ۝  
قَبْلَ وَفِي هَذَا يَكُونُ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ

وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۝ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ



নখোইগী ডাক-শেনবনি, খুইদগী হেমা ফবা  
ডাক-শেনবনি অমসুং খুইদগী হেমা ফবা  
তেংবাংবনি!

وَأَتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ فَنِعْمَ  
مَوْلَايُ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ①

## سُورَةُ الْمُؤْمِنُونَ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ২৩

অল-মুঅমিনুন

(হিজরী মমাংদা থাখি. আয়াত মশিঃ ১১৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①  
قَدْ أَفْلَحَ الْمُؤْمِنُونَ ②

২। থাঙ্গৈশেংবমক, মায় পাকপা ওইগনি অচুয়া  
থাজবশিংদি,

الَّذِينَ هُمْ فِي صَلَاتِهِمْ خَاشِعُونَ ③  
وَالَّذِينَ هُمْ عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ ④

৩। মখেই নোল্লুকই নমাজ (ধর্ম-সাধন)  
তৌবদা,

৪। অমসুং মখেই থাদোকই রারেম-খৌরেম  
পুন্মনমক,

وَالَّذِينَ هُمْ لِلزَّكَاةِ فَاعِلُونَ ⑤

৫। অমসুং মখেই ঈচং খৌই জকাত (দান)  
পীবদা,

وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ⑥

৬। অমসুং মখেইনা ডাকই মখেইগী ইন্দ্রি  
শেরামনা শীজিম্বা—

৭। (অতৈ অতোপ্পা নুপীশিংদগী) নন্তনা  
মখেইগী মতাম্মোইশিংদা অমদি মখেইগী মখুং  
য়েংথংবশিংনা দখল তৌরিবা (হায়বদি মীনাই  
নুবীশিং লুহোংদুনা লৌরব) দা (ইন্দ্রি নুংঙাই-  
নরুবদা) করিসু দোশ লৈতে;

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ  
غَيْرُ مُؤْمِنِينَ ⑦

৮। তেইগুসুং কনাগুসুনা (মিতা-খমদাদুনা)  
থিরবদি (অতোপ্পা নুপীশিং) মখোইসি নস্তবা,  
মখোই কা হেন্দোকপশিংনি;

৯। অমসুং মখোই চেকশল্লি মখোইদা শীল্লবা  
পোৎশিং অমসুং মখোইগী রাশকশিং,

১০। অমসুং মখোই চপচানা তেই মখোইগী  
নমাজশিং।

১১। মখোইসি রারিস (মহৎ শীন্দুনা স্বত্ব  
ফংহৌবা মী)শিংনি।

১২। মখোই স্বত্ব ফংগনি স্বর্গ লৈকোন। মখোই  
লৈরগনি (লোম্বা নাইদনা) মদুগী মনুংদা।

১৩। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐখোইনা শেম-শাখি  
তাইবঙ মীবু লৈখোমগী মচং ওইবা শরুস্তগী:

১৪। অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি মহাকপু  
অঙাং শানবা মহীক অমা ওইনা (পথেগী বীর্ঘাদা  
য়াওবা অমসুং থমখি) চেকশনথ্রবা মতেফম  
(-পল্লেমগী ইনুং শিলয়োমনুং)দা:

১৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি মহীক অদুবু  
ফমজল্লবা ঈ মতুম অমা ওইনা; অদুগী তুংদা  
ঐখোইনা শেমখি ঈ মতুম অদুবু মওং নাইদবা শা  
মতুম অমা ওইনা; অদুগী তুংদা ঐখোইনা শেমখি  
মওং নাইদবা শা মতুম অদুদগী শরু পোলাং;  
অদুগী তুংদা ঐখোইনা যোমশনখি শরু পোলাং  
অদুবু মতোং (অমসুং মউন)না; কায়থংদা  
ঐখোইনা চাওংহনবিখি মহাকপু অতোপ্পা  
মওংদা। মরমদুনা যাইফখোল লৈবনি অল্লাহদি—  
খুইদগী হেন্না শেম-শাবা হৈবনি।

১৬। মসিগী মতুংদা নখোই শোয়দনমক কুমগনি  
অমং যাইথোং।

১৭। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিত্তা নখোইবু  
অমুক হিংগৎহনবিগনি।

فَمِنْ ابْتِغَىٰ وَرَاءَ ذَلِكَ تَوَلَّيْكَ هُمُ الْعَادُونَ ﴿٨﴾

وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُّلتَهُمْ وَعَهْدُهُمْ رُغْوٰٓءٌ ﴿٩﴾  
وَالَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَوٰتِهِمْ يُحَافِظُونَ ﴿١٠﴾

أُولَٰئِكَ هُمُ الْوَارِثُونَ ﴿١١﴾

الَّذِينَ يَرِثُونَ الْفِرْدَوْسَ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١٢﴾

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنسَانَ مِنْ سُلٰٓلَةٍ مِّن طِينٍ ﴿١٣﴾  
ثُمَّ جَعَلْنَاهُ نُطْقَةً فِى قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿١٤﴾

ثُمَّ خَلَقْنَا النَّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ  
مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظْمًا فَلَكَوْنَا  
الْعِظْمَ رِجْمًا ثُمَّ أَنشَأْنَاهُ خَلْقًا آخَرَ ﴿١٥﴾  
تَبَارَكَ اللَّهُ أَحْسَنُ الْخَالِقِينَ ﴿١٦﴾

ثُمَّ إِنَّا كُمْ بِعَدَٰلِكَ لَنَبْتَئُونَ ﴿١٧﴾

ثُمَّ إِنَّا كُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ نُبْعَثُونَ ﴿١٨﴾

১৮। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা শেম-শাখি নখোইগী নথস্তা লস্বেল তরেং অমসুং ঐথোইনা কদৌনুংদসু খৌওইদবা তৌদে খুৎশেমদুগী।

১৯। অদুগা ঐথোইনা তাহল্লি নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোন্দগী অরেপ্পা চাংদা, অমসুং ঐথোইনা তুংহল্লি মদু (অনেস্বা অমসুং অকুৎপা) লৈবাস্তা, অমসুং ঐথোইনা তশেংনা ওম্মি লৌথোকখিবসু মদু।

২০। অমসুং ঐথোইনা থোকহল্লি (নোং-ঈশিং) অদুগী মপাম্মা হৈকোনশিং খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, মদুদা নখোইনা ফংই উইহশিং মরাংকায়না, অমসুং নখোইনা (হাউনা থুম্মা) চাই মদুদগী,

২১। অমসুং ঐথোইনা হৌহল্লি (য়াইফখোল লৈবা) উপাস্তী অমা (মমিং জৈতুন কৌবা) সিনাই চীংদা, মদুদগী থোকই থাও অমসুং য়েঞ্জাং অচাবশিংগীদমস্তা।

২২। অমসুং শজিক চাবা শাশিংদ (সু) নখোইগী পারা (অমসুং খুদম) অমা লৈ। ঐথোইনা পিথকই নখোইবু (শঙ্গোম) মখোইগী মপুস্তগী অমসুং মখোইদা নখোইগী কান্নবা (মরম) কয়া লৈ অমসুং মখোইদগী নখোইনা (পেম্মা) চাই (শদোং) ;

২৩। অমসুং মখোইগী মথস্তা অমসুং জাহাজশিংদা নখোইবু হাপ্তুনা পুই।

২ শুবা রুকু

২৪। অদুগা ঐথোইনা তশেংনমক থাবিখি নুহবু মহাক্কী কাঙলুপ্তা অমসুং মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ ! অল্লাহগী বন্দগী তৌ, লৈতে নখোইগী চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তনা। নখোই ধর্ম লস্বীনরোই হায়রবা ?

২৫। অদুগা মহাক্কী কাঙলুপকী লমফৈ-খোঙফম্মনবা লুচিংবশিংনা হায়খি : “মহাকসু

وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَائِفٍ ۖ وَمَا كُنَّا عَنْ النَّاسِ غَافِلِينَ ﴿١٨﴾

وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَسْكَنَتْهُ فِي الْأَرْضِ  
وَأَنَّا عَلَىٰ ذَهَابٍ بِهِ لَقَدَرُونَ ﴿١٩﴾

فَأَنشَأْنَا لَكُمْ بِهِ جَنَّتٍ مِّنْ تُحِيلٍ ۚ وَأَعْنَابٍ لَّكُمْ فِيهَا  
فَوَاكِهٌ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٠﴾

وَشَجَرَةٍ تَخْرُجُ مِنْ طُورِ سَيْنَاءَ تَنبُتُ بِالدِّهْنِ  
وَصِيبٍ لِّلْكَالِينَ ﴿٢١﴾

وَأَنَّ لَكُمْ فِي الْأَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيكُمْ مِمَّا فِي بُطُونِهَا  
وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ كَثِيرَةٌ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٢﴾

وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَغُورِ عِبْدُوا  
اللَّهَ مَا لَكُمْ مِّنَ إِلَهِ غَيْرِهِ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٤﴾

فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا هَذَا إِلَّا بَشَرٌ

মীনি নখোইগুস্তা; মহাকনা পামই মথক থোংবা নখোইগী (ধর্মগী পাওজেন লাউথোক্তুনা)। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্তা তৌনীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক থাবিরকলমগনি ফরিশতহ-শিংবু। ঐথোইনা তাখিদরি (মহাকী রাঙাঙসি) থাইনগী ঐথোইগী ইপা-ইপুশিংগী মরক্তা (ফাওবা)।

২৬। “মহাকসে অঙাওবা লাইচুরবা মীনি: মরমদুনা ঙাইথো মহাকপু মতম খরা।”

২৭। মহাকনা হায়থি: “ঐগী মপুও! তেংবাংবিয়ু ঐবু, মরমদি মথোইনা লৌবিথ্রে ঐবু লৌশিং মীনম লাং থাকপা অমা ওইনা।”

২৮। মরমদুনা ঐথোইনা ফোংদোকপিখি রাপাও মঙোন্দা (অসি হায়বিদুনা): “শাও হীজাওদু ঐথোইগী মিঃমাংমক্তুনা অমসুং ঐথোইগী রাপাওগী মতুংইনা। অদুগী তুংদা ঐথোইগী য়াথং লাকলবদা, অমসুং ঈফুৎশিংদগী ঈশিং রা-রা-রা চেংথোরকলবদা, হাপকৎলু (হীজাও) অদুগী মনুংদা অনি অনি জীব মখল খুদিংগী, লাভা অমসুং অমোম, (নং অমসুং নতুং ইনবশিংনা দরকার ওইবদু) অমসুং নংগী ইমুংগী মীশিং, নন্তুনা হায়বা ইন্দবশিং মথোইদু—মথোইগী মায়োক্তা হাম্ননা য়াথং থোকত্রবা। অদুগা ঐঙোন্দা রা হায়গনু জালিমশিংগী মরমদা, মথোই শোয়দনমক ঈরাকুরগনি (অমসুং কনবা শুপয়া-সাররোই)।

২৯। অদুগা নখোইনা হীজাওদা তোংখৎলবা মতমদা— নং অমসুং নংগা লোয়নবশিংনাহায়যু: “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা কনবি ঐথোইবু অরানবা লম্বীনবশিংদগী।”

৩০। অদুগা (ঈচাও হংথরক্তুনা নখোইনা হীজাওদগী কংফান্দা কাবা মতমদা) হায়যু: “ঐগী মপুও! কুমহনবিয়ু ঐবু কংফান্দা নুংঙাইবগী মশক ওইবা মকুম অমা, অমসুং

فَتَلَكُم يُرِيدُ أَنْ يَنْفَضَلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ  
مَلَائِكَةً ۖ مَا سَمِعْنَا بِهَذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ⑤

إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ يُهْتَبُ بِهِ جُنَّةٌ فَتَرْتَضَاهُ حَتَّىٰ جُنِّ ⑥

قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كُنتُ بُونٌ ⑦

فَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ أَنْ اصْنَعْ الْفُلْكَ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَوَحَيْنَا  
فَإِذَا جَاءَ أَمْرُنَا وَفَارَ التَّنْزِيرُ ۖ فَاسْلُكْ فِيهَا مِنْ

كُلِّ ذَوْئَيْنِ اثْنَيْنِ وَأَهْلَكَ إِلَّا مَنْ سَبَقَ عَلَيْهِ

الْقَوْلُ مِنْهُمْ ۖ وَلَا تَخَاطِبْنِي فِي الَّذِينَ ظَلَمُوا ۖ إِنَّهُمْ  
مُغْرَقُونَ ⑧

فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكَ فَقُلِ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي نَجَّيْنَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑨

وَقُلْ رَبِّ انزِلْنِي مُنزَلًا مُبْرَكًا وَأَنْتَ خَيْرُ

নহাজি খ্বাইদগী হেমা (মীশিংবু) কুমহনবিহৈবনি  
কংফান্দা ।”

الْمُتَرَلِّينَ ۝

৩১। থাঈশেংবমক, (রারী) অসিদা লৈরে  
খুদমশিং (ভাব তানবগী)। ঐখোইনা তশেংনা সাং  
য়েংবিখি (নুহগী মীশিংবু)।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ وَإِن كُنَّا لَبَشِيرِينَ ۝

৩২। অদুগী তুংদা ঐখোইনা পুথোকপিখি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোন অমা।

ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ۝

৩৩। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি মখোইগী মরক্তা  
রসুল অমা মখোইগী মরক্তগী (খন্দুনা, মহাকনা  
হায়খি), “অল্লাহগী বন্দগী তৌ। নখোইগী লৈতে  
চীড়ু লাই কনামতা মহাক নন্তনা। নখোই ধর্ম  
লম্বীনরোই হায়বরা?”

فَارْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم

بِشَيْءٍ قَدِ اسْتَفْتَوْا مِنْهُ غَيْرَهُ أَفَلَا تَتَّقُونَ ۝

৩ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা মহাকী কাঙলুপকী লুচিংবশিং,  
লমফৈ-খোঙফন্মনবা অমসুং আখেরত উনগনি  
হায়বা যাদবা অমসুং মখোইবু ঐখোইনা নুংঙাই  
য়াইফবা শরুকুহনবিশ্রবা হন্দকী মপোক্তা,  
মখোইনা হায়খি : “মসি নখোইগুস্বা মী অমনি।  
মহাকনা চাই নখোইনা চাবদু অমসুং থকই  
নখোইনা থকপদু,

وَقَالَ الْمَلَأُ مِنْ قَوْمِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا

الْآخِرَةِ وَأَتَرَفْنُهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَا هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ

مِثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا

تَشْرَبُونَ ۝

৩৫। “অমসুং নখোইনা ময়াথং ইল্লবদি মী অমগী  
নখোইগুস্বা, নখোই শোয়দনমক তমাঙবা  
খোঙফন্মনরগনি,

وَلَيْنَ أَطَعْتُمْ بَشَرًا مِثْلَكُمْ أَنِ إِذَا لَخِمْوْنَ ۝

৩৬। “মহাকনা রাশক তৌরা নখোইদা মদদি  
নখোইনা শিখ্রবদা অমসুং উফুল ওনত্রবদা অমসুং  
শরু (লুকং)তা ঙাইরবদা, নখোইবু অমুকহমা  
পুথোকপিগনি?

أَيَعِدْكُمْ أَنِكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنْتُمْ تُرَابًا وَعِظَامًا

أَنِكُمْ مُخْرَجُونَ ۝

৩৭। “লাপত্রে, লাপত্রে (অচুষদগী) নখোইদা  
তৌরিবা রাশক অদু।

هِيَ هَاتِ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ۝

৩৮। “অতোপ্পা পুন্সি অমা লৈতরে ঐখোইগী  
তাইবঙ পুন্সি অসি নন্তবা, ঐখোই শিগনি  
শোয়দনমক) অমসুং (হৌজিক) ঐখোই হিংলি,

إِنَّ هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ

তেইগুসুং ঐখোই শিবদগী অমুক হিংগৎহন-  
বিররোই।

يَبْعُوْنِيْنَ ۝

৩৯। “মহাকসে অসিগুস্বা মীওইনিঃ মহাকনা  
হায়জিল্লি মীনস্বা অল্লাহগী মথক্তা, অমসুং  
ঐখোইনা হেক্তমক থাজগদৌবা নস্তে মহাকপু।”

اِنَّ هُوَ اِلَّا رَجُلٌ فَتَرَىٰ عَلٰى اللّٰهِ كَذِبًا وَّمَا لَنَا

لَهٗ يُّؤْمِنُوْنَ ۝

৪০। মহাকনা হায়থিঃ ঐগী মপুও!  
তেংবাংবিয়ু ঐবু, মরমদি মখোইনা তৌবিত্তে ঐবু  
লৌশিং মীনম লাংথাকপা অমা ওইনা।”

قَالَ رَبِّ انصُرْنِيْ بِمَا كَذَبُوْنِ ۝

৪১। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “মতম খরগী মনুংদা  
মখোই (দোশা তাগনি অমসুং) নীঙঙমদবা  
ফোংদোকচগনি করি নুংগী তৌরুবনো হায়না।

قَالَ عَمَّا قَلِيْلٍ لِّيُضِيْحَ نٰدِيْنَ ۝

৪২। মরমদনা রায়েল-চৈরাকনা (তামদনা)  
ফাবিথি মখোইবু ফাফম থোকপগী মতুংইনা  
অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিথি মখোইবু  
(হন্দোকলবা) পোথি-পোৎকুপগুম। মরমদনা,  
সিরাপ ফংলসনু অরানবা লস্বীনবা মীশিংদো!

فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنٰهُمْ غُتًا ۝  
تَّبَعَدًا لِّلْقَوْمِ الظَّالِمِيْنَ ۝

৪৩। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা পুথোকপিথি  
মখোইগী মতুংদা অতোপ্পা মীরোনশিং।

ثُمَّ اَنْشَاْنَا مِنْۢ بَعْدِهِمْ قُرُوْنًا اٰخَرُوْنَ ۝

৪৪। কনাগুস্বা জাতি অমতা হেন্দোকপা ঙমদে  
মাগী লেপথিবা মতম নস্তগা ঙমদে থ, থবসু মদ  
(মতম খজিক্তং)।

مَا تَسْبِقُ مِنْ اٰمَةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَتَاخَرُوْنَ ۝

৪৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাথি ঐখোইগী  
রসুলশিং মথং-মথং (পারেং নাইনা)। মতম  
খুদিংদা লাকথিবদা জাতি অমদা মখোইগী রসুল,  
মখোইনা মরাল শীবিথি মহাকপু মীনস্বা ঙাঙলা  
মীনি হায়না। মরমদনা ঐখোইনা তুং ইনহনবিথি  
মখোইবু অমগী মতুংদা অমা (মাঙ-তাকপদা)  
অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিথি মখোইবু ইচম-চম্চা  
রারীননবা (মখোইনা ফন্তরম লস্বীনখিবগী)।  
মরমদনা, সিরাপ ফংলসনু অচুস্বা থাজদবা  
মীশিংদো!

ثُمَّ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرًا كُلَّمَا جَاءَ اٰمَةٌ رَّسُوْلُهَا  
كَذَّبُوْهُ فَاتَّبَعْنَاۢ بَعْضَهُمْۢ بَعْضًا وَجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِيْثَ  
تَّبَعَدًا لِّلْقَوْمِ لَا يُّؤْمِنُوْنَ ۝

৪৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাথি মুসা অমসুং

ثُمَّ اَرْسَلْنَا مُوْسٰى وَاَخَاهُ هٰرُوْنَ بِآيٰتِنَا

মহাকী মযাযা হারুনবু, লোয়ননা এথোইগী  
(অঙকপা) খুদমশিং অমসুং তশেং-তশেংবা  
দলিলগা,

وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝

৪৭। ফিরউন অমসুং মহাকী অঙব্রশিংদা;  
তেইগুসুং মথোই ইফন্দা-ফনখি অমসুং ওইখি  
থকশি-খাশি-নাইদবা মীশিং;

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهٰذَا بِهٖ فَاسْتَكْبَرٰ وَكَانَ اَوْقٰتًا  
عٰلِيْنَ ۝

৪৮। অমসুং মথোইনা হায়াখিঃ “এথোইনা  
থাজ-সিরা মী অনি এথোইগুসুদা, মথোইগী  
মীশিংদি ওইরগা এথোইগী ইনাইশিং?”

فَقَالُوْۤا اَنْتُمْ مِّنْ اِبْسَرِيْنَ مِّثْلِنَا وَاَوْقٰتُهَا لَنَا  
عٰدُوْنَ ۝

৪৯। মরমদুনা মথোইনা মরাল শীবিখি মথোইবু  
মীনস্বা ঙাঙলা মীশিংনি হায়ানা, অমসুং (মথোইগী  
তৌজমল ওইনা) মথোই ওইখি লৈখা তারবশিং।

فَكَذَّبُوْهُمَا فَكَانُوْۤا مِنَ الْمُهْلَكِيْنَ ۝

৫০। অদুগা এথোইনা পীখি মুসাদা কিতাল অমা  
অদুনা মথোই (ইস্রাঈল মচাশিং)বু লমজিংবিনবা।

وَلَقَدْ اَتَيْنَا مُّوْسٰى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَحْتَدُوْنَ ۝

৫১। অদুগা এথোইনা ওইহনবিখি মরয়মগী মচা  
নিপা (ঈসা)অমসুং মহাকী মমাবু খুদম অমা  
(মীশিংদা), অমসুং পীখি মথোইবু চঙজফম  
(ফজফবা) অরাংবা লম অমদা মদুনা লৈ তমপাক  
লমশিং অমসুং ঈফুৎশিং।

وَجَعَلْنَا اِبْنَ مَّرْيَمَ وَاَمَةً اٰیَةً وَاَوْتَيْنٰهُمَا اِلٰى  
بَيْتٍ رَّبْوَةٍ ذٰلِكَ قَرَارٌ وَمَعِيْنٌ ۝

৪ শুবা রুকু

৫২। হে রসুলশিং! চাও-অশেংবা পোৎশিং  
অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফমনৌ। তশেংবমক  
ঐদি ইখঙ-খঙবনি নথোইনা তৌরিবা পুষা।

يٰۤاَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُّوْۤا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاَعْلُوْۤا صٰلِحًا  
اِنِّىْۤ اِنَّمَا تَسْمَلُوْنَ عَلَيَّ ۝

৫৩। অদুগা (খঙঙ) নথোইগী জাতিসে জাতি  
অমতনি অমসুং ঐনা নথোইগী মপুনি। মরমদুনা  
লৌ এবু নথোইগী ঙাক-শেনবিবা ওইনা।

وَاِنَّ هٰذِهِۦٓ اَمْرُكُمْ اَمَةٌ وَّاِحٰدَةٌ وَّاَنَا رَبُّكُمْ  
فَاتَّقُوْۤنِ ۝

৫৪। তৌইগুসুং মথোই কাঙলপ খায়াদোকুখি  
মথোইগী (ধর্মগী) রাফমদা মথোইগী মরজা।  
কাঙলপ খুদিংনা নংঙাইলা শরুকুখি মথোইগী  
(হান্না) লৈরস্বা (অরানবা নীতি) অদুদা।

فَتَقَطَّعُوْۤا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا كُلُّ حِزْبٍ بِاِلٰدِيْهِمْ  
فَرِحُوْنَ ۝

৫৫। মরমদুনা খাদোকও মথোইবু মথোইগী  
চনৈনবা ফিরমদা (অরেপ্পা) মতম অমগী।

فَذَرَهُمْ فِىْ غَمَرَتِهِمْ حَتّٰى جِيْنِ ۝

৫৬। মখেইনা বনত্রা লন-থুন অমসুং মচা  
পিবাশিং ঐখোইনা পৌদনা মখেইনা।

৫৭। ঐখোইনা থুনা হেতুমক তৌবিরগনি  
মখেইগীদমতা অফবা (পোংশিং) ? নভে.  
(পুম্মমকসি চাংয়েংনি) মখেই করিস্ থঙদে।

৫৮। তশেংবমক, অদুওষা মীওইশিং মখেইনা  
থক-থক নীকপা কিজদনা মখেইগী মপুং।

৫৯। অমসুং অদুওষা মীওইশিং মখেইনা  
থাজরবা পাওজেনশিংনা মখেইগী মপুং।

৬০। অমসুং মখেইনা থৈজন্দবা মশরুক  
য়ামিমবশিং মখেইগী মপুং।

৬১। অমসুং মখেইনা (দান) পৌ মখেইনা পৌবা  
ওষগী মতুংইনা অমসুং মখেইগী মখাম্মাইশিংনা  
কিজৈ (শেয়দবা রাফম অমদা) মরমদি মখেই  
হাজনগনি মখেইগী মপুং।

৬২। মখেইসি থুনা তৌই অফবা (থবক)শিং  
অমসুং মখেইসি মকোক থোংবশিংনি মদু (তৌব)  
দা।

৬৩। অদুগা ঐখোইনা থোনগৎপিনে নাম্মে থরাই  
কনামতদা মহাকনা পুনা ওমলোইদবা, অমসুং  
ঐখোইগী ইনাক্তা লৈ কিতাব অমা মদুনা হার  
অচুমতা অমসুং মখেইবু লান্না থক তৌবিরোই।

৬৪। নভে, মখেইগী মখাম্মাইশিংনা করিস্  
পররা তৌদে (কিতাব) অসিব অমসুং অসিদগী  
হেন্দাক্তা মখেইগী লৈ (অরানবা) থবকশিং মদু  
মখেইনা তৌব (লেপুনা)।

৬৫। অসি যৌবফাওবা, ঐখোইনা থাবিরবদা  
লম্বেবশিংবু মখেইগী মরক্তা রায়েল-চৈরাঙ্কা  
লোয়ননা, ফেউ! মখেইনা লাউই মতেং পাং-  
বিনবগীদমক।

৬৬। (মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ) “লাউগনু

اَيَحْسَبُونَ اَنَّا نُمِدُّهُم بِهٖ مِنْ قَالٍ وَبَيِّنٍ ۝

نُسَارِعُ لَهُمْ فِي الْخَيْرَاتِ بَلْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ هُمْ مِنْ خَشْيَةِ رَبِّهِمْ تُشْغِقُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ هُمْ يُبَيِّتُ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ هُمْ رَبِّهِمْ لَا يَشْرِكُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مَا اتَّوَا وَقُلُوْبُهُمْ وَجِلَةٌ اٰتَهُمْ

اِلٰى رَبِّهِمْ رُجْعُوْنَ ۝

اُولٰٓئِكَ يُسْرِعُوْنَ فِي الْخَيْرَاتِ وَهُمْ لَهَا سٰبِقُوْنَ ۝

وَلَا تُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا وَلَدَيْنَا مَكْتُبٌ يَنْطِقُ

بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يَظْلُمُوْنَ ۝

بَلْ قُلُوْبُهُمْ فِيْ غَمْرَةٍ مِنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ

مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عَمِلُوْنَ ۝

حَتّٰى اِذَا اَخَذْنَا مَّتَرَفِيْهِمْ بِالْعَذَابِ اِذَاهُمْ

يَجْرُوْنَ ۝



তেংবাংনবগী ওসি কোরৌ নোংজাদা, তশেংবমক  
নখেইবু তেংবাংবিরোই ঐখোইনা।

৬৭। “থাঙ্গিশেংবমক, ঐগী পাওজেনশিং  
(কয়ারক) খীথদুনা তাহনবিখি নখেইবু,  
তেইগুস্বসং নখেই তুং হন্দোজুনা খঙচৎ-চৎখি,

৬৮। “নাপল-লুথোংনদুনা, বারেম শুদুনা,  
ফাগি-জুগাই তৌদুনা (কুরআন) অদুগী মরমদা।”

৬৯। (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মখেই রাখল  
ইতৌ-তৌদব্রা (অল্লাহগী) রাইদা নক্তগা  
লাকখিদব্রা মখেইদা (কদৌনুংদসু) লাকখিদব্দু  
মখেইগী মমাংঙেগী মপা-মপুশিংদা?

৭০। নক্তগা মখেইনা শক খঙদব্রা মখেইগী  
রসুলবু, অদুনা মখেইনা যাদব্রা মহাকপু?

৭১। নক্তগা মখেইনা হায়ব্রা মহাক অঙাওবনি?  
নস্তে, মহাকননি পুরকখিবা মখেইদা অচুস্বদু  
অমসুং মখেই অয়াস্বনা পামদে অচুস্বদু।

৭২। অদুগা অচুস্বদুনা করিগুস্বা ইল্লমলবদি  
মখেইগী (অতোনবা) অপাষশিং, আসমান অমসুং  
পৃথিবী অমসুং মখেইদুগী মনুংদা লৈরিবা পুন্মমক  
মাঙহল্লমগনি। নস্তে, ঐখোইনা পুবিরকত্রে  
মখেইদা মখেইগী নীংশিঙহল্লবগী পোং অমা,  
তেইগুস্বসং মখেইবু নীংশিঙহল্লিবা পোং অদুদগী  
মখেই মায় ওন্থোকই।

৭৩। নক্তগা নংনা পীযু হায়ব্রা মখেইদগী  
মনা-মথিন খরা (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী)?  
তেইগুস্বসং নংগী মপুগী মনা-মথিনা খুইদগী  
হেন্না ফে; অমসুং মহাক্তি খুইদগী হেন্না চিঞ্জাক  
ছনবিহেবনি।

৭৪। অদুগা নংনা তশেংনমক কৌশল্লি মখেইবু  
অচুস্বা লম্বীদা।

৭৫। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা

لَا تَجْرُوا الْيَوْمَ إِنَّكُمْ فِتْنًا لَا تَنْصُرُونَ ①

قَدْ كَانَتْ آيَاتِي تُنَلِّى عَلَيْكُمْ فَلَنْتُمْ عَلَىٰ آعْقَابِكُمْ  
تَنْكُصُونَ ②

مُسْتَكْبِرِينَ ③ بِهِ سِيرًا تَنْهَضُونَ ④

أَفَلَمْ يَذَّبِرُوا الْقَوْلَ أَمْ جَاءَهُمْ مَا لَهُمْ يَأْتِ  
آبَاءَهُمُ الْأَوَّلِينَ ⑤

أَمْ لَمْ يَعْرِفُوا رَسُولَهُمْ فَهُمْ لَهُ مُنْكَرُونَ ⑥

أَمْ يَقُولُونَ بِهِ جِنَّةٌ بَلْ جَاءَهُمُ بِالْحَقِّ وَآلَتْ لَهُمُ  
الْأَلْحَىٰ كُرْهُونَ ⑦

وَلَوْ اتَّبَعَ الْحَقُّ أَهْوَاءَهُمْ لَفَسَدَتِ السَّمَوَاتُ  
وَالْأَرْضُ وَمَنْ فِيهِنَّ بَلْ أَتَيْنَهُمْ بِذِكْرِهِمْ فَمِنْ  
عَنْ ذِكْرِهِمْ مُعْرِضُونَ ⑧

أَمْ نَسَلَهُمْ خُرْجًا وَخُرْجًا رَبِّكَ خَيْرٌ ⑨ وَهُوَ خَيْرُ  
الْوَارِثِينَ ⑩

وَرَأَيْتَكَ لَتَدْعُهُمْ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑪

وَأَنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ

থাজদবা আখেরতবু, তশেংনমক হাইদাকাত্রে  
(অচুস্বা) লস্বীদগী।

৭৬। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্বা নুংশি-  
বিরমলবদি মথোইবু অমসুং কোকহনবিরমলবদি  
মথোইবু মথোইগী অরা-অনং, মথোই অনম  
কল্লমগনি মথোইগী কা হেন্দোকপদা, মিস্তাংবগুম  
কোয়চৎ-চস্তুনা।

৭৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা ফাবিখি  
মথোইবু চৈরাক থাবিদুনা, তেইগুস্বসুং মথোইনা  
করিসু নোনজিখিদে মথোইগী মপুদা নস্তুগা  
তৌখিদে মথোইনা হায়জ-চৎচবসু (নোল্লকপগা  
লোয়ননা)।

৭৮। অসি যৌরফাওবা, ঐথোইনা হাং-  
দোকপিথ্রবা মতমদা থোং অমা মথোইনা অকনবা  
রায়েল-চৈরাক্কী, য়েংউ! মথোই আশা মাঙত্রে।

৫ শুবা ককু

৭৯। অদুগা (অল্লাহ) মহাকননি শেস্বিখিবা  
নথোইগী (তানবগী) নকোংশিং অমসুং (উনবগী)  
মিৎশিং অমসুং (খঙনবগী) থাম্মোইশিং;  
(তেইগুস্বসুং) নথোইনা তৌনিমল খঙবদি  
রাৎলি।

৮০। অদুগা মহাকননি মশিং য়ামহনবিখিবা  
নথোইবু মালেনদা অমসুং মহাক্কী মায়কৈদা  
নথোইবু (অমুকহম্মা) খোমজনিবিগনি।

৮১। অদুগা মহাকননি হিংহল্লিবা অমসুং  
শিহল্লিবা, অমসুং মহাকননি ওম-ওম্ননা  
থোকহল্লিবসু অহিং অমসুং নুংখিল। নথোইবু  
ইখঙ-খঙদ্রবা?

৮২। তেইগুস্বসুং (অচুস্বা থাজদবশিং) মথোইনা  
হায় মথোই-থাইনগী মীশিংনা হায়খিবা অদুত।

৮৩। মথোইনা হায় : “করি! ঐথোইনা শিথ্রবদা

لَنَكُونَنَّ

وَلَوْ رَحِمْنَاهُمْ وَكَشَفْنَا مَا بِهِمْ مِنْ ضُرٍّ لَلَجُوا

فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ

وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُم بِالْعِدَابِ مَا اسْتَكَارَ لِرَبِّهِمْ

وَمَا يَنْصَرُّوْنَ

حَتَّىٰ إِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيدٍ

إِذَا هُمْ فِيهِ مُبَسْئُونَ

وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ لَكُمْ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ

قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ

وَهُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُخْشَعُونَ

وَهُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ اللَّيْلِ وَال

النَّهَارِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

بَلْ قَالُوا مِثْلَ مَا قَالَ الْأَوَّلُونَ

قَالُوا إِذَا إِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا إِنَّنَا

অমসুং ওইরকত্রবদা উফুল অমসুং শরু (লুকং)  
শিং, (অদুগী মতমদা) ঐথোইবু অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদেঁরিব্রা ?

لَبَعُوْثُوْنَ ①

৮৪। “তশেংবমক রাশক তৌবিব্রনি ঐথোইদা  
অমসুং ঐথোইগী ইপা-ইপুশিংদ(সু) মমাংঙেদা।  
মসি করিসু নস্তে তেইগুসুং রারী শিংবুনি  
থাইনগী।”

لَقَدْ وَعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَذَا مِنْ قَبْلُ إِنَّ هَذَا  
إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ②

৮৫। হায়যু (মথোইদা) : “কনানা মপু ওইরিবা  
পৃথিবী অমসুং মসিদা লৈরিবা-পুস্বগী, নথোইনা  
খঙলবদি ?”

قُلْ لَيْسَ الْأَرْضُ وَمَنْ فِيهَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ③

৮৬। “অল্লাহগীনি” মথোইনা হায়গনি। হায়যু  
(মথোইদা) : “নথোই রাখল ইতৌ-তৌদ্রা ?”

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ④

৮৭। (অমুকসু) হায়যু (মথোইদা) : “কনানা মপু  
ওইরিবা আসমান তরেংকী অমসুং অচৌবা  
শক্তিগী কোইরেল ফস্বালগী মপুনা (কনানো) ?”

قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ  
الْعَظِيمِ ⑤

৮৮। মথোইনা পাওখুমগনি : “অল্লাহগীনি।”  
হায়যু (মথোইদা) : “নথোই ধর্ম লস্বীনরোই  
হায়ব্রা ?”

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ⑥

৮৯। (অমুকহম্মা) হায়যু (মথোইদা) : “কনাগী  
মখুস্তা শাসন পাইরিবগে (সংসারকী) পোং  
পুস্নমক্কী, অমসুং কনানা ঙাক-শেনবিবগে  
(পুস্নমকবু), তেইগুসুং মহাকপুদি ঙাক-  
শেনবিবা ইলৈ-লৈতে, (হায়যু) নথোইনা  
খঙলবদি ?”

قُلْ مَنْ مِّنْ بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا  
يُجَارُ عَلَيْهِ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ⑦

৯০। মথোইনা হায়গনি : “অল্লাহগীনি”  
(অসিগুস্বা শাসনদি)। হায়যু (মথোইদা) : “অদু  
ওইরবদি, করস্না নমথাক তৌবিবিবগে  
নথোইবু ?”

سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ قُلْ فَأَنَّى تُسْحَرُونَ ⑧

৯১। তেইগুসুং ঐথোইনা পুবিরকত্রে মথোইদা  
অচুসুদু অমসুং মথোই তশেংবমক মীনমজাও-  
বশিংনি।

بَلْ أَتَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ⑨

৯২। অল্লাহনা লৌদে মচানিপা অমতা নস্ত্রগা  
লৈতে চীড় লাই কনামতা মহাক্কা লোয়নবা;  
করিগুস্তা অদুনা চুমলবদি, লাই খুদিংনা  
লৌখিরমগনি মানা-মানা শেম-শাখিবদ, অমসুং  
মখোই খরনা মকোক থোংলমগনি অতৈ  
অতোপ্পশিংগী। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা  
থৈজিল্লিবা পুন্মামক অদুদগী (মঙোন্দা),

৯৩। (মহাক্তি) অখঙবনি আরোনবা অমসুং  
অফোংবা (পুন্মামক)! থাক রাংনা লৈথুবনি  
মহাক্তি মখোইনা (শেরান-তুরান) থৈজিল্লিবা  
অদুদগী (মঙোন্দা)!

৬ শুবা কবু

৯৪। হায়মু : “এগী মপুও! নহাকনা  
উহনবিরবদি ঐঙোন্দা (এগী পুন্সি খোঙফন্দা)  
মখোইনা রাশক ভৌলিখিবদ,

৯৫। “এগী মপুও! (নহাকনা চৈরাক থাবিবা  
মতমদদা)থস্মিগলু এবু লোয়ননা অরানবা লসীনা  
মীশিংগা।”

৯৬। থাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা ঙ্মিনা উহনবা  
নংবু ঐখোইনা রাশকপিখিবদ মখোইনা।

৯৭। তাত্থাকও ফস্তববু অফবনা (মসি  
মায়োকরানি ফস্তবা চুমথোকুবগী)। ঐখোইনা মুন্না  
খঙই মখোইনা হায়জিনবদ (নংগী নথক্তা)।

৯৮। অদুগা : “এগী মপুও! এনা নীজরি মতেং  
নংঙোন্দা ঙাকপিনবগী থৌ-ইনশানবশিংদগী  
মীকুবশিংগী,

৯৯। “অমসুং এনা নীজরি মতেং নংঙোন্দগী  
এগী মপুও! অদুনা মখোই লাক্তনবা এগী নাক্তা  
(এবু মথুম-মরাং হৌহনবগী)।”

১০০। (মীনম লাং থাকপশিং) মখোই (লৈগনি  
থৌওই-রাওইদনা) অশিবা লাক্তরিবা ফাওবা

مَا اتَّخَذَ اللَّهُ مِنْ وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُ مِنْ  
إِلَهِ إِذَا لَذَّهَبَ كُلُّ إِلَهِ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَّ بَعْضُهُمْ  
عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَنَ اللَّهُ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٩٢﴾

يُؤْتِي عِلْمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَفَعَلَ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٩٣﴾

قُلْ رَبِّ إِمَّا تُرِيئُنِي مَا يُوعَدُونَ ﴿٩٤﴾

رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٩٥﴾

وَأَنَا عَلَىٰ أَنْ تُرِيكَ مَا وَعَدَهُمْ لَقْدُرُونَ ﴿٩٦﴾

إِذْ فَعَّ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةِ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا  
يُصِفُونَ ﴿٩٧﴾

وَقُلْ رَبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيْطَانِ ﴿٩٨﴾

وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ ﴿٩٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ

মখেইগী মরক্তা কনাগুসদা, অদুনা মহাকনা  
হায়গনি (হমা-হমা) : “এগী মপুও ! থাবিয়ু ঐবু  
অমুকহমা (তাইবঙ পুসিদা),

ارْجُونَ ۞

১০১। “অদুনা ঐনা তৌজনবা অফবা (খরদং  
সংসারগী চাংয়েং-পুংদা) মদু ঐনা থাদোকলমত্রে  
(অফবা ইতৌ তৌদনা)।” কদৌঙেদসু য়াররোই!  
মসি মহাকনা অসুম ঙাওবা শাবনি (মরাল  
ঙাকপিনবগী)। অদুগা (য়েংউ!) মখেইগী মতুংদা  
লৈরে পথিং অমা শিবদগী অমুক হিংগৎ-  
হনবিগদবা নুমিৎ ফাওবা।

لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا إِنَّهَا كَلِمَةٌ  
هُوَ قَائِلُهَا وَمِنْ وَرَائِهِمْ بَرْزَخٌ إِلَى يَوْمِ  
يُبْعَثُونَ ۞

১০২। মরমদুনা পেরে শিক্ষা খোংলকপদা (অমসুং  
অশিবশিং অমুক হিংগৎহল্লবদা), করিসু লৈররোই  
(সংসারগী) মরী-মতা থোকুবগী মরম মখেইগী  
মরক্তা কোরৌ নুমিৎ অদুনা নতুগা মখেই অমনা  
অমদা হং-থিবসু তৌররোই (মখেই মশেল  
তেংবাংনবগী)।

فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّورِ فَلَا أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ  
وَلَا يَتَسَاءَلُونَ ۞

১০৩। মরমদুনা (অফবা থবকী) পালা  
লুশশিংদো, মখেইনি মমায় পাকপা ফংজ-  
গদৌরিবা।

مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَٰلِقُونَ ۞

১০৪। অদুগা (অফবা থবকী) পালা য়াংবশিংদো,  
মখেইসিনি মথরাইশিংবু অমাওবা খোঙফন্ম-  
হনথিবা : যম লৈবাক্তা লৈরগনি মখেই (অরাবা  
কোঙ্গায় ঈরাবুদুনা)।

وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ فَأُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَيْرٌ  
أَنفُسُهُمْ فِي جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ۞

১০৫। খাশ্বি মৈত্রেং (অরাব)না চাকথেক্কনি  
মখেইগী চেংলৌ মমায়শিংদু (মৈতাল তাবা  
ফাওবা) অমসুং মখেই ময়া হিংগৎকনি (অকিবা  
চন্দুনা) মদুগী মনুংদা।

تَلْفَحُ وَجْوهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيهَا كَالِحُونَ ۞

১০৬। (মতমদুনা মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ)  
“নখেইদা তাহনখিদ্রা (হিংনবগী মঙাল পীবা)  
এগী পাওজেনশিং, তেইগুসসুং নখেইনা  
(তাবমথে তারুগা) মীনস্বা তাহনখিদ্রা  
মখেইবু?”

أَلَمْ تَكُنْ أَتَىٰ عَلَىٰكَ فُكْنُكُم مَّا كُنْتُمْ بِهَا  
تُكَذِّبُونَ ۞

১০৭। মখোইনা হায়গনিঃ “এখোইগী মপুও! এখোইগী ফত্তবা (অমসুং পুকনিং ঈরে চনব)না লাকহৎপিথি এখোইবু অমসুং এখোই ওইথি লম্মুকুবা মীশিং।

১০৮। “এখোইগী মপুও! পুথোকপিয়ু এখোইবু মফম অসিদগী; অদুগী তুংদা এখোইনা হনজিল্লবদি হায়বা ইন্দবদা, এখোই থাঙ্গৈমক-শেংনা ওইগনি অরানবা লম্মীনবশিং।”

১০৯। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ চৎত্রো চো মদুগী মনুংদা অমসুং রা ঙাঙগনু এঙোন্দা (নরাল ঙাকপিনবগী)।

১১০। “(য়েংউ!) তশেংবমক কাঙলুপ অমা লৈরম্মী এগী ইনাইশিংগী মরক্তগী মখোইনা হায়জথিঃ “এখোইগী মপুও! এখোইনা থাজরে মরমদুনা কোকপিয়ু এখোইবু (ইপাপশিং) অমসুং থোজালবিয়ু এখোইবু; অমসুং নহাক্তি স্থাইদগী হেমা ফবনি ঙাকপিহেবশিংগী;

১১১। “তেইগুসুং নখোইনা লৌথি মখোইবু নোকুফম ওইনা, অসি যৌবফাওবা (নোকুবা) পুন্মকসিনা অকাওবা শরুকুহনবিথি নখোইবু এগী নীংশিঙবা, অমসুং নখোইনা অসুম লেপ্তনা নোকুথি মখোইবু।

১১২। “তশেংবমক এনা পীবিরে মনা-মথিন মখোইবু ঙসি নুমিত্তা মখোইনা অখাং কল্লমগী; থাঙ্গৈমকশেংনা মখোই অনীংবা থুংলবশিংনি।”

১১৩। অল্লাহনা হায়বিগনিঃ “নখোই চহি মশিং কয়া লৈরম্মগে পৃথিবীদা?”

১১৪। মখোইনা পাওখুমগনিঃ “এখোই লৈরম্মী নুমিৎ অমা নন্তুগা নুমিৎ অমা ফাবাস্তনা. তেইগুসুং হংবিয়ু নুমিৎ মশিং থিবগী থবক তৌবশিংদা।”

قَالُوا رَبَّنَا عَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَالِّينَ ۝

رَبَّنَا أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظَالِمُونَ ۝

قَالَ اخْسَوْوا فِيهَا وَلَا تُكَلِّمُونِ ۝

إِنَّهُ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْ عِبَادِي يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ۝

فَاتَّخَذَ ثَمُودُ هُمُ سَخِرِيًّا حَتَّىٰ أَنسَوَكُمُ ذِكْرِي وَكُنْتُمْ مِنْهُمْ تَضَلُّكُونَ ۝

إِنِّي جَزَيْتُهُمُ الْيَوْمَ بِمَا صَبَرُوا أَنَّهُمْ هُمُ الْفَافِرُونَ ۝

قُلْ كَمْ لَبِثْتُمْ فِي الْأَرْضِ عَدَدَ سِنِينَ ۝

قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ يَوْمٍ فَسَلِ الْعَادِثِينَ ۝

১১৫। অল্লাহনা হায়বিগনি : “নাথোই নুমিৎ খরতা লৈরস্মী, নাথোইনা খঙলমলবদি !”

১১৬। নাথোইনা খনব্রা ঐথোইনা শেম-শাবিখি নাথোইবু অতস্মনবা মরম ইলৈ-লৈতনা, অমসুং নাথোই অমুক হল্লকলরোই ঐথোইগী নাক্তা ?

১১৭। অল্লাহদি মতিক মঙালচাওবা অচুষা নিংথোরৈমি। চীঙু লাই কনাসু লৈতে মহাক নস্তবা, (মহাক্তি) মপুনি ঈকাইখস্মনত্রবা কোইরেল ফস্বালগী।

১১৮। অদুগা কনাগুধনা কৌজৈ অত্রোপ্পা খোয়ম লাই অমবু লোয়ননা অল্লাহগা, মদু তৌবা যাবগী মহাক্কী দলিল করিসু লৈতে, মহাক শোয়দনমক হিসাব পীবা তাই মহাক্কী মপুদ। তশেংবমক লমফৈ-খোঙফস্মনবশিং কদৌনুংদসু মমায় পাকলোই।

১১৯। অদুগা হায়যু : “ঐগী মপুও ! কোকপিয়ু (ঐগী ইপাপশিং) অমসুং খৌজালবিয়ু ঐবু (ফ্রেমা ধর্ম্ম তৌনা), অমসুং নহাক্তি থুইদগী হেমা ফবনি ঙাকপিহব-শিংগী

قُلْ إِنْ لَيْسَ لَكُمْ إِلَّا قَلِيلٌ لَوْ أَنكُم كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١١٥﴾

أَفَحَسِبْتُمْ أَننَا خَلَقْكُمْ عَبَثًا وَأَنكُمْ لَيْسَ لَنَا تُرْجَعُونَ ﴿١١٦﴾

قَتَلَ اللَّهُ الْمَلِكَ الْحَقَّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْكَرِيمِ ﴿١١٧﴾

وَمَنْ يَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ لَا بُرْهَانَ لَهُ بِهِ ۚ فَاتِمَّنَا حِسَابَهُ عِنْدَ رَبِّهِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿١١٨﴾

يَقُولُ رَبِّ اغْفِرْ وَارْحَمْ وَأَنْتَ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ ﴿١١٩﴾

سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّةٌ

অল-নূর

সূরহ ২৪

হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬৫ নি

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

২। মসি সূরহ অমনি ঐখোইনা থাবিখিবা অমসুং মসি (দা তাকথোকলিবা রায়েল-য়াথংশিং) ঐখোইনা ফরজ ওইহনবিশ্বে; অমসুং ঐখোইনা ফোংদোকপিঞ্চে তশেংবা পাওজেনশিং মদুগী মনুংদা, অদুনা নখোইনা নীংশিঙদুনা লৈনবা

৩। ওক্তবা নিপা অমসুং ওক্তবী নুপী (লাল্লবগী প্রমাণ ফংলবদি) ফু মখোই খুদিং চে চামা। তেইগুস্তসুং (ফক্তবা থবক তৌবা) মখোইবু নুংশিবা ঈপোন্মনদুনা খাখা অমদি থিংবা তৌগানু অল্লাহগী হুকুম পাংথোকপদা, নখোইনা (চপচানা) থাজরবদি অল্লাহবু অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু; অমসুং অচুয়া থাজবশিংগী খুৎপু অমা সাক্ষী ওইহল্লু মখোইগী চৈরাক পীবা মতমদা।

৪। ওক্তবা নিপানা নিকাহ তৌরোই (নুপী) কনামতা ওক্তবা নুপী নস্ত্রগা মূর্তি ঈরাৎপী নুপী নস্ত্রনা অমসুং ওক্তবা নুপীসু নিকাহ তৌরোই (নিপা) কনামতা ওক্তবা নিপা নস্ত্রগা মূর্তি ঈরাৎপা নিপা নস্ত্রনা; অদুগা হরামনি মসি (-লুহোংদদুনা নিপা নুপী পাদোংনবা) অচুয়া থাজবশিংদা।

৫। অদুগা অশেংবা নুপীশিংবু (নিপা লাম্বে হায়না) পাওশনবা মখোইদুনা পুথোরক্তবদি সাক্ষী মরি, ফু চে মরিফু (মৌবু মিৎচৎ থীহনবগী বারকপা ওইনা), অমসুং কদৌনুংদসু য়াগনু মখোইগী সাক্ষী (মদুগী মতুংদা), অমসুং মখোইসি লমকেং-লমহাইবশিংনি,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَفَرَضْنَاهَا وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ②

الزَّانِيَةُ وَالزَّانِيَ فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِي دِينِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَلْيَشْهَدْ عَذَابُهُمَا كَآفَّةً مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ③

الزَّانِي لَا يَنْكِحُ إِلَّا زَانِيَةً أَوْ مُشْرِكَةً وَالزَّانِيَةُ لَا يَنْكِحُهَا إِلَّا زَانٍ أَوْ مُشْرِكٌ وَحُزْمٌ ذَلِكَ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ④

وَالَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوا بِأَدْبَعَةٍ شَهَادَةٍ فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً وَلَا تَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا وَأُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ⑤



৬। নস্তনা নুংনাংবা ফোংদোকচবা মদুগী মতুংনা অমসুং মরমচৎ চুমথোকচবা মথোইদু; তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৭। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা পাওশনবা মথোইগী মতালোইশিংবু (নিপা লাম্দি হায়না), অমসুং মথোই মশা নস্তনা (উহৌ খঙহৌবা) সাক্ষী কনামতা লৈতরবদি—মথোই (মপুরোইবা) অমনা সাক্ষী পীসনু অল্লাহগী কসম মরিরক হন্না তৌরগা মদুদি মহাকনা (মরাল শীবদু) তশেংবমক অচুশনি।

৮। অমসুং মঙাশুবা (কসমদা, মহাক অসি হায়সনুঃ) অল্লাহগী সিরাপ (থারকপা) ওইসনু মহাকী মথক্তা মহাকনা ওইরবদি লৌশিং মীনম লাংথাকপা (মতালোইবু ঈকাই খুথী লাংদা থুহমীংদুনা)।

৯। তেইগুস্বসুং রায়েল-চৈরাকদু ঙাকথোকপা য়াগনি (নুপী) মঙোন্দগী, মহাকনা সাক্ষী পীরবদি অল্লাহগী কসম মরিরক হন্না তৌরগা মদুদি (মপুরোইবা) মহাকনা মরাল শীজল্লিবদু তশেংবমক মীনশনি,

১০। অমসুং মঙাশুবা (কসমদা মহাক অসি হায়সনুঃ) অল্লাহগী সিরাপ (থারকপা) ওইসনু মহাকী মথক্তা (মপুরোইবা) মহাকনা অচুস্বা হায়রবদি।

১১। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা নৎলমদ্রবদি নথোইগী নথক্তা (নথোই লাংথুন-রমগনি অরাবদা), তেইগুস্বসুং অল্লাহদি হন্না হন্না চানবিহেবনি, খুইদগী হন্না অশিংবনি।

২ শুবা রুকু

১২। তশেংবমক, মীনম পাওরাল পুথোক-খিবশিংদো খুৎপু অমনি নথোইগী মরক্তগী। খনগনু (রাথোক) অদু ফস্তবা ওইনা নথোইগী

إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَأَصْلَحُوا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

وَالَّذِينَ يَزُمُونَ أَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شَهَادَةٌ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ أَحَدِهِمْ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ②

وَالْحَامِصَةُ أَنْ لَعَنَتِ اللَّهُ عَلَيْهِ إِنْ كَانَ مِنَ الْكَذَّابِينَ ③

وَيَذَرُوهَا عَنْهَا الْعَذَابَ أَنْ تَشْهَدَ أَرْبَعُ شَهَدَاتٍ بِاللَّهِ إِنَّهُ لَمِنَ الْكَذَّابِينَ ④

وَالْحَامِصَةُ أَنْ غَضَبَ اللَّهُ عَلَيْهَا إِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ ⑤

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَأَنَّ اللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ جَاءُوا بِالْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِنْكُمْ لَا تَحْبُوهَ

হকদা : নস্তে, মদু অফবনি নখোইগীদমস্তা।  
মখোইগী (খুৎপুগী) মী খুদিং ফংগনি (চাকথুং)  
মানা-মানা তৌখিবা পাপকী : অমসুং মখোইগী  
মরস্তা (নাকোং রাপৈ হায়বদা) মচীন তোংখিবা  
মহাক ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

১৩। করি মরমগী অচুয়া খাজবা নিপাশিং অমসুং  
অচুয়া খাজবা নুপীশিং নখোইনা মদু (চীলখাং)  
তারকপদা খনখিদবগে অফবা মখোইগী মীশিংগী  
মরমদা অমসুং হায়খিদবগে : “মসি তশেংবা  
মীনস্বনি।”

১৪। করি মরমগী মখোইনা পুথোকখিদবগে  
সাক্ষী মরি রাখোক অদুগী অচুম-অরান  
খঙদোকুবগী? মখোইনা পুথোকখিদবনা (দরকার  
ওইবা) সাক্ষীশিং (মখোইগী চার্জ অসি যুমফম  
লৈতে, মরমদুনা) মখোই তশেংনা লৌশিং মীনম  
লাংথাকপশিংনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা।

১৫। অদুগা অল্লাহগী যৌজাল অমসুং ঙাকপিবা  
নৎলমস্তবদি নখোইগী নথস্তা, হন্দকী মপোস্তা  
অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা, অচৌবা  
রায়েল-চৈরাক থোকলমগনি নখোইদা, মরমদি  
মীগী মিৎচৎ খীহল্লবগী নখোইনা চুমদনা  
পাওশল্লবগী।

১৬। য়েংউ! নখোইনা (হরাওনা) লৌখি  
(শেরামনা পাওতরা অদুবু নরৈতোনশিংনা অমসুং  
ঙাঙ-শকখি নচীনশিংনা নখোইনা করিসু  
খঙদবদা, অমসুং নখোইনা খনখি মদু করিসু  
লৈতবগুম, তৌইগুমসুং অল্লাহগী মিৎয়েংদদি মদু  
অচৌবা (রা)নি।

১৭। অদুগা করিগীনা নখোইনা হায়খিদবা,  
নখোইনা তাব্রবদা মদু : “এখোই চুমদে ঙাঙ্ক-  
শানবা মদুগী মরমদা। (হো অল্লাহ!) অশেংবনি  
নহাক্তি! মসি অচৌবা কল্লক-মীছনবা রানি।”

سَازَا لَكُمْ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ مَا اكْتَسَبَ  
مِنَ الْاِثْمِ وَالَّذِي تَوَلَّى كِبْرَهُ مِنْهُمْ لَهُ عَذَابٌ  
عَظِيمٌ ⑩

لَوْلَا اِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ  
بِاَنْفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا اِفْكٌ مُّبِينٌ ⑪

لَوْلَا جَاءُو عَلَيْهِ بِاَرْبَعَةِ شُهَدَاءَ فَاِذْ لَمْ يَأْتُوا  
بِالشُّهَدَاءِ فَاُولَئِكَ عِنْدَ اللّٰهِ هُمُ الْكَافِرُونَ ⑫

وَلَوْلَا فَضَّلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ فِي الدُّنْيَا وَ  
الْآخِرَةِ لَسْتُمْ فِي مَا اَفَضْتُمْ فِيْهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ⑬

اِذْ تَلَقَّوْنَهُ بِاَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُولُوْنَ بِاَفْوَاهِكُمْ مَا لَيْسَ  
لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ وَتَحْسِبُوْنَهُ هَيِّئًا ۝ وَهُوَ عِنْدَ اللّٰهِ  
عَظِيمٌ ⑭

وَلَوْلَا اِذْ سَمِعْتُمُوهُ قُلْتُمْ مَا يَكُوْنُ لَنَا اَنْ نَّتَكَلَّمَ  
بِهٰذَا ۝ سُبْحٰنَكَ هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيمٌ ⑮

১৮। অল্লাহনা বারকপিরি নখোইবু অমুকহনা  
তৌদনবা অসিগুস্বা (তুচ্চনিঙঙাই ওইবা থবক),  
নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা খাজবশিং :

১৯। অমসুং অল্লাহনা শন্দোক্কা তাকপি নখোইদা  
(মহাক্কী) পাওজেনশিং (নখোইনা খঙবা  
গুন্মবগী)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২০। তশেংবমক অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইদুনা  
পাঙ্গা ঈকাই খঙদবা থবক (কী খবর) শন্দোকপা  
মরক্তা অচুস্বা খাজবশিংগী, ফংগনি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক হন্দক্কী মপোক্তা  
অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদ(সু) অদুগা অল্লাহদি  
অখঙবনি অমসুং নখোইদি (করিসু) খঙদবনি।

২১। অদুগা অল্লাহগী খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা  
নৎলমদ্রবদি নখোইগী নথক্তা (নখোই মীওইবা  
সমাজসে অমাঙবদা ঈরাকুরমগনি), তেইগুস্বসুং  
অল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

### ৩ শুবা ককু

২২। হে অচুস্বা খাজবশিং! তুং ইনগনু শৈতানগী  
খোঙ্গুল, অমসুং কনাগুস্বনা তুং ইল্লবদি শৈতানগী  
খোঙ্গুল (মহাকনা খঙগদবনি মদুদি) মহাকনা  
তশেংবমক য়াথংনবি ঈকাই-খঙদবা অমসুং  
ফঙবা (শাজং চৎনবগী)। তেইগুস্বসুং অল্লাহগী  
খৌজাল অমসুং ঙাকপিবা নৎলমদ্রবদি নখোইগী  
নথক্তা, নখোই কদৌনুংদসু ওইরম্মাই অশেংবা;  
অদুম ওইনমক অল্লাহনা শেংদোকপি মহাকনা  
চানবিবা (অফবা লস্বীনব)বু। অদুগা অল্লাহদি  
পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

২৩। অদুগা নখোইগী মরক্তা অচৌবা গুণ লৈবা  
অমসুং মরাংকাযবা মীওইশিং নখোইনা রাশক  
তৌদসনু (খরচ) করিসু পীরোই হায়না মরী-মতা  
থোকপশিংদা অমসুং অরা-অনংবশিংদা অমসুং

يَعْلَمُ اللَّهُ أَنَّ تَعُدُّوْا لِشَيْئِهِ اَبَدًا اِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِيْنَ ۝

وَيُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ وَاللَّهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ يُجْحِزُوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ فِي الدِّيْنِ  
اٰمَنُوْا لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ فِي الدُّنْيَا وَالْآٰخِرَةِ وَاللَّهُ  
يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ۝

وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ وَاَنَّ اللَّهَ دَوِيُّ  
نَقْوٍ ۝ تَحِيْمٌ ۝

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ وَمَنْ  
يَتَّبِعْ خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ فَاِنَّهٗ يَأْمُرُ بِالْفَحْشَآءِ وَالنُّكْرِ  
وَلَوْلَا فَضْلُ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُ مَا زَكٰى مِنْكُمْ مِنْ اَحَدٍ  
اَبَدًا وَلٰكِنْ اللّٰهُ يَزَكِيْ مَنْ يَّشَآءُ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ  
عَلِيْمٌ ۝

وَلَا يَأْتِلْ اُولُو الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ اَنْ يُؤْتُوْا  
اُولٰٓئِ الْقُرْبٰى وَالْمَسْكِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ

ময়ুম-মকৈ হোংবশিংদা অল্লাহগী লম্বীদা।  
 ঙাকপিয়ু মখোইবু অমসুং থৌশা-রাশাগনু  
 (মখোইগী মরালদা)। নখোই পামদব্রা অল্লাহনা  
 কোকপিবসি নখোইবু? অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-  
 কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

২৪। তশেংবমক বদনাম শন্দোকপশিংদু ধর্ম  
 কায়দবী, থৌওই-রাওইদবী, অচুয়া থাজবা  
 নুপীশিংবু—সিরাপ তৌবিত্ববনি হন্দকী মপোক্তা  
 অমসুং শিরবা মতুংগী পুসিদ(সু)। অদুগা  
 মখোইগীদমক্তি অচৌবা রায়েল-চৈরাকনি।

২৫। (হিসাব লৌবিগদবা) কোরৌ নুমিৎ অদুদা  
 মখোইগী মরৈতোনশিং অমসুং মখুৎশিং অমসুং  
 মখোঙশিংনা সাম্বী পীগনি মখোইগী মায়েক্তা  
 মখোইনা মশিঙাং ওইনা তৌরসগী।

২৬। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অল্লাহনা পীগনি  
 মখোইবু মখোইগী ফংফম থোকপা পুন্মমক অমসুং  
 মখোইনা খঙগনি অল্লাহদি তশেংনা অচুহনি।

২৭। শেংদবা নুপীশিং শেংদবা নিপাশিংগীনি  
 অমসুং শেংদবা নিপাশিং শেংদবা নুপীশিংগনি;  
 অদুগা (অসুন্মা) অশেংবা নুপীশিং অশেংবা  
 নিপাশিংগীনি অমসুং অশেংবা নিপাশিং অশেংবা  
 নুপীশিংগনি; মখোইসি মরাল লৈতবনি (মী  
 হনবশিং) মখোইনা হায়জিল্লিবা অদুদগী। মখোই  
 শরুকগনি ঙাকপিবা অমসুং ঈকাইখুন্মবগী  
 চিঞ্জাক।

### ৪ শুবা রুক্

২৮। হে অচুয়া থাজবশিং! চঙগনু নশাগী য়ুমদা  
 নক্তনা অতোপ্পা (মীশিং) গী য়ুমশিংদা হুকুম  
 লৌদনা অমসুং সলাম তৌদনা য়ুম অদুগী  
 মীশিংদা। মসি হেন্না অফবনি নখোইগীদমক্তা,  
 অদুদা নখোইনা নীংশিঙদুনা লৈনবা (ফজবা  
 হৌনলীচং অসি)।

وَلْيَعْفُوا وَلْيَصْفَحُوا أَلَا يُحِبُّونَ أَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ  
 وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿১৪﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ  
 لُعُنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ  
 عَظِيمٌ ﴿১৫﴾

يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَنْجُلُهُمْ  
 بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿১৬﴾

يَوْمَئِذٍ يُؤْفِكُهُمُ اللَّهُ دِيْنَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ  
 اللَّهُ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿১৭﴾

الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ  
 وَالْكُتُبَاتُ لِلْكُتُبِينَ وَالْكُتُبُونَ لِلْكُتُبَاتِ  
 مُبَدَّرُونَ وَمَنْ يَقُولُ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ  
 كَرِيمٌ ﴿১৮﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ بِيُوتِكُمْ  
 حَتَّى تَسْتَأْذِنُوا وَتَسَلِّمُوا عَلَى أَهْلِهَا ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ  
 لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿১৯﴾

২৯। অদুগা নখোইনা ফংদরবদি মী কনামতা মদুগী মনুংদা, চঙগনু মদুদা অয়াবা পৌদরিবা ফাওবা নখোইদা। অদুগা করিঙুস্বা হায়রকলবদি নখোইদা “হনথ্রো” মতমদুদা হন্দোরকও; মদুদা অশেংবা ওইগনি নখোইগীদমক্তা। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৩০। পাপ করিসু লৈতে নখোইনা চঙলুবদা মী কনামতা লৈতবা যুমশিংদা (-মীথুং শংগুস্বা) মদুগী মনুংদা নখোইগী পোৎচৈশিং (থরস্বা) লৈরবদি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা ফোংদোকপসু অমসুং লোৎশিনবসু।

৩১। (হায়য়ু অচুস্বা থাজবা নিপাশিংদা নুপী অঙাং উনবা মতমদা) চেংলৌ মমিৎশিং ফাজল্লু অমসুং ইন্দ্রিগী অরাস্বা খাংঙু। (য়াথং) অসিনা শেংবা হেনগনি মখোইগীদমক। তশেংবমক অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি মখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৩২। অদুগা হায়য়ু অচুস্বা থাজবা নুপীশিংদা (মীরাল নিপাশিং উনবদা) চেংলৌ মমিৎশিং ফাজল্লু অমসুং ইন্দ্রিগী অরাস্বা খাংঙু, অমসুং উথোক্কনু মখোইগী লৈতেংশিং (অমদি তাংথকুরিবা হকচাংগী ফজবা) নস্তনা তরু-তরুনা হাংদোকপা য়াবা (হকচাংগী) মফম (মায় অমসুং মিৎশিং), অদুনা মখোইনা চিংখজসনু মখোইগী কোকখুম-ফিশিং য়ৌনা মথবাকশিং, অমসুং মখোই উথোক্তসনু মখোই (মশা) গী ফজবদু (মী অতোপ্পদা) নস্তনা মখোইগী মপুরোইবশিংদা নস্তগা মখোইগী পথেইশিংদা নস্তগা মপুরোইবশিংগী অপোকপশিংদা নস্তগা মচা নিপাশিংদা নস্তগা মপুরোইবনা পোকপা মচা নিপাশিংদা নস্তগা মখোইগী মচিন মনাও (পোকমিন্নব) শিংদা নস্তগা মখোইগী মচিন মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা নস্তগা মখোইগী (কমিন্নবী) মচে, মনাও নুপীশিংগী মচা

فَإِنْ لَمْ يَجِدْ وَافِيَهَا أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّىٰ يُؤْذَنَ لَكُمْ ۖ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ اذْجِعُوا فَارْجِعُوا هُوَ أَزْكَىٰ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ عَلِيمٌ ﴿٣٩﴾

لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَدْخُلُوا بُيُوتًا غَيْرَ مَسْكُونَةٍ فِيهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُونَ وَمَا تَكْتُمُونَ ﴿٤٠﴾

قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ أَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا أَرْوَاحَهُمْ ۖ ذَٰلِكَ أَزْكَىٰ لَهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ﴿٤١﴾

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا

وَلِيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَىٰ جُيُوبِهِنَّ ۖ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ

أَوْ إِبْنَاتِهِنَّ أَوْ بَنَاتٍ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنَاتِ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا

مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ أَوِ التَّابِعِينَ غَيْرِ أُولِي الْأَرْبَةِ

নিপাশিংদা নস্তগা মখোই নুপী মশেলদা নস্তগা  
মখোইগী খুৎ য়েৎথংবনা দখল তৌরবশিং  
(-মীনাই নিপাশিং অমসুং মীনাই নুপীশিং) নস্তগা  
খৌগল্লাই নিপাশিং কামগী রাখল লৈতরবা নস্তগা  
অঙাং নারাম্শিং করিমতা খঙদ্রিবা নুপীগী  
অথুপ্পশিং। অদুগা মখোই খিনগনু মখোঙশিং  
(লৈবাক্তা) অদুনা মখোইগী লোৎশল্লিবা  
লিক্কোনশিং(গী বন-বন লাউবা মখোল তাহন্দুনা)  
খঙহন্নবগী (অমসুং পাগী পুকনিং  
খোইরাংহন্নবগী)। অদুগা পুকচেল হোংঙু অল্লাহদা  
নখোই পুন্নপ্পা, হে অচুস্বা থাজবশিং! অদুনা নখোই  
নমায় পাকচনবা।

৩৩। অদুগা খৌরাং তৌ যুস্বানব মখোইগী  
মরস্তা নামতা ঙাইবশিংগী, অমসুং মীনাই  
নিপাশিং অমসুং মীনাই নুপীশিংগী মখোই  
(নিপাশিং) না করিগুস্বা লাইরবা ওইরদুনা ইমুং  
পুবা ওমদ্র)বদি, অল্লাহনা পীগনি মখোইবু উপায়  
মহাক্কী খৌজালনা: অমসুং অল্লাহদি পীন-  
হালেঙদবনি, পোৎ পুন্নমক খঙবনি।

৩৪। অদুগা যুস্বানবগী উপায় লৈজদবা (মী)শিং  
মশা শেংনা লৈয়ু, অল্লাহনা পীনদরিবা ফাওবা  
মখোইদা মতিকচাবা উপায় মহাক্কী খৌজালদগী।  
অদুগা নখোইনা লোইরিবা কনাগুস্বা তয়ুম নাইনা  
পামলবদি অইবা চে অমা (মনীং তস্বগী থাদোকমল  
পীররা মতুংদা), পীযু মখোইদা অইবা অমা  
নখোইনা খঙলবদি করিগুস্বা অফবা মখোইদা;  
অমসুং পীযু মখোইদা শেল থুম খরা (মতেং ওইনা)  
অল্লাহনা পীখিবা অদুদগী নখোইদা। অদুগা জবর  
তৌগনু নখোইগী মীনাই লৈশাবীশিংবু -বেশ্যাগী  
থবস্তা, মখোইনা খোঙফম্মনীংলবদি অশেংবা  
পুন্সি, নখোইনা ফংনীংদুনা কাম্বা খরা তাইবঙ  
পুন্সিগী। তৌইগুস্বসুং কনাগুস্বনা জবর  
তৌরবদি মখোইবু (ফন্তবা থবস্তা), অদুগী  
তুংদা (মখোইনা মমায় ওথেকলবদি

مِنَ الرِّجَالِ أَوِ الظُّفُلِ الَّذِينَ لَمْ يَنْظُرُوا عَلَى عَوَاتِ  
النِّسَاءِ وَلَا يَضْرِبْنَ بِأَرْجُلِهِنَّ لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِينَ

مِنْ زِينَتِهِنَّ وَتَوَلَّوْا إِلَى اللَّهِ جَمِيعًا إِنَّهُ الْوَلِيُّونَ  
لَعَلَّكُمْ تَقْلِقُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَذِكُوا الْإِيْمَانِي مِنْكُمْ وَالصَّالِحِينَ مِنْ عِبَادِكُمْ  
وَأَمَّا يَكُفُّرُ أَنْ يَكُونُوا فَقَرَاءَ يُغْنِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ  
وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٣٦﴾

وَلَيْسَتْ غُفَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ نِكَاحًا حَتَّى يُغْنِيَهُمُ  
اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ وَمِمَّا مَلَكَتْ

أَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوهُمْ إِنْ عَلِمْتُمْ فِيهِمْ خَيْرًا وَأَنُؤُوهُمْ  
فَإِنَّ قَالِ اللَّهُ الَّذِي أَتَاكُمْ وَلَا تَكْرِهُوا فَتَيِّدَكُمْ

عَلَى الْإِيْمَانِ إِنْ أَرَدْتُمْ تَحَصُّنًا لِيَبْتَغُوا عَرَضَ الْحَيَاةِ  
الدُّنْيَا وَمَنْ يَكْرِهْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ بَعْدِ أَرْبَعِينَ

ফস্তুরম খোঙফস্নবদগী) মখোইবু জবর  
তৌবিহ্বা মতুংদা, অল্লাহদি য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৩৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিহ্বা  
নংগোন্দা তশেং-তশেংবা পাওজেনশিং, অমসুং  
খুদম (রারী) নখোইগী মমাংদা হৌথিবা মীশিংগী,  
অমসুং রারক-পাওতাক ধর্ম কায়দবশিংদা।

৫ শুবা রুকু

৩৬। অল্লাহদি মঙালনি আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী। মহাকী মঙালগী মান্নবা মতৌদি  
(পুমলং-লংবা) যুসী অমগী মথস্তা লৈবা  
থাওমৈগুহ্বনি। থাওমৈদু হাপচল্লি মিংশেল (মতুম)  
অমগী মনুংদা। মিংশেলদু ইলং-লংবা থরানমিচাক  
অমগুহ্বনি। (থাওমৈ) অদু থাল্লি য়াইফখোল লৈবা  
পামেল জৈতুন (গী থাও) না, মদু নোংপোক  
(লম)গীসু নস্তে নস্তগা নোচুপ (লম)গীসু নস্তে,  
থাও অদু মশানা মৈ ফ্রং হেক হেই মৈনা  
ইশোক-শোস্তবসু মদু। মঙালগী মথস্তা মঙাল  
(তাব)নি। অল্লাহনা উহল্লি অচুহা লম্বী মহাকী  
মঙালদা মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব)শিংবু।  
অদুগা অল্লাহনা উখোকপি মান্নবা রাঙাঙশিং  
মীওইবশিংদা (লায়না খঙহমগী), অমসুং অল্লাহনা  
মুনা খঙই পোং পুন্মমক।

৩৭। (ইসলামগী মঙালসি হৌজিক ডাল্লিএ  
করিগুহ্বা) যুমশিংদা মদু অল্লাহনা য়াথংনবিহ্বা  
(চাওখংপগী থাক-থাক) কাখংনবগী অমসুং  
মহাকী মমিং শক-শোমবগী মখোইদুগী মনুংদা।  
মদুগী মনুংদা মহাকপু থাংপগী লাইশোল শোল্লি  
অযুক অমসুং য়াচংবদা,—

৩৮। (লাইশোল শোল্লিবা) মীশিংদো লম্মোন  
ইতিক তৌবা নস্তগা লৈবা য়োনবনা হাই-  
দোকহনবা ওমদে অল্লাহবু নীশিঙবদগী অমসুং

عَفُورٌ رَّحِيمٌ

وَلَقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُّبِينَاتٍ وَمَثَلًا لِّلَّذِينَ  
يُخْلَوْنَ مِن قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝

اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ مِثْلُ نُورٍ كَاشِفٍ فِيهَا  
مِصْبَاحٌ لِّلنَّصَارِ فِي زُجَاجَةٍ زُجَاجَةٌ كَانَتْهَا كُوكِبٌ

ذُرِّيٌّ يُوقَدُ مِن شَجَرَةٍ مُّبَارَكَةٍ زَيْتُونَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ  
وَلَا غَرْبِيَّةٍ يَكَادُ زَيْتُهَا يُضَيُّ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ

نَارٌ تَنُورُ عَلَى نُورٍ يَهْدِي اللَّهُ لِنُورِهِ مَن يَشَاءُ  
وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ۝

فِي بُيُوتٍ إِذْنُ اللَّهِ أَن تَرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيهَا اسْمُهُ  
يُسَبِّحُ لَهُ فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ۝

رِجَالٌ لَا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ  
وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ يَخَافُونَ يَوْمًا

নমাজ তৌবদগী অমসুং জকাত পীবদগী।  
মখেইনা কিজৈ কোরৌ নোংজা অমবু—মদুদা  
(অকিবনা লাকহসুনা) থম্মেইশিং অমসুং চেংলৌ  
মিংশিং লাং তকুগনি।

৩৯। অদুনা অল্লাহনা পীববিয়া ইই মখেইবু যাম্মা  
ফবা মনা-মথিন মখেইগী তৌজমলগী অমসুং  
(মদুদগীসু) হেন্না পীবগনি (শরুক কয়া) মহাক্কী  
(মপান নাইদবা) খৌজালদগী। অদুগা অল্লাহনা  
পীবি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব) শিংদা চাং  
কক্তনা।

৪০। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবা মখেইগী  
থবকশিংগী মান্নবা মতোদি মায়-মরিচিকাগুশনি  
মরুভূমিদা। ঈশিং খৌরালবা (লংফে চংপা)  
মীনা খল্লি মদু ঈশিং ওইনা অসি যৌবফাওবা,  
মহাকনা লাকলবা মতমদা মদুদা, মহাকনা ফংই  
মদু করিসু ওইদনা : তেইগুশসুং মহাকনা  
ফংজগনি-অল্লাহবু (মতম-পুশদা) মহাক্কী মনাক্তা,  
মরমদুনা মহাকনা পীবগনি মহাক্কী পুরা হিসাব;  
অল্লাহদি খুবনি হিসাব তৌবদা।

৪১। নস্তুগা (মখেইগী ফিবমদি) মাম্বে অরুবা  
সমুদ্র ঈরোমুংগী শুক্লা মশ্বগা, মদুনা কুপশল্লি  
মহাকপু, ঈথক অমগী মথস্তা ঈথক অমনা, মদুগী  
মথস্তা নোংসু ফুইনা মংলি : অমশ্বগী মথস্তা  
অমশ্বা (মরোল-মরোল)নি। মহাকনা মখুং  
তিংথোরকপা মতমদা, মহাকনা উবা ওমদে মদু;  
অমসুং অল্লাহনা পীখিদ্দবা মহাকদু মঙাল, মহাক  
(ফংনিঙঙাই) লৈতে মঙাল।

৬ শুবা রুকু

৪২। নং উদরা অল্লাহ মহাকপু থাগৎপগী শৈশক  
শকলি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক্লা,  
অমসুং (অসুন্মা তৌরি) চেকলা উচেকশিংন(সু)  
মখেইগী মশাশিং শন্দোফুনা? মখেই খুদিংনা

تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ۝

لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَزَيِّدَهُمْ مِّنْ  
فَضْلِهِ ۚ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ  
الظَّالِمَانُ مَاءً حَلًا إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ  
اللَّهُ عِنْدَهُ قُوْفَهُ حِسَابَهُ ۚ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۝

أَوْ كَالَّذِينَ فِي بَيْرُوتٍ يُنْفُسُهُمْ مَّوْجٌ مِّنْ قُوْفِهِمْ  
مَّحَابٍ ظَلُمْتُ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَدَهُ  
لَمْ يَكَدْ يَرِبْهَا ۚ وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا  
يَكُنْ لَهُ مِن نُّورٍ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْخَرُ لَهُ مَن فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالظَّالِمُ صَفِي كُلِّ قَدِّ عِلْمٍ صَلَاتِهِ وَتَسْبِيحِهِ



খণ্ডই মাগী-মাগী (চৎনবী) লাইশোল অমসুং  
থাগৎপ (গী শৈশক)। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খণ্ডই  
মখোইনা তেঁরিবা-পুন্না।

৪৩। অদুগা অল্লাহনা মপু ওইবনি আসমান  
অমসুং পৃথিবীগী নিংখো লৈবাকী, অমসুং  
অল্লাহদা (অরোয়বা) মহনফমনি (পুন্মমকী)।

৪৪। নং উদব্রা অল্লাহনা হোইদুনা পুবা (মংলিবা  
অপাৰা অমসুং অচোয়বা) নোংশিংবু, অদুগী তুংদা  
পুল্লপ-পুনশিনবা মখোইবু, অদুগী তুংদা মপৈ  
ওইনা তাশিনবা মখোইবু, মতমদুদা নংনা উই  
নোং-ঈশিং জম-জম তারকপা মখোইগী  
মরক্তগী? অদুগা মহাকনা থাদরকই আসমানগী  
(নোং মতুম মানবা) চাঁজাওশিংদগী লেন অমসুং  
তাহল্লি মদু মহাকনা অপাষা (মতিকচাবা মীফন্ত)  
শিংগী মথক্তা, অমসুং থৈদোকই মদু মহাকনা  
অপাষা (মতিকচাবা অফবা) শিংদগী। মহাকী  
নোংথাংনা খংঙান-ঙাংথোরকপদা হেক-হেক  
মাঙহনবগুম তেঁই মিৎকী য়েংনবা পান্নল।

৪৫। অল্লাহনা ওন্ন-ওন্ননা থোকহল্লি অহিং  
অমসুং নুংখিল। তশেংবমক (প্রকৃতিগী পোৎ-  
শিংগী মপানগী মওং) অসিদা লৈরে পারা অমা  
(থম্মোইনংগী) মমিৎ পানবশিংগীদমক।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা শেম-শাখি থরাই পানবা  
জীব খুদিং ঈশিংদগী। মখোইগী মরক্তা খরুনা  
চংলি মপুকনা (শিস্তুনা), অমসুং অতোপ্পা খরুনা  
চংলি মখোঙ অনিনা, অমসুং অতৈ খরুনা চংলি  
মখোঙ মরিনা। অল্লাহনা শেম-শাই মহাকনা  
অপাষতা। থাঈশেংবমক অল্লাহদি শক্তি ইলৈ-লৈ  
পোৎ পুন্মমকী মথক্তা।

৪৭। তশেংবমক ঐখোইনা থাবিশ্রে তশেং-  
তশেংবা পাওজেনশিং (লমজিংনবগী মীওই-  
বশিংবু)। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা

وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ بِمَا يَفْعَلُونَ ۝

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ۝

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَرْزُقُ سَكَابًا تَمْزُؤْلَفَ بَيْتِهِ ثُمَّ  
يَجْعَلُهُ رُكَّامًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلْمِهِ وَ  
يُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ جِبَالٍ فِيهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيبُ  
بِهِ مَنْ يَشَاءُ وَيَصْرِفُهُ عَنْ مَنْ يَشَاءُ يَكَادُ سَنَ  
بَرْقِهِ يَذْهَبُ بِالْأَبْصَارِ ۝

يُقَلِّبُ اللَّهُ الْآيِلَ وَالنَّهَارَاتِ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةٌ  
لِأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

وَاللَّهُ خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَاءٍ فَمِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي  
عَلَى بَطْنِهِ وَ مِنْهُمْ مَنْ يَمْشِي عَلَى رِجْلَيْنِ وَ مِنْهُمْ مَنْ  
يَمْشِي عَلَى أَرْبَعٍ يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

لَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَاللَّهُ يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ إِلَى

চানবিবা (মতিকচাব)শিংবু অচুস্বা লস্বীদ।

৪৮। অদুগা (মপুকনিং লোংবা) মখোইনা হায়ঃ  
“ঐখোইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং রসুলবু, অমসুং  
ঐখোই য়াথং ইনজরেঃ,” অদুগী তুংদা মখোই খরুনা  
মমায় ওংথোকখি। তেইগুসুং মখোই নাস্তে অচুস্বা  
থাজবশিং।

৪৯। অদুগা মখোইবু কৌশিনবা মতমদা অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলগী মায়কৈদা (রসুল) মহাকনা  
রায়েল তৌনবগী মখোই খুৎপু অমনা মমায়  
ওংথোকখি।

৫০। অদুবু মখোইনা করিগুস্বা অচুস্বা ওইরবদি,  
মখোই চেমা-চেমা লাকই মঙোন্দা অয়েৎপা  
লৈতনা।

৫১। লৈরব্রা অনাবা অমা মখোইগী  
মথস্মোইশিংদা? নস্তুগা মখোইনা চিংনব্রা নস্তুগা  
মখোইনা কিব্রা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা  
চুমদনা তৌলিগনি হায়না মখোইবু? নস্তে,  
মখোইসি অরানবা লস্বীনবশিং।

৭ শুবা রুকু

৫২। তশেংবমক অচুস্বা থাজবশিংগী পাওখুম,  
মখোইবু কৌরকপা মতমদা অল্লাহ অমসুং মহাকী  
রসুলগী মায়কৈদা মহাকনা রায়েল তৌবিনবগী  
মখোই (অমসুং ফস্তবা থিগনবশিং)গী মরুন্ডা;  
মখোইনা অসিতা হায়ঃ “ঐখোইনা তাজরে  
(রারক-রাতেস্বা) অমসুং য়াথং ইনজরেঃ,” অমসুং  
মখোইসি মমায় পাকপা শরুকুগনি।

৫৩। অদুগা কনাগুস্বনা ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং  
মহাকী রসুল(গী ময়াৎ) অমসুং কিজরবদি  
অল্লাহবু অমসুং নোম্বকচরবদি মঙোন্দা, মখোইসি  
অনীংবা খুংলবশিং।

৫৪। অদুগা (ঈমান শেবাৎনবশিং) মখোইনা  
তেই অল্লাহগী অকনবা কসম মদুদি নংনা হুকুম

৫৩৫

صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

وَيَقُولُونَ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالرَّسُولِ وَأَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ  
فَرِيقًا مِّنْهُمْ مِّنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ بِالْمُؤْمِنِينَ ۝

وَلَا دُعَا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ إِذَا فَرِيقٌ  
مِّنْهُمْ مُّعْرِضُونَ ۝

وَأَن يَكُنْ لَهُمُ الْخُتَا أَلَيْسَ مَذْعَرَتًا ۝

إِنِّي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَمِ ارْتَابُوا أَمْ يَخِيفُ أَنْ يَجِيفَ  
اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُولُهُ بَلْ أُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۝

إِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِينَ إِذَا دُعُوا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ  
لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ أَن يَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَخْشَ اللَّهَ وَيَتَّقْهُ فَأُولَئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۝

وَأَقْسُوا بِاللَّهِ جَهْدَ آيَابِهِمْ لِيَن أَمْرَهُمْ لِيُوجِزَ

তৌরবদি মখোইদা, মখোই (ময়ুম-ময়ুমদগী)  
খোরকনি (নংগী নশুংলানগী মপুকনিংদদি হুং  
ফেং তৌদুনা)। হায়যু (মখোইদা) :  
“(চীনবাস্তুদা) কসম তৌগনু ; (নপুকনিং শেংনা)  
হায়বা ইনবনি (দরকার ওইরিবদি)। তশেংবমক  
অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি নখোইনা তৌরিবা-  
পুহ্বা।”

৫৫। হায়যু (মখোইদা) : যাথং ইল্লু অল্লাহগী  
অমসুং যাথং ইল্লু রসুলগী। তৌইগুহুসুং নখোইনা  
নমায় ওথেোকলবদি, অদুগী মতমদা (রসুল)  
মহাকনা পুগনি মহাকী দায়ী কোকথেং, অমসুং  
নখোইনা পুগনি নখোইগী দায়ী কোকথেং। অদুগা  
নখোইনা ইল্লবদি মহাকনা হায়বদা, নখোইবু  
লমজিংবিগনি ; অমসুং রসুলগী দায়ী হায়বমজুবু  
(পাওজেন) শেংনা লানা থুংহনবতনি।

৫৬। অল্লাহনা রাশকপিরি নখোইগী মরস্তা  
অদুগুহ্বা মীওইশিং অচুহ্বা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং লম্বীনবদা মদুদি মহাকনা শোয়দনমক  
ওইহনবিগনি মখোইবু মহুং শীনবা মী (লৈঙাকলি-  
বশিংগী) পুথিবীদা, মহাকনা ওইহনবিথিবগুম্মা  
মখোইগী মমংদা লৈরবশিংবু মহুং শীনবা মী  
(অতৈ অতোপ্পগী)। অমসুং মহাকনা শোয়দনমক  
লিংখংপিগনি মখোইগী ধর্ম (ইসলাম) মহাকনা  
খনবিত্তবদু মখোইগীদমক ; অমসুং মহাকনা  
শোয়দনমক পীবিগনি মখোইবু খুদোংথীবা লৈতবা  
মতাং (অমসুং অঙ্গংবা) মহত্তা মখোইগী অকিবা  
(ফিবম) শরুকুরমত্তবা মতুংদা। মখোইনা বন্দগী  
তৌগনি ঐবু, অমসুং মখোইনা মরী লৈনহজ্জোই  
কনামতবু ঐগা শরুক য়াম্মিন্নবা ওইনা। অদুগা  
কনাগুহ্বনা লমফৈ-খোঙফম্মনরবদি মসিগী  
মতুংদা, মখোইদু কা হেন্দোকপশিংনি।

৫৭। অদুগা নমাজ তেক্কনু অমসুং জকাত পীযু  
অমসুং ইল্লু ময়াথং রসুলগী, অদুনা নখোইবু

قُلْ لَا تَفْسِدُوا طَاعَةً مَّعْرُوفَةً ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا  
تَعْمَلُونَ ۝

قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا  
عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَا حُمِّلْتُمْ ۚ وَإِنْ تُطِيعُوا  
تَهْتَدُوا ۚ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْأَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِينَ مِنْ

قَبْلِهِمْ ۚ وَبَيِّنَّا لَهُمْ دِينَهُمُ الَّذِي ارْتَضَى لَهُمْ  
وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِنْ بَعْدِ خَوْفِهِمْ أَمْنًا ۚ يَعْبُدُونَنِي

وَلَا يُشْرِكُونَ بِي شَيْئًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذَلِكَ فَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْفَاسِقُونَ ۝

وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

ডাকপি-কনবিনবা।

৫৮। খনগনু মদুদি লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা য়ৈথাইবা ঙমগনি (ঐথোইগী খৌরাং) পৃথিবীনা : অমসুং মখোইগী লৈফমদি খাশি মৈকোমদনি : মদু ফন্তুবা পম্ফুংফমনি।

৮ শুবা কুকু

৫৯। হে অচুয়া খাজবশিং! নখোইগী খুৎ য়েৎখংবনা দখল তৌরবশিং (-তয়ুম নাইশিং) অমসুং নখোইগী (নচা) মীওই শুদরিবশিংদু হুকুম লৌহল্লু (ননাক্তা চঙলমদাইদা) মতম অহমদা : (১) অযুকী নমাজ মমাংদা (ফমুংদা য়াহিপ-লিঙেদা) অমসুং (২) নুমিৎ য়ুংবা মতমগী নুংশাগী মৈশানা নফি-নরোন কোমথোকুনা লৈরিঙেদা অমসুং (৩) অহিংগী নমাজ মতুংদা (তুমফমদা য়াহিপ তানথ্রবদা)। মতম অহমসি নখোইগী লোম্মা-থুপ্পা লৈনঙাইনি। অতৈ মতমদা (হুকুম লৌদনা মী চঙলকপদা) দোশ করিসু লৈতে নখোইদা নস্ত্রগা মখোইদা, করিনা হায়ববু (ননাই নয়বশিং নস্ত্রগা নচাশিং) মখোই চঙথোক-চঙশিল তেই অমনা অমগী মনাক্তা সেবা তৌবগী (অমসুং রাই শিং-খোম্বগী নখোইগী হুকুম লৌদ্রবসু)। অসুম্মা অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা নখোইদা পাওজেনশিং। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬০। অদুগা নখোইগী অঙাংশিং নখোইগী নরক্তা লৈবনা মীওই শুরকলবা মতমদা, মখোইসু হুকুম লৌগদবনি, মখোইগী মমাংদা হান্না (মীওই শুখিবশিং) মখোই দনা হুকুম লৌখিবগুম্মা। অসুম্মা অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা নখোইদা পাওজেনশিং। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৬১। অদুগা নুপী অহল ওইরবী (চাখম-নাওখমলবী)শিং য়ুম্মামীংবগী রাখল লৈতরবা

لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٥٨﴾

لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ  
عَ وَمَا لَهُمُ النَّارُ وَلَيْسَ النَّصِيرُ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَيْسَ أَذِنُكُمُ الَّذِينَ مَلَكَتْ  
أَيْمَانُكُمْ وَالَّذِينَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلَاثٌ

مَرَّتْ مِنْ قَبْلِ صَلَاةِ الْفَجْرِ وَحِينَ تَصَوُّونَ ثِيَابَكُمْ  
فِي الظُّهْرِ وَمِنْ بَعْدِ صَلَاةِ الْعِشَاءِ ثَلَاثُ عَوْدَةٍ

لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ هُنَّ  
طَوُّقُونَ عَلَيْكُمْ بَعْضُكُمْ عَلَى بَعْضٍ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ  
اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦٠﴾

وَإِذَا بَلَغَ الْأَطْفَالُ مِنْكُمُ الْحُلُمَ فَلْيَسْتَأْذِنُوا كَمَا  
اسْتَأْذَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ  
آيَاتِهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٦١﴾

وَالْفَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ نِكَاحًا

মখোই দোশ করিসু লৈতে মখোইনা মখোইগী (মপান'থংবা) ফিজোন লৌথোজুনা লৈবদা লৈতেশিং (অমদি মশাগী ফজবা শক্ৰম) উথোকনীংবগী নস্ত্রবদি। তেইগুসুং মদু তৌবদগী ডাকপনা মখোইগী হেমা ফবনি। অদুগা অল্লাহদি পোং পুস্নমক তাবনি, পোং পুস্নমক খঙবনি।

৬২ লৈতে দোশ মমিৎ তাংবশিংগী মথস্তা, নস্ত্রগা লৈতে দোশ মখোঙ তেকপশিংগী মথস্তা, নস্ত্রগা লৈতে দোশ অনাবশিংগী মথস্তা (খানা চামিন্নবদা নখোইগা), নস্ত্রগা নখোইগী নথস্তা (দোশ লৈতে) নয়ুমশিংদা খানা চাবদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পল্লেমশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নচিন-ননাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নচে-নচনশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইগী ময়াম্বা-মনাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী পথেইগী, মচে-মচনশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী (পল্লেমগী মায়কৈরোমদগী) মামাশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা পল্লেমগী মচে-মনাওশিংগী ময়ুমশিংদা, নস্ত্রগা নখোইগী নখুংশিংনা চুম-শো পায়রিবা (য়ুমশিংদা), নস্ত্রগা নখোইগী মরূপ-মপিজাশিংগী য়ুমশিংদা। দোশ লৈতে নখোইদা পুন্না তিন্নদুনা চামিন্নরবসু নস্ত্রগা তোঙান-তোঙাম্মা চারবসু (দরকারগী মতুংইম্মা)। মরমদুনা নখোইনা চঙবদা (অতোপ্পা) য়ুমশিংদা সলাম তৌ নখোই মশেলদা অল্লাহগী মমিংদা, (মদু) য়াইফখোল লৈবনি (অমসুং) শেংবনি। অসুস্না অল্লাহনা তাকথোকপি তশেং-তশেংনা নখোইদা পাওজেনশিং, অদুনা নখোইনা খঙনবা।

৯ শুবা রুকু

৬৩ তশেংবমক মখোইদো অচুসা থাজবশিংনি

فَلَيْسَ عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ أَنْ يَضَعْنَ ثِيَابَهُنَّ غَيْرَ مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْتَعْفِفْنَ خَيْرٌ لَّهُنَّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

لَيْسَ عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى أَنْفُسِكُمْ أَنْ تَأْكُلُوا مِنْ

بُيُوتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ آبَائِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أُمَّهَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ إِخْوَانِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَعْمَامِكُمْ

أَوْ بُيُوتِ عَمَّاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ أَخَوَاتِكُمْ أَوْ بُيُوتِ خَالَاتِكُمْ أَوْ مَا مَلَكَتُمْ أَيْمَانَكُمْ أَوْ صَدْرِكُمْ لَيْسَ عَلَيْهِمْ

جُنَاحٌ أَنْ تَأْكُلُوا جَمِيعًا أَوْ أَشْتَاتًا فَإِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوتًا فَسَلِّمُوا عَلَى أَنْفُسِكُمْ فَحَيْتُ قِنْ عِنْدَ اللَّهِ

مُبْرَكَةٌ طَيِّبَةٌ كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٦٤﴾

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا

মখেইনা থাজে অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং মখেইনা ফস্মিব্বা মতমদা মহাক্কা লোয়ননা (মীয়ামগী ওইবা) খৌরম খরদা মখেই চখোক্তে হুকুম লৌদরিবা ফাওবা মঙোন্দগী। তশেংনমক নংগী নয়্যাং লৌবা মখেইদু, অচুস্বা থাজবশিংনি অল্লাহদা অমসুং মহাক্কী রসুলদা। মরমদুনা মখেইনা হুকুম নীরবদি মখেইগী করিগুস্বা থবক খরগীদমক, পীযু হুকুম নংনা যাবিনীংবদা মখেইগী মরক্তগী অমসুং হায়জবিযু (মরাল) কোকপিনবগী মখেইগীদমক্তা অল্লাহদগী। থাঙ্গিশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৬৪। (নখেই) খনগনু রসুলনা কৌরকপদ নখেইগী মরক্তা মান্না কৌবগা নখেই মশেল অমনা অমবু। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই নখেইগী মরক্তগী লোৎনা চংখিবশিংদো (সভা তিনফম-দগী)। মরমদুনা মহাক্কী ময়াংগী মায়েক্তা লৈবশিংদো চেকশনজসনু মদুদি মখেই তাগনি অরাবদা নন্তুগা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাকনা খংফা-ফাবিগনি মখেইবু।

৬৫। য়েংউ! তশেংবমক অল্লাহতগীনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা-পুস্বা। মহাকনা তশেংনা খঙই নখেই করি ফিবমদা লৈবা। অদুগা কোরৌ নোংজা অদুদা নখেইনা হনজিল্লকপদা মহাক্কী মায়কৈদা, মহাকনা খঙইনবিগনি মখেইবু মখেইনা ভৌখিবা থিবিক (তাইবঙ পুসিদা)। অদুগা অল্লাহদি পুং খঙ-খঙ বনি পোং খুদিংমক।

كَانُوا مَعَهُ عَلَىٰ أَمْرٍ جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوا وَكَانُوا يَتَنَزَّلُونَ  
إِنَّ الَّذِينَ يَتَنَزَّلُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ

بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ؕ قَدْ آتَاكَ اللَّهُ الْغَيْثَ ۖ وَأَنزَلَ لَكَ الْغَوَّارَ ۖ رِجْمًا  
كَأَنَّهُ زُبُرٌ مُّسْتَوِيَةٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّيْسَتْ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرُ لَهُمْ اللَّهُ ۖ إِنَّ  
اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝

لَا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُمْ بَعْضًا  
قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنْكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ  
الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ ۚ إِنَّ تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ  
يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

إِلَّا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۖ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنْتُمْ  
عَلَيْهِ ۖ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا ۗ وَاللَّهُ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। যাইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি— মহাকনা থাবিরকখি “মামদবা খান্দোকপগী খুদম” মহাক্কী মনাই নিপাদা, অদুনা মহাকনা ওইনবা চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মৌ অমা (বরলডগী) জাতি পুন্নমস্তা।

تَبَارَكَ الَّذِي نَزَّلَ الْفُرْقَانَ عَلَى عَبْدِهِ لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا ②

৩। মহাক্তি চেকোক পাম্বনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী, অমসুং মহাকনা পোক্তে মচানিপা অমতা, অমসুং মহাক্কী লৈতে শরুক য়ামিন্ণবা কনামতা মহাক্কী নিংখৌ লৈবাক্তা, অমসুং মহাকনা শেম-শাখি পোৎ খুদিংমক, অদুগী ভুংদা লেপ্পিখি মদুগী চপচাবা চাং।

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ فِي الْمَلِكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيْءٍ قَدْرًا ③ تَقْدِيرًا ④

৪। অদুম ওইনমক (পাইমা ঈরৈচল) মখোইনা লৌত্র (অল্লাহ) মহাকপু নস্তনা (অতোম্পা) খোয়ম লাইশিং, মখোইনা ওমদে করিমতা শেম-শাবা তেইগুন্সুং মখোইবুদুম শেমখিবনি, অমসুং মখোইগী মপাঙ্গল করিসু লৈতে অমাঙবা তৌবগী নস্তগা কামবা তৌবগী মশামস্তদা অমসুং লৈতে শক্তি শিহনবগী নস্তগা হিংহনবগী নস্তগা শিরবা মতুংদা অমুক হিংগৎহনবগী।

وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ آلِهَةً لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ وَلَا يَمْلِكُونَ لِأَنفُسِهِمْ ضَرًّا وَلَا نَفْعًا وَلَا يَمْلِكُونَ مَوْتًا وَلَا حَيَاةً وَلَا نُشُورًا ⑤

৫। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিঙনা হায়ঃ “মসি করিসু নস্তে তেইগুন্সুং মহাকনা শেমজন-শাজনখিবনি, অমসুং অতৈ অতোম্পা মীশিঙনা তেংবাংখি মহাকপু মদুদা। তশেংবমক মখোইনা পুথোরকখি যৌনা চুমদবা অমসুং মীনস্বা রা।

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ هَذَا إِلَّا فُتْرَةٌ وَ أَعَانَهُ عَلَيْهِ قَوْمٌ آخَرُونَ فَقَدْ جَاءُوا ظُلْمًا وَ زُورًا ⑥

৬। অদুগা মখোইনা (অসিসু) হায়ঃ “(পুম্মকসি) বারীশিঙনি মমাংঙেদা লৈরস্বা

وَقَالُوا سَاطِرُ الْأَوَّلِينَ اللَّتَتِي هِيَ فِيهِ تُمْلَى عَلَيْهِ

মীরোনশিংগী, মদু মহাকনা ইশিনহনখিবনি, অমসুং মদু পার-পারগা তাহল্লি মহাকপু অয়ুক অমসুং যাচংবদ।”

৭। হায়যু (মখোইদা) : “মসি থাবিরকখি আসমান অমসুং পৃথিবীগী অরোনবা (খুদিং) খঙবা মহাকনা।” তশেংবমক মহাক্তি খাইদগী হেমা যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশি হৈবনি।

৮। অদুগা মখোইনা হায় : “করি তৌরবগে রসুল অসিবু—মহাকনা খানা চাই অমসুং খোঙনা চংলি লম্বী সোড়োকদা? করি মরমগী থাবিরকখিদবা ফরিশতহ অমা মঙোন্দা অদুনা (ফরিশতহ) মহাকনা ওইনবা চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা অমা মহাক্তা লোয়ননা?

৯। “নস্তগা (করি মরমগী) পীদবগে লন-খুমগী পুঙ্কে অমা মঙোন্দা নস্তগা হৈকোন অমা চানবগী (উইহৈ-রাইশিং) মদুদগী?” অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংনা হায় অচুয়া খাজবশিংদা : “নখোইনা তুংইল্লি কনাসু নস্তবা মস্ত্র খাজন্দুনা ভাব-তাহনখিদবা মী অমগী।”

১০। য়েংউ! করন্না মখোইনা ঙাঙলিবা চাংদন্মনবা রাঙাঙ নংগী মরমদা! অদুনা মখোই লমফৈ-খোঙফন্মরে; মরমদুনা মখোই ফংদরে (অচুয়া) লম্বী।

## ২ শুবা রুকু

১১। য়াইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্তি, মহাকনা করিগুয়া চানবিরবদি, পীবিগনি নংবু অসিদগী হেমা ফবা—হৈকোন-লৈকোনশিং মদুগী মখাদা (লিকলাই মহীনরবী) তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেল্লি অমসুং পীবিগনি নংবু কোনুংশিং।

১২। নস্তে, মখোইনা য়াদে পুংজাদু অমসুং ঐখোইনা, খৌরাং তৌবিত্রে পুংজাদু য়াদবা মীওইশিংগীদমক মেরি থোকা চাকপা য়ে অমা।

بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

قُلْ أَنْزَلَهُ الَّذِي يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

وَقَالُوا مَالِ هَذَا الرَّسُولِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَنْسَىٰ فِي الْأَسْوَاقِ لَوْلَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُونُ مَعَهُ مَذْهَبًا ۝

أَوْ يُلْقَىٰ إِلَيْهِ كَنْزٌ أَوْ تَكُونُ لَهُ جَنَّةٌ يَأْكُلُ مِنْهَا وَقَالَ الظَّالِمُونَ إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَسْحُورًا ۝

أَنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا أَيَّ لَاسِطِينَ ۝ سَبِيلًا ۝

تَبَرَّكَ الَّذِي إِنْ شَاءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِنْ ذَلِكَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَيَجْعَلُ لَكَ فُضُورًا ۝

بَلْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِئِنْ كَذَّبَ بِآيَاتِنَا سَعِيرًا ۝



১৩। (হায়রিবা) মৈ অদুনা উবা মতমদা মথোইবু অরাপ্পা মফমদগী, মথোইনা তাগনি মদু (মপুক লামদুনা) ওং-থোংবা অমসুং ওং-ওং ওংবা।

إِذَا رَأَوْهُمْ مِنْ مَكَانٍ يَبْعِدُ سَبِعُوا لَهَا نَزِيلًا  
وَرَفِيرًا ⑩

১৪। অদুগা মথোইবু ছনজিল্লবদা অথুবা মফম অমদা মদুগী, যোৎলৌ-কোলৌনা পুনশিন-বিদুনা, মথোইনা হায়গনি পুম্মাঙ-মাঙহনবিনবগী।

وَإِذَا الْقَوْمُ مِنْهَا مُكَاثًا ضَيْقًا مَقَرَّ يَنْبَغِي دَعَاؤُهَا لِكَ  
تُبُورًا ⑪

১৫। (দণ্ডি পীরিবা ফরিশতহশিংনা হায়-বিগনিঃ) “হায়জগনু ওসিগী নুমিত্তা অমুজং মাঙহনবিনবগী, তেইগুসুং হায়জৌ কয়ারক হনা মাঙহনবিনবগী।

لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ بُورًا وَاجِدًا وَادْعُوا بُورًا كَثِيرًا ⑫

১৬। হায়মুঃ “(তুং কোইবা রায়েল-চৈরাক) অসিনা হেছা ফত্রা নস্তগা মতম চুপ্পা লৈরগদৌবা হৈকোন-লৈকোন রাশকপিথুবা অদুবুরা ধর্ম কায়দবশিংদা? (হৈকোন-লৈকোন) অদু (ধর্ম কায়দবশিং) মথোইগী মনা-মথিগ্নি অমসুং য়াতুংফমনি।

قُلْ أَذَلِكَ خَيْرٌ أَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِي وُعِدَ الْمُتَّقُونَ  
كَانَتْ لَهُمْ جَزَاءً وَمَصِيرًا ⑬

১৭। (ধর্ম লম্বীনবশিং) মথোই ফংগনি মদুগী মনুংদা মথোইনা অপাম-অপাস্বতা অমসুং লৈগনি মদুগী মনুংদা (মতম-পুস্বা নুংঙাইবা ফস্বৈনদুনা)। মসি রাশক অমনি নংগী মপুদগী, নীজগদৌবনি (মতম লৈবা খিকিত্তা)।

لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ خَالِدِينَ كَانَ عَلَى رَبِّكَ وَعْدٌ  
مَسْئُولًا ⑭

১৮। অদুগা নুমিৎ অদুদা মহাকনা খোমজিনবিগনি মথোইবু অমসুং মথোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌরস্বা অল্লাহ নস্তবশিংবু; মতমদুদা মহাকনা রা হংবিগনিঃ “মথোইরা লম্মুকুহনখিবদু ঐগী ইনাইশিংবু নস্তগা মথোই মশানা লম্মুকুজখিত্তা (অচুস্বা) লম্বীনগী?

وَيَوْمَ يُحْشَرُهُمْ وَمَا يَبْعُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ  
فَيَقُولُوا أَأَنْتُمْ أَضَلَلْتُمْ عِبَادِي هَؤُلَاءِ أَمْ هُمْ ضَلُّوا  
السَّبِيلَ ⑮

১৯। মথোইনা হায়গনিঃ “আশেংবনি নহাক্তি! ঐথোই চুমদবনি লৌখিবসে ঙাক-শেনবিবা ওইনা নহাক নস্তবা অতৈবু; তেইগুসুং নহাকনা পীবিখি মথোইবু অমসুং মথোইগী মপা-মপুশিংবু

قَالُوا سُبْحَنَكَ مَا كَانَ يُنَبِّئُنَا أَنْ نَتَّخِذَ مِنْ  
دُونِكَ مِنْ أَوْلِيَاءَ وَلَكِنْ مَتَّعْتَهُمْ وَآبَاءَهُمْ حَتَّى

নুংঙাই-ইয়িফবা অসি যৌবফাওবা মদুদি মথোইনা  
কাঙথোকখি নীংশিঙহম্বা পোৎ অদু অমসুং  
ওইখি অমাঙবা লম্বীনত্রবা মীশিং ।”

২০। (অল্লাহনা হায়বিগনিঃ) “তশেংবমক  
(দেবতাসিং) মথোইনা যাদ্রে (ভক্তসিং) মথোইনা  
হায়বদু মরমদুনা মথোইনা ওং-রোই ঙাকথোকপা  
(রায়েল-চৈরাক) নস্ত্রগা মতেং ফংবা ।” অদুগা  
মথোইগী মরমগী কনাগুস্বনা অরানবা  
লম্বীনরবদি, ঐথোইনা মহাউ তংহনবিগনি  
মহাকপু অচৌবা রায়েল-চৈরাক ।

২১। অদুগা ঐথোইনা থাখিদি কনাগুস্বা রসুল  
অমতা নংগী মমাংদা, তেইগুস্বসং মথোই  
তশেংবমক চাখি তাইবঙ চিঞ্জাক অমসুং খোঙনা  
চংখি লম্বী সোড়োকশিংদা । অদুগা ঐথোইনা  
শেখিখি মথোই খরবু চাং য়েংনবা অতোপ্পশিংগী ।  
মথোই অখাংকল্লোইদ্রাং নংগী মপুনা পুমউ উই  
(পোৎ পুম্মমক) ।

### ৩ শুবা রুকু

২২। অদুগা মথোইনা আশা তৌদুনা উনরোই  
হায়না ঐথোইগা (কিয়ামত নুমিত্তা) হায়ঃ “করি  
মরমগী ফরিশতহশিং থাবিরক্তবগে ঐথোইদা ?  
নস্ত্রগা করি মরমগী ঐথোইনা উদবগে ঐথোইগী  
মপুবু ?” তশেংবমক মথোই য়াম্না নারাত্ত্রে মশাবু  
রাংনা খনজদুনা অমসুং য়ৌনা লমকেৎ-  
লমহাইত্রে ।

২৩। কোরৌ নোংজা অদুদা মথোইনা উরবদা  
ফরিশতহশিংবু (তরং-তরুনা)—হরাওবা-  
নুংঙাইবা পাওথুং লৈরোই নুমিৎ অদুদা মরাল  
লৈরবশিংগীদমক অমসুং মথোইনা হায়গনিঃ  
“অথিংবা পল অমতং লৈরমলবদিকো (ঐথোই  
অমসুং ফরিশতহশিংগী মরক্তা) !”

২৪। অদুগা ঐথোইনা য়েংশনগনি মথোইনা

نَسُوا الذِّكْرَ وَكَانُوا قَوْمًا بُورًا ⑩

فَقَدْ كَذَّبْتُمْ بِمَا تَقُولُونَ فَمَا تَسْتَطِيعُونَ صَرْفًا  
وَلَا نَصْرًا وَمَنْ يَظْلِمْ مِنْكُمْ يُضْلِمُ نَذْفُهُ عَذَابًا  
كَبِيرًا ⑪

وَمَا أَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا أَنْتَهُم  
لِيَكْلُؤُنَ الظَّالِمَ وَيَنْشُؤُنَ فِي الْأَسْوَاقِ وَجَعَلْنَا  
بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً أَتَصْبِرُونَ وَكَانَ  
رُؤْيَاكَ بَصِيرًا ⑫

وَقَالَ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَنَا لَوْلَا أُنْزِلَ  
عَلَيْنَا الْمَلِكُ أَوْ نَرَى رَبَّنَا لَقَدْ اسْتَكْبَرُوا  
فِي أَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْهُ عَتَوْا كَبِيرًا ⑬

يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلَائِكَةَ لَا بُشْرَى يَوْمَئِذٍ لِلْمُجْرِمِينَ  
وَيَقُولُونَ حِجْرًا مَحْجُورًا ⑭

وَقَدْ مَنَّ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ أَخْرَجَهُمْ مِنَ  
مَدْيَنَ وَنَزَّلْنَا بِهِنَّ مِنَ الْمَدْيَنَةِ نَارًا

তৌখিবা থবকশিং অমসুং ঐখোইনা চাইখায়-  
বিগনি মদু উফুল মরীকগুম।

২৫। স্বর্গ লৈকোনগী মরুপশিংদো নুমিৎ অদুদা  
লৈগনি হেন্না নুংঙাইবা লৈফমদা অমসুং হেন্না ফবা  
পোখাফমদা।

২৬। অদুগা নুমিৎ অদুদা আসমানসি নোংনা  
পোকখায়গনি অমসুং ফরিশতহশিং থাবিরক্কনি  
মশিং য়াম্মা।

২৭। নুমিৎ অদুগা অচুয়া শাসন লৈগনি  
খৌজালবিহৈবা অল্লাহগী; অমসুং ওইগনি নুমিৎ  
অদু অরাবা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগীদমক্তা

مَنْشُورًا ۞

أَصْحَابُ الْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ  
مَقِيلًا ۞

وَيَوْمَ تَشْقَى السَّمَاءُ بِالْغَمَامِ وَتُرَى الْمَلَائِكَةُ  
تَنْزِيلًا ۞

أَلَمْ يَكُنْ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ لِلرَّحْمَنِ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى  
الْكَافِرِينَ عَذَابًا ۞

২৮। অদুগা (নীংশিঙঙু) নুমিৎ অদুদা অরানবা  
লস্বীনবনা (ময়ানা) চিক্কনি মখুংশিং, মহাকনা  
হায়গনি: আঃ ওন্খোকপনিদা! ঐবু ইনজরম-  
লবদিকো (অচুয়া) লস্বী লোয়ননা রসুলগা!

২৯। “এঃ অরাবনিদা! এনা লৌরমদ্রবদিকো  
অসিগুয়া (মীকুরবা) অমবু মরুপ ওইনা।”

৩০। “তশেংবমক মহাকনা ফৈরেনহনবিখি ঐবু  
নীংশিঙহম্বা (কিতাব)দগী মদু লাক্ত্রবা মতুংদা  
ঐঙোন্দা।” অদুগা শৈতানদি (লোয়রমদাই  
তাঞ্জাদা) মীবু থাদোক্তনা চেনবনি।

৩১। অদুগা রসুলনা হায়গনি: “ঐগী মপুও!  
ঐগী শীংলুপকী মীশিংনা তশেংনমক তৌবিথ্রে  
কুরআন অসিবু হন্দোক্ত্রবা পোৎ অমগুন্না।”

৩২। অসুন্না ঐখোইনা শেখিখি নবী খুদিংগী  
য়েকুবা মী পাপচেনবশিংগী মরক্তগী। অদুগা  
নংগী মপুদি ওকপনি লমজিংবা অমসুং তেংবাংবা  
ওইবদা।

৩৩। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়:

وَيَوْمَ يَعْصُ الظَّالِمُ عَلَى يَدَيْهِ يَقُولُ يَلَيْتَنِي اتَّخَذْتُ  
مَعَ الرَّسُولِ سَبِيلًا ۞

يُونَالَى لَيْتَنِي لَمْ أَتَّخِذْ فَلَانًا خَلِيلًا ۞  
لَقَدْ أَضَلَّنِي عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ إِذْ جَاءَنِي، وَكَانَ  
الشَّيْطَانُ لِلْإِنْسَانِ خَذُولًا ۞

وَقَالَ الرَّسُولُ يَرْبِّ إِنَّ قَوْمِي اتَّخَذُوا هَٰذَا الْقُرْآنَ مَهْجُورًا ۞

وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا مِنَ الْمُجْرِمِينَ وَكَفَّ  
بِرَبِّكَ هَٰذَا وَيَا وَ نَصِيرًا ۞

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ الْقُرْآنُ جُمْلَةً

“করি মরমগী কুরআন থাবিখিদবগে মঙোন্দা  
পুল্লপ্পা খুদক্তা?” অসুন্না (এখোইনা  
ফোংদোকপিখি মদু মচিৎ-মচিৎ ওইনা) অদুনা  
এখোইনা চেৎশনহন্নবা নংগী নথস্মোই মদুগা  
লোয়ননা। অদুগা এখোইনা শেখিও মদু  
নিংখীজনা (লেংশিন-খোমজিন্দুনা)।

৩৪। অদুগা মখোইনা ওমলোই পুথোরকপা  
নংঙোন্দা চাংদ’ম্মবা-রাঙাঙ অমতা, তেইগুন্সুং  
এখোইনা পী নংবু (মদুগী মনুংদা) অচুয়া  
(পাওখুম) অমসুং য়ান্না ফবা ব্যাখ্যা।

৩৫। অদুগুয়া মীওইশিং মখোইগী মমায়শিং  
উপথহন্দুনা (নমদুনা চিংলুগা) জমা  
তৌবিগদবশিংদু নরকদা—মখোইগী ফিবম  
ঋইদগী হেন্না ফন্তবনি অমসুং শেরান্না  
চখোকথবনি (অচুয়া) লম্বীদগী।

৪ শুবা রুকু

৩৬। অদুগা এখোইনা তশেংবমক পীখি মুসাদা  
কিতাব অমসুং হাপ্পিখি মহাক্কী (পোকরিন্নবা)  
ময়ান্না হারুনবু (মহাক্কী) তেংবাং বা-ওইনা।

৩৭। অদুগী তুংদা এখোইনা হায়খিঃ “চৎলু  
নখোই অনিমক (ফিরগুন অমসুং মহাক্কী) মীশিংদা  
মখোইনা য়াখিদ্রে এখোইগী পাওজেনশিং।”  
মসিগী মতুংদা এখোইনা তুন্না মাঙ-তাকহনবিখি  
মখোইবু।

৩৮। অদুগা নুহগী মীশিং, মখোইনা য়াখিদ্রবদা  
রসুলশিংবু, এখোইনা ঈরাক শিনহনবিখি মখোইবু  
(ঈশিং ঈচাওদা) অমসুং এখোইনা ওইহনবিখি  
মখোইবু খুদম অমা মীওইবশিংগী। অদুগা  
এখোইনা খৌরাং তৌবিও অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-ঈরাক অরানবা লম্বীনবশিং গীদমক।

৩৯। অদুগা (এখোইনা মাঙহনবিখি) আদ  
অমসুং সমুদ অমসুং ‘অল-রস’ (গুহা)গী মীশিং  
অমসুং গুরোন কয়া(সু) মখোইগী মরক্তা।

وَاجِدَةٌ كَذَلِكَ لِنُثَبِّتَ بِهِ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنَاهُ  
تَرْتِيلًا ۝

وَلَا يَأْتُوكَ بِشَيْءٍ إِلَّا جِئْنَاكَ بِالْحَقِّ وَأَحْسَنَ  
تَفْسِيرًا ۝

الَّذِينَ يُحْشَرُونَ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ إِلَىٰ جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ  
سَرْمَكَاثٌ وَأَضْلُ سَبِيلًا ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ أَخَاهُ هَارُونَ  
وَزِيرًا ۝

فَقُلْنَا أَذْهَبَا إِلَى الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا فَدَرَبْنَاهُمْ  
تَدْمِيرًا ۝

وَقَوْمَ نُوحٍ لَّمَّا كَذَبُوا الرُّسُلَ أَغْرَقْنَاهُمْ وَجَعَلْنَاهُمْ  
لِلنَّاسِ آيَةً ۖ وَاعْتَدْنَا لِلظَّالِمِينَ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

وَعَادًا وَثَوْدًا وَأَصْحَابَ الرِّيسِ وَقُرُونًا بَيْنَ ذَلِكَ  
كَثِيرًا ۝

৪০। অদুগা মখেই খুদিংমক্তা ঐখোইনা  
পুথোকপিসি চাংদম্ননবা খুদমশিং (মমাংউদা  
মাঙহনবিব্রবা মীশিংগী) অমসুং মখেই খুদিংমক  
ঐখোইনা তুম্মা মাঙ-তাকহনবিসি।

وَكَلَّا صَبَّيْنَا لَهُ الْأَمْثَالَ وَكَلَّا تَبَرَّنَا تَتَّبِعُوا ۝

৪১। অদুগা তশেংবমক (মক্কাহরলাশিং)  
মখেইনা লান্দুনা চংলি শহরদু মদুগী মথস্তা  
হৈথহনবিসি ফন্তুবা নোংজু অমা। মখেই উখিদব্রা  
মদু? নস্তে, মখেই আশা করিসু তৌদে (শিরবা  
মতুংদা) অমুকহমা হিংগৎহনবিগনি হায়বা।

وَلَقَدْ أَنْوَا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِي أُمِيطَتْ مَطَرُ السَّوْءِ  
أَفَلَمْ يَكُونُوا يَرُونَهَا بَلْ كَانُوا لَا يَتَرَجَّوْنَ نُشُورًا ۝

৪২। অদুগা মখেইনা উবা মতমদা নংবু,  
মখেইনা ফাগি তৌই নংবু (অসি হায়দুনা):  
“মহাক অসিবুরা অল্লাহনা থাবিরকসি হায়বদু  
রসুল অমা ওইনা?”

وَإِذَا رَأَوْكَ إِن يَتَّخِذُوكَ إِلَّا هُزُوءًا هَذَا الَّذِي  
بَعَثَ اللَّهُ رَسُولًا ۝

৪৩। “মহাকনা তশেংনমক তৌবিরমত্রে  
ঐখোইবু লস্বী শেরামনা চিংখোকদবগী ঐখোইগী  
খোয়ম লাইশিংদগী, ঐখোইনা ফিবম চেংনা  
লৈরমদবদি নপশন্দুনা (লাইশিংগী) রাখল  
তৌদুনা)।” অদুগা মখেই খঙলগনি, মখেইনা  
উবদা রায়েল-চৈরাকদু, কনানা হেমা লম্মুকুব  
(অচুস্বা) লস্বীদগী।

إِنْ كَادَ لَيُضِلَّنَا عَنْ الْيَمِينِ لَوْلَا أَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا  
وَسَوْفَ يَعْلَمُونَ جِئْنَاكَ بِالْعَذَابِ مَنْ أَضَلُّ  
سَبِيلًا ۝

৪৪। নং উরব্রা অসিগুস্বা মীতা মহাকনা লৌই  
মহাক (মশাগী) অপাস্ববু মহাক্কী খোয়ম লাই  
ওইনা? নংনা ওইবা যাত্রা ডাকপি-শেনবিবা মী  
মহাক্কী মথস্তা?

أَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ أَفَأَنْتَ تَكُونُ  
عَلَيْهِ وَكِيلًا ۝

৪৫। নস্তগা নংনা খনব্রা মখেই অয়াস্বনা তাই  
অমসুং খঙই (নংনা তস্বিবা ধর্ম নীতিশিং)?  
মখেই মখেঙ মরি পানবা শাণ্ডস্থনি—নস্তে, মখেই  
হেমদুম ফৈরেনংব্রাবনি (অচুস্বা) লস্বীদগী।

أَمْ تَحْسَبُ أَنَّ أَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُونَ أَوْ يَعْقِلُونَ إِنْ  
يَكُنْ هُمْ إِلَّا كَالْأَنْعَامِ بَلْ هُمْ أَضَلُّ سَبِيلًا ۝

৫ শুবা রুকু

৪৬। নং উদব্রা করম্মা নংগী মপুনা  
শাংদোকহনবা (পোৎশিংগী) মমি? করিগুস্বা  
মহাকনা তৌলীংলমলবদি, মহাকনা ওইহল্লমগনি

أَلَمْ تَرَأِ إِلَى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ وَلَوْ شَاءَ لَجَعَلَهُ

মদ লেগুদবা (মতম-পুষদা)। মতাং অদনা  
এথোইনা ওইহল্লি নুমিৎপু পোথথিঞ্জি (যন্ত্র)  
মদুগী।

৪৭। অদুগী তুংদা (নুমিৎনা রাংনা  
কাখৎলকপগা লোয়ননা) এথোইনা তেনশনহল্লি  
মদু এথোইগী মায়কৈদা, খরা-খরা চিংশন্দুনা।

৪৮। অদুগা মহাকননি শেম্বিখিবা অহিংবু পর্দা  
ওইনা নথোইগীদমজা, অমসুং তুম্ববু পোখাবা  
ওইনা, অমসুং শেম্বি নুংখিলবু হৌগতুনা  
লেনবগীদমক।

৪৯। অদুগা মহাকননি থারিবা (নোং পুবা)  
নুংশিৎপু হরাওবা পাও পুবা ওইনা মহাকী  
থৌজালগী মমাং থানা অমসুং এথোইনা তাহল্লি  
অশেংবা (অমসুং অরুবা) ঈশিং কোরৌ  
নোংমদোন্দগী,

৫০। অদুনা এথোইনা মদুনা হিংগৎহল্লি  
শিরমলবা (অমদি মইহ-মরোং থোত্রোবা) লম অমা  
অমসুং এথোইনা পী মদু থকুবা এথোইনা শেম্বিখিবা  
শা-ষণ অমসুং মী করাবু।

৫১। অদুগা এথোইনা শুগায়না তাকপি মদু  
মথোইদা তোঙান-তোঙানবা মওংদা অদুনা  
মথোইনা মপুকনিং চঙজনবা, তৌইগুসুং মী  
অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদবতা নন্তুনা য়াখিদে  
(পাওজেন) পুন্মমক (মথাম্মাইশিং অমস্বা  
চনখিদুনা)।

৫২। অদুগা এথোইনা করিগুস্বা পামলমলবদি,  
এথোইনা থাবিরমগনি চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা  
মী অমমম শহর খুদিংদা।

৫৩। মরমদুনা নং ইগনু লমফ-খোঙ-  
ফন্মবশিংনা হায়বদা অমসুং হোৎনবা কল্ল  
মথোইগী মাযোক্তা (কুরআন) সিগী মতেংনা কল্লা  
হোৎনদুনা।

سَاكِنَاءَ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيلًا ۝

ثُمَّ بَصَّضْنَاهُ إِلَيْنَا قَبْضًا يَسِيرًا ۝

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَوْمَ لِبَاسًا وَاللَّيْلَ سُبَّانًا  
وَجَعَلَ النَّهَارَ نُشُورًا ۝

وَهُوَ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ  
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً طَهُورًا ۝

لِنُنْجِيَ بِهِ بَلَدَةً مَّيِّتًا وَنُسْقِيَهُ مِمَّا خَلَقْنَا أَنْعَامًا  
وَأَنَّا سَيِّئُ كَثِيرًا ۝

وَلَقَدْ صَرَّفْنَاهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوا فَأَبَى أَكْثَرُ  
النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ۝

وَلَوْ شِئْنَا لَمَسَخْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ۝

فَلَا تُطِيعُ الْكُفْرِينَ وَجَاهِدْهُمْ بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ۝

৫৪। অদুগা মহাকননি শেষিখিবা সমুদ্র ঈপাক অনি (ঈপান চাওনা) ঈচেনহন্দুনা, (ঈশিং) অমনা অশেংবনি অহাউবনি, অমসুং অতোপ্পনা থুমহীনি অয়াকপনি; অমসুং অনিদুগী মরক্তা মহাকনা থম্মি পথিং অমা অমসুং লাথোকপা ওমদবা খায়দোকপা অমা (অমনা অতোপ্পগী লমদা চঙদনবা)।

৫৫। অদুগা মহাকননি শেষিখিবা তাইবঙ মীবু ঈশিংদগী, অদুগী তুংদা শেষি মহাক্কীদমক ঈ মরী অমসুং চারৌ-মৌরীনবগী মরী: অমসুং নংগী মপুদি পুংঙম-ঙম্বনি।

৫৬। অদুগা (লমফে-খোঙফম্মবশিং) মথোইনা তেই ঈরাং-পুজা অল্লাহ নন্তবা (তাই লাই)শিং মথোইদা কামবা নন্তগা অমাঙবা করিসু তৌবা ওমদবদু। অদুগা লমফে-খোঙফম্মবদি (মতম-পুশ্বদা) তেংবাংবনি (শৈতানগী) মহাক্কী মপুগী মায়েক্তা।

৫৭। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু নন্তনা হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা রায়েল-য়াথং য়াবশিংদা) অমসুং চেকশনহম্ববা পাওমেনবা অমা ওইনা (ফন্তরম লম্বীনবশিংদা)।

৫৮। হায়যুঃ “ঐনা হায়জদে নখোইদা আরামল পীযু (ঐনা পাও শন্দোকপা) অসিগী, নন্তনা কনাঙম্বনা অপাম্বা লৈরবদি (অচুহা) লম্বী খোঙফমনৌ য়ৌনবগী মহাক্কী মপুগী মায়কৈদা।

৫৯। অদুগা আশা তৌ (মতম-পুশ্বদা) হিংদুনতা লৈবা, শিবা নাইদবদা অমসুং শক-শোল্ল মহাকপু থাগৎপগী লাইশোল। অদুগা মহাকনা ওকলে খঙহৈবা অমা ওইবিবনা মহাক্কী মনাইশিংগী মপাপশিং।

৬০। মহাকননি শেষ-শাবিখিবা আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুশ্বমকসু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুদা। অদুগী

وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَ هَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَحْجُورًا ﴿٥٨﴾

وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٩﴾  
وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَ لَا يَضُرُّهُمْ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٦٠﴾

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَ نَذِيرًا ﴿٥٩﴾

قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَنْ شَاءَ أَنْ يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٦٠﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَىٰ الْعَلِيِّ الَّذِي لَا يَمُوتُ وَ سَيَبْحَثُ بِحَدِيثِهِ وَكَفَىٰ بِهِ يَدُ نُوحٍ عِبَادِهِ حَبِيرًا ﴿٦١﴾

إِلَّا الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَ الْأَرْضَ وَ مَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةَ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَىٰ عَلَى الْعَرْشِ الرَّحْمَنُ نَسْأَلُ بِهِ

তুংদা মহাকনা লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল  
ফম্বালথক্তা। খৌজালবিহৈবা অল্লাহনি। মরমদনা  
হংঙু মহাক্কী মরমদা অখঙবা অমদা।

حَسْبُكَ

সজদহ

৬১। অদুগা (অচুষা রাপাও খাজদবশিং)  
মখোইদা অসি হায়বা মতমদাঃ “সজদহ তৌ  
খৌজালবিহৈবা অল্লাহবু,” মখোইনা হায়ঃ  
“কনানো খৌজালবিহৈবা অল্লাহদ? ঐখোইনা  
সজদহ হেত্তমক তৌচাদ্রা নংনা হায়বা হায়বদু  
ঐখোইবু?” অদুগা (মখোইগী থকশি-খাশি  
নাইদবা)মসিনা হেনগৎহল্লি মখোইবু (অচুষা)  
পামদবা।

৬ শুবা কক্কু

৬২। যাইফখোল লৈবনি (অল্লাহ) মহাক্কি—  
মহাকনা শেম্বিখি থরানমিচাক মপৈ আসমান  
(মকোয়)দা অমসুং থম্বিখি মদুগী মনুংদা থাওমৈ  
অমা (নুংখিল চেংলৌ মিৎ ওইনা) অমসুং মঙাল  
য়াওবা থা অমা।

تَبَرَكَ الَّذِي جَعَلَ فِي السَّمَاءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا  
سِرَاجًا وَقَرَأْنٌ مُبِينٌ ⑥

৬৩। অদুগা মহাকননি শেম্বিখিবা অহিং অমসুং  
নুংখিল, অমনা অমগী তুং ইনহনবিদুনা,  
(কাম্ননবগী) অদুগুসা মীওইগী মহাকনা পামজৈ  
নীংশিঙবা অমসুং তৌবিমল খঙবা উংপা (মহাক্কী  
মপদা)।

وَهُوَ الَّذِي جَعَلَ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنۢ أَرَادَ  
أَنۡ يَذَّكَّرَ أَوْ أَرَادَ شُكُورًا ⑦

৬৪। অদুগা খৌজালবিহৈবা মপুগী মনাইশিংদু  
অদুগুসা মীওইশিংনি মখোইদু চংলি মালেমথক্তা  
নোল্লকপগা লোয়ননা অমসুং (হৌন-শাজৎ  
খঙদবা) অপঙশিংনা ঙাঙলক-শকলকপদা,  
মখোইনা হায়ঃ “অঈংবা লৈহনবিসনু।”

وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَى الْأَرْضِ هَوْنًا  
وَأَذًا خَاطِبُهُمُ الْجَهْلُونَ قَالُوا سَلَمًا ⑧

৬৫। অমসুং মখোইদু লেল্লি অহিংচুপ্পা মখোইগী  
মপুগী মমাংদা, সজদহ তৌদুনা অমসুং লেপুনা  
(নমাজদা)।

وَالَّذِينَ يَبْتَغُونَ لِرَبِّهِمْ هُجْدًا وَفِيًّا ⑨

৬৬। অমসুং মখোইনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও!  
থৈদোকপিস্যু ঐখোইদগী রায়েল-চৈরাক নরক্কী:  
মরমদি মদুগী রায়েল-চৈরাক লেপনাইদবনি।

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ  
إِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ⑩



৬৭। “তশেংবমক মদু ফস্তবা পোখাফমনি  
অমসুং লৈফমনি।”

৬৮। অদুগা মখোইদু খরচ তৌবদা, শেল চাদিং  
পংতৌ তৌদে নস্তগা অরীকপা কুপশু ওইদে  
তেইগুস্বসুং লৌই ময়ায় ওইরুপ্পা ফিবম অমা  
অনিদুগী মরুস্তা।

৬৯। অদুগা মখোইনা কৌদে অতোপ্পা লাই  
কনামতবু লোয়ননা অল্লাহগা, নস্তগা হাশ্বে মী  
অমতা অল্লাহনা থিংবিত্তবদা নস্তনা অচুসা মরমগী,  
নস্তগা তৌদে নুপী লান্নবা; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা  
তৌরবদি ফংগনি রায়েল-চৈরাক পাপকী—

৭০। রায়েল-চৈরাক পোৎমা ফংগনি মহাক  
কিয়ামত নুমিস্তা অমসুং মহাক লৈগনি মদুগী  
মনুংদা ঈকাই ফিরক খুমদুনা।

৭১। নস্তনা মখোইদু (মপাপকী) নুংনাংবা  
ফোংদোকচরবা অমসুং অচুসা খাজরবা অমসুং  
লস্বীনরবা অফবা থবকশিং; অসিগুস্বা  
মীওইশিংগী ফস্তবা থবকশিং অল্লাহনা  
ওন্থোকপিগনি অফবা থবকশিংদা; করিনা  
হায়ববু অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি।

৭২। অদুগা (পুকচেন তিংনা) নুংনাংবা  
ফোংদোকচবা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফন্দবা মখোইদু তশেংনা পুকচেন  
হোংজরবনি অল্লাহদা (অচুসা) নুংনাংবগা  
লোয়ননা।

৭৩। অদুগা মখোইনা পীদে মীনস্বা সাক্কী, অমসুং  
মখোইনা খেংনরগা করিগুস্বা কান্নদবা পোৎ,  
মখোইনা লাথোকই ইজ্জৎ লেনা।

৭৪। অদুগা মখোইদু—মখোইদা নীংশঙবদা  
মখোইগী মপুগী পাওজেনশিং, হাথু-হাথু তৌদে

إِنَّهَا سَاءَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا أَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ  
بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ  
النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ  
وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ۝

يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ  
مُهَانًا ۝

إِلَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ  
يَبْدِلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا  
رَحِيمًا ۝

وَمَنْ تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ  
مُتَابًا ۝

وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ

مَرُّوا كِرَامًا ۝

وَالَّذِينَ إِذَا دُفِرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخْزَوْا عَلَيْهَا

মনা পঙবা অমসুং মমিৎ তাং বগুন্না মদুদা।

৭৫। অদুগা মথোইনা হায়ঃ ঐথোইগী মপুও!  
পীনবিয়ু ঐথোইবু ঐথোইগী ইতালোইশিংদা  
অমসুং ইচাশিংদা মিৎকী নুংঙাইবা (অমদি  
অপেনবা) অমসুং ওইহনবিয়ু ঐথোইবু নমুনহ ধর্ম  
লস্বীনবশিং গীদমক।

৭৬। (শাক্তে-নুংচৎ হোংলবা অচুস্বা লস্বীনবা)  
মথোইসিবু পীবিগনি অরাং-অরাংবা মহল (স্বর্গ  
লৈকোমুংদা) মরমদি মথোই অথাং কল্লম্মী অমসুং  
মদুগী মনুংদা (ফরিশতহশিংনা) ওকপিগনি  
মথোইবু তরাম-তরামনা কৌদুনা অমসুং সলামগা  
লোয়ননা,

৭৭। লৈগনি মদুগী মনুংদা (লোশ্বা লৈতনা)।  
থোইদোক্কা নুংঙাইব্রবা মফমনি মদু পোথানবগী  
অমসুং লৈনবগী।

৭৮। হায়য়ু (ধর্ম চস্তবশিংদা)ঃ “ঐগী মপুনা  
করিস য়েংশনবিরম্মাই নাথোইগীদমক, নাথোইনা  
খাজং য়েঁনি তৌবসিগী নৎলমদ্রবদি। নাথোইনা  
তশেংনমক য়াদে (অচুস্বা ধর্ম পাওজেন),  
মরমদুনা রায়েল-চৈরাক (হৌজিক) লাকলগনি  
(নাথোইদা)।

صَمَاءَ وَعِيسَى ۝

وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا  
وَزُرِّيَّتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ۝

أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا  
نَجْوَىٰ وَسَلَامًا ۝

خُلْدٍ فِيهَا حَسَنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ۝

قُلْ مَا يَعْبُؤُا بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ فَقَدْ  
كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِإِمَامًا ۝



সূরহ ২৬

অল-শু'আরা

(হিজরী মমাংদা খাখি, আয়াত মশিং ২২৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু, পোৎ পুন্নমক তাবা অমসুং  
ঙান্থাইনা চীং-লেমথ্রবা মপু (তাহর, সমীঅ,  
মজীদ)।

طَسَمَ ①

৩। পুন্নমকসি শৈক্রেশিংনি তশেং-তশেংবা  
কিতাবকী।

تِلْكَ آيَةُ الْكِتَابِ الْبَيْنِ ②

৪। মতা চারবদি নং শিনীংগনি নথরাই রাবনা  
মরমদি মখেই অচুসা থাজদে।

لَعَلَّكَ بَاحِعٌ بِأَخٍ نَفْسَكَ أَلَّا يَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ③

৫। ঐখোইনা করিগুস্বা পামলমলবদি, ঐখোইনা  
ঙমলমগনি থাবা মখেইদা খুদম অমা আসমান্দগী,  
অদুনা মখেইগী মঙকশিং নোংথরমগনি মদুগী  
মমাংদা।

إِنْ تَشَاءْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِم مِّنَ السَّمَاءِ آيَةً فَظَلَّتْ ④

أَعْيَانُهُمْ لَهَا خَضِيعِينَ ⑤

৬। অদুগা মখেইদা লাকখিদে অনৌবা  
নাংশিঙহনবা (কিতাব) অমা খৌজালবিহৈবা  
অল্লাহদগী, তৌইগুস্বসুং মখেই মমায় ওন্খোকখি  
মদুদগী।

وَمَا يَأْتِيهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمَنِ مُخَدَّثٍ إِلَّا ⑥

كَانُوا عَنْهُ مُعْرِضِينَ ⑦

৭। তশেংবমক মখেইনা মরাল শীবিষ্রে মদু  
মীনস্বনি হায়না, তৌইগুস্বসুং থুনমক লাকলগনি  
মখেইদা পাওজেনশিং মখেইনা নোকুরস্বা  
অদুগী।

فَقَدْ كَذَّبُوا فَسَيَأْتِيَهُمْ آيَاتُنَا مَا كَانُوا بِهَا يَسْتَكْبِرُونَ ⑧

৮। মখেইনা য়েংদব্রা পৃথিবী (লৈমায়)দা, কয়া  
য়ান্না ফজথ্রবা পোৎ মখল খুদিং ঐখোইনা  
হৌহনবিথ্রবা মদুগী মনুংদা ?

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الْأَرْضِ كَمَا أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ ⑨

كَرِيمٍ ⑩

৯। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা,  
তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা অচুসা থাজদে।

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ⑪

১০। অদুগা তশেংবমক নংগী মপুদি পাস্তলবনি,  
নুংশিহৈবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ⑫

## ২ শুবা রুকু

১১। অদুগা (নীংশিঙ্গু) নংগী মপুনা কৌরকখি মুসাবু (অসি হায়দুনা) : চৎলু অরানবা লম্বীনবা মীশিংদা—

১২। ফিরঙুনগী মীশিংদা। মথোই ভক্তি কৎলোইদা অম্মাহদা ?

১৩। মহাকনা হায়থি : “এগী মপুও! এ তশেংবমক কিজৈএ মথোইনা তৌবিগনি এবু লৌশিং মীনম লাংথাকপা অমা ওইনা।

১৪। “অদুগা এগী থবাকসে ইখু-খুজিল্লি অমসুং এগী লৈতোনসু রা ঙাঙবদা ইপন-পল্লি ; মরমদুনা হুকুম থাবিযু হারুন্দা (এবু তেংবাংনবগী)।

১৫। “অদুগা (অসিতা নন্তুনা) মথোইনা মরাল শীথিবা অমা লৈ এগী ইথক্তা, মরমদুনা এ কিজৈ মথোইনা হাৎপিনি এবু।”

১৬। অম্মাহদা হায়বিথি : “মদু তৌবা শুকয়া-য়ারোই। মরমদুনা চৎলু নথোই অনিমক লোয়ননা ঐথোইগী খুদমশিংগা ; ঐথোই তশেংনা লোয়নবিরি নথোইগা (অমসুং) তাবি (নথোইনা ঙাঙনবা পুন্মমক)।

১৭। “মরমদুনা চৎলু ফিরঙুনগী মনাক্তা অমসুং হায়যু : তশেংবমক ঐথোই রসুলশিংনি সংসার পুন্মমকী মপুগী মায়কৈদগী,

১৮। “(হায়বা লাকলিবনি নংঙোন্দা) থাবিযু ইব্রাঈল মচাশিংবু লোয়ননা ঐথোইগা।”

১৯। ফিরঙুমা হায়থি : “ঐথোইনা নাওয়োক-পিথিবা নন্তুনা নংবু ঐথোইগী ইরক্তা অঙাং অমা ওইনা ? অদুগা নং লৈরমত্রে ঐথোইগী ইরক্তা চহি কয়া নংগী পুন্সিগী।

২০। “অদুগা নংনা তৌথি থবক অমা (মী হাৎপগী) মদু নং(নশা)না তৌথিবনি অমসুং নং (অমনি) তৌবিমল খঙদবশিংগী।”

وَاذْنَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ اٰنِ اَنْتَ الْقَوْمَ الظَّالِمِيْنَ ۝

تَوَمَّ فِرْعَوْنُ ۙ اَلَا يَتَّقُوْنَ ۝

قَالَ رَبِّ اِنِّىْ اَخَافُ اَنْ يَّكْذِبُوْنِ ۝

وَيُضِيقُ صَدْرِىْ وَلَا يَنْطَلِقُ لِسَانِىْ فَاَرْسِلْ اِلَىٰ هٰرُونَ ۝

وَلَهُمْ عَلٰى ذَنْبٍ فَاَخَافُ اَنْ يَقْتُلُوْنِ ۝

قَالَ كَلَّا فَاَذْهَبْ بِاٰتِنَا اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَعِيْنُونَ ۝

فَاٰتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَا اِنَّا رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝

اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنٰى اِسْرَءٰىلَ ۝

قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِىْنَا وَلِيْدًا ۙ وَكُنْتَ فِىْنَا مِنْ عَمْرِكَ سِيْنِيْنَ ۝

وَفَعَلْتَ فَعَلْتَكَ الَّتِىْ نَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكَافِرِيْنَ ۝

২১। মুসানা হায়থি : “ঐনা তৌথি মদু (খঙহৌদবা থৌদোক অমদা) মতমদুদা ঐ ওইরস্মী (অমা) লম্মুকুবশিংগী।

২২। “মরমদুনা ঐনা চেনথি নংঙোন্দগী ঐনা কিথিবনা নহাকপু, অদুগী তুংদা ঐগী মপুনা পীবিথ্রে ঐবু (অচুহা) রায়েল (ঐ করিমতা লান্দে মীদু হাথিবদা) অমসুং শেম্বিথ্রে ঐবু (অমা) রসুলশিংগী।

২৩। অদুগা (ঐনা নারা ওইরিঙৈদা) নহাকনা চানবিথি হায়বিদুনা করেম্মবিরি ঐবু; অদুনা মরম্মদুনা (হৌজিক) নহাক (অমসুং নহাকী মীশিং)না তয়ুম নাই ওইহনবিথ্রে ইস্রাঈল মচাশিংবু।”

২৪। ফিরওম্মা হায়থি : “অদুগা করিনো সংসার পুন্মমকী মপু হায়বদি ?”

২৫। মুসানা হায়থি : “আসমান অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমকী মপুবুনি, নখোইনা করিগুহা থাজরবদি।”

২৬। ফিরওম্মা হায়থি মহাকী অকোয়বদা লৈরম্মশিংদা : “নখোইবু তাদব্রা (অসুক নুংঙাইবা রাতা অসিবু) ?”

২৭। মুসানা (মহাকী রারোলদু চেংহন্নবা) হায়থি : “(মহাক) নখোইগী মপুনি অমসুং মপুনি নখোইগী থাইনগী নপা-নপুশিংগীসু।”

২৮। ফিরওম্মা হায়থি : “তশেংবমক নখোইগী রসুল নখোইদা থাবিরকলিবা অসি অঙাওবনি।”

২৯। মুসানা হায়থি : (মহাক্তি) মপুনি নোংপোক অমসুং নোংচুপকী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবশিংগী(সু), নখোইনা করিগুহা খঙলবদি।

৩০। ফিরওম্মা হায়থি : “(হে মুসা!) নংনা করিগুহা লৌরবদি অতোপ্পা খোয়ম লাই অমা ঐ নস্তনা, ঐনা শোয়দনমক থম্বিগনি নংবু মরক্তা বন্দীশিংগী।”

قَالَ فَعَلْنَاهَا إِذْ أَتَانَا مِنَ الصَّاَلِينَ ①

فَقَرَرْتُ مِنْكُمْ لَنَا خِفَتُكُمْ فَوَهَبَ لِي رَبِّي حُكْمًا  
وَجَعَلَنِي مِنَ الْمُرْسَلِينَ ②

وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ أَنْ عَدَدْتُ بَيْنِي وَبَيْنَكَ ③

قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعَالَمِينَ ④

قَالَ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ⑤

قَالَ لَيْسَ حَوْلَهُ إِلَّا تَسْتَعْجِلُونَ ⑥

قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ⑦

قَالَ إِنَّ رَسُولَكُمْ الَّذِي أُرْسِلَ إِلَيْكُمْ لَمَجْنُونٌ ⑧

قَالَ رَبُّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ⑨

قَالَ لَبِنِ! تَخَذْتَ إِلَهًا غَيْرِي لَا جَعَلَكَ مِنْ  
الْمَسْجُونِينَ ⑩

৩১। মুসানা হায়থি : “করি! (নংবু যারোই হায়রিব্রা জগৎকী মপুব) ঐনা পুরকত্ববা ফাওবদা তশেং-তশেংবা পোৎ খরা (খুদম ওইনা ঐগী মপুদগী) ?”

قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُّبِينٍ ۝

৩২। ফিরউল্লা হায়থি : “অদু ওইরবদি, পুরকও মদু, নংনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।”

قَالَ فَاتِّبِعْهُ إِنَّ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِیْنَ ۝

৩৩। মতমদুদা (মুসা) মহাকনা লংথোকথি মহাকী পায়িনাচৈশু অমসুং য়েংউ! মদু ওইখি শেংনা-লানা উরবা লিন অমা।

فَإِنِّیْ عَصَاهُ فَإِذَا هِیَ ثُبٰنٌ مُّبِیْنٌ ۝

৩৪। অদুগা মহাকনা তিংথোরকথি মহাকী মখুৎ (শেখ্রাক্তা লোৎশিন্দুনা থরুদগী), অদুনা য়েংউ! মদু ঙৌশ্রোক ঙৌনা উখি অয়েংবশিংদা।

وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِیَ یَبِیْضَآءٌ لِّلنَّظْرِیْنَ ۝

৩ শুবা কুকু

৩৫। ফিরউল্লা হায়থি মহাকী অকোয়বদা লৈরহা অঙম্বশিংদা : মসি তশেংনা হৈ-শিংলবা জাদুগরনি।

قَالَ لِّسَلَا حَوْلَهُ إِنَّ هَٰذَا لَشَیْءٌ عَلِیْمٌ ۝

৩৬। মহাকনা তাৎথোকপিনীংই নখোইবু নখোইগী নরমদগী মহাকী জাদুনা। হৌজিক নখোইগী করি পাওতাকনো?

یُرِیْدُ أَنْ یُّخْرِجَکُمْ مِنْ أَرْضِکُمْ بِحُجْرَةٍ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ۝

৩৭। মখোইনা হায়থি : মতম খরা য়ৈথোকুনা থমখো মহাকপু অমসুং মহাকী ময়াম্ববু অমসুং থাবিয়ু পাওজেনবা মী শহবশিংদা।

قَالُوا أَرْجَاهُ وَأَخَاهُ وَابْعَثْ فِی الْمَدَآئِنِ حٰشِرِیْنَ ۝

৩৮। অদুনা মখোইনা পুরকুবা নহাকী ননাক্তা মহৈ য়াম্না হৈবা জাদুগর পুন্মমক।

يَأْتُوكَ بِكُلِّ سَحَابٍ عَلِیْمٍ ۝

৩৯। মরমদুনা জাদুগরশিং পুন্মপ্পা থোমজিনখি অককুবা পুংফমদা লেপখিবা নুমিংকী (চাং য়েংনগদৌবগী)।

فَجِیْعَ الشَّحَرَةُ لِبِقَآتِ یَوْمٍ مَّعْلُومٍ ۝

৪০। অমসুং মীশিংদসু অসি হায়থি : “নখোই(সু) তিনগদ্রা পুন্মপ্পা (য়েংনবগী থেংনবদু) ?

وَقِيلَ لِلنَّآسِ هَلْ أَنْتُمْ مُجْتَبِعُونَ ۝

৪১। “অদুনা ঐখোইনা তুং ইনজনবা জাদুগরশিংগী, মখোইনা করিঙুসা জয় ওইরবদি (লাস্বানবদা মুসাগা)।”

لَعَلَّنَا نَشِیْعَ الشَّحَرَةَ إِن كَانُوا هُمْ الْغَٰلِبِیْنَ ۝

৪২। মরমদুনা জাদুগরশিংনা লাকত্বা মতমদা, মখেইনা হায়থি ফিরউন্দা : “ঐখোই মনা-মথিন ফংগদ্রা ঐখোইনা ওইরবদি অঙম্বশিং ?”

৪৩। ফিরউন্দা হায়থি : “হোই, অমসুং (মনা-মথিন ফংবদা নস্তনা) নখোই শোয়দনমক ওইগনি মনাক নকপশিং (ঐগী)।”

৪৪। মুসানা হায়থি মখোইদা (থেংনরমদাই পুংজাদা) : “হৌজিক ছল্ল নখোইনা হনগদবদু।”

৪৫। মরমদুনা মখোইনা হনথি মখোইগী থৌরীশিং অমসুং চৈশুশিং, অমসুং হায়থি : “ফিরউনগী ইজ্জৎতগী, ঐখোই শোয়দনমক ওইগনি অঙম্বা।”

৪৬। মতমদুনা মুসানা (মহাকী লেং তারকপদা) হন্দোকথি মহাকী পায়না-চশু, অমসুং য়েংউ! মদুনা (লিনজাও অমা ওল্লগা তাম-তামদুনা) কুৎ-কুৎ য়োৎথি মখোইনা জাল তৌথিবশিংদু।

৪৭। অদুগী মতমদা জাদুগরশিংদু নশুব-ৎ কৎথি।

৪৮। মখোইনা হায়থি : “ঐখোই থাজরে সংসার পুন্মমকী মপুদা,

৪৯। “মপুদা মুসা অমসুং হারুনগী।”

৫০। (ফিরউনগী অশাউবা ফ্রং হাইগৎলজুনা) মহাকনা হায়থি : “নখোই হেত্তমক থাজ্রেন্দনা মঙোদা ঐনা ইয়াং পীদরিঙে মমাংদা নখোইবু? তশেংবমক মহাক নখোইগী লুচিংবনি—মহাকনা তস্থিথিবনি নখোইবু জাদু। মরমদুনা নখোই থুনা খঙলগনি (মইহে মদুগী)। ঐনা শোয়দনমক ককথৎপিগনি নখোইগী নখুৎশিং অমসুং নখোঙশিং নাকল অমমমদা ওল্ল-ওল্লনা অমসুং ঐনা শোয়দনমক য়ানবিগনি নখোই পুন্মমকপু উ-কারল মথক্তা।”

৫১। মখোইনা হায়থি : “করিসু কিনঙাই লৈতে; তশেংবমক ঐখোই হনজিনগনি ঐখোইগী মপুদা।

فَلَمَّا جَاءَ السَّحَرَةُ قَالُوا لِفِرْعَوْنَ أَإِنَّا لَمَّا لَاحِقُوا

إِن كُنَّا نَحْنُ الْغَالِبِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَ نَعَمْ وَإِنَّكُمْ إِذَا لَمِنَ الْمَقَرِّينَ ﴿٤٣﴾

قَالَ لَهُمْ مُوسَى الْقَوْمَا أَأَنْتُمْ مَلَكُونُ ﴿٤٤﴾

فَالْقَوْمَا جِبَا لَهُمْ وَعَصِيَّتُهُمْ وَقَالُوا بَعْدَ فِرْعَوْنَ

إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٥﴾

فَأَلْقَى مُوسَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ﴿٤٦﴾

فَأَلْفَى السَّحَرَةُ سَجِدِينَ ﴿٤٧﴾

قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٨﴾

رَبِّ مُوسَى وَهَارُونَ ﴿٤٩﴾

قَالَ آمَنْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ

الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾ لَا تَقِطْعَنَ

أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلُكُمْ مِنْ خِلَافٍ وَلَا وَصَلَبَكُمْ

أَجْمَعِينَ ﴿٥١﴾

قَالُوا لَا صَبِيرُ إِنَّا إِلَى رَبِّنَا مُنْقَلِبُونَ ﴿٥٢﴾

৫২। “থাঈমকশেংনা ঐখোইনা আশা হৌই  
ঐখোইগী মপুনা কোকপিগনি ঐখোইগী  
ইপাপশিং, মরুদি ঐখোইনা অহানবনি অচুয়া  
থাজবশিংগী মরুস্তা।”

৪ শুবা ককু

৫৩। অদুগা ঐখোইনা তাকপিখি মুসাদা (অসি  
হায়দুনা) : “পুদুনা চৎত্রো ঐগী ইনাইশিংবু অহিং  
তাংলৌদা, নংবু শোয়দনমক তাম্নরক্কনি  
(ফিরঔন্না)।

৫৪। ইব্রাঈল মচাশিং চেনত্রে হায়বা পাও তাবদা)  
ফিরঔন্না থাখি পাও লাউথোকুবা মীশিং শহর  
পুন্মমস্তা (অসি হায়দুনা) :

৫৫। “মখোই তশেংনা মশিং যামদবা খুৎপু  
অমনি,”

৫৬। “অমসুং মখোইনা শাউহনবিত্রে ঐখোইবু,”

৫৭। “অমসুং ঐখোইদি ময়ামনি (মতম-পুসদা  
শেম-শাদুনা লৈবনি অমসুং) চেকশিনবনি।”

৫৮। মরমদুনা ঐখোইনা তাথোকপিখি  
(ফিরঔন কাঙলুপ) মখোইবু (ফজত্বা) হৈকোন-  
লৈকোনশিংদগী অমসুং (নিংখীজত্বা)  
ঈফুৎশিংদগী

৫৯। অমসুং পুঙ্কে-লনকৈশিংদগী অমসুং  
ঈকাইখুন্মঙাই মশক ওইত্বা লৈফমশিংদগী।

৬০। অসুন্না ওইখি। অদুগা ঐখোইনা পীবিত্র  
মখোইবু স্বত্ব ওইনা ইব্রাঈল মচাশিংদা।

৬১। অদুগী তুংদা (ফিরঔন কাঙবু) মখোইনা  
তাম্নখি (ইব্রাঈলশিং) মখোইবু ইনুং ঙাঈকপদা।

৬২। অদুনা কাঙবু অনিদু অমনা অমবু মশক  
উরকপনা, মুসাগী লোয়নবশিংনা হায়খি :  
“ঐখোইবু শোয়দনমক তাম্নদুনা ফারগনি  
(মীয়াসুনা)।”

إِنَّا نَطْمَعُ أَنْ يَغْفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطِيئَاتِنَا إِنَّ كُنَّا آذِلَّ  
بِالْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٢﴾

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ أُنْبِئْ بِرَبِّكَ إِنَّا كُنَّا مُتَجَبِّحُونَ ﴿٥٣﴾

فَأَرْسَلَ فِرْعَوْنُ فِي الْمَدَائِنِ خَشْرَيْنَ ﴿٥٤﴾

إِنَّ هَؤُلَاءِ لَشِرْذِمَةٌ قَلِيلُونَ ﴿٥٥﴾

وَالَهُمْ لَنَا بِأَبْطُونَ ﴿٥٦﴾

وَأِنَّا لَجَمْعٌ خَذِرُونَ ﴿٥٧﴾

فَأَخْرَجْنَاهُمْ مِنْ جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿٥٨﴾

وَكُنُوزٍ وَمَقَامٍ كَرِيمٍ ﴿٥٩﴾

كَذَلِكَ وَأَوْرَثْنَاهَا بَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٦٠﴾

فَاتَّبَعُوهُمْ مُشْرِقِينَ ﴿٦١﴾

فَلَمَّا تَرَاءَ الْأَنْجَعُونَ قَالَ أَصْحَابُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَمَذْكُونٌ ﴿٦٢﴾



৬৩। মুসানা হায়থিঃ “মদু ওইথোক্তে! ঐগী মপুনা লোয়নবিরি ঐবু। মহাকনা চিংবিগনি ঐবু চুমদ্রিংনা।”

৬৪। মসিগী মতুংদা ঐথোইনা তাকপিথি মুসাদা (অসি হায়দুনা)ঃ “ফু সমুদ্র (স্টিমায়থক্তা) নংগী পায়নাচৈশুনা।” মরমদুনা (মহাকনা ফুথিবদা) মদু (তংখায়) খায়দোকথি অমসুং শরুক খুদিং ওইথি অচৌবা চীংগুম।

৬৫। অদুগা ঐথোইনা পুরকথি অতোপ্পা (মিসরী কাঙবু)দু মফম অদুদা।

৬৬। অদুগা ঐথোইনা কনবিথি মুসা অমসুং মহাক্কা লোয়নথিবাশিংদু।

৬৭। অদুগী তুংদা ঐথোইনা ঈরাকশিনহনবিথি অতোপ্পা (মিসরী কাঙবু)দু।

৬৮। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল ভৌনবগী), ভৌইগুমসুং মখেই অয়াস্বনা অচুয়া খাজদে।

৬৯। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পাক্সলবনি, নুংশি—হৈবনি।  
৫ শুবা রুকু

৭০। অদুগা লীবিয়ু (নংগী য়েকুবশিং) মখেইদা ইব্রাহীমগী রারী।

৭১। মহাকনা হায়থি মহাক্কা মপাবুংদা অমসুং মহাক্কা মীশিংদাঃ “করি পোৎপু নখেইনা খুরুম-খাজংবগে?”

৭২। মখেইনা পাওখুমথিঃ “ঐথোইনা পুজা ভৌই লাইগী মূর্তিশিংগী অমসুং ঐথোই পুকনিং লুপশিনজৈ মখেইদা।”

৭৩। মহাকনা হায়থিঃ “মখেইনা তাত্রা নখেইনা কৌবদা (মখেইবু)?

৭৪। নস্ত্রুগা মখেইনা পীত্রা কাম্বা নস্ত্রুগা অমাঙবা থোকহনস্ত্রা নখেইদা?”

قَالَ كَلَّا إِنَّ مَعِيَ رَبِّي سَيَهْدِينِ ۝

فَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ أَنْ اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْبَحْرَ ۖ  
فَانْفَلَجَ فَكَانَ كُلُّ فَرْقٍ كَالظُّورِ الْعَظِيمِ ۝

وَأَزَلَفْنَا ثُمَّ الْآخِرِينَ ۝

وَأَخْبَيْنَا مُوسَىٰ وَمَنْ مَعَهُ أَجْمَعِينَ ۝

ثُمَّ أَعْرَفْنَا الْآخِرِينَ ۝

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

يَا وَلَانَ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

وَأَتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ إِبْرَاهِيمَ ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا تَعْبُدُونَ ۝

قَالُوا نَعْبُدُ أَصْنَابًا قَنَظَلْ لَهَا عَافِينَ ۝

قَالَ هَلْ يَسْعَوْنَ كُمْ إِذْ تَدْعُونَ ۝

أَوْ يَنْفَعُونَكُمْ أَوْ يُضُرُّونَ ۝

৭৫। মখোইনা পাওঝুমখি : “মদু নস্তে, তেইগুসুং ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা অসুন্না তৌখিবা।”

قَالُوا بَلْ وَجَدْنَا آبَاءَنَا كَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ۝

৭৬। মহাকনা হায়খি : “নখোই উররা (তশেংবা মতৌ) নখোইনা পুজা তৌরিবদুগী”—

قَالَ أَفَرَأَيْتُمْ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ۝

৭৭। নখোই অমসুং নখোইগী থাইনগী নপা-নপুশিংনা।

أَنْتُمْ وَأَبَاؤُكُمْ أَالِقَدُمُونَ ۝

৭৮। “তশেংবমক মখোই য়েকুবশিংনি ঐঙোন্দা, নস্তনা সংসার পুন্মনমকী মপুদো :”

فَأَنَّهُمْ عُدُوِّيَ إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ ۝

৭৯। “মহাকনা শেখিখি ঐবু, অদুগী তুংদা মহাকনা লমজিংবি ঐবু :

الَّذِي خَلَقَنِي فَهُوَ يَهْدِينِ ۝

৮০। “অদুগা মহাকনা পিজ্জবি ঐবু অমসুং পিথকই ঐবু :”

وَالَّذِي هُوَ يُطْعِمُنِي وَيَسْقِينِ ۝

৮১। “অমসুং ঐনা নারবা মতমদা, মহাকনা নাবা ফহনবি ঐবু :”

وَرَادَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ ۝

৮২। “অমসুং মহাকনা শিহনবিগনি ঐবু, অদুগী তুংদা অমুকইরা হিংগৎহনবিগনি ঐবু :”

وَالَّذِي يُبَيِّتُنِي ثُمَّ يُحْيِينِ ۝

৮৩। “অমসুং ঐনা আশা তেই মহাকনা কোকপিগনি ঐগী অরানবশিং রায়েল বিচারগী নুমিস্তা।”

وَالَّذِي أَطْعَمَ أُنَافِئَهُ إِذْ كُنْتُ فِي الْوَدَنِ ۝

৮৪। “ঐগী মপুও! পীনবিয়ু ঐবু জ্ঞান অমসুং ভিন্নহনবিয়ু ঐবু ধর্ম লৈবশিংগা :”

رَبِّ هَبْ لِي حُكْمًا وَالْحَقِّقْ بِالْصَّادِقِينَ ۝

৮৫। “অমসুং পীনবিয়ু ঐবু অফবা (অমসুং লোম্বা লৈতবা) মিৎচৎ চারোন-শুরোনশিংগী মরস্তা :”

وَأَجْعَلْ لِّي لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْآخِرِينَ ۝

৮৬। “অমসুং ওইহনবিয়ু ঐবু স্বত্ত্ব ফংবা থোইদোক্লা নুংঙাইস্ত্রবা হৈকোন-লৈকোনগী :”

وَأَجْعَلْنِي مِنْ رَاثَةِ جَنَّةِ النَّعِيمِ ۝

৮৭। “অমসুং কোকপিয়ু ঐগী ইপাবুং (আজর)বু, থাঙ্গৈমকশেংনা মহাষ্টি (অমনি) লম্মুকুস্ত্রবশিংগী :”

وَاعْفُ عَنِّي إِنَّهُ كَانَ مِنَ الصَّالِينَ ۝

৮৮। “অমসুং চোপহনবিগনু ঐবু নুমিৎ অদুদা (মীওইবশিং) মখোইবু শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবিগদবা;”

وَلَا تُخْزِنِي يَوْمَ يُبْعَثُونَ ﴿٨٨﴾

৮৯। “নুমিৎ অদুদা কাম্বা করিসু পীরোই লন-থুম্মা নস্তগা মচা পিবাশিংনা;”

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَلَا بَنُونَ ﴿٨٩﴾

৯০। “নস্তনা মহাকদু অমাং-অশোয়-য়াওদবা থম্মোই পুরকপা অল্লাহগী মনাক্তা।”

إِلَّا مَنْ آتَى اللَّهَ بِقَلْبٍ سَلِيمٍ ﴿٩٠﴾

৯১। অদুগা স্বর্গ লৈকোন্দু নকশিনহনবিগনি ধর্ম কায়দবশিংদা,

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٩١﴾

৯২। অমসুং যম লৈবাক হাঃদোকপিগনি লম্বী শেরাম্ববশিংদা।

وَبُرِزَتِ الْجَحِيمُ لِلْغَوِينَ ﴿٩٢﴾

৯৩। অমসুং মখোইদা হায়বিগনিঃ কদয়দা চৎত্রবগে নখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌরস্বশিংদু—

وَقِيلَ لَهُمْ آيِسْنَا كُنْتُمْ تَعْبُدُونَ ﴿٩٣﴾

৯৪। হেন্দোক্লা অল্লাহদগী? মখোইনা ওস্তা তেংবাংবা নখোইবু নস্তগা তেংবাংজবা মশামকপু?

مِنْ دُونِ اللَّهِ مَلِ يَنْصُرُونَكُمْ أَوْ يَنْصَرُونَ ﴿٩٤﴾

৯৫। মরমদুনা মখোইবু হনজিনবিগনি করোংচাক যুংনা (মৈকোম) মনুং অদুদা, (ঈরাৎখিবা লাইশিং) মখোই অমসুং লম-শেরাম্ববশিং মখোইদুসু;

فَكَيْفَ يُؤْنِسُهَا هُمْ وَالْعَاُونَ ﴿٩٥﴾

৯৬। অদুগা ইবলিসকী লাম্বী কাঙলুপসু, লোয়নমক পুন্নপ পুন্না (চঙগনি যম লৈবাক্তা)।

وَجُنُودُ إِبْلِيسَ أَجْمَعُونَ ﴿٩٦﴾

৯৭। মখোইনা হায়গনি, মখোই মশেল মই-মই খৎনরিঙেদা মনুং অদুদা;

قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٧﴾

৯৮। “অল্লাহগী কসম! ঐখোই তশেং-তশেংনা লম্বুকুরস্মী,”

قَالَ اللَّهُ إِنَّ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٩٨﴾

৯৯। “মদু তৌবা মতমদা ঐখোইনা মত চেন্নস্মী নখোইবু মাম্বনা সংসার পুম্বমক্কী মপুগা।”

إِذْ نُسَوِّيكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٩﴾

১০০। “অদুগা (হৌজিক ঐখোইনা উরে) কনামতনা লম্বুকুরহনবিখিড়ে ঐখোইবু মরাল লৈরবশিং নস্তনা।

وَمَا أَصْلَنَا إِلَّا الْمَجْرُمُونَ ﴿١٠٠﴾

১০১। “মরমদনা (হৌজিক) ঐখোইগী  
রানোঈবা মী কনাসু লৈতে.”

فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ۝

১০২। “নস্ত্রগা লৈতে চান্নরবা মরুপ কনামতা।”

وَلَا صَدِيقِي حَيِّمٌ ۝

১০৩। “আঃ (হৌজিক) ঐখোইনা করিগুস্বা  
হনবা য়ারমলবদি (সংসারদা), ঐখোই ওইরমগনি  
মরস্তা অচুস্বা থাজবশিংগী।”

فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةٌ فَنَكُونُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

১০৪। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুস্বসুং মখোই অয়াস্বনা অচুস্বা  
থাজদে।

إِن فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ، وَمَا كَانَ آلَتُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

১০৫। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাজি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহেবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُو الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

৬ শুবা রুবু

১০৬। নুহগী মীশিংনা তৌবিখি (মখোইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ۝

১০৭। মখোইগী মচিন মনাও নুহনা হায়খি  
মখোইদা : “মখোই ধর্ম লস্বীনরোই হায়রবা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ۝

১০৮। “তশেংবমক ঐসে থাজবা য়াবা রসুল  
অমনি নখোইদা.”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

১০৯। “মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু ;”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَآٰتِيعُوا ۝

১১০। “অদুগা ঐনা হায়দে নখোইদা মনা-মথিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখোইদা) ; ঐগী  
মনা-মথিন্দি লৈ মনাস্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

১১১। “মরমদনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু।”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَآٰتِيعُوا ۝

১১২। মখোইনা হায়খি : “ঐখোইনা থাজসিরা  
নংবু ভোঙ্গবশিং তনা নংগী ভুং ইল্লগা ?”

قَالُوا أَنْتُمْ لَكُمْ وَابَّعَكَ الْأَرْدَلُونَ ۝

১১৩। মহাকনা পাওখুমথি : “এনা করি খঙগনি মখোইনা করি করি লস্বীনরস্বা (মমাংগী মপুন্সিদা) ?”

قَالَ وَمَا عَلِمْتُ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ﴿١١٣﴾

১১৪। “মখোইগী হিসাবদি এগী মপুগী থবকনি, নখোইনা করিগুস্বা খঙলবদি !”

إِنْ حِسَابُهُمْ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّي لَوْ تَشْعُرُونَ ﴿١١٤﴾

১১৫। “অদুগা এনা হেস্তা তাৎখোক্তদবা নন্তে ঈমান্দারশিংবু (নখোইনা থীনা ডাঙ-শকলগা)।”

وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٥﴾

১১৬। “এদি তশেং-তশেংবা চেকশম্বা হায়বিবা মীনি।”

إِن أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١١٦﴾

১১৭। মখোইনা হায়থি : “নংনা তোক্তবদি (ধর্ম পাওজেন লাউথোকপা), হে নুহ ! নং শোয়দনমক ওইগনি (অমা) নুংদুমনা থাদুনা হাৎপিথব-শিংগী।”

قَالُوا لَيْن لَّمْ تَنْتَهَ يَنْتَوُحْ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَوِثِينَ ﴿١١٧﴾

১১৮। মহাকনা পাওখুমথি : “এগী মপুও ! এগী মীশিংনা তৌবিথ্রে এবু লৌশিং মীনম লাংথাকপা ওইনা।”

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَوْلِي كَذِبُونَ ﴿١١٨﴾

১১৯। মরমদুনা চম্ববিয়ু অফোংবা রায়েল বিচার এ অমসুং মখোইগী মরক্তা ; অমসুং ডাকপিয়ু এবু অমসুং এগা লোয়নরিবা অচুস্বা থাজবশিংবু।”

فَأَفْتَحْ يَبْنَئِي وَبَيْنَهُمْ نَحْحًا وَنُحْنِي وَمَنْ فَعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٩﴾

১২০। মরমদুনা এখোইনা কনবিথি মহাকপু অমসুং মহাক্সা লোয়নথিবিথিংবু মাল থম্মা হাপলবা রাকমৈ-হীজাওদা।

فَأَنْجِبْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ الشَّحُونَ ﴿١٢٠﴾

১২১। মসিগী মতুংদা এখোইনা ঈরাক-শিনহনবিথি তুংদা লৈহৌবা ময়ামদু।

ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدَ الْبَقِيَّةِ ﴿١٢١﴾

১২২। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী), তৌইগুস্বসুং মখোই অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদে।

إِن فِي ذَٰلِكَ لَآيَةٌ ۖ وَمَا كَانَ آلَهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾

১২৩। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পাস্তলবনি, নুংশিহেবনি।

يَعْلَمُ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٣﴾

১২৪। আদ (কাউলুপ)না তৌবিখি (মথোইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না :

كَذَّبَتْ عَادُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

১২৫। মথোইগী মচিন মনাও হুদনা হায়খ  
মথোইদা : “নথোই ধর্ম লস্বীনরোই হায়রব্রা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٥﴾

১২৬। “তশেংবমক ঐসে খাজবা যাবা রসুল  
অমনি নথোইদা,”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٦﴾

১২৭। “মরমদনা অল্লাহবু কিসু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু :”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٢٧﴾

১২৮। “অদুগা ঐনা হায়দে নথোইদা মনা-মথিন  
পীয়ু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নথোইদা) ; ঐগী  
মনা-মথিন্দি লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنِ أَجْرِي إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٨﴾

১২৯। “নথোইনা শাব্রা নীংশিঙনবগী খুদম  
(ফুরানচিংবা) অরাংবা মফম খুদিংদা কান্দবা  
মিংচৎকী ?”

اتَّبِعُونِ كُلٌّ لِّمَا بَدِئَ بِهِ نَبُوءًا مِّنْ قَبْلِهِ ۚ قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ ﴿١٢٩﴾

১৩০। “অমসুং নথোইনা শাব্রা কিল্লা  
(লানবলশিং নথোই মতমচুপ্পা লৈরগনি  
হায়না ?”

وَتَتَّخِذُوا مَصَافِحَ لَعَلَّكُمْ تَخْذَرُونَ ﴿١٣٠﴾

১৩১। “অমসুং নথোইনা (কনা গুদুবু) ফাজিনবা  
মতমদা, নথোইনা ফাজিলি মীওংপা ওইনা (মী  
হেক মাঙননবা)।”

وَإِذَا بَطِشْتُمْ بَطِشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣١﴾

১৩২। মরমদনা অল্লাহবু কিসু অমসুং ঐনা হায়বা  
ইল্লু।

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٣٢﴾

১৩৩। “অদুগা কিসু মহাকপু মহাকনা  
তেংবাংলিখি নথোইবু লোয়ননা নথোইনা খঙবা  
পোৎ পুন্মমকী ;”

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ ﴿١٣٣﴾

১৩৪। “মহাকনা তেংবাংলিখি নথোইবু  
(পীবিদনা) মথোও মরি পানবা শাশিং অমসুং নচা  
পিবাশিং,”

أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَيْنٍ ﴿١٣٤﴾

১৩৫। “অমসুং হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং  
ঈফুৎশিং।”

وَجَنَّاتٍ وَعَيْبُونَ ﴿١٣٥﴾

১৩৬। তশেংবমক ঐনা কিবি নখেইবু রায়েল-  
চৈরাক থাবিগদবদু অচৌবা নুমিৎ অমদা।

إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝

১৩৭। মখেইনা হায়খি : “ঐখোইদা ইমান-মাই  
নংনা রারক-রাতেমলবসু ঐখোইবু নস্তগা নংনা  
ওইবিদ্রবসু রারক-রাতেম্বিবা (অমা)।”

قَالُوا سَوَاءٌ عَلَيْنَا أَوَّعْتَ أَمْ لَمْ تَكُنْ مِنَ الْوَعَّيِّينَ ۝

১৩৮। “মসি করিসু নস্তে মথাই-থাইনগী শজৎ  
নস্তনা,”

إِنْ هَذَا إِلَّا خُلُقُ الْأَوَّلِينَ ۝

১৩৯। “অমসুং ঐখোইদা থাবিরোই  
রায়েল-চৈরাক করিমতা।”

وَمَا نَحْنُ بِمُعَذِّبِينَ ۝

১৪০। মরমদুনা মখেইনা য়াখিদি মহাকপু অমসুং  
ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিখি মখেইবু।  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা অচুস্বা  
থাজদে।

فَكَذَّبُوهُ فَأَهْلَكْنَاهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ۝

১৪১। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, নুশিহেবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّجِيمُ ۝

৮ শুবা রুকু

১৪২। সমূদ (কাঙলুপ)না তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না ;

كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ۝

১৪৩। মখেইগী মচিন-মনাও সালিহনা হায়খি :  
“নখেই ধর্ম লস্বীনরোই হায়ররা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمُ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلا تَتَّقُونَ ۝

১৪৪। “তশেংবমক ঐসে থাজবা য়াবা রসুল  
অমনি নখেইদা,”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

১৪৫। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইস্রু ;

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

১৪৬। “অদুগা ঐনা হায়দে নখেইদা মনা-মখিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখেইদা) ; ঐগী  
মনা-মখিন্দি লৈ মনাস্তা সংসার পুন্মমকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

১৪৭। “(নখোইনা খনত্রা) নখোইবু হেজ্জমক  
খাদোকপিরগনি খুদোংখীবা ইলৈ-লৈহন্দনা  
লৈরিবা অসিদা—”

اَسْتَرْكُونُ فِي مَا هَهُنَا اٰمِنِينَ ﴿١٤٧﴾

১৪৮। “মরক্তা হৈকোন-লৈকোনশিংগী অমসুং  
ঈফুৎশিংগী,”

فِي جَنَّتٍ وَعَيْبُونَ ﴿١٤٨﴾

১৪৯। “অমসুং মইহে-মরোংগী লৌবুকশিংগী  
অমসুং (মফম-মফমদা হৌরিবা রাংল-রাংলবা)  
খজুর পাশী ফজ্জবা মইহে-চরোং পানবশিংগী?”

وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٩﴾

১৫০। “অদুগা নখোইনা কক্ক-কক্কদুনা লৈফম  
শেম-শাই চাঁজাওশিংদা য়ান্না হৈ-শিংনা।”

وَتَنْجُونَ مِنَ الْجِبَالِ يُّوْتًا فَرِهِينَ ﴿١٥٠﴾

১৫১। “মরমদুনা অল্লাহবু কিসু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু।”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٥١﴾

১৫২। “অদুগা ইল্লগনু কা হেন্দোকপশিংনা  
হায়বদা,”

وَلَا تُطِيعُوا أَمْرَ السُّرْفِينَ ﴿١٥٢﴾

১৫৩। “মখোইনা চইথোকই ফক্তবা মালেমখক্তা  
অমসুং (করিস) তৌদে ফগংহন্নবা মদু।”

الَّذِينَ يَفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿١٥٣﴾

১৫৪। মখোইনা হায়খি : “নংসে তশেংবমক মস্ত্র  
থাজনবিভবনি;”

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَخَّرِينَ ﴿١٥٤﴾

১৫৫। “নংসু মীনি ঐখোইগুম্বা : মরমদুনা  
পুরকও খুদম অমা, নংনা ওইরবদি অচুম্বা  
ঙাঙবা।”

مَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۖ فَأْتِ بِآيَةٍ إِنْ كُنْتَ

مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٥٥﴾

১৫৬। মহাকনা হায়খি : (য়ান্না চুমই!) উট  
অমোমসে (নখোইগী খুদমনি) : সাগী ঈশিং  
থকপগী লেং লৈ লেপখিবা নুমিৎ অমদা।

قَالَ هَذِهِ نَاقَةٌ لَهَا شِرْبٌ وَلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ  
مَّعْلُومٍ ﴿١٥٦﴾

১৫৭। অদুগা ফক্তবা থোকহনগনু মঙোন্দা  
(শজিক চাবদা অমসুং ঈশিং থকপদা), মদু  
থোকপা তারবদি লাক্কোয় চনখিনি নখোইবু  
রায়েল-ঠৈরাকনা অচৌবা নুমিৎ অমগী।

وَلَا تَسْوَهَا ۖ سَوْءٌ فَيَأْخُذْكُمْ عَذَابٌ يَوْمَ عَظِيمٍ ﴿١٥٧﴾

১৫৮। তৌইগুম্বসুং মখোইনা মফৈগল কফুনা  
মখোঙ তেকহনবিখি মাবু, অদুগী তুংদা মখোই  
নুংঙাইতবা ওইখি (মদু তৌরবগী)।

فَعَقَرُوهَا فَاصْبِرُوا ۖ نَذِيرٌ ﴿١٥٨﴾



১৫৯। মরমদুনা (রাশকপিখিবা) রায়েল-  
চৈরাকনা লাস্গায় চনবিখি মখেইবু। তশেংবমক  
মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী),  
তৌই গুসুং মখেই অয়াবনা অচুসা থাজদে।

فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ  
أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٥٩﴾

১৬০। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাজি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহিবনি।

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾

৯ শুবা রুকু

১৬১। লুতকী কাঙলুপনা তৌবিখি (মখেইগী)  
রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি  
হায়না ;

كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦١﴾

১৬২। মখেইগী মচিন-মনাও লুতনা হায়খিঃ  
“নখেইবু ভক্তি ইতৌ-তৌরোইদা ?”

إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطُ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦٢﴾

১৬৩। “তশেংবমক এসে থাজবা যাবা রসুল  
অমনি নখেইদা.”

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٣﴾

১৬৪। “মরমদুনা অল্লাহবু কিয়ু অমসুং ঐনা  
হায়বা ইল্লু ;”

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَاطِيعُونَ ﴿١٦٤﴾

১৬৫। “অদুগা ঐনা হায়দে নখেইদা মনা-মখিন  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওতাকপগী নখেইদা) : ঐগী  
মনা-মখিন্দা লৈ মনাক্তা সংসার পুন্মকী  
মপুগী।”

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى  
رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾

১৬৬। “নখেইনা চঙত্রা নিপাশিংদা (ইন্দিগী  
অপাস্বা খুনবগী) সংসারগী মীশিংগী মরক্তা  
(কনানসু তৌনদবা অদু).”

اتَّقُوا الذِّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٦﴾

১৬৭। “অমসুং থাদোকপ্রা নখেইগী  
নতালোইশিং নখেইগী মপুনা শেখিখবদ  
নখেইগীদমক ? নস্তে, নখেই কা হেন্দোকপা  
কাঙবুনি (ধর্ম জগত্তা)।”

وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ  
بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٧﴾

১৬৮। মখেইনা হায়খিঃ “নংনা তোজুবদি  
(ঙাঙ-শকপা ঐখেইগী ইথক্তা), হে লুত ! নং  
শোয়দনমক ওইগনি (অমা) তাথোকপিত্রবশিংগী  
(ঐখেইগী শহরদগী)।

قَالُوا لَيْنَ لَمْ تَنْتَهُ يَلُوطُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿١٦٨﴾

১৬৯। মহাকনা হায়থিঃ “তশেংবমক এনা তুচ্চৈ নখোইগী থোদৌসি।”

১৭০। “এগী মপুও! ডাকপিষু এবু অমসুং এগী তুং ইনবশিংবু মখোইনা লস্বীনরিবা (তুচ্চচনাঙাই ওইবা থবক)দগী।”

১৭১। মরমদুনা এখোইনা ডাকপিষি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু পুন্নপ্পা,

১৭২। নন্তুনা নুপী অহল ওইরবী অমা তুংদা লৈথহৌবশিংগী মরন্তা।

১৭৩। অদুগী তুংদা এখোইনা মাঙ-তাকহনবিথি অতোপ্পা (পাপ্তা যাওন্নবশিং)বু।

১৭৪। অদুগা এখোইনা চুহনবিথি মখোইগী মথন্তা (অকনবা নুংগী) নোং অমা: অদুনা ফন্তবনি চুখিবা নোংজু অদু (হান্না) চেকশন্নবা হায়বিত্তবশিংগী মথন্তা।

১৭৫। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল তৌনবগী), তেইগুসুং মখোই অয়াস্বনা অচুস্বা থাজদে।

১৭৬। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু—মহাক্তি পাজ্জলবনি, নুংশি-হৈবনি।

১০ শুবা রুবু

১৭৭। উমংগী মীশিংনা তৌবিথি (মখোইগী) রসুলশিংবু লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংনি হায়না:

১৭৮। শুএবনা হায়থি মখোইদাঃ “নখোইবু ভক্তি ইতৌ-তৌরোইদা?”

১৭৯। “তশেংবমক এসে থাজবা য়াবা রসুল অমনি নখোইদা,”

১৮০। “মরমদুনা আল্লাহবু কিয়ু অমসুং এনা হায়বা ইল্লু:”

১৮১। “অদুগা এনা হায়দে নখোইদা মনা-মথিন পীয়ু (এনা ধর্ম পাওতাকপগী নখোইদা); এগী

قَالَ إِنِّي بِبَعْضِكُمْ مِنَ الْفَٰلِغِينَ ﴿١٦٩﴾

رَبِّ نَجِّيْ وَ أَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٧٠﴾

فَنَجَّيْنَاهُ وَ أَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٧١﴾

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَيْرِينَ ﴿١٧٢﴾

ثُمَّ دَمَرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٧٣﴾

وَ أَمَطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا مَّسًّا، مَطَرُ النَّذِيرِينَ ﴿١٧٤﴾

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً، وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٧٦﴾

كَذَّبَ أَصْحَابُ لَيْكَةِ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٧٧﴾

إِذْ قَالَ لَهُمْ شُعَيْبٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٧٨﴾

إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٧٩﴾

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا أَمْرًا ﴿١٨٠﴾

وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى

মনা-মথিন্দি লৈ মনাক্কা সংসার পুন্মমক্কী  
মপুগী।”

১৮২। “পুরা রজন তৌ (রগা য়োম্বু) অমসুং  
ওইগনু রাৎনা পীবশিং (পীফম থোকপদগী) ;”

১৮৩। “অমসুং পুরা রজন তৌ অচুসা খলদা ;”

১৮৪। “অমসুং মীগী পোৎশিং (কদৌনুংদসু)  
রাৎনা পীগনু (অমসুং নমথাক তৌগনু), অমসুং  
তৌগনু ফস্তবা মালেমদা, অমাঙবা  
চাইথোফুনা।”

১৮৫। “অদুগা কিয়ু (অল্লাহ) মহাকপু—  
মহাকনা শেখিখি নখোইবু অমসুং মমাংঙৈগী  
মীরোনশিংবু।”

১৮৬। মখোইনা হায়খি : “নংসে তশেংবমক মস্ত্র  
থাজিনবিব্রবনি ;

১৮৭। “অদুগা নংসু মীনি ঐখোইগুসা অমসুং  
ঐখোইনা থাজে নংসে (অমনি) লৌশিং মীনম  
লাংথাকপাশিংগী ;”

১৮৮। “মরমদুনা তাহল্লকও আসমানগী মচেৎ  
অমা (নীংখায়হন্দুনা) ঐখোইগী ইথক্তা, নংনা  
ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।”

১৮৯। শুঐবনা হায়খি : “ঐগী.মপুনা মুন্না খঙই  
নখোইনা তৌবদু।”

১৯০। মরমদুনা মখোইনা লাউথোকপিখি  
মহাকপু লৌশিং মীনম লাংথাকপনি হায়না।  
অদুগী তুংদা মমহনখিবা নুমিৎ অমগী  
রায়েল-চৈরাকনা লাক্সেয় চনবিখি মখোইবু।  
তশেংবমক মদু রায়েল-চৈরাকনি অচৌবা নুমিৎ  
অমগী।

১৯১। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (রাখল  
তৌনবগী), তৌইগুসুং মখোই অয়াস্বনা অচুসা  
থাজদে।

رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨﴾

اَوْفُوا الْكَيْلَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُخْسِرِينَ ﴿١٩﴾

وَزِنُوا بِالْقِسْطِ أَلْسِنَتِكُمْ ﴿٢٠﴾  
وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ أَشْيَاءَهُمْ وَلَا تَقْنَبُوا فِي الْأَرْضِ  
مُفْسِدِينَ ﴿٢١﴾

وَاتَّقُوا الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالْجِبِلَّ الْأُولَىٰ ﴿٢٢﴾

قَالُوا إِنَّمَا أَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِينَ ﴿٢٣﴾

وَمَا أَنْتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِنْ نُنْفِثُكَ لَيُنْكَرِيَنَّكَ ﴿٢٤﴾

فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ السَّمَاءِ إِنْ كُنْتَ مِنَ  
الصَّادِقِينَ ﴿٢٥﴾

قَالَ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ الظَّلَاةِ إِنَّهُ كَانَ  
عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٧﴾

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٨﴾

১৯২। অদুগা তশেংবমক নংগী মপু— মহাজি  
পাঙ্গলবনি, নুংশিহৈবনি।

وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٩﴾

১১ শুবা রুক্

وَاِنَّهٗ لَتَنْزِيلُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٢٠﴾

১৯৩। অদুগা মসি তশেংবমক  
ফোংদোকপিরকখিবা নি সংসার পুন্মমক্কী মপুগী  
মায়কৈদগী।

نَزَلَ بِهِ الرُّوحُ الْأَمِينُ ﴿٢١﴾

১৯৪। মসি পুথবিরকখি থাজবা যাবা থরাই  
(জিব্রীল)না,

عَلَى قَلْبِكَ لِيَكُونَ مِنَ الْمُنذِرِينَ ﴿٢٢﴾

১৯৫। নংগী নথস্মাইদা অদুনা নং ওইবা যানবা  
চেকশম্বা হায়বিবা অমা,

بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُبِينٍ ﴿٢٣﴾

১৯৬। (মসি ফোংদোকপিখি নংগী নমা লোল)  
তশেং-তশেংবা অরবী লোলদা।

وَاِنَّهٗ لَفِي زُبُرِ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾

১৯৭। অদুগা মসি তশেংনমক (পনবিশ্র)  
মমাংগৈগী ধর্ম-গ্রন্থশিংদা।

أَوَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَةٌ أَنْ يَعْلَمَهُ عُلَمَآؤُ بَنِي  
إِسْرَآءِيلَ ﴿٢٥﴾

১৯৮। মসিবু নত্তরা খুদম অমা মথোইদা মদুদি  
ইস্রাঈল মচাশিংগী মরজা অখঙ-অহৈবশিংনা  
খঙই মদু?

وَلَوْ نَزَّلْنَاهُ عَلَى بَعْضِ الْأَعْجَمِينَ ﴿٢٦﴾

১৯৯। অদুগা ঐথোইনা করিগুন্না থাবিরমলবা  
মদু অরবী নত্তরা মী অমনা,

فَقَرَأَهُ عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا بِهِ مُؤْمِنِينَ ﴿٢٧﴾

২০০। অমসুং মহাকনা পারগা মদু তাহম্বদা  
মথোইবু, কদোনুংদসু মথোইনা থাজরস্মাই মদু।

كَذٰلِكَ سَلَكْنَاهُ فِي قُلُوبِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٢٨﴾

২০১। অসম্মা ঐথোইনা চঙহনবিখি (আছমা  
থাজদবা) মথস্মাইনুংদা পাপীশিংগী।

لَا يُؤْمِنُونَ بِهِ حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٢٩﴾

২০২। মথোই থাজররোই মদু মথোইনা উদরিবা  
ফাওবা অরাবগী মশক ওই-রবা দণ্ডি পীবা।

فَيَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٣٠﴾

২০৩। মরমদুনা মদু লাক্কনি মথোইদা ইখঙ-  
খঙহৌদনা মথোইনা করিসু খঙহৌদবদা।

فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنْظَرُونَ ﴿٣١﴾

২০৪। মতমদদা মথোইনা হায়গনি : “ঐথোইদা  
মতম থরা সৈথোকপিগাত্রা ?”

২০৫। করি! মখোইনা হোৎনব্রা থুনা থোকহন্নবা  
এখোইগী রায়েল-চৈরাক ?

أَفَبِعَدَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٥﴾

২০৬। নংনা খনব্রা এখোইনা শরুকহনবিগনি  
মখোইবু নুংঙাই-য়াইফবা (হন্দকী মপোকী) চহি  
কয়াদং,

أَفَرَأَيْتَ إِنْ مَتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٦﴾

২০৭। অদুগী তুংদা লাকহনবিগনি মখোইদা  
(রায়েল-চৈরাক) রাশকপিখিবদু মখোইদা,

ثُمَّ جَاءَهُمْ مَا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٧﴾

২০৮। (মতম খরা) মখোইবু নুংঙাইহনবিখিবা  
অদুনা করিসু কান্নহনখিদে মখোইবু।

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَسْعَوْنَ ﴿٢٠٨﴾

২০৯। অদুগা কদৌনুদসু এখোইনা  
মাঙ-তাকহনখিদে শহর অমতা (হান্ননা) মাবু  
চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীশিং থাবিদুনা।

وَمَا أَهْلَكْنَا مِنْ قَوْمٍ إِلَّا لَهَا مُنْذِرُونَ ﴿٢٠٩﴾

২১০। (অসুন্না তৌবিখি অদুনা মখোইনা)  
চেকশনজনবা : অমসুং এখোইনা কদৌনুদসু  
তৌবিদে চুমদবা।

ذُكِّرَتْ وَ مَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢١٠﴾

২১১। অদুগা শৈতানশিংনা পুথরকখিদে  
(কুরআন) অসি :

وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيْطَانُ ﴿٢١١﴾

২১২। অমসুং মখোই মতিক চাদে মদুগী নন্তুগা  
মখোই মপাঙ্গল লৈতে (পুণোকপা অসিগুয়া  
কিতাব অমা)।

وَمَا يَنْبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١٢﴾

২১৩। তশেংবমক মখোইবু থিংবিথ্রে তাবদগী  
(মদ)।

إِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعَزُونَ ﴿٢١٣﴾

২১৪। মরমদুনা কৌগনু কনাগুয়া খোয়ম লাই  
অমতা অল্লাহগা লোয়ননা, অদু ওইরবদি নংসু  
ওইখিগনি (অমা!) অরাফম তাহনবিত্ত্ববা  
মখোইদুগী।

فَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ تَكُونُ مِنَ الْمُذْذَبِينَ ﴿٢١٤﴾

২১৫। অমসুং চেকশন্নবা হায়বিয়ু নংগী অনকপা  
মরী-মতাশিংবু,

وَأَنْذِرْ عَشِيرَتَكَ الْأَقْرَبِينَ ﴿٢١٥﴾

২১৬। অমসুং নেমথবিয়ু নংগী নুশিবগী  
নপাশোম নতুং ইনবা অচুয়া থাজবশিংগীদমক।

وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِئَنْ أَتَبَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١٦﴾

২১৭। তেইগুসুং মখোইনা থব-খি-কারল রা

তৌরকলবদি নংগোন্দা, মতমদুদা হায়যুঃ “ঐনা  
খাদোকচরে মরী পুন্মনক নখোইনা তৌবা  
(থবক)গী।”

২১৮। অদুগা নং আশা তৌ পাসলবা, নুংশিহেবা  
(মপু)দা।

২১৯। মহাকনা উই নংবু (নমাজ তৌদবগী)  
নংনা হৌগৎপদা।

২২০। অমসুং (উই) নংগী ফিবম (অমদি মতৌ)  
সজদহ তৌবশিংগী মরক্তা।

২২১। তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মনক তাবনি,  
পোং পুন্মনক খঙবনি।

২২২। ঐনা তাকসিরা নখোইদা (হে মীওই-  
বশিং!) কনাগী মথক্তা শৈতান কুমথরকপগে?

২২৩। মখোই (মশিঞ্জাং ওইনা) কুমথরকই  
মীনমজাওবা (অমসুং) পাপী খুদিংদা।

২২৪। মখোইনা পাওদম্মি (অতোপ্পদা)  
মখোইনা তাবদু অমসুং মখোই অয়াসনা লৌশিং  
মীনম লাং থাকপশিংনি।

২২৫। অদুগা কবিশিংদি (মালং শাখৌবনি)—  
অশোয়রম খোঙফম্মবশিংনা তুংইল্লি মখোইগী।

২২৬। নং উদত্ৰা মখোইনা মায়কৈ-শলাই খঙদনা  
কোয়চৎ-চৎপা লমহাং-লমজাও খুদিংদা (পান্দম  
করিসু লৈতনা),

২২৭। অমসুং মখোইনা গাঙ-শকই মখোই  
(মশা)না তৌদবদু?

২২৮। নস্তনা মখোইদু অচুস্বা খাজরবা অমসুং  
অফবা থবকশিং লম্বীনরবা অমসুং অল্লাহবু যাম্মা  
নীংশিঙবা অমসুং মখোইনা লমল খুস্বা মখোইবু  
ওৎ-নৈবিত্তবা মতুংদা। অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিংনা থুনমক খঙলগনি করস্বা মহনফমদা  
মখোই হনগদেইরবা।

فَإِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ إِنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٦﴾

وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ﴿٢٧﴾

الَّذِي يَرْبِكَ جِئْتَن تَقُومُ ﴿٢٨﴾

وَتَقَلَّبَكَ فِي السَّجْدَيْنِ ﴿٢٩﴾

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

هَلْ أَتَيْتُكُمْ عَلَىٰ مَن تَنَزَّلَ الشَّيْطَانُ ﴿٣١﴾

تَنَزَّلَ عَلَىٰ كُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ﴿٣٢﴾

يُلْقُونَ السَّمْعَ وَآكُثْرُهُمْ كَذِبُونَ ﴿٣٣﴾

وَالشُّعْرَاءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوُونَ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ فِي كُلِّ وَادٍ يَهِيمُونَ ﴿٣٥﴾

وَأَنَّهُمْ يَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَذَكَرُوا اللَّهَ

كَثِيرًا وَانْتَصَرُوا مِنْ بَعْدِ مَا ظَلَمُوا ۗ وَسَيَعْلَمُ

بِالَّذِينَ ظَلَمُوا أَيُّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ ﴿٣٧﴾



সূরহ ২৭

অল-নমল

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু পোং পুন্মমক তাবা (তাহের, সমীঅ)। পুন্মমকসি শৈরেশিংনি কুরআনগী অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

طَسَّ تِلْكَ آيَاتُ الْقُرْآنِ وَكِتَابٍ مُبِينٍ ②

৩। লমজিংনি অমসুং হরাওবা পাওজেন্নি অচুখা খাজবা মৌইশিংদা,

هُدًى وَبُشْرَى لِلْمُؤْمِنِينَ ③

৪। মখোইনা চাং নাইনা তৌই নমাজ অমসুং পী জকাত অমসুং চেংনা থাজে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ

بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ④

৫। তশেংবমক, শিরবা মতুংগী পুন্সিদা খাজদবশিং মখোইদু, ঐখোইনা উহনবিত্ত্রে মখোইগী (পাপ চেনবা) থবকশিংদু ফজবা ওইনা মখোইদা, মরমদুনা মখোই কোয়চৎ-চৎলি (খৌশা-রাশাদনা)।

إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ أَعْمَالَهُمْ

فَهُمْ يَفْعَلُونَ ⑤

৬। মখোইসি ফংগনি ফতুংবা রায়েল-চৈরাক (পুন্সি অসিদা) অমসুং মখোই শরুকুগদৌরি য়াম্না অমাঙবা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَهُمْ سُوءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْآخِرَةِ

هُمْ الْأَخْسَرُونَ ⑥

৭। তশেংবমক নংঙোন্দা পীবিখি কুরআন খুইদগী হেমা অশিংবা, পোং পুন্মমক খঙবা (অল্লাহ)দগী।

بَلَىٰ ۚ وَآتَاكَ لَكُمُ الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنْ حَكِيمٍ عَلِيمٍ ⑦

৮। (নীশিঙু মতমদু) মুসানা হায়াখি মহাকী ইমুংগী মীশিংদা : “তশেংবমক ঐনা উরে মৈ অমা। ঐনা পুরকনি নখোইদা মফম অদুদগী পাও খরা নস্তগা ঐনা পুরকনি নখোইদা অচাকপা মৈহুম অমা, অদুনা নখোইনা নশা (হায়েফতুং) শাগৎহমবা।”

إِذْ قَالَ مُوسَىٰ لَأَهْلِيهِ إِنِّي آنَسْتُ نَارًا سَآتِيكُمْ

مِنْهَا بِخَبَرٍ أَوْ آيَةٍكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَعَلَّكُمْ

تَصْطَلُونَ ⑧

৯। মরমদুনা মহাকনা লাকখিবদ (মৈঙাল) অদুগী মনাক্তা, মহাকপু কৌরকখি থোঞ্জেল অমনা (অসি হায়দুনা) : “য়াইফবনি মৈ (গী মঙাল)দা লৈবা মহাকদু অমসুং মদগী অকোয়বদা লৈবা মথোইদুসু। অদুগা অশেংবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী!

১০। “হে মুসা! থাঙ্গৈশেংবমক ঐ অল্লাহনি, পাদ্ধলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১১। “অদুগা লংথোকও নংগী পায়না-চৈশুদ।” মরমদুনা (মহাকনা লংথোকত্রবদা মদু) মহাকনা উখি মদু জু-জু চৎপা লিনগুন্না, (অদুদা) মহাক তুং হন্দোরকখি অমসুং (মমায় ওনশিন্দুনা) হেন্না য়েংখিদে। (মহাকী মতো অদুদা অসি হায়বিখি : ) “হে মুসা! কিগনু (ঐ লোয়নবিরি নংগা)। তশেংবমক রসুলশিং কিনঙাই লৈতে ঐগী ইনাক্তা,

১২। নস্ত্রগা কনাগুন্না অরানবা তৌত্রবা মতুংদা (মশাবু চুমথোকচদুনা) অফবা লখীনরবা ফস্তবগী মহস্তা; (অসিগুন্না মীওইদা) ঐদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৩। অদুগা থম্মু নংগী নবুস্ত নংগী শেথাক্তা (লোৎশিন্দুনা); মদু (শস্তোরকপদা) ঠৌশ্রোক ঠৌগনি, করিসু অনাবা ওইদনা। মসি অমনি খুদম মাপনগী মরস্তা (নংনা উৎকদৌরিবা) ফিরগুন্না অমসুং মহাকী মীশিংদা। তশেংবমক মথোই কা হেন্দোকপা মীশিংনি।

১৪। মরমদুনা ঐখোইগী উবা ফংবা খুদমশিং লাকত্রবা মতমদা মথোইদা, মথোইনা (মপুকনিং ঈরৈ চন্দুনা) হায়খি : “মসি তশেং-তশেংবা মিস্ত্রংনি।”

১৫। অদুগা মথোইনা য়াখিদে মথোইদুবু চুমদনা অমসুং মচোংপাক নাইদনা, মথোইগী মথরাই-শিংনদি য়াথ্রবসু মথোইদা (অচুখনি হায়না অল্লাহদগী)। মরমদুনা য়েংউ! করি পোক্ত্রাই

فَلَمَّا جَاءَهَا نُودِيَ أَنْ بُورِكَ مَنْ فِي النَّاسِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَنَ اللَّهُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ⑩

يُوسَى إِنَّهُ أَنَا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ⑪  
وَأَتَى عَصَاكَ فَلَمَّا رَآهَا تُهَاجِرُ كَانَتْ هَجْرًا وَإِلَى مُذِرِّهَا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَٰيُوسَى لَا تَحْزَنْ إِنِّي لَآخِافٌ  
لِّدَٰئِ الْمُرْسَلِينَ ⑫

إِلَّا مَنْ ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلْ حِسَابًا بَعْدَ سُوِّ فَاعْلَمْ أَنَّ غَفُورًا رَحِيمًا ⑬

وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضًا مِنْ غَيْرِ سُوِّ فَإِنِّي نَسِيتُ آيَةَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ⑭

فَلَمَّا جَاءَهُمْ آيَاتُنَا مُبْجَرَةً قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ⑮

وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا



থোকখিবা ফস্তনবা খৌরাংবশিংগী।

২ শুবা রুক্

১৬। অদুগা (মমাংগৈদা) ঐখোইনা তশেংবমক পীখি জ্ঞান দাউদ অমসুং সুলৈমান (মপা মচা)দা, অমসুং মখোইনা হায়খিঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাকনা রাংনা থাঙ্গৎপিখি ঐখোইবু মথক্তা মহাকী অচুস্বা থাজবা অয়াস্বা মনাইশিংগী।”

১৭। অদুগা সুলৈমানা ওইখি রারিস দাউদকী অমসুং মহাকনা হায়খিঃ “হে মীওইবশিং! (অল্লাহগী মায়কৈদগী) ঐখোইবু তষি চেকলা-উচেকশিংগী মরোল, অমসুং ঐখোইদা পীনবি পোৎ পুন্মমক। থাঙ্গেশেংবমক মসি তশেং-তশেংবা খৌজালনি (অল্লাহগী)।”

১৮। অদুগা পুন্মপু তিল্লম্মী সুলৈমানগী মনাক্তা মহাকী লাম্মী তেঙ্গোল জিনশিংগী অমসুং মীশিংগী অমসুং উচেকশিংগী, অমসুং মখোই শেমলম্মী (তোঙান-তোঙানবা) কাঙলুপশিং (অমসুং পরে নাইনা চেলম্মী).—

১৯। যৌবফাওবা মখোইনা লাকথুবদা নমল (কাঙলুপকী লৈফম) তমপাকলমদা, নমলগী মীকোক অমনা (লাম্মীশিংগী মশকফম উবদা) হায়খিঃ “হে নমলশিং! নখোই চঙশিল্লু নয়ুমশিংদা, থোক্তনবা সুলৈমান অমসুং মহাকী তেঙ্গোলনা তকখায়বা নখোইবু, মখোইনা করিসু খঙহৌদবদা।”

২০। মদু (তারব)দা (সুলৈমান) মহাক মোমোন নোকলম্মী, নোকনীংবা ফাওদনা (নমল) মহাকী মরাইদা অমসুং হায়খিঃ “এগী মপু! পীনবিয়ু ঐবু (রাখল অমসুং পাস্তল) তৌবিমল খঙবা উৎচনবা নহাকী খৌজালগী নহাকনা পীখিবদু ঐঙোন্দা অমসুং এগী অপোকপা অপোকপীদা, অমসুং ঐনা অফবা তৌনবা অদুনা নহাকনা

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿٢٠﴾

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا وَقَالَ الْإِنْسَانُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلْنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢١﴾

وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُدَ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عِلْمُنَا مِنطِقُ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْبَينُ ﴿٢٢﴾

وَحُشِرَ لِسُلَيْمَانَ جُنُودُهُ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٢٣﴾

كَيْفَ إِذَا آتَيْنَا عَلَىٰ وَادِ النَّمْلِ قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوا مَنَازِكَكُمْ لَا يَخْطِبَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٤﴾

فَتَبَتَّمْ صَاحِبًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ أَوْزِعْنِي أَنْ أَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي أَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَىٰ وَالِدَيَّ وَأَنْ أَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ وَأَدْخِلْنِي بِرَحْمَتِكَ

য়াবিনবা অমসুং চঙহলবিয়ু ঐবু নহাকী  
খৌজালনা, মরক্তা নহাকী ধম্ম লৈবা  
ননাইশিংগী।”

২১। অমসুং মহাকনা য়েংলম্মী উচেং (লাম্মী)  
শিংবু, অদুগী মতমদা হায়খিঃ “করি মরম লৈবা  
ঐনা উদে হুদহুদবু? মহাকপু য়াওথ্রা মরক্তা  
লাক্তবশিংগী?

২২। “ঐনা শোয়দনমক রারকপিগনি মহাকপু  
অকনবা চৈরাক থাবিদুনা নক্তগা ঐনা হাংপিগনি  
মহাকপু, মহাকনা পুরক্তবদি ঐঙোন্দা তশেংবা  
মরম (মহাকনা লাক্তবগী)।”

২৩। তৌইগুম্বুসুং মহাক মতম কুইনা খীংথরক-  
খিদে (অমসুং হাজির তৌখি), মতমদুনা  
হঙ্গৎচখিঃ “ঐনা ফংখি (পোৎ অমা) মদু-নহাকনা  
(হৌজিক ফাওবা) ফংদরি; অমসুং ঐ লাকচরি  
নংঙোন্দা লমলেন সবাদগী শোয়দবা পাও অমগা  
লোয়ননা।

২৪। “ঐনা ফংখি (মফম অদুনা) নুপী অমনা  
লৈঙাকপা, অমসুং মহাকপু পীনবি (দরকার  
ওইবা) পোৎ পুন্মমক (লৈবাক অমা পাল্লবগী)  
অমসুং মহাকী লৈ অচৌবা সিংহাসন অমা।

২৫। “ঐনা ফংখি মহাক অমসুং মহাকী মীশিংনা  
পুজা তৌবা সূর্য্য নুমিৎপু অল্লাহগী মহক্তা, অমসুং  
শৈতান্না উহনবিত্তে মখোইনা ফজবগুম্বা মখোইগী  
থবকশিংদু অমসুং থিংবিত্তে মখোইবু (অচুম্বা)  
লম্বীদগী, অদুনা মখোই তুংইন্দে লমজিং।

২৬। “অদুনা মখোইনা ভক্তি কস্তে অল্লাহদা,  
মহাকনা পুথোকপি অরোনবশিং আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী, অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা  
লোৎশিনবসু অমসুং নখোইনা ফোংদোকপসু।

২৭। অল্লাহ, লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক  
নস্তবা, (মহাক্তি) মপুনি অচৌবা (শক্তিগী)  
সিংহাসনগী।”

فِي عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ ①

وَتَقَعَّدَ الظَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَا أَرَى الْهُدًى ②

أَمْرًا كَانَ مِنَ الْقَائِمِينَ ③

لَأَعْلَبَنَّكَ عَدَا بَا شَدِيدًا! أَوَلَا أَذْبَحْتَهُ أَوْ

يَا تَيْتَى سُلْطَنٍ مُّبِينٍ ④

فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيدٍ فَقَالَ أَحَطْتُ بِمَا لَمْ نَحْطُ بِهِ

وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَإٍ بِنَاٍ يَقِينٍ ⑤

إِنِّي وَجَدْتُ امْرَأَةً تَبْلُغُهُمْ وَأُوتِيَتْ مِنْ كُلِّ

شَيْءٍ وَلَهَا عَرْشٌ عَظِيمٌ ⑥

وَجَدْتُهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُونَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُونِ

اللَّهِ وَزَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَاءُ لَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ

السَّبِيلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُونَ ⑦

أَلَا يَسْجُدُونَ لِلَّهِ الَّذِي يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ⑧

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ⑨

২৮। সুইমাম্মা হায়থিঃ (ফরে) ঐথোইনা  
য়েংগনি নংনা অচুসা ঙাঙব্রা ন্ত্রুগা নং মীনম্বা  
ঙাঙবা (মী) বা।

২৯। নং চৎলু ঐগী চিঠি অসি পুরদুনা ভামসুং  
পীযু মসি মথোইদা, অদুগী তুংদা নং হন্দোরকও  
মথোইদগী অমসুং য়েংউ মথোইনা করি (পাওখুম)  
হল্লকপা।

৩০। (মহারাগী) মহাকনা হায়থি (চিঠি অদু  
ফংখিবদা) : হো অঙম্বশিং! ঈকাইখুম্নবগী মশক  
ওইরবা চিঠি অমা পীররে ঐঙোন্দা।

৩১। মসি সুইমাম্মদগীনি, অমসুং (মরোলদি  
অসুম্মা রাহৌবিরিঃ) “হৌজরি অম্মাহগী  
মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবাঃ”

৩২। (অসুম্মা রারোয়বিরিঃ) “পোংথোক-  
চাউথোকপা তৌগনু ঐঙোন্দা তেইগুংসুং  
চঙজরকও ঐঙোন্দা।”

৩ শুবা রুকু

৩৩। মহারাগীনা হায়থিঃ “হো অঙম্বশিং!  
পাওতাক পীযু ঐগী থবক অসিদা; ঐনা  
কদৌঙৈদসু রা লেপ্তে থবক অমতা নখেই যাওদনা  
(অমসুং তাকপিয়ু নখেইগী মত হৌজিক করি  
তৌসিবা)।”

৩৪। মথোইনা পাওখুমথিঃ “ঐথোই শামু  
পাঙ্গলনবনি অমসুং (শাফম লানফদা) থৌনা  
ফবনি, তেইগুংসুং হুকুমদি নহাক্কীনি, মরম অদুনা  
তাকপিয়ু নহাকনা করি হুকুম পামলিবা।”

৩৫। মহারাগীনা হায়থিঃ “তশেংবমক  
নিংথৌশিংনা চঙলবদি লৈবাক অমদা, লুট তৌই  
মদু অমসুং মফম অদুগী অটৌ-অশাংশিং লৈখা  
তাহল্লিঃ অমসুং অসুম্মা মথোইনা তৌরগনি  
(ঐথোইদা)।

৩৬। “তৌইগুংসুং ঐনা শোয়দনমক থাগনি  
খুদোল অমা (অটৌবা) মথোইদা অমসুং য়েংগনি

قَالَ سَنَنْظُرُ أَصَدَقْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٣٥﴾

إِذْ هَبْ بَكِشْتَنِي هَذَا فَلَاقَهُ إِلَيْهِمْ ثُمَّ قَوْلَ عَنْهُمْ  
فَأَنْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٦﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ إِنَّ إِلَيْنَا لِكِتَابٍ كَرِيمٍ ﴿٣٧﴾

إِنَّهُ مِنْ سُلَيْمَانَ وَإِنَّهُ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٣٨﴾

يَعْلَمُ الْغُيُُوبَ ﴿٣٩﴾ أَلَمْ تَعْلَمُوا عَلَىٰ وَاتُورِيِّ مُسْلِمِينَ ﴿٤٠﴾

قَالَتْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَفْتَنِي فِي أَمْرِي مَا كُنْتُ  
فَاطِعَةً أَمْرًا خِطَّةً تُشْهَدُونَ ﴿٤١﴾

قَالُوا نَحْنُ أَوْلُوا قُوَّةٍ وَأُولُوا بَأْسٍ شَدِيدٍ وَ  
الْأَمْرُ إِلَيْكِ فَانْظُرِي مَاذَا تَأْمُرِينَ ﴿٤٢﴾

قَالَتْ إِنَّ الْمُلُوكَ إِذَا دَخَلُوا قَرْيَةً أَفْسَدُوهَا وَ  
جَعَلُوا أَعْنَودَ أَهْلِهَا آذِلَّةً ۚ وَكَذَلِكَ يَفْعَلُونَ ﴿٤٣﴾

وَإِنِّي مُرْسِلَةٌ إِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنْظُرْهُمْ بِرَحْمَةٍ يَرْجِعُ

করি (পাওখুম) রাজদুতশিংনা পুরকপা।”

৩৭। মরম অদুনা (মহারাগীগী রাজদুত) লাকখিবা মতমদা সুলৈমান্দা, মহাকনা হায়থিঃ “নখোইনা তেংবাংনীংব্রা ঐবু নচাক-নরন পীদুনা? তেইগুসুং অল্লাহনা ঐডোন্দা পীবা অদুনা ফবা হেল্লি মহাকনা নখোইদা পীবা অদুদগী। নস্তে, নখোইনি হরাওজরিবা নখোইগী খুদোল (পোৎশিং) দা।

৩৮। “নখোই হন্দুনা চৎপ্রো মখোইগী মনাক্তা; ঐখোই শোয়দনমক লাকলগনি মখোইদা লাম্বী তেস্লেলগা লোয়ননা মদু মায়োকুবগী মখোই লৈরোই মপাঙ্গল, অমসুং ঐখোইনা তাথোক-পিগনি মখোইবু মফম অদুদগী ঝিকাই ফিরুক খুমহন্দুনা, অমসুং মখোইবু লৈখা তাহনবিগনি।”

৩৯। মহাকনা (মনাইশিংদা) হায়থিঃ “হো অঙম-অখৌবশিং! নখোই কনানা পুরক্কে হায়বা ঐগী ইনাক্তা মহাক্কী (থারকখিবা) সিংহাসন অদু মখোইনা (ঐনা হায়বদা যাদুনা) খা থোংলে হায়জবগী লাক্তরিঙে মমাংদা?”

৪০। রাং চাওনা কনবা অমনা জিনশিংগী মরক্তগী হায়থিঃ “ঐনা পুজরক্তনি মদু নহাক্কী ননাক্তা নহাকনা হৌগক্তরিঙেগী মমাংদা নহাক্কী মফমদগী: অমসুং থাঙ্গৈমকশেংনা ঐসে অকনবনি, থাজনঙাই ওইবনি মসিগীদমক।”

৪১। (অঙমশিংগী মরক্তগী) কিতাবকী জ্ঞান লৈবা মী অমনা হায়থিঃ “ঐনা পুজরক্তনি মদু নহাক্কী ননাক্তা মিৎকুপ অমগী মনুংদা।” অদুগী তুংদা (সুলৈমান) মহাকনা উরবদা মদু পুরক্তুনা থম্বা মহাক্কী মমাংদা, মহাকনা হায়থিঃ “মসি ঐগী মপুগী খৌজালনি অদুনা মহাকনা চাং য়েংবিগ-দৌরি ঐবু তৌবিমল খঙবা উৎপ্রা নস্তগা উস্তব্রা। অদুগা কনাগুস্বনা তৌবিমল খঙবা উৎলবদি, মহাক তৌবিমল খঙবা উৎলি মহাক মশামক্কী

الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٧﴾

فَلَمَّا جَاءَ سُلَيْمَنُ قَالَ أَسِدُّوْا لِي بِأَيِّ مِمَّا أَتَيْتُ  
اللَّهُ خَيْرٌ مِّمَّا أَشْكُرُ بَلْ أَنْتُمْ مَكِيدِيكُمْ تَقْرَحُونَ ﴿٣٨﴾

إِذْجَعِ إِلَيْهِمْ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُمْ يَجُودٌ لَا قَبَلَ لَهُمْ بِهَا  
وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ مِنْهَا أَذِلَّةً وَهُمْ صَاغِرُونَ ﴿٣٩﴾

قَالَ يَا أَيُّهَا الْمَلَأُ أَيُّكُمْ يَأْتِينِي بِعَرْشِهَا قَبْلَ أَنْ  
يَأْتُونِي مُسْلِمِينَ ﴿٤٠﴾

قَالَ عِفْرِيتٌ مِنَ الْجِنِّ أَنَا آتِيكَ بِهِ قَبْلَ أَنْ  
تَقُومَ مِنْ مَقَامِكَ وَإِنِّي عَلَيْهِ لَقَوِيٌّ أَمِينٌ ﴿٤١﴾

قَالَ الَّذِي عِنْدَهُ عِلْمٌ مِنَ الْكِتَابِ أَنَا آتِيكَ بِهِ  
قَبْلَ أَنْ يَرْتَدَّ إِلَيْكَ طَرْفُكَ فَلَمَّا رَآهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهُ

قَالَ هَذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّي لِيَبْلُوَنِي ؕ أَشْكُرْ أَمْ  
أَكْفُرُ ؕ وَمَنْ شَكَرَ فَإِنَّا يَشْكُرُونَ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ

থরাইগী (কান্নবা ওইনবগী); তেইগুসুং কনাগুসুনা তৌবিমল খঙবা উত্তরবদি (মহাকনা থোকহল্লি মশামকী অমাঙবা), অদু ওইরবদি ঐগী মপুদি অরাং-অপা লৈতবনি, পুকচেন চাওবনি।”

৪২। মহাকনা (মথা শমথদুনা) হায়থিঃ “মশক খঙহনগনু মহাকী সিংহাসন মঙোন্দা; ঐখোই য়েংসি মহাক ইনত্রা অচুসা লমজিং নন্তুগা মহাক ওইত্রা (অমা) লমজিং ইন্দবশিংগী মরমদা (মহাকী অশেংবা সিংহাসনগী মরমদা রা পুথোরজুনা)।

৪৩। মরমদুনা (মহারাবী) মহাকনা লাকখিবা মতমদা (সুলৈমানগী দরবারদা) অসি হায়বিখি (মঙোন্দা)ঃ “নংগী সিংহাসন (ঐঙোন্দা খুদোল থারকখিবদু) মানত্রা (ঐখোইনা থমলিবা) অসি?” মহাকনা পাওখুমখিঃ “মসিগা পুন্মান-মান্নবগুম তেই। অদুগা ঐখোইদা জ্ঞান পীবিত্র (সুলৈমানগী শক্তি অমসুং সম্পতিগী মরমদা) অসিগী মমাংদা, অমসুং ঐখোইনা চঙজত্রে (নংঙোন্দা)।”

৪৪। অদুবু মহাকনা ঈরাংখিবা (লাইশিং) অল্লাহ নন্তুবা অদুনা থিংজিনবিখি মহাকপু (অচুসা লম্বী খোঙফম্নবদগী)। তশেংবমক মহাক হৌরকখি লমফৈ-খোঙফম্নবা কাঙলুগুগী।

৪৫। অসি হায়বিখি মঙোন্দাঃ “কোন্সুদা লেঙশিনবিসি।” মহাকনা উখিবদা (লমজং) অদু মহাকনা খনখি মদু ঈশিং ঈপাক ওইনা, অমসুং মহাকনা হাংদোকখি খুকউদগী খুজং ফাওবগী শরুক। (মদু উরদুনা সুলৈমানা) হায়থিঃ “মসি শং নানবা মিংশেন মপাকনা লৈমায় থাবা কোন্সুনি।” মহারাবীনা হায়থিঃ “ঐগী মপু! থাঙ্গৈমকশেংনা ঐনা অরানবা তৌহল্লৈ ঐগী থরাইবু; অমসুং ঐ চঙজরি সুলৈমানগা লোয়ননা সংসার পুন্মকী মপু—অল্লাহদা।”

৪ শুবা রুক্

فَإِنَّ رَبِّيَ عَنِّي كَرِيمٌ ﴿٣٨﴾

قَالَ تَكُونُوا لَهَا عَرَشَهَا نَنْظُرَ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ

مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٣٩﴾

فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَكَذَا عَرْشُكِ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ

وَأُوتِيْنَا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٠﴾

وَصَدَّهَا مَا كَانَتْ تَعْبُدُ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنَّهَا

كَانَتْ مِنْ قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤١﴾

قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً

وَكَشَفَتْ عَنْ سَاقِهَا قَالَتْ إِنَّهُ صَرْحٌ مُمَرَّدٌ

مِنْ قَوَارِيرِهِ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي ظَنَنْتُ نَفْسِي رَاسِمَةً

مَعَ سُلَيْمَانَ يَلُورَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٢﴾

৪৬। অদুগা তশেংবমক ঐথেইনা (মমাংউদা) থাখি সমুদ (কাঙলুপ) না মখেইগী মচিন-মনাও সালিহ (কৌবুব, মহাকনা হায়খিঃ “ভক্তি কল্লু অল্লাহদা।” তেইগুস্বসুং মখেই কাঙবু অনি থোক্কা খায়দোক্কাদুনা খৎনখি অমগা অমগা।

৪৭। মহাকনা হায়খিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! করিগী নখেই থুনা লাকহমীংবগে ফস্তবা মমাংদা অফবগী? করি মরমগী নখেই নীজদরিবা অল্লাহগী কোকপিবা অদুনা নখেইবু ডাকপি-কনবিনবা?

৪৮। মখেইনা হায়খিঃ “ঐথেইনা খল্লি নংবু অমসুং নংগা লোয়নবশিংবু (উনবদা) মঙ্গল ওইদবনি।” মহাকনা পাওখুমখিঃ “নখেইগী ফস্তবা লাইবক (থোকলিব)দি অল্লাহগী মায়-কৈদগীনি। মদু নন্তে, নখেইসে চাং য়েংলিবা কাঙলুপনি।”

৪৯। অদুগা শহর অদুনা মী মাপন (গী কাঙবু অমা) লৈরম্মী মখেইনা চাইথোকলম্মী অমাঙবা লমদন অদুনা অমসুং তৌরমদে (মীশিংবু) ফগৎহম্বা।

৫০। মখেইনা হায়খিঃ “নখেই কসম তৌ অল্লাহগী মদুদি ঐথেইনা লাকশিনগনি মহাকপু অমসুং মহাকী ইমুংবু অহিংদা, অদুগী তুংদা ঐথেইনা হায়বিগনি মহাকী মহৎ শীনহৌবা মীদাঃ “ঐথেই উহৌবা (অমসুং খঙহৌবা) লৈতে মহাকী ইমুং লোয়শিনখিবদু অমসুং তশেংবমক ঐথেই অচুস্বা হায়রিবনি।”

৫১। অদুগা মখেইনা খৌরাংখি খৌরাং অমা অমসুং ঐথেই (সু) খৌরাংখি (মায়োকুনবা) খৌরাং অমা, তৌইগুস্বসুং মখেইনা খঙখিদে মদু।

৫২। য়েংউ, অদুগী তুংদা, করি পোলেই থোকখিবা মখেইগী (ফস্তবা) খুৎশীন অদুগী! থাঙ্গৈশেংবমক ঐথেইনা তুম-তাকহনবিখি

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ ثَمُودَ أَخَاهُمْ ضَلِيحًا أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ فَإِذَا هُمْ فَرِيقَيْنِ يَخْتَصِمُونَ ﴿٤٦﴾

قَالَ يَقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُونَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُونَ اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٧﴾

قَالُوا أَظْهَرْنَا بِكَ وَبَيْنَ مَعَكَ قَالَ طَرِّقُوا عِندَ اللَّهِ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُونَ ﴿٤٨﴾

وَكَانَ فِي السِّدِّينَةِ تِسْعَةٌ رَهْطٌ يُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ وَلَا يُصْلِحُونَ ﴿٤٩﴾

قَالُوا تَقَاسَمُوا بِاللَّهِ لَنُبَيِّتَنَّهُ وَأَهْلَهُ ثُمَّ لَنَقُولَنَّ لِوَلِيِّهِ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ أَهْلِهِ وَإِنَّا لَصٰدِقُونَ ﴿٥٠﴾

وَمَكْرُومًا مَكْرًا وَمَكْرُومًا مَكْرًا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٥١﴾

فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مُكْرِمِهِمْ أَنَا دَمَرْنَاهُمْ

মখোইবু অমসুং মখোইগী মীশিংবু পুন্নপ-পুনা ।

وَقَوْمُهُمْ أَجَبِينَ ۝

৫৩। মরমদুনা (য়েংউ) অস্বাইদা হাংনা লৈরিবসে মখোইগী (মাঙ-তাকহনবিখ্রবা) ময়ুম-মকৈশিংনি, মরমদি মখোইনা অরানবা লক্ষীনিখিবাগী। থাঙ্গৈশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা জ্ঞান লৈবা মীওইশিংগীদমস্তা ।

فَتِلْكَ بُيُوتُهُمْ خَاوِيَةٌ بِمَا ظَلَمُوا إِنَّ فِي ذَلِكَ

لَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

৫৪। অদুগা ঐখোইনা কনবিখি অচুস্বা থাজখিবা অমসুং (মপুব) কিনা লুনা তৌখিবা মখোইদু ।

وَأَنْجَيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ۝

৫৫। অদুগা (নীশিঙঙু) লুতবু, মহাকনা হায়খিবা মতমদা মহাকী মীশিংদা : “নখোইনা তৌব্রা তুঞ্চচবা থবক, নখোইনা খঙনা (মদুগী অমাঙবা) ?

وَلَوْ كُنَّا إِذْ قَالْ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ وَأَنْتُمْ

تُنَبِّهُونَ ۝

৫৬। “নখোইনা রাগীন তৌব্রা নিপাদা নুপীদা নস্তনা ? নস্তে, থাঙ্গৈশেংবমক নখোই খঙবা রাংপা মীশিংনি ।”

أَيُّكُمْ لَمَّا تَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِنْ دُونِ النِّسَاءِ

بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ ۝

৫৭। তৌইগুস্বসং মহাকী মীশিংগী পাওখুদমা মখোইনা (অমনা অমদা) অসিতা রাইনখি : “তাথোকখো লুতকী মতুং ইনবশিংবু নখোইগী শহরদগী : মখোই তশেংবমক অশেংবা শাজিগৈ ।”

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ وَالُوا أَعْرُجُوا أَل

لُوطٍ مِنْ قَرْيَتِكُمْ إِنَّهُمْ أَنْاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ۝

৫৮। মরমদুনা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু মহাকী নুপী নস্তনা : মহাকপু ঐখোইনা য়াথংনবিখি ওইনবা (অমা) তুংদা লেখহৌবশিংগী ।

فَأَنْجَيْنَاهُ وَأَهْلَهُ إِلَّا امْرَأَتَهُ تَدْرِكُهُ مِنَ الْغَيْرِ ۝

৫৯। অদুগা ঐখোইনা চুহনবিখি মখোইগী মথস্তা নোং অমা : ফস্তবনি তাখিবা নোং অদু (হান্না) চেকশন্নবা হায়বিখ্রবশিংগী মথস্তা ।

۞ وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَطَرًا فَسَاءَ مَطَرُ النَّاصِرِينَ ۝

৫ শুবা রুকু

৬০। হায়য়ু : থাগৎলিবা পুন্নমক অল্লাহবুনি অমসুং অঙ্গংবা লৈহনবিসনু মহাকী মনাইশিং মহাকনা খনগৎপিপ্রবদা। অল্লাহনা হেন্না ফব্রা নস্তগা মখোইনা (মহাকী) মশরুক য়ামিন্নবশিংনি হায়না থেজিনবদুনা (হেন্না ফব্রা) ?

قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ وَسَلَامٌ عَلَى عِبَادِهِ الَّذِينَ اصْطَفَى

اللَّهُ خَيْرٌ أَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

সিপারহ ২০ : অম্মন খলক

৬১। নস্তগা কনানা লৈশেম-নুংশেমখিবা  
আসমান অমসুং পৃথিবীবু, অমসুং তাহনবগে  
নোং-ঈশিং নখোইগীদমস্তা অতিয়াদগী ? অদুনা  
ঐখোইনা হৌহল্লি মদুগী মতেংনা ফজরবা  
হৈকোনশিং—নখোইগী নতিক লৈতে হৌহনবা  
মদুদা হৌবা উপাস্বীশিং (অল্লাহনা হৌহনবা  
নস্তনা)। অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা  
লৈব্রা ? নস্তে, মখোই লম শেরান্নব্রা মীশিংনি।

৬২। নস্তগা, কনানা লৈশেম-নুংশেমখিবা  
পৃথিবীসে পোখাফম অমা ওই-না, অমসুং থমখিবা  
তুরেলশিং মদুগী মরক-মরস্তা, অমসুং খিনখিবা  
মদুগী মথস্তা চীংজাওশিং, অমসুং থমখিবা  
(অখিংবা) পল অমা সমুদ্র ঈপাক অনিগী মরস্তা ?  
অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা ? নস্তে  
মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৬৩। নস্তগা, কনানা পাওখুস্বিবগে শাখীনা  
নংলবা মীনা হায়জবগী কৌরকপদা মহাকপু,  
অমসুং লৌথোকপিবগে ফস্তবদু, অমসুং শেষ্টি-  
খিবগে নখোইবু মল্হৎ শীনবশিং (হৌখিবা  
মীরোনশিংগী) পৃথিবীদা ? অল্লাহ নস্তবা  
(অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা ? নখোইনা রাখল  
করিসু হৌদে।

৬৪। নস্তগা, কনানা লমজিৎবিবগে নখোইবু  
অমস্বদা কংফালগী অমসুং সমুদ্রগী, অমসুং কনানা  
থারকপগে নুংশিংপু হরাওবা পাও পুবা ওইনা  
মমাংথানা মহাকী খৌজালগী ? অল্লাহ নস্তবা  
(অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা ? মতিক মঙাল রাংনা  
লৈশ্রে অল্লাহদি মখোইনা থংজল্লিবা অদুদগী  
মঙোন্দা।

৬৫। নস্তগা, কনানা (হান্না) পুথোকখিবা  
জীবশিংবু অমসুং মতুংদা অমুকহন্বা থোকহনবা  
মদুবু অমসুং কনানা পীবগে চিঞ্জাক নখোইনা

الجزء ২০

أَمَّنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَأَنْزَلَ لَكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا بِهِ حَدَائِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ  
مَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُنْبِتُوا شَجَرَهَا إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ  
بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعِدُونَ ٦١

أَمَّنْ جَعَلَ الْأَرْضَ قَرَارًا وَجَعَلَ خِلَالَهَا أَنْهَارًا  
وَجَعَلَ لَهَا رَوَاسِي وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا  
إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٦٢

أَمَّنْ يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ  
وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ قَلِيلًا  
مَا تَذَكَّرُونَ ٦٣

أَمَّنْ يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَنْ يُزِيلِ  
الرياحِ بُشْرًا يَبِينُ يَدْعُو رَحْمَتَهُ إِنَّهُ مَعَ اللَّهِ  
تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ٦٤

أَمَّنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَنْ يَرْزُقُكُمْ



অতিয়াদগী অমসুং পৃথিবীদগী? অল্লাহ নস্তবা (অতোপ্পা) লাই অমা লৈব্রা? হায়যু “পুথোরকও নখোইগী দলিল, নখোইনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।”

৬৬। হায়যু: “স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা কনামতনা খঙদে উদবগী ঈ-পাও অল্লাহ নস্তনা; অমসুং মখোইনা খঙদে মখোই (শিরবা মতুংদা) করস্বা মতমদা হিংগৎকনি হায়বা।”

৬৭। নস্তে, মখোইগী জ্রামা লাস্বা ফংদে শিরবা মতুংগী পুসিবু। নস্তে, মখোইনা চিংনৈ মদুগী মরমদা। নস্তে, মখোই মমিৎ তাংই মদুদা।  
৬ শুবা ককু

৬৮। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনা হায়: “করি! ঐখোইবু অমসুং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংবু (শিরবা মতুংদা) লৈবাক ওনহনবিত্তবদা, থাঙ্গৈ-মকশেংনা ঐখোইবু অমুক পুথোকপিগদৌরিস্বা (ঐখোইগী মোংফমশিংদগী)?

৬৯। “তশেংবমক ঐখোইদা রাশকপিথ্রে মসি (কয়ারক হম্মা)— ঐখোইদা অমসুং ঐখোইগী ইপা ইপুশিংদা মমাংঙৈদা; মসি করিসু নস্তে রাশীশিংনি থাইনগী।”

৭০। হায়যু (মখোইদা): “পৃথিবী কোয়যু অমসুং য়েংউ করি পোম্বো ইথোকখিবা পাপীশিং!”

৭১। অদুগা নং থরাই রাগনু মখোইগীদমস্তা নস্তগা পুকনিং নুংঙাইতবা তৌগনু মখোইনা শরৌ শীনবগী (নংগী মায়েস্তা)।

৭২। অদুগা মখোইনা হায় (নংঙোন্দা): “করস্বা মতমদা রাশক অসি (পাংথোক্কনি), নংনা ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা?”

৭৩। হায়যু (মখোইদা): “শরুক অমা নখোইনা থুনা থোকহন্নীংলিবদু নক্সা লৈরস্বসু য়াই নখোইগী নতুংদা।”

قَالَ اللَّهُ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ  
إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ٥٨

قُلْ لَا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ  
اِلَّا اللّٰهُ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّٰنَ يَّبْعَثُوْنَ ٥٩

بَلْ اِذْ سَأَلَ عَنْهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ رَبُّهُمْ فِيْ سَبِيْلٍ  
مِّنْهَا تَقَبَّلَ لَهُمْ مِنْهَا عَمَلُوْنَ ٦٠

وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اِذَا كُنَّا تُرَابًا وَّ اَبَآءُنَا اٰيٰتًا  
لِّمُخْرِجُوْنَ ٦١

لَقَدْ وَعَدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَاَبَآؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۚ اِنْ  
هٰذَا اِلَّا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ٦٢  
قُلْ سِيرُوْا فِى الْاَرْضِ فَانظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الْمُجْرِمِيْنَ ٦٣

وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِىْ ضَلٰلٍ مِّمَّا يَكْفُرُوْنَ ٦٤  
وَيَقُولُوْنَ مِّنْ هٰذَا الْوَعْدِ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِيْنَ ٦٥

قُلْ عَلَيْهِمْ اَنْ يَّكُوْنَ رَدْفٌ لَّكُمْ بَعْضُ الَّذِيْ  
تَسْتَعْجِلُوْنَ ٦٦

৭৪। অদুগা তশেংনা নংগী মপুদি খৌজালহৈবনি মীওইবশিংদা, তেইগুমবসুং মখোই অয়াস্বনা তৌবিল খঙবা উস্তে।

৭৫। অদুগা তশেংনমক নংগী মপুনা খঙই করি লোৎশিনবা মখোইগী থবাক মনুংশিংদা অমসুং করি মখোইনা ফোংদোকপা।

৭৬। অদুগা আরোনবা করিসু লৈতে স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা, তেইগুমসুং মদু ইশিল্লি তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা।

৭৭। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা কুরআন অসিনা শম্ভোকা তাকলি ইব্রাহিম মচাশিংদা অয়াস্বা রাশিং মদুগী মরমদা মখোইনা য়ানদবদু।

৭৮। অমসুং মসি তশেংবমক লমজিংনি অমসুং খৌজালনি অচুস্বা থাজবশিংদা।

৭৯। তশেংবমক নংগী মপুনা রায়েপ্পিগনি মখোইগী মরক্তা মহাকী রায়েল বিচারনা; অমসুং মহাক্তি পাস্তলবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৮০। মরমদুনা নং আশা তৌ অল্লাহদা। থাঙ্গৈশেংবমক নংদি (লৈবনি) তশেং-তশেংনা অচুস্বা (ফিবম) দা।

৮১। তশেংবমক নংনা ওমদে তাহনবা অশিববু, নস্ত্রগা ওমলোই নংনা তাহনবা নাপঙববু কৌবদা, মখোইনা তুং ওথেখাফুনা চৎত্রবদা।

৮২। অদুগা নংনা ওমলোই লমজিংবা মমিৎ তাংববু মখোইগী লম্মুকুবদগী। নংনা ওল্লি তাহনবা মখোইদতবু; মখোইনা থাজরবা ঐখোইগী পাওজেনশিংদা, মরমদুনা মখোই ওইরে রায়েল-য়াং য়াবশিং।

৮৩। অদুগা দণ্ডিগী য়াং তারবা মতমদা মখোইগী মখক্তা, ঐখোইনা পুথোরক্কনি মখোইগী-দমক্তা তীল অমা পৃথিবীদগী, মদুনা রা ওঙগনি মখোইদা মরমদি মীশিংনা থাজরমদে ঐখোইগী পাওজেনশিংদা।

وَأَنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٤﴾

وَأَنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَلَا يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٧٦﴾

إِنَّ هَذَا الْقُرْآنَ يَفُضُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٧٧﴾

وَأَنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٧٨﴾

إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُم بِحُكْمِهِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٩﴾

فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٨٠﴾

إِنَّكَ لَا تُنْفِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُنْفِعُ الضُّمَمَ الذُّعَارَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨١﴾

وَمَا أَنْتَ بِهُدًى الْعَنَىٰ عَنْ صَلَاتِهِمْ إِنْ تُنْفِعُ إِلَّا مَنْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُسْلِمُونَ ﴿٨٢﴾

وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا

لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٣﴾

## ৭ শব্দ রুকু

৮৪। অদুগা (নীংশিংবিসু মখোইদা) নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা জমা তৌশিনবিগনি জাতি খুদিংমকুগী খুৎপু অমমম মরকুগী মখোইনা য়াখিদবা ঐখোইগী পাওজেনশিং (অরানবা কয়া হায়জিন্দুনা), মতমদুদা মখোইবু থস্বিগনি (তোঙান-তোঙানবা) কাঙবু থোকা।

৮৫। যৌবফাওবা, মখোইনা লাকপ্রবদা (অল্লাহগী রায়েল-ফসৈ মমাংদা), মহাকনা হায়বিগনিঃ নখোইনা লৌ হায়বা য়াখিদবা ঐগী পাওজেনশিংবু নখোইনা খঙলমদ্রবসু নখোইগী জালা ? নস্তগা নখোই করি তৌরস্বে ?

৮৬। অদুগা (অরাফম-তাবগী) হুকুম হায়দোকপিগনি মখোইদা মরমদি মখোই ফস্তরম লস্বীনরস্মী, মরমদুনা মখোই রা ঙাঙলরোই।

৮৭। মখোইবু উদরা ঐখোইনা শেমখি অহিংবু মখোইগী পোখানবগী অমসুং নুংখিলবু মঙাল পীনবগী ? থাঙ্গৈমকশেংনা মসিদা লৈরে খুদমশিং (ভাব তানবগী) অচুসা থাজবা মীশিংগীদমকু

৮৮। অদুগা (নীংশিংবিসু মখোইদা) নুমিৎ অদুদা পেরে শিক্ষা খোংলকপা মতমদা, স্বর্গদা লৈবশিং অমসুং পৃথিবীদা লৈবশিং তুজুং মিপাইগনি, নস্তনা অল্লাহনা চানবিবা মহাকদু। পুস্নমক লাকনি মহাকী মনাস্তা লুকু নোমা।

৮৯। অদুগা নংনা উই চীংজাওশিং মদু নংনা খল্লি চেৎনা লেপস্ববদৌনা, তেইপুস্বসুং মখোই মাঙখিগনি নোংনা মাঙখিবগুম (অতিয়া মকোয়দা) — (মসি) অল্লাহগী মখুৎনা তৌবা থবকনি, মহাকনা শেম-শাই পোৎ খুদিংমকপু মপুংফানা। তশেংবমক মহাক্তি ইখঙ-খঙবনি নখোইনা তৌরিবা পুস্বা।

৯০। কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা থবক অমা,

وَيَوْمَ نَخْشِرُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّنْ يَّكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ۝

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ وَقَالَ كَذَّبْتُمْ بِآيَاتِي وَلَمْ تُحِطُوا بِهَا عَلِمْنَا أَنَّا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ لَآ يَظْفِقُونَ ۝

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا اللَّيْلَ لَيْسَكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا إِن فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ نَفْعٌ مِّنَ السَّنَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَن شَاءَ اللَّهُ وَكُلُّ أَتَوْهُ دُخْرُونَ ۝

وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسِبُهَا جَامِدَةً وَهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ صُنِعَ اللَّهُ الَّذِي لَآ تَقْنُ كُلُّ شَيْءٍ إِنَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَفْعَلُونَ ۝

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَهُمْ مِّنْ قَرَعٍ

মহাক ফংগনি মদুদগী হেন্না ফবা, অমসুং অসিগুস্বা  
মীওইশিং খুদোংখীবা লৈরোই অকিবদগী নুমিৎ  
অদুদা।

৯১। অদুগা কনাগুস্বনা তৌরবদি ফস্তবা থবক  
অমা, অসিগুস্বা মীওইশিং হনজিনবিগনি মমায়শিং  
উপহন্দনা খাসি মৈনুংদা। (মখোইদা অসি  
হায়বিগনিঃ) “নখোইদা পিত্তা মনা-মথিন  
মখোইনা (তশেংনা) তৌরস্বগী নস্তনা?”

৯২। (হায়যুঃ!) “তশেংবমক ঐবু যাথংনবিত্তে  
ভক্তি কহনবগী শহর অসিগী মপুদা, মহাকনা  
শেংদোকপিত্তে মদু অমসুং মহাকীনি পোৎ  
পুস্নমক; অমসুং ঐবু যাথংনবিত্তে ওইনবা (অমা,  
অল্লাহদা) চঙজবশিংগী,

৯৩। “অমসুং কুরআন খীথনবা।” মরমদুনা  
কনাগুস্বনা ইল্লবদি লমজিং, মহাকনা ইল্লি মদু  
মহাকী থরাইগী (কাল্লনবগী); তেইগুস্বসুং  
কনাগুস্বনা শেরাল্লানা চৎথোকলবদি (নং) হায়যুঃ  
“ঐদি ইচম-চম্বা চেকশল্লাবা হায়বিবা মীনি।”

৯৪। অদুগা হায়যুঃ “থাগৎলিবা পুস্নমক  
অল্লাহবুনি: মহাকনা থুনা উহনবিগনি নাখোইবু  
মহাকী খুদমশিং অদুনা নাখোইনা মশক খঙগনি  
নাখোইবু।” অদুগা নাখোইগী মপুনা খঙদবা নস্তে  
নাখোইনা তৌবদু।

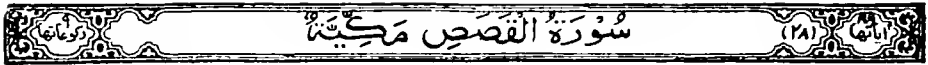
يَوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ ۝

وَمَنْ جَاءَ بِالسَّبْتَةِ فَبُكَّتْ وَجُسَّهُمْ فِي النَّارِ هَلْ  
تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

اِنَّمَا اَمَرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هَذِهِ الْبَلَدَةِ الَّذِي  
حَرَّمَهَا وَلَهُ كُلُّ شَيْءٍ وَاَمَرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ۝

وَاَنْ اَتْلُوَ الْقُرْآنَ فَمِنْ اِهْتَدَى فَاِنَّمَا يَهْتَدِي  
لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَا اَنَا مِنَ الْمُنذِرِيْنَ ۝

وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيكُمْ اٰيٰتِهٖ فَتَعْرِفُوْنَهَا ۚ وَمَا  
رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ۝



সূরহ.২৮

অল-কসস

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অশেংবা মপু, পোৎ পুন্মক তাবা অমসুং ঙাথেইনা চিং লেমথ্রবা মপু (তাহের, সমীঅ, মজীদ)।

طسّم ②

৩। পুন্মকসি শৈরেশিংনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী।

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। ঐথোইনা থীথবিরি নংঙোন্দা মুসা অমসুং ফিরউনগী রারী অচুসগা লোয়ননা, (কান্নহন্নবগী, অচুস) থাজবা মীশিংগীদমত্তা।

نَتْلُوْا عَلَيْكَ مِنْ نَّبِيٍّ مُّوسَىٰ وَفِرْعَوْنَ بِأَحْسَنِ

لِقَوْمٍ يُؤْمِنُوْنَ ④

৫। তশেংবমক ফিরউন্দু পোংথোক-চাউ-থোকলম্মী (মহাক্কী) মরমদমদা অমসুং মহাকনা খায়দোকলম্মী মদুগী মীশিংবু কাঙলুপ থোক্লা; মহাকনা হোৎনখি শোশ্খহন্নবগী কাঙলুপ অমবু মখোইগী মরক্তগী, হাৎপিদুনা মখোইগী মচা পিবাশিং অমসুং খাকপিদুনা মোমনু নুজা ওইবীশিংবু। মহাক তশেংনা ওইরম্মী (অমা) ফস্তনবা শীনবশিংগী।

إِنَّ فِرْعَوْنَ عَلَا فِي الْأَرْضِ وَجَعَلَ أَهْلَهَا شِيَعًا يَسْتَضِعُّ طَائِفَةً مِنْهُمْ يُدِيعُ ابْنَاءَهُمْ وَيَتَنَبَّئُ

نِسَاءَهُمْ إِنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُفْسِدِينَ ⑤

৬। অদুগা ঐথোইনা পামলম্মী থৌজালবিবা অশোনবনি হায়না খন্নরসা (ইস্রাঈলশিং)বু লম অদুদা অমসুং ওইহনবা মখোইবু ফমলেন লুচিংবশিং অমসুং ওইহনবা মখোইবু স্বত্ব ফংবা মীশিং (ঐথোইগী থৌজালশিংগী)।

وَنُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ عَلَى الَّذِينَ اسْتُضِعُّوا فِي الْأَرْضِ

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً وَنَجْعَلَهُمُ الْوَارِثِينَ ⑥

৭। অমসুং লিংখৎপা মখোইবু (শক্তি অমা ওইনা লম অদুদা) অমসুং উহনবা ফিরউন অমুং হামান অমসুং মখোইগী লাম্মী তেঙ্গোলশিংবু মখোইনা (মশিঞ্জাং ওইনা) কিরস্বদু (নমহৎপিথ্রবা) মখোইদগী।

وَنُكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ

وَجُودُهُمَا مِنْهُمْ مَا كَانُوا يَحْذَرُونَ ⑦

৮। অদুগা ঐথোইনা ফোংদোকপিথি মুসাগী মমাদা (অসি হায়দুনা)ঃ “খোম পিথকও মহাকপু; অদুগী তুংদা নংনা চিংনরকলবা মতমদা মহাকী মরমদা (নিংথোইনাইশিংনা ফংথিবা যাই হায়বগী মহাকপু), মতমদুনা ছংথো মহাকপু তুরেলদা অমসুং কিগনু, নন্তুগা নথরাই য়াম্মা রাগনু। তশেংবমক ঐথোইনা হঞ্জিনবিগনি মহাকপু নংঙোন্দা অমসুং শেঙ্গিগনি মহাকপু রসুল অমা।

৯। মরমদুনা ফিরঙনগী মীশিংনা লৌখৎপিথি মহাকপু অদুনা (কায়থংদা) মহাক ওইরক্কনি মথোইগী য়েকুবা অমসুং অরাব (গী মরম)। তশেংবমক ফিরঙন অমসুং হামান অমসুং মথোইগী লাম্মী তেঙ্গোলশিং ওইরম্মী অরানবা লম্বীনবশিং।

১০। অদুগা ফিরঙনগী নুপীনা হায়থিঃ “(অঙাং) সে ওইগনি নুংঙাইনঙাই এগী অমসুং নংগী মিৎকী। হাৎপিগনু মহাকপু। মহাক ওইরকপসু যাই কান্নবা ঐথোইদা, নন্তুগা ঐথোইনা লৌরবসু যাই মহাকপু (ঐথোইগী) ইচা-নিপা অমা ওইনা।” অদুগা মথোইনা খঙলমদে। (মথোইগী অরাবা দশা মদুগী)।

১১। অদুগা মুসাগী মমাগী থম্মেইনুংদা নুংনাঙবা করিসু লৈরমদে। মহাকনা ফোংদোকলমগনি (অরোনবা রা) অদু (থোইনমক হরাওখিদুনা), ঐথোইনা চেংশিনহল্লমদ্রবদি মহাকী থম্মেই অদুনা মহাকসু ওইনবা (অমা) আচুয়া খাজবশিংগী।

১২। অদুগা মহাকনা হায়থি মুসাগী মচেনাঃ “মতুং ইল্ল মহাকপু।” মরমদুনা মহাকনা লাপলপ্লা ইল্লথি, অমসুং (অউবশিং) মথোইনা খঙখিদে (অমসুং চিংনখিদে মহাকপু),

১৩। অমসুং ঐথোইনা হাম্মনা য়াথংনবিথ্রে মদুদি মহাকনা থকলোই খোমইনবীশিং (গী মথোম),

وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا اخْتَفَتْ عَلَيْهِ فَلَبِيقِيهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَحْزَنِي إِنَّا رَآدُّوهُ إِلَيْكَ وَجَاعِلُوهُ مِنَ الْمُرْسَلِينَ ۝

فَالْقِطْعَةُ الَّتِي فَزَعُونَ لِيَكُونَ لَهُمْ عَدُوًّا وَحَزَنًا ۖ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُنُودَهُمَا كَانُوا خَاطِئِينَ ۝

وَقَالَتْ أُمِّي كَيْفَ هِيَ فَذَرْتُهَا فِي يَدِهَا وَلَا تَقْتُلُوهَا ۖ إِنَّهَا نَتِفَعُ بِهَا لِنَفْسٍ لَّوَدَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

وَأَصْبَحَ فُؤَادُ أُمِّ مُوسَىٰ فَرِحًا ۖ إِنَّ كَادَتْ لِتَنبِذَ بِهِ ۖ لَوْلَا أَن رَّبَطْنَا عَلَىٰ قَلْبِهَا لِتَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

وَقَالَتْ لِأُخْتِهِ قُصِّيهِ ۖ فَبَصَّرَتْ بِهِ عَنْ جُنُبٍ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

وَحَرَّمْنَا عَلَيْهِ الْمَرَاضِعَ مِنْ قَبْلٍ فَقَالَتْ هَلْ أَدُلُّكُمْ

মতমদুদা (মচে) মহাকনা হায়থিঃ “ঐনা তাকসিরা নখোইদা ইমুং অমা (মহাক) অদুনা য়োকপিগনি (অঙাং) মাবু নখোইগীদমজ্জা অমসুং লুনা-চান্না তৌবিগনি মাবু?”

১৪। অসুম্মা ঐখোইনা অমুকহম্মা পীথি মহাকপু মহাক্কী মমাদা অদুনা মহাক্কী মমিৎ পেনজনবা অমসুং অরাবা শরুক্কদনবা অমসুং খঙজনবা অল্লাহগী রাশক (মঙোন্দা পীবিথিবদু) চুম্মি হায়বা। তৌইঙমসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে (অল্লাহদি কদৌঙেদসু হায়দে য়াথং রাপৈ)।

২ শুবা রুক্ক

১৫। অদুগা মহাকনা মীওই শুরবা অমসুং মপাঙ্গল মথেন ফারবা মতমদা, ঐখোইনা পীথি মহাকপু মই-মশিং অমসুং জ্ঞান; অমসুং অসুম্মা ঐখোইনা পীবি মনা-মথিন অফবা খানবশিংদা (মী পুম্মমজ্জা)।

১৬। অদুগা (কোণুংদা লৈনা-লৈনা নোংমা নুমিৎ অমদা) মহাকনা চংলুই শহরদা মদুগী মীশিংনা (থবজ্জগী) লেপথোক্তুনা অরা-পোথানরিঙে মতমদা; অমসুং মহাকনা ফংলম্মী নিপা অনি খংনরহা—অমনা মহাক্কী শীংলুপনি, অমসুং অতোপ্পনা মহাক্কী য়েকুবশিংগীনি। মহাক্কী শীংলুপকী মীদু (খীনা ফুবিরদুনা) হায়জরকখি মঙোন্দা তেংবাংবিনবগী মহাক্কী য়েকুবগা থেংনবদা। মরম অদুনা মুসানা শুথি য়েকুবা মহাকপু মহাক্কী খুতুম্মা অমসুং খঙহৌদনা মহাক শিথি। অদুনা মুসানা হায়থিঃ “মসি শৈতানগী থবকনি; থাঙ্গৈশেংবমক মহাক য়েকুবনি, তশেংনা লান্না লমজিংবা মীনি।”

১৭। মহাকনা (অমুকসু) হায়থিঃ “ঐগী মপুও! তশেংবমক ঐ তৌজশ্রে অরানবা ঐগী থরাইদা, মরম অদুনা ঙাকপিযু ঐবু।” মরম অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা ঙাকপিযে মহাকপু; থাঙ্গৈশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

عَلَىٰ أَهْلِ نَبِّ يَكْفُلُونَهُ لَكُمْ وَهُمْ لَهُ نَصْحُونَ ﴿١٤﴾

فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ آيَةٍ كَىٰ تَقَرَّ عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ أَنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٥﴾

وَلَنَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آيَاتُهُ حُكْمًا وَعِلْمًا وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾

وَدَخَلَ الْمَدِينَةَ عَلَىٰ حِينٍ غَفْلَةٍ مِّنْ أَهْلِهَا فَوَجَدَ فِيهَا رَجُلَيْنِ يَقْتَتِلَانِ هَٰذَا مِنْ شِيعَةِ

وَهَٰذَا مِنْ عَدُوِّهِ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِي مِنْ شِيعَتِهِ عَلَىٰ الَّذِي مِنْ عَدُوِّهِ فَوَكَرَهُ مُوسَىٰ فَقَضَىٰ عَلَيْهِ

قَالَ هَٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِينٌ ﴿١٧﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ

إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٨﴾

১৮। মহাকনা (মখা শমখদুনা) হায়থি : “এগী মপুও ! (ঙসি) নহাকনা এবু চানবিথিবা অসিনা মরম ওইদুনা, এ কদৌঙেদসু হাকন চঙজরোই মরাল লৈবশিংগী।”

১৯। মথং নুমিৎকী অঙনবা শরুস্তা মহাক চংলম্মী শহরদা অকিবগা লোয়ননা (অমসুং) কোয়না য়েংলম্মী; অদুদা (য়েংউ!) মমাংগী নুমিস্তা মহাকপু তেংবাংবিনবা হায়জথিবা নিপা অদুনা লাউরকথি (অমুকহম্মা) তেংবাংবিনবগী। মুসানা হায়থি মঙোন্দা : “তশেংবমক নংসে খৎন-চৈনগনবা মীনি।”

২০। মরমদুনা (মুসা) মহাকনা নীংলকপদা ফাজিনগে হায়না মখেই অনিগী য়েকুবদা ওইরম্মা নিপাদু, অদুদা মহাকনা হায়থি : “হে মুসা ! নংনা হাংলগে হায়রব্বা এবু নংনা হাংপিথিবগুস্তা নিপা অমা ঙুরা ? নং ওইনীংলে তীনখুৎ-লাইখুৎ শাবা-মী অমা লম অসিদা তোঁহগুসুং নং ওইনীংদে রা-তাইশিন্নবা মী অমা।”

২১। অদুগা নিপা অমা চেল্লকলম্মী অরাম্পা মফমদগী শহর অদুগী। মহাকনা হায়থি : “হে মুসা ! (নংগী পাও য়ৌরে কোনুংদা) তশেংবমক অঙম্বশিংনা রা তান্নে নংবু হাৎনবগী; মরমদুনা নং চংত্রো (খুদস্তা)। থাঙ্গৈশেংবমক এসে নংগী য়াইফবদা নীংবনি।”

২২। মরম অদুনা মহাক চংথিরম্মী (খুদস্তা) অকিবগা লোয়ননা (ফাবিথিগদ্রা হায়বগী) কোয়না য়েংলম্মী (মফম-মরাং খঙদনা)। মহাকনা (নুংশি-পিরোয়নবা রাইশিংনা) হায়থি : “এগী মপু! কনবিয়ু এহাকপু চুমদবা মীওইশিংদগী।”

৩ শুবা রুকু

২৩। অদুগা মহাকনা মমায় ওনথিবদা মডয়নগী মায়কৈরোমদা, মহাকনা (অমুকহম্মা)

قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا  
لِلْمُجْرِمِينَ ⑩

فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي  
اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ قَالَ لَهُ مُوَسَى  
إِنَّكَ لَعَوِيُّ مُبِينٌ ⑪

فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَنْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَهُمَا  
قَالَ يُوَسَّىٰ أُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِكَ مِمَّا قَتَلْتَنَا  
بِالْأَمْسِ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ  
وَمَا تُرِيدُ أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ⑫

وَجَاءَ رَجُلٌ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْتَسْئِلُ قَالَ يُوَسَّىٰ  
إِنَّ الْمَلَائِيَّةَ تَشْرُونَ بِكَ لَيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ  
مِنَ الصَّاحِبِينَ ⑬

فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ  
الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ⑭

وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَلَىٰ سَرَبٍ أَنَا



হায়থি : “এনা আশা তৌজৈ এগী মপুনা লমজিবিগনি এবু অচুয়া লম্বীদা (মডয়ুন য়ৌগদবা)।”

২৪। অদুগা মহাকনা থুংখিবদা মডয়ুনগী ঈশিং (মফম)দা, মহাকনা ফংখি মফম অদুনা মী কাঙবু অমা ঈশিং পিথকলহা (মথোইগী য়ুমশা শঙ্গুশিং) ; অমসুং মহাকনা ফংখি মথোইদু নস্তবা নুপী অনিনা থুংচন্দুনা থরুম্মী মথোইগী (শা শঙ্গু)। মহাকনা হায়থি (নুপীশিং অদুনা) : “করিনো নথোইনা তৌরিবদু?” মথোইনা পাওখুমথি : “এথোই ঙমদে ঈশিং পিথকপা (এথোইগী শা শঙ্গু) যাওশেনবশিংনা পুথোকখিদরিবা ফাওবা (মথোইগী যাওশিং) অমসুং এথোইগী পথেোসু য়াম্না অহল ওইথ্রে (য়ুমদগী চৎথোকপা ঙমদ্রে)।”

২৫। (নুপী অনিদুবু তেংবাংনীংদুনা) মহাকনা (খুদস্তা মফম অমা কল্লগা) পিথকখি ঈশিং (মথোইগী যাও শঙ্গুদ) মথোইগীদমস্তা। অদুগী তুংদা মহাক চঙশিনথ্রে উরুমদা অমসুং হায়থি : “এগী মপুও ! এ তশেং বমক দরকার ওইরে অফব (নি হায়বা) খুদিংমক (খন্দোক-খনজিন নাইদনা), নহাকনা (কৃপা তৌবিদুনা) থাবিরকও ঐঙোন্দা।”

২৬। অদুগী তুংদা (ঙাহক পুংজা তপথরগা) নুপী অনিদুগী মরস্তগী অমা লাকখি মঙোন্দা ঈকাই-নুংশিবা শকফমগা লোয়ননা। মহাকনা হায়থি : “এগী পথেৌনা বারতোন তৌরকলি নহাকপু (এথোইগী য়ুমদা লাকপিনবগী) অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন নহাকপু ঈশিং পিথকপিথিবগী (এথোইগী যাও শঙ্গু) এথোইগী-দমস্তা।” মরমদুনা মুসানা লাকখুবদা মহাকী মনাক্তা অমসুং লীতুবদা মঙোন্দা মহাকী রারীদু, মহাকনা হায়থি : “কিগনু, নং নাথেোরকলবনি বলাংকার শীজম্বা মীশিংদগী।”

يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ۝

وَلَنَا وَرَدَ مَاءٌ مَدِينٍ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَةٌ مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ هُ وَجَدَ مِنْ دُونِهِمْ امْرَأَتَيْنِ

تَذُودَيْنِ قَالِ مَا خَطْبُكُمَا قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّى يُصْدِرَ الرِّجَاءُ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ۝

فَسَقَى لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّى إِلَى الظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّي لِمَا أَنْزَلْتَ إِلَيَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ۝

فَجَاءَتْهُ إِحْدَاهُمَا تَمْشِي عَلَى اسْتِحْيَاءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِي يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا فَلَمَّا

جَاءَهُ وَقَصَّ عَلَيْهِ الْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ نَسَوْتُ مِن الْقَوْمِ الظَّلْمِينَ ۝

২৭। (মতাং অদুদা)নুপী অনিদুগী মরক্তগী  
অমনা হায়থিঃ পন্থেশীও! অনেকমল পীদুনা  
নেকউ মহাকপু (ঐথোইগী যাওশিং শেম্বা);  
মহাকসি য়াম্না ফবা খুৎনেক থম্বা য়াবা (মী)  
অকনবনি (অমসুং) থাঙ্গবা য়াবনি।”

২৮। (অপোকপা) মহাকনা হায়থিঃ  
“(ইবুঙো!) এনা লুহোংবিনীংই নংঙোন্দা এগী  
ইচা নুপী অনিসিগী মরক্তা অমা সত্ অসিদা  
মদুদিঃ নং সেবা তো এবু চহি নিপান।  
তোইপ্তুসুং নংনা চহি তরা পুরা তৌরবদি, মদু  
নশাগী নক্লাই ওইনা তৌজগদবনি। অদুগা এনা  
করিসু অরাবা নম্বোইন্নীংদে নংবু। অল্লাহনা  
চানবিরবদি, নংনা ফংগনি এবু ধর্ম কায়দবা।”

২৯। (হরাও-মোম্ববগা লোয়ননা) মুসানা  
পাওখুমথিঃ “মদু ওইরে (করার) ঐ অমসুং নংগী  
মরক্তা। অককুবা মতম অনিদুগী মরক্তা  
(অপামবা) অমা এনা পুরা তৌজগনি, (অদুগী  
তুংদা এনা থাদোকলবদি নংগী সেবা তোঁবা)  
ঐঙোন্দা দোশ করিসু লৈতে। অদুগা অল্লাহনা  
সাক্ষীনি ঐথোইনা ঙাঙনরিবা অসিগী।”

৪ শুবা রুকু

৩০। মরমদুনা মুসানা পুরা তৌজবদা লেপনখিবা  
মতমদু, অমসুং চংলিঙেদা লোয়ননা মহাক্কী  
ইমুংগী মীশিংগা, মহাকনা উথি মৈ অমা চীংগী  
নাকলরোমদা। মহাকনা হায়থি মহাক্কী মীশিংদাঃ  
“ঙাইথো, এনা উরে মৈ অমা; এনা পুরকপা য়াই  
নথোইদা (লম্বীগী) পাও খরা মফম অদুদগী, নত্ৰগা  
শীংবি মৈম্ অমা মৈ অদুদগী অদুনা নথোইনা নশা  
(হায়ফেস্তং) শাগৎহ-ম্বা।”

৩১। অদুনা মহাকনা লাকখিবদা মদুদা, মহাকপু  
কৌরকথি (খোঞ্জন অমনা) য়েৎথংবা  
নাকলরোমদগী তমপাক্কী, য়াইফখোল লৈবা  
মফমদা, পামেল উপাশী অমদগী (অসি হায়দুনা)ঃ

قَالَتْ اِحْدِيهِمَا يَابَتْ اسْتَاْجِرْهُ اِنَّ خَيْرَ مِّنْ  
اسْتَاْجَرْتَ الْقَوِيَّ الْاَمِيْنُ ⑥

قَالَ اِنِّيْ اُرِيْدُ اَنْ اُنْكَحَكَ اِحْدَى ابْنَتَيَّ هٰتَيْنِ  
عَلَى اَنْ تَاْجُرْنِيْ ثَمْنِيْ حِجَجًا فَاِنْ اَنْتَ عَشْرًا  
فَمِنْ عِنْدِكَ وَمَا اُرِيْدُ اَنْ اَشْتِيَ عَلَيْكَ سَيِّدِيْ  
اِنْ شَاءَ اللّٰهُ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ⑦

قَالَ ذٰلِكَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ اَيُّمَا الْاَجَلَيْنِ قَضَيْتَ لَا  
عُدْوَانَ عَلَيَّ وَاللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُولُ وَكِيلٌ ⑧

فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَىٰ الْاَجَلَ وَسَارَ بِاهْلِهِ اَنَسَ مِنْ  
جَانِبِ الطُّورِ نَارًا قَالَ لَاهِلِهٖ اِمْكُثُو الْاِنِّيْ اَنْتُمْ  
نَارًا اَعْلٰى اَتِيْكُمْ مِنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ جَذْوَةٍ مِنَ النَّارِ  
لَعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ⑨

فَلَمَّا اَنْتَهٰى نُورِيْ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ  
الْمُبْرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يُّوَسِّىَ اِنِّيْ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ

“হে মুসা! তশেংবমক, ঐ অল্লাহনি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।”

الْعَلَمِينَ ১০

৩২। অমসুং (মথা শমথদুনা হায়বিথিঃ) “লংথোকউ নংগী পায়ন-চৈশু।” মরম অদুনা মদু লংথোকখিবদা) মহাকনা উথি মদু লিনগুম জ্-জ্ চংপা, অদুনা মহাক মমায় ওনশিন্দদুনা হন্দোরকখি অমসুং হন্না য়েংখিদে। (মতমদুনা অসুন্না হায়বিথিঃ) “হে মুসা! মাংদা চংশিল্লকও অমসুং কিগনু; তশেংবমক নং ওইরবনি (অমা) খুদোংখীবা লৈতবশিংগী।

وَأَن لِّيْ عَصَاكَ فَلَمَّا رَاَهَا تَهَمَّتْ رُكَّاهَا جَنَّ وَلَّى  
مُذِبِّرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ يَوْمَئِذٍ قِيلَ وَلَا تَحْفَظْ إِنَّكَ  
مِنَ الْالَمِينَ ১১

৩৩। “কোনশল্প নংগী নখুং নথবাক্তা (ভাহক লৈরগা শতোকউ অমসুং য়েংউ), মদু ঙৌশ্রোক ঙৌগনি করিসু ফত্বা ওইদনা, অমসুং চিংশল্প নপাস্বোমদু নশারোমদা কিবা ফাওদনবা। খুদম অনিসে নংগী মপুদগীনি (নং পুদুনা চংলু) ফিরঙন অমসুং মহাকী অঙম্বশিংদা। তশেংবমক, মখেই কা হেন্দোকপা মীশিংনি।

أَسْأَلُكَ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجُ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سَوَاءٍ  
وَأَضْمَمَ إِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذُنُوكَ بُهَانَ  
مِنْ رَبِّكَ إِلَى فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا  
فَاسِقِينَ ১২

৩৪। মহাকনা হায়থিঃ “ঐগী মপুও! ঐনা হাংখি মী অমা মখেইগী মরজুগী, মরমদুনা ঐ কিজৈ মখেইনা হাংপিগদ্রা হায়না এবু।

قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَن  
يَقْتُلُونِ ১৩

৩৫। “অদুগা ঐগী ইয়াস্বা হাকনদো—মহাক্তি রাঙাঙ-ইবা হেল্লি ঐঙোন্দগী; মরম অদুনা থাবিযু মহাকপু লোয়ননা ঐগা তেংবাংবা অমা ওইনা অদুনা মহাকনা সাক্ষী পীনবা ঐগী অচুসদা। তশেংবমক ঐ কিজৈ মখেইনা মরাল শীবিগনি এবু মীনস্বা ঙাঙই হায়জনবিদুনা।”

وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسَلَهُ مَعِيَ  
رِدْءًا يُصَدِّقُنِي إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ১৪

৩৬। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “ঐখোইনা কনহনবিগনি নংগী নপাস্বোম লোয়নহনবিদুনা নয়াস্বা, অমসুং ঐখোইনা পীবিগনি শক্তি নখোই অনিমস্তা অদুনা মখেইনা ওমলোই মখুংশিং লামথোরকপা নখোইদা। নখোই অনি অমসুং নখোইগী তুং-ইনবশিংদুনা ওইগনি জয় তৌবশিং।”

قَالَ سَتَشِدُّ عَضْدَكَ بِأَخِيكَ وَتَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا  
فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكَ بِآيَاتِنَا إِنَّنَا وَكُنَّا مِنَّا تَبْعُكُمَا  
الْغُلَبُونَ ১৫

৩৭। মরমদুনা মুসানা লাক্তবদা মথোইদা  
লোয়ননা ঐথোইগী খুদমশিংগা, মথোইনা হায়থি :  
“মসি করিমতা নন্তে অনৌবা পুথোকপা  
জাদু-মস্ত্রনি, অমসুং ঐথোইনা কদৌঙেদসু  
তাখিদরি (মহাক্কী রাশিং) অসি ঐথোইগী  
ইপা-ইপুশিংগী মরক্তা।”

৩৮। অদুগা মুসানা হায়থি : ঐগী মপুনা মুনা  
খঙই মহাক্কী মনাক্তগী লমজিং পুরদুনা লাকথিবা  
মী (মহাক) অদু অমসুং কনানা মনা-মথিন  
ফংগাদৌরিবা (অরোয়বা) যুমদু। তশেংবমক,  
অরানবা লম্বীনবশিং কদৌঙেদসু চাওথন্তে।

৩৯। অদুগা ফিরঙুনা হায়থি : “হে অঙম্বশিং!  
ঐ খঙদে নথোইগী লাই অমতা ঐ নন্তবা; মরম  
অদুনা চেক মৈ ঈকও ঐগীদমক, হে হামান!  
অমসুং শাগৎলু লানবল অমা অদুনা ঐ কাখৎনবা  
মুসাগী খুদাগী মনাক্তা (থেংননবা মহাক্কী)। অদুগা  
ঐনা তশেংবমক খল্লি (মুসা) মহাক (অমনি)  
লৌশিং মীনম লাং থাকপশিংগী।

৪০। অদুগা (ফিরঙুন) অমসুং মহাক্কী লাম্বী  
তেঙ্গোলশিং ইচুম-চুমদনা নাপল-লুথোংনরম্বী;  
অমসুং মথোইনা খল্লম্বী মদুদি মথোই কদৌঙেদসু  
হল্লকলোই ঐথোইদা।

৪১। মরম অদুনা ঐথোইনা ফাজিনবিথি মহাকপ  
অমসুং মহাক্কী লাম্বী তেঙ্গোলশিংবু, অমসুং  
লংথবিথি মথোইবু সমুদ্র ঈপাক্তা; অমসুং য়েংউ  
করি পোক্তো ইথোকথিবা অরানবা লম্বীনবশিং।

৪২। অদুগা ঐথোইনা শেস্তিথি মথোইবু  
লুচিং বশিং (অচুয়া খাজদবশিংগী) মথোইনা  
কৌশিনথি (মীশিংবু) মৈদা; অমসুং শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনগদবা নুমিস্তা মথোইবু  
তেংবাংবিরোই।

৪৩। অদুগা ঐথোইনা তুং ইফহনবিথি মথোইবু  
তাইবঙপান অসিদা সিরাপ অমনা; অমসুং

فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَى بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَذَا  
إِلَّا سِحْرٌ مُّقْتَرَنٌ وَمَا سَيَعُنَا بِهِذِهِ إِنْ أَرْسَلْنَا  
الْأَوَّلِينَ ۝

وَقَالَ مُوسَى رَبِّي أَعْلَمُ بِمَن جَاءَ بِالْهُدَىٰ مِنْ  
عِنْدِهِ وَمَن تَكُونُ لَهُ عَاقِبَةُ الدَّارِ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ  
الظَّالِمُونَ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَأْتِيهَا الْمَلَائِكَةُ لَئِيْلَ  
إِلَهٍ غَيْرِي فَأَوْقِدْ لِي يَهَامُنُ عَلَى الظِّلِّينِ فَاجْعَلْ  
لِي صَرْحًا لَّعَلِّي أَطْلُعُ إِلَىٰ إِلَهِ مُوسَى وَإِنِّي لَأَظُنُّهُ  
مِنَ الْكَذِبِينَ ۝

وَأَسْتَكْبَرَهُ وَجُنُودُهُ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَ  
ظَنُّوا أَنَّهُم إِلَيْنَا لَا يُرْجَعُونَ ۝

فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ فَانْظُرْ  
كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّالِمِينَ ۝

وَجَعَلْنَاهُمْ آيَةً يُدْعَوْنَ إِلَىٰ الثَّآوِرِ يَوْمَ الْقِيَمَةِ  
لَا يُنصَرُونَ ۝

وَاتَّبَعْنَاهُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَيَوْمَ الْقِيَمَةِ هُمْ

শিবদগী অমুক হিংগৎহনগদবা নুমিস্তা মখোই  
তিনগনি মরক্তা হন্থনা তুঙ্কচনা য়েংবিথবশিংগী।

৫ শুবা রুকু

৪৪। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা পৌখি মুসাদা  
কিতাব, ঐখোইনা মাঙহনবিথবা মতুংদা  
মমাংঙেগী মীরোনশিং, মঙাল পীনবা ওইনা  
মীওইবশিংদা, অমসুং লমজিং অমসুং খৌজাল  
ওইনা অদুনা মখোইনা রাখল খনজনবা।

৪৫। অদুগা নং লৈরমখিদে নোংচুপথংবা  
নাপোমদা (সিনাই চীংগী) ঐখোইনা রায়েল-য়াথং  
তাকথোকপিথিবদা মুসাদা নস্ত্রুগা নং য়াওখিদে  
মরক্তা সাক্কী ওইখিবশিংগী।

৪৬। তৌইগুম্বসুং ঐখোইনা পুথোকপিত্তে শুরোন  
কয়া (মুসা অমসুং নংগী মরক্তা) অমসুং মখোইগী  
মপুসি শাংহনবিথি। অদুগা নং লৈরমখিদে মাড-  
ফনশিংগী মরক্তা, খীথদুনা ঐখোইগী রাপা ওশিং  
মখোইদা; তৌইগুম্বসুং ঐখোইননি থাখিবা  
রসুলশিং (মখোইদা)।

৪৭। অদুগা নং লৈরমখিদে (সিনাই) চীংগী  
নাপোমদা (লোয়ননা মুসাগা) ঐখোইনা কৌবি-  
খিবা মতমদা (মুসাবু)। তৌইগুম্বসুং (ঐখোইনা  
থাখিবা নংবু) ঙাকপিবা অমা ওইনা নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী, অদুনা নংনা চেকশন্নবা হায়বিনবা মী  
কাঙলুপ অমবু মখোইদা লাকখিদরি চেকশন-  
হন্নবগী পাওমেনবা মী কনামতা নংগী মমাংদা,  
অদুনা মখোইনা রাখল তৌজনবা (অমসুং অচুস্বা  
ধর্ম লৌজনবা)।

৪৮। অদু নংলমদ্রবদি মখোইদা অরাবা অমা  
পীরবদি মখোইগী মখুংশিংনা (মখোইগী) মমাংদা  
থাজখিবা (ফতুবা থবকশিং)গী মরম্মা, মখোইনা  
হায়রমগনি : ঐখোইগী মপুও! করি মরমগী  
নহাকনা থাবিরকখিদবাগে রসুল অমা ঐখোইদা  
অদুনা ঐখোইনা ইনজরম্মনবা নহাক্কী পাওজেনশিং  
অমসুং ওইজরম্মনবা অচুস্বা থাজবশিং ?”

قَالَ الْمَقْبُورِينَ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ مِنْ بَعْدِ مَا أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ  
الْأُولَىٰ بَصَائِرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُمْ  
يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الْغُرِيِّ إِذْ قَضَيْنَا إِلَىٰ مُوسَى  
الْأَمْرَ وَمَا كُنْتَ مِنَ الشَّاهِدِينَ ۝

وَلَكِنَّا أَنشَأْنَا قُرُونًا فَتَطَاوَلَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ وَمَا  
كُنْتَ ثَابِتًا فِي أَهْلِ مَدْيَنَ تَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا  
وَلَكِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ۝

وَمَا كُنْتَ بِجَانِبِ الطُّورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحْمَةً  
مِّن رَّبِّكَ لِتُنذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمْ قَدْ نَذِرُوا  
مِّن قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

وَلَوْلَا أَن تُصِيبَهُمُ مُّصِيبَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ  
فَيَقُولُوا رَبَّنَا لَوْلَا أَرْسَلْتَ إِلَيْنَا رَسُولًا فَنَتَّبِعَ آيَاتِكَ  
وَكُنُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝

৪৯। তেইগুসুং (হেজিক) অচুসুং লাকথুবদা  
মখেইদা ঐখোইগী ইনাকুংগী, মখেইনা হায়খিঃ  
“করি মরমগী পীখিদবগে নংঙোন্দা (খুদমশিং)  
মুসাদা পীখিবা অদুগুহা?” (নং হংঙু মখেইদাঃ)  
মখেইনা থাজখিদবা নত্তরা মুসাদা পীখিবা অদুদা  
মমাংঙৈদা? (স্বর্গগী রাপাওদা থাজদদুনা)  
মখেইনা হায়ঃ “(কুরআন অমসুং তৌরাত)  
অনিসে জাদুনি—অমনা অমবু য়োকখৎপনি।”  
(অসিদগীসু হেন্না) মখেইনা হায়ঃ “তশেংবমক  
ঐখোইনা থাজুদে (অসিগুহা) পুন্মমক।”

৫০। হায়য়ু (মখেইদা)ঃ “অদু ওইরবদি পুরকও  
কিতাব অমা অল্লাহগী মনাকুংগী অনিসিদগী হেন্না  
ফবা (পুন্সি) লমজিং তাকপা, অদুনা ঐনা মতুং  
ইন্নবা মদুগী, নখেইনা ওইরবদি অচুহা ঙাঙবা।

৫১। তেইগুসুং মখেইনা পাওখুমদ্রবদি  
নংঙোন্দা মতমদুনা খঙঙু মখেইনা তুংইল্লি  
মখেইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী। অদুগা  
(য়েংউ!) কনা হেন্না লম্মুকুবা লৈ মঙোন্দগী  
মহাকনা তুংইল্লি মহাকী অতোনবা অপাশ্বশিংগী  
ইয়াওমক-য়াওদনা অল্লাহগী লমজিং? থাঙ্গৈ-  
শেংবমক অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা  
মীশিংবু।

৬ শুবা ককু

৫২। অদুগা ঐখোইনা তশেংনমক শীল্লখাকথ্রে  
মখেইদা (ঐখোইগী) রাইহেদু, অদুনা মখেই  
নীংশিঙদুনা লেনবা।

৫৩। অদুগুহা মীওইশিংদু মখেইদা ঐখোইনা  
কিতাব পীখিবা মসিগী মমাংদা, মখেইনা থাজে  
মসি।

৫৪। অদুগা মসি থীখদুনা তাহনবদা মখেইদা,  
(অল্লাহবু তশেংনা কিজবা) মখেইনা হায়ঃ  
“ঐখোইনা থাজে মসি। থাঙ্গৈশেংবমক মসি  
অচুসুনি ঐখোইগী মপুদগী। তশেংবমক মসিগী  
মমাংদা ঐখোই চঙজখুবশিংনি (অল্লাহদা)।”

فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ  
مِثْلَ مَا أُنْزِلَ مُوسَىٰ أَوْ لَمْ يَكْفُرُوا بِمَا أُنْزِلَ مُوسَىٰ  
مِنْ قَبْلُ قَالُوا سِحْرَانِ تَظَاهَرَا ۖ وَقَالُوا إِنَّا بِكُلِّ  
كَفِرُونَ ﴿٩٠﴾

قُلْ فَأْتُوا بِكِتَابٍ مِّنْ عِنْدِ اللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَا  
أَتَّبِعُهُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٩١﴾

فَإِنْ لَّمْ يَنْتَهِبُوا لَكَ فَاعْلَمْ أَنَّهُمَا يُتَّبِعُونَ أَهْوَاءَهُمْ  
وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ اتَّبَعَ هَوَاهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ اللَّهِ  
ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿٩٢﴾

وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٩٣﴾

قُلْ الَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِ هُمْ بِهِ يُؤْمِنُونَ ﴿٩٤﴾

وَإِذَا يُنْظَرُ عَلَيْهِمْ قَالُوا آمَنَّا بِهِ إِنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَبِّنَا  
إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلِهِ مُسْلِمِينَ ﴿٩٥﴾

৫৫। মথোইসি পীবিগনি মথোইগী মনা-মখিন অনিরক হন্না, মরমদি মথোই অখাংকল্লম্মী, অমসুং মথোইনা তাত্থোকই ফন্তববু অফবনা অমসুং খরচ তৌই (দান পীবদা) ঐথোইনা পীখিবদগী মথোইদা।

৫৬। অদুগা মথোইনা তাবা মতমদা বারেম শুবা (নন্তুগা অপঙ চীন্দান্নবা) মথোই মমায় ওত্থোকই মদুদগী অমসুং হায় : “ঐথোইনা ফংগনি (মহৈ) ঐথোইগী থবকশিংগী অমসুং নথোইনা ফংগনি (মহৈ) নথোইগী থবকশিংগী ; অঈংবা লেহনবিসনু নথোইদা ! ঐথোই পামদে অপঙ-ঙাইওইনবা।”

৫৭। তশেংবমক নংনা ঙমলোই লমজিংবা নংনা নুংশিবা (মী) মথৈ, তৌইগুসুং অল্লাহনা লমজিংবি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংবু : অমসুং মহাকনা মুন্না খঙই লমজিং ইনগদবা মীশিংদু।

৫৮। অদুগা মথোইনা হায় : “ঐথোইনা করিগুস্বা তুং-ইল্লবদি লমজিং লোয়ননা নংগা (থাদোক-লমদুনা ঐথোইগী ইশাগৈ) ঐথোইবু খংলাক লাকপিখিগনি ঐথোইগী ইরমদমদগী।” করি ! ঐথোইনা খুন্দাহনখিদব্রা মথোইবু খুদোংখীবা লৈতবা অশেংবা লম অমদা, মদুদা পুশিল্লকই (লল্লোন ইতিক তৌদনা মায়কৈ খুদিংদগী) উইশিং মখল পুন্মমক্কী, চিঞ্জাক ওইনা ঐথোইদগী ? তৌইগুসুং মথোই অয়াস্বনা করিসু খঙদে।

৫৯। অদুগা শহর কয়া ঐথোইনা মাঙ-তাকহনবিপ্রবা মদুদা লৈরমপ্রবা কয়াগী মতিক নুংঙাইনা ! (মাংদা উরিবা অরেমখাকশিংসি) মথোইগী মকাইফমনি : মসি দখল তৌবিদরে মথোইগী মতুংদা (মফম) খরা নন্তুনা। অদুগা ঐথোইনা ওইবিখি স্বত্ত্ব ফংবা মীশিং।

أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُمْ مَرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا  
يَذَرُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٥﴾

وَإِذَا سَأِلُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا  
وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلِّمُوا عَلَيْكُمْ لَا تَبْتَغِ الْجَاهِلِينَ ﴿٥٦﴾

إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَنْ  
يَشَاءُ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٧﴾

وَقَالُوا إِنَّا تَتَّبِعُ الْهُدَى مَعَكَ نَتَّخِظُكَ مِنْ آدَمِ  
أَوَلَمْ تُكُنْ لَهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ تَسْرَتُ  
كُلِّ شَيْءٍ وَزَقَاتٍ لَدُنَّا وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٨﴾

وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ بَطَرَتْ مَعِشَتَهَا فَإِنَّكَ  
مَسْكِيهِمْ لَمْ تَكُنْ مِنْ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا وَ  
كُنَّا نَحْنُ الْوَارِثِينَ ﴿٥٩﴾

৬০। অদুগা নংগী মপুনা কদৌঙেদসু  
মাঙহনবিরোই শহরশিংবু মহাকনা থোকহন-  
বিনরিবা ফাওবা পল্লেম পী ওইবি শহরদা মদুগী  
রসুল অমা, তাহন্নবগী মখোইদা ঐখোইগী  
পাওজেনশিং; নস্ত্রগা ঐখোইনা মাঙহনবিরোই  
শহরশিংবু মদুদা লৈবা মীশিংনা অরানবা  
খোঙফন্মনদরিবমথৈ।

৬১। অদুগা (হন্দকী মপোকী) পোৎ পুন্মক  
নখোইদা পীখিবদু চেংজেনি তাইবঙ পুসিগী  
অমসুং লৈতেংনি (মতম খরতগী); তেইগুন্সসুং  
অল্লাহগী মনাস্তা লৈবা (আত্মাগী ওইবা  
নুংঙাইবশিং) অদুনা ফবা হেল্লি অমসুং কুইবসু  
হেল্লি। নখোইবু ইবঙ-খঙদব্রা (মচং হুন্দোকলগা  
'পোৎখী-পোৎকুপ তান্নবসি নখোইগী অপান্নরা) ?

৭ শুবা কক্

৬২। (অচুয়া শকপান্নবা) মাঙোন্দা ঐখোইনা  
রাশকপিথ্রবা অফবা রাশক মদু মহাকনা  
ফংগদোরিবা (শিরবা মতুংগী পুসিদা), মায়বা  
য়াব্রা অদুগুয়া মী মহাকপু ঐখোইনা পীবিথ্রবা  
অফবা পোৎশিং তাইবঙ পুসি অসিগী, অমসুং  
অসিগী তুংদা কিয়ামত নুমিত্তা মহাকসু য়াওরকনি  
(চৎখিরা শাজৎকী হিসাব পীনবগী) পুথোরক-  
দোরিবশিংদুগী মরস্তা ?

৬৩। অদুগা নুমিৎ অদুদা (অল্লাহনা) কৌরকনি  
(লাইয়াম ঈরাৎপশিং) মখোইবু অমসুং  
হায়বিগনি: “কদায় চৎথবগে ঐগী শরক  
য়ামিন্নবশিং নখোইনা পুথোকলস্বদু ?”

৬৪। অদুগুয়া মীওইশিং মখোইগী মথস্তা  
(রায়ল-চৈরাকী) হুকুম পীফম থোকলবনা  
হায়গনি: “ঐখোইগী মপুও! মখোইসিবুনি  
ঐখোইনা লমজিংবিথিবা লম্বী শোরামনা।  
ঐখোইনা শোরামহনবিথি মখোইবু ঐখোই ইশানা  
শোরামজখিবঙম। ঐখোই (হেঁজিক) খায়দোক-

وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبِيتَ فِي أَمِّهَا  
رَسُولًا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُهَا وَمَا كُنَّا مُهْلِكِي الْقُرَىٰ  
إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَالِمُونَ ﴿٦٠﴾

وَمَا أَوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ مَّتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَ  
رَبِّتُمْهَا وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ أَتَىٰ تَقْلُونَ ﴿٦١﴾

أَفَمَن وَعَدْنَاهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَاقِيهِ كَسَنَ تَعْنَهُ  
مَتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ مِنَ الْخٰصِرِيْنَ ﴿٦٢﴾

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِ الَّذِينَ  
كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٣﴾

قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ  
أَغْوَيْنَا ۖ أَغْوَيْنَهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۖ تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ مَا



চরে মখেইদগী (অমসুং ওনশিনজরি নংগোন্দা) ।  
ঐখোইবু নন্তে মখেইনা স্ৱাং-পূজা তৌখিবদু ।”

৬৫। অদুগা অসি হায়বিগনি (মখেইদা) :  
“(হেজিক) কৌরো নখেইগী তিন্নবা-লাইশিং  
(তেংবাংনবগী নখেইবু) ।” মরমদুনা মখেইনা  
কৌগনি (লাইশিং) মখেইবু, তৌইগুস্বসং মখেইনা  
পাওখুমলোই মখেইদা, অমসুং মখেইনা (তরু-  
তরং) উগনি রায়েল-চৈরাক (থাবিবদু মখেইবু) ।  
আঃ মখেইনা ইল্লমলবদিকো লমজিং !”

৬৬। অমসুং নুমিৎ অদুদা (অল্লাহনা) কৌরকনি  
মখেইবু অমসুং হায়বিগনি : “করি পাওখুম  
নখেইনা পীখিবগে রসুলশিংদা ?”

৬৭। মতমদুদা মরাল ঙাকপিনবা হায়জবা  
পুন্মমক ওইত্রগনি অমসুং মখেইদা নুমিৎ অদুদা,  
অমসুং মখেই অমনা অমদা রা (করিমতা)  
হং-থিররোই ।

৬৮। তৌইগুস্বসং মপাপ হায়দোকচত্রবা অমসুং  
(অচুস্বা) থাজত্রবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লস্বীনত্রবা মহাকদু, ওইবসু য়াই (অমা) মমায়  
পাকপশিংগী ।

৬৯। অদুগা নংগী মপুনা শেম-শাই মহাকনা  
অপাস্বতা অমসুং থল্লি (মহাক্কী রসুলশিং মহাকনা  
মতিকচাবনি হায়না খনবতবু) । মখেইনা  
খনগদবা নন্তে । অল্লাহদি শেংই অমসুং থাক রাংনা  
লৈত্রে মখেইনা থৈজিনবা অদুদগী (মঙোন্দা) ।

৭০। অমসুং নংগী মপুনা খঙই মখেইগী থবাক  
মনুংদা লোৎশিনবা অমসুং মখেইনা  
ফোংদোকপসু ।

৭১। অদুগা মহাক অল্লাহনি ; লৈতে চীড়ু লাই  
কনামতা মহাক নন্তবা ! থাগৎলিবা পুন্মমক  
মহাকপুনি অহৌবদা অমসুং অরোয়বদা ; অমসুং  
হুকুমদি মহাক্কীনি (থবক পুন্মমক্কা), অমসুং  
মঙোন্দা নখেই (পুন্মমক) হনজিনগদবনি ।

كَانُوا إِتَانًا يَبْغِدُونَ ﴿٦٧﴾

وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا  
لَهُمْ وَرَأُوا الْعَذَابَ لَئِنْ هُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٨﴾

وَيَوْمَ يَنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٩﴾

فَعَيَّبَتْ عَلَيْهِمُ الْإِنْبَاءَ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٧٠﴾

فَأَمَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَسَيَكُنَ  
فِي الْجَنَّاتِ ﴿٧١﴾

وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَيَخْتَارُ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ  
سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٧٢﴾

وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٣﴾

وَهُوَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْخَبْرُ فِي الْأَوَّلِي وَالْآخِرَةِ  
وَلَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٧٤﴾

৭২। হায়যু (মখেইদা) : “নাখাই উরব্বা অল্লাহনা লৈহনবিরমলবদি অহিংব লেংদনা নাখাইগী নথক্তা (কুপশিন্দুনা) কিয়ামত নুমিৎ যৌবফাওবা, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা ওমলমগনি পুরকপা নাখাইদা মঙাল? নাখাই তারাইদ্রা (বারতান তৌবা মীনা কৌরকপদা)?”

৭৩। (অমুকসু) হায়যু (মখেইদা) : “নাখাই উরব্বা অল্লাহনা লৈহনবিরমলবদি নুংখিলব লেংদনা নাখাইগী নথক্তা (পুমঙাল-ঙালহনবিদনা) কিয়ামত নুমিৎ যৌবফাওবা, অল্লাহ নস্তবা খোয়ম লাই কনানা ওমলমগনি পুরকপা নাখাইদা অহিং মদুনা নাখাইনা অরা-পোখানবা? নাখাই উরাইদ্রা (অচুস্বা)?

৭৪। অদুগা মহাক্কী খৌজালনা শেখিদি অহিং অমসুং নুংখিল, অদুনা নাখাই অরা-পোখানবা মখেইদুগী মনুংদা, অমসুং খিলবা মহাক্কী খৌজাল, অমসুং উৎচনবা তৌবিলম খঙবা।

৭৫। অদুগা নুমিৎ অদুনা মহাকনা কৌরক্কনি মখেইবু অমসুং হায়বিগনি : কদায়লা চৎত্রবাগে ঐগী শরুক যামিল্লবশিং নাখাইনা পুথোকলম্বদু?”

৭৬। অদুগা ঐখোইনা পুথোকপিগনি জাতি খুদিংদগী সাক্কী অমমম, মতমদুনা ঐখোইনা হায়বিগনি : “পুথোরকও নাখাইগী প্রমাণ।” অদুনা নাখাইনা খঙগনি ‘অচুস্বা রাদি’ অল্লাহ- (ত)গীনি অমসুং মখেইনা চুমদনা শাজিল্লম্বদু মাঙখিগনি মখেইদগী (লাইলা কোঙ্গোল তাকথিবা খঙহৌদবগুম)।

#### ৮ শুবা রুকু

৭৭। তশেংবমক, কারুন হায়বদু মুসাগী কাঙলুপদগীনি, তৌইগুস্বসং মহাকনা ইফন্দা-ফনবা সজৎ চংখি মখেইদা। অদুগা ঐখোইনা

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْيَلَّ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِضِيَاءٍ أَفَلَا تَسْمَعُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَنْ إِلَهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِكَلِيلٍ تَنْكُتُونَ فِيهِ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ۝

وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَائِيَ الَّذِينَ كُنْتُمْ تَزْعُمُونَ ۝

وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا فَقُلْنَا هَذَا بِرِهَاكُمْ ۖ فَعَلِمُوا أَنَّ الْحَقَّ لِلَّهِ وَصَلَّوْا عَلَيْهِمْ مَا كَانُوا يَفْتَرُونَ ۝

إِنْ قَارُونَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوسَى تَبَغَّى عَلَيْهِمْ وَآتَيْنَاهُ مِنَ الْكُتُوبِ مَا إِنَّ مَفَاتِحَهُ لَتَنَتَّوَّى بِالْعُصْبَةِ أُولَى

পীথি মহাকপু লন-থুম অসুপ য়াম্মা মদুদি মহাক্কী  
পুন্ধেগী শোশিং পুবা রানা থোকলম্মী অকনবা মী  
কাঙলুপ অমনা। (য়েংউ!) মহাক্কী মীশিংনা হায়থি  
মঙোন্দা: “হরাওবনা মথোই কাবা তৌগনু  
তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে মথোই কানা  
হরাওবশিংবু।

৭৮। “অদুগা থিয়ু অল্লাহনা নংঙোন্দা পীথিবা  
(লন-থুম) অদুনা পরলোক (শিরবা মতুং)গী যুম,  
অমসুং খৌওইদবা তৌগনু নংগী নশরুক (অফবা  
থবকশিংগী) সংসার অসিগী: অমসুং অফবা মই  
খাল্ল (অতোপ্পদা) অল্লাহনা তৌবিথিবগুম্মা  
অফবা নংঙোন্দা অমসুং (তাজা য়েংদুনা)  
থৌরাংগনু ফন্তবা তৌনবা মালেমথস্তা।  
তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে খৎন-চৈনহম্বা  
থৌরাংবশিংবু।”

৭৯। (নাপল-মিস্তাংনবা, মহাকনা হায়থি:  
“ঐঙোন্দা পীথি (ললয়াম) অসি ঐগী  
মই-মশিং ফবদগী (অমসুং নোম্বা কনবদগী)।”  
খঙদব্রা মহাকনা অল্লাহনা মাঙ-তাকহনবিথি  
মহাক্কী মমাংদা মীরোন কয়া মঙোন্দগী হেন্না  
পাঙ্গলবা অমসুং হেন্না শোল্লাই-থুমলৌইবা?  
অদুগা মরাল লৈরবশিংবু (কৈফিয়ৎ পীযু)  
হায়বিরোই মথোইগী মপাপকী।

৮০। মরমদুনা মহাকনা (নোংমা নুমিৎ অমদা)  
চৎথি মহাক্কী মীশিংগী মমাংদা য়াম্মা কে-মৌনা  
(অমসুং গপ তৌদুনা)। তাইবঙ পুন্সি পাম্মল্লা  
পাম্বা মীশিংনা হায়থি: “আঃ! ঐখোইদা  
পীরমলবদি কারুন্দা পীথিবা অদুগুম্মা! তশেং-  
বমক, মহাক্তি মপুনি তমদুনা থোক্তবা লাইবক্কী।”

৮১। তেইগুম্বসুং জ্ঞান পীথিবা মীওইশিংনা  
হায়থি: “অব্রাবনিদা নখোইবু! অল্লাহগী  
(মনাক্তা লৈবা) মনা-মথিল্লা ফবা হেল্লি অচুসা  
থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবশিংগী;

الْقُوَّةَ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْفَرِحِينَ ④

وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ  
نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ  
إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفُسَادَ فِي الْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ  
الْمُفْسِدِينَ ⑤

قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي أَوَلَمْ يَعْلَم أَنَّ  
اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ  
مِنْهُ قُوَّةً وَ أَكْثَرُ جَعْلًا وَلَا يَسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ  
الْمُجْرِمُونَ ⑥

فَفَرَحَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زَيْنَتِهِ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ  
الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَلِيتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ  
إِنَّهُ لَدُوٌّ حَظِيظٌ عَظِيمٌ ⑦

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيَلَكُمْ تَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ

অমসুং মসি পীবিরোই কনামতদা অথাং কনবশিং নন্তনা।”

৮২। মরম অদুনা ঐথোইনা য়োৎশিনহনবিথি মহাকপু পৃথিবী(গী গর্ভনুং) দা অমসুং মহাক্কী ময়ুম-মকৈশিং; অমসুং মহাক্কীনি হায়বা খুৎপু কনাসু লৈথিদে মহাক্কী মীচং সঙ্গন তৌবিনবা অল্লাহগী মায়াস্তা, নন্তুগা ওইথিদে মহাক (আমা) মশাবু ঙাকচবা ঙম্বশিংগী।

৮৩। অদুগা অদুগুশ্বা মীওইশিং মথোইনা মিহৌথিবা মহাক্কী (নুংঙাইথুবা) ফিবমদা মমাংগী নুমিস্তা হায়বা হৌথিঃ “নং ওইরসনু মাঙ-তাকহনবা! তশেংবমক অল্লাহনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) মনাইশিংগী অমসুং চাং কক্সা পী মদু (মহাকনা হন্থহনবদা মতিক থোকই খনবশিংদা)। অল্লাহনা করিগুশ্বা খৌজালবিরমদ্রবদি ঐথোইবু, মহাকনা মদুবু য়োৎশিনহনবিরমগনি ঐথোইবুসু। আঃ লমফৈ-খোঙফম্মবশিং কনৌঙেদসু চাওথন্তে।”

### ৯ শুবা কক্

৮৪। মসি পরলোকী য়ুমনি ঐথোইনা পীবি মসি অদুগুশ্বা মীওইশিংদা মথোইনা পামদে থোইচৎ-রাংচৎনবা মালেম মকোয়দা নন্তুগা ফৎহন্দবা থবক ভৌবা। অদুগা অফবা পোন্সোইদি ধর্ম ফস্বৈনবশিংগীনি।

৮৫। কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা অমা, মহাক ফংগনি মদুদগী হেমা ফবা; তৌইগুশ্বসুং কনা-গুশ্বনা তৌরবদি ফন্তুবা অমা—ফন্তুরম খোঙফম্মনবা মথোইদো পীবিরোই মনা-মথিন মথোইনা তৌথিবগী মতিক ওকপদা নন্তনা।

৮৬। থাঙ্গৈশেংবমক, কুরআন (গী য়াথংশিং)বু নংগী নথন্তা তঙাইফদ্রবা ওইহনবিথিবা মহাকনা শোয়দনমক পুবিরক্কনি নংবু অমুকহমা (নংগী)

لَمَنْ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا وَلَا يُلْقِهَا إِلَّا الضَّالُّونَ ①

فَنُفِثْنَا بِهِ وَبَدَارِهِ الْأَرْضُ فَمَا كَانَ لَهُ مِنْ فِئَةٍ ②  
يُنْصِرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنْتَصِرِينَ ③

وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَتَّبَعُوا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيَكَانَ  
اللَّهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ ④  
لَوْلَا أَنْ مَنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا وَيَكَانَهُ لَا نَفْجُ ⑤  
بُ الْكَافِرُونَ ⑥

تِلْكَ الدَّارُ الْأَخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا  
فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِينَ ⑦

مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ خَيْرٌ مِنْهَا وَمَنْ جَاءَ بِالسَّيِّئَةِ ⑧  
فَلَا يُجْزَى الَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّئَاتِ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑨

إِنَّ الَّذِي قَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لَرَادُّكَ إِلَى مَعَادٍ ⑩

নহনফমদা। হায়যুঃ “ঐগী মপুনা মুন্না খঙই  
(অচুস্বা) লমজিং পুরকপা মহাকপু অমসুং তশেংনা  
লমফে-খোঙফম্নববা মহাকপুসু।”

৮৭। অদুগা নংনা কদেঁঙেদসু আশা তৌখিদে  
কিতাবসি থাবিরক্কনি হায়বা নংঙোন্দা,  
তেইগুসুং মসি থৌজালনি নংগী মপুদগী;  
মরমদুনা নং কদেঁঙেদসু ওইগনু তেংবাংবা (অমা)  
লমফে-খোঙফম্নববাশিংগী।

৮৮। অদুগা মখেইনা নমায় ওথেখহনবিদসনু  
নংবু অল্লাহগী পাওজেনশিংদগী, মখেইদু  
ফোংদোকপিপ্রবা মতুংদা নংঙোন্দা; অমসুং  
কৌশিল্লু (মৌওইবশিংবু) নংগী মপুগী মায়কৈদা  
অমসুং নং ওইগনু (অমা, অল্লাহগী) মশক্ক  
য়ামিন্নবশিং লৈ হায়জিনবশিংদুগী।

৮৯। অদুগা কৌগনু লাই অমতা অল্লাহ নস্তবা।  
লৈতে চীঙু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। পোং  
পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি নস্তনা মহাক্কী চেংলৌশক  
অপানবা। মহাক্কী রায়েল বিচারনি (খৌরম থৌদা  
পুন্মমস্তা) অমসুং মঙোন্দা নখেই পুন্মমক  
হনজিনগদবনি।

قُلْ رَبِّيَ أَعْلَمُ مَنْ جَاءَ بِالْهُدَىٰ وَمَنْ هُوَ فِي  
ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

وَمَا كُنْتَ تَرْجُو أَنْ يُلْقَىٰ إِلَيْكَ الْكِتَابُ إِلَّا رَحْمَةً  
مِّنْ رَبِّكَ ۚ فَلَا تَكُونَنَّ ظَهِيرًا لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَلَا يَصُدُّكَ عَنْ آيَاتِ اللَّهِ بَعْدَ إِذْ أُتِرْتَ بِالْكِتَابِ  
وَأَدْعُ إِلَىٰ رَبِّكَ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ الشُّرَكِيِّينَ ۝

وَلَا تَدْعُ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۚ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ تَدْعُ  
تَنَاهَاكَ إِلَّا وَجْهَهُ ۚ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝



অল-অনকবুত

সূরহ ২৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৭০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ তা'আলম)।

الْعَمَّ ②

৩। মীশিংনা খনব্রা মখেইবু হেজুমক থাদোক-পিগনি (মচীন্দা) অসি হায়বদা : “ঐখোই অচুয়া থাজবু” অমসুং মখেইবু চাংয়েং করিসু তৌবিরেই ?

أَحْسِبَ النَّاسُ أَنْ يَبْرُكُوا أَنْ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفْتَنُونَ ③

৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা চাং য়েংবিখি মখেইগী মমাংদা লৈরুয়া মখেইদু। মরমদুনা অল্লাহনা শোয়দনমক খঙবিগনি অচুয়া ঙাঙবশিংবু অমসুং (চাংয়েং মতুংদা) মহাকনা শোয়দনমক খঙবিগনি মীনুয়া ঙাঙবশিংবু(সু)।

وَلَقَدْ فَتَنَّا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ صَدَقُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْكَاذِبِينَ ④

৫। নন্তুগা ফন্তুরম লম্বীনবশিংনা খনব্রা মখেই নাথোকপা য়াগনি ঐখোইদগী ? কয়াদা ফন্তুরবা মখেইনা রারেপ্পদু !

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ السَّيِّئَاتِ أَنْ يَسْفُتُوا ⑤  
سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ⑥

৬। কনাগুস্বনা আশা হৌরবদি অল্লাহ উনগনি হায়না, (মহাক শেষ-শাদুনা লৈজসনু মদুগীদমক) মরমদি অল্লাহগী লেপথিবা মতমদু শোয়দনমক লাক্কনি। অদুগা মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

مَنْ كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ اللَّهِ فَإِنْ أَجَلَ اللَّهُ لَكَ ⑦  
وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑧

৭। অদুগা কনাগুস্বনা কন্না হোৎনরবদি, কন্না হোৎনবনি মশাগী থরাইগীদমক্তা। থাঃশেংবমক অল্লাহদি মনীং তম্বনি, (মহাকনা শেষথিবা) জীব পুন্মমক্কী।

وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ ⑨  
عَنِ الْعَالِينَ ⑩

৮। অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া থাজব্রবা অমসুং (মশিঙাং ওইনা) তৌত্রবা অফবা থবকশিং, ঐখোইনা শোয়দনমক লৌথোকপিগনি মখেইদগী

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ ⑪

মখোইগী ফন্তবশিং অমসুং ঐথোইনা শোয়দনমক পীবিগনি মখোইবু খুইদগী হেমা ফবা মনা-মথিন মখোইগী থবকশিংগী।

৯। অদুগা ঐথোইনা য়াথনবিশ্রে মীওইবা জাতিদা লুনা-চান্না তৌনবা মহাকী মপা-মমাবু। তেইগুসুং মখোইনা লাকুরবদি নংবু তিন্নহন্নবগী (অতোপ্পা খোয়ম লাইশিংবু) লোয়ননা ঐহাকী মদুগী মরমদা নংনা করিসু খঙজ্জদবা, মতমদুদা ইনগনু মখোইনা হায়বদা। ঐগুন্দা নখোই হন্নকদবনি অমসুং ঐনা ফোংদোকপিগনি নখোইনা তৌখিবদু।

১০। অদুগা অচুসা খাজুখবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা মখোইদু— ঐথোইনা শোয়দনমক চঙহন্নবিগনি (অপুনবা মরুপ্তা) ধর্ম কায়দ-বশিংগী।

১১। অদুগা মীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীত্ৰা খরা লৈ মখোইনা হায়ঃ “ঐথোইনা খাজে অল্লাহবু,” তেইগুসুং মখোইবু ফংহন্নবদি অরাবা খরা অল্লাহগী মরমদা, মখোইনা খল্লি (অচুসা খাজুদবা) মীশিংনা ওং-নৈবদু অল্লাহগী রায়েল-চৈরাকী মান্ননা। অদুবু করিগুস্বা মতেং লাকলবদি (মুসলিম-শিংদা) নংগী মপুগী মায়কৈদগী, মখোই (পুকেচেল চুমদবা ওইদবা হৈনবশিং) না হায়ঃ “তশেংবমক ঐথোই লোয়নখি নখোইগা (মতম পুন্সোমক্তা)।” অল্লাহনা খঙদব্রা মীওইবশিংগী মথস্মাইনুংদা লৈবদু?

১২। অদুগা অল্লাহনা শোয়দনমক তোঙান্না খায়দোকপিগনি অচুসা খাজবশিংবু অমসুং মহাকনা শোয়দনমক তোঙান্না খায়দোকপিগনি মতাৎ তৌবশিংবু ধর্ম-ফস্বৈনবশিংদগী।

১৩। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায় অচুসা খাজবশিংদাঃ “তুং ইল্ল ঐথোইগী লম্বী অমসুং ঐথোইনা পুবিগনি নখোইগী নপাপশিং।”

سَيَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَحْسَنَ الَّذِي كَانُوا يَعْلَمُونَ ①

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا وَإِنْ جَاهَدَاكَ لِتُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ۚ إِنِّي مَرْجِعُكُمْ فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ②

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصَّالِحِينَ ③

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ فَإِذَا أُوذِيَ فِي اللَّهِ جَعَلَ فِتْنَةً لِلنَّاسِ كَذَّابٍ اللَّهُ وَلَئِنْ جَاءَ نَصْرٌ مِنْ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ إِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ أَوْ لَيْسَ اللَّهُ بِأَعْلَمَ بِمَا فِي صُدُورِ الْعَالَمِينَ ④

وَلَيَعْلَمَنَّ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ⑤

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا اسْمِعُوا سَبِيلَنَا وَلَنَحْمِلَ خَطِيئَتَكُمْ وَمَا هُمْ بِحَمِلِينَ مِنْ خَطِيئَتِهِمْ

তেইইগুসসুং মখোইনা পুবিরোই মখোইগী মপাপ  
করিমতা (মরমদি মী খুদিং মশা-মশাগী দায়ী  
পোৎলুম পুবা)। থাঈশেংবমক মখোই লৌশিং  
মীনম লাংথাকপশিংনি।

১৪। অদুগা মখোই শোয়দনমক পুগনি মখোই  
মশামকী পোৎলুমশিং অমসুং অতোপ্পা পোৎলুম-  
শিংগা। অমসুং মখোইবু শোয়দনমক রা হংবিগনি  
শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিস্তা  
মখোইনা ওইদবা শাগৎলম্বা অদুগী মরমদা।

২ শুবা ককু

১৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাবিখি নুহবু  
মহাকী কাঙলুপ্তা, মরমদুনা মহাক লৈরমখি  
মখোইগী মরমদা চহি লিংশিং অমদগী য়াংখৈ  
তাবা। তেইইগুসসুং ঈশিং ঈচাওনা লাকহৎপিখি  
মখোইবু, মরমদি মখোই ওইখি অরানবা  
লম্বীনবশিং।

১৬। মতমদুনা ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু  
অমসুং (মহাকী লোয়নখিবা) রাকয়ে-হীজাও  
তোংখিবশিংদু অমসুং ওইহনবিখি মদু খুদম অমা  
মীওইবা পুন্মকীদিমস্তা।

১৭। অদুগা (নীংশিঙঙু) ইব্রাহীমবু, মহাকনা  
হায়খি মহাকী মীশিংদা : “খুরম-খাজংঙু অল্লাহবু  
অমসুং কিয়ু মহাকপু। মদুনা ওইগনি নখোইগী  
হেমা ফবা, নখোইনা করিগুস্তা খঙলবদি।

১৮। “নখোইনা তেই ঈরাৎ-পুজা (লাইগী)  
মুর্তিশিং অল্লাহ নস্তববু অমসুং নখোইনা পুথোকই  
মীনম পাওরাল। নখোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবা  
অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাই) শিং অদুগী মতিক  
লৈতে চিঞ্জাক পীবা নখোইগীদমস্তা। মরমদুনা  
থিয়ু চিঞ্জাক অল্লাহদগী অমসুং খুরম-খাজংঙু  
মহাকপু অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু মঙোন্দা :  
মরমদি মঙোন্দা নখোই হনজিনগনি (শিরবা  
মতুংদা)।”

مِنْ شَيْءٍ إِنَّهُمْ لَكَذِبُونَ ﴿١٤﴾

وَيَحِبُّونَ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ وَلَيُنَظَّرُنَّ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَمَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿١٥﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَلَبِثَ فِيهِمْ أَلْفَ  
سَنَةٍ إِلَّا خَمْسِينَ عَامًا فَأَخَذَهُمُ الطُّوفَانُ وَ  
هُمْ ظَالِمُونَ ﴿١٦﴾

فَأَنجَيْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ وَجَعَلْنَاهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ ﴿١٧﴾

وَابْرَاهِيمَ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ  
ذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨﴾

إِنَّمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا وَتَخْلُقُونَ  
إِفْكًا إِنَّا لَنَذِيرٌ لَّكُمْ تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَا يَمْلِكُونَ  
لَكُمْ رِزْقًا فَابْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الرِّزْقَ وَاعْبُدُوهُ  
وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿١٩﴾



১৯। অদুগা নখোইনা যাদ্রবদি (অচুস্বা পাওজেন), মীরোনশিং নখোইগী মমাংদা লৈরমখিবনসু য়াখিদি মদু। রসুলগী তৌগদবা মখোদি তশেংনা (পাওজেন) থুংহনবতনি।

২০। উদব্রা মখোই মতো করম্মা অল্লাহনা পুথোকখিবা জীবশিংবু, অদুগী তুংদা হম্মা-হম্মা থোকহনখিবা মদু? মদু তশেংবমক তারাযবনি অল্লাহদা।

২১। হায়য়ুঃ “কোয়য়ু পৃথিবী অমসুং য়েংউ মতো করম্মা মহাকনা পুথোকখিবা অহানবা খুৎশেম (জীবশিংগী); অদুগী তুংদা অল্লাহনা থোকহনবা অকোনবা খুৎশেম। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোং পুন্মমকী মথক্তা।

২২। মহাকনা থাবি রায়েল-চৈরাক মহাকনা থাবিনীংবা (মতিকচাবা) শিংদা অমসুং ঙাকপি মহাকনা ঙাকপিনীংবা (মতিকচাবা) শিংবুতা; অমসুং মঙোন্দা নখোইবু হনজিনহনবিগিনি।

২৩। অদুগা নখোইনা ঙমলোই থুগায়বা অল্লাহগী থৌরাং মালেমদা নন্তুগা কোরৌ নোংমদোলদা নন্তুগা লৈরোই নখোইগী মরুপ নন্তুগা তেংবাং-বিনবা কনামতা অল্লাহ নন্তুবা।

৩ শুবা রুকু

২৪। অদুগা নিন্দা তৌদনতা লৈবশিং অল্লাহগী পাওজেনশিংদা অমসুং উনগনি হায়বদা মহাক্কা (কিয়ামত নুমিত্তা)—মখোইসে আশা মাঙল-বশিংনি ঐগী ঙাকপিবিগী অমসুং মখোইসে ফংলগনি অরাবগী মশক ওইরবা রায়েল-চৈরাক।

২৫। অদুগা (ইব্রাহীম) মহাক্কা মীশিংগী পাওখুমদা মখোইনা অসিতা হায়খিঃ “হাংলু মহাকপু নন্তুগা মৈ থাও মহাকপু” তেইগুমসুং অল্লাহনা কনবিখি মহাকপু মৈদগী। থাঙেশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং অচুস্বা থাজবা মীশিংগী-দমক্তা।

وَأَن تَكذِبُوا فَقَدْ كَذَّبَ أُمَمٌ مِّن قَبْلِكُمْ وَمَا عَلَى الرَّسُولِ إِلَّا الْبَلَاغُ الْبَيِّنُ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا كَيْفَ يُبْدِئُ اللَّهُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ۝

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَن يَشَاءُ ۚ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ۝

وَمَا أَنتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۚ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَكْسِبُونَ سُوءَ عَذَابٍ وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ۝

২৬। মহাকনা হায়থি : “তশেংবমক নখোইনা লৌথ্রে লাইগী মূতিশিংবু (ঈরাং পূজা তৌনবগী) হেন্দোকা অল্লাহদগী, অমগা-অমগা নংশিনদুনা তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা। মসিগী মতুংদা কিয়ামত নুমিঙা নখোই অমনা অমবু য়ারোই অমসুং অমনা অমবু সিরাপ তৌগনি। অদুগা নখোইগী লৈফমদি খাশি মৈদনি অমসুং নখোইগী লৈরোই তেংবাংবিবশিং।”

২৭। মরম অদুনা লুতনা খাজবিথি মহাকপু। অদুগা ইব্রাহীমনা হায়থি : ঐ যুম হোংলগনি ঐগী মপুগী মায়কৈদা। তশেংবমক মহাক্তি পাস্তলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২৮। অদুগা ঐখোইনা পীথি মহাকপু (মচানিপা) ইসহাক অমসুং (মশুনিপা) য়াকুব, অমসুং ঐখোইনা থশিথি নবীগী ফম অমসুং কিতাব মহাক্কী মচা-মশুশিংদা, অমসুং ঐখোইনা পীথি মহাকপু মহাক্কী মনা-মথিন হন্দক্কী মপোক্তা, অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদা মহাক শোয়দনমক তিনগনি মরস্তা ধর্ম কায়দবশিংগী।

২৯। অদুগা (নীশিঙু) লুতবু মহাকনা হায়থি মহাক্কী মীশিংদা : নখোইনা তৌই ঈকাইখঙদবা থবক (সংসারগী) জাতি কনামতনা কদৌঙদসু তৌখিদরিবা নখোইগী মমাংদা।

৩০। নখোইনা রাগীন তৌদব্রা নিপাশিংদা অমসুং নমদুনা মুন্দবরা পোং-চৈশিং (লংফৈ চংপশিংদগী) সোডোক লমজাওদা অমসুং তৌদব্রা ফস্তবা থবকশিং নখোইগী মীতিনশিংদা ? তৌইগুম্বসুং মহাক্কী মীশিংগী পাওখুমদা অসিতা মখোইনা হায়থি : “পুরুকও ঐখোইগী ইথক্তা অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক, নংনা অচুস্বা ডাঙলবদি।”

৩১। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও! নতেং পীনবিয়ু ঐবু লাস্তমবদা লমচং নাইদবা মীশিংগা।”

وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَوْثَانًا مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ وَبِلَعْنٍ يَلْعَنُ بَعْضُكُم بَعْضًا وَمَأْوَاكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُم مِّنْ نَّصِيرِينَ ﴿٢٦﴾

فَأَمَّا لَهُ لُوطٌ وَقَالَ إِنِّي مُهَاجِرٌ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّهُ هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

وَوَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَجَعَلْنَا فِي ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ وَآتَيْنَاهُ أَجْرًا فِي الدُّنْيَا وَإِنَّهُ فِي الْآخِرَةِ لَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٢٨﴾

وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّكُم لَنَاتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٢٩﴾

إِنِّكُمْ لَنَاتُونَ الرِّجَالَ وَتَقَاطَعُونَ السَّبِيلَ ۚ وَتَأْتُونَ فِي نَادِيكُمُ الْمُنْكَرَ مِمَّا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا اانْتَبِ عَدَابِ اللَّهِ إِن كُنْتُمْ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣٠﴾

فَقَالَ رَبِّ انصُرْنِي عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِينَ ﴿٣١﴾

৪ শুবা রুকু

৩২। অদুগা ঐখোইগী পাও পুবশিংনা লাকখিবদা ইব্রাহীমদা হরাওবা পাওগা লোয়ননা, মখোইনা হায়থিঃ “ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিগদৌরি মীশিংবু শহর অসিগী, মরমদি মাগী মীশিং তশেংনা অরানবা লম্বীনবশিংনি।

৩৩। মহাকনা হায়থিঃ “(য়েংউ!) লুত লৈবনি মসিদা।” মখোইনা পাওখুমথিঃ “ঐখোইনা মুন্না খঙই মসিদা লৈবশিং। ঐখোইনা শোয়দনমক কনবিগনি মহাকপু অমসুং মহাকী মতুং ইনবশিংবু, মহাকী মলিকহ নন্তনাঃ মহাক্তি (অমনি) মরক্তা তুংদা লৈহৌবশিংগী।

৩৪। অদুগা ঐখোইগী দূতশিংনা লাকখিবদা লুতদা, মহাক যৌনা রাথি মখোইগী মরমগীদমক অমসুং করি তৈনিঙঙাই লৈখিদে মখোইগী মরীদ। অদুদা মখোইনা হায়থিঃ “কিগনু নন্তগা রাগনু। ঐখোইনা শোয়দনমক কনবিগনি নংবু অমসুং নংগী তুং-ইনবশিংবু, নংগী মলিকহ নন্তনা, মহাক্তি (অমনি) মরক্তা তুংদা লৈহৌবশিংগী।

৩৫। “ঐখোইনা শোয়দনমক থাবিগদৌরি শহর অসিদা লৈবা মীশিংগী মথক্তা (তমখীষা) রায়েল-চৈরাক অমা কোরৌ নোংমদোন্দগী, মরমদি মখোই কা হেন্দোকপশিংনি।”

৩৬। অদুগা থাঙ্গৈশেংবমক ঐখোইনা থম্বিরমত্রে মদুগী তশেংবা খুদম অমা অখঙবা মীওই-শিংগীদমক্তা।

৩৭। অদুগা মডয়ন কাঙলুপ্তা (ঐখোইনা থাবিথি) মখোইগী মচিন-মনাও শুএব, মহাকনা হায়থিঃ “হো ঐগী কাঙলুপ! খুরুম-খাজঙু অল্লাহবু অমসুং নীংশিংদুনা লৈয়ু অরোয়বা নুমিৎপু অমসুং লমকেৎ লমহাইগনু মালেমথক্তা ফন্তবা চাইথোক্তনা।”

وَلَمَّا جَاءَتْ رُسُلُنَا إِبْرَاهِيمَ بِالْبُشْرَىٰ قَالُوا إِنَّا مُهْلِكُوا أَهْلَ هَذِهِ الْقَرْيَةِ ۖ إِنَّ أَهْلَهَا كَاثِرُونَ ۝

قَالَ إِنَّ فِيهَا لُوطًا قَالُوا نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَنْ فِيهَا ۖ إِنَّ لِنُجِيتَنَّهٗ وَآهْلَهُ إِلَّا أَمْرَاتَهُ ۚ كَأَنْتَ مِنَ الْغَافِلِينَ ۝

وَلَمَّا أَن جَاءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِئَىٰ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالُوا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۖ إِنَّا مُنْجِيكَ وَآهْلَكَ إِلَّا أَمْرَاتِكَ كَأَنْتَ مِنَ الْغَافِلِينَ ۝

إِنَّا مُنْزِلُونَ عَلَىٰ أَهْلِ هَذِهِ الْقَرْيَةِ رِجًّا مِنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ۝

وَلَقَدْ شَرَكْنَا مِمَّا آتَيْنَاهُ بَيْنَهُ ۖ لَقَوْمٌ يَعْقِلُونَ ۝

وَالِإِلَىٰ مَدِينٍ آخَاهُمْ سَعِيدًا فَقَالَ يَقَوْمُ اعْبُدُوا اللَّهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْآخِرَ وَلَا تَتَّبِعُوا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ۝

৩৮। তেইগুসুং মখেইনা কৌখি মহাকপু  
লৌশিং মীনম লাংথাকপা হায়না। মরমদুনা  
অকনবা য়ুহার হাবা অমনা লাক্সোয় চনখি মখেইবু  
অমসুং ময়ুমশিংদা মখেই মখোঙ-মখুংশিং  
তিংথোফুনা লৈবাকথক্তা তারম্মী।

فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ  
جُثِينَ ٣٨

৩৯। অদুগা (ঐখোইনা মাঙহনবিখি) আদশিং  
অমসুং সমুদশিংবু; অমসুং নখেইনা তশেংনা উই  
মখেইগী (মাঙ-তাকহনবিখুবা) ময়ুম-মকৈ-  
শিংদগী (মখেইগী হৈ-শিংবগী মতৌ অমসুং  
চাওখৎলম্বগী মওং)। অদুগা (মখেই অসুপকি  
মতিক লমফে-খোঙফম্মখি অমসুং নাপল-  
মিস্তাংনখি মদুদি) শৈতান্না উহনবিখি মখেইগী  
(অচোপ্পা) থবকশিংবু ফজবগুন্না মখেইদা  
অদুনা মহাকনা মমায় লৈথোকহনবিখি মখেইবু  
(অচুয়া) লম্বীদগী, মখেই হৈথেই-শিংথেইবা  
ওইরমপ্রবসু।

وَعَادًا وَثَمُودًا وَقَدْ تَبَيَّنَ لَكُم مِّنْ مَّسِيحَتِهِمْ زَوَئِجٌ  
لَّهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَاهُمْ فَصَدَّ هُمْ عَنِ التَّبَعِيلِ وَ  
كَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ٣٩

৪০। অদুগা (ঐখোইনা মাঙহনবিখি) কারুন  
অমসুং ফিরওন অমসুং হামান। অদুগা  
থাক্সেংবমক মুসা লাকখি মখেইদা তশেং-  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা। তেইগুসুং  
মখেই থোইনমক চাউথোক-ওথোকখি  
(মখেইগী) মরমদমদা; অদুম ওইনমক মখেই  
করিমতা হেন্দোকপা ওমখিদে (ঐখোইগী  
খুৎপায়দগী)।

وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَدْ جَاءَهُمْ مُّوسَى  
بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَاقِينَ ٤٠

৪১। মরম অদুনা ঐখোইনা ফাবিখি মখেই  
খুদিংমকপু মাগী-মাগী মপাপনা মরমদুনা : (১)  
মখেই খরগী মথক্তা ঐখোইনা থাবিখি নুং পুবা  
নোংলৈ-নুংশি ২২) অমসুং মখেই খরবুনা ফাবিখি  
ড্রুং-ড্রুং ওংনা পোকখায়বনা, (৩) অমসুং মখেই  
খরবুনা ঐখোইনা পৃথিবীদা য়োৎশিনহনবিখি (৪)  
অমসুং মখেই খরবুনা ঐখোইনা ঈশিংদা  
ঈরাকুহনবিখি। অল্লাহনা তৌবিখিদে অরানবা  
মখেইবু, তেইগুসুং মখেই মশানা-মশাবু  
অরানবা খোঙফম্মহনজখিবনি।

فَكَلَّا أَخَذْنَا بِذُنُوبِهِ فَمِنْهُمْ مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا  
وَمِنْهُمْ مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ وَمِنْهُمْ مَّنْ خَفْنَا  
بِهِ الْأَرْضَ وَمِنْهُمْ مَّنْ أَغْرَقْنَا وَمَا كَانَ اللَّهُ  
لِيُظِلَّهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ٤١

৪২। পান্দম অমদি অল্লাহ নস্তবা (অরানবা লাই)শিংবু ঙাকপিবা ওইনা লৌবা মীশিংগী মান্নবা মতৌদি মিগুস্বন, মানা শাই মাগী মহম পোঞ্জন (মিরাং), তেইগুস্বসুং যুমশিংগী মরস্তা খুইদগী হেমা অশোনবা মিগী য়ুমনি, নখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি।

৪৩। থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহনা খঙই মখোইনা (মপুকনিং অপুস্বা চঙনা) কৌজরিবা-পুস্বা মহাক নস্তনা। অদুগা মহাক্তি লাকগুস্বনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৪৪। অদুগা পান্দমশিংসি ঐখোইনা পুথোকপি মীওইবা জাতিগী (ভাব তানবগী)দমক (অপঙ-অশিং নাইদনা), তেইগুস্বসুং জ্ঞান লৈবশিংতনা খঙবা উন্মি মখোইবু।

৪৫। অল্লাহনা শেম-শাবিখি আসমান অমসুং পৃথিবীবু অচুস্বগা লোয়ননা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা অচুস্বা থাজবশিংগী- (রাখল তৌনবগী)।

৫ শুবা রুকু

৪৬। খীখৌ নংগোন্দা ফোংদোকপিখিবা কিতাবকী শরুক অদু অমসুং (চাং নাইনা) নমাজ তৌ। থাঙ্গৈশেংবমক নমাজনা থিংই (মী অমবু) লুদবা অমসুং ফস্তবদগী। অল্লাহবু নীংশিঙবনা তশেংবমক খুইদগী হেমা চাওবা (পুণ্য)নি। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা তৌরিবা-পুস্বা।

৪৭। অদুগা চীন্দামগনু কিতাব ফংত্রবা মীশিংগা য়ান্না ফজবা মওন্দা (ঙাক্ত-শান্নবা) নস্তনা, তেইগুস্বসুং (চীন্দামবা ইতৌ-তৌগনু) মখোইগী মরস্তা অসিগুস্বা মীতাশিং চুমদবদা খুমাং চাওশিনবগা। হায়যু (মখোইদা) : “ঐখোই থাজৈ ঐখোইদা ফোংদোকপিখিবা অদুদা অমসুং নখোইদা (হাম্মা) ফোংদোকপিখিবা (রাপাও) অদুদসু; অমসুং ঐখোইগী খুদা অমসুং নখোইগী খুদা অমতনি অমসুং মগোন্দা ঐখোই চঙজৈ।”

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ إِذَا أَخَذَتْ بِبَنَاتِهَا وَإِنْ أَوْهَنَّ الْيُوتُ لَيَبْتُ الْعَنْكَبُوتُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٣﴾

وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٤﴾

خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٥﴾

أَتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٦﴾

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأَنْزَلَ إِلَيْنَا هَٰذَا وَإِلَهُكُمْ وَإِلَهُنَا وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿٤٧﴾

৪৮। অদুগা অসুম্মা ঐথোইনা থাবিখি (কুরআন) কিতাবদু নংগোন্দা, মরমদুনা ঐথোইনা (তৌরাত) কিতাব পীথ্রবা মথোইদুনা থাজে মসিবু; অমসুং (কিতাব ফংখিদরিবা অরবীশিং) মথোইসিগী মরক্তা (মবুদ্ধি লৈবা) খরনা থাজে মসিবু। অদুগা কনামতনা যাদবা তৌদে ঐথোইগী পাওজেনশিংবু লমফে-খোঙফম্মদুনতা লৈবা মীশিং নন্তনা।

৪৯। অদুগা নংনা পাখিদরি কিতাব অমতা মসিগী মমাংদা, নন্তুগা নংনা ইখদিরি (কিতাব) অমা নংগী নখুং য়েংনা : করিগুয়া নংনা তৌর-মলবদি মদুমক মীনমজাওবশিংনা (শোয়দনমক) চিংনরমগনি (কুরআনসে আসমানী কিতাব অমনি হায়বদা)।

৫০। নন্তে, মসি তশেংবা পাওজেনশিংনি মথাম্মাই-নুংশিদা জ্ঞান পীবিখিবা মীওই-শিংদুগী। অদুগা কনামতনা যাদবা তৌদে ঐথোইগী পাওজেনশিংবু অরানবা লম্বীনবশিং নন্তনা।

৫১। অদুগা মথোইনা হায় : “করি মরমগী খুদমশিং থাবিরক্তবগে মগোন্দা মহাকী মপুদগী ?” হায়য়ু (মথোইদা) : খুদমশিংদি লৈবনি অল্লাহগী মনাক্তা অমসুং ঐদি তশেংনা চেকশম্বা হায়বিবা মীনি।”

৫২। মথোইবু অসিনা ওক্তরিব্রা মদুদি ঐথোইনা থাবিত্র নংগোন্দা (মপুংফাবা) কিতাবদু মদু নংনা থীখদুনা তাহল্লি মথোইবু ? থাঙ্গৈমকশেংনা মসিদা যাওরি খৌজাল অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎ অচুম্বা থাজুবা মীওইশিংগীদমক্তা।

৬ শুবা রুকু

৫৩। হায়য়ু : অল্লাহনা ওকলে সাক্ষী অমা ওইবিবদা ঐ অমসুং নথোইগী মরক্তা। মহাকনা খঙই স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবা-পুশা। করিসু

وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ فَالَّذِينَ آتَيْنَهُمُ الْكِتَابَ يُؤْمِنُونَ بِهِ وَبِهِ هُودًا مَنْ يُؤْمِنُ بِهِ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الْكَافِرُونَ ⑤

وَمَا كُنْتَ تَتْلُو مِنْ قَبْلِهِ مِنْ كِتَابٍ وَلَا تَخُطُّهُ يَمِينُكَ إِذْ لَا رِثَابَ الْبَاطِلُونَ ⑥

بَلْ هُوَ آيَاتٌ يَتَذَكَّرُ فِي صُورِ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَمَا يَجْحَدُ بِآيَاتِنَا إِلَّا الظَّالِمُونَ ⑦

وَقَالُوا لَوْلَا أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ⑧

أَوَلَمْ يَكْفِهِمْ أَنَّا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ يُتْلَى عَلَيْهِمْ ⑨ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَرَحْمَةً وَذِكْرَى لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ⑩

قُلْ كَفَى بِاللَّهِ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ شَهِيدًا ⑪ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَاطِلِ وَكَفَرُوا

কান্নদবা (লাইশিং)দা থাজবা অমসুং অল্লাহবু  
থাজদবা— মখোইদো মাঙজরবশিংনি।

৫৪। মখোইনা হায়জরি নংঙোন্দা থুজনহন্নবগী  
রায়েল-চৈরাকদু; অমসুং অককুবা মতম অমা  
লৈরমদ্রবদি, রায়েল-চৈরাকদু (শোয়দনমক)  
লাকলমগনি মখোইগী মথক্তা। অদম ওইনমক মদু  
তশেংবমক লাক্কনি মখোইদা ইখঙ-খঙহৌদনা

৫৫। মখোইনা (অমুকসু) হায়জরি নংঙোন্দা  
থুজনহন্নবগী রায়েল-চৈরাকদু; তেইগুসুং  
'জহন্নম' নরকনা (হান্ননা) পুংকোয়-কোয়শিন-  
বিগনি লমফে-খোঙফম্মবশিংবু,

৫৬। (লেপখিবা) নুমিৎ অদুদা রায়েল-চৈরাকনা  
লাকথুবিগনি মখোইবু মখোইগী মথক্তগী অমসুং  
মখোইগী মখোঙ মখাদগী (কোয়য়োম-  
য়োমশন্দনা), অমসুং অল্লাহনা হায়বিগনি : “তংঙু  
নখোই মহাউ নখোইগী থবকশিংগী।”

৫৭। হো ঐগী ইনাইশিং অচুসা থাজব্রবা!  
তশেংবমক ঐগী পৃথিবীসে পাক-চাওবনি,  
মরমদুনা খুকম-খাজংঙু ঐহাক(ত)বু।

৫৮। থরাই পানবা খুদিং তংগনি মহাউ  
অশিবগী; অদুগী তুংদা ঐখোইদা নখোই হন্নক্কনি।

৫৯। অদুগা অচুসা থাজবা অমসুং লস্বীনবা  
অফবা থবকশিং— মখোইদো ঐখোইনা  
শোয়দনমক পীবিগনি লৈফম অরাং-অরাংবা  
মহলশিংদা স্বর্গ লৈকোনগী, মদুগী মখাদা

তুরেলশিং ঈচেল্লি।

মখোই লৈগনি মদুগী মনুংদা। কয়াদা নিংখীজব্রবা  
মনা-মখিননো (অফবা) লস্বীনবশিংগী।

৬০। মখোইদু অখাংকল্লি অমসুং আশা তৌজৈ  
মখোইগী মপুদা।

৬১। অদুগা জীব কয়া য়াম্মা লৈত্রবা

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقْوَاهُ ۖ وَالْعَذَابَ الَّذِي لَكُمْ بِهِ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ٥٤

وَيَسْتَجِزُّوْكَ بِالْعَذَابِ وَلَآ أَجَلَ لَكُمْ لِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ٥٥  
وَالْعَذَابُ الَّذِي لَكُمْ بِهِ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٥٦

يَسْتَجِزُّوْكَ بِالْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَكُ خِطَّةٌ بِالْكَافِرِينَ ٥٧

يَوْمَ يَخْسِفُهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَبَيْنَ تَحْتِ  
أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ٥٨

يُعَذِّبُ الَّذِينَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ أَرْضِي وَاسِعَةً فَأَيُّهَا  
فَاعْبُدُونِ ٥٩

كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ٦٠

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُؤْتِيَنَّهُمْ مِنْ  
الْحَبَّةِ غُرْفًا تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَلَنُؤْتِيَنَّهُمْ فِيهَا  
نَعْمًا أَجْرًا عَمِيلِينَ ٦١

الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ٦٢  
وَلَا يَنْفَعُ مِنَ دَابَّةٍ وَلَا يَخْلِفُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا

(মালেমথস্তা) কনাসু পুদুনা চন্তে মাগী-মাগী চিঞ্জাক! অল্লাহনা হল্লি (মচিঞ্জাক) মখেইবু অমসুং নখেইবুসু। অদুগা মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৬২। অদুগা নংনা করিগুস্তা হংলবদি মখেইদা : “কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং থবক তৌহনখিবগে নুমিৎ অমসুং থাবু?” মখেইনা শোয়দনমক হায়গনি : “অল্লাহনা।” অদু ওইরবদি, করি মরমদগী মখেই মমায় ওৎথোক-খিবগে (অচুস্বদগী) ?

৬৩। অল্লাহনা মরাং কায়হল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী অমসুং রাংহল্লি (মদু মহাকনা মতিক চাবনি খনবা) মহাক্তী। তশেংবমক অল্লাহদি পুং খঙ-খঙবনি পোৎ পুন্মমক।

৬৪। অদুগা নংনা হংলবদি মখেইদা : “কনানা নোং-ঈশিং তাহনবগে কোরৌ নোংমদোলদগী অমসুং মদুগা লোয়ননা হিংগৎহনবগে পৃথিবীলু মানা শিরববা মতুংদা?” মখেইনা শোয়দনমক হায়গনি : “অল্লাহনা (তৌই মদু)।” হায়যু : “থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি।” তৌই গুস্বসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদে।

৭ শুবা রুকু

৬৫। অদুগা তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নাতে শালবনি অমসুং হরাও—কুন্স্মনি : তৌই গুস্বসুং শিরবা মতুংগী যুমদু তশেংবমক (লোম্বা নাইরোইদবা) পুন্সি (গী মফম) নি, মখেইনা করিগুস্তা খঙলমলবদি !

৬৬। মরম অদুনা মখেইনা জাহাজ তোংবা মতমদা (অমসুং উরবদা সমুদ্রগী খুদোংখীবা), মখেইনা কৌজৈ অল্লাহবু, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দনা মঙোন্দা। তৌই গুস্বসুং মহাকনা পুখৎ-পিরবা মতমদা মখেইবু খুদোংখীবা লৈতনা কংফান্দা, মখেইনা থৈজিল্লি মশরুক য়ামিন্নবশিং (মঙোন্দা)।

وَاِنَّا كُنْمُ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَخَلَقَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى يُؤْفَكُونَ ۝

اللَّهُ يَسْطُرُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ يَجْعَلْ شَيْءٌ عَالِمًا ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْيَا بِهِ الْأَرْضَ مِنْ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُولُنَّ اللَّهُ قُلِ الْخُذُ إِلَيْهِ بِئْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ۝

وَمَا هَذِهِ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَهُوٌّ وَلَعِبٌ وَإِنَّ الدَّارَ الْآخِرَةَ لَئِي الْحَيَاةِ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

فَإِذَا رَكِبُوا فِي الْفُلِ دَعَا اللَّهُ فُجْلَصِينَ لَهُ الَّذِينَ قَالُوا نَحْنُ نَحْمِلُ الْبَرِّ إِذَا هُمْ يَشْرِكُونَ ۝



৬৭। অদুনা মখেইনা তৌবিল খঙবা উত্তে  
এখেইনা পীখিবা অদগী মখেইদা অমসুং  
মখেইনা পামই (তরানিদগী থোকুবা) পেমা-  
নুংঙাইহৌবা। তৌগুসুং মখেই থুনা খঙলক্কনি  
(মখেইনা চংখিবা শাজ্জৎকী মই)।

৬৮। মখেইনা উদব্রা এখেইনা শেম্বিত্তে  
(মক্হগী) অশেংবা তীর্থ মফমবু খুদোংখীবা  
লৈতবা (ওইনা মখেইগীদমক), অদুবু মতম-  
দুমক্তদা মীশিংবু অকনবনা ফানোকপিরি  
মখেইগী অকোয়বদগী? মখেইবু, মওং মতাদনা,  
থাজগদেঁরিব্রা অরানবা (লাইশিংদা) অমসুং  
য়ারোইদৌরিব্রা অল্লাহগী (মপান নাইদবা)  
খৌজালদা?

৬৯। অদুগা কনানো মঙোলগী হেন্না চুমদবা  
মহাকনা শাজিন-শাজিন্দুনা হায় মীনম্বা অল্লাহগী  
মরমদা নত্তুগা যাদে অচুম্বদ লাক্ত্রবা মতমদা  
মঙোলদা? লৈতব্রা লৈফম অমা যম লৈবাক্তা  
লমফে-খোঙফম্বাবশিং গীদমক্তা?

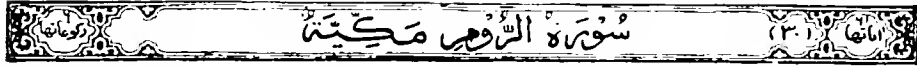
৭০। অদুগা এখেইগী লম্বীদা হোৎনবা  
কনবশিংদু, এখেইনা শোয়দনমক লমজিবিগনি  
মখেইবু এখেইগী লম্বীশিংদা। অদুগা অল্লাহনা  
তশেংবমক লোয়নবি (অতোপ্পদা) অফবা  
খানবশিংগা।

لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ وَيُتِنَعُوا فَسَوْفَ يَكْفُرُونَ

لَوْ يَرَوْا أَنَا جَعَلْنَا حَرَمًا مِّمَّا وَتَّخِطِفُ النَّاسُ مِنْ  
حَوْلِهِمْ أَفِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِعِصْمَةِ اللَّهِ يُكْفَرُونَ ۝

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ  
بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَالَّذِينَ جَاهَدُوا فِينَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا وَإِنَّ اللَّهَ  
لَلَّعَالَمِينَ ۝



অল-রুহ

সূরহ ৩০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত নশিং ৬১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
الْم

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলম)।

৩। বোমানশিংবু মায়খীবা পীত্র,

عَلِيَّتِ الرَّؤْمِ

৪। অনকপা লমদা, তৌইগুসুং মখোই, মায়খীবা ফংত্রবা মতুংদা, অমুকহমা লাল গুংগনি—

فِي أَدْنَى الْأَرْضِ وَهُمْ مِنْ بَعْدِ عَلَيْهِمْ سَعِيلُونَ

৫। চহি খবগী মনুংদা। অল্লাহগী হকুমনি মমাংদা (মায়খীবা ফংত্রবা) অমসুং মতুংদা (মমায় পাক্কদৌরিব)সু। অদুগা নুমিৎ অদুদা অচুস্বা থাজবশিং হরাওগনি (অমসুং নুংঙাইগনি),

فِي يَضَعُ سِنِينَ هَ لِلَّهِ الْأُمُورِ مِنْ قَبْلُ وَمِنْ بَعْدُ  
وَيَوْمَئِذٍ يَقَرُّحُ الْمُؤْمِنُونَ

৬। অল্লাহগী মতেংনা। মহাকনা তেংবাংবি মহাকনা পাস্বা (মতিক চাবশিং)বু। অদুগা মহাক্তি পাক্কলবনি নুংশিহৈবনি।

يَنْصُرُ اللَّهُ يَنْصُرُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

৭। (মসি) অল্লাহগী রাশকনি। অল্লাহনা থুগায়বিদে মহাকী রাশক, তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

وَعَدَ اللَّهُ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ وَعْدَهُ وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

৮। (লমফে-গোঙফন্দাবশিং) মখোইনা খঙই মপানগী ওইবা খৌরম মতৌ-মওংতা তাইবঙ পুন্সিগী; তৌইগুসুং শিরবা মতংগী মরমদা মখোই করিসু পুকনিং চঙদে।

يَعْلَمُونَ ظَاهِرًا مِنَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ عَنِ الْآخِرَةِ هُمْ غَفِلُونَ

৯। মখোইনা রাখল ইতৌ-তৌদ্রা মখোইগী মপুকনিংশিংদা মদুদি অল্লাহনা শেমখিদে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরমদা লৈবা পুন্মমকবু নশুনা অচুস্বা মরমগী অমসুং অকক্ববা মতম অমগীদমক? তৌইগুসুং মী অয়াস্বনা থাজদে উনগনি হায়বদা মখোইগী মপুগা।

أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا فِي أَنفُسِهِمْ مَّا خَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَأَجَلٍ مُّسْتَقَرٍّ  
وَأَن كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ بِلِقَائِي رَبِّهِمْ كَافِرُونَ

১০। মথোই পৃথিবী কোয়দব্রা অমসুং উদব্রা মথোইগী মমাংদা লৈরব্বা (মীরোন) শিংগী পোম্বোই করি ওইখিবা ? মথোইনা হেনখি মপাঙ্গল মথোইসিদগী : অমসুং মথোইনা লৌ ধোইখি অমসুং খুন্দা লৈতাখি মদুদা হেন্না (ফগৎনা) মথোইসিনা খুন্দা লৈতাখিবদগী। অদুগা মথোইগী ধর্ম পাওতাকপশিং লাকখি মথোইনা তশেং-তশেংবা দলিলশিংগা লোয়না। মরমদুনা অল্লাহনা তৌরিখিদি অরানবা মথোইনা, তেইগুসুং মথোই মশানা তৌজখিবা অরানবা মথোইগী মথরাইশিংদা।

১১। মসিগী মতুংদা ফস্তরম লম্বীখিবা মথোইগী পোম্বোইদি ফস্তবা ওইখি, মরমদি মথোইনা য়াখিদি অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং করেমখি মথোইবু।

২ শুবা রুকু

১২। অল্লাহনা পুথোকপিখি জীবশিংবু, অদগী তুংদা মহাকনা হেন্না-হেন্না থোকহলি মদু : অদগী তুংদা মগোন্দা মথোই হনজনহনবিগনি।

১৩। অদুগা (লেপখিবা) নুমিৎ অদুদা (রায়েল-বিচারগী) পুংজাদু লাকলবদা মরাল লৈরবশিং আশা খাউদেকুরগনি।

১৪। অদুগা মথোইগী লৈরোই কনামতা অফবা হায়বিনবা মথোইনা অল্লাহগা শরুক য়ামিন-বশিংনি হায়জিনখিবা মথোইদুগী মরক্তগী : অমসুং মথোইনা য়ারোই (অল্লাহগী) মশরুক য়ামিনবা লৈ হায়জিনবা মথোইদুবু।

১৫। অদুগা নুমিৎ অদুদা (থাক্শেংবা) পুংফমদু লাকলবদা—নুমিৎ অদুমক্তদা মথোই তোখায় খায়দোকুগনি (অমনা অমদগী)।

১৬। মরমদুনা অচুসা থাজখিবা অমসুং অফবা খবকশিং তৌখিবা—মথোইদু ইম্জৎ তৌবিগনি অমসুং নুংঙাইহনগনি হৈকোন-লৈকোন্দা।

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَنَارُوا  
الْأَرْضَ وَعَمَرُوهَا أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَاءَتْهُمْ  
رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَكِنْ  
كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ⑩

ثُمَّ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ اسَاءُوا السَّوْءَ إِن كُذِّبُوا  
يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ وَكُنُوزُهُمْ فِيهَا يَكْفُرُونَ ⑪

اللَّهُ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ⑫

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُبْلِسُ النَّجِّمُونَ ⑬

وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنْ شُرَكَائِهِمْ شُفَعَاءُ وَكَانُوا  
بِشُرَكَائِهِمْ كَافِرِينَ ⑭

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُنْفِقُونَ ⑮

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَهُمْ فِي رَوْضَةٍ  
يُحْبَرُونَ ⑯

১৭। তৌইওমসঃ অদুগ্গা মীওইশিং নোখাইদনা।  
অচুস্মা খাজগিদনা। অমসুং য়াখিদনা ঐনোইগী  
পাওজেনশিংবু অমসুং আখেরত উনগনি হায়বা,  
নোখাইসি পৌবিগনি রায়েল-চৈরাক।

১৮। মরমদুনা তরাম-তরাম্না থাগৎলু অল্লাহবু  
নোখাইনা চংলকপদা য়াচংবা অমসুং নোখাইনা  
চংলকপদা অয়ুক-

১৯। অমসুং মহাক্তবুনি থাগৎলিবা পুশ্মাকক স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীদা—অমসুং (তরাম্না থাগৎলু  
মহাকপু নুনিং চায়বদা অমসুং নুনিং তারমানাই  
মতমদা।

২০। মহাকনা পুথোকই অহিংবা অশিবদগী  
অমসুং পুথোকই অশিবা অহিংবদগী; অমসুং  
মহাকনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা শিরমলবা  
মতুংদা। অদুগা অসুন্না নোখাইবু পুথোকপিগনি।

ও শুবা রুকু

২১। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা (অমদি)  
অসিনি মহাকনা শেম-শাবিগি নোখাইবু উফুল-  
দগী; অদুগী তুংদা (য়েঃঃ!) নোখাই তাইবঙ মী  
ওইদুনা শান্দাকলি (মালেম শীন-থুংনা)।

২২। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা  
(অতোপ্পা অমনা) অসিনিঃ মহাকনা শেম্বিগি  
নতালোইশিং নোখাইগীদমক্তা নোখাইগী মরক্তগী  
অদুনা নোখাইনা (নোখাইগা মরুপ লেংতিমদুনা)  
ফংজনবা পুকনিংগী অঈংবা নোখাইদা, অমসুং  
মহাকনা থম্বিগি অপাস্বা অমসুং নুংশিচাওবা  
নোখাইগী মরক্তা। মসিদা তশেংবমক  
লৈরে খুদমশিং ধ্যান তৌবা মীশিংগীদমক।

২৩। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীগী খুৎশেম, অমসুং নোখাইগী  
লোলশিং অমসুং কুচু-কুয়েনশিং মামদবা

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ  
فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿١٧﴾

فَسُبْحَنَّ اللَّهُ جِئْنَا نُسَوِّدَ وَجْهَيْنَ تَصِيَّوْنَ ﴿١٨﴾

وَلَهُ الْخِزْيَانَةُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَعِشْيَا وَجِئْنَا  
نُظْهِرُونَ ﴿١٩﴾

يُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ  
الْحَيِّ وَيُنِی الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَكَذَٰلِكَ  
نُخْرِجُونَ ﴿٢٠﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ إِذَا أَنْتُمْ  
بَشَرٌ تَنْتَشِرُونَ ﴿٢١﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ خَلَقَ لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا  
لِتَسْكُنُوا إِلَيْهَا وَجَعَلَ بَيْنَكُمْ مَوَدَّةً وَرَحْمَةً  
إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْخِزْيَانِ

(অসিসু)নি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিংগীদমক।

২৪। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা নখোইনা  
তুয (গী য়াহিপ তানব)নি অহিং অমসুং নুংখিলদা,  
অমসুং নখোইনা কোয়না থিবনি মহাক্কী খৌজাল।  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (মনাকোংনা)  
তাবশিংগীদমক।

২৫। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা মহাকনা  
উহল্লি নখোইবু যুগনি নোংথাং (হৌফম ওইনা)  
অকিবগী (নোং খোংবা অমসুং খাকপদা) অমসুং  
আশা তৌনবগী, অমসুং মহাকনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অমসুং  
হিংগংহল্লি মদুগা লোয়ননা পৃথিবীবু মানা  
শিরমলবা মতুংদা। তশেংবমক মসিদা লৈরে  
খুদমশিং অখঙবা মীশিংগীদমক।

২৬। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরস্তা স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী লৈ (খুবম চেংনা) মহাক্কী  
ময়াংথংনা। মসিগী মতুংদা মহাকনা কৌরকপদা  
নখোইবু খোলাউ অমনা (থোরকও হায়না)  
পৃথিবীদগী, (য়েংউ!) নখোই থোরক্কনি।

২৭। অদুগা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা  
(মখোই)দু মহাক্কীনি। পুন্স-মক মহাক্কী ময়াংথং  
ইনবনি।

২৮। অদুগা মহাকননি (অহানবদা) পুথোকখিবা  
জীবশিংবু, অদুগী তুংদা হন্না-হন্না থোকহল্লি মদু,  
অমসুং মসি তরায়বনি মঙোন্দা। মহাক্কীনি  
খুইদগী হেন্না রাংবা ফম স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা,  
অমসুং মহাক্তি পাজলবনি, খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

৪ শুবা কুকু

২৯। মহাকনা উৎপিরি নখোইগীদমস্তা মান্নবা  
মতৌ অমা নখোইমক্কী মরমদা। নখোইগী লৈব্রা,

أَلَيْسَتْ كُمْ وَالْوَاكِعُ أَنْ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُمْ

مِنْ فَضْلِهِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمْ الْبَرْقَ حَوَافًا وَطَعْمًا وَيَنْزِلُ

مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُخْرِجُ بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرٍ ثُمَّ

إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنْتُمْ

تَخْرُجُونَ ۝

وَلَهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلُّ لَبٍ فَنِتُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَهُوَ أَهْوَنُ

عَلَيْهِ ۝ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۝

يَعْلَمُ ۝ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

ضَرَبَ لَكُمْ مَثَلًا مِّنْ أَنْفُسِكُمْ هَلْ لَكُمْ مِّنْ مَا

মরক্তা নখোইগী নখুৎ য়েৎথংবশিংনা দখল  
তৌরিবা (তয়ুম নাই) শিংগী, শরুক য়ামিন্নবশিং  
ঐথোইনা পীথিবা (লন-থুম)দা নখোইনা, অদুনা  
নখোই ওইরকুবা মান্নবা শরুক (য়ামিন্নবশিং)  
মদুগী (মখোইগা লোয়ননা), নন্তুগা নখোইনা কিব্রা  
মখোইবু নখোইনা কিবন্তুম অমনা অমবু? অসুমনা  
ঐথোইনা শুগায়না তাকথোকপি (ঐথোইগী)  
পাওজেনশিং মুন্না খঙবা মীশিংগীদমক।

৩০। নন্তে, অরানবা লম্বীনবশিংনা তুং-ইল্লি  
মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী জ্ঞান করিসু  
লৈতনা। মরমদুনা কনানা ডুমগনি লমজিংবা  
মহাকপু অল্লাহনা লৈহনলিহিবদা লম্বী শেরান্না?  
লৈররোই কনামতা তেংবাংবিনবা মখোইগীদমক।

৩১। মরমদুনা নং ওনশল্প নমায় (খীগল চঙবগী)  
ধর্মদা থরাই লুপ্তবা অমা ওইনা (অল্লাহনা)।  
তুং-ইল্লি অল্লাহনা শেমখিবা নেচরদু—নেচর অদুগা  
(চাননা) মহাকনা শেম-শাবিবা তাইবঙ মীবু।  
অহোংবা করিসু লৈতে অল্লাহনা (মী)  
শেম-শাব(গী নিয়ম) দা। মসি অচুস্বা ধর্মনি:  
তেইগুস্বসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (রোরম মতৌ  
অসিবু)।

৩২। মরমদুনা (নপুকচেন হোংদুনা) ওনশল্প  
মঙোন্দা অমসুং কিয়ু মহাকপু, অমসুং (চাং নাইনা)  
নমাজ তৌ অমসুং ওইগনু (অমা) শরুক-  
য়ামিন্নবশিং (অল্লাহগী) লৈ হায়জিনবশিংগী,

৩৩। মখোইদুগী মখোইনা কায়হল্লি মখোইগী  
ধর্ম অমসুং কাঙলুপ-কাঙলুপ খায়নোকই:  
কাঙলুপ খুদিংনা হরাওজৈ মাগী-মাগী রোরম  
মতৌশিংদা। (কেরিনা হায়ববু মী খুদিং মাগী-মাগী  
মপোৎ ফে হায়বসি মঙাই)।

৩৪। অদুগা অরা-অনানা লাঙ্গায় চল্লবদা  
মীশিংবু, মখোইনা কৌজৈ মখোইগী মপুবু,  
মপুকচেন হোংদুনা মঙোন্দা: মতমদুদা, মহাকনা

مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ مِنْ شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْتُمْ فَأَنْتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُهُمْ كَخِيفَتَكُمْ أَنْفُسُكُمْ كَذَلِكَ نَفْضِلُ الْآيَاتِ بِقُوِّمٍ تَتَقَلَّبُونَ ﴿٣٠﴾

بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَ هُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ فَسَبَّحْتَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا بِمَا ظَلَمُوا وَمَا لَهُمْ مِنْ نَصِرِينَ ﴿٣١﴾

فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللَّهِ ذَلِكَ الدِّينُ الْقَرِيمُ وَلَكِنِ الْكَثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٢﴾

مُتَّبِعِينَ الْبَيْتِ وَانْقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣٣﴾

مِنَ الَّذِينَ فَزَعُوا مِنْهُمْ وَكَانُوا أَشْيَاعًا كُلَّ حَبِطٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٤﴾

وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَاوُا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَى اللَّهِ تَمَرًا إِذَا فَتَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَأْسِهِمْ

মহাউ তংহনবিরবদা মখোইবু মহাক্কী খৌজালগী।  
সংউ! মখোইগী মরমদুগী খুংপু অমনা খৈজিনবা  
হৌই মশরুক যামিন্মবশিং মখোইগী মপুনা।

৩৫। অদুনা মখোইনা উত্তে তৌবিমল খঙবা  
এখোইনা পীখিবা (খৌজাল) অদুগী মখোইনা।  
মরমদুনা (অসিগুস্বা মীওইশিংনা অসি হায়বিঃ)  
“মখোই পেমা নুংঙাইজহৌ (মহতম খরদং),  
তৌই গুস্বসং নখোই থুনা খঙলক্কিঃ (অতাবিফল)।

৩৬। এখোইনা খাখিবা মখোইনা করিগুস্বা দলিল  
অমতা মদুনা তাকপা মখোইনা শরুক যামিন্মবশিং  
লৈ হায়জিনবগী (মহাকপু) ?

৩৭। অদুগা এখোইনা মহাউ তংহনবদা  
মীওইশিংবু এখোইগী খৌজালগী (মখোইনা  
পীনবিদুনা), মখোইনা হরাওজৈ মদুগী;  
তৌই গুস্বসং করিগুস্বা ফস্ববা অমা হেক  
থোকলবদি মখোইনা মখোইগী মখুংশিংনা  
খাজখিবগী মরম্মা, (য়েংউ!) মখোই আশা  
মাঙই।

৩৮। মখোইবু উদব্রা অল্লাহনা হেনগৎহল্লি  
চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাব)শিংনা  
অমসং রাৎহল্লি মদু (মহাকনা রাৎহল্লিংবা  
কনাগুস্বগী) ? তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অচুস্বা খাজবা মীশিংগীদমক।

৩৯। মরমদুনা পীযু (নংগী) মরী-মতা থোকপা  
মীনা মহাক্কী হক ফংফম থোকপা, অমসং লৈত-  
লাইরবশিংদসু, অমসং লংফৈ চংপশিংদসু। মসি  
অফবনি অদুগুস্বা মীওইশিংদুগী মখোইনা খিজ  
অল্লাহগী খৌজাল, অমসং মখোইসি মমায়  
পাক্কদৌবশিংনি।

৪০। অদুগা মখোইনা শোথোই লৌদুনা শেল  
পুথোকপা-পুস্বা মদুনা হেনগৎহনবা যাই মীগী  
লন-থুম, মদু করিসু হেনগৎহিঙঙাই ওইদে  
অল্লাহগী মনাক্তা; তৌই গুস্বসং নখোইনা জকাত

يُشْرِكُونَ ﴿٣٥﴾

يَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَهُمْ فَمَتَعُوا فَسُوفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

أَمْ أَرْثَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَانًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا بِهِ  
يُشْرِكُونَ ﴿٣٧﴾

وَإِذَا آتَيْنَا النَّاسَ رَحْمَةً فَرَحَوا بِهَا وَإِنْ تُبْهِمُ  
سَيِّئَةً يَبْهَتُونَ بِهَا قَدَمَاتٍ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْطَعُونَ ﴿٣٨﴾

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ  
يَقْدِرُ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٣٩﴾

قَاتِ ذَا الْقُرْبَىٰ حَقَّهُ وَالْيَتَامَىٰ وَالنَّسِيلَ  
ذَلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ اللَّهِ وَأُولَٰئِكَ  
هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٤٠﴾

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ زَكَاةٍ يُرِيدُوا فِي أَمْوَالِ النَّاسِ فَلَا  
يُرِيدُوا عِنْدَ اللَّهِ وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ زَكَاةٍ يُرِيدُونَ

পীবমখৈদি অল্লাহগী খৌজাল ফংনীদনা—  
মখোইসি (মরন-মখুম) শরুক য়াম্মা  
হেনগৎনিঙাইনি।

৪১। অদুগা অল্লাহ মহাকননি শেম-শাবিখিবা  
নখোইবু, অদুগী তুংদা নচিঞ্জাক পীবিখি নখোইবু,  
অদুগী তুংদা শিহনবিগনি নখোইবু। নখোইগী  
তিম্বা-লাইশিং কনাগুস্বনা তৌবা ওস্তা থবক-  
শিংসি? মহাক্তি য়াম্মা শেংত্রে অমসুং থাক রাংনা  
লৈত্রে মখোইনা থৈজিল্লিবা অদুদগী (মঙোন্দা)।

৫ শুবা রুক্

৪২। ফস্তবা শন্দোকত্রে কংফান্দা অমসুং ঈশিংদা  
মীগী মখুৎশিংনা (অরানবা থবকশিং) তৌবগী  
মরম্মা, অদুনা মহাকনা মহাউ তংহন্নবা মখোইবু  
মখোইনা তৌখিবা থবক খরগী (মহৈ), অদুনা  
মখোই হল্পকুবা (ফস্তরম লম্বীনবদগী)।

৪৩। হায়য়ু (লমফে-খোঙফম্মবশিংদা) :  
“কোয়য়ু পৃথিবী অমসুং য়েংউ করি পোম্বোই  
থোকখিবা নখোইগী মমাংদা (চাওখৎপগী  
লম্বীনদা খোঙফম্মবদা) মখোইদু! মখোই অয়াস্বা  
ওইবম্মী লাইয়াম থাজবা মীশিং।

৪৪। মরমদনা নং ওনশল্প নমায় (খৌগল চঙবগী)  
অচুস্বা ধর্মদা (মহাপ্রলয়গী) নুমিৎদু লাভুরিঙে  
মমাংদা অল্লাহদগী মদু থৈদোকপা নস্তুগা থিংবা  
ইঙম-ঙমলোই। নুমিৎ অদুনা (মীওইবশিং)  
কাঙলুপ-কাঙলুপ খায়দোকনি।

৪৫। কনাগুস্বনা লমফে-খোঙফম্মবদা মহাকনা  
পুগনি (মহৈ) মহাক্তী লমফে-খোঙফম্মবগী :  
অমসুং কনাগুস্বনা লম্বীনবদা অফবা থবকশিং  
অসিগুস্বা মীতাশিং শেম-শাবনি (অফবা) মখোই  
মশামক্কাই।

৪৬। অদুনা মহাকনা, মহাক্তী খৌজালনা  
পীবিনবা মনা-মখিন অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা

وَجَّهَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُونَ ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُعِيدُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ هَلْ مِنْ شُرَكَائِكُمْ مَنْ يَفْعَلُ مِنْ ذَٰلِكُمْ  
مِنْ شَيْءٍ سُبْحَنَهُ وَتَعَالَى عَمَّا يُشْرِكُونَ ۝

ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ أَيْدِي  
النَّاسِ لِيَذِبْنَهُمْ غَضَّ الَّذِي عَمِلُوا لَعَلَّهُمْ  
يَرْجِعُونَ ۝

قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلُ كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُشْرِكِينَ ۝

فَاقْرَأْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ الْقَدِيمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ  
يَوْمٌ لَا مَرَدَّ لَهُ مِنَ اللَّهِ يَوْمَئِذٍ يُصَدِّقُونَ ۝

مَنْ كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَمَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلَا نُقْصِرْ  
بِهِمْ ۝

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْ فَضْلِهِ



থবকশিং তোবা মখোইদু। তশেংবমক, মহাকনা  
নুংশিবিদে লমফে-খোঙফন্দবশিংবু।

৪৭। অদুগা মহাকী খুদমশিংগী মরক্তা (অমদি)  
অসিনিঃ মহাকনা থাই নুংশিংপু হরাওবা পাও  
পুবা ওইনা, অদুনা মহাকনা মহাউ তংহন্নবা  
নখোইবু মহাকী খৌজালগী, অমসুং জহাজশিং  
হোন্নবা মহাকী ময়াথংনা, অদুনা নাখোইনা খিনবা  
মহাকী খৌজাল অমসুং নাখোইনা উৎচনবা  
তোবি মল খঙবা।

৪৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি নংগী  
মমাংদা রসুলশিং মখোইগী মীশিংদা, অমসুং  
মখোইনা পুরকখি মখোইদা তশেংবা খুদমশিং।  
অদুনা ঐখোইনা চৈরাক থাবিখি মরাল  
লৈরবশিংবু। অদুগা ঐখোইগী ভৌদবা যাদবা  
ইথৌ ওইখি তেংবাংবা অচুয়া থাজবশিংবু।

৪৯। অল্লাহননি থাবিরিবা নুংশিংশিংবু অদুনা  
মখোইনা পুখঙলি নোং, অদুগী তুংদা মহাকনা  
শন্দোকই মদু অতিয়া মকোয়দা মহাকনা পাষগী  
মতুংইনা অমসুং থম্মি মদু মরোন-মরোন, অদুনা  
নাখোইনা উই নোং-ঈশিং তারকপা মদুগী  
মন্ডগী। মহাকনা তাহন্নবা মতমদা মদু মথক্তা  
মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী, (য়েংউ!) মখোই  
হরাওজৈ;

৫০। অদুম ওইনমক মদুগী মমাংদা—মদু  
থাখদরিঙেগী মমাংদা মখোইগী মথক্তা মখোই  
আশা লৈরমদে।

৫১। মরমদুনা, য়েংউ খুদমশিং অল্লাহগী  
খৌজালগী, মতো করম্মা মহাকনা হিংগৎহনবা  
পৃথিবীবু মানা শিরমলবা মতুংদা। থাঈশেংবমক,  
(মদুম্মা) মহাকনা হিংগৎহনবিগনি অশিববু;  
করিনা হায়ববু মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুন্মমকী মথক্তা।

إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْكَافِرِينَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُزِيلَ الرِّيحَ مَبْشُرَاتٍ وَلِيُذِيقَكُمْ  
فِرْنَ رَحْمَتِهِ وَلِيَجْزِيَ الْفُلُكَ بِأَمْرِهِ وَلِيَتَّبِعُوا مِنْ  
فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا إِلَىٰ تَوَمِيمٍ فَجَاءُواهُمْ  
بِالْبَيِّنَاتِ فَأَتْتَهُمُ مِنَ الَّذِينَ أَجْرُمُوا وَكَانَ حَقًّا  
عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِينَ ۝

اللَّهُ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيحَ فَتَنِيْرَحَابًا فَيَبْسُطُهُ  
فِي السَّمَاءِ كَيْفَ يَشَاءُ وَيَجْعَلُهُ كِسْفًا فَتَرَى الْأُودُقَ  
يَخْرُجُ مِنْ خِلَالِهِ فَإِذَا أَصَابَ بِهِ مَنْ يَشَاءُ مِنْ  
عِبَادِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبِشِرُونَ ۝

وَأَنْ كَانُوا مِنْ قَبْلِ أَنْ يُنْزَلَ عَلَيْهِمْ مِنَ قَبْلِهِ  
لُبْلِسِينَ ۝

فَانْظُرْ إِلَىٰ أَثَرِ رَحْمَتِ اللَّهِ كَيْفَ يُنْزِلُ الْأَرْضَ بَعْدَ  
مَوْتِهَا إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ آيَاتِ الْوَعْدِ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

৫২। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্থা থারমলবদি (মৈ পুবা) নুংশিঃ অমা অমসুং মখোইনা উরমলবদি (মখোইগী মই-মরোংশিঃ) চাকথেজুনা) নাপু মচু মাল্লকপা, মখোই শোয়দনমক, মদুগী মতুংদা (মপুকনিং তংথরজুনা) নিন্দা তৌরমগনি (ঐখোইগী মমাংগী খৌজালশিংবু)।

৫৩। মরমদুনা নংনা তশেংবমক ওমলোই তাহনবা অশিববু, নন্তুগা ওমলোই নংনা তাহনবা নাপঙববু কৌবদা, মখোইনা তুং ওথেজুনা হন্দোকত্ববদা।

৫৪। নন্তুগা নংনা ওমলোই লমজিংবা মমিঃ তাংববু মখোইগী লম্মুকুবদগী। নংনা ওম্মি তাহনবা মখোইদুতবু মখোইনা থাজরবা ঐখোইগী পাওজেনশিংবু অমসুং অয়েৎপা লৈতনা য়ারবা।  
উ শুবা রুকু

৫৫। অল্লাহননি শেম-শাবিখিবা (মী) নখোইবু (অহানবদা) অশোনবা ফিবদা, মথংদা শোল্লম্বা মতুংদা পীখি পাদ্ল (নুরা পাখং ফারকপদা), মথংদা পাদ্লগী মতুংদা থোকহনখি (অমুকহম্মা) অশোনবা (হকচাং মঙম চিশনহন্দুনা) অমসুং অহল ওইবা মতাং। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাঙ্গতা : অমসুং মহাক্তি পোং পুন্নমক খঙবনি, পুংঙম-ওম্মনি।

৫৬। অদুগা নুমিঃ অদুদা (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু লাকলবদা মরাল লৈরবশিংনা রাশক্কনি মদুদি মখোই (সংসারদা) লৈরমদে পুং অমদগী হেমা। অসুন্না মখোই (মতম-পুশ্বদা) হাইদোজুনা লৈরম্মী অচুয়া লম্বীদগী।

৫৭। তৌইগুশ্বসুং জ্ঞান অমসুং ধর্মদা থাজবা পীবিখ্রবা মখোইদুনা হায়গনিঃ “তশেংবমক নখোই লৈরম্মী অল্লাইগী কিতাবকী মতুংইমা, শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিঃ যৌবফাওবা— মরমদুনা মসি শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা

وَلَيْنَ أَرْسَلْنَا رِجَالًا مُّصَفَّرًا لَّنظُرُوا مِّنْ بَعْدِ  
يَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾

فَإِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الضُّمَمَ الدُّعَاءَ إِذَا  
وَلَوْ أَنَّ مُّذَيِّرِينَ ﴿٥٣﴾

وَمَا أَنْتَ بِهَادٍ الْعُنَىٰ عَنْ صَلَاتِهِمْ إِنَّ تُسْمِعُ إِلَّا  
عَمَّ مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ مُّسْلِمُونَ ﴿٥٤﴾

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِّنْ ضَعْفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ  
ضَعْفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ ضَعْفًا وَشَيْبَةً  
يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْقَدِيرُ ﴿٥٥﴾

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْبُحْرُمُونَ مَا لَيْسَ  
غَيْرَ سَاعَةٍ كَذَلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٦﴾

وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْنَا  
فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَى يَوْمِ الْبَعْثِ فَهَذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَ

নুমিৎনি, তেইগুম্বসুং নখেইনা খঙলমাদে  
(মসি)।”

৫৮। মরম অদুনা নুমিৎ অদুনা মখেইগী মরাল  
ঙাকপিনবা হায়জবনা কাম্বা করিসু পৌরোই  
ফতুরম লম্বীনরম্বশিংদা, নতুগা য়াবিরেই মখেইবু  
(অমুকহম্বা) ফগৎহনবা।

৫৯। অদুগা তশেংবমক, ঐখেইনা পুথোকপিত্রে  
মীওইবশিংগী (ভাব তানবগী) দমক কুরআন  
অসিদা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল কয়া।  
অদুম ওইনমক নংনা করিগুম্বা পুরকলমলবদি  
খাদম অমা মখেইদা, নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিংনা  
শোয়দনমক হায়রমগনিঃ “নংসে করিসু নত্তে  
লৌনম চাওবা মীনি।”

৬০। অসুন্না (মখেইনা খাজদবদা অনম  
কনশিনবগী ফল ওইনা) অল্লাহনা চুম নমশিনবিত্রে  
মথাস্মাইশিং (অচুম্বা) খঙদবা মখেইদুগী।

৬১। মরম অদুনা নং খাংবা কল্প। তশেংবমক,  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুম্বনি; অমসুং (ধর্ম) পুমথা-  
খাজদবা মখেইদুনা রাখল লৈতবা তৌদসনু  
নহাকী।

لِكُنْتُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ⑤

فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعَذَرَتُهُمْ وَلَا هُمْ  
يُسْتَعْتَبُونَ ⑥

وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ  
مَثَلٍ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا  
إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ⑦

كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ⑧

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَا يَسْتَخِفُّكَ الَّذِينَ  
لَا يُؤْتُونَ ⑨

## سُورَةُ لقَدْ مَكِّيَّةٌ

লুকমান

সূরহ ৩১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজাল হৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। ঐ অল্লাহনি পোৎ পুন্মক খঙবনি (অনল্লাহ অ'অলমু)।

الْم

৩। পুন্মকসি শৈরেশিংনি লৌশিংনা পিক থনবা কিতাবকী,

تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ

৪। লমজিংনি অমসুং থৌজালনি অদুগুস্বা মীওইশিংগীদমক মখেইনা অফবা খানবা (অতোপ্পদা),

هُدًى وَرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِينَ

৫। মখেইদু তেই নমাজ (চাং নাইনা) অমসুং পী ভকাত অমসুং চেৎনা থাজে শিরবা মতুংগী পুন্সিদা।

الَّذِينَ يَقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ

৬। মখেইসি চপচানা ইল্লি লমজিং মখেইগী মপুদগী অমসুং মখেইসি মমায় পাক্কনি।

أُولَٰئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

৭। অদুগা মীশিংগী মরস্তা অসিগুস্বা মীতা লৈ মহাকনা লৌশিল্লি কান্দবা বারীশিং (লমজিংগী মছত্তা), অদুনা মহাকনা চিংথোকুবা (মীশিংবু) অল্লাহগী লম্বীদগী, জ্ঞান করিসু লৈতনা (লম্বীদগী) অমসুং ফাগি জুগাই তৌনবগী মদুগী। অসিগুস্বা মীতা ফংগনি চাপহনবগী রায়েল-চৈরাক।

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْتَرِي لَهْوَ الْحَدِيثِ لِيُضِلَّ عَن سَبِيلِ اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ

৮। অদুগা ঐখোইগী পাওজেনশিং খীথবদা মঙোন্দা, মহাকনা পোংথোকুনা মমায় ওথোকই, মহাকনা ইতামক তাখিদবগুস্বা মখেইবু (অমসুং) মহাক্কী মনাশিং পঙবগুস্বা। মরমদুনা পাও থুংঙু মঙোন্দা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক (থাবিগনি মহাকপু)।

وَإِذَا نَزَّلَتْ عَلَيْهِ آيَاتُنَا وَلَّى مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا كَأَن فِي أذُنِهِ قُورًا ۚ فَلْيَسْمَعْهُ بَعْدَ آيِ اللَّهِ

৯। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং তৌবা—মখেইদু

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتُ

পীবিগনি থোইদোক্কা নুংঙাইব্বা হেকোন-  
লেকোনশিং,

১০। মদুগী মনুংদা মথোই লৈরগনি (লোম্বা  
লৈতনা)। (মসি) অল্লাহগী অচুয়া রাশকনি;  
অমসুং মহাক্তি পাদ্লবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

১১। মহাকনা শেখিথি স্বর্গবু মথোঙ ইয়াও  
য়াওদনা নখোইনা (তরং-তরং) উবা ফংবা,  
অমসুং মহাকনা থেখিথি পৃথিবী (লৈমায়) দা  
(লেঙদবা) চীংজাওশিং অদুনা মসি নোমদনবা  
নখোইগা লোয়ননা, অমসুং মহাকনা চায়থোক্কা  
থেখিথি মদুগী মনুংদা শা মখল পুন্মমক। অদুগা  
ঐখোইনা তাহলি নোং-ঈশিং অতিয়াদগী অমসুং  
মদুগী মতেংনা হৌহলি মদুগী মনুংদা নিংখীজরবা  
(পাখী) মখল খুদিং।

১২। মসি অল্লাহগী খুৎশেম (ঙাক)নি। হৌজিক  
উহল্লু ঐঙোন্দা আতোপ্পা মহাক নন্তবনা শেমখিবা  
(তুমিৎ অমা ফাওবা করিগুয়া লৈরবদি)। নন্তে,  
‘অরানবা লম্বীনবশিং তশেং-তশেংনা  
লম্মুকুরবনি। ২ শুবা রুক্

১৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি  
মহৈ-মশিং লুকমান্দা (অসি হায়বিদুনা) :  
“তৌবিমল খঙবা উংলু অল্লাহদা;” মরমদি  
কনাগুস্বনা তৌবিমল খঙবা ফোংদোকচরবদি,  
তৌবিমল খঙবা উংচবনি মশাগী থরাইগী  
(কামনবগী)দমক। তৌইগুস্বসুং কনাগুস্বনা  
তৌবিমল খঙদ্রবদি, মওং মতাদুদা অল্লাহদি  
তশেংবমক মনীং তস্বনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

১৪। অদুগা (য়েংউ!) লুকমান্দা হায়খি মচা  
নিপাবু রারকপগী মতাংদা : “হে ইচা ইবু-ঙো!  
থেজিনগনু মশরুক যামিন্নবশিং অল্লাহদা।  
তশেংবমক, শরুক যামিন্নবশিং থেজিনবসে  
অল্লাহদা অচৌবা অরানবনি।”

التَّوْحِيدِ ①

خَلِقِينَ فِيهَا وَعَدَ اللَّهُ حَقًّا وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ①

خَلَقَ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَالْأَرْضَ  
رَوَايَ أَنْ تَبِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ  
وَأَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ  
كَرِيمٍ ①

هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ  
بَلِ الظَّالِمُونَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ①

وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ أَنْ اشْكُرْ لِلَّهِ وَ مَنْ  
يَشْكُرْ فَإِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهِ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
حَمِيدٌ ①

وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ وَهُوَ يَعِظُهُ يَبْنَىٰ لَا تَشْرِكْ  
بِإِلَهِهِ إِنَّ الشِّرْكَ لَظُلْمٌ عَظِيمٌ ①

১৫। অদুগা ঐখোইনা য়াথংনবিথ্রে মীওইবদাঃ  
লমচৎ ফজবা চৎলু মহাক্কী মপা মমাদা, মহাক্কী  
মমানা নাও পুখি মহাক্কপু অরাবগী মথক্তা অরাবা  
লুথোংনদুনা, অমসুং চহি অনিদা থোম  
থায়বিথি—(অমসুং য়াথংসিসু পীথিঃ)—  
“তৌবিমল খঙবা উৎলু (মপু) ঐঙোন্দা অমসুং  
নংগী নপা নমাদা। ঐঙোন্দা (অরোয়বা)  
হনজনফমনি।

১৬। “অদুগা করিগুস্বা (পা-মা) মখোইনা  
য়েৎনরবদি নংগা নংবু থংজনহমবগী শরুক  
য়ামিন্‌বশিং ঐঙোন্দা মদুগী মরমদা নংনা করিসু  
খঙজদবা, মতাং অদুদা (নং) ইনগনু মখোইনা  
হায়বদা, তৌইগুস্বসুং নিংখীজনা লোয়নৌ  
মখোইগা তাইবঙ-খোঙচৎকী থবকশিংদা অমসুং  
(ধর্মগী মতাংদা) মতুং ইল্লু ঐঙোন্দা মপুকনিং  
ওনশনবা মহাক্ক অদুগীঃ অদুগী তুংদা নখোই  
হল্লক্কদবনি ঐঙোন্দা অমসুং ঐনা খঙহনবিগিনি  
নখোইবু নখোইনা তৌরস্বাপুস্বা।”

১৭। (লুকমান্না অসিসু হায়বিথিঃ) “হে ইচা  
ইবু-ঙো! করিগুস্বা থবক (নংনা তৌখবা) হঙ্গাম  
মরু অমগা মাম্ববা ফাওবা, মদু (লোৎশল্লমলবসু)  
অচৌবা নুং মতুম অমগী মনুংদা নস্তগা অতিয়া (গী  
মকোয়)দা নস্তগা পৃথিবী (গী গভূনং)দা, অল্লাহনা  
শোয়দনমক পুথোরক্কনি মদু (হিসাব লৌনবগী-  
দমক)। থাঙ্গেশেংবমক অল্লাহদি য়াস্না উশিনবনি  
(অমসুং) ইখঙ-খঙবনি।

১৮। “হে ইচা ই-বুঙো! নমাজ (চাং নাইনা) তৌ,  
অমসুং নয়্যাথং পীথু (মীশিংদা) অফবা তৌনবা  
অমসুং ফস্তবা থাদোকুবা, অমসুং খাংহৈনা খাংঙু  
কৈনোমা হেক থোরকপদা নংঙোন্দা (করিনা  
ভশেংবমক মসি অচৌবা পুকনিং লেপ্পগী  
থবকনি।

وَوَضَيْنَا الْإِنْسَانَ بِالْإِدْنِ حَكَمَتَهُ أُمُّهُ وَهْنًا  
عَلَى وَهْنٍ وَفِصْلَهُ فِي عَمِينَ أَنْ اشْكُرْنِي وَلَوْلَايَكَ  
إِنِّي الْمَصِيرُ ⑥

وَإِنْ جَاهِدَكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِي مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ  
عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبُهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوفًا  
وَاتَّبِعْ سَبِيلَ مَنْ أَنَابَ إِلَيَّ ثُمَّ إِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ  
فَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑦

يُنَبِّئُ أَنَّهَا إِنْ تَكُ مِقْطَالٍ حَبْتَيْنِ تَحْزُلِي فَتَكُنِي فِي  
صَخْرَةٍ أَوْ فِي السُّوْتِ أَوْ فِي الْأَرْضِ بَابٍ بِهَا اللَّهُ  
إِنَّ اللَّهَ لَطِيفٌ خَبِيرٌ ⑧

يُنَبِّئُ أَجْمِرَ الصَّلَاةِ وَأَمْرًا بِالْمَعْرُوفِ وَإِنَّهُ عَنِ الشُّكْرِ  
وَاضِرٌ عَلَى مَا أَصَابَكَ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ⑨

১৯। “অদুগা (খণ্ডু, নাপলনা তুফম খিবনি; মরমদুনা) নমায় ওখোন্ধনু মীষ্টোন্দগী তুন্ধচবগা লোয়ননা অমসুং চৎকনু মালেমথক্তা পোংথোক চাউথোজুনা। তশেংবমক অল্লাহনা নুংশিবিদে খোইচৎ-রাংচৎনবা কনামতবু।

২০। “অদুগা ময়ায় ওইরপ্পা খোঙথাংদা চৎলু অমসুং খোন নেম্মা রা ঙাঙউ। থাঈশেংবমক খুইদগী হেমা তানীংদবা খোঞ্জেলদি গাধানা খোংবনি।”

৩ শুবা রুকু

২১। নখোই উদব্রা অল্লাহনা মখা পোনহনবিত্রে নখোইগী স্বর্গদা লৈবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুস্বা, অমসুং মপুং ফাহনবিত্রে মহাকী খৌজলশিং নখোইগী নথক্তা, অফোংবা অমসুং অরোনবা (অনিমক)? অদুম ওইনমক, মীশিংগী মরক্তা অসিগুস্বা মীতাশিং লৈ মখোইনা চীন্দান-পাওদাঐ অল্লাহগী মরমদা স্তান করিসু লৈতনা নত্ৰগা লমজিং যাওদনা নত্ৰগা মঙাল পীবা কিতাব অমতা লৈজদনা।

২২। অদুগা (ধর্ম চন্তবা) মখোইদা “তুং-ইল্ল অল্লাহনা থাবিরকখিবা অদুগী” হায়বদা মখোইনা পাওখুম্মিঃ “নস্তে, ঐখোইনা তুং-ইনগনি ঐখোইনা ফংবা ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎলস্বা অদুগী।” করি! শৈতান্না বারতোন ভৌরবসু মখোইবু যং-য়ং লাউনা চাকপা মৈগী রায়েল-ঠৈরাকদা?

২৩। অদুগা কনাগুস্বনা মশা কংথোকচরবা অল্লাহদা অমসুং অফবা খাল্লবদি (অতোপ্পদা), মহাক তশেংবমক পায়বনি অচেংপা খুংপায়ফম (অল্লাহগী)। অদুগা থবকশিংগী পোন্সোইদি লৈ অল্লাহদা।

২৪। অদুগা কনাগুস্বনা লমফৈ-খোঙফম্মরবদি, মহাকী লমফৈ-খোঙফম্মবনা অরাবা পীদসনু

وَلَا تَصْعَقْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَنسِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا  
إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ⑩

وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاعْصُصْ مِنْ صَوْتِكَ ۚ إِنَّ  
فِي أَنْكَرِ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ⑪

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَاءَ فِي السَّمَاءِ وَمَا فِي  
الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ۚ وَ  
مِنَ النَّاسِ مَنْ يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى  
وَلَا كِتَابٍ مُبِينٍ ⑫

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْمِعُوا مَا أَنْزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَسْمِعُ  
مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا أَوْ لَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ  
يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ⑬

وَمَنْ يُسَلِّمْ وَجْهَهُ إِلَى اللَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ  
اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى اللَّهِ عَاقِبَةُ  
الْأُمُورِ ⑭

وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُم

নহাকপু। মখেই (তঙাইফদনা) হল্লকদবনি  
ঐখোইদা, মতমদনা ঐখোইনা খঙহনবিগনি  
মখেইবু—মখেইনা তৌরস্বাপুস্বা (তাইবঙ-পুন্সি  
খোঙফমদা)। তশেংবমক অল্লাহদি খঙবনি  
(মীগী) থবাকী মনুংদা লৈবা (পুন্সমক)সু।

২৫। ঐখোইনা নুংঙাইহনবি মখেইবু  
(তাইবঙ-পুন্সিদা) মতম খরদং, মসিগী মতুংদা  
ঐখোইনা হোইজিনবিগনি মখেইবু শাখীবা  
অরাবদা (মতম কুইনা)।

২৬। অদুগা নংনা রাহংলবদি মখেইদাঃ  
“কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু?”  
মখেইনা শোয়দনমক পাওখুমগনিঃ “অল্লাহনা।”  
(নং) হায়যুঃ “থাগংলিবা পুন্সমক অল্লাহবুনি।”  
তেইঙস্বসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদে।

২৭। অল্লাহগী ঙাকনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুস্বা। তশেংবমক অল্লাহদি মনীং তস্বনি,  
থাগংপদা মতিকচাবনি।

২৮। অদুগা পৃথিবীদা হৌরিবা উপাস্বী পুন্সমক  
কলম ওইরমলবা, অমসুং সমুদ্র (গী ঈশিং  
পুন্সমক) না (মুক ওইরমলবা), অদুগী মথক্তা  
সমুদ্র তরেং (অমুক তিনশিন্দুনা) অল্লাহগী  
রাহেশিং (ইবা) লোয়রমলোই (সমুদ্রশিং  
কংখিরমগনি)। তশেংবমক, অল্লাহদি পাদ্লবনি,  
থুইদগী হেন্না অশিংবনি।

২৯। (হে মীওইবশিং!) নখেইবু শেস্বা অমসুং  
নখেইবু (শিবদগী অমুক) হিংগংহনবসে  
(অল্লাহদা) থরাই অমা (শেস্বা অমসুং অমুক  
হিংগংহনব) গুস্বনি। থাঈশেংবমক অল্লাহদি  
পোং পুন্সমক তাবনি, পোং পুন্সমক উবনি।

৩০। নং উদব্রা অল্লাহনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল,  
অমসুং ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং, অমসুং মহাকনা  
মখা পোনহল্লি নুমিৎ অমসুং থাবু (মহাকী  
রায়েলগী), মখেই খুদিং চংলি মাগী-মাগী লস্বী

بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

سَمِعْتُهُمْ قَوْلًا لَّمْ يَنْظُرْهُمْ إِلَى عَذَابٍ غَلِيظٍ ۝

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ

اللَّهُ قُلِ الْحَمْدُ لِلَّهِ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۝

لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ

الْحَمِيدُ ۝

وَلَوْ أَنَّ مَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ أَكْلًا مَرَّ وَالْبَحْرُ

يَمْدُهُ مِنْ بَعْدِهِ سَبْعَةُ أَبْحُرٍ مَا نَفِدَتْ كُلُّهُ

اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ۝

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْصِيكُمْ إِلَّا أَلْفُؤُكُمْ وَإِنَّ اللَّهَ

سَمِيعٌ بَصِيرٌ ۝

لَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ

فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي إِلَىٰ أَجَلٍ



অকল্পবা মতম অমা যৌবফা ওবা, অমসুং অল্লাহদি  
ইখঙ-খঙবনি নখোইনা তৌরিবাপুষা ?

৩১। (পুন্মনকসি অসুন্না ওইরিবনি) মরমদি  
অল্লাহদি থাঙ্গৈমকশেংবা অচুষা (মপু) নি, অমসুং  
(লমফৈ-খোঙফম্নবশিং) মখোইনা কৌজরিবা  
মহাক নস্তবা (অতৈ খোয়ম লাই) পুষা অরানবনি,  
অমসুং অল্লাহদি ইরাং-রাংবনি, থাইদগী হেন্না  
অটৌবনি।

৪ শুবা রুকু

৩২। নং উদব্রা জাহাজশিং হোনবা সমুদ্র  
ঈপাক্তা অল্লাহগী থৌজালনা, অদুনা মহাকনা  
উহ্নবা নখোইবু মহাকী খুদমশিং অখাংকনবা,  
তৌবিমল খঙবা মীওইশিংগীদমক।

৩৩। (অকনবা নোংলৈ-নুংশিত্তা সমুদ্রগী) ঈখক  
ঈপোমনা থাঙ্কনগুন্না ইকুপ-কুপশিল্লবদা (অচুষা  
য়ানীংদবশিং) মখোইবু, মখোইনা কৌজৈ অল্লাহবু,  
মপুকনিং শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;  
তৌইগুসুং মহাকনা পুখৎপিরবা মতমদা  
মখোইবু কংফান্দা খুদেংখীবা লৈতনা, মখোই  
খরতনা লৌই অচুষা লম্বী। অদুগা মী কনামতনা  
য়াদবা তৌদে ঐখোইগী পাওজেনশিংবু থাজনঙাই  
ওইদ্রবা, তৌবিমল খঙদবা নস্তনা।

৩৪। হে মীওইবশিং! ভক্তি কৎলু নুংশিবা অমদি  
অকিবগা লোয়ননা নখোইগী মপুদা অমসুং কিয়ু  
নুমিৎ অদু মদুদা মপানা কাম্বা করিসু পীরোই মচা  
নিপাদা, নস্তগা মচা নিপানা কাম্বা করিসু পীরোই  
মপাদা। তশেংবমক অল্লাহগী রাশক্তি অচুষনি।  
মরমদুনা তাইবঙপানবগী (নিনি পানবা) পুন্সিনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু, নস্তগা লৌনমজাওবনা  
লৌনম তৌদসনু নখোইবু অল্লাহগী মরমদা।

৩৫। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহ(ত)না খঙই পুংফম  
অদু, অমসুং মহাকনা চুহল্লি নোং, অমসুং মহাকনা  
খঙই গভনুংশিংদা করি লৈবা। অদুগা থরাই

مُسَىٰ وَآَنَ اللّٰهُ بِمَا تَمْلِكُوْنَ خَيْرًا ﴿٣١﴾

ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهُ هُوَ الْحَيُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ

فَ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهُ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿٣٢﴾

اَلْمَرَّاتِ الْفَلَكَ تَجْرٰى فِى الْبَحْرِ يَنْصِبَتِ اللّٰهُ لِيُرِيَكُمْ

مِنْ اٰيٰتِهٖ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿٣٣﴾

وَاِذَا غَشِيَھُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلُمِ دَعَا اللّٰهُ مُخْلِصِيْنَ

لَهُ الدِّيْنَ فَلَمَّا نَجَّھُمْ اِلَى الْبَرِّ فَبِئْسَ لِمُتَقَصِّدٍ

وَمَا يَجْحَدُ بِآيٰتِنَا اِذَا كُلُّ شَخْصٍ كَفُوْرٍ ﴿٣٤﴾

يَآٰيَهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ وَاخْشَآوُوْا مَا لَا يَجْزٰى

وَالِدٌ عَنْ وَلَدِهٖ وَلَا مَوْلٰوْهُ دُوْجًا عَنْ وَّالِدِهٖ ۝

شَيْئًا اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّكُمْ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا

وَلَا يَغُرَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغُرُوْرُ ﴿٣٥﴾

اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ وَيُنْزِلُ الْغَيْثَ وَيَعْلَمُ

مَا فِى الْاَرْحَامِ وَمَا تَدْرٰى نَفْسٌ مَّا ذَا تَكْتُمُ عَدُوُّ

কনানসু খঙদে মানা করি কমায় তৌগনি হয়েং,  
অমসুং থরাই কনানসু খঙদে করসা লমদা মহাক  
শিগনি। তশেংবমক অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেন্না খঙবনি।

وَمَا تَدْرِي نَفْسٌ بِأَيِّ أَرْضٍ تَمُوتُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ

عَزِيزٌ ۝



অল-সজদহ

সূরহ ৩২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

إِسْمَ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐ অল্লাহনি, পোৎ পুন্মমক-খঙবনি  
(অনল্লাহ অ' অলমু)।

الْقَمَرِ ②

৩। ফোংদোকপিরকখিবা কিতাবসি —চিংন-  
নিঙঙাই করিসু লৈতে মসিগী মরমদা— মপুদগীনি  
সংসার পুন্মমকী।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ لَأَرْبَبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ③

৪। (লমফৈ-থোঙফন্মবশিঃ) মথোইনা হায়ব্রা :  
“মহাকনা জাল তৌখিবনি মসি?” নন্তে, মসি  
অচুশনি নংগী মপুদগী, অদুনা নংনা চেকশনহন্নবা  
জাতি অমা মথোইদা লাকখিদরি চেকশন--রা  
হায়বা মী কনামতা নংগী মমাংদা, অদুনা মথোইনা  
তুং-ইনজনবা লমজিং।

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ لِنُنْذِرَ

قَوْمًا مِمَّا أَنتَهُمُ مِنْ يُدِيرُ فِتْنَتِكَ لَعَلَّهُمْ يَحْتَدِرُونَ ④

৫। অল্লাহনি শেম-শাখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী,  
অমসুং অনিগী মরমদা লৈরিবাপুশ্বা (তোঙান-  
তোঙানবা) মতম তরুকা; অদুগী তুংদা মহাকনা  
লৌখি আশন (শক্তিগী) কোইরেল ফস্বালথক্তা।  
নখোইগী লৈতে কনামতা তেংবাং- নবা নন্তুগা  
তাইনবিনবা মহাক নন্তুনা। নখোই রাখল  
ইতৌ-তৌরোইদ্রা ?

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي

سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ مَا لَكُمْ مِنْ دُونِهِ

مِنْ وَلِيٍّ وَلَا سَفِيحٍ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ⑤

৬। মহাকনা শীল্লাই থবকশিং কোরৌ  
নোংমদোলদগী মালেমদা, অদুগী তুংদা মসি  
কাখৎখিগনি মঙোন্দা নোংমা নুমিস্তা মদুগী মিয়াদ  
চহি লিশিং অমা ওইগনি নখোইগী (তাইবঙ)  
হিসাবদা।

৭। অসিগুস্বা অখঙবনি উদবা অমসুং উবা  
(পুন্সমকী)—পাঙ্গলবনি, নুংশিহেবনি।

৮। মহাকনা শেম্মি মপুংফানা মহাকনা শাখিবা  
খুদিংমক অমসুং মহাকনা হৌখি তাইবঙ মী শেম্বা  
লৈখোমদগী;

৯। অদুগী তুংদা মহাকনা শেমখি মাগী মচা-মশু  
চিংখোব্লাবা তুঙ্কচবগী মশক ওইবা মহী অমদগী।

১০। অদুগী তুংদা মহাকনা মীতমখি মাবু অমসুং  
কামশনবিখি মঙোন্দা মহাকী থরাই; অমসুং  
মহাকনা পীখি নখোইদা (তানবা) নাকোংশিং  
অমসুং (উনবা) মিৎশিং অমসুং (খঙনবা)  
থম্শেমাইশিং। তেইগুস্বসুং নখোই তৌবিমল খঙবা  
করিসু লৈতবনি।

১১। অদুগা (ধর্ম চস্তবশিং) মখোইনা হায়ঃ  
“করি! ঐখোইবু মাঙহনবিখ্রবদা লৈবাক লৈনুংদা,  
ঐখোইবু অমুক নৌনা শেম্বিগদৌরিত্তা?” নস্তে,  
মখোই থাজদবশিংনি উনগনি হায়বা মখোইগী  
মপুগা।

১২। হায়মুঃ অশিবগী স্বর্গদুত হাপ্তুনা থম্বিখ্রবনা  
শিহনবিগনি নখোইবু; অদুগী তুংদা নখোইগী  
মপুগী মনাক্তা নখোইবু হনজনহনবিগনি।

২ শুবা রুকু

১৩। নংনা করিগুস্বা উরমলবদি, পাপীশিংনা মরু  
থোক থোক লুকথবা মতমদা মখোইগী মপুগী  
মমাংদা (অসি হায়দুনা)ঃ “ঐখোইগী মপুও!  
ঐখোই উজরে অমসুং ঐখোই তাজরে, মরমদুনা  
থাবিমু ঐখোইবু অমুকহমা (সংসারদা) অদুনা

يَذَرُ الْأَرْضَ مِنَ السَّمَاءِ إِلَى الْأَرْضِ ثُمَّ يَرْجِعُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ  
كَانَ مِقْدَارُهُ أَلْفَ سَنَةٍ مِمَّا تَعُدُّونَ ①

ذَلِكَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ②

الَّذِي أَحْسَنَ كُلَّ شَيْءٍ خَلَقَهُ وَبَدَأَ خَلْقَ الْإِنْسَانِ  
مِنْ طِينٍ ③

ثُمَّ جَعَلَ نَسْلَهُ مِنْ سُلَالَةٍ مِّنْ مَّاءٍ مَّهِينٍ ④

ثُمَّ سَوَّاهُ وَنَفَخَ فِيهِ مِن رُّوحِهِ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ  
وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ⑤

وَقَالُوا إِذَا ضَلَلْنَا فِي الْأَرْضِ أَإِنَّا لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ  
بَلْ هُمْ بِلِقَائِ رَبِّهِمْ كَفُورُونَ ⑥

قُلْ يَتَوَفَّكُم مَّا كَانَتْ النَّفْسُ الَّتِي دَخَلَتْ فِيكُمْ تَسْمِعُ  
إِلَىٰ رَبِّكُمْ تَرْجِعُونَ ⑦

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الْمُجْرِمُونَ نَاكِسُوا رُءُوسِهِمْ عِندَ رَبِّهِمْ  
رَبَّنَا أَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا إِنَّا

ঐখোই লম্বীজনবা অফবা থবকশিং ; তশেংবমক  
ঐখোই (হেঁজিক্তা) থাজরকলি (অচুয়া ধর্ম  
পাওজেন)।

مُوقِنُونَ ۝

১৪। অদুগা ঐখোইনা করিগুম্বা নীংলমলবদি,  
ঐখোইনা পীরমগনি থরাই খুদিংবু মাগী লমজিং,  
তেইগুম্বসুং রাইহে (থোকখিবদু) ঐগোন্দগী  
তঙাইফদনা পাংথোক্‌দবনি (ঐনা য়াথংনবি-  
ত্রবদাঃ) “ঐনা তশেংবমক থলহনবিগনি যম  
লৈবাকপু (হায়বা ইন্দবা) জিনশিং অমসুং  
মীশিংনা, পুন্নপ-পুন্ন।

وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدًى وَلَكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ  
مِثِّي لَا مُلْتَقَ جَهَنَّمَ مِنَ الْجَنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ۝

১৫। মরমদুনা (মখোইদা অসুন্না হায়বিগনিঃ)  
“তংঙু মহাউ (নখোইগী থবকশিংগী মহে), মরমদি  
নখোইনা কাওথোকলম্বী থেংনগনি হায়বা (ঙসি)  
নখোইগী নুমিৎসে; ঐখোইসু তশেংবমক  
কাওথোকপিগনি নখোইবু। অদুনা তংঙু মহাউ  
মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাঙ্কী, মরমদি  
নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরম্বা (থবকশিংগী)।”

فَذُوقُوا بِمَا لَيْسَ لَكُمْ بِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا إِنْ أَنْتُمْ  
تَعْمَلُونَ ۝

স  
জ  
হ  
স

১৬। থাঙ্গৈশেংবমক, মখোইতনা থাজে ঐখোইগী  
পাওজেনশিংদা, মখোইদা পাওজেনশিংদু  
নীংশিঙবা মতমদা, (মখোইনা) খুরু খুদক  
কুংখদুনা খুরুমই অমসুং লাইশোল শোল্লি  
থাগৎপগী মখোইগী মপুগী, অমসুং মখোই  
(কদৌঙেদস) নাপল-লুথোংনদে।

إِنْ شَاءَ يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا  
وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ۝

১৭। মখোইনা থাদোকই মখোইগী ফমুং (গী  
নুংঙাইবা অহিংগী শরুক অমদা) অমসুং মখোইনা  
কৌজে মখোইগী মপুবু অকিবা অমসুং আশাগা  
লোয়ননা, অমসুং তেই খরচ ঐখোইনা পীখিবা  
অদুদগী মখোইদা।

تَجَاوَزَ جُنُوبَهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا  
وَطَعْنًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ۝

১৮। মরমদুনা থরাই কনানসু খঙদে করম্বা  
(মখলগী) মিৎশিং হরাওনঙাই ওইবা (পোৎশিং)  
লোৎশন্দুনা থমলিবা মখোইগীদমক্তা, মন্না-মখিন  
ওইনা মখোইগী অফবা থবকশিংগী।

فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَّا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً  
بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

১৯। অচুস্বা খাজবা মহাক্সা মাম্বরা হায়বা ইন্দবা  
অমগা ? মখেই মাম্দে ।

২০। অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা খাজব্রবা অমসুং  
অফবা থবকশিং তৌত্রবা, মখেইদু ফংগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং লৈফম ওইনা — (মসি)  
অতিথি সেবা তৌবা মতৌগুস্বনি, মখেইনা  
তৌরস্বা (অফবা থবকশিং)গীদমক ।

২১। অদুগা হায়বা ইন্দবা মীশিংদু — মখেইগী  
লৈফমদি খাশ্বি মৈ (কোন) দনি। মতম খুদিংদা  
মখেইনা থোকনীংলকপদা মদুদগী, মখেইবু হেক  
হেক হঞ্জনহনবিগনি মদুগী মনুংদা, অমসুং মসি  
হায়বিগনি মখেইনা : “তংগু মহাউ খাশ্বি মৈগী  
রায়েল-চৈরাক — মদুনি নখেইনা চুমদবা  
হায়রস্বদু ।

২২। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মহাউ  
তংহনবিগনি মখেইবু (সংসারদা হিংলিঙেদা)  
হংথবা রায়েল-চৈরাক (অরা-অনাগী শক্তমদা)  
মমাংদা অচৌবা রায়েল-চৈরাক (পরলোকী  
থাবিদরিঙে)গী, অদুনা মখেইনা হল্পকুবা  
(ঐখোইনা নুংনাংবগা লায়ননা)।

২৩। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না অরানবা  
মহাক্সী মপুগী পাওজেনশিং নীংশিঙবা মতমদা,  
মহাকনা (তানীংদদুনা) মমায় ওখোকই  
মখেইদগী ? ঐখোইনা শোয়দনমক চৈরাক  
থাবিগনি মরাল লৈরববু ।

৩ শুবা রুকু

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীথি মুসাদা  
(তৌরাত) কিতাব—মরমদুনা চিংগনু মদু (গুস্বা  
কিতাব অমা) ফংগনি হায়বগী মরমদা — অমসুং  
ঐখোইনা ওইহনবিথি (তৌরাত) অদু লমজিং  
ইস্রাঈল মচাশিংগীদমক ।

২৫। অদুগা ঐখোইনা শেখিথি লুচিংবশিং

۱۹. اَمَّنْ كَانَ مُؤْمِنًا كَمَنْ كَانَ فَاسِقًا اَلَا يَتَوْنٰ ۝

۲۰. اَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَلَهُمْ جَنَّٰتُ  
الْمَأْوٰى تُزْلٰى اَنْبَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝

۲۱. وَاَمَّا الَّذِيْنَ فَسَقُوْا فَمَأْوٰهُمُ النَّارُ كُلَّمَا اَرَادُوْۤا اَنْ  
يَخْرُجُوْا مِنْهَا اُعِيْدُوْۤا فِيْهَا وَقِيْلَ لَهُمْ نٰظِرُوْۤا عَذَابَ  
النّٰرِ الَّذِى كُنْتُمْ بِهٖ تَكْفُرُوْنَ ۝

۲۲. وَلَنَذِقَنَّهُمْ مِّنَ الْعَذَابِ الْاَدْنٰى دُوْنَ الْعَذَابِ  
الْاَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ۝

۲۳. وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ ذُكِّرَ بِآيٰتِ رَبِّهٖ ثُمَّ اَعْرَضَ عَنْهَا  
ۙ اِنَّآ مِنَ الْمُجْرِمِيْنَ مُتَقَبِّحُوْنَ ۝

۲۴. وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰى الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِىْ مَوْزِعَةٍ  
لِّقَابِهٖ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْۤىٓ اِسْرَآءِيْلَ ۝

۲۫. وَجَعَلْنٰا مِنْهُمْ اٰيَةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا لَتَاَصْحَبُوْۤا

মখোইগী মরতগী, মখোইনা লমজিংবিখি  
(ইস্রাঈলিশিংবু) ঐখোইগী হুকুমনা, মদু তৌরিঙেগী  
মনুংদা মখোই অখাংকনখি অমসুং চেংনা থাজখি  
ঐখোইগী পাওজেনশিংদা।

وَكَاثُوا بِالْيَتِيمَاتِ يُوقُونَ ⑤

২৬। তশেংবমক, নংগী মপুনা রায়েল বিচার  
তৌবিগনি মখোইগী মরক্তা শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিত্তা মখোইনা য়ানরমদবা (রাফম)  
অদুগী মরমদা।

إِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَقْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ فِيمَا كَانُوا  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ⑥

২৭। মসিনা লমজিং ওইবা য়াদব্রা মখোইগী  
শুরোন কয়া ঐখোইনা মাঙহনবিখ্রবা মখোইগী  
মমাংদা, মখোইগী লৈফমশিংগী ময়ায়দা (হায়বা  
ইন্দবশিং) মখোইনা (হৌজিক) চংলি-থোকলি ?  
তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং (পারা অমা  
লৌনবগী)। মখোইবু তাররোই হায়ব্রা ?

أَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْقُرُونِ  
يَسْتُونَ فِي سَكِينِهِمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً أَفَلَا  
يَسْعَوْنَ ⑦

২৮। নখোই উদব্রা ঐখোইনা হোইদুনা পুবা  
(নোং) ঈশিং লমকং অমদা অমসুং মদুগী মতেংনা  
থোকহনবা মই-মরোংশিং মদু মখোইগী শা-ষণনা  
অমসুং মখোই মশামকু (সু) চাই ? মখোইবু উররোই  
হায়ব্রা ?

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَسُوقُ الْمَاءَ إِلَى الْأَرْضِ الْجُرُزِ  
فَنُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا تَأْكُلُ مِنْهُ أَنْعَامُهُمْ وَأَنْفُسُهُمْ  
فَلَا يُبْصِرُونَ ⑧

২৯। মখোইনা হায় (অচুয়া থাজবশিংদা) :  
“করষা মতমদা (মখোইগী) জয় অসি লাক্কদৌরি,  
মখোইনা ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা ?”

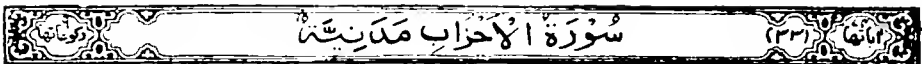
وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْفَتْحُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑨

৩০। হায়যু (মখোইদা) : “(ঐখোইগী) জয়গী  
নুমিৎ অদুদা থাজবা (হৌব) না লমফে-  
খোঙফম্মনবশিংনা করিসু কান্নবা ওইরোই  
মখোইদা, নক্তগা পীরোই মখোইদা মতম খরা  
পোখাবা।

قُلْ يَوْمَ الْفَتْحِ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِيمَانُهُمْ  
وَلَا هُمْ يُنْظَرُونَ ⑩

৩১। মরমদুনা মায় ওন্খোজুনা লৈযু মখোইদগী,  
অমসুং ঙাইয়ু, তশেংবমক মখোইসু ঙাইরি।

يَا فَاَعْرِضْ عَنْهُمْ وَانْتَظِرْ إِنَّهُمْ مُنْتَضَرُونَ ⑪



সূরহ ৩৩

অল-অহজাব

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৭৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে নবী! ভক্তি কংলু নুংশিবা অমদি অকিবগা লোয়ননা অল্লাহদা অমসুং তুং ইনগনু (অপাস্বদা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংগী অমসুং ঈমান চেংজংবশিংগী। তশেংবমক, অল্লাহদি পোং পুন্মমক খঙবনি, থ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ اتَّقِ اللَّهَ وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ ②  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ③

৩। অদুগা তুং ইল্ল নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবা অদুগী নংগী মপুদগী। তশেংবমক, অল্লাহদি খবররালানি নখোইনা তৌরিবাপুষা,

وَاتَّبِعْ مَا يُوحَىٰ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ ④ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ⑤

৪। অমসুং আশা তৌ অল্লাহদা, মরমদি অল্লাহনা ওকলে ঙাকপি শেনবিবা ওইবদা (নংগী)।

وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ⑥

৫। অল্লাহনা শেমখিদি মী কনামতগী থবাক মনুংদা থস্মাই অনি; নস্ত্রগা মহাকনা শেমখিদি নখোইগী নুপীশিংবু, মখোইদগী নখোইনা হন্দোকই নমানি হায়জিন্দুনা, নখোইগী (তশেংবা) নমশিং ওইনা, নস্ত্রগা মহাকনা শেমখিদি নখোইগী অয়োকপা নচা নিপাশিংবু (তশেংবা) নচা নিপাশিং ওইনা। মসি নখোইগী নচীনশিংনা অদুক ঙাঙ-শকপনি। তেইগুস্বসুং অল্লাহদি (মতম লৈবা খিবিজ্ঞা) অচুস্বা হায়বনি অমসুং মহাকনা লমজিংবি (অচুস্বা) লস্বীদ।

مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قَلْبَيْنِ فِيْ جُوفِهِ ⑦ وَمَا جَعَلَ أَزْوَاجَكُمْ فِيْ أَنْفُسِكُمْ مِنْهُمْ أَفْئَتَكُمْ وَمَا جَعَلَ أَدْعِيَاءَكُمْ أَبْنَاءَكُمْ ⑧ ذَٰلِكُمْ قَوْلُكُمْ بِأَفْوَاهِكُمْ وَاللَّهُ يَقُولُ الْحَقَّ وَهُوَ يَهْدِي السَّبِيلَ ⑨

৬। (হে অচুস্বা থাজবশিং!) কৌও মখোই (অয়োকপশিং)বু মমিংশিং পন্দুনা মখোইগী (তশেংবা) মপাশিংগী, মদুনা হেন্না চুশনি (অমসুং ফজবনি) অল্লাহগী মনাক্তা। তেইগুস্বসুং নখোইনা খঙদ্রবদি মখোইগী মপাশিং, মতাং অদুদা মখোই নখোইগী নচিন ননাওশিংনি ধর্মদা অমসুং নখোইগী মরুপশিংনি। অদুগা নখোইদা

أَدْعُوهُمْ لِأَبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِنْدَ اللَّهِ ⑩ فَإِنْ لَمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَاْتُواكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ⑪ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُمْ بِهِ ⑫ وَلَكِنْ مَا

দোশ করিসু লৈতে নখোইনা লানখিবগীদমক্তি (করিগুসা অনীংবগী মখা পোন্দুনা), তেইগুসুং নখোইগী পুকনিংনা নীংদুনা তৌখিবগীদি (নখোই দোশ ফংনিঙঙাইনি)। অদুগা অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭। নবীনা নকুবা হেল্লি অচুসা খাজবশিংদা মখোই মশামক্তগী, অমসুং মহাক্কী মলিকহশিং মখোইগী মমাশিংগুস্বনি। অদুগা ঈ-মরী থোকুবনা হেন্না নকশিম্লে অমগা অমগা, অল্লাহগী কিতাবকী মতুংইল্লা, (অতৈ অতোপ্পা) অচুসা খাজবশিং-দগীসু (তেবাংবশিংদগীসু) অমসুং ময়ুম হোং-খুবশিংদগীসু, নক্তনা নখোইনা লুনা চান্না তৌই নখোইগী মরুপশিংদা। মসি(সু)ইখুবনি (অল্লাহগী) কিতাবদা।

৮। অদুগা (নীংশিঙঙু) ঐখোইনা লৌখি নবীশিংদগী মখোইগী রাশক, অমসুং নংঙোন্দগী, অমসুং নুহদগী, অমসুং ইব্রাহীমদগী, অমসুং মুসাদগী, অমসুং ঈসা মরয়মগী মচা নিপাদগী অমসুং ঐখোইনা (তশেংবমক) লৌখি মখোইদগী অচেংপা রাশক;

৯। অদুনা (অল্লাহনা) রা হংনবগী অচুসা শকপান্নবশিংদা নখোইগী অচুসা রাফমগী মরমদা। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্দবশিংগী দমক মহাকনা খৌরাং তৌবিশ্রে অরাবগী মশাক ওইবা, রায়েল-চৈরাক।

২ শুবা কুকু

১০। হে অচুসা খাজবশিং! নীংশিঙঙু অল্লাহগী খৌজাল নখোইগী নখক্তা মতমদুমক্তদা লান্মী ময়াম লাকখিবদা নখোইগী মায়েক্তা, অমসুং ঐখোইনা খাবিখি মখোইগী মায়েক্তা, নুংশিং অমা অমসুং লান্মী ময়াম নখোইনা উবা ফংখিদবা। অদুগা অল্লাহনা (মতম) লৈবা খিবিক্তা) উই নখোইনা তৌরিবাপুসা।

تَعَبَّدْتُ لَوْلَاكُمْ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

الَّتِي أُولَى بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنْفُسِهِمْ وَأَسْرَاجَهُ  
أَمْهَتُهُمْ وَأُولُوا الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَى بِبَعْضٍ  
فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَنْ  
تَفْعَلُوا إِلَى أُولِيئِكُمْ مَعْرُوفًا كَانَ ذَلِكَ فِي الْكِتَابِ  
مَسْطُورًا ۝

وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنْكَ وَمِنْ  
ثَوَجٍ وَإِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى وَعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ  
وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْهُمُ مِيثَاقًا غَلِيظًا ۝

لَيْسَلِ الصَّادِقِينَ عَنْ صِدْقِهِمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ  
عَذَابًا أَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ  
جَاءَ شُكُّكُمْ جُنُودًا فَارْسَلْنَا عَلَيْهِمُ رِجَالًا وَجُنُودًا لَمْ  
تَرَوْهَا وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝



১১। মখোইনা লাকখিবদা নখোইগী নথক্তগী, অমসুং নখোইগী মখাদগী, অমসুং মতমদুদা নখোইগী নমিৎশিং ককঙাওনখি, অমসুং নখোইগী থম্মেইশিং কাখৎখি খৌরী য়ৌনা, অমসুং নখোইনা খনখি (তোঙান-তোঙানবা) রাখলশিং অল্লাহগী মরমদা।

১২। অদুগী মতমদা অচুস্বা খাজবশিংবু (অকনবা) চাং য়েংবিখি অমসুং মখোইবু (তুজুং মিপাইহন্দুনা) চেংথে য়াংকোকুনা থক-থক নীকহনবিখি।

১৩। অদুগা (নীশিঙু) ঈমান চেংজুওবশিং অমসুং মথম্মেইনুশিংদা অনাবা পকপশিংনা হায়খিঃ “অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলনা রাশকপিখিবদু ঐখোইদা করিমতা ওইরমদ্রে ঠোগ তৌবা নন্তনা।”

১৪। অদুগা মখোইগী মরক্তগী খুৎপু অমনা হায়খিঃ “হো য়সরিব (মদীনহ)দা লৈবা মীশিং! নখোইগী লৈতে মফম খুদোংখীবা লৈতবা (মফম অসিদা), মরমদুনা তুং হন্দোকত্রো।” অদুগা মখোইগী শরুক অমনা (করি হায়রুনি) নীজখি নবীগী ময়াথং (অসি হায়দুনা)ঃ “ঐখোইগী ইয়ুম-ইকৈশিং লংথোকলে,” তেইগুস্বসুং মখোই (গী ময়ুম-মকৈশিং) লংথোকলমদে (অমসুং ঙাকপিখিবদবসু নন্তে)। মখোই থোইনমক চেমীংলম্মী।

১৫। অদুগা (য়েকুবশিং) করিগুম্বা চঙলমলবদি (মদীনহদা) অকোয়বদা লৈবা মফমশিংদগী অমসুং মখোইবু লান হৌনবগী (মুসলিমশিংগী মথক্তা) হায়রমলবদি, মখোই (খুদক্তা) তৌরম-গনি মদু (নুংঙাইতবা অমসুং কল্লকপা মৈরি খোঙনেৎননা) অমসুং মখোই ইপনবু পম্বরমলোই (ময়ুমশিংদা) ঙাইহক্তং নন্তনা।

إِذْ جَاءُوكُم مِّن فَوْقِكُمْ وَمِنْ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَإِذْ زَاغَتِ الْ أَبْصَارُ وَبَلَغَتِ الْقُلُوبُ الْحَنَاجِرَ وَنَظُّونَ بِاللَّهِ الظُّنُونَا ۝

هُنَالِكَ الْبُتَىٰ إِلَى الْمُؤْمِنُونَ وَرُلُّوْا زِلْزَالًا شَدِيدًا ۝

وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ مَّا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ۝

وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِّنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ إِن يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ۝

وَلَوْ دَخَلَتْ عَلَيْهِمْ مِّنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سَأَلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا فِيهَا إِلَّا بَسِيرًا ۝

১৬। অদুগা তশেংবমক মখেই হান্ননা রাশক তৌথবনি অল্লাহদা মদুদি মখেই তুং হন্দোক-  
লোই। তৌইগুস্বসুং অল্লাহদা তৌথিবা রাশক  
শোয়দনমক পাওখুম পীরুবা তাই(শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিস্তা)।

১৭। হায়য়ু (মখেইদা) : “চেনবনা করিসু কান্নবা  
ওইরোই নখেইদা, করিগুস্বা নখেইনা চেল্লবদি  
শিগদৌবদগী নস্তগা হাংখিগদৌবদগী (অল্লাহগী  
মহাকথংদগী) : তৌইগুস্বসুং (মওং মতাদুদা)  
নখেইনা নুংঙাইগদৌবসে মতম খরতনি।”

১৮। (নং অমুকহান্না) হায়য়ু : “কনানা থিংবা  
গুমগনি নখেইবু অল্লাহদগী, মহাকনা মাঙহনবিগে  
নীংলবদা নখেইবু নস্তগা মহাকনা খৌজালবিগে  
নীংলবদা নখেইবু? অদুগা মখেইনা ফংলোই  
মখেইগীদমস্তা অল্লাহদগী হেন্দোকপা মরূপ  
নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা (মখেইগী  
অরা-অনং মতমদা)।

১৯। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই নখেইগী মরস্তা  
মখেইদু — মখেইনা থিংই (মীশিংবু রসুলগী তুং  
ইনবদগী) অমসুং হায় মখেইগী মচিন মনাও-  
শিংদা : “লাকও ঐখোইরোমদা :” অমসুং মখেই  
মশামক্তি লাক্তে লান্দা খরা নস্তনা।

২০। অরীকপা কুপশু ওইদুনা (তেংবাংবদা)  
নখেইদা। তৌইগুস্বসুং অকিবা অমা থোকলবদি  
(মখেইদা), নংনা উগনি মখেই য়েংদুনা লৈবা  
নংঙোন্দা (মতেংগী) মমিৎশিং উরু-উরু লৈদুনা  
কনাগুস্বা মীনা শিগদবগী রান্থবগুম। তৌইগুস্বসুং  
অকিবদু চৎত্রবদা, মখেইনা চৈ-থাংগনি নখেইবু  
মরৈতৌনশিং খৌনা (লান্দা ফংহৌবা) লন-  
খুমগী। মখেইসে কদৌঙেদুসু অচুস্বা থাজদে  
(অওন-অওন চাবা মীশিংনি) : মরমদুনা অল্লাহনা  
করিসু কান্নহনবিরোই মখেইগী থবকশিং : অমসুং  
মদু তরায়বা থবকনি অল্লাহদা।

وَلَقَدْ كَانُوا عَاهِدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُؤَلَّفُونَ  
إِلَّا دَبَارٌ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ⑤

قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْفِرَارُ إِنْ قُرَرْتُمْ مِنَ الْمَوْتِ أَوْ  
الْقَتْلِ وَإِذَا لَا تَسْعَوْنَ إِلَّا قَلِيلًا ⑥

قُلْ مَنْ ذَا الَّذِي يَعْصِيكُمْ مِنَ اللَّهِ إِنْ أَرَادَ بِكُمْ  
سُوءًا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ۚ وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ⑦

قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الْمَعُوفِينَ مِنْكُمْ وَالْقَائِلِينَ لِإِخْوَانِهِمْ  
هَلَمْ الْيَنَاءَ وَلَا يَأْتُونَ الْبَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ⑧

أَشْرَحَ عَلَيْهِمْ ۖ فَإِذَا جَاءَ الْخَوْفُ سَرَّابَتْهُمْ  
يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ كَالَّذِي يُغْتَبَسُ  
عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَإِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوكُمْ  
بِأَلْسِنَةٍ جِدَادٍ اشْرَحَ عَلَى الْخَيْرِ ۚ أُولَئِكَ لَمْ  
يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرًا ⑨

২১। মখোইনা রাখল তৌখি মীচং তিন্নিখবশিংনা হৌজিক ফাওবা হন্দোকখিরোই; অমসুং মীচং তিন্নিখবশিংনা করিগুয়া (অমুকহুয়া) লাকলবদি, মখোই লৈনীগনি মরুভূমিদা কোয়চৎ-চতুনা লৈবা অরবী কাঙলুপকী মরক্তা, হং-খিদুনা নখোইগী মরমদা। অদুগা মখোইনা করিগুয়া লৈরমলবদি নখোইগী মরক্তা, মখোই লান করিমতা তৌরমলোই, তৌশন-উৎশন্নবা নন্তনা।

৩ শুবা রুকু

২২। থাঙ্গেশংবমক, নখোইনা ফংই অল্লাহগী রসুলদা থাইদগী হেন্না ফবা ফিদম অমা, অদুগুয়া মীতাগী মহাকনা আশা তৌজৈ অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিত্তা। অমসুং য়াম্না নীংশিঙজৈ অল্লাহবু।

২৩। অদুগা অচুয়া থাজবশিংনা উখিবা মতমদা মীচং তিন্নিখবশিংবু, মখোইনা হায়খিঃ “মসি অল্লাহনা অমসুং মহাকী রসুলনা রাশকপিখিবা অদুনি ঐখোইদা; অমসুং অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলনা হায়খি অচুয়া।” অদুগা মদুনা হেনগৎহনবদা মখোকখি মখোইগী থাজবা অমসুং (মশা) কখোকপা।

২৪। অচুয়া থাজবশিংগী মরক্তা অসিগুয়া মীওইশিং য়াওরি মখোইনা চুন্না তেই মখোইনা তৌখিবা করারদু অল্লাহদা। মখোইগী মরক্তা খরনা পাংথোকথ্রে মখোইগী রাশক অমসুং খরনা গুইরি (হৌজিক ফাওবা), অমসুং মখোইনা হোংদে (মখোইগী ফিবম) খজিক্তং ফাওবা।

২৫। অদুনা অল্লাহনা পীবিবা য়াই মনা-মখিন অচুয়া শকপাল্লবশিংবু মখোইগী অচুয়গীদমক, অমসুং ঠৈরাক থাবিবা য়াই মতাৎ তৌবা মীশিংবু, মহাকনা তৌবিনীলংবদি, নন্তুগা ওনশনবিবসু য়াই মখোইদা (ডাকপিহেবগা লোয়ননা)। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

يَسْبُحُونَ الْآخِرَابَ لَمْ يَذْهَبُوا وَإِنْ يَأْتِ الْآخِرَابَ  
يُودُوا لَوْ أَنَّهُمْ بَادُونَ فِي الْآخِرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ  
أَنْبَاءِكُمْ وَلَوْ كَانُوا فِيكُمْ مَا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ۝

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّنَّ كَانَ  
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۝

وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْآخِرَابَ قَالُوا هَذَا مَا وَعَدَنَا  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَهُمْ  
إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ۝

مِنَ الْمُؤْمِنِينَ رِجَالٌ صَدَقُوا مَا عَاهَدُوا اللَّهَ عَلَيْهِ  
فَمِنْهُمْ مَنْ قَضَىٰ نَحْبَهُ وَمِنْهُمْ مَنْ يَنْتَظِرُ ۖ وَمَا  
بَدَّلُوا بَدْلًا ۝

لِيَجْزِيَ اللَّهُ الصَّادِقِينَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ  
إِنْ شَاءَ أَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا  
رَّحِيمًا ۝

২৬। অদুগা অল্লাহনা হন্দোকহনবিথ্রে (মীচং তিল্লখিবা) লমফে-খোঙফন্সবশিংবু মথোইগী অশাউবা ফং হায়গৎলকপদা (মুসলিমশিংবু লাকশিনবা ঙমদবদগী); মথোই ফংখিদে অফবা করিসু। অদুগা অল্লাহনা ওকলে (ঙাকপিবা ওইবদা) থাজবশিংগী মথোইগী লান শোক্তবদা; অমসুং অল্লাহদি শক্তি লৌবনি, পাস্তলবনি।

২৭। অদুগা মহাকনা হোইদোকপিৱকথি (মীচং তিল্লখিবশিং) মথোইবু তেংবাংবিথিবা (হান্না) কিতাব ফংখিবশিংবু মথোইগী কিল্লাশিংদগী, অমসুং অকিবা ফাওহনবিথি মথোইগী মথস্মোইশিংদা। মথোই খরবু নখোইনা হাৎপিখি অমসুং অতোপ্পা খরবুনা নখোইনা ফাজিনবিথি বন্দী ওইনা।

২৮। অদুগা অল্লাহনা স্বত্ব ফংহনবিথি নখোইবু মথোইগী লম অমসুং মথোইগী ময়ুম-মকৈশিং অমসুং মথোইগী মরন-মথুম, অমসুং (অদুগী মথক্তা) লম অমা মদুগী মথক্তা নখোইনা নখোঙনা নেংখিদরিবা। অল্লাহদি শক্তি লৌবনি পোৎ পুন্সমকী মথক্তা।

২৯। হে নবী! হায়যু নংগী মলিকহশিংদা : “নখোইনা পেলাইদনা পামলবদি তাইবঙ-পুন্সি অমসুং মাগী অকে-অমৌ, লাকও, ঐনা পীবিগিনি নখোইদা নুংঙাইবগী ফিবম অমসুং থাদোকপিগিনি য়াম্না ফজবা মওংদা।

৩০। “তৌইগুন্সুং নখোইনা পামলবদি অল্লাহ(না য়াবিবা) অমসুং মহাকী রসুল (গী লমজিং) অমসুং শিরবা মতুংগী (নুংঙাইবা) য়ুম, অল্লাহনা তশেংবমক খৌরাং তৌবিথ্রে নখোইগী মরক্তগী অফবা লস্বীনবশিংগীদমক অচৌবা মনা-মথিন।”

৩১। হো নবীগী মলিকহশিং! নখোই কনাগুন্সনা (পুকনিংগী ঈথক ঈপোমদা তাওদুনা) হৌনবী

وَرَدَّ اللَّهُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِعَيْظِهِمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ لُؤَاخِيَرًا  
وَكَفَى اللَّهُ الْمُؤْمِنِينَ الْقِتَالَ وَكَانَ اللَّهُ قَوِيًّا  
عَزِيزًا ۝

وَأَنزَلَ الَّذِينَ ظَاهَرُوهُمْ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ مِنْ  
صِيَاصِيهِمْ وَقَذَفَ فِي لُؤْيِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيقًا  
تَقْتُلُونَ وَتَأْسِرُونَ فَرِيقًا ۝

وَأَذَرْتُمْ أَرْصَهُمْ وَيَأْرَهُمْ وَأَمَوَ اللَّهُمَّ وَأَزْصَا  
يَوْمًا لَمْ تَنْظُرُوا ۝ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ إِن كُنْتُمْ تُرِيدُونَ الْحَيَاةَ  
الدُّنْيَا وَزِينَتَهَا فَتَعَالَيْنَ أُمَتِّعْكُنَّ وَأُسَرِّحْكُنَّ  
سَرَاحًا جَمِيلًا ۝

وَأَن كُنْتُمْ تُرِيدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَالْآخِرَةَ  
فَإِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْحَسَنَاتِ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِنْ  
أَلْفٍ ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ مَنْ يَأْتِ فَا حِشَّةً فَبَيْنَا

লমচৎ কায়বা থবক তশেং-তশেংনা তৌরবদি, মাবু থাবিগনি চৈরাক পোৎমা; অমসুং মদু তরায়বা থবকনি অল্লাহদা।

সিপারহ ২২ : রমৈ যকনুত

৩২ তেইগুস্বসুং নখেই কনাগুস্বনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাকী রসুলগী অমসুং তৌরবদি অফবা, ঐথোইনা পীবিগনি মহাকপু মনা-মথিন পোৎমা; অমসুং ঐথোইনা খৌবাং তৌবিথ্রে মহাকীদমক ঈকাইখুস্নবগী চিঞ্জাক।

৩৩ হে নবীগী মলিকহশিং! নখেইদি অতৈ নুপীশিংগুস্বা নস্তে। নখেইনা ধর্ম কায়দবী ওইরবদি, (মীরানগা) রা ঙাঙ্জনবদা তরোৎ-খদানবা তৌগনু, নস্ত্রবদি মথস্মোইদা অনাবা লৈবা মীনা খৌরাংবা পোকখিগনি; অমসুং (মী পুস্নমস্ত্রা) রা ঙাঙবা হৌন-লীচৎ কায়গনু।

৩৪। অদুগা লৈয়ু নয়ুমশিংদা (নু-হেমা) অমসুং (ফজ্জবা নশকফম) উখোক্কনু মমাংঙৈ পঙলিঙৈগী মতমদা উখোকপা পামখিগুস্বনা, অমসুং নমাজ তৌ অমসুং জকাত পায়ু অমসুং য়াথং ইল্ল অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী। তশেংবমক অল্লাহনা পাম্মি লৌথোকপিবা লুদবা (পুস্নমক) নখেইদগী—হে নবীগী ইয়ুংগী মীশিং! অমসুং পুমশেং শেংদোকপিবা নখেইবু।

৩৫। অদুগা নীশিঙু নয়ুমদা তাহল্লিবা অল্লাহগী পাওজেনশিং অমসুং মহে-মশিং (নবীগী মচীন্দগী)। তশেংবমক অল্লাহদি য়াম্মা উশিনবনি, ইখঙ-খঙবনি।

৫ শুবা রুকু

৩৬। তশেংবমক অল্লাহদা) চঙজবা নিপাশিং অমসুং (মঙোন্দা) চঙজবা নুপীশিং, অমসুং অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা থাজবী নুপীশিং, অমসুং হায়বা ইনবা নিপাশিং অমসুং হায়বা ইনবা

يُضَعَفُ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۖ وَكَانَ ذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرًا ۝

وَمَنْ يَفْتَنَنَّكَ اللَّهُ فَرِّغْ مِنْهُ وَرَسُولُهُ ۖ وَتَعَلَّ صَلَاتِكَ  
تُؤْتِيهَا أَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۖ وَأَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيمًا ۝

يُنِسَاءَ النَّبِيِّ لَسْتُمْ كَأَحَدٍ مِنَ النِّسَاءِ ۚ إِنِ اتَّقَيْتُمْ  
فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ ۚ فَيَطْعَمَ الَّذِي فِي ظِلْفِهِ مَرَضٌ  
وَقُلْنَ قَوْلًا مَعْرُوفًا ۝

وَقَرْنَ فِي بُيُوتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ  
الْأُولَى ۚ وَأَقِمْنَ الصَّلَاةَ وَآتِينَ الزَّكَاةَ وَكُلْنَ  
اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ إِنَّا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ  
الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ۝

وَأَذْكُرَنَّ مَا يَنْتَلِي فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ  
إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ۝

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
وَالْقَنَاتِ وَالْقَنَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَ

নুপীশিং, অমসুং অথাংকনবা নিপাশিং অমসুং  
অথাংকনবী নুপীশিং, অমসুং নোল্লুকপা নিপাশিং  
অমসুং নোল্লুকপী নুপীশিং, অমসুং দান পীবা  
নিপাশিং অমসুং দান পীবা নুপীশিং, অমসুং  
রোজহ তৌবা নিপাশিং অমসুং রোজহ তৌবা  
নুপীশিং, অমসুং ঈকাই ফিজোন শেল্লাবা নিপাশিং  
অমসুং ঈকাই ফিজোন শেল্লাবী নুপীশিং, অমসুং  
অল্লাহবু যাম্না নীংশিঙবা নিপাশিং অমসুং  
(মহাকপু) নীংশিঙবা নুপীশিং— অল্লাহনা থৌরাং  
তৌবিত্ত্ব মথেইগীদমক অয়োন্-অরান  
কোকপিবা অমসুং অচৌবা মনা-মথিন।

৩৭। অদুগা মসি মতিকচাদে (অচুয়া) থাজবা  
নিপা অমগী নত্তগা থাজবী নুপী অমগী, অল্লাহ  
অমসুং মহাকী রসুলনা রারেপ তাবিত্ত্ববদা  
করিগুয়া থবক অমগী, খন্দোক খনজিন তৌবা  
মথেইগী থবক্তা। কনাগুয়না হায়বা ইল্লবদি  
অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুল (গী ময়াথং),  
থাঙ্গেশেংবমক শেরাম্না চখোকত্ত্ববনি তশেং-  
তশেংনা অরানবদা।

৩৮। অদুগা (নীংশিঙঙ) নংনা হায়বিথিবদা  
অল্লাহনা চানবিত্ত্ববা অমসুং নংনসু লুনা-চান্না  
তৌবিত্ত্ববা মঙোন্দা : “থমথো নংগী নুপী অমসুং  
কিযু অল্লাহবু।” অদুম ওইনমক নংনা (চেৎনা)  
লোৎশিল্লম্মী নংগী (অনীংবদু) নথল্মেইনুংদা  
অল্লাহনা ফোংনোকপিরক্কদবদু, মরমদি নংনা  
কিরম্মী মীশিংবু, তৌইগুয়সুং অল্লাহবু কিবনা  
হেন্না অচুয়া ওইরমগনি। অদুগী তুংদা জৈদনা  
ককথংত্রবা মতমদা মহাকী লৈনবা মরী, ঐথোইনা  
পীথি মাঝু নংঙোন্দা লুহোংদুনা, অদুনা (মতম  
অদুদগী হৌনা) অচুয়া থাজবশিংদা অথিংবা  
লৈতনবা (লুহোংদুনা লৌবদা) মথেইগী  
অয়োকপা মচা নিপাশিংগী নুপীশিং, মথেইনা  
(লৈনবা মরী) চপচাবা মওংদা থদৎনরবা  
মতমদা। অদুগা অল্লাহগী হুকুম পাংথোক্কদবনি  
(মতম-পুয়দা)।

الضَّيِّرِينَ وَالضَّيِّرَاتِ وَالْخَشَعِينَ وَالْخَشَعَاتِ  
وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّالِحِينَ وَالصَّالِحَاتِ  
وَالْحَفِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَفِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ  
كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا  
عَظِيمًا ⑤

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ  
أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ وَمَنْ يَعْصِ  
اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَالًا مُبِينًا ⑥

وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنْعَمْتَ عَلَيْهِ  
أَمْسِكْ عَلَيْكَ زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفَى فِي نَفْسِكَ  
مَا اللَّهُ مُبْدِيهِ وَتَخْشَى النَّاسَ وَاللَّهُ أَحَقُّ أَنْ  
تَخْشَاهُ فَلَمَّا قَضَى زَيْدٌ مِنْهَا وَطَرًا زَوَّجْنَاكَ  
لَا يَكُونُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ  
إِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ وَطَرًا وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا ⑦

৩৯। দেশ তৌনঙাই করিসু লৈতে নবীদা মদুগী মরমদা করিনা হায়ববু অল্লাহনা য়াথংনবিখিবনি মহাকপু (মদু তৌনবগী)। অসিগুম্মা তৌখি অল্লাহগী চৎনবী মতৌ মহাকী মমাংদা হৌখিবা মখেইদসু (অয়োকপা মচা নিপাগী নুপীগী মরমদা)। অদুগা অল্লাহগী হুকুমদি চপচানা লেপত্ৰবনি।

৪০। (মসি চৎনবীনি মখেইদুগী) মখেইনা লাউথোকখি পাওজেনশিং অল্লাহগী অমসুং কিনা তৌখি মহাকপু, অমসুং কিখিদি কনামতবু অল্লাহ নন্তনা। অদুগা অল্লাহনা মতিক ওকপনি (নখেইবু) হিসাব লৌবদ।

৪১। (হে মীওইবশিং!) মুহম্মদসে মপা নন্তে নখেই মী কনামতগী, তৌহিগুম্মাং মহাক রসুলনি অল্লাহগী অমসুং শীল মোহরনি নবীশিংগী। অদুগা অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ পুন্মমকী।

৬ শুবা রুকু

৪২। হে অচুস্বা থাজবশিং! নীংশিঙঙ অল্লাহবু য়াম্মনা,

৪৩। অমসুং ঈকাইখুম্মনা থাগৎচৌ মহাকপু অযুক অমসুং নুমিদাংরাইদ।

৪৪। মহাকননি থাবিরিবা থৌজাল নখেইগী নথক্তা, অমসুং মহাকী স্বর্গ দূতশিংনসু (অদুম্মা তৌই), অদুনা মহাকনা পুথোকপিরক্বা নখেইবু অমসুংদগী অঙানবদ। অদুগা মহাক্তি নংশিহেবনি অচুস্বা থাজবশিংদ।

৪৫। মখেইগী ওকপগী রাইহে নুমিৎ অদুনা মখেইনা উনবদা মহাক্তা “সলাম” হায়গনি। অদুগা মহাকনা শেম শাদুনা থম্বিত্রে মখেইগী-দমক্তা ঈকাইখুম্মবগী মশক ওইবা মনা-মখিন (স্বর্গ-লৈকোনশিংদ)।

৪৬। হে নবী! তশেংবমক ঐখেইনা থাবিখি নংবু

مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللَّهُ لَهُ سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدَرًا مَقْدُورًا ۝

الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسَالَاتِ اللَّهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللَّهَ وَكَفَى بِاللَّهِ حَسِيبًا ۝

مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمَ النَّبِيِّينَ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا اللَّهَ وَكُتُبَهُ الْكِتَابِ الْكَبِيرِ ۝

وَسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

هُوَ الَّذِي يُصَلِّيْ عَلَيْكُمْ وَمَلَائِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَكَانَ بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ۝

تَجِدْتُمْ يَوْمَ يُلَقَوْنَ سَلَامًا وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَ

(১) সাক্ষী অমা ওইনা, অমসুং (২) হরাওবা পাও  
পুবা অমা ওইনা, অমসুং (৩) চেকশনহন্নবগী  
পাওমেনবা অমা ওইনা,

৪৭। অমসুং (৪) অকৌবা অমা ওইনা অল্লাহগী  
মায়কৈদা মহাক্কী ময়াথংনা, অমসুং (৫) অরংবা-  
মঙাল-পীবা থাওমৈ অমা ওইনা।

৪৮। অদুগা লাউথোকও অচুস্বা থাজবশিংদা  
হরাওবা পাওজেন মদুদি মথোই ফংগনি অচৌবা  
খৌজাল অল্লাহদগী।

৪৯। অদুগা হায়বা ইনগনু লমফৈ-খোঙফন্দ-  
বশিং অমসুং মতাৎ তৌবশিংগী, অমসুং  
খৌওই-রাওইশিনগনু মথোইগী য়েংখী-চাওবা  
রাঙাঙদা অমসুং নং আশা তৌ অল্লাহদা; মরমদি  
অল্লাহনা ওকলে ঙাকপিবা ওইবনা।

৫০। হে অচুস্বা থাজবশিং! নথোইনা লুহোংলগা  
অচুস্বা থাজবী নুপীশিংবু, অদুগী তুংদা খায়নরবদি  
মথোইবু নথোইনা মশা শোক্তরিঙেদা মথোইবু, অদু  
ওইরবদি 'অককুবা মতম' থমনিঙুওই থোক্তে  
মথোইগী মথক্তা (অতৈ নুপীশিংদি থা অহুম  
ঈমাংবা ঙাইগদবনি)। মরমদুনা পীখো মথোইদা  
বরচ খরা অমসুং থাদোকপিখো মথোইবু য়াস্ফা  
ফজবা মওংদা।

৫১। হে নবী! তশেংবমক ঐখোইনা 'হলাল'  
(আইম্মায়াবা) ওইহল্লি নংঙোন্দা নংগী মলিকহশিং  
নংনা মঙ্গত পীপ্রবদু মথোইগী, অমসুং (মীনাই-  
নুবীশিং) নংগী নখুৎ য়েংনা পার্ফরিলশিং মথোইদু  
অল্লাহনা পীবিখি নংঙোন্দা লানগী বন্দী ওইনা,  
অমসুং নংগী নখুৱা অমদি নপলগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পদেখীগী মচে-মচলগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পল্লেমগী মবুং মপুৱাগী মচা নুপীশিং,  
অমসুং নংগী পল্লেমগী মচে-গনাওগী মচা নুপীশিং  
(মক্কহদগী) যুম হোংলকখিবা নংগা লোয়ননা,  
অমসুং অচুস্বা থাজবী নুপী মশানা খুশীনা (মঙ্গত

تَدْنِيْرًا

وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِأَذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ۝

وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ أَنَّ لَهُمْ مِّنَ اللَّهِ فَضْلًا كَثِيرًا ۝

وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذُنَهُمْ وَتَوَكَّلْ  
عَلَى اللَّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ وَكِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَقْتُمُوهُنَّ  
مِّن بَيْنِ أَنْ تَنْسُوهُنَّ فَمَا نَكَحْتُمُوهُنَّ مِنْ عَدَّةٍ  
تَعْتَدُونَهَا فَمِنْ عَوْنِهِنَّ وَسَرَاحٍ جَمِيلًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَعْلَمَنَّكَ أَنَّكَ أَتَيْتَ  
أُجُودَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِينُكَ مِنَّا فَأَنَّ اللَّهَ عَلَيْكَ

وَبَنَدْتَ عَيْتِكَ وَبَنَدْتَ عَيْتَكَ وَبَنَدْتَ خَالِكَ وَبَنَدْتَ  
خَلِيكَ إِنِّي هَاجَرُونَ مَعَكَ وَامْرَأَةٌ مُّؤْمِنَةٌ إِن



লৌদদুনা) কথোকচরবা নবীদা, করিগুস্থা নবীনা  
লুহোংনৌলবদি মাবু— (হুকুম) অসি খাস  
নংতগীনি, মুসলিমশিংগী নস্তে। ঐথোইনা খঙই  
ঐথোইনা তেঁবিখিবা হুকুম মথোইদা মথোইগী  
নুপীশিংগী মরমদা (মনীংতস্থা নুপীশিংদগী)  
অমসুং মথোইগী য়েৎকী মখুৎশিংনা পায়রিবা  
(মীনাইনুবী) শিংদগী অদুনা নংঙোন্দা করিগুস্থা  
দোশ অমতা লৈতনবা (নংগী মলিকহ ময়াম  
থস্বদা)। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫২ নংনা য়েথোকপা য়াই (নংগী মলিকহশিংগী  
মরেং) নংনা পাস্বা মতুংইমা (নংগা পুমা য়াহিপ-  
মিন্নবগী) অমসুং নংনা লৌশিনবা য়াই নংনা পাস্বা  
(অমা) বু (নংগী ফমুংদা); অমসুং নংনা করিগুস্থা  
পামলবদি (অমুকহমা লৌশিনবা) মথোই কনাগুস্থা  
অমবু নংনা (হামা) তোঙান্না থমত্ববা (মতম  
খরতগী ওইনা), দোশ করিসু লৈতে নংঙোন্দা।  
মদুনা হেমা অফবনি অদুনা মথোইগী মমিৎশিং  
(অমসুং মথস্মাইশিং) ঙংথনবা অমসুং অরাবা  
চাদনবা, অমসুং মথোই পুস্নমক অপেনবা  
শরুকুবা নংনা পীবদনা মথোইদা। অদুগা অল্লাহনা  
খঙই নথোইগী থস্মাইনুংশিংদা (নুংথুপননা)  
লৈবদু; অমসুং অল্লাহদি (মতম লৈবা থিবিজ্তা)  
ইখঙ-খঙবনি (মীগী রাখল পুস্নমক), খাংবি-  
হৈবনি (মীনা ফস্তরম খোঙফস্নরবসু)।

৫৩ (হে নবী!) নং য়াদ্রে লৌবা (অতোপ্পা)  
নুপীশিং মতুং অসিদা নস্তগা নং য়াদে ওনবা (নংগা  
লৈমিন্নরিবা মলিকহশিং) মথোইবু অতোপ্পা  
মলিকহশিং (লৌশিন্নব)গী, মথোইগী মশকফম  
ফজ্জবদা নংনা থোইনমক মিহৌ-মিকারবসু, নস্তনা  
নংগী নখুৎ য়েৎনা পায়রিবশিংদু। অদুগা অল্লাহনা  
(মতম-পুস্বদা) চেকশিন্না য়েংবীরি পোৎ পুস্নমকী  
মথস্ক্রা

وَهَبْتَ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ إِنْ أَرَادَ النَّبِيُّ أَنْ يَسْتَنْكِحَهَا  
خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ قَدْ عَلِمْنَا مَا

فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ  
لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكَ حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ⑤

تُرْجَى مَنْ تَشَاءُ مِنْهُمْ وَتُؤَيَّ إِلَيْكَ مَنْ تَشَاءُ  
وَمَنْ ابْتَغَيْتَ وَمَنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ذَلِكَ

أَدْنَى أَنْ تَقْرَأَ آيَاتَهُمْ وَلَا يَحْزَنَ وَيَرْضَيْنَ بِمَا  
آتَيْتَهُنَّ كُلَّهُنَّ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي قُلُوبِكُمْ وَكَانَ  
اللَّهُ عَلِيمًا حَلِيمًا ⑥

لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاءُ مِنْ بَعْدُ وَلَا أَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ  
مِنْ أَزْوَاجٍ وَلَوْ أَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ إِلَّا مَا مَلَكَتْ  
يَمِينُكَ وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ رَقِيبًا ⑦

৫৪। হে অচুষা খাজবশিং! চঙলুগন নবীগী য়ুমশিংদা হুকুম পীদবদি নাখোইদা খানা চাবগীদমক (মহাক্কী লোয়ননা), ওইরুগন মদুগী থোংবা লোনবা লোয়বসু। তেইই গুস্বসং নাখোইবু বারতোন তৌরবদি (মতম চানা) চঙঙ, অমসং খানা চারবা মতুংদা নাখোই চৎত্রো অমসং পথগন বারী রাতাই শাবা তাগদবগী। তশেংবমক মদুনা ওং-নৈবা থোকই নবীদা, অমসং মহাক্কী ঈকাই-নুংশি নাখোইবু (চৎত্রো হায়বদা); তেইই গুস্বসং অল্লাহদি করিসু ঈকাই-নুংশিনিদে (অচুষা রাব) চুম্মা হায়বদা। অদুগা নাখোইনা করিগুসা পোং অমা পীযু হায়জবদা নাখোই (মলিকহশিং)দগী, নাখোই হঙ্গৎচৌ নাখোইদা পদা মপাদগী। মদুনা শেংবা ছেনগনি নাখোইগী নথাম্মোইশিং অমসং নাখোইগী মথাম্মোইশিং। নাখোই মতিকচাদে করিগুসা নুংঙাইতবা থোকহনবা অল্লাহগী রসুলদা, নন্তুগা নাখোইনা লুহোংলোইদবনি মহাক্কী মলিকহশিংবু মহাক (শিত্রুবা) মতুংদা মতম-পুসদা (মরমদি নাখোই নাখোইগী গমাশিং গুস্বনি)। থাঙ্গেশেংবমক, মদু তুচ্চনিঙঙাই ওইবনি অল্লাহগী মনাত্তা।

৫৫। নাখোইনা করিগুসা ফোংদোকলবসু পোং অমা নন্তুগা লোংশিল্লবসু মদু, অল্লাহনা মুন্না খঙই পোং পুস্বমক।

৫৬। করিসু দেশ লৈতে (নবীগী মলিকহশিং) নাখোইদা (বারী শাবদা) নাখোইগী ববশিংদা, নন্তুগা নাখোইগী মচা নিপাশিংদা নন্তুগা নাখোইগী মচিন-মনাওশিংদা, নন্তুগা নাখোইগী মচিন-মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা, নন্তুগা নাখোইগী মচে-মনাওশিংগী মচা নিপাশিংদা, নন্তুগা নাখোই নুপী মশেলদা, নন্তুগা নাখোইগী মখুংয়েংশিংনা পায়রিবা (মীনাই নিপা) শিংদা। অদুগা (হে নবীগী মলিকহশিং!) অল্লাহবু কিয়ু।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَدْخُلُوا بُيُوتَ النَّبِيِّ إِلَّا أَنْ يُؤْذَنَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ غَيْرِ نَظِيرٍ لَهُ وَإِنْ كُنْتُمْ عَائِلِينَ فَالدُّعَاءُ فَادْخُلُوا فَإِذَا طَعِمْتُمْ فَانْتَشِرُوا وَلَا مُسْتَأْنِسِينَ لِحَدِيثٍ إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ يُؤْذَى النَّبِيَّ فَيَسْتَحْيِي مِنْكُمْ وَاللَّهُ لَا يَسْتَحْيِي مِنَ الْحَقِّ وَإِذَا سَأَلْتُمُوهُنَّ مَتَاعًا فَسْأَلُوهُنَّ مِنْ وَرَاءِ حِجَابٍ ذَلِكُمْ أَطْهَرُ لِقُلُوبِكُمْ وَقُلُوبِهِنَّ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُؤْذُوا رَسُولَ اللَّهِ وَلَا أَنْ تُنْكِرُوا آوْجَاهُ مِنْ بَعْدِهِ أَبَدًا إِنَّ ذَلِكُمْ كَانَ عِنْدَ اللَّهِ عَظِيمًا ۝

إِنْ تَبَدُّوا شَيْئًا أَوْ تَخَفُوهُ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِي آبَائِهِنَّ وَلَا أَبْنَائِهِنَّ وَلَا إِخْوَانِهِنَّ وَلَا أَبْنَاءَ إِخْوَانِهِنَّ وَلَا نِسَائِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ وَاتَّقِينَ

তশেংবমক, অল্লাহনা সাক্ষীনি পোং পুন্মমক্কী মথস্তা।

৫৭। তশেংবমক, অল্লাহ অমসুং মহাক্কী স্বর্গ দূতশিংনা আশীর্বাদ পী নবীগী মথস্তা। হে অচুস্বা খাজবশিং! মথোইসু পীযু আশীর্বাদ মহাক্কী মথস্তা অমসুং কৎলু সলাম মঙোন্দা (ফজবা) সলামগা লোয়ননা।

৫৮। তশেংবমক ওং-নৈবা মীশিংদু অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলবু — অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে মথোইবু সংসার অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু, অমসুং শেষ শাবিত্তে মথোইগী-দমস্তা ঈকাই ফিরুক খুমহনবগী রায়েল-চৈরাক।

৫৯। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা ওং-নৈবা অচুস্বা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা খাজবী নুপীশিংবু মথোইনা তৌদবা (থবক)গী মরমদা, মথোইনা পুগনি (মরাল) চুমদনা মীগী মিংচৎ থীহনবগী অমসুং তশেং-তশেংবা পাপকী।

#### ৮ শুবা রুকু

৬০। হে নবী! হায়যু নংগী মলিকহশিংদা অমসুং নংগী নমোম (অচানবী)শিংদা অমসুং অচুস্বা খাজবশিংগী নুপীশিংদা মদুদি মথোইনা চিংখজসনু মথোইগী চাদরশিং (মকোস্তগী) মশাপুস্বদা। মদুনা মতিকচাবা ওইগনি, অদুনা মথোইবু মশক খঙনবা (ইজ্জৎ লৈবীশিং ওইনা) অমসুং ঈরাঙ তৌদনবা (লমচৎ নাইদবা মীশিংনা)। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) যোনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

৬১। ঈমান-চৎজঙবশিং, অমসুং মথম্মোই-নুংশিংদা অনাবা লৈবশিং, অমসুং শহর মকোয়দা ঈরাং থোকহনবশিংনা তোস্তুবদি (পাওরাল শম্দোকপা), ঐথোইনা শোয়দনমক পীবিগনি নংবু শক্তি মথোইগী মথস্তা; মতমদুদা মথোই

إِنَّ اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ۝

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُذَوِّنَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَأَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِينًا ۝

وَالَّذِينَ يُؤْذُونَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَغْيًا وَكُفْرًا وَكَتَبُوا فَتْرَةَ أَخْلَابِهِمْ تَأْوِيلًا وَآثَرًا مُّبِينًا ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأَزْوَاجِكَ وَبَنَاتِكَ وَبَنَاتِ الْمُؤْمِنِينَ يُدْنِينَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيبِهِنَّ ذَلِكَ أَدْنَى أَنْ يُعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

لِّئِنْ لَمْ يَنْتَهِ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْمُرْجِفُونَ فِي الْمَدِينَةِ لَنُغْرِبَنَّكَ فِيهِمْ ثُمَّ لَا

লৈররোই মদুগী মনুংদা নংগী যুমলোল্লবশিং ওইনা,  
মতম খরদং নন্তুনা—

يُجَاوِرُونَكَ فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۝

৬২। (অদুগী তুংদা মথোইবু) সিরাপ  
তৌবিত্তগনি। করিগুয়া মফম অমদা মথোইবু  
ফংবদা, মথোইবু ফাজিনবিগনি অমসুং  
হাৎপিগনি

مَلْعُونِينَ أَيْنَمَا نُوْفُوا أِجْدُوا وَقَتِلُوا قَتِيلًا ۝

৬৩। অসিগুয়নি অল্লাহগী চৎনবী (মথোইগী)  
মমাংদা হৌখিবা (মীরোন) শিংগী মরমদা; অমসুং  
নংনা ফংলোই অহোংবা অমতা অল্লাহগী  
চৎনবীদা।

سُنَّةَ اللَّهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ وَلَنْ يَجْدِرَ لِسَنَةِ  
لَهُ اللَّهُ تَبْدِيلًا ۝

৬৪। মীশিংনা রা হংলি নংঙোন্দা পুংফম অদুগী  
মরমদা। হায়যুঃ “মদুগী স্ত্রানদি অল্লাহ(ত)  
গীনি।” অদুগা করিনা খঙহনসিবা নহাকপু মদুদি  
পুংফমদু নকপসু যাই?

يَسْأَلُ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ  
اللَّهِ وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُونُ قَرِيبًا ۝

৬৫। তশেংবমক অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্তে  
লমফে-খোঙফম্নবশিংবু অমসুং শেম শাবিত্তে  
মথোইগীদমক ঙুং-ঙুং চাকপা মৈ অমা,

إِنَّ اللَّهَ لَعَنَ الْكَافِرِينَ وَأَعَدَّ لَهُمْ سَعِيرًا ۝

৬৬। মদুগী মনুংদা মথোই লৈগনি মতম কুইনা,  
মথোই ফংলোই ঙাকপিনবা মরুপ অমতা নন্তুগা  
তেংবাংবিনবা কনামতা।

خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا لَا يَجْدُونَ وَلِيًّا وَلَا يُصِيرُوا ۝

৬৭। নুমিৎ অদুদা মথোইগী মমায়শিং মথক-মথা  
ওলবিগনি মৈদা, অদুদা মথোইনা হায়গনিঃ  
“আঃ ঐথোইনা হায়বা ইনজরমলবদি অল্লাহগী  
অমসুং হায়বা ইনজরমলবদি রসুলগী!”

يَوْمَ تُقَلَّبُ وُجُوهُهُمْ فِي النَّارِ يَقُولُونَ يَلَيْسَ لَنَا  
أَطْعَمَ اللَّهُ وَأَطْعَمَ الرَّسُولَا ۝

৬৮। অদুগা মথোইনা (অসিসু) হায়গনিঃ  
“ঐথোইগী মপুও! তশেংবমক ঐথোইনা হায়বা  
ইল্লম্মী ঐথোইগী লুচিংবশিংগী অমসুং ঐথোইগী  
অটৌবশিংগী অমসুং মথোইনা লম্মুকুহনবিখি  
ঐথোইবু (অচুয়া) লম্মীদগী

وَقَالُوا رَبَّنَا إِنَّا أَطْعَمْنَا سَادَتَنَا وَكِبَرَاءَنَا فَأَخَلُّونَا  
السَّيْلَا ۝

৬৯। “ঐথোইগী মপুও! পীবিয়ু মথোইবু  
রায়েল-চৈরাক পোৎমা অমসুং সিরাপ তৌবিয়ু  
মথোইবু অটৌবা সিরাপ (থাবিদু)না।

رَبَّنَا إِنِّهِمْ ضِعْفَيْنِ مِنَ الْعَذَابِ وَالْعَنَافُ لَعَنَّا  
كَيْبَرًا ۝

৯ শুবা রুকু

৭০। হে অচুষা খাজবশিং! নখোই ওইগনু মখোই (ইস্রাঈলিংশিং) গুম—মখোইনা ওৎ-নৈবিখি মুসাবু; তেইগুস্বসং অল্লাহনা শেংদোকপিখি মহাকপু মখোইনা হায়জিনখিবা অদুদগী (মহাকী মথক্তা)। অদুগা মহাক ঈকাইখুন্মঙাই মশক ওইখি অল্লাহগী মনাক্তা।

৭১। হে অচুষা খাজবশিং! অল্লাহবু কিয়ু অমসং হায়য়ু (অওকপা রাবু) চুন্না,

৭২। মহাকনা চুমহনবিগনি নখোইগী থবকশিং অমসং কোকপিহৈবনি নখোইবু নখোইগী নপাপশিং। অদুগা কনাগুস্বনা ময়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসং মহাকী রসুলগী, শোয়দনমক ফংগনি অচৌবা জয়।

৭৩। তশেংবমক ঐখোইনা শীলখি (রায়েল-য়াথংগী) দায়ী স্বর্গদা অমসং পৃথিবীদা অমসং চাঁশিংদা, তেইগুস্বসং মখোইনা য়াখিদি পু হায়বা মদু অমসং অকিবা শরুকুখি মদুগী। তেইগুস্বসং তাইবঙ মীনা পুখি মদু। তশেংবমক মহাক গুম্মি চুমদবা তৌবা (অমসং) খৌওই- রাওইদবা (মশামক্তদা)।

৭৪। (মদুগী ফল ওইনা) অল্লাহনা থাবিগনি রায়েল-চৈরাক ঈমান চেংজঙবা নিপাশিংদা অমসং ঈমান-চেংজঙবী নুপীশিংদা, অমসং মূর্তি ঈরাৎপা নিপাশিংদা মূর্তি ঈরাৎপী নুপীশিংদা; তেইগুস্বসং অল্লাহনা খৌজালবিবগা লোয়ননা কপা তৌবি অচুষা খাজবা নিপাশিং অমসং অচুষা খাজবী নুপীশিংবু। অদুগা অল্লাহদি (মতম-পুস্বদা) য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ آذَوْا مُوسَىٰ  
فَبَرَّاهُ اللَّهُ مِنَّا قَالُوا وَكَانَ عِنْدَ اللَّهِ وَجِيهًا ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ۝  
يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ۝

إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَنْ يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا  
الْإِنْسَانُ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ۝

لِيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ  
وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
ۙ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ۝

سُورَةُ سَبَأٍ مَكِّيَّةٌ

অল-সবা

সূরহ ৩৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৫৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজানহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, মহাক্কীনি স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা; অমসুং মহাকপু থাগৎপগী শৈশকনি শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু। অদুগা মহাক্তি থ্বাইদগী হেল্লা অশিংবনি, পোৎ পুন্মমক্কী অখঙবনি।

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
وَلَهُ الْحُكْمُ فِي الْآخِرَةِ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْغَنِيُّ

৩। মহাকনা খঙই পৃথিবীদা চঙখিবাপুস্বা অমসুং মদুদগী থোকখিবাপুস্বা, অমসুং কোরৌ নোংমদোলদগী কুমথরকপাপুস্বা অমসুং মদুদা কাখৎখিবাপুস্বা! অদুগা মহাক্তি নুংশিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ الرَّحِيمُ  
الْغَفُورُ

৪। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংনা হায়ঃ “পুংফমদু কদেউউদসু লাকলোই ঐথোইদা।” হায়য়ু (মথোইদা) : “মদু নন্তে, ঐগী মপুগী কসম, মদু শোয়দনমক লাক্কনি নথোইদা! মহাক্তি অখঙবনি অরোনবা পুন্মমক! লৈঙোই মরিক অমা ফাওবা (অফবা নন্তুগা ফন্তুবা) স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা নন্তুগা মদুদগী হেল্লা পিকপা অমদি হেল্লা চাওবা করিগুস্বা অমতা নাথোক্তে মঙোন্দগী, তেইগুস্বসুং (পুন্মমক ইশিন্দুনা লৈ) তশেং-তশেংবা কিতাব অমদা—

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِينَا السَّاعَةُ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَّكُمْ عِلْمُ الْغَيْبِ لَا يُعْزَبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ

৫। অদুনা মহাকনা পীবিনবা মনা-মথিন অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা তৌবশিংবু। মথোইসি ফংলগনি কোকপিবা অমসুং ঈকাইখুন্মবগী চিঞ্জাক।

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

৬। তেইগুস্বসুং অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা হোৎনৈ অরেন্দা তাহন্নবা ঐথোইগী পাওজেন-শিংবু, মথোইদু থাবিগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

وَالَّذِينَ سَعَوْا فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِنْ زَجْزَاجٍ أَلِيمٌ

৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইদা জ্ঞান পীবিথুবনা উই মদুদি নংঙোন্দা থাবিরকখিবাপুশ্বা নংগী মপুগী মায়কৈদগী (থাঙ্গৈশেংবমক) অচুশনি অমসুং মদুনা লমজিংই লম্বী য়োনা পাঙ্গলবা (অমসুং) থাগৎপদা মতিকচাপ্রবগী।

৮। অদুগা লমফে-খোঙফম্নবশিংনা হায় (অমনা অমদা) : “ঐখোইনা উহনসিরা নখোইদা মী অমা মহাকনা হায়গনি নখোইদা মদুদি নখোই (শিদুনা) মচেৎ-মচেৎ নীং খায়হনবিথুবনা মতমদা, নখোইবু পুথোকপিগনি অনৌবা খুৎশেম অমা ওইনা ?

৯। “মহাকনা হায়জিনব্রা মীনম্বা অল্লাহগী মরমদা নন্তুগা মহাকপু ঙাওরব্রা ?” মদু নন্তু, শিরবা মতুংগী পুন্সিদা থাজদবা মখোইদু (হৌজিক্তগী হৌনা) লাংথুনরবনি রায়েল-চেরাক্তা অমসুং খুমাং চাওশনত্রবনি অরানবদা।

১০। উদব্রা মখোই করি (খুদোংখীবা) লৈবা মমাংদা অমসুং করি (থোরক্কদবা) লৈবা মতুংদা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী ? ঐখোইনা তৌনীংলবদি, ঐখোইনা য়োৎশনহনবা য়াই মখোইবু পৃথিবীদা নন্তুগা সোরারেন মচেৎ অমা কিত্থহন্দুনা তাহনবা মখোইগী মথস্তা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদম অমা (মপুদা) ওনশিনজবা মনাই খুদিংগী।

২ শুবা রুক্ক

১১। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি দাউদদা ঐখোইগী খৌজাল (অসি হায়বিদুনা) : “হে চীংজাওশিং ! নখোই শোল্লু লাইশোল (অল্লাহবু থাগৎপগী) মহাক্কা লোয়ননা অমসুং হে চেকলাশিং ! (নখোইসু খৌগল তৌ)।” অদুগা ঐখোইনা কোনথোক-কোনশিন য়াহনবিখি (অকনবা) য়োৎপু মহাক্কীদমক.

১২। (ঐখোইনা হায়বিখিঃ) “শাও য়োৎকী হককন ফুরিৎ অমসুং (মদুগী) শমজিনফম মতাং

৬৫২

وَيَرْسُ الَّذِينَ أَوْفُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَيَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَنِيدِ ①

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى جُنٍّ يُنتَنِمُكُمْ إِذَا مَرَّكُمْ كُلُّ مَرْجٍ أَنتُمْ لَنْ تَجِدُوا جُنْدٍ ①

أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ بِلَاخِرَةٍ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ①

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنْ نَشَأْ نُخِيفْ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمُ كِسَفًا مِنَ السَّمَاءِ إِنْ فِي ذَلِكَ لَآيَةٌ لِقَوْمٍ عَابِدٍ ①

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِنَّا فَضْلًا يُجِبَالٍ أَوْفَى مَعَهُ وَ الْظَلِيلِ وَالنَّا لَهُ الْحَدِيدُ ①

أَنْ أَعْمَلَ سِبْغًا وَقَدَّرَ فِي السَّرْدِ وَأَعْمَلُوا صَالِحًا

চানহল্প: অমসুং (হে দাউদকী ইমুং!) অফবা  
লস্বীনৌ, তশেংবমক ঐনা উবনি নখোইনা  
তৌরিবাপুশ্বা।

১৩। অদুগা সুলৈমান্দা (ঐখোইনা পীথি শক্তি  
শীজল্লবা য়াবগী) নুংশিং (সমুদ্র ঈপাক্তা) মদুনা  
হমদুনা পুথি (মহাক্কী জাহাজশিং) অয়ুক্কী মতমদা  
থা অমগী লস্বেল অমসুং নুমিদাংরাইদা থা অমগী  
লস্বেল। অসিদগীসু হেল্লা ঐখোইনা চেনহনবিথি  
ঈফুং অমা শৌদোকলবা কোরীগী। অদুগা  
জিনশিংগী মরক্তগী খরনা থবক তৌরস্মী মহাক্কী  
মখাদা, মহাক্কী মপুগী হুকুমনা। অদুগা (ঐখোইনা  
হায়বিথি মখোইবু মদুদি) মখোইগী মরক্তগী  
কনাগুস্বনা মমায় ওন্থোকলবদি ঐখোইগী  
হুকুমদগী, ঐখোইনা তংহনবিগনি মহাকপু মহাউ  
ড্রুং-ড্রুং চাকপা মৈগী চৈরাক্কী।

১৪। মখোইনা শাথি মহাক্কীদমক মহাকনা  
অপাস্বতা—লাইনীংশঙশিং অমসুং নুংনা চিংবদা  
হত্বনা শেস্বা মূর্তিশিং অমসুং অচৌবা পুথমশিং  
খুদেংগুস্বা অমসুং খাংজাওশিং লৈরংদা চেৎনা  
খিনত্ববা। (ঐখোইনা হায়বিথিঃ) “নখোই থবক  
তৌ, হে দাউদকী ইমুং! তৌবিমল খঙবা উত্বনা;”  
তৌইগুস্বসুং ঐগী ইনাইশিংগী মরক্তা খরতনা  
তৌবিমল খঙবা উৎলি।

১৫। অদুগী তুংদা ঐখোইনা য়াথংনবিত্তবদা  
মহাকপু শিহল্লবগী, করিমতনা খঙহনখিদি  
মখোইবু মহাক শিত্রে হায়বা নন্তনা পুথিবীগী তীন  
অমনা মদুনা চাথোকত্ত্ববদা মহাক্কী পায়না-চৈশু।  
মরমদুনা মদুনা তুথত্ববা মতমদা, (থবকশুবা)  
জিনশিংনা রাখল তৌখি মদুদি মখোইনা  
খঙলমলবদি অমস্বগী রা (শিবগী পাওজেন),  
মখোই লৈরমলোই (অসুপ কুইনা) তোম্মা ঈকাই  
ফিরুক খুমদুনা (সুলৈমানগী মীনাই ওইদুনা)।

১৬। তশেংবমক সবাগী (মীশিংগী) লৈরস্মী

إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٧﴾

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عُدُّوْهَا شَهْرٌ وَرَوَّاحَهَا شَهْرٌ  
وَأَسْلَمْنَا لَهُ الْيَنْنَ الْقِطْرُ وَمِنَ الْجِنِّ مَن يَّعْمَلُ بَيْنَ  
يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَمَن يَزِغْ مِنْهُمْ عَنْ أَمْرِنَا نَذَرُهُ  
مِنَ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٣٨﴾

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَّخَارِبٍ وَتَمَاثِيلَ وَجُنَّ  
كَالْجَوَابِ وَقُدِّرَ لَّرُسُلِنَا إِعْمَالُ آلِ دَاوُدَ شُكْرًا  
وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُورِ ﴿٣٩﴾

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا  
رَآبَةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ مِنَّا فَتَأْتِيهِمْ فَوْجًا مَّجِيدًا  
الْجِنُّ أَنْ لَّوْكَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي  
الْعَذَابِ الْمُبِينِ ﴿٤٠﴾

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكِهُمْ آيَةٌ ۖ جَنَّتِ عَنْ يَمِينٍ



খুদম অমা মখেইগী মযুম লৈবাকদা বাগান অনি, অমনা যেত্‌রোমদা অমসুং অতোপ্পনা ওইরোমদা (মখেইগী শহরগী)। (ঐথোইনা হায়বিথি মখেইদা :) “চাও নখেইগী মপুগী চিঞ্জাক অমসুং তৌবিমল খঙবা উৎলু মঙোন্দা। নখেইগী (শহরদি) ফজ্জবা শহরনি অমসুং (নখেইগী) মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

১৭। তৌইগুম্বসুং মখেই মমায় ওৎথোকলম্বী (ঐথোইগী হুকুমদগী); মরমদনা ঐথোইনা থাবিথি মখেইদা অকিবগী মশক ওইবা ঈশিং ঈচাও অমা। অদুগা ঐথোইনা পীথি মখেইদা, মখেইগী (অফবা) বাগান অনিগী মহস্তা, বাগান অনি অথাবা উহৈঙাক্তা পানবা, বাও পাস্বীশিং (গী মোংশোং) অমসুং বোরোই পাস্বী খরা।

১৮। অসুম্মা ঐথোইনা পীথি মইে মখেইনা তৌবিমল খঙদবগী; অমসুং ঐথোইনা পীবিদে মইে কনামতবু (অসুম তৌনা) তৌবিমল খঙদববু নস্তনা।

১৯। অদুগা ঐথোইনা থস্বিথি মরস্তা মখেইগী অমসুং শহরশিংগী ঐথোইনা যাইফহনবিস্ত্রবা, (অতৈ অতোপ্পা) শহরশিংগা ইউ-উননা (অমগা অমগা), অমসুং ঐথোইনা থস্বিথি পোথাফম মখেইগী মরস্তা (নুংঙাইনবগী লস্বী চৎপশিংগী, অমসুং অসি হায়বিথি মখেইদা :) “কোয়বা চৎলু মদুদা অহিংদা অমসুং নুংখিলদা অকি-অখং লৈতনা।”

২০। তৌইগুম্বসুং মখেইনা হায়থি : “ঐথোইগী মপুও! লাপথোকহনবিয়ু মরক-লেপফমশিং ঐথোইগী খোঙচৎশিংগী।” অদুগা মখেইনা অরানবা খোঙফম্নহনজ্জিথি মশামকপু; মরমদনা ঐথোইনাওইহনবিথি মখেইবু রারীননবা (পোৎ) অমসুং ঐথোইনা চাইখাইবিথি মখেইবু পুমচাই-চাইথোক্‌না। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং

وَسَيَسْأَلُ ۙ كُلُّ مَنْ زَرَعَ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ بَلْدَةً  
طَلَبَهُ ۚ وَرَبُّ غَفُورٌ ۝

فَأَعْرَضُوا فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِم سَيْدَ الْعَرِمِ وَبَدَّ لَهُمْ  
بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتِیْ أَكْلِ خَشِطٍ وَاتِّلْ وَتَنَّى  
فَمِنْ سَيْدٍ قَلِيلٍ ۝

ذٰلِكَ جَزَآئُهُمْ بِمَا كَفَرُوا ۗ وَهَلْ نَجْزِیْ اِلَّا الْكَفُوْرَ ۝

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقَرْیَ الْتِیْ بَرَكْنَا فِیْهَا  
قَرْیَ ظَاهِرَةً ۚ وَقَدَرْنَا فِیْهَا السَّیْرَ ۚ سَبْرًا ۚ فِیْهَا  
لِیَالٍ وَآیَامًا ۚ اٰمِیْنِ ۝

فَقَالُوْا رَبَّنَا بُعِدْ بَيْنَ اَسْفَارِنَا وَظَلَمُوْا اَنْفُسَهُمْ  
فَجَعَلْنٰهُمْ اَحَادِیْثَ وَمَزَقْنٰهُمْ كُلَّ مَرْقٍ ۚ اِنْ فِیْ

(রাখল তৌনবগী) অখাংকনবা অমসুং তৌবিমল  
খঙবা মী খুদিংগী।

২১। অদুগা তশেংবমক শৈতান্না ফংখি  
ইচুম-চুম্মা মহাকী রাখল মখোইগী মরমদা,  
মরমদনা মখোইনা তুংইনখি মহাকী, অচুম্মা  
থাজবশিংগী খুংপু অমা নস্তনা।

২২। তৌইগুসুং (শৈতান) মহাকী শক্তি করিসু  
লৈখিদে মখোইগী মথস্তা, তৌইগুসুং (মদুম্মা  
খোকহনবিখি) আদুনা ঐখোইনা তোখায়-  
খায়দোকুবা শিরবা মতুংগী পুসিদা থাজবশিংব  
মদুদা চিংনবশিংদগী। অদুগা নংগী মপুদি  
ঙাকশেনবনি পোং পুন্মমকপু।

৩ শুবা রুকু

২৩। হায়যু (লাইয়াম ঈরাংপশিংদা) :  
“কৌজৌও নখোইনা (খোয়ম লাইশিংনি)  
হায়জিনবা অল্লাহ নস্তবশিংদু; মখোইনা ওইদে  
মপু লৈদ্রেং মরু অম(গো মান্নবা পোং) ফাওবগী  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা, নস্তগা লৈতে মখোইগী  
করিগুস্বা শরুক অমতা অনিমকী মনুংদা  
(লৈশেম-নুংশেষদা নস্তগা লৈতে মহাকী তেংবাংবা  
অমতা মখোইগী মরস্তা।”

২৪। তাইশিন্নবগী থবক অমতা কান্নবা ওইরোই  
অল্লাহগী মনাক্তা নস্তনা মহাকীদমক মহাকনা  
ময়াং পীত্রবা মদু তৌবা যাবগী। (মখোইঙাইদুনা  
লৈগনি মপুকনিংগি লাংতরুদুনা) অসি  
যৌবফাওবা, মখোইগী মথুম্মাইশিংদগী অকিবদু  
লৌথোকপিত্রবদা, মখোইনা হায়গনি (অমনা  
অমদা) : “করিনো নখোইগী মপুনা হায়খিবদু ?”  
মখোইনা পাওখুমগনি : “নাখৈশেংবা রাচুম।”  
অদুগা মহাক্তি ইরাং-রাংবান্নি খ্বাইদগী হেন্না  
অচৌবনি।

২৫। হায়যু : “কনানা পীবগে চিঞ্জাক নখোইদা  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদগী ?” (নং) পাওখুমু :  
৬৫৫

ذٰلِكَ لَايَتَّيْنُ كُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ①

وَلَقَدْ صَدَقَ عَلَيْهِمُ الْبَلِيسُ كَلِمَةً فَاتَّبَعُوهُ اِلَّا

قَرِيْبًا مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ②

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَن يُّؤْمِنُ  
بِالْآخِرَةِ مَن هُوَ مِنْهَا فِي شَكٍّ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ

شَيْءٍ حَفِيْظٌ ③

قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ رَعٰيْتُمْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَا يَمْلِكُوْنَ  
مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ  
فِيْهِمْ مِّنْ شَرِكٍ وَمَا لَهُ مِنْهُمْ مِّنْ ظٰهِرٍ ④

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهٗ اِلَّا لِمَن اِذِنَ لَهُ حَتّٰى  
اِذَا فُزِعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ اَلْوَامِدَ اَقَالَ رَبُّكُمْ طٰلُوْا  
الْحَقِّ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ⑤

قُلْ مَنْ يَّرْكُزْكُمْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ قُلِ اللّٰهُ

“অল্লাহনা। অদুগা তশেংবমক ঐখোই নস্ত্রগা  
নখোই খোঙফন্মনরে অচুহা লমজিং নস্ত্রগা তশেং-  
তশেংনা লম্বীনরে অরানবা।”

২৬। (অমুকসু) হায়যুঃ “নখোইদা রা (করিসু)  
হংবিরোই ঐখোইনা পাপ লম্বীনবগী নস্ত্রগা  
ঐখোইদা রা (করিসু) হংবিরোই নখোইনা  
তৌবগী।”

২৭। (অমুকহম্মা) হায়যুঃ “ঐখোইগী মপুনা  
পুল্লপ্পা খোমজিনবিগিনি ঐখোই পুন্মনমকবু অমসুং  
মহাকনা চুন্না রায়েল বিচার তৌবিগিনি ঐখোইগী  
মরস্তা। অদুগা মহাক্তি রায়েল্লাকপনি,  
পুংখঙ-খঙবনি।”

২৮। (অরোয়বা রা ওইনা) হায়যুঃ “উহল্ল  
ঐঙোন্দা নখোইনা অল্লাহগী মশরুক যামিল্লবশিংনি  
হায়জিনবদু। নস্ত্রে (নখোইনা উহনবা ওমলরোই),  
মরমদি মহাক অল্লাহনি, পাসলবনি, খুইদগী হেমা  
অশিংবনি।

২৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিদি নংবু নস্ত্রনা  
হরাওবা পাওপুবা অমা ওইনা অমসুং চেকশন-  
হল্লবগী পাওমেনবা অমা ওইনা মীওইবা জাতি  
পুন্মনমস্তা, তেইগুসুং মী অয়াস্বনা খঙদে।

৩০। অদুগা (লমফে-খোঙফন্মনবশিং) মখোইনা  
হায়ঃ করম্বা মতমদা (মী পুন্মনমকবু পুল্লপ্পা  
খোমজিন-বিগিনি হায়বা) রাশক অসি পুরা  
তৌগদেইরি (হায়যু ঐখোইদা), নখোইনা অচুহা  
ওইরবদি?”

৩১। (নং) পাওখুসুঃ “নখোইদা রাশক-  
পিরিবনি নুমিৎ অমা মদু নখোইনা ওমলোই  
মৈথোকপা মিৎকুপ অমা নস্ত্রগা থুগৎহনবা।”

৪ শুবা কুকু

৩২। অদুগা লমফে-খোঙফন্মনবশিংনা হায়ঃ  
“ঐখোইনা কদৌঙেদসু থাজবিরোই কুরআন

وَأَنَّا آوَيْنَاكُمْ لَعَلَّ هُدًى آوِي صَلَاحٍ مُّبِينٍ ⑩

قُلْ لَا تَسْأَلُونَنَا أَجْرَمَنَا وَلَا تَنْتَلِ عَنَّا تَعْمَلُونَ ⑪

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبَّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَهُوَ  
الْفَاتِحُ الْعَلِيمُ ⑫

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ ادَّعَوْتُمْ بِهِ شُرَكَاءَ كَلَّا بَلْ هُوَ  
اللَّهُ الْغَزِيْرُ الْحَكِيمُ ⑬

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيرًا وَنَذِيرًا  
لِّكُنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ⑭

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑮

قُلْ لَّكُمْ فِيْعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَخِرُونَ عَنْهُ سَاعَةً  
وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ⑯

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن نُّؤْمِنَ بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا

অসিবু নস্তগা মসিগী মমাংদা লৈরস্বা (কিতাব) অদুব। " তেইগুসসুং নংনা উরমলবদিকো (তাজ্জা অদু) অরানবা লস্বীনবশিংবু লেপহনবা মতমদা মখোইগী মপুগী মমাংদা, মখোই খরনা দোশ তৌগনি অমনা অমব। (তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা) অশোনবা ওইরস্বশিংনা হায়গনি নাপল-লুথোংনরস্বশিংদা : "নখোইগী নহাক থংগী নংলমদ্রবদি, ঐখোই শোয়দনমক ওইরম-গনি অচুসা খাজবশিং।"

৩৩। নাপল-লুথোংনরস্বশিংনা হায়গনি অশোন-বশিংদা : "ঐখোইনা থিংখিরা নখোইবু লমজিং (ইনব)দগী, মদু লাকথ্রবা মতুংদা নখোইদা ? নন্তে, নখোইনা (নশাগী বিবেক লৈতবনা) ওইজখিবনি মরাল লৈরবশিং।"

৩৪। অদুগা অশোনবশিংনা হায়গনি নাপল-লুথোংনরস্বশিংদা : "নন্তে, নখোইনা (খৌরাংখি) অহিং অমসুং নুংখিলদা, অদুগী মতমদা নখোইনা হায়খি ঐখোইবু খাজগনু অল্লাহবু অমসুং পুথোকউ (অতোপ্পা লাইশিং) মহাক্কা লেংমাল্লাবা ওইনা।" তেইগুসসুং মখোইনা লোৎশনগনি (মখোইগী) নুংঙাইতবা দণ্ডি মশক উবদা ; অমসুং ঐখোইনা থাংবিগনি যোৎলৌ-কোলৌ, মঙকশমশিংদা (অচুসা) খাজরমদ-বশিংগী। মখোইবু লমল খুস্বিরোই মখোইনা তৌরমদবা (থবক)গী নন্তনা।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা কদেীনুংদসু থাখিদে চেকশনহল্লবগী পাওমেনবা মী অমতা শহর অমদা (মদদা লৈবা মীশিংবু খঙহল্লবগী নন্তনা), তেইগুসসুং মদুদা লৈরস্বা নুংঙাই-মাইফবশিংনা হায়খি : "ঐখোইনা খাজদে নখোইদা শীল্লদুনা থারকলিবা অদু।"

৩৬। অদুগা মখোইনা হায় : "ঐখোইদি (নখোইদগী হেন্না) লজ্জোইবনি অমসুং চায়াম লৈবনি, অমসুং ঐখোইবু চৈরাক থাবিরোই।"

بِالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَلَوْ رَرَسَ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُونَ  
عَنْدَ رَبِّهِمْ ۖ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَى بَعْضٍ الْقَوْلَ  
يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضِعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ  
لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ ۝

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضِعِفُوا أَتَحْنُ  
صَدَدْنَكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ  
مُجْرِمِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضِعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكَرُ  
النَّيْلِ وَالتَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ  
لَهُ أَندَادًا وَأَسْرُوا التَّدَامَةَ لَنَا وَالْعَذَابُ وَ  
جَعَلْنَا الْأَعْلَلَ فِي آعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا أَهْلُ الْغُرُورِ  
إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا  
إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَاذِبُونَ ۝

وَقَالُوا نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا وَأَعْمَارًا ۝

৩৭। হায়যু : “তশেংবমক. ঐগী মপুনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংগী অমসুং রাৎহল্লি (মদু মহাকনা রাৎহল্লিঃবশিংগী) : তেইগুসসুং মী অয়াস্বনা খঙদে (মসি)।

৫ শুবা রুকু

৩৮। অদুগা নখোইগী নরন-নথুম নস্তগা নচা-নশুশিংনা যারোই পুরকপা ঐখোইগী নাক্তা থাক কানা, তেইগুসসুং অচুস্বা থাজবা অমসুং অক্ববা ভৌবা মখোইদু ফংগনি মনা-মথিন পোৎমা মখোইনা তৌখিবা (থবক)শিংগী। অদুগা মখোই লৈগনি (স্বর্গ লৈকোনগী) অরাংবা মহলশিংদা।

৩৯। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা হোৎনবা অরেস্বদা তাহন্নবগী ঐখোইগী পাওজেন-শিংবু, মখোইবু হাজির তৌবিগনি রায়েল-চৈরাকদা।

৪০। হায়যু : “তশেংবমক ঐগী মপুনা হেনগৎ-হনবি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা মনাইশিংগী অমসুং রাৎহল্লি (মদু মহাকনা রাৎহল্লিঃবশিংগী)। অদুগা নখোইনা খরচ তৌবমথে (অফবগী মরমদা) মহাকনা অমুকহম্মা পীবিরক্কনি : অমসুং মহাক্তি ঝাইদগী হেমা পীনহেবনি।

৪১। অদুগা নীংশিঙু নুমিৎ অদুদা মহাকনা পুস্তপ্পা খোমজিনবিগনি মখোইবু, মতম অদুদা মহাকনা হায়বিগনি স্বর্গ দূতশিংদা : “নখোইবুরা মখোইনা ঈরাৎ-পুজা তৌখিবদু ?”

৪২। মখোইনা পাওখুমগনি : “নহাক্তি অশেংবনি অমসুং নহাক্তি ঙাকপিবনি ঐখোইবু মখোইদগী। (মখোইনা পুজা তৌখিবদি ঐখোইবু) নস্তে, মখোইনা ঈরাৎখি জিনশিংবু; মখোই অয়াস্বনা থাজখি মখোইবু।”

৪৩। (অসি হায়বিগনি মখোইদা : ) “মরমদুনা ঙসিদি নখোইগী নপাস্তল করিসু লৈররোই কান্নবা

৬৫৮

قُلْ إِنْ رَدِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَ يَقْدِرُ وَلَكِنْ  
بَعَثْنَا كَثِيرًا مِّنْ نَّاسٍ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٧﴾

وَمَا أَفْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي تُقَرِّبُكُمْ عِنْدَنَا  
زُلْفَىٰ إِلَّا مَنَ أَمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا زَاوَلِيكَ لَهُمْ  
جَزَاءُ الضَّعِيفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْفُرُوقِ آمِنُونَ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي  
الْعَذَابِ مُخَضَّرُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ إِنْ رَدِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَ  
يَقْدِرُ لَهُ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ وَ  
هُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٤٠﴾

وَيَوْمَ يُخْشَعُ لَهُمْ جَيْبُهُمْ يَقُولُ لِلْمَلَكَةِ أَهْؤُلَاءِ  
إِنَّا كُفَرْنَا وَكَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٤١﴾

قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيِّنَا مِنْ دُونِهِمْ بَلْ كَانُوا  
يَعْبُدُونَ الْجِنَّ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤٢﴾

قَالِ يَوْمَ لَا تَمْلِكُ لَكُمْ بِعُضْرٌ نَّفْعًا وَلَا ضَرًّا

নস্তগা অমাঙবা তৌবগী কনা অমদা।” অদুগা  
ঐখোইনা হায়বিগনি অরানবা লম্বীনখিবশিংদা :

“নখোই তংঙু মহাউ খাশ্বি মৈগী চৈরাক মদু  
নখোইনা যাখিদি (সংসারদা হিংলিঙেদা)।”

৪৪। অদুগা ঐখোইগী তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিং খীখদুনা তাহলবদা মখোইদা,  
মখোইনা হায় (নংবু) : “মহাক অসিগুয়া মীতানি  
মহাকনা ওখোকহন্নীংই নখোইবু নখোইগী  
প্রম-প্রানা ঈরাৎখিবা (লাইশিং) অদুদগী।”  
অদুগা (অমুকসু) মখোইনা হায় (কুরআনগী  
মরমদা) : “মসি করিসু নস্তে জাল তৌদুনা  
শেমখিবা মীনম্বনি।” অমসুং লমফে-খোঙফম্ননবা  
মখোইদুনা হায় অচুম্বগী মরমদা মদু লাকখিবদা  
মখোইদা : “মসি করিসু নস্তে তশেংলবা  
জাদু-মস্ত্রনি।”

৪৫। অদুগা ঐখোইনা পীখিদি মখোইবু করিগুয়া  
কিতাব অমতা মখোইনা পানবগী নস্তগা ঐখোইনা  
খাখিদি মখোইদা চেকশনহন্নবা পাওমেনবা মী  
অমতা নংগী মমাংদা।

৪৬। অদুগা মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা মী (রোন)  
শিংনসু যাখিদি (অচুম্বা পাওজেন) অমসুং  
মখোইসি ফংখিদি তরা থোকপগী শরুক অমা  
ঐখোইনা পীখিবা অদুগী (মমাংঙেগী অখোই-  
নাপলনবশিং) মখোইদা, তৌইগুম্বসুং মখোইনা  
যাখিদি ঐগী দুতশিংবু। কয়াদা (অকিবগী মশক  
ওইত্রবা) ঐবু যাখিদিবগী (চৈরাক)।

৪৭। হায়যু (ধর্ম চস্তবশিংদা) : “ঐনা পাওতাক  
পীরিবনি নখোইবু থবক অমা তৌনবগী (মদুদি) :  
নখোই হৌগৎলু অল্লাহগীদমস্ত্রা অনি-অনি  
অমসুং অমমমতা ওইনা, অদুগী তুংদা মুন্না রাখল  
তৌ। (নখোই শোয়দনমক খঙগনি) নখোইগী  
মরূপ লেংতিম্ববদু অঙাওবা লাইচুবা নস্তে :  
মহাক্তি চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীনি নখোইদা  
নকশল্লকলবা শাখীবা রায়েল-চৈরাক অমগী।

وَقُولْ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّتِي كُنْتُمْ  
بِهَا تَكْذِبُونَ ۝

وَإِذَا نُنِجِيهِمْ اَيْنَمَا يَبْتَغِ قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا رَجُلٌ  
يُرِيدُ أَنْ يَصُدَّكُمْ عَنْ مَا كَانُوا يَعْبُدُ آبَاءَكُمْ ؕ وَ  
قَالُوا مَا هَذَا إِلَّا اِنْفَاكُ مَفَرَّةٍ وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لَا يَخِ لَنَا جَاءَهُمْ ۚ إِنَّ هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ۝

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ  
بَلَاغًا مِنْ نَذِيرٍ ۝

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَمَا بَلَّغُوا مِعْثَارَ  
۝ مَا آتَيْنَهُمْ فَكَذَّبُوا رُسُلِي ۚ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۝

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ ۚ أَنْ تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْئِ  
وَقُرْأَى تُمْ تَتَفَكَّرُوا مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ حِجَّةٍ  
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَكُمْ بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ۝

৪৮। হায়যু : “করিগুশ্বা অরামল (এনা পাও শন্দোকপগী) এনা পীযু হায়জত্ববসু নখোইনা, মদু নখোই নশামকীনি। এগী অরামলদি লৈ মনাক্তা অল্লাহতগী; অমসুং মহাক্তি সাক্ষীনি পোৎ পুন্মকী মথক্তা।”

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

৪৯। হায়যু : “তশেংবমক এগী মপুনা হুনজিল্লি অচুশ্বা (অরানবা মফমদা অমসুং চাইথোকই মদুবু); মহাক্তি অখঙবনি অরোন-অথুপ্পা পুন্মক।”

قُلْ إِنْ رَبِّي يَقْذِرُ بِالْحَقِّ عَلامُ الْغُيُوبِ ۝

৫০। হায়যু : “অচুশ্বা লাকত্রে অমসুং মীনস্বনা পুথোকপা ওমখিদ্দে (অফবা করিমতা) নত্তুগা ওম্মরোই অমুকহনা পুথোকপা মদু।”

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِيُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ۝

৫১। হায়যু : “এনা লম্মুকুরবদি, এ ইশামক্তা লম্মুকুজৈ; অমসুং এনা লমজিং খোঙফম্মরবদি, মসি (এনা ইনবগীনি) এগী মপুনা ফোংদোক-পিরকপদু এঙোন্দা। তশেংবমক মহাক্তি পোৎ পুন্মক তাবনি, নক্লা লৈবনি।

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى نَفْسِي وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَمَا يُؤْتِيَنِ رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ۝

৫২। অদুগা নংনা করিগুশ্বা উরলমদি মখোইনা তুজুং-মিপাইবা (অল্লাহগী ঠেরাক দণ্ডি লাকপদা); অদুগী মতমদা (মখোই) নাথোকপা লৈরোই অমসুং মখোইবু ফাজিনবিগনি অনকপা মফম অমদগী।

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ فِرْعَوْنُ فَلَا فُتُورَ وَآخِذُ وَاِمِنْ مَكَانٍ قَرِيبٍ ۝

৫৩। অদুগা (খমনুং শরা তানত্ববা মতুংদা) মখোইনা হায়গনি : “এখোই (হোঁজিক্তা) থাজরকলি (অচুশ্বদু)।” তেইগুসুং করম্মা মখোইনা ফংবা য়াগনি (সংসারগী ধর্ম্ম খোঙফম) অসুপ লাপত্ববা মফমদগী ?

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ ۚ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَادُ شُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ۝

৫৪। মখোই তশেংনমক থাজখিদ্দে মদু (শিদিরিঙেগী মমাংদা; অমসুং মখোইনা ওঙই ভাবনা শাজিনবতা অরাপ্পা মফম অমদগী।

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَيَقْذِفُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ۝

৫৫। অদুগা পর্দা অমা থম্বিত্রে মরক্তা মখোই অমসুং মখোইনা পামজরশ্বা অদুগী, তেবিখিব-

وَجِئِلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ كَمَا فُعِلَ

গুম্না মখোইগুম্বা (মীওইশিং) মমাংগৈদা  
লৈরস্বদা। তশেংবমক মখোই চিংনবনা মপুকনিং  
চরাংনরস্মী।

بِأَسْبَاطِهِمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَبْلُغُوا أَشَدَّ مَرِيضٍ



অল-ফাতির

সূরহ ৩৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহবুনি, লৈশেম  
নুংশেশনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী, মহাকনা শীজিমৈ  
স্বর্গ-দুতশিংবু পাখোল্লাইশিং ওইনা, মখোইগী  
পাল্লি মশা অনি, অহম অমসুং মরি। মহাকনা  
হেনগৎহল্লি (মহাকী) খুৎশেম মহাকনা পাস্বগী  
মতুংইয়া। তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি  
পোং পুন্মমকী মথক্তা।

الْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ جَاعِلِ  
الْمَلِكِ رُسُلًا أُولَىٰ أَنْجَحَةٍ مِّثْنَىٰ وَتِلْكَ وَرُبُعٌ  
يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ②

৩। অল্লাহনা পীবা খৌজালপুস্বা তাইবঙ  
মীওইবশিংদা—কনামতনা ওমদে থিংবা মদু  
(হৈথবিরকপদ অচুস্বা থাজবশিংদা); অমসুং  
মহাকনা থিংথিবদা (মদু), কনামতনা ওমদে  
থাদোরকপা মদু অদুগী তুংদা। অদুগা মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, স্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا  
وَمَا يُمْسِكُ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ③

৪। হে মীওইবশিং! নীংশিঙঙ অল্লাহগী খৌজাল  
পীথিবদু নখোইদা। লৈরব্রা অতোপ্পা  
লৈশেম-নুংশেশ্বা অমা অল্লাহ নস্তবা মহাকনা  
চিঞ্জাক হনবা নখোইদা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদগী?  
অল্লাহ নস্তবা চীজুলাই অমতা লৈতবান; করস্মা  
নখোই নমায় ওহোকলিবা (মহাকপু  
থাদোজুনা)?

يَا أَيُّهَا النَّاسُ اذْكُرُوا أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ هَلْ  
مِنْ خَالِقٍ غَيْرِ اللَّهِ يَزِدُّكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ  
لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآتَىٰ تَوْفُكُونَ ④



৫। অদুগা মখোইনা যাদ্রবদি নংবু তশেংবমক  
যাবিখিদি রসুলশিংবু নংগী মমাংদা। অদুগা  
অল্লাহদা হনজিনফমনি থবক পুন্মমক্কী (রা  
লেপুবগীদমক)।

৬। হে মীওইবশিং! থাঙ্গৈশেংবমক অল্লাহগী  
রাশক্তি অচুশনি। মরমদুনা তাইবঙ-পুসিনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু নত্তুগা লৌনমজাওবনা  
নমথাক তৌদসনু নখোইবু অল্লাহগী মরমদা।

৭। তশেংবমক, শৈতানদি য়েকুবনি নখোইদা;  
মরমদুনা লৌ মহাকপু য়েকুবা ওইনা। মহাকনা  
বারতোন তৌই মহাক্কী মতুং ইনবশিংবুতা অদুনা  
মখোই ওইনবা মরুপ ঙ্গুং-ঙ্গু চাকপা খাশ্বি মৈগী।

৮। অচুশা থাজদবশিংদু ফংগনি অকনবা  
রায়েল-চৈরাক। তৌইগুশসুং অচুশা থাজব্রবা  
অমসুং অফবা লস্বীনব্রবা মখোইগীদমক্তি  
কোকপিবনি অমসুং অচৌবা মনা-মখিনি  
(ফংনিঙঙাই) নি। ২ শুবা ককু

৯। অদুগুশা মী মহাক্কী। ফন্তবা থবকশিংবু  
অফবা ওইনা উহনবিব্রবা মঙোন্দা, অদুনা মহাকনা  
লুনা তৌব্রবা মদুব অফবা ওইনা (মাম্ববা যাব্রা  
অচুশা থাজবা অমসুং অফবা তৌবা মহাক্কা)?  
তশেংবমক, অল্লাহনা লম্মুকুহনবি মহাকনা  
তৌবিনীংবা (লমচৎ নাইদবা)বু অমসুং লমজিংবি  
মহাকনা অপাশ্বা (হায়ব ইনবা)বু। মরমদুনা নংগী  
নথরাই অরেসদা মাঙহনগনু অরাবা চাদুনা (হায়বা  
য়াগন্দবশিং)গী দমক। তশেংবমক অল্লাহনা খঙই  
মখোইনা তৌরিবাপুশ্বা।

১০। অদুগা অল্লাহননি শিংহল্লিবা নুংশিং মদুনা  
পুখৎলি নোং; অদুগী ভুংদা ঐখোইনা হৌইদুনা  
পুই মখোইবু শিরবা লম অমদা, অমসুং মদুগী  
মতেংনা ঐখোইনা হিংগৎহল্লি পুথিবীবু মানা  
শিরমলবা মতুংদা। মওং অমতদা (মীশিং) শিরবা  
মতুংদা অমুক হিংগৎহনবিশিনি।

وَأَن يَّكَذِّبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ رُسُلٌ مِن قَبْلِكَ وَ  
إِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ①

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ  
الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۖ وَلَا تَغُرَّنَّكُم بِاللَّهِ الْغَوْرُ ①

إِنَّ الشَّيْطَانَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا إِنَّمَا يَدْعُو  
حِزْبَهُ لِيَكُونُوا مِنْ أَصْحَابِ السَّعِيرِ ①

الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
يَعْمَلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ①

أَفَمَن رَّبَّنَا لَهُ سُوءُ عَمَلِهِ قَرَأَهُ حَسَنًا فَإِن لِّلَّهِ  
يُضِلُّ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ فَلَا تَذْهَبُ  
نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَصْنَعُونَ ①

وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُثِيرُ سَحَابًا فُسْفَفَهُ إِلَى  
بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَأَخْيَيْنَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ كَذَلِكَ  
النُّشُورُ ①

১১। কনাগুস্বনা পামলবদি শক্তি (অমসুং ইজ্জৎ, মহাক খওজসনু) শক্তি (অমসুং ইজ্জৎ) পুন্মমক অল্লাহনা মপু ওইবনি। মডোন্দা কাখৎলি অফবা রাইশিং অমসুং অফবা খবকশিং মহাকনা রাংখৎহল্লি। অদুগা ফস্তুবা খৌরাংবশিংদু (অচুস্বা য়ৈথুনবগী), মখোইগীদমক্তি শাখীবা রায়েল-চৈরাকনি; অমসুং শরৌ লাংলৌ মখোইগী তুম্মা মাঙগনি।

১২। অদুগা অল্লাহগা শেমখি নখোইবু (অহানবদা) উফলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং শানবা নিপাগী ফস্বীদা য়াওবা) মহীক অমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা শেমখি নখোইবু জোড়া-জোড়া। নুপী কনামতা গর্ভ পুদে নন্তুগা মহাকনা পোক্তে অঙাং অল্লাহগী জাম্মা ফংদবদা। অদুগা অহল ওইরবা কনামতা পুসি শাংনা লৈহনবিদে নন্তুগা মহাকী (লেপখিবা) চহিদগী করিসু হংখহনবা তৌদে, তেইগুস্বসুং মসি (য়েকশিন্দুনা) লৈ কিতাব অমদা (অল্লাহগী হুকুমগী)। তশেংবমক, মদু ঈলায়-লায়বা খবকনি অল্লাহদা।

১৩। অদুগা (পৃথিবীদা লৈবা) সমুদ্র (মখল) অনিমক মান্নদে; অমনা অহাউবনি, অথুস্বনি, থকপদা নুংঙাইবনি—অমসুং অতোপ্পনা থুমহীনি, অয়াকপনি। অদুম ওইনমক মখোই অনিদগী নখাইনা চাই তগৎ-তগৎ তেকপা মতোং (ঙাশিংগী) অমসুং লৌখাকই লৈতেংগিং (মণি মুক্তাগুস্বা) মদু নখাইনা (হকচাংদা)শি। অদুগা নংনা উই জাহাজশিং হোনবা (ঈথকশিং) খায়দোজুনা মদগী মনুংদা, অদুনা নখাইনা খিনবা মহাকী খৌজাল (লল্লোন ইতিক তৌদুনা) অমসুং নখাইনা তেঁবিমল খঙবা উৎচনবা।

১৪। মহাকনা ওইহল্লি (অমস্বা) অহিংবু (অঙানবা) নুংখিল অমসুং মহাকনা ওইহল্লি

مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعِزَّةَ فَلِلَّهِ الْعِزَّةُ جَمِيعًا إِلَيْهِ  
يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهُ  
وَالَّذِينَ يَنْكُرُونَ السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ  
وَمَكْرُؤُهُمْ هُوَ يَبْذُرُهُ ⑩

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُفُفٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ  
أَزْوَاجًا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنْثَى وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ  
وَمَا يُعْطَرُ مِنْ مِعْطَرٍ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا  
فِي كِتَابٍ إِنَّ ذَلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ⑪

وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَذَا عَذَابٌ مُرَاتٍ سَالِحٍ  
شَرَابُهُ وَهَذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَمِنْ كُلِّ تَاكُلُونَ  
لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حُلِيَةً تَلْبَسُونَهَا وَ  
تَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَازِيرَ لِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَ  
لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑫

يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارُ فِي اللَّيْلِ

(অঙানবা) নুংখিলবু (অমস্হা) অহিং; অমসুং মহাকনা নমদুনা তৌহদি নুমিৎ অসুং থাবু নখোইগী থবকশিং; মখোই খুদিং চংলি মাগী মাগী লম্বী অককুবা মতম অমগী। অসিগুশ্বনি অল্লাহ, নখোইগী মপুদু; মহাক্কী শাসননি (জগৎপুস্বদা), তৌহিগুশ্বসুং নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা (খোয়ম লাই) শিংদু মপু ওইদে ঈনা অমা ফাওবগী।

১৫। নখোইনা কৌরবদি (লাইশিং) মখোইবু, মখোইনা তাতে নখোইনা কৌবদু; অমসুং মখোইনা করিগুশ্বা তারবা ফাওবদা মদু, মখোইনা ঙমদে পাওখুশ্বা নখোইদা। অদুগা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিস্তা মখোইনা যারোই নখোইনা হায়জিম্বদু মখোইবু (অল্লাহগী) মশরুক যামিনবনি হায়না। কনানসু ঙমলোই খঙহনবা নখোইবু (অচুশ্বদু) ইখঙ-খঙবা (অল্লাহ)গা মাল্লনা।

৩ শুবা রুকু

১৬। হে মীওইবশিং! নখোইনি দরকার ওইরিবদি অল্লাহগী (মতেং অমসুং লমজিং), তৌহিগুশ্বসুং অল্লাহ মহাক্তি অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা থোইদোক্তা মতিকচাবনি।

১৭। মহাকনা তৌনীলবদি, মহাকনা ঙশ্মি মাঙহনবিখিবা নখোইবু অমসুং পুরকপা অনৌবা খুৎশেম অমা (নখোইগী মছস্তা);

১৮। অমসুং মসি অরুবা থবক নস্তে অল্লাহদা।

১৯। অদুগা পোৎলুম পুবা কনামতনা পুবিরোই (পাপকী) পোৎলুম অতোপ্পা অমগী; অমসুং নম্বো-পোৎলুম পুবা অমনা লাউরকপদা অতোপ্পা অমনা পুবিনবগী মহাক্কী পোৎলুম, মদুগী (শরুক) খজিঙৎ ফাওবা পুবিরোই কনানসু, মহাক্কী নকুবা মরী থোকুরবা ফাওবদসু। নংনা চেকশম্বা হায়বিবা য়াগনি অদুগুশ্বা মীওইশিংতবু মখোইনা (ভক্তিগা লোয়ননা) ক্রিজে মখোইগী মপুবু

وَسَخَّرَ الشَّيْءَ وَالْقَمَرَ كُلُّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسْتَقَرٍّ ذَٰلِكُمْ هُوَ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِنْ قِطْمِيرٍ ⑤

إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْعَوْا دَعَاكُمْ وَلَوْ سَعَوْا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بَشِرْكُمْ وَلَا يَنْتِيكَ وَمِثْلُ خَيْرٍ ⑥

يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنْتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ⑦

إِنْ يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑧

وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ⑨

وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ وَإِنْ تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ جُنْدِيهَا لَا يُجِئُ مِنْهُ شَيْءٌ وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبَىٰ ⑩  
إِنَّمَا تُنذِرُ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَ

আরোনবদা অমসুং তেই নমাজ (চাং নাইনা)।  
 অদুগা কনাগুস্বনা শেংদোকচরবদি মশাবু,  
 শেংদোকচবনি মতোম মশাবু মহাকী ফনবগী-  
 দমক; অমসুং অল্লাহদা (মী পুন্দমকী)  
 হনজিনফমনি।

২০। অদুগা মান্দে মমিৎ তাংবগা অমসুং মমিৎ  
 উবগা,

২১। নস্ত্রগা অমসুং অস্ত্রগা অমসুং নুংশাগা;

২২। নস্ত্রগা উরুগা অমসুং নুংশাগা;

২৩। নস্ত্রগা মান্দে অহিংবগা অমসুং অশিবগা।  
 তশেংবমক, অল্লাহনা তাহল্লি মহাকনা অপাস্বা  
 (মতিকচাবা)বু; তেইগুস্বসুং নংনা ওমলোই  
 তাহনবা কবরশিংদা লৈবা মখোইদু।

২৪। নংদি করিসু ওইদে চেকশনহন্নবগী  
 পাওমেনবা মী অমা নস্ত্রনা।

২৫। তশেংবমক, ঐখোইনা থাখি নংবু লোয়ননা  
 অচুস্বগা (ঐখোইদগী), হরাওবা পাও পুবা অমা  
 ওইনা অমসুং চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা অমা  
 ওইনা। অদুগা জাতি অমতা লৈতে (পৃথিবীদা)  
 মখোইদা চেকশনহন্নবগীপাওমেনবা মী থাবিখিদবা  
 (নংগী মমাংদা)।

২৬। অদুগা মখোইনা মীনস্বা তাহল্লবদি নংবু,  
 (মদু করিসু ওকনিঙাই লৈতে, মরমদি) মখোইগী  
 মমাংদা লৈরস্বা (মীরোন) শিংন (সু তশেংনমক)  
 তৌবিখি (মখোইগী রসুলশিংবু) মীনস্বশিংনি  
 হায়না। মখোইগী রসুলশিং লাকখি মখোইদা  
 লোয়ননা তশেংবা খুদমশিং অমসুং ধর্ম-গ্রন্থশিং  
 অমসুং (হিংনবগী) মঙাল পীবা কিতাবগা।

২৭। অদুগী তুংদা ঐনা ফাজিনবিখি লমফৈ-  
 খোঙফন্নবশিংবু (লাঙ্গোয় চন্দুনা), মরমদুনা  
 (য়েংউ!) কয়াদা (অকিবগী মশক ওইথ্রবা) ঐবু  
 য়াখিদবগী (চৈরাক)।

اقَامُوا الصَّلَاةَ وَمَنْ تَزَكَّى فَإِنَّمَا يَتَزَكَّى لِنَفْسِهِ  
 وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ⑤

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ ⑥

وَلَا الظُّلُمُتْ وَلَا النُّورُ ⑦

وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُورُ ⑧

وَمَا يَسْتَوِي الْأَجْيَاءُ وَلَا الْأَمْوَاتُ إِنَّ اللَّهَ يُسْمِعُ  
 مَنْ يَشَاءُ وَمَا أَنْتَ بِسَمِيعٍ مَّنْ فِي الْقُبُورِ ⑨

إِن أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ⑩

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا وَإِنْ مِنْ أُمَّةٍ  
 إِلَّا خَلَا فِيهَا نَذِيرٌ ⑪

وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ  
 جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ وَالْزُّبُرِ وَالْكِتَابِ  
 الْمُنِيرِ ⑫

ثُمَّ أَخَذْتُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ⑬

## ৪ শুবা রুকু

২৮। নং উদরা মদুদি অল্লাহনা তাহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরো নোংমদোলদগী অমসুং  
ঐখোইনা পুথোকই মদুগী মতেংনা তোঙান-  
তোঙানবা মচুগী উইশিং; অমসুং চীংশিংদা লৈ  
খোঙলম-কাংলমশিং অঙৌবা অমসুং অঙাংবা,  
তোঙান-তোঙানবা মচুশিং অমসুং অতোপ্পা  
অতৈনা মুশীন মুই;

২৯। অমসুং তাইবঙ মীশিং অসুং মখোঙ মরি  
পানবা জীবশিং অমসুং শজিক চাবা শাশিংগী  
মরক্তসু তোঙান-তোঙানবা মচু লৈ? অল্লাহবু  
কিজৈ মহাকী মনাইশিংগী মরক্তা জ্ঞানী  
ওইবশিংতনা। তশেংবমক, অল্লাহদি পাস্তলবনি,  
খুইদগী হেমা য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৩০। তশেংবমক, অল্লাহগী কিতাব পাবশিং  
অমসুং নমাজ তৌবশিং অমসুং খরচ তৌবশিং  
ঐখোইনা পীখিবদগী মখোইদা, লোৎনা অমসুং  
ফোংনা, তেই আশা শোয়বা লৈতবা কারবার  
অমগী (অল্লাহদগী),

৩১। অদুনা মহাকনা পীবিনবা মখোইবু মখোইগী  
মনা-মথিন পুরা-পুরা অমসুং হেমা অমুকসু  
পীবিনবা মহাকী খৌজালনা। তশেংবমক মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খুইদগী হেমা  
শীখানবাইবনি।

৩২। অদুগা ঐখোইনা নংঙোলদা ফোংদোক-  
পিখিবা কিতাবদু অচুশনি, মদুনা চেষ্টিনহল্লি  
মমাংদা লৈরস্বা (কিতাবশিংবু)। তশেংবমক,  
অল্লাহদি ইখঙ-খঙবনি, পোৎ পুন্মমক উবনি  
মনাইশিংগী মরমদা।

৩৩। মসিগী মতুংদা ঐখোইনা স্বত্ব ফংহনবিখি  
কিতাবদু ঐখোইগী ইনাইশিংদুদা মখোইবু  
ঐখোইনা খনগৎপিখি। মখোইগী মরক্তগী (১)  
কনাগুশ্বনা অরানবা লম্বীনহল্লি মশাবু, অমসুং (২)  
কনাগুশ্বনা লৌই ময়ায়, ওইরপ্পা লম্বী, অমসুং (৩)

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا بِهِ  
شُجْرًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهَا وَمِنَ الْجِبَالِ جُدُرٌ بَيْضٌ  
وَحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهَا وَغَرَابِيبُ سُودٍ ﴿٣٥﴾

وَمِنَ النَّاسِ وَالذَّوَابِّ وَالْأَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ  
كَذَلِكَ إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ إِنَّ  
اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ ﴿٣٦﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَ  
أَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً يَرْجُونَ تِجَارَةً  
لَّنْ يَبُورَ ﴿٣٧﴾

لِيُؤْفِقَهُمُ آجُورَهُمْ وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ إِنَّهُ  
غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٨﴾

وَالَّذِي أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا  
لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِنَّ اللَّهَ بِعِبَادِهِ لَخَبِيرٌ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾

ثُمَّ أَوْرَثْنَا الْكِتَابَ الَّذِينَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا  
فِيهِمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ وَمِنْهُمْ

কনাগুস্বনা খুইদগী হেল্লি অফবা লস্বীনবদা  
অল্লাহগী হকুমনা। মদু অতৌবা খৌজালনি।

৩৪। মতম-পুস্বগী নুংঙাইদনতা লৈরগদবা  
(অঙ্গিবগী) হৈকোন-লৈকোনশিংদা চঙগনি  
মথোই—মদুগী মনুংদা মথোইবু লৈতেংবিগনি সনা  
অমসুং মুক্তাগী খুজিগিনিংনা অমসুং (মশাদা)  
খোনবিগনি কত্রংগী (ফজবা) ফিজোন।

৩৫। অদুগা মথোইনা হায়গনি : “থাগৎলিবা  
পুস্মমক অল্লাহবুনি—মহাকনা লৌথোকপিথ্রে  
অরাবা (পুস্মমক) ঐখোইদগী। তশেংবমক  
ঐখোইগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, খুইদগী  
হেন্না শীংথানবাহৈবনি,

৩৬। “মহাকনা ক্ষেমা ধর্ম তৌনা খৌজালবিদুনা  
থস্বিথ্রে ঐখোইবু মতমপুস্বগী ওইবা লৈফমদা,  
মদুগী মনুংদা অরাবা ফংলরোই ঐখোইদা নস্তগা  
চোকথবসু লৈররোই ঐখোইদা।”

৩৭। তৌইগুস্বসুং লমফৈ-খোঙফস্মবশিংদ —  
মথোইগী- দমক্তি (তৈয়ার তৌবিথ্রে) নরকী মৈ;  
মথোইবু (২রক হম্মা) শিহম্বগী হকুম তৌবিরোই  
নস্তগা মদুগী রায়েল-চৈরাক (খজিঙং ফাওবা)  
য়াংহনবিরোই মথোইগী মথস্তা। অসুম্মা  
ঐখোইনা মই পীবি তৌবিমল খঙদবা (মী)  
খুদিংবু।

৩৮। অদুগা মথোইনা লাউ-খোংগনি (তেংবাং-  
বিনবগী) মদুগী মনুংদা (অসি হায়দুনা) :  
“ঐখোইগী মপুও! লৌথোকপিথ্রু ঐখোইবু,  
ঐখোই অফবা লস্বীনজগে, ঐখোইনা হাম্মা  
তৌখিবদু নস্তবা।” (পাওখুম অসি পীবিগনি  
মথোইদা :) “ঐখোইনা পীখিদব্রা নখোইদা  
অশাংবা পুন্সি অদুনা কনাগুস্বনা রাখল  
তৌনীংলবদি রাখল তৌজনবা মদুগী মনুংদা?  
অদুগা নখোইদা লাকথি চেকশম্ববা হায়বিবা  
মী(সু)। মরমদুনা (হৌজিক) তংঙু মহাউ

سَابِقُ بِالْخَيْرِ يَأْذِنُ اللَّهُ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ  
الْكَبِيرُ ۝

بَحْتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا يُحَلِّتُونَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ  
مِنْ ذَهَبٍ وَزُكُوفًا وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۝

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزْنَ إِنَّ  
رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ۝

الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمَقَامَةِ مِنْ فَضْلِهِ لَآ يَسْتَأْذِنُ  
فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَسْتَأْذِنُ فِيهَا لُغُوبٌ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ  
فِيمَوْتُهَا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ مِنْ عَذَابِهَا كَذَلِكَ  
نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ۝

وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا  
غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ  
فِيهِ مَنْ يَتَذَكَّرُ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ فَذُوقُوا فَمَا

(রায়েল-চৈরাকী) : অরানবা লস্বীনবশিংগী লৈতে  
তেংবাংবিনবা কনামতা।"

৫ শুবা রুক্

৩৯। তশেংবমক, অল্লাহদি অখঙবনি আরোন  
অথুস্পা পোৎশিং স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা  
তশেংনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা (লোৎ-  
শিন্দুনা) লৈবা পুন্মমকসু।

৪০। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু (মহাকী) মহৎ  
শীনবশিং মালেমথক্তা। মরমদুনা কনাগুস্বনা  
লমফে-খোঙফম্মবদি, মহাক (মশামক)না ফংবা  
তাই মহাকী লমফে-খোঙফম্মবগী (তৌজ  
মতিকমল)। লমফে-খোঙফম্মবশিংগী অচুস্বা  
থাজদবনা হেনগৎহনবদা মথংই তুচ্চচবা মখোইগী  
মপুগী মনাক্তা, অমসুং মখোইগী লমফে-  
খোঙফম্মবনা হেনগৎহল্লি লমফে-খোঙফম্মব-  
শিংবু অমাঙবতা।

৪১। হায়যু (মখোইদা) : নখোই উরব্রা নখোইগী  
খোয়ম লাইশিং নখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ  
নস্তবদু ? উহল্লু ঐওন্দা মখোইনা করি শেমখিবা  
পৃথিবীদা ? নস্ত্রুগা মখোইগী শরুক য়াওরিব্রা স্বর্গ  
শেম্বদা ? নস্ত্রুগা ঐখোইনা পীখিব্রা মখোইদা  
কিতাব অমা অদুনা মখোইনা ফংজনবা তশেংবা  
দলিল অমা মদুদগী (লাইয়াম ঈরাংপা য়াবগী) ?  
মদু নস্তে, অরানবা লস্বীনবশিং অমনা অমদা তৌই  
রাশক লৌনম তৌবতগী।

৪২। তশেংবমক, অল্লাহনা পায়শিন্দুনা থম্মি স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী অদুনা মখোই হাইদোকখিদনবা  
(মখোইগী লম্বেলদগী)। তৌইগুস্বসুং মখোইনা  
করিগুস্বা হাইদোকত্রবদি, কনানসু ওমলোই  
পায়শিনবা মখোইবু মহাক নস্ত্রুনা। থাঈশেংবমক,  
মহাক্তি খাংবিহৈবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।

৪৩। অদুগা মখোইনা তৌখি অকনবা রাশকশিং  
অল্লাহগী, মদুদি চেকশম্ববা হায়বিবা মী অমা

لِّلظَّالِمِينَ مِنْ تَصِيرٍ ۝

إِنَّ اللَّهَ عَلِيمُ غَيْبِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ عَلِيمٌ  
بِذَاتِ الصُّدُورِ ۝

هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلْقًا فِي الْأَرْضِ فَكُنْ كَافِرٍ  
فَعَلَيْهِ كُفْرُهُ وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ عِنْدَ  
رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا وَلَا يُزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا  
خَسَارًا ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ شُرَكَاءَ كُمُ الَّذِينَ نَدَّعَوْنَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ أَرَأَيْتُمْ مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ  
فِي السَّمَوَاتِ أَمْ آتَيْنَهُمْ كِتَابًا فَمِنْهُ عَلَى بَيِّنَةٍ مِنْهُ  
بَلْ إِنْ يَعِدُ الظَّالِمُونَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ۝

إِنَّ اللَّهَ يُسِيكِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا وَ  
لَئِنْ رَأَيْتَ أَنَّ أَمْسَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِنْ بَعْدِهِ إِنَّهُ  
كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ۝

وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ

করিগুস্বা লাকলমলবদি মখেইদা, মখেইনা  
ইল্লমগনি লমজিং অতৈ জাতিশিংদগী হেল্লা।  
তেইগুস্বসুং চেকশল্লাব হায়বিবা মী অমা লাখিবদা  
মখেইদা, মদুনা হেনগৎহনখি মখেইবু পামদবা  
(অমসুং য়েংখীবা),

৪৪। পোংথোক চাউথোকুনা মালেমথক্তা  
অমসুং ফন্তবা খুজিন খৌরাং পুথোকুনা।  
তেইগুস্বসুং ফন্তবা খুজিন খৌরাংনা খুদোং খীহল্লি  
মদু হৌদোকপা(মী)শিংতবু। মখেইনা উইব্রা  
(অল্লাহগী) হৈনবা খৌদৌ মমাংউদা  
(লমফে-খোঙফন্মনবশিংদা) তৌখিবা অদুতবু?  
তেইগুস্বসুং নংনা ফংলোই অণনবা অমতা  
অল্লাহগী খৌদৌদা; নস্ত্রগা ফংলোই নংনা  
পুমহোং-হোংবা অমতা অল্লাহগী খৌদৌদা।

৪৫। মখেইবু পৃথিবী কোয়দব্রা অমসুং উদব্রা  
করি পোম্বোই ওইখি মখেইগী মমাংদা লৈরস্বা  
(চাওখৎলস্বা মীরোন)শিংগী? অদুগা মখেইনা  
মপাঙ্গল (অমসুং মখৌনা) হেনখি মখেই(সি)  
দগী। অল্লাহদু অসিগুস্বা (শক্তি লৈতবা) নস্ত্রে স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবীদা লৈবা করিগুস্বা (জীব) অমতনা  
য়েখাখিবা ওমগদবা (মহাক্কী খৌরাংশিং)।  
তশেংবমক মহাক্কি পোং পুন্মনমক খঙবনি, শক্তি  
পুন্মনমক লৈবনি।

৪৬। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্বা রায়েল চৈরাক  
থাবা তারমলবদি তাইবঙ মীওইবশিংবু মখেইনা  
কমায়বগী মতুংইয়া, মহাকনা খাদোকপিরস্মেই  
জীব অমতা (মালেমথক্তা), তেইগুস্বসুং মহাকনা  
খিৎহনবি মখেইবু লেপখিবা মতম অমা  
(য়ৌরক্তরিবা) ফাওবা; মরমদুনা মখেইগী  
লেপখিবা মতম লাকলবদা, মতমদুনা তশেংবমক  
(মখেইনা খঙগনি মদুদি) অল্লাহদি মতম লৈবা  
খিবিজ্ঞা য়েংদুনতা লৈ মহাক্কী মনাইশিংবু।

لَيَكُونَنَّ أَهْدَىٰ مِنْ أَحَدَى الْأُمَمِ فَلَنَأْجِبَهُمْ  
نَذِيرٌ مَّا رَأَاهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٥﴾

اِسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ وَلَا يَحِيقُ  
الْمَكْرَ السَّيِّئِ إِلَّا بِأَهْلِهِ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ  
الْأَوَّلِينَ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا وَلَنْ تَجِدَ  
لِسُنَّتِ اللَّهِ تَحْوِيلًا ﴿٤٦﴾

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا  
كَانَ اللَّهُ لِيُعْجِزَهُ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي  
الْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا ﴿٤٧﴾

وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوا مَا تَرَكَ عَلَى  
ظَهْرِيهَا مِنْ دَابَّةٍ وَلَكِنْ يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُسْتَعَيٍّ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِعِبَادِهِ  
بَصِيرًا ﴿٤٨﴾



سُورَةُ يٰسٍ مَكِّيَّةٌ (২৭)

সূরহ ৩৬

য়াসীন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৮৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা. থৌজালহৈবা,  
নুং শিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে মপুংফাবা লুচিংবা (য়া সৈয়েদুন) !

يٰسَ ②

৩। কসমনি কুরআনগী, লৌশিংনা পিক থনবনি,

وَالْقُرْآنِ الْحَكِيمِ ③

৪। নং তশেংবমক (অমনি) ধর্ম পাওতাক-  
পশিংগী,

إِنَّكَ لَيَنَّ الرُّسُلِينَ ④

৫। (নং খোঃফন্সনি) অচুয়া লম্বী।

عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ⑤

৬। (মসি) ফোংদোকপিরকখিবা পাজলবা.  
খুইদগী হেনা নুংশিহৈবনা,

تَنْزِيلَ الْعَزِيزِ الرَّحِيمِ ⑥

৭। অদুনা নংনা চেকশম্বগী হায়বিনবা মী  
কাঙলুপ অমবু মথোইগী মপা-মপুশিংবু পাওমেন-  
বিখিদরি, মরমদুনা মথোই লৈ থৌওই-রাওইদনা।

لِنُنْذِرَ قَوْمًا مَّا أَتَتْهُمُ بَأْوَءُهُمْ فَهُمْ غَافِلُونَ ⑦

৮। তশেংবমক, (অল্লাহগী) রাইহৈ (দণ্ডি পীবগী)  
অচুয়া প্রমাণ ওইখি মথোই অয়াস্বগী মথস্তা,  
মরমদি মথোইনা অচুয়া থাজদে।

لَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ عَلَى أَكْثَرِهِمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑧

৯। ঐথোইনা চনবিখি মথোইগী মঙকশমশিংদা  
য়োংহিং ফলাংশিং মথদাংশিং য়ৌনা  
(পুনশিন্দুনা), অদুনা মথোইগী মকোকশিং  
হাইগবুনা লৈশ্বে।

إِنَّا جَعَلْنَا فِيْ أَعْنَاقِهِمْ أَغْلَالًا فَفِي الْآذْقَانِ ⑨

فَهُمْ مُّقْبَحُونَ ⑩

১০। অদুগা ঐথোইনা থম্বিত্রে পথিং অমা  
মথোইগী মমাংদা অমসুং পথিং অমা মথোইগী  
মতুংদা, অমসুং খনজিনবিত্রে পদী অমা মথোইগী  
মথস্তা, অদুনা মথোই উবা ওমদ্রে।

وَجَعَلْنَا مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ سَدًّا وَمِنْ خَلْفِهِمْ ⑪

سَدًّا فَأَغْشَيْنَاهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ⑫

১১। অমসুং (মথোই য়ৌনা লম্বুকুত্রে মদুদি)  
মথোই অদুগী অদুমঙাই নংনা চেকশম্ববা  
হায়বিরবসু মথোইবু নস্তগা হায়বিদ্রবসু মথোইবু :  
মথোই অচুয়া থাজররোই।

وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑬

يُؤْمِنُونَ ⑭

১২ নংনা চেকশন্নবা হায়বিবা য়াগনি  
মহাজুব—মহাকনা তুং ইনজৈ নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎকী অমসুং কিজৈ খৌজালহেবা অল্লাহবু  
আরোনবদা। মরমদুনা খুংডু মঙোন্দা হরাওবা  
পাওজেন কোকপিবগী অমসুং অচৌবা মনা-মথিন  
(ঐখোইদগী)।

১৩ তশেংবমক, ঐখোইনা হিংগৎহনবি  
অশিববু, অমসুং ঐখোইনা ইশিল্লি (খবকশিং)  
মখোইনা খাজবদু মমাংদা অমসুং মখোইনা  
হন্দোকলস্বদু মতুংদা; অমসুং পোৎ পুন্মমক  
ঐখোইনা ইশিন্দুনা থম্মি (করিমতা রাস্তনা,  
করিমতা হেন্দনা) তশেংবা কিতাব অমদা।

২ শুবা রুকু

১৪। অদুগা পুথোকউ মখোইদা পান্দম অমা  
শহরদা লেবা মীশিংগী, রসুলশিং লাকখি মদুদা।

১৫। ঐখোইনা খাবিখবদা মখোইদা ধর্ম  
পাওতাকপা মী অনি, মখোইনা য়াখিদি মখোই  
অনিমকপু; মরমদুনা ঐখোইনা কনখৎহনবিখি  
(মখোইবু) অহুমশুবা অমা হাপচনবিদুনা,  
মতমদুদা মখোইনা হায়খি : “তশেংবমক,  
ঐখোইবু থারকলিবনি নখোইদা ধর্ম  
পাওতাকপশিং ওইনা।”

১৬। মখোইনা পাওখুমখি : “নখোইসু মীশিংনি  
ঐখোইগুস্বা অমসুং খৌজালহেবা অল্লাহনা করিসু  
থাবিরকখিদি (নখোইদা), নখোই মীনস্বা  
ঙাঙবনি।”

১৭। (পাওতাকপশিং) মখোইনা হায়খি :  
“ঐখোইগী মপুনা খঙই মদুদি ঐখোই, তশেংনমক,  
(অল্লাহগী) রসুলশিংনি নখোইদা ;

১৮। “অমসুং ঐখোইগী ইখৌদি তশেংনা  
খুংহনবতনি পাওজেন।”

১৯। (অচুস্বা খাজদবশিংনা) হায়খি :

إِنَّمَا تُنذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمَنََ الْغَيْبِ  
فَبَشِّرْهُ بِغُفْرَةٍ وَأَجْرٍ كَرِيمٍ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي الْمَوْتَىٰ وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوا وَآثَارَهُمْ  
وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ فِي إِمَامٍ مُّبِينٍ ۝

وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا أَصْحَابَ الْقَرْيَةِ إِذْ جَاءَهَا  
الْمُرْسَلُونَ ۝

إِذْ أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ  
فَقَالُوا إِنَّا إِلَهُكُمْ مُّرْسَلُونَ ۝

قَالُوا مَا أَنْتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَمَا أَنْزَلَ الرَّحْمَنُ  
مِنْ شَيْءٍ إِنَّا أَنْتُمْ إِلَّا تَكْذِبُونَ ۝

قَالُوا رَبُّنَا يَعْلَمُ إِنَّا إِلَهُكُمْ لَمُرْسَلُونَ ۝

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

قَالُوا إِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ لَئِن لَّمْ تَنْتَهُوا لَنَرْجِسَنَّكُمْ

‘তশেংবমক, ঐখোইনা মাংজৌননা খঙই ফস্তবা  
খুদম নখোইদগী; নখোইনা তোস্তবদি (ধর্ম  
পাওজেন লাউথোকপা), ঐখোইনা শোয়দনমক  
নুংনা থাবিগনি নখোইবু, অমসুং অরাবগী মশক  
ওইবা ঠেরাক অমা থোকনি নখোইদা ঐখোইগী  
ইখুৎশিংদা।”

২০। (পাওতাকপশিং) মখোইনা পাওখুমখিঃ  
“নখোইগী উচেকশিং (ফস্তবা থবকশিং)  
লোয়নরিবনি নখোই নশামজুদা। করি! নখোইবু  
নীংশিঙবিরগা (অচুয়া লম্বী লম্বীনবগী)! নস্তে,  
নখোই কা হেন্দোকলবা মীশিংনি।”

২১। অদুগা শহর অদুগী অরাপ্পা মফমদগী মী  
অমা (পরপ-পরপ) চেল্লকখি। মহাকনা হায়খিঃ  
“হো ঐগী কাঙলুপ! নখোই তুং ইল্ল (অল্লাহগী)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী,

২২। তুং ইল্ল মখোইগী—মখোইনা হায়দে  
নখোইদা অরামল পীযু অমসুং মখোই অচুয়া  
লমজিং খোঙফন্নথবনি।

সিপারহ ২৩ : রমালিয়

২৩। অদুগা করি মরম লৈ ঐনা য়রুম  
খাজংলোইদবা মহাকপু—মহাকনা শেম শাবিত্রগা  
ঐবু (করিসু ওইরমদবদগী) অমসুং মঙোন্দা  
নখোইবু হনজিনহনবিগনি ?

২৪। ঐনা লৌসিরা মহাক নস্তবা (অতোপ্পা)  
লাইশিংবু খুদাশিং ওইনা ? থৌজালহেবা অল্লাহনা  
নীংলকপদা অমাঙবা থোকহল্লগে হায়না ঐবু,  
মখোইগী তাইশিনবগী থবকনা কাম্বা করিসু  
পীরেই ঐঙোন্দা, নস্তগা ওমলোই মখোইনা  
কনবিবা ঐবু।

২৫। মদু থোকপা তারবদি, ঐ শোয়দনমক  
ওইগনি তশেং-তশেংনা অরানবা

২৬। তশেংবমক ঐনা থাজে নখোইগী মপুদাঃ  
মরমদুনা (নখোই) তাও ঐনা হায়বদা।

وَيَسْتَنْكِرُونَ قِتَابَ عَذَابٍ إِلَيْنَا ⑩

قَالُوا طَائِرُكُمْ مَعَكُمْ إِنَّ دُكْرَكُمْ بَلْ أَنْتُمْ قَوْمٌ  
مُفْسِدُونَ ⑪

وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدْيَنَةِ رَجُلٌ يَنْتَعِلُ قَالَ يَقَوْمُ  
اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ⑫

اتَّبِعُوا مَنْ لَا يَسْئَلُكُمْ أَجْرًا وَهُمْ مُهْتَدُونَ ⑬

وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدَ الَّذِي فَطَرَنِي وَالَّذِي تُرْجَعُونَ ⑭

أَتَأْتِخُنْ مِنْ دُونِ إِلَهِةٍ إِنْ يَرُدُّنَ الرَّحْمَنُ بِضُرٍّ  
لَا تُغْنِي عَنْهُمْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنْقِذُون ⑮

إِنِّي إِذَا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ⑯

إِنِّي أَمِنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْعَوْنَ ⑰

২৭। অসি হায়বিথি (মণ্ডোন্দা) : “চঙলো স্বর্গ লৈকোন্দা।” মহাকনা পাওখুমিথি : আঃ ঐগী মীশিংনা খঙলমলবদিকো !

২৮। “কয়াদা (খৌজালহৈনা) ঐগী মপুনা কোকপিথ্রবা ঐবু অমসুং তিনহনবিথ্রবা ঐবু ঈকাই- খুম্নথ্রবশিংগী মরক্তা !”

২৯। অদুগা ঐখোইনা থাখিমে মহাকী মীশিংগী মথক্তা, মহাকী মতুংদা, তেসোল অমতা কোরৌ নোংমদোলদগী নতুগা ঐখোইনা কদৌঙদসু থাখিমে (মদুগুহা অমতা) ।

৩০। মদু করিসু নন্তে বজ্রমুক হৌবা মখোল অমতনি, মতমদুদা য়েংউ মখোই মুৎথ্র ।

৩১। ওৎথোকপনিদা (ঐগী) ইনাইশিংদু ! মখোইদা লাকথিবা ধর্ম পাওতাকপা অমতা মখোইনা নোকুখিদিবা লৈতে ।

৩২। মখোই উদত্ৰা মীরোন কয়া ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিথ্রবা মখোইগী মমাংদা, মখোই অমুক হল্লক্তরে মখোইদা ?

৩৩। অদুগা মখোই পুম্মমক, পুম্পা থোমজিন্দুনা, পুরক্তনি ঐখোইগী ইমাংদা ।

৩ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা খুদম অমা ওইবিরি মখোইদা শিরবা পৃথিবীনা : ঐখোইনা হিংগৎহল্লি মদু অমসুং হৌহল্লি মদুদগী মহৈ-মরোং (মখল কয়া), মদু (মী) মখোইনা চাই ।

৩৫। অদুগা ঐখোইনা থম্বিথি মদুগী মনুংদা বাগানশিং খজুরগী অমসুং অঙ্গুরগী, অমসুং ঐখোইনা থোকহল্লি ঈফুৎশিং মদুগী মনুংদা,

৩৬। অদুনা মখোইনা চানবা মদুগী মহৈ, তৌইগুৎসুং মদু মখোইগী মখুৎশিংনা হৌহনখিবা নন্তে । মখোই তৌবিমল খঙবা উংলোইদা ?

قِيلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ قَالَ يَلَيْتَ قَوْمِي يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

بِمَا غَفَرَ لِي رَبِّي وَجَعَلَنِي مِنَ الْمَكْرُومِينَ ﴿٢٨﴾

وَمَا أَنْزَلْنَاهُ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنْ بَعْدِهُ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِينَ ﴿٢٩﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ خِيدُونَ ﴿٣٠﴾

يَحْسَبُهُ عَلَى الْعِبَادِ مَا يَأْتِيهِمْ مِّن رَّسُولٍ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٣١﴾

أَلَمْ يَرَوْا كَمَا أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُونِ أَنَّهُمْ إِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٣٢﴾

وَإِنْ كُلُّ لُتَّا جُنُوعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُونَ ﴿٣٣﴾

وَأَيُّ نُهُمُ الْأَرْضَ الْمَيْتَةَ ۖ أَحْيَيْنَاهُ وَأَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَأْكُلُونَ ﴿٣٤﴾

وَجَعَلْنَا فِيهَا جَنَّاتٍ مِّنْ نَّخِيلٍ وَأَعْنَابٍ وَفَجْرْنَا فِيهَا مِنَ الْعُيُونِ ﴿٣٥﴾

يَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ وَمَا عَمِلَتْهُ أَيْدِيهِمْ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٣٦﴾

৩৭। অশেংবনি মহাক্তি—মহাকনা শেমখি পোং  
পুন্মমক জোরা ওইনা—লৈবাক্তগী হৌবগী  
অমসুং (মী) মখোইগীসু অমসুং মখোইনা  
খঙদবগীসু।

৩৮। অদুগা (অতোপ্পা) খুদম অমনা মখোইদা  
(অমস্বা) অহিংনি, মদুদগী ঐখোইনা চিংথোকই  
(অঙানবা) নুংথিল, মতাং অদুদা (য়েংউ!)  
মখোই লৈথ্রে অমস্বদা।

৩৯। অদুগা সূর্য্য নুমিৎনা চংলি মাগী লেপখিবা  
লস্বেলদা। মদু হুকুমনি শক্তি পুন্মমক লৈবা, পোং  
পুন্মমক খঙবা (অল্লাহ)গী।

৪০। অদুগা চন্দ্র থাগী ঐখোইনা লেপ্পিখি  
(তোঙান-তোঙানবা) ফিবমশিং, মানা  
(নোংম-নোংমগী) হস্তরক্তনা থাশু নুমিত্তা)  
ওইরক্তরিবা ফাওবা খজুরগী অরিবা কংশল্লবা  
উশাশুম।

৪১। নুমিৎনা থন্তে থাবু (মাগী খোঙচস্তা) নস্ত্রগা  
অহিংনা হেনগন্তে নুংথিলবু মখোই পুন্মমক চংলি  
(মাগী মাগী) লস্বীদা।

৪২। অদুগা (অসিদগীসু হেন্না) মখোইদা খুদম  
অমনা অসিনিঃ ঐখোইনা পুই মখোইগী  
মচা-মশুশিংবু পোৎলুম হাপ্পা জাহাজদা  
(অচৌবা ঈশিং ঈপাক্তা),

৪৩। অমসুং ঐখোইনা শেঙ্গিগনি মখোইগীদমক  
মদুগা মান্নবা (পোৎশিং) মদুগী মথক্তা মখোই  
ভোংগনি।

৪৪। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা তৌনীংলবদি,  
ঐখোইনা ঈরাক্তহনবা যাই মখোইবু: মতমদুদা  
মখোইনা ফংলোই কনামতা তেংবাংবিনবা  
(মখোইবু), নস্ত্রগা কনবিরোই মখোইবু,

৪৫। ঐখোইদগী খৌজাল নস্ত্রনা অমসুং (তাইবঙ  
পুনসিগী) নুংঙাইবা মতম অমগী।

سُبْحَنَ الَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُثْبِتُ  
الْأَرْضُ وَمِنَ أَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُونَ ٣٧

وَأَيُّ لَهُمُ الْيَلِّ ۖ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَإِذَا هُمْ  
مُظْلِمُونَ ٣٨

وَالشَّمْسُ تَجْرِي لِمُسْتَقَرٍّ لَهَا ۚ ذَلِكَ تَقْدِيرُ  
الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ٣٩

وَالْقَمَرَ قَدَرْنَاهُ مَنَازِلَ حَتَّىٰ عَادَ كَالْعُرْجُونِ  
الْقَدِيمِ ٤٠

لَا الشَّمْسُ يَنْصِبُنِي لَهَا أَنْ تَدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا  
الْيَلُّ سَابِقُ النَّهَارِ وَكُلٌّ فِي فَلَكٍ يَسْبَحُونَ ٤١

وَأَيُّ لَهُمُ آتَا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفَلَكِ الْمَشْهُورِ ٤٢

وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِنْ فِئْلِهِ مَا يَرْكَبُونَ ٤٣

وَإِنْ نَشَاءُ نُغَيِّرْهُمْ فَلَا صَرِيحَ لَهُمْ وَلَا هُمْ  
يُنْقَدُونَ ٤٤

إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا وَمَتَاعًا إِلَىٰ حِينٍ ٤٥

৪৬। অদুগা মখেইদা অসি হায়খিবদা :  
“চেকশিষ্ট নমাংদা লৈরিবদু অমসুং নতুংদা  
লৈরিবদু, অদুনা নখেইনা ফংজনবা (অল্লাহগী)  
খৌজাল,” (অদুদা মখেই মমায় ওথেখকখি)।

৪৭। অদুগা লাক্তবা লেতে মখেইদা পাওজেন  
অমতা মখেইগী মপুগী পাওজেনশিংগী মরক্তগী,  
তেইগুসুং মখেই (মতম-পুসদা) মমায়  
ওথেখকই মদুদগী।

৪৮। অদুগা মখেইদা অসি হায়খিবদা : “খরচ  
তো অল্লাহনা পীবা অদুদগী নখেইদা,”  
লমফে-খোঙফম্মবশিংনা হায় অচুসা খাজব-  
শিংদা : “এখেইনা পিজসিরা মহাকপু অল্লাহনা  
পিজবিগদবদা, মহাকনা নীংলবদি ? অদুম  
ওইনমক নখেই তশেংনা লম্মুকুশ্রে।”

৪৯। অদুগা মখেইদা হায় : “করম্বা মতমদা  
(রায়েল-চৈরাক পীবগী) রাশক অসি পুরা  
তৌগদৌরি (হায়যু এখেইদা) নখেইদা ওইরবদি  
অচুসা ঙাঙবা ?”

৫০। মখেইদা ঙাইরিএ বজুমুক হৌবা মখোল  
অমত। মদুনা ফাগনি মখেইবু মখেইদা  
চীন্দামরিঙেদা।

৫১। অদুগা (মতমদুদা) মখেই ওম্মরোই উইল  
তৌরম্বা (মখেইগী মাল-সাল), নতুগা মখেই  
ওম্মরোই হনজিনবা মখেইগী ইমুংশিংদা  
(হারোয়বা বিদায় লৌবগী)।

৪ শুবা ককু

৫২। অদুগা পেরে-শিক্ষা খোংলকপদা, (য়েংউ!)  
কববশিংদগী মখেই (খোরসুনা) তফিং-তফিংনা  
চেনশনগনি মখেইগী মপুগী মায়কৈরোমদা।

৫৩। মখেইদা হায়গনি : “আঃ এখেইদি  
মাঙলেদনা! কনানা হৌদোকলিবনো এখেইবু  
এখেইগী যাহিপফমদগী ? মসি খৌজালহৈবা

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّقُوا مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ وَمَا خَلْفَكُمْ  
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٤٦﴾

وَمَا تَأْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا  
عَنْهَا مُعْرِضِينَ ﴿٤٧﴾

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ أَنْفِقُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۖ قَالَ  
الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْطَعِمُ مَنْ لَوْ يَشَاءُ  
اللَّهُ أَطْعَمَهُ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٤٨﴾

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٤٩﴾

مَا يَنْظُرُونَ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً تَأْخُذُهُمْ وَهُمْ  
يَخِصِّمُونَ ﴿٥٠﴾

فَلَا يَسْتَطِيعُونَ تَوْصِيَةً وَلَا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ يَرْجِعُونَ ﴿٥١﴾

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَإِذَا هُمْ مِنَ الْأَجْدَاثِ إِلَىٰ رَبِّهِمْ  
يَسِيرُونَ ﴿٥٢﴾

قَالُوا يُونُسَ إِنَّا كُنَّا مِنْ مَرْقَدٍ نَارَ هَذَا مَا  
كُنَّا فِيهِ ﴿٥٣﴾

অল্লাহনা রাশকপিখিবা অদুনি অমসুং (মহাক্কী)  
ধর্ম পাওতাকশিংনা ঙাউবিখি অচুয়া।”

৫৪। অমসুং খংলাউ-লাউথোকপিগনি,  
(য়েংউ!) মখেই পুন্মামক পুরকলগনি ঐখেইগী  
(রায়েল-ফস্বগী) মাংদা।

৫৫। মরমদনা নুমিৎ অদুদা থরাই কনামতবু লামা  
করিসু তৌবিরোই; নস্ত্রগা নখেইবু লমল  
লৌবিরোই নখেইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরস্বগী  
নস্ত্রনা।

৫৬। তশেংবমক স্বর্গ লৈকোনগী মরুপশিংদো,  
নুমিৎ অদুদা, নুংঙাইবা শরুক্রগনি (মখেইগী)  
শীনফমদা।

৫৭। মখেই অমসুং মখেইগী মতাল্লোইশিং  
লৈগনি (নুংঙাইব্রবা) উরুমশিদা, গদী মথক্তা  
ঙাথ-ঙাথদুনা ফমগনি।

৫৮। মখেই ফংগনি উইশিং মদুগী মনুংদা  
অমসুং মখেই ফংগনি মখেইনা পীয়ু হায়বমখে।

৫৯। (মখেইদা হায়বিগনিঃ) “সলাম”— রাইহে  
অমা (তরাস্মা ওকপগী) থৌজালবিহেবা মপুগী  
মায়কৈদগী।

৬০। অদুগা অল্লাহনা হায়বিগনি (ধর্ম  
লৈতবশিংদা; “নখেই তোঙানত্রো (ধর্ম  
লৈবশিংদগী) ওসি নুমিস্তা, হে পাপীশিং!

৬১। “ঐনা য়াথংনখিদত্রা নখেইবু হে আদমগী  
মচাশিং! মদুদি নখেই পুজা তৌগনু শৈতানবু?  
তশেংবমক মহাক্তি নখেইগী অফোংবা য়েকুবনি,

৬২। “অমসুং ভক্তি তৌ ঐহাক্তবু। মসি অচুয়া  
লস্বীনি।

৬৩। “অদুগা তশেংবমক মহাক্তা লামা  
লমজিংবিত্রে মশিং য়াস্মা নখেইগী মরস্ত্রগী।  
করি মরমগী নখেই খঙদবগে?

وَعَدَ الرَّحْمَنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٦﴾

إِنْ كَانَتْ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً فَإِذَا هُمْ جَمِيعٌ لَدَيْنَا مُخَضَّرُونَ ﴿٣٧﴾

فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَلَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٨﴾

إِنَّ أَكْثَبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِي شُغْلٍ فَكَهْنُونَ ﴿٣٩﴾

هُمْ وَأَزْوَاجُهُمْ فِي ظُلُمٍ عَلَى الْأَرَائِكِ مُتَكِنُونَ ﴿٤٠﴾

لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُمْ مَقَادِيرُ الْهَضَبِ ﴿٤١﴾

سَلَامٌ قَوْلًا مِنْ رَبِّ رَحِيمٍ ﴿٤٢﴾

وَأَمَّا زُورُ الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

أَلَمْ أَعْهِدْ إِلَيْكُمْ يَبْنَئِ أَدْرَأْنَ لَا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٤٤﴾

وَأَنِ اعْبُدُونِي هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤٥﴾

وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنْكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا أَفَلَمْ تَكُونُوا تَحْقِلُونَ ﴿٤٦﴾

৬৪। “মসি যম লৈবাকনি নাখোইদা (হান্না)  
রাশকপিথ্রবনি।

৬৫। “চঙঙু মসিদা ওসি নুমিস্তা, মরমদি নাখোই  
(অচুষা) খাজরমদে।”

৬৬। ওসি নুমিস্তা এখোইনা মোহর নম্বিগনি  
মখোইগী মচীনশিংদা, অমসুং মখোইগী  
মখুৎশিংনা রা ওঙগনি এখোইদা, অমসুং  
মখোইগী মখোঙশিংনা সাক্ষী ওইগনি মখোইনা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী।

৬৭। অদুগা এখোইনা করিগুস্বা নীংলমলবদি,  
এখোইনা কোথোকপিরমগনি মখোইগী চেংলৌ  
মমিৎশিং, মতমদুদা মখোই খঙচেন-চেংসন্নগনি  
ফংনবগী লম্বী, তেইগুস্বসুং করম্মা মখোই  
উরমগনি (লম্বী) ?

৬৮। অদুগা এখোইনা করিগুস্বা নীংলমলবদি  
এখোইনা ওখোকপিরমগনি মখোইগী মঙং (চপ  
তিংনা লৈহন্নবা মখোইবু) মখোইগী মফমশিংদা,  
মতমদুদা মখোই ওমলম্মেই চংখংপা মাংরোমদা  
নন্তুগা তুং হন্দোকপা।

৫ শুবা কবু

৬৯। কনাগুস্বা অমবু এখোইনা চহি যাম্মা  
পুন্সিহন্নগা হঞ্জনহল্লি মহাকপু (আশোনাবা  
ফিবদা) খুৎশেমগী। মরমদুনা মখোই  
খঙলরোইদ্রা ?

৭০। অদুগা এখোইনা তম্বিখিৎদে মহাকপু শৈরেং,  
নন্তুগা মতিকচাদে মহাকপু (ওইহনবসু অশৈবা  
অমা)। মসি করিসু নন্তে নীংশিঙহল্লিবা শোংনি:  
অমসুং তশেং-তশেংবা কুরআলি।

৭১। অদুনা মসিনা চেকশনহন্নবা অহিংবা  
পুন্সমকবু, অমসুং (বায়েল-চৈরাক পীবগী) য়াথংদু  
চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবা লমফে-খোঙফম্মনব-  
শিংগী মথন্তা।

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾

إِصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٧﴾

الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ  
وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٣٨﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ  
فَأَنَّى يُبْصِرُونَ ﴿٣٩﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَنَسَخْنَهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَاعُوا  
مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٤٠﴾

وَمَنْ نُعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِي الْخَلْقِ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٤١﴾

وَمَا عَسَيْنَاهُ الشَّجَرَوَمَا يَنْبَغِي لَهُ؛ إِنْ هُوَ إِلَّا  
ذِكْرٌ وَقُرْآنٌ مُبِينٌ ﴿٤٢﴾

لِيُنذِرَ مَنْ كَانَ حَيًّا وَيَجْعَلَ الْقَوْلَ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٤٣﴾



৭২। মখেই উদব্রা, ঐখোইগী ইখুৎশিংনা শেমদোকখিবা পোৎশিংগী মরক্তা, ঐখোইনা শেম-শাবিখি মখেইগীদমক্তা যুমশাশিং মদুগী মখেইনা ওই মপু ?

৭৩। অদুগা ঐখোইনা মখা পোনহল্লি (শাশিং) অদু মখেইগী, অদুনা মখেইনা শীজিমে খরবু তোংনবগী অমসুং (অতোপ্পা) খরবু মখেইনা চাই।

৭৪। অদুগা (শাশিং) মখেইনা মখেইগী (অতোপ্পা) কান্নবসু লৈ অমসুং (ফংই) থকুবসু। মরমদুনা মখেই উৎলোইদ্রা তৌবিমল খঙবা (মখেইগী মপুদা) ?

৭৫। অদুগা মখেইনা লৌথ্রে অল্লাহ নস্তবা অতৈ খোয়ম লাইশিংবু (আশা তৌদুনা) মখেইবু তেংবাংবিবা যাই (মখেইদুনা)।

৭৬। (লাইশিং) মখেইনা ওমলোই তেংবাংবা মখেইবু, তেইগুৎসুং (লাইশিং) মখেইবু হাজির তৌহনবিগিনি (অল্লাহগী মমাংদা) মপৈ ওইনা।

৭৭। মরমদুনা মখেইগী ঙাঙ-শকপনা থরাই রাহন্দবা ওইসনু নংগী। তশেংবমক ঐখোইনা খঙই মখেইনা লোৎশিনবসু অমসুং মখেইনা ফোংদোকপসু।

৭৮। তাইবঙ মীনা উদব্রা ঐখোইনা শেমখি মহাকপু (ইচম-চম্বা) বীর্য়াদগী। অদুম ওইনামক (য়েংউ!) মহাক ওইরে অফোংবা রায়েৎপা অমা!

৭৯। অদুগা মহাকনা পুথোকই চাংদন্দবা অমা ঐখোইগী মরমদা অমসুং কাওথোকই মহাক মশাগী (হৌরকফম অমসুং) খুৎশেম। মহাকনা হায় : “কনানা ওমগনি হিংগৎহনবা শরুশিংদু—মখেইনা পথ-পুমথপ্রবদা ?”

৮০। হায়যু : “অহানবা মখেইবু শেম-শাবিখিবা মহাকনা হিংগৎহনবিগিনি মখেইবু; অমসুং

أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُمْ مِنَّا عَمَلَتَ آيَاتِنَا  
أَنعَمًا فَهُمْ لَهَا مُكْرُونَ ⑥

وَذَلَّلْنَاهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُومٌ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ⑦

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ⑧

وَاتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَّهُمْ يَنْصُرُونَ ⑨

لَا يَسْتَجِيبُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَمْ يَجِدْ فَخَصْرُونَ ⑩

فَلَا يَحْزَنكَ قَوْلُهُمْ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسْرُونَ وَمَا  
يُعْلِنُونَ ⑪

أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ  
خَصِيمٌ مُّبِينٌ ⑫

وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ قَالَ مَنْ يُنْفِ  
الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ⑬

قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنشَأَ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَهُوَ بِكُلِّ

মহাক্তি যাম্মা খণ্ডবনি খুৎশেম (মখল) পুন্মমক,

৮১। “মহাকনা পুথোকপিথি নখোইগীদমক  
খাশি মে অশংবা উ পাস্বীদগী, মরমদনা (য়েংউ!)  
নখোইনা (শীজমৈ) মদ (শিংবী মৈহম ওইনা) মৈ  
থাবদ।

৮২। স্বর্গ অমসুং পৃথিবী শেম-শাখিলা মহাকনা  
ওম্মাইদ্রা শেম-শালা মখোইগা মান্নবা? করিগী  
ওম্মাই! মহাক্তি খুইদগী হেনবা লৈশেম-  
নুংশেমনি, পুংখণ্ড-খণ্ডবনি।

৮৩। মহাকী ময়াথং, মহাকনা করিওম্মা অমা  
নীংলকপদা, মহাকনা অসিতা হায়? “ওইয়ু!”  
অমসুং মদ হেতুমক ওই।

৮৪। মরমদনা অশেংবনি মহাক্তি, মহাকী মখুত্তা  
লৈ শাসন পোং পুন্মমকী অমসুং মওন্না  
হনজিনগনি নখোই (পুন্মমক)।

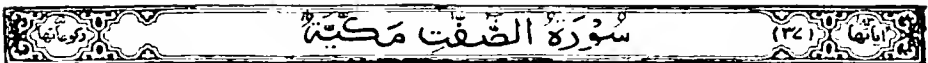
خَلَقَ عَلِيمٌ

وَالَّذِي جَعَلَ لَكُم مِّنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا  
أنتُمْ مِّنْهُ تُوقَدُونَ ﴿٨١﴾

أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِقَدِيرٍ  
لَّٰهٖ عَلَىٰ اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ بَلٰٓءٌ وَهُوَ الْخَلَقُ الْعَلِيمُ ﴿٨٢﴾

اِنَّمَا اَمْرُهٗٓ اِذَا اَرَادَ شَيْئًا اَنْ يَقُوْلَ لَهُ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٨٣﴾

فَسُبْحٰنَ الَّذِي يَبْدِءُ مَلَكُوْتُ كُلِّ شَيْءٍ وَالَّذِي  
تُرْجَعُوْنَ اِلَيْهِ ﴿٨٤﴾



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৮৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। কসমনি পারেং নাইনা লেপ্পশিংগী

وَالصَّفَّتِ صَفًّا ﴿٢﴾

৩। অমসুং থৌনা ফনা তাংথাকপশিংগী  
(পুকনিংগী) য়েকুববু

فَالزَّجْرَتِ زَجْرًا ﴿٣﴾

৪। অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোং (অল-  
কুরআন)বু থীবশিংগী

فَالثَّلِيثِ ثَلَاثًا ﴿٤﴾

إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوَاحِدٌ ﴿٥﴾

৫। তশেংবমক নখেইগী খুদা অমতনি :

৬। (মহাক্তি) মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী  
অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবশিংগীসু অমসুং মপুনি  
নুমিৎ থোকফম মফমশিংগীসু।

رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَرَبُّ

الْمَشَارِقِ ﴿٦﴾

৭। থাঙ্গিশেংবমক ঐথোইনা লৈতেংবিত্তে মখা  
ইথং-থংবা অতিয়াবু তনীক-তনীক লাউনা  
ফরুত্ববা থরানমিচাকশিংনা

إِنَّا زَيْنَا السَّمَاءِ الدُّنْيَا بِرَبِّنَا إِنَّ الْكَاكِبِ ﴿٧﴾

৮। অমসুং ঙাফুনা থম্বিত্তে মসিবু লমকেৎ  
লমহাইবা শৈতানশিংদগী:

وَحِفْظًا مِّنْ كُلِّ شَيْطَانٍ مَّارِدٍ ﴿٨﴾

৯। মখেইনা ঙমদে করিসু তাবা (স্বর্গ দূতশিংগী)  
অচৌবা সভাদগী, করিনা হায়ববু মখেইবু থাজিল্লি  
(মৈবুল্লা) মায়কৈ খুদিংদগী

لَا يَسْتَمِعُونَ إِلَى الْمَلَأِ الْأَعْلَىٰ وَيُقَذَّفُونَ مِّنْ

كُلِّ جَانِبٍ ﴿٩﴾

১০। তাংথাকপি অমসুং মখেই ফংগনি লোম্বা  
নাইদবা রায়েল-চৈরাক,

دُحُورًا وَلَهُمْ عَذَابٌ وَاصِبٌ ﴿١٠﴾

১১। নস্তনা কনাগুস্তনা লোম্বা তাগদবগী  
হোংনবদু (স্বর্গ দূতশিংগী সভাদগী, খুদজা)  
লংত্রিক-লংবা মৈরিনা তাম্রৈ মহাকপু।

إِلَّا مَن خَلِيفَ الْخَطْفَةِ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١١﴾

১২। মরমদুনা হংঙু মখেইদা : মখেইবুরা লুনা  
থোকলিবা শেখদা নস্তগা (অতোম্পা) ঐথোইনা

فَأَسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَن خَلَقْنَا إِنَّا

শেমখিবা মখোইদুরা? তশেংবমক ঐথোইনা  
শেমখি মখোইবু অনপ্পা লৈখোমদগী।

১৩। নন্তে, নং (নশামক) ঙকচানরি অমসং  
মখোইনা করেম্মনি (অল্লাহগী শক্তিবু),

১৪। অদগা (বারম খঙলম-খঙফাস্তবশিং)  
মখোইনা নীংশিঙবা মতমদা, মখোইনা করিস  
নাচুংদে,

১৫। অমসং মখোইনা উবা মতমদা খুদম অমা,  
মখোইনা নোকৈন মদু,

১৬। অমসং মখোইনা হায়ঃ “মসি করিস নাঙে  
তশেং-তশেংবা ইন্দ্রজালনি।

১৭। “করি! ঐথোইনা শিত্রবদা অমসং লৈবাক  
ওনশ্রবদা অমসং শক্ক (লুকং)তা ওইশ্রবদা,  
মতমদা ঐথোইবু অমুক হিংগংহনবিগাদৌরিবা?

১৮। “অমসং ঐথোইগী ইপা-ইপুশিং  
থাইনগীসু?”

১৯। হায়ম্বুঃ “হোই, অওইবনি অমসং মখোইবু  
তোম্হনবিগনি (তাইবঙ পুসিং-খোঙফমদসু)।”

২০। মরমদনা অমুজং লাউথোকপিগনি, অদু  
ভৌবা মতমদা মখোই য়েংবা হৌগনি  
(অকোয়লদা)।

২১। অদগা মখোইনা হায়গনিঃ “আঃ ঐথোইদি  
মাঙালেননা! ওসিদি রায়েল বিচারগী নুনিৎনি।

২২। (অসি হায়বিগনি মখোইনাঃ) (হোই)  
ওসিদি (অরোয়বা) রা লেপ্পগী নুনিৎনি মদু  
মখোইনা য়াখাদে।

২ শুভা রুকু

২৩। (সর্গ দতশিংদা হায়বিগনিঃ) “গোমজিহ্ম  
অরানবা লহীনিখিবশিংদে লোয়ননা মখোইনা  
তিম্মখিবশিং অমসং মখোইনা স্রাৎ-পুজা  
ভৌগিবশিং—

خَلَقْنَهُمْ مِنْ طِينٍ لَا زَيْبَ ۝

بَلْ يَحِبُّنَّ وَيَسْخَرُونَ ۝

وَإِذَا دُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ۝

وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخَرُونَ ۝

وَقَالُوا إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ۝

وَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا ۖ إِنَّا بَعْدُ نَحْنُ ۝

أَوْ آبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ۝

قُلْ نَعْمَ وَأَنْتُمْ دَاخِرُونَ ۝

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنْظُرُونَ ۝

وَقَالُوا يَوْمَئِذٍ هَذَا يَوْمُ الَّذِينَ ۝

ۥ هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

أَحْشَرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا

يَعْبُدُونَ ۝

২৪। “অল্লাহ নস্তনা ; অমসুং পুখো মখোইবু নরক তাবা লস্বীদা ।

مِنْ دُونِ اللَّهِ فَأَهْدُوهُمْ إِلَى صِرَاطِ الْحَنِيمِ ۝

২৫। “অদুগা লেপহল্লু মখোইবু (অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা), মরমদি মখোইবু রা হংবিগনি :

وَقِفُّهُمْ إِنَّهُمْ مَقْتُولُونَ ۝

২৬। “করি তৌরবগে নখোইনা তেংবাংনদরিবা অমনা অমবু (উসি নুমিত্তা) ?”

مَا لَكُمْ لَا تَنصَرُونَ ۝

২৭। নস্তে, নুমিৎ অদুদা মখোই কখোকচগনি (অল্লাহদা) ।

بَلْ هُمْ آيَوْمَ مُنْهَلِكُونَ ۝

২৮। অদুগা মখোই মশেল মহৈ-মহৈ ওনশিমদুনা রা হংনগনি ।

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

২৯। (লম্মুকুথ্রবশিং) মখোইনা হায়গনি (লম্মুকুহনবিখিবা মহাশয়শিংদা) : “তশেং-বমক নখোই ইতৎ-তস্তনা লাকখি ঐখোইদা, রাশজুনা মদুদি নখোই অচুস্বনি ।”

قَالُوا إِنَّا كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ ۝

৩০। (মহাশয়শিং) মখোইনা পাওখুমগনি : “নস্তে, নখোই নশামক ওইখি অচুস্বা থাজদবশিং :

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ ۝

৩১। “অমসুং ঐখোইগী শক্তি করিসু লৈখিদে নখোইগী নথক্তা : তেই গুসুং নখোই নশামক ওইখি লমকেৎ-লমহাইবা মীশিং ।

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا

ظَالِمِينَ ۝

৩২। “মরমদুনা ঐখোইগী মপুগী যাথং অচুস্বা ওইস্বৈ ঐখোইগী ইথক্তা : হৌজিক ঐখোই শোয়দনমক মহাউ তংলগনি (অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক) ।

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَاقُونَ ۝

৩৩। “ঐখোইনা লম্মুকুহনবিখি নখোইবু, মরমদি ঐখোই ইশামকসু লম্মুকুথ্রবশিংনি ।”

فَأَعْوَيْنَكُمْ إِنَّا لَنَّاغْوِينَ ۝

৩৪। তশেংবমক, নুমিৎ অদুদা মখোই (পুস্মমক) ওইগনি শরুক যামিম্বশিং রায়েল-চৈরাকদা (করিননো হায়ববু মান্ন-মান্নবা ভিন্নজবা ভাবনি) ।

فَأَنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ۝

৩৫। অসুস্মনা ঐখোইনা তৌবি মরাল লৈরবশিংবু ।

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

৩৬। মরমদি মখেইনা হায়খিবদা : “লৈতে চীঙু লাই কনামতা অল্লাহ নস্তনা,” মখেই পোংথোক চাউথোকখি,

৩৭। অমসুং হায়খি : “এখেইনা হেস্তমক থাদোক্কা এখেইগী খোয়ম লাইশিং অঙাওবা লাইচুবা কবি অমগীদমক ?”

৩৮। নস্তে (নখেইনা হায়রিবাপুয়া), মহাক লাক্ত্রে পুরদনা অচুয়া অমসুং মহাকনা সাক্কী পীরমত্রে অচুয়দা (মহাক্কী মমাংদা লাকখিবা) ধর্ম পাওতাকপশিংগী।

৩৯। নখেই শোয়দনমক মহাউ তংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক :

৪০। অমসুং নখেইবু মই পীবিগনি নখেইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরসা অদুতগী—

৪১। নস্তনা অখল্লাবা মনাইশিং অল্লাহগী।

৪২। মখেইদি ফংগনি খঙনত্রবা চিঞ্জাক :

৪৩। (য়ান্না হাওরবা) উইশিং : অমসুং মখেইবু ঈকাইখুম্বিগনি,

৪৪। (ফমফম পীবিদুনা) থোইদোক্কা নুংঙাইত্রবা হৈকোন-লৈকোনশিংদা.

৪৫। গদী মথল্লা (ঙাথদুনা), অমগা অমগা মায় ওনশল্লদুনা।

৪৬। মখেইদা কোয়লাম-লানবিগনি তেসোং অমমম (লিকলাই মহীনরবা) অচেনবা ঈফুংকী ঈশিংদগী.

৪৭। (মদুগী মচু) ঙৌশোক ঙেই, য়ান্না হাওবা থুম্বনি অথকপশিংদা :

৪৮। মদুনা ময়্যায় কাহল্লাই নস্তগা চোকথহল্লাই মখেইবু।

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٣٦﴾

وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَأْكُلُ إِلَّا مِنَّا لَئِنَّا لَا يَسْأَعِرُ مِنَّا شَيْءٌ ﴿٣٧﴾

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَقَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٣٨﴾

إِنَّكُمْ لَذَاقُوا الْعَذَابَ الْآلِيمَ ﴿٣٩﴾

وَمَا تُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٤١﴾

أُولَٰئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُومٌ ﴿٤٢﴾

فَوَالِئِهِمْ هُمْ مَكْرُمُونَ ﴿٤٣﴾

فِي جَنَّاتِ النَّعِيمِ ﴿٤٤﴾

عَلَى سُرُرٍ مُّتَقَابِلِينَ ﴿٤٥﴾

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَأْسٍ مِّنْ مَّعِينٍ ﴿٤٦﴾

يَبْسُطُونَ لَذَّةَ النَّعِيمِ ﴿٤٧﴾

لَا فِيهَا غَوْلٌ وَلَا هُمْ عَنْهَا يُنْفَوْنَ ﴿٤٨﴾

৪৯। অদুগা মখোইগী মনাক্তা লৈগনি  
(খৌজালনুবীশিং) মিৎয়েং চোয়দা য়েংদবী  
(থাম্মাই খুদিং হুনঙাই ওইবী) মমিৎশিং  
তরাও-তরাওনা ফজবী,

وَعِنْدَهُمْ قَصْرٌ الظَّرْفِ عَيْنٌ ۝

৫০। মখোইদু (মতুনা) কুপশন্দুনা থম্বা  
য়েকমশিং গুস্বনি।

كَأَنَّهُنَّ بَيْضٌ مَّكْنُونٌ ۝

৫১। মতমদুদা মখোই মশেল মইহ-মইহ  
ওনশন্দুনা রা হংনগনি।

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَأَلَّوْنَ ۝

৫২। মখোইগী মরক্তগী রা ঙাঙবা মী অমনা  
হায়গনি? “তশেংবমক এগী লৈরস্মী মরূপ অমা,

قَالَ قَائِلٌ مِنْهُمْ إِنِّي كَانَ لِي قَرِينٌ ۝

৫৩। “মহাকনা হায়খি (ঐঙোন্দা): নংবু  
তশেংনা যাওরভা (শিবদগী অমুক হিংগংহনবসি)  
চুমই হায়বশিংগী মরক্তা?

يَقُولُ أَبَيْتَكَ لِيَنَّ الْمَصْدِفِينَ ۝

৫৪। “ঐখোইনা শিখুবদা অমসুং লৈবাক  
ওনখুবদা অমসুং শরু (লুকং) তা ঙাইখুবদা,  
ঐখোইবু লমল শিংবিখিগদ্রা?”

رَاذًا امْتَنَّا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَاءً إِنَّا لِلْكَذِبِيِّونَ ۝

৫৫। (রা ঙাঙলিবা মী অদুনা) হায়গনি (মহাকী  
লোয়নবদা): “ফরে) নখোই মুনা য়েংগেরা  
(মহাকপু)?”

قَالَ هَلْ أَنْتُمْ مُظْلَمُونَ ۝

৫৬। অদুনা মহাকনা মুনা য়েংগনি অমসুং উগনি  
(মীরু) মহাকপু ঙুং-ঙুং চাকপা খাম্বি মৈকোমদা।

فَأَطْلَعَ قَرَاهُ فِي سَوَاءِ الْجَحِيمِ ۝

৫৭। মহাকনা হায়গনি (মঙোন্দা): “অল্লাহগী  
কসম! নংনা মাঙহনবিগাদৌরস্মী ঐবু,

قَالَ تَاللَّهِ إِنْ كَذَّبْتُ لَرُدِّيَنِي ۝

৫৮। “অমসুং এগী মপুগী খৌজাল নংলমদ্রবদি  
ঐসু শোয়দনামক তিল্লমগনি (রায়েল-চৈরাক্তা)  
লাংথুনহনবিখিবশিংগী মরক্তা।

وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّي لَكُنْتُ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

৫৯। “ঐখোই শিররোইদবা নন্তরা

أَفَمَا نَحْنُ بِمَعْتَرِينَ ۝

৬০। “নন্তনা ঐখোই হান্না শিখিবদু? অমসুং  
ঐখোইবু থাররোইদবনি চৈরাকসু;

إِلَّا مَوْتَتَنَا الْأُولَى وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ۝

৬১। “(এখোইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা লৈফম গীনবিবা) অসি থাঙ্গৈশেংবমক অচৌবা জয়নি।”

إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ①

৬২। অসিগুম্বা (নুংঙাইবগী খুবম ফংনব)গী দমক থবক-তৌবা মীশিংনা থবক তৌজসনু (অমনা অমগী মথক থোংবা তান্নদুনা)।

يَسِّرْ هَذَا فَلْيَعْمَلِ الْعَامِلُونَ ②

৬৩। অতিথি-সংকার অসিনা হেন্না ফরা নস্তগা জকুম উপাশীনা (হেন্না ফরা) ?

أَذَلِكَ خَيْرٌ تُزَلُّ أَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّومِ ③

৬৪। তশেংবমক, এখোইনা ওইহনবিথি মদু চাং য়েংনবগী মরম অমা অরানবা লসীনবশিংগী।

إِنَّا جَعَلْنَهَا فِتْنَةً لِلظَّالِمِينَ ④

৬৫। মসি উপাশী অমনি নরক মখাদা হৌবা,

إِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِي أَصْلِ الْجَحِيمِ ⑤

৬৬। মদুগী মইহে মাল্লি মকোকশিং মশক থীবা লিনগী।

كُلُّهَا كَانَتْ رِوَسُ الشَّيَاطِينِ ⑥

৬৭। অদুনা (নরক তাবশিং) মখোইনা চাগনি মদু অমসুং মদুনা (মখোইগী) মপুকশিং থল্লগনি।

فَأَنَّهُمْ لَا كُؤُنَ مِنْهَا فَمَا لَكُنَّ مِنْهَا الْبُظُرُونَ ⑦

৬৮। অদুগী তুংদা মখোইনা পীবিগনি থকুবা ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং,

ثُمَّ إِنَّ لَهُمْ عَلَيْهَا لَشَوْبًا مِّنْ حَمِيمٍ ⑧

৬৯। অদুগী তুংদা মখোই শোয়দনমক হনজনগনি ঙ্রং-ঙ্রং চাকপা খাশি মেকোমদা।

ثُمَّ إِنَّ مَرْجِعَهُمْ لَا إِلَى الْجَحِيمِ ⑨

৭০। তশেংবমক মখোইনা ফংখি মখোইগী মপা-মপুশিং লমফৈ-থোঙফম্ফনবা,

إِنَّهُمْ الْفَوَّابُاءُ هُمْ صَّالِينَ ⑩

৭১। মরমদুনা মখোইনা তহা-তহা চংখি (তুং-ইন্দুনা) মখোইগী খোঙ্গুল।

فَهُمْ عَلَىٰ أَثَرِهِمْ يُهْرَعُونَ ⑪

৭২। থাঙ্গৈমকশেংনা মমাংঙৈগী মী অয়াসনা লম্মুকুখি মখোইগী মমাংদা,

وَلَقَدْ ضَلَّ قَبْلَهُمْ أَكْثَرُ الْأَوَّلِينَ ⑫

৭৩। অমসুং এখোইনা তশেংবমক থাবিথি চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীশিং মখোইদা।

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا فِيهِمْ مُّنَادِينَ ⑬

৭৪। মরমদুনা য়েংউ! করি পোন্মোই থোকথিবা চেকশনহন্নবগী পাওমেনবিব্রবশিংদো,

فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ⑭

৭৫। নস্তনা অল্লাহগী অখন্নবা মনাইশিংদো।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ الْخَالِصِينَ ⑮



৭৬। অদুগা নুহনা তশেংবমক হঙ্গুচখি  
ঐখোইদা (মতেং পাংবিনবগী), অমসুং (য়েংউ!)  
কয়াদা ফজনা ঐখোইনা পাওখুস্বিখিবা (মহাক্কী  
হায়জ-নীজবদা)।

৭৭। অদুগা ঐখোইনা ঙাকপিখি মহাকপু অমসুং  
মহাক্কী মীশিংবু অচোবা (ঈশিং ঈচাওগী)  
অরাবদগী,

৭৮। অমসুং ঐখোইনা হিংহনবিখি মহাক্কী  
মচাশিংবু,

৭৯। অমসুং ঐখোইনা থস্বিখি মহাক্কীদমক  
(অফবা মিঃচৎ) হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরক্তা ;

৮০। (কঃলি) “সলাম” নুহগী মথক্তা  
জাতিশিংগী মায়কৈদগী।

৮১। অসুন্না, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি মইে  
অফবা তৌবশিংবু।

৮২। থাঈমকশেংনা, মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুয়া থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

৮৩। অদুগী ভুংদা ঐখোইনা ঈরাক-শিনহনবিখি  
অতোপ্পা পুকচেন চুমদবশিংবু।

৮৪। অদুগা, তশেংবমক, ইব্রাহীমসু ওইরম্মী  
মহাক্কী কাঙবুদা।

৮৫। (য়েংউ!) মহাকনা লাকখি মহাক্কী মপুগী  
মনাক্তা মপুকচেন তিংনা।

৮৬। (য়েংউ!) মহাকনা হায়খি মহাক্কী মপাবুংদা  
অমসুং মহাক্কী মীশিংদা : “নখোই করম্বা পোংকী  
খৌগল তৌবগে ?

৮৭। “নখোইনা পাত্তা অল্লাহ নস্তবা অরানবা  
লাইশিংবু ?

৮৮। “মরমদুনা নখোইগী করি রাখলনো সংসার  
পুন্নমক্কী মপুগী মরমদা ?”

وَلَقَدْ نَادَيْنَا نُوْحًا فَلْنِعْمَ الْمُجِيبُوْنَ ۝

وَجَعَلْنَاهُ وَآهْلَهُ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ۝

وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهُ هُمُ الْبَاقِيْنَ ۝

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِيْنَ ۝

سَلَّمَ عَلٰى نُوْحٍ فِي الْعَالَمِيْنَ ۝

إِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِيْنَ ۝

إِنَّمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ۝

ثُمَّ أَغْرَقْنَا الْآخَرِيْنَ ۝

وَإِن مِنْ شَيْعَتِهِ لِابْرٰهِيْمَ ۝

إِذْ جَاءَ رَبَّهُ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ۝

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَاذَا عَبُدُوْنَ ۝

أَبِفِكَآهٍ ؕ دُونَ اللَّهِ تُرِيدُوْنَ ۝

فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِيْنَ ۝

৮৯। মতমদুদা মহাকনা মিৎয়েং অমা ফৎ য়েংখি  
থরানমিচাকশিংদা,

فَنظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ⑨

৯০। অমসুং হায়খি : “তশেংবমক ঐ হকচাং  
ঈরে।

نَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ⑩

৯১। মরমদুনা মখোই চৎখিরম্মী মতুং  
ওন্থোফুনা মঙোন্দগী।

فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ⑪

৯২। মতমদুদা মহাকনা লোৎনা চৎখি মখোইগী  
লাইশিংগী মনাক্তা অমসুং হায়খি : “নখোই করিসু  
চারোইদ্রা?”

فَرَاغَ إِلَى إِلَهِهِمْ فَقَالَ آلَا تَأْكُلُونَ ⑫

৯৩। “করি তৌরবগে নখোই রা ইঙাঙ-  
ঙাঙদবসিবু?”

مَا لَكُمْ لَا تَنْطِقُونَ ⑬

৯৪। মরমদুনা মহাকনা খঙহৌদনা ফুগায়খি  
মখোইবু মখুৎ য়েৎনা।

فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ⑭

৯৫। মদুগী মরম্মা (মহাক্কী শীংলুপকী মীশিং)  
চেরা চেরা লাকখি মহাক্কী মনাক্তা।

فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزْفَرُونَ ⑮

৯৬। মহাকনা হায়খি : “নখোইনা খৌগল তৌব্রা  
নখোই (নশামক) না ইস্তুনা শেম্বদু?”

قَالَ اتَّبِعُونِ مَا تَنجِتُونَ ⑯

৯৭। “তেইগুস্বসুং অম্মাহনা শেম-শাবিখিবনি  
নখোইবু অমসুং নখোইগী খুৎনা শাবা  
পুন্মনমকসু।”

وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ⑰

৯৮। মখোইনা হায়খি : “শাগৎলু চিতা অমা  
মহাক্কীদমক অমসুং ছনজল্লু মহাকপু ঙুং-ঙুং  
চাকপা খাষি মৈনুংদা।”

قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْفَوْهُ فِي الْجَحِيمِ ⑱

৯৯। অসুন্না মখোইনা খৌরাংখি ফন্তুবা  
তৌগদবগী মহাকপু, তৌইগুস্বসুং ঐখোইনা ঈকাই  
ফিরক খুমহনবিখি মখোইবু।

فَارَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ⑲

১০০। অদুগা মহাকনা হায়খি : “তশেংবমক ঐ  
চৎকদৌরি ঐগী মপুগী মায়কৈদা, মহাকনা  
লমজিংবিগনি ঐবু।

وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ⑳

১০১। (মহাকনা নীজখি : ) “ঐগী মপুও পীনবিয়ু  
ঐঙোন্দা ধর্ম লৈবা (ইচা নিপা) অমা।”

رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ㉑

১০২। মরমদুনা ঐখোইনা পীবিখি মহাকপু  
হরাওবা পাওজেন অখাংকনবা মচা নিপা অমা  
(পোঙ্কনি হায়ব)গী।

১০৩। তেইগুয়সুং মহাকনা যৌরবাদ (চহি  
মতাং) থবক শুবা যাবর্গী (মপা) মহাব. লোয়ননা,  
মহাকনা হায়খি : “পারি ইবুঃ! ঐনা উখি মঙদা  
ঐনা বলি কংপা নংবু; মরমদুনা খল্লু পারি নং  
(হৌজিক) করি খল্লি (মদুগী)। মহাকনা  
পাওখুমখি : “অপোকপা! পাংথোকুবা তৌবিয়ু  
হকুম তৌবিখিবগী মতুংইমা; অল্লাহনা  
চানবিরনদি, ইপানা ফংবিগনি ঐবু অখাংকনবা  
(অমসুং নীংহন্নদবা ঐগী দ্দিমান্দা)।”

১০৪। মখোই (মপা মচা) অনিমক্লা য়ানত্ববাদ  
(মপুগী অপাষদা) অমসুং মহাকনা তুথহনত্ববাদ  
(মহাক্কী মচা নিপাবু) মরায়বক লোংনা.

১০৫। ঐখোইনা কৌবিখি মহাকপু : “হে  
ইব্রাহীম!

১০৬। “নংনা তশেংবমক পাংথোকুত্রে নমঙ (দা  
উখিবা) অদু। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐখোইনা মই  
পীনবি অফবা তৌবশিংবু।

১০৭। থাঙ্গৈশেংবমক, মসি তশেং-তশেংবা  
চাংয়েংনি।

১০৮। অদুগা ঐখোইনা থাদোকহনবিখি মহাকপু  
(মহুৎ শীনবিদুনা) অচৌবা কুরবানী অমনা।

১০৯। অমসুং ঐখোইনা লৈহনবিখি মহাক্কীদমক  
(অফবা মিংচৎ) তুংদা হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরস্তা,

১১০। “সলাম (অঙ্গংবা লৈবা ওইসনু) মথস্তা  
ইব্রাহীমগী!”

১১১। অসুম্মা ঐখোইনা পীনবি মই অফবা  
তৌবশিংবু।

قَبَشْرُنُهُ بِعِلْمٍ حَلِيمٍ ۝

فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَبْنَئِي إِنِّي أَدَىٰ فِي  
الْمَنَامِ إِنِّي أَذْبَحُكَ فَانْظُرْ مَاذَا تَرَىٰ قَالَ  
يَا بَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

فَلَمَّا آسَمَكَا وَتَلَّهٖ لِلْجَبِينِ ۝

وَنَادَيْنَاهُ أَنِ يَا إِبْرَاهِيمُ ۝

قَدْ صَدَّقْتَ الرُّءْيَا إِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْبَلَاءُ الْبَیِّنُ ۝

وَقَدَيْنَاهُ بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ۝

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ۝

سَلَامٌ عَلَىٰ إِبْرَاهِيمَ ۝

كَذٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ۝

১১২। তশেংবমক মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুস্বা থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

১১৩। অদুগা ঐখোইনা পীখি মহাকপু হরাওবা  
পাও (মচা নিপা) ইসহাক (পোক্তনি হায়বগী,  
মহাক) নবীনি, অচুস্বা শকপান্নবশিংগী মরক্তা।

১১৪। অদুগা ঐখোইনা পীখি যাইফখোল মঙোন্দা  
অমসুং ইসহাকদা। অদুগা মখোইগী মচা-  
মশুশিংগী মরক্তা খরনা অফবা লম্বীনবশিংনি  
অমসুং অতোপ্পা খরনা তশেং-তশেংনা অরানবা  
খোঙফম্নবশিংনি।

#### ৪ শুবা কক্

১১৫। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীখি  
খোঁজাল মুসা অমসুং হারুন্দা;

১১৬। অমসুং ঐখোইনা কনবিখি মখোই  
অনিমকবু অমসুং মখোইগী মীশিংবু অচৌবা  
অরাবদগী;

১১৭। অমসুং ঐখোইনা তেংবাংবিখি মখোইবু,  
অমসুং মখোই ওইখি জয় তৌবশিং।

১১৮। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইবু কিতাব  
শেংনা লুনা ফোংদোকলবা;

১১৯। অমসুং ঐখোইনা লমজিংবিখি মখোইবু  
অচুস্বা লম্বীদা;

১২০। অমসুং ঐখোইনা লৈহনবিখি মখোইগী-  
দমক (অফবা মিংচৎ) তুংদা হৌরকলিবা শুরোন-  
শিংগী মরক্তা—

১২১। “সলাম (অঙ্গিংবা লৈবা ওইসনু) মথক্তা  
মুসা অমসুং হারুন্দগী।”

১২২। অসুম্মা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি  
মহৈ অফবা তৌবশিংবু।

১২৩। থাঙ্গৈশেংবমক মখোই অনিমক ওইরম্মী  
ঐখোইগী অচুস্বা থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ③

وَبَشَّرْنَاهُ بِإِسْحَاقَ نَبِيًّا مِّنَ الصَّالِحِينَ ④

وَبَرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلَىٰ اسْحٰقَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِهِمَا  
يُحْيَىٰ مُحْسِنٌ وَظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ مُيْتٌ ⑤

وَلَقَدْ مَتَنَّا عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ⑥

وَنَجَّيْنَاهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ⑦

وَنَصَرْنَاهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغَالِبِينَ ⑧

وَأَتَيْنَاهُمَا الْكِتَابَ الْبُسْتَيْنَ ⑨

وَهَدَيْنَاهُمَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑩

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِي الْآخِرِينَ ⑪

سَلَّمَ عَلَىٰ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ⑫

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ⑬

إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ⑭

১২৪। অদুগা ইলয়াসসু তশেংবমক ওইরম্মী  
(অমা) ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরক্তা।

وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٤﴾

১২৫। (য়েংউ!) মহাকনা হায়খি মহাকী  
মীশিংদা : “নখোই ধর্ম লম্বীনরোইদ্রা ?

إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَلَأَتَقُونُ ﴿١٢٥﴾

১২৬। “নখোইনা কৌব্রা (অমসুং পুজা তৌব্রা)  
‘বাল’ (সূর্য্য দেব)বু অমসুং থাদোকলব্রা খুইদগী  
হেমা ফবা লৈশেম-নুংশেমা—

أَتَدْعُونَ بَعْلًا وَتَذَرُونَ أَحْسَنَ الْخَالِقِينَ ﴿١٢٦﴾

১২৭। “অল্লাহ, নখোইগী মপু অমসুং নখোইগী  
অরিবা নপা নপুশিংগী মপুবু ?”

اللَّهُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٢٧﴾

১২৮। তৌইগুসুং মখোইনা য়াখিদে মহাকপু:  
মরমদুনা মখোইবু শোয়দনমক হাজির তৌবিগনি  
(রায়েল-চৈরাক্তা).

فَكَذَّبُوهُ فَإِنَّهُمْ لَمُحْضَرُونَ ﴿١٢٨﴾

১২৯। নস্তনা অল্লাহগী ‘অখম্বা’ মনাইশিংদো।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿١٢٩﴾

১৩০। অদুগা ঐখোইনা লৈহনবিখি মহাকীদমক  
(অফবা মিঃ৮৭) তুংদা হৌরকলিবা শুরোনশিংগী  
মরক্তা.

وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْآخِرِينَ ﴿١٣٠﴾

১৩১। “সলাম (অঈংবা লৈবা ওইসনু) মথক্তা  
ইলয়াস (অমসুং মহাকী মীশিংগী)।”

سَلَّمَ عَلَىٰ آلِ يَأْسِينَ ﴿١٣١﴾

১৩২। অসুম্মা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীনবি  
মহৈ অফবা তৌবশিংবু।

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٣٢﴾

১৩৩। তশেংবমক, মহাক ওইরম্মী (অমা)  
ঐখোইগী অচুয়া থাজবা ইনাইশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٣﴾

১৩৪। অদুগা লুতসু তশেংবমক ওইরম্মী (অমা)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরক্তা।

وَإِنَّ لُوطًا لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٤﴾

১৩৫। (য়েংউ!) ঐখোইনা কনবিখি মহাকপু  
অমসুং মতুং ইনবশিংবু পুস্তপ্পা.

إِذْ نَجَّيْنَاهُ وَأَهْلَهُ أَجْمَعِينَ ﴿١٣٥﴾

১৩৬। (মহাকী)নুপী ইনুবীদু নস্তনা মহাক্তি  
(য়াওশ্রে) তুংদা লেখহৌবশিংগী মরক্তা।

إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَدِيرِينَ ﴿١٣٦﴾

১৩৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা মাউহনবিখি  
অতোপ্পা (ফস্তরম লম্বীনবশিং)বু।

ثُمَّ دَمَرْنَا الْأَخْرِينَ ﴿١٣٧﴾

১৩৮। অদুগা তশেংবমক নখোইনা শমদুনা  
চৎলি (মাঙহনবিথ্রবা শহরশিংদু) অয়ুক্তা,

وَأَنكُم تَسْرَوْنَ عَلَيْهِمْ مُّصْبِحِينَ ﴿٣٨﴾

১৩৯। অমসুং অহিংদা। করি মরমগী নখোই  
খঙদরিবা ?

﴿٣٩﴾ وَيَأْتِلُ أَفْلا تَعْلَمُونَ ﴿٣٩﴾

৫ শুবা রুক্

১৪০। অদুগা তশেংবমক য়ুনসসু ওইরম্মী (অমা)  
ধর্ম পাওতাকপশিংগী মরক্তা।

وَأَن يُّؤَسَّسَ الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٠﴾

১৪১। (য়েংউ!) মহাকনা চেনখিবা মতমদা  
পোৎলুম পুবা জাহাজ অমদা,

إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلِ الْكَاسِيَةِ الشَّحُونَ ﴿٤١﴾

১৪২। (জাহাজ অদু চৎলু হায়বা যাখিদে)  
মরমদুনা মহাকনা লায়বক চাং য়েথি (লোয়ননা)  
জাহাজদা তোংলিবাশিংগা তেইগুসুং ওইখি  
খন্দোকখাক।

فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿٤٢﴾

১৪৩। মরমদুনা (অচৌবা) ডা অমনা উমশনখি  
মহাকপু মচীন্দা অমসুং মহাক ওইখি বদনাম  
তৌনঙাই।

فَالْتَقَتَهُ الْخُوفُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٣﴾

১৪৪। তেইগুসুং মহাকনা ওইরমমবদি  
(তসবীহ) স্তোত্র শক-শোলবাশিংগী (অল্লাহগী),

فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿٤٤﴾

১৪৫। মহাক শোয়দনমক লৈরমগনি মংগী মপুক  
মনুংদা শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবগী নুমিৎ  
য়ৌবফাওবা।

﴿٤٥﴾ لَّيْلَتْ فِي بَطْنِهِ إِلَى يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿٤٥﴾

১৪৬। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হুনগৎপিখি  
মহাকপু অহাংবা লমহাংদা অসুং মহাক নারম্মী :

فَبَدَّدَهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿٤٦﴾

১৪৭। অমসুং ঐখোইনা হেইনবিখি য়োংদ্রম  
পাস্বী অমা মহাকী মথক্তা (উরুম লাংহনবগী) :

وَأَتَيْنَاهُ عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّن يَقْطِينٍ ﴿٤٧﴾

১৪৮। অমসুং ঐখোইনা থাবিখি মহাকপু (ধর্ম  
পাওতাকপা ওইনা, মী) লিশিং চামা নন্তুগা মদুদগী  
হেনবদা :

وَأَرْسَلْنَاهُ إِلَى مِائَةِ أَلْفٍ أَوْ يَزِيدُونَ ﴿٤٨﴾

১৪৯। মতমদুনা মখোইনা থাজখি (মহাকী ধর্ম  
পাওজেন) ; মরমদুনা ঐখোইনা পীবিখি মখোইবু  
(তাইবঙ পুসিগী) নুংঙাইবা মতম অমগী।

فَأَمَّاؤَا فَمَتَّعْنَاهُمْ إِلَىٰ حِينٍ ﴿٤٩﴾

১৫০। হৌজিক হংঙু মখোইনা নংগী মপুদি লৈব্রা  
মমোম (নুংঙোনবীশিং) তা অমসুং মখোইনা লৈব্রা  
মপারি (নুংজানবশিং) তা ?

فَاسْتَفْتِهِمُ الرِّبَاكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُونَ ﴿٥٠﴾

১৫১। নস্ত্রগা ঐখোইনা শেমখিবা স্বর্গ দূতশিংবু  
নুপীশিং ওইনা অমসুং মখোইনা ওইখিবা সাক্কী  
(ঐখোইনা শেম-শাখিবদা) ?

أَمْ خَلَقْنَا الْمَلَائِكَةَ إِنَاثًا وَهُمْ شَاهِدُونَ ﴿٥١﴾

১৫২। য়েংউ! মখোইনা তশেংবমক নস্ত্রবা রা  
শাজিন্দুনা হায় :

أَلَا إِنَّهُمْ مِنْ إِنْكَهِم يَقُولُونَ ﴿٥٢﴾

১৫৩। “অল্লাহনা পোকই মচাশিং।” তেইগুসুং  
মখোই তশেংবমক মীনস্বশিংনি।

وَلَدَ اللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٥٣﴾

১৫৪। মহাকনা খনস্ত্রবা মচা নুপীশিংবু হেন্না পাম্মা  
মচা নিপাশিংদগী ?

أَضْطَرُّ الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ ﴿٥٤﴾

১৫৫। করি ওইগনি হায়বগে নখোইনা তৌরিব-  
সিবু ? করম্মা নখোই রা লেপ্পাগে ?

مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿٥٥﴾

১৫৬। নখোই মুন্না রাখল তৌরোইদ্রা ?

أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٥٦﴾

১৫৭। নস্ত্রগা নখোইগী তশেংবা দলিল লৈব্রা ?

أَمْ لَكُمْ سُلْطَانٌ مُبِينٌ ﴿٥٧﴾

১৫৮। অদু ওইরবদি, পুথোরকও নখোইগী  
কিতাব, নখোইনা অচুস্বা ওইরবদি।

فَاتُوا بِكِتَابِكُمْ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٥٨﴾

১৫৯। অদুগা মখোইনা খৈজল্লি মরী অমা অল্লাহ  
অমসুং জিনশিংগী মরস্ত্রা, তেইগুসুং  
জিনশিংনা তশেংবমক খঙুই মদুদি মখোইবু হাজির  
তৌবিগনি (অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা)।

وَجَعَلُوا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْجَنَّةِ نَسَبًا وَلَقَدْ عَلِمَتِ

الْجَنَّةُ إِنَّهُمْ لَخُصَمَاءُ ﴿٥٩﴾

১৬০। অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা হায়জিল্লিবা  
(পুন্সমক) অদুদগী (মঙোন্দা)।

سُبْحَنَ اللَّهِ عَمَّا يُصِفُونَ ﴿٦٠﴾

১৬১। নস্ত্রনা অল্লাহগী অখল্লবা মনাইশিংদো  
(মখোইনা খৈজন্মে করীগুস্বা মরী অমতা  
অল্লাহদা)।

إِلَّا عِبَادَ اللَّهِ الْمُخْلَصِينَ ﴿٦١﴾

১৬২। তশেংবমক, নখোই অমসুং নখোইনা  
ঈরাং পূজা তৌরিবা অদুনা—

فَاتَّكُمُ وَمَا تَعْبُدُونَ ﴿٦٢﴾

১৬৩। নখোই কনানসু ওমদে লাম্মা লমজিংবা  
কনামতবু মহাক্কী মাযাক্তা,

مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفِتْنِينَ ﴿٦٣﴾

১৬৪। নস্তনা মহাকদু—মহাক চঙলগদবা  
ঙ্ৰুং-ঙ্ৰুং চাকপা নরকী মৈকোমদা।

إِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيمِ ﴿٣٧﴾

১৬৫। অদুগা (পরেং নাইনা লেপ্পশিংনা হায়ঃ)  
“ঐথোইগী মরস্তা লৈতে কনামতা মাগী মাগী  
অরেপ্পা মফম অমমম লৈতবা ;

وَمَا مَنَّا إِلَّا لَهُ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ ﴿٣٨﴾

১৬৬। “অমসুং ঐথোই তশেংবমক পরেং নাইনা  
লেপ্পশিংনি (অল্লাহগী খৌল চঙবদা) ;

وَرَأَيْنَا تَحَنُّنَ الصَّافُونَ ﴿٣٩﴾

১৬৭। “অমসুং ঐথোই তশেংবমক (তসবীহ)  
স্তোত্র শক-শোলবশিংনি।”

وَرَأَيْنَا تَحَنُّنَ الْمُسْتَحُونَ ﴿٤٠﴾

১৬৮। অদুগা (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং)  
মখোইনা মশিঞ্জাং ওইনা হায়থিঃ

وَرَأَيْنَا كَانُودًا يَّقُولُونَ ﴿٤١﴾

১৬৯। করিগুস্থা ঐথোইগী লৈজরমলবদি  
নীংশিঙহনবা (কিতাব)অমা থাইনগী মীশিংদগী,

لَوْ أَن عِنْدَنَا ذِكْرًا مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٤٢﴾

১৭০। ঐথোই শোয়দনমক ওইরমগনি অল্লাহগী  
অখল্লাবা মনাইশিং।

لَكُنَّا عِبَادَ اللَّهِ الْخَاصِينَ ﴿٤٣﴾

১৭১। অদুম ওইনমক (হৌজিক মদু ফোংদোক-  
পিত্তবদা মখোইদা) মখোইনা থাজদে মদু,  
তেইগুসুং মখোই থুনমক খঙলগনি (মদু  
থাজদবগী ফল)।

فَكْفُرُوا بِهِ فَسُوفَ يَعْلَمُونَ ﴿٤٤﴾

১৭২। অদুগা তশেংবমক ঐথোইগী ইরাই  
পীত্রবনি ঐথোইগী ইনাইশিং (পাও শন্দোকুবা)  
থাখিবশিংদা ;

وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا الْمُرْسَلِينَ ﴿٤٥﴾

১৭৩। মদুদি মখোইবু শোয়দনমক তেংবাংবিগনি  
(ধর্ম থাজদবশিংগা থেক্সানবদা),

إِنَّهُمْ لَهُمُ الْمَنصُورُونَ ﴿٤٦﴾

১৭৪। অমসুং ঐথোইগী তেস্কোলশিংনা শোয়-  
দনমক লান উমগনি।

وَرَأَيْنَا جُنْدًا لَهُمُ الْغُلَبُونَ ﴿٤٧﴾

১৭৫। মরমদুনা নং নমায় ওল্খোকও মখোইদগী  
মতম খরদং (নংনা জয় তৌদিবা ফাওবা),

فَقَوْلَ عَنْهُمْ هَبْ جِبْنَ ﴿٤٨﴾

১৭৬। অমসুং য়েংডু (অরা-অনং তাগদৌরিবদু)  
মখোইদা, মখোইসু উগনি (নংগী জয় অমসুং  
চাওখং খোঙথাং)।

وَأَبْصَرَهُمْ فَسُوفَ يَبْصُرُونَ ﴿٤٩﴾



১৭৭। মখোইনা ধুনা থোকহমীঃত্রা ঐখোইগী  
রায়েল-চৈরাক ?

أَفِيعَدَابِنَا يَسْتَعِجِلُونَ ﴿١٧٧﴾

১৭৮। তেইগুসুং মদুনা কুমথরকপা মতমদা  
মখোইগী মশুমাংদা, মদু ফন্তুবা; অযুক ওইগনি  
হাম্মা চেকশম্ববগী হায়বিপ্রবা মখোইদুদা।

فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنْذَرِينَ ﴿١٧٨﴾

১৭৯। অদুগা নং নমায় ওথেোকউ মখোইদগী  
মতম খরদং,

وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ جِئْنَا ﴿١٧٩﴾

১৮০। অমসুং য়েংউ (মখোই করম চখবা),  
মখোইসু উগনি (নংনা তৌবা জয়)।

وَأَبْصَرَ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٨٠﴾

১৮১। অশেংবনি নংগী মপুদি, মপুনি ইজ্জৎ  
(অমসুং শক্তি)গী, রাংনা লৈথ্রে মখোইনা  
হায়জিল্লিবা (পুন্মমক) অদুদগী;

سُبْحَنَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨١﴾

১৮২। অমসুং 'সলাম (অঙ্গংবা লৈবা ওইসনু)  
মথস্তা ধর্ম পাওতাকপশিংগী!'

وَسَلَّمَ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨٢﴾

১৮৩। অমসুং থাগৎলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি,  
মপুনি সংসার পুন্মমকী।

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٣﴾

# سُورَةُ صَ مَكِّيَّةٌ (১৮)

সাদ।

সূরহ ৩৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৮৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অচুস্বা শকপান্নবা অল্লাহ (সাদিক), কসমনি কুরআনগী — পাওতাকনা পিক থনবনি (মসি ঐখোইগী ফোংদোকপিখিবা রাইনি)।

مَّا وَالْقُرْآنِ ذِي الذِّكْرِ ②

৩। তেই গুস্বসুং অচুস্বা খাজদবশিংদি মশাবু রাংনা থাঙ্গুচনীংবনি অমসুং তোখায়দোকনীংবনি।

بِالَّذِينَ كَفَرُوا فِي عِزَّةٍ وَشِقَاقٍ ③

৪। শুরোন কয়া যাস্না মখোইগী মমাংদা ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিশ্ববা ! মখোইনা

كَمْ أَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ قَرْنٍ فَنَادَ ذَوَاتِلَ ④

লাউখি (কনবিনবগী),

جَيْنَ مَنَاصٍ ⑤

তেই গুস্বসুং নাংথাকনিঙুই মতম লৈখিছে।

৫। অদুগা মখোই অঙকপা চল্লি মদুদি চেকশনহম্বগী পাওমেনবা মী অমা লাকাত্রে মখোইদা মখোইগী মরজুগী; অমসুং অচুস্বা খাজদবশিংনা হায়ঃ “মহাক) অসি জাদুগরনি (অমসুং) মীনমজা ওবনি।

وَعَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ وَقَالَ الْكَافِرُونَ هَذَا سِحْرٌ كَذَّابٌ ⑥

৬। “মহাকনা শেস্তা লাই নয়ামবু লাই অমা ওইনা? মসি তশেংবমক অঙকপা পোংনি (ঐখোইগী রাখলদা)।”

أَجْعَلِ الْإِلَهَةَ إِلَهًا وَاحِدًا إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ⑦

৭। অদুগা মখোইগী মরজু মকোক ওইবশিংনা হায়খি (অমনা অমদা)ঃ “চৎলা অমসুং চৎনা পায়ম্বু নখোইগী লাইশিংবু; তশেংবমক মসি তৌগে হায়বা অমা যাওনা তৌবনি।

وَأَنْطَلَقَ الْمَلَأُ مِنْهُمْ أَبِ امْشُوا وَاصْبِرْ وَاعْلَى إِلَهُكُمْ إِنَّ هَذَا لَشَيْءٌ يُرَادُ ⑧

৮। “ঐখোই তাখিদরি (লাই অমতনি হায়বা নীতি) অসি তুং তাবা ধর্মদা (ফাওবা)ঃ মসি করিসু নাঙে (চুমদনা) শাগৎপা নন্তনা।

مَا سَبَعْنَا بِهَذَا فِي الْإِلَهَةِ الْأَخْرَجَ ⑨ إِنَّ هَذَا إِلَّا خِتِلَافٌ ⑩

৯। নীংশিঙহল্লিবা পোৎদু থাবিরকত্ৰবা মঙোন্দা (হেল্লা পাম্মা) ঐখোইগী ইরক্তগী ? নস্তে, মখোইনা চিংনৈ ঐগী নীংশিঙহল্লিবা পোৎকী মরমদা। নস্তে, মখোই হৌজিক ফাওবা মহাউ তংদরি ঐগী রায়েল-চৈরাকী।

১০। নস্তগা মখোইনা মপু ওইরব্রা পুঁকৈশিং খৌজালগী নংগী মপু — পাস্তলবা (অমসুং) পীনা-হালেঙদবগী ?

১১। নস্তগা মখোইগী ওইরব্রা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী নিংখৌ লৈবাক অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমক ? অদু ওইরবদি, মখোই (স্বর্গদা) কাখৎচসনু (মখোইগী লেজবা) উপায়শিংনা।

১২। মখোই তেজোল অমনি মীচং চঙশন্নত্ৰবা কাঙপুশিংগী মরক্তা মায়খীবা পীবিগদৌরিবা মফম অসিদা।

১৩। মখোইগী মমাংদা নুহগী কাঙলুপনসু, অমসুং আদশিংনসু অমসুং ফিরঙন, উচুকশিংগী মপুনসু মীনস্বা তাহনবিখি (মখোইগী) ধর্ম পাওতাকপশিংবু,

১৪। অমসুং (অসুন্না তৌখি) সমূদ (কাঙলুপা)সু অমসুং লুতকী কাঙলুপসু অমসুং উমংগী মীশিংসু। মখোইসি মীচং চঙশন্নত্ৰবশিংনি (অচুস্বগী মায়েস্তা)।

১৫। মখোই পুন্মমক মীনস্বা তাহনবিখি মখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিংবু, মরমদুনা ঐগী রায়েল-চৈরাকনা চপচানা খংফা-ফাখি মখোইবু।

২ শুবা রুকু

১৬। অদুগা (অচুসা খাজদবা) মখোইসি ডাইরিএ অকনবা খোল্লাও অমতং লাউথোরকপা, (মদু লাকত্ৰবদা) পন্খবা লৈররোই (ঙাইহক্তং ফাওবা)।

ءَاَنْزَلَ عَلَيْهِ الذِّكْرَ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ  
مِنْ ذِكْرِي بَلْ لَمَّا يَدْفَعُوا عَذَابِي ①

أَمْرٌ عِنْدَهُمْ خَزَائِنٌ رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ الْعَزِيزِ الْوَهَّابِ ②

أَلَمْ لَهُمْ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا  
فَلْيَرْتَقُوا فِي الْأَسْبَابِ ③

جُنُودٌ مَا هُنَالِكَ مَهْزُومٌ مِنَ الْأَحْزَابِ ④

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ  
ذُو الْأَوْتَارِ ⑤

وَشُودُّ وَقَوْمُ لُوطٍ وَأَصْحَبُ نِيعَةَ أُولِيكِ  
الْأَحْزَابِ ⑥

يَعْلَمُ إِنَّ كُلَّ إِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِي ⑦

وَمَا يَنْظُرُ هَؤُلَاءِ إِلَّا صَيْحَةً وَاحِدَةً مَأْلَاهَا مِنْ قَوَائِي ⑧

১৭। মখোইনা হায়ঃ “এখোইগী মপুও! খরা থুহনবিরকও ঐখোইগী (পীফম থোকপা রায়েল-চেরাক্কী) শরুক অদু হিসাব লৌবিগদবা নুমিৎকী মমাংদা।”

১৮। খাংইনা খাংঙু মখোইনা ঙাঙ-শকপদু (তারগা), অমসুং নীশিংঙু ঐখোইগী ইনাই দাউদ, শক্তি চেনববু; তশেংবমক মহাক মতম লৈবা থিবিজ্ঞা ওনশনজখি (অল্লাহদা)।

১৯। তশেংবমক ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি চীংজাওশিংবু মহাক্কী অদুনা মখোইনা শক-শোলনবা (অল্লাহগী মতিক মঙাল) মহাক্কী লোয়ননা যাচংবা অমসুং নুমিৎ থোকপদা,

২০। অমসুং (ঐখোইনা মখা পোনহনবিখি মহাক্কী) চেকলা উচেকশিংবুসু পুন্নপ-পুন্না: পুন্নমক মপুকনিং ওনশনজখি মঙোন্দা (মহাক্কী থৌ-খঙবগী)

২১। অদুগা ঐখোইনা খুবম চেংহনবিখি মহাক্কী নিংথৌ লৈবাক, অমসুং পীখি মহাকপু জ্ঞান অমসুং রায়েল বিচার।

২২। অদুগা নংঙোন্দা যৌরকখিদব্রা রারী য়েকুবা মী (অনি)গী? মখোইনা ফকলাং কাখতুনা চঙলকখি (দাউদকী) তুমফম কাদা—

২৩। মখোইনা চঙলকখিবদা দাউদকী মনাস্তা, মহাক কিরম্মী মখোইবু। মখোইনা হায়খিঃ “কিগনু, ঐখোই অনি মুকদ্দমা তৌনরিবনি, অমনা লাম্মা তৌবিরে অতোম্পবু, মরমদুনা চুন্না রায়েল বিচার তৌবিয়ু ঐখোইগী মরস্তা, তেইগুন্সুং চুমদবদি তৌবিগনু অমসুং লমজিংবিয়ু ঐখোইবু অচুস্বা লম্বীদা।

২৪। (মুকদ্দমাগী মরোলদি অসিনিঃ) “তশেংবমক মসি ঐগী ইচিন ইনাওনিঃ মহাক্কী যাও অমোম মরিফুতরা মাপন লৈ অমসুং ঐগীদি

وَقَالُوا رَبَّنَا عَجَلْنَا تَعَجَّلْنَا لَنَا تَقَنَّا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ ①

إِصْرِ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَادْكُرْ عَبْدَنَا دَاوُدَ! الْإِنِّي  
إِنَّهُ آوَابٌ ②

إِنَّا سَخَرْنَا الرِّجَالَ مَعَهُ يَسْبِخْنَ بِالْعَصِيِّ وَ  
الْإِسْرَاقِ ③

وَالظِّلِّيرَ مَحْشُورَةً كُلُّ لَهُ آوَابٌ ④

وَسَدَدْنَا مَلَكُةً وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَةَ وَفَضَّلَ  
الرِّخَابِ ⑤

وَهَلْ أَتَاكَ نَبُؤُا الْخَصَمِ إِذْ تَسَوَّرُوا الرِّخَابِ ⑥

إِذْ دَخَلُوا عَلَى دَاوُدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوا لَا تَخَفْ  
خَصْنِ بَنِي بَعْضُنَا عَلَى بَعْضٍ فَأَخْرَجْنَا بَيْنَنَا  
بِالْحَقِّ وَلَا تَشْطِطْ وَاهْدِنَا إِلَى سَوَاءِ الصِّرَاطِ ⑦

إِنَّ هَذَا الرَّجُلَ لَهُ تِسْعٌ وَتِسْعُونَ نَعْجَةً وَاعْلَمْ  
نَعْجَةً وَاحِدَةً فَقَالَ أَكْثَلْنِيهَا وَعَذَّبْنِي

য়াও অমোম অমতমক লৈ। অদুনা মহাকনা হায় :  
'পীথোকও মদু ঐগোন্দা', অমসুং মহাকনা জবর  
তেই ঐগী ইথক্তা রা ঙাঙবদা।''

২৫। (দাউদনা) পাওখুমথি : "তশেংবমক মহাক  
লাল্লি নংগী য়াও অমোমবু তিনশল্পু হায়বগী মহাকী  
য়াও অমোমশিংদা। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা শরুক  
য়ামিল্লবশিং অয়াস্বনা চুমদনা তেই অমনা অমদা  
(করার তৌমিল্লবদা), নন্তনা অচুষা থাজবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্ববনা, অদুম ওইনমক  
অসিগুস্বা মীওইশিং মশিং য়ামদে।'' অদুগা  
দাউদনা মপুকনিংদা খনথি (খৌদোক অসিদা)  
ঐখোইনা চাং য়েংবিথি মহাকপু; মরমদুনা  
মহাকনা হঙ্গৎচথি মহাকী মপুদা অয়েন-অরান  
কোকপিনবগী, অমসুং খুক খুদক কুথদুনা  
খুরুমজথি অমসুং মপুকচেন হোংজথি  
(অল্লাহদা)।

২৬। মরমদুনা ঐখোইনা ঙাকপিথি মহাকপু  
(আশায়বা) অদুদগী; অমসুং তশেংবমক মহাকনা  
ফংথি ঐখোইগী ইনাক নকপা অমসুং খুইদগী  
হেনা ফবা চঙজফম।

২৭। (অদুগী তুংদা ঐখোইনা হায়বিথি : ) "হে  
দাউদ! ঐখোইনা শেস্বিথি নংবু খলিফহ অমা  
ওইনা পৃথিবীদা; মরমদুনা নং রায়েল বিচার তৌ  
মীশিংগী মরক্তা অচুষগা লায়ননা অমসুং তুং  
ইনগনু (নশাগী) অপাষগী, অদুম তৌরবদি মদুনা  
হাইদোকহনবিথিগনি নংবু অল্লাহগী লম্বীদগী।  
তশেংবমক অল্লাহগী লম্বীদগী হাইদোকত্রবশিংদো  
ফংগনি অকনবা রায়েল-চৈরাক, মরমদি মখোইনা  
কাউথোকথি হিসাব পীবগী নুমিৎপু।

৩ শুবা রুকু

২৮। অদুগা ঐখোইনা শেমখিদে স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীবু অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পম্নমকবু  
করিসু কান্দবদা। মসিনি রাখল লমফৈ-

فِي الْخُطَابِ ①

قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ سُؤَالِي نَعَجِكَ إِلَى نَعَايَةٍ  
وَلَا كَثِيرًا مِنَ الْخُلَطَاءِ لِيَبْنِي بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ  
إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَا هُمْ  
وَوَضَّ دَاوُدُ أُنْثَى فَتَنَّهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَزَّ رَاكِعًا  
وَأَنَابَ ②

فَغَفَرْنَا لَهُ ذَلِكَ وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَى وَحُسْنَ  
مَآبٍ ③

يَا دَاوُدُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُمْ  
بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَى فَيُضِلَّكَ  
عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ  
اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ يَوْمَ الْحِسَابِ ④

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا  
ذَلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا

খোঙফন্মনবশিংগী। মরমসিনা অরাবনিদা!  
লমফৈ-খোঙফন্মনবশিংদি মাঙজরেদনা! মরমদি  
মৈগী (রায়েল-চৈরাকনা লাস্কোয় চনবিগদেদিবদু  
মখোইবু)।

২৯। ঐখোইনা তৌবিগদ্রা অচুয়া খাজ্ত্রবা  
অমসুং অফবা খবকশিং লস্বীনত্রবশিংবু মান্ননা  
ফন্তনবা তৌবশিংগা পৃথিবীদা? ঐখোইনা  
তৌবিগদ্রা ধর্ম ফস্বৈনবশিংবু মান্ননা ফন্তরম  
খোঙফন্মনবশিংগা?

৩০। (মসি কুরআন) কিতাবনি ঐখোইনা  
থাবিখিথনি নংঙোন্দা যাইফখোলনা পিক খনবনি,  
অদুনা মখোইনা রাখল খনজনবা মদুগী রায়ে-  
শিংদা অমসুং জ্ঞান চৈরোইনবশিংনা পুকনিং  
চঙজনবা।

৩১। অদুগা ঐখোইনা পীখি দাউদদা,  
সুইমান—মহাক খোইদোক্লা অফবা ইনাইনি  
(ঐখোইগী)। তশেংবমক মহাক মতম-পুশ্বদা  
মপুকনিং ওনশনজখি (ঐখোইদা)।

৩২। (নীশিঙঙু) মহাক্কী মমাংদা (য়েংনবগী)  
পুরকখিবদা (নোংমা) নুমিদাংরাই মতমদা  
শগোলশিং অফবা জাস্তা অমসুং মখোঙ-য়াংবা,

৩৩। মহাকনা হায়খিঃ “ঐনা পামজৈ অফবা  
পোৎশিং মরমদি মখোইনা নীংশিঙহল্লি (ঐবু)  
ঐগী মপুবু। (অসুপকি: মতিক পাম্মা য়েংখি  
মখোইবু মদুদি) মখোইবু খনজনখিদিববা ফাওবা  
(তাকলমদা হৌরকখিবা উফুলগী)। পর্দানা  
(মখোইনা পরিং থাদুনা চেনখিবদা)।

৩৪। (মহাকনা হায়খিঃ) “পুরকখো মখোইবু  
অমুকহম্মা ঐঙোন্দা।” মরমদুনা (মখোইবু  
পুরকত্রবদা) মহাকনা তকপি-নানবিখি  
(মখোইগী) মখোঙশিং অমসুং মঙকশমশিং।

৩৫। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা চাং য়েংবিখি

مِنَ النَّارِ ۝

أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْفَسِدِينَ  
فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ۝

كُنْتُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبْرَكٌ لَيْدَ بَرَوٍّ آيَاتِهِ وَ  
لِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ۝

وَوَهَبْنَا لِذَاوُدَ سُلَيْمَانَ نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ  
أَوَّابٌ ۝

إِذْ عَرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصُّفُفُ الْجَبَادُ ۝

فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَنْ ذِكْرِ رَبِّي  
حَتَّى تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ۝

رُدُّوْهَا عَلَىٰ فُطُفٍّ مِّنْهُ بِالسُّوْقِ وَالْإِغْنَانِ ۝

وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَالْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ

সুলেমানবু অমসুং ঐথোইনা থস্থিথি মহাক্কী  
সিংহাসন্দা (ইচম-চষা) হকচাং অমা। অদুগী  
তুংদা মহাকনা মপুকনিং ওনশনজথি (অল্লাহদা)।

৩৬। মহাকনা হায়থি : “ঐগী মপুও! কোকপিয়ু  
ঐ (গী মঙম শোয়বা মিৎয়েং পাংশোয় নীকপা  
লমচৎ)বু অমসুং পীনবিয়ু ঐঙোন্দা নিংথৌ লৈবাক  
অমা মদু কনাগীসু মতিকচাবা ওইরোইদৌবা ঐগী  
ইতুংদা: তশেংবমক নহাক্তি পীনা হালেঙ-  
দবনি।”

৩৭। মরমদুনা ঐথোইনা মথা পোনহনবিথি  
মহাক্কী মাং নুংশিৎপু, মদু তপ্পা-তপ্পা শিৎথি  
মহাক্কী হুকুমনা মহাকনা চৎনীংবা মফমদা :

৩৮। অমসুং (ঐথোইনা মথা পোনহনবিথি  
মহাক্কী) শৈতানশিং (মথোইগী মরক্তা য়াওরম্মী)  
য়ুমশা-কৈশাবশিং মখল পুম্মমক্কী অমসুং  
ঈরুপ্পশিং (লাইজা ঈরেলপুং অচৌবদা) :

৩৯। অমসুং (ঐথোইনা পীথি মহাকপু)  
অতোম্পা অতি য়োৎলৌ-কো-লৌনা  
পুনশিনবশিং (থবক শীজম্ননবগী মহাক্কী হুকুম  
মখাদা)।

৪০। (ঐথোইনা হায়বিথি মঙোন্দা:) “মসি  
ঐথোইগী বখশিশনি (নংঙোন্দা), মরমদুনা পীথো  
নীংতম্মা নত্তুগা পীগদবদা তোকথোকউ —  
হিসাব য়াওদনা।

৪১। অদুগা তশেংবমক মহাক ওইথি ঐথোইগী  
ইনাক নকপা য়াবা (মী) অমা অমসুং ফংগনি  
খুইদগী হেমা ফবা চঙজফম (ঐথোইগী ইনাক্তা)।

৪ শুবা রুকু

৪২। অদুগা নীংশিঙঙু ঐথোইগী ইনাই ঐয়ুববু,  
মহাকনা কৌজথি মহাক্কী মপুবু (অসি হায়দুনা:)  
“তশেংবমক শেতাম্মা পীবিথি ঐবু অরাবা অমসুং  
অনংবা।”

جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ۝

قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَا يَبْغِيَ أَحَدٌ  
مِّنْ بَعْدِي إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ۝

فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ  
أَصَابَ ۝

وَالشَّيْطَانُ كُلُّ بَنَاءٍ وَغَوَاصٍ ۝

وَأَخْرَجْنَا مُقَرَّبَيْنِ فِي الْأَصْفَادِ ۝

هَذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَإِنَّ لَهُ عِنْدَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَّآبٍ ۝

وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ  
الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ۝

৩৮

৪৩। (ঐথোইনা পাওখুবিখি অসুম্মাঃ) “তকশল্লু (নংগী খুনেং শা অদু) নংগী নখোঙনা (মাংদা থুনা চৎখৎনবগী)। মফম অসিদা লৈরে (অঈংবা ঈফুৎ) ঈরুজনবগী অমসুং থকনবগী।”

৪৪। অদুগা ঐথোইনা (অমুকহন্ন) পীখি মঙোন্দা মহাক্কী (মাঙথ্রবা) মতু মচাশিং অমসুং মথোইগুয়া অতৈসু মথোইগা লোয়ননা খৌজাল অমা ওইনা ঐথোইদগী অমসুং নীংশিঙহন্নবা অমা ওইনা জ্ঞান চৈরোইনবশিংদা।

৪৫। অদুগা (ঐথোইনা হায়বিখি মঙোন্দাঃ) “লৌনখুত্তা উশা মচা খুবাম অমা অমসুং ফু (নংগী মলিকহদু) মদুনা অমসুং থুগায়গনু নংগী রাশক।” ঐথোইনা তশেংবমক ফংখি মহাকপু অরাবা খাংবা হৈবা ওইনা (অমসুং) থোইদোক্কা অফবা মীনাই ওইনা তশেংবমক, মহাক মতম লৈবা খিবিজ্ঞা মপুকনিং ওনশনজখি (অল্লাহদা)।

৪৬। অদুগা নীংশিঙঙু ঐথোইগী ইনাইশিংঃ ইব্রাহীম অমসুং ইসহাক অমসুং য়’অকুব— (মথোই) পাজল-লৈবনি অমসুং (পুকনিংনা) উবগী শক্তি লৈবনি।

৪৭। তশেংবমক ঐথোইনা খনবিখি মথোইবু থোইদোকপা (শীখা) অমগীঃ নীংশিঙহন্দুনা (মীওইবশিংদা) আখেরতকী যুমগী (পাওজেন)ঃ

৪৮। অমসুং তশেংবমক মথোই ঐথোইগী ইনাক্তা অখন্নবা অমসুং পুমহেন হেন্না ফবা (মীশিং)নি।

৪৯। অদুগা নীংশিঙঙু ইসমাসিল অমসুং অল-য়স’অ অমসুং জুল কিফল—মথোই পুন্মমক ওইখি পুমহেন হেন্না ফবা (মীশিং অমসুং মথোইগী শকলৈদি মকপা তৌদে কদৌঙেদসু)।

৫০। মসি নীংশিঙহন্নবা রানি। অদুগা ধর্ম ফস্বৈনবশিং তশেংবমক ফংগনি খাইদগী হেন্না ফবা চঙজফম—

أَرْكُضْ بِرِجْلِكَ هَذَا مُغْتَسِلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ۝

وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُمْ مَعَهُمْ رَحْمَةً مِنَّا وَذِكْرُنَا لِأُولِي الْأَلْبَابِ ۝

وَاخْذْ بِيَدِكَ ضِغْتًا فَاضْرِبْ بِهِ وَلَا تَحْنُتْ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا نِعْمَ الْعَبْدُ إِنَّهُ أَوَّابٌ ۝

وَإِذْ كُنَّا عَبْدًا لِّإِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ۝

إِنَّا أَخْلَصْنَاهُمْ بِخَالِصَةٍ ذِكْرُنَا الدَّارِ ۝

وَأَنَّهُمْ عِنْدَنَا لِنِ الْبُصْطَفَيْنِ الْاِخْيَارِ ۝

وَإِذْ كُنَّا سِيعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ وَكُلٌّ مِّنَ الْاِخْيَارِ ۝

هَذَا ذِكْرُنَا وَإِن لِّمُتَّقِينَ لِحُسْنِ مَّآبٍ ۝



৫১। মতম চুপ্পা নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা  
(অঈংবগী) লৈকোনশিংদা : মথোইদুগী  
কোথোংশিং হাংদুনা লৈ মথোইগীদমস্তা :

৫২। (মথোই) ঙাথগনি মদুগী মনুংদা  
(নুংঙাইথুবা গদী মথক্তা) কৌগনি (চানবা) হৈরাং  
(অথুস্বা মখল কয়া) অমসুং থকুবা (অহাউবা মহী  
কয়া) ।

৫৩। অমসুং মথোইগী মনাক্তা লৈগনি (খৌগল  
নুবাশিং) মিৎয়েং চোয়দা য়েংদবী (থম্মোই খুদিং  
ছনঙাই ওইবী) শামান লেংমাম্বশিং ।

৫৪। মসিনি নথোইদা (পীগনি হায়না) রাশক  
তৌরিবদু হিসাব লৌবগী নুমিস্তা ।

৫৫। তশেংবমক, মসি ঐথোইগী চিঞ্জাকনি  
কদৌঙেদসু লোয়বা নাইরোইদবা ।

৫৬। মসি (পীবিগনি অচুস্বা থাজবশিংদা) ।  
ভেইৎসুং কা হেন্দোকপশিংগী লৈ ফুন্তবা  
মতেফম—

৫৭। যম লৈবাক্তা, মথোই চঙগনি মদুগী মনুংদা ।  
কয়াদা ফুন্তবা য়াভুংফমনো !

৫৮। মসি (মনা-মথিগ্নি মথোইগী), মরমদুনা  
মথোই মহাউ তংজসনু ক্রং-ক্রং শৌবা অমসুং  
তর-তর চিংশিমা ঈংবা (ঈশিং),

৫৯। অমসুং মসিগা মাম্বা অতোপ্পা (দঙি)  
কয়া ।

৬০। (অসি হায়বিগনি ওক্ত-লম্বেল-চিংবা  
মীশিংদা : ) “মসি তেঙ্গোল অমনি (নথোইগী)  
করোংচাক যুংনা চেনমিন্নরস্বা নথোইগা  
লোয়ননা ।” হরাও-হরাও ওকপিরোই মথোইবু ।  
মথোই শোয়দনা চাকথেকলগনি খাঙ্গি মৈত্রাং  
আরাবনা ।

৬১। মথোই (অরানবা ভুং ইনখিবিগনি)না

جَنَّتْ عَذْبٌ مُفْتَحَةٌ لَهُمُ الْبُؤَابُ ۝

مُتَكِينٍ فِيهَا يَدْعُونَ فِيهَا بِفَأْكِهِمْ كَثِيرَةً  
وَشَرَابٍ ۝

وَعِنْدَهُمْ قُصِرُتُ الظَّرْفِ أَرْبَابُ ۝

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝

إِنَّ هَذَا لَكِرْزُقْنَا مَا لَهُ مِنْ نَقَادٍ ۝

هَذَا وَإِنَّ لِلظَّالِمِينَ لَشَرَّ مَا بٍ ۝

جَهَنَّمَ يَصْلَوْنَهَا فَيَنْسُ الْإِهَادُ ۝

هَذَا فَيَلْدُوهُ حَيْمٌ وَغَسَاقُ ۝

وَأَخْرَمِنْ شَكْلِهِ أَزْوَاجُ ۝

هَذَا فَوْجٌ مُفْتَحٌ مَعَهُمْ لَا مَرْجَبَ لَهُمْ أَنَّهُمْ  
صَالُوا النَّارِ ۝

قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْجَبَ بِكُمْ أَنْتُمْ قَدْ مُنْمُوهُ

হায়গনিঃ “নস্তে, নখোই (য়াথং রাপৈ হায়খিবাশিং)নি। তরাম-তরাম তৌবিররোই নখোইবু। নখোইননি খৌরাংখিখিবা (মফম) অসি ঐখোইগীদমক (লামা লমজিংবিদুনা)। কয়াদা ফন্তবা য়াতুংফমনো মসি!”

لَنَا فَيْسُ الْقَرَارُ ④

৬২। মখোইনা (মখা শমখদুনা) হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! (অরাফম) অসিদা ঐখোইবু পুবিরকখিবা মহাকী মথক্তা পৌবিয়ু চৈরাক পোৎমা খাশ্বি মৈনুংদা।”

قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَذَا فَزِدْهُ عَلًا بَاطِعًا فِي التَّارِ ⑤

৬৩। অদুগা মখোইনা (অসিসু) হায়গনিঃ “করি মরস্না ওইরবনো ঐখোইনা উদবশিবু (মফম অসিদা) অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইবু ঐখোইনা মশিং চল্লমখিবা ফন্তবশিংগী মরস্তা ?

وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَى رَجُلًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِّنَ الْأَشْرَارِ ⑥

৬৪। “ঐখোইনা (লামা) লৌথ্রা মখোইবু নোকুফম ওইনা, নস্তুগা (ঐখোইগী) মিৎশিংনা নান্তোকথ্রা মখোইবু (করিগুস্বা মফম অমদা) ?

اتَّخَذْنَاهُمْ سَخِرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمْ الْأَبْصَارُ ⑦

৬৫। তশেংবমক, মসি অচুস্বনি (নাখৈশেংবা রাচুমনি), খাশ্বি মৈকোমদা লৈবশিংগী চীন্দান্ননা খৎনাবা ফিবমনি।

إِنَّ ذَٰلِكَ لَكُنَّ يَوْمَئِذٍ بِأَبْصَارِ ⑧

৫ শুবা রুকু

৬৬। হায়যুঃ “ঐদি তশেংবমক চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মীনি: অমসুং (ঐনা লাউথোকলি মদুদি) চীঙু লাই কনামতা লৈতে অল্লাহ নস্তবা, মহাক্তি একা মথক্তনি, লাকহৎপা ওস্বনি (পুস্মমকবু):

قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنذِرٌ وَمَا مِّنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑨

৬৭। “মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবা পুস্মমকী, পাস্লবনি, য়োনজ-কোকপিহৈবনি।”

رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ ⑩

৬৮। হায়যুঃ “মসি অচৌবা পাওজেন্নি,

قُلْ هُوَ نَبَأٌ عَظِيمٌ ⑪

৬৯। “মসিদগী নখোই নমায় ওথেখাকলি।

اَنۡتَمۡ عَنْهُ مُعْرِضُونَ ⑫

৭০। “ঐ করিমতা খঙদে অচৌবা সভানা চীন্দান্নখিবগী মরমদা।

مَا كَانَ لِيۡ مِنۡ عِلۡمٍۭ بِالۡلَاۤءِ اِلَّا عَلٰٓىۤ اِذۡ يَخۡتَصِمُوۡنَ ⑬

৭১। “ঐজোন্দা অসিতমক ফোংদোকপিত্রে মদুদি  
ঐ ইচম-চম্না চেকশনহন্নবগী পাওমেনবা মী  
অমনি।”

৭২। (নীংশিঙ্ডু) নংগী মপুনা হায়বিখিবদা স্বর্গ  
দূতশিংদা : “ঐনা শেম-শাবিগদেঁরি তাইবঙ মী  
অমা লৈখোমদগী।

৭৩। “মরমদুনা ঐনা মীতমদুনা (পুরা) শেমলবা  
মতমদা মহাকপু অমসুং কামশল্লবদা মঙোন্দা ঐগী  
থরাই, নখোই কল্লু মঙোন্দা ব্যবহার ঝিকাই-  
খুম্নবগী মশক ওইনা।”

৭৪। মরমদুনা স্বর্গ দূতশিংনা কল্লি ব্যবহার,  
মখোই পুন্মমক পুন্মপ্পা :

৭৫। তেঁইগুসুং ‘ইবলিস’ না (তৌখিদে মদু)।  
মহাক পোংথোক চাউথোকখি অমসুং ওইখি  
(অমা) নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিংগী।

৭৬। অল্লাহনা হায়বিখি : “হে ইবলিস! করিনা  
খিখিবগে নংবু ব্যবহার কল্লপা ঐগী ইখুৎনা  
শেম-শাবিবা (তাইবঙ মী)দা? নংবু অখোই-  
নাপন্নরিভা নল্লগা নংবু অরাংবা থাকী শালাইনি  
হায়রিভা?”

৭৭। মহাকনা পাওখুমখি : “ঐনা ফবা হেল্লি  
মঙোন্দগী। নহাকনা শেখিখি ঐবু মৈদগী,  
তেঁইগুসুং মহাকপুদি নহাকনা শেখিখি  
লৈখোমদগী।”

৭৮। অল্লাহনা হায়বিখি : “অদু ওইরবদি,  
চৎত্রো মফম অসিদগী, মরমদি নংবু তশেংবমক  
তাংথোকপিরবনি ;

৭৯। “অদুগা তশেংনমক ঐগী সিরাপনি নংগী  
নথস্তা রায়েল বিচারগী নুমিৎ যৌবফাওবা।”

৮০। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! মতম  
যৈথোকপিয় ঐজোন্দা (মী) মখোইবু শিবদগী  
অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিৎ যৌবফাওবা।”

إِنْ يُؤَخِّرْ إِلَىٰ إِلَّا أَنَا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ①

إِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَكَةِ إِنِّي خَالِقٌ بَشَرًا مِّنْ طِينٍ ②

فَإِذَا سَوَّيْتُهُ وَنَفَخْتُ فِيهِ مِن رُّوحِي فَقَعُوا لَهُ  
سُجَّدًا ③

فَسَجَدَ الْمَلَكَةُ كُلُّهُمْ أَجْمَعُونَ ④

إِلَّا إِبْلِيسَ اسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ ⑤

قَالَ يَا إِبْلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَنْ تَسْجُدَ لِمَا خَلَقْتُ  
بِيَدَيَّ اسْتَكْبَرْتَ أَمْ كُنْتَ مِنَ الْعَالِينَ ⑥

قَالَ أَنَا خَيْرٌ مِنْهُ خَلَقْتَنِي مِن نَّارٍ وَخَلَقْتَهُ  
مِنْ طِينٍ ⑦

قَالَ فَأَخْرِجْ مِنْهَا فَإِنَّكَ رَاحِلٌ ⑧

وَأَنْ عَلَيْكَ لَعْنَتِي إِلَىٰ يَوْمِ الدِّينِ ⑨

قَالَ رَبِّ فَأَنْظِرْنِي إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ⑩

৮১। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “তশেবমক নংসু  
য়াওরবনি মতম যৈথোকপিপ্রবশিগী মরক্তা,

قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ ﴿٨١﴾

৮২। “যৌবফাওবা নুমিৎদু লেপাখিবা  
মতমগী।”

إِلَى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُومِ ﴿٨٢﴾

৮৩। মহাকনা হায়থিঃ “মরমদুনা নহাক্কী  
শক্তিগী কসম তৌজরি, ঐনা শোয়দনমক  
চিংবিগনি মথোই পুন্মমকবু ওক্তবা লম্বীদা,

قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغَوِّيَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٣﴾

৮৪। “নস্তনা নহাক্কী অখল্লাবা ননাইশিংবু  
মথোইগী মরক্তগী।”

لِلْأَعْبَادِكَ مِنْهُمْ الْمُخْلِصِينَ ﴿٨٤﴾

৮৫। অল্লাহনা হায়বিথিঃ “অদুনা অচুশনি  
অমসুং ঐনা অচুশা হায়রিবনি :

قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقُّ أَقُولُ ﴿٨٥﴾

৮৬। “মদুদি ঐনা থনহনবিগনি যম লৈবাকসি  
নং অমসুং নংগী নতুং ইনবশিংনা মথোইগী  
মরক্তগী পুন্মপ পুন্মা।”

لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنْكَ وَمِمَّنْ تَتَّبِعُكَ مِنْهُمْ  
أَجْمَعِينَ ﴿٨٦﴾

৮৭। হায়যুঃ “ঐনা হায়দে নখোইদা অরামল  
পীযু (ঐনা ধর্ম পাওজেন শন্দোকপা) অসিগী  
নস্তগা ঐ নস্তে (অমা) শাশল্লাবা (মী) মথোইদুগী।

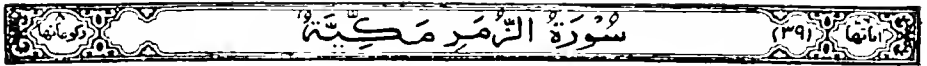
قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٧﴾

৮৮। “(কুরআন) অসি করিসু নস্তে  
নীংশিঙহল্লাবা পোৎ অমা নস্তনা মীওইবা  
পুন্মমক্তা :

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ﴿٨٨﴾

৮৯। “অমসুং নখোই শোয়দনমক খঙলক্কনি  
(অচুশা) মদুগী মরমদা মতম খরগী মতুংদা।”

فَإِنَّكَ تَعْلَمُ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٩﴾



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী, (মহাক্তি) পাদলবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

تَنْزِيلَ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ②

৩। তশেংবমক ঐথোইনা ফোংদোকপিখি কিতাবসি নংঙোন্দা অচুসগা লোয়ননা; মরমদুনা খুক্রম-খাজংঙু অল্লাহবু, পুকাচেন তিংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ③

৪। য়েংউ! পুকাচেন তিংনা হায়বা ইনফম থেকই অল্লাহ (ত)দা। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা মরূপনবা অতৈ অতোম্পবু য়োকখৎ-শৌগৎপিবা ওইনা অল্লাহদগী হেন্দোন্না (মথোইনা হায়): “ঐথোইনা থৌগলজৈ মথোইবু অদুনা মথোইনা পুশিনবিনবা ঐথোইবু অল্লাহগী মনাক্তা।” তশেংবমক, অল্লাহনা বিচার রাথিবিগনি মথোইনা য়ানরমদবা রায়মদু। তশেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে তৌবিমল খঙদবা মীনমজা ও মহাকপু।

أَلَا لِلَّهِ الدِّينُ الْخَالِصُ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ مَا نَعْبُدُهُمْ إِلَّا لِيُقَرِّبُونَا إِلَى اللَّهِ زُلْفَىٰ إِنَّ اللَّهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِي مَا هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ كَاذِبٌ كَفَّارٌ ④

৫। অল্লাহনা করিগুস্বা পামলমলবদি মচানিপা অমা লৈবা, মহাকনা খল্লমগনি মহাকনা অপাস্বা অমবু মহাকনা শেম-শাখিবাশিংগী মরক্তগী। অশেংবনি মহাক্তি! মহাক অল্লাহনি, একা মথন্তনি, লাকহৎপা ওস্বনি (পুস্নমকবু)।

لَوْ أَرَادَ اللَّهُ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا لَاصْطَفَىٰ مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَنَهُ هُوَ اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ⑤

৬। মহাকনা শেমখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু অচুসগা লোয়ননা। মহাকনা কুপশনহল্লি অহিংনা নুংখিলবু অমসুং মহাকনা কুপশনহল্লি নুংখিলনা অহিংবু; অমসুং মহাকনা নমদুনা তৌহল্লি নুমিৎ অমসুং থাবু (মথোইগী) থবকশিং; মথোই খুদিংনা চলি মাগী মাগী লস্বী অককুবা মতম অমা ফাওবা। য়েংউ!

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ يَكُونُ إِلِيلٌ عَلَى السَّمَاءِ وَيَكُونُ السَّمَاءُ عَلَى إِلِيلٍ وَسَخَّرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسْتَقَرٍّ أَلَا هُوَ الْعَزِيزُ

মহাক্তি পাঙ্গলবনি, যোনজ-কোকপিহৈবনি।

৭। মহাকনা শেমখি নখোইবু মী অমতদগী, অদুগী তুংদা (মাবু শেমখিবা মচাক) অদুদগী মহাকনা শেমখি মাগী লোয়নবা মপিজা; অদুগা মহাকনা থাবিরকখি নখোইগীদমজ্জা (যাম্মা কান্নবা) শক্তিক চাবা যুমশা মশিং নিপান জোরা ওইনা। মহাকনা শেমখি নখোইবু পল্লেম নমশিংগী গৰ্ভনুংদা তোঙান-তোঙানবা ফিবমদা অমম্বা মখল অহুমগী পর্দানুংদা। অল্লাহসে নখোইগী মপুনি, মহাক্কী শাসননি। মহাক নস্তবা চীড়ু লাই কনামতা লৈতে; মরমদুনা করম্মা নখোই নমায় ওথোকলিবা (মহাকপু থেগিল তৌবদগী) ?

৮। নখোইনা তৌবিমল খঙদবদি, তশেংবমক অল্লাহনা করিসু পররা তৌদে নখোইবু। তৌইগুসুং মহাকনা পামদে মহাক্কী মনাইশিংনা তৌবিমল খঙদবসি। নখোইনা তৌবিমল খঙলবদি, মহাকনা পেনবি নখোইবু। অদুগা (মশাগী দায়ী) কোকথোং পুবা কনামতনা পুবিরোই কোকথোং অতোপ্পা কনামতগী। (তাইবঙ পুসি) অসিগী মতুংদা নখোই হনজনগনি নখোইগী মপুদা অমসুং মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইবু নখোইনা তৌরহাপুস্বা। তশেংবমক, মহাকনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবা পুন্মমক।

৯। করিগুস্বা অরা-অনংবনা লাক্সোয় চল্লবা মতমদা মী অমবু, মহাকনা কোজ মহাক্কী মপুবু, মপুকনিং (পুস্বা) ওনশদুনা মঙোন্দা। অদুগী তুংদা, মহাকনা পীবিরবদা মাবু মহাক্কী থোজাল অমা, মানা কাওথোকই মানা হান্না কোজখিবদু (অরাবদু লৌথোকপিনবগী), অমসুং হৌই থংজনবা লাম্বাশিং অল্লাহদা, অদুনা মানা লম শেরাম্মনা চিংবিনবা (মীশিংবু) মহাক্কী (অচুস্বা) লম্বীদগী। হায়যু (অসিগুস্বা মীওইদা) :

① اٰخٰقَارُ

خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا  
وَأَنزَلَ لَكُمْ مِنَ الْأَنْعَامِ ثَنِيَّةً ۖ وَذَلَّجَ يَخْلُقَكُمْ  
فِي بُطُونِ أُمَّهَاتِكُمْ خَلْقًا مِّنْ بَعْدِ خَلْقٍ فِي  
ظُلُمٍ ثَلَاثٍ ۚ ذَلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ لَا إِلَهَ  
إِلَّا هُوَ ۚ فَاَنَّى تُصَرِّفُونَ ①

إِنْ تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ عَنَىٰ عَنْكُمْ وَلَا يَرْضَعِبَادِهِ  
الْكُفْرَ ۚ وَإِنْ تَشْكُرُوا يَرْضَهُ لَكُمْ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ  
وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّكُمْ مَرْجِعُكُمْ فَيُنَبِّئُكُمْ  
بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ②

وَإِذَا مَثَىٰ الْإِنْسَانَ ضُرِّدَ دَعَارَتَهُ مُنِيبًا إِلَيْهِ  
ثُمَّ إِذَا خَوَّلَهُ نِعْمَةً مِّنْهُ نَسَىٰ مَا كَانَ يَدْعُوَ  
إِلَيْهِ مِنْ قَبْلُ وَجَعَلَ لِلَّهِ أَنْدَادًا لِّيُفْضَلَ عَنْ

“নুংউইজহৌ নংগী অচুয়া থাজদবদা মতম খরদং (হিংলিঙেদা); নং শোয়দনমক ওইগনি (অমা) খাশ্বি মৈগী মরুপশিংগী।

১০। অহিংগী (তোঙান-তোঙানবা) মতমদা লৈবাকদা খুরু খুদক কুংখদুনা অমসুং লেখুনা খুরুশ্বা, আখেরতবু কিজবা অমসুং আশা তৌজবা মহাকী মপুগী খৌজালগী মহাক অদুগা (মান্নত্রা হায়বা ইন্দুবা নিন্দা তৌদুনতা লৈবা মীগা)? হায়যু: “মান্নত্রা অখঙবগা অমসুং খঙদবগা?” তশেংবমক, জ্ঞান চৈরোইনবশিংতনা রাখল তৌগনি (রাফম অসি)।

### ২ শুবা রুকু

১১। হায়যু: “হে ঐগী ইনাইশিং অচুয়া থাজত্ববা! কিয়ু নখোইগী মপুবু। অফবা লম্বীনবশিংগী অফবা (ফংনিঙঙাই)নি তাইবঙপান অসিদা। অদুগা অল্লাহগী পৃথিবীসে পাক-চাওত্রে। তশেংবমক, অখাংকনবশিং ফংগনি মনা-মখিন অবার অমা।”

১২। হায়যু: “তশেংবমক, ঐবু যাথংনবিশ্রে অল্লাহগী খৌগল তৌ, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;

১৩। অমসুং ঐবু যাথংনবিশ্রে ওইয়ু হায়না অহানবা চঙজবশিংগী (অল্লাহগী রায়েলদা)।”

১৪। হায়যু (মথংদা): “তশেংবমক ঐনা কিজৈ, ঐনা যাথং হীকতোকলবদি ঐগী মপুগী, রায়েল-চৈরাক (ফংগদ্রা হায়না) অচৌবা নুমিৎ অমগী।”

১৫। হায়যু (অমুকহন্না): “ঐনা খৌগলজৈ অল্লাহবু, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা;

১৬। “মরমদুনা নখোই খৌগল তৌ নখোইনা অপাশ্বা মহাক নন্তবগী (অমসুং ফংউ মইহে নখোইনা তৌবগী)।” হায়যু (অরোয়বা ওইনা): “তশেংবমক অমাঙবদি মাখাই অদুনি মখোইনা

سَيَبِيْلُهُ قُلْ نَسْتَعِيْذُ بِكَ مِنْ اَهْلِ  
النَّارِ ۝

اَمَنْ هُوَ قَانَتْ اَنَّا الْبَلِّ سَاجِدًا وَّ قَائِمًا يَخْذُرُ  
الْاٰخِرَةَ وَّ يَرْجُو اَرْحَمَ رَبِّهٖ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي  
الَّذِيْنَ يَعْلَمُوْنَ وَالَّذِيْنَ لَا يَعْلَمُوْنَ اِنَّمَا يَتَذَكَّرُ  
۝ اُولُو الْاَلْبَابِ ۝

قُلْ يٰعِبَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِيْنَ اَخْسَا  
فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّ اَرْضُ اللّٰهِ وَّاسِعَةٌ  
۝ اِنَّمَا يُوَفِّي الصّٰبِرُوْنَ اَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

قُلْ اِنِّيْ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ اللّٰهَ مُخْلِصًا لِّهٖ الَّذِيْنَ ۝

وَّ اُمِرْتُ لِاَنْ اَكُوْنَ اَوَّلَ الْمُسْلِمِيْنَ ۝

قُلْ اِنِّيْ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ  
عَظِيْمٍ ۝

قُلِ اللّٰهُ اَعْبُدْ مُخْلِصًا لِّهٖ دِيْنِيْ ۝

فَاَعْبُدْ وَاَمَّا شِئْنُكُمْ مِنْ دُوْنِهٖ قُلْ اِنَّ الْخٰسِرِيْنَ  
الَّذِيْنَ خَسِرُوْا اَنْفُسَهُمْ وَاَهْلِيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ

মাঙহনজৈ মখেইগী মথরাইশিংবু অমসুং  
(মাঙহনজৈ) মখেইগী ইমুংগী মীশিংবু শিবদগী  
অমুক হিংগৎ-হনবিগদবা নুমিত্তা।” য়েংউ! মসি  
তশেং-তশেংবা অমাঙবনি।

১৭। মখেইগী মথক্তা লৈগনি মৈগী থৈজুপ  
অমসুং মখেইগী মখাদ (মদুগী) ফিদা (আদুনা  
মখেইবু শুপয়োম-য়োমশনবিনবা)। মসিনা  
অল্লাহনা চেকশম্বা হায়বিরি মহাক্কী মনাইশিংবু।  
“হে ঐগী ইনাইশিং! মরমদুনা কিয়ু ঐবু।”

১৮। অদুগা অদুগুশ্বা মীওইশিং মখেইনা  
থাদোকপা অরানবা লাইশিংবু পুজা তোবা অমসুং  
মপুকনিং (শেংনা) ওনশনবা অল্লাহনা—  
মখেইগীদমক হরাওবা পাওজেন্নি। মরমদুনা থুংঙ  
হরাওবা পাওজেন ঐগী ইনাইশিংদা,

১৯। মখেইনা (মনাকোংশিং থিংজিন্দুনা) তাই  
(অল্লাহগী) রাইদা অমসুং তুংইল্লি খুইদগী হেন্না  
ফবা শরুক মদুগী। মখেই অসিবুনি অল্লাহনা  
লমজিংবিত্রবা অমসুং মখেইসি জ্ঞান চৈরোইনবা  
মীশিংনি।

২০। রায়েল চৈরাঙ্কী হুকুম পীফম থোকলবা  
মহাকদু (কনবীবদা মতিক চাষা)? নংনা কনবা  
ওমগদ্রা মৈনুংদা লৈত্রবা মহাকপু?

২১। তেইগুশ্বসুং অদুগুশ্বা মীওইশিং মখেইনা  
কিনা তৌজরশ্বা মখেইগী মপুবু, মখেইগীদমক্তি  
শাদুনা লৈ, অরাংবা মহলশিংগী মথক্তা অরাংবা  
মহলশিং, মদুগী মখাদা  
তুরেলশিং ঈচেল্লি। (মসি)

অল্লাহগী রাশকনি। অল্লাহনা কদেইগুদসু  
থুগায়বিদে (মহাক্কী) রাশক।

২২। (হে মুহম্মদ!) নং উদরা অল্লাহনা চুহল্লি  
নোং-ঈশিং কোরৌ নোংমদোলদগী, অমসুং  
চেনহল্লি মদু তুরেল ওইনা মালেমথক্তা অমসুং

أَلَا ذَلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِينُ ⑤

لَهُمْ مِنْ قَوْعِهِمْ ظُلَلٌ مِنَ النَّارِ وَ مِنْ تَحْتِهِمْ  
ظُلَلٌ ذَلِكَ يُخَوِّفُ اللَّهَ بِهِ عِبَادُهُ يِعْبُدُونَ ⑥

وَالَّذِينَ اجْتَنَبُوا الطَّاغُوتَ أَنْ يَبْعُدُواَهَا وَإِنَّا بِنُورٍ  
إِلَى اللَّهِ لَهُمُ الْبُشْرَى فَبَشِّرْ عِبَادِ ⑦

الَّذِينَ يَسْتَمِعُونَ الْقَوْلَ فَيَتَّبِعُونَ أَحْسَنَهُ أُولَئِكَ  
الَّذِينَ هُدَاهُمْ اللَّهُ وَأُولَئِكَ هُمُ أُولُوا الْأَلْبَابِ ⑧

أَفَنْ حَقِّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ أَفَأَنْتَ تُنْقِذُ  
مَنْ فِي النَّارِ ⑨

لَكِنَّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِنْ فَوْقِهَا  
غُرَفٌ مَبْنِيَةٌ لَا يَخْرُجُ مِنْ تَحْتِهَا إِلَّا نَهْرٌ وَعَدَ  
اللَّهُ لَا يَخْلِفُ اللَّهُ الْوَعْدَ ⑩

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ  
يَنَابِيعٌ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُخْتَلِفًا



মদুগী মতেংনা মহাকনা থোকহল্লি মনা-মশিং মচু মখল-মখলগী? অদুগী তুংদা মদু কংশল্লকই অমসুং নংনা উই মদু নাপু মচু মাল্লকপা; অদুগী তুংদা মহাকনা মচেং মচেং কায়হল্লি মদু। তশেংবমক, মসিদা লৈরে পাওতাক অমা জ্ঞান চৈরোইনবশিংগীদমক।

৩ শুবা কুকু

২৩। অদুগুয়া মীতা মহাকী মথবাক অল্লাহনা হাংদোকপিথ্রবা ইসলাম (য়ানব)গী দমক, অদুনা মহাকনা মঙাল ফংথ্রবা মহাকী মপুদগী (মহাক্কা মাল্লত্রা মথস্মেই মমশিনথ্রবা অমম্বদা মাদুনা লৈবা অমগা)? মরমদুনা অরাবগী মশকনি অদুগুয়া মীওইশিং মথোইগী মথস্মেইশিং কনশনথ্রবা (অমসুং খুজনথ্রবা) অল্লাহবু নীংশিঙবদগী। মথোইদু তশেং-তশেংনা ফৈরেনথ্রবনি।

২৪। অল্লাহনা (হৌজিক) থাবিরকথ্রে খ্বাইদগী হেল্লা ফবা পাওজেন মওংদা কিতাব অম (গী মদুগী শ্লোকশিং) অমগা অমগা শৌগৎনৈ (অমসুং) হনজন-হনজন হায় (তোঙান-তোঙানবা মওংশিংদা) মদুদা মথোইগী মপুবু কিজবা মীওইশিংগী মউনশিং কুশিল্লি (তুজুং মিপাইদুনা); মথোইগী মথস্মেইশিং থোৎথরকই অল্লাহবু নীংশিঙজবদা। অসিগুংবনি অল্লাহগী লমজিং; মহাকনা লমজিংবি মদুগা লোয়ননা মহাকনা অপায়া (মতিক চাবশিং)বু। তেইগুংবসুং অল্লাহনা রা লেপিথ্রবা মহাকদু লম্মুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা কনামতা।

২৫। অদুগুয়া মীওই মহাকী করিসু লেজদবা চেংলৌ মমায় নন্তনা মশা কল্লবগী ফন্তবা রায়েল-চৈরাকদগী শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিত্তা (মাল্লত্রা খুদোংথীবা লৈতবা অমগা)? অদুগা ফন্তরম লম্মীনবশিংদা হায়বিগনি; তংঙু মহাউ নখোইনা নশিঞ্জাং ওইনা তৌরস্বা অদুগী।”

أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهَيِّجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ  
حُكَّامًا إِنَّ فِي ذَلِكَ لَذِكْرًا لِّأُولِي الْأَبْصَارِ ۝

أَفَمَنْ شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ  
مِّن رَّبِّهِ قَوِيلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُمْ مِّن ذِكْرِ اللَّهِ  
أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۝

اللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ الْحَدِيثِ كِتَابًا مُّتَشَابِهًا مَّثَلًا  
تَتَجَسَّوْا مِنْهُ جُلُودَ الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ  
جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ ذَلِكَ هُدًى  
لِّلَّهِ يَهْدِي بِهُ مَنِ يَشَاءُ وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ  
فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

أَفَمَنْ يَتَّبِعِ يَوْجِهَهُ سَوَاءَ الْعَدَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۝

২৬। মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংদুনা য়াখিদে (মখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিংবু), মরমদুনা রায়েল-চৈরাক লাকখি মখোইগী মথস্তা মখোইনা খঙহৌদবদা।

২৭। মরমদুনা অল্লাহনা তংহনবিশ্রে মহাউ মখোইবু ঈকাইবা তাইবঙ-পুন্সি খোঙফমদা; তেইগুস্বসং আখেরতকী রায়েল-চৈরাকনা চাওবা হেল্লি, মখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি।

২৮। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পুথোকপিশ্রে মীওইবশিংগী (ভাব তানবগী) দমক কুরআন অসিদা মান্নবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল কয়া অদুনা মখোইনা রাখল তৌজনবা।

২৯। (ঐখোইনা থাবিখি) কুরআনসে অরবী (লোল)দা—মসিদা য়াওদে অপেবা (নস্তগা চনৈনবা) করিমতা, অদুনা মখোইনা ঙাকচনবা মশাবু ফন্তবদগী (মানা তস্বিবশিং চপচানা ইন্দুনা)।

৩০। অল্লাহনা পুথোকপিরি পান্দম অমা : মী অমগী লৈ শরুক য়ামিন্ণবা ময়াম, অমগা অমগা রাখল মান্নদে, অমসুং মী অমা মহাক নিপা অমতগী (মনাই) ওই। অনিদু মান্নরা ফিবমদা? থাগৎচরিবা পুন্সমক অল্লাহবুনি! তেইগুস্বসং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৩১। নং শোয়দনমক খম্মুং শরা তানগনি (নোংমা নুমিত্তা) অমসুং মখোই (সু) শোয়দনমক খম্মুং শরা তানগনি।

৩২। অদুগী তুংদা শিবদগী অমুক হিংগৎ-হনবিগদবা নুমিত্তা নখোই চীন্দান্নগনি অমগা অমগা মখোইগী মপুগী মমাংদা।

৪ শুবা রুকু

৩৩। কনানো মঙেন্দগী হেন্না চুমদবা : মহাকনা ঙাঙ-শকই মীনস্বা অল্লাহগী মায়েস্তা অমসুং

كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَآتَهُمُ الْعَذَابُ  
مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٧﴾

فَإِذَا قَامَهُمُ اللَّهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٦٨﴾

وَلَقَدْ صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ  
كُلِّ مَثَلٍ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾

فُرَأَيْنَا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِجٍّ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٧٠﴾

صَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا رَجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ  
وَرَجُلًا سَلَمًا لِرَجُلٍ هَلْ يَسْتَوِينَ مَثَلًا الْخَمْدُ  
لِلْبَلِّ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾

إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٧٢﴾

ثُمَّ إِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُونَ ﴿٧٣﴾

فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللَّهِ وَكَذَّبَ

মহাকনা যাদে অচুসুদ মদু লাকপা মতমদা  
মঙেন্দা ? লৈতবরা যম লৈবাক্তা লৈফম অচুসা  
খাজদবশিংগী ?

৩৪। তেইগুসুং অচুসা পুরকখিবা মী অমসুং  
মদুব সাক্ষী পীদুনা প্রমাণ পীবা—মথোইসি ধর্ম  
ফস্বৈনবশিংগী।

৩৫। মথোই ফংগনি মথোইগী মপুগী মনাক্তা  
মথোইনা অপাষামথে। মদু মনা-মথিনি (মীঙেন্দা)  
অফবা খানবশিংগী:

৩৬। অদুনা অল্লাহনা লৌথোকপিগনি  
মথোইদগী ফস্তবশিং মথোইনা তৌখিবগী, অমসুং  
পীবিগনি মথোইদা মনা-মথিন মথোইগী অফবা  
খবকশিং মথোইনা তৌখিবগী।

৩৭। অল্লাহনা ওক্তরা মহাকী মনাইগীদমক ?  
অদুগা (ফস্তবা খিগনবশিং) মথোইনা হোৎনৈ  
কিহনগদৌবগী নংবু অল্লাহ নস্তবা (মথোইনা  
খৌগলজরিবা খোয়মলাই) শিংগা লোয়ননা।  
তেইগুসুং অল্লাহনা রা লেপ্পিত্রবা মহাকদু  
লম্মুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও  
ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা  
কনামতা।

৩৮। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিস্ত্রবা মহাকদু  
লৈতে কনামতা লম্মুকুহনবিগদবা মহাকপু।  
নস্তরা অল্লাহসে পাস্তলবা, মপুনি লমল খুশ্চিহেবা  
(ফস্তরম লস্বীনবশিংগা) :

৩৯। অদুগা নংনা হংলবদি মথোইদা, “কনানা  
লৈশেম-নুংশেমখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী?”  
মথোইনা শোয়দনমক পাওখুমগনি : “অল্লাহ”না।  
হায়যু : “নথোই” করি খল্লি, অল্লাহনা তৌবিনীং-  
লবদি ঐঙেন্দা অমাঙ-অতা অমা, নথোইনা  
কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা মথোইদুনা ওমগদ্রা  
লৌথোকপা অমাঙ-অতা পীখিবদু মহাকনা ?

بِالصِّدْقِ إِذْ جَاءَهُ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى  
لِّلْكَافِرِينَ ۝

وَالَّذِي جَاءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ  
الْمُتَّقُونَ ۝

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ جَزَا  
الْبَحْسِينَ ۝

يُكَفِّرُ اللَّهُ عَنْهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي عَمِلُوا وَيَجْزِيهِمْ  
أَجْرَهُمْ بِأَحْسَنِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

أَلَيْسَ اللَّهُ بِكَافٍ عَبْدَهُ وَيُخَوِّفُونَكَ بِالَّذِينَ  
مِنْ دُونِهِ وَمَنْ يَضِلَّ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُّضِلٍّ أَلَيْسَ  
اللَّهُ بِخَبِيرٍ ذِي انتِقَامٍ ۝

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
يَقُولَنَّ اللَّهُ قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ إِنْ أَرَادَنِيَ اللَّهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كَاشِفَاتُ

নব্রুগা মহাকনা নীংলবদি থৌজাল তৌবিগে  
হায়না ঐগোন্দা, মথোইনা ওমমদ্রা থিংবা মহাকী  
থৌজাল?" হায়যু : “ঐগীদি ওকলে অল্লাহনা।  
মগোন্দা আশা তৌজৈ (মহাকপু) আশা  
তৌবশিংনা।”

৪০। হায়যু : “হে ঐগী শীংলুপকী মীশিং!  
নথোইনা ওমমথে তৌ, ঐসু (তৌফম থোকপা)  
তৌরি; থুনমক নথোই খঙলগনি :

৪১। “কনাগী মথক্তা লাকপা রায়েল-চৈরাক  
ঈকাই ফিরুক খুমহনবগী মহাকপু অমসুং কনাগী  
মথক্তা তারকপা তুংকোইবা রায়েল-চৈরাক।”

৪২। তশেংবমক, ঐথোইনা থাবিখি নংগোন্দা  
কিতাবদু অচুমবগা লোয়ননা (কামনবগী)  
মীওইবশিংগীদমক্তা। মরমদুনা কনাগুশ্বনা তুং-  
ইল্লবদি লমজিং, (তুংইল্লি মদু) মশাগী কামনবগী-  
দমক; অমসুং কনাগুশ্বনা লম্মুকুরবদি, মহাকনা  
লম্মুকুজৈ মশাবু মাউহনজনবগী। অদুগা নং  
চৌকিদার নন্তে মথোইগী মথক্তা।

৫ শুবা রুকু

৪৩। অল্লাহনা লৌই (মীশিংগী) থরাইশিং  
মথোইনা শিবা মতমদা; অমসুং (হৌজিক  
ফাওবা) শিদবশিংগীনা, মথোইনা তুমলিঙে  
মতমদা। অদুনা মহাকনা পায়শন্দুনা থল্মি  
(থরাইশিং অদুগুশ্বা মীওশিংগী) মথোইগী মথক্তা  
শিবগী হুকুম তৌথ্রবা অমসুং অমুকহুনা থাবিরকই  
অতৈ অতোপ্পা (থরাইশিং) শিবগী হুকুম  
তৌখিদরিবা। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
ধ্যান তৌবা মীশিংগীদমক।

৪৪। নব্রুগা মথোইনা লৌরব্রা তাইনবিবশিং  
অল্লাহ নন্তবা (মথোইগী বা নোশ্বিনবগী) ? হায়যু :  
“মথোইনা মপাঙ্গল করিসু লৈতরবা ফাওবদা  
করিগুশ্বা পোং অমগী মথক্তা অমসুং করিসু  
খঙদ্রগা ?”

صَرِيهٖ اَوْ اَرَادَنِي بِرَحْمَةٍ هَٰذَا هُنَّ اَمْسِكْتُ رَحْمَتِهٖ  
قُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٣٩﴾

قُلْ يٰٓقَوْمِ اعْمَلُوا عَلٰٓى مَكَانَتِكُمْ اِنِّىْ اَعْمَلُ فَرَسًا  
تَعْمَلُونَ ﴿٤٠﴾

مَنْ يَّاتِبْهُ عَذَابٌ يُّخْرِيْهِ وَيَجْلُ عَلَيْهِ عَذَابٌ  
مُّقَيَّمٌ ﴿٤١﴾

اِنَّا اَنْزَلْنٰا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ الْغٰلِىٓ بِالْحَقِّ فَمَنِ  
اِهْتَدٰى فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّا يَبِصُلُ عَلَيْهِا  
۞ وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ﴿٤٢﴾

اَللّٰهُ يَتَوَكَّلُ الْاَنْفُسَ جِئْنَ مَوْتِهَآ وَالَّتِىْ لَمْ تَمُتْ  
فِىْ مَوْتِهَآ فَيُبْسِكُ الَّتِىْ قَضٰى عَلَيْهَا الْمَوْتَ  
وَيُرْسِلُ الْاٰخَرٰى اِلٰى اَجَلٍ مُّسَمًّى اِنْ فِىْ ذٰلِكَ  
لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٣٩﴾

اٰمَرَاتُ خَدُّوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شَفَعًا قُلْ اَوْلٰوْكَ اَنْتَ  
لَا يَمْلِكُوْنَ شَيْئًا وَّلَا يَعْزِلُوْنَ ﴿٤٠﴾

৪৫। হায়যু (মখেইদা) : “রা তাইশিন্নবগী থবক পুন্মমক অল্লাহতগীনি। মহাক্কী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। অদুগী তুংদা নখোই হনজনগনি মঙোন্দা।

৪৬। অদুগা অল্লাহ মথন্তবু হায়ফেত্তুং পনবা মতমদা (অফ-শাজনীবাবা)শিরবা মতুংগী পুন্সিবু খাজদবশিংগী থম্মোইশিং হুস্কাইদুনা চপশল্লি : তেইগুস্বেসুং মহাক নন্তবা (অতৈ লাইশিংগী মমিংশিং) পনবদা, য়েংউ মখেই হরাও-মোমোমৈ।

৪৭। হায়যু “হো অল্লাহ! লৈশেম-নুংশেয়া স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী! আরোন-অথুপ অমসুং অফোংবা ইখঙ-খঙবা! নহাক্তনা তৌবিগনি রায়েল বিচার ননাইশিংগী মরজ্জা মখেইনা য়ানরমদবা (রাফম)গী মরমদা।”

৪৮। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংনা করিগুস্বা মপু ওইরমলবা ফাওবা পৃথিবীদা লৈবা পোৎ পুন্মমক্কী, অমসুং মদুগা মান্নবা অদুগী মথজ্জা লৈরমলবসু, মখেইনা শোয়দনমক পীরমগনি মশা খাদোকহন্নবগী মমল ওইনা শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিৎকী ফস্তবা রায়েল-চৈরাক্তগী। তেইগুস্বেসুং তশেংনা লাক্কনি মখেইদা (অকি-অখংবদু) অল্লাহগী মায়কৈদগী, মদু মখেইনা কদৌঙেদসু রাখল তাঁখিদি।

৪৯। অদুগা মখেইনা তৌখিবা ফস্তবা (থবক) শিং(গী ফল) তরং-তরংনা উগনি মখেইনা অমসুং মখেইনা ইতং-তন্তনা নোকুরস্বা অদুনা পুমকোয়-কোয়শনগনি মখেইবু।

৫০। মরমদুনা মীনা ঈরাবুরবদা অরা-অনংবদা, মহাকনা কৌজৈ ঐখোইবু; অদুগী তুংদা ঐখোইনা পীরবদা মহাকপু থৌজাল অমা ঐখোইগী মায়কৈদগী, মহাকনা হায় : “মসি ঐঙোন্দা পীবি ঐগী জ্ঞান (অমসুং মহৈ)গী মরস্না।” নন্তে, মদু চাংয়েংনি : তেইগুস্বেসুং মখেই অয়াস্বনা খঙদে।

قُلْ لِلَّهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيعًا لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَ  
الْأَرْضِ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٤٥﴾

وَإِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَحْدَهُ اشْمَأَزَّتْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ ﴿٤٦﴾

قُلِ اللَّهُمَّ فَاطِرَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ عَلِمِ الْغَيْبِ  
وَالشَّهَادَةِ أَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِي مَا كَانُوا  
فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿٤٧﴾

وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ  
مَعَهُ لَا فِتْنَةً لَهُ مِنْ سِوَةِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ  
وَبَدَأَ لَهُمْ مِنْ اللَّهِ مَا لَمْ يَكُونُوا يَحْتَسِبُونَ ﴿٤٨﴾

وَبَدَأَ لَهُمْ سَيِّئَاتِ مَا كَسَبُوا وَحَاقَ بِهِمْ مَا  
كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤٩﴾

وَإِذَا مَسَّ الْإِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ثُمَّ إِذَا خَوَّلْنَاهُ  
نِعْمَةً مِّنَّا قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ بَلْ  
هِيَ فَتْنَةٌ وَلَكِنَّ الْكَثْرَ هُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٠﴾

৫১। তশেংবমক মখেইগী মমাংদা লৈরষা মখেইদুনা হায়থি অসিগা মান্না, তেইগুসুং মখেইনা কমায়থিবা পুস্নমকনা করিসু কান্নবা পীখিদে মখেইবু।

৫২। মরমদুনা মখেইনা তৌথিবা ফন্তবশিং (গী ফল)না লাস্জোয় চনখি মখেইবু: অমসুং অরানবা লস্বীনবশিংদু অচুস্বা থাজদবশিংসিগী মরমুগী—ফন্তবা (ফলশিং) মখেইনা কমায়-থিবগীনা লাস্জোয় চনগনি মখেইবু অমসুং মখেই নাথোকপা ওমলোই।

৫৩। খঙদরা মখেই মদুদি অল্লাহনা হেনগৎহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) শিংগী, অমসুং রাৎহল্লি মদু (মহাকনা রাৎহনবিনীংবা কনাগুসগী)? তশেংবমক, মসিদা লৈরে খুদমশিং (ভাব তানবগী) অচুস্বা থাজবা মীশিংগীদমক্তা।

৬ শুবা রুকু

৫৪। হায়যু: “হো এগী ইনাইশিং! নখেইনা কা হেনবা শাজৎ চংলুরগা নখেইগী থরাইশিংগী মায়েক্তা, আশা খাউদেকুবা তৌগনু অল্লাহগী ওকপি-কনবিবা ফংলরোই হায়বগী। তশেংবমক অল্লাহনা কোকপি পাপ পুস্নমক। থাঙ্গেশেংবমক মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৫৫। “অদুগা ওনশল্লু নখেই নখেইগী মপুদা অমসুং চঙজৌ মহাকী রায়েলদা, লাক্তরিঙে মমাংদা নখেইদা রায়েল-চৈরাক; অদুগী তুংদা নখেইবু মতেং করিসু পাংবিররোই।

৫৬। “অদুগা ইল্লু অফবা (পাওতাক) ফোংদোকপিখিবদু নখেইদা নখেইগী মপুদগী, মমাংদা রায়েল-চৈরাক লাক্তরিঙে নখেইদা খঙহৌদনা (নোং মংদনা বজ্র তাবঙম), নখেইনা করিসু পররা তৌহৌদবদা (মদু লাক্কনি হায়বা নখেইদা);—

قَدْ قَالَهَا الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَمَا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا  
كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥١﴾

فَأَصَابَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَالَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ  
هَؤُلَاءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّئَاتُ مَا كَسَبُوا وَمَا هُمْ بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٢﴾

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ  
﴿٥٣﴾ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٤﴾

قُلْ يُعِيبُ الَّذِينَ أَنْسَفُوا عَلَى أَنْفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا  
مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا  
إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٥﴾

وَإِنِّيَبُؤْأَ إِلَى رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوْا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ  
الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنصَرُونَ ﴿٥٦﴾

وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمْ الْعَذَابُ بُغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٧﴾

৫৭। “মী অমনা হায়গনি : আঃ ওস্তাকপনিদা !  
ঐনা থৌওই রাওইখিদে অল্লাহগী তৌগদবা  
ইখৌদা অমসুং ঐ তশেংবমক ওইরম্মী (অমা)  
নোকুজাওবশিংগী মরক্তা ;

৫৮। “নস্তুগা অসি হায়গনি : অল্লাহনা  
লমজিংবিরমলবদি ঐবু, ঐ শোয়দনমক তিল্লমগনি  
ধর্ম ফস্টেনবশিংগী মরক্তা ;

৫৯। “নস্তুগা অসি হায়গনি, রায়েলচৈরাক  
মশক উবদা : করিগুহা ঐনা হনবা য়ারমলবদি  
(সংসারদা), ঐসু ওইরমগনি (অমা) অফবা  
খানবশিংগী মরক্তা ।”

৬০। (অল্লাহনা পাওখুস্বিগনি :) “মদু নস্তে,  
তশেংবমক ঐগী পাওজেনশিং থুংখি নংগোন্দা,  
তৌইগুহসুং নংনা মীনম্বা তাহনখি মখেইবু,  
অমসুং নং নাপল-লুথোংনখি অমসুং নং ওইখি  
(অমা) অচুসা থাজদবশিংগী ।”

৬১। অদুগা শিবদগী অমুক হিংগংহনবগী  
নুমিত্তা নংনা উগনি অল্লাহগী মথক্তা মীনম  
পাওরাল হায়রম্বশিংদু মমায়শিং মুশিন  
কাশিনগনি। লৈতব্রা যম লৈবাক্তা লৈফম আথোই-  
নাপলনবশিংগী ?

৬২। অদুগা অল্লাহনা ঙাকপিগনি পুণ্য লৈবশিংবু  
(অমসুং থস্বিগনি মখেইবু) খুদোংখীবা লৈতবা  
মফমদা ; ফস্তবনা শোকলরোই মখেইবু অমসুং  
মখেই বানঙাই থোক্তে ।

৬৩। অল্লাহদি লৈশেম-নুংশেম্বনি পোং পুন্মমকী  
অমসুং মহাক্তি ঙাকপি-শেনবিবনি পোং  
পুন্মমকী ।

৬৪। মহাকনা পায়রি শোজৈশিং স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। অদুগা অল্লাহগী পাওজেনশিংদা  
থাজদবশিংদু, মখেইসি মাঙজরবাঙাকনি ।

أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يُحْسِنُ رَبِّي عَلَى مَا قَوَّضْتُ فِي حَنْبِ  
اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لِنِ السَّخِرِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ السَّافِقِينَ ۝

أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ  
مِنَ الصَّادِقِينَ ۝

بَلَى قَدْ جَاءَكَ آيَاتِي فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ  
وَكُنْتَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۝

وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ تَرَى الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَى اللَّهِ وُجُوهُهُم  
مُصَوَّدَةٌ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ۝

وَيُنَادِي اللَّهُ الَّذِينَ اتَّقَوْا بِمَفَازِهِمْ لَا يَسْمِعُ  
السُّوءَ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ وَكِيلٌ ۝

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا  
بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝

৬৫। হায়যুঃ নখোইনা হায়রিভা ঐবু খৌগল তৌ  
অল্লাহ নস্তবা অতোপ্পা (লাইশিং)গী, হে  
অপঙজাওবশিং!

৬৬। অদুগা তশেংবমক. ফোংদোকপিথ্রে  
নংঙোন্দা অমসুং নংগী মমাংদা লৈরম্বা (নবীশিং)  
মখোইদাঃ “নংনা পুথোকলবদি মশরুক যামিন-  
বশিং (অল্লাহগী), নংগী থবক তশেংবমক করিসু  
কান্নরোই অমসুং নংসু শোয়দনমক ওইরগনি  
(অমা) অমাঙবশিংগী।”

৬৭। নস্তে, অল্লাহতগী খৌগল তৌ অমসুং ওইযু  
(অমা) তৌবিমল খঙবশিংগী মরক্তা।

৬৮। অদুগা মখোইনা ঈকাইখুন্দে অল্লাহবু,  
ঈকাইখুন্দফম থোকপা মতুংইনা, অমসুং পৃথিবী-  
পুশ্বা লৈগনি মহাকী খুদুমদা শিবদগী অমুক  
হিংগংহনবা নুমিত্তা, অমসুংস্বর্গকোনশন্দুনা লৈগনি  
মহাকী য়েংখংবা মখুস্তা। অশেংবনি মহাক্তি  
মখোইনা (মঙোন্দা) থৈজিল্লিবা মশরুক যামিন-  
বশিংগী মথস্তা।

৬৯। অমসুং পেরে শিক্সা খোংলক্কনি, (মদুদা  
মনিম্মা লপত্রেনদুনা) স্বর্গদা লৈবা পুন্মমক অমসুং  
পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক(সু) রান্থ-রান্থদুনা  
প্রোপ-প্রোপ তাগনি, নস্তনা অল্লাহনা চানবিদুনা  
কায়থোকপিবশিংদু। অদুগী তুংদা অনিরক শুবগী  
খোংলকপদা য়েংউ! মখোই ফুক-ফুক হৌগাতুনা  
ঙাইদুনা লৈগনি।

৭০। অদুগা পৃথিবীসে পুমঙান-ঙাথেংরক্কনি  
মাগী মপুগী মঙালনা, অমসুং (মীনা তাইবঙ  
পুন্সি-খোঙফমদা তৌখিবা থবকশিং ইশনবা)  
কিতাব (হাংদোজুনা) থম্বিগনি মখোইগী মমাংদা,  
অমসুং নবীশিং অমসুং সাক্ষীশিং পুথোরক্কনি,  
অমসুং (অফ-ফস্ত য়েংদুনা) রা লেপ্পিগনি অচুস্বগা  
লোয়ননা অমসুং মখোইবু লান্না তৌবিরোই।

قُلْ أَفَعَدَّ اللَّهُ تَأْمُرُونِي أَعْبُدُ أَيُّهَا الْمُشْرِكُونَ ③

وَلَقَدْ أَوْحَىٰ إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ لَئِنْ  
أَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ④

بَلِ اللَّهِ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِنَ الشَّاكِرِينَ ⑤

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِ وَالْأَرْضُ جَمِيعًا  
بِضْتِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالسَّوْتُ مَطْوِيَّتٌ بَيْنَ يَدَيْهِ  
سُجَّةٌ وَتَعَلَّ عَنَّا يُشْرِكُونَ ⑥

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ  
فِي الْأَرْضِ إِلَّا مَنْ شَاءَ اللَّهُ ثُمَّ نُفِخَ فِيهِ أُخْرَىٰ  
فَإِذَا هُمْ قِيَامٌ يَنْظُرُونَ ⑦

وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بُورِ سَرَابِهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَ  
جَاءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءُ وَقُضِيَ بَيْنَهُم بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا  
يُظْلَمُونَ ⑧



৭১। অদুগা থরাই হুদিংমক পীবিগনি মনা-মথিন  
পুরা-পুরা মানা-মানা তৌখিবগী মতুংইনা;  
অমসুং মহাকনা মুনা খঙই মখোইনা তৌবাপুহা।

৮ শুবা রুকু

৭২। অদুগা লমফে-খোঙফস্মবশিংবু হোইজিন-  
বিগনি যম লৈবাক্তা কাঙবু-কাঙবু নাইনা, অসি  
যৌবফাওবা, মখোইনা থুংবমক্তদা মদুদা, মদুগী  
থোংশিং হাংদোরক্কনি, অমসুং মদু পান্নবশিংনা  
হায়গনি মখোইদা : “লাকখিদ্রা নখোইদা ধর্ম  
পাওতাকপশিং নখোইগী মরক্তগী, খীর-খীরদুনা  
নখোইদা পাওজেনশিং নখোইগী মপুগী, অমসুং  
চেকশ্মবহা হায়বিদুনা নখোইবু ঙসি কোরৌ নোংজা  
অসি থেংনগনি হায়বগী?” মখোইনা পাও-  
খুমগনি : “আওইবনি (মখোই লাকখি),” তেই-  
ঙমসুং দঙগী য়াথংদু চপচানা পীফম থোকপনি  
লমফে-খোঙফস্মবশিংগী মথক্তা।

৭৩। অসি হায়বিগনি (মখোইদা) : “চঙঙু নখোই  
যম লৈবাকী থোংশিংদা লৈনবগী মদুগী মনুংদা;  
ফস্তবনি লৈফমদু লমকেং-লমহাইবশিংগী।”

৭৪। অদুগা মখোইগী মপুবু কিজরস্বা মীওইশিংদু  
পুশনবিগনি স্বর্গ লৈকোন্দা কাঙবু-কাঙবু নাইনা,  
অসি যৌবফাওবা, মখোইনা থুংবমক্তদা মদুদা,  
মদুগী থোংশিং হাংদোরক্কনি, অমসুং মদু  
পান্নবশিংনা হায়গনি মখোইদা : “সলাম (অঙ্গুবা  
লৈহনবিসনু নখোইগী নথক্তা) ! নখোই নুংঙাইবা  
শরুকনৌ অমসুং চঙঙু লৈনবগী মদুগী মনুংদা।”

৭৫। অদুগা মখোইনা হায়গনি : “থাগংলিবা  
পুশনমক আল্লাহগীনি ! মহাকনা পুরা তৌই মহাকী  
রাশক তৌখিবদু ঐখোইদা, অমসুং পীবি  
ঐখোইদা পৃথিবী স্বত্ব ওইনা, ফংহনবিদুনা লৈফম  
ঐখোইবু হৈকোন-লৈকোন্দা ঐখোইনা অপাম-  
অপাস্বা মফমদা।” কয়াদা ফস্তবা মনা-মথিননো  
(ধর্ম) লস্বীনবশিংগী !

وَدُفِيتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٦١﴾

وَسَيُّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ إِذَا  
جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ  
يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ  
وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِن  
حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٦٢﴾

قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ  
مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٦٣﴾

وَسَيُّ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَىٰ الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ  
حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ  
خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿٦٤﴾

وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا  
الْأَرْضَ نَتَّبِعُوهُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۖ فَنِعْمَ  
أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٦٥﴾

৭৬। অদুগা নংনা উগনি স্বর্গ দূতশিং চংপা  
অকোয়বদা 'অরশ' (ফস্বাল)গী, মখোইগী মপুব  
থাগৎপগী লাইশোল শক-শোন্দনা; অমসুং  
মখোইগী মরন্তা অচুমা রায়েল বিচার তৌবিগনি,  
অমসুং অসি হায়গনিঃ “থাগৎলিবা পুন্মমক  
অল্লাহগীনি, মপুনি সংসার পুন্মমকী!”

وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُخَبِّرُونَ  
بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَقُضِيَ بَيْنَهُمُ بِالْحَقِّ وَقِيلَ  
الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ٧٦

## سُورَةُ الْمُؤْمِنِ مَكِّيَّةٌ

অল-মু'মিন

সূরহ ৪০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ١

২। থাগৎপদা মতিকচাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ٢

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিথি অল্লাহদগী,  
(মহাক্তি) পান্জলবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি,

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ٣

৪। পাপ কোকপিহৈবনি, পাপকী অরাবা  
ফোংদোকপদা য়াবিহৈবনি, অকনবা রায়েল-  
চৈরাক পীহৈবনি, মরাংকায়না পীনহৈবনি। লৈতে  
চীঙু লাই কনামতা মহাক নন্তনা। মঙোন্দা  
অরোয়বা ওইনা হনজনগনি।

غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ  
ذِي الطَّلَوِّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ إِلَهُ الْمَصِيرِ ٤

৫। কনানসু চীন্দান্দে অল্লাহগী পাওজেনশিংগী,  
মরমদা লমফে-খোঙফম্নবশিং নন্তনা। মরমদুনা  
নমথাক তৌদবা ওইসনু নংবু মখোইগী (চাওখৎপা  
কারবার তৌবগী) কোয়চৎ-চৎপনা শহরশিংদা।

مَا يُجَادِلُ فِي آيَاتِ اللَّهِ إِلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَا يَنْصُرُهُمْ  
شَيْءٌ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا الْأَرْضِ ٥

৬। নুহগী মীশিং অমসুং (অতৈ অতোপ্পা)  
কাঙলুপশিং মখোইগী মতুংদা লৈরম্বনা য়াখিদে  
(ঐখোইগী পাওজেনশিং) মমাংদা (মীশিং)সিগী,  
অমসুং জাতি খুদিংনা হোংনখি ফাগদবগী

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَالْأَحْزَابُ مِنْ بَعْدِهِمْ  
وَهَبَّتْ كُلُّ أُمَّةٍ رِسُولَ لَهَا فَخَذُّهُ وَجَدُوا

মখোইগী ধর্ম পাওতাকপা(মী)বু, অমসুং চীন্দাম্মথি অরানবা রায়েৎ পুথোকুনা অদুনা মখোইনা লানহন্নবা অচুস্বদ্ মদুনা। মতমদুনা এনা ফাজনবিথি মখোইবু, (য়েংউ!) কয়াদা (অকিবগী মশক ওইত্রবা) এগী লমল খুস্বদ্!

৭। অদুগা অসুন্না নংগী মপুগী হুকুম অচুস্বা প্রমাণ ওইথি অচুস্বা খাজদবশিংগী মথস্তা, অদুনা মখোই মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী।

৮। (স্বর্গ দূত) লেঙথোং পুবশিং কোইরেল ফস্বালগী অমসুং মদুগী অকোয়বদা তিনবশিংনা শৈশকই মখোইগী মপুবু থাগস্তুনা, অমসুং খাজৈ মহাকপু, অমসুং নীজৈ মপাপ কোকপিনবগী অচুস্বা খাজবশিংগী (অসি হায়দুনা) : “এখোইগী মপুও! নহাকী খৌজাল অমসুং জ্ঞান্না কোনশন্দুনা থশ্মি পোৎ পুন্মমক। মরমদুনা কোকপিয়ু মপাপ হায়দোকচবা অমসুং নহাকী লস্বী ইনবশিংবু অমসুং ডাকপিয়ু মখোইবু ঙুং-ঙুং চাকপা খাশ্বি মৈকোমগী অরায়ম তাহনবদগী।

৯। “এখোইগী মপুও! চঙহনবিষু মখোইবু মতমচুপ্পা নুঙাইদুনতা লৈগদবা (অঈংবগী) হৈকোন-লৈকোনশিংদা মদু নহাকনা রাশক-পিত্তবনি মখোইদা, অমসুং মখোইগী মরুত্তগী ধর্ম চেনবা মপাশিং অমসুং মখোইগী নুপীশিং অমসুং মখোইগী মচাশিংদসু। তশেংবমক, নহাক্তি পাঙ্গলবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১০। “অদুগা ডাকপিয়ু মখোইবু ফস্তুবদা (তাগদৌবদ)গী; অমসুং নহাকনা ডাকপিবা মহাকদু ফস্তুবদগী নুমিৎ অদুনা, তশেংবমক নহাকনা খৌজালবিরবনি মহাকপু। মসি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়নি।”

২ শুবা রুকু

১১ অচুস্বা খাজদবশিংদা হায়বিগনি (রাই-শিংসি) : “তশেংবমক অল্লাহনা তুচ্চবনা

بِالْبَاطِلِ يُدْخِلُونَ النَّارَ فَآخِذْهُمْ كَيْفَ  
كَانَ عِقَابِ ①

وَكَذَلِكَ حَقَّتْ كَيْفَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا  
أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ②

الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ  
رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ  
آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَحْمَةً وَعِلْمًا  
فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ  
عَذَابَ الْجَحِيمِ ③

رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدْتَهُمْ  
وَمَنْ صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ  
إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

وَقِهِمُ السَّيِّئَاتِ وَمَنْ تَقِ السَّيِّئَاتِ يَوْمَئِذٍ  
فَقَدْ رَجَعْتَهُ ⑤ وَذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ⑥

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يَتَادُونَ لَكُمُ اللَّهَ أَكْبَرُ

নখোইবু চাওবা হেল্লি নখোইনা (হেজিক) তুচ্চচবদগী নশাবু (নখোইগী অরানবা থবকশিংগী ফল নশানা তশেংনা উরকপদা) : মরমদি নখোইবু বারতোন তৌখিবা মতমদা (অচুস্বা) ধর্মদা নখোইনা য়াখিদে (অমসুং নতুং ওনশনখি) ।”

১২। মখোইনা হায়গনি : “ঐখোইগী মপুও ! নহাকনা শিহনবিত্রে ঐখোইবু অনিরক হম্মা, অমসুং নহাকনা হিংগৎহনবিত্রে ঐখোইবু অনিরক হম্মা. অমসুং (হেজিক) ঐখোইনা য়াজরে ঐখোইগী ইপাপশিং। মরমদুনা করিগুস্বা লস্বী লৈব্রা থোকখিনবগী (মৈকোম অসিদগী) ?”

১৩। (অসি হায়দুনা পাওখুশ্বিগনি মখোইদা :) “মসি (দোশনি নখোইগী), মরমদি অল্লাহ অমতনি হায়না লাউথোকখিবদা (নখোইদা), নখোইনা থাজাখিদে, তেইগুস্বসুং শরুক য়ামিন্নবা খরা থেজিনখিবদা মঙোন্দা, নখোইনা থাজখি। মরমদুনা হেজিক রাইখিবিগদবদি অল্লাহনি, (মহাক্তি) ইরাং-রাংবনি, ঝুইদগী হেল্লা অটোনি।

১৪। মহাকননি উহল্লিবা নখোইদা মহাক্কী খুদমশিং, অমসুং থারকলিবা চিল্লাক নখোইগী-দমস্তা কোরৌ নোংমদোলদগী। তেইগুস্বসুং (মসি) কনানসু রাখল তৌদে নস্তনা মহাকদু (মপুকনিং পুস্বা) ওনশনজবা (অল্লাহদা)।

১৫। মরমদুনা কৌজৌ অল্লাহবু, পুকচেন তিংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা, লমফেং-খোঙফন্নবশিংনা থোইনমক পামদ্রবসু (মদু)।

১৬। (মহাক্তি) ঝুইদগী অচৌবা মগুণশিং লৈবনি, মপুনি ফস্বালগী। মহাকনা থাবি মরাইে মহাক্কী ময়াথংনা মহাকনা চানবিবা কনাগুস্বদা মহাক্কী মনাইশিংদগী, অদুনা মহাকনা চেকশম্ববগী হায়বিনবা (মীশিংবু) ময়াম পুন্নপ উনবা নুমিৎকী—

১৭। নুমিৎ অদুদা মখোই (পুন্মমক) থোরক্কনি

مِنْ مَّقْتِكُمْ أَنْفُسَكُمْ إِذْ تُدْعَوْنَ إِلَى الْإِيمَانِ  
تَكْفُرُونَ ⑩

قَالُوا رَبَّنَا آمَنَّا إِثْنَتَيْنِ وَأَخْيَرْنَا اثْنَتَيْنِ  
فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوبِنَا فَهَلْ إِلَى خُرُوجٍ مِنْ  
سَبِيلٍ ⑪

ذِكْرُكُمْ بِأَنَّهُ إِذَا دُعِيَ اللَّهُ وَحْدَهُ كَفَرْتُمْ  
وَإِنْ يُشْرَكَ بِهِ تُؤْمِنُوا فَالْحُكْمُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ  
الْكَبِيرِ ⑫

هُوَ الَّذِي يُرِيكُمْ آيَاتِهِ وَيُنَزِّلُ لَكُمْ مِنَ  
السَّمَاءِ رِزْقًا وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا مَنْ يُنِيبُ ⑬

فَادْعُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ  
الْكَافِرُونَ ⑭

رَفِيعِ الدَّرَجَاتِ ذُو الْعَرْشِ يُلْقِي الرُّوحَ مِنْ  
أَمْرِهِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ لِيُنْذِرَ يَوْمَ  
التَّلَاقِ ⑮

يَوْمَ هُمْ بَارِزُونَ لَا يَخْفَى عَلَى اللَّهِ مِنْهُمْ

মখোইগী মোংফমশিংদগী; মখোইগী (মরী লৈনবা) পোৎ অমতা লোৎশনবিরোই অল্লাহদগী। (অসি হায়বিগনিঃ) “ওসিগী নুমিৎসে কনাগী শাসন ওইরবনো?” (পাওখুমসি পীবিগনিঃ) “অল্লাহগীনি,” (মহাক) একা মথন্তনি, লাকহৎপা ওস্থনি (পুন্মমকবু)।

১৮। ওসিদি থরাই খুদিংমক পীবিগনি মাগী-মাগী ভৌজ মতিকমল। অরানবা করিসু তৌবিরোই ওসি নুমিস্তা। তশেংবমক, অল্লাহদি থুবনি হিসাব লৌবদা।

১৯। অদুগা চেকশন্নবা হায়বিয়ু মখোইবু অসুম নকশন্নকপা নুমিৎ অদুগী, মতমদুদা অরাবনা ফুনগৎলবা থম্মেইশিং কাখৎলক্কনি খৌরী-চরম য়োনা। অরানবা লম্বীনবশিংগী লৈরোই তেংবাংবিনবা কনামতা নন্তুগা তাইনবিবা কনামতা মাগী তাইশিন্নবগী রা করিসু য়াবিরোই।

২০। (অল্লাহ) মহাকনা খঙই মিৎশিংগী লৌনম অমসুং থবাক মনুংদা লোৎশনবা (পুন্মমক)সু।

২১। অল্লাহনা রায়েল্লি অচুম্বগা লোয়ননা, তৌইগুম্বসুং মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নন্তবশিং অদুনা তৌবা ওমদে রায়েল করিমতা ফাওবা। তশেংবমক অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক ভাবনি, পোৎ পুন্মমক উবনি।

৩ শুবা রুকু

২২। মখোইনা কোয়দব্রা পৃথিবী অমসুং উদব্রা করি পোল্লোই ওইখিবা মখোইগী মমাংদা লৈরব্বা (সীরোন) শিংগী? মখোইদুনা হেনখি মখোইসিদগী মপাঙ্গল (অমসুং মখোইনা) অমসুং খুদমশিং (চাওখৎ থোঙথাংগী মখোইনা থরম্ব)দা পৃথিবীদা। তৌইগুম্বসুং অল্লাহনা ফাবিখি মখোইবু মখোইগী মপাপকী মরম্মনা; অমসুং মখোইবু ওাকপিনবা কনাসু লৈখিদে অল্লাহদগী।

شَيْءٌ لِّسَنِكَ الْمَلِكِ الْيَوْمَ لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ①

الْيَوْمَ تُجْزَى كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ②

وَأَنذِرْهُمْ يَوْمَ الْأَرْزَاقِ إِذِ الْقُلُوبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كَظِيمِينَ هَذَا مَا لِلظَّالِمِينَ مِنْ حَبِيرٍ وَلَا سَفِيحٌ يُطَاعُ ③

يَعْلَمُ خَائِنَةَ الْأَعْيُنِ وَمَا تُخْفِي الصُّدُورُ ④

وَاللَّهُ يَقْضِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَقْضُونَ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ هُوَ السَّعِيدُ الْبَصِيرُ ⑤

أَوَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَرًا فِي الْأَرْضِ فَآخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ وَاقٍ ⑥

২৩। মদুগী মরমদি মখোইগী ধর্ম  
পাওতাকপশিং লাকখি মখোইনা তশেং-তশেংবা  
পাওজেনশিংগা লোয়ননা, তেইগুসুং মখোইনা  
থাজখিদি; মরমদুনা অল্লাহনা ফাবিখি মখোইবু।  
তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি চেনবনি (অমসুং)  
শাখীবনি রায়েল-চৈরাক পীবনা।

২৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু  
লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিং অমসুং তশেং-  
তশেংবা অধিকারগা,

২৫। ফিরগুন অমসুং হামান অমসুং কারুনদা;  
তেইগুসুং মখোইনা হায়খি: “(মহাকসে)  
জাদুগর মীনমজাওবনি।”

২৬। অদুগা মহাকনা লাকখিবদা মখোইনা  
লোয়ননা অচুস্কা ঐখোইদগী, মখোইনা হায়খি:  
“হাৎলু মচা পিবাশিং মহাক্কা লোয়ননা অচুস্কা  
থাজখিবশিংগী অমসুং খাকউ মখোইগী মোমন্  
নুজা ওইনীশিং।” তেইগুসুং লমফে-  
খোঙফম্নবশিংগী শরৌ লাংলৌ অরেশদা তাখি।

২৭। ফিরগুনা হায়খি: “থাদেকউ ঐবু কনামতা  
য়াওদনা—ঐ হাৎলগে মুসাবু; অমসুং মহাক  
কৌজসন্ মহাক্কা মপুবু। ঐনা তশেংবমক কিবিরি  
মহাকনা ওল্খাকপিগদেঁরি নখোইগী ধর্ম নস্ত্রগা  
কাংখোং চাইহনবিগদেঁরি (নখোইগী) লৈবাক।”

২৮। অদুগা (ফিরগুনগী ধমকা তারগা) মুসানা  
হায়খি: “ঐনা নীজরি মতেং ঐগী মপুদা অমসুং  
নখোইগী মপুদা (ঙাকপিনবা ঐবু) নাপল-  
লুখোংনবা হিসাবকী নুমিৎপু থাজন্দবা  
মী-খুদিংদগী।

#### ৪ শুবা রুকু

২৯। অদুগা অচুস্কা থাজবা মী অমা ফিরগুনগী  
মীশিংগী মরস্ত্রা, মহাক্কা ধর্মদা থাজবা  
লোৎশন্দুনা লৈরশনা হায়খি: নখোই হাৎলগেরা

ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَانَتْ تَاْتِيَهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَلَمَّا  
فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ اِنَّهٗ قَوِيٌّ شَدِيْدٌ الْعِقَابِ ۝

وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوسٰى بِاٰيٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ۝

اِلٰى فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَاقَارُونَ فَقَالُوْا كِبٰرٌ ۝

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْحَقِّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا اقْتُلُوْا اَبْنَاءَ  
الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ وَمَا كَيْدُ  
الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُوْنِيْ اَقْتُلْ مُوسٰى وَلْيَدْعُ  
رَبِّهٖ اِنِّىْ اَخَافُ اَنْ يُبَدِّلَ دِيْنَكُمْ اَوْ اَنْ يُظْهِرَ  
فِي الْاَرْضِ الْفَسَادَ ۝

وَقَالَ مُوسٰى اِنِّىْ مُدَّتْ يَرَّتِيْ وَرَبِّىْ وَرَبِّكُمْ مِنْ كُلِّ  
مُتَكَبِّرٍ لَا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ الْحِسَابِ ۝

وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ اِلٰى فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ اٰمٰنَهٗ  
اَقْتُلُوْا رَجُلًا اِنْ يَقُوْلَ رَبِّىَ اللّٰهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ

মী অমা মরমদি মহাকনা হায় “ঐগী মপুদি অল্লাহনি” অমসুং মহাকনা পুরকশ্রে নখোইদা তশেংবা দলিল নখোইগী মপুদগী? মহাকনা মীনম্বা ওইরবদি, মহাক ফংগনি (মরাল) মহাকনা মীনম লাংথাকপগী; তেইগুসুং মহাকনা অচুস্বা ওইরবদি, মহাকনা নখোইবু ধমকী তেইরিবা (চৈরাক) খরা (শোয়দনমক) থোকলগনি নখোইদা। থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহনা লমজিংবিদে কা হেন্দোকলবা মীনমজাওববু।

৩০। “হো ঐগী কাঙলুপ! নখোইনা শাসন পায়রি ওসি নুমিত্তা, নখোইনা মকোক ওইরি লম অসিদা। তেইগুসুং কনানা ঙাকপিগনি ঐখোইবু অল্লাহগী রায়েল-চৈরাক্তগী, মদু লাকলবদি ঐখোইগী ইথক্তা?” ফিরওম্মা পাওখুমখি: “ঐনা তাকই নখোইদা ঐ ইশানা উবা অদুতা অমসুং ঐনা লমজিংই নখোইবু অচুস্বা লম্বীতদা।”

৩১। অদুগা (অচুস্বা থাজবা) মহাকনা হায়খি: “হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা কিবি নখোইদা (দোশা যুমথং ওইগদ্রা হায়না) নুমিৎ অমা (লায়বক খীবগী) থোকখিবঙম মীচং পুনশলখিবা কাঙলুপশিংগী,

৩২। “খৌদোঙ্কা চপমাম্না নুহগী কাঙলুপকী অমসুং আদকী অমসুং সমূদকী অমসুং মখোইগী মতুংদা লৈরম্বশিংগী (নখোইদা থোক্তনবা)। অদুগা অল্লাহনা পামদে খজিঙং ফাওবা চুমদনা তৌবা (মহাকী) মনাইশিংদা।

৩৩। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! ঐনা কিবি নখোইগীদমক নুমিৎ মদুদা মইহে-মইহে কৌন-গদবদু (তেংথা নাওইনদুনা, মতেংগীদমক)—

৩৪। “নুমিৎ অদুদা নখোই তুং হন্দোঙ্কুনা চেনগনি। নখোইগী লৈরোই কনামতা ঙাকপিনবা অল্লাহদগী। অদুগা অল্লাহনা থাদোকপিথ্রবা মহাকদু লম্বুকুবনি হায়না (মশানা নিংঙাইজাও

بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ رَبِّكُمْ وَإِنْ يَكْ كَاذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُ ۖ وَإِنْ يَكْ صَادِقًا يُصِبْكُمْ بَعْضُ الَّذِي يَعِدُكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ۝

يَقُومُ لَكُمْ أَلَمْ تَكُنْ أَتُورَ ظَهْرِي فِي الْأَرْضِ فَمَنْ يَنْصُرُنَا مِنْ بَأْسِ اللَّهِ إِنْ جَاءَنَا قَالَ فِرْعَوْنُ مَا أُرِيكُمْ إِلَّا مَا أَرَى وَمَا أَهْدِيكُمْ إِلَّا سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ إِنْ أَخَافُ عَلَيْكُمْ وَمَثَلُ الْيَوْمِ الْأَحْزَابِ ۝

مَثَلُ دَابِ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثُودَ وَالَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِمْ وَمَا اللَّهُ يُرِيدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ۝

وَيَقُومُ إِنْ أَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ۝

يَوْمَ تَوَلَّوْنَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُمْ مِنَ اللَّهِ مِنْ

ওইবদগী), মহাকী লৈররোই লমজিংবিনবা কনামতা।

৩৫। “অদুগা (নীংশিঙু) তশেংবমক, যুসুফ লাকথি নখোইদা (হে ইব্রাহিমশিং!) মমাংঙৈদা তশেংবা দলিলগা লোয়ননা, তৌইগুসুং নখোইনা চিংনবা তোকথিদে মহাকনা লোয়নদুনা নখোইদা লাকথিবদুগী মরমদা—অসি যৌবফাওবা—মদুদি মহাকনা শিত্তবদা, নখোইনা হায়থিঃ “অল্লাহনা কদৌঙৈদসু থাবিরকলরোই ধর্ম পাওতাকপা অমা মহাকী মতুংদা।” অসুন্না অল্লাহনা লম্মুকুহনবি কা হেন্দোকপা (অমসুং) চিংনগনবা খুদিংবু।

৩৬। “অল্লাহগী পাওজেনশিংদা চীন্দাম্বা মখোইদু করিগুসা দলিল অমতা লৈতনা (মখোইগী রায়েৎদু চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবগী), খোইদোক্লা তুচ্চচনিঙঙাইনি অল্লাহগী মনাক্তা অমসুং (অচুসা) থাজবশিংগী (সু) মনাক্তা। অসুন্না অল্লাহনা চুম নমশিনবি থেম্মাই খুদিং অথোই-না পলনবা, লমকেং-লমহাইবা (মীগী)।”

৩৭। অদুগা ফিরগুনা হায়থিঃ “হে হামান! শাগৎলু (অরাংবা) লানবল অমা অদুনা ঐনা (কাখৎলগা) যৌবা যানবা লম্বীশিং।

৩৮। যৌবা যানবা লম্বীশিং স্বর্গগী, অদুনা ঐনা য়েংবা যানবা মুসাগী খুদাবু, অমসুং ঐনা তশেংবমক থল্লি মহাক লেঁশিং মীনম লাংথাক-পনি।” অদুগা অসুন্না মহাকী ফন্তবা থবক অদু (উহনবিথি) ফজবা ওইনা ফিরগুন্দা, অমসুং মহাক মমায় ওথোকথি অচুসা লম্বীদগী; অমসুং (কায়থৎদা) ফিরগুনগী শরৌদু ওইথি (মশামক) লৈখা-তানবা। ৫ শুবা রুকু

৩৯। অদুগা অচুসা থাজবা মহাকনা হায়থিঃ “হে ঐগী কাঙলুপ! ঐগী তুং ইল্লুঃ ঐনা লমজিং-বিগনি নখোইবু অচুসা লম্বীনা।

عَاصِمٌ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ۝

وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِنْ قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِمَّا جَاءَكُمْ بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَنَ يَبْعَثَ اللَّهُ مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُرْتَابٌ ۝

الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَتْهُمْ كِبَرٌ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ وَعِنْدَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبٍ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ۝

وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَهَأْأُنِ ابْنِ لِي صَرْحًا لَعَلِّي أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ۝

أَسْبَابَ السَّمَوَاتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰ إِلَهِ الْمُؤْمِنِينَ ۚ إِنِّي لَا أَظُنُّهُ كَاذِبًا ۖ وَكَذَلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوءُ عَمَلِهِ وَصَدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۚ وَكَأَيُّ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ۝

وَقَالَ الَّذِي آمَنَ يَوْمَ اتَّبَعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝



৪০। “হো ঐগী কাঙলুপ! তাইবঙ পুসিসে মতম খরদংগী হরাও-তয়াস্বনি; তেইগুসুং শিরবা মতুংগী পুসিদু তশেংবমক লোম্বা নাইরোইদবা য়ুমনি।

৪১। “কনাগুস্বনা তৌরবদি ফস্তবা, লমল খুস্বিগনি মদুগা মান্নবতা; তৌইগুসুং কনাগুস্বনা তৌরবদি অফবা, নিপা নস্ত্রগা নুপী ওইরবসু, অমসুং অচুস্বা থাজবা ওইরবা—মখোইসি চঙগনি স্বর্গ লৈকোন; মখোইবু পীবিগনি মদুগী মনুংদা চিঞ্জাক হিসাব তৌদনা

৪২। “অদুগা হো ঐগী কাঙলুপ! (করিমুক হায়সিগে!) ঐনা কৌরি নখোইবু অরান-খুবমগী মায়কৈদা: তৌইগুসুং নখোইনা কৌরি ঐবু (নরকী) খাশ্বি মৈদা।

৪৩। “নখোইনা কৌরি ঐবু নিন্দা তৌনবা অল্লাহবু অমসুং খেজন্নবা মশরুক য়ামিন্নবা মঙেল্লা মদুগী মরমদা ঐ করিসু খঙবা লৈতে: তৌইগুসুং ঐনা কৌরি নখোইবু পান্সলবা (অমসুং) য়োনজ-কোকপিহৈবগী মায়কৈদা।

৪৪। “তশেংবমক অদু-অদুগুস্বা (অরানবা লাইশিংগী মায়কৈ)দা নখোইনা কৌরিবদু ঐবু, মদুনা লৈতে হক মপু ওইবগী সংসার অসিদা নস্ত্রগা আখেরতদা: অমসুং ঐখোই শোয়দনমক হনজনগনি অল্লাহদা, অমসুং কা হেন্দোকপশিংদি ওইগনি মকপশিং খাশ্বি য়েগী।

৪৫। “মরমদুনা নখোইনা থুনমক নীংশিঙলক্কনি ঐনা হায়রিবসে নখোইদা। অদুগা ঐনা থাজদুনা শীশ্লে ঐগী থবক অল্লাহদা। তশেংবমক, অল্লাহনা ইউ-উবনি মহাক্কী মনাইশিংবু।”

৪৬। মরমদুনা অল্লাহনা ঙাকপিখি (অচুস্বা থাজবা) মহাকপু মখোইনা খৌরাংখিবা ফস্তবশিংদগী; অমসুং ফস্তবা চৈরাক দণ্ডিনা লাস্লেয় চনবিখি ফিরউনগী মীশিংবু—

يَقُومُ رَسَا هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا مَتَاعٌ زَوَانَ الْآخِرَةِ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۝

مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَى إِلَّا مِثْلَهَا وَ مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِنْ ذَكَرٍ أَوْ أَنْتَى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَدُ الْيَكِّ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝

وَيَقُومُ مَا لِي أَدْعُوكُمْ إِلَى التَّجْوَةِ وَتَدْعُونَنِي إِلَى النَّارِ ۝

تَدْعُونَنِي لِأَكْفُرَ بِاللَّهِ وَ أَشْرِكُ بِهِ مَا لَيْسَ لِي بِهِ عِلْمٌ وَ أَنَا أَدْعُوكُمْ إِلَى الْعَزِيْزِ الْغَفَّارِ ۝

لَا جَرَمَ أَنَا تَدْعُونَنِي إِلَيْهِ لَيْسَ لَهُ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ وَ أَنَا مُرَدِّدٌ إِلَى اللَّهِ وَ أَنَا النَّاسِرُ فَيَنْ هُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ۝

فَسَتَذْكُرُونَ مَا أَقُولُ لَكُمْ وَ أَفَوْضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝

فَوَقَّعَهُ اللَّهُ سَيِّئَاتٍ مَا مَكُرُوا وَ حَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ ۝

৪৭। খাশ্বি মৈনা। মখোইবু ফৌবি মদুদা অযুক  
অমসুং নুমিদাংরাই (খুদিংদা)। অদুগা নুমিৎ অদুদা  
(রায়েল বিচারগী) পুংফম লাকলবদা (যম পান্ন-  
বশিংদা হায়গনিঃ) “হনজল্পু ফিরঙনগী মীশিংবু  
শাখীবা রায়েল-চৈরাক্তা।”

৪৮। অদুগা মখোই মই-মই ওনশন্নদুনা  
খৎনগনি মৈনুংদা, অশোনবশিংনা হায়গনি  
নাপন্নবশিংদাঃ “তশেংবমক, ঐখোই ওইখি  
নখোইগী নতুং ইনবশিং; মরমদুনা নখোইনা  
কোকহনবিগদ্রা ঐখোইগী মৈগী (চৈরাকী) শরুক  
খরদং?”

৪৯। নাপন্নহা মখোইদুনা পাওখুমগনিঃ  
“(হৌজিক) ঐখোই পুন্মমক লৈরে মৈনুংদা  
অল্লাহনা রায়েল বিচার তৌবিথ্রে (মহাকী)  
মনাইশিংগী মরক্তা।”

৫০। অদুগা মৈনুংদা (চাক্তুনা) লৈবশিংনা  
হায়গনি যম পান্নবশিংদাঃ “হায়জবিয়ু নখোইগী  
মপুদা খরা যাংহনবিনবা ঐখোইগী দণ্ডিসে নুমিৎ  
অমদং।”

৫১। মখোইনা পাওখুমগনিঃ করি! নখোইগী  
ধর্ম পাওতাকপশিং লাকখিদ্রা নখোইদা তশেং-  
তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা? মখোইনা  
হায়গনিঃ “অওইবমক (মখোই লাকখি)।” যম  
পান্নবশিংনা হায়গনিঃ “অদু ওইরবদি, প্রার্থনা  
তৌ” তেইগুসসুং লমফে-খোঙফম্নবশিংগী  
প্রার্থনা (ঙসি) করিমতা কান্নরোই।

৬ শুবা রুকু

৫২। তশেংবমক ঐখোইনা তেংবাংবি ঐখোইগী  
ধর্ম পাওতাকপশিংবু অমসুং অচুবা খাজবশিংবু,  
তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা অমসুং সাক্ষীশিং  
চোংথোক্কদবা নুমিস্তু—

৫৩। নুমিৎ অদুদা অরানবা লম্বীনবশিং করিসু

النَّارُ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَعَشِيًّا وَيَوْمَ  
تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ  
العَذَابِ ۝

وَإِذْ يَتَحَاوُونَ فِي النَّارِ يَقُولُ الضَّعْفُؤُا لِلَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فُهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ  
عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ ۝

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ كَذَّ  
حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ فِي النَّارِ لِخَدْنَةٍ حَبَّثْتُمْ أَدْعُوا  
رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِنَ الْعَذَابِ ۝

قَالُوا أَوَلَمْ تَكُنَّا نَدْعُو رَبَّكُمْ بِمَا نَكْتُمُ فِي آلِهَاتِنَا  
بَلَىٰ قَالُوا فَادْعُوا وَمَا دُعَاؤُا الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي  
ضَلَالٍ ۝

إِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَيَوْمَ يَقُومُ الْأَشْهَادُ ۝

يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ

কান্নবা ফংলোই মখেইগী মরাল ঙাকপিনবা  
হায়জবনা, অমসুং মখেইগী মথস্তা সিরাপনি  
(অল্লাহগী) অমসুং মখেইগীদি ফস্তবা লৈফমনি  
(যম লৈবাক্তা)।

৫৪। অদুগা, তশেংবমক, ঐখোইনা পীখি মুসাদা  
লমজিং অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি ইস্রাঈল  
মচাশিংবু স্বত্ত্ব ফংবা (মুসাগী আইন)  
কিতাবকী—

৫৫। লমজিংনি অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোংনি  
স্তান চেরোইনবা মীশিংগীদমক।

৫৬। মরমদুনা খাংবা কল্লু। তশেংবমক অল্লাহগী  
রাশক অচুম্বনি। অদুগা নং হস্তচৌ ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিনবগী নংগী অশোনবা (অমদি  
পাংদবা মরম), অমসুং শোল্লু লাইশোল নংগী মপুবু  
থাগৎপগী নুমিদাংরাইদা অমসুং অযুক্তা।

৫৭। অল্লাহগী পাওজেনশিংদা চীন্দামদুনা  
খংনবা মখেইদু করিগুস্তা দলিল অমতা লৈতনা  
(মখেইগী মরৈদু চুম্মি হায়না প্রমাণ তৌনবগী),  
মখেইগী মথস্মাইনুংশিংদা করিসু লৈতে অচৌবা  
ওইনীংবগী (অপাছা) : স্তানা মদু মখেইনা  
কদৌঙেদসু ফংলোই। মরমদুনা চঙজৌ অল্লাহদা  
(হায়জবা অমসুং খৌগলজবগা লোয়ননা)।  
তশেংবমক মহাক্তি পোং পুন্মমক তাবনি, পোং  
পুন্মমক উবনি।

৫৮। তশেংবমক, স্বর্গ অমসুং পৃথিবী শেস্তনা  
হেমা চাওবা (থবক)নি তাইবঙ মী শেস্তদগী,  
তৌইগুস্তসুং মী অয়াস্তনা খঙদে।

৫৯। অদুগা মান্নবা নস্তে মমিৎ তাংবগা অমসুং  
মমিৎ উবগা; নস্তগা অচুম্বা থাজবা অমসুং অফবা  
তৌবশিংগা (মান্নদে) ফস্তবা তৌবশিংগা। নখেই  
রাখল করিসু তৌদে।

وَلَهُمْ سُوءُ الدَّارِ ۝

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْهُدَى وَأَوْرَثْنَا بَنِي  
إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ ۝

هُدًى وَذِكْرٍ لِّلْأُولَىٰ ۝

فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَاسْتَغْفِرْ لِنَفْسِكَ وَ  
سَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْإِبْكَارِ ۝

إِنَّ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَنٍ  
أَتَهُمْ إِن فِي صُدُورِهِمْ إِلَّا كِبْرٌ فَاهُمْ بِآيَاتِنَا  
فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

لَخَلَقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ الْكَبْرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ  
وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ۝

وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرَةُ وَالَّذِينَ آمَنُوا  
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ قَلِيلًا مَّا  
تَتَذَكَّرُونَ ۝

৬০। পুংফমদু শোয়দনমক লাক্কনি, মদুগী মরমদা চিংনিঙঙাই করিসু লৈতে: তেইগুস্বসুং মী অয়াস্বনা খাজদে (মদু)।

৬১। অদুগা নখোইগী মপুনা হায়: প্রার্থনা তৌ ঐন্ডোন্দা, ঐনা পাওখুগিগনি নখোইদা। ঐগী খৌগল তৌবদা পোংথোক চাউথোকুপা মখোইদু শোয়দনমক চঙগনি যম লেবাক্তা, যাম্মা চোপ্পা।

৭ শুবা রুকু

৬২। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা অহিংবু নখোইগী অরা-পোখানবগীদমক, অমসুং নুংখিলবু উনবগীদমক। তশেংবমক অল্লাহদি ক্ষেমা ধর্ম তৌনা চানবিহৈবনি তাইবঙ মীওইবশিংদা, তেইগুস্বসুং মী অয়াস্বনা তৌবিমল খঙবা উস্তে।

৬৩। অসিগুস্বনি অল্লাহদু, নখোইগী মপুনি, লৈশেম-নুংশেখনি পোং পুন্মমকী। লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। করম্মা নখোই নমায় ওংথোকলিবা (মহাকী খৌগল তৌবদগী)?

৬৪। অসুন্না মমায় ওংথোকস্ত্রে অল্লাহগী পাওজেনশিং যাদবা মখোইদু (মানা মানা নীংবগী মতুংইনা)।

৬৫। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা পৃথিবীবু নখোইগী পোখাফম ওইনা, অমসুং স্বর্গবু চন্দ্রা ওইনা, অমসুং তমখি নখোইগী মওং-মতৌ অমসুং শেমখি নখোইগী মওং-মতৌশিংদু ফজনা, অমসুং পীবিখি নখোইদা অফবা পোংশিং চান (থকু)বগী। অসিগুস্বা (পীনহৈবনি) অল্লাহদু, নখোইগী মপুনি। মরমদুনা য়াইফখোল লৈবনি অল্লাহদি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

৬৬। মহাক্তি অহিংবনি। লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মরমদুনা খুরুম খাজংও মহাকপু, পুকচেন শেংনা হায়বা ইন্দুনা মঙোন্দা। (অদুগা হায়য়:) থাগেলিবা পুন্মমক অল্লাহগীনি, মপুনি সংসার পুন্মমকী।

إِنَّ السَّاعَةَ لَأَتِيَةٌ ۖ لَا رَيْبَ فِيهَا ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

وَقَالَ رَبُّكُمْ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ إِنَّ الَّذِينَ يَدْعُونَ عَنِّي مَلَائِكَةً ۖ سَيَذَرُونَكُمْ فِيهَا وَلَكِنَّكُمْ لَا تَشْكُرُونَ ﴿٥١﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ آيَاتٍ لِّتَسْكُنُوا فِيهَا وَاللَّهُ آخِذٌ بِمُصِرِّكُمْ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾

ذُكِرَ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ ۖ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ فَآَنَ يُؤْفَكُونَ ﴿٥٣﴾

كَذَلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِينَ كَانُوا بِآيَاتِ اللَّهِ يَحْجَدُونَ ﴿٥٤﴾

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ قَرَارًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً ۖ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۖ وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ ۚ ذُكِرَ اللَّهُ رَبُّكُمْ ۖ فَتَبَرَّكَ اللَّهُ رَبُّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٥﴾

هُوَ الْحَيُّ ۖ لَّا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٥٦﴾

৬৭। হায়যু : “তশেংবমক ঐবু থিংবিশ্বে খৌগল  
তৌবা নাখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা মখোইদু,  
তশেংবা দলিল লাকস্তবদা ঐঙোন্দা ঐগী মপুদগী ;  
অমসুং ঐবু হুকুম তৌবিশ্বে চঙজনবগী মপুদা  
সংসার পুন্মমকী।”

৬৮। মহাকনা শেম-শাবিখি নখোইবু  
(অহানবদা) উফুলদগী, অদুগী তুংদা (অঙাং  
শানবা নিপাগী) মহীক অমদগী, অদুগী তুংদা  
ফমজল্লবা ঐ মতুম অমদগী, অদুগী তুংদা মহাকনা  
পুথোরকখি নখোইবু অঙাং মচা পিশক ওইনা ;  
অদুগী তুংদা (মহাকনা) চাওহনবি নখোইবু  
মপুং-মরৈ ফানা, অদুগী তুংদা (মহাকনা) নখোইবু  
হনু ‘চনহল্লি : অমসুং নখোইগী মরস্তা খরনা  
(মতম চাদনা) শিরবসু, অদুনা নখোইনা যৌবা  
য়ানবা লেপখিবা মতম (নখোইগী পুন্সিগী) অমসুং  
নখোইনা ফংজনবা জ্ঞান।

৬৯। মহাকননি হিংহল্লিবা অমসুং শিহল্লিবা।  
অদুগা মহাকনা নোংদম্বদা করিগুস্বা পোং অমা,  
মহাকনা অসিতা হায় মদুদা : “ওইয়ু !” অমসুং  
মদু হেজুমক ওই।

৮ শুবা রুকু

৭০। নং উদব্রা অদুগুস্বা মীওইশিংদু মখোইনা  
চীন্দামদুনা খৎনরিবদু অল্লাহগী পাওজেনশিংগী  
মরমদা ? করম্ননা মখোই মমায় ওণ্থোকলিবনো  
(অচুম্বদগী) ?

৭১। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা যাদবাকিতাববু  
অমসুং (অতৈ কিতাবশিং) থাখিবদু ঐখোইগী  
(অরিবা) ধর্ম পাওতাকপশিংদা, থুনা খঙলকনি  
(মখোইগী অরানবা) ;

৭২। যোৎকী হইকং থাংলবদা মখোইগী  
মঙকশমশিংদা অমসুং যোৎলৌ কোলৌ  
(পুজিন্দুনা) মখোইবু শোরো-শোরো চিংলবদা,

قُلْ إِنِّي نُهِيتُ أَنْ أَعْبُدَ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ  
دُونِ اللَّهِ لَمَّا جَاءَنِيَ الْبَيِّنَاتُ مِنْ رَبِّي وَأُمِرْتُ  
أَنْ أُسْلِمَ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُطْفَةٍ  
ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوا  
أَشَدَّ كُمْ ثُمَّ لَتَكُونُوا شُيُوخًا وَمِنْكُمْ مَنْ يَتَوَفَّى  
مِنْ قَبْلِ وَلِتَبْلُغُوا أَجَلًا مُّسَمًّى وَ لَعَلَّكُمْ  
تَعْقِلُونَ ۝

هُوَ الَّذِي يُنْجِي وَيُنْزِلُ فَاِذَا قَضَاهُ أَمْرًا فَاِنَّا  
ۙ يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ أَنْ  
يُضَرَّفُونَ ۝

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَبِمَا أَرْسَلْنَا بِهِ رُسُلَنَا  
فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝

إِذَا الْأَعْلَىٰ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلِيلُ يُجْبَوْنَ ۝

৭৩। ব্রং-ক্রং শৌবা ঈশিংদা; অদুগী তুংদা খাখি মৈনুংদা মখোইবু চাকথেকহনবিগনি।

فِي الْحَيَمَةِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٣﴾

৭৪। অদুগী তুংদা মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ “কদায়দা লৈখ্রবগে নখোইনা হায়জিল্লম্বদু মশরুক যামিল্লবশিংনি।

ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ إِنَّ مَا كُنْتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٤﴾

৭৫। “অল্লাহবু থাদোজুনা?” মখোইনা পাওখুমগনিঃ “মখোই মাঙত্রে ঐখোইদগী। নস্তে, ঐখোইনা কৌজখিদরি (অল্লাহ নস্তবা) কনামতবু মমাংগৈদা।” অসুন্না অল্লাহনা বুদ্ধি তাহন্দে লমফে-খোঙফম্মবশিংবু।

مِنْ دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَلْ لَمْ نَكُنْ نَدْعُوا مِنْ قَبْلُ شَيْئًا كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٥﴾

৭৬। মসিগী মরমদি নখোইনা (নাপল মিত্তাংনদুনা) থোইনমক হরাওরস্মী মালেমথক্তা অচুম-অরান করিসু য়েংদনা অমসুং নখোই লমকেং-লমহাইরস্মী।

ذَلِكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْرَحُونَ ﴿٧٦﴾

৭৭। (হৌজিক) নখোই চঙলো নরকী থোংশিংদা, লৈনবা মদুগী মনুংদা। ফত্তবনি লৈফমদু অথোই-নাপলনবশিংগী।

أَدْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَلِيدِينَ فِيهَا فَبئسَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٧﴾

৭৮। মরমদুনা অরাবা খাঙঙু, তশেংবমক, অল্লাহগী রাশক অচুম্বনি। ঐখোইনা উহল্লবসু নংবু (নপুন্সি খোঙফমদা) শরুক খরা (রায়েল-চৈরাকী) ঐখোইনা রাশকপিখিবদু মখোইদা, নস্তগা ঐখোইনা শিহল্লবসু নংবু (ঐখোইগী রাশক পুরা তৌদরিঙে মমাংদা), ঐখোইদা মখোই ওইগে হায়বমখে ওইরবসু হল্লকদবনি (মখোইগী থবকশিংগী মই লোকচনবগী)।

فَأَصْحَابُ الرَّانِ وَعَدَ اللَّهُ حَتَّىٰ فَإِمَّا تَرَيْنَاكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ تَتَوَقَّعُكَ فَالْيَأْيُرْجَعُونَ ﴿٧٨﴾

৭৯। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি ধর্ম পাওতাকপশিং নংগী মমাংদা, মখোইগী মরক্তগী খরা ঐখোইনা হায়ফেং পনবিব্রে নংঙোন্দা, অমসুং মখোইগী মরক্তা-অতোপ্পা খরদি ঐখোইনা পনবিব্রে নংঙোন্দা। অদুগা ধর্ম পাওতাকপা মীগী মতিক নস্তে খুদম অমা হেক্তমক পুরকপা অল্লাহগী ময়াথং নস্তনা; মরমদুনা অল্লাহগী হুকুম লাকলবা মতমদা, রায়েল বিচার

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَنْ لَمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ فَإِذَا جَاءَ

ভেঁবি অচুম-অরান কায়দনা অমসুং য়াথং রাপৈ  
হায়বশিং অমুজোয়না তুম-তাকই।

৯ শুবা রুকু

৮০। অল্লাহ মহাকননি শেখিখিবা যুমশাশিংবু  
নখোইগীদমস্তা, অদুনা নখোইনা ভোংনবা  
মখোইগী মরজুগী খরদা অমসুং চানবা মখোই খর  
(গী শদোং)বু,

৮১। অদুগা নখোইগী লৈ (অতোপ্পা) কান্নবশিং  
মখোইদা, অমসুং মখোইবু ওইন নখোইগী  
পুকনিংগী অনীংবা পাংখোকনিঙঙাই; অমসুং  
মখোইগী মথস্তা নখোইবু পুদুনা চংলি (কংফান্দা)  
অমসুং জহাজগী মথস্তা (ঈশিংদা)।

৮২। অদুগা মহাকনা উহল্লি নখোইবু (অতোপ্পা)  
খুদমশিং মহাকী। করম-করম্বা অল্লাহগী খুদম-  
শিংবুনো নখোইনা য়ারোইদৌরিবা ?

৮৩। মখোইনা কোয়দরা পৃথিবী অমসুং য়েংদরা  
মখোইগী মমাংদা লৈরম্বশিংগী পোম্বোই করি  
ওইখিবা ? মখোইনা মশিং য়াষা হেনখি  
মখোইসিদগী, অমসুং হেনখি মপাঙ্গলসু অমসুং  
খুদমশিং (চাওখং খোঙথাংগী মখোইনা থরম্বা)সু  
মালেমথস্তা। তেইগুসসুং মখোইনা তৌরম্বা  
পুন্মক অদুনা করিসু কান্নহনখিদে মখোইবু  
(মখোইগী প্রলয়গী নুমিস্তা)।

৮৪। অদুগা মখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিং  
লাকখিবা মতমদা মখোইদা তশেংবা (ধর্ম  
শান্দাকুবগী) খুদমশিংগা লোয়ননা, মখোইনা  
হরাওখি মখোইগী (হান্না লৈজরম্বা মপুংফাদবা)  
জ্বান্দা : অমসুং মখোইনা (নাতে উতে চাদনা)  
করেন্নরম্বা অদুনা লাক্সেয় চনখি মখোইবু।

৮৫। মরমদুনা মখোইনা উখিবা মতমদা  
ঐখোইগী রায়েল-চৈরাক মখোইনা হায়খি :  
“ঐখোইনা খাজরে অল্লাহবু অমসুং ঐখোইনা য়াদে

أَمْرُ اللَّهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُونَ ۝

اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَنْعَامَ لِتَكُونُوا مِنْهَا وَمِنْهَا  
تَأْكُلُونَ ۝

وَلَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوا عَلَيْهَا حَاجَةً فِي  
صُدُورِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ۝

وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ فَأَيُّ آيَاتِ اللَّهِ تُنْكِرُونَ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ  
عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَآشَدَّ  
قُوَّةً وَأَثَارًا فِي الْآرِضِ مِمَّا أَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَانُوا  
يَكْسِبُونَ ۝

فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَرِحُوا بِمَا عِنْدَهُمْ  
مِنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

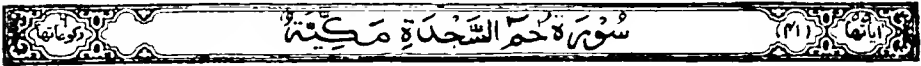
فَلَمَّا رَأَوْا بَأْسَنَا قَالُوا آمَنَّا بِاللَّهِ وَحَدَّثَ وَكَفَرْنَا بِمَا

(অমসুং থানোকচরে) ঐথোইনা থৈজিল্লশিংদু  
মঙোন্দা।”

كُنَّا بِهِ مُشْرِكِينَ ۝

৮৬। তেইগুস্বসুং মথোইগী থাজবনা কান্নহন-  
খিদে মথোইবু (মতমদুদা) মথোইনা উখিবদা  
ঐথোইগী রায়েল-চৈরাক। মসি অল্লাহগী  
রায়েলনি (মতমলৈবা খিবিক্তা) চৎনরকলিবা  
মহাকী মনাইশিংগী মরমদ। অসুস্না মাঙ-তাকখি  
লমফৈ-থোঙফন্সনবশিংদু ॥

فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ لَمَّا رَأَوْا بَاسَنَا  
سُنَّتَ اللَّهُ إِلَيْنَا فَدَ خَلَّتْ فِي عِبَادِهِ وَخَسِرَ  
هَٰذَا لَكَ الْكَفْرُونَ ۝



হা-মীম সজ্জদহ

সূরহ ৪১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্ৰবা, অচৌবা ইজ্জতকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। (মসি) ফোংদোকপিরকপনি থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবদগী।

تَنْزِيلٌ مِنَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ③

৪। কিতাব অমনি, মদুগী শ্লোকশিং মাচা খায়না  
তাকলবনি, অরবী কুরআননি  
(তাকপি-তীকপিনবগী) অখঙবা মীশিংবু।

كُتِبَ فَصَّلَتْ آيَتُهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ④

৫। হরাওবা পাওতাকপনি অমসুং ঢেকশন-  
হল্লবগী পাওমেনবনি (হাতি পুন্সমস্তা);  
তেইগুস্বসুং মথোই অয়াস্বনা মমায় ওৎথোকই  
(মসিদগী), মরমদুনা মথোইনা তাদে (মসিনা  
হায়বদু)।

بَشِيرًا وَنَذِيرًا فَأَعْرَضَ أَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَا  
يَسْمَعُونَ ⑤

৬। অদুগা মথোইনা হায়: “ঐথোইগী  
থম্মোইশিং ফিরুক খুমস্তে (অমসুং থওইবিদ্রে)  
নংনা বারতোন তৌরিবদু ঐথোইবু, অমসুং

وَقَالُوا قُلُوبُنَا فِي أَكْثَرَةٍ مِّمَّا تَدْعُونَا إِلَيْهِ



ঐখোইগী নাকোংশিং পঙশিনায়ে; অমসুং নং  
অমসুং ঐখোইগী মরমুনা পর্দা অমা লৈরে।  
মরমদুনা নং তৌ নংগী থবক, অমসুং ঐখোই(সু)  
তৌরি (ঐখোইগী অপাঙ্গগী মতুংইমা)।

৭। হায়য়ুঃ “ঐসু মীনি নখেইগুয়া। ঐঙোন্দা  
ফোংদোকপিত্রে মদুদি নখেইগী চীঙু লাইদি খুদা  
অমতনি (অনি শুদে); মরমদুনা চুমদিং ওনশল্লু  
মঙোন্দা (করিসু নীংজিং-মাংজিংনদনা), অমসুং  
হঙ্গৎটো মঙোন্দা অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী।”  
অদুগা লায়বক থীদা লাইয়াম থাজবশিংদো!

৮। মখেইনা পীদে ‘জকাত’ (কী দান) অমসুং  
মখেইনা যাদে শিরবা মতুংগী পুন্সি।

৯। তশেংবমক (অচুয়া) থাজবা অমসুং অফবা  
লম্বীনবা মখেইদু ফংগনি (অচৌবা) মনা-মখিন  
মদু কদেঙেদসু লোম্বা নাইরোয়।

২ শুবা রুকু

১০। হায়য়ুঃ “নখেইনা তশেংনমক থাজদব্রা  
মহাকপু — মহাকনা শেমখি পৃথিবীসে মতম  
অনিদা? অদুগা নখেইনা পুথোকপরা মহাক্কা  
শরুক যামিন্ণবশিং?” মহাক মপুনি সংসার  
পুন্মমকী।

১১। অদুগা মহাকনা থম্বি মদুগী মনুংদা চীংদুম  
অমসুং চীংশাংশিং রাংনা থিনগৎহন্দুনা মাগী  
লৈমায়থক্তা, অমসুং নুংঙাইহনবি মদু (মরাং-  
কায়া), অমসুং শেম শাদুনা থম্বি মদুগী মনুংদা  
মাগী চিঞ্জাকশিং চাং চপচানা (অতোপ্পা) মতম  
মরিদা—মল্লনা অথিবা পুন্মমকী।

১২। অদুগী তুংদা মহাকনা মপুকনিং ওনশনখি  
(শেম্মবগী) কোরৌ নোংমদোল অমসুং মদু  
ওইরম্মী মেখুগুম, অমসুং হায়খি মদুদা অমসুং  
পৃথিবীদাঃ “লাকও নখেই অনিমক নশানা  
য়ানীংদুনা নস্তুগা যানীংদুনা।” মখেইনা  
পাওখুমখিঃ “ঐখোই লাকচরে ইশানা যানীংদুনা।”

وَفِي آذَانِنَا وَقْرٌ وَمِنْ بَيْنِنَا وَبَيْنِكَ حِجَابٌ  
فَاعْمَلْ إِنَّا عَمِلُونُ ①

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ  
إِلَهُ وَاحِدٌ فَاسْتَقِيمُوا إِلَيْهِ وَاسْتَغْفِرُوا ۚ وَوَيْلٌ  
لِّلْمُشْرِكِينَ ②

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ③  
إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ  
مَمْنُونٍ ④

قُلْ أَنتُمْ لَكُمْ كُفْرٌ ۚ وَالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي  
يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ سَبُّ  
الْعَالَمِينَ ⑤

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَرَكَ فِيهَا  
وَقَدَرْنَا فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ سَوَاءً  
لِّلنَّاسِ يَلِينُ ⑥

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا  
وَالْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا  
طَائِعِينَ ⑦

১৩। মরমদুনা মহাকনা পুরা তৌখি মখেইবু স্বর্গ তরেৎ মতম অনিদা অমসুং মহাকনা ফোংদোক-পিখি স্বর্গ খুদিংদা মাগী-মাগী থবক। অদুগা ঐখোইনা লৈতেংবিখি মখা ইথং-থংবা স্বর্গবু থাওমেশিংনা অমসুং ঙাকপিখি মদুবু (শৈতান-শিংদগী)। মদু হুকুমনি পাজলবা, পোৎ পুন্মমক থঙবগী।

১৪। তৌইগুসুং মখেইনা মমায় ওন্খোকলবদি, অদুগী মতমদা হায়য়ুঃ “ঐনা চেকশম্বা হায়-বিরিবনি নখেইবু মাঙ-তাকুবগী মশক ওইবা চৈরাক অমগী আদ অমসুং সমুদদা থাবিখিবা চৈরাকগুহা।

১৫। য়েংউ! ধর্ম পাওতাকপা মীশিং লাকখি মখেইনা মখেইগী মমাংদগী অমসুং মতুংদগী (অসি হায়দুনাঃ) “কনাগীসু খৌগল তৌগানু অল্লাহগী নস্তনা!” মখেইনা পাওখুমখিঃ “ঐখোইগী মপুনা করিগুহা তৌবিনীংলমলবদি, মহাকনা শোয়দনমক থাবিরমগনি স্বর্গ দুতশিংবু (ঐখোইনা)। মরমদুনা ঐখোইনা থাজবিদ্রে নংঙোন্দা শীল্লদুনা থারকলিবা অদু।”

১৬। আদ কাঙলুপদু নাপল-লুথোংনখি (মখেইগী) মরমদমদা ইচুম-চুমদনা অমসুং হায়খি (মিংফম-শুক্তোকুবা রাইশিংনা)ঃ “কনানো ঐখোইদগী হেমা চাওবা পাজলদা?” মখেই উদব্রা অল্লাহ, মখেইবু শেম-শাবিখিবা, না চাওবা হেল্লি মখেইদগী পাজলদা? অদুগা মখেইনা য়াখিদে ঐখোইগী পাওজেনশিং।

১৭। মরমদুনা ঐখোইনা থাবিখি মখেইগী মথস্তা অকিবগী মশক ওইবা নুংশিং অমা লায়বকথীবা নুমিংশিংদা, অদুনা ঐখোইনা মহাউ তংহম্ববগী মখেইবু ঈকাইবগী চৈরাক তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা। অদুগা শিরবা মতুংগী পুন্সিগী চৈরাকনা হেনগনি ঈকাইবা অমসুং মখেইবু মতেং (করিসু) পাংবিরোই।

فَقَضَيْنَهُنَّ سَبْعَ سَنَوتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَاءٍ أَمْرَهَا ۖ وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۖ وَحِفْظًا ۚ ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ ضِغَّةً قَثِيلًا ۖ ضِغَّةً عَادٍ وَتَمُودَ ۝

إِذْ جَاءَ تَهُمُّ الرُّسُلِ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَأَنَّا بِمَا أَرْسَلْتُمْ بِهِ لَكَاوُنَ ۝

فَأَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ۖ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۖ وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحْسَاتٍ لِنَنْذِرَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْثَرُ ۚ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ ۝

১৮। অদুগা সমুদশিংদা ঐথোইনা পীথি লমজিং, তেইগুসুং মথোইনা হেন্না পামথি (থম্মাই) মমিৎ তাংদুনা লৈবা লমজিং ফংবগী মহত্তা : মরমদুনা নাকোং য়ৈশনহ্নবগী চৈরাক অমনা (তান্নদুনা) ফাথি মথোইবু, মথোইনা তৌথিবগী মতুংইম্না :

১৯। তেইগুসুং ঐথোইনা কনবিথি অচুস্বা খাজখিবা অমসুং ধর্ম ফস্নৈনখিবা মথোইদু।

৩ শুধা রুক

২০। অদুগা নুমিৎ অদুদা অল্লাহগী য়েকুবশিংবু পুন্নপ্পা থোমজনবিগনি (অমসুং হেইজনবিগনি) খাম্বি মৈদা, মথোইবু চংহনবিগনি পরেং নাইনা তোঙান-তোঙানবা খুংপু থোক্কা :

২১। অসি য়ৌবফাওবা, মথোইনা থুংবদা মদুদা, মথোইগী মনাকোংশিং অমসুং মথোইগী মমিৎশিং অমসুং মথোইগী মউনশিংনা সাক্ষী পীগনি মথোইগী মায়েক্তা মথোইনা তৌথিবা (থবক)শিংগী।

২২। অদুগা মথোইনা হায়গনি মথোইগী উনশাশিংদা : “করিগী নখোই সাক্ষী পীবগে ঐথোইগী মায়েক্তা?” মথোইনা হায়গনি (পাওখুমদা) : “অল্লাহনা রা ঙাঙহল্লি ঐথোইবু মহাকনা রা ঙাঙহনবিবগুম্মা পোৎ খুদিংমকপু (মাগী-মাগী হৌনশা-মতুংইম্না)। মহাকননি শেমখিবা নখোইবু অহানবদা অমসুং মঙোন্দা নখোই (হৌজিক) হল্লকপনি।

২৩। “অদুগা নখোই করিসু কিরমদে (পাপ তৌবদা) মদুদি নখোইগী নাকোংশিংনা অমসুং নখোইগী মিৎশিংনা অমসুং নখোইগী উনশাশিংনা সাক্ষী পীগনি নখোইগী মায়েক্তা : তেইগুসুং নখোইনা খল্লম্মী মদুদি অল্লাহনা খঙখিদি অয়াস্বা নখোইনা তন্তুনা তৌরস্বদু।

২৪। “অদুগা নখোইগী রাখল নখোইনা খল্লস্বা অদুনা নখোইগী মপুগী মরমদা, লৈখা তাহনবিথৈ

وَأَمَّا نُمُودٌ فَهَدَىٰ لَهُمْ فَإِذَا هُمْ عَلَىٰ الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صُيُفَةُ الْعَذَابِ الْهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٨﴾

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿١٩﴾

وَيَوْمَ يُخْشَىٰ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى اللَّهِ التَّاسِرِ فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٢٠﴾

كَذَٰلِكَ إِذَا مَا جَاءَ وَهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَعُهُمْ وَابْصَارُهُمْ وُجُودُهُمْ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢١﴾

وَقَالُوا الْجُودُودُ هُمْ لَمْ شَهِدْ تُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقْنَا اللَّهَ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرْشِدُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَعَتُكُمْ وَلَا ابْصَارُكُمْ وَلَا جُودُكُمْ وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

وَلَكُمْ ظَنُّكُمْ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْذَلَكُمْ

নখোইবু। মরমদুনা (হৌজিক) নখোই যাওয়ে  
অমাঙবা শরুকুখিবশিংগী মরস্তা।"

২৫। হৌজিক মখোইনা খাংবা ঙমলবদি, খাষি  
মৈদনি মখোইগী লৈফম; অমসুং মখোইনা  
হায়জরবসু ঙাকপিনবগী, মখোই ওইদ্রে ঙাকপিবা  
য়াবা মীওইশিং।

২৬। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইগীদমক  
(শৈতানশিং) মরুপলেংতিম্বশিং ওইনা—মখোইনা  
উহনবিখি মখোইদা ফজবা (অমসুং অশেংবা)  
ওইনা মখোইগী মমাংদা অমসুং মখোইগী মতুংদা  
লৈরম্বদু; মরমদুনা (অল্লাহগী) রায়েল-চৈরাঙ্কী  
হুকুম অচুয়া ওইখি মখোইগী মথস্তা লোয়ননা  
মখোইগী মমাংদা লৈরম্বা জিনশিং অমসুং মীগী  
জাতশিংগা। তশেংবমক, মখোই অমাঙবা  
খোঙফম্নম্ববশিংনি।

#### ৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা হায়ঃ  
“তারুগনু কুরআন অসিদা, তৌইগুস্বসুং খুগায়যু  
লাউ-খোংদুনা (মদু খীখদুনা তাহনবা মতমদা)  
অদুনা নখোইনা লাকহৎনবা (মাগী পাওজেন  
নখোইগী নোকুবা রাতা অমসুং খোল হৌনা  
নোক-খেবনা)।

২৮। মরমদুনা ঐখোইনা শোয়দনমক মহাউ  
তংহনবিগনি লমফৈ-খোঙফম্নবশিংবু অকনবা  
চৈরাক অমসুং শোয়দনমক, ঐখোইনা লমল  
শিংবিগনি মখোইবু—মখোইনা ঝুইদগী হেল্লা  
ফস্তনা তৌখিবদুগী।

২৯। অসুমনা লমল খুশিগনি অল্লাহগী য়েকুবশিংবু  
খাষি মৈদা; মদুগী মনুংদা শেম শাবিখে  
মখোইগীদমক নুংশাংনা লৈনবা যুম। মসি লমল  
খুশিগনি মখোইনা অনম কনখিবগী যাদবদা  
ঐখোইগী পাওজেনশিং।

৩০। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা হায়গনিঃ

فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۝

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْيِبُوا  
مَنَاهُمْ مِنَ الْمُتَعَتِينَ ۝

وَقَضَيْنَا لَهُمْ قُرْآنًا فَزَيَّنُوا لَهُمْ مَا بَيْنَ  
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ  
فِي أُمِّ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ  
إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ  
وَالْغَوَافِ فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ ۝

فَلَنذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَ  
لَنَجْزِيَنَّهُمْ أَشْرَ الَّذِي كَانُوا يَعْلَمُونَ ۝

ذَلِكَ جَزَاءُ الْعَذَاءِ اللَّهُ تَارَ لِمَنْ فِيهَا دَامِرُ  
الْخُلْدِ جَزَاءُ بِنَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ۝

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرِنَا الَّذِي أَصَلْنَا

“এখোইগী মপুও! উহনবিয়ু ঐখোইদা মখেইদু  
—মখোইনা লম্বী লাম্বা চিংবিখিবা ঐখোইবু  
জিনশিং অমসুং মীশিংগী মরক্তগী, ঐখোই  
খোঙপাকনা বৃ-বৃ নেংখায়গে মখোইবু অদুনা  
মখোই ওইনবা (হংখনা তুচ্ছচনা য়েংবিত্ত্ববা)  
মীচোপশিং।”

৩১। অদুগুন্না মীওইশিং মখোইনা হায়ঃ  
“এখোইগী মপুদি অল্লাহিনি,” অদুগী তুংদা মখোই  
মপুকচেন তিংনা লৈ (অচুস্বা খাজবদা), মতমদুদা  
স্বর্গ দুতশিং কুমথরকই মখোইদা (অসি হায়দুনা)ঃ  
“নখোই কিগনু নক্তগা রাগনু; অমসুং হরাওনা  
লৈয়ু স্বর্গ লৈকোন (ফংবগী রাখল)দা মদু নখোইদা  
রাশকপিপ্রবনি।

৩২। “এখোই নখোইগী মরুপশিংনি তাইবঙ  
পুন্সি অসিদা অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিদসু।  
মদুগী মনুংদা নখোই ফংগনি নখোইগী থরাইশিংনা  
অপাস্বতা, অমসুং মদুগী মনুংদা নখোইনা ফংগনি  
নখোইনা পীয়ু হায়বা পুন্সমক।

৩৩। (মসি) তরাম-তরাম ওকপনি য়োনজ-  
কোকপিহেবা (অমসুং) নুংশিবিহেবগী  
(মায়কৈদগী)।

৫ শুবা রুকু

৩৪। অদুগা কনানো রা ঙাওবদা হেন্না ফবা  
মঙোন্দগী মহাকনা বারতোন তৌই (মীশিংবু)  
অল্লাহগী মায়কৈদা অমসুং তৌই অফবা থবকশিং  
(পুন্সমক্তা) অমসুং হায়ঃ “ঐ তশেংবমক  
(অম)নি চঙজত্ববশিংগী।”

৩৫। অদুগা অফবগা অমসুং ফন্তবগা মান্নবা  
নস্তে। থিংঙু (ফন্তবা) থাইদগী হেন্না অফবনা।  
অদুদা (য়েংউ!) মহাক অমসুং নহাকী মরক্তা  
য়েংখীনবা লৈরম্বদু (মাঙখিদুনা) ওইরক্তনি মহাক  
(নহাকী) চান্নথোইরবা মরুপ।

৩৬। তৌইগুস্বসুং (ফিদমসি) কনাদসু পীবিদে

مِنَ الْجِنَّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا نَحْتًا أَقْدَامِنَا  
يَكُونُوا مِنَ الْأَسْفَلِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْهَمُوا تَتَرَدَّلُونَ  
عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ الْأَتَخَفُوا وَلَا تَعْرُؤُوا وَابْتِهَرُوا  
بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ۝

نَحْنُ أَوْلَىٰ بِكُومِ فِي الْحَيَوةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ  
وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهَىٰ أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا  
تَدْعُونَ ۝

يُنَزَّلُ مِنَ غُفُورٍ رَحِيمٍ ۝

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ  
صَالِحًا وَقَالَ إِنِّي مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

وَلَا تَسْتَوِ الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي  
هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ عَدَاوَةٌ  
كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ ۝

وَمَا يُلْقِهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقِهَا

নস্তনা অখাংকনবশিংদা নস্তগা কনাদসু পীদে মসি  
নস্তনা অচৌবা লায়বক ফবশিংদা ।

৩৭। অদুগা শৈতানগী করিগুয়া থৌইনশিন  
অমনা ইনশল্লবদি নহাকপু ফস্তবদা , মতমদুদা  
নীজৌ মতেং অল্লাহদগী (করিনা হায়ববু মীদি  
অশোনবনি) । তশেংবমক, মহাক্তি পোৎ পুন্মমক  
তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি ।

৩৮। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা অহিংনি  
'অমসুং নুখিলনি, অমসুং নুমিৎনি অমসুং থানি ।  
দগুবৎ তৌগনু নুমিৎ অমসুং থাবু, তেইগুশ্বসুং  
দগুবৎ তৌ অল্লাহবু মহাকনা শেষ শারিখি  
মখোইবু, নখোইনা (তশেংবমক) ভক্তি কৎলবদি  
মহাকপু ।

৩৯। তেইগুশ্বসুং মখোইনা অখোইনা পল-  
নরবদি নংগী মপুগী মনাক্তা লৈবা (স্বর্গ দূত)  
শিংনা ঈকাইখুম্ননা শৈশকই মহাকপু থাগৎপগী  
অহিং অমসুং নুখিলদা, অমসুং মখোই  
কদৌঙদসু রাবা লৈতে ।

৪০। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা  
(অতোপ্পা অমনা অসিনি :) মদুদি নখোইনা উই  
পৃথিবী কংশল্লকপা (মনা-মশিং হৌদদুনা),  
তেইগুশ্বসুং ঐখোইনা নোং-ঈশিং তাহল্লাবা  
মতমদা মদগী মথক্তা, মদু লেঙ-লেঙ তৌরকই  
অমসুং কামখৎলকই (পুংশং-শংনা) । তশেং-  
বমক, (শিরমলবা পৃথিবীবু) হিংগৎহনবা মহাকনা  
উন্মি হিংগৎহনবা অশিববু । মহাক্তি তশেংবমক  
শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা ।

৪১। তশেংবমক, অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা  
শেরান-তুরান হায়জনবদু ঐখোইগী পাওজেনশিংবু  
লোৎপা ওমদে ঐখোইদগী । (নখোই হায়যু—  
অদুক তাসি) খাশ্বি মৈনুংদা হনজনবিখ্বা মহাক  
অদুনা হেল্লা ফব্রা নস্তগা শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবা নুমিস্তা খুদোংখীবা লৈতনা লাকপা

إِلَّا دُوْحَظٌ عَظِيمٌ ۝

وَأَمَّا يَنْزَغُكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ  
بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ الْيَلُّ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ  
لَا تَسْجُدُ لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدْ وَاقْبَلْ لِلَّهِ الْإِ  
خْلَاقَهُنَّ إِن كُنتُمْ رِآيَاهُ تَعْبُدُونَ ۝

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ  
بِالْيَلِّ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْكَوْنَ ۝

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنَّكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَلَمَّا أَزَلْنَا  
عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ إِنَّ الَّذِينَ أَخْبَاها  
لَمِنِّي الْوَيْلُ إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

لِنَّ الَّذِينَ يُجَادُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا  
أَفَنُتْلِي فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَن يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ

মহাকনা (হেন্না ফব্রা)? নখেইনা অপাষতা তৌ, (অল্লাহ) মহাক্তি তশেংনমক উবনি নখেইনা তৌরিবাপুষা।

৪২ তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা খাজদবা নীংশিঙহল্লিবা পোৎ(-কুরআন)বু মদুনা লাকপা মতমদা মখেইদা (শোয়দনমক মখেই অমাঙবা খোঙফন্মনরবনি) : অমসুং, লেপ্নমক, মসি শক্তি লৈবা কিতাবনি,

৪৩। অরানবা অমতা চঙশল্লকপা ঙমদে মঙোন্দা মমাংদগী নস্তগা মতুংদগী। মসি ফোংদোরক-খিবনি খাইদগী হেন্না অশিংবা, খাগৎপদা মতিক চাবদগী।

৪৪। করিমতা হায়দে নংঙোন্দা (মায়োকুদুনা) নস্তনা হান্না হায়খিবদু নংগী মমাংদা লৈরস্বা ধর্ম পাওতাকপশিংদা। থাঈশেংবমক নংগী মপুদি য়োনজ-কোকপিহেবগী মপুনি অমসুং তমখীবা ঠেরাক পীহেবগী মপু(সু)নি।

৪৫। অদুগা ঐখোইনা থারমলবদি কুরআন অসি মীরেবাকী লোল অমদা, মখেই (অহানবা ফংলিবশিং) না শোয়দনমক হায়রমগনি : “করি মরমগী মাগী পাওজেনশিং তশেংনা তাকপিদবগে? করি মতৌনো! (কুরআন্দি) অতোপ্পা মীগী লোলদা অমসুং (থারকলিবনা) অরবী মচা অমদা? হায়যু : “অদুগুস্বা মীওইশিং অচুস্বা খাজত্রবা মখেইগীদমক্তি মসি লমজিংনি অমসুং শিদ-হীদাকনি।” তৌইগুস্বসুং অচুস্বা খাজদবা (অফ-শাজনীংবা) মীওইশিংদুদি মনাকোংশিং পঙশিল্পে অমসুং মখেইগী মমিৎশিং উইশিল্পে। (মনা তাখীবগী মরস্না) মখেই, ওইবগী মতাগুম তৌত্র, অরাপ্পা মফমদগী কৌরকপা।

৬ শুবা রুকু

৪৬। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি মুসাদা

الْقِيَمَةُ اَعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ اِنَّهٗ يَمَّا تَعْمَلُونَ يَبْصُرُ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِالَّذِيْزِلْنَا جَاۤءَهُمْ وَاِنَّهٗ لَكُنْتُ عَزِيْزٌ ۝

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهٖ تَنْزِيْلٌ مِّنْ حٰكِمٍ مَّحِيْذٍ ۝

مَا يُقَالُ لَكَ اِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ اِنَّ رَبَّكَ لَذُوْ مَغْفِرَةٍ وَّذُوْ عِقَابٍ اَلِيْمٍ ۝

وَلَوْ جَعَلْنٰهُ قُرْاٰنًا اَعْجَبًا لِّقَالُوْا لَا تَصْلٰتْ اٰيٰتُهٗ ؕ اَعْجَبٰٓى وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هٰدٰٓى وَسَلٰمًا ۝ وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ فِىْ اٰذَانِهِمْ وَقُرْ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عٰٓى اُوْلٰٓئِكَ يُنَادُوْنَ مِنْ مَّكَانٍ ۝

بَعِيْدٍ ۝

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوسٰٓى الْكِتٰبَ فَاخْتَلَفَ فِيْهِ وَلَوْلَا

(রায়েলগী) কিতাবদু, তৌইগুসুং যানদবা থোকথি (মহাকী মীশিংগী মরক্তা) মদুগী মরমদা। অদুগা রাহৈ অমা হান্না থোকথিরমদ্রবদি নংগী মপুদগী, রাথোক অদু শোয়দনমক রাথৈবিরমগনি মথোইগী মরক্তা (মমাং কয়াদা)। তৌইগুসুং (হৌজিক্তি) মথোই থাঙ্গৈমকশেংনা চিংনবা শরুকুথ্রে মদুগী মরমদা।

৪৭। (মানা মানা তৌজবদু মানা মানা ফংজৈ, মরমদুনা) কনাগুসুনা অফবা তৌরগা, মশাগী কান্নবনি: তৌইগুসুং কনাগুসুনা ফস্তবা তৌরগা মশাগী অমাঙবনি। অদুগা নংগী মপুনা কদৌনুংদসু তৌবিদে চুমদবা খজিক্তং ফাওবা (মহাকী) মনাইশিংদা।

সিপারহ ২৫ : ইলৈহে যুরদু

৪৮। (কিয়ামতকী) পুংফমদুগী রা-পুশ্বা মহাক্তনা খঙবনি। অদুগা হৈ অমতা হৈমি তমলাক্তে মাগী কুয়ামদগী, নন্তুগা নুপী অমতা নাও পুদে (মাগী গভদা) নন্তুগা মচা পোক্তে মহাকী জ্ঞান্না ফংদবদা। অদুগা নুনিং অদুদা মহাকনা কৌরকনি (লাইয়াম দ্বিরাংলস্বশিং) মথোইবু (অসি হায়দুনা) : “কদায়দা চংপ্রবগে এগী শরুক য়ামিন্নবশিংনি (নথোইনা হায়জিল্লস্বদু) ?” মথোইনা পাওবুংমগনি : “এথোইনা খঙহনজরি নংগাঙান্দা, এথোই কনামতা সাক্কী ওইদে (মদুদা)।”

৪৯। অদুগা (থোয়ম লাইশিং) মথোইনা মমাংগুদা ইতং-তন্তুনা কৌজরস্বদু মাঙথিগনি মথোইদগী অমসুং মথোইনা খঙগনি মদুদি মথোইগী নান্থোকনিঙুই মফম লৈতে।

৫০। তাইবঙ মীনা অরাবা করিসু লৈতে হায়জ-চংচবদা অফ-নংগাইবগী; তৌইগুসুং লায়বকখীবদা তারবদি, মহাক নীংবা কায় অমসুং থাদোকই আশা (পুস্নমক)।

كَلِمَةً سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَأَنَّهُمْ  
لَفِي شَاكٍ مِنْهُ مُرْبِيبٌ ﴿٤٧﴾

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا  
وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٤٨﴾

إِلَيْهِ يُرْجَعُ السَّاعَةُ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٍ  
مِّنْ أَكْثَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أَثْقَلٍ وَلَا تَضَعُ  
إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ إَيْنَ سُرَّكَاؤِي قَالُوا  
أَذْنُكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ ﴿٤٩﴾

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِن قَبْلُ وَظَنُوا  
مَا لَهُمْ مِنْ فَيْصٍ ﴿٥٠﴾

لَا يَسْمُرُ إِلَّا نَسْأَنُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَتَّه النَّارُ  
فَيُؤَسُّ قُتُوبٌ ﴿٥١﴾



৫১। অদুগা ঐখোইনা মহাউ তংহল্লবদি মহাকপু ঐখোইগী খৌজাল অরা-অনং খরা থোকত্রবা মতুংদা মঙোল্লা, মহাকনা শোয়দনমক হায়গনি : “মসি ঐগী (হোংনজবা মতিকী) ফংফম থোকপনি ; অমসুং ঐনা রাখল তৌদে পুংফমদু লাকপু লাক্কনি হায়বা তৌইগুসুং ঐনা করিগুস্বা হল্লবদি ঐগী মপুগী মনাক্তা, ঐ শোয়দনমক ফংগনি য়াম্মা ফবতা মহাকী মনাক্তা।” মতমদুদা ঐখোইনা শোয়দনমক হায়বিগনি অচুস্বা থাজরমদবশিংদা মখোইনা তৌরস্বা পুস্মমক অমসুং ঐখোইনা শোয়দনমক মহাউ তংহনবিগনি মখোইবু অকনবা রায়েল-চৈরাক।

৫২। অদুগা ঐখোইনা পীনবদা খৌজাল অমা মীদা, মহাক মমায় ওংথোকই অমসুং লাপ্পা হন্দোক্তনা লৈ (তৌবিমল খঙবা উস্তদুনা) ; তৌইগুসুং ফস্তবনা লাক্সায় চল্লা মতমদা মহাকপু, য়েংউ! মহাকনা (হৌই) প্রার্থনা শাংনা তৌবা।

৫৩। হায়যু অচুস্বা য়াদবশিংদা) : “নখোই উব্রা (কুরআন) অসি অল্লাহদগী ওইরবদি, মতমদুদা নখোইনা থাজরবদি মসিবু, কনানো মঙোল্লাগী হেন্না শেরাল্লাব মহাকনা লাপ্পা হন্দোকত্রবদা (অল্লাহদগী) ?

৫৪। থুনা ঐখোইনা উহনবিগনি মখোইবু ঐখোইগী খুদমশিং (পৃথিবীগী) অরাপ্পা লৈবাকশিংদা অমসুং মখোইগী মরক্তা তশেংনা উদরিবা ফাওবা মখোইদা মসি অচুস্বনি হায়বা। অসিনা ওস্তুরিভা মদুদি নংগী মপুনা সাক্কীনি পোৎ পুস্মমকী মথক্তা ?

৫৫। য়েংউ! মখোই তশেংনমক চিংনবনি মখোইগী মপুগা উনগনি হায়বা। য়েংউ! মহাকনা তশেংনমক পুমকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুস্মমক।

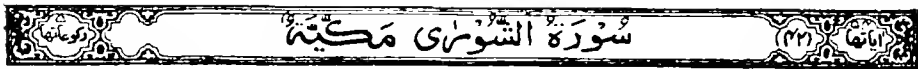
وَلَيْنَ أَذُنَهُ رَحْمَةٌ مِّنَّا مِّنْ بَعْدِ صَرَاءٍ مَّسْتَمَةٍ  
لَّيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَيْنَ  
رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْخُسَىٰ فَلَنُنَبِّئَنَّ  
الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ  
غَلِيظٍ ۝

وَإِذَا النَّسَاءُ عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأِجِبَانِيَّةٍ  
وَإِذَا مَتَهُ الشَّرُّ فُذُّ دُعَاءٍ عَرِيضٍ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ  
بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقٍ بَعِيدٍ ۝

سَنُرِيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْآفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ  
يَتَبَيَّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ أَنَّهُ  
عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝

إِلَّا أَنَّهُمْ فِي مِرْيَةٍ مِنْ لِقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ  
يَكِلُ كُلَّ شَيْءٍ مُحِيطٌ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, মসিদা আয়াত মশিঃ ৫৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাখ্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। পোৎ পুন্মমক খঙবা, পোৎ পুন্মমক তাবা, শক্তি পুন্মমক লৈবা (অলীম, সমী' অ, কাদির)।

عَقٌّ ③

৪। অসুন্মা পাদ্লবা, স্বাইদগী হেন্না অশিংবা অল্লাহনা ফোংদোকপি নংঙোন্দা) স্বর্গগী রাপাও কুরআনগী শক্তমদা) মদুন্মা (মহাকনা ফোংদোকপিখি) নংগী মমাংদা লৈরস্বশিংদসুঃ।

كَذَلِكَ يُوحِي إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكَ  
اللَّهُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ④

৫। মহাকীনি স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা। অদুগা মহাক্তি ইরাং-রাংবনি, ইচাও-চাওবনি।

لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ الْعَلِيُّ  
الْعَظِيمُ ⑤

৬। স্বর্গ মচেৎ থোক্কা কায়নীং-কায়নীং তৌই মখোইগী মথক্তা, মদুগী মতমদা স্বর্গ দূতশিংনা শৈশকই মখোইগী মপুবু থাগন্তুনা অমসুং নীজৈ পাপ কোকপিনবগী মালেমথক্তা লৈবশিংগী। য়েংউ! অল্লাহদি তশেংবমক য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

تَكَادُ السَّمَوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْ فَوْقِهِنَّ وَالْمَلَائِكَةُ  
يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِمَنْ فِي  
الْأَرْضِ إِلَّا إِنْ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ⑥

৭। অদুগা অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লৌবা (অতোপ্পা লাইশিংবু মখোইগী) ঙাকপি-শেনবিবা ওইনা মঙোন্দগী হেন্দোক্তা, অল্লাহনা য়েংবিবি (মখোইগী থবকশিং; তৌইগুসুং) নং নস্তে মখোইবু পান্নবা মী।

وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ اللَّهُ حَفِيفٌ  
عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيلٍ ⑦

৮। অসুন্মা ঐখোইনা ফোংদোকপিখি নংঙোন্দা কুরআন অরবী লোলদা, অদুনা নংনা চেকশল্লবা

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لِتُنْذِرَ أُمَّ

হায়বিনবা শহরশিংগী পঞ্জের পী ওইবী অমসুং  
মাগী অকোয়বদা লৈবশিংবু; অমসুং নংনা  
চেকশল্পবা হায়বিনবা (মখেইবু) মীয়াম পুন্সপ  
খোমজনবা নুমিৎকী—মদুগী করিসু  
চিংনিঙঙাই লৈতে। কাঙবু অমা লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোন্দা অমসুং (অতোপ্পা) কাঙবু  
অমনা লৈগনি ঙ্গ-ঙং চাকপা মৈনুংদা।

৯। অদুগা অল্লাহনা করিগুস্থা নীংলমলবদি  
মহাকনা শেমলমগনি মখেই (পুন্সমক) বু জাতি  
অমতা ওইনা; তেইগুস্থসুং মহাকনা চঙহনবি  
মহাকী খৌজালদা মহাকনা অপাঙ্গা (মতিক চাবা)  
তবু। অদুগা অরানবা লম্বীনবশিংগীদমক্তি.  
মখেইগী লৈরোই কনামতা ঙাকপিনবা নজ্জগা  
তেংবাংবিনবা।

১০। মখেইনা লৌরবা (অতোপ্পা লাইশিংবু  
মখেইগী) ঙাকপি-শেনবিবা ওইনা মঙোন্দগী  
হেন্দোকা? তেইগুস্থসুং অল্লাহ মহাক্তনি  
(খোমশেংবা) ঙাক-শেল্লিবা মরুপ। অদুগা  
মহাকনা হিংগৎহল্লি অশিববু অমসুং মহাক্তি শক্তি  
লৈ পোৎ পুন্সমকী মথক্তা।

২ শুবা রুকু

১১। অদুগা নখেইনা য়ানদবা পুস্তা কৈনোমা হেক  
ওইরবসু, মদুগী রাইখাবা অল্লাহগীনি। (নং  
হায়যুঃ) “অসিগুস্থনি অল্লাহদু, ঐগী মপুনি;  
মহাকপু ঐনা থাজে অমসুং মঙোন্দা ঐনা  
(মতমপুস্তদা) ওনশনজৈ।”

১২। মহাক্তি লৈশেম-নুংশেমনি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। মহাকনা শেম্বিখি নখেইগী জোরাশিং  
নখেইগী মরক্তগী, অমসুং শা-ষণগীসু (মহাকনা  
শেমখি) জোরাশিং। মহাকনা মশিং হেনগৎহল্লি  
নখেইবু মদুনা। লৈভে করিগুস্থা অমতা মহাক্তা  
মান্নবা; অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্সমক উবনি।

الْقُرَىٰ وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنذِرَ يَوْمَ الْجُمُعَةِ الَّذِينَ  
فِيهِ فَرِيقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيقٌ فِي السَّعِيرِ ٥

وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَكِنْ  
يُتَذَرُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمُونَ مَا لَهُمْ  
مِنْ دَرَجَةٍ وَلَا يُنصِرُ ٦

أَمْ أَنْتَ خَدَّاءٌ مِنْ دُونِهِ أَوْ لِيَاءُ فَإِنَّهُ هُوَ الْوَلِيُّ  
عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُؤْمِنُونَ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ٧

وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهُ إِلَى اللَّهِ  
ذُرِّكُمْ اللَّهُ رَبِّي عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ٨

فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ جَعَلَ لَكُمْ مِنْ اَنْفُسِكُمْ  
اَزْوَاجًا وَمِنْ الْاَنْعَامِ اَزْوَاجًا يُذَرُّوْكُمْ فِيْهِ  
لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيْرُ ٩

১৩। মহাকনা পায়রি শোজৈশিং স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। মহাকনা হেনংঃঃহল্লি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবশিংগী অমসুং রাঃহল্লি (মদু মহাকনা রাঃহনবিনীংবশিংগী)। তশেংবমক, মহাকনা মুন্না খঙই পোং পুন্মমক।

১৪। মহাকনা তৌবিত্তে হুকুম নংগীদমক ধর্মদু মহাকনা হুকুম তৌখিবা নুহদা, অমসুং (হৌজিক) ঐখোইনা ফোংদোকপিং নংগোন্দা (মপুংফাবা মওংদা), অমসুং মদু ঐখোইনা য়াংনবিখি ইব্রাহীমদা অমসুং মুসাদা অমসুং ঈসাদা (অসি হায়দনা) : “হনবা নাইগনু ধর্মদা অমসুং (মত তিন্নদবা কাঙলুপ থোকা) খায়দোকনু মদুগী মনুংদা।” মূর্তি ঈরাংপশিংদা অরাবা ওইরিবদি অসিনি (অল্লাহ অমতগী খৌগল তৌগদবনি হায়না) নংনা বারতোন তৌরি মখেইবু। অল্লাহনা খল্লি মহাকনা অপাষা (মতিক চাবত)বু অমসুং লমজিংবি মহাকী মায়কৈদা মঙোন্দা (পুকনিং শেংনা) ওনশনজবতবু।

১৫। অদুগা মখেই তোখায় খায়দোকুখিদে মখেইদা (অচুসা) জ্ঞান লাকত্ববা মতুংদা নন্তনা, কল্লক-য়েংখীনবদগী মখেই মশেলগী মরজা রাইহে অমা (মতম খরা য়েথোকপগী) হাল্লা থোকখিরম-দ্রবদি নংগী মপুদগী অরেপ্পা মতম অমগী, রাথোক অদু শোয়দনমক রাইখবিরমগনি মখেইগী মরজা (মমাং কয়াদা)। অদুগা তশেংবমক স্বত্ব ফংহনবিগদৌরিবশিংদু (অল্লাহগী) কিতাবকী মখেই (নবীশিং)গী মতুংদা মফম মরাং খঙদনা চিংনবা শরুকুরে মসিগী মরমদা।

১৬। মরমদুনা বারতোন তৌ (মখেইবু অচুসা ধর্মদা) অমসুং পুকচেন তিংনা লেপও (অচুসা লম্বীদা) নংবু য়াংনবিখিবগুম অমসুং তুং ইল্লগনু মখেইগী ফন্তবা অপাষশিংগী, তেইগুমসুং হায়য়ু : “ঐনা থাজে অল্লাহনা থাবিরকখিবা কিতাবপুসা,

لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِنَّهُ يُجَلِّ شَيْءٌ عَلَيْهِ ۝

شَرَعَ لَكُم مِّنَ الدِّينِ مَا وَضَىٰ بِهِ نُوحًا وَالدِّيَّ  
أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا وَضَيْنَا بِهِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ  
وَعِيسَىٰ أَنِ اقْبِلُوا الدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا فِيهِ كَبُرَ  
 عَلَى ٱلشَّرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ٱللَّهُ يَجْمَعُ  
إِلَيْهِ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ ۝

وَمَا تَفَرَّقُوا إِلَّا مِّنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ ٱلْعِلْمُ  
بَغِيًّا بَيْنَهُمْ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ  
إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسْتَى لَقَضَىٰ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ ٱلَّذِينَ  
أُورِثُوا ٱلْكِتَٰبَ مِنْ بَعْدِهِمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ ۝

فَإِلَٰذَاكَ فَادْعُ وَٱسْتَقِمْ كَمَا أُمِرْتَ وَلَا تَتَّبِعْ  
أَهْوَاءَهُمْ وَقُلْ أَمُنْتُ بِمَا أُنزِلَ ٱللَّهُ مِن كِتَٰبٍ

অমসুং ঐবু য়াথংনবিঞ্চে চুম্না রায়েল বিচার তৌনবগী নখোইগী মরক্তা। অল্লাহসে ঐখোইগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। ঐখোইনা তৌবা (থবকী মহৈ)না ঐখোইগী, অমসুং নখোইনা তৌবনা নখোইগী। নিংঙাই শান্দান্নিঙঙাই করিসু লৈতে ঐখোই অমসুং নখোইগী মরক্তা। অল্লাহনা (নুমিৎ অদুদা) খোমজ্ঞনবিগিনি ঐখোই (পুন্মনক) বু পুন্মপ পুন্মা অমসুং মঙোন্দা হনজনফমনি।”

১৭। অদুগা অদুগুয়া মীওইশিং মখোইনা চীন্দান্না খৎনবদু অল্লাহগী মরমদা মহাকপু (চাননা) য়াত্ত্বা মতুংদা মখোইগী চীন্দান্নবদু করিসু কান্নবা ওইরোই মখোইগী মপুগী মনাক্তা; অমসুং মখোইগী মথক্তা (অল্লাহগী) অশাউবনি অমসুং মখোই ফংগনি শাখীবা রায়েল-চৈরাক।

১৮। অল্লাহ মহাকননি খাবিরকখিবা কিতাবদু লোয়ননা অচুখগা। অমসুং ‘মীজান’ (ধর্ম-বিধি)গা। অদুগা করিনা খঙহনগনি নংবু লেপখিবা পুংফমদু নকশল্লকলে হায়বা?

১৯। মদু খাজদবা মখোইদুনা থুনা খোকহমীংই মদু; তেইগুসুং অচুখা খাজবশিংনা কিজৈ মদুবু অমসুং খঙই মদু (তশেংনা) অচুখনি। য়েংউ! পুংফমদুগী মরমদা চীন্দান্নবশিংদু অচুখা লস্বীদগী লাপ্পা চখোকত্রে।

২০। অল্লাহদি চানবিহেবনি মহাকী মনাইশিংদা। মহাকনা পীবি চিঞ্জাক মহাকনা চানবিবদা; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি, পাজলবনি।

৩ শুবা কুকু

২১। কনাগুস্বনা পামলবদি আখেরতকী লৌরোক, ঐখোইনা পীবিগনি চাওখংপা মহাকী লৌরোকদা; অমসুং কনাগুস্বনা পামলবদি সংসার অসিগী লৌরোক, ঐখোইনা পীবি মহাকপু (মহৈ) মদুগী, তেইগুসুং আখেরতদা মহাকী শরুক করিসু লৈরোই।

وَأَمَرْتُ لَأَعْدِلَ بَيْنَكُمُ اللَّهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمُ  
لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَ  
بَيْنَكُمُ اللَّهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ①

وَالَّذِينَ يُجَادُونَ فِي اللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا اسْتَجِيبَ  
لَهُ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ  
غَضَبٌ وَلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ②

اللَّهُ الَّذِي أَنْزَلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ وَالْبَيِّنَاتِ وَمَا  
يُذَرِّيكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيبٌ ③

يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِهَا وَالَّذِينَ  
آمَنُوا مُشْفِقُونَ مِنْهَا وَيَعْلَمُونَ أَنَّهَا الْحَقُّ  
أَلَا إِنَّ الَّذِينَ يُمَارِقُونَ فِي السَّاعَةِ لَفِي ضَلَالٍ  
بَعِيدٍ ④

اللَّهُ لَطِيفٌ بِعِبَادِهِ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ  
الْقَوِيُّ الْعَزِيزُ ⑤

مَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الْآخِرَةِ نَزِدْ لَهُ فِي حَرْثِهِ  
وَمَنْ كَانَ يُرِيدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهِ مِنْهَا وَ  
مَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ نَصِيبٍ ⑥

২২। (লাইয়াম খাজবশিং) মখেইগী লৈরব্রা (অসিগুশ্বা) তিন্নবা-লাইশিং (অল্লাহগী) মখেইনা তাকপিবা মখেইবু তৌবা য়াগনি হায়না ধর্ম অমা মদু অল্লাহনদি ময়াথং পীবিদবা? তেইগুশ্বসুং রাইই অমা (হান্না লাউখোকখিবা) নংলমদ্রবদি অরোয়বা রায়েল বিচারগী মরমদা, (হীরম অদু) রাইখিবিরমগনি (হান্না) মখেইগী মরজ্ঞা। তশেং বমক অরানবা লস্বীনবশিং ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

২৩। (কোরৌ নোংজা অমদা) নংনা উগনি অরানবা লস্বীনবশিং (থক থক) নীজুনা লেপ্পা) অকিবা শকপান্নদুনা মখেইনা তৌখিবা (মরাল)গী অমসুং মদু শোয়দনমক খোঙ্কনি মখেইদা। তেইগুশ্বসুং অচুশ্বা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা মখেইদু লৈগনি (নুংঙাইত্রবা) লমপাকশিংদা হৈকোন-লৈকোনশিংগী। মখেই ফংগনি মখেইগী মপুগী মনাজ্ঞা মখেইনা অপাশ্বাপুশ্বা। মদু অচৌবা খৌজালনি (অল্লাহগী)।

২৪। (অচৌবা মনা-মথিন) অসিগীনিদে অল্লাহনা পীরিবা হরাওবা পাওজেন মহাক্বী মনাইশিংদা মখেইনা অচুশ্বা খাজবা অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনবা। হায়যু (মীওইবশিংদা) : “ঐনা হায়জদে নখেইদা অরামল পীযু (ঐনা পাও শন্দোকপা) অসিগী তেইগুশ্বসুং (ঐনা হায়জরি নখেইদা) নুশিয়ু মরী খোঙ্কবশিংবু।” অদুগা কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা (থবক) অমা, ঐখোইনা পীবি মহাকপু অফবা (য়াম্মা) হেন্না মদুদা। তশেং বমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, ঝুইদগী হেন্না শীংখানবিহৈবনি।

২৫। মখেইনা হায়ত্রা : “মহাকনা মীনম লাং থাকলে অল্লাহগী মায়েক্তা?” অল্লাহনা করিগুশ্বা নীংলমলবদি, মহাকনা চুম নমশিনবিরমগনি নংগী নথস্মোই। তেইগুশ্বসুং অল্লাহনা মুৎথৎপি মীনশ্বা

أَمْرٌ لَهُمْ شُرَكَائِهِمْ سَارِعًا إِلَيْهِمْ فَمَنْ الَّذِينَ مَاءٌ يَأْتُونَ بِهِ اللَّهُ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَفُضِيَ بَيْنَهُمْ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾

تَرَى الظَّالِمِينَ مُشْفِقِينَ مِمَّا كَسَبُوا وَهُمْ وَاقِعٌ بِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فِي رَوْضَةٍ أَلْجَبَتْ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ذَلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيرُ ﴿٢٦﴾

ذَلِكَ الَّذِي يُبَشِّرُ اللَّهُ عِبَادَهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا إِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبَىٰ وَمَنْ يَقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهُ فِيهَا حُسْنًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٢٧﴾

أَمْرٌ يَقُولُونَ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَإِنْ يَشَأِ اللَّهُ يَخْتِمْ عَلَى قَلْبِكَ وَيَبْحِثُ اللَّهُ الْبَاطِلَ وَيُخَيِّطُ الْحَقَّ

(নহাক্কী মপাম্মা) অমসুং লিৎখৎপি অচুস্বা মহাক্কী রাইশিংনা। তশেংবমক মহাকনা খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লোৎশন্দুনা লৈবা (পুন্নমক)।

২৬। অদুগা মহাকননি য়াবিরিবা মহাক্কী মনাইশিংনা মপাপ হায়দোকচবদা অমসুং কোকপি মপাপশিং অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবা পুন্নমক,

২৭। অমসুং মহাকনা য়াবি অচুস্বা থাঙবা অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা মখোইদুগী হায়জবশিং অমসুং পীবি মখোইবু থোইনা হেমা (মখোইনা নীজবদগী) মহাক্কী খৌজালনা। তেইগুসুং লমফে-খোঙফম্নবশিংদি ফংগনি শাখীবা রায়েল-চেরাক।

২৮। অদুগা অল্লাহনা পীবিরমলবদি চিঞ্জাক মরাংকায়না মহাক্কী মনাইশিংদা, মখোই লাল হৌরমগনি পৃথিবীদা: তেইগুসুং মহাকনা থাবি (চিঞ্জাক) চাং য়েংদুনা মহাকনা অপাস্বা মতুংইমা। তশেংবমক মহাক্তি খবররালনি মহাক্কী মনাই-শিংগী (ফিবম), ইউ-উবনি (মখোইগী দরকার ওইবশিং)।

২৯। অদুগা মহাকননি নোং তাহল্লিবা (মীশিং) মখোইনা আশা লৈতরবা মতুংদা অমসুং চাইথোকই মহাক্কী খৌজাল (মালেমপুস্বদা)। অদুগা মহাক্তি ঙাকপিহেবা মরুপনি, থাগৎপদা মতিকচাবনি।

৩০। অদুগা মহাক্কী খুদমশিংগী মরক্তা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী খুৎশেমনি, অমসুং জীব পানবশিংগী মহাকনা চাইথোকপিখিবা অদুনি অনিমক্তা। অদুগা মহাক্কী শক্তি লৈ পুন্নপ্পা খোমজিনবগী মখোইবু (মহাক্কী রায়েলশঙ মমাংদা) মহাকনা তৌনীংবা মতমদা।

৪ শুবা রুকু

يَكَلِّمُهُ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑮

وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ وَيَعْفُو عَنِ السَّيِّئَاتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ⑯

وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَيَزِيدُهُمْ مِنْ فَضْلِهِ ⑰ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ ⑱

وَلَوْ بَسَطَ اللَّهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهِ لَبَغَوْا فِي الْأَرْضِ وَلَكِنْ يُنْزِلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَاءُ إِنَّهُ بِعِبَادِهِ خَبِيرٌ بَصِيرٌ ⑲

وَهُوَ الَّذِي يُنْزِلُ الْغَيْثَ مِنْ بَعْدِ مَا قَنَطُوا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهُ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَيِّدُ ⑳

وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا مِنْ دَابَّةٍ ① وَهُوَ عَلَى جَبْعِهِمْ إِذَا يَشَاءُ قَدِيرٌ ②

① ২ ② ২

৩১। অদুগা নখোইদা লায়বকখীবা থোরক-  
পমখে নখোইগী নখুৎশিংনা তৌজরকপগী মতুং  
ইনবনি; অদুম ওইনমক মহাকনা কোকপি (পাপ)  
য়ান্না।

৩২। অদুগা নখোইনা উমলোই থুগায়বা  
(অল্লাহগী থোরাং) পুথিবীদা: নওগা লৈরোই  
নখোইগী ঙাকপিনবা মরূপ অমদি তেংবাংবিনবা  
কনামতা অল্লাহ নন্তনা।

৩৩। অদুগা মহাকী খুদমশিংগী মরক্তা সমুদ্রদা  
হোল্লিবা জহাজশিং (নোংদোল-লৈচিন লান-  
শিংননা লেপলবা) চাঁজাওগুম্বনি।

৩৪। মহাকনা করিগুম্বা নীংলমলবদি, মহাকনা  
শিংহল্লমলোই নুংশিং অদুদা (জহাজশিং) মখোই  
(ঈশিং) ঈমায়থক্তা চপ লেপুনা (হোনবা যাদদুনা)  
লৈরমগনি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং  
অরাবা খাংহেবা (অমসুং) তৌবিমল খঙবা মী  
খুদিংগী (ভাব তানবগী)—

৩৫। নন্তুগা মহাকনা ওন্মি মাঙতাকহনবা  
মখোইবু (জহাজ কায়হনবিদুনা) মখোইনা ফন্তুবা  
কমায়খিবগী মরম্মা, তৌইগুম্বসুং মহাকনা  
কোকপি (পাপ) যান্না (মখোইনা হৌন-শাজৎ  
খঙদদুনা তৌখিবা)—

৩৬। অমসুং (নিন্দা তৌদুনতা লৈবশিং)  
মখোইনা চীন্দাম্বনা ঐখোইগী পাওজেনশিংগী  
মরমদা খঙবা যাই মদুদি মখোইগী চঙজফম লৈতে  
(মফম কদায়দসু ঐখোইগী মায়োক্তা)।

৩৭। অদুগা করিগুম্বা পোং নখোইদা হেক  
পীখিবদু চেংজেমি তাইবঙ-পুন্সিগী (মতম  
খরদংগী); তৌইগুম্বসুং অল্লাহগী মনাজ্জা লৈবা  
অদুনা ফবা হেল্লি অমসুং কুইবসু হেল্লি অদুগুম্বা  
মীওইশিংগী মখোইনা অচুবা থাজত্রবা অমসুং  
আশা তৌজত্রবা মখোইগী মপুদা;

وَمَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُصِيبَةٍ فِيمَا كَسَبَتْ أَيْدِيكُمْ  
وَيَعْفُوا عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣١﴾

وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ  
مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ دَلِيلٍ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٣٢﴾

وَمِنْ آيَاتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٣٣﴾

إِنْ يَشَأْ يُسْكِنِ الرِّيحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلَى ظَهْرِهِ  
إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿٣٤﴾

أَوْ يُوقِفَهُنَّ بِمَا كَسَبْنَ وَيَعْفُ عَنْ كَثِيرٍ ﴿٣٥﴾

وَيَعْلَمَ الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِنَا مَا لَهُمْ مِنْ  
مُجِيبٍ ﴿٣٦﴾

فَمَا أَوْتَيْنَاهُمْ مِنْ شَيْءٍ مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
وَمَا عِنْدَ اللَّهِ خَيْرٌ وَلَا نَبِيٍّ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَى  
رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٣٧﴾



৩৮। অদুগা মখেইনা থাদোকই অচৌবা  
পাপশিং অমসুং লুদবা থবকশিং, অমসুং মখেইনা  
শাউরবা (ফাওব)দা (মপুকনিং ফাজন্দুনা)  
কোকপি (মীবু অমসুং মীবু ওষা তান্দে) ;

৩৯। অদুগা মখেইনা পাওখুম্মি মখেইগী মপুদা,  
অমসুং তৌই নমাজ, অমসুং মখেইগী (অরুবা)  
থবকশিং (রাহেপই) মখেই মশেল রা তান্দুনা  
অমসুং মখেইনাখরচতৌই (দান পীবদা) ঐখোইনা  
পীখিবা অদুদগী মখেইদা ;

৪০। অদুগা মখেইনা, অরানবা অমা তৌরকপদা  
মখেইদা, ঙাকচে মখেই মশামকপু (মায়োকুদুনা  
খুদোংখীবা ফিবম পুন্মমক) ।

৪১। অদুগা (মাঙননবগী তৌরকপা) ফস্তবগী  
লমল খুস্দি মদুগা নাতৈ-মচাং মান্ননা তৌগদবনি ;  
তৌইগুসুং কনাগুসুনা ঙাকপিহবদি (মরাল  
লৈরববু) অমসুং চুমথোকলবদি (নুংঙাইনদবা  
লৈরববু), মহাকী মনাদি লৈ অল্লাহগী মনাক্তা ।  
তশেংবমক, মহাকনা নুংশিবিদে অরানবা  
তৌবশিংবু ।

৪২। তৌইগুসুং কনাগুসুনা ঙাকচরবদি মশাবু  
মহাকপু লান্না তৌবিরকখবদা, অসিগুসুনা  
মীওইশিং (দোশ তৌনিঙঙাই) মতৌ করিসু  
লৈতে ।

৪৩। দোশ তৌনিঙঙাই মতৌদি মখেই  
অদুবুনি—মখেইনা তৌই অরানবা মীশিংদা  
অমসুং লমকেং-লমহাই লৈবাকদা ইচুম-চুমদনা  
মখেইসি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাক ।

৪৪। অদুগা কনাগুসুনা অরাবা খাংলবা অমসুং  
ঙাকপিহবদি মদু তশেংবমক অচৌবা পুকনিং  
লেম্পগী থবকনি ।

وَالَّذِينَ يَجْتَنِبُونَ كَبِيرَ الْإِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَإِذَا  
مَا غَضِبُواهُمْ يَغْفِرُونَ ﴿٤٠﴾

وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَمْرُهُمْ  
شُورًا بَيْنَهُمْ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٤١﴾

وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُونَ ﴿٤٢﴾

وَجَزَاءُ سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَصْلَحَ  
 فَأَجْرُهُ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٤٣﴾

وَلَمَنْ أَنْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهِ فَأُولَٰئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِنْ  
سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾

إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ  
فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٥﴾

وَلَمَنْ صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٦﴾

৪৫। অদুগা অল্লাহনা রা লেপিথবা মহাকদু লম্মুকুবনি হায়না, লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা মহাক্কীদমক মদুগী মতুংদা। অদুগা নংনা উগনি অরানবা লস্বীনবশিংদু—মখেইনা উরবা মতমদা রায়েল-চৈরাক (থাবিগদবদু মখেইগী মথক্তা)—হায়গনিঃ “করিগুস্বা লস্বী লৈগদ্রা হনখিনবগী?”

৪৬। অদুগা নংনা উগনি মখেইবু পুরকপা (নরক) অদুগী মমাংদা, মমিৎশিং লুকথদুনা ঈকাইবগী মরম্মা, মিৎচিনা ছরপ য়েংদুনা মদুদা (অকিবা অমসুং অরাবগা লোয়ননা)। অচুস্বা থাজবশিংনা হায়গনিঃ “তশেংবমক অমাঙবা খোঙফন্নবশিংদি মখেইদুনি মখেইনা মাঙহনজৈ মশামকপু অমসুং মখেইগী যুমগী মীশিংবু শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিত্তা।” য়েংউ! অরানবা লস্বীনবশিংদি (য়াওল্লাবা তাই) মতম কুইনা লৈগদবা রায়েল-চৈরাকদা।

৪৭। অদুগা মখেইগী লৈতে মরুপ কনামতা তেংবাংবিনবা মখেইবু অল্লাহ নন্তুনা। অল্লাহনা লম্মুকুবনবিথবা মহাক অদুগী লৈরোই লস্বী অমতা।

৪৮। ইল্লু হুকুম নখেইগী মপুগী য়ৌরক্তরিঙে মমাংদা নুমিৎ অদু—মদু লৈরোই থৈদোকপা ঙস্বা কনামতা অল্লাহগী মায়েক্তা। লৈরোই চঙজফম কদায়দসু নখেইগী নুমিৎ অদুদা নন্তুগা লৈরোই নখেইগী নপাঙ্গল করিমতা য়াদবগী (নপাপ)।

৪৯। তৌইগুস্বসুং মখেইনা মমায় ওথেকলবদি, ঐখেইনা থাখিদি নংবু ঙাক-শেনবিবা মী অমা ওইনা মখেইগী মথক্তা। নংগী তৌগদবা থবক্তি পাওজেন লাউথোকপতনি। অদুগা ঐখেইনা মীবু মহাউ তংহনবদা ঐখেইগী খৌজাল, মহাকনা হরাওজৈ মদুদা তৌইগুস্বসুং ফস্তবা অমা থোকলবদা মখেইদা মখেইগী মখুৎশিংনা

وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ وَلِيٍّ مِنْ بَعْدِهِ  
وَتَرَى الظَّالِمِينَ لِنَارِ أَوَّالِ الْعَذَابِ يَقُولُونَ هَلْ  
إِلَىٰ مَرَدٍّ مِنْ سَبِيلِ ۞

وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَشِيعِينَ مِنَ الدِّالِ  
يَنْظُرُونَ مِنْ طَرْفٍ خَفِيِّ ۖ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا  
إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيَهُمْ  
يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۚ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُقِيمٍ ۞

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنْ أَوْلِيَاءَ يَنْصُرُوهُمْ مِنْ دُونِ  
اللَّهِ ۖ وَمَنْ يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ سَبِيلٍ ۞

اسْتَجِيبُوا لِذِكْرِكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمٌ لَا مَرَدٍّ  
لَهُ مِنَ اللَّهِ ۚ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ تَوَمَّدُونَ ۚ وَمَا لَكُمْ  
مِنْ تَكْوِينٍ ۞

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيفًا ۖ إِنْ عَلَيْكَ  
إِلَّا الْبَلَاغُ ۚ وَإِنَّا إِذَا أَذْنَأْنَا إِلَىٰ نَاسٍ مِّنْ آخِرَةِ فَجَرَحَ  
بَهَا ۚ وَإِنْ نُصِيبُهُمْ سَبْتَةً ۚ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيَهُمْ

তৌজবগী মতুংইমা (অদুদা কাওথোকই খৌজাল পুন্মনমক), (য়েংউ!) মৌদি তশেংবমক তৌবিমল খঙদে।

৫০। অল্লাহগী শাসমি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। মহাকনা শেম-শাই মহাকনা অপাষ্ভতা। মহাকনা পীবি ময়াম (অচানবী)শিং মহাকনা অপাষ্ভদা অমসুং মহাকনা পীবি মচা নিপা (নুংশিবা)শিং মহাকনা অপাষ্ভদা:

৫১। নন্তুগা মহাকনা (পীবি) য়ান্নাদুনা মচা নিপাশিং অমসুং মচা নুপীশিং: অমসুং মহাকনা খুংহল্লি মহাকনা অপাষ্ভব। তশেংবমক, মহাক্তি পোৎ পুন্মনমক খঙবনি, শক্তি পুন্মনমক লৈবনি।

৫২। অদুগা মসি ওইবা যাদবা (রা) নি কনাগুয়া মীগী মদুদি অল্লাহনা (অপাননা) রা ঙাঙগদবনি মঙোন্দা নন্তুনা (চুমদ্রিং) রাপাও ফোংদোকুনা নন্তুগা পর্দাগী মরুমদগী নন্তুগা স্বর্গ দূত অমা থাদুনা ফোংদোকুনা মহাক্তি হুকুমনা মহাকনা অপাষ্ভদু। তশেংবমক, মহাক্তি ইরাং-রাংবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।

৫৩। অসুন্না ঐথেইনা ফোংদোকপিখি নংঙোন্দা লাই-পাও ঐথেইগী হুকুমনা। নংনা খঙলমদে কিতাবদু করি ওইরস্বা নন্তুগা ধর্মগী রারম (মতৌ করম্না তখিবা)। তেইগুহসুং ঐথেইনা ওইহনবিখি (রাপাও) অদুবু “মঙাল” অমা, মদুগী মতেংনা ঐথেইনা লমজিবি ঐথেইনা অপাষ্ভা ইনাইশিংবু। তশেংবমক, নংনা লমজিই (মৌওইবশিংবু) অচুয়া লম্বীদা—

৫৪। অল্লাহগী লম্বীদা, মহাক্তিনি স্বর্গদা লৈরিবাপুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুয়া। য়েংউ! অল্লাহনা থবক পুন্মনমক হনজল্লি।

قَالَ الْإِنْسَانُ كُفُورٌ ﴿٥٠﴾

لِلَّهِ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ  
يَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ إِنَاءً وَيَهْبُ لِمَنْ يَشَاءُ  
الذِّكُورُ ﴿٥١﴾

أَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَإِنَاثًا وَيَجْعَلُ مَنْ يَشَاءُ  
عَقِيْبًا إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٢﴾

وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَنْ يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِنْ  
ذُرِّيِّ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ  
مَا يَشَاءُ إِنَّهُ عَلَىٰ حَكِيمٍ ﴿٥٣﴾

وَكَذَلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِنْ أَمْرِنَا مَا كُنْتَ  
تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِنْبَاءُ وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ  
نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ نَشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا وَإِنَّكَ  
لَهْدَىٰ إِلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٤﴾

صِرَاطُ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
قُلْ إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٥﴾

# سُورَةُ الرَّحْرِ مَكِّيَّةٌ

অল-ছুরকফ

সূরহ ৪৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মতীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। কসমনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। ঐথোইনা শেমখি মসিবু কুরআন ওইনা অরবী লোলদা অদুনা ঐথোইনা খঙনবা;

إِنَّا جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ④

৫। অদুগা তশেংবমক, মসি (ইদুনা) লৈ ঐথোইগী ইনাক্তা (তাইবঙপানবগী) মমা ওইরিবী কিতাবদা, ঙেংলৌ মগুগনা কৈরাক ওইনবনি (অমসুং) পাইমা লৌশিংনা পিক থনবনি।

وَأَنَّهُ فِي أَوَّلِ الْكِتَابِ لَدَيْنَا عَلَىٰ كَيْدِمٌ ⑤

৬। ঐথোইনা থৈদোকসিরা পাও-নীংশিঙদু নখেইদগী মরমদি নখেই কা হেনবা মীশিংনি?

أَفْتَضَرَبُ عَنْكُمْ الذِّكْرَ صَفًى أَن كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِينَ ⑥

৭। অদুগা ঐথোইনা নবী কয়া থাখিদব্রা মমাংঙৈদা লৈরম্বা মীশিংনা।

وَكُمُ أَرْسَلْنَا مِنْ نَبِيِّ فِي الْأَوَّلِينَ ⑦

৮। তৌইঙম্বসুং মখেইদা লাকখিবা নবী অমতা লৈতে মখেইদা নোকুখিদবা মহাকপু।

مَا يَأْتِيهِمْ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ⑧

৯। মরমদুনা ঐথোইনা মাঙহনবিখি (জাতি কয়া) মখেইদু মপাঙ্গল কনবা হেনখি মখেইসিদগী অমসুং খুদম মমাংঙৈগী মীশিংগী হৌব্রা (মখেইগী মমাংদা)।

فَأَهْلَكْنَا أَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَمَثَلُ الْأَوَّلِينَ ⑨

১০। অদুগা নংনা রা হংলবদি মখেইদা, “কনানা শেম-শাখিবগে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী?” মখেইদা শোয়দনমক হায়গনিঃ “পাঙ্গলবা, পোৎ পুন্সামক খঙবা (অল্লাহ)না শেম-শাখি মখেইবু।”

وَلَيْنَ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ⑩

১১। মহাকনা শেম্বিখি পৃথিবীসে নখেইগীদমক্তা তিপ্প-ফমুং ওইনা, অমসুং শেম্বিখি নখেইগীদমক্তা

الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ الْأَرْضَ مَهْدًا وَجَعَلَ لَكُمْ

লস্বী শরকশিং মদুগী মনুংদা, অদুনা নখেইনা তুং  
ইনজনবা অচুয়া লস্বী:

১২। অমসুং মহাকনা তাহল্লি নোং-ঈশিং  
নোংদোলথক্তগী মতিকচাবা চাংদা, অমসুং  
ঐখোইনা মদুগী মতেংনা হিংগংহল্লি শিরমলবা  
লম অমবু: অদুস্না নখেইবু থোকহনবিগনি।

১৩। অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি জোরাশিং  
পোং পুন্মমকী অমসুং শেখিখি নখেইগীদমক্তা  
জহাজশিং অমসুং যুমশাশিং মখেইগী মথক্তা  
নখেইনা তোংই,

১৪। অদুনা নখেই লেঙদনা ফস্বা যাই মখেইগী  
মনমশিংদা, অমসুং নখেইনা লেঙদনা ফমলবা  
মতমদদা মদুগী মথক্তা, নখেই নীংশিঙু থৌজাল  
নখেইগী মপুগী অমসুং হায়মু: “অশেংবনি  
মহাক্তি— মহাকনা মথা পোনহল্লি মখেইসি  
ঐখোইগী, অমসুং ঐখোই পাস্লল লৈরমদে  
তেহনবা মদু।

১৫। “অমসুং ঐখোইগী মপুদা-শোয়দনমক  
ঐখোই ইনজনগনি।”

১৬। অদুগা মহাকী মনাইশিংগী শরুক অমা  
মখেইনা হায়জিল্লি (মহাকী মচা নিপাশিংনি)।  
তশেংবমক মীদি ইফোং-ফোংনা তৌবিমল  
খঙদে।

## ২ শুবা রুকু

১৭। নক্তগা মহাকনা লৌত্রা মহাকীদমক্তা  
নিঙোনশিং মহাকনা শেমখিবাশিংগী মরক্তগী  
অমসুং সম্মান তৌবিত্রা নখেইবু মচা পিবাশিং  
পীবিদুনা?

১৮। অদুম ওইনমক মখেই কনাগুস্বদা  
পাওথুংবদা মহাকনা থৈজল্লিবা অদু(গুস্বা অমা  
পোকপ)গী থৌজালহৈবা (অল্লাহ)দা, মহাকী

فِيهَا سُبُلًا لَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾

وَالَّذِي نَزَّلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً بِقَدَرٍ فَأَنشَرْنَا  
بِهِ بَلَدَةً مِّثْلَهُ ۚ كَذَلِكَ تُخْرِجُونَ ﴿١٦﴾

وَالَّذِي خَلَقَ الْأَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُم مِّنَ  
الْفُلْكِ وَالْأَنْعَامِ مَا تَرْكَبُونَ ﴿١٧﴾

لَسْتُمْ عَلَىٰ ظُهُورِهِ تُرْءَاؤُنَ ۚ ثُمَّ تَذْكُرُونَ نِعْمَةَ رَبِّكُمْ  
إِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُولُوا سُبْحَنَ الَّذِي سَخَّرَ  
لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِبِينَ ﴿١٨﴾

وَإِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ ﴿١٩﴾

وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۚ إِنَّ الْإِنسَانَ لَكَفُورٌ  
﴿٢٠﴾

أَمْ آتَاخَذُ مِنَّا يَلَأُنِ ۚ بَنَاتٍ ۚ وَاصْفَحْكُم بِالنِّسِينِ ﴿٢١﴾

وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِهَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَنِ مَثَلًا

মমায় মুশিন কাশিল্লি অমসুং রাবনা সোর ফুল্লি।

১৯। (মখোইনা থৈজিনব্রা মমামবা ওইনা অল্লাহদা) লিক-কোন্না (ঝন-ঝন) লৈতেংলবা অমসুং ঋৎনবদা রা ঙাঙবা (ফাওবা) ওমজদবা অমবু?

২০। মখোইনা লৌই স্বর্গ দুতশিংবু, মখোই মনাইশিংনি খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)গী, নুপীশিং ওইনা। মখোইনা সাক্ষী ওইখিভ্রা মখোইবু লৈশেম-নুংশেমখিবদা? অদু ওইরবদি মখোইগী সাক্ষী রিকোর্ড তৌবিগনি অমসুং মখোইবু রা হংবিগনি (রায়েল বিচারগী নুমিত্তা)।

২১। অদুগা মখোইনা হায়: “খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)না চানবিরমলবদি, ঐখোইনা পুজা তৌরমলোই মখোইবু।” মখোই জ্ঞান করিমতা লৈতে মদুগী মরমদা: মখোই অসুম ভাবনা শাবতনি।

২২। নন্তুগা ঐখোইনা পীখিভ্রা মখোইদা কিতাব অমা অসিগী মমাংদা। অদুনা মখোইনা চেৎনা পময়ত্রা মদুবু?

২৩। নন্তে, মখোইনা হায়: “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎখিবা লম্বী অমা, অমসুং ঐখোইবু লমজিংবি মখোইগী খোস্লেলা।”

২৪। অদুগা অসুম্না ঐখোইনা কদৌঙেদসু থাখিদি চেকশন-রা-হায়বা কনাগুশ্বা অমতা নংগী মমাংদা শহর অমা ফাওবদা, তেইগুশ্বসুং মদুগী লম্বোইবশিংনা হায়খি: “ঐখোইনা ফংখি ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংনা চৎখিবা লম্বী অমা অমসুং ঐখোইনা তুং ইল্লি মখোইগী খোস্লেলা।”

২৫। (মখোইগী চেকশন-রা-হায়বা মীনা) হায়খি: “করি! ঐনা পুরকত্রবদা লমজিং অমা হেমা ফবা নখোইনা ফংখিবদগী নখোইগী নপা-নপুশিংনা লম্বীনখিবা?” মখোইনা

قَالَ وَجْهَهُ مُسَوِّدًا وَهُوَ كَظِيمٌ ۝

أَوْ مَنْ يُنْشَوْنَ فِي الْجُلِيِّ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ۝

وَجَعَلُوا الْمَلَكَةَ الَّتِي هُمْ عَبْدُ الرَّحْمَنِ إِنَّا نَأْتِيهِمْ وَخَلَقَهُمْ سَكَنَبْ شَهَادَتَهُمْ وَيُسْأَلُونَ ۝

وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَنُ مَا عَبَدْنَاهُمْ مَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ۝

أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِنْ قَبْلِهِ فَهُمْ بِهِ مُسْتَسْكِنُونَ ۝

بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آفِهِمْ مُهُتَدُونَ ۝

وَكَذَلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَاهُ آبَاءَنَا عَلَى أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَى آفِهِمْ مُقْتَدُونَ ۝

قُلْ أَوَلَمْ يَجْعَلْكُمْ يَاهْدَى مِمَّا وَجَدْتُمْ عَلَيْهِ

পাওখুমথি : “তশেংবমক ঐখোইনা থাজদে নংঙোন্দা শীন্নদুনা থারকথিবা (ধর্ম) অদু।”

২৬। মরমদুনা ঐখোইনা চৈরাক থাবিথি মখোইবু। য়েংউ! করি পোজ্জোই থোকথিবা (ধর্ম পাওতাকপশিংবু) য়াখিদবশিংদু!

ও শুবা রুকু

২৭। অদুগা (নীংশিঙঙু) ইব্রাহীমনা হায়থি : মহাক্কী মপাবুংদা অমসুং মহাক্কী মীশিংদা ঐনা তশেংনা য়াদে নখোইনা পুজা তৌরিবা (খোয়ম লাইশিং) অদুবু,

২৮। “নস্তনা ঐবু লৈশেম-নুংশেমবিথিবা মহাকদু অমসুং মহাকনা শোয়দনমক লমজিং-বিগনি ঐবু।”

২৯। অদুগা মহাকনা য়াংনবিরমথ্রে (হোংবা-নাইদবা ধর্ম মতকী) রাইহে অমা মহাক্কী ধারশিংগী মরজ্জা, অদুনা মখোইনা মপুকনিং ওনশনজনবা (মপু অমতগী খৌগাল তৌবদা)।

৩০। নস্তে, ঐনা পীবিথি মখোইবু অমসুং মখোইগী মপা মপুশিংবু নুংঙাই-য়াইফবা লাকখিদরিবা ফাওবা মখোইদা (থাস্শেংবা) অচুয়া অমসুং তশেং-তশেংবা ধর্ম পাওতাকপা অমা।

৩১। তৌইগুংসুং অচুস্দু লাকথ্রবা মতমদা মখোইদা, মখোইনা হায়থি : “মসি জাদু-মস্ত্রনি অমসুং ঐখোই তশেংনমক য়াদবশিংনি মসিদা।”

৩২। অমসুং মখোইনা হায় : “করি মরমগী কুরআন অসি থাবিখিদবগে অচৌবা মীশক খরদা শহর অনিগী?”

৩৩। মখোইনা শরুক য়েনব্রা নংগী মপুগী খৌজালবু? ঐখোইননি শরুক য়েল্লিবদি মখোইগী মরজ্জা মখোইগী হিংনাবগী পাঐ তাইবঙ-পুন্সি অসিদা, অমসুং ঐখোইনা চাওহল্লি মখোই খরবু

أَبَاءَكُمْ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿١٥﴾

فَأَنْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَنْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٦﴾

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ لِأَبْنَيْهِ وَقَوْمِهِ إِتْنِي بَرَاءً

وَمَتَى تَعْبُدُونَ ﴿١٧﴾

إِلَّا الَّذِي فَطَرَنِي فَإِنَّهُ سَيَهْدِينِ ﴿١٨﴾

وَجَعَلَهَا كَلِمَةً بَآئِيَةً فِي عَقِبِهِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿١٩﴾

بَلْ مَتَّعْتُ هَؤُلَاءِ وَأَبَاءَهُمْ حَتَّى جَاءَهُمُ الْحَقُّ

وَرَسُولٌ مُبِينٌ ﴿٢٠﴾

وَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ وَإِنَّا بِهِ

كَافِرُونَ ﴿٢١﴾

وَقَالُوا لَوْلَا نُزِّلَ هَذَا الْقُرْآنُ عَلَى رَجُلٍ مِنَ الْقَوْمِ

عَظِيمٍ ﴿٢٢﴾

أَهُمْ يَقْسِمُونَ رَحْمَتَ رَبِّكَ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ

مَعِيشَتَهُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ

অতোপ্পগী মথক্তা থাক, চাং অমদি মগুণদা, অদুনা মথোই খরনা সেবা লৌনবা অতোপ্পদগী। নংগী মপুগী খৌজালনা ফবা হেল্লি মথোইনা পৈশনবা (লন-থুম)দগী।

৩৪। অদুগা তাইবঙ মী পুন্মমক ওইরমদ্রবনিনা অপুনবা শীংলুপ অমা, ঐথোইনা পীরমগনি রহ মান বু থাজদবশিংদা, চান্দিগী য়ুমথকশিং মথোইগী (লৈনবা) য়ুমশিংগী অমসুং (চান্দিগী) সিড়িশিং মদুদা মথোই কাখৎনবগী;

৩৫। অমসুং (চান্দিগী) খোঙশিং মথোইগী য়ুমশিংগী অমসুং কাংথোনশিং (সু) মথোইগী হিপনবগী,

৩৬। অমসুং সনাগী লৈতেংশিং। তেইগুস্বসুং (অপান-অরং) পুন্মমকসি মতম খরদগী নুংঙাইবনি তাইবঙ পুন্সিগী; অমসুং শিরবা মতুংগী পুন্সি (গী নুংঙাইবা) নংগী মপুগী মনাক্তা লৈবদু ধর্ম ফস্বেনবশিংগীদমকনি।

#### ৪ শুবা রুকু

৩৭। অদুগা কনাগুস্বনা মমায় ওণ্থোকলবদি খৌজালবিহেবা (অল্লাহ)বু নীংশিঙবদগী, ঐথোইনা পীবি শৈতান অমা মহাক্কীদমক, মহাক ওইরকই মহাক্কী তিন্নবা মরূপ।

৩৮। অমসুং তশেংবমক (শৈতান) মথোইনা থিংই মথোইবু (অল্লাহগী) লস্বীদগী, তেইগুস্বসুং মথোইনা খল্লি মথোই ইল্লি অচুস্বা লমজিং;

৩৯। অসি যৌবফাওবা, অসিগুস্বা মীতানা লাকলবা মতমদা ঐথোইগী ইনাক্তা (শিবদগী অমুক হিংগৎনবা নুমিত্তা), মহাকনা হায়গনি (মহাক্কী মরূপদা): “আঃ! ঐ অমসুং নংগী মরক্তা নোংপোক অমসুং নোংচুপকী অরাপ্পমুক লৈরমলবদিকো! কয়াদা ফৎখিদ্রবা মরূপনো (মহাকসি)!”

فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجَاتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُرِّيًّا  
وَرَحِمْتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٣٤﴾

وَلَوْلَا أَنْ يَكُونَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً لَجَعَلْنَا لِنِ  
يَكْفُرُوا بِالرَّحْمَنِ لِيُوقُوا لَهُمْ سُقُوطًا مِنْ فَضَّةٍ وَمَعَارِجَ  
عَلَيْهَا يَطْهَرُونَ ﴿٣٥﴾

وَلِيُوقُواهُمْ أَبْوَابًا وَسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَكَلَّمُونَ ﴿٣٦﴾

وَزُخْرَفًا وَإِنْ كُلُّ ذَلِكَ لَمَّا مَتَاعُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا  
فَإِلَى الْآخِرَةِ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِينَ ﴿٣٧﴾

وَمَنْ يَفْسُقْ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمَنِ نُقَيِّضْ لَهُ شَيْطَانًا  
فَهُوَ لَهُ قَرِينٌ ﴿٣٨﴾

وَأَنَّهُمْ لَيَصَدُّونَهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ  
مُهْتَدُونَ ﴿٣٩﴾

حَتَّىٰ إِذَا جَاءَنَا قَالَ لَيْتَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ بُعْدُ  
الْمَشْرِقَيْنِ فَيَنْسُ الْفَرِيقَيْنِ ﴿٤٠﴾



৪০। অদুগা (ঐখোইনা হায়বিগনিঃ) নখোই ফংলোই কান্নবা করিমতা ওসি নুমিস্তা, মরমদি নখোই অরানবা লস্বীনরম্মী; মদুগী মরম্মা নখোই শরুক য়ামিন্নবা তাই (চপ মান্না) রায়েল-চৈরাস্তা।

৪১। নং ওস্তা তাহনবা মনা পঙববু নস্তগা লমজিংবা মমিৎ তাঙববু অমসুং তশেং-তশেংনা অরানবা লস্বীনববু ?

৪২। মরমদুনা ঐখোইনা পুথোকপিশ্ববিদি (সংসারদগী) নংবু, ঐখোইনা শোয়দনমক লমল ঝুশ্বিগনি মখোইগী মথস্তা,

৪৩। নস্তগা ঐখোইনা উহনগিনি নংবু ঐখোইনা রাশকপিখিবদু মখোইদা, মরমদি তশেংবমক, ঐখোইগী শক্তি লৈ মখোইগী মথস্তা।

৪৪। মরমদুনা নং চেৎনা পায়ু নংঙোন্দা ফোংদোকপিখিবদু; করিনা হায়ববু নং তশেং-বমক ইল্লি অচুয়া লস্বী।

৪৫। অদুগা থাঙ্গৈমকশেংনা (কুরআন) অসি থক-থোংবা ওইনঙাই (পোৎ)নি নংগী অমসুং নংগী মীশিংগীদমক; অমসুং নখোইদা রা হংবিগনি।

৪৬। অদুগা হংঙু ঐখোইগী ধর্ম পাওতাকপশিং ঐখোইনা থাখিবদুনা নংগী মমাংদাঃ ঐখোইনা করিগুস্বা খনখিরা (মখোইগীদমস্তা অতোপ্পা) খোয়ম লাইশিং পূজা তৌনবগী খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ) নস্তনা ?

৫ শুবা রুকু

৪৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা থাখি মুসাবু লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা ফিরঙন অমসুং মহাক্কী অঙমশিংদা, মরমদুনা মহাকনা হায়খিঃ “ঐসে তশেংবমক ধর্ম পাওতাকপা মী অমনি সংসার পুন্নমক্কী মপুগী।”

وَلَنْ يَنْفَعَكُمْ الْيَوْمَ إِذْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ ﴿٣٠﴾

إِنَّا نَتَّبِعُ النَّاسَ أَذْهَبَ أَوْ تَهْدِي الْعَيْنَى وَمَنْ كَانَ فِي صَلَاتٍ مُبِينٍ ﴿٣١﴾

فَإِنَّمَا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّمَا مِنْهُمْ مُتَقَبِّحُونَ ﴿٣٢﴾

أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٣٣﴾

فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ إِنَّكَ عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٤﴾

وَاتْلُ مَا أُذْكَرْكَ وَاتَّقِ رَبَّكَ وَلَسَوْفَ تَسْأَلُونَ ﴿٣٥﴾

وَسَأَلَ مَنْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رُسُلِنَا أَجَعَلْنَا ۖ مِنْ دُونِ الرَّحْمَنِ إِلَهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٣٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَى بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾

৪৮। তেইগুসুং মহাকনা লাকখিবা মতমদা মখোইদা লোয়ননা ঐখোইগী খুদমশিংগা, য়েংউ মখোইনা করেম-কথাইনবিখি মখোইবু।

৪৯। অদুগা ঐখোইনা উহনখিদি মখোইদা খুদম অমতা মসি নস্তনা অহেনবা মাং থাখিবা (খুদমশিং)দগী; অমসুং ঐখোইনা লাদ্রোয় চনবিখি মখোইবু রায়েল-চৈরাক্তা, অদুনা মখোই শাজৎ হোংনবা (ঐখোইগী মায়কৈদা)।

৫০। অদুগা মখোইনা হায়খি “হে জাদু হৈবা মী! হায়জবিয়ু ঐখোইগীদমস্তা নংগী মপুদা, মহাকনা নংঙোন্দা তৌবিখিবা করারগী মতুংইয়া (বন্দ তৌবিরবদি ঐখোইগী অরাবসি), ঐখোই শোয়দনমক ইনজগনি লমজিং।”

৫১। তেইগুসুং ঐখোইনা লৌথোকপিখবদা রায়েল-চৈরাক মখোইদগী, য়েংউ। মখোইনা থুগায়খি মখোইগী রাশক।

৫২। অদুগা ফিরগুমা লাউথোকখি মহাকী মীশিংদা (অসি হায়দুনা) : “হো ঐগী কাঙলুপ! লমলেন মিসর লৈবাকসি ঐগী নস্তরা অমসুং ঐগী খুয়া খাদা চেল্লিবা তুরেলশিং (অসিবু ঐগী নস্তরা) ? নখোইবু উদব্রা ?

৫৩। “নস্তগা ঐনা ফবা হেনবনি (মরুপ) অসিদগী—মহাক্তি তুঙ্কচনবগী মশক ওইবনি অমসুং রা ঙাঙবদা জর-জর হায়বা ওমদবনি।

৫৪। “করি মরমগী পীখিদবগে সনাগী খুজিংশিং মঙোন্দা নস্তগা স্বর্গ দূতশিং লোয়নহনবিদবগে মহাকপু পরেং নাইনা ?”

৫৫। অসুন্না মহাকনা তয়াং-তয়াংনা খনহনবিখি মুসাগী (মতিক মণ্ডণ) মহাকী মীশিংবু অমসুং মখোইনা ইনখি মহাকী ময়াথং। তশেংবমক মখোই ওইরম্মী লমচৎ নাইদবা মীশিং।

فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا إِذَا هُمْ مِنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٨﴾

وَمَا نُؤْتِيهِمْ مِنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا وَ  
أَخَذْنَاهُمْ بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٩﴾

وَقَالُوا يَا أَيُّهُ الشُّجْرَانِ لَنَا رَبٌّكَ بِمَا عَمِدْنَا  
إِنَّا لَمُهْتَدُونَ ﴿٥٠﴾

فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمْ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنْكُتُونَ ﴿٥١﴾

وَنَادَى فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي  
مُلْكٌ مِصْرَ وَهَذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِنْ تَحْتِي أَفَلَا  
تُبْصِرُونَ ﴿٥٢﴾

أَمْ أَنَا خَيْرٌ مِنْ هَذَا الَّذِي هُوَ مِثْلُكَ وَلَا يَكَادُ  
يُبِينُ ﴿٥٣﴾

فَلَوْلَا الْبَقَىٰ عَلَيْهِ آسُورَةٌ مِنْ ذَهَبٍ أَوْ جَاءَ مَعَهُ  
السَّلَاسَةُ مِائَتِينَ ﴿٥٤﴾

فَأَسْتَحَفَّ قَوْمَهُ فَأَطَاعُوهُ إِنَّهُمْ كَانُوا أَقْوَامًا فَسِيقِينَ ﴿٥٥﴾

৫৬। মরমদুনা, মখোইনা শাউহনব্রবদা ঐখোইবু, ঐখোইনা লমল খুস্বিখি মখোইবু, অমসুং ঈরাবুহনবিখি মখোই পুস্মমকবু (লাইজা ঈরেন অচৌবদা) ;

৫৭। অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মদু হৌত্রবা পোৎ অমা অমসুং (নীংশিঙনবগী) খুদম অমা তুংদা হৌরকলিবা মীরোনশিংদা।

৬ শুবা রুকু

৫৮। অদুগা মরয়মগী মচা নিপাবু পনবা মতমদা খুদম অমা ওইনা, য়েংউ! নংগী নশাগৈনা লাউ খোঙই মদুদা ;

৫৯। অমসুং (ইজ্জৎ য়েংদনা) মখোইনা হায়ঃ ঐখোইগী খোয়ম লাইশিংনা হেন্না ফভ্রা নস্ত্রগা মহাকনা (হেন্না ফভ্রা) ? মখোইনা পল্লি মহাকপু নংঙোন্দা চীন্দান্দুনা খৎননবগীদমস্তা। নস্ত্রে, মখোইসে খৎনগনবা মীশিংনি।

৬০। মহাক করিসু ওইরমদে ঐখোইগী ইনাই অমা নস্ত্রনা মঙোন্দা ঐখোইনা পীবিখি ঐখোইগী খৌজাল, অমসুং ঐখোইনা ওইহনবিখি মহাকপু খুদম অমা ইস্রাঈল মচাশিং গীদমস্তা।

৬১। অদুগা ঐখোইনা করিগুস্বা তৌনীং-লমলবদি, ঐখোইনা থস্বিরমগনি স্বর্গ দূতশিংবু নখোইগী মরস্তা (ঐখোইগী) মহৎ শীনবশিং ওইনা মালেমথস্তা।

৬২। তৌইগুস্বসুং মহাক তশেংবমক খুদম অমনি (ইস্রাঈলগী ইমুংদগী নবীগী খুবম চৎখিবগী) পুংফমগী। মরমদুনা নখোই চিংনগনু (পুংফম) অদুগী মরমদা অমসুং ঐগী তুং ইল্লু। মসি অচুস্বা লস্বীনি।

৬৩। অদুগা শৈতান্না অথিংবা (অমসুং অয়েংপা) পীদসনু নখোইদা। তশেংবমক, মহাস্ত্রি অফোংবা য়েকুবনি নখোইদা।

فَلْيَا أَسْفُونَا اِنْتَقِمْنَا مِنْهُمْ فَأَعْرِقْنَهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٥٦﴾

يَجْعَلْنَهُمْ سَلَفًا وَمَثَلًا لِلْآخِرِينَ ﴿٥٧﴾

وَلَنَّا ضَرْبُ ابْنِ مَرْيَمَ مَثَلًا إِذَا قَوْمُكَ مِنْهُ يَصِدُّونَ ﴿٥٨﴾

وَقَالُوا يَا إِلَهَتُنَا خَيْرٌ أَمْهُوَ مَا ضَرَبُوهُ لَكَ إِلَّا جَدَلًا بَلْ هُمْ قَوْمٌ خَصِمُونَ ﴿٥٩﴾

إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَاهُ مَثَلًا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ﴿٦٠﴾

وَلَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَا مِنْكُمْ مَلَائِكَةً فِي الْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ﴿٦١﴾

وَرَأَيْتَهُ لِعَمَلٍ لِّلشَّاعَةِ فَلَا تَمُوتُن بِهَا وَابْتِغُوثٍ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿٦٢﴾

وَلَا يَصْدَقُكُمْ الشَّيْطَانُ إِنَّهُ لَكَاذِبٌ وَفِيمِنَ ﴿٦٣﴾

৬৪। অদুগা ঈসানা লাকখিবা মতমদা নখোইদা তশেংবা দলিলগা লোয়ননা, মহাকনা হায়খিঃ “এ তশেংনা লাকলবনি নখোইদা লোয়ননা মই-মশিংগা অমসুং খঙহল্লবগী নখোইবু রা খরা মদুগী মরমদা নখোই যানদে। মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু অমসুং ইল্লু ঐনা হায়বদা।

৬৫। “থাক্শেংশেংবমক, অল্লাহ—মহাক ঐগী মপুনি অমসুং নখোইগীসু মপুনি। মরমদুনা খৌগাল তৌ মহাকপু। মসি অচুস্বা লব্বীনি।”

৬৬। তৌইগুশসুং (ইব্রাঙ্গিলশিং) মখোইগী মরমদা পুনশিল্লবা খুংপুশিং তোখায় তানখি। মরমদুনা অরাবনি অরানবা লব্বীনবশিংদু, মরমদি রায়েল-চৈরাক থাবিগাদেঁরিবদু অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমদা!

৬৭। মখোইনা ঙাইবতা থংত্রা পুংফমদু ইখঙ-খঙহৌদনা লাকপা মখোইদা  
মখোইনা করিসু খঙহৌদবদা  
(মদু)।

৬৮। কোরৌ নোংজা অদুদা মরূপ-মপিজাশিং ওইগনি মই-মই য়েকুবশিং, নস্তনা ঈমান ফসৈনবশিং।  
৭ শুবা রুকু

৬৯। (অল্লাহনা লাউথোকপিগনি অসুন্নাঃ)  
“হো ঐগী ইনাইশিং! ঙসি নুমিস্তা নখোই কিনঙাই করিসু লৈতে নস্তগা রানঙাইসু থোক্তে;

৭০। “নখোই থাজব্রবশিং ঐখোইগী পাওজেন-শিংদা অমসুং মুসলিম ওইব্রবশিং;

৭১। “চঙলো স্বর্গ লৈকোন্দা, নখোই অমসুং নখোইগী নতালোইশিং, পুকনিং হরাওনা।”

৭২। মখোইদা কোয়লান—লানশিনগনি সনাগী স্ট্রেট অমসুং কপশিং মনুং অদুদা ফংগনি (মখোইগী) খরাইশিংনা পাশ্বা অমসুং মিৎশিংনা (য়েংবাদ) নুংঙাইবা পুন্মমক, অমসুং মদুগী

وَلَمَّا جَاءَ عِيسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُمْ بِالْحِكْمَةِ  
وَلِأُبَيِّنَ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِي تَخْتَلَفُونَ فِيهِ ۖ  
فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا ۝

إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ  
مُسْتَقِيمٌ ۝

فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ  
ظَلَمُوا مِنْ عَذَابٍ يَوْمَ إِلْيَٰمٍ ۝

هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً  
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۝

الْأَخِلَاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا  
الْمُتَّقِينَ ۝

يُعَادِرُ لِاخَوْفٍ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنْتُمْ تَحْزَنُونَ ۝

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ۝

ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنْتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُخْبَرُونَ ۝

يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِصَفَافٍ مِنْ ذَهَبٍ وَآكَوَابٍ  
وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ وَأَنْتُمْ

মনুংদা মখেই লৈরগনি (মতম চুপ্পা)।

فِيهَا خُلِدُوا ۝

৭৩। অদুগা মসি স্বর্গ লৈকোমি, নখেইদা মসি পীবিথ্রে স্বত্ব ওইনা নখেইগী তৌজ মতিকমলগী (সংসারগী ধর্ম খোঙফমদা)।

وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

৭৪। মদুগী মনুংদা লৈ নখেইগীদমস্তা (অহাউবা অথুস্বা) উইশিং মদু নখেইনা চাগনি (পুকনিং থুংনা)।

لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِنْهَا تَأْكُلُونَ ۝

৭৫। তশেংবমক মরাল লৈরবশিংদি লৈগনি নরকী অরাফমদা (য়াওমদুনা) ;

إِنَّ الْجَرِيمِينَ فِي عَذَابٍ جَهَنَّمَ خُلِدُوا ۝

৭৬। মদু চাং হন্থহনবিরোই মখেইগীদমস্তা অমসুং মখেই আশা মাঙলগনি মদুগী মনুংদা।

لَا يُقْرَرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْسُوُونَ ۝

৭৭। অদুগা ঐখোইনা অরানবা করিসু তেবিখিদি মখেইদা, তেইগুস্বসুং মখেই মশামক্লা তৌজখিবি অরানবা।

وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَكِنْ كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ۝

৭৮। অদুগা মখেইনা হায়জগনি (নরক পান্নরিবদা) : “হে মালিক! নংগী মপুদা (খরা হায়বিয়) লোয়শিনবিনবা ঐখোইবু।” মহাকনা হায়গনি : “নখেই লৈবা তাই।”

وَنَادُوا يٰمَلِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ قَالَ إِنَّكُمْ تُكَلِّفُونَ

৭৯। (অল্লাহনা হায়বিগনিঃ) “ঐখোইনা তশেংবমক পুরকখি নখেইদা অচুস্বা, তেইগুস্বসুং নখেই অয়াস্বনা পামখিদি ভাচুস্বদু।”

لَقَدْ جِئْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لَئِي كُرْهُونَ ۝

৮০। নস্ত্রগা মখেইনা তৌনীত্রা করিগুস্বা থৌওং অমা (নংবু মাঙহম্বগী) : অদু ওইরবদি, ঐখোইসু চপয়ুংনা তৌগে নীংলি (মখেইগী মথস্তা, মখেইনা অনম কল্লবদি)।

أَمْ أَمْرًا مِّمَّا أَمَرْنَا فَإِنَّا مُبْرِمُونَ ۝

৮১। নস্ত্রগা মখেইনা খনত্রা ঐখোইনা তাদে মখেইগী অথুপ্পা রা অমসুং তুমিমা রা শুংনবা? মদু নস্ত্রে, ঐখোইগী দুতশিং মখেইগা লেমিম্রিবনা ইশল্লি (মখেইনা ঙাঙনবাপুস্বা)।

أَمْ يَحْسَبُونَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ بَلَّا وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُونَ ۝

৮২। হায়য়ু : “থৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)গী মচা নিপা অমা করিগুস্বা লৈরমলবদি, ঐনা ওইরমগনি

قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمَنِ وَلَدٌ فَأَنَا أَوَّلُ

ইহান-হানবা (মহাক্কী) খৌগল তৌবশিংগী।

৮৩। অশেংবনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
(লৈশেম-নুংশেয়া) মপু (অমসুং) কোইরেল  
ফস্বালগী মপু (মহাক্তি) রাংনা লৈত্রবনি মখোইনা  
হায়জিল্লিবা খিবিজ্জগী।

৮৪। মরমদুনা মখোই রায়েম শুজসনু অমসুং  
নোক-খেদুনা হরাওজসনু মখোইনা খেংনদরিবা  
ফাওবা মখোইগী (রায়েল বিচারগী) নুমিৎ  
মখোইদা রাশকপিখিবদু।

৮৫। অদুগা মহাক্তি চীঙ্ লাইনি স্বর্গদা, অমসুং  
চীঙ্ লাইনি পৃথিবীদা; অমসুং মহাক্তি খ্বাইদগী  
হেন্না অশিংবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি।

৮৬। অদুগা যাইফখোল লৈবনি মহাক্তি—  
মহাক্কী শাসনি স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা অমসুং  
অনিগী মরস্তা মখোইগী; অমসুং মহাকনা খঙই  
পুংফমদগী রা অমসুং মঙোন্দা নখোই (পুন্মমক)  
হনজনগনি।

৮৭। অদুগা মখোইনা কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবা  
মখোইদুনা শক্তি করিসু লৈতে রা তাইশলবগী,  
নস্তনা অচুস্বগী সাক্কী পীখিবা মহাকদু অমসুং  
মখোইনা মুন্না খঙই (মহাকপু)।

৮৮। অদুগা নংনা রা হংলবদি মখোইদা :  
“কনানা শেম-শাবিখিবা মখোইবু?” মখোইনা  
শোয়দনমক হায়গনি : “অল্লাহ”না। করি মরমগী  
মখোই মমায় ওন্থোকলিবা?

৮৯। মহাকনা (হেন্না হেন্না) হায়খি : “হো ঐগী  
মপুও! তশেংবমক মখোইসি অচুস্বা খাজর-  
রোইদবা মীশিংনি।”

৯০। মরমদুনা (পাওখুস্বিখি মহাক্কী মপুনা,) নমায়  
ওন্থোকও মখোইদগী (মতম খরদং) অমসুং  
হায়যু : “শাস্তি!” অসিগী মতুংদা মখোই থুনা  
খঙলক্কনি (মখোইগী অরানবা)।

الْعَبِيدِينَ ۝

سُبْحَنَ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ  
عَظِيمٍ ۝

قَدْ رَهُمُ خُوضُوا وَيَلْعَبُوا خَلَقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي  
يُوعَدُونَ ۝

وَهُوَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ إِلَهُ وَفِي الْأَرْضِ إِلَهُ وَ  
هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ۝

وَتَبَرَّكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَ  
مَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَالَّذِي تَرْتَجِفُونَ

وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ  
إِلَّا مَنْ شِهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

وَلَيْن سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ فَأَنَّى  
يُؤْفَكُونَ ۝

وَتَسَاءَلُونَ أَقْرَبَهُ عَنْ قَوْمٍ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

يُفَصِّحُ عَنْهُمْ وَقِيلَ سَلْمٌ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ۝



সূরহ ৪৪.

অল-দুখান

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৬০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। কসমনি তশেং-তশেংবা কিতাবকী,

وَالْكِتَابِ الْمُبِينِ ③

৪। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি মসি যাইফখোল লৈবা অহিং অমদা। তশেংবমক, ঐখোইদি (মতমপুস্বদা) ঢেকশন্নবা হায়বিবনি (তাইবঙ মীবু ফস্তবা থাদোকুবগী)।

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ مُنْذِرٍ ④

৫। (অহিং) অদূদা জ্ঞানগী থবক পুন্মমক্কী রা লেপ্পিখি,

فِيهَا يُفْرَقُ كُلُّ أَمْرٍ حَكِيمٍ ⑤

৬। ঐখোইগী ইয়াথংনা। থাঐশেংবমক, ঐখোইনা মতম লৈবা খিবিজ্জা থাবি (ধম্ম পাওতাকপশিঃ)।

أَمْرًا مِنْ عِنْدِنَا إِنَّا كُنَّا مُرْسِلِينَ ⑥

৭। খৌজাল ওইনা নংগী মপুগী মায়কৈদগী। তশেংবমক, মহাক্তি পোৎ পুন্মমক তাবনি, পোৎ পুন্মমক খঙবনি,

رَحْمَةً مِنْ رَبِّكَ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ⑦

৮। মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুন্মমক্কীসু; নখেইনা (তশেংনা) থাজবা মওইরবদি।

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا إِنْ كُنْتُمْ مُوقِنِينَ ⑧

৯। চীড়ু লাই কনামতা লৈতে মহাক নস্তনা, মহাকনা হিংহল্লি অমসুং মহাকনা শিহল্লি। মহাক নখেইগী (য়োকপি-থাকপিবিবা) মপুনি অমসুং মপুনি নখেইগী নপা নপুশিংগী।

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ رَبُّكُمْ وَرَبُّ آبَائِكُمُ الْأَوَّلِينَ ⑨

১০। তৌইগুস্বসুং মখেইনা চিংনবা শরুকুদুনা নোক-খেদুনা হরাও-নুংঙাইথোকলি।

بَلْ هُمْ فِي شَكٍّ يَلْعَبُونَ ⑩

১১। মরমদুনা নং ওইদুনা লৈয়ু নুমিৎ অদ্

فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَاءُ بِدُحَانٍ ⑪

(লাকপা) মদুদা কোরৌ নোংমদোলদগী থোরক্কনি  
তশেং-তশেং বা মৈখু,

مُيِّنٌ ۝

১২। মদুনা কুপশনগনি মীশিংবু। মসি অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাংকনি।

يُفَسِّسُ النَّاسُ هَذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

১৩। (মতমদুদা মীশিংনা লাউগনিঃ) “ঐথোইগী  
মপুও! লৌথোকপিয়ু ঐথোইদগী শাহীবা  
অরাবসি; ঐথোই তশেংনা ওইজরবনি থাজবশিং  
(নহাক্কী পাওজেন্দা)।”

رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ۝

১৪। পাওতাকনা কয়া যাম্মা কামহনগনি  
মখোইবু (মখোইগী ফিবম অসিদা), মখোইদা  
লাকত্ববদা ধর্ম পাওতাকপা অমা, (অচুস্বা)  
তশেংনা হায়দোকপা;

أَنَّى لَهُمُ الذِّكْرَى وَقَدْ جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُبِينٌ ۝

১৫। অদুগী ভুংদা মখোইনা মমায় ওথোকখি  
মঙোন্দগী অমসুং হায়খি: “(মহাকপু) তম্বিবা  
(অতোপ্পনা), অঙাওবা মীনি।”

ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَجْنُونٌ ۝

১৬। ঐথোইনা লৌথোকপিগনি অরাবদু মতম  
খরদংগী, (ভেইগুসুং) নখোই শোয়দনমক  
হনজনগনি (নখোইগী ফন্তুবা শাজন্তা)।

إِنَّا كَاشِفُو الْعَذَابِ قَلِيلًا إِنَّكُمْ عَائِدُونَ ۝

১৭। নুমিৎ অদুদা ঐথোইনা ফাজনবদা  
(মখোইবু) অকনবা খুংফানা, ঐথোইনা  
শোয়দনমক লমল শিংবিগনি।

يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَى إِنَّا مُنتَقِمُونَ ۝

১৮। অদুগা ঐথোইনা তশেংবমক চাংয়েং  
তৌবিখি মখোইগী মমাংদা ফিরগুনগী মীশিংবু  
অমসুং লাকখি মখোইদা ঈকাইখুন্মনঙাই মশক  
ওইবা ধর্ম পাওতাকপা অমা,

وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَاءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ۝

১৯। অসি হায়দুনা: “পীথোকও ঐঙোন্দা  
অল্লাহগী মনাইশিং। তশেংবমক, ঐসে থাজবা  
য়াবা (অল্লাহগী) দুতনি নখোইদা,

أَن أَدُّوْا إِلَيَّ عِبَادَ اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ۝

২০। “অমসুং নখোই নাপল-লুথোংনগনু  
অল্লাহগী মাযোক্তা। থাঙ্গেশেংবমক, ঐ পুরকলি  
তশেং-তশেংবা দমিল নখোইদা;

وَأَن لَّا تَعْلُوا عَلَى اللَّهِ إِنِّي آتِيكُمْ بِسُلْطَنِ مُبِينٍ ۝



২১। “অমসুং এনা হঙ্গৎচরি ঙাকপিনবা এগী মপুদা অমসুং নংগী (সু) মপুদা, অদুনা নংনা নুনা থাদুনা হাৎপিদনবা এবু।

২২। “অদুগা নংনা থাজবিদ্রবদি এবু, থাদোকপিয়ু এতৌবু।”

২৩। অদুগী তুংদা মহাকনা হঙ্গৎচরি মহাকী মপুদা (অসি হায়দুনা) : “(এগী মপুও!) মখেইসি তশেংনমক পাপ তৌবা মীশিংনি।”

২৪। (মহাকী মপুনা তাকপিথি :) “পুদুনা চৎত্রা এগী ইনাইশিংবু অহিং তাংলৌদা; নংবু শোয়দনমক তান্নরকনি,

২৫। “অমসুং থাদোকলন্মু সমুদ্র অদু ঙংথরকপা (সিবমদা, অমসুং তুঙং মিপাইগনু নখেইবু ফাথিনি হায়বগী)। তশেংবমক মখেই তেঙ্গোল অমনি দশা তারগদবা ঈরাকুবগী (সমুদ্র ঈপাক্তা)।”

২৬। কয়া যাম্মা মখেইনা থাদোকলমত্রবা হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঙিংশিং ঙ্গফুৎশিং,

২৭। অমসুং লৌবুকশিং অমসুং ফজত্রবা যুমশিং,

২৮। অমসুং নুংঙাইত্রবা মতেফমশিং অমসুং অকে অমৌবগী পোৎশিং মখেইনা হরাও-নুংঙাইজরম্বা!

২৯। অসুন্না (এখেইনা তাতেথাকপিথি মখেইবু)। অদুগা এখেইনা স্বত্ব ফংহনবিথি পুন্মকসি অতোপ্পা মীশিংবু।

৩০। মরমদুনা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীনা কপখিদে (অমসুং অরা-মৈখু লাংখিদে) মখেইগীদমক, নক্ত্রগা পীখিদে মখেইবু মতম খরা য়েথোকপসু।

২ শুবা রুকু

৩১। অদুগা তশেংবমক এখেইনা কনবিথি ইয়াঙ্গিল মচাশিংবু ঈরাইবা রায়েল-চৈরাক্তগী,

وَرَأَيْتُ عَذَابَ يَرْبِّي وَرَبِّكُمْ أَنْ تَرْجُمُونَ ۝

وَأَنْ لَّمْ تَتُومُوا لِي فَاغْرِبْ لَوْ ۝

فَدَعَا رَبَّهُ أَنْ هَؤُلَاءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۝

فَأَسْرِ بِعَادِي لَيْلًا إِنَّكُمْ مُّتَّبِعُونَ ۝

وَأَتْرَكِ الْبَحْرَ هَؤُلَاءِ إِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُونَ ۝

كَمْ تَرَكُوا مِنْ جَبَّتٍ وَعُيُونٍ ۝

وَزُرُوعٍ وَمَقَارٍ كَرِيمٍ ۝

وَنَعْمَةٍ كَانُوا فِيهَا فَاكِهِينَ ۝

كَذَلِكَ تَرَىٰ أَوْدُنْهَا قَوْمًا آخَرِينَ ۝

فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ وَمَا كَانُوا

مُنْظَرِينَ ۝

وَلَقَدْ بَعَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنَ الْعَذَابِ الْهُينِ ۝

৩২। (মদু ফংহনবিখি মখোইবু) ফিরউল্লা।  
তশেংবমক মহাক লমকেং লমহাইরস্মী কা  
হেনবশিংগী মরত্তা।

۞ مِنْ زُرْعَتِهِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيًّا مِنَ السَّرْفِينِ ۞

৩৩। অদুনা তশেংবমক ঐখোইনা খনবিখি  
মখোই (ইস্রাঈল মচাশিং)বু খঙনা-খঙনা মী  
পুন্মমক্কী মকোক থোংনা (মখোইগী মতমগী) :

وَلَقَدْ اخْتَرْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ عَلَىٰ الْغَلِيِّينَ ۞

৩৪। অমসুং ঐখোইনা পীখি মখোইদা  
(তোঙান-তোঙানবা) খুদমশিং মদুদা যাওখি  
তশেং-তশেংবা চাংয়েং।

وَأَتَيْنَاهُمُ مِنَ الْآيَاتِ مَا فِيهِ بَلَاءٌ مُبِينٌ ۞

৩৫। (ধর্ম চন্তবা) মীশিংসিনা হায় :

إِنْ هَؤُلَاءِ لَيَقُولُونَ ۞

৩৬। “(ঐখোই অনিরক শিগনি হায়বা) লৈতে  
ঐখোইগী অহানবা শিবসি নন্তুনা অমসুং ঐখোইবু  
অমুক হিংগৎহনবিররোই।

إِنْ هِيَ إِلَّا مَوْتَتُنَا الْأُولَىٰ وَمَا نَحْنُ بِمُشْرِينَ ۞

৩৭। “মরমদুনা পুরকও (হিংগৎহনুনা)  
ঐখোইগী ইপা-ইপুশিংবু নখোইনা ওইরবদি  
অচুস্বা ঙাঙবা।

فَأَنَّا يَا بَابِئِنَّآ إِن كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۞

৩৮। মখোইনা হেন্না ফব্রা নন্তুগা তুবব’অগী  
মীশিং অমসুং মখোইগী মমাংদা লৈরস্বশিংনা  
(হেন্না ফব্রা)? ঐখোইনা মাঙ তাকহনবিখি  
মখোইবু, মরমদি মখোই ওইখি পাপীশিং।

أَهُمْ خَيْرٌ أَمْ قَوْمُ بُنْعٍ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ أَهْلُكُنْهُمْ  
إِنَّهُمْ كَانُوا مُجْرِمِينَ ۞

৩৯। অদুগা ঐখোইনা শেম-শাখিদি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবী অমসুং অনিগী মরত্তা লৈবা পুন্মমক  
শাল্লনবগীদমক।

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لِعِبَادٍ ۞

৪০। ঐখোইনা শেমখিদি মখোইবু নন্তুনা অচুস্বগা  
লোয়ননা, তেইগুস্বসুং মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

مَا خَلَقْنَاهُمْآ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۞

৪১। তশেংবমক, অফ-ফস্ত য়েংদুনা রা লেপ্পগী  
নুমিৎ অদু লেপখিবা মতমনি মখোই পুন্মমক্কী,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيقَاتُهُمْ أَجْمَعِينَ ۞

৪২। নুমিৎ অদুদা মরুপ অমনা তেংবাংলোই  
মরুপ কনামতবু, নন্তুগা মখোইবু মতেং করিসু  
পীবিরোই,

يَوْمَ لَا يُغْنِي مَوْلَىٰ عَنْ مَوْلَىٰ شَيْئًا وَلَا لَهُمْ يَصْرُونَ ۞

৪৩। নস্তনা অল্লাহনা ডাকপিথবা মখেইদু।  
তশেংবমক, মহাক্তি পাস্তলবনি, ঝাইদগী  
নুংশিহৈবনি।

৩ শুবা রুকু

৪৪। তশেংবমক, জকুম উপাস্তী,

৪৫। চিঞ্জাকনি পাপীশিংগী;

৪৬। (মদু চারগা) কোরি শৌবগুম শৌগনি  
(মখেইগী) চাক-খাওশিংদা,

৪৭। ঈশিং অশাবনা ক্রং-ক্রং শৌবগুম।

৪৮। (যম পান্নবশিংদা হায়বিগনিঃ) “ফাও  
মহাকপু অমসুং শোরো-শোরো চিংউ মহাকপু  
ঙ্রং-ঙ্রং চাকপা মৈকোমদা;

৪৯। “অদুগী তুংদা জর-জর হৈথৌ মহাকী  
মকোক মথক্তা অশৌবা ঈশিং—

৫০। (অসি হায়দুনাঃ) “তংঙু মহাউ (নরকী  
চৈরাক দণ্ডি)! নং তশেংনা ওইরম্মী (তাইবঙ-  
পুন্সি খোঙফমদা) পাস্তলবা, ইজ্জৎরান্না।

৫১। “তশেংবমক (নরকী চৈরাক) অসিনি  
নখোইনা চিংনরম্মদু।”

৫২। তশেংবমক ধর্ম্ম ফস্নৈনবা মীশিংবু  
লৈহনবিগনি খুদোংথীবা লৈতবা মফমদা,

৫৩। হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈফুট  
থোকফমশিংদা;

৫৪। ফিজ্জৎ লৈতেংদুনা ফজ্জখ্খবা কব্রংগী  
অমসুং ময়েক থোকা লোনবা ফিজ্জোন (ফমগনি)  
অমগা অমগা মমায় ওনশন্নদুনা;

৫৫। অসুন্না (ওইগনি মখেইগী ফিবম)। অদুগা  
ঐথোইনা তালোইনহনবিগনি মখেইবু (ধর্ম্ম  
কায়দবী শামান লেংমাম্ববী) মমিংশিং  
তরাও-তরাওনা ফজ্জবী (থেস্মাই খুদিং হনঙাই  
ওইবী) শকহেনবীশিংগা।

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ رَحِمَ اللّٰهُ اِنَّهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝

اِنَّ شَجَرَتَ الرَّقْمِ ۝

كَلَامُ الْاَتِيْمِ ۝

كَالْمُهْلِ يَغْلِي فِي الْبُؤْسِ ۝

كَغَلِي الْحَبِيْمِ ۝

خُذُوْهُ نَاعِتُوْهُ اِلٰى سَوَاءِ الْجَحِيْمِ ۝

ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَاسِهٖ مِنْ عَدَابِ الْحَبِيْمِ ۝

ذٰلِكَ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْكَرِيْمُ ۝

اِنَّ هٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهٖ تَمُرُّوْنَ ۝

اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ مَقَامٍ اَمِيْنٍ ۝

فِيْ جَنَّتٍ وَاعْيُوْنَ ۝

يَلْبَسُوْنَ مِنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ وَتَقْلِيْلٍ ۝

كَذٰلِكَ رَزَوْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ ۝

৫৬। মখোইনা কৌগনি উহৈ মখল খুদিং মদুগী  
মনুংদা, খুদোংখীবা ইলৈ-লৈতনা।

يَذْعُونَ فِيهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ أَمِينٍ ۝

৫৭। মখোই তংলোই মহাউ অশিবগী মদুগী  
মনুংদা অহানবা (সংসারদা) শিখিবা অদু নস্তনা  
অমসুং অল্লাহনা ঙাকপিগনি মখোইবু ঙুং-ঙুং  
চাকপা মৈগী চৈরাঙ্কগী,

لَا يَذْوُقُونَ فِيهَا نَمُوتَ إِلَّا الْمَوْتَةَ الْأُولَىٰ وَ  
وَقَهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ۝

৫৮। (মসি) খৌজালনি নংগী মপুগী  
মায়কৈদগী। মসি খুইদগী হেন্না অচৌবা জয়নি।

فَضْلًا مِّن رَّبِّكَ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

৫৯। অদুগা ঐখোইনা শেখিখি (কুরআন) অসি  
লায়না নংগী নরোলদা, অদুনা মখোইনা (লায়না  
খঙনবা অমসুং) মপুকনিং চঙজনবা (মদুনা  
তস্বিবশিংদা)।

فَاتَّخَذْنَا لِيُسْرَتِنَا يَلِسَانَ لِّعَالِهِمْ يَتَذَكَّرُونَ ۝

৬০। (অদুম ওইনমক মখোইনা য়াখিদে মদুবু)  
মরমদুনা নং ঙাইখো, মখোই (সু) ঙাইরিএ।

فَآزَقَبَ إِنَّهُمْ مُّرْتَبُونَ ۝



অল-জাসিয়হ

সূরহ ৪৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। থাগৎপদা মতিকচাত্রবা, অচৌবা ইজ্জৎকী  
মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ۝

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী,  
(মহাক্তি) পাজলবনি (অমসুং) খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ۝

৪। তশেংবমক, স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈ  
খুদমশিং অচুস্বা থাজবশিংগীদমক।

إِنَّ فِي السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ لَآيَاتٍ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۝

৫। অদুগা খুৎশেমদা নখোই নশামক্কী অমসুং মখোঙ মরি পানবা শাশিংগী মহাকনা চাইথোকলিবদা (পৃথিবী মকোয়দা) লৈ খুদমশিং (অল্লাহবু) চেৎনা থাজবা মীশিংগীদমক।

৬। অদুগা অহিং অমসুং নুংখিলগী যাওন্দা, অমসুং অল্লাহনা থারকপা চিঞ্জাকদা কোরৌ নোংমদোলদগী, মদুগী মতেংনা মহাকনা হিংগৎহল্লি পৃথিবীবু মানা শিরমলবা মতুংদা, অমসুং নুংশিংগী (মায়কৈ) ওনবদা, লৈ খুদমশিং অখঙবা মীওইশিংগী।

৭। পুন্মমকসি পাওজেনশিংনি অল্লাহগী ঐথোইনা খীথদুনা তাহল্লি নংঙোন্দা লোয়ননা অচুম্গা। করম্বা লাউথোকপা রাদা মখোইনা থাজগদৌরিবা, (মখোইনা যাদ্রবা) মতুংদা অল্লাহ অমসুং মহাক্কী খুদমশিংবু?

৮। অরাবনিদা (ফন্তুবা অমসুং) মীনম্বা পাপী খুদিং,

৯। মহাকনা তাই অল্লাহগী পাওজেনশিং খীথবদু মঙোন্দা, অদুগী তুংদা মহাকনা অনম কনশল্লি (অচুম্বা থাজদবদা অমসুং) অথোইনা পলদা, মহাকনা ইতা তাখিদবগুম (পাওজেনশিং) অদু। মরমদুনা থুংঙু পাওজেন মঙোন্দা অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্কী।

১০। তেইগুম্বসুং মহাকনা খঙলগা ঐথোইগী পাওজেন খরা, মহাকনা ফাগি তৌনৈ মখোইদুনা। অসিগুম্বা মীওই শোয়দনমক ফংগনি চোপহনবগী অরাফম।

১১। মখোইগী মমাংদা লৈরে যম লৈবাক : অমসুং মখোইনা তৌরম্বা কমায়েনা পৌরোই কান্নবা করিমতা মখোইদা, নন্তুগা মখোইনা লৌজরম্বা (খোয়ম লাই)শিং (মখোইগী) ম্যোকখৎ-শৌগৎ-পিবা ওইনা, অল্লাহ নন্তুবদু (কান্নবা করিসু

وَفِي خَلْقِكُمْ وَمَا يَبُتُّ مِنْ دَابَّةٍ آتَتْ لِقَوْمٍ يُؤْفِقُونَ ⑤

وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ رِزْقٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَتَصْرِيفِ الرِّيحِ آتَتْ لِقَوْمٍ لَيَقُولُونَ ⑥

تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ تَتْلُوهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ يُؤْمِنُونَ ⑦

وَيْلٌ لِّكُلِّ أَفَّاكٍ أَثِيمٍ ⑧

يَسْمَعُ آيَاتُ اللَّهِ تُنْزِلُ عَلَيْهِ ثُمَّ يُصَرِّفُ مُسْتَكْبِرًا كَأَن لَّمْ يَسْمَعْهَا فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ⑨

وَإِذَا عَلِمَ مِنْ آيَاتِنَا شَيْئًا اتَّخَذَهَا هُزُوًا أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑩

مِنْ دَرَأَيْهِمْ جَهَنَّمُ وَلَا يَغْنَى عَنْهُمْ مَا كَسَبُوا شَيْئًا وَلَا مَا اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَلِيَاءَ وَلَهُمْ

ওইররোই)। মখেই ফংগনি অচৌবা রায়েল-চৈরাক।

عَذَابٌ عَظِيمٌ ۝

১২। মসি (অচুয়া) লমজিংনি। অদুগা অদুগুয়া মীওশিং মখেইনা খাজনবদু মখেইগী মপুগী পাওজেনশিংদা মখেই ফংগনি ওং-নৈবগী আরাবা রায়েল-চৈরাক।

هَذَا هُدًى وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ۝  
مِنْ رِجْزِ الْيَمِّ ۝

২ শুবা রুকু

১৩। অল্লাহ মহাকননি থস্বিরিবা সমুদ্রবু নখেইগী দখলদা অদুনা জহাজ হোনবা যানবা মদুগী মথক্তা মহাকী হকুমনা, অমসুং নখেইনা থিজনবা মহাকী থৌজাল (লগ্নান ইতিক তৌদুনা), অমসুং নখেইনা তৌবিমল খঙবা উৎচনবা।

اللَّهُ الَّذِي سَخَّرَ لَكُمُ الْبَحْرَ لِتَجْرِيَ الْفُلُكُ فِيهِ بِأَمْرِ  
وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ ۚ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ۝

১৪। অদুগা মহাকনা থস্বি নখেইগী মখা পোনবা ফিবমদা স্বর্গদা লৈবাপুয়া অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুয়া; পুন্মকসি মগ্গোন্দগীনি। তশেংবমক মসিদা লৈরে খুদমশিং ধ্যান তৌবা মীশিংগীদমক।

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا  
مِنْهُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ۝

১৫। হায়য়ুঃ অচুয়া খাজবশিংদা কোকপিয়ু অদুগুয়া মীওশিং মখেইনা (থীনা ওং-নৈবিবা মখেইবু অমসুং) কিদবা অল্লাহগী নুমিৎশিংবু, অদুনা মহাকনা পীবিনবা মহে মখেইনা কমায়েবগী।

قُلْ لِلَّذِينَ آمَنُوا يَغْفِرُ وَالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ أَيَّامَ اللَّهِ  
لِيَجْزِيَ قَوْمًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝

১৬। কনাগুশ্বনা তৌরবদি অফবা, তৌই মদু মহাক মশামকী (কাল্লনবগী): অমসুং কনাগুশ্বনা তৌরবদি ফন্তবা, মদু মশামকী-অমাঙবনি। অদুগী তুংদা নখেই পুন্মক হনজনগনি নখেইগী মপুদা।

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا ۚ ثُمَّ  
إِلَىٰ رَبِّكُمْ تُرْجَعُونَ ۝

১৭। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা পীখি ইস্তিলা মচাশিংদা কিতাব অমসুং অরাংবা শক্তি অমসুং 'নুবুরত' (প্রোফেটহুদ): অমসুং পীখি মখেইদা অশেংবা চিঞ্জাকশিং, অমসুং ঐখোইনা চাওহনবিখি মখেইবু মথক থোংনা জাতি পুন্মকী।

وَلَقَدْ آتَيْنَا بَنِي إِسْرَءِيلَ الْكِتَابَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ  
وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ ۝

১৮। অদুগা ঐখোইনা পীখি মখোইবু  
তশেং-তশেংবা দলিলশিং থবকী মতাংদা,  
তেইগুসুং মখোই মত-তিম্নদবা তৌখিদে  
মখোইদা জ্ঞান লাক্ত্রবা মতুংদা নন্তনা, মখোই  
মশেল কল্পক-মিহীনবদগী। তশেংবমক, নংগী  
মপুনা বিচার রাখিবিগনি মখোইগী মরক্তা  
শিবদগী অমুক হিংগংহনগদবা মুমিত্তা মখোইনা  
য়ানরমদবা অদুগী মরমদা।

১৯। অদুগী তুংদা ঐখোইনা হাপ্ত্রবনি  
(লাউথোকহম্ববগী) নংবু তশেংবা লম্বী অমদা  
ধর্মগী রাফমদা; মরমদুনা নং চপচানা ইল্লু মদু  
অমসুং ইল্লুগনু অতোনবা অপাশ্বশিংগী খঙদবা  
মখোইদুগী।

২০। তশেংবমক মখোই কাম্বা করিসু ওইরোই  
নংঙোন্দা অল্লাহগী মায়োক্তা। অদুগা অরানবা  
লম্বীনবশিং, মখোই খরদি মরুপশিংনি তইত  
অতোপ্পগী; তেইগুসুং অল্লাহদি মরুপনি ধর্ম  
ফহ্মনবশিংগী।

২১। (কিতাব) অসিদা যাওরি তশেংলবা  
পাওতাকশিং- মীওইব শিংগীদমক, অমসুং  
লমজিংনি অমসুং খোজালনি (অল্লাহবু) থাজবা  
মীশিংদা।

২২। ফস্তুরম লম্বীনবশিংনা খনত্রা মদুদি ঐখোইনা  
তৌবিগনি মখোইবু মান্ননা অচুস্বা থাজবা অমসুং  
অফবা থবকশিং খোঙফম্নবশিংদুগা, অদুনা  
মখোইগী হিংবা অমসুং শিবা ইমান-মান্ননবা?  
(তশেংবমক) ফস্তুরনি মখোইনা রা লেপলিবদু।

৩ শুবা রুকু

২৩। অদুগা অল্লাহনা লৈশেম-নুংশেমখি স্বর্গ  
অমসুং পৃথিবী অচুস্বগা লোয়ননা, অদুনা থরাই  
খুদিংমক মহৈ পীবিনবা মানা মানা কমায়খিবগী;  
অমসুং মখোইবু (কদৌঙেদসু) লান্না তৌবিরোই।

وَأَتَيْنَهُمُ بَيِّنَاتٍ مِنَ الْأَمْرِ فَمَا اخْتَلَفُوا إِلَّا مِنْ  
بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْعِلْمُ بَيِّنَاتٍ بَيْنَهُمْ إِنَّ رَبَّكَ  
يَقْضِي بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ  
يَخْتَلِفُونَ ﴿١٨﴾

ثُمَّ جَعَلْنَاكَ عَلَى شَرِيعَةٍ مِنَ الْأَمْرِ فَاتَّبِعْهَا وَ  
لَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٩﴾

إِنَّهُمْ لَن يَغْنَوْاكَ مِنْ اللَّهِ شَيْئًا وَإِنَّ الظَّالِمِينَ  
بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُتَّقِينَ ﴿٢٠﴾

هَذَا بَصَائِرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِقَوْمٍ  
يُوقِنُونَ ﴿٢١﴾

أَفَرَحِيبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ  
كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءٌ فِيهَا هُمْ  
وَمِمَّا تَتْلُونَ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢٢﴾

وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ  
كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٣﴾

২৪। নং উরব্রা মহাকদু — মহাকনা লৌই মহাক  
মশাগী অপাশ্বব মহাকী চীড়ু লাই ওইনা, অমসুং  
মহাকপু অল্লাহনা লম্মুকুহনবিত্তে মুন্না খঙবিদুনা  
(মহাকী পুকনিংগী ফিরেপ) অমসুং চুম নশ্বিত্তে  
মহাকী মনাকোংশিংদা অমসুং মহাকী মথম্মোইদা,  
অমসুং মহাকনা খনজনবিত্তে পর্দা অমা মহাকী  
মমিৎশিংদা? হৌজিক কনানা লমজিংবিগনি  
মহাকপু অল্লাহনা (থাদোকপিখবদা মহাকপু)?  
নখোই মুন্না রাখল তৌরোইদা?

২৫। অদুগা মখোইনা হায়: “অতোপ্পা পুন্সি  
অমা লৈতে তাইবঙ পুন্সি অসি নস্তনা; ঐখোই শি  
অমসুং ঐখোই হিংই (পৃথিবী অসিদা), অমসুং করি  
অমতনা মাঙহন্দে ঐখোইবু মতমনা (মাঙহনবা)  
নওনা।” তৌইগুসুং মখোই জ্ঞান করিসু লৈতে  
(শিরবা মতুংগী পুন্সিগী); মখোই অসুম ভাবনা  
শাবনি।

২৬। অদুগা ঐখোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীখদুনা তাহনবদা মখোইবু, মখোইগী রায়েৎ  
হায়বমজুবু মখোইনা অসিতা হায়: “পুরকও  
(হিংগৎহন্দুনা) ঐখোইগী ইপা-ইপুশিং, নখোইনা  
ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা।

২৭। হায়মু (মখোইদা): “অল্লাহনা হিংহল্লি  
নখোইবু, অদুগী তুংদা শিহল্লি নখোইবু; অদুগী  
তুংদা মহাকনা খোমজনবিগনি নখোইবু পুন্সিপ্পা  
শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিগদবা নুমিত্তা মদুগী  
মরমদা চিংনিঙঙাই করিসু লৈতে। তৌইগুসুং  
মী অয়াস্বনা খঙদে।

৪ শুবা রুকু

২৮। অল্লাহনা পায়রি লৈঙাক যুক্তি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীগী। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা পুংফমদু  
লাকলবা মতমদা, নুমিৎ অদুমস্তা অরানবগী তুং  
ইনবশিংদু মাঙ-তাক্কনি।

أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَهَهُ هَوَاهُ وَأَصْلَهُ اللَّهُ  
عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَغَلَّبَ عَلَىٰ  
بَصَرِهِ غِشْوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ  
أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾

وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا  
وَمَا يَهْدِيكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ وَمَا لَهُمْ بِذَلِكَ مِنْ  
عِلْمٍ إِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٢٥﴾

وَإِذَا تَنَاسَلْتُمْ يُنْشَأُ مَا كَانَ حُجَّتَهُمْ  
إِلَّا أَنْ قَالُوا اتَّبَوْنَا أَبَاءَنَا إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٦﴾

قُلِ اللَّهُ يُخَيِّمُكُمْ ثُمَّ يُبْسِتُكُمْ ثُمَّ يَجْعَلُكُمْ  
يَوْمَ الْقِيَامَةِ لَارِبٍ فِيهِ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾

وَاللَّهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ  
يَوْمَ يَمْيِدُ يَخْسَرُ الْبَاطِلُونَ ﴿٢٨﴾



২৯। অদুগা নংনা উগনি জাতি খুদিং খুদু খুদক কুনবা। জাতি খুদিং সমন তৌবিগনি (য়েংনবগী) মাগী-মাগী (থবকশিং ইশনবা) রিকোর্ড। (মখোইদা অসুন্না হায়বিগনি :) “ওসি নুমিত্তা নখোইবু পৌবিগনি মনা-মথিন নখোইনা তৌজখিবগী মতুংইনা।

৩০। “এখোইগী রিকোর্ড অসিনা ঙাঙগনি নখোইগী মরমদা অচুম্বতা। এখোইনা তশেংনা ইশনহনবিগ্নে (মদুগী মনুংদা) নখোইনা তৌখিবা পুন্মমক।”

৩১। মরমদুনা অচুম্বা থাজুথবা অমসুং অফবা থবকশিং খোঙফম্মথুবা মখোইদু। মখোইগী মপুনা চঙহনবিগনি মখোইবু মহাক্কী খৌজালদা। মসি তশেং-তশেংবা জয়নি।

৩২। তৌইগুম্বসুং অচুম্বা থাজদবশিংদু (এখোইনা হায়বিগনি :) “এগী খুদমশিং খীথদুনা তাহনখিদ্রা নখোইদা? তৌইগুম্বসুং নখোই মচোংপাক নাইখিদে অমসুং ওইখি মরাল লৈরবা মীশিং।

৩৩। “অদুগা (নখোইদা) অসি হায়খিবদা : অল্লাহগী রাশক্তি তশেংনা অচুম্বনি, অমসুং পুংফমদু লাক্কনি হায়বদা চিংননিঙাওই করিসু লৈতে :” নখোইনা পাওখুমখি : “এখোই করিসু খঙদে পুংফমদু করিনো হায়বা : এখোইনা খল্লি মদু ভাবনা শাবনি অমসুং এখোই করিসু থাজদে (মদু)।”

৩৪। অদুগা (পুংফম অদুদা) ফস্তবা (ফলশিং) মখোইগী থবকশিংগী তরং-তরং উরগনি মখোইদা, অমসুং মখোইনা নোকুরস্থা অদুনা পুমকোয়-কোয়শনগনি মখোইবু।

৩৫। অদুগা মখোইদা অসি হায়বিগনি : “ওসি নুমিত্তা এখোইনা কাওথোকপিগনি নখোইবু, নখোইনা কাওথোকলম্বগুম উনগনি হায়বা নখোইগী নুমিৎসি।

وَرَبِّهِ كُلِّ أُمَّةٍ جَائِيَةٌ كُلُّ أُمَّةٍ تُدْعَى إِلَى  
كِتَابِهَا الْيَوْمَ تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٢٩﴾

هَذَا كِتَابُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ إِنَّا كُنَّا نَسْتَنْبِغُ  
مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٠﴾

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُدْخِلُهُمْ  
رَبُّهُمْ فِي رَحْمَتِهِ ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْبَينُ ﴿٣١﴾

وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا أَفَلَمْ تَكُنْ آيَاتِي تَنْتَلِعُ عَلَيْكُمْ  
فَأَسْتَكْبِرْتُمْ وَكُنتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا قِيلَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ  
فِيهَا قُلْتُمْ مَا نَدْرِي مَا السَّاعَةُ إِنْ نَكُنْ إِلَّا سَعَاتًا  
وَمَا نَحْنُ بِمُسْتَينِقِينَ ﴿٣٣﴾

وَبَدَّ لَهُمْ سَيِّئَاتُ مَا عَمِلُوا حَاقَ بِهِمْ مَا كَانُوا  
بِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾

وَقِيلَ الْيَوْمَ نَنسِفُكُمْ كَمَا نَسِفْنَا لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَذَا

নখোইগী লৈফমদি খাশি মৈকোন্দনি অমসুং  
নখোইগী তেংবাংবিনঙাই কনাসু লৈরোই।

৩৬। “অসুন্না (রাবা তাই নখোই), মরমদি  
নখোইনা ফাগি তৌনরম্মী অল্লাহগী পাওজেন-  
শিংবু, অমসুং (মংলানগুহা) তাইবঙ-পুন্সিনা  
নমথাক তৌবিখি নখোইবু।” মরমদুনা “নুমিৎ  
অদুদা মখোইবু লৌথোকপিরোই মফম অদুদগী  
নন্তুগা মখোইবু চানবিবসু তৌররোই (অল্লাহনা)।

৩৭। মরমদুনা থাগৎলিবা পুন্সনমক অল্লাহবুনি,  
মপুনি স্বর্গগী অমসুং মপুনি পৃথিবীগী, মপুনি  
সংসার পুন্সনমকী।

৩৮। অদুগা মহাকী মতিক মঙাল চাওবনি স্বর্গদা  
অমসুং পৃথিবীদা, অমসুং মহাক্তি পাঙ্গলবনি,  
খুইদগী হেমা অশিংবনি।

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِنْ نَصْرِينَ ﴿٣٦﴾

ذِكْرُكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۚ تِلْكَ آيَاتُ اللَّهِ يُرَوِّدُكُمْ فِيهَا لَعَنَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي الْيَوْمِ الْأَخِيرِ ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٣٧﴾

فَلِلَّهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمَوَاتِ وَرَبِّ الْأَرْضِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٨﴾

وَلَهُ الْكِبْرِيَاءُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٩﴾



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ৩৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থাগৎপদা মতিক চাত্ৰবা, অচৌবা ইজ্জৎকী মপু (হমীদ মজীদ)।

حَمْدٌ ②

৩। কিতাব অসি ফোংদোকপিখি অল্লাহদগী, (মহাক্তি) পাদ্লবনি, খ্বাইদগী হেন্না অশিংবনি।

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ ③

৪। ঐখোইনা শেমখিদে স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরস্তা লৈবা পুন্মকবু নস্তনা অচুশ্বা মরমগী অমসুং অরেপ্পা মতম অমগীদমক। তেইগুশ্বসুং লমফে-খোঙফন্মবশিংনা মমায় ওখোকই মখোইবু চেকশ্লববা হায়বিখিবা অদুদগী।

مَا خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا إِلَّا بِالْحَقِّ وَاجِلٍ مُّسَمًّى وَالَّذِينَ كَفَرُوا عَمَّا أُذِرُوا مُعْرِضُونَ ④

৫। হায়মু (মখোইদা,) : “নখোই খঙব্রা করি ওইরিবা নখোইনা (খাজং থৌনি তৌদুনা) কৌজরিবা অল্লাহ নস্তবদু? উহল্লু ঐডোন্দা মখোইনা শেম-শাখিবা (করিগুশ্বা অমদং) লৈরবদি পৃথিবীদা। নস্তগা মখোইগী (করিগুশ্বা) শরুক য়াওরিবা (খুৎশেমদা) স্বর্গগী? পুরকও ঐডোন্দা করিগুশ্বা কিতাব (ফোংদোকপিখি) লৈরবদি মসিগী মমাংদা নস্তগা মরী-মখোঙ (থাইনগী) জ্ঞানগী (নখোইগী য়োকখৎ-শৌগৎপগী), নখোইনা ওইরবদি অচুশ্বা ঙাঙবা।

قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَدُوِيَ مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَوَاتِ إِيْتُونِي بِكِتَابٍ مِّن قَبْلِ هَذَا أَوْ أَثَرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑤

৬। অদুগা কনানো মঙোন্দগী হেন্না লম্মুক্লবা মহাকনা কৌজৈ অল্লাহ নস্তববু—মখোইনা পাওখুশ্বিদে মঙোন্দা শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা নুমিৎ ফাওবা, অমসুং মখোইনা খঙদে (ভক্ত) মখোইদা নীজ-হায়জবদু?

وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّن يَدْعُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ مَنْ لَا يَسْتَجِيبُ لَهُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَهُمْ عَن دُعَائِهِمْ غَفْلُونَ ⑥

৭। অদুগা মীওইবা জাতিবু পুন্নপ্পা খোমজল্লবদা

وَإِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوا لَهُمْ أَعْدَاءً وَكَانُوا

(রায়েল বিচারগী), (খোয়ম লাইশিং) মখেই  
ওইগনি য়েকুবশিং মখেই (ভক্তশিং)দা, অমসুং  
য়ারোই মখেইনা ঈরাং পূজা তৌখি হায়বা  
(মখেইবু)।

৮। অদুগা ঐখোইগী তশেংবা পাওজেনশিং  
খীথদুনা তাহলবদা মখেইবু, লমফে-খোঙফম্বা  
মখেইদুনা হায় অচুগী মরমদা মদুনা  
চঙশল্লকপদা মখেইদা : “মসি তশেং-তশেংবা  
জাদু মস্তনি।”

৯। নস্ত্রগা মখেইনা হায়ত্রা : “মহাকনা জাল  
তৌখিবনি মদু?” (নং) হায়যু : “ঐনা জাল  
তৌখিবদি মদু, নখেইনা ওমলোই করিমতা  
তেংবাংবা ঐবু অল্লাহগী মায়েস্তা। মহাকনা মুন্না  
খঙই নখেইনা (মাঙহন-তাহলবগী) ওঙ্ক-শানবদু  
মদুগী মরমদা। মহাকনা ওকলে সাক্ষী ওইবিবদা  
ঐ অমসুং নখেইগী মরস্তা। অদুগা মহাক্তি  
য়োনজ-কোকপিহেবনি, খুইদগী হেন্না  
নুংশিহেবনি।

১০। (নং অমুকসু) হায়যু : “ঐনা ইনৌ-নৌবা  
নস্তে রসুলশিংগী মরস্তা, নস্ত্রগা ঐনা খঙদে করি  
থোকদৌরিবা ঐঙোন্দা নস্ত্রগা নখেইদা (পুন্সি  
অসিদা)। ঐনা তুং ইনজৈ ঐঙোন্দা ফোংদোক-  
পিরকখিবা অদুতা : অমসুং ঐদি ইচম-চম্বা  
চেকশব্বা হায়বিবা মী নস্তনা করিসু ওইদে।”

১১। (নং অসিদগীসু হেন্না) হায়যু : “নখেই  
উব্রা—মসি অল্লাহদগী ওইরবা অমসুং নখেইনা  
থাজদ্রবা মসিবু, অমসুং সাক্ষী অমনা ইব্রাঈল  
মচাশিংগী মরস্তগী সাক্ষী পীরমস্ত্রবা মহাক্তা মান্নবা  
অমা (লেঙলকদৌরি হায়ব)গী, মরমদুনা মহাকনা  
থাজত্রে, তৌইগুস্বসুং নখেইনা নাপল লুথোংনরি  
(নখেই করম্বা ফিবমদা লৈগনি?)” তশেংবমক  
অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবা মীশিংবু।

بِعِبَادِهِمْ كُفِرِينَ ①

وَإِذَا تُنْتَ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا  
لِئَلْنَأْجَزَهُمْ هَذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ①

أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ قُلْ إِنْ افْتَرَيْتُهُ فَلَا تَكِلُونِ  
لِي مِنَ اللَّهِ شَيْئًا هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفِيضُونَ فِيهِ  
كَفَى بِهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَهُوَ الْغَفُورُ  
الرَّحِيمُ ①

قُلْ مَا كُنْتُ بِدَعَاءِ مِنَ الرُّسُلِ وَمَا أَدْرَى مَا يَفْعَلُ  
بِي وَلَا بِكُمْ إِنْ أَتَيْتُ إِلَّا مَا يُوْحَىٰ إِلَيَّ وَمَا أَنَا  
إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ①

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَكَفَرْتُمْ بِهِ  
وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَىٰ مِثْلِهِ  
فَأَمَّنْ وَاسْتَكْبَرْتُمْ إِنْ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ①

২ শুবা রুকু

১২। অদুগা লমফৈ-খোঙফন্নবশিংনা হায় অচুসা খাজবশিংগী মরমদা : “(কুরআল্লা) করিগুসা অফবা ওইরমলবদি, মথোইনা ফংবা যারস্মাই মদু ঐথোইগী মাং থাদুনা।” অদুগা মথোইবু লমজিংবিদবনা মদুনা, মথোইনা হায় : “মসি থাইনগী মীনস্বা রানি।”

১৩। অদুগা মসিগী মমাংদা লৈরস্মী মুসাগী কিতাব, (মদু) লমজিংনি অমসুং খৌজালনি (মীওইবশিংদা)। অদুগা মসি কিতাব অমনি অরবী লোলদা চুম্মি হায়না প্রমাণ পী (মুসাগী তুংদা থোরক্কনি হায়বা রা অদু), অদুনা মসিনা চেকশনহন্নবগী পাওমেন্নবা অরানবা লস্বীনবশিংবু অমসুং হরাওবা পাও থুংনবা অফবা থানবশিংদা।

১৪। তশেংবমক, অদুগুসা মীওইশিং মথোইনা হায় : “ঐথোইগী মপুদি অল্লাহনি,” অদুগী তুংদা খোঙফম চেৎনা লৈ (অল্লাহবু খাজবদা)—অদু ওইরবদি মথোই কিনঙাই করিসু লৈতে, নস্ত্রগা মথোই রানঙাইসু থোক্তে।

১৫। মথোইসি মেস্বরশিংনি স্বর্গ লৈকোনগী, মথোই লৈরগনি মদুগী মনুংদা— মনা-মখিমি মথোইনা তৌজরকখিবগী।

১৬। অদুগা ঐথোইনা হুকুম তৌবিথ্রে মীনা লুনা চান্না তৌনবগী মহাক্কী মপা মমাবু। মহাক্কী মমানা নাও পুথি মহাকপু রানা অমসুং পোকখি মহাকপু রানা। মহাক্কী নাও পুবা অমসুং মহাকপু খোম খায়বা (ফাওব)দা থাবুম কুস্ত্রা চঙই। মহাকনা মপুং-মরৈ ফারবদা অমসুং (মপুসি) চহি নিফু শুরবদা, মহাকনা হায় : “ঐগী মপুও! পীনবিয়ু ঐঙোন্দা (পাঙ্গল) তৌবিমল খঙবা উৎপগী নহাক্কী খৌজালগী মদু নহাকনা পীবিখি ঐঙোন্দা অমসুং ঐগী অপোকপা অপোকপীদা, অদুনা ঐনা তৌনবা অফবা থবকশিং মদুনা পেলহন্নবা নহাকপু। অদুগা ফনা তৌবিয়ু ঐঙোন্দা ঐগী

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا لَوْ كَانَ خَيْرًا مَّا سَبَقُونَا إِلَيْهِ وَإِذْ لَمْ يَهْتَدُوا بِهِ فَسَيَفْجَرُونَ  
هَذَا أَفَنُكَ قَدِيمٌ ۝

وَمِنْ قَبْلِهِ كَتَبَ مُوسَىٰ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۖ وَهَذَا كِتَابٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانِ عَزَبِيَّا لِّبَنِي إِسْرَءِيلَ ۖ فَظَلَمُوا  
وَبَشُرِّ ٱلْمُحْسِنِينَ ۝

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَفْهَمُوا فَلَإِخَافَ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ۝

أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ جَزَاءً لِّمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

وَوَصَّيْنَا الْإِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ إِحْسَانًا ۖ حَمَلَتْهُ أُمُّهُ كُرْهًا وَوَضَعَتْهُ كُرْهًا وَحَنَلُهُ وَفِضْلُهُ

ثَلَاثُونَ شَهْرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ اأَشَدَّهُ وَبَلَغَ اأَرْبَعِينَ سَنَةً ۖ قَالَ رَبِّ اأَوْعِظْنِي أَن اأَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِي اأَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلَى الْوَالِدَيْنِ وَأَن اأَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضَاهُ ۖ وَأَصْلَحْ لِي فِي ذُرِّيَّتِي ۖ إِنَّي تُبْتُ إِلَيْكَ

ইচাশিংগী মরমদা। ঐ ওনশিনজরি নংঙোন্দা  
অমসুং ঐ ওইজৈ (তামা) নংঙোন্দা চঙজবশিংগী।

১৭। মথোইসিনি—মথোইদগী ঐথোইনা য়াবি  
মথোইগী অফবা (থবক)শিং অমসুং থওইবিদে  
মথোইগী ফস্তবা থবকশিং। মথোই তিনগনি  
মরক্তা স্বর্গ লৈকোনগী মেম্বরশিংগী। (মসি পুরা  
তৌবনি) অচুম্বা রাশক তামা মথোইদা তৌবিখিবা  
(তাইবঙ পুন্সি খোঙফমদা)।

১৮। তেইগুসুং কনাগুম্বনা হায় মহাক্কী মপা  
মমাদাঃ “তুচ্চচৈদা নথোই অনিমক! নথোইনা  
রাশকলিত্রা ঐঙোন্দা মদুদি ঐবু পুথোরকখিগনি  
অমুকহমা! লৈনুং গর্ভদগী অমসুং হিংগৎ-  
হনবিগনি) মীরোন কয়া শিত্রবগা ঐগী মাংদা  
(অমসুং মথোই কনামতা হল্পকখিত্রবদা সংসার  
অসিদা) ?” অদুদা (মপা মমা) মথোই অনিনা  
নীজৈ অল্লাহগী মতেং (অমসুং অসি হায় মচা  
নিপাদা)ঃ “আঃ নংদি মাঙলেদনা! (নং) থাজৌ:  
অল্লাহগী রাশক্তি অচুম্বনি।” তেইগুসুং মহাকনা  
হায়ঃ “মসি করিসু নন্তে ওইদবা রারীশিংনি  
থাইনগী।”

১৯। মথোইসি রায়েল-চৈরাঙ্কী ছকুম পীফম  
থোকলবনি, লোয়ননা (হায়বা ইনখিদবা) জিনশিং  
অমসুং মীশিং শিত্রবগা মথোইগী মমাংদা।  
তশেংবমক, মথোই অমাঙবা শরুকুত্রবশিংনি।

২০। অদুগা (মী) পুন্সনমক্কী লৈ থাকশিং মথোইনা  
তৌখিবা (অফ-ফস্তব)গী মতুংইমা, অদুনা  
অল্লাহনা হমা পীবিনবা মথোইবু পুরা-পুরা  
মথোইগী থবকশিংগী অমসুং মথোইবু (খজিক্তা  
ফাওবা) লান্না তৌবিদনবা।

২১। অদুগা নুমিৎ অদুদা অচুম্বা থাজদবশিংবু  
পূরকত্রবলা মায়োক্কনা খান্নি মৈমাংদা (মথোইদা  
অসি হায়বিগনিঃ) “নথোইনা শীজল্লথোকত্র  
নথোইগী অফবা পোৎশিং নথোইগী তাইবঙ পুন্সি

وَالَّذِينَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ تَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَ  
تَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي أَصْحَابِ الْجَنَّاتِ وَعَدَ  
الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ۝

وَالَّذِينَ قَالُوا لِلَّهِ أَفٍ لَّكُمَّا أَتَوَدَّعِنِي أَنْ  
أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَيْتِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَهُمَا  
يَسْتَوْخِفُونَ اللَّهَ وَلَيْكَ آمِينَ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۝  
يَقُولُ مَا هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ۝

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِي أَمْرٍ قَدْ  
خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ إِنَّهُمْ  
كَانُوا خَاسِرِينَ ۝

وَلِكُلِّ دَرَجَةٍ مِمَّا عَمِلُوا وَلِيُوفيَهُمْ أَعْمَالُهُمْ  
وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ۝

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَذَّهَبُ  
طَبِيعَتُكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَبْتَعْتُمْ بِهَا

খোঙফমদা অমসুং নখোইনা খোইনমক  
নুংঙাইখোকাত্র মন্দা: মরমদুনা ওসি নুমিত্তা  
নখোইবু পৌবিগনি গোপহনবগী রায়েল-চৈরাক  
মরমদি নখোই ইফন্দা—ফল্লম্মী (নখোইগী)  
নরমদমদা অচুম-অরান ইয়েং-য়েংদনা অমসুং  
নখোই লমকেং লমহাইরম্মী।”

ও শুবা রুকু

২২। অদুগা নীশিঙঙ আদ (কাঙলুপ)গী মচিন  
মনাও (পিবা শলাই হুদ)বু: মহাকনা চেকশনবাবা  
হায়বিথি মহাক্কী মীশিং (লৈরম্মা)বু  
অল-অহকাফগী লমদা— অমসুং চেকশনহয়বগী  
পাওমেনবা কয়া লৈরমম্মে মহাক্কী মমাংদা অমসুং  
মতুংদা— অসি হায়দুনা: “ভক্তি তৌগনু  
কনামতগী অল্লাহ নস্তনা। তশেংবমক ঐনা কিবি  
নখোইবু রায়েল-চৈরাক থাবিগদবদু অচৌবা নুমিৎ  
অমদা।”

২৩। মখোইনা হায়থি: “নহাক লাকপ্রা  
ঐখোইনা তাথেথাকুবগী ঐখোইবু ঐখোইগী  
লাইশিং (গী পুজা তৌব)দগী? পুরকও ঐখোইদা  
(রায়েল-চৈরাক) নংনা ধমকা তৌরিবদু ঐখোইদা  
(থাবিগনি হায়না), নংনা (তশেংবমক) ওইরবদি  
অচুয়া ঙাঙবা।”

২৪। মহাকনা হায়থি: “(নখোইনা চৈরাক  
থাবিগদবগী অরেম্পা) জ্ঞানদি অল্লাহতনা খঙই।  
অদুগা ঐনা পাওথুংই নখোইদা ঐওন্দা শীল্লদুনা  
থারকথিবা (ছকুম) অদুতা, তৌইগুসুসু ঐনা উই  
নখোইসে খঙবা-রাংপা মীশিংনি।

২৫। অদুগী তুংদা মখোইনা উথিবদা (চৈরাক  
দণ্ডি) অদু—নোংগী তাবুল ওইনা লাকথিবা  
মখোইগী তমপাক্কী মায়কৈ তম্মা, মখোইনা  
হায়থি: “নোং মতুম অসিনা পুরক্কনি ঐখোইদা  
নোং-ঈশিং (মরাং কায়না)।” (হুদনা  
পাওখুসিথি:) “নস্তে, মসি নখোইনা অথুবদা

قَالِیَوْمَ تَجُزُونَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ  
فَیْ الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٢﴾

وَاذْكُرْ أَهْلَ عَادٍ إِذْ أَنْذَرْنَاهُمْ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَّتِ التُّدُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ  
أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ  
يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢٣﴾

قَالُوا أَجِئْنَا لِنُؤْفِكَنَا عَنْ إِلَهِنَا قَالَتْ بَلَى  
تَعُدُّنَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٤﴾

قَالَ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِن لَّيُفَكِّرْكَ مَا يُزِيلُ  
بِهِ وَلَكِنِّي أَرْאَكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُونَ ﴿٢٥﴾

فَلَمَّا رَأَوْهُ عَارِضًا مُسْتَقْبِلَ أَوْدِيَّتِهِمْ قَالُوا هَذَا  
عَارِضٌ مُسْطِرٌّ أَبُلْهُمَا مَا اسْتَجْلَسُوا بِهِ رَيْنُجٌ

লাকহন্নীলিবা পোৎ অদুনি — নোংলৈ-নুংশিংনি  
পুরকলিবা অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক দণ্ডি ;

২৬। “মদনা মাঙহনবিত্তে (মথেইগী) পোৎ  
খুদিংমক মাগী মপুগী ছকুমনা,” অদুনা ইনুং শোরা  
তৈনা ঙাল্লকপদা করিসু উবা ফংখিদ্রে নন্তনা  
মথেইগী (মাঙ-তাকহনবিত্তে) ময়ুম-মকৈশিং।  
অসুম্না ঐথেইনা চৈরাক থাবি মরাল লৈরবা  
মীশিংবু।

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথেইনা পীথি মতিক  
মথেইদা মদুম্না ঐথেইনা পীথিদে মতিক  
নথেইদা; অমসুং ঐথেইনা পীথি মথেইদা  
(তাননবগী) মনাকোংশিং অমসুং (উননবগী)  
মমিৎশিং অমসুং (খঙননবগী) মথস্মেইশিং।  
তৌইগুস্বসুং মথেইগী মনাকোংশিং অমসুং  
মমিৎশিং অমসুং মথস্মেইশিংনা কান্নবা করিসু  
ওইখিদে মথেইদা, মরমদি মথেইনা যাখিদে  
অল্লাহগী পাওজেনশিংবু: অমসুং মথেইনা  
নোকুরস্বা অদুনা (ওনশন্দুনা) পুংকোয়-  
কোয়শনবিথি মথেইবু।

৪ শুবা রুকু

২৮। অদুগা, তশেংবমক, ঐথেইনা মাঙ-  
তাকহনবিত্তে শহরশিং নথেইগী অকোয়বদা;  
অমসুং ঐথেইনা তোঙান-তোঙানবা মওংদা  
ফোংদোকপিথি (মথেইগীদমক্তা) পাওজেনশিং  
অদুনা মথেইমপুকনিং ওনশনজনবা (অল্লাহদা)।

২৯। করি মরমগী মথেইনা নীংজরস্বা অল্লাহ  
নন্তবা, (মথেইবু) পুশনবিনবা (অল্লাহগী) নাক্তা,  
মথেইদুনা তেংবাংখিদবগে মথেইবু? নন্তে,  
মথেই (লাইশিং) অদু মাঙত্রে মথেইদগী  
দরকারগী পুংফমদা); মসিনিদো মথেইগী মীনস্বা  
অমসুং মথেইনা ওইদবা শাগংলস্বদু।

৩০। অদুগা নীংশিঙু ঐথেইনা ওনশনহনবিথি  
নংঙোন্দা জিন কাঙবু অমা, মথেইনা তানীংলম্বী

فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝

تَذُقُوا كُلَّ شَيْءٍ بِأَمْرِ رَبِّهَا فَأَصْحَابًا لَا يُرَىٰ  
إِلَّا مَسَلْنَاهُمْ كَذَلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْجَارِمِينَ ۝

وَلَقَدْ مَكَنَّهُمْ فِينَابِآءٍ مَّكَنٍّ مِّنْهُ وَجَعَلْنَا  
لَهُمْ سَمْعًا وَأَبْصَارًا وَافْئِدَةً لَّفَمَّا أَغْنَىٰ عَنْهُمْ  
سَمْعُهُمْ وَلَا أَبْصَارُهُمْ وَلَا أَفْئِدَتُهُمْ مِنْ شَيْءٍ  
إِذْ كَانُوا يَجْحَدُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَحَاقَ بِهِمْ تَاكُؤُهُمْ  
فَبِهِ يَسْتَهْزِءُونَ ۝

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِنَ الْقُرَىٰ وَصَرَفْنَا  
الْآيَاتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ۝

فَلَوْلَا نَصْرُهُمُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ حُرُبَاءَ  
إِلَٰهَةً بَلْ ضَلُّوا عَنْهُمْ وَذَلِكَ أَفْهُمْ وَمَا كَانُوا  
يَفْقَهُونَ ۝

وَإِذْ صَرَفْنَا إِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَتَّبِعُونَ الْقُرْآنَ



কুরআন অমসুং মখেইনা হাজির ওইখিবদা মদু (খীথদুনা তাহনবা মফমদা), মখেইনা হায়খি (অমনা অমদা) : “তুমিলা লৈয়ু (অমসুং মুনা তাও) !” মদু (খীথবা) লোয়ত্রবদা, মখেই হন্দুনা চৎখি মখেইগী মীশিংদা, চেকশন্নবা হায়বিনবগী (মখেইবু) ।

৩১। মখেইনা হায়খি : “হো ঐখোইগী মীশিং ! ঐখোইনা তারে কিতাব অমা থারকখিবা (ঐখোইগী ধর্ম গুরু) মুনাগী মডুংদা, (মদুনা) চুমই হায়না প্রমাণ পী মাগী মমাংদা লৈরম্বা (কিতাব)দু, মদুনা লমজিংই (থাক্সৈশেংবা) অচুম্বদা অমসুং অচুম্বা লম্বীনা ।

৩২। “হো ঐখোইগী মীশিং ! নখেই যাও অল্লাহগী মায়কৈদা বারতোন তৌবা মীনা কৌবদা অমসুং খাজৌ (অল্লাহ) মহাকপু। মহাকনা কোকপিগনি নখেইবু নখেইগী নপাপশিং অমসুং ঙাকপিগনি নখেইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈবাক্তগী ।

৩৩। “তৌইগুংবসুং কনাগুমনা পাওখুমদ্রবদি অল্লাহগী মায়কৈদা বারতোন তৌবা মীনা কৌবদা, মহাকনা ওমলোই নান্থোকপা মালেমদা নস্তগা লৈরোই ঙাকপিনবা কনামতা\* (অল্লাহ) মহাক নস্তনা। অসিগুস্থা মীতশিং তশেং-তশেংনা লম্মুকুরবনি।”

৩৪। মখেইনা উদব্রা অল্লাহবু—মহাকনা লৈশেম-নুংশেমবিখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং চোকথবা করিসু লৈখিদে মখেইগী শেম-শাবদা, মহাক্তি ওম্বনি হিংগৎহনবা অশিবাশিংবু? হোই, তশেংবমক, মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মনক্কী মথস্তা।

৩৫। অদুগা নুমিৎ অদুনা অচুম্বা থাজদবশিংবু পুরকত্রবদা মায়োকুনা খাশি মৈমাংদা (মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ) “মসি অচুম্বা নস্তব্রা?” মখেইনা পাওখুমগনি : “হোই, ঐখোইগী মপুগী

فَلَمَّا حَضَرُوهُ قَالُوا أَنصَبُوا لِمَا خُفِيَ وَلَوْ إِلَىٰ  
قَوْمِهِمْ مُنْذِرِينَ ﴿٣١﴾

قَالُوا يَقَوْمَنَا إِنَّا سَيَمَعْنَا كِتَابًا أُنْزِلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ  
مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ وَإِلَى  
طَرِيقِ مُسْتَقِيمٍ ﴿٣٢﴾

يَقَوْمَنَا أَجِيبُوا دَاعِيَ اللَّهِ وَآمِنُوا بِهِ يَغْفِرَ لَكُمْ  
مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُجْزِلْكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٣﴾

وَمَنْ لَا يُحِبِّ دَاعِيَ اللَّهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِي الْأَرْضِ  
وَلَيْسَ لَهُ مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءُ أُولَٰئِكَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٣٤﴾

أَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ  
وَلَمْ يَكُنْ لَخَلْقِهِنَّ بِقَدِيرٍ عَلَىٰ أَنْ يَنْجِي الْمَوْتَىٰ  
بَلَا إِنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٥﴾

وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَلَيْسَ هَٰذَا  
بِالْحَقِّ قَالُوا بَلَىٰ وَرَبِّنَا قَالَ فَذُوقُوا الْعَذَابَ

কসম (অচুষনি)! মহাকনা হায়বিগনি : “অদু  
ওইরবদি. তংঙু মহাউ (খাশ্বি মৈগী) চৈরাক.  
মরমদি নখেই অচুষা থাজরমদে।”

৩৬। মরমদুনা খাংবা ক্ষম্ম ধর্ম পাওতাকপশিং  
(মমাংগৈদা লাকখিবা) না উনবি পুকনিং চেংনা  
অখাং কনখিবগুম : অমসুং থুনা নীগনু (রায়েল-  
চৈরাক) মখোইগীদমস্তা। নুমিৎ অদুদা মখোইনা  
উরবদা মখোইদা রাশক তৌবিখিবদু মদু মানগনি  
মখোইদা মখোইনা লৈরমদবগুম (সংসারদা)  
পুংজা অমা নস্তনা নুমিৎ শিংবুম অমগী।  
(চেকশম্বা হায়বিবসি) লাউথোকপিত্রে : অমসুং  
কনাঅমতা মাঙ-তাকহনবিরোই হায়বা ইন্দবা  
মীশিং নস্তনা।

بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ⑥

فَأُصِيبُوا كَمَا أَصَبَ أُولُو الْعُرْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا  
تَسْتَعْجِلْ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوعَدُونَ  
لَمْ يَلْبَسُوا إِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ بَلِّغْ فَهَلْ يَهْدُكُ  
إِلَّا الْقَوْمُ الْفَاسِقُونَ ⑦



মুহম্মদ

সূরহ ৪৭

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা অচুষা থাজদবা  
অমসুং (মীশিংবু) থিংবা অল্লাহগী লম্বীদগী—  
মহাকনা ওইহল্লি মখোইগী থবকশিং করিসু  
কাল্লদবা।

الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ  
أَعْمَالَهُمْ ②

৩। তেইগুস্বসুং অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
অচুষা থাজরবা অমসুং অফবা থবকশিং  
খোঙফম্নরবা অমসুং থাজরবা মুহম্মদদা  
ফোংদোকপিখিবা অদুদা—অমসুং (তশেংনা) মদু  
অচুষনি মখোইগী মপুদগী—(অদু ওইবা মতমদা)  
মহাকনা লৌথোকপিগনি মখোইদগী মখোইগী  
ফস্তবশিং অমসুং ফগৎহনবিগনি মখোইগী  
(অশোনবা) ফিবম।

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ  
عَلَيْ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِن رَبِّهِمْ لَّا كُفْرَ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ③

৪। মসি (মহাকনা তৌবিগনি) মরমদি অচুশা খাজদবশিংনা লস্বীনে অরানবা অমসুং অচুশা খাজবশিংনা তুং ইল্লি অচুশা মখোইগী মপুদগী। অসুম্মা অল্লাহনা পুথোকপি মীশিংদা মখোইগী মান্নবা মতৌশিং (লমজিংগীদমক)।

৫। মরমদুনা নখোইনা লাম্বেথংনবদা লমফৈ-খোঙফম্নবশিংবু, ফুদেকউ মখোইগী মঙকশিং; অসি যৌবফাওবা নখোইনা পুরা লাকথুরবদা মখোইবু, (করিগুশা হিংনা ফারবদি) চেৎনা ফাজন-পুনশল্লু মখোইবু (বন্দী ওইনা), মতুংদা চুম্মা থাদোকপিয়ু (মখোইবু) চানবিবগা লোয়ননা নস্তগা থাদোকমল লৌদুনা, লানগী খুচু-খুৎলাই পুমথা-থাদোকুরিবা ফাওবা। মদু (আইননি)। অদুগা অল্লাহনা করিগুশা নীংলমলবদি, মহাকনা চৈরাক থাবিরমগনি মখোইবু, তেইগুশসুং (মহাকনা হুকুম তৌবিরি মখোইবু লান থেংননবগী) অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা নখোই খরবু অতোপ্পগা (থেঙ্গায়নহন্দুনা)। অদুগা অল্লাহগী লস্বীদা হাৎখবশিং মখোইদু, মহাকনা কদৌঙেদসু ওইহনবিরোই মখোইগী থবকশিং কান্নদবা।

৬। মহাকনা লমজিংবিগনি মখোইবু অমসুং ফগৎহনবিগনি মখোইগী ফিবম;

৭। অমসুং চঙহনবিগনি মখোইবু স্বর্গ লৈকোমুংদা মদু মহাকনা খঙহনবিত্রে মখোইদা।

৮। হে অচুশা খাজবশিং! নখোইনা তেংবাংলবদি অল্লাহগী দীন)বু মহাকনা তেংবাংবিগনি নখোইবু অমসুং চেৎহনবিগনি নখোইগী খোঙফমসু।

৯। তেইগুশসুং অচুশা খাজদবশিংদু, পুম্মাঙ-মাঙবা তাই মখোই অমসুং মহাকনা করিসু কান্নহনবিরোই মখোইগী থবকশিং।

ذَٰلِكَ بِأَنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْبَاطِلَ وَأَنَّ ٱلَّذِينَ  
آمَنُوا۟ ٱتَّبَعُوا۟ ٱلْحَقَّ مِنْ رَّبِّهِمْ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ ٱللَّهُ  
ٱلْأَمْثَالَ لَهُمْ ۝

فَإِذَا لَقِيتُمُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَضَرْبُ ٱلرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا  
أَخْتَضَمْتُمُوهُمْ فَشَرُّوهُمُ ٱلْوَثَاقَ ۚ فَمَا مَتَّ بَعْدُ وَإِنَّمَا  
فِدَآءُ حَتَّىٰ تَضَعَ ٱلْعُرُوبُ أَوْ رَأَاهَا فُتً ۚ ذَٰلِكَ وَلَوْ يَشَآءُ  
ٱللَّهُ لَٱنتَصَرَ مِنْهُمْ وَلَٰكِن لِّيَبْلُوَ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ ۚ وَ  
ٱلَّذِينَ قُتِلُوا۟ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ فَلَن يُضِلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝

سَيَجْزِيهِمْ وَيُصْلِحُ بِأَلَهُمْ ۝

وَيُدْخِلُهُمُ ٱلْجَنَّةَ عَزَّوَجَلَّ ٱلَّهُمَّ

يَأْتِيهَا ٱلَّذِينَ آمَنُوا۟ إِنْ تَشَاءُ وَٱللَّهُ يَنْصُرُكُمْ وَ  
يُبَيِّتُ أَقْدَامَكُمْ ۝

وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَتَعْسًا لَهُمْ وَأَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ۝

১০। মদু (অচুষ্মক থোক্কনি মখোইদা) মরমদি মখোইনা তুঙ্কটে অল্লাহনা থাবিরকথিবা অদু; মরমদুনা মহাকনা মই য়ানহনবিদে মখোইগী থবকশিং।

১১। করি! মখোইনা কোয়দব্রা পৃথিবী অমসুং উদব্রা করি পোক্তোই থোকথিবা মখোইগী মমাংদা লৈরশ্বশিংদো? অল্লাহনা খমথেংনা মাঙহনবিখি মখোইবু অমসুং লমফৈ-খোঙফম্নবশিংদা থোক্কনি মদুগুশ্বা (দশা লায়বক)।

১২। মদু (শোয়দনমক থোরক্কনি) মরমদি অল্লাহদি ঙাকপি-শেনবিবনি অচুষা থাজবশিংগী, তেইগুশ্বসুং লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগীদমজ্জি— লৈতে ঙাকপি শেনবিবা কনামতা মখোইগী।

## ২ শুবা রুকু

১৩। তশেংবমক, অল্লাহনা চঙহনবিগনি অচুষা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনববু স্বর্গ লৈকোনশিংদা—মখা অদুদা (লিক্লাই মহীনরবী) তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেঞ্জি। তেইগুশ্বসুং লমফৈ-খোঙফম্নবশিং থোইনমক হরাও-তয়াশ্বা অমসুং শজিক চাবা শাশিংগুশ্বা চাবা মখোইদুগী লৈফমদি (নরক্কা) খাশ্বি মৈকোন্দনি।

১৪। অদুগা শহর কয়া, নংগী শহরদগী হেমা পাঙ্গলবনা তান্থোকপিখিবদু নংবু, ঐখোইনা মাঙ-তাকহনবিপ্রবা অমসুং মখোইগী কনাসু লৈখিদি তেংবাংবিনবা!

১৫। করি! অদুগুশ্বা মীওই তশেংবা দলিল ফংবগা মহাক্কা মপুদগী মাম্ববা য়াব্রা (অতোপ্পা) মখোইদুগা মখোইগী ফন্তবা থবকশিং উহল্লি ফজবা ওইনা (শৈতান্না); অমসুং মখোইনা তুংইল্লি মখোইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী।

১৬। পান্দম অমদি স্বর্গ লৈকোন (পীবিনি হায়না) রাশকপিবিবদু ধর্ম-ফস্বৈনবশিংদা (অসিগুশ্বনি) :

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَرِهُوا مَا أُنْزِلَ اللَّهُ فَاحْبَطُوا أَعْمَالَهُمْ ۝

أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا ۝

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَى لَهُمْ ۝

إِنَّ اللَّهَ يَدْخُلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَغَمَّلُوا الصَّلَاةَ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَسْتَنْعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ ۝

وَكَانَ مِنْ قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِنْ قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجْتَكَ أَهْلَكَهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ۝

أَفَنْ كَانَ عَلَىٰ بَيْنَةٍ مِنْ رَبِّهِ كُنْزٌ لَهُ سُوْرٌ عَلَيْهِ وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ ۝

مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وُعدَ الْمُتَّقُونَ فِيهَا أَنْهَارٌ

মদুগী মনুংদা লৈ (লিক্লাই মহীনরবী) ঈশিংগী  
তুরেলশিং মদু মোৎপা নাইদে; অমসুং ষক্সোমগী  
তুরেলশিং মদুগী মহাউ ওনবা নাইদে; অমসুং যুগী  
তুরেলশিং মদু য়াম্না হাওবনি অথকপশিংদা;  
অমসুং তুরেলশিং শেংদোকলবা খোইহীগী।

অদুগা মদুগী মনুংদা মখাই ফংগনি  
উইহে মখল পুন্মমক (মখেইগী অফবা থবকশিংগী  
উপাশ্বশিংদা পানবা), অমসুং কোকপিবা মখেইগী  
মপুগী মায়কৈদগী। (অসিগুন্স্বা নুংঙাইবশিং  
য়াওন্নরিবা মখেইদু) মান্নবা য়াগদ্রা খান্নি মৈনুংদা  
লৈবশিংগা অমসুং মখেইবু ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং  
পিথকপগা, মদুনা পোকখায়হল্লি মখেইগী  
খৌবোং-খৌরিবশিং?

১৭। অদুগা (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং) মখেইগী  
মরক্তা অসিগুন্স্বা মীওই খরা লৈ মখেইনা তাই  
নংনা ঙাঙ-শকপদা অসি যৌবফাওবা, মদুদি  
মখেইনা হায় (করেম্মবা ওইনা) জ্ঞান পীত্রবা  
মীশিংদাঃ “হৌজিক মহাকনা রা ঙাঙখিবদু  
করিনো?” মখেইসিবুনি মখেইগী মখাম্মাইশিং  
অল্লাহনা চুম নমশিনিবিত্তবনি, অমসুং মখেইনা  
তুংইল্লি মখেইগী অতোনবা অপাশ্বশিংগী।

১৮। তেইগুন্স্বসুং লমজিং ইনবা মীশিংগীদি,  
অল্লাহনা হেনগৎহল্লি মখেইগী লমজিং অমসুং  
পীনবি মখেইবু ফজবা ব্যবহার (জগৎনা  
তমজনিঙুওই ওইবা)।

১৯। (লমফৈ-খোঙফম্মবশিং) মখেইনা ঙাইব্রা  
পুংফম্ম অদুতবু, মদু লাক্কনি মখেইদা ইখঙ-  
খঙহৌদবদা (নোং মংদনা বজ্র তাবগুম)? মদুগী  
খুদমশিং লাকপা হৌত্র। মরমদুনা মদুনা  
(তশেংনা) লাক্ত্রবদা মখেইদা, করি কান্নবা  
ফংগদৌরি মখেইনা পাওমেনবনা মখেইবু?

২০। মরমদুনা, খঙঙু মদুদি চীঙু লাই কনামতা

مِّن مَّاءٍ غَيْرِ آسِنٍ وَأَنَّهُمْ مِّن لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ

طَعْمُهُ وَأَنَّهُمْ مِّنْ خَبَرٍ لَّدَيْهِ لَيْشَرِبِينَ وَأَنَّهُمْ  
مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى وَلَهُمْ فِيهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرَاتِ

وَمَغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ كُنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ  
وَسُقُوا مَاءً حَمِيمًا فَقَطَّعَ أَمْعَاءَهُمْ ⑤

وَمِنْهُمْ مَّن يَّسْتَمِعُ إِلَيْكَ حَتَّىٰ إِذَا خَرَجُوا مِنْ  
عِنْدِكَ قَالُوا لِلَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ أَنَّىٰ  
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَاتَّبَعُوا  
أَهْوَاءَهُمْ ⑥

وَالَّذِينَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَآتَاهُمْ  
تَقْوَاهُمْ ⑦

فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَنْ تَأْتِيَهُمْ بَغْتَةً  
فَقَدْ جَاءَ أَشْرَاطُهَا فَأَنَّى لَهُمْ إِذَا جَاءَ ثَمَرُهُمْ  
ذِكْرُهُمْ ⑧

فَاعْلَمْ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنبِكَ وَ

লেতে অল্লাহ নস্তনা। অমসুং হস্তেচৌ ক্ষেমা ধম্ম  
তৌনা ঙাকপিনবগী নংগী অশোয়-অঙাম, অমসুং  
(অচুস্বা) থাজবা নিপাশিং অমসুং থাজবা নুপীশিং-  
গীদমকসু। অদুগা অল্লাহনা খঙই নখোইনা চৎপা  
থোকপা অমসুং নখোইনা পোখাকম।

৩ শুবা রুকু

২১। অদুগা অচুস্বা থাজবশিংনা হায়ঃ “করি  
মরমগী সূরহ অমদং থাবিরক্তবগে” তৌইগুসুং  
অর্থ চয়েৎনদবা সূরহ অমা থাবিরকপদা অমসুং  
লানগী রা হায়রবদি মদুদা নংনা উই  
মথস্মেইনুংশিংনা অনাবা পকপশিং মথোইদুনা  
য়েই নংঙোন্দা শিরমদাইগী তাইফেং তাবা  
মিৎয়েংগা মান্ননা। মরমদুনা অরাবনি মথোইদু!

২২। হায়বা ইনবা অমসুং ফজবা রাঙাঙ (না  
মথোইগী হেন্না ফরমগনি)। মরমদুনা (লানগী) রা  
লেপনথ্রবা মতমদা, মথোইনা (তশেংনা) হায়বা  
ইল্লমলবদি অল্লাহদা মথোইগী অফবা ওইরমগনি।

২৩। (হে থস্মেই শোনবশিং!) নখোইবু  
করিগুস্বা শক্তি পীরমলবদি নখোই শোয়দনমক  
তৌরমগনি অমাঙবা মালামথক্তা অমসুং  
ককথৎলমগনি নখোইগী ঈ মরী থোকপশিং।

২৪। মথোইসিবুনি অল্লাহনা সিরাপ তৌবিত্রবা,  
অদুনা মহাকনা পঙশনহনবিত্রে মথোইগী  
মনাকোংশিং অমসুং তাংহনবিত্রে মথোইগী  
মমিৎশিং।

২৫। করি! মথোইবু ধ্যান তৌদবা কুরআন্দা  
নস্তগা মথোইগী মথস্মেইশিং পৌরোল  
লোনশনথ্রবা?

২৬। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
তুং ওনশনবদু (অচুস্বা) লমজিং তশেং-তশেংনা  
উৎত্রবদা মথোইদা, শৈতান্না লম লান্না

لِّلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ  
بِ مَثْوَاكُمْ ⑤

وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ سُورَةٌ ۚ فَإِذَا  
أُنزِلَتْ سُورَةٌ مُحْكَمَةٌ وَذُكِرَ فِيهَا الْقِتَالُ رَأَيْتَ  
الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ نَظَرَ  
الْمُغَيَّبِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ فَأَوْلَى لَهُمْ ⑥

طَاعَةٌ وَقَوْلٌ مَّعْرُوفٌ فَإِذَا عَزَمَ الْأَمْرُ فَلَوْ  
صَدَّقُوا اللَّهَ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ ⑦

فَهَلْ عَسَيْتُمْ إِنْ تَوَلَّيْتُمْ أَنْ تُفِيدُوا فِي الْأَرْضِ  
وَتَقَطِّعُوا أَرْحَامَكُمْ ⑧

أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَأَصَتْهُمْ وَاعْتَمَى  
أَبْصَارُهُمْ ⑨

أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ أَمْ عَلَى قُلُوبٍ أَقْفَالُهَا ⑩

إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا  
بَيَّنَّ لَهُمُ الْهُدَىٰ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمَلًا

চিংথোকপিত্রে মথোইবু অমসুং খাজিনবিথ্রে  
অরানবা আশা মথোইদা।

لَهُمْ ⑤

২৭। মসি (থোক্কনি মথোইদা) মরমদি মথোইনা  
(অরোনবদা) হায়থি অদুগুস্বা মীওইশিংদা  
মথোইনা পামদে অল্লাহনা ফোংদোকপিরকথিবা  
(কিতাব)দাঃ “ঐথোইনা তুং ইনগনি নথোইগী  
রাফম খরদাঃ” তেইগুস্বসুং অল্লাহনা খঙই  
মথোইগী অরোন-অথুপ্পশিং।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا الَّذِينَ كَرِهُوا مَا سَرَّلَ اللَّهُ  
سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ  
إِسْرَارَهُمْ ⑥

২৮। মথোই করি থোক্কনি স্বর্গ দুতশিংনা মথরাই  
লৌবা মতমদা মথোইবু, ফুগায়দনা মথোইগী  
মমায়শিং অমসুং মথোইগী মনমশিং ?

فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ  
وَأَدْبَارَهُمْ ⑦

২৯। মসি (মথোই ফংবা তাই) মরমদি মথোইনা  
তুং ইনথি অল্লাহনা পামদবা অদুতগী অমসুং  
মথোইনা তুচ্চাখি (হোৎনবা) মহাকনা  
পেনবিনবগী। মরমদনা মহাকনা ওইহনবিথি  
মথোইগী থবকশিং করিসু কান্দদবা।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا  
رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ⑧

৪ শুবা রুকু

৩০। মথম্মেইনুংশিংদা অনাবা পকপা মথোইনা  
খনত্রা অল্লাহনা ফোংদোকপিররোই মথোইগী  
মীওৎনীংবা ?

أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ  
اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ⑨

৩১। অদুগা ঐথোইনা করিগুস্বা নীংলমলবদি,  
ঐথোইনা উহল্লমগনি মথোইবু নংঙোল্লা অদুনা  
নংনা শকখঙনবা মথোইবু মথোইগী  
(ফোংদোকুঙাই) খুদমনা।

وَلَوْ نَشَاءُ لَأَرَيْنَاكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيمَاهُمْ ۚ  
لَتَعْرِفَنَّهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ ⑩

অদুগা নংনা শোয়দনমক খঙগনি মথোইবু  
(মথোইগী) রা ঙাঙবগী খোন্দানা। তেইগুস্বসুং  
অল্লাহনা খঙই নথোইগী থবকশিং।

وَلَتَبْلُوَنَكُمْ حَتَّى نَعْلَمَ الْمُجْهِدِينَ مِنْكُمْ وَ  
الصَّابِرِينَ ۖ وَتَبْلُوَنَ أَخْبَارَكُمْ ⑪

৩২। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক চাং য়েংবিগনি  
নথোইবু ঐথোইনা তোঙান্না খায়দোক্তরিবা  
ফাওবা নথোইগী মরমতা হোৎনবা কনবশিং  
(অল্লাহগী লস্বীদা) অমসুং অখাংকনবশিং  
(খায়দোক্তুনা মীফত্তশিং) অমসুং খঙদরিবা  
(ফাওবা) নথোইগী (অকুপ্পা) পাও।

৩৩। তশেংবমক, অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা  
অচুহা খাজদবা অমসুং থিংবা (মীশিংবু) অল্লাহগী  
লম্বীদগী অমসুং মায়োকুবা ধর্ম পাওতাকপা মীবু  
মখোইদা (স্বর্গগী) লমজিং তশেংনা উংহুবা  
মতুংদা মখোইদা, ওমলোই করিমতা মাঙহনবা  
অল্লাহবু। তেইগুহসুং অল্লাহনা করিসু  
কান্নহনবিরোই মখোইগী থবকশিং।

৩৪। হে অচুহা খাজবশিং! ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী  
অমসুং ইল্ল ময়াথং রসুলগী অমসুং ওইহনগনু  
নখোইগী থবকশিং করিসু কান্নদবা।

৩৫। তশেংবমক, অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা  
(অচুহা) খাজদবা অমসুং থিংবা (মীশিংবু)  
অল্লাহগী লম্বীদগী, অদুগী তুংদা মখোই শিরবা  
খাজদবশিং ওইনা—অল্লাহনা কদেইঙেদসু  
কোকপিরোই মখোইবু (মপাঙগী)।

৩৬। মরমদুনা নখোই (হে মুসলিমশিং!)  
খোঁশা-রাশাদবা তৌগনু অমসুং তাইশল্লবগী রা  
হৌগনু (য়েকুবশিংদা); করিনা হায়ববু নখোই  
(শোয়দনমক) ওইগনি মথক থোংবা-মরমদি  
অল্লাহনা লোয়নবিরি নখোইগা, অমসুং মহাকনা  
কদেইনুংদসু মাঙহনবিরোই (মনা-মথিন) নখোইগী  
থবকশিংগী।

৩৭। তশেংবমক, তাইবঙ পুন্সিসে করিসু নস্তে  
শাল্লবনি অমসুং হরাও-কুন্সমনি। তেইগুহসুং  
নখোইনা (অচুহা) খাজবদি অমসুং ধর্ম  
কায়দরবদি, মহাকনা পীবিগনি নখোইবু নখোইগী  
মনা-মথিনশিং অমসুং পীযু হায়বিরোই নখোইগী  
অপায়-পোৎশিং।

৩৮। মহাকনা পীযু হায়বদি নখোইগী (সম্পতি)  
অদু অমসুং তকশল্লবদি নখোইবু (খরচ তৌ  
হায়দুনা নখোইগী ফনবা মরমদা), নখোই ওইগনি  
অরীকপা কুপশু, অমসুং মহাকনা পুথোকপিগনি  
নখোইগী (অরোনবা) কল্লক-য়েংথীবা  
(মরূপ-মপাংশিংদা)।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْدَوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
سَأَلُوا الرَّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى  
لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا وَسَيُحِطُ أَعْمَالُهُمْ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ  
وَلَا تُبْطِلُوا أَعْمَالَكُمْ ۝

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَاصْدَوْا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ  
مَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۝

فَلَا تَهِنُوا وَتَدْعُوا إِلَى السَّلَامِ ۖ وَأَنْتُمْ الْأَضْلَوْنَ  
وَاللَّهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَبْرُكَ أَعْمَالُكُمْ ۝

إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لِبَهِ وَلَهُوَ وَإِنْ تُؤْمِنُوا  
وَتَتَّقُوا يُؤْتِكُمْ أَجُورَكُمْ وَلَا يَسْتَلْكُمْ أَمْوَالُكُمْ ۝

إِنْ يَسْتَلْكُمْ هَا فَيَحْفَظْكُمْ يُحْلِلُوا وَيُخْرِجْ  
أَصْعَاتَكُمْ ۝



৩৯। য়েংউ! নখোই অদুগুয়া মীশিংনি কেরিবা  
অল্লাহগী মায়কৈদা খরচ তৌনবগী (নখোইগী  
লন-থুমগী শরুক অমা): তেইগুশ্বসং নখোই  
খরদি অরীকপনি, অমসং কনাগুশ্বনা লীকশল্লবদি,  
মহাকনা লীকশনবনি মহাক মশাগী থরাইগী  
মায়েস্তা। অদুগা অল্লাহদি ইনাক খুনবনি,  
তেইগুশ্বসং নখোইদি লৈত-লাইরবনি। অদুগা  
নখোইনা তুং হন্দোকলবদি, মহাকনা পুশল্লকনি  
নখোইগী মহস্তা অতোপ্পা মীশিং মতমদুদা মখোই  
গুইরোই (অরীকপা কুপশু) নখোইগুম্মা।

هَآأَنْتُمْ هَآؤَآءَ تَدْعُونَ لِتُنْقِضُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
فِيكُمْ مَنْ يَخْلُ وَ مَنْ يَخْلُ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ وَإِنْ تَوَلَّوْا  
يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُونُوا أَمْثَلَكُمْ ﴿٣٩﴾

## سُورَةُ الْفَتْحِ مَدِينَةٍ

সূরহ ৪৮

অল-ফতহ

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। তশেংবমক, ঐখোইনা পৌখি নংগোন্দা  
তশেংবা জয়,

إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ﴿٢﴾

৩। অদুনা অল্লাহনা ঙাকপিনগী নংবু নংগী  
অশোয়-অঙামশিংদগী মমাং(গী নপুন্সি)দা  
থোকখিবা অসং মতুং (গী নপুন্সি)দা  
থোরকদৌবা, অমসং মহাকনা পুরা তৌবিনবগী  
মহাকী খৌজাল নংগী নথস্তা, অমসং  
লমজিংবিনবা নংবু অচুবা লম্বীদা;

لِيَغْفِرَ لَكَ اللَّهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ  
وَيُثَمِّرَ نَعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَيَهْدِيكَ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿٣﴾

৪। অমসং অল্লাহনা তেংবাংবিনবা নংবু অচৌবা  
মতেংনা।

وَيَنْصُرَكَ اللَّهُ نَصْرًا عَظِيمًا ﴿٤﴾

৫। মহাকননি থাবিরকখিবা অঙ্গংবা থম্মোইনুং-  
শিংদা অচুবা থাজবশিংগী অদুনা মখোইগী ধর্মদা  
থাজবগী মথস্তা থাজবা হেনগৎনবা। অদুগা

هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ السَّكِينَةَ فِي قُلُوبِ الْمُؤْمِنِينَ  
لِيَزِيدُوا دُؤَابًا مَعَ إِيْمَانِهِمْ وَ لِلَّهِ جُنُودٌ

অল্লাহনা মপুনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী তেস্লে-  
শিংগী, অমসুং অল্লাহদি পোৎ পুন্সমক খঙবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি—

৬। অদুনা মহাকনা চঙহনবিনবা অচুয়া খাজবা  
নিপাশিং অমসুং অচুয়া খাজবা নুপীশিংবু স্বর্গ  
লৈকোম্মুশিংদা : মখা অদুদা

তুরেলশিং ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা  
মখেই লৈরগনি (মতমপুস্কা), অমসুং মহাকনা  
লৌথোকপগনি মখেইদগী মখেইগী ফস্তবশিং  
— অমসুং মসি অল্লাহগী মনাস্তা, খুইদগী রাংবা  
জয়নি—

৭। অদুনা মহাকনা চৈরাক খাবিনবা মতাৎ  
তৌবা নিপাশিং অমসুং মতাৎ তৌবী নুপীশিং,  
অমসুং মূর্তি ঈরাৎপা নিপাশিং অমসুং মূর্তি  
ঈরাৎপী নুপীশিং, মখেইনা খল্লি ফস্তবা রাখলশিং  
অল্লাহগী মরমদা। মখেইদা থোকনি ফস্তবা দশা  
লাংফম; মরমদি অল্লাহনা শাউবিত্রে মখেইগী  
মথক্তা। অদুগা মহাকনা সিরাপ তৌবিত্রে  
মখেইবু, অমসুং খৌরাং তৌবিত্রে নরক  
মখেইগীদমক্তা; অমসুং মদু ফস্তবা লমথুংফমনি।

৮। অদুগা অল্লাহনা মপুনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
তেস্লেশিংগী; অমসুং অল্লাহদি পাস্তলবনি,  
খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৯। তশেংবমক ঐখোইনা থাখি নংবু সাক্ষী অমা  
ওইনা অমসুং হরাওবা পাও পুবা অমা ওইনা  
অমসুং চেকশন-রা-হায়বা অমা ওইনা,

১০। অদুনা নখেই থাজৌ অল্লাহদা অমসুং  
মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীদা, অমসুং তেংবাংডু  
মহাকপু অমসুং ঈকাইখুমনৌ মহাকপু। অদুগা  
নখেই শৈশকউ অল্লাহগী মতিক মঙাল অয়ুক  
অমসুং সঙ্ঘা মতমদা।

১১। তশেংবমক, অদুওস্বা মীওইশিং মখেইনা  
হায়বা ইনবগী রাশকখিবদু নংঙোন্দা হায়বা

السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ①

لِيَدْخُلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَ يُكْفَرُ عَنْهُمْ  
سَيِّئَاتُهُمْ وَكَانَ ذَلِكَ عِنْدَ اللَّهِ قَوْلًا عَظِيمًا ②

وَيَعَذِّبُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَ  
الشُّرَكَاتِ الظَّالِمِينَ بِاللهِ ظَنَّ السَّوْءَ عَلَيْهِمْ ذِئْرَةٌ  
السَّوْءِ وَعَصِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ  
جَهَنَّمَ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ③

وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمُوتِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا  
حَكِيمًا ④

إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ⑤

تَسْمِعُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ وَ  
تَتَّبِعُوهُ بَكْرَةً وَأَمِينًا ⑥

إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ

ইনবগী রাশকখিবনি অল্লাহদা। অল্লাহগী মখুৎ লৈ মখেইগী মখুৎশিংগী মথস্তা। মরমদুনা কনাগুস্বনা থুগায়রবদি (মহাক্কী রাশক), মহাকনা থুগায় মদু মহাক্কী মশা মাঙহনজনবগী; তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা পুরা তৌরবদি মহাকনা তৌখিবা করারদু অল্লাহদা, মহাকনা শোয়দনমক পৌবিগনি মঙোন্দা অচৌবা মনা-মথিন।

## ২ শুবা রুকু

১২। (কোয়চৎ-চৎপা) অরবী শিং তুংদা লৈথহৌবনা হায়গনি নংঙোন্দা “এখোইগী মাল সাল (শঙবদা)অমসুং ইতু ইচাশিং (ডাক-শেনবদা) এখোইবু থবক চিলহনবিখি, মরমদুনা হায়জবিয়ু (অল্লাহদা) ডাকপিনবগী এখোইবু (এখোইনা ইনখিদবগী ইবু-ঙোঙ্গী নতুংদা)।” মখেইনা হায় মখেইগী মরৈতোনশিংনা মখেইগী মপুকনিংশিংদা লৈতবদু। হায়যু (নং পাওখুস্বদা) : “কনানা করি মডেং পীবা ওমগনি মখেইদা অল্লাহগী মমাংদা, মহাকনা করিগুস্বা মাঙহনগে নীংলবদি নখেইবু নস্ত্রগা করিগুস্বা কাম্বা পীগে নীংলবদি নাখেইবু?” মদু নস্ত্রে, অল্লাহদি খবররালানি নখেইনা তৌরিবাপুস্বা।

১৩। মদু নস্ত্রে, নখেইনা খনখি মদুদি (অল্লাহগী) পাও পুবা মী অমসুং (মহাক্কী লোয়নবা) থাজবশিং কদৌঙেদসু হস্ত্রকলরোই মখেইগী মতু মচাশিংগী মনাক্তা, অমসুং (ফস্তবা রাখল) মদু ফস্তবগুস্বনা উখি নখেইগী নপুকনিংশিংদা, অমসুং নখেইনা খনখি ফস্ত-ফস্তবা রাখল, অমসুং নখেই ওইখি অমাঙবা খোঙফস্মরবা মীশিং।

১৪। অদুগা কনাগুস্বনা (নিংঙাই চাওদুনা) থাজদ্রবদি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী পাও পুবা মীবু, এখোইনা তশেংবমক খৌরাং তৌবিত্রে লমফে-খোঙফস্মবশিংগীদমক ৬৭-৬৭ চাকপা খাশ্বি মৈ অমা।

فَوْقَ أَيْدِيهِمْ فَمَنْ تَكَثَّرَ فَأَنَّا يَكْتُكُ عَلَى نَفْسِهِ وَمَنْ أُوْفِيَ بِمَا عٰهَدَ عَلَيْهِ ٱللَّهُ فَيَسُوْءَ لِيْهِ أَجْرًا عَظِيْمًا ۝

سَيَقُوْلُ لَكَ ٱلْمُخَلَّفُوْنَ مِنَ ٱلْأَعْرَابِ شَعَلْتَنَآ أَمْوَالِنَا وَأَهْلُوْنَا فَٱسْتَغْفِرْ لَنَآ يَقُوْلُوْنَ بِٱلسِّيْتَةِ مَآ لَيْسَ فِي قُلُوْبِهِمْ قُلْ فَمَنْ يَمْلِكُ لَكُمْ مِّنَ ٱللّٰهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا بَلْ كَانَ ٱللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيرًا ۝

بَلْ كُنْتُمْ أَن لَّنْ يَنْقَلِبَ الرُّسُوْلُ ٱلْمُؤْمِنُوْنَ إِلَىٰ أَهْلِيْنِهِمْ أَبَدًا وَرُبَّمَا ذٰلِكَ فِي قُلُوْبِكُمْ وَوَكُنْتُمْ كَٱلنَّوْءِ ۖ وَكُنْتُمْ قَوْمًا بُورًا ۝

وَمَنْ لَّمْ يُؤْمِنْ بِٱللّٰهِ وَرُسُوْلِهِ فَٱنَّآ أَعْتَدْنَا لِكُفْرِيْنٍ سَعِيْرًا ۝

১৫। অদুগা অল্লাহগী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা। মহাকনা কোকপি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)শিংবু অমসুং চৈরাক থাবি মহাকনা থাবিনীংবা (মতিক থোকপ)শিংবু। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। তুংদা লৈথহৌবশিংনা হায়গনি, নথোইনা চৎপদা লান্দা মুনহৌবা পোৎশিং লৌবগী, “ঐথোইসু চৎকে লোয়ননা নথোইগা।” মথোইনা হোৎনৈ হোংনবা অল্লাহগী ময়াথং। হায়যু (মথোইনা): “নথোই চৎপা য়ারোই ঐথোইগা লোয়ননা; অসুন্না অল্লাহনা হান্না তাকপিত্রে।” মতমদুদা মথোইনা হায়গনি: “নন্তে, নথোইনা মিহৌ-করামই ঐথোইবু (শরুক য়ামিনবদা লান্দা ফাহৌবা পোৎশিংগী)।” মদু নন্তে, মথোইনা (মুন্না) খঙদে, হায়ফেস্তং নন্তনা।

১৭। হায়যু অরবীশিং তুংদা লৈথহৌবদা: “নথোইবু থুনা কৌরগনি থেংননবা মথোইনা ফবা কাঙবু অমগা; নথোইনা লান শোক্কাগদবনি মথোইনা চঙজদরিবা ফাওবা। মতাং অদুদা নথোইনা ইল্লবদি হুকুম, অল্লাহনা পৌবিগনি নথোইবু অফবা মনা-মথিন, তৌইগুন্সুং নথোইনা তুং হন্দোকলবদি, নথোইনা হান্না তুং হন্দোক-খিবগুম, মহাকনা দণ্ডি তৌবিগনি নথোইবু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।”

১৮। দেশ লৈতে মমিৎ তাংবশিং, নন্তুগা দেশ লৈতে মথোঙ নামা তেকপশিং, নন্তুগা দেশ লৈতে অনাবশিং (লান চন্তুদুনা ময়ুম-ময়ুমদা লৈহৌবদা)। অদুগা কনাগুন্সনা য়াথং ইল্লবদি অল্লাহগী অমসুং মহাক্কী পাও পুবা মীগী, মহাকনা চঙহনবিগনি মহাকপু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মথা অদুদা তুরেলশিং (ঈপান চাওনা) ঈচেল্লি; তৌইগুন্সুং কনাগুন্সনা তুং হন্দোকলবদি, মহাকনা দণ্ডি তৌবিগনি মহাকপু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।

وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ يُغْفِرُ لِمَن يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَّشَآءُ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝

سَيَقُوْلُ الْخٰلِفُوْنَ اِذَا اُنْطَلَقْتُمْ اِلٰى مَعَانِمَ لَآ تَاْخُذْ وَهَا ذُرُوْعًا تَنْبَعُكُمْ يَرْيَدُوْنَ اَنْ يُبَدِّلُوْا كَلِمَ اللّٰهِ قُلْ لَنْ تَتَّعِبُوْا كَذٰلِكُمْ قَالَ اللّٰهُ مِنْ قَبْلُ فَسَيَقُوْلُوْنَ بَلْ تَحْسُدُوْنَ نَا ۚ بَلْ كَاْنُوْا لَا يَفْقَهُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ۝

قُلْ لِلّٰهِ الْخَلٰفِيْنَ مِنْ الْاَعْرَابِ سَتَدْعُوْنَ اِلٰى قَوْمٍ اَوَّلٰى بَاسٍ سُدِّيْٓنَ تَقَاتِلُوْهُمْ اَوْ يَّمْلِكُوْٓنَ فَاِنْ تُطِيعُوْا يُوْثِقْكُمْ اللّٰهُ اَجْرًا حَسَنًا ۚ وَاِنْ تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُمْ مِنْ قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝

لَيْسَ عَلَى الْاَعْمٰى حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْاَنِجِحِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمُرِيْضِ حَرَجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يَدْخُلْهُ جَنَّتٌ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا اَنْهٰرٌ ۖ وَمَنْ يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ اللّٰهُ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝

## ৩ শুবা রুকু

১৯। তশেংবমক, অল্লাহনা পেনবিখি (ঝদি শেংবা) থাজবশিং মখেইনা হায়বা ইনবগী রাশকখিবদা নংঙেন্দা উপাসী মখাদা, মতমদুদা মহাকনা খঙবিখি (তশেং-তশেংবা পুকচেল) লৈখিবদু মখেইগী মখম্মাইনুংশিংদা, অমসুং মহাকনা থাবিখি অঙ্গংবা মখেইগী মখস্তা

অমসুং মহাকনা পৌবিখি মখেইবু

অথুবা জয় অমা :

২০। অমসুং লানফা-পোৎ য়াম্না মখেই ফংগনি। অদুগা অল্লাহদি পাস্তলবনি, খ্বাইদগী হেল্লা অশিংবনি।

২১। অদুগা অল্লাহনা রাশকপিখি নখেইদা লানফা-পোৎ য়াম্না মদু নখেইনা ফংগনি, অমসুং মহাকনা পৌখি মসি নখেইদা মাংজৌননা, অমসুং থিংবিখি (য়েকুবা) মীশিংগী মখুৎশিং মখেইদগী, অদুনা মসি ওইনবা খুদম অমা (লৈবাক জয় তৌবগী অমসুং মীগী পুকনিং জয় তৌবগী) থাজবশিংগীদমক, অমসুং মহাকনা লমজিংবিনবা নখেইবু অচুস্বা লম্বীদা।

২২। অদুগা (মহাকনা রাশকপিখি নখেইদা) অতোপ্পা (জয়শিং) মদু নখেইনা ফংদরি হৌজিক (ফাওবা), তৌইগুসসুং অল্লাহনা কোয়শন্দুনা থমলি মদু। অল্লাহদি শাক্ত লৈবনি পোৎ পুস্নমক্কী মখস্তা।

২৩। অদুগা অচুস্বা থাজবশিংনা লান থেংনরবদি নখেইগা, মখেই শোয়দনমক মতুং হন্দোক্তনি, অদুগী তুংদা মখেই ফংলরোই ঙাকপিনবা নস্তগা তেংবাংবিনবা কনামতা।

২৪। অসিগুস্বনি অল্লাহগী চংনবী মমাংঙৈদগী তৌরকলিবা; অমসুং নংনা কদেইঙৈদসু ফংলোই অওনবা অমতা অল্লাহগী চংনবীদা।

لَقَدْ رَغِبَىٰ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنْزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٩﴾

وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُ وَنَهَاكَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٠﴾

وَعَدَكُمْ اللَّهُ مَغَانِمَ كَثِيرَةً تَأْخُذُ وَنَهَاكَ عَنْجِلَ لَكُمْ هَذِهِ وَكَفَّ أَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْ وَلِتَكُونَ آيَةً لِّلْمُؤْمِنِينَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُسْتَقِيمًا ﴿١١﴾

وَأُخْرَىٰ لَمْ تَقْدِرُوا عَلَيْهَا قَدْ أَحَاطَ اللَّهُ بِهَا وَكَانَ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرًا ﴿١٢﴾

وَلَوْ قُتِلْتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَوْ لَا الْأَوْدَابُ رُمْرًا لَا يَجِدُونَ وَلِيًّا وَلَا نَصِيرًا ﴿١٣﴾

سُنَّةَ اللَّهِ الَّتِي قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ﴿١٤﴾

২৫। অদুগা মহাকননি খাশ্বিখা (ধর্ম চতুর্বাংশি) মখোইগী মখুৎশিং নখোইদগী অমসুং নখোইগী নখুৎশিং মখোইদগী মক্কাহ লৈকোয়বুং দা, মহাকনা জয় পীত্ৰবা মতুংদা নখোইবু মখোইগী মথস্তা। অল্লাহনা য়েংলি নখোইনা তৌরিবাপুশ্বা।

২৬। মখোইসি লমফৈ-খোঙফন্সবশিংনি অমসুং মখোইনা থিংখি নখোইবু (দর্শন তৌবা) অশেংবা মসজিদদা অমসুং থিংখি কুরবানীশিং মাগী পংথুংফম যৌগদবদগী। অদুগা করিগুশ্বা নংলমদ্রবদি মহাকথংদগী অচুশ্বা খাজবা নিপাশিং অমসুং অচুশ্বা খাজবী নুপীশিং (নাথুপননা লৈরশ্বা য়ানশল্লদুনা ধর্ম চতুর্বাংশিগা মক্কাহ লৈময়োন্দা), মখোইবু মশক খঙখিদবদা, নখোই দোশ লৈরমগনি মখোই (বু মাঙহনব)গী মরমগীদমক, নখোইনা করিসু খঙদনা, (অল্লাহনা হুকুম তৌরমগনি নখোইবু লান তৌনবগী মখোইদা: তেইগুশ্বসুং মহাকনা লান থেংনহনবিখিদে অমসুং ঈ তাহনবিখিদে) অদুনা মহাকনা চঙহনবিনবা মহাকী খোজালদা মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবা)শিংবু। মখোইবু তোঙান্না খায়দোকলমলবদি (অচুশ্বা খাজদব-শিংদগী) ঐখোইনা শোয়দনমক দণ্ডি তৌবিরম-গনি অচুশ্বা খাজদবা মখোইদুবু অরাবগী মশক ওইবা চৈরাক থাবিদুনা।

২৭। (নীংশিঙু) লমফৈ-খোঙফন্সবশিংগী মথস্মোইনুংশিংদা য়াতুংলিঙৈদা য়েংখীনা শাউবা, য়েংখীনা শাউবদু অপঙ-ঙাইওইনরিঙৈদা, অল্লাহনা থাবিখি মহাকী অঙ্গিংবা মহাকী ধর্ম পাওতাকপা মীদা অমসুং অচুশ্বা খাজবশিংদা অমসুং চেংনা লেপহনবিখি মখোইবু পুণা লৈবগী নীতিদা অমসুং মখোই মদু ফংবগী হেন্না হক লৈখি অমসুং মতিকচাবা ওইখি মদুগী। অদুগা অল্লাহদি মুন্না খঙবনি পোং পুন্সমক।

وَهُوَ الَّذِي كَفَّ أَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ وَابْتَدِىَ كُمْ عَنْهُمْ بِبَطْنِ مَكَّةَ مِنْ بَعْدِ أَنْ أَظْفَرَكُمْ عَلَيْهِمْ وَكَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۝

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْهَدْيِ مَعْكُوفًا أَنْ يَبْلُغَ حِلَّهُمْ وَلَوْلَا رِجَالٌ

مُؤْمِنُونَ وَنِسَاءٌ مُؤْمِنَاتٌ لَمْ تَعْلَمُوهُمْ أَنْ تَطَّوُّهُمْ فَتُصِيبَكُمْ مِنْهُمْ مَعَرَّةٌ بِغَيْرِ عِلْمٍ

لِيُدْخِلَ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِ مَنْ يَشَاءُ لَوْ تَزَيَّلُوا لَعَذَّبْنَا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۝

إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ

الْبَاهِلِيَّةَ فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَى رَسُولِهِ وَ

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَرْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَى وَكَانُوا

بِأَحْقِّ بِهَا وَأَهْلَهَا وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ۝

২৮। তশেংবমক, অল্লাহনা থুংহনবিত্তে মহাক্কী দূতকী মঙলান অদু অচুস্গা লোয়ননা (অমসুং অসুন্না হায়বিথিঃ) “শোয়দনমক নখেই (ইকুই-কুইদনা) চঙলগনি অশেংবা মসজিদদা, অল্লাহনা চানবিরবদি, খুদোংখীবা লৈতনা, খরনা লু কোকথোজুনা, অমসুং অতোপ্পনা শম তেন্না ককথজুনা, অকিবা করিসু লৈতনা (নখেইবু ওং-নৈবিগনি হায়বগী)।” মহাকনা খঙই নখেইনা খঙদবদু, মরমদুনা মহাকনা ময়াথং পীবিথি নখেইগীদমক, হায়রিবসিদা নন্তনা অথুবা জয় অমা।

২৯। মহাকননি থাবিরকখিবা মহাক্কী পাও পুববু লোয়ননা লমজিং অসুং অচুস্গা ধর্মগা, অদুনা মহাকনা মথক থোংহম্বা মসিবু অতৈ অতোপ্পা ধর্মশিংগী। অদুগা অল্লাহনা ওকলে সাক্কী অমা ওইবদা (মসিগী)।

৩০। মুহম্মদ অল্লাহগী ধর্ম পাওতাকপা মীনি। অদুগা মহাক্কা লমলোই লেংতিম্ববশিংদো শাখী লমফে-খোঙফম্ববশিংদা, নুংশিচাওবনি মখেই মশেলদা। নংনা উই মখেইবু মকোক নোনবা অমসুং খুরু খুদক কুনবা (ভক্তি-সাধনা), অল্লাহগী খোজাল অমসুং যাবিনবগী হায়জবদা। মখেইগী মার্কাদি মরায়বকশিংদা (মুনা) লৈবনি (তোয়না) সজদহ তৌবগী খুদমনি। মসি মখেইগী শুগায়বা রারোলনি তৌরাতদা (তাকলিবা) অমসুং মখেইগী শুগায়বা রারোলনি ইনজীলদা (তাকলিবা) — (মখেইগী মান্নবা মতৌদি) লৌবুত্তা হম্বা মরু ময়োন চোংবগুস্বনি, মথংদা মপাজল কনখেলি মদু, অদুগী তুংদা মদু নোই-চাওরকই, অমসুং চেংনা লেপই মাগী মউদা (লৈশাং তমদুনা মরাং কায়না মহৈ যান্নবগী), মদুনা নুংঙাইহল্লি লৌউবশিংবু—(অসিগুস্বনি শক্তম অচুস্গা মুসলিমশিংগী) অদুনা (অল্লাহ) মহাকনা পোকহম্বা অশাউবা (অমসুং

لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ لَتَنَّ طَلَقَ  
النَّسِجْدَ الْحَرَامَ إِنْ شَاءَ اللَّهُ آمِينَ فَخَلَقْنِ

رُءُوسَكُمْ وَمُقَوِّمِينَ لَا تَخَافُونَ فَعَلِمَ مَا لَمْ  
تَعْلَمُونَ فَجَعَلَ مِنْ دُونِ ذَلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ⑩

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ  
لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَكَفَى بِاللَّهِ شَهِيدًا ⑪

عَمَدَ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ  
رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ فَضْلًا

مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا سَبَّأَهُمْ فِي دُجُوهِهِمْ مِنْ  
أَثَرِ السَّجْدِ ذَلِكَ مِثْلَهُمْ فِي التَّوَرَةِ ⑫ وَمَنْكُمُ

فِي الْإِنْجِيلِ ⑬ كَرَجَ أَخْرَجَ شَطْرَهُ فَآرَرَهُ فَاسْتَغْلَظَ  
فَاسْتَوَى عَلَى سُوْقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ

নুংঙাইতবা) লমফৈ-খোঙফন্মবশিংবু (মশক  
উবদা) মথোইগী। অল্লাহনা রাশকপিথ্রে, মথোইগী  
মরক্তগী অচুস্বা থাজবা অমসুং অফবা থবকশিং  
লম্বীনবদা, ক্ষেমা ধর্ম তৌনা কোকপিবা অমসুং  
অচৌবা মনা-মথিন।

الْكَفَّارُ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ  
يَعْلَمُ مِنْهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٥٩﴾

## سُورَةُ الْحُجُرَاتِ مَدَنِيَّةٌ

অল-হুজুরাত

সূরহ ৪৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৯ নি)

১। হোজরি অল্লাহগী মমিংদা, খোজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোই তানগনু চীথক  
থোংবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী (হুকুমদা),  
তেইগুস্বসুং কিসু অল্লাহবু। তশেংবমক অল্লাহদি  
পোং পুন্মমক তাবনি, পোং পুন্মমক খঙবনি।

৩। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোই খোল  
হাইগৎকনু নবীগী খোল মথক্তা, নক্তগা লাউনা  
(অমদি ওংনা) রা ওঙগনু মঙোন্দা, নখোই  
মশেলদা লাউনা ওঙবগুম, নক্তবদি মাঙখিগনি  
নখোইগী থবকশিং নখোইনা খঙহৌদবদা।

৪। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা  
খোল নেম্না ওঙবদু অল্লাহগী দুতকী মমাংদা  
মথোইগী মথম্মোইশিং অল্লাহনা চেলহনবিথ্রে পুণ্য  
লৈবা শাজৎ। মথোই শরুকগনি (পাপ)  
কোকপিবা অমসুং অচৌবা মনা-মথিন।

৫। অদুগুস্বা মীওইশিং মথোইনা (খোজেল  
লাউনা) কৌবদু নংবু মপান্দগী নংগী প্রাইভেট  
কমরাশিংগী—মথোই অয়াস্বনা জ্ঞান যাওদবনি  
(অমসুং থকশি খাশি নাইদবনি)।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿٥٩﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقَدْ مُؤَايِنَ يَدَي اللَّهِ  
وَرَسُولِهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَبِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٩﴾  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَرْفَعُوا أَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ  
صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ  
بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبَطَ أَعْمَالُكُمْ وَأَنتُمْ  
لَا تَشْعُرُونَ ﴿٦٠﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَغُضُّونَ أَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُولِ اللَّهِ  
أُولَئِكَ الَّذِينَ امْتَحَنَ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ لِلتَّقْوَى  
لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٦١﴾

إِنَّ الَّذِينَ يَنَادُونَكَ مِنْ وَرَاءِ الْحُجُرَاتِ  
أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾



৬। অদুগা মখেইনা খাংহৈনা ঙাইদনা  
লৈরমলবদি নংনা মপান থোরজুনা লাক্তরিবা  
ফাওবা মখেইগী মনাক্তা, মখেইগী হেন্না ফবা  
ওইরমগনি। তেইগুশসুং অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপি-হৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৭। হে অচুস্বা থাজবশিং! কনাগুস্বা ফজব্বা মী  
অমনা পুরকলবদি করিগুস্বা (অথুবা) পাও অমা,  
অচুম-চুমদা থিগঙলু মদু (তশেংবা খঙদোকুবগী),  
নস্ত্রবদি নখেইনা অমাঙবা থোকহনবসু যাই  
(য়েকুব্বা মপা চাদবা) মী কাঙলুপ অমবু খঙদবদা,  
অদুগী তুংদা আরাবা শরুকুগনি নখেইনা  
(তফিং-তফিং) তৌখিবগীদমক।

৮। অদুগা খঙঙু নখেইগী নরক্তা লৈ অল্লাহগী  
রসুল। মহাকনা করিগুস্বা য়ারমলবদি নখেইনা  
হায়বা অয়াস্বা থবক্তা, নখেই শোয়দনমক খুরী  
চেল্লমগনি (মহাকপু চিংশনবগী অরানবদা);  
তেইগুশসুং অল্লাহনা পামহনবিখি নখেইবু ধর্মদা  
থাজবা অমসুং ফজবা ওইনা উহনবিখি মদু  
নখেইগী নথস্মোইনুংশিংদা, অমসুং মহাকনা  
শরুকুহনবিখি তুঙ্কচবা নখেইদা (অচুস্বা) থাজদবা  
অমসুং লমচং নাইদবা অমসুং হায়বা ইন্দবা।  
মখেইসি অচুস্বা লমজিং ফংত্রবাঙাকনি—

৯। (মসি) অল্লাহগী খৌজাল অমসুং  
চানবিবদগীনি। অদুগা অল্লাহদি পোং পুন্মমক  
খঙবনি, খুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১০। অদুগা অচুস্বা থাজবশিংগী মরক্তা খুৎপু  
অনি লান শোকুরবদি, তাইশল্লাম্বা তৌ মখেইগী  
মরক্তা। অদুগী মতমদা (খুৎপু) অমনা হেনজিল্লা  
থবক চখত্রবদি অতোপ্পা অদুদা, (নখেই  
তাইশিল্লবগী থবক তৌরিবনা) থেংগায়নৌ কা  
হেনবা থবক তৌরিবা (খুৎপু) অদুগা মানা  
হল্লজুরিবা ফাওবা অল্লাহগী রায়েলদা। মতমদুদা  
মানা হল্লকলবদি, তাইশিল্লব তৌ মখেইগী মরক্তা

وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ  
خَيْرًا لَهُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبِيٍّ  
فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا  
عَلَى مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ②

وَأَعْلَمُوا أَن فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي  
كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ  
الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَوَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ  
وَالْفُسُوقَ وَالْإِصْيَانَ أُولَٰئِكَ هُمُ الرُّشْدُونَ ③

فَضَلَّ مِنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ④

وَأَن طَائِفَتَيْنِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ اقْتَتَلُوا فَأَمْحُوا  
بَيْنَهُمَا فَاِنْ بَقِيَ أَحَدُهُمَا عَلَى الْآخَرِ فَقَاتِلُوا  
الَّتِي تَبَيَّنَتْ حَتَّى تَفِيَّ إِلَى أَمْرِ اللَّهِ فَإِن فَاءَتْ  
فَأَصْلَحُوا بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا إِنَّ اللَّهَ

অচুম-অরান কায়দনা অমসুং চুম্না থবক চখৌ  
তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুম্বা তৌবশিংবু।

يُحِبُّ الْمُسْلِمِينَ ⑩

১১। তশেংবমক অচুম্বা থাজবা (পুন্মমক) মচিন  
মনাওশিংনি। মরমদুনা (খুদক্কা) তাইশিন্নবা তৌ  
নচিন ননাওশিংগী মরক্কা অমসুং কিয়ু  
অল্লাহবু অদুনা খৌজাল তৌবিরক্কা নখোইদা।

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلَحُوا بَيْنَ أَخَوِيكُمْ  
وَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ⑪

২শুবা রুক্

১২। হে অচুম্বা থাজবশিং! কাঙলুপ অমনা  
নোক্কা তৌগনু অতোপ্পা কাঙলুপ অমবু, করিনা  
হায়ববু মখোইনা হেমা ফবসু যাই (নোক্কা-  
চাওবশিং) মখোইদগী, নস্ত্রগা নুপীশিংনা  
(নোক্কাগনু) অতোপ্পা নুপীশিংবু, করিনা হায়ববু  
মখোইনা হেমা ফবসু যাই (নোক্কাচাওবশিং)  
মখোইদগী। অদুগা বদনাম তৌগনু নখোইগী  
মীশিংবু, নস্ত্রগা কৌগনু অমনা অমবু করেম্ননবা মিং  
হায়দুনা। ফস্তবা মিং কৌনবসি (তশেংবমক)  
অমাঙবনি অচুম্বা থাজব্রবা মতুংদা; অমসুং  
কনাগুস্বনা নুংনাংবা ফোংদোক্তরবদি (অল্লাহদা  
ওনশন্দুনা), মখোইসি ফস্তরম লস্বীনবশিংনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ  
أَن يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ  
أَن يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ وَلَا تَلْبِزُوا أُنْفُسَكُمْ وَلَا  
تَنَابَزُوا بِالْأَلْقَابِ بِئْسَ الْإِسْمُ الْفُسُوقِ بَعْدَ  
الْإِيمَانِ وَمَنْ لَمْ يَبْزَأْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ⑫

১৩। হে অচুম্বা থাজবশিং! থাদোকও চিংনবা  
অয়াস্বা (মুসলিম ভাইশিংবু), মরমদি চিংনবা  
(মওং) খরদি পাপনি। অদুগা পাওরুম্বা তৌগনু,  
নস্ত্রগা অমনা অমগী মীরা ডাঙগনু। নখোই  
কনাগুস্বনা চানীংব্রা শদোং নহাক্কী শিরবা নচিন  
ননাওগী? তশেংবমক নখোইনা তুচ্চগনি মদু।  
অল্লাহবু কিয়ু, থাঙ্গৈমকশেংনা অল্লাহদি যাম্না  
চানবিহেবনি, নুংশিহেবনি।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ  
بَعْضَ الظَّنِّ إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا وَلَا يَغْتَبِ  
بَعْضُكُم بَعْضًا يُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَن يَأْكُلَ لَحْمَ  
أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ  
تَوَّابٌ رَّحِيمٌ ⑬

১৪। হে মীওইবশিং! ঐখোইনা শেম-শাবিখি  
নখোইবু নিপা অমা অমসুং নুপী অমদগী (মতু মরা  
ওইনা যুস্মাহন্দুনা); অমসুং ঐখোইনা  
খায়দোকপিখি নখোইবু জাতিশিং অমসুং

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَأُنْثَىٰ  
وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ

কাঙলুপাশি থোকা অদুনা নখোই অমগা অমগা শকখঙ-মায়খঙননবগী (অমসুং লৈমিন্নবগী নচিন ননাওশিং ওইনা)। তশেংবমক, নখোইগী মরক্তা খাইদগী হেমা ঈকাইখুন্ননঙাই মশক ওইবদি, অল্লাহগী মিৎয়েংদা, ধর্মদা মায় ওনশনববুনি নখোইগী মরক্তা। থাঈশেংবমক, অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, খবররালানি।

১৫। অরবী (বেদুইন)শিংনা হায়ঃ “এখোই অচুসা খাজরে।” হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “নখোই চপচানা খাজদরিঃ” তেইগুন্সসুং হায়য়ুঃ “এখোই যাজরে ইসলাম,” মরমদি অচুসা খাজবা হায়বদু হৌজিক ফাওবা চঙদরি নখোইগী নথম্মেইনুংশিংদা।” তেইগুন্সসুং নখোইনা যাথং ইল্লবদি অল্লাহ অমসুং মহাক্কী রসুলগী, মহাকনা করিমতা হহহনবিরোই নখোইগী থবকশিংগী তৌজ মতিকমল তশেংবমক, অল্লাহদি যোনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। অচুসা খাজবশিংদি তশেংনমক মখোইদুনি মখোইনা থাঈ অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং অদুগী তুংদা চিংনবা করিসু লৈতে, তেইগুন্সসুং কমা হোৎনৈ মখোইগী মরন-মথুম অমসুং মথরাইশিংগী লোয়ননা অল্লাহগী লম্বীদা। মখোইসি অচুসা শকপান্নবশিংনি।

১৭। হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “নখোইনা খঙহনগদ্রা অল্লাহবু নখোইগী ধর্ম, অল্লাহনা ইখঙ-খঙলগা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লেবাপুন্সা? অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি।”

১৮। মখোইনা খল্লি মখোইনা চানবিশ্ত্রে নংবু মখোইনা যাখিবনা ইসলাম। হায়য়ু (মখোইদা)ঃ “খনগনু নখোইনা যাখিবনা ইসলাম চানবিশ্ত্রে এবু। মদুগী পুমওন-ওল্লবদা, অল্লাহনা চানবিশ্ত্রে নখোইবু লমজিংবিদনা (অচুসা) ধর্মদা, নখোইনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।”

أَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللَّهِ اتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ  
خَبِيرٌ ⑩

قَالَتِ الْأَعْرَابُ آمَنَّا قُلْ لَمْ تُؤْمِنُوا وَلَكِنْ  
قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ  
وَإِنْ تُطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَا يَلِتْكُمْ مِنْ أَعْمَالِكُمْ  
شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ⑪

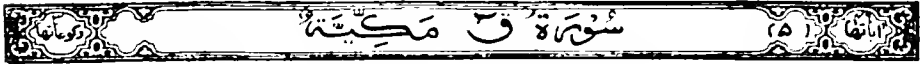
إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ثُمَّ  
لَمْ يَرْتَابُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي  
سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ ⑫

قُلِ اتَّقُوا اللَّهَ يَدِينُكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي  
السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ  
عَلِيمٌ ⑬

يُتَوَنَّ عَلَىكَ أَنْ أَسْلَمُوا قُلْ لَا تَتَوَاعَى اسْلَامَكُمْ  
بَلِ اللَّهُ يَنْصُرُ عَلَيْكُمْ أَنْ هَدَىٰكُمْ لِلْإِيمَانِ إِنَّ  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ⑭

১৯। তশেবমক, অল্লাহনা খঙই অরোনবশি  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী। অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই  
নখোইনা তৌরিবাপুশা।

إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ  
بَصِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾



কাফ

সূরহ ৫০

(হিজরি মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৬নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

بِسْمِ

২। শক্তি লৈবা মপু (কাদির)। কসমনি অথেইবা  
কুরআনগী (নং থাঙ্গেশেংবা রসুলনি অল্লাহগী)

قَسَّوْا الْقُرْآنَ الْمَجِيدَ ﴿٢﴾

৩। তেইগুসুং মখোইনা অঙকপা চল্লি মদুদি  
চেকশন-রা-হায়বা অমা লাকত্রে মখোইনা  
মখোইগী মরস্তগী। মরমদুনা লমফৈ-খোঙফন্ন-  
বশিংনা হায়: “মসি অঙকপা পোৎ অমনি!”

بَلْ عَجَّبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَاثِرُونَ  
هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٣﴾

৪। করি! (ঐখোইবু অমুক হিংগৎহনবিগ-  
দৌরিব্রা) ঐখোইনা শিত্রবা মতুংদা অমসুং লৈবাক  
ওনত্রবদা? মদুগী মহন্দু লাপত্রবনি (ওইবা যাদনা  
রাখলদগী)।

ءِذَا مَنَّآ وَكُنَّا ثَرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ﴿٤﴾

৫। ঐখোইনা তশেংনা খঙই মখোই কয়া যাম্মা  
পৃথিবীনা (য়োৎশন-য়োৎশন্দুনা) মাঙহনখিবা  
অমসুং ঐখোইগী ইনাক্তা লৈ কিতাব অমা মদুদা  
(ইদুনা) থমলি (থবক পুন্মমক মীনা তৌখিবা  
মপুন্সিদা)।

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِنْدَنَا  
كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٥﴾

৬। নস্তে, মখোইনা যাখিদি অচুশ্বা (ধর্ম  
পাওজেন) মদু লাকখিবদা মখোইদা, মরমদুনা  
মখোই (হৌজিক) লৈরে চম্মনবা ফিবমদা।

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ  
مَّرِيعٍ ﴿٦﴾

৭। মখেইনা য়েংদব্রা অতিয়া মখেইগী মথস্তা লৈবদা (অমসুং খন্দব্রা) ঐখোইনা করম তৌনা শেম-শাখিবা অমসুং লৈতেংখিবা মসিবু, অমসুং অহো-অরাং অমতা লৈতনা মদুগী মনুংদা ?

৮। অদুগা পৃথিবীসে—ঐখোইনা শন্দোকপিখি (পাক্সা চাওনা), অমসুং থস্বিখি মদুগী মনুংদা (অচেৎপা অমসুং অরাংবা) চীংজাওশিং, অমসুং ঐখোইনা হৌহনবিখি মদুগী মনুংদা ফজবা (অমসুং শুমহৎনিঙঙাই ওইবা) মখল খুদিং (গী পোৎশিং).

৯। (অঙকপা ফংনা নীংথিজব্রবা খুৎশেম অসিনা) ওইনবা জ্ঞান তাহনবগী অমসুং নীংশিঙহল্লিবা পোৎ (অল্লাহদা) মপুকচেন হোংবা মনাই খুদিংদা।

১০। অদুগা ঐখোইনা তাহল্লি কোরৌ নোংমদোলদগী য়াইফখোল লৈবা নোং-ঈশিং, মদুগী মতেংনা ঐখোইনা হৌহল্লি (গে-গে লাউবা) হৌকোন-লৈকোনশিং অমসুং মইহ-মরোংশিং খাউবা য়াবা,

১১। অমসুং অরাং-অরাংবা খজুর পাস্বীশিং পরেং শানা লৈ শাৎপা মরোন-মরোন লোনখস্তুনা,

১২। (পুন্মমকসি) চিঞ্জাকনি ঐখোইগী ইনাই-শিংগী, অমসুং ঐখোইনা হিংগৎহল্লি মদুগী মতেংনা শিরমলবা লম অমবু। অসুন্না (অশিবশিং মোংফমশিংদগী) হৌগৎলক্কনি।

১৩। মখেইগী মমাং (কয়া)দা নুহগী মীশিংনা য়াখিদি (অচুয়া পাওজেনশিং) অমসুং অসুন্না তৌখি 'অল-রস' (গুহা)গী মীশিংসু অমসুং সমূদ (কাঙলুপ)সু,

১৪। অমসুং আদ (কাঙলুপ) অমসুং ফিরউন (কাঙলুপ) অমসুং লুতকী মচিন মনাওশিং.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ④

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ وَأَشْجَنَّا فِيهَا مِنْ كُلِّ ذَوْجٍ بِهَيْجٍ ⑤

تَبَصَّرَهُ وَذُكِّرَهُ لِكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ⑥

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُبْرَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَبْتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ⑦

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ⑧

نِزَارًا لِّلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلْدَةً مَّيْتًا كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ⑨

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثُودٌ ⑩

وَعَادٌ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطٍ ⑪

১৫। অমসুং উমংগী মীশিং অমসুং তুবব'অগী মীশিং। মখেই পুন্মনমক্সা য়াখিদি (অল্লাহগী) ধম্ম পাওতাকপশিংবু (মতাৎ তৌবশিংনি হায়-জিন্দুনা), মরমদুনা ঐগী রাশকপিখিবা রায়েল-চৈরাক থোকখি (মখেইদা)।

১৬। করি! অহানবা (তাইবঙ মীগী) খুৎশেমনা ঐখেইবু চোকথহনত্রাবোই (নীংলুরত্রা)? নন্তে, মখেই চম্মরি অনৌবা খুৎশেমগী মরমদা।

২ শুবা রুক্

১৭। অদুগা তশেংবমক ঐখেইনা শেম-শাখি তাইবঙ মীবু অমসুং ঐখেইনা (শোয়দনমক) খঙই মহাকী থরাইনা খোজিনবদু মঙোন্দা, অমসুং ঐখেই হেন্না নকশিনা লৈ মঙোন্দা (মহাকী) ওকশমগী নন্তুগা খৌরীগী ঈ পুবা শিংলিদগী।

১৮। য়েংউ! (মীনা তৌবা থবকশিং) ইশিন্দুনা থম্বা স্বর্গ দূত (চিত্রগুপ্ত) অনিনা ইশিনবদা (থবক খুদিংমক), অমনা (মহাকী) য়েৎথংবা (লেংবান)দা অমসুং অতোপ্পনা ওইথংবদা ফমদুনা।

১৯। মহাকনা ঙাঙদে রা অমতা, তৌইগুসুং মহাকী মনাক্সা লৈ চেকশিনা য়েংবা অমা (টোপ রিকোর্ডর গুস্বা) শেম-শাদুনা (ইশিনগদৌবগী মহাকনা ঙাঙ-শকপাপুস্বা)।

২০। অদুগা শিরমদাইগী বুদ্ধি মাঙবা তশেংনা লাক্সবদা (মঙোন্দা, অসি হায়বিগনিঃ) “মসি নংনা নাথোকনবা হোৎনরমবা অদুনি।”

২১। অদুগা পেরে শিজ্ঞা খোলক্কনি। মসি (রায়েল বিচারগী) রাশকপিখিবা নুমিৎনি।

২২। অদুগা থরাই খুদিংমক লাক্কনি (অল্লাহগী রায়েলশঙদা) লোয়ননা (স্বর্গ দূত অমগা) হোইনবা (মাবু) অমসুং (অতোপ্পা স্বর্গ দূত অমগা) সাক্কী পীনবা (মহাকনা তৌরম্বা থবকশিংগী)।

وَأَصْحَابُ الْآيَةِ وَقَوْمٌ تُبِيعَ كُلُّ قَدَّابِ الرَّسْلِ  
فُحَقِّ وَعَيْنِدِ ⑩

أَفْعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِنْ  
بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ⑪

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ  
نَفْسَهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ⑫

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّينَ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ  
قَعِيدٌ ⑬

مَا يَلْفُظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَيْنِدٌ ⑭

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ  
مِنْهُ تَجِدُ ⑮

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ⑯

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَهَا سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ⑰

২৩। (মতমদদা ঐখোইনা হায়বিগনি অচুস্বা খাজরমদবা অমদাঃ) “নং তশেংবমক থৌওই-রমদে (নুমিৎ) অসিগী মরমদা; হৌজিক ঐখোইনা লৌখোকপিত্রে নংগোন্দগী নংগী পর্দা (নমিৎশিং কুপশ্চন্দু), অদুনা নংগী মিৎকী য়েংনবা পাসল থৌরগনি উসিদি।”

২৪। অদুগা মহাকী লোয়নবা মরূপ (স্বর্গ দূত)না হায়গনিঃ “(নংগী অফ-ফস্তবশিং ইশনবা রিকোর্ড) অসি ঐনা তৈয়ার তৌদুনা থম্বনি।”

২৫। (অল্লাহনা হুকুম তৌবিগনিঃ) হনজল্লু নখোই অনিনা নরক-কোমদা তৌবিমল খঙদবা (অচুস্বগী) য়েকুব্বা খুদিং,

২৬। অফবা (তৌবদা) থিংলস্বা (খুদিং), লমকেৎ-লমহাইরস্বা (খুদিং অমসুং), চিংনবা শরুকুরস্বা (খুদিং অচুস্বা ধর্ম্যবু)—

২৭। মহাকনা পুথোকলস্মী অতোপ্পা খোয়ম লাই অল্লাহ নস্তবা। মরমদুনা নখোই অনিনা হনজল্লু মহাকপু শাখীবা অরাফমদা।

২৮। মহাকী লোয়নবা মরূপ (শৈতান) না হায়গনিঃ “ঐখোইগী মপুও! ঐনা ওইহনজখিবা নস্তে মহাকপু লালহৌবা, তৌইগুস্বং মহাক (মশামক্কা) খোইনমক লম্মুকুজখিবনি।”

২৯। (অল্লাহনা) হায়বিগনিঃ “চীন্দান পাওদল্লগনু ঐগী ইমাংদা, ঐনা তশেংবা তাকপিত্রে চেকশন-রা নখোইদা হান্না।

৩০। “ঐগী দশি পীবগী ইয়াথং ওনবা য়াদে, নস্তগা ঐনা চুমদবা ইতৌ-তৌবিদে ইনাইশিংদা।”

৩ শুবা রুকু

৩১। নুমিৎ অদুদা ঐখোইনা হংবিগনি যম লৈবাস্তাঃ “নংবু থল্লব্রা”? অমসুং মানা পাওখুমগনিঃ “অহেনবা খরা লৈরিব্রা?”

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ۝

وَقَالَ قَرِينُهُ هَذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ۝

الْيَقِينِ فِي جَهَنَّمَ كُلِّ كَفَّارٍ عَتِيدٌ ۝

مَتَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٌ ۝

إِنِّدَى جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ فَأَلْقِيَهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ۝

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ۝

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ۝

مَا يُبَدِّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَالِمٍ لِّلْعَالَمِينَ ۝

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَنَقُولُ هَلْ مِنْ قَرِينٍ ۝

৩২। অদুগা স্বর্গ লৈকোন নকশনহনবিগনি ধর্ম ফস্বৈনবশিংগী মনাক্তা, (মদ) করিসু লাপালাই।

وَأَزَلَّتِ الْجَنَّةُ لِلتَّائِبِينَ غَيْرَ يُعِيدُ ①

৩৩। (অসি হায়বিগনি মখেইদাঃ) “মসি রাশকপিখিবা অদুনি নখেইদাঃ মতমপুশ্বদা (অল্লাহদা) মপুকনিং ওনশনজখিবা অমসুং (মহাক্কী ময়াথং) ঙাকচখিবা খুদিংদা ;

هَذَا مَا نُوْعِدُوكَ لِكُلِّ آدَآءٍ حَفِيفٍ ②

৩৪। “মহাকনা কিজরুম্মী খৌজালবিহৈবা (অল্লাহ)বু অরোনবদা অমসুং লাকখি (পাপকী) নীঙঙমদবা থাম্মাইগা লোয়ননা।

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ الْغَيْبَ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ③

৩৫। “(হৌজিক) চঙলো নখেই মসিগী মনুংদা অঙ্গংবগা লোয়ননা। ঙসি নুমিৎসে লোম্বা লৈতবনি।”

إِذْ خُلُوْهَا بِسَلَامٍ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُوْدِ ④

৩৬। মখেই ফংগনি মদুগী মনুংদা মখেইনা অপাশ্বতা, অমসুং (মখেইনা পাস্বদগী) অহেনবা য়াম্না (ফবা অমসুং নুংঙাইবা) লৈ ঐখোইগী ইনাক্তা।

لَهُمْ مَا يَشَاءُوْنَ فِيْهَا وَلَدَيْنَا مَزِيْدٌ ⑤

৩৭। অদুগা মীরোন কয়া য়াম্না মখেই অসিদগী হেমা পাস্বলবশিং ঐখোইনা মাঙহনবিপ্রবা মখেইগী মমাংদা! মখেইনা কোয়চৎ-চৎখি (পৃথিবীগী অতোপ্পা) লমশিংদা (নাখোকাবগী দশুদগী)। চঙজফম করিগুশ্বা লৈখিবা (মখেইগী) ?

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِنْ مَّخِيصٍ ⑥

৩৮। তশেংবমক মসিদা লৈরে নীংশিঙহম্বা বা অমা মথস্মাই পানবা মীগী, নস্ত্রগা মনাকোং থিংজিন্না তাবগী অমসুং মপুকনিং চঙবগী।

إِنِّي فِيْ ذَٰلِكَ لَذِكْرٌ لِّمَنْ كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ⑦

৩৯। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেম-শাখি স্বর্গ অমসুং পৃথিবী অমসুং অনিগী মরক্তা লৈবা পুশ্নমকবু (তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুকাদা, অমসুং ঐখোই অরাবা করিসু লৈখিদি।

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَا مِنْ لَّغْوٍ ⑧

৪০। মরমদনা নং খাংবা কল্প (ধর্ম চস্ত্রবশিং) মখেইনা ঙাঙ-শকপদা (নংগী নরালতা থিদুনা)

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ



অমসুং শৈশক শকউ নংগী মপুগী মতিক মঙাল  
থাগৎপগী, নুমিৎ থোক্তরিঙৈ মমাংদা অমসুং  
নুমিৎ তাদরিঙৈ মমাংদা :

৪১। অমসুং অহিংগী মতমদসুমহাকপু থাগৎপগী  
শৈশক শকউ, অমসুং (মাথংনখিবা) সজ্জদহ -  
শিংগী মতুংদসু (মদুম্না তৌ) ।

৪২। অদুগা তাও ! নুমিৎ অমদা পাওজেনবনা  
কৌরকনি অনকপা মহমদগী,

৪৩। নুমিৎ অদুদা মখেইনা তাগনি দ্রং-দ্রং  
লাউবা মখোলদু তশেংনা। মদু নুমিৎনে  
থোরকপগী (অশিবশিং কবরশিংদগী) ।

৪৪। তশেংবমক, ঐখোইননি হিংহল্লিবা অমসুং  
শিহল্লিবা, অমসুং ঐখোইদনি অরোয়বা হল্লকদবা ।

৪৫। নুমিৎ অদুদা পৃথিবীনা মচেৎ-মচেৎ তানা  
চেকখায়রবদা মখেইগী মথক্তগী, তফিং-  
তফিংনা (মখেই থোরকনি)। মসি পুন্নপ্লা  
খোমজনবনি-তরায়বনি ঐখোইগীদমক্তা ।

৪৬। ঐখোইনা মুন্না খঙই মখেইনা করি হায়বা,  
অমসুং নং (বু হাপখিবা) নস্তে নমফু তৌনবা  
মখেইবু। মরমদুনা নীংশিঙু, কুরআনগী মতেংনা,  
মহাকপু—মহাকনা কিজবা ঐগী চেকশনহম্বগী-  
দমক তৌবা পাওমেনবু ।

طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ السُّجُودِ ۝

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادُ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ۝

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ذَلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ۝

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ۝

يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا  
يَسِيرٌ ۝

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ ۝  
فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ۝

# سُورَةُ الذَّرِيَّتِ مَكِّيَّةٌ

অল-জারিয়াত

সূরহ ৫১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি মালংবনা চাইথোকপগী (মক-  
মরাংশিং চুম্মা) তোখায়-তোখায় তাহন্দুনা,

وَالذَّرِيَّتِ ذُرُؤًا ②

৩। অমসুং (মংলিবা নোংনা) পুবগী পোৎলুম  
(লৈনিনগী),

فَالْحِمْلِئِ وَقْرًا ③

৪। অমসুং (তুরেলশিংনা) মনিলা নাইদনা  
চেনবগী,

فَالْجَرِيَّتِ يُسْرًا ④

৫। অমসুং (স্বর্গ দূতশিংনা) শীনবা অমসুং  
পাংথোকপগী থবকশিং,

فَالْمَقْسِيَّتِ آمْرًا ⑤

৬। তশেংবমক, নখোইদা রাশকপিখিবদু  
অচুম্বনি,

إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٌ ⑥

৭। অমসুং রায়েল বিচার শোয়দনমক লাক্কনি।

وَإِنَّ الدِّينَ لَوَاقِعٌ ⑦

৮। অদগা কসমনি (নুমিৎ, থা অমসুং  
গ্রহনচিংবগী) লম্বেলশিংনা পিক থল্লবা স্বর্গগী,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ⑧

৯। তশেংবমক নখোই তোঙান-তোঙানবা মতনি  
(অচুম্বগী মরমদা),

إِنكُمُ لَفِي قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ⑨

১০। (হায়ন-তানবা যাদবা) মহাক্তনা নাথোকই  
(অচুম্বদগী) মহাক মশানা নাথোকনীংদুনা।

يُؤْفِكُ عَنْهُ مَنْ أُوْفِكَ ⑩

১১। সিরাপ ফংলসনু লৌশিং মীনম  
লাংথোকপশিং!

فَتِلْكَ الْخَرُصُونَ ⑪

১২। মখোই খৌওই-রাওইদে খঙদবগী  
ঈরোমুংদা (লৈওন্দুনা),

الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ⑫

১৩। মখোইনা হংলিঃ “রায়েল বিচারগী নুমিৎ  
করম্বা মতমদা (লাক্কনি) ?

يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمُ الدِّينِ ⑬

১৪। নুমিৎ অদু (শোয়দনমক লাক্কনি) মদুদা  
মখোইবু যাইবিগনি (নরকী) খাশি মৈদা।

يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ⑭

১৫। (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) নখোই তংঙু মহাউ নখোইনা খীনা ও৭-নৈবগী। মসিনিদো নখোইনা থুনা থোকহন্নীখিবদু।

১৬। তশেংবমক ধর্ম ফস্বৈনবশিংদু লৈগনি হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং ঈশিং ঈফুৎশিংগী মরস্তা (যাম্মা নুংঙাইনা),

১৭। লৌদুনা (মনা-মখিন) মখোইগী মপুনা পীবদু মখোইদা। তশেংবমক মখোই মসিগী মমাংদা অফবা থাম্মম্মী (পুন্মমস্তা)।

১৮। মখোই মশিঞ্জাং ওইনা তুমলম্মী মতম খজিস্তং অহিংদা।

১৯। অদুগা নোং ফোং ঙাকপদা মখোই নীজবম্মী অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী (নিতিগী পুন্সি থোঙফমদা)।

২০। অদুগা মখোইগী লন-থুমদা লৈ শরুক অনীবগী অমসুং নীদবগী(সু)।

২১। অদুগা পৃথিবীদা লৈ খুদমশিং ধর্মদা চাননা খাজবা মীওইশিংগী,

২২। অমসুং নখোই নশামস্তদসু। নখোইবু উদরব্রা?

২৩। অদুগা স্বর্গদা লৈ নখোইগী চিঞ্জাক অমসুং নখোইদা রাশকপিখিবা অদুসু।

২৪। মরমদুনা কসমনি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী মপুগী, মসি থাঙ্গৈমকশেংনা অচুশনি, নখোইনা চুন্ম, ঙাঙবগুন্ম।

২ শুবা রুকু

২৫। থুংব্রা খবর নংঙোন্দা ইব্রাহীমগী ঈকাই-খুন্মঙাই ওইব্রা অতিথিগী?

২৬। মখোইনা লাকখিবদা মঙোন্দা, মখোইনা হায়খিঃ “সলাম!” মহাকনা পাওখুমখিঃ “সলাম!” (মহাকনা খনখি মখোইসি) মশক খঙদবা মীশিংনি;

ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ⑩

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ⑪

أَخِذِينَ مَا آتَاهُمْ سَرَّهُمْ إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ⑫

كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ الْآيِلِ مَا يَهْجَعُونَ ⑬

وَبِالْأَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ⑭

وَفِي آمَوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْزُورِ ⑮

وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِّلْمُتَوَقِّينَ ⑯

وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ⑰

وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ⑱

فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ بَعِثْتُمْ نَبِيًّا ⑲

مَلَاكُمْ هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ ضَلِيلٍ إِذْ هَيْمَ الْمُكْرِمِينَ ⑳

إِذْ رَخَّلَا عَلَيْهِ فَقَالُوا سُبْحًا قَالَ سَلٰهُ قَوْمٌ مُّشْكِرُونَ ㉑

২৭। মহাকনা চঙখি মহাকী ইমুংগী মীশিংগী মনাক্তা অমসুং পুথোরকখি অতাওবা শা(ভুনা) যণনাওগী,

فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ فَجَاءَ بِعِجْلٍ سَبِينٍ ﴿٢٧﴾

২৮। অমসুং মহাকনা থমখি মদু মথোইগী মমাংদা (তৌইগুন্সুং মথোইগী মখুৎশিংনা খানাদু শোক্তবা উখিবদা) মহাকনা হায়খি : “নথোইবু চারোইদ্রা ?”

فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٨﴾

২৯। মহাকনা অকিবা ফাওখি মথোইগী মরমগীদমক। মথোইনা হায়খি : “কিগনু।” অদুগা মথোইনা পীখি মডোন্দা হরাওবা পাও (পোক্কনি হায়বগী) মচা নিপা জ্ঞান চারোইনবা অমা।

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً قَالُوا لَا تَنْخَفُذْ وَمَبَرَّةٌ بِكَ ۖ فَبَلَغَ عَلَيْهِمْ ﴿٢٩﴾

৩০। মতমদুদা মহাকী মলিকহ মাংদা থোরকলম্মী চম্মনখিদুনা (পাও অদু তাবদা) অমসুং (মখুৎনা) ফুখি মমায়দা অমসুং লাউখি : “(ইমাইপেম্মা!) হনুরবী অখুংবী ঐবু (হৌজিক অঙাং পোকখিগদ্রা) !”

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَرَخَةٍ فَصَكَتَ وَجْهَهَا وَ قَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمٌ ﴿٣٠﴾

৩১। মথোইনা হায়খি : “(হোই পোক্কনি) অসুম্মা য়াথংনবিস্ত্রে নংগী মপুনা। তশেংবমক, মহাক্তি খুইদগী হেন্না অশিংবনি, পাও পুন্মমক খঙবনি।”

قَالُوا كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ إِنَّهُ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣١﴾

সিপারহ ২৭ : কাল ফমা খতবুকুম

৩২। ইব্রাহীমনা হায়খি : “হৌজিক করি পাওনো নথোইগী, হে পাও পুবশিং ?”

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣٢﴾

৩৩। মথোইনা পাওখুমখি : “ঐথোইবু থাবিরকখি মরাল লৈরবা মী কাঙলুপ অমদা,

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٣﴾

৩৪। “অদুনা ঐথোইনা হৈথনবা মথোইগী মথাক্তা (নোং চুবঙম) লৈবাক-নুংশিং।”

لُرْسِلَ عَلَيْهِمْ جِبَارَةٌ مِنْ طِينٍ ﴿٣٤﴾

৩৫। “খুদম হকচনখুবনি, নংগী মপুগী মনাক্তা, (তুম-তাকহম্ববগী) কা হেন্দোকপশিংগীদমক।”

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْبُسْرِفِينَ ﴿٣٥﴾

৩৬। মরমদুদা ঐথোইনা পুথোরকপখি (শহর) অদুদা লৈরম্বা (অচুশা) খাজবশিংবু :

فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٦﴾

৩৭। তৌইগুসসুং ঐথোইনা ফংখিদি মফম অদুনা  
(করিগুস্বা যুম অমতা) মুসলিমগী যুম অমা নস্তনা :

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝

৩৮। অমসুং ঐথোইনা (লোংথোকপিখি শহর  
অদু অমসুং) থখিরমখি খুদম অমা মদুনা অদুগুস্বা  
মীওইশিংগী মথোইনা কিজবা অরাবগী মশক  
ওইবা রায়েল-চৈরাক :

وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ۝

৩৯। অদুগা মুসা (গী রারীদ) সু (লৈ খুদম অমা)  
ঐথোইনা থাখিবদা মহাকপু ফিরগুন্দা তশেং-  
তশেংবা শক্তিগা লোয়ননা ।

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطٰنٍ

مُؤَيَّدٍ ۝

৪০। তৌইগুসসুং মহাকনা মনায় ওথোকখি  
(মুসাদগী) মহাকী পাসল (অমসুং তৌনা ওস্বা  
মতিক)না মরমদুনা অমসুং হায়খি : “(মী অসি)  
জাদুগরনি নস্তগা অঙাওবনি।”

فَتَوَلَّىٰ بُرْكُنَيْهِ وَقَالَ سِحْرٌ أَوْ أَجْنُونٌ ۝

৪১। মরমদুনা ঐথোইনা ফাখি মহাকপু অমসুং  
মহাকী তেসোলশিংবু অমসুং হংথবিখি মথোইবু  
সমুদ্রদা, অমসুং মহাক বদনাম তৌনঙাইনি ।

فَاَخَذْنَاهُ وَجُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ

مُلِيمٌ ۝

৪২। অদুগা আদশিং (গী রারীদ) সু (লৈ খুদম  
অমা) ঐথোইনা থাখিবদা মথোইগী মথক্তা  
মাঙ-তাকহরঙাই ওইবা নুংশিং অমা

وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ۝

৪৩। মদুনা খাকপা লৈখিদি করিগুস্বা পোৎ  
অমতা মানা লাকখিবদা, তৌইগুসসুং মদুনা  
ওইহনবিখি পোৎ খুদিংমকপু পঞ্চ-পুমথরবা  
শরুগুম ।

مَا تَذُرُ مِن شَيْءٍ أَتَتْ عَلَيْهِ الْأَجَلَةُ ۖ كَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۝

৪৪। অদুগা সমুদ (কাঙলুপকী রারীদ) সু (লৈ  
খুদম অমা) মথোইনা অসি হায়খিবদা : “নথোই  
(পেন্না) নুংঙাইজহৌ মতম খরদংগী থোকুবা।”

وَفِي ثُودٍ إِذْ قِيلَ لَهُم تَسْبَعُوا ۖ كَذٰلِكَ جِئْنَا

৪৫। তৌইগুসসুং মথোইনা (য়েকুবা মপা চাদনা)  
লাক্কু-ফানা য়াখিদি মথোইগী মপুগী য়াংগী  
মায়েজ্ঞা । মরমদুনা নাকোং য়ৈশিনহনবা মখোল  
অমনা লাক্সোয় চনখি মথোইবু, মথোইনা  
(মফম-মরাং খঙদনা) অসুম য়েংলিঙৈদা ।

فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ ۖ فَأَخَذْنَاهُمُ الضِّعْفَةَ ۖ وَهُمْ

يَنْظُرُونَ ۝

৪৬। মরমদুনা মখেই ডুমখিদে (অমুকহুনা)  
হৌগৎলকপা নস্তগা মখেইনা ডাকচবা  
মখেই মশামকপু।

৪৭। অদুগা (এখেইনা মাঙহনবিখি) নুহগী  
মীশিংবুসু মমাংগৈদ। তশেংবমক মখেই ওইখি  
হায়বা ইন্দবা মীশিং।

৩ শুবা রুকু

৪৮। অদুগা এখেইনা শেম-শাখি স্বর্গবু এখেইগী  
(শক্তি অমসুং পাক্সল)গী ইখুংশিংনা, অমসুং,  
তশেংবমক, এখেইগী শক্তি যাম্মা লৈত্রে।

৪৯। অদুগা এখেইনা শান্দোকপিখি পৃথিবী  
(পাক্সা চাওনা)। কয়াদা নিংখীজনা এখেইনা  
শেম-শাখুবা মসিবু।

৫০। অদুগা পোং পুন্মনকী এখেইনা শেখিখি  
জোরশিং, অদুনা নখেইনা মুন্না রাখল তৌজনবা  
(অল্লাহগী অঙকপা খুংশেমদা)।

৫১। মরমদুনা চেনশল্প অল্লাহদ। তশেংবমক,  
এসে ইচম-চম্বা চেকশন-রা-হায়বা মীনি নখেইনা  
মহাকী মায়কৈদগী।

৫২। অমসুং পুথোক্কনু চীড়ু লাই কনামতা  
লোয়ননা (মতিক পুন্মনক লৈবা) অল্লাহগা।  
তশেংবমক, এসে ইচম-চম্বা চেকশন-রা-হায়বা  
মীনি নখেইনা মহাকী মায়কৈদগী।

৫৩। অসুন্না ধর্ম পাওতাকপা মী অমতা  
লাকখিদে মখেইগী মমাংগী মীরোনশিংদা,  
তৌইগুশসুং মখেইনা হায়খি: “(মী অসি)  
জাদুগরনি নস্তগা অঙাওবা মীনি।”

৫৪। মখেইনা উইল তৌরমখুবা (অসিগুশা  
রাঙাঙাসে—ধারা) অমনা অমদা ? নস্তে, মখেইসে  
লাক্স-ফানা যাদবা মীশিংনি।

৫৫। মরমদুনা নমায় ওত্থাকও মখেইদগী:  
মরমদি নং বদনাম ফংনিঙুই নস্তে (মখেইনা  
তৌবগী)।

فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُتَعِمِّينَ ۝

وَقَوْمٌ نُّوحٌ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَتَقِينَ ۝

وَالسَّمَاءَ بَيْنَهُمَا بِأَيِّدٍ وَإِنَّا لَمُوسِعُونَ ۝

وَالْأَرْضَ قَرَشْنَهَا فَتَنَمُ الْمِهْدُونَ ۝

وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا ذُرِّيَّتٍ لَعَلَّكُمْ تَتَذَكَّرُونَ ۝

فَقَرَأْ إِلَى اللَّهِ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ  
مُبِينٌ ۝

كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا  
قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجْنُونٌ ۝

اتَّوَصَّوْا بِهِ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُونَ ۝

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٌ ۝

৫৬। অদূর ওইনমক (সেবা ফরবদি মিস্ত্রঃ থাজিনবগুস্তনি, মরমদুনা) নীংশিঙু, (মপুকনিং লাইরেকফদে, অতনবা নাইফদে); করিনা হায়ববু নীংশিঙবনা কাম্বা ওইহল্লি (মপুকচেন তিংনা অচুস্বা) থাজবশিংদা।

৫৭। অদুগা ঐনা শেম-শাখিদে জিনশিং অমসুং মীশিংবু নন্তুনা মথোইনা খৌগনজনবা ঐবু (খাজং যৌনা হৈরবগা)।

৫৮। ঐনা তান্দে চিঞ্জাক মথোইদগী, নন্তুগা ঐনা হায়দে মথোইনা পিজগদবনি ঐবু।

৫৯। তশেংবমক, অল্লাহদি চিঞ্জাক হনবিহৈবনি, শক্তি চেনবনি (অমসুং) অকনবনি।

৬০। তশেংবমক, অরানবা লম্বীনবশিংগী লাইবক খেল্লাই মামগনি মথোইগী (থাইনগী) মরুপশিংগী লাইবক খোম্লাইগা; মরমদুনা মথোই হায়জদসনু ঐঙোল্লা (রায়েল-চৈরাক) থুনা থারকুবগী।

৬১। মরমদুনা, অরাবনিদা! লমফে-খোঙফম্নবশিংদু, মরমদি মথোইগী (লাইবক থীবা) নুমিঙ মথোইদা রাশকপিখিবদু (লাক্কদবা নকশল্লকালে)।

وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَ تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ⑤

وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ⑥

مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُوا ⑦

إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ ⑧

فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا وَّنُلَّ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ  
فَلَا يَسْتَعِجِلُونَ ⑨

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ⑩



অল- তুর

সূরহ ৫২

(হিজরী মমাংদা থাখি আয়াত মশিং ৫০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি চাঁজাওগী,

وَالطُّورِ ②

৩। অমসুং আইবা কিতাবকী,

وَكُتُبٍ مَّسْطُورٍ ③

৪। তিংখোকলবা চেগোন্দা,

فِي سِرِّ مَنُشُورٍ ④

৫। অমসুং তোয়না চংপা যুমজাওগী,

وَالْبَيْتِ الْمَعُورِ ⑤

৬। অমসুং রাংহনবিথ্রবা যুমথকী,

وَالسَّقْفِ الْمَرْفُوعِ ⑥

৭। অমসুং স্বাই-স্বাই পাখংলবা সমুদ্রগী,

وَالْبَحْرِ الْمَسْجُورِ ⑦

৮। তশেংবমক লাক্কনি নংগী মপুগী রায়েল-  
চৈরাক.

إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ⑧

৯। কনা অমতা লৈতে থিংবা ঙ্গা মদু,

مَا لَهُ مِنْ دَافِعٍ ⑨

১০। নুমিৎ অদুদা স্বর্গনা অকিবগী মশক ওইনা  
সোর মপী হোনগনি,

يَوْمَ تَمُورُ السَّمَاءُ مَوَرًا ⑩

১১। অমসুং চাঁজাওশিং অকিবগী খুনীক  
নীক্কনি।

وَتَسِيرُ الْجِبَالُ سَيْرًا ⑪

১২। মরমদুনা অরাবনিদা! নুমিৎ অদুদা অচুষা  
য়াদবা মখোইদু.

فَوَيْلٌ لِلْيَوْمِيذِ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑫

১৩। মখোই নুংঙাইখোকলম্মী রাইরম খৌরৈমদা।

الَّذِينَ هُمْ فِي خَوْضٍ يَلْعَبُونَ ⑬

১৪। নুমিৎ অদুদা মখোইবু ইনশিনবিগনি নরকী  
মৈনুংদা অকনবা খুংইম্মা।

يَوْمَ يُدْعَوْنَ إِلَى نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ⑭

১৫। (হাসি হাসবিগনি মখোইদাঃ) “মসি খাখি  
মৈনি নখোইনা মীনমনি খল্লমদু।

هَذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُونَ ⑮

১৬। “মসি মিস্ত্রং ওইব্রা, নস্ত্রগা নখোই উদব্রা ?

أَفَسِحْرُ هَذَا أَمْ أَنْتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ⑯

১৭। “(হৌজিক) চাকলো নখোই মদুগী মনুংদা,  
নখোইনা (মৈচাক) খাংলবসু নস্ত্রগা খাংদ্রবসু.

إِضْلُوهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ ⑰



অদগী অদমঙাই নখেইগীদমক। নখেইবু লমল  
খুমলিবনি নখেইনা তৌখিবগী মতুংইনা।”

১৮। তশেংবমক, ধর্ম ফসৈনশিংদি লৈগনি স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা অমসুং নুঙাইবা শরুত্বদুনা,

১৯। হরাওদুনা নখেইগী মপুনা পীনবিবা অদুনা  
নখেইবু অমসুং নখেইগী মপুনা ডাকপিবা অদুনা  
নখেইবু খাশি মৈত্রঃ অরাবগী চৈরাকুগী।

২০। (অসিসু হায়বিগনি নখেইদাঃ) “চাও  
অমসুং থকও পেমা নখেইগী তৌজ মতিকমলগী,

২১। “হিপথদুনা পরেং নাইনা লৈবা গদীশিংগী  
মথজা;” অমসুং ঐথেইনা তালোইনহনবিগনি  
নখেইবু (ধর্ম কায়দবী শামান লেংমানবী)  
শকহেনবীশিং মমিংশিং তরাও-তরাওবী  
(থাম্মাই খুদিং ছনঙাই ওইরবী) গা।

২২। অদুগুয়া মীওইশিং অচুয়া থাজবা অমসুং  
নখেইগী মচা-মশুশিং মতুং ইনবা নখেইগী ধর্ম  
থাজবদা—ঐথেইনা তিন্নহনবিগনি নখেইবু  
নখেইগী মচা-মশুশিংগা (স্বর্গ লৈকোন্দা) অমসুং  
ঐথেইনা হন্থহনবিরায় করিমতা (নখেইগী  
ফংফম থোকপা মনা-মথিন্দগী) নখেইগী  
থবকসিগী। মী খুদিংমক বন্ধকনি মানা-মানা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী।

২৩। অদুগা ঐথেইনা পীবিগনি নখেইবু  
মরাংকায়না উইশিং অমসুং শা নখেইনা  
পাষ-পাষদু।

২৪। নখেই অমগা অমগা লামগনি (অহাউবা  
মহী হাম্পা) তেজোং অমা মদু (থকপ)না রারেম  
ঙাঙনীংলোই নতুগা পাপ তৈলীংলোই।

২৫। অদুগা মফমদুনা ঙাইদুনা লৈগনি খৌগল  
চঙনবগী নখেইবু নখেইগী নৌ-জরানশিং,  
নখেইদু (নীক-নীক লাউনা ফজবনি, কুয়োমদা)  
লোৎশন্দুনা লৈবা মুক্তাওশনি।

إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٢﴾

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُتٍ ﴿٥٣﴾

فُكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَّعَهُمْ رَبُّهُمْ

عَذَابَ الْجَحِيمِ ﴿٥٤﴾

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

مُتَّكِئِينَ عَلَى سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ وَزَوَّجَهُمْ بِهُنَّ

عَيْنٍ ﴿٥٦﴾

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ

أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَا أَلَتْنَاهُمْ مِنْ عَمَلِهِمْ

مِنْ شَيْءٍ كُلُّ امْرَأٍ بِمَا كَسَبَ رَهِينٌ ﴿٥٧﴾

وَأَمْدَدْنَاهُمْ بِمَا كَانُوا فِيهَا يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٥٨﴾

يَتَنَزَّلُونَ فِيهَا كَأَنَّهُمْ لَا نُفُوفُ فِيهَا وَلَا تَأْسِيمٌ ﴿٥٩﴾

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَهُمْ كَأَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ

مُكْنُوتٌ ﴿٦٠﴾

২৬। অদুগা মখেই অমগা অমগা মায় ওনশন্নদুনা  
রা হংন-খিনগনি।

২৭। মখেইনা হায়গনিঃ “অসিগী মমাংদা,  
এখেইনা লৈরিঙৈদা এখেইগী ইমুংগী মীশিংগী  
মরক্তা, এখেই অকিরা শরুক্ররম্মী (অল্লাহনা  
য়াবিরোয়দ্রা হায়বগী) ;

২৮। তেইগুসুং অল্লাহনা খৌজালবিত্তে  
এখেইবু অমসুং ঙাকপিত্তে এখেইবু অশাবা  
নুংশিংকী ঠেরাঙ্গুগী।

২৯। তশেংবমক, এখেইনা প্রার্থনা তৌজখি  
মঙোন্দা অসিগী মমাংদা। তশেংবমক, মহাক্তি  
খৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২ শুভা রুকু

৩০। মরমদুনা নীংশিঙু (নংগী মীশিংবু)। নংগী  
মপুগী খৌজালদগী নং নন্তে তুংদা খোরকদবা রা  
হায়বা মী নস্তগা অঙাওবা মী।

৩১। নস্তগা মখেইনা হায়ত্রাঃ “(মহাক)  
কবিনি—এখেই ঙাইরিএ লাইবক খীবা খরা  
মতমনা থোকহনবা মঙোন্দা?”

৩২। হায়যু (মখেইদা)ঃ “নখেই ঙাইয়ু! ঐসু  
(ঙাইরি) নখেইগা লোয়ননা অঙাইবশিংদুগী  
মরক্তা।

৩৩। নস্তগা মখেইগী জ্ঞান্না তাকপ্রা মখেইবু মসি  
(হায়যু হায়না)? নস্তগা মখেইসে লাকু—ফানা  
য়াদবা মীশিংরা?

৩৪। নস্তগা মখেইনা হায়ত্রাঃ “মহাকনা চুমদনা  
শাজিনত্রে (রাপাও) অদু? নন্তে, মখেই  
(কদেইঙেদসু) অচুশা খাজদে।

৩৫। মরমদুনা মখেই পুথোরকসনু মসিগা মান্নবা  
লাউথোকপা অমা, মখেইনা ঙাঙলবদি অচুশা।

৩৬। নস্তগা মখেইবু শেমস্ত্রিবা করিসু নস্তবদা?  
নস্তগা মখেই অশেষা ওইরত্রা মশামকপু?

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ ۝

قَالُوا إِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِي أَهْلِنَا مُشْفِقِينَ ۝

فَمَنْ اللَّهُ عَلَيْهِمَا وَعَدْنَا عَذَابَ التَّوْمُرِ ۝

إِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيمُ ۝

فَذَكِّرْ فَمَا أَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَلَا كَاهِنَةٍ ۝

أَمْ يَقُولُونَ شَاعِرٌ تَتَّبِصُ بِهِ رَبِّبُ الْمُتُونِ ۝

قُلْ تَرَبَّصُوا فَإِنِّي مَعَكُمْ مِنَ الْمُتَرَبِّصِينَ ۝

أَمْ تَأْمُرُهُمْ أَحْلَاءُ لَهُمْ بِهَذَا أَمْ هُمْ قَوْمٌ  
طَاغُونَ ۝

أَمْ يَقُولُونَ تَقَوَّلَهُ بَلْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

فَلْيَأْتُوا بِحَدِيثٍ مِثْلِهِ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ۝

أَمْ خُلِقُوا مِنْ غَيْرِ شَيْءٍ أَمْ هُمُ الْخُلُقُونَ ۝

৩৭। নস্ত্রগা মখোইনা শেম-শাখিব্রা স্বর্গ অমসুং পৃথিবীবু ? নস্ত্রে, মখোই করিসু থাজবা লৈতে ।

أَمْ خَلَقُوا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بَلْ لَا يُوقِنُونَ ﴿٣٧﴾

৩৮। নস্ত্রগা মখোইনা মপু ওইব্রা নংগী মপুগী লনকৈশিংগী, নস্ত্রগা মখোইনা ওইব্রা শাসন-তৌবা মীশিং ?

أَمْ عِنْدَهُمْ خَزَائِنُ رَبِّكَ أَمْ هُمُ الْمُصِيطِرُونَ ﴿٣٨﴾

৩৯। নস্ত্রগা মখোইগী লৈরব্রা কৈরাক অমা (স্বর্গ যৌবা) মদুগী মতেংনা মখোইনা (স্বর্গ কাখতুনা) তানবা (অল্লাহগী ময়াথংশিং) ? তাদু ওইরবদি, মখোইগী পাওতাবনা পুরকসনু তশেং-তশেংবা সনদ ।

أَمْ لَهُمْ سُلُمٌ يَنْتَعِمُونَ فِيهِ فَلَيَأْتِيَنَّ مُسْتَعْمِلُهُمْ سُلُطَنٌ مُّبِينٌ ﴿٣٩﴾

৪০। নস্ত্রগা মহাক্কী লৈব্রা মোমোম (নুংঙোনবী) শিংতা অমসুং নখোইগীনা নচা নিপাশিংতা ?

أَمْ لَهُ الْبَنَاتُ وَلَكُمُ الْبَنُونَ ﴿٤٠﴾

৪১। নস্ত্রগা নংনা পীয়ু হায়ব্রা মখোইদগী মনা-মথিন (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী), তদুনা মখোই পুখরব্রা শেদোনা-লন্দোন্দা ?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٤١﴾

৪২। নস্ত্রগা মখোইনা পায়রিব্রা উদ (খঙদ)বগী (পাওশিং তুংদা থোকলগদবা রাগী) অদুনা মখোইনা ইথোকপ্রা (মদু অল্লাহগী ছকুম খঙহনবা পরেংদগী) ?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٤٢﴾

৪৩। নস্ত্রগা মখোইনা শরৌ শীল্লীংব্রা (নংগী মায়েক্তা) ? তৌইগুসুং লমফে-খোঙফন্দবা মখোইদুনি লাংথুনগদবদি (মখোইগী) শরৌ-লাংলৌদা ।

أَمْ يُرِيدُونَ كَيْدًا فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ الْمَكِيدُونَ ﴿٤٣﴾

৪৪। নস্ত্রগা মখোইগী লৈরব্রা চীড়ু লাই অমা অল্লাহ নস্ত্রবা ? অশেংবনি অল্লাহদি মখোইনা থৈজিল্লিবা (মশরুক যামিল্লবশিং) অদুদগী (মঙোন্দা) ।

أَمْ لَهُمُ اللَّهُ غَيْرُ اللَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٤٤﴾

৪৫। অদুগা মখোইনা করিগুস্বা উরদি স্বর্গ মচেং অমা (নৌখায়দুনা) তারকপদা (মখোইগী মথক্তা) মখোইনা হায়গনি : “(মসি) অথাবা নোং মতুমনি ।”

وَأَن يَرَوْا كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ سَاقِطًا يَقُولُوا سَحَابٌ مَّرْكُومٌ ﴿٤٥﴾

৪৬। মরমদুনা খাদোকও মখোইবু মখোইগী  
(দণ্ডিগী) নুমিৎ অদু লাক্তরিবা ফাওবা মদুদা  
মখোই ওইগনি বজ্জ (কোটি)না ফুথরকপগুম,

৪৭। নুমিৎ অদুদা মখোইগী শরী-লাংলৌ  
(অমসুং মরৈ-মরা) কান্নবা করিসু পীরোই মখোইবু  
নস্তগা মখোইবু মতেং পাংবিরোই।

৪৮। অদুগা তশেংবমক অরানবা লম্বীনবশিংগী  
লৈ রায়েল-ঠরাক অসিতা নস্তনা। তেইগুম্বসুং  
মখোই অয়াস্বনা খঙদে।

৪৯। মরমদুনা খাংইনা ওাইয়ু রায়েল বিচার  
নংগী মপুগী (মখোইগী মথক্তা), মরমদি  
তশেংবমক নং লৈ ঐখোইগী মিৎয়েং মখাদা,  
অমসুং শোম্বু লাইশোল নংগী মপুবু থাগৎপগী  
নংনা (তুস্বদগী) হৌগৎলকপা মতমদা,

৫০। অমসুং অহিংগী মতমদসু নং থাগৎচৌ  
মহাকপু অমসুং থরানমিচাকশিংনা তাখিবদসু।

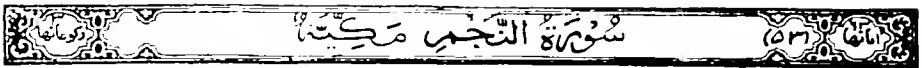
فَذَرْهُمْ حَتَّى يُلْقُوا يَوْمَهُمُ الَّذِي فِيهِ يُصْعَقُونَ ﴿٤٦﴾

يَوْمَ لَا يَغْنَى عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٧﴾

وَأَنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا عَذَابًا دُونَ ذَلِكَ وَلَكِنْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٨﴾

وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَإِنَّكَ بِأَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ  
رَبِّكَ جَنَّاتٍ تَقُومُ ﴿٤٩﴾

﴿٥٠﴾ وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَإِدْبَارَ النُّجُومِ ﴿٥١﴾



সূরহ ৫৩

অল-নজম

(হিজরী মমাংদা তাখি, আয়াত মশিৎ ৬৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি থরানমিচাক তাখিবগী,

وَالنَّجْمِ إِذَا هَوَىٰ ②

৩। নখোইগী তিন্নবা মরুপদু অরানবা তৌদে  
নন্তুগা লম্মুকুদে;

مَا ضَلَّ صَاجِبُكُمْ وَمَا غَوَىٰ ③

৪। নন্তুগা মহাকনা ঙাঙ-শাক্তে (মহাক মশাগী)  
অপাশ্বনা।

وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوَىٰ ④

৫। মসি করিসু নন্তে তৌইগুশ্বসুং (তঃশংবা)  
ফোংদোকপিখিবা রাপাওনি—(মদু) ফোংদোক-  
পিখি (অল্লাহনা),

إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَىٰ ⑤

৬। তস্থিখি মহাকপু অচৌবা পান্সলবনা,

عَلَّمَهُ شَدِيدُ الْقُوَىٰ ⑥

৭। শক্তিগী মপুনা। মরমদুনা মহাক ফংখি  
(চপচানা) মপুংফাবা,

دُومِرَّةٌ فَاسْتَوَىٰ ⑦

৮। অমসুং মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাকী রাইহে  
মহাকনা লৈরিঙৈদা সোরারেন — নোংখোঙ  
পরেংগী মথক ইথং-থংবদা।

وَهُوَ بِالْأُفْقَى الْأَعْلَىٰ ⑧

৯। অদুগী তুংদা মহাক নকশনখি (অল্লাহনা),  
মতমদুদা (অল্লাহনসু) নকশনবিরকখি মঙোন্দা,

ثُمَّ دَنَا فَتَدَلَّى ⑨

১০। অদুনা মহাক ওইবগুম তৌখি লীকুং অনিগী  
মশাগী নন্তুগা থরদুম হেন্না নকশিন্না।

فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ أَوْ أَدْنَىٰ ⑩

১১। মরমদুনা মহাকনা ফোংদোকপিখি মহাকী  
মনাই নিপাদা মহাকনা ফোংদোকনীংবদু।

فَأَوْحَىٰ إِلَىٰ عَبْدِهِ مَا أَوْحَىٰ ⑪

১২। (নবীগী) থম্মাইনা চুমদবা তৌখিদে  
(অমদি চিংনবা পোকখিদে) মহাকনা উখিবদা  
(চেংলৌ মমিং অরুবনা)।

مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ⑫

১৩। করি! নখোই চীন্দান্নগে হায়রিব্রা মহাকী  
মহাকনা উখিবগী মরমদা ?

أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ⑬

১৪। অদুগা তশেংবমক মহাকনা উখি মহাকপু  
অতোপ্পা মতমদসু.

وَلَقَدْ رَأَاهُ نَزَلَ الْآخِرَ ۝

১৫। মনাক্তা লাপ্পা লৈত্রবা 'সিদরহ' পাস্বীগী।

عِنْدَ سِدْرَةِ الْمُنْتَهَى ۝

১৬। মদুগী মনাক্তা লৈ মতম পুশ্বদা লৈগদবা  
হৈকোন-লৈকোনগাঁ যুম।

عِنْدَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَى ۝

১৭। কুপুবা (পোৎ)না কুপশনত্রবদা 'সিদরহ'  
পাস্বীদু.

إِذْ يَفِخُّ السِّدْرَةَ مَا يَفِخُّ ۝

১৮। (মহাক্কী) মিৎয়েং শেরাম্মখিদে নড্রুগা মদু  
চোয়খিদে।

مَا رَأَى الْبَصَرُ وَمَا طَفَّ ۝

১৯। তশেংবমক, মহাকনা উখি অথোইবা  
খুদমশিং মহাক্কী মপুগী।

لَقَدْ رَأَى مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَى ۝

২০। নখোই (খঙলবদি) অদুক হায়য়ু (অরবকী  
লাইরেস্বী অহমগী মরমদাঃ) অল-লাত অমসুং  
অল-উজ্জা.

أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ۝

২১। অমসুং মনাত, অহমশুবা (লাইরেস্বী),  
ইকোন-কোনবদুগী?

وَمَنْوَةَ الثَّالِثَةِ الْاُخْرَىٰ ۝

২২। করি। নখোইগীদি নচা নিপাশিংতা ওইত্রা  
অমসুং অল্লাহগীনা মচা নুপীশিংতা ওইত্রা?

أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْاُنثَىٰ ۝

২৩। মদু তশেংবমক চুমদবা ময়েমনি।

تِلْكَ اِذَا قَسَمَهُ ضَيْرُهُ ۝

২৪। (লাইরেস্বীশিং) মখোইসিগী মমিংশিং  
খোনজনখিবনি নখোইনা অমসুং নখোইগী নপা  
নপুশিংনা—মদুগীদমক অল্লাহনা পীখিদে দলিল।  
মখোইনা তুংইল্লি কামদবা মপুকনিংনা শাগৎপা  
রাখলগী অমসুং মখোইগী থরাইশিংনা পাস্বীগী,  
হৌজিক মখোইদা তশেংনা লাকত্রবদা লমজিং  
মখোইগী মপুদগী।

إِنْ هِيَ إِلَّا اَسْمَاءٌ سَبَّحْتُمُوهَا اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ  
مَا اَنْزَلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ سُلْطٰنٍ اِنْ يَتَّبِعُوْنَ اِلَّا  
الظَّنَّ وَمَا تَهْوٰى اِلَا نَفْسٌ وَلَقَدْ جَآءَهُمْ مِنْ  
رَّبِّهِمُ الْهُدٰى ۝

২৫। নড্রুগা মীনা ফংবা যাত্রা মহাকনা  
অপাস্বাপুশ্বা?

اَمْ لِلْاِنْسَانِ مَا كُنْتُ ۝

২৬। তৌইগুশ্বসুং অল্লাহগী মখুস্তা লৈবনি শিরবা  
মতুংগী পুন্সি অসুং তাইবঙ-পুন্সি (অনিমক)।

بَلَىٰ فَلَئِنَّ الْاٰخِرَةَ وَالْاَوَّلٰى ۝

২৭। অদুগা স্বর্গ দূত কয়া য়াম্মা লৈত্রবা স্বর্গদা, তেইগুস্বসুং মখেইনা অফবা হায়বিবনা করিসু কান্নবা ওইরোই, অল্লাহনা ময়াথং পীবা নস্তরবদি মহাকনা চানবিনীংবা (মতিকচাবা)গী অমসুং য়াবিনীংবা (অফবা লস্বীনবা)গী।

২৮। তশেংবমক (অফ-শাজনীংবা) শিরবা মতুংগী পুন্সিবু থাজদবা মখেইদুনা মমিং থোনজল্লি স্বর্গ দূতশিংবু নুপীশিংগী মমিং।

২৯। তেইগুস্বসুং মখেই জ্ঞান করিসু লৈতে মদুগী মরমদা। মখেইনা তুংইল্লি কান্নদবা মপুকনিংনা শাবা রাখলতগী; তেইগুস্বসুং পুকনিংনা শাবনা করিসু কান্নবা ফংলোই অচুস্বগী মায়েংস্তা।

৩০। মরমদুনা নমায় ওল্খোকউ অদুগুস্বা মীওইদগী মহাকনা মমায় ওল্খোকই ঐখোইবু নীংশিঙবদগী অমসুং পেম্বাইদনা পামই তাইবঙ-পুন্সিতবু।

৩১। মদু মখেইগী জ্ঞানগী অয়েইবি পনইখনি। তশেংবমক নংগী মপুনা মুম্বা খঙই কনানা লম্মুকুবা মহাক্কী লস্বীনগী অমসুং মহাকনা মুম্বা খঙই কনানা তুং ইনবা (অচুস্বা) লমজিং।

৩২। অদুগা অল্লাহতগীনি স্বর্গদা লৈবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুস্বা, অদুনা মহাকনা লমল খুস্বিগনি ফস্তরম লস্বীনবা মখেইবু মখেইনা তৌরস্বগী মতুংইম্বা অমসুং মহাকনা পীবিগনি অফবা মনা-মথিন অফবা লস্বীনরস্বা মখেইদুদা।

৩৩। অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইনা থাদোকপা অচৌবা পাপশিং অমসুং লুদবা থবকশিং নস্তনা অপাইবা রাখলশিং (থস্মোইদা ঈচু লাংহৌদবা) —থাঙ্গৈমকশেংনা (কোকপিগনি, করিনা হায়ববু) নংগী মপুদি (য়াম্মা) মরাংকায়না কোকপি-হৈবনি। মহাকনা মুম্বা খঙই নখেইবু মহাকনা শেমখিবা (মতম)দগী নখেইবু লৈবাক্তগী, অমসুং নখেইনা মূর্তি গুরকপদা ওইবা অঙাং ওইরিঙৈদা

وَكَمْ مِّن مَّلَكٍ فِي السَّمٰوٰتِ لَا تُغْنِيْ شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا اِلَّا مِّنْۢ بَعْدِ اَنْ يَّاْذَنَ اللّٰهُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَ يَرْضٰهُ ۝

اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْآخِرَةِ لَيَسْتَوُوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ تَسْوِيَةً اَلَا نُنْفِیْ ۝

وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ اِنْ يَتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَ اِنَّ الظَّنَّ لَا یُغْنِیْ مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۝

فَاَعْرِضْ عَنْ مَّنْ تَوَلٰٓى عَنْ ذِكْرِنَا وَلَمْ يُرِدْ اِلَّا الْخَيٰوٰةَ الدُّنْيَا ۝

ذٰلِكَ مَبْلَعُهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ اَعْلَمُ ۝

۝ یَمِّنْ صَلَّ عَنْ سَبِيْلِهِۦ وَهُوَ اَعْلَمُ بِمَنِ اهْتَدٰی ۝

وَلِلّٰهِ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا فِی الْاَرْضِ لَیَجْزِیَنَّ الَّذِیْنَ اَسَآءُوْا بِمَا عَمِلُوْا وَیَجْزِیَنَّ الَّذِیْنَ اَحْسَنُوْا بِالْحُسْنٰی ۝

اَلَّذِیْنَ یَجْتَنِبُوْنَ كَبٰیْرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشِ اِلَّا

الَّذِیْنَ اِنَّ رَبَّكَ وَاسِعُ الْمَغْفِرَةِ هُوَ اَعْلَمُ بِكُمْ اِذَا نَشَأْتُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَ اِذَا اَنْتُمْ اِجْتَهَدُوْنَ فِی

নমাশিংগী গর্ভনুংশিংদা। মরমদুনা নখোই  
শাজিমগনু অশেংবা। মহাকনা মুমা খঙই কনানা  
(তশেংনা) অচুয়া লখীনবা।

৩ শুবা রুকু

৩৪। নং উরব্রা মহাকদু মমায় ওল্খোকখিবা  
(লমজিংদগী),

৩৫। অমসুং (অহানবদা) খরা পীত্রগা (মতুংদা)  
পীগদবদা লীকশিনখিবা ?

৩৬। মহাকনা খঙব্রা উদবা (খঙদবা)গী (পাও  
তুংদা খোকলগদবা রাগী) অদুনা মহাকনা উবা  
ঙব্রা (মশামকী পোম্লেই) ?

৩৭। নস্ত্রগা মঙোন্দা খঙহন্দরিব্রা মুসাগী  
ধর্ম-গ্রন্থদা যাওবদু,

৩৮। অমসুং ইব্রাহীমগী—মহাকনা পাংথোক-  
চখি (য়াথংশিংদু) ?—

৩৯। মদুদি পোৎলুম পুবা কনা মতনা পুবিরোই  
পোৎলুম অতোপ্পা কনামতগী,

৪০। অমসুং মীনা করিসু ফংলোই মহাকনা  
হোৎনবদু নস্ত্রনা,

৪১। অমসুং মহাকী (অপাছা ফংননবা) কনা  
হোৎনবদু থুনা উগনি।

৪২। অদুগী তুংদা মহাকপু পীবিগনি তৌজ  
মতিকমল পুরা-পুরা,

৪৩। অমসুং নংগী মপুদা পুন্মমকী অরোয়বা  
লমথুংফমনি,

৪৪। অমসুং মহাকননি নোকহল্লিবা (মীশিংবু  
মমায় পাকপা পোম্লেইনবদা) অমসুং কপহল্লিবা  
(মায়থীবা শরুকুবদা),

৪৫। অমসুং মহাকননি শিহল্লিবা অমসুং  
হিংহল্লিবা,

৪৬। অমসুং মহাকননি শেম-শারিবা  
জোরশিং— নিপা অমসুং নুপী,

بُطُونٍ أَمْهَلِكُمْ فَلَا تُزَلُّوا أَنْفُسَكُمْ هُوَ أَعْلَمُ

عَنْ يَمَنِ اتَّقَى ۝

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي تَوَلَّى

وَأَعْطَى قَلِيلًا وَأَكْدَى ۝

أَعِنْدَهُ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ بِرَأْيِهِ

أَم لَمْ يُنَبِّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَى

وَأَرْهَيْمُ الَّذِي وَفَّى ۝

أَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَى ۝

وَأَنْ لَّيْسَ لِلْإِنْسَانِ إِلَّا مَا سَعَى ۝

وَأَنْ سَعِيَهُ سَوْفَ يُرَى ۝

ثُمَّ يُجْزَاهُ الْجَزَاءُ الْأَوْفَى ۝

وَأَنْ إِلَى رَبِّكَ الْمُنْتَهَى ۝

وَأَنْتَ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَى ۝

وَأَنْتَ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ۝

وَأَنْتَ خَلَقَ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَوَّ وَالْأُنثَى ۝



৪৭। (অঙা শানবা) মহীক (নিপাগী বীর্ষা)দগী  
মদু থাজিল্লবদা (গর্ভনুদা নুপীগী).

৪৮। অমসুং মহাকনা লেপ্পিথ্রে পুথোকুবা  
(মৌওইবশিংবু) অনিশ্তবা যুৎশেম (শিবদগী অমুক  
হিংগৎহনবিদুনা).

৪৯। অমসুং মহাকননি ইনাক খুনহল্লিবা অমসুং  
পৌরিবা লন-থুম (কনাগুয়া অমগী) পোমবা.

৫০। অমসুং মহাক মপুনি লুন্ধক নক্ষত্রগী.

৫১। অমসুং মহাকননি মাঙ-তাকহনবিথিবা  
অহানবা আদ (কাঙলুপ)বু.

৫২। অমসুং সমুদ (কাঙলুপ) পুসু. অমসুং  
মহাকনা খাকপিথিদে (মখেই কনামতবু).

৫৩। অমসুং মহাকনা (মাঙ-তাকহনবিথি) নুহগী  
মৌশিংবু (মখেইগী) মমাংদা। তশেংবমক মখেই  
ওইথি য়ৌনা চুমদবা অমসুং লমকেৎ-লমহাইবা।

৫৪। অদুগা মহাকনা লংখায়বিথি মথক মথা  
ওলহনবিথিবা শহরশিং (লুতকী মৌশিংগী).

৫৫। মরমদুনা কুপশম্বা (পোৎ)না কুপশনরিথি  
মখেইবু;

৫৬। (পুন্মক) অসিগী মতুংদ (হে মৌওইবা!)  
করম্বা যৌজালবু ওইরবনো নংগী মপুগী নংনা  
রায়েৎলিবা?

৫৭। মসি চেকশন-রা-হায়বা মৌনি মমাংউদা  
লাকথিবা চেকশন-রা-হায়বা মৌশিংগী মরস্তা।

৫৮। নকশল্লকলিবা (রায়েল বিচারগী) পুংফমদু  
অসুম নকশল্লকলি;

৫৯। অল্লাহ নস্তবা কনা অমতনা ওমলোই থিংবা  
মদু।

৬০। (হে অচুয়া পাজদবশিং!) নখেইবু অঙকপা  
চনব্রা রাপাও অসিদা?

৬১। অদুগা নখেই নোকপ্রা অমসুং কপ্তব্রা?

مِنْ تَطْفَةٍ إِذَا تُبْنَى ۝

وَأَنَّ عَلَيْهِ النَّشْأَةُ الْآخِرَةُ ۝

وَأَنَّهُ هُوَ أَغْنَىٰ وَآفَىٰ ۝

وَأَنَّهُ هُوَ رَبُّ الشَّعْبِ ۝

وَأَنَّهُ أَهْلَكَ عَادًا الْأُولَىٰ ۝

وَنُوحًا فَمَا آفَىٰ ۝

وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا هُمْ أَظْلَمَ وَأَطَىٰ ۝

وَالْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ۝

فَغَشَّاهَا مَا عَشَىٰ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكَ تَتَمَارَىٰ ۝

هَذَا نَذِيرٌ مِنَ النَّذْرِ الْأُولَىٰ ۝

أَزِفَتِ الْأَرْفَةُ ۝

لَيْسَ لَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ كَاشِفَةٌ ۝

أَفَمِنْ هَذَا الْحَدِيثِ تَعْجَبُونَ ۝

وَتَضْحَكُونَ وَلَا تَبْكُونَ ۝

৬২। অমসুং নাখোই খৌওই-রাওইদনা  
লৈখোকপ্রা ?

وَأَنْتُمْ سِمْدُونَ ﴿٦٢﴾

৬৩। তেইগুসুং নাখোই সজদহ কল্লু  
অল্লাহদা অমসুং খৌগল ভৌ (মহাকপ)।

فَأَنْجِدُوا لِلَّهِ وَأَعْبُدُوا ۖ

## سُورَةُ الْقَمَرِ مَكِّيَّةٌ (৫৪)

অল-কমর

সূরহ ৫৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৫৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। (রায়েল বিচারগী) পুংফমদ নকশল্লকপ্র  
অমসুং চন্দ্র থা মচেৎ থোক্লা খায়দোকপ্র।

إِفْتَرَبَتِ السَّاعَةُ وَالنَّاقُورُ ﴿٢﴾

৩। অদুগা (উনবি পুকনিং লোংবা) মখোইনা  
উরবদি খুদম অমা, মখোইনা মমায় ওখোকই  
অমসুং হায়ঃ “(মসি) অকনবা জাদু-মস্তনি।”

وَأَنْ يَرَوْا آيَةً يُعَرِّضُوا وَيَقُولُوا سِحْرٌ  
مُسْتَبَرٌ ﴿٣﴾

৪। অদুগা মখোইনা যাদে (অচুসা পাওজেন),  
অমসুং তুং ইল্লি মখোই মশাগী অপাঙ্গগী।  
তেইগুসুং থবক খুদিংগী লৈ লৈপাংগী মতম।

وَكَذَّبُوا وَاتَّبَعُوا أَهْوَاءَهُمْ وَكُلُّ أُمْرٍ مُّنتَقَرٌ ﴿٤﴾

৫। অদুগা তশেংবমক লাকপ্র মখোইদা  
পাওজেন অমা মদুদা যাওরি পাওমেন (মখোইবু  
চেকশনহম্ববগী),

وَلَقَدْ جَاءَهُمْ مِنَ الْآبَاءِ مَا فِيهِ مُزْدَجَرٌ ﴿٥﴾

৬। মপুংফাবা লৌশিংগী রানি, তেইগুসুং  
চেকশনহম্ববগী পাওমেনবনা কামবা করিসু ওইদে  
মখোইদা,

حِكْمَةٌ بَالِغَةٌ فَمَا تُغْنِ التُّدْرُ ﴿٦﴾

৭। মরমদুনা নং নমায় ওখোকও মখোইদগী।  
নুমিঃ অদুদা (অল্লাহগী মায়কৈদা) অকৌবনা  
কৌরকপদা (মখোইবু) পেমঙাই ওইদবা থবক  
অমদা,

فَتَوَلَّ عَنْهُمْ يَوْمَ يَدْعُ الدَّاعِ إِلَى شَيْءٍ نُّكْرٍ ﴿٧﴾

৮। মমিংশিং লুকধদুনা মখেই থোরক্কনি  
মখেইগী মোংফমশিংদগী কৌজৈংশিং কোয়চাই-  
চাইথোকপগুম,

৯। তফিং-তফিং চেনশনগনি অকৌবগী  
মায়কৈরোমদা। অচুয়া খাজদবশিংনা হায়গনি :  
“মসি অরাবগী নুমিৎনি (ঐখোইগী) !”

১০। মখেইগী মমাংদা নুহগী মীশিংনা য়াখিদে  
(ঐখোইগী পাওজেন)— মখেইনা কৌখি  
ঐখোইগী ইনাই নিপাবু মীনস্বা অমসুং হায়খি :  
(মহাক), অঙাওবনি অমসুং (মখেইনা) লৌবি  
তাবিদবনি।

১১। মরমদুনা মহাকনা কৌজখি মহাকী মপুদা  
(অসি হায়দুনা) : “(ঐগী মপুও!) ঐবু লাক-  
হুপিরে, মরম অদুনা তেংবাংবিসু (ঐবু)।”

১২। মরমদুনা ঐখোইনা হাংদোকপিখি থোঙশিং  
স্বর্গগী, নোং-ঈশিং হেথহনবিদুনা,

১৩। অমসুং ঐখোইনা স্বাই-স্বাই পাখোকহনবিখি  
লৈপাক মখাগী ঈফুটশিং, অদুনা (নোং থকী অমসুং  
লৈখাগী) ঈশিং (অনি পুন্সপ্পা) তিমখি (মখেইবু  
মাঙহনবিনবগী) হাম্মা লেপখিবা হুকুমগী  
মতুংইয়া।

১৪। অদুগা ঐখোইনা পুবিখি মহাকপু  
(হীজাওদা) মদু শাখি উপাকশিং অমসুং  
য়োৎপিংশিংনা,

১৫। মদু (কোয়তাও) তাওখি (ঈশিংদা)  
ঐখোইনা য়েংনা-য়েংনা; মনা-মথিননি (মহাকী  
মীশিংনা) য়াবিখিপ্রবা মহাকী।

১৬। অদুগা ঐখোইনা তশেংনা ওইহনবিখি মসি  
খুদম অমা (তুংদা হৌরকলিবা মীরোনশিংগী),  
তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না য়েংশনভ্রা মসিদা ?

১৭। মরমদুনা কয়া-য়াম্মা (শাখীপ্রবা) ঐগী  
রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী  
মথস্তা)।

خُشْعًا أَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُونَ مِنَ الْأَجْدَاثِ كَأَنَّهُمْ  
جَرَادٌ مِّنْتَشِرٌ ۝

فَهُطِطِينَ إِلَى الدَّاعِ يَقُولُ الْكُفْرُونَ هَذَا  
يَوْمٌ عَسِرٌ ۝

كَذَبَتْ قُلُوبُهُمْ قَوْمٌ نُّوحٌ فَكَذَّبُوا عَبْدَنَا وَقَالُوا  
مَجْنُونٌ وَازْدَجَرُوا ۝

فَدَعَا رَبَّهُ أَنِّي مَغْلُوبٌ فَانْتَصِرْ ۝

فَفَتَحْنَا أَبْوَابَ السَّمَاءِ بِمَاءٍ مُنْهَرٍ ۝

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا فَالْتَقَى الْمَاءُ عَلَى أَمْرٍ  
قَدْ قُدِرَ ۝

وَحَمَلْنَاهُ عَلَى ذَاتِ الْوَاجِ وَذُكِرَ ۝

تَجَرَّى بِأَعْيُنِنَا جَزَاءُ لِمَن كَانَ كُفِرَ ۝

وَلَقَدْ تَرَكْنَاهَا آيَةً فَهَلْ مِنْ مُدْكِرٍ ۝

فَبَنَى كَانَ عَذَابِي وَنُذِرِ ۝

১৮। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীংশিঙনবা, তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙত্রা (মসিদা) ?

১৯। আদ কাঙলুপনা য়াখিদি (অচুস্বা)। মরমদুনা কয়া য়াম্মা (শাখীত্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী মথস্তা) !

২০। তশেংবমক ঐখোইনা থাখিখি মখেইগী মথস্তা য়াম্মা শাখীবা নোংলৈ-নুংশিং অমা য়াম্মা লাইবক থীবা নুমিং অমদা,

২১। মদুনা হুমদোকখি মীশিংবু মরু ফুজোকত্রবা খজুর পাখীশিংগী মউগুম্মা।

২২। মরমদুনা কয়া য়াম্মা (শাখীত্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন (মখেইগী মথস্তা) !

২৩। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীংশিঙনবা, তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙত্রা (মসিদা) ?

### ২৩ বা রুকু

২৪। সমুদ (কাঙলুপ)সু (হৈজ-অওইখি য়ারা ললয়াম লোইবনা) য়াখিদি চেকশন-রা-হায়বশিংবু।

২৫। মরমদুনা মখেইনা হায়খি : “করি! ঐখোইনা হেস্তুমক তুং ইনগত্রা মী অমগী ঐখোইগী ইরস্তগী? অদুম তৌরবদি ঐখোই তশেংনমক ওইগনি অরানবা অমসুং নাতৈ চাদবা অঙাওবা।

২৬। নীংশিঙনবগী পোৎ অদু শীমত্রা মঙোস্তদা ঐখোই (মতিকচাবা মী অসুপ য়াখ)গী মরস্তগী? নস্তে, মহাকসে নাপলচাওবা মীনস্বনি।

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑤

كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَدَاؤِي وَنَذِيرٍ ⑥

إِنَّا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي يَوْمٍ نَحْسٍ مُسْتَمِرٍّ ⑦

تَنْزِعُ النَّاسَ كَأَنَّهُمْ أُجْرَارٌ نَحْلٌ مُنْفَعِرٍ ⑧

فَكَيْفَ كَانَ عَدَاؤِي وَنَذِيرٍ ⑨

وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ ⑩

كَذَّبَتْ ثُودٌ بِالنُّذُرِ ⑪

فَقَالُوا أَبَشَرًا مِثْلًا وَاحِدًا نَنْبَغُهُ إِنَّا إِذَا لَفِئَ سَلِيلٍ وَسُعُرٍ ⑫

ءَالِقِ الذِّكْرِ عَلَيْهِ مِنْ بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ⑬

২৭। (তেইগুসুং অল্লাহনা হায়বিখি মখেইগী নবীদা) “হয়েং (দা মঙাইরে) মখেই খঙলগনি কনানো নাপলচাওবা মীনস্বা।

سَيَعْلَمُونَ عَذَابَ الْكَذَّابِ الْاَشْرَ ۝

২৮। “ঐথেইনা শোয়দনমক থাবিগনি উট অমোম অমা চাং য়েংনবা মখেইগীদমস্তা; মরমদুনা ঙাইয়ু মখেইবু (হে সালিহ!) অমসুং থাংডু (মখেইনা ঈকাইবা পীবদু)।

اِنَّا مُرْسِلُو النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَاسْتَبِطُوا وَاصْطَبِرُوا ۝

২৯। “অদুগা হায়য়ু মখেইদা (থকুবা) ঈশিংদু য়েস্লে মখেইগী মরস্তদা, তেইগুসুং (উট অমোমদু) ঈশিং পিথকপা মতম খুদিংদা মা য়াওবা য়াগনি।”

وَنَبِّئُهُمْ اَنَّ الْمَاءَ قِسْطٌ بَيْنَهُمْ كُلَّ شَرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ۝

৩০। তেইগুসুং মখেইনা কৌখি মখেইগী (তৌঙস্বা) মরুপ, মহাকনা ককখি মাবু মফৈগল।

فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَى فَعَقَرَ ۝

৩১। অদুগী মতমদা কয়া য়াম্না (অকিবগী মশক ওইথ্রবা) ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী পাওমেন।

فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذْرِي ۝

৩২। তশেংবমক ঐথেইনা থাবিখি মখেইগী মায়েস্তা পোকথায়হনবা অমা (যুহারাবগা লোয়নখিবা), অদুনা মখেই ওইখি অকংবা চরুখোকগুম, খোঙপাকনা নেংথংপিথ্রবা।

اِنَّا ارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيِّغَةً وَاحِدَةً فَكَانُوا كَهَشِيمِ الْحَتِّظِرِ ۝

৩৩। অদুগা তশেংবমক ঐথেইনা শেমখি কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নীশিঙনবা, তেইগুসুং কনাগুস্বা (মী)না মপুকনিং চঙত্রা (মসিদা) ?

وَلَقَدْ يَسْرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ۝

৩৪। লুতকী মীশিংন(সু) য়াখিদে চেকশন-ব্রা-হায়বশিংবু।

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطُغْيَانٍ وَنُذْرٍ ۝

৩৫। তশেংবমক ঐথেইনা থাবিখি মখেইদা নুং পুবা নোংলৈ-নুংশিং অমা মখেইগী মথস্তা নস্তনা লুতকী মতুং ইনবশিং, মখেইবুদি ঐথেইনা কনবিখি নোংঙাল্লকপা হৌবদা,

اِنَّا ارْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا اِلَّا اَلْاُلُ لُوطٍ نَّجَّيْنَاهُمْ بِسَحْرِ ۝

৩৬। মদু চানবিবনি ঐখোইদগী। অসুন্না  
ঐখোইনা পী মইহে তৌবিমল খঙবা মৌ।

نِعْمَةٌ مِّنْ عِندِنَا كَذَلِكَ نَجْزِي مَن شَكَرَ ﴿٣٦﴾

৩৭। অদুগা মহাকনা তশেংনমক চেকশন্নবা  
হায়বিখি মখোইবু ঐখোইগী (তমখীবা)  
রায়েল-চৈরাকী, তেইগুসুং মখোইনা চিংনখি  
চেকশনহন্নবগীদমক তৌখিবা পাওমেন্দু।

وَلَقَدْ أَنذَرَهُمْ بَطْشَتَنَا فَتَارُوا بِالْأَذْرِ ﴿٣٧﴾

৩৮। অদুগা তশেংনমক মখোইনা হোৎনখি  
মমায় ওৎখোকহন্নবগী মহাকপু মহাকী যুমথুল-  
বশিংদগী (মখোইবু ফন্তনা তৌনীংদনা)।  
মরমদুনা ঐখোইনা তাংহনবিখি মখোইগী  
মমিৎশিং (অমসুং হায়বিখিঃ) “হৌজিক নখোই  
তংঙু মহাউ ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং ঐগী  
চেকশনহন্নবগী পাওমেন।”

وَلَقَدْ رَاوَدُوهُ عَنْ صَيْفِهِ فطمسنا أعينهم  
فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٣٨﴾

৩৯। অদুগা তশেংনমক অযুক অঙনবদা কুইনা  
খাঙবা রায়েল-চৈরাকনা লাস্কোয় চনবিখি  
মখোইবু।

وَلَقَدْ صَبَحَهمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقَرٌّ ﴿٣٩﴾

৪০। (অমসুং ঐখোইনা হায়বিখিঃ) “হৌজিক  
নখোই তংঙু মহাউ ঐগী রায়েল-চৈরাক অমসুং  
ঐগী চেকশনহন্নবগী পাওমেন।”

فَذُوقُوا عَذَابِي وَنُذِرِ ﴿٤٠﴾

৪১। অদুগা তশেংনমক ঐখোইনা শেমখি  
কুরআনবু লায়না (খঙনবা অমসুং) নৌশিঙনবা,  
তেইগুসুং কনাগুস্বা (মৌ)না মপুকনিং চঙব্রা  
(মসিদা) ?

وَلَقَدْ يَسْرَنَ الْقُرْآنَ لِلَّذِي هَلْ مِنْ مُّذَكِّرٍ ﴿٤١﴾

৩ শুবা রুকু

৪২। অদুগা তশেংনমক লাকখি ফিরঙনগী  
মীশিংদা চেকশন্নবগী হায়বিবশিং :

وَلَقَدْ جَاءَ آلَ فِرْعَوْنَ التَّنْذِرُ ﴿٤٢﴾

৪৩। মখোইনা (নাপল-মিস্তাংনদুনা) য়াখিদি  
ঐখোইগী খুদম পুন্মমক। মরমদুনা ঐখোইনা  
ফাবিখি মখোইবু ফাবগুস্বা পাস্কলবা (অমসুং)  
শক্তি পুন্মমক লৈবনা।

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَآخَذَ فَآخَذَ نُهُم أَخَذَ عَزِيْزٌ مُّقْتَدِرٌ ﴿٤٣﴾

৪৪। (হে ধর্ম চত্তবশিং!) নখোইগী অচুস্বা  
থাজদবশিংনা হেন্না ফত্রা (ফিরঙনগী মীশিং)

الْكَفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ أُولَئِكَ أَمْ لَكُمْ بَرَاءَةٌ فِي

মখেই অদুদগী? নজ্জুগা নখেইবু (রায়েল-  
চৈরাজ্জগী) কায়থোকুবনি হায়বা লৈরব্রা ধর্ম  
শাস্ত্রশিংদা?

الرُّبْرِ

৪৫। নজ্জুগা মখেইনা হায়ব্রা : “এখেইসি  
লানঙরা তেঙ্গোল অমনি?”

أَمْ يَقُولُونَ نَحْنُ جَبِيْعٌ مُّتَّبِعُونَ ۝

৪৬। তেঙ্গোলশিংদু থুনা মায়থীবা পৌত্রগনি  
অমসুং তুং হন্দোক প্রগনি (চেনবগী)।

سَيَهْرُمُ الْجَبْعُ وَيُولُونَ الذُّبُرُ ۝

৪৭। মদু নজ্জু, (মখেইবু মায়থীবা পৌবগী)  
পুংজাদু মখেইগী রাশকপিখিবা মতমনি (রায়েল-  
চৈরাক পৌবগী), কাসুং পুংজাদু য়ৈনা  
খুদোংথীবনি অমসুং খম থেংনা থম্মেই  
শোকপনি।

بَلِ السَّاعَةِ مَوْعِدُهُمْ وَالسَّاعَةُ أَذْفَىٰ وَأَمْرٌ ۝

৪৮। তশেংবমক মরাল লৈরবশিং লম্মুকুরবনি  
অমসুং নাতে চাদবা অঙাওবনি।

إِنَّ النُّجْمِينَ فِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ۝

৪৯। নুমিৎ অদুদা মখেইবু শোরো শোরো  
চিংথবদা মৈকোন্দা মমায়শিং উপ্পা (মখেইনা অসি  
হায়বিগনি) : “নখেই তংঙু মহাউ নরকী।”

يَوْمَ يُنْحَبُونَ فِي النَّارِ عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ ذُقُوا  
مَا سَقَرُوا ۝

৫০। তশেংবমক, এখেইনা শেমখি পোং  
খুদিংমক (অরেপ্পা) চাংদা।

إِنَّا كُلَّ شَيْءٍ خَلَقْنَاهُ بِقَدَرٍ ۝

৫১। অদুগা এখেইগী ছকুমদি রাহে অমতনি,  
(মদুগী ফলসু) মিৎনা কুপ্পগুস্থনি।

وَمَا أَمْرُنَا إِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمْحٍ بِالْبَصَرِ ۝

৫২। অদুগা, তশেংবমক, এখেইনা মাঙহনবিপ্তে  
(জাতি কয়া) নখেইগুস্তা : তেইগুমবসুং কনাগুস্তা  
(মৌ)না মপুকনিং চঙব্রা (মসিদা) ?

وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا أَشْيَاءَكُمْ فَهَلْ مِنْ مُّدْكِرٍ ۝

৫৩। অদুগা মখেইনা তৌবা খুদিংমক ইশন্দুনা  
থমই কিতাবশিংদা।

وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ۝

৫৪। অদুগা অপিকপা অমসুং অচৌবা (থবক)  
খুদিং (মখেইনা তৌবা) ইশল্লি।

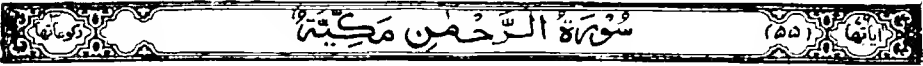
وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُّسْتَطَرٌّ ۝

৫৫। তশেংবমক, ধর্ম ফস্টেনবশিংদি লৈগনি  
হৈকোন-লৈকোনশিং অমসুং তুরেলশিংগী মরজ্জা  
(নুংঙাই-য়াইফবতা শরুকুদুনা),

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ۝

৫৬। (উন্দুনা) আচুষগী ফস্মেনথক্তা মনাক্তা  
শক্তি শালী ওইবা নিংথোরেনগী।

فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِنْدَ مَلِكٍ مُّقْتَدِرٍ ۝



অল-রহমান

সূরহ ৫৫

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। থৌজালহৈবা অল্লাহ,

الرَّحْمَنُ ②

৩। মহাকনা তস্থিখি কুরআন।

عَلَّمَ الْقُرْآنَ ③

৪। মহাকনা শেম-শাখি তাইবঙ মীবু,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ ④

৫। তস্থিখি মহাকপু রা ডাঙবা।

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ⑤

৬। নুমিৎ অমসুং থানা (চংলি মখেইগী লস্বেল)  
লেপথিবা হিসাবকী মতুংইনা,

الْشَّسَّ وَالْقَمَرَ يُحْسِبَانِ ⑥

৭। অদুগা নাপী শীংনাংনচিংবা পাস্বীশিং অমসুং  
উপাল রাপালশিংনা ভক্তি কহচৈ (মহাকপু)।

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ⑦

৮। অদুগা মহাকনা রাংনা থাংগৎলি স্বর্গবু  
অমসুং লেপই চাং (রায়েল বিচারগী),

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ⑧

৯। অদুনা নখেইনা রাংমা লান্দনবা (লেপথিবা)  
চাং অদু।

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ⑨

১০। অদুগা থাম্মু চাং অদু আচুষগা লোয়ননা  
অমসুং কদৌঙেদসু চাং তাগনু (তিন্নবা মরুপ-  
মপিজাশিংদা)।

وَأَقْبَمُوا الْوِزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ⑩

১১। অদুগা মহাকনা থস্থিখি পৃথিবীসে (মহাকী)  
জীবশিংগীদমক,

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ⑪

১২। মদুগী মনুংদা লৈ উইহে (মখল পুন্মমক)  
অমসুং খজুর পাস্বীশিং মদুগী মপান চরোং-চরোং  
মখুমনা ইয়োম-য়োমশল্লি ;

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ⑫



১৩। অমসুং মহৈ-মরোং মকু পানবশিং অমসুং  
মনম নুংশিবা পার্বীশিং ।

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالزَّيْتَانُ ۝

১৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

১৫। মহাকনা শেম-শাপি তাইবঙ মৌব ক্রং-ক্রং  
কংবা লৈবাক্তগী চফু চনাইগুম,

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ۝

১৬। অমসুং মহাকনা শেমখি জিনবু য়াস্না শাবা  
মৈদগী :

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّاءٍ مِثْلٍ مِنْ نَارٍ ۝

১৭। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

১৮। (মহাক্তি) মপুনি নোংপোক অনিগী অমসুং  
মপুনি নোংচুপ অনিগী :

رَبُّ الشَّرِيقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ۝

১৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

২০। মহাকনা চেনহল্লি সমুদ্র ঈপাক অনি —  
মখোই শম্মনগনি (নুমিং অমদা),

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ۝

২১। মখোই অনিগী মরক্তা হৌজিক পল অমা লৈ,  
মখোই লানশাদে (অমনা অমগী লমদা) ।

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَا يَبْغِيَانِ ۝

২২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

২৩। মখোই অনিদগী থোকই মুক্তাশিং অমসুং  
পোহাল ।

يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ۝

২৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

২৫। অদুগা মহাক্তি জহাজশিং হোল্লিবা সমুদ্র  
ঈমায়থক্তা (নোংদোল-নোংলেন নোংখায়ননা  
লেম্পা) চাঁংজা-ওশিং গুম ।

لَهُ الْجَوَارِ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ۝

২৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

فَيَأْتِي آلَهُمَا إِلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

২৭। (পৃথিবীদা) লৈবা পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি;

২৮। তেইগুসুং মতমপুস্বা লেঙদনা লৈগদবদি  
চেংলৌ মাযথোং অপানবা নংগী মপুতনি—  
ঙালোইনা চাঁলোয়া অমসুং ইজ্জৎকী মপুনি।

২৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৩০। স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমকু নৌজৈ  
মঙোন্দা। নুমিৎ খুদিং মহাকনা (ফোংদোকচি  
মহাকমকপু) তোঙান-তোঙানবা শক্ৰিদা।

৩১। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৩২। থুনা ঐথোইনা (রা) লেপিংগনি নখোইগী  
রাফম, হে তেঙ্গোল অনি।

৩৩। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৩৪। হে জিন অমসুং মৌগী কাঙলপ! নখোইগী  
নপাক্সল লৈরবদি চংপা হেন্দোকু চিদাইরাইগী লম  
স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী, অদু ওইরবদি চংলো।  
তেইগুসুং নখোই ওমলোই চংপা (ঐথোইগী)  
ছকুম নস্তনা।

৩৫। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৩৬। নখোইগী মাযোক্তা থাবিরক্কনি মৈগী মৈরি  
অমসুং মৈখু, অদুগী মতমদা নখোই ওমলোই  
ঙাকচবা নশামকপু (মদুদগী)।

৩৭। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৩৮। স্বর্গনা মচেৎ থোকা কায়রকপদা, অমসুং  
অঙাবা শউনগুম ঙাংশিল্লকপদা (মদু কয়াদা  
তমখীত্রবা নুমিৎ ওইগদবা!)

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝

وَبَقِيَ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَسْأَلُهُ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي

شَأْنٍ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

سَنَفَعُ لَكُمْ أَيُّهُ الثَّقَلَيْنِ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يَمْعَشَرُ الْجِنُّ وَالْإِنسُ إِنِ اسْتَطَعْتُمْ أَنْ

تَنْفُذُوا مِنْ أَنْظَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا

لَا تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَانٍ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظُ مِّنْ نَّارٍ وَنَحَاسٌ فَلَا

تَنْتَصِرُونَ ۝

فَيَأْتِي آلَاءُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبِينَ ۝

فَإِذَا انشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ۝

৩৯। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا

৪০। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা মী নস্তগা জিন  
কনামতবু রা হংবিরোই মাগী মাগী মপাপকী  
মরমদা।

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌ ۝

৪১। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا

৪২। মরাল লৈরবশিং মশক হেস্তমক খঙগনি  
মখোইগী মার্কাশিংদগী, অমসুং মখোইবু ফাবিগনি  
পায়দুনা মখোইগী লুমাং-শম অমসুং মখোঙশিং।

يَعْرِفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيَاهِهِمْ فَيُؤْخَذُ بِالْأَنَافِثِ وَالْأَقْدَامِ ۝

৪৩। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا

৪৪। মসি যম লৈবাক অদুনি মরাল লৈবশিংনা  
চুমদবনি হায়রম্বদু।

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ۝

৪৫। মরজ্জা মদুগী অমসুং ক্রুং-ক্রুং শৌবা  
ঈশিংগী মখোই চংকনি কোয়থুং- থুংনা।

يُطْفَوْنَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَيْمِئَانٍ ۝

৪৬। মরমদুনা করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا

৩ শুবা রুকু

৪৭। তৌইগুসুং অদুগুস্বা মীওই মহাকনা লেপ্পা  
কিজরস্বা (রায়েলশঙ) মমাংদা মহাকী মপুগী, লৈ  
(শেম শাদুনা) হৈকোন-লৈকোন অনি।

وَلَيْسَ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَحَنَّمَ ۝

৪৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا

৪৯। (হৈকোন-লৈকোন অনি অদুদা লৈ  
মখল-মখালগী (উপাস্থাশিং অমসুং নুংঙাই-  
বশিং)।

ذَوَاتًا أَفْنَانٍ ۝

৫০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদেঁরিবা ?

فَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا

৫১। মখোই অনিদুদা (লিকলাই মহীনরবী) ঈফুৎ  
অনি ঈচেল্লি (অপন-অরাক লৈতনা)।

فِيهِمَا عَيْنٌ تَجْرِي ۝

৫২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٢﴾

৫৩। মদুগী মনুংদা উইহে মখল খুদিং অনি-অনি  
পাল্লি।

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجٌ ﴿٥٣﴾

৫৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٤﴾

৫৫। মখোই হিপথগনি মথজা গালিচা  
ফিদাশিংগী—মদুগী ফিগা ওইগনি সনা হুপা  
রেশম ফিনা। অদুগা হৈকোন অনিদুগী অমুনবা  
উইশিং (য়ান্থগনি) মখোইনা লাস্বা ফংনা।

مُتَكِينٍ عَلَى فُرُشٍ بَطَاطِنُهَا مِنْ اسْتَرْقَى ﴿٥٥﴾  
جَنَّاتٍ الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٥﴾

৫৬। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٦﴾

৫৭। মদুগী মনুংদা লৈগনি (মখোইগী সেবা-  
রোইশিং ওইনা অশেংবী লৈশাবীশিং) মিৎয়েং  
চোয়দা য়েংদবী (খম্মোই খুদিং হনঙাই  
ওইরবী)—মখোইদু মী নস্তুগা জিন কনামতনা  
শোকখিদরিবনি মখোইগী মমাংদা।

فِيهِمْ قَصْرٌ مِّنَ الظُّرُفِ لَمْ يَطِثْتَهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ  
وَلَا جَانٌ ﴿٥٧﴾

৫৮। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٥٨﴾

৫৯। (ফজবদা) মখোই (নীক-নীক লাউনা  
লৈরবা) লালমণি অমসুং পোহালগুশনি।

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٩﴾

৬০। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٠﴾

৬১। অফবা (থবক্কী) মই অফবা নস্তবা করিগুস্বা  
পোৎনা ওইবা যাত্রা ?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦١﴾

৬২। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٢﴾

৬৩। অমসুং (হৈকোন-লৈকোন) অনিসি নস্তবা,  
(অতোপ্পা) হৈকোন-লৈকোন অনি লৈ।

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَيْنِ ﴿٦٣﴾

৬৪। মরমদুনা, করস্বা খৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা যারোইদৌরিবা ?

فَيَا أَيُّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكْذِبِينَ ﴿٦٤﴾

৬৫। (মদুনা হৌবা পাশ্বী পুম্মমক) শমুক কাদুনা  
উনা-পুংবনি।

৬৬। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৬৭। মদুনা তরং ঈচেন্নরবী ঈফুৎ অনিসু লৈ।

৬৮। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৬৯। মখোই অনিদুনা হৌরি উহৈশিং (মখল  
খুদিং, অমসুং খজুরশিং অমসুং কাফোইশিং।

৭০। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৭১। মদুগী মনুংদা লৈ শক-ফজবী, শকওং-শাদা  
নিং থৌজরবী (কুমারীশিং)।

৭২। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৭৩। শকহেনবী লৈশাবীশিং মমিংশিং মচু অমুবা  
য়ৌনা ফজত্ৰবা (থাম্মাই খুদিং ছনঙাই মিৎস্না-  
থম্বাল-মানবী) ঙাক-শেম্দ্দুনা থমত্ৰবা তম্বুর  
মনুংশিংদা।

৭৪। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৭৫। মখোইদু মী নস্ত্রগা জিন কনামতনা  
শোকখিদিবনি মখোইগী মমাংদা।

৭৬। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

৭৭। (মদুনা মখোই হরাওবমথৈ হরাওগনি  
নুংঙাইবমথৈ নুংঙাইগনি) হিপথদুনা অশংবা গদ্দী  
অমসুং ফজত্ৰবা গালিচা ফিদা মথক্কা।

৭৮। মরমদুনা, করস্বা থৌজালবু ওইরবনো  
নখোইগী মপুগী নখোই অনিনা য়ারোইদৌরিবা ?

مُدَّهَا مَقْتِنٌ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتْنِ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

فِيهِمَا نَافِثَةٌ وَنَخْلٌ وَرُسَّةٌ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حِسَانٌ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْخِيَامِ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

مُتَّكِئِينَ عَلَى رَفْرَفٍ خُضِرٍ وَعَبَقَرٍ حِسَانٍ ۝

فَيَأْتِي آلَهُ رَبِّكُمَا تُكَذِّبُ ۝

৭৯। যাইফখোল লৈবনি কোলোয় মিংলেন্দি  
নংগী মপুগী, (মহাক্তি) ডাণ্থাইনা চাঁলেস্বা  
অমসুং ইজ্জৎকী মপুনি।

تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

## سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ

(৫৭)

অল-রাকি'অহ

সূরহ ৫৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। (নাণ্থোকপা যাদ্রবা) খৌদোক অদু লাকলবা  
মতমদা,

إِذَا وَجَعَتْ الْوَاقِعَةُ ۝

৩। মদু থোক্কনি হায়বদা মীনস্বনি কনানসু হায়বা  
ঙমদে।

لَيْسَ يَوْفَعُهَا كَادِبَةٌ ۝

৪। (খরবু) মসিনা তোম্বহনবিগনি, (অতোম্পবু)  
মসিনা রাংখংহনবিগনি।

خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ۝

৫। পৃথিবীনা যুহারাদুনা (চেংথে যাংকোক্লবা)  
নীকলবা মতমদা,

إِذَا رَجَّتِ الْأَرْضُ رَجًا ۝

৬। অমসুং চাঁজাওশিং মচেং-মচেং কায়দুনা  
পুমনীং-নীংখায়রবদা,

وُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًا ۝

৭। মখোই উফুলগুম ওইদুনা কোয়চাই চাই-  
খায়গনি।

فَكَانَتْ هَبَاءً مُتَّبًا ۝

৮। অদুগা নখোই (মৌওইবশিং)বু (খায়দোক্কনি)  
কাঙলুপ অহম থোক্কা :

وَكُنْتُمْ أَزْوَاجًا ثَلَاثَةً ۝

৯। (অহানবা) যেৎথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক ফত্রবা) যেৎথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো !

فَأَصْحَابُ الْيَمِينَةِ ۝ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينَةِ ۝

১০। (অনিশুবা) ওইথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক থৌত্রবা) ওইথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো !

وَأَصْحَابُ الشِّمَّةِ ۝ مَا أَصْحَابُ الشِّمَّةِ ۝

১১। অমসুং (অহমশুবা) চৈকোক থংবশিং,  
মখোই ঝাইগী মকোক থাংবশিংনি;

وَالسَّيْقُونَ السَّيْقُونَ ﴿١١﴾

১২। মখোইসি মনাক নকপশিংনি (অম্মাহদা);

أُولَئِكَ الْمَقَرَّبُونَ ﴿١٢﴾

১৩। মখোই লৈগনি (মতমপুহুদা) থোইদোক্লা  
নুংঙাইব্রবা হৈকোন লৈকোনশিংদা।

فِي جَنَّتِ النَّعِيمِ ﴿١٣﴾

১৪। (অরাংবা থাক অসি ফংগনি) মীয়াস্মা  
মাংজিনঔগী (মুসলিমশিংগী) মরক্তগী,

ثَلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿١٤﴾

১৫। অমসুং মী খরতা অকোনবা মতমগী।

وَقَلِيلٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿١٥﴾

১৬। (মখোই লৈগনি লৈকোমুংদা) পোখাদুনা  
গদী মথক্তা মদু সনা অমসুং মগি-মুক্তা থাশ্বনি,

عَلَى سُرَرٍ مَوْضُونَةٍ ﴿١٦﴾

১৭। হিপথগনি মদুগী মথক্তা, অমগা অমগা মায়  
ওনশমদুনা।

مُتَكِينٍ عَلَيْهَا مُتَقِيلِينَ ﴿١٧﴾

১৮। ঙাইদুনা লৈবা পাখঙ সেবারোইশিং  
মতমচুপ্পা পোমশাংনদুনা লৈগদৌবনা চত্তুনা  
লৈগনি (সেবাগী) মখোইগী অকোয়বদা,

يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُخَلَّدُونَ ﴿١٨﴾

১৯। পুদুনা কপশিং অমসুং জগশিং অমসুং  
গিলাসশিং (থম্মা) হাপ্তুনা (লিক্লাই মহীনরবা)  
ঈফুংকী ঈশিং।

بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ هَذِهِ وَكَأْسٍ مِنْ مَعِينٍ ﴿١٩﴾

২০। মদু (থকপ) না মখোইবু কোক চিকহম্মোই  
নঙগা মখোইবু ময়ায় কাহম্মোই,

لَا يَصْدَعُونَ عَنْهَا وَلَا يُزْفُونَ ﴿٢٠﴾

২১। অমসুং (পুদুনা) অসিগুহা উহৈশিং মখোইনা  
খনবা-খনবদু,

وَفَاكِهَةٍ مِمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢١﴾

২২। অমসুং শা চেকলা উচেকশিংগী মখোইনা  
পাশ্বা-পাশ্বদু।

وَلَحُومٍ طَيْرٍ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢٢﴾

২৩। অদুগা (মদুগী মনুংদা লৈগনি মখোইগী  
সেবাগীদমক) শকহেনবী লৈশাবীশিং মমিংশিং  
তরাও-তরাওবী য়ৌনা ফজত্ৰবা (থম্মোই খুদিং  
হনঙাই মিঃ স্মা থম্মালা মানবী),

وَحُودٍ عَيْنٍ ﴿٢٣﴾

২৪। (মখোইদু) মুস্তাগুহনি (কুয়োমদা)  
লোংশমদুনা লৈবা,

كَأَمْثَالِ الْكَوْنِ ﴿٢٤﴾

২৫। (পুন্মনকসি) মনা-মথিননি মখোইনা  
তৌজখিবগী (অফবশিং)।

২৬। মখোইনা তারোই মদুগী মনুংদা চোয়ঙাঙ  
নগুগা পাপকী রারী-বাতাই,

২৭। নগুনা তরাম-তরাম্মা ওকপগী (ব্রাহ্মে)  
“সলাম! সলাম!”

২৮। অদুগা য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিং, কয়া  
য়াম্মা (লাইবক ফত্বা) য়েৎথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো!

২৯। (মখোই) লৈগনি মরক্তা তিংখং পান্দবা  
সিদরহ পাখীশিংগী (নুংঙাইবা ফস্বৈনদুনা),

৩০। অমসুং গে-গে লাউনা হৌবা) লফু পাখী  
চবুনগী,

৩১। অমসুং শন্দোকলবা উরুম (মখাদা),

৩২। অমসুং রা-রা-রা লাউনা হাদোরকপা ঈশিং  
(মনাজ্জা),

৩৩। অমসুং মরাংকায়বা উইশিংগী (মরক্তা),

৩৪। (মদু) লোয়বা লৈরোই নগুগা (হাউনা চাবা)  
থিংবা তৌরোই,

৩৫। অমসুং মখোইগী লৈগনি য়াম্মা চীংলেম্বা  
মতালোইশিং :

৩৬। তশেৎবমক, ঐখোইনা শেম শাবিখি  
মখোইবু তোপ-তোম্পা খুৎশেমদা,

৩৭। অমসুং শেমখি মখোইবু (মতমপুস্বদা  
পোমশাৎনদুনা লৈগদৌবা) লৈশাবীশিং (ওইনা),

৩৮। (ফজবা হৈরাংগী অথুস্বা হৈয়োন্দা  
থোকলবা) নুংশি-শকফম, শামান-লেংমাম্বা,

৩৯। (পুন্মনকসি নুংঙাইহন্নবগীনি) য়েৎথংবা  
খুৎকী মরুপশিংগীদমক্তা।

جَزَاءٍ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا لَعْوًا وَلَا تَأْتِيهَا ﴿٥٦﴾

إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٥٧﴾

وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۖ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٥٨﴾

فِي سِدْرٍ مَّخْضُودٍ ﴿٥٩﴾

وَطَلْحٍ مَّنْضُودٍ ﴿٦٠﴾

وَضِلِّ مَمْدُودٍ ﴿٦١﴾

وَمَاءٍ مَّسْكُوبٍ ﴿٦٢﴾

وَفَاكِهَةٍ كَثِيرَةٍ ﴿٦٣﴾

لَا مَقْطُوعَةٍ وَلَا مَمْنُوعَةٍ ﴿٦٤﴾

وَفُرُشٍ مَّرْفُوعَةٍ ﴿٦٥﴾

إِنَّا أَنشَأْنَهُمْ إِنشَاءً ﴿٦٦﴾

فَجَعَلْنَهُمْ أَبْنَاءَ ﴿٦٧﴾

عُرُبًا أَتْرَابًا ﴿٦٨﴾

لَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٦٩﴾



৪০। (থাক অসি ফংগনি) মী য়াম্মা মাংজিনঙেগী  
(মুসলিমশিংগী) মরস্তগী,

ثُلَّةٌ مِنَ الْأَوَّلِينَ ﴿٥٠﴾

৪১। অমসুং মী য়াম্মা অকোনবা (মুসলিমশিংগী)  
মরস্তগী।

وَتِلَّةٌ مِنَ الْآخِرِينَ ﴿٥١﴾

৪২। তেইগুস্তসুং ওইথংরা খুৎকী মরুপশিং,  
কয়া য়াম্মা (লাইবক থীথ্রবা) ওইথংবা খুৎকী  
মরুপশিংদো!

وَأَصْحَابُ الشِّمَالِ هُمَا أَصْحَابُ الشِّمَالِ ﴿٥٢﴾

৪৩। (মখোই লৈগনি) অশাবা নুংশিং অমসুং  
অশৌবা ঈশিংগী (মরস্তা),

فِي سُبُورٍ وَحَيْمٍ ﴿٥٣﴾

৪৪। অমসুং অমুবা মৈখুগী মরুমদা,

وَزَلَّيْنِ يَخْمُومٍ ﴿٥٤﴾

৪৫। ঈংবসু ঈংলোই নস্তগা তেকখংপসু  
তেকখংলোই।

لَا بَارِدٍ وَلَا كَرِيمٍ ﴿٥٥﴾

৪৬। তশেংবমক মসিগী মমাংদা মখোই লৈরম্মী  
(তাইবঙ-পুন্সিদা) রাইশংনা অমসুং নুঙাইনা;

إِنَّهُمْ كَانُوا قَبْلَ ذَلِكَ مُتْرَفِينَ ﴿٥٦﴾

৪৭। অমসুং মখোই অনম কল্লম্মী শাখীবা  
শাজস্তা;

وَكَانُوا يُصْرُونَ عَلَى الْغَنَةِ الْعَظِيمِ ﴿٥٧﴾

৪৮। অমসুং মখোইনা মশিঙাং ওইনা হায়খি:  
“করি! ঐখোইনা শিথ্রবা মতমদা অমসুং  
ওইরকস্তরদাউফুল অমসুং শরু(লুকং), ঐখোইবু  
তশেংবমক অমুকহম্মা হিংগংহনবিগদৌরিব্রা?

وَكَانُوا يَقُولُونَ هَذَا إِيمَانُنَا وَكُنَّا قَرَابًا وَ

عِظًا مَاءٍ إِنَّا لَنَبْعَثُونَ ﴿٥٨﴾

৪৯। “অমসুং ঐখোইগী ইপা-ইপুশিং থাইনগী (সু  
হৌগৎলক্কদৌরিব্রা)?”

أَوْ آبًا وَنَا الْآذِلُونَ ﴿٥٩﴾

৫০। হায়যু: “তশেংবমক অহানবগী অমসুং  
অকোনবগী (মীরোনশিং)—

قُلْ إِنَّ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ ﴿٦٠﴾

৫১। “পুন্সমক পুন্সপ পুন্সা খোমজনবিগনি  
(রায়েল বিচারগী) লেপখিবা পুংফমদা (খুইনা)  
খঙনরবা নুমিৎ অমগী।”

لَجُجُوعُونَ إِلَىٰ مِيقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُومٍ ﴿٦١﴾

৫২। “অদুগী তুংদা, হে লম্মুকুস্তবশিং (অমসুং  
অচুম্বা পাওজেন) য়াদবশিং!”

تَمَرَاتِكُمْ فِيهَا الضَّالُّونَ الْكَذِبُونَ ﴿٦٢﴾

৫৩। “নখোই চাবা তাই (মহৈ) জঙ্কুম  
উপাস্ত্রীগী,”

لَا كِلُونَ مِنْ شَجَرٍ مِنْ زُفُومٍ ﴿٦٣﴾

৫৪। “মদুনা থনগনি নখোইগী নপুকশিং,”

فَمَا لَكُنْ مِنْهَا الْبُطُونُ ۝

৫৫। “মদুগী মথস্তা নখোই থকনি অশৌবা ঈশিং,”

فَسَرِيُونَ عَلَيْهِ مِنَ الْجَحِيمِ ۝

৫৬। “গর-গর থকনি খৌরাংলবা উটনা পেনবা নাইদনা থকপগুম।”

فَسَرِيُونَ شَرَبَ الْهَيْمِ ۝

৫৭। মসিনি মখোইগী সেবা রায়েল বিচারগী নুমিত্তা।

هَذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّينِ ۝

৫৮। (হে তাইবঙ মীশিং! বারম অসি খঙঙুঃ) ঐখোইনা শেম শাখিবনি নখোইবু, মরমদুনা করিগীনো নখোইনা য়াদরিবা অচুস্বা (রাফম শিবদগী অমুক হিংগৎহনবগী) ?

نَحْنُ خَلَقْنَكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُونَ ۝

৫৯। নখোই য়েংব্রা (নাওচন লীলা শাল্লবদা) নখোইনা থাদোরকপা (অঙাং শানবা মহীক) অদু ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَدْنُونَ ۝

৬০। নখোইনা শেস্তা মদু নস্তগা ঐখোইনা অশেষা ওইব্রা (মদুগী) ?

ءَأَنْتُمْ تَخْلُقُونَهُ أَمْ نَحْنُ الْخَالِقُونَ ۝

৬১। ঐখোইনা নোংদমবিস্ত্রে শিবা হায়বদু নখোই (তাইবঙ মী) পুস্মনমজ্জা, অমসুং ঐখোইবু থিংবা ঙুম্মরোই—

نَحْنُ قَدَرْنَا بَيْنَكُمْ الْمَوْتَ وَمَا غَنَىٰ يَسْبِقُونَ ۝

৬২। পুশ্চকপদা নখোইগী নফমদা (অতোপ্পা) নখোইগুস্বা, অমসুং চাওখৎহনবদা নখোইবু (অতোপ্পা মওং) নখোইনা খঙদবদা।

عَلَىٰ أَنْ يَنْزِلَ أَمْسَالُكُمْ وَنَنْشِئَكُمْ فِي مَا

لَا تَعْلَمُونَ ۝

৬৩। অদুগা তশেংবমক নখোইনা খঙলে অহানবগী খুৎশেম। করি মরমগী নখোই ধ্যান তৌদবগে ?

وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْأَةَ الْأُولَىٰ فَلَوْلَا تَذَكَّرُونَ ۝

৬৪। নখোই য়েংব্রা নখোইনা (মরু) হনবদু ?

أَفَرَأَيْتُمْ مَا تَحْرُثُونَ ۝

৬৫। নখোইনা হৌহনব্রা মদু নস্তগা ঐখোইনা ওইব্রা (পোৎ-ঠে) হৌহনবা ?

ءَأَنْتُمْ تَزْرَعُونَهُ أَمْ نَحْنُ الزَّارِعُونَ ۝

৬৬। ঐখোইনা করিগুস্বা তৌনীংলবদি, ঐখোইনা ঙুম্মি ওইহনবা মদু পুস্মনমক কায়হন্দুনা মচেৎ-মচেৎ তাহনবা, মতমদুনা নখোই কপকনি :

لَوْ نَشَاءُ لَجَعَلْنَاهُ حُطًا مَا ظَلَمْتُمْ تَفْكَاهُونَ ۝

৬৭। (অমসুং হায়গনি:) “এখোইদি  
মাঙজরেন্দনা!”

৬৮। “নস্তে, এখোইগী লৈজরহাপুহা  
লৌথোকপিথ্রে।”

৬৯। নখোই য়েংত্রা নখোইনা থকলিবা ঈশিংদু?

৭০। নখোইনা তাহনত্রা মদু নোং মতুমদগী নস্ত্রগা  
এখোইনা তাহনত্রা?

৭১। এখোইনা করিগুহা তৌনীংলবদি, এখোইনা  
ঔশ্মি ওইহনবা মদু খয়াকুবা। মরমদুনা করিগীনো  
নখোইনা তৌবিমল খঙবা উস্তবা?

৭২। নখোই য়েংত্রা নখোইনা থারিবা মৈ অদু?

৭৩। নখোইনা থোকহনত্রা পামেল উ মদুগীদমক  
নস্ত্রগা এখোইনা থোকহনত্রা?

৭৪। এখোইনা শেমখি মদু নীশিঙহমবা পোৎ  
অমা ওইনা (ফস্তরম লহীনবশিংদা) অমসুং কাম্বা  
অমা ওইনা লংফৈ চংপশিংগী মরুভুমিদা।

৭৫। মরমদুনা শৈশকও থাগস্থনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

৩ শুবা রুকু

৭৬। নস্তে, ঐনা রাশকলি থরাম্মিচাক মথী  
তাবগী,

৭৭। অমসুং মসি, তশেংবমক, অচৌবা রাশকনি,  
নখোইনা করিগুহা খঙলবদি,

৭৮। মদুদি মসি, থাশৈশেংবমক, ঈকাই-  
খুম্মনঙাই মশক ওইবা কুরআলি,

৭৯। চেকশল্লা ঙাফুনা থমথ্রবা কিতাব অমদা  
(ইশনথ্রবনি),

৮০। মসি শোকপা য়াদে (নুং-পান অনিমক)  
শেংদোকলবশিং নস্ত্রনা।

৮১। (মসি) ফোংদোরকখিবনি সংসার পুম্মনমকী  
মপুদগী।

إِنَّا لَنُغْرِمُونَ ۝

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ الْمَاءَ الَّذِي تَشْرَبُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْزَلْتُمُوهُ مِنَ الْمُزْنِ أَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُونَ ۝

لَوْ نَشَاءُ جَعَلْنَاهُ أَجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُونَ ۝

أَفَرَأَيْتُمُ النَّارَ الَّتِي تُورُونَ ۝

ءَأَنْتُمْ أَنْشَأْتُمْ شَجَرَتَهَا أَمْ نَحْنُ الْمُنْشِئُونَ ۝

نَحْنُ جَعَلْنَاهَا تَذْكُرَةً وَصَاحًا لِّلْمُقِيمِينَ ۝

فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝

فَلَا أُقْسِمُ بِمَوْجِ التَّجْوِمِ ۝

وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّا تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ۝

إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ۝

فِي كِتَابٍ مُّكْنُونٍ ۝

لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ۝

৮২। (স্বর্গগী রাপাও অসিবুরা (হে লমফৈ-  
খোঙফম্মনবশিং!) নখোইনা উশিং-খৌওইদনা  
তৌরিবা?

أَفِيْهِذَا الْحَدِيْثِ اَنْتُمْ مُّدْهُوْنَ ۝

৮৩। অমসুং নখোইনা ওইরব্রা মদুবু যাদবনা  
নখোইগী হিংনবগী পাঈষে?

وَتَجْعَلُوْنَ رِزْقَكُمْ اَنْتُمْ تَكْذِبُوْنَ ۝

৮৪। মরমদুনা, করিগীনো (নখোইনা ফাদুনা  
থমদবা শিগদৌরবা মীগী থরাইনা) কাখৎলকপদা  
খৌরী য়ৌনা,

فَلَوْلَا اِذَا تَلَّغْتَ الْخُلُقُوْمَ ۝

৮৫। অমসুং মিৎকুপ অদুনা নখোই (তঙক-  
তঙক) য়েংদুনা লৈ (অব্রাবা ফিবমদু)—

وَاَنْتُمْ جِيْنِيْدِيْ تَنْظُرُوْنَ ۝

৮৬। অমসুং ঐখোই লৈ মঙোন্দা হেমা নকশমা  
নখোইদগী, তৌইগুসুং নখোইনা উদে (ঐখোইবু)

وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِمْ وَلٰكِنْ لَا بُصْرُ لَنَا ۝

৮৭। করি মরমগী, মতাং অদুনা, নখোই মখা  
পোম্মবদি (ঐখোইগী),

فَلَوْلَا اِنْ كُنْتُمْ عَلٰى مَدْيَنِيْنَ ۝

৮৮। হেমা পুশদবগে (থরাই) অদু (হকচাংদা)  
নখোইনা ওইরবদি অচুয়া ঙাঙবা?

تَرْجِعُوْنَهَا اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝

৮৯। মহাকনা করিগুস্বা ওইরবদি (অমা,  
অল্লাহগী) মনাক নকপশিংগী,

فَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ الْمَقْرَبِيْنَ ۝

৯০। মহাকী (মনা-মখিনদি) নুংঙাইবনি অমসুং  
নুংশিবা মনমনি অমসুং (মতমপুস্বদা) থোইদোক্কা  
নুংঙাইব্রবা হৈকোন-লৈকোমি।

فَرُوْحٌ وَرِيْحَانٌ ۚ وَجَنَّتْ نَعِيْمٌ ۝

৯১। অদুগা মহাকনা ওইরবদি (অমা) য়েৎথংবা  
খুৎকী মরুপশিংগী,

وَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ۝

৯২। মতমদুনা (ফংগনি তরাম-তরাম্না ওকপগী  
রাইঃ) “সলাম নংঙোন্দা,” (হো সাহেব!)  
য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিংগী।

فَسَلِّمْ لَكَ مِنْ اَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ۝

৯৩। তৌইগুসুং মহাকনা ওইরবদি (অমা,  
অচুয়া) যাদবশিংগী অমসুং লম্মুক্লবশিংগী,

وَاَمَّا اِنْ كَانَ مِنَ السُّكَّرِيْنَ الصّٰلِيْنَ ۝

৯৪। অদুগী মতমদা (মহাকপু) ওকপিগনি  
অশৌবা ঈশিং (হৈথবিদুনা),

فَنَزَّلُ مِنْ حَيْمِيْمٍ ۝

৯৫। অমসুং ইনশনবিদুনা নরক কোমদা।

وَتَصْلِيَةٌ جٰمِيْمٍ ۝

৯৬। তশেংবমক, মসি শোয়দ্রবা অচুসনি ;

৯৭। মরমদুনা শৈশকও থাগসুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

إِنَّ هَذَا لَهُوَ حَقُّ الْيَقِينِ ⑥

فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ⑦

## سُورَةُ الْحَدِيدِ مَدَنِيَّةٌ (৫৭)

সূরহ ৫৭

অল-হদীদ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩০ নি)

১। হৌজরী অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুস্বনা  
ঈকাইখুস্মনা থাগৎটে অল্লাহবু; অমসুং মহাক্তি  
পাজলবনি, ঝুইদগী হেন্না অশিংবনি।

৩। মহাক্তি নিংখৌ লৈবাকনি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবীসে। মহাক্তি হিংহল্লি অমসুং মহাক্তি  
শিহল্লি; অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ  
পুস্মমকী মথক্তা।

৪। মহাক্তি অহানবনি অমসুং অকোনবনি,  
অমসুং অফোংবনি অমসুং অরোনবনি; অমসুং  
মহাক্তি অখঙবনি পোৎ পুস্মমক।

৫। মহাক্তিনি শেম শাখিবা স্বর্গ অমসুং পৃথিবী  
(তোঙান-তোঙানবা) মতম তরুদা, অদুগী  
তুংদা মহাক্তি লৌখি আসন শক্তিগী কোইরেল  
ফহালথক্তা। মহাক্তি খঙই পৃথিবীদা করি  
চঙখিবা অমসুং করি থোকখিবা মদুদগী, অমসুং  
করি কুমথরকপা কোরৌ নোংমদোলদগী অমসুং  
করি কাখৎখিবা মদুদা। অদুগা মহাক্তি  
ইলোয়-লোয়নবি নখৌইগা হেক মফম অমদা  
নখৌইনা লৈরবসু; অমসুং মহাক্তি উই নখৌইনা  
তৌবা পুস্মমক।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يُحْيِي وَيُمِيتُ  
وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ③

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ وَهُوَ  
بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ④

هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ  
أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يُعَلِّمُ مَا يَلِجُ  
فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ  
السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ  
مَا كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ⑤

৬। মহাক্কী নিংখৌ লৈবাকনি স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীসে, অমসুং আল্লাহদা থবক পুন্মমক্কী হনজনফমনি।

৭। মহাকনা ওইহল্লি অহিংবু নুংখিল অমসুং ওইহল্লি নুংখিলবু অহিং, অমসুং মহাকনা মুন্না খঙই (মীগী) থবাক মনুংদা লৈবা পুন্মমক।

৮। থাজৌ আল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং খরচ তৌ (আল্লাহগী লম্বীদা) নখোইবু স্বত্ত ফংহনবিখিবা (মাল) অদুদগী। অদুগা নখোইগী মরক্তগী অচুয়া থাজবা অমসুং (আল্লাহগী মরমদা) খরচ তৌবা মখোইদু ফংগনি অচৌবা মনা-মথিন।

৯। করি (মরম)গী নখোইনা থাজদরিবা আল্লাহবু, রসুলনা বারতোন তৌবদা নখোইবু থাজৌ হায়না নখোইগী মপুদা; অমসুং মহাকনা হামনা লৌবিত্তে রাশক অমা (মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীগী খুংখাংদা) নখোইদগী, (করিগী নখোই তুং হন্দোক্তদৌরিবা) নখোইনা ওইরদি (ভশেংবা) থাজবশিং।

১০। মহাকননি থাবিখিবা তশেংবা পাওজেনশিং মহাক্কী মনাই নিপাদা, অদুনা মহাকনা পুথোকপিরকুবা নখোইবু অমহা (মখল খুদিংগী পর্দানুং)দগী, অস্তানবদা। অদুগা তশেংবমক, আল্লাহদি মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

১১। করি মরম লৈবগে নখোইনা খরচ তৌদবসিবু আল্লাহগী লম্বীদা, আল্লাহনা মপু ওইরগা স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীগী স্বত্ত পুন্মমক্কী? নখোইগী মরক্তগী (আল্লাহগী লম্বীদা) খরচ তৌখিবাশিং অমসুং (মজাতি ঙাকুবগী)লান শোকুবিবাশিং (মক্তহ) জয়গী মমাংদা মামদে (মতুংদা খরচ তৌদুনা লান তৌখিবাশিংগা)। মখোইনা থাক রাংবা হেল্লি (মাং থাখিবাশিং ওইবনা) কোন্খংদা খরচ তৌখিবা অমসুং লান থেংনখিবা মখোইদগী। অদুগা পুন্মমক্তা আল্লাহনা রাশক তৌবিরি অফবা

لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ  
الْأُمُورُ ①

يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُؤَلِّجُ النَّهَارَ فِي  
الَّيْلِ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ②  
أَمِنَّا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَنْفَقُوا مِمَّا جَعَلَكُمْ  
مُسْتَخْلِفِينَ فِيهِ فَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَأَنْفَقُوا  
لَهُمْ أَجْرٌ كَمِيرٌ ③

وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالرَّسُولِ يَدْعُوكُمْ  
لِتُقِيمُوا رَبِّكُمْ وَقَدْ أَخَذَ مِيثَاقَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
مُؤْمِنِينَ ④

هُوَ الَّذِي يُزِيلُ عَنْ عَبْدِهِ آيَاتَ بَيِّنَاتٍ لِيُخْرِجَكُمْ  
مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ بِكُمْ لَرَءُوفٌ  
رَحِيمٌ ⑤

وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ يَرِثُ  
السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ  
مِن قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَتْلَ أَوْلِيَاءِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِّنَ  
الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقَتْلُوا وَكَلَّا وَعَدَّ اللَّهُ

(মহৈ)। অদুগা অল্লাহনা মুম্মা খঙই নখোইনা  
তোঁরিবাপুস্বা

الْحُسْنُ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

২ শুবা রুকু

১২। কনা লৈবগে (শৈন্দোং লৌদনা) চপচানা  
শেল পুথোকনীংবা অল্লাহদা ? মরমদুনা মহাকনা  
(মদুগী মছস্তা) পীবিরক্কনি শরুক অনি হেঙ্গনা  
মঙোন্দা, অমসুং (অসিদগীসু হেমা) মহাক ফংগনি  
ঈকাইখুন্নঙাই মশক ওইবা মনা-মথিন।

مَنْ ذَا الَّذِي يقرضُ الله قَرْضًا حَسَنًا فَيُضْعِفُهُ  
لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ۝

১৩। (রাখল তৌ) নুমিৎ অদুদা নংনা উগনি  
ধর্ম-চপা নিপাশিং অমসুং ধর্ম-চপা নুপীশিং,  
মখোইগী মঙাল (মদুনা লমজিংবিথিবা মখোইবু  
অচুস্বা লম্বীনবদা) ঙালবা মখোইগী মমাংদা অমসুং  
মখোইগী মখুং য়েৎথংবশিংদা (মখোইগী লম্বী  
ঙালহুন্দুনা)। অসি হায়বিগনি মখোইদা :  
“হরাওবা পাওনি নখোইগীদমজ্ঞা ওসিদি। স্বর্গ  
লৈকোনশিং মখা অদুদা  
তুরেলশিং ঈচেলি, মদুগী মনুংদা  
নখোই লৈগনি (মতমপুস্বা)। মদু ঝাইদগী হেমা  
অচৌবা জয়নি।”

يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ يَسْعَىٰ نُورُهُمْ  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ بُشْرَاكُمُ الْيَوْمَ  
جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا  
ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ۝

১৪। নুমিৎ অদুদা মতাৎ হৈবা নিপাশিং অমসুং  
মতাৎ হৈবী নুপীশিং (চামগ্নৈখাই পাওখিলবা  
অমসুং লৌশিং মীনম লাংথাকপা) না হায়গনি  
অচুস্বা খাজবশিংদা : “ঙাইবিথো ঐখোইবু,  
ঐখোই পুজহৌগে (মঙাল খরা) নখোইগী  
মঙালদগী (ঐখোইগী লম্বী-মৈথান ওইনবগী)।”  
অসি হায়বিগনি (মখোইদা) : “হল্লু হুংরোমদা  
অমসুং থিয়ু মঙাল।” অদুগী মতমদা লৈপল অমা,  
থোঙ অমা য়াওনা মদুগী মনুংদা থম্বিগনি মখোইগী  
মরজ্ঞা। মদুগী মনুংদা ঙাকপিবনি (কেমা ধর্ম  
তৌনা) অমসুং মদুগী মপান্দা মাংথংবা শরুজ্ঞা  
শাখীনা ওং-নৈবনি (যম লৈবাকী)।

يَوْمَ يَقُولُ الْمُنْفِقُونَ وَالْمُنْفِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
انظُرُونَا نَقْتَسِبْ مِنْ نُورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا  
وَسَاءَ لَكُمُ الْقَالِسُوا نُورًا فَضَرَبَ بَيْنَهُمْ يَتُورٌ  
لَهُ بَابٌ بِأَطْنَةِ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرٌ مِنْ قِبَلِهِ  
الْعَذَابُ ۝

১৫। (মতাৎ হৈবশিং) মখোইনা কৌরক্কনি  
(ধর্ম-চপাশিং) মখোইদা (অমসুং হায়গনি :)

يُنَادُوهُمْ أَلَمْ تَكُنْ مَعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَكِنَّكُمْ

“ঐখোই ইলোয়-লোয়নখিদব্রা নখোইগা?”  
(ধর্ম-চপশিং) মখোইনা হায়গনি : “হোই  
(লোয়নখি), নখোই নশানা নশাবু কাংজেমহনখি  
অপাশ্বদা অমসুং ওইদুনা লৈখি (ঐখোইগী লৈখা  
তাবা) অমসুং চিংনবা শরুকুখি (ধর্ম অচুশ্ববু)  
অমসুং নশাগী কামদবা অপাশ্বনা নমথাক তেবিখি  
নশাবু, লাকুরিবা ফাওবা অল্লাহগী ছকুম। অদুগা  
লৌনমজাও (শৈতান)না লৌনমবিত্রে নখোইবু  
অল্লাহগী মরমদা।

১৬। মরমদুনা ওসি নুমিস্তা থাদোকপগী মমল  
লৌবিরোই নখোইদগী নস্ত্রগা লমফে-খোঙফম্ম-  
বশিংদগী। নখোইগী ঠিকানাডি খাশ্বি মৈকোন্দনি;  
মদু নখোইগী মরুপনি অমসুং ফত্বা পংথুফমনি।

১৭। মতম লাকুরিবা (অকোনবা মীরোনশিংগী  
মরুস্তা) থাজবা মখোইদগী মথম্মেইশিং  
নোন্খজনবগী অল্লাহগী নীংশিঙবদা অমসুং অচুশ্বা  
(রাপাও) ফোংদোরকখিবদা মখোইদা, অমসুং  
মখোই ওইরোইদবনি মখোইগী মমাংদা কিতাব  
পীবিবা (অরিবা জাতিগী মৌ) শিংগুম, অমসুং  
মখোইগী (ঙাকপিবগী) মতম কুইথহনবিত্রে  
অমসুং (মদুনা মরম্মদুনা) মখোইগী মথম্মেইশিং  
কনশিনত্রে, অমসুং মখোই অয়াস্বা লম  
হেদোকস্ত্রে ৫

১৮। খঙঙু অল্লাহনা হিংগংহল্লি পৃথিবীবু মানা  
শিরমস্ত্রবা মতুংদা (নোং-ঈশিং তাহনবিদুনা) ॥  
ঐখোইনা তশেংনা ফোংদোকপি পাওজেনশিং  
অদুনা নখোইনা খঙজনবা।

১৯। তশেংবমক দান পীবা নিপা অমসুং দান  
পীবা নুপী, অমসুং (শেল্পোং লৌদনা) চপচানা  
শেল পুথোকপশিং অল্লাহদা—পীবিরক্কনি শরুক  
অনি হেঙ্গৎনা মখোইদা, অমসুং (অসিদগীসু হেল্লা)  
মখোই ফংগনি ঈকাইখুম্শঙাই মশক ওইবা  
মনা-মাথন।

فَتَنَّتُمْ أَنْفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ  
الْأَمَانُ حَتَّى جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُمْ بِاللَّهِ الْغُرُورُ ⑩

فَالْيَوْمَ لَا يُوَفِّدُ مِنْكُمْ فِدْيَةً وَلَا مِنَ الَّذِينَ  
كَفَرُوا مَا وَكُمُ النَّارُ هِيَ مَوْلَاكُمْ وَبِئْسَ  
الْمَصِيرُ ⑪

أَلَمْ يَأْنِ لِلَّذِينَ آمَنُوا أَنْ تَخْشَعَ قُلُوبُهُمْ لِذِكْرِ  
اللَّهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا  
الْكِتَابَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْأَمَدُ فَقَسَتْ  
قُلُوبُهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ فَاسِقُونَ ⑫

اعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يُبْحِي الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا قَدْ  
بَيَّنَّا لَكُمْ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ⑬

إِنَّ الْمُضِدِّينَ وَالْمُضِدِّتِ وَأَفْرَضُوا اللَّهَ  
قَرَضًا حَسَنًا يُضَعْفُ لَهُمْ وَلَهُمْ أَجْرٌ كَرِيمٌ ⑭



২০। অদুগা অদুগুহা মীওইশিং মথোইনা  
থাঙ্গরবা অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলশিংবু  
মথোই অচুশনি অমসুং সাক্কীশিংনি মথোইগী  
মপুগী মনাস্তা। মথোই ফংগনি মথোইগী  
মনা-মথিন অমসুং মথোইগী মঙাল তেইগুহসুং  
অচুহা থাঙ্গদবশিং অমসুং ঐথোইগী পাওজেন-  
শিংবু যাদবশিংদু, মথোইদু মরুপশিংনি ঙুং-ঙুং  
চাকপা খাশ্বি মৈকোমগী।

### ৩ শুবা রুকু

২১। খঙঙু তাইবঙ পুন্সি অসি নীলানি অমসুং  
হরাও-কুন্মনি, অমসুং অকে-অমৌবনি, অমসুং  
চাউথোক-ঙথোকনবনি নথোইগী মরুস্তা, অমসুং  
নরন-নথুম য়াশ্বা তাল্লবনি। মসিগী পান্দমদি  
নোংগুশ্বনিঃ মদুগী মতেংনা হৌরকপা মনা-  
মশিংনা হরাওহল্লি লৌউবা মীশিংবু (মতম  
খরদং); অদুগী তুংদা মদু কংশিন খুইজিল্লকই  
অদুনা নংনা উই মদু ওল্লকপা সনা মচু, অদুগী  
তুংদা মদু ওইরকই অকায়াবা (চরা) মচেংশিং।  
অদুগা শিরবা মতুং(গী) পুন্সি খোঙফম)দা  
(সংসারদা থরাই লুপ্পশিংগী) অকনবা  
রায়েল-ঠেরাকনি অমসুং (মদু নুংশিবদগী  
হন্দোকপা মীশিংগীদি) অল্লাহগী ঙাকপিবনি  
অমসুং য়াবিবনি। অদুগা তাইবঙ পুন্সি অসি  
করিসু নস্তে মায়ানি।

২২। (বারম মতৌ অসি খঙনা) ক্রক-ক্রক তামৌ  
(মকোক থোংবা) ফংহৌনবগী (পাপ অমসুং  
দণ্ডিদগী) ঙাকপিব নথোইগী মপুদগী অমসুং স্বর্গ  
লৈকোন মদুগী মমলদি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীগী  
মমলমুকনি; মসি শেষ শত্রবনি অল্লাহবু অমসুং।  
মহাক্কী রসুলবু (চপচানা) থাঙ্গবশিংগীদমস্তা।  
মসি অল্লাহগী খৌজালনি, মহাকনা পী মদু  
মহাকনা চানবিবা (মতিক চাবশিং)দা; অমসুং  
অল্লাহদি মপুনি অটোবা খৌজালগী।

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ  
وَالشَّهَدَاءُ عِنْدَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَتُورُهُمْ  
وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ  
الْجَحِيمِ ①

إِغْلَوْا إِنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهُمْ زِينَتُهُ  
وَتَفَاخُهُمْ بَيْنَهُمْ وَنَكَاشُ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ  
كَتَلِّ عَيْنٍ عَجَبَ الْكَفَّارِ بَنَاتُهُ ثُمَّ يَهْبِجُ  
فَتَرِيهِ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حَطًّا وَفِي الْآخِرَةِ  
عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ  
وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ②

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا  
كَعَرْضِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أُعِدَّتْ لِلَّذِينَ آمَنُوا  
بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ  
وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ③

২৩। লায়বকথীবা অমতা থোস্তে মালেমদা  
নস্তগা নখোই নশামস্তদা। তৌইগুস্বসুং মদু  
(য়েকশন্দনা) লৈ (ঐথোইগী জ্ঞানগী) কিতাব  
অমদা ঐথোইনা পুথোস্তরিঙে মমাংদা মদু।  
তশেংবমক, মদু ঈল্লয়-লায়বনি অল্লাহদা।

২৪। অদুনা নখোই (কা হেমা) অরাবা  
শরুস্তদনবা নখোইনা মাঙখিবগী (অফবা  
পোৎশিং), নস্তগা নখোই থোইনমক হরাওদনবা  
মহাকনা (ওইজ-ওইথক) পীবগী নখোইদা।  
অদুগা অল্লাহনা নুংশিবিদে থোইজং-রাংজংনবা  
কনামতবু।

২৫। ‘বখিল’ অরীকপশিংবু অমসুং (মখোইনা)  
তাকশিলি মীশিংবু লীকশম্বা। অদুগা কনাগুস্বনা  
মায় ওস্তোকলবদি (অল্লাহদা শেল পুথোকপদগী,  
মহাকনা খঙগদবনি) তশেংবমক, অল্লাহদি রাঙ-  
পাদবনি, থাগৎপদা মতিক চাবনি।

২৬। তশেংবমক ঐথোইনা (মমাংগৈদা) থাখি  
ঐথোইগী রসুলশিং লোয়ননা তশেং-তশেংবা  
খুদমশিংগা অমসুং থাবিখি মখোইগা লোয়ননা  
কিতাব অমসুং ‘মীজান’ (ধর্ম বিধি) অদুনা  
মীশিংনা চংনবা অচুসা শাজং (অতোপ্পগা  
লোয়নবদা); অদুগা ঐথোইনা থাবিখি (মখোইদা)  
য়োং মদুদা লৈ অকনবা পাক্সল (লানগী) অমসুং  
মখল-মখলগী কান্নবশিং মীওইবশিংগীদমস্তা,  
অদুনা অল্লাহনা খঙবা যানবা কনানা তেংবাংবা  
মহাকপু অমসুং মহাকী রসুলশিংবু অরোনবদা।  
থাংসেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি,  
পাক্সলবনি।

৪ শুবা রুকু

২৭। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা থাখি নুহ  
অমসুং ইব্রাহীম (বু নবী শেমদুনা মাগী মাগী  
কাঙলুপদা) অমসুং ঐথোইনা থাখিখি নবীগী ফর্ম  
অমসুং কিতাব মখোইগী মচা-মশুশিংগী মরস্তা।

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي أَنْفُسِكُمْ  
إِلَّا فِي كِتَابٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ نَبْرَأَهَا إِنَّ ذَلِكَ عَلَى  
اللّهِ يَسِيرٌ ﴿٢٣﴾

يَكُنْ لَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ  
وَاللّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿٢٤﴾

الَّذِينَ يَخْتَلُونَ يَأْمُرُونَ النَّاسَ بِالْبُغْلِ وَهُمْ  
يَتَوَلَّوْنَ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿٢٥﴾

لَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنَاتِ وَأَنزَلْنَا مَعَهُمُ  
الْكِتَابَ وَالْمِيزَانَ لِيَقُومَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ وَأَنزَلْنَا

الْحَدِيدَ فِيهِ بَأْسٌ شَدِيدٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ  
وَلِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرُسُلَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّ

اللَّهُ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ﴿٢٦﴾

وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي  
ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتَابَ فَمِنْهُمْ مُّهُتَدٍ وَ

মরমদুনা মখোই খরনা তুং-ইনখি লমজিং,  
তেইগুস্বসুং মখোই অয়াস্বনা ওইখি লমকেৎ-  
লমহাইবা।

২৮। অদুগী তুংদা ঐখোইনা থাবিখি (অতৈ)  
রসুলশিং মখোইগী খোঙ্গুলশিংদা অমসুং  
(মখোইগী মতুংদা) থাবিখি মরয়মগী মচানিপা  
ঈসাবু অমসুং পীখি মঙোন্দা ইনজীল  
(গোসপেল)। অদুগা ঐখোইনা থাবিখি মহাক্কী  
মতুং ইনবশিংগী মথস্মাইনুংশিংদা নুংশিবা  
অমসুং ঙাকপিবা। আশ্রম-পুসি মখোইনা  
পুথোকখিবদু—ঐখোইনা য়াথংনবিখিদি মদু  
মখোইগীদমক — তেইগুস্বসুং (মখোইনা  
হৌদোকচখি মদু) ফংনবা হোৎনবগী অল্লাহগী  
য়াবিবা; অদুম ওইনমক মখোইনা ইনখিদি মদু  
ইনফম থোকপা মতুংইল্লা। মরমদুনা মখোইগী  
মরজুগী অচুয়া থাজখিবশিংদা ঐখোইনা পীখি  
মখোইগী (মতিকচাবা) মনা-মথিন; তেইগুস্বসুং  
মখোই অয়াস্বনা ওইখি লমকেৎ-লমহাইবশিং।

২৯। হে অচুয়া থাজবশিং! কিয়ু অল্লাহবু অমসুং  
থাজৌ মহাক্কী রসুলবু। অল্লাহনা পীবিগনি  
নখোইবু শরুক অনি মহাক্কী খোজালগী অমসুং  
নোংদস্বিগনি নখোইগীদমস্তা মঙাল অমা মদুগী  
মনুংদা নখোই চৎকনি অমসুং পীবিগনি নখোইবু  
কোকপিবা (ক্ষেমা ধর্ম তৌনা); অমসুং অল্লাহদি  
য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

৩০। অদুনা কিতাব ফংত্রবা মীশিংনা খন্দনবা  
মদুদি মখোই (মুসলিমশিংনা) শক্তি করিসু লৈতে  
অল্লাহগী খোজালগী মথস্তা, তেইগুস্বসুং  
খোজালদি (পুল্পা) লৈ অল্লাহগী মথস্তা। মহাকনা  
পী মদু মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা) কনাগুস্ববু।  
অদুগা অল্লাহদি মপুনি অচৌবা খোজালগী।

كَثِيرٌ مِنْهُمْ فَسْقُونَ ﴿٢٩﴾

ثُمَّ تَقِينَا عَلَىٰ آثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَقِينَا بِبَيْتِ

ابْنِ مَرْيَمَ وَآيَتْنَاهُ الْإِنْجِيلَ ۖ وَجَعَلْنَا فِي  
قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوهُ رَأْفَةً وَرَحْمَةً وَرَهَابِنَاءَ

يَتَذَكَّرُوهَا مَا كَتَبْنَاهَا عَلَيْهِمْ إِلَّا ابْتِغَاءَ  
رِضْوَانِ اللَّهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا فَآتَيْنَا

الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ أَجْرَهُمْ وَكَثِيرٌ مِنْهُمْ  
فُسِقُونَ ﴿٣٠﴾

يَأْتِيهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَآمِنُوا بِرُسُولِهِ  
يُؤْتِكُمْ كَفْلَيْنِ مِنْ رَحْمَتِهِ وَيَجْعَلْ لَكُمْ  
نُورًا تَشْهَدُونَ بِهِ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ ﴿٣١﴾

لَّا يَلَا يَعْلَمَ أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا يَتَذَكَّرُونَ عَلَىٰ شَيْءٍ  
مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللَّهِ يُؤْتِيهِ  
مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٣٢﴾

## سُورَةُ الْجَادِلَةِ مَدَنِيَّةٌ

(৫৮)

অল-মুজাদিলহ।

সূরহ ৫৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশি ২৩ নি)

সিপারহ ২৮ : কদ সমিআল্লাহ

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। তশেংবমক অল্লাহনা তারে (নুপী) মাগী রা মানা থরাই যাওনা হায়জখিবদু নংঙোন্না মাগী থংলেনগী মরমদা অমসুং মানা (অরা-নুংশি য়ান্না) রা-কথখিবদু অল্লাহদা। অদুগা অল্লাহনা তাবিশ্বে নখেই অনিনা রারী শান্নবদু। থাঙ্গেশেংবমক, অল্লাহদি পোং পুন্মমক উবনি।

قَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّتِي تُجَادِلُكَ فِي زَوْجِهَآ وَ تَشْتَكِي إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ يَسْمَعُ تَحَاوُرَكُمَا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ بَصِيرٌ ②

৩। অদুগুন্না মীওইশিং মখেইগী মরমতা মখেইনা তোঙামা থায়দোকপা মখেইগী মতাল্লাইশিংবু পল্লেম পীওইবনি হায়জিন্দুনা—মখেই নশ্বে মখেইগী (অচুয়া) পল্লেমশিং। কনামতা ওইদে মখেইগী পল্লেমশিং নস্তনা মখেইবু (নাও পুদুনা) পোকখিবদু, অমসুং মখেই তশেংবমক ঙাঙ-শকই তুচ্চবা অমসুং মীনহা। অদুগা তশেংবমক অল্লাহদি লংজ-ঙাকপিহেবনি, য়োনজ-কোকপিহেবনি।

الَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْكُمْ مَنْ نَسَاهُمْ مَا مِنْ أَهْتِهِمْ أَنْ أَهْتَهُمُ إِلَّا آتَىٰ وَلَدْنَهُمْ وَ إِنْهُمْ لَيَقُولُونَ مُنْكَرًا مِنَ الْقَوْلِ وَ زُؤْمَرًا ③ وَإِنَّ اللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٌ ④

৪। অদুগা অদুগুন্না মীওইশিং মখেইনা থায়দোকপা মখেইগী মতাল্লাইশিংবু পল্লেম পীওইবনি হায়জিন্দুনা, অদুগী তুদা হনজল্লবদি মখেইনা হায়খিবা অদুদা, (মদুগী জরিমানা পীফম থোকপদি) মীনাই অমা নীং তমহনবা তাই মখেইনা শন্দরিঙে (মতু মরা ওইনা মরী লেনবগী)। মসি নখেইবু চেকশান্নবা হায়বিবনি। অদুগা অল্লাহনা মুমা খঙবনি নখেইনা তৌবদু।

وَالَّذِينَ يُظْهِرُونَ مِنْ نَسَائِهِمْ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُوا فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَنَاسُوا ذَلِكُمْ تُوعَظُونَ بِهِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑤

৫। তেইগুন্না কনাগুন্না উপায় লৈতরবদি (মীনাই অমা থাদোকবগী), মহাক রোজহ-ডৌগনি থাবুম অনি থংন-থংননা মখেই শন্দরিঙেদা

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ

(অমুকহম্মা)। অদুগা কনাগুহনা গুমদ্রবদি (রোজহ তৌবা), খানা পিজগদবনি লাইরবা মী হুমফু। মসি (য়াথংনবিরিবনি নখোইবু) অদুনা নখোইনা (চুস্না) থাজনবা অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু। (হুকুম) অসি অল্লাহনা পনখে (থমদুনা) লেপলবনি। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংদি ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৬। তশেংবমক অদুগুহা মীওইশিং মখোইনা মায়েক্করবা অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী ধর্ম পাওতাকপা মীবু তোন্খহনবিগনি মখোইগী মমাংদা লৈরমখিবা (লমফৈ-খোঙফম্মনবা)শিংবু তোন্খহনবিখিবগুম; অমসুং ঐখোইনা হাম্মনা থাবিত্তে তশেংবা পাওজেনশিং। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংদি ফংগনি চোপহনবগী রায়েল চৈরাক।

৭। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অল্লাহনা হিংগৎহল্লবদা মখোই পুন্মমকবু পুন্মপ্লা, মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা (হিংলিঙেদা) তৌরম্বশিং। অল্লাহনা থম্মি হিসাব মদুগী, তেইগুহসুং মখোইনা কাওথোকই মদু। অদুগা অল্লাহনা সাক্কীনি পোৎ পুন্মমক্কী মথস্তা।

## ২. শুবা রুকু

৮। নং উদব্রা মদুদি অল্লাহনা খঙই স্বর্গদা লৈবাপুহা অমসুং পৃথিবীদা লৈবাপুহা? (করিগুহা মফমদা অচুহা থাজদবশিংগী) অহমগী (পুন্না) রা তাল্লবা লৈতে, তেইগুহসুং মহাকনা মরিশুবনি মখোইগী (অমসুং লোন্না পাও তাবনি); নস্ত্রগা (রাশংনবা) মঙাগী, তেইগুহসুং মহাকনা তরুকশুবনি মখোইগী; নস্ত্রগা মসিদগী হংথবা (মশিং)গী নস্ত্রগা হেনগৎপগী (রা. খল্লবসু লৈতে), তেইগুহসুং মহাক ইলোয়-লোয়নৈ মখোইগী, করিগুহা মফম অমদা মখোইনা লৈরবসু। অদুগী

قَبْلَ أَنْ يَنْبَأَنَا فَنَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فَاظْعَامُ  
يَسْتَيْنِ مَسْكِينًا ذَلِكَ لَتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ  
وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ٥

إِنَّ الَّذِينَ يُحَادِّثُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ لَعَنُوا كَمَا لَعَنُوا  
الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ أَنْزَلْنَا آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ  
وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُهِينٌ ٦

يَوْمَ يَنْعَبُهُمُ اللَّهُ جَنِيحًا فَيَنْبِئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا  
أَخْطَأَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ٧

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّوَابِ وَمَا فِي الْأَرْضِ  
مَا يَكُونُ مِنْ دَجَوَى ثَلَاثَةٍ إِلَّا هُوَ رَايَهُمْ وَلَا  
خَشِيَتْهُ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَا آدَنَى مِنْ ذَلِكَ  
وَلَا أَكْثَرُ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ثُمَّ  
يُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيَمَةِ إِنَّ اللَّهَ لَبَلٌّ

তুংদা মহাকনা খঙহনবিগনি মখোইবু মখোইনা  
তৌরশ্বশিং শিবদগী অমুক হিংগৎহনবিবা  
নুমিস্তা। তশেংবমক অল্লাহদি অখঙবনি পোৎ  
পুন্মমকী।

৯। নং উদব্রা. (নংগী য়েকুবশিং) মখোইদুব  
খিংব্রবদা অরোনবা রা তাম্গনু হায়না, মতুংদা  
অমুক হনজনবিবা মখোইবু খিংখিবা (খবক)  
অদুদা. অমসুং (হৌজিক) লোন্না রা তাম্গবা  
(তোঙান-তোঙানবা হীরমশিংদা) পাপকী অমসুং  
লমহেনবগী অমসুং য়াৎ হীকতোকপগী রসুলগী?  
অদুগা মখোইনা লাকপদা নংঙোন্না, মখোইনা  
কেই নংবু (রাহে খরা শীজমদুনা) মদু হায়দুনা  
অল্লাহনা কেবিদে নংবু: তেইগুসুং মখোইনা  
(করেন্দুনা) মখোইগী মরস্তা হায়: “করি  
মরমগী অল্লাহনা চৈরাক থারক্তবগে ঐখোইদা  
ঐখোইনা ঙাঙ-শকপগী (মহাকী মরমদা, মহাকনা  
অচুস্বা রসুল ওইরবদি)?” মখোইবু রাথৈফম  
থোকই নরকদা, মদুগী মনুংদা মখোই মৈনা  
চাকথেক্খনি; মদু ফন্তবা পম্খুংফমনি।

১০। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোইনা পুন্না  
অরোনবা রা তাম্গবদা (লমফে-খোঙফম্নবশিংগী  
মতৌগুম) রা তাম্গনু পাপকী অমসুং লমহেনবগী  
অমসুং য়াৎ হীকতোকপগী রসুলগী, তেইগুসুং  
রা তাম্গী অফবা তৌবগী অমসুং ধর্ম চেনবগী,  
অমসুং কিয়ু অল্লাহবু—মঙোন্না নখোই (পুন্মমক)  
খোমজনবিগনি।

১১। অরোনবা রা তাম্গবদি শৈতানগী ঘৌওংনি,  
অদুনা মহাকনা অরাবা শরুকহন্নবগী অচুস্বা  
থাজবশিংবু; তেইগুসুং অমাঙবা থোকহনবা  
করিসু ওমদে মখোইদা অল্লাহগী ময়াৎ নন্তনা।  
অদুগা অচুস্বা থাজবশিংনা আশা তৌগদবনি  
অল্লাহতদা।

১২। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোইদা অসি

سَيِّئٌ عَلَيْهِمْ

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوَى ثُمَّ يُعْوَدُونَ

لِبَنَاتِهِمْ لَعَنَهُ وَيَتَجَبَّوْنَ بِالْآثِمِ وَالْعُدْوَانِ  
وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَإِذَا جَاءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا

لَمْ يُحْيِكَ بِهِ اللَّهُ وَيَقُولُونَ فِي أَنْفُسِهِمْ لَوْلَا  
يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ يَصْلَوْنَهَا

فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَنَاجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَاجَوْا  
بِالْآثِمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَةِ الرَّسُولِ وَتَنَاجَوْا  
بِالْبِرِّ وَالتَّقْوَى وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ②

إِنَّمَا النَّجْوَى مِنَ الشَّيْطَانِ لِيَحْزَنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
وَلَيْسَ بِضَرْبِهِمْ شَيْءٌ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ  
فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ③

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا فِي

হায়বদা মফম শেম্মু (অতোপ্পগীদমক, নখোইগী) মৌজিনফমশিংদা, অদুগী মতুংইম্মা মফম হেক শেম্মু (মহৈ-মহৈ থেজিন্নদুনা); অল্লাহনা মরাং কায়হনবিগনি মফম নখোইগীদমক। অদুগা (ফমফমদগী) 'হৌগৎলু' হায়বদা (খৌশাদদুনা ফমজন্দুনা লৈগনু) ফুক হেক হৌগৎলু: অল্লাহনা রাং খৎহনবিগনি অচুস্বা খাজবশিংবু নখোইগী মরজুগী অমসুং জ্ঞান চৈরোই-নহনবিখিবশিংবু (ঈকাইখুম্মবগী) থাকদা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙবনি নখোইনা তৌবদু।

১৩। হে অচুস্বা খাজবশিং! নখোইনা লম্মাই ওইনা রা তাম্বদা রসুলগা, দান খরা পৌয়ু নখোইনা রা তাম্ববগী মমাংদা (মহাক্কা লোয়ননা)। মসি ওইগনি নখোইগীদমক্তা হেমা অফবা অমসুং অশেংবা। তৌইগুম্মসুং নখোইনা করিসু লৈজব্রবদি (পীনবগী মঙোন্দা), মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি য়োজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৪। করি! নখোই কিব্রা দান (খরা-খরা) পৌবদা নখোইনা নরম্মাই রা তাম্বদরিঙেগী মমাংদা (রসুলগা লোয়ননা)? মরমদুনা নখোইনা তৌব্রবসু মদু — অল্লাহনা ঙাঁকপিগনি নখোইবু; অদুনা নমাজ তৌ অমসুং জকাত পৌয়ু, অমসুং ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী অমসুং মহাক্কা রসুলগী। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই নখোইনা তৌবদু।

৩ শুবা রুকু

১৫। নং উদব্রা (মতাং হৈবশিং) মখোইদো — মখোইনা মরূপনৈ অল্লাহনা শাউবিব্রবা মী কাঙলুপ অমগা? মখোই ওইদে নখোইগী নক্তগা ওইদে মখোইগীসু (অনিগী মরক্তা হাও মাও তৌদুনা লৈ) অমসুং মখোইনা খঙনা-খঙনাতেই মীনস্বা রাশক।

১৬। অল্লাহনা খৌরাং তৌবিব্রা মখোইগীদমক্তা অকনবা চৈরাক (লম্বী অনি শাজৎনবগী)। তশেংবমক ফত্তবনি মখোইনা তৌরিবা মতৌদু।

الْمَجْلِسِ فَأَسْكُتُوا يَنْفَسِحَ اللَّهُ لَكُمْ وَإِذَا قِيلَ انْشُرُوا فَانْشُرُوا يَرْفَعِ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا مِنْكُمْ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ۝

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَاسَّعْتُ الرَّسُولَ فَقَاتُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةٌ ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ وَأَطْهَرُ فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝

أَشْفَقْتُمْ أَنْ تُقَاتُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَتْ فَإِنَّ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مَا هُمْ مِنْكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكُذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

১৭। মখেইনা লৌশ্রে মখেইগী (মীনস্বা) রাশকশিংবু চুঙ্গায় ওইনা অমসুং মদুনা মখেইনা থিংই মীশিংবু অল্লাহগী লস্বীদগী; মরমদুনা মখেইগীদমক্তি চাপহনবগী চৈরাক দণ্ডি।

১৮। মখেইগী মরন-মথুমনা নন্তুগা মচা-মশুশিংনা মতেং করিসু পৌরোই মখেইদা অল্লাহগী মায়েক্তা। মখেই ওইগনি মরুপশিং খাশ্বি মৈগী, মদুগী মনুংদা মখেই (চাকুনা) লৈরগনি।

১৯। কোরৌ নুমিৎ অদুদা অল্লাহনা হিংগৎহল্লবদা মখেই পুন্মকবু পুন্মপ্লা, মখেইনা রাশক্কনি মঙোন্দা (হৌজিক) মখেইনা রাশকপঙম নখেইদা, অমসুং মখেইনা খনগনি মখেইগী লৈ (মরাল কোকুঙাই) মরম খরা। য়েংউ, তশেংবমক মখেইসে লৌশিং মীনম লাংথাকপশিংনি।

২০। শৈতান্না দখল তৌবিশ্রে মখেইবু, মরমদুনা মহাকনা কাওহনবিশ্রে মখেইবু অল্লাহবু নীংশিঙবা। মখেই খুৎপুনি শৈতানগী। য়েংউ! শৈতানগী খুৎপুদি অমাঙবা খুৎপুশিংনি।

২১। তশেংবমক অল্লাহবু অমসুং মহাকী রসুলবু মায়েকুবশিং তিনগনি লৈখা তারবশিংগী মরক্তা।

২২। অল্লাহনা য়াথংনবিশ্রে : “শোয়দনমক জয় ওইগনি ঐ অমসুং ঐগী রসুলশিংনা।” তশেংবমক অল্লাহদি শক্তি লৈবনি, পাস্কলবনি।

২৩। নংনা ফংলোই জাতি অমতা চপচানা থাজ্রবনা অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু মরুপনবা অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলবু মায়েকুবশিংগা, ওইত্রবা ফাওবদা মখেইদু মখেইগী মপাশিং নন্তুগা মখেইগী মচা নিপাশিং নন্তুগা মখেইগী মচিন-মনাওশিং নন্তুগা মখেইগী মরী-মতাশিং। মখেইসিগী মখম্মোইশিংদা অল্লাহনা হাম্পিশ্রে (অচুহা) ধর্মদা থাজবা অমসুং মখেইবু মপাস্কল কনহনবিশ্রে রাখল অমদি শক্তি

اِخْذُوا اٰيٰتَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ  
اللّٰهِ فَالَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑤

لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ اَمْوَالُهُمْ وَلَا اَوْلَادُهُمْ مِنْ  
اللّٰهِ شَيْئًا ۚ اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خٰلِدُونَ ⑥

يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَبِيْعًا يَحْلِفُوْنَ لَهُ كَمَا  
يَحْلِفُوْنَ لَكُمْ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ عَلٰى شَيْءٍ اِلَّا  
اَنَّهُمْ هُمُ الْكَٰذِبُوْنَ ⑦

اِسْتَحٰذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطٰنُ فَاَنسَهُمْ ذِكْرُ اللّٰهِ  
اُولٰٓئِكَ حِزْبُ الشَّيْطٰنِ اِلَّا اِنْ حِزْبَ الشَّيْطٰنِ  
هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ⑧

اِنَّ الَّذِيْنَ يُحٰذِرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اُولٰٓئِكَ فِي  
اِلٰدَٰلٍ ⑨

كَتَبَ اللّٰهُ لَآ غٰلِبِيْنَ اَنَا وَرُسُلِيْ ۚ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ  
عَزِيْزٌ ⑩

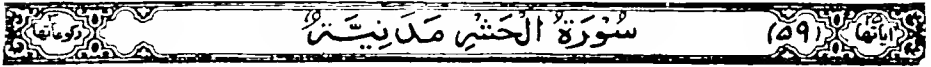
لَا يَجِدُ قَوْمًا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ  
يُوَادُّوْنَ مَنْ حٰذَا اللّٰهُ وَرَسُوْلَهُ وَلَوْ كَانُوْا اٰبَآءَهُمْ

اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ ۗ اُولٰٓئِكَ  
كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوحٍ



হাঙ্গিপদুনা মঙোন্দগী। অদুগা মহাকনা  
চঙহনবিগনি মথোইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মথা  
অদুদা তুরেলশিং | ঈচেল্লি—মদুগী মনুংদা মথোই  
লৈরগনি। অল্লাহনা পেনবিরে মথোইবু  
(মথোইনা তৌখিবা থবকশিংগী) অমসুং মথোইসু  
পেনজরে মঙোন্দা। মথোই অল্লাহগী কাঙবুনি।  
য়েংউ! অল্লাহগী কাঙবুনা শোয়দনমক মমায়  
পাক্কনি।

مِّنْهُ وَيُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا  
الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا  
عَنْهُ أُولَئِكَ حِزْبُ اللَّهِ أَلَا إِنَّ حِزْبَ اللَّهِ هُمُ  
الْمُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾



সূরহ ৫৯

অল-হশর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

২। স্বর্গদা লৈবাপুশনা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈবাপুশনা থাগৎচৈ (মতিক মঙাল অচৌবা)  
অল্লাহবু অমসুং মহাক্তি পাক্কলবনি, স্বাইদগী  
হেমা অশিংবনি।

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢﴾

৩। মহাকননি তাহোকাপিখিবা  
লমফৈ-থোঙফন্সবশিংবু কিতাব ফংত্রবশিংগী  
মরক্তগী ময়ুমশিংদগী অহানবা লৌ পাবদা।  
নংনা নীংখিদে মথোই (অনীংবা অমগী মথা  
পোন্দুনা) চৈথোকখিগনি হায়বা। অমসুং মথোইনা  
খনখি মদুদি মথোইগী কিল্লাশিংনা ঙাক্কনি মথোইবু  
অল্লাহ(গী দত্তি)দগী। তৌইগুংসুং অল্লাহ (গী  
দত্তি) লাকখি মথোইদা অদুগুহা মফমদগী  
মথোইনা আশা তৌখিদবা, অমসুং অকিবা  
চঙহনবিখি মথোইগী মথম্মাইনুংশিংদা, অদুনা  
মথোইনা মাঙহনজখি মথোইগী ময়ুম-মকৈশিং  
মথোইগী মখুৎশিংনা অমসুং (মথোইগী অরেম-

هُوَ الَّذِي أَخْرَجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ  
مِنْ دِيَارِهِمْ لِأَوَّلِ الْحَشْرِ مَا ظَنَنْتُمْ أَنْ يَخْرُجُوا  
وَلَمْ تَنْظُرُوا أَنَّهُمْ كَانَ بَعْضُهُمْ حُصُونُهُمْ مِنَ اللَّهِ فَأَتَاهُمُ  
اللَّهُ مِنْ حَيْثُ لَمْ يَحْتَسِبُوا وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ  
الرُّعْبَ يُخْرَجُونَ يُسَوِّغُ لَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي

খাকশিংদু মাঙহনবিখি) ঈমানদার(শিংগী মখুৎ-  
শিংনা। মরমদুনা লৌ পারা অমা (মখেইগী অরাবা  
দশাদগী), হে চেংলৌ মমিৎ পানবশিং !

৪। অদুগা অল্লাহনা করিগুসা নোংদমবিরমদ্রবদি  
লৌহি থাবা মখেইবু মহাকনা শোয়দনমক  
থাবিরমগনি মখেইবু (অকনবা) চৈরাক সংসার  
অসিদা। অদুগা শিরবা মতুংগী পুন্সিদা  
মখেইগীদমক (তৈয়ারনি) মৈগী চৈরাক।

৫। মদুগী মরমদি মখেইনা য়েকুখি অল্লাহবু  
অমসুং মহাকী রসুলবু : অমসুং কনা গুস্বনা  
(হৌন-শাজৎ খঙদনা) য়েকুরবদি অল্লাহবু —  
মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি লমল  
খুস্বদা।

৬। খজুর পাখীশিং নখেইনা য়াঃখকখিবদ  
নস্ত্রগা নখেইনা খাকখিবদ (মউ কায়দনা),  
অল্লাহগী হুকুমনা তৌখিবনি, অদুনা মহাকনা  
ঈকাই ফিরক খুমহন্নবগী লমহেংবশিংবু।

৭। অদুগা অল্লাহনা পৌখিবা মালমথে মহাকী  
রসুলদা মখেইদগী (লান ইতৌ ভৌনদনা,  
নখেইগী হক করিসু লৈতে : মরমদি) নখেইনা  
শাখৌখিদে শাগোল নস্ত্রগা উট (মদু ফংনবগী-  
দমক) : তৌইগুস্বসুং অল্লাহনা পৌ শক্তি মহাকী  
রসুলশিংদা মহাকনা অপাষশিংগী মথক্তা।  
অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুস্বদমকী মথক্তা।

৮। অল্লাহনা পৌখিবা মালমথে মহাকী রসুলদা  
শহরগী মৌশিংদগী অল্লাহগীনি অমসুং (মদু  
য়েনগদবনি চপমান্না খায়দোকলগা) রসুলদা  
অমসুং (মহাকী) অনকপা মরী-মতাশিংদা অমসুং  
পা-মা লৈতরবা মচাশিংদা অমসুং লাইর-  
চুথবশিংদা অমসুং লংফৈ চংপশিংদা—অদুনা মদু  
লৌশিন্দনবা ইনাকখুনবশিং তনা নখেইগী  
মরক্তা। অদুগা রসুলনা পৌবমথে নখেইদা (মহাকী  
শরক্তগী — য়ামলবসু য়ামদ্রবসু), লৌ মদু :

الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِيَ الْأَبْصَارِ ۝

وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي  
الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ النَّارِ ۝

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِ  
اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝

مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لَيْنَةٍ أَوْ تَرَكْتُمْهَا قَائِمَةً عَلَى  
أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْرِىَ الْفَسِيقِينَ ۝

وَمَا آفَاءُ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ  
عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُسَلِّطُ  
رُسُلَهُ عَلَى مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۝

مَا آفَاءُ اللَّهِ عَلَى رَسُولِهِ مِنْ أَهْلِ الْقُرَى فَلِلَّهِ  
وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ  
وَابْنِ السَّبِيلِ كُنْ لَا يَكُونَ دُولَةَ بَيْنَ الْأَعْيُنِ  
مِنْكُمْ وَمَا أَتَاكُمْ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهَاكُمْ

অমসুং মহাকনা থিংবমখে নখোইবু (তৌদনবগী), হন্দোকও (মদুদগী)। অদুগা কিনা (ভক্তি) তৌ অল্লাহবু। তশেংবমক অল্লাহদি শাখীবনি লমল খুশদা।

৯। (মালশিংসে লাইরবা (মক্কাহরাল্লা) রিফিউজীশিং গীদমকনি, মখোইদু তাথোক-পিত্তবনি মখোইগী ময়ুমশিংদগী অমসুং মখোইগী মমাল মসালশিংদগী, মখোই থিদুনা লৈরিবনি অল্লাহগী খোজাল অমসুং (মহাক্কী) যাবিবা, অদুনা তেংবাংনবগী অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু। মখোইসি অচুয়া লখীনবশিংনি।

১০। (হাম্মা) যুম লিংদুনা (মদীনহ শহরদা) লৈবা অমসুং ধর্ম লৌত্রবশিং মখোইগী মমাংদা, মখোইনা নুংশি মখোইগী মনাক্তা যুম হোংলকপশিংবু, অমসুং অপাষা (লৌনীংবা) করিসু লৈতে মখোইগী থনুংদা মখোই (রিফিউজীশিং)দা পীথিবগী (ফংহৌবা মালশিংদগী), তৌইগুশসুং মখোইনা য়ান্না খল্লি (রিফিউজীশিংবু) মখোইদগী হেমা, মখোইনা লৈতবনা নংলবা ফাওবদা। অদুগা কনাগুশ্বনা ঙাফুনা থশ্বা ঙমলবদি মশাবু মথরাইগী মিহৌ-করাস্বদগী, মখোইসি (শোয়দনমক) ওইগনি মমায় পাকপা।

১১। অদুগা মখোইগী মতুংদা লাকপা (অকোনবা যুগকী মুসলিম)শিংনা হায়ঃ “ঐখোইগী মপুও! কোকপিয়ু ঐখোইবু অমসুং ঐখোইগী ইচিন ইনাওশিং ঐখোইদগী হাম্মা মাঙ-থাখিবশিং ধর্মদা, অমসুং থশ্বিগনু কল্লক-য়েংখীবা অমতা ঐখোইগী থম্মোই-নুংশিংদা (ঐখোইগী লোন্দা) ধর্ম থাজবশিংদা। ঐখোইগী মপুও! নহাক্তি তশেংবমক মীনুংশি চাওবনি, নুংশিহেবনি।

২ শুবা রুকু

عَنْهُ فَانْتَهُوْا وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝

لِلْفُقَرَاءِ الْمُهَجِّرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ  
وَاَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضًا وَّآثًا  
وَيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهُ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ تَبَوَّءَ الدَّارَ وَالْاِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِثُّوْنَ  
مِّنْ حَاجَةِ اِيْنِهِمْ وَلَا يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ  
حَاجَةً مِّمَّا اَوْتُوْا وَيُؤْتِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ  
كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ مِّنْهُ وَمَنْ يُّؤْتِ شَيْءًا نَّفْسِهٖ  
فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝

وَالَّذِيْنَ جَاءُوْا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اغْفِرْ  
لَنَا وَلِاخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَلَا  
تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَا اِنَّكَ  
رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝

১২। নং উদভা মতাৎ ভৌবশিংদু? মথোইনা হায় মথোইগী লমফে-খোঙফম্বা মচিন মনাওশিংদা কিতাব ফংত্রবশিংগী মরক্তগী, “নথোইবু তাথোকলবদি (নথোইগী মকাইফমদগী), ঐথোই শোয়দনমক চথোকমিল্লগনি নথোইগা লোয়ননা অমসুং ঐথোই কদৌঙদসু হায়বা ইল্লাই নথোইগী মাযোস্তা, অমসুং নথোইদা করিগুস্তা লান তৌরবদি, ঐথোইনা তশেংবমক তেংবাংবিগনি নথোইবু।” তেইগুস্তসুং অল্লাহনা সাক্কীনি মদুদি (রাঙাঙ ফজবা) মথোই থাঙ্গৈমকশেংনা (তৌরোইদবা থবস্তা হোয়া ফবনি অমসুং) মীনমজাওবশিংনি।

১৩। মথোইবু তাথোকলবদি, (মতাৎ হৈবশিং) মথোই কদৌঙদসু চংলোই (য়হুদীশিং) মথোইগা লোয়ননা; অমসুং মথোইগা করিগুস্তা লান তৌরবসু, মথোই (মতাৎ হৈবশিং)না তেংবাং-বিরোই মথোইবু। অদুগা মথোইনা (অহানবদা) তেংবাংলবসু মথোইবু, মথোই তশেংবমক মমায় ওথোকখিগনি (তানফম চিশ্লকলবদা মথোইবু কংথা থাদোকলমদুনা); অদুগী তুংদা মথোইবু (কনামতনা) তেংবাং বিরোই।

১৪। (হে মুসলিমশিং!) নথোইবু কিবনা মথোইগী মথাম্মাইনুংশিংদা য়াম্মা হেল্লি অল্লাহ (বু কিব)দগী। মদুগী মরমদি মথোই করিসু খঙদবা মীশিংনি।

১৫। মথোই পুন্নপ পুনশন্দুনা লান থেংনরোই নথোই (মুসলিমশিং)গা নস্তনা লানবল শাদুনা কনহনত্রবা শহরশিং(গী মনুং)দা (নাথুগুনা) লৈরগা নস্তগা দেৱাল মক্ৰমদা (লুমদুনা খোঙ) ঙাইরগা। মথোইগী মরক্তা খৎনবা কল্লি। নংনা খল্লি মথোই অমতা ওই হায়না, তেইগুস্তসুং মথোইগী থাম্মাইশিং তোখায়-তোখায়নি। মদুগী মরমদি মথোই স্তান লৈতবা মীশিংনি।

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَافَقُوا يَقُولُونَ لِإِخْوَانِهِمُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَئِنْ أُخْرِجْتُمْ لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنْصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿١٥﴾

لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِنْ قُوتِلُوا لَا يَنْصُرُوهُمْ وَلَئِنْ نَصَرُوهُمْ لَيُؤْلِنَ الْأَذْدِبَارَتِ ثُمَّ لَا يَنْصُرُونَ ﴿١٦﴾

لَا أَنْتُمْ أَشَدُّ رَهَبَةً فِي صُدُورِهِمْ مِنَ اللَّهِ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٧﴾

لَا يِقَاتِلُونَكُمْ جَبِيْعًا إِلَّا فِي قَرْيٍ مُحَصَّنَةٍ أَوْ مِنْ وَرَاءِ جُدٍّ بَأْسُهُمْ بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسِبُهُمْ جَبِيْعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّى ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ ﴿١٨﴾

২৬। মখোইগী (ফিবমগা) মাম্বা মতৌদি মখোইগী মমাং খরদা মখোইনা তৌবা থবকশিংগী ফন্তবা মই চাওবা মখোই অদুগ্বনি: অমসুং মখোই ফংগনি অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চেরাক।

১৭। (মতাৎ হৈবশিংনা তৌবিখি নমথাক য়হুদীশিংবু) শৈতানগী মতৌগুম্বনা, মহাকনা হায় মীদা: “(ধর্ম) যাদবা ওইনা লৈম্বু,” তেইগুম্বসুং মহাকনা (ধর্ম) যাদবা ওইবদা, মহাকনা (অমুকহম্বা) হায়: “ঐনা থাদোকলে নংবু; ঐনা কিজৈ অল্লাহবু —(মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্মমকী।”

১৮। মরমদুনা মখোই অনিমকী পোম্বোইদি অসিনি: মখোই অনিমক (রাইগনি) খাশ্বি মৈদা, মদুগী মনুংদা লৈগনি (নুংশাংনা)। অসিগুম্বনি মনা-মখিন অরানবা লস্বীনবশিংগী।

৩ শুবা রুকু

১৯। হে অচুশা থাজবশিং! কিয়ু অল্লাহবু অমসুং মৌ খুদিংনা (চেকশিমা) য়েংজসনু মহাকনা করি (অফবা) চেংজেন থাবা হয়েং (পুনা-হংনা যাদবা নুমিৎ)গী। অদুগা কিয়ু অল্লাহবু। তশেংবমক, অল্লাহনা মুমা খঙবনি নখোইনা তৌবদু।

২০। অদুগা নখোই ওইগনু অল্লাহবু কাওওবা মৌশিংগুম (মখোইনা য়াই শৈতান্না হোইবদা), মরমদুনা অল্লাহনা অকাওবা শরুকুহনবিথ্রে মখোইগী থরাই শিং (গী য়াইফরম)। মখোইসি লমকেৎ লমহাইবশিংনি।

২১। খাশ্বি মৈগী মরুপশিং অমসুং হৈকোন-লৈকোনগী মরুপশিং মাম্বদে। হৈকোন-লৈকোনগী মরুপশিংদি (নুংঙাইবগী) থাকলোন থাকলোন কাখংনিঙাইনি।

২২। ঐখোইনা করিগুম্বা থারমলবদি কুরআন

كَتَبَ الَّذِينَ مِنَ قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاتُ أَوْبَالٍ أَمْهَمٌ  
وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑤

كَتَبَ الشَّيْطَانُ إِذْ قَالَ لِلْإِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ  
قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ⑥

فَكَانَ عَاقِبَتُهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا  
ذَلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ⑦

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنْظُرْ نَفْسٌ مَا قَدَّمَتْ  
لِعَذِّهِ وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑧

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ تَسُوا اللَّهَ فَأَنْسَهُمْ أَنْفُسُهُمْ  
أُولَئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ⑨

لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ  
الْجَنَّةِ هُمُ الْفَائِزُونَ ⑩

لَوْ أَنْزَلْنَا هَذَا الْقُرْآنَ عَلَى جَبَلٍ لَرَأَيْنَاهُ خَاشِعًا

অসি চীংজাও অমদা, নংনা শোয়দনমক উরমগনি  
মদু (শাংনা) তুথবা অমসুং মচেৎ-মচেৎ কায়দুনা  
নীংখায়বা অল্লাহবু কিবনা। অদুগা পুন্নমকসি  
মাম্ববা মতৌশিংনি ঐথোইনা উৎপিরিবা তাইবঙ  
মীওইশিংগীদমক অদুনা মথোইনা ধ্যান  
তৌজনবা।

২৩। মহাক অল্লাহনি, চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
মহাক নস্তবা, (মহাক্তি) অখঙবনি উদবা অমসুং  
উবগী। মহাক্তি থৌজালহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

২৪। মহাক অল্লাহনি, চীড়ু লাই কনামতা লৈতে  
মহাক নস্তবা—নিংথৌরেম্নি, অশেংবনি, হৌফমনি  
অঙ্গংবগী, খুদোংথৌবা / লৈহন্দবনি, ডাকপি-  
শেনবিহৈবনি, পাস্তলবনি, লাকহৎপা ওহনি,  
ইরাং-রাংবনি। অশেংবনি অল্লাহদি মথোইনা  
(নাতৈ চাদনা) থেজল্লিবশিং অদুদগী (মণ্ডোন্দা)।

২৫। মহাক অল্লাহনি, লৈশেম-নুংশেহনি,  
অশাবনি, মওং-মতৌ শেহিহৈবনি। মহাক্তিদি  
খ্বাইদগী হেমা ফজবা কোলোয় মিংলেনশিংনি।  
স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিয়া পুন্নমকনা  
তরাম-তরান্না থাগৎচৈ মহাকপু; অমসুং মহাক্তি  
পাস্তলবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

مُتَّصِدًا مِّنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ  
نَضَرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ  
هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ ﴿٢٤﴾

هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْمَلِكُ الْقَدُّوسُ  
السَّلَامُ الْمُؤْمِنُ الْمُهِينُ الْعَزِيزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ  
سُبْحَنَ اللَّهِ عَنَّا يُشْرِكُونَ ﴿٢٥﴾

هُوَ اللَّهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى  
يُسَبِّحُ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
ذُو الْحَكِيمِ ﴿٢٦﴾

سُورَةُ الشُّعَرَاءِ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৬০

অল-মুমতফিনহ

(হিজরী মতংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা, নুশিংহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে অচুস্বা খাজবশিং! লৌগনু ঐগী য়েকুবশিং অমসুং নখোইগী য়েকুবশিংবু নখোইগী মরূপশিং ওইনা, নুশিবা উস্তুনা মখোইদা, মখোইনা য়াখিবদা অচুস্বা (পাওজেন) মদু লাকখিবদা নখোইদা, তাহোকাপিদুনা (ঐগী) রসুলবু অমসুং নখোইবু (সু নযুম-নকৈশিংদগী), মরমদি নখোইনা থাজে অল্লাহ, নখোইগী মপুবু। নখোইনা চখোকলবদি কন্না হোৎনবগী ঐগী লম্বীদা অমসুং খিবগী ঐগী য়াবিবা, (লৌগনু মখোইবু মরূপশিং ওইনা) থাদুনা মখোইদা (পাওথাশিং) নুশিবগী অরোনবদা; তেইগুশসুং ঐনা খঙই নখোইনা ফোংদোকপা (দয়া মায়া) সু। অদুগা নখোই কনাগুশ্বনা (মরৈ-মরা তৌবা শাজ্জ) অসুম্মা তৌরবদি, মহাক তশেংনমক হাইদোকত্রে অচুস্বা লম্বীদগী।

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَاءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَاءَكُمْ مِنَ الْحَقِّ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ رَبِّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَخْرُجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَاءَ مَرْضَاتِي تُسْرِوْنَ إِلَيْهِم بِالْمَوَدَّةِ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَا أَخْفَيْتُمْ وَمَا أَعْلَنْتُمْ وَمَنْ يَفْعَلْهُ مِنْكُمْ فَقَدْ ضَلَّ سَوَاءَ السَّبِيلِ ②

৩। মখোইনা মকোক থোংলবদি নখোইগী, মখোই ওইগনি য়েকুবশিং নখোইগী, অমসুং মখোইনা তিংখোরকনি মখুৎশিং অমসুং মরৈতোনশিং নখোইরোমদা ফস্তবা (অনীংব)গা লোয়ননা; অমসুং মখোই থরাই-য়াওনা পামই নখোইনা ওইরকপা (অচুস্বা) খাজদবশিং।

إِنْ يَتَفَقَّهْكُمْ يَكُونُوا كَكُمْ أَعْدَاءً وَيَسْطُوا إِلَيْكُمْ أَيْدِيَهُمْ وَأَلْسِنَتُهُمْ بِالسُّوِّ وَذُؤُوا لَوْ تَكْفُرُونَ ③

৪। নখোইগী মরী-মতানা নজ্জগা নচা-নশুশিংনা কান্নবা করিসু পীরোই শিবদগী অমুক হিংগৎনবনা নুমিঙা। মহাকনা বারোপ্পিগনি নখোইগী মরজ্জা। অদুগা অল্লাহদি উবনি নখোইনা তেরিবাপুস্বা।

لَنْ تَنْفَعَكُمْ أَرْحَامُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ يَفْعَلُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ④

৫। তশেংবমক (তমজনিঙঙাই ওইবা) অফঁবা নমুনহ অমা লৈ নখোইগীদমজ্জা ইব্রাহীম অমসুং

قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ

মহাক্কা লোয়নখিবশিংদা — মখোইনা হায়খি  
মখোইগী মীশিংদা : “ঐখোইনা খাদোকচরে  
নখোইবু অমসুং নখোইনা ঈরাৎ পুজা তৌরিবা  
অল্লাহ নস্তবদু। ঐখোইনা খাজদে নখোইবু, অমসুং  
ঐখোই অমসুং নখোইগী মরস্তা যানদবা অমসুং  
য়েংখীনবা লৈরগনি মতমপুস্বা, নখোইনা  
খাজদরিবা ফাওবা অল্লাহ মথস্তবু” অদু নস্তনা  
ইব্রাহীমনা হায়খি মহাক্কা মপাবুংদা : “ঐনা  
শোয়দনমক হায়জবিগনি নংগী” (আয়োন-অরান)  
কোকপিনবগীদমক, তৌইগুস্বসুং ঐগী পাদ্ল  
লৈতে করিগুস্বা পোৎ অমা তৌবগী নংগীদমক  
অল্লাহগী মায়েস্তা।” (ইব্রাহীম অমসুং মহাক্কা  
খুৎপুনা হস্তৎচখি : ) “ঐখোইগী মপুও! ঐখোইনা  
আশা তৌজৈ নংঙোন্দা অমসুং নংঙোন্দা ঐখোইনা  
ওনশিনজৈ (ইপাপকী অরাবা নুংঙাইতবা  
ফোংদোকচদুনা), অমসুং নংঙোন্দা ঐখোইগী  
(অরোয়বা) হনজনফমনি।

৬। “ঐখোইগী মপুও! ওইহনবিগনু ঐখোইবু  
শিকার লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী অমসুং ঙাকপিয়ু  
ঐখোইবু (অরান-অছই তৌবদগী) ; তশেংবমক  
নহাক্তি পাদ্লবনি, খুইদগী হেমা অশিংবনি।”

৭। তশেংবমক, অফবা খুদম অমা লৈ মখোইদা  
নখোইগীদমক (অমসুং মী) পুস্নমক্কা মখোইনা  
আশা তৌজবা অল্লাহদা অমসুং অরোয়বা নুমিঙা।  
অদুগা কনাগুস্বনা মায় ওন্খোকলবদি, তশেংনা  
অল্লাহদি অরাৎ-অপা লৈতবনি, থাগৎপদা  
থোইদোক হেন্দোকা মতিকচাবনি।

২ শুবা রুকু

৮। অল্লাহনা মরূপ লেংতিম্নহনবিরকপসু য়াই  
নখোই অমসুং হৌজিক নখোইগা য়েংখীনরিবা  
মখোইদুগী মরস্তা ; করিনা হায়ববু অল্লাহদি শক্তি  
শালীনি। অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি,  
নুংশিহেবনি।

مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَءُؤُا مِنْكُمْ وَمِمَّا  
تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَّلَ بَيْنَنَا  
وَبَيْنَكُمْ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ أَبَدًا حَتَّى تُؤْمِنُوا  
بِاللَّهِ وَخُدَّاهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبْنَيْهِ لَا تُغْنِيَنَّ  
لَكَ وَمَا أَمْلَكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ رَبَّنَا عَلَيْكَ  
تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنْتَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ①

رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَاعْفُ عَنَّا  
رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيهِمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَنْ كَانَ  
يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَمَنْ يَتَوَلَّ فَإِنَّ اللَّهَ  
هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ③

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ عَادَيْتُمْ  
وَهُمْ قَوْمٌ مُؤَدَّةٌ وَاللَّهُ قَدِيرٌ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ④



৯। অল্লাহনা থিংদে নখোইবু, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লাল্লাউ লানশীংনদবা নখোইগী ধর্মগীদমক নস্ত্রগা নখোইবু তাথোকখিদবা নখোইগী নয়ুম-নকৈশিংদগী, নখোইনা লুনা চান্না তৌবদা মখোইবু অমসুং অচুম-অরান কায়দনা শাজৎ চৎপদা মখোইদা। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি অচুমদা য়েংবা মখোইদু।

১০। অল্লাহনা থিংই নখোইবু, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা লাল্লাও লানশীংনবা নখোইবু নখোইগী ধর্মগীদমক অমসুং নখোইবু তাথোকখিবা নয়ুম-নকৈশিংদগী নস্ত্রগা তেংবাংখিবা অতোপ্পবু নখোইবু তাথোকপদা, মরূপ লেংতিম্বা মখোইগা। (নখোইগী মরক্তগী) কনাগুস্বনা মরূপনরবদি মখোইগা মখোইসি অরানবা লস্বীনবশিংনি।

১১। হে অচুম্বা খাজবশিং! অচুম্বা খাজবা নুপীশিং লাকপদা নখোই (গী মফম)দা চঙফম-খিবা ওইনা, মুন্না খিজিল্লু মখোইবু। অল্লাহনা মুন্না খঙই মখোইগী খাজবা। নখোইনা খঙলবা মতমদা মখোইবু (অচুম্বা) খাজবীশিংনি হায়বা, চৎহনখিগন্ মখোইবু ধর্ম চস্তবশিংদা। নুপীশিংসি আইম্মা য়াবা (মতুশিং) ওইবা য়াদ্রে (ধর্ম চস্তবশিং) মখোইগী নস্ত্রগা (ধর্ম চস্তবশিং) মখোই আইম্মা য়াবা (মপুরোইবশিং) ওইদ্রে (নুপীশিং অসিগী)। অদুগা (হেজিক মুসলিম-শিংদা য়ুম পানবদা) পীখো (নন-মুসলিম মপুরোইবশিং) মখোইদা মখোইনা খরচ তৌখিবদু মখোইদা (মঙ্গ পীবদা)। মদুগী মতুংদা নখোইদা দোশ করিসু লেতে মখোইবু লুহোংবদা নখোইনা (পীখিবা খরচগী মথক্তা) মখোইগী মঙ্গ (নৌনা) পীরগা। অদুগা নখোই তৌগানু য়ুস্বান্নবা ধর্ম চস্তবী নুপীশিংগা, তৌইগুস্বসুং হন্দনা পীরকও হায়য়ু নখোইনা খরচ তৌখিবদু (মঙ্গকী) মমল ওইনা নখোইগী নুপীশিংনা হনজনখিবদা ধর্ম

لَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ لَمْ يُقَاتِلُوكُمْ فِي  
الدِّينِ وَلَمْ يُخْرِجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ أَن تَبَرُّوهُمْ  
وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْقَوَّاسِينَ ⑩

إِنَّمَا يَنْهَكُمُ اللَّهُ عَنِ الَّذِينَ قَاتَلُوكُمْ فِي الدِّينِ  
وَآخَرُجُوكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظَهَرُوا عَلَىٰ أَخْرَاجِكُمْ  
أَن تَوَلَّوْهُمْ وَمَن يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ⑪

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا جَاءَكُمُ الْمُؤْمِنَاتُ مُّجْرِبَاتٍ  
فَاخْتَرُوهُنَّ اللَّهُ أَعْلَمُ بِإِيمَانِهِنَّ فَإِنْ عَلِمْتَهُنَّ

مُؤْمِنَاتٍ فَلَا تَرْجِعُوهُنَّ إِلَى الْكُفَّارِ لَا هُنَّ حِلٌّ  
لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّونَ لَهُنَّ وَأَتَوْهُنَّ مَا نَفَقُوا

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ أَن تَنكِحُوهُنَّ إِذَا آتَيْتَهُنَّ  
أُجُورَهُنَّ وَلَا تُمْسِكُوا بِعَصَمِ الْكُوفَرِ وَاسْتَلُوا

চস্তবশিংগী মরস্তা): অমসুং (ধর্ম চস্তবা মপুরোইবশিং) মথোইনা পীযু হায়সনু মথোইনা খরচ তৌখিবদু (মঙ্গ পীবদা নথোইদা লাকথ্রবা মথোইগী নুপীশিংগী)। মসি অল্লাহগী ছকুমনি। মহাকনা রায়েলথ্রবনি নথোইগী মরস্তা (য়াম্মা চুম্মা)। অদুগা অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, থুইদগী হেন্না অশিংবনি।

১২ অদুগা নথোইগী নুপীশিংগী মরস্তগী কনাগুয়া নুপীনা চৎথ্রবা নথোইদগী ধর্ম চস্তবশিংদা (মথোইনা হেন্না পীরস্তবদি মঙ্গ নথোইনা পীখিবদু নুপীশিং অদুদা), অমসুং মতুংদা নথোইনা কাবু ফংলবদা (ধর্ম চস্তবশিংগী নুপীশিং নথোইদা লাকপদা), অদুগী মতমদা নথোই পীযু (অচুয়া থাজবশিং) মথোইদা মথোইগী নুপীশিং চৎথ্রবা (অচুয়া থাজদবদা, মঙ্গতকী মমল পীফম থোকপদগী ধর্ম চস্তবা মপুরোইবশিংদা) মাম্ননা মথোইনা খরচ তৌখিবগা (মঙ্গ পীবদা মথোইগী চেনথ্রবা নুপীশিংদা)। অদুগা কিয়ু অল্লাহবু মহাকপু নথোইনা চপচানা থাজথ্রবদা।

১৩। হে নবী! অচুয়া থাজবা নুপীশিংনা নংঙোন্দা লাকুনা হায়বা ইনবগী চানবী রাশক পীরবদি (নংগী নখুস্তা) মদুদি মথোইনা তিন্নরোই কনামতবু অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবা ওইনা, নস্তগা ছরাক্সোই, নস্তগা নিপা লাম্নরোই, নস্তগা মচাশিং হাংলোই, নস্তগা চুমদনা মীগী মিৎচৎ থীহম্ববগী মীনম লাং থাকলোই মখুৎশিং অমসুং মথোঙশিংনা, নস্তগা অফবা থবকশিংদা নয়্যাৎ ইন্দবা তৌরোই—মতমদুদা য়াও মথোইগী রাশক অমসুং হায়জবিয়ু অল্লাহদা মথোইবু কোকপিনবগী। তশেংবমক, অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহেবনি, নুংশিহেবনি।

১৪। হে অচুয়া থাজবশিং! লৌগানু মরূপ লেংতিম্বা ওইনা (মপুকচেন চুমদবা) মীশিং

مَا أَنْفَقْتُمْ وَلَيْسَ لَكُمْ مَا أَنْفَقُوا ذِكْرُكُمْ خَلَّمَ اللَّهُ يَخْلُمُ بَيْنَكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑥

وَأَن قَاتِلْكُمْ شَيْءٌ مِّنْ أَزْوَاجِكُم إِلَى الْكُفَّارِ فَعَابْتُمْ قَاتُوا الَّذِينَ ذَهَبَتْ أَزْوَاجُهُمْ فَمَثَلِ مَا أَنْفَقُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ ⑦

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا جَاءَكَ الْمُؤْمِنَاتُ يُبَايِعْنَكَ عَلَى أَنْ لَا يُشْرِكْنَ بِاللَّهِ شَيْئًا وَلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِينَ وَلَا يَقْتُلْنَ أَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَأْتِينَ بِبَهْتَانٍ يَفْسُدُ بِهَا بَيْنَ أَيْدِيهِنَّ وَأَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِينَكَ فِي مَعْرُوفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑧

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

অল্লাহনা শাউবিত্রববু; মখোই তশেংবমক আশা  
থাদোকত্র শিরবা মতুংগী পুন্সিগী লমফে-  
খোঙফন্সবশিংনা আশা থাদোকখিবঙম  
কবরশিংদা লৈবশিং (অমুক হিংগৎলকনি  
হায়বা)।

قَدْ يَسْأَلُونَ الْاِخْوَةَ كَمَا يَسْأَلُ الْكُفَّارُونَ اَصْحٰبَ الْفُتُوْرِ

## سُورَةُ الضَّحِيِّ مَدَنِيَّةٌ

সূরহ ৬১

অল-সফ

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশি ১৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুন্স অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুন্সনা থাগৎচি অল্লাহবু; অমসুং মহাক্তি  
পাঙ্গলবনি, স্থাইদগী হেন্না অশিংবনি।

سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَهُوَ  
الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②

৩। হে অচুন্স থাজবশিং! করি মরমগী নখোইনা  
রা ঙাঙবা নখোইনা তৌদবদু?

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ③

৪। য়ান্না তুঙ্কচবনি অল্লাহগী মিৎয়েংদা  
নখোইনা (নচীন্না) হায়রগা (নখুৎশিংনা)  
তৌদবদু।

كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللَّهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ④

৫। তশেংবমক, অল্লাহনা নুংশিবি ছয়েল লান  
শোকুবশিংবু মহাক্তি লস্বীদা পরেং নাইনা ফিবম  
শেমদুনা। শৌদোকুবা মিশি হৈজন্মুনা শেমলবা  
অচেংপা চেকপনগুন্না।

اِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقٰمِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهِ صَفًا  
كَانْتَهُمْ بُنْيٰنًا مَّرْصُوصًا ⑤

৬। অদুগা নীংশিঙঙ, মুসানা হায়খি মহাক্তি  
মীশিংদা: “হো ঐগী মীশিং! করি মরমগী  
নখোইনা নিন্না তৌবগে ঐবু, নখোইনা তশেংনা  
খঙলবদা ঐসে অল্লাহগী রসুল অমনি  
(থারকখিবা) নখোইনা?” মরমদুনা মখোইন।  
শেরামত্রবদা (অচুন্স লস্বীদগী), অল্লাহনা

وَإِذْ قَالَ مُوسٰى لِقَوْمِهِ لِقَوْمِهِ لِمَ تَقُوْلُوْنَ لِمَ تَقُوْلُوْنَ  
تَعْلَمُوْنَ اَنِّيْ رَسُوْلُ اللَّهِ اِيْكُمْ فَلَمَّا زَاغُوْا زَاغَ

শেরামহনবিত্রে মথোইগী মথস্মাইশিং (অচুষ-দগী), মরমদি অল্লাহনা লমজিংবিদে লমহেনবা মীশিংবু।

৭। অদুগা নীংশিঙু, ঈসা, মরয়মগী মচা নিপানা হায়থি : “হে ইঈঈল মচাশিং! তশেংবমক, ঐ অল্লাহগী রসুলনি (থারকলিবা) নথোইদা, অচুষনি হায়না প্রমাণ পীনবগী ঐগী মাংদা (থারকথিবা মুসাগী লো) ‘তৌরাত’, অমসুং হরাওবা পাও পীরি রসুল অমগী মহাক লেঙলকদৌরি ঐগী তুংদা, মহাকী মমিং অহমদ কেই।” মরমদুনা মহাকনা লেঙলকখিবদা মথোইদা তশেংবা খুদমশিংগা লোয়ননা, মথোইনা হায়থি : “মসি তশেং-তশেংবা জাদু-মন্ত্ৰনি।”

৮। তেইগুসুং কনানো মণ্ডোলগী হেন্না অরানবা মহাকনা পুথোকই মীনম পাওরাল অল্লাহগী মায়াত্তা, মহাকপু বারতোন তৌবদা ইসলামদা? অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে অরানবা লস্বীনবা মীশিংবু।

৯। মথোইনা পামই মুংথৎপা অল্লাহগী মঙাল মথোইগী মচীনশিংনা (কামদুনা), তেইগুসুং (মথোইনা কাশ্বা-কাশ্বা) মুংথৎবনগী মঙালদু মদু মৈপাল ফ্রং ফুদোরকই, অসুন্না) অল্লাহনা মপুং ফাহনবিগনি মহাকী মঙাল, লমফৈ-খোঙফন্ম-বশিংনা থোইনমক পামদ্রবসু (মদুবু)।

১০। মহাকননি থাবিরকথিবা মহাকী রসুলবু লমজিং অমসুং অচুষা ধর্মগা লোয়ননা, অদুনা মহাকনা জয় তৌহম্বা মসিবু (মীনা শেবা) ধর্ম পুন্মমকী মথক্তা, লাইয়াম ঈরাং পশিংনা (থোইনমক) পামদ্রবসু মদু।

## ২ শুবা রুকু

১১। হে অচুষা খাজবশিং! ঐনা তাকসিরা নথোইদা কারবার অমা মদুনা কনবিগনি নথোইবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্তগী?

اللَّهُ فُلُوبُهُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ①

وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَبْنِي إِسْرَءِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَ مُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِي مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ فَلَمَّا جَاءَهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ قَالُوا هَذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ②

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَى عَلَى اللَّهِ الْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَى إِلَى الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ③

يُرِيدُونَ لِيُطْفِئُوا نُورَ اللَّهِ بِأَفْوَاهِهِمْ وَاللَّهُ مُتِمُّ نُورِهِ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ④

هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَى وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ كَرِهَ الشَّرِكَوْنَ ⑤

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَى تِجَارَةٍ تُفْنِيكُمْ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ⑥

১২। (কারবার অদুদি অসিনি:) নখোই থাজেই  
অল্লাহবু অমসুং মহাক্কী রসুলবু, অমসুং কন্না  
হোৎনৌ অল্লাহগী লস্বীদা নরন-নখুম অমসুং  
নথরাইশিংগা লোয়ননা। মসি হেন্না ফবনি  
নখোইগী, নখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি।

১৩। (নখোইনা অদুম্মক তৌরবদি.) মহাকনা  
কোকপিগনি নখোইবু নপাপশিং, অমসুং  
চঙহনবগিনি নখোইবু হৈকোন-লৈকোনশিংদা  
মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেঙ্গি, অমসুং (লৈহনবিগনি) হরাও  
তয়াম্না নুংঙাইস্ববা লৈফমশিংদা মতম পুস্বা  
নুংঙাইদুনতা লৈরগদৌবা হৈকোন-লৈকোন-  
শিংগী। মদু খ্বাইদগী হেন্না অচৌবা জয়নি।

১৪। অদুগা (মহাকনা পীবিগনি নখোইদা)  
অতোপ্পা (খৌজাল) অমসু মদু নখোইনা পাস্বা :  
মতেং অল্লাহদগী অমসুং অনকপা জয়। মরমদুনা  
পীযু হরাওবা পাও অচুস্বা থাজবশিংদা।

১৫। হে অচুস্বা থাজবশিং! ওইযু তেংবাংবশিং  
অল্লাহগী, হায়থিবগুম ঈসা, মরয়মগী মচা নিপানা,  
মহাক্কী চিল্লাশিংদা : “কনা কনানো ঐগী তেংবাং-  
বশিং অল্লাহ (গী লস্বী)দা?” চিল্লাশিংনা পাও-  
খুমথি : “ঐখোই তেংবাংবশিংনি অল্লাহগী।”  
মরমদুনা ইস্রাঈল মচাশিংগী খুৎপু অমনা অচুস্বা  
থাজথি অমসুং

খুৎপু অমনা অচুস্বা থাজথিদে। অদুনা ঐখোইনা  
তেংবাংবিথি অচুস্বা থাজথিবশিং মখোইদু  
মখোইগী য়েকুবশিংগা লাস্বানথিবদা অমসুং মখোই  
জয় ওইথি।

تَوُفُّونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ  
بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ ذَلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿١٢﴾

يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَ يُدْخِلْكُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي  
مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكِنٌ طَيِّبَةٌ فِي جَنَّاتٍ  
عَذِيبٍ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٣﴾

وَأُخْرَى يُحِبُّونَهَا تَصْرَوْنَ مِنَ اللَّهِ وَتَفْخُ قَرِيبٌ  
وَبَشِيرٌ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا أَنْصَارَ اللَّهِ كَمَا قَالَ  
عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيِّينَ مَنْ أَنْصَارِي إِلَى  
اللَّهِ قَالَ الْحَوَارِيُّونَ نَحْنُ أَنْصَارُ اللَّهِ فَأَمْنَتْ  
طَائِفَةٌ مِّنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَكَفَرَتْ طَائِفَةٌ ۚ

فَاتَّيَدَتِا الَّذِينَ آمَنُوا عَلَىٰ عَدُوِّهِمْ فَاصْبَرُوا  
يَا طَاهِرِينَ ﴿١٥﴾

## سُورَةُ الْحُجَّةِ مَكِّيَّةٌ

(৭২)

অল-জুমু'অহ

সূরহ ৬২

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা, নুংশিহেবা।

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বনা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বনা থাগৎচৈ অল্লাহবু (মহাক্তি লৈঙাক খুজি পয়রিবা যাইবীরেল শিদবা) নিংথৌরেম্মি, অশেংবনি, পাক্সলবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

৩। মহাকননি থোকহনবিখিবা লাইরিক হৈতবা (অরবীশিংগী) মরক্তা রসুল অমা মখেইগী মরক্তগী—মহাকনা থীথদুনা তাহল্লি মখেইদা মহাকী পাওজেনশিং, অমসুং শেংদোকপি মখেইবু (পাপুগী), অমসুং তাকপি-তস্বিমখেইবু কিতাব অমসুং মহৈ-মশিং, মসিগী মমাংদা মখেই তশেং-তশেংনা লম্মুকুবা ওইখবসু—

৪। অমসুং (মখেইনা শেংদোকপিগনি অমসুং তস্বিগনি) অতোপ্পশিংবু মখেইগী মরক্তগী মখেই হৌজিক ফাওবা তিল্লদরি মখেইগা (ইসলাম যাদুনা)। মহাক্তি পাক্সলবনি, খ্বাইদগী হেমা অশিংবনি।

৫। মসি অল্লাহগী থৌজালনি, মহাকনা পীবি মসি মহাকনা চানবিবা (মতিকচাবা)শিংদা। অল্লাহদি মপুনি অচৌবা থৌজালগী।

৬। বারম মতৌ অমদি তৌরাত (কিতাব)গী (রায়েল) শীমখিবা (য়হুদীশিং) মখেইদু, অদুগী তুংদা মখেইনা ইনখিদবা মদু (মখেইগী মাম্বা মতৌদি) গাধানা কিতাব (পোংলুম) পুংগুস্বনি। ফস্তবনি অল্লাহগী পাওজেনশিংবু যাদবা মীশিংগী মাম্ববগী মতৌদি। অদুগা অল্লাহনা লমজিংবিদে ফস্তরম লম্বীনবশিংবু।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يُسَبِّحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ الْمَلِكِ  
الْقُدُّوسِ الْعَزِيزِ الْحَكِيمِ

هُوَ الَّذِي بَعَثَ فِي الْأُمِّيِّينَ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُو  
عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ وَ  
الْحِكْمَةَ ۚ وَإِنْ كَانُوا مِنْ قَبْلُ لَفِي ضَلَالٍ  
مُبِينٍ

وَآخَرِينَ مِنْهُمْ لَنَّا يُلْحِقُوا بِهِمْ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ

ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ  
الْعَظِيمِ

مَثَلُ الَّذِينَ خَبِلُوا الثَّوَابَةَ ثُمَّ لَمْ يُحْمِلُوا  
كُثْلَ الْجُمَارِ يُحْمِلُ أَثْقَالَهُمْ يَتَشَبَّهُونَ  
الْقَوْمَ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

৭। হায়যু (মখোইদা) : “হে য়হুদীশিং! নখোইনা দাবি তৌরবদি নখোই অল্লাহগী মরুপশিংনি হায়না কায়থোকলগা অতৈ মী (পুন্মমক), অদু ওইরবদি থরাই যাওনা নীজৌ শিবা, নখোইনা (তশেংবমক) ওইরবদি অচুস্বা ঙাঙবা।

৮। তৌইগুস্বসুং মখোইনা কদৌঙেদসু তৌনীং-লৌই মদু (মখোই খঙই মদুগী ফল), মরমদি মখোইগী মখুৎশিংনা মমাংদা খাজখিবা (পাপ চেনবা থবকশিং) অদুগীদমস্তা। অদুগা তল্লাহনা মুন্না খঙই ফস্তরম লম্বীনবা মখোইবু।

৯। হায়যু (মখোইদা) : “অশিবা অদুদগী নখোইনা (কিদুনা) হন্দোকলিবা অদুনা শোয়দনমক তাম্নদুনা ফাগনি নখোইবু। অদুগী তুংদা নখোই হনজনগনি মঙোন্দা—মহাক্তি অখঙবনি অরোনবা অমসুং অফোংবা (পুন্মমক), মরমদুনা মহাকনা খঙহনবিগনি নখোইবু নখোইনা তৌখিবা খিবিব।

২ শুবা রুকু

১০। হে অচুস্বা খাজবশিং! নখোইবু খোল হৌনা কৌরকপদা নমাজগীদমক ঈরাই নুমিস্তা, প্রপ-প্রপ চঙশিল্লি অল্লাহবু নীংশঙাইনবগীদমক অমসুং খাদোকও কারবার (পুন্মমক)। মসি হেন্না অফবনি নখোইগী হক্তা, নখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি।

১১। নমাজ লোয়রবা মতুংদা, লম কোয়না চাইথোকও অমসুং থিয়ু অল্লাহগী খৌজাল (নংগী-নংগী কারবারদা চঙশন্দুনা), অমসুং নীংশিঙু অল্লাহবু তোয়না, অদুনা নখোই ওইনবা যাইফবা।

১২। তৌইগুস্বসুং (তাইবঙ পুন্সিগী নুংঙাইবা তাম্নবশিং) মখোইনা উরগা লম্মোনপোং নস্ত্রগা হরাও-কুন্সেম, মখোই হোংচিল্লি মদুনা অমসুং খাদোকলম্মি নংব লেপ্পা-লেপ্পা। হায়যু

قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ هٰذَا وَاِنْ رَّعَيْتُمْ اٰتٰىكُمْ اَوْ لِيَّا  
لِيَّهٖ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَتُّوْا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ  
صٰدِقِيْنَ ۝

وَلَا يَتَمَتُّوْنَ اَبَدًا اِمَّا قَدْ مَتَّ اَيْدِيْهِمْ وَا  
للهٗ عَلَيْهِمُ بِالْظٰلِمِيْنَ ۝

قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِيْ تَتَخَفُوْنَ مِنْهُ فَاِنَّهُ مُلْقِيْكُمْ  
ثُمَّ تَرْجُوْنَ اِلَىٰ عِلْمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ  
بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اِذَا نُودِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمٍ  
الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْ اِلَىٰ ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوْا الْبَيْعَ ذٰلِكُمْ  
خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝

فَاِذَا قُضِيَّتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ  
وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوْا اللّٰهَ كَثِيْرًا  
لَّعَلَّكُمْ تَفْلِحُوْنَ ۝

وَإِذَا رَأَوْا تِجَارَةً أَوْ لَهْوًا لَّانْفَضُّوْا إِلَيْهَا وَتَرَكُوكَ  
قَائِمًا قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِنَ اللَّهْوِ وَمِنْ

(মখেইদা, অপাষা চেংলৌ মিৎথিৎলবদি  
অমাঙবা ফংবনি, মরমদুনা) অল্লাহগী মনাক্তা  
লৈবা অদুনা ফবা হেল্লি হরাও-কুস্মি অমসুং  
লল্লোন পোস্তগী : অমসুং অল্লাহদি খ্বাইদগী হেন্না  
পীনহৈবনি।

﴿التَّجَارَةِ وَاللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ﴾ ⑥

## سُورَةُ الْمُنَافِقِينَ مَدَنِيَّةٌ (৭৮)

সূরহ ৬৩

অল-মুনাফিকুন

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। মতাৎ তৌবশিঃ (অমসুং মচীনবান  
খোইহীনবা)না লাকপদা নংঙোন্দা, মখেইনা  
হায় : “খেইনা সাক্কী পীজরি মদুদি নহাক  
থাক্শৈংবা রসুলনি অল্লাহগী।” অদুগা অল্লাহসু  
খঙই নহাক থাক্শৈংবা মহাক্কী রসুলনি,  
তৌইগুসুং অল্লাহনা সাক্কী পীরি মদুদি মতাৎ  
তৌবশিঃ তশেংবমক লৌশিঃ মীনম  
লাংথাকপশিঃনি।

إِذَا جَاءَكَ الْمُنَافِقُونَ قَالُوا نَشْهَدُ إِنَّكَ لَرَسُولُ  
اللَّهِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّكَ لَرَسُولُهُ وَاللَّهُ يَشْهَدُ  
إِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَكَاذِبُونَ ②

৩। মখেইনা লৌখৈ মখেইগী (মীনম্বা)  
রাশকশিঃবু চুঙ্গায় ওইনা, অসুম্ভা মখেইনা  
থন্তোজুনা থম্মি (মীশিঃবু) অল্লাহগী লম্বীদগী  
(মখেইগী নমথাকনা)। তশেংবমক, ফন্তবনি  
মখেইনা তৌরিবদু।

اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ  
إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ③

৪। মদুগী মরমদি মখেই অহানবদা অচুম্বা  
থাজরম্মী, অদুগী তুংদা ওইত্র থাজদবা।  
মরমদুনা চাদুম (অল্লাহনা) নম্বিত্রে মখেইগী  
মথম্মোইশিঃদা, অদুনা মখেই করিসু খঙদ্র  
(মখেইগী কান্নামাঙ)।

ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ آمَنُوا ثُمَّ كَفَرُوا فَطُبِعَ عَلَى قُلُوبِهِمْ  
فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ ④



৫। অদুগা নংনা উবদা মখেইবু, মগোইগী শক-  
ওং-শানান (ফজবা)না পেনহল্লি নহাকপু; অমসুং  
মখেইনা! (রং তৈবা রাইনো) রা ঙাঙবদা নংনা  
তাই মখেইনা ঙাঙ-শকপদ। (চানা মত্লেী অমদি)  
মখেই ঙাকখত্তুনা থস্বা-উ (মতুপশিং)গুস্বনি।  
মখেইনা খল্লি লাউরক-খোংলকপা খুদিং  
মখেইগী মায়েক্তনি। মখেই (তশেংবমক)  
য়েকুবশিংনি (ইসলামগী), মরমদুনা চেকশল্ল  
মখেইবু। অল্লাহগী শিরাপ ফংলসনু মখেইগী  
মথস্তা! করম্মা মখেই হাইদোকখরিবা (অচুস্বা  
লস্বীদগী)!

৬। অদুগা মখেইদা অসি হায়বদা: “লাকও,  
অল্লাহগী রসুলনা হায়জবিগনি ঙাকপিনবা  
নখেইগীদমস্তা (পাপ অমসুং দণ্ডিগী),”  
মখেইনা লৈথোকখি মখেইগী মকোকশিং  
নাকল্লোমদা, অমসুং নংনা উই মখেইনা থিংবা  
(মীশিংবু নমাজ তৌবদগী) অমসুং মখেই  
নাপল-লুথোংনৈ (রাখল করিসু তৌদে নাপলনা  
শিফম থিবনি)।

৭। নংনা হায়জবিরবসু মখেইবু ঙাকপিনবগী  
দমক নস্ত্রগা হায়জবিদ্রবসু মখেইবু ঙাকপিনবগী-  
দমক অদুগী অদুমঙাই; (করিননো হায়ববু)  
অল্লাহনা কদেঙেদসু ঙাকপিরোই মখেইবু।  
তশেংবমক, অল্লাহনা লমজিংবিদে লমকেং-  
লমহাইবা মীশিংবু।

৮। মখেইননি হায়রিবা খরচ (করিসু) তৌগনু  
(মক্কাহরাদা চঙফম-থিবশিংদা) মখেইদু লোয়নরি  
অল্লাহগী রসুলগা অদুনা মখেই (শেল লৈতবা  
মতাংদা) চাইথোকখিনবা (অমসুং চংখিনবা  
রসুলবু হন্দোকলমলগা)। অদুগা অল্লাহগীনি  
লনকৈশিং স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা লৈরিবাপুস্বা;  
তৌইগুস্বসুং মতাং তৌবশিংনা খঙদে (মদু পাইমা  
ঈরৈচল ওইদুনা)।

وَإِذَا رَأَوْهُمُ تَجَبَّأً أَجْأَسَ مُهْمٌ وَإِنْ يَقُولُوا  
تَسْعَ يَقُولُهُمْ كَأَنَّهُمْ خُشْبٌ مُسْنَدٌ يَحِبُّونَ  
كُلَّ صِیْعَةٍ عَلَيْهِمْ هُمُ الْعُدُو فَاخْذِرْهُمْ قَتَلَهُمُ  
اللَّهُ أَنْ يَبْذُلُونَ ⑤

وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا يَسْتَغْفِرْ لَكُمْ رَسُولُ اللَّهِ  
لَوَّارُءٌ وَسْهُمْ وَرَأَيْتَهُمْ يُصْذَوْنَ وَهُمْ  
مُشْتَكِرُونَ ①

سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أَسْتَغْفَرْتَ لَهُمْ أَمْ لَمْ تَسْتَغْفِرْ  
لَهُمْ لَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ إِنْ اللَّهُ لَا يَهْدِي  
الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ⑥

هُمُ الَّذِينَ يَقُولُونَ لَا تُنْفِقُوا عَلَى مَنْ عِنْدَ رَسُولِ  
اللَّهِ حَتَّى يَنْفَضُوا وَلِلَّهِ خَزَائِنُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
وَلَكِنَّ الْفَاسِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ ⑦

৯। মখোইনা হায়ঃ “এখোইনা করিগুস্বা হনত্রবদি মদীনহদা, ঈকাইখুম্গাই ওইবনা শোয়দনমক তাথোকপিগনি খ্বাইদগী হেলা অতোনববু মফম অদুদগী।” তেইগুস্বসং ইজ্জৎতি (১ নবদা) অল্লাহগীনি অমসং (২ শুবদা) মহাক্কী রসুলগীনি অমসং (৩ শুবদা) অচুস্বা থাজবশিংগীনি; অদম ওইনমক মতাৎ তৌবশিংনা খঙদে (মদু)।

### ২ শুবা রুকু

১০। হে অচুস্বা থাজবশিং! নখোইগী নরন-নথুম অমসং নখোইগী নচা-নশুশিংনা মরম্নদুনা নপুকনিং চোয়থোকহন্দবা ওইসনু অল্লাহবু নীংশিঙবদগী (থৌগলজবগা লোয়ননা): তেইগুস্বসং কনাগুস্বনা অদুম্মা তৌরবদি, মখোই মাঙজরবশিংনি।

১১। অদুগা খরচ তৌ (এখোইগী লম্বীদা) এখোইনা পীথিবা অদুদগী নখোইদা শিবা হায়বদু লাক্তরিঙেদা নখোই কনাগুস্বদা (মদু লাকপদা কিবনা মদুবু) মহাকনা হায়ঃ “এগী মপুও! নহাকনা পীবিরবদি এবু পন্থবা মতম খরা, অদুগী মতমদা এনা পীথোকচগনি দান অমসং ওইজগনি (অমা) ধর্ম লৈবশিংগী মরজ্জা।”

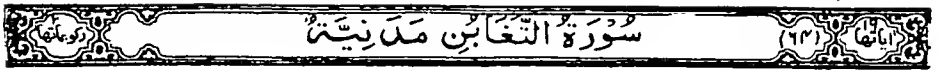
১২। তেইগুস্বসং অল্লাহনা কদৌঙেদসু পীবিদে মতম পন্থবা থরাই অমদা মাগী লেপথিবা মতম লাকলবদা। অদুগা অল্লাহদি মুন্না খঙবনি নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

يَقُولُونَ لَنْ رَجَعْنَا إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ ۝  
وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللَّهِ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ②

وَأَنْفِقُوا مِنْ مَّا رَزَقْنَاكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَا أَخَّرْتَنِي إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقْتُ وَأَكُنُ مِنَ الصَّالِحِينَ ③

وَلَنْ يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَاءَ أَجَلُهَا وَاللَّهُ بَصِيرٌ خَبِيرٌ ④ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑤



(হিজরী মতুদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী\* মমিৎদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। স্বর্গদা লৈরিবাপুস্বা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুস্বা থাগৎটে অল্লাহবু; মহাকনা মপু  
ওইবনি অমসুং মহাক্কিনি থাগৎলিবসু, অমসুং  
মহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মমক্কী মথক্তা।

يَسْبَحُ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ لَهُ الْمُلْكُ  
وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ②

৩। মহাকননি শেম-শাখিবা নখোইবু,  
তেইগুসুং নখোই খরনা লমফে-খোঙফম্ন-  
বশিংনি অমসুং নখোই খরনা অচুস্বা থাজবশিংনি।  
অদুগা অল্লাহনা ইউ-উই নখোইনা তৌরিবাপুস্বা।

هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَمِنْكُمْ مُؤْمِنٌ  
وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③

৪। মহাকনা লৈশেম-নুংশেমখি স্বর্গ অমসুং  
পৃথিবী অচুস্বা লোয়ননা, অমসুং মহাকনা তমখি  
নখোইগী মওং-মতো অমসুং শেমখি নখোইগী  
মওং-মতেশিং ফজনা; অমসুং মঙোন্দা  
(অরোয়বা) হনজনফমনি।

خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ  
صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ ④

৫। মহাকনা খঙই স্বর্গদা অমসুং পৃথিবীদা  
লৈরিবাপুস্বা, অমসুং মহাকনা খঙই নখোইনা  
লোৎশনবসু অমসুং নখোইনা ফোংদোকপসু।  
অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই থবাক মনুঃশিংদা  
লোৎশন্দুনা লৈবসু।

يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُنْهَوْنَ  
وَمَا تُعْلِنُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِدَاتِ الصُّدُورِ ⑤

৬। যৌরক্তব্রা রারী নখোইদা অদুগুস্বা  
মীওইশিংদুগী মখোইনা অচুস্বা থাজখিদবা  
মমাংঙেদা? মরমদুনা মখোইনা তংখি মহাউ  
মখোইগী ফন্তবা তৌজ মতিকমলগী অমসুং  
মখোইনা ফংখি অরাবগী মশক ওইবা  
রায়েল-চৈরাক।

أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَدْ أَفْوَا  
وَبَالَ أَمْرُهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑥

৭। (মখোইনা অরাবা নম্বোনখিবা) অদুগী মরমদি  
মখোইগী রসুলশিং লাকখি মখোইদা লোয়ননা

ذَلِكَ بِأَنَّهُ كَانَتْ تَأْتِيهِمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ

তশেংবা খুদমশিংগা (মখেইগী মিশনগী),  
তৌইগুসুং মখেইনা হায়খি : “তাইবঙ মীশিংনা  
লমজিংগদৌরিত্তা ঐখোইবু ?” মরমদুনা মখেইনা  
লমফৈ-খোঙফন্মখি অমসুং মমায় ওথেোকখি,  
তৌইগুসুং অল্লাহনা করিসু দরকার ওইদে  
(মখেইবু); অমসুং অল্লাহদি অরাৎ-অপা  
লৈতবনি, থাগৎপদা খোইদোক্কা মতিকচাবনি।

৮। লমফৈ-খোঙফন্মবশিং মখেইদুনা খল্লি  
মদুদি মখেইবু (শিরবা মতুংদা) অমুক হিংগৎহন  
বিরোই। হায়মু (মখেইদা) “হোই, ঐগী মপুগী  
কসম! নখেইবু শোয়দনমক হিংগৎহনবিগনি;  
অদুগী মতমদা নখেইবু শোয়দনমক খঙহনবিগনি  
নখেইনা তৌখিবা (পুন্মমক)। অদুগা মদু  
ঈলায়-লায়বনি অল্লাহদা।

৯। মরমদুনা নখেই থাজৌ অল্লাহবু অমসুং  
মহাকী রসুলবু, অমসুং মঙাল ঐখোইনা থাখিখিবা  
অদুবু। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙবনি নখেইনা  
তৌরিবাপুস্বা।

১০। নুমিৎ অদুদা মহাকনা খোমজনবিগনি  
(মীওইবশিং) নখেইবু, পুন্মপ পুনশনবা নুমিত্তা,  
মদু ওইগনি অমাঙবা অমসুং অতোংবা উৎপা  
নুমিৎ। অদুগা কনাগুস্বা মীনা থাজরবা অল্লাহবু  
অমসুং অফবা লম্বীনরবা—মহাকনা লৌথোক-  
পিগনি মখেইদগী ফন্তবা (ফলশিং) মখেইগী  
থবকশিংগী অমসুং চঙহনবিগনি মখেইবু স্বর্গ  
লৈকোনশিংদা মখা অদুদা

তুরেলশিং ঈচেঞ্জি, মদুগী মনুংদা  
(মখেই) লৈরগনি মতমপুস্বা। মদু খুইদগী হেন্না  
অচৌবা জয়নি।

১১। তৌইগুসুং অদুগুস্বা মীওইশিং মখেইদু  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিং অমসুং য়াখিদবা ঐখোইগী  
পাওজেনশিংবু, মখেইসি মরুপশিংনি খাশ্বি মৈগী,  
মদুগী মনুংদা মখেই লৈরগনি; অমসুং মদু ফন্তবা  
পম্খুংফমনি।

فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكُفِّرُوا وَتَوَلَّوْا  
اَسْتَغْنَى اللَّهُ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ①

رَعِمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنْ لَنْ يُبْعَثُوا قُلْ بَلْ وَرِنِي  
لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبِّئُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ وَذَلِكَ عَلَى  
اللَّهِ يَسِيرٌ ①

فَأْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنْزَلْنَا وَاللَّهُ  
بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ①

يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَلِكَ يَوْمُ الشَّعَابِ  
وَمَنْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ  
سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ  
خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ①

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ  
إِنَّهُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ①

## ২ শব্দা রুক্

১২। অরা-অনা অমতা থোক্তে (মী কনামতদা) অল্লাহগী হকুম নস্তনা। তেইগুস্বসং কনাগুস্বনা (চপচানা) খাজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা পীবি লমজিং লাইরা মহাকী মথস্মাইদা। অদুগা অল্লাহনা মুন্না খঙই পোং পুস্নমক।

১৩। অদুগা ইল্ল ময়াথং অল্লাহগী অমসং ইল্ল রসুলনা হায়বদা; তেইগুস্বসং নখোইনা নমায় ওথোকলবদি, অদুগী মতমদা ত্রোখোইগী রসুলনা দায়-পুবনি তশেং-তশেংনা পাওথুবতগী।

১৪। অল্লাহ! লৈতে চীড়ু লাই কনামতা মহাক নস্তবা। মরমদুনা অল্লাহদা আশা তৌজসনু অচুস্বা খাজবশিংনা।

১৫। হে অচুস্বা খাজবশিং! তশেংবমক নখোইগী নতাল্লাইশিংদা অমসং নখোইগী নচাশিংগী মরস্তা খরদি (মরক-মরস্তা) ওই য়েকুবশিং নখোইদা, মরমদুনা চেকশল্ল মখোইবু। তেইগুস্বসং নখোইনা ঙাকপিরবদি (মখোইগী অরানবশিং) অমসং উশল্লদবদি মখোইগী (অরান-অহুইশিং) অমসং কোকপিরবদি (মখোইগী মরালশিং), মতমদুনা তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নুংশিহৈবনি।

১৬। তশেংবমক, নখোইগী নরন-নথুম অমসং নখোইগী নচা-নশুশিং চাং য়েংনবা পোংনি; তেইগুস্বসং অল্লাহগী মনাস্তা (অচুস্বা লস্বীনবশিংগী)লৈ অচোবা মনা-মথিন।

১৭। মরমদুনা কিয়ু অল্লাহবু অদুকী মতিক গুস্বামথে, অমসং তাও (মহাকী পাওজেনশিং), অমসং ইল্ল (মহাকী ময়াথংশিং, অমসং খরচ তৌ (মহাকী লস্বীদা)—মদু ফনঙাইনি নখোইগী হস্তা। অদুগা (চানীগনবা থনবা নাইদে, মিহৈচাওবা পেনবা লৈতে) কনাগুস্বনা থাদোকচরবদি মথরাইগী কল্লক-মিহৌবা — মখোইদু য়াইফবা ফংনিঙাইনি।

مَا أَصَابَ مِنْ مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ يَهْدِ اللَّهُ قَلْبَهُ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ①

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَعْلَمُ عَلَى رَسُولِنَا الْبَلْغُ الْبَيِّنُ ②

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ③  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنْ مِنْ أَرْوَاحِكُمْ وَأَوْلَادِكُمْ  
عَدُوٌّ لَكُمْ فَاحْذَرُوهُمْ وَإِنْ تَعَفَّوْا وَتَصَفَّحُوا  
وَتَعَفَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ④

إِنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فَتْنَةٌ وَاللَّهُ عِنْدَ  
أَجْرٍ عَظِيمٍ ⑤

فَاتَّقُوا اللَّهَ مَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْعَوْا وَاطِيعُوا  
أَنْفُسَكُمْ خَيْرًا لَكُمْ أَنْفُسُكُمْ وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ  
فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ⑥

১৮। নখোইনা (শেন্দোং লৌদনা) ফজনা শেল  
পুথোকলবদি অল্লাহদা, মহাকনা পীবিরক্কনি  
শরুক যাম্মা হেঙ্গনা নখোইনা অমসুং  
কোকপিগনি নখোইবু। অদুগা অল্লাহদি ঋইদগী  
হেমা শীংথানবিহেবনি, খাংবিহেবনি।

১৯। (মহাক্তি) অখঙবনি অরোনবা অমসুং  
অফোংবা পুন্নমক, পাস্কলবনি, ঋইদগী হেমা  
অশিংবনি।

إِنْ تَقْرَضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضْعِفْهُ لَكُمْ  
يَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ۝

عِلْمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

## سُورَةُ الطَّلَاقِ مَدَنِيَّةٌ (৭৫)

অল-তলাক

সূরহ ৬৫

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

২। হে নবী! (নং লাউথোকও মুসলিমশিংদা)  
নখোইনা নুপীশিং খায়নবা মতমদা, খায়দোকও  
মখোইবু মখোইগী লেপখিবা মতমদা, অমসুং  
হিসাব তৌ মতমদু (চপচানা); অমসুং কিয়ু  
অল্লাহ—নখোইগী মপুবু। তাম্খোক্কনু মখোইবু  
মখোইগী ময়ুমশিংদগী নস্ত্রগা মখোই মশানা  
চখোকলৌইদবনি (লেপখিবা মতমদু শুদরিঙৈদা)  
মখোইনা মশক খঙনা ওক্তবা তৌরুবা নস্ত্রবদি।  
পুন্নমকসি পনখৈশিংনি অল্লাহগী হুকুমগী:  
তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা থুগায়রবদি অল্লাহগী  
(লেপখিবা) পনখৈশিং, মহাকনা তশেংনা অরানবা  
তৌজবনি মহাক মশামক্কী থরাইদা। (হে নুপী  
খায়নবশিং!) নখোইনা খঙদে মদুদি অল্লাহনা  
মসিগী মতুংদা থোকহল্লকপসু যাই অনৌবা থৌওং  
অমা (খংনরবা মতুংদা চান্নহনবিদুনা)।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ  
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ  
لَا تَخْرُجُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجَنَّ إِلَّا أَنْ  
يَأْتِيَنَّ بِفَاحِشَةٍ مُبَيَّنَةٍ ۚ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ ۚ  
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي  
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ۝

৩। মরমদুনা মখেইগীলেপখিবা মতম (-ইন্দত) শুরবদা, থস্বিয়ু মখেইবু নিংখীজনা (অমুকহন্নালৌশনবিদুনা) নজ্জুগা থাদোকপিয়ু মখেইবু ফজনা, অমসুং কৌশল্লু সাক্ষী ওইনবা অচুহা লস্বীনবা নিপা অনি (অমনা পাগী, অতোপ্পনা পীগী) নখেইগী মরজ্জুগী: অমসুং অচুহা সাক্ষী পীয়ু অল্লাহগীদমজ্জা (খায়নবা থোকহল্লিবগী মরমদা)। অসুন্না পাওতাক পীরি মহাক অদুবু মহাকনা থাজত্রবা অল্লাহ অমসুং অরোয়বা নুমিৎপু। অদুগা কনাগুহুনা (তশেংনা) কিরবদি অল্লাহবু—মহাকনা শেখিগনি লস্বী অমা মহাক্কাইদমক (অরাবগী ঈরৈদা ঈরাবুদনবা),

৪। অমসুং পীবিগনি চিঞ্জাক মহাক্কাইদমক অসিগুহা মফমদগী মহাকনা আশা তৌদবা। অদুগা কনাগুহুনা আশা তৌরবদি অল্লাহদা, (নখেই খঙঙু) মহাকনা ওকলে মহাক্কাইদমক। তশেংবমক, অল্লাহনা পাংথোকপিগনি মহাক্কাই ময়াথং। অল্লাহনা লেপিপ্ত্রে চাং অমা পোং খুদিংমক্কাই।

৫। অদুগা নখেইনা চিংনরবদি (ইন্দতকী মতমগী মরমদা) অসিগুহা নখেইগী নুপীশিং ঋতু বন্দ তৌত্রবা (ঈ খস্বগী চহি যৌরদুনা), মখেইগী লেপখিবা মতম থাবুমঅহমনি, অমসুং (নাবালিগ ওইদুনা) মখেইগী ঋতু হৌজিক ফাওবা লাক্তরি-বগীসু (ইন্দত অসিগা মাল্লবনি)। তৌইগুহুসুং গর্ভ পুর্বাশিংদি, মখেইগী মতম মখেইনা (মপুক্কাই) পোংলুম থাদরিবা ফাওবনি। কনাগুহুনা (যাথং পুন্মনমক গাফুনা) কিজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা লায়থোকহনবিগনি মহাক্কাই থবক।

৬। মসি হুকুমনি অল্লাহগী, মদু মহাকনা থাবিরকখিবা নিখেইদা। অদুগা কনাগুহুনা কিজরবদি অল্লাহবু, মহাকনা লৌথোকপিগনি

فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَأَمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهِدُوا ذَوْنَهُ عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَأَقِيمُوا الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعِظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا ۝

وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ بَالِغُ أَمْرِهِ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ۝

وَالَّذِي يَخْنَسُ مِنَ الْمَخِضِ مِّنْ نَّسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّذِي لَمْ يَخْنَسْ وَأُولَاتُ الْأَحْصَالِ أَجَلُهُنَّ أَنْ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مِنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ۝

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنْزَلَهُ إِلَيْكُمْ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَكْفُرْ

মণ্ডোন্দগী ফস্তবা (ফলশিং) মহাকী খবকশিংগী  
অমসুং পীবিগনি মহাকপু অচৌবা মনা-মথিন।

عَنْهُ سَيَّاتِهِ وَيُعْظِمُ لَهُ أَجْرًا ①

৭। লৈফম পীযু (খায়নথ্রবা নুপীশিংবু ইন্দতকী  
চৈনুংদা) নখেইনা লৈরিবা যুম (গী মফম অমা)দা,  
নখেইগী (অঙম্বা) উপায়গী মতুংইম্না (চপমাম্না  
লৈমিন্ননবগী); অমসুং ওং-নৈবিগনু মখেইবু  
রাহন-নংহন্নবগী। অদুগা মখেইনা করিগুম্বা গর্ভ  
পুরবদি, খরচ তৌ (দরকার ওইবমথৈ) মখেইগী  
পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা। (অঙাং উনরবা)  
মতমদুনা মখেইনা খোম পিথকলবদি (অঙাং  
অদুবু) নখেইগীদমক্তা, খরচ পীযু মখেইদা  
(চৎনবী মতুংইম্না), অমসুং নখেই (পা-মা  
অনিমক)পুন্না রা তান্নৌ ফনবগী (তনৌ-তনৌবা  
অঙাং অদুগী); তৌইগুম্বসুং নখেই (মশেল)  
য়ান্দ্রবদি (মমানা মচাবু চহি অনি খোমপিথকপা),  
অতোপ্পা (খোম ইনবী নুপী অম)না খোম  
পিথকসনু (অঙাং অদুবু, মপা) মহাকীদমক।

اسْكُنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِنْ وَجْدِكُمْ وَلَا تَتَضَارَّوْهُنَّ لِتَصَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِنْ كُنَّ أُولَاتٍ  
حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّى يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ فَإِنْ  
أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ وَأَنْتُمْ رَبُّنَّكُمْ  
بِعُرْفٍ وَإِنْ تَعَاَسَرْتُمْ فَسَرِّضْ لَهُ أُخْرَى ①

৮। মরাংকায়না লৈবা মীনা খরচ তৌসনু মহাকী  
মরাংকায়বগী মতুংইম্না, অমসুং হুংথনা উপায়  
লৈবনা খরচ তৌসনু অল্লাহনা পীখিবা অদুদগী  
মণ্ডোন্দা। অল্লাহনা থোনগৎপিদে অরুম্বা নম্বো  
থরাই অমতদা মহাকনা পীখিবা অদুদগী  
হেন্দোক্রা। অল্লাহনা থুনমক পীবিগনি নুংঙাইবা  
(অমদি পোখাবা) অরা-অনংবগী মতুংদা।

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِنْ سَعَتِهِ وَمَنْ قُدِرَ عَلَيْهِ  
رِزْقُهُ فَلْيُنْفِقْ مِمَّا آتَاهُ اللَّهُ لَا يَكْلِفُ اللَّهُ فَنَسًا  
يُغْنِي عَنْهَا اللَّهُ بِعَدِّ عَشْرٍ تَنْشُرًا ①

২ শুবা রুকু

৯। শহর কয়া(দা লৈবা মীশিং)না য়াখিদ্ৰবা  
ময়াথং মখেইগী মপুগী অমসুং মহাকী  
রসুলশিংগী! মরমদুনা ঐখেইনা লৌবিখি  
অকনবা হিসাব মখেইগী মথক্তা, অমসুং  
লাকুবিখি মখেইবু অকিবগী মশক ওইবা চৈরাক  
থাবিদুনা।

وَكَايْنٍ مِنْ قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ  
فَأَسْبَغَ عَلَيْهَا حَسَابًا شَدِيدًا وَعَدَّ بِهَا عَذَابًا مُكْرًا ①



১০। মরমদুনা মখোইনা মহাউ তংখি ফস্তবা (মহেশিং) মখোইগী লমচৎকী, অমসুং মখোইগী থবকী পোহ্লাইদি পুন্মাঙনি।

১১। অল্লাহনা খৌরাং তৌবিত্রে মখোইগীদমক্তা অকনবা রায়েল-চৈরাক : মরমদুনা কিসু অল্লাহবু, হে জ্ঞান চৈরোইনবা মীশিং ! তশেংবমক অল্লাহনা থাবিত্রে নখোইদা নীংশিঙহল্লবা পোৎ অমা—

১২। রসুলগী (শক্তমদা), মহাকনা খীথদুনা তাহল্লি নখোইদা তশেংবা পাওজেনশিং অল্লাহগী, অদুনা মহাকনা পুথোরকুবা অচুসা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনববু অমস্বা (গী ঈরোন্সুং)দগী (ইসলামগী) মঙালদা। অদুগা কনাগুস্বনা (চপচানা) থাজরবদি অল্লাহবু অমসুং অফবা থবকশিং লস্বীনরবদি—মহাকনা চঙহনবিগনি মহাকপু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, মদুগী মনুংদা লৈরগনি মতমপুস্বা।

তশেংবমক অল্লাহনা থস্বিত্রে অফবা চিজাক মহাকীদমক।

১৩। অল্লাহ মহাকননি শেম-শাবিথিবা স্বর্গ তরেং অমসুং মদুগা মান্নবা পৃথিবী। (অল্লাহগী) লুকুম তাওথরকই মখোইগী মরক্তা, অদুনা (মী) নখোই খঙঙু অল্লাহদি শক্তি লৈবনি পোৎ পুন্মকী মথক্তা, অমসুং অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শল্লি পোৎ পুন্মকবু (মহাকী) জ্ঞান।

فَدَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا  
خُسْرًا ۝

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي  
الْأَلْبَابِ الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ  
ذِكْرًا ۝

رُسُلًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مُبَيِّنَاتٍ لِّیُخْرِجَ  
الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى  
النُّورِ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا  
قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ لَهُ رِزْقًا ۝

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ  
يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

# سُورَةُ التَّحْرِيمِ مَدَنِيَّةٌ

অল-তহরিম

সূরহ ৬৬

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ১৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, খৌজালহৈবা, নংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হে নবী! করি মরমগী নংনা থিংবগে (নশামকপু মরূপনবা নংগী মলিকাশিংগা) অল্লাহনা (তিমবা) য়াহনবিপ্রবদু নংঙোন্দা? নংনা হোৎনব্রা পেলহম্বা নংগী মলিকাশিংবু? অদুগা অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি, নংশিহৈবনি।

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحْزَمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ أَزْوَاجِكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ②

৩। অল্লাহনা তশেংবমক য়াবিপ্র নাখাইবু (হে মুসলিমশিং!) থুগায়বা নাখাইগী রাশকশিং (রাখোক খরদা), করিনা হায়ববু অল্লাহদি নাখাইগী ঙাকপিবনি (মরম পুন্মমক্তা) অমসুং মহাক্তি পোৎ পুন্মমক খঙবনি, স্থাইদগী হেন্না অশিংবনি।

قَدْ فَرَضَ اللَّهُ لَكُمْ تَحِلَّةَ أَيْبَانِكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ③

৪। অদুগা য়েংউ! নবীনা শীম্বি থারম অমা মহাক্তী মলিকা অমদা, তেইগুন্সুং মহাকনা তাকথোকথি মদু (অতোপ্পা মলিকাদা), অদুদা অল্লাহনা খঙহনবিথি (নাচুংদবদু, নবী) মহাকপু, (অমসুং) মহাকনা হায়থি (মলিকা অদুদা) মদুগী শরুক খরদং অমসুং হায়থিদে মদুগী শরুক খরনা। মরমদুনা মহাকনা হায়থিবদা (অরোনবা ফোংদোকথিবদু : মলিকা) মঙোন্দা, মহাকনা ওনশন্দুনা হায়থি : “কনানা হায়বগে মদু ইবুংঙোন্দা?” (নবী) মহাকনা পাওখুন্সিথি : “ঐঙোন্দা তাকপিথি পোৎ পুন্মমক খঙবা, খবররানা (অল্লাহ)না।”

وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَى بَعْضِ أَزْوَاجِهِ حَدِيثًا ۖ فَلَمَّا نَبَّأَتْ بِهِ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِ عَرَفَ بَعْضَهُ ۖ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ ۖ فَلَمَّا نَبَّأَهَا بِهِ قَالَتْ مَنْ أَنْبَاكَ هَذَا ۖ قَالَ نَبَّأَنِيَ الْعَلِيمُ الْخَبِيرُ ④

৫। হৌজিক নাখাই অনিনা নপুকনিং ওনশনজরবদি অল্লাহদা অরাবা ফোংদোজুনা (নাখাইগী হেন্না অফবনি), মরমদি তশেংবমক নাখাইগী থম্মেইশিংনা য়ানীংপ্রবনি (অল্লাহদা

إِنْ تُتُوبَا إِلَى اللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِنْ تَظَاهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ هُوَ مَوْلَاهُ وَجِبْرِيلُ وَ

ওনশনবসিদা) তৌইগুসুং নখেই মশেল মীচং চংনরবদি মহাকী মায়োক্তা, তশেংবমক অল্লাহদি মহাকী য়োকখংপিবনি, অমসুং জিব্রীল অমসুং ধর্মলৈবা খাজবশিং (তেংবাংবশিংনি) মহাকী; অমসুং অসিদগী হেন্দোকু স্বর্গ দূতশিংসু (মহাকী) তেংবাংবশিংনি।

৬। মসি ওইবা য়াই মদুদি, মহাকনা খায়নরবদি নখেই (পুন্মমক)বু, মহাকী মপুনা পীবিগনি মহাকপু নখেইগী মছ ও (আতোপ্পা) মলিকশিং নখেইদগী হেন্না ফবা মুসলিম নুপীশিং, ধর্ম ফস্বৈনবীশিং, হায়বা ইনবীশিং, মহমপুস্বদা অল্লাহদা মপুকনিং ওনশনবীশিং, ভক্তি লৈবীশিং, ব্রত কনবীশিং, লুত্ৰাবীশিং নত্ৰুগা লৈশাবীশিং।

৭। হে অচুষা খাজবশিং! নখেই কল্লু নশামকপু অমসুং নখেইগী ইমুংগী মীশিংবু (নরকী) খাঙ্গি মৈদগী মদুগী শীংবি মৈছমদি ওইগনি মীশিং অমসুং নুংশিংনা, মদু পামরিবা স্বর্গ দূতশিংসু নুংশিং-খোৎসিগন্দবনি অমসুং শাখীবনি, মখেই কদৌঙেদসু য়াথং হীকতোক্তে অল্লাহগী মহাকনা য়াথংনবদু মখেইবু অমসুং (চপচানা) তৌই মখেইবু য়াথংনবদু।

৮। হে লমফৈ-খোঙফম্মবশিং! হায়জ-চংচা তৌগনু নরাল ডাকপিনবগী ওসি নুমিস্তা। নখেইবু লমল খুঙ্গিগনি নখেইনা তৌখিবা অদুতগী।

২ শুবা রুকু

৯। হে অচুষা খাজবশিং! ওনশল্ল অল্লাহদা নপুকনিং শেংনা (নপাপকী) নুংনাংবা ফোংদোক-চদুনা। মসি ওইবা য়াই মদুদি নখেইগী মপুনা কৌখোকপিগনি ফস্ববা (মহেশিং) নখেইগী খবকশিংগী অমসুং চঙহনবিগনি নখেইবু স্বর্গ লৈকোনশিংদা মখা অদুদা তুরেলশিং ঈচেঙ্গি। নুমিৎ অদুদা

صَالِحِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمَلَائِكَةِ بَعْدَ ذَلِكَ ظَهِيرٌ ①

عَنَى رَبِّهِ إِنْ طَلَكَنَ أَنْ يُبَدِّلَهُ أَزْوَاجًا خَيْرًا  
فَإِنَّكَ مُسْلِمٌ لِّمُؤْمِنَاتٍ مَّا بَيْنَ يَدَيْ غَيْبٍ  
سَّخِطَ تَبَيَّنَتْ وَأَبْكَارًا ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا  
وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَائِكَةٌ غِلَظُ  
شِدَادٍ لَا يَعْصُونَ اللَّهَ مَا أَمَرَهُمْ وَيَفْعَلُونَ  
مَا يُؤْمَرُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَعْتَدُوا الْيَوْمَ إِنَّمَا  
تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ①

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا تَوْبُوا إِلَى اللَّهِ تَوْبَةً نَّصُوحًا  
عَسَىٰ رَبُّكُمْ أَنْ يُكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ  
جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ يَوْمَ لَا يُخْذُ

অল্লাহনা ঈকাইবা শরুকুহনবিরোই নবীবু অমসুং  
মহাক্কা লোয়ননা অচুস্বা থাজবশিং মথোইদু।  
মথোইগী মঙাল (ধর্মদা থাজবগী) জর-জর  
চৎকনি মথোইগী মমাংদা অমসুং মথোইগী  
য়েৎথংবা মথুৎশিংদা (মথোইগী লম্বী  
ঙালহন্দুনা)। মথোইনা হায়গনিঃ “এথোইগী  
মপুও! মপুং ফাহনবিয়ু এথোইগী মঙাল  
এথোইগীদমস্তা অমসুং কোকপিয়ু এথোইবু;  
তশেংবমক নহাক্তি শক্তি লৈবনি পোৎ পুস্নমক্কী  
মথস্তা।”

১০। হে নবী! কন্না হোংনৌ অচুস্বা থাজদবশিং  
অমসুং মতাৎ তৌবশিংগী মায়েস্তা; অমসুং  
(শাখীবদি নস্তনা) অকনবা তৌ মথোইদা  
অদুগা মথোইগী ঠিকানাদি যম লৈবাকনি;  
মদু ফস্তবা পম্ফুংফমনি।

১১। অল্লাহনা উৎপিরি পান্দম অমা অচুস্বা  
থাজদবশিংদাঃ নুহগী নূপী অমসুং লুতকী নূপী।  
মথোই লৈরম্মী এথোইগী ধর্ম  
লম্বীনবা ইনাই অনিগী মখাদা.  
তেইগুস্বসুং মথোইনা তৌথি থাজবা যাদবা থবক  
মথোই (মপুরোইবশিং) দা মরমদুনা মথোই(গী  
মপুরোইবশিংদু) করিসু কান্নবা ওইখিদি মথোই  
(অনি)দা অল্লাহগী মায়েস্তা; অমসুং (রায়েল  
বিচারগী নুমিস্তা) অসি হায়বিগনি (মথোইদা)ঃ  
“চঙলো খাশ্বি মৈনুংদা নথোই অনি লোয়ননা  
(অতৈ) চঙগদবশিংদুগা।”

১২। অদুগা (অমুকসু অল্লাহনা উৎপিরি  
(ফজ্রুবা) পান্দম অমা অচুস্বা থাজদবশিংদাঃ  
ফিরগুনগী নূপী। য়েংউ মহাকনা হায়খিঃ “এগী  
মপুও! শাবিয়ু এগীদমস্তা যুম অমা নহাক্কী ননাক্তা  
স্বর্গ লোকোন্সুদা অমসুং কনবিয়ু এবু ফিরগুনগী

اللَّهُ النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ نُورُهُمْ يَسْعَى  
بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمَانِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا آتِنَا

لَنَا نُورَنَا وَاغْفِرْ لَنَا إِنَّكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ⑤

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنَافِقِينَ وَاغْلُظْ  
عَلَيْهِمْ وَمَا لَهُمْ بِهِمْ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ النَّصِيرُ ⑥

ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ كَفَرُوا امْرَأَتَ نُوحٍ وَ  
امْرَأَتَ لُوطٍ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا  
صَالِحِينَ فَخَاتَمَهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللَّهِ  
شَيْئًا وَقِيلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدَّاسِئِينَ ⑦

وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا امْرَأَتَ فِرْعَوْنَ  
إِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِي عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَ  
نَجِّنِي مِنَ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهِ وَنَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ

অমসুং মহাকী (অরানবা) থবকশিংদগী, অমসুং  
কনবিয়ু ঐবু অরানবা লস্বীনবা মীশিংদগী।

الْكَافِرِينَ ۝

১৩। অদুগা (অতোপ্পা পান্দম অমনা অচুষা  
থাজবশিংদাঃ) মরয়ম, ইমরানগী মচা ইবেম্মা,  
মহাকনা ঙাকচথি মহাকী স্বধর্ম — মরমদুনা  
ঐথোইনা কামশনবিথি মঙোন্দা ঐথোইগী শক্তি  
— অমসুং মহাক মশামক্লা যাজথি অচুষনি হায়না  
মহাকী মপুগী রাইশিংদু অমসুং মহাকী  
কিতাবশিংবু অমসুং (মহাক) ওইথি (অমা) হায়বা  
ইনবশিংগী মরস্তা।

وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرَانَ الَّتِي أَحْصَتْ فَرْجَهَا  
فَنَفَخْنَا فِيهِ مِنْ دُورِجَأٍ وَصَدَقَتْ بِكَلِمَاتِ رَبِّهَا  
وَكُنْتِ مِنَ الْفَاتِنِينَ ۝

## سُورَةُ الْمَلِكِ مَكِّيَّةٌ (৬৭)

সূরহ ৬৭

অল-মুলক

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩১ নি)

সিপারহ ২৯ : তবারকলজী

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। যাইফখোল লৈবনি মহাকদু — মহাকী মখুস্তা  
লৈ শাসন, অমসুং মহাক্তি শক্তি লৈবনি  
পোৎপুন্মমকী মথস্তা ;

تَبَارَكَ الَّذِي بِيَدِهِ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ  
قَدِيرٌ ۝

৩। মহাকনা নোংদমবিথি শিবা অমসুং হিংবা  
অদুনা মহাকনা চাং য়েংনবা (মী) নখেইবু —  
নখেই কনানা খুইদগী হেমা ফবা থবকশিং  
(লস্বীনব)দা। অদুগা মহাক্তি পান্দলবনি,  
য়োন্জ-কোকপিহৈবনি।

الَّذِي خَلَقَ الْمَوْتَ وَالْحَيَاةَ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ  
أَحْسَنُ عَمَلًا وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝

৪। মহাকনা শেম-শাবিথি স্বর্গ তরেং যুৎ চাননা।  
নংনা উরোই যুৎ চানদবা করিমতা খৌজালহৈবগী  
খুৎশেমদা। মরমদুনা নং (বিজ্ঞান মপুং ফারবা  
মতুংদা) অমুকহেমা য়েংউ (স্বর্গদা) : নং উব্রা

الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سُوْرٍ طِبَاقًا مَّا تَرَىٰ فِي  
خَلْقِ الرَّحْمَنِ مِنْ تَفَوُّتٍ فَارْجِعِ الْبَصَرَ هَلْ

অশোয়বা অমতা (মহাক্বী খুৎশেমদা) ?

৫। অদুগী তুংদা (ঙহাক রাখল তৌদুনা কোয়লৈ-লৈদুনা) হন্না হন্না য়েংউ (অল্লাহগী লৈশেমনুংদা অমসুং খৌশীলদা অশোয়বা যাওত্রা), নংগী মিৎয়েংদু হনজল্লক্কনি নশাদা ঈতন-তন্দুনা অমসুং চম্পনদুনা।

৬। অদুগা তশেংবমক ঐথোইনা লৈতেংবিখি মখা ইথং-থংবা স্বর্গবু থাওমৈশিংনা অমসুং ঐথোইনা ওইহনবিখি মখোইবু (পায়ে) তাহোক্রুবগী শৈতানশিংবু, অমসুং ঐথোইনা খৌরাং তৌবিথো মখোইগীদমক মৈরি থোকু চাকপা খাশ্বি মৈগী চৈরাক।

৭। অদুগা অদুগুশ্বা মীওইশিং মখোইনা থাজদবা মখোইগী মপুবু — (মখোইগীদমক) তৈয়ারনি নরকী চৈরাক : অমসুং মদু ফস্তবা পন্থুংফমনি।

৮। মখোইবু হুনজনবা মতমদা মদুগী মনুংদা, মখোইনা তাগনি মানা নিনখোংবা ফুং চাকখংলকপদা (মখোইগা লোয়ননা),

৯। মদু মৈপাল ফ্রং কাপ্তুনা পাইখংকনি। (মখোই অনৌবা) কাঙবু অমমম হুনজনবা মতম খুদিংদা মদুগী মনুংদা, মদু পাল্লবিবশিংনা হংগনি মখোইদা : “লাকখিদত্রা নখোইদা চেকশম্বা হায়বিবা মীশিং ?”

১০। মখোইনা পাওখুমগনি : “হোই, তশেংবমক লাকখি ঐথোইদা চেকশম্বা হায়বিবা মী অমা, তেইগুশ্বসুং ঐথোইনা য়াখিদে অমসুং হায়খি : “অল্লাহনা ফোংদোকপিখিদে করিগুশ্বা অমতা : নং তশেংবা লৌনমজাওবনি।”

১১। অদুগা মখোইনা হায়গনি (পিরাং পিরোয়ননা) : “ঐথোইনা করিগুশ্বা তারমলবদি (ধর্ম পাওজেনশিং) নস্ত্রুগা (ঐথোইনা) জ্ঞান

تَرَىٰ مِنْ ظُكُورٍ ۝

ثُمَّ ارْجِعِ الْبَصَرَ كَرَّتَيْنِ يَنْقَلِبْ إِلَيْكَ الْبَصَرُ خَاسِئًا وَهُوَ حَسِيرٌ ۝

وَلَقَدْ رَئَيْنَا النَّاسَ بِصَافِحِهِمْ وَجَعَلْنَاهَا رُجُومًا لِلشَّيْطَانِ وَاعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابَ السَّعِيرِ ۝

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ۝

إِذَا الْفُتُوحَاتُ فِيهَا سَبَعُوا لَهَا سَهْقًا وَهِيَ تَفُورٌ ۝

تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ كُلَّمَا أُلْقِيَ فِيهَا فَوْجٌ سَأَلَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَذِيرٌ ۝

قَالُوا بَلَىٰ قَدْ جَاءَنَا نَذِيرٌ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللَّهُ مِنْ شَيْءٍ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ كَبِيرٍ ۝

وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ

তারমলবদি, ঐথোই যাওরশ্মাই ডুং-ডুং চাকপা  
খাশ্বি মৈগী মরুপশিংগী মরজ্ঞা।”

التَّعْوِيرِ ①

১২। অসুন্না মখোইনা য়াগনি মখোইগী  
মপাপশিং; তেইগুসুং লাপশ্রগনি (অল্লাহগী  
খোজালদগী) মৈরি থোক্কা চাকপা খাশ্বি মৈগী  
মরুপশিংদি।

فَاعْتَرَفُوا بِذَنبِهِمْ فَسُحْقًا لِأَصْحَابِ التَّعْوِيرِ ①

১৩। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
কিজ্জবা, মখোইগী মপুবু অরোনবদা—মখোইগী-  
দমক্তি কোকপিবনি অমসুং অচৌবা মনা-মথিমি  
(পীবিগদৌরিবা)।

إِنَّ الَّذِينَ يَخْتَفُونَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَمْ يَقْفِرُوا  
وَأَجْرٌ كَبِيرٌ ②

১৪। অদুগা নখোইনা লোৎশল্পবসু নখোইনা  
ঙাঙ-শকপদু নস্ত্রগা ফোংদোকলবসু মদু  
(অতোপ্পদা, মসি চপ মাম্লে অল্লাহদা)।  
তশেংবমক, মহাক্তি মুন্না খঙবনি (নখোইগী)  
থবাক মনুংদা লৈবা (পুন্মমক)।

وَأَسْرُوا قَوْلَكُمْ أَوِ اجْعُرُوا بِهِ إِنَّهُ عَلَيْكُمْ  
الْيُدُورُ ③

১৫। মহাকনা শেম-শাশ্রগা (পোৎ পুন্মমক)  
খঙলরোইদ্রা (মখোইবু) ? অদুগা মহাক্তি (য়ান্না)  
উশিনবনি অমসুং পুংখঙ-খঙবনি।

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ خَلَقُوا وَهُوَ اللَّطِيفُ الْخَبِيرُ ④

২ শুবা রুকু

১৬। মহাকননি শেখিখিবা পৃথিবীবু লৈতেম  
মাম্ননা শীৎনাম্না নখোইগীদমুক্তা; মরমদুনা  
কোয়যু পাক-চাওবা মায়কৈ পুন্মমস্ত্রা অমসুং  
চাও মহাক্তী চিঞ্জাস্ত্রগী। অদুগা মঙোন্দনি  
(নখোই) হৌগৎকদবা (শিরবা মতুংদা)।

هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ ذُلُولًا فَامْشُوا فِي  
مَنَاكِبِهَا وَكُلُوا مِنْ رِزْقِهِ وَإِلَيْهِ النُّشُورُ ⑤

১৭। (হে লমফে-খোঙফম্নবশিং!) নখোই  
অকি-অখংকোকলত্রা স্বর্গদা লৈবা মঙোন্দগী মদুদি  
মহাকনা য়োৎশনহনবিরোই নখোইবু পৃথিবী (গী  
গর্ভ)দা মানা থক-থক নীকলকপা মতমদা ?

وَأَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا  
فَإِذَا هِيَ تُمْوَرُ ⑥

১৮। নখোই অকি-অখং কোকলত্রা স্বর্গদা লৈবা  
মঙোন্দগী মদুদি মহাকনা থাবিরকলোই নখোইদা  
(লৈমায় য়াহিপ্পুরবা লৈঙোই অমসুং নুংকুপশিং  
ফাওবা খোন্দুনা শিৎপা)। অকনবা নোংলৈ-

أَمِنْتُمْ مَنْ فِي السَّمَاءِ أَنْ يَرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا  
فَإِذَا هِيَ تُمْوَرُ ⑥

নুংশিঃ অমা ? মতমদুদা নখোইনা খঙগনি কয়াদা  
(অকিবগী মশক ওইখবা) ঐগী চেকশনহম্ববগী-  
দমক তোখিবা পাওমেন্দু।

১৯। অদগা তশেংবমক মখোইগী মমাংদা  
লৈরম্বশিং(নসু) য়াখিদি (ঐগী রসুলশিংবু)  
মীনম্বশিংনি হায়জিন্দুনা; মতমদুদা (য়েংউ!)  
কয়াদা অরাবগী মশক ওইখবা ঐগী চৈরাক  
(থাবিখিবদু মখোইদা)!

২০। উদব্রা মখোইনা চেকলা উচেকশিং (কোয়না  
পাইবা) মখোইগী মথক্তা, মশাশিং শন্দোক্তুনা  
(খপদি-খপ্তনা) অমসুং থুপচন্দুনা (খংপাই-  
পাইথরকপদা শারাকপগী) ? কনামতনা ঙাকখৎ-  
শৌগৎপিদে মখোইবু খৌজালবিহেবা (মপু)  
নস্তনা। তশেংবমক, মহাক্তি চপচানা য়েংশন-  
খোৎচনবনি পোৎ পুন্মমক।

২১। নস্তগা কনা লৈবগে নখোইগীদমক তেসোল  
ওইবিদুনা তেংবাংবিগদবা নখোইবু খৌজাল-  
বিহেবা (মপু) নস্তনা ? লমফে-খোঙফম্নবশিংদি  
লৌলম্বাঙাকনি।

২২। নস্তগা কনা লৈবগে চিঞ্জাক পীগদবা  
নখোইবু, মহাকনা থিংব্রবদা মহাকী চিঞ্জাক ?  
নস্তে, মখোই হায়ন-তানবা য়াদনা অনম কল্লি  
লমহেনবদা অমসুং পামদবদা (অচুহা পাওজেন)।

২৩। করি! মমায় উপ্পা চংপা মহাকনা হেনব্রা  
লমজিং ফংবদা নস্তগা অচুহা লম্বীদা চপ য়ুংনা  
চংপা মহাকনা (হেনব্রা) ?

২৪। হায়য়ু (মখোইদা,) : “মহাকননি  
পুথোকপিখিবা নখোইবু জীব ওইনা, অমসুং  
শেখিখি নখোইগী (তানবগী) নকোংশিং অমসুং  
(উনবগী) মিংশিং অমসুং (খঙনবগী) থম্মোইশিং ;  
(তৌইগুসুং) নখোই তোবিমল খঙবা য়াম্মা  
রাংলি।”

فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرٍ ۝

وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَذِيرٍ ۝

أَوَلَمْ يَرَوْا إِلَى الظَّيْرِ فَوَقَّهُمْ ضَبْعًا ۝ وَيَقْبِضْنَ  
مَا يَنْسِكُهُنَّ إِلَّا الرِّحْمَنُ إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ بَصِيرٌ ۝

أَمَنْ هَذَا الَّذِي هُوَ جُنْدٌ لَكُمْ يَنْصَرُّكُمْ مِنْ  
ذَوِي الرِّحْمَنِ إِنَّ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي غُرُورٍ ۝

أَمَنْ هَذَا الَّذِي يَزْعُمُ أَنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ  
بَلْ لَجُوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ۝

أَمَنْ يَنْشِئُ مَكِينًا عَلَى وَجْهِهِ أَهْدَى أَمِنْ يَنْجِي  
سَوِيًّا عَلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ۝

قُلْ هُوَ الَّذِي أَنْشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّعْيَ  
وَالْإِبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مِمَّا تَشْكُرُونَ ۝



২৫। (অমুকহম্মা) হায়যু : “মহাকননি মশিং হেনগৎহনবিখিবা নখেইবু পৃথিবীদা অমসুং মণ্ডোন্দনি নখেইবু খোমজনবিগদৌরিবা।”

২৬। অদুগা মখেইনা হায় : “করষা মতমদা রাশক অসি পুরা তৌগদৌরি (হায়যু ঐখোইদা) নখেইনা ওইরবদি অচুসা ঙাঙবা।

২৭। হায়যু (নংনা পাওখুসদা মখেইদা) : “মসিগী জ্ঞানদি অল্লাহ (ত)দা লৈবনি, অমসুং ঐদি ইচম-চম্মা চেকশনহম্ববগী পাওমেনবা মীনি।”

২৮। তেইগুসসুং মখেইনা উরবদা (রাশক) অদু নকশল্লকপা, অচুসা খাজদবশিংগী চেংলৌ মশকফম অরা-মৈখু লাংগনি, অমসুং অসি হায়বিগনি (মখেইদা) : “মসিনি নখেইনা নশিঞ্জাং ওইনা হংলম্বদু।”

২৯। হায়যু (মখেইদা) : “করি রাখল খল্লি নখেই ? অল্লাহনা মাঙহনবিবরবদি ঐবু অমসুং ঐগা লোয়নবা মখেইদু নস্ত্রুগা খৌজালবিবরবদি ঐখোইগী ইথস্তা, কনানা ডাক-শেনবিগনি লমফৈ-খোঙফম্মবশিংবু অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক্তগী ?”

৩০। হায়যু (অমুকহম্মা) : “মহাক্তি খৌজাল-বিহৈবনি — ঐখোইনা থাজে মহাকপু অমসুং মণ্ডোন্দা ঐখোইনা আশা তৌজে। মরমদুনা নখেই থুনমক খঙলগনি কনানা তশেংনা লমফৈ-খোঙফম্মব।”

৩১। হায়যু (অমুকহম্মা) : “করি রাখল খল্লি নখেই ? নখেইগী (শীজল্লনবা) ঈশিং (লোয়নমক) কংখ্রবদি (লৈনুং গর্তদা) হয়েং ইনুং ডাল্লকপদা, কনানা পুবিরক্কনি নখেইদা ঈচেল নাইবা ঈশিং ?

قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُعْشَرُونَ ۝

وَيَقُولُونَ مَتَى هَذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝

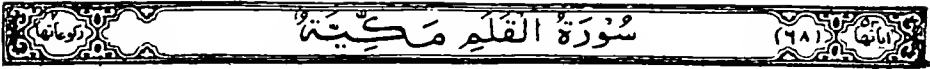
قُلْ إِنَّمَا الْوَعْدُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا نَذِيرٌ مُبِينٌ ۝

فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سَيِّئَتْ وُجُوهُ الَّذِينَ كَفَرُوا وَقِيلَ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَدْعُونَ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكْنِي اللَّهُ وَمَنْ مَعِيَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَنْ يُجِيرُ الْكَافِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

قُلْ هُوَ الرَّحْمَنُ أَمَّنَّا بِهِ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا فَتَعْمَلُونَ مِنْ هُوَاتٍ ضَلِيلٍ مُبِينٍ ۝

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَاؤُكُمْ غَوْرًا فَمَنْ يَأْتِيكُمْ بِمَاءٍ مَعِينٍ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। (কসমনি) মুকফু মখোঙগী অমসুং কসমনি  
কলমগী অমসুং মদুনা মখোইনা ইবগী।

ن وَالْقَلَمِ وَمَا يَسْطُرُونَ ۝

৩। নংগী মপুগী খৌজালনা নং নন্তে অঙাওবা  
মী।

مَا أَنْتَ بِغْنَمَةٍ رَّبِّكَ يَبْجُوتُ ۝

৪। অদুগা তশেংবমক নংগী মনা-মখিন্দি  
কদৌঙেদসু লোশ্বা নাইরোই:

وَأَنْ لَّكَ لَاجِرٌ غَيْرَ مُنْتَوٍ ۝

৫। অমসুং নংগী লীচৎ-শাভ্ৰতি খুইদগী হেন্না  
অফবনি (জগৎকী ফিদমনিঙঙাইনি)।

وَأَنَّكَ لَغَلٌّ خُلَّتْ عَظِيمٌ ۝

৬। মরমদুনা নং খুনমক উরগনি অমসুং  
মখোই(সু) উরগনি,

فَسَبِّحْهُ وَبُيِّصْهُ ۝

৭। নখোই কনানা শোকচৎ-ঙাওজংনবা (অমসুং  
য়াথং রাপৈ হায়বা)।

بِأَيِّكُمْ الْمَقْتُولُ ۝

৮। তশেংবমক নংগী মপুনা মুন্না খঙই কনানা  
লম্মুকুবা মহাক্কী লহীদগী, অমসুং মহাকনা মুন্না,  
খঙই লমজিং খোঙফম্নবশিংসু(সু)।

إِنْ رَبِّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ وَهُوَ

أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ۝

৯। মরমদুনা হায়বা ইনগনু অচুশ্বা যাদবশিংগী।

فَلَا تُطِيعُ الْكَاذِبِينَ ۝

১০। মখোইনা পামই নংনা খরা কোমথোকপা  
মখোইদা অমসুং মখোই(সু) খরা কোমথোকপা  
নংঙোন্দা।

وَدُّوا لَوْ تُدْهِنُ فَيُدُّهُنَّ ۝

১১। অদুগা নং য়াথং ইনগনু মীচোপ রাশক্কনবা  
কনামতগী,

وَلَا تُطِيعُ كُلَّ حَلَافٍ مِّمَّيْنِ ۝

১২। তুংদা মীহনবা, কোয়না চস্তুনা চুমদনা মীগী  
মিংচৎ খীহনবগী,

مَتَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٌ ۝

১৩। অফবা খোজাউনবা, লমকেৎ-লমহাইবা  
পাপীগী,

مَتَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٌ ۝

১৪। থকশি খাশি নাইদবা—মদুগী মথস্তা —  
নিয়ম চুম্মা পোক্তবগী,

عُتِلَ بَعْدَ ذَلِكَ زَيْنِیۡمٌ ۝

১৫। অসিগুস্তা মীওই মরন-মথুম অমসুং  
মচা-মস্ত (য়াম্মা) লৈরবসু।

اِنْ كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِيۡنٌ ۝

১৬। ঐখোইগী পাওজেনশিং মঙোন্দা থীথদুন।  
তাহনবদা, মহাকনা হায়ঃ “রারী শিংবুন্নি  
মমাংঙৈদা লৈরস্বা (মী)শিংগী।”

اِذَا تَنَبَّأَ عَلَيْهِ اٰیٰتُنَا قَالَ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلٰیۡنَ ۝

১৭। ঐখোইনা থুনমক দাগ থাবিগনি মহাকী  
মনাতোন্দা (মহাকপু চোপহনবগী)।

سَنَسِيْهُۡ عَلَى الْخُرُوْمِ ۝

১৮। ঐখোইনা শোয়দনমক চাং য়েংবিগনি  
মখোইবু ঐখোইনা (মমাংঙৈদা) চাং য়েংবিবগুম্মা  
বাগান মপুশিংবু, মখোইনা রাশকখিবদা মদুদি  
মখোইনা হেঙ্কনি মদুগী উইশিং ইনুং ঙাঙ্ককপদা;

اِنَّا بَلَوْنٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَا اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ اِذَا اَنۡسَمُوۡا  
لِيَخۡصِرَ مِنْهَا مُضِیۡبِیۡنٌ ۝

১৯। অমসুং মখোইনা করিসু কায়থোকখিদে  
(লাইরবশিংগীদমস্তা, অমসুং হায়খিদেঃ  
অল্লাহনা চানবিরবদি)।

وَلَا يَسۡتَنۡوَنَ ۝

২০। মরমদুনা অরাবাদশা অমা নংগী মপুদগী  
লাকখি মদুদা, (লম মপুশিং) মখোইনা (অহিং)  
তুমখুন তাল্লিঙৈদা।

فَطَافَ عَلَیۡهَا طَآئِفٌ مِّنۡ رَّبِّكَ وَهُمْ لَا یُؤۡمِنُوۡنَ ۝

২১। মদুগী মরম্মা ইনুং ঙাঙ্ককপদা মদু ওইখি  
মহৈ-মরোং লোকথোকথুবগুম (অহিং  
তাংলৌদা)।

فَاصۡبَحَتۡ كَالضُرُبِیۡمِ ۝

২২। তেইগুস্তসুং মখোই মহৈ-মহৈ কৌনখি নোং  
ঙাঙ্কথোকখিবদা,

فَتَنَبَّأُوا مُضِیۡبِیۡنٌ ۝

২৩। (অসি হায়দুনাঃ) “চংলো অয়ুক ঙাঙ্ক  
নখোইগী লৌফমদা, নখোইনা (মহৈ-মরোং) হেঙ্কে  
হায়রবদি।”

اٰیۡ اَعۡدُوۡا عَلَیۡ حَزۡبِكُمْ اِنْ كُنۡتُمْ صٰرِیۡمِیۡنَ ۝

২৪। মরমদুনা মখোই (থুনা ঝাংনা) চৎলম্মী  
অমসুং তুমিন-তুমিনা ঙাঙনরম্মী,

فَانْطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخِفَتُونَ ۝

২৫। “ওঁসিদি লাইর-চুখবা কনা অমতা  
চঙহম্মোইসি (লৌফম) অসিনা।”

أَنْ لَا يَدْخُلَهَا أَيُّومَ عَلَيْكُمْ فَسَيَكُنْ ۝

২৬। অদুগা মখোই চৎখি অযুক ঙুস্তাদা চপয়ুংনা  
মপুকনিং লেখুনা (লাইরবা কনামতবু চঙহন্দনবা  
মখোইগী লৌবুজা)।

وَعَدُوا عَلَىٰ حَرْوٍ قَدِيرِينَ ۝

২৭। তেইগুসুং মখোইনা উরবদা (বাগান) অদু  
(দা হোঁবা পাঈশিং নম্মা তাহৎলম্মা অমসুং  
উহেশিং ইকোক-কোকপা), মখোইনা হায়খিঃ  
“তশেংবমক, ঐখোই লম্বী লানত্রে।

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَائُونَ ۝

২৮। (মখোইনা খঙলকপদা মদু মখোইগী বাগান্নি  
হায়বা, মখোইনা লাউখিঃ) “নস্তে, ঐখোইগী  
(অনোম্মল) করিসু লৈনবিদ্রে।”

بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ ۝

২৯। মখোইগী মরস্তা খরা ফবা অমনা হায়খিঃ  
“ঐনা হায়খিদব্রা নখোইদা—করি মরমগী  
নখোইনা থাগঙবগে (অল্লাহবু) ?”

قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ ۝

৩০। (মদুগী মথস্তা) মখোইনা হায়খিঃ  
“থাগৎচরি ঐখোইগী মপুবু! তশেংবমক, ঐখোই  
অরানবা লম্বীনবশিংনি।”

قَالُوا سُبْحَنَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

৩১। অদুগী তুংদা মখোই খরা ঙনশম্মদুনা  
চীন্দান্নখি, অমগা অমগা দোশ তৌন্দুনা।

فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلََاُمُونَ ۝

৩২। মখোইনা হায়খিঃ “আঃ ওঁথোকপনিদা!  
ঐখোই তশেংনা কা হেন্দোকপশিংনি।

قَالُوا يَوَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ۝

৩৩। “ঐখোইগী মপুনা পীবিবা য়াই ঐখোইদা  
মসিদগী হেন্না ফবা (বাগান) অমা ঐখোইনা  
তশেংনা হায়জরি ঐখোইগী মপুদা (ঙাকপিনবা  
ঐখোইগী অয়োন-অরান)।”

عَنِ رَبِّنَا إِن يُّبْدِلْنَا خَيْرًا مِنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا  
رُغَبُونَ ۝

৩৪। অসিগুশ্বনি (সংসারগী) রায়েল-চৈরাক।  
তৌইগুশ্বসুং শিরবা মতুংগী পুন্সিগী রায়েল-  
চৈরাকনা চাওবা হেল্লি, মখেইনা করিগুশ্বা  
খঙলমলবদি।

كَذٰلِكَ الْعَذَابُ وَالْعَذَابُ الْاٰخِرَةُ الْاَكْبَرُ لَوْ كَانُوْا  
يَعْلَمُوْنَ ۝

২ শুবা রুকু

৩৫। তশেংবমক, ধর্ম ফস্মেনবশিংগীদমক্তি লৈ  
থোইদোকু নুংঙাইত্রবা স্বর্গ লৈকোনশিং মখেইগী  
মপুগী মনাক্তা।

اِنَّ لِلْمُتَّقِيْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّتِ النَّعِيْمِ ۝

৩৬। ঐখোইনা তৌবিগদ্রা রায়েল-য়াং  
য়াবশিংবু (ঐখোইনা তৌবিবগুম্মা) মরাল  
লৈরবশিংবু?

اَفْتَجْعَلُ السَّالِيْنَ كَالْمُجْرِمِيْنَ ۝

৩৭। করিনো নখেইনা তৌরিবসিবু? করম্মনা  
নখেই রা লেপ্পাগে?

مَا لَكُمْ سَيِّفَ تَعْمَلُوْنَ ۝

৩৮। নগুগা নখেইগী লৈব্রা (স্বর্গগী) কিতাব  
অমা পানবা—

اَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيْهِ تَدْرُسُوْنَ ۝

৩৯। মদুনা ফংগনি হায়ব্রা নখেইনা  
অপাশ্বাপুশ্বা?

اِنَّ لَكُمْ فِيْهِ لَمَا تَخِيْرُوْنَ ۝

৪০। নগুগা নখেইনা লৈরব্রা করিগুশ্বা করার  
অমা শিবদগী অমুক হিংগংহনবা নুমিৎ ফাওবগী  
মদুদি নখেই শোয়দনমক ফংলগনি নখেইনা  
(পোৎশক) লেপ্পাপুশ্বা?

اَمْ لَكُمْ اٰيَاتٌ عَلَيْنَا بِالْعَةِ اِلَى يَوْمِ الْقِيَمَةِ اِنَّ  
لَكُمْ لَمَا تَعْمَلُوْنَ ۝

৪১। হংঙু মখেইদা মখেই কনানা জামিন  
ওইগনি মদুগীদমক,

سَلٰهُمْ اَيُّهُمْ بِذٰلِكَ رَعِيْمٌ ۝

৪২। নগুগা মখেইগী লৈরব্রা কনাগুশ্বা 'শরুক  
য়ামিল্লবা'(অল্লাহগী)? অদু ওইরবদি, মখেই  
পুথোকচরকসনু মখেইগী 'শরুক য়ামিল্লবশিংদু,'  
মখেইনা অচুশ্বা ঙাঙলবদি।

اَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَاْتُوْا بِشُرَكَائِهِمْ اِنْ كَانُوْا  
صٰدِقِيْنَ ۝

৪৩। কোরৌ নুমিৎ অদুনা অচুসা ফোংদোক্লবদা  
অমসুং মখোইবু কোরবদা খুরু খুদক কুন্দুনা  
খুরুমনবগী (অল্লাহবু), মখোই ওমলোই মদু  
তৌবা;

يَوْمَ يَكْتَفَى عَنْ سَائٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ  
يَسْتَلِيمُونَ ﴿٦٧﴾

৪৪। মখোইগী মমিৎশিং লুকথগনি, ঈকাইবনা  
পুমকুপ কুপশনগনি মখোইবু (অমসুং মখোই  
ওমলোই মমায়শিং উৎপা) : মরমদি মখোইবু  
তশেংনা কোঁখি খুরু খুদক কুন্দুনা খুরুমনবগী  
(অল্লাহবু), মখোই খুদোংখীনঙাই ওইদরিঙৈদা  
(তেইগুস্বসুং মখোই হায়বা ইনখিদে)

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ وَقَدْ كَانُوا  
يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَلِيمُونَ ﴿٦٨﴾

৪৫। মরমদুনা খাদ্যেকও ঐবুতা মখোই  
য়াদবশিংদুনা (ঐখোইগী) রাপাও অসিদা।  
ঐখোইনা চিংশনবিগনি মখোইবু অসুম অসুম  
(মাঙ-তাকহনবগী মফমদা, লমদোম ওইবা  
লম্বীদা), মদু (করিনা অসুং মরম কৈদগী  
থোকখিবা) মখোই ইখঙ-খঙলোই।

فَكَذَّبُوهُ وَمَنْ يَكْذِبْ بِهَذَا الْكِتَابِ سَتَجِدُنِي  
مِنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٦٩﴾

৪৬। অদুগা ঐনা মতম য়েথোকপি মখোইদা;  
তশেংবমক ঐগী (লাল্খোং শীনবগী) খৌরাংদি  
অকনবনি।

وَأْمُرْهُمْ أَنْ كِيدَنِي مَيِّتٌ ﴿٧٠﴾

৪৭। নস্ত্রগা নংনা পীযু হায়ব্রা মখোইদগী  
মনা-মখিন খরা (নংনা ধর্ম পাওতাকপগী),  
অদুনা মখোই পুখরব্রা শেন্দোন-লন্দোন্দা ?

أَمْ تَسْأَلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِنْ مَغْرَمٍ مُثْقَلُونَ ﴿٧١﴾

৪৮। নস্ত্রগা মখোইনা পায়রিব্রা উদ-খঙদবা (গী  
পাওশিং তুংদা থোকলগদবা রাশিংগী) অদুনা  
মখোইনা ইথোকপ্রা ?

أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾

৪৯। মরমদুনা নং খাংহৈনা ঙাইয়ু নংগী মপুগী  
হুকুম অমসুং ওইগনু লেমলৈ ঙাগী (খায়াৎ  
চনখিবা) মীগুম, মহাকনা (পাখৎ-অনীকুবা  
খোনফম্মা) কোঁজখি (মহাকী মপুবু) অমসুং মহাক  
অরাবা খুদোংখীবা খেংনখি।

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُنْ كَصَاحِبِ الْهُوتِ  
إِذْ نَادَى وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٧٣﴾

৫০। করিগুহা মহাকনা ফংলমদ্রদি মহাকী  
মপুগী খোজাল, মহাকপু শোয়দনমক (হাখোঙ  
লোম্মগনি সমুদ্রগী ঙ্য হিংচাবশিংনা নক্তগা)  
মহাকপু শোয়দনমক লংখৎপিরমগনি ইহাং-  
হাংবা (সমুদ্র খোঙবান মরুম-মরাং লৈতবা)  
লমদা অমসুং মহাক ওইরমগনি দাহি পীবদা  
মতিকচারবা (মহাকী মীশিংনা)।

৫১। তেইগুহসুং মহাকী মপুনা খনবিখি মহাকপু  
(কোলোয় মমিং চাওনা চেংলৌ মশক ওইহম  
বগী) অমসুং ওইহনবিখি মহাকপু (অমা) ধর্ম  
লৈবশিংগী।

৫২। অদুগা লমফৈ-খোঙফম্মনবশিংনা হরাওনা  
তাথোকপিনীংই নংবু (নংগী নবী খুবমদগী)  
মখোইগী (অশাউবা অসুং য়েংখীবা) মিৎয়েং-  
শিংনা মখোইনা হেক তাবা মতমদা (নচীন্দগী)  
নীংশিঙহল্লিবা পোৎ অমসুং মখোইনা হায়ঃ  
“মহাক তশেংনা ঙাওরে।”

৫৩। মদু নট্টে, মসি করিমতা নস্তে নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ অমা নস্তনা তাইবঙ মীওইবা পুন্মমকী।

لَوْلَا أَنْ تَذْكُرَهُ نِعْمَةً مِنْ رَبِّهِ لَكُنْ بِالْعَرَاءِ  
وَهُوَ مَذْمُومٌ ⑩

فَاجْتَبِهُ رَبُّهُ فَجَعَلَهُ مِنَ الصَّالِحِينَ ⑪

وَأَنْ يَكَاذِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُزِلْقُونَكَ بِأَبْصَارِهِمْ  
لِتَأْسِئُوا إِلَيْكَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ ⑫

يُحْيِي وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالَمِينَ ⑬

# سُورَةُ الْحَاقَّةِ مَكِّيَّةٌ

অল-হাক্কহ

সূরহ ৬৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী •মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। শোয়দনা থোকলরগদবা !

الْحَاقَّةُ ②

৩। করিনো শোয়দনা থোকলরগদবা হায়বদি ?

مَا الْحَاقَّةُ ③

৪। অদুগা করিনা করন্না খঙহনগনি নংবু  
করিনো শোয়দনা থোকলরগদবা হায়বদি ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الْحَاقَّةُ ④

৫। সমুদ অমসুং আদনা য়াখিদি থক-থক নীক্লা  
কিহনবা (নুমিৎ)পু মীনস্বনি হায়জিন্দুনা ।

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوَاهِ ⑤

৬। মরমদুনা সমুদশিং — মখোইবু মাঙ-তাক-  
হনবিখি অকনবা পোকখায়নবা অমনা ।

فَأَمَّا ثَمُودُ فَأُهْلِكُوا بِالطَّاغِيَةِ ⑥

৭। অমসুং আদশিং — মখোইবু মাঙ-তাক-  
হনবিখি অকিবগী মশক ওইবা নোংলৈ-নুংশিৎ  
অমনা,

وَأَمَّا عَادُ فَأُهْلِكُوا بِرِيحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ⑦

৮। মদু (অল্লাহনা) শিৎহনবিখি মখোইগী মথস্তা  
অহিং তরেৎ অমসুং নুংখিল নিপান চুপ্পা, অদুনা  
নংনা উরমগনি মদুদা লৈরস্বা মীশিং য়ৈহৎ-  
য়েহস্তুনা লৈমায় য়াহিপ্পা, খজুর পাখীশিং শাংনা  
হাইথদুনা তাবগুম ।

سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَثَنِيَةً أَيَّامٍ ⑧

حُسُومًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيهَا صَرْعَى كَأَنَّهُمْ أُجِزُوا ⑨

نَخْلٍ حَاوِيَةٍ ⑩

৯। নং উব্রা মখোইগী করিগুস্বা লেমহৌবা  
মখাকশিং ?

فَهَلْ تَرَى لَهُمْ مِنْ بَاقِيَةٍ ⑪

১০। অদুগা ফিরগুন অমসুং মহাকী মমাংদা  
লৈরস্বা মখোইদু, অমসুং মথক মখা ওন্মোকপিপ্রবা  
শহরশিং (অনম কন্দুনা) পাপ লস্বীবিখি ;

وَجَاءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهُ وَالْمُؤْتَفِكَاتُ بِالْخَاطِئَةِ ⑫

১১। অমসুং মখোইনা য়াৎ ইনখিদি মখোইগী  
মপুগী রসুলশিংগী, মরনুনা মহাকনা ফাজনবিখি  
মখোইবু — শাখীবা খুৎফানা ।

فَعَصَوْا رَسُولَ رَبِّهِمْ فَأَخَذَهُمْ أَخَذًا رَاطِيَةً ⑬



১২। তশেংবমক, (নুহগী ঈচাওগী) ঈশিং  
ঈহৌরকখিবা মতমদা, ঐথোইনা পুবিখি নখোই  
(গী নপা নপুশিং)বু বাকয়ে হীজাওদা :

إِنَّا لَنَّا طَعْنَا النَّارَ حَمَلَكُم فِي الْجَارِيَةِ ۝

১৩। অদুনা ঐথোইনা ওইহনবিনবা মদু  
নীংশিঙনবা (খুদম) অমা নখোইগীদমক, অমসুং  
(রারী অদু মুন্না) তাহৌবা নাকোংশিংনা  
(মপুকনিংদা নীংশিঙদুনা) থন্নবা মদু।

لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَتَعِيَهَا أَذُنٌ وَأَعْيَةٌ ۝

১৪। পেরে শিক্রা অমুস্তং খোঙলকপা মতম  
অদুদা,

فَإِذَا انْفَعَجَ فِي الصُّورِ نَفْثَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

১৫। পৃথিবী অমসুং চাঁজাওশিং লপট্রৈনগনি  
অমসুং মচেৎ-মচেৎ নীংখায়গনি অমুস্তং বোং  
লাউনা কায়দুনা—

وَحِيلَتِ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ فَذُكَّتَا ذِكَّةً وَاحِدَةً ۝

১৬। নুমিৎ অদুনা (নাথোকপা যাদ্রবা) থৌদোক  
অদু লাক্কনি,

فَيَوْمَئِذٍ وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ۝

১৭। অমসুং স্বর্গ মচেৎ মচেৎ কায়গনি অমসুং  
মসি মপাঙ্গল করিসু লৈরোয় নুমিৎ অদুদা,

وَالسَّمَاءِ السَّمَاءُ فِي يَوْمَئِذٍ وَاهِيَةٌ ۝

১৮। অসমুং স্বর্গ দুতশিং লৈগনি মদুগী  
নাকলশিংদা (চাইথোফুনা) অমসুং নখোই  
(হৌজিক লৈরিবশিং) গী মথস্তা (হাপচিন্দুনা)  
নিপান্না পুগনি (লোংথোং) নংগী মপুগী ফস্থাল।

وَالْمَلَكُ عَلَى أَرْجَائِهَا وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ  
يَوْمَئِذٍ ثُنْيِيَةٌ ۝

১৯। নুমিৎ অদুদা নখোইবু পুথোকপিগনি  
(অল্লাহগী রায়েল ফসৈ মমাংদা); নখোইগী  
অরোনবা (থবক)অমতা লোৎশনবিরোই।

يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ ۝

২০। মরমদুনা মহাক্কী (পুন্সিগী থবকশিং  
ইশনবা) রিকোর্ড পীবিরবদা মখুং য়েৎথংবদা,  
মহাক (নুংঙাইবা শরুকুদুনা) হায়গনি (মহাক্কী  
মরুপশিংদা) : “য়েংউ! ঐগী রিকোর্ড অসিদুম  
পাজৌসে ;

فَأَمَّا مَنْ أُرْوِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَؤُلَاءِ أَهْلِي  
وَأَهْلِي ۝

২১। “তশেংবমক, ঐনা খঙলস্মী ঐনা ফংগনি  
(নুমিৎ অদুদা) ঐগী রিকোর্ড।”

إِنِّي كُنْتُ مِنْ أَهْلِ حِسَابِيَةٍ ۝

২২। মরমদুনা মহাক খোঙফন্মগনি নুঙাইবা  
পুন্সি অমা,

فَهَوْنِي وَنَشَةِ رَاضِيَةٍ ۞

২৩। অরাংবা (মহলশিং লৈবা) হৈকোন-  
লৈকোন্দা,

فِي جَنَّةٍ عَلَيْهِ ۞

২৪। মদুগী উহৈশিং য়াংথগনি লাম্বা ফংনা।

قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ۞

২৫। (মদুগী মনুংদা লৈবা ধর্ম কায়দবশিংদা  
হায়বিগনিঃ) “চাও অমসুং থকও হরাওনা  
(নপুকনিং পেয়া) নখোইনা তৌখিবা (অফবা  
থবকশিং)গী হৌত্রবা নুমিৎশিংদা।”

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ

الْخَالِيَةِ ۞

২৬। তৌইগুন্সুং মহাকী (হিসাবকী) রিকোর্ড  
পীবিরবদা মখুং ওইথংবদা, মহাক (অরা মৈখু  
লাংদু)না হায়গনিঃ “আঃ ঐবু পীবিরমদ্রবদি ঐগী  
(হিসাবকী) রিকোর্ডসি।

وَأَمَّا مَنْ أَدْرَأَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَلَيِّنَنِي

لَمْ أَدْرَأْ كِتَابِيَةَ ۞

২৭। “নস্ত্রগা ঐনা খঙজরমদ্রবদি ঐগী হিসাব  
করিনো হায়বা।

وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَةَ ۞

২৮। “আঃ (শিবনা) ঐগী আরোয়বা ওইহন-  
বিরমলবদিকো।

يَلَيِّنَهَا كَأَنَّ الْقَاضِيَةَ ۞

২৯। “(উসি) ঐগী লন-থুমনা করিসু কাম্বা  
ওইদ্রে ঐঙোন্দা।

مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَا لِيَهُ ۞

৩০। “ঐগী শক্তি (অমসুং বেদ-মস্ত্র পুন্মমক)  
চৎত্র ঐঙোন্দগী।”

هَلَاكَ عَنِّي سُلْطَانِيَةُ ۞

৩১। (স্বর্গ দূতশিং নরক পান্নবিবদা য়াংথন-  
বিগনিঃ) “ফাও মহাকপু অমসুং য়োৎহিং ফলাং  
চল্লু মহাকপু,

خُدُودُهُ غُلُودُهُ ۞

৩২। “অদুগী তুংদা ছনজল্লু মহাকপু ঙ্গ-ঙং  
চাকপা নরক কোমদা,

ثُمَّ الْبَجِيعِمَ صَلَودُهُ ۞

৩৩। “অদুগী তুংদা পুনশল্লু মহাকপু জিঞ্জুর খুদুপ  
হুমফুতরা শাংবনা।

ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۞

৩৪। “তশেংবমক মহাকনা থাজরমদে অল্লাহ  
(মতিক) অচৌবু,

إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۞

৩৫। “অমসুং মহাকনা তকশল্লমদে লাইর-  
চুখবশিংবু পিজ-পিথকপদা।

৩৬। “মরমদুনা ওসি লৈতে মফমসিদা মহাকী  
মরুপ কনামতা,

৩৭। “নস্ত্রগা লৈতে চিঞ্জাক করিমতা নস্তনা  
থুনাম-নাঙে,

৩৮। “মদুচারোই কনামতনা পাপীশিং নস্তনা।”

২ শুবা রুক্

৩৯। মরমদুনা ঐনা রাশকলি নখোইনা উরিবা  
পোৎ পুন্মমকী,

৪০। অমসুং নখোইনা উদবা পুন্মমকী (সু),

৪১। তশেংবমক মসি রাইনি (পুরকথিবা) য়াম্মা  
পুকচেন চাওবা রসুল অমনা,

৪২। অমসুং মসি নস্তে রাই কবি অমগী: (অদুম  
ওইনমক) নখোইনা করিসু থাজদে (মসিবু)!

৪৩। নস্ত্রগা মসি নস্তে রাই তুংদা থোরকদবা  
হাম্মা হায়বা মীগী: নখোইনা করিসু পুকনিং  
চঙদে।

৪৪। (মসি) ফোংদোকপিরকথিবাং সংসার  
পুন্মমকী মপুদগী।

৪৫। অদুগা মহাকনা করিগুস্বা জাল  
তৌরমলবদি (মসিগী মনুংদা) ঐখোইগীনি হায়না,

৪৬। ঐখোইনা শোয়দনমক ফাবিরমগনি মহাকপু  
মখুৎ য়েৎথংবা পায়দুনা,

৪৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা ককথৎপিরমগমি  
মহাকী থম্মোইদগী ঐ পুবা শিংলি,

৪৮। মতমদুদা নখোই কনানসু থিংবা ওমলম্মোই  
(ঐখোইনা চৈরাক থাবদগী) মহাকপু।

৪৯। অদুগা তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিকা  
পোৎনি ধম্ম ফস্বেনবশিংগীদমক।

وَلَا يَخْصُ عَلَى طَعَامِ الْيَتَامَى ۝

فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَهُنَا حَبِيمٌ ۝

وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غَسِيلٍ ۝

لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۝

فَلَا أَفْسِمُ بِمَا تُبْعِرُونَ ۝

وَمَا لَا تُبْعِرُونَ ۝

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ۝

وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ۝

تَنْزِيلٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ۝

وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضُ الْأَقَاوِيلِ ۝

لَاخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ۝

ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ۝

فَمَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ۝

وَأَنَّهُ لَتَذَكُّرُ الْمُنْتَظِينَ ۝

৫০। অদুগা ঐথোইনা শোয়দনমক খণ্ডই মদুদ  
নখোইগী মরক্তা খরনা যাদে (মসিবু)।

وَأَنَّا تَعْلَمُونَ أَنَّ مِنْكُمْ مُكَذِّبِينَ ۝

৫১। অদুগা তশেংবমক, মসি অরাবা  
নম্বোনিঙাইনি অচুয়া থাজদবশিংগীদমক্তা।

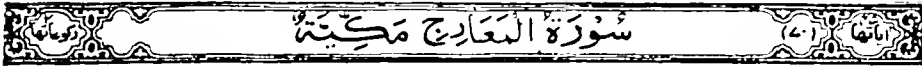
وَأَنَّهُ لَحَرَّةٌ عَلَى الْكَافِرِينَ ۝

৫২। অদুগা মসি তশেংনা অশোয়বা লৈতরবা  
অচুশনি।

وَأَنَّهُ لَحَقَّ الْيَقِينُ ۝

৫৩। মরমদুনা শৈশকও থাগন্তুনা কোলোয়  
মিংলেন নংগী মপু অচৌবগী।

فَ قَسِيحٌ بِأَسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ۝



অল-ম'আরিজ

সূরহ ৭০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। রা হংবা মী অমনা হংলি থোরকদৌবা  
রায়েল-চৈরাঙ্কী মরমদা—

سَاءَ سَائِلٌ بِعَذَابٍ وَاقِعٍ ۝

৩। লমফৈ-খোঙফন্দবশিংদা, কনামতনা  
ঙমলোই থিংবা মদু—

لِلْكَافِرِينَ يَنسَوْنَ لَهُ ذَنْبَهُ ۝

৪। (করিননো হায়ববু মদু থাবিরকনি)  
অল্লাহদগী, (মহাক্তি) মপুনি (অরাংবদা কাবগী)  
কাফম লম্বীগী।

مِنَ اللَّهِ ذِي الْمَعَارِجِ ۝

৫। (অচুশনা অরোয়বা জয় তৌনবগী পৃথিবীদা)  
কাখৎলি মহাক্তি মায়কৈদা স্বর্গ দুতশিং অমসুং  
'অল-রুহ (জিব্রীল)সু নুমিং অমদা মদুগী। মশাঙদি  
চহি লিশিং য়াঙখনি।

تَعْرُجُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ إِلَيْهِ فِي يَوْمٍ كَانَ  
وَفْدَارُهُ خَمْسِينَ أَلْفَ سَنَةٍ ۝

৬। মরমদুনা (হে মুহম্মদ!) নং খাংহৈনা খাংঙু  
(ধর্ম চস্তবশিংনা খীনা তৌবদ)।

فَاصْبِرْ صَبْرًا جَدِيدًا ۝

৭। মখোইনা উই (রায়েল-চৈরাক) অদু যাম্মা  
লাপ্পা,

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيدًا ۝

৮। তৌইগুম্বসুং ঐখোইনা উই মদু যাম্মা নক্বা।

وَنَرَاهُ قَرِيبًا ۝

৯। নুমিৎ অদুনা সোরারেম্মা ওইরকলবদা  
শৌদোকহল্লবা কোরিগুম (মৈরিনা ঙাংশং ঙাং),

يَوْمَ تَكُونُ السَّمَاءُ كَالْهَبْلِ ۝

১০। অমসুং (নোংদোল-লৈচিন লানশাঁননা  
লেপলবা) চীংজাওশিংনা ওইরকলবদা তেরা  
মফোনগুম (মালং নুংশিংনা কোয়পাই-  
পাইহনবা),

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ ۝

১১। অমসুং মরূপ অমনা রা হংলোই  
থিরোই চাম্ববা মরূপ অমগী ফিবম,

وَلَا يَسْأَلُ حِينًا حِينًا ۝

১২।

মখোই অমগা অমগা মশক উনরবসু; মরাল লৈরবা  
মীনা নীংগনি কায়খোক্বা মশামকপু নুমিৎ অদুগী,  
রায়েল-চৈরাক্তগী কখোক্তুনা মহাক্কী মচাশিংবু,

بَيْضًا وَهُمْ يَوْمُ الْمُجْرِمِ لَا يَفْتَدِي مِنْ عَذَابٍ

يَوْمَئِذٍ بَيْنَهُ ۝

১৩। অমসুং মহাক্কী নুপীবু অমসুং মহাক্কী  
(পোকমিল্লবা) মচিন মনাওবু,

وَصَاحِبَتِهِ وَأَخِيهِ ۝

১৪। অমসুং মহাক্কী মরী-মতা মহাকপু চঙজফম  
পীখিববু,

وَقَصِيلَتِهِ الَّتِي تُؤْوِيهِ ۝

১৫। অমসুং মালেমথক্তা লৈবা পুন্মমকবু —  
অদুনা কল্লবা মহাকমকপু।

وَمَنْ فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ نَحْنُ بِهِ ۝

১৬। (কনবা) শুকয়া-য়ারোই! তশেংবমক (শেম  
শাপ্রবনি) খাম্বি মৈত্রিং অরাবা (তুন্না চাক্‌থেকপা  
ঙম্বা),

كَلَّا إِنَّهَا لَأَنْظَرُ ۝

১৭। (মদুনা) খোকতোক্কনি শউন কুরাংবানমখে  
লরাই লুতোন ফাওবা (চাকহস্তুনা)!

نَزَاعًا لِّلسَّوَى ۝

১৮। (মৈ) অসিনা কৌশলি অদুগ্ধা মীওইশিং  
মখোইনা মতুং ওনশল্লম্বা অমসুং মমায়  
ওথোকলম্বা (অচুয়া পাওজেন্দগী),

تَدْعُوا مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّى ۝

১৯। অমসুং (যাবা ললয়াম)পৈশল্লম্বা  
তেইগুসুং লোৎশল্লম্বা (অফবা মরমদা খরচ  
ভৌনীংদদনা)।

وَجَمَعَ قَوْمًا ۝

২০। তশেংবমক, মীদি শেমখি খাংঙমদবা ওইনা,

إِنَّ الْإِنْسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ۝

২১। পাখৎকল্লি ফস্তবনা লাক্সায় চল্লবদা  
মহাকপু:

وَأَمَّهٖ التَّرْجُوعًا ۝

২২। তেইগুসুং নুংঙাইবা শরুকুরবদা, মহাক  
অরীকপা কুপশ ওই,

وَإِذَا مَتَّهٖ الْغَيْرُ مَوْعًا ۝

২৩। নস্তনা মখোই নমাজ ভৌবশিংদু,

إِلَّا الْمُصَلِّينَ ۝

২৪। (মশাগী থৌগাই মশক খঙনা) নমাজ  
ভৌবদা মপুকনিং চ্চপশিং,

الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ۝

২৫। অমসুং মখোইগী সম্পতিদা (লৈত  
লাইরবশিংগী) হক লৈ হায়না যাবশিং,

وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَّعْلُومٌ ۝

২৬। (তশেংনা পীনবগী) অনীবদা অমসুং  
নীদবদা (ঈকাইবগী মরম্মা),

لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ۝

২৭। অমসুং চপচানা থাজবশিং রায়েল বিচারগী  
নুমিৎপু অচুস্বনি হায়না,

وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝

২৮। অমসুং কিজবশিং মখোইগী, মপুগী  
রায়েল-চৈরাকপু:

وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابٍ رِجْهَمُ مُتُفِقُونَ ۝

২৯। তশেংবমক, কনাসু লৈতে অশোয়-অঙাম  
লৈরোয়দবা মখোইগী মপুগী রায়েল-চৈরাকগী।

إِنَّ عَذَابَ رِجْهَمُ غَيْرُ مَا يُؤْمِنُونَ ۝

৩০। অদুগা ইন্দ্রিগী অরাম-খৌরাংবদগী  
ঙাকচবা মখোইদু,

وَالَّذِينَ هُمْ يُقْرَأُ وَهُمْ لَا يُفْقَهُونَ ۝

৩১। (অতৈ অতোপ্পা নুপীশিংদগী) নস্তনা  
মখোইগী মতাল্লোইশিংদা নস্তনা মখোইগী মখুং  
য়েৎখংবশিংনা দখল ভৌবদা (মখোইনা  
নুংঙাইনকবদা) করিসু দোশ লৈতে;

إِلَّا عَلَىٰ أَرْوَاحِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ۝

৩২। তেইগুসুং কনাগুসুনা (মিতা খমদাদুনা)  
থিরবদি (অতোপ্পা নুপীশিং) মথোইসি নস্তবা,  
মথোই কা হেন্দোকপশিংনি ;

৩৩। অমসুং মথোইদা পোৎ-চৈশিং শীল্লবদা  
থাজবা য়াবা অমসুং মথোইগী রাশকশিং ঈশোয়-  
শোয়দবা,

৩৪। অমসুং মথোইগী সাক্কী পীনা মপুকচেল  
তিংবশিং,

৩৫। অমসুং মথোইগী নমাজ তৌবদা চেকশন-  
বশিং (মতমদা অমসুং নিয়মদা),

৩৬। মথোইসি লৈগনি স্বর্গ লৈকোনশিংদা  
ঈকাইখুম্নবগা লোয়ননা।

২ শুবা রুক্

৩৭। তেইগুসুং করি তৌববগে (অচুস্বা)  
থাজদবশিংনা তফিং-তফিং চেনশল্লকলিবা অসিবু  
নংঙোন্দা,

৩৮। য়েৎরোমদগী অমসুং ওইরোমদগী, কাঙবু  
কাঙবু (অতৎ-অখম লৈতনা) ?

৩৯। মথোইগী মরস্তা মী খুদিংমকনা চঙনীংব্রা  
(মতম পুসুদা) থোইদোকু নংঙাইব্রবা স্বর্গ  
লৈকোন- শিংদা ?

৪০। (চঙবা) শুকয়া-য়ারোই! ঐথোইনা শেখিথে  
মথোইবু তশেংনা মথোইনা খঙবা অদুগীদমস্তা।

৪১। মরমদুনা ঐনা রাশকলি নোংপোক লমশিং  
অমসুং নোংচুপ লমশিংগী মপুগী কসম তৌদুনা,  
মদুদি ঐথোই তশেংবমক শক্তি লৈবনি—

৪২। পুশল্লকপা মথোইগী মফমদা অতোপ্পশিং  
হেমা ফবা মথোইদগী, অমসুং ঐথোইবু ডুম্মরোই  
অরেসুদা তাহনবা (ঐথোইগী তৌনীংবা মওং)।

৪৩। মরমদুনা মথোই রাবেরম শুজসনু অমসুং  
শাল্ল-থোৎনদুনা লৈজসনু মথোইনা উনদরিবা  
ফাওবা মথোইগী নুমিৎ মথোইদা রাশকপিবিবদু,

فَمَنْ ابْتغَى وَرَاءَ ذَلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ لَا مُشْرِكِيهِمْ وَعَعِدَ لَهُمُ عَذَابٌ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ بِشَهَادَتِهِمْ قَائِمُونَ ۝

وَالَّذِينَ هُمْ عَلَى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُونَ ۝

أُولَئِكَ فِي جَنَّاتٍ مُكْرَمُونَ ۝

فَسَالِ الَّذِينَ كَفَرُوا لَكَ مُهْطِعِينَ ۝

عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِينَ ۝

أَيُطِيعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَنْ يُدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيمٍ ۝

كَلَّا إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِّثَاقًا يَعْلَمُونَ ۝

فَلَا أَقْسَمُ رَبِّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ إِنَّا لَقَدِيرُونَ ۝

عَلَى أَنْ يُبَدَّلَ خَيْرًا مِنْهُمْ وَمَا عَنْهُمْ بِمُتَّبِعِينَ ۝

فَذَرَهُمْ يَتَوَضَّأُوا وَيَلْعَبُونَ حَتَّى يُلَاقُوا يَوْمَهُمُ

الَّذِي يُوعَدُونَ ۝

৪৪। নূমিৎ অদুদা মখোই তফিৎ-তফিৎ  
চেনখোরক্কনি মখোইগী কবরশিংদগী, মখোইনা  
লমজেন চেন্নবগুম থুংফম যৌনবা,

৪৫। মখোইগী মমিৎশিং (অমসুং মমায়িশিং)  
লুকথগনি ঈকাই ফিরুক খুমদুনা। অসিগুম্বনি  
মখোইদা রাশকপিবিবা নূমিৎ অদু।

يَوْمَ نَخْرُجُكَ مِنَ الْبَدَنِ إِسْرَآءًا كَأَنَّهُمْ  
نُصِبٌ يُوقِضُونَ ﴿٤٤﴾

خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهُفُهُمْ ذُلًّا ذَٰلِكَ الْيَوْمُ  
الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٤٥﴾

## سُورَةُ نُوحٍ مَكِّيَّةٌ

নূহ

সূরহ ৭১

(হিজরী মমাংদা খাখি, আয়াত মশিং ২৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিৎদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

২। তশেংবমক ঐখোইনা খাখি নূহবু মহাক্কী  
মীশিংদা (অসি হায়বিদুনা) : “চেকশন্নবা হায়বিয়  
নংগী মীশিংবু লাঙ্করিওউদা মখোইদা অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

৩। মহাকনা হায়খি : “হো ঐগী কাঙলুপ!  
তশেংবমক ঐসে চেকশন্নবা হায়বিবা মীশিং  
নাখোইদা,

৪। “নাখোই খৌগল তৌ অল্লাহগী অমসুং কিয়  
মহাকপু অমসুং ঐনা হায়বদা ইল্ল,

৫। “মহাকনা কোকপিগনি নাখোইগী নপাপশিং  
অমসুং পীবিগনি নাখোইবু পোখাবা অরেপ্পা মতম  
অমা ফাওবগী। তশেংবমক অল্লাহনা লেপখিবা  
মতম অদু লাকলবদা য়ৈথোকপা য়াদে, নাখোইনা  
করিগুম্বা খঙলমলবদি।”

৬। মহাকনা হায়খি : “ঐগী মপুও! ঐনা  
কৌজত্রে ঐগী মীশিংবু অহিং অমসুং নুংখিলদা,

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

إِنَّا أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ أَنْ أَنْذِرْ قَوْمَكَ مِنْ  
قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢﴾

قَالَ يَقَوْمِ إِنِّي نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٣﴾

أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاتَّقُوهُ وَأَطِيعُوا أَمْرًا

يَغْفِرْ لَكُمْ مِنْ ذُنُوبِكُمْ وَيُزَخِّرْكُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ  
مُّبِينٍ إِنَّ أَجَلَ اللَّهِ إِذَا جَاءَ لَا يُؤَخَّرُ لَوْ كُنْتُمْ  
تَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوْتُ قَوْمِي لَبِلاً وَنَهَارًا ﴿٥﴾



৭। “তেইগুসুং ঐগী কৌবনা (মথোইবু)  
হেন্দুম চেলহনশ্রে (ঐগোন্দগী হায়ন-তানবা  
য়াদদনা)।

৮। “অদুগা ঐনা কৌবা মতম খুদিংদা মথোইবু  
(অচুসুগী মায়কৈদা) অদুনা নহাকনা ক্ষেমা ধর্ম  
তৌনা ঙাকপিনবা মথোইবু, মথোইনা মেনশল্লি  
মনাকোংশিং মখুংশাশিংনা অমসুং কুপশল্লি  
মশাশিং মথোইগী শেং ইম্বা ফিরোলশিংনা  
অমসুং অনম কনশল্লি (অচুস্বা থাজদবদা) অমসুং  
নাপল লুথোংনৈ।

৯। “অদুগী তুংদা ঐনা কৌখি মথোইবু  
ইফোং-ফোংনা (অচুস্বা য়াহৌনবগী),

১০। “অদুগী তুংদা (অমুকহমা) ঐনা  
লাউথোকখি মথোই মীয়ামদা অমসুং  
বারক-রাতেস্বিখি মথোইবু আরোনবদ(সু),

১১। “অদুগী মতমদা ঐনা হায়খি (মথোইদা) :  
ইসুংচৌ নথোইগী মপুদা লংজ-ঙাকপিনবগী;  
তশেংবমক মহাক্তি মতমপুস্বদা য়োনজ-  
কোকপিহৈবনি,

১২। “মহাকনা থাদবিরক্তনি কোরৌ  
নোংমদোলদগী নোং মরাংকায়না,

১৩। “অমসুং মহাকনা তেংবাংবিগনি নথোইবু  
পীনবিদুনা লন-থুম অমসুং নচা নিঃপাশিং অমসুং  
হৌহনবিগনি নথোইগীদমস্তা হৈকোন-  
লৈকোনশিং অমসুং (চেলহনবিগনি) নথোইগী-  
দমস্তা তুরেলশিং (ঈপান চাওনা)।

১৪। “করিনো নথোইনা আশা তৌদরিবা অসিবু  
লৌশিং অমসুং অচৌবা (খুবম) ফংনবগী  
অল্লাহদগী?

১৫। “অদুগা মহাকনা শেম-শাবিখি নথোইবু  
তোঙান-তোঙানবা মওংশিং অমসুং  
ফিবমশিংদা।

فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَائِي إِلَّا فِرَارًا ۝

وَأَنِّي كَلِمًا دَعَوْتُهُمْ لِيَتُوبُوا لَهُمْ جَعَلْتُ أُصَابَهُمْ  
فِي أَذَانِهِمْ وَاسْتَعْصَمَ بِآيَاتِهِمْ وَاصَرُّوا وَاسْتَكْبَرُوا  
سِتْكَبَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي دَعَوْتُهُمْ جَهَارًا ۝

ثُمَّ إِنِّي أَعْلَنْتُ لَهُمْ وَأَسْرَرْتُ لَهُمْ إِسْرَارًا ۝

فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوا ذُنُوبَكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفَّارًا ۝

يُرْسِلُ السَّمَاءَ عَلَيْكُمْ فِئْدَارًا ۝

وَيُنْزِلُ عَلَيْكُمْ بِأَمْوَالٍ وَبَنِينَ وَيَجْعَلُ لَكُمْ جَنَّاتٍ  
وَيَجْعَلُ لَكُمْ أَنْهَارًا ۝

مَا لَكُمْ لَا تَرْجُونَ لِلَّهِ وَقَارًا ۝

وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ۝

১৬। “নাথোই উদব্রা অল্লাহনা করম্মা  
শেম-শাখিবা স্বর্গ তরেং চপমাম্না,

১৭। “অমসং থমখিবা চন্দ্র থাবু মদুগী মনুংদা  
মঙাল অমা ওইনা, অমসং শেমখিবা সূর্যা নুমিৎপু  
(অবংবা) থাওমৈ অমা ওইনা ?

১৮। “অমসং অল্লাহনা হৌহনবিখি নাথোইবু  
পাস্তী হৌবঙম্মা লৈবাক্তগী,

১৯। “অদুগী তুংদা (তাইবঙ পুন্সি লোয়বগা)  
মহাকনা হন-জিনহনগনি নাথোইবু মদুদা (অশিবগী  
খায়ান্তা চঙহনবিদুনা) অমসং মহাকনা পুথোক-  
পিগনি নাথোইবু (নাথোইগী কবরশিংদগী নৌনা)  
লৌথোকপিদুনা।

২০। “অদুগা অল্লাহনা শেম্বিখি পুথিবীবু  
নাথোইগীদমল্লা অপাকপা লম অমা—

২১। “অদুনা নাথোইনা চৎ-থোক্লবা অপাকপা  
খোঙ-লকীশিংদা মদুগী।”

২ শুবা রুকু

২২। নূহনা হায়খি : “ঐগী মপুও ! নাথোইনা ইন্দে  
ঐনা হায়বদা, অমসং তুং ইনাথ্র (চিরোন  
খোঙনাইবা অমসং য়াথং রাপৈ হায়বা) অমগী  
মহাকী লন-থুম অমসং মচাশিংনা হেনগৎহনবতা  
থোকাত্র মহাকী অমাঙবা ;

২৩। “অমসং নাথোইনা খৌরাংথ্র অচৌবা  
খৌরাং অমা (ঐগী মায়োক্তা)।

২৪। “অদুগা নাথোই (মকোক ওইবশিং) না  
হায়খি (মখাথংবশিংদা) : থাদোক্লনু নাথোইগী  
খোয়ম লাইশিং ; অমসং থাদোক্লনু রদ নস্তগা সুবা  
নস্তগা য়ঙস নস্তগা য়উক নস্তগা নসর।

২৫। “অদুগা তশংবমক নাথোই (গী অরানবা  
লাইনীং লাইশোল)না লম্বুত্বহনবিত্র মী য়াম্মা ;  
মরমদুনা (অরানবা অমনা অরানবা তরা পোকই

أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَوَاتٍ طِبَاقًا ۝

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُجُومًا وَجَعَلَ الشَّعْسَ  
سِرَاجًا ۝

وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ۝

ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ۝

وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ۝

فَإِنْ تَسْلُكُوا مِنْهَا سُلَالًا مَجِاجًا ۝

قَالَ نُوحٌ رَّبِّ إِنِّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَن لَّمْ  
يَزِدْهُ مَالَهُ وَوَلَدَهُ إِلَّا خَسَارًا ۝

وَمَكَرُوا مَكْرًا كَبِيرًا ۝

وَقَالُوا لَا تَنْدِرُ آلَ اللَّهِ ۖ لَئِنْ أَرَادُوا لَكُمْ  
لَا سُوَاءًا لَهُ وَلَا يَفُوتُ وَيَقُولُ وَتَسْرَأُ ۝

وَقَدْ أَصْلَوْا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا

হায়বগুম) নহাকনা পীবিগনু চাওখপা করিমতা  
অরানবা লস্বীনবশিংবু লম্মুকুবা নস্তনা।”

صَلَّا ۞

২৬। (কায়থংদা) মখোইনা পাপ লস্বীনবগী  
মরম্মনা মখোইবু ঈরাকশিনহনবিখি (প্রলয়গী ঈশিং  
ঈচাওদা) অমসুং চঙহনবিখি খাশ্বি মৈদ। অদুগা  
মখোইনা ফংখিদে তেংবাংবিনবা কনামতা অল্লাহ  
নস্তনা।

وَمَا خَلَقْتَهُمْ أَغْرِقُوا أَفَادُخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا  
لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْصَارًا ۞

২৭। অদুগা নুহনা হায়খি : “এগী মপুও (ফস্তবা  
উপাস্বীনা কদৌঙেদসু পান্দে অফবা মই,  
মরমদুনা) থাদোকপিরগনু অচুস্বা থাজদবা মী  
অমতা (এগী মীশিংনা খুন্দারিবা) লমদা ;

وَقَالَ نُوحٌ رَبِّ لَا تَذَرْنِي عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ  
وَيَارَبِّ ۞

২৮। “মরমদি : নহাকনা থাদোকপিরবদি  
মখোইবু, মখোইনা লস্বী লান্না চিংবিশ্বগনি নহাকী  
ননাইশিংবু অমসুং (ফস্তবা উপাস্বীনা ফস্তবা মই  
পানবগুম) পোকলরোই লমচং নাইদবা অমসুং  
তৌবিমল খঙদবা (মচা)শিং নস্তনা।

إِنَّكَ إِن تَذَرَهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلْبُدُوا إِلَّا  
فَاجِرًا كَفَّارًا ۞

২৯। “এগী মপুও ! ডাকপিয়ু ঐবু অমসুং এগী  
অপোকপা অপোকপীবু, অমসুং অচুস্বা থাজবা  
ওইনা এগী য়ুমদা চঙলকপা মহাকপু, অমসুং  
অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং অচুস্বা থাজবা  
নুপীশিংবু; নহাকনা পীবিগনু হেনগৎপা করিমতা  
অরানবা লস্বীনবশিংবু পুম্মাঙ-মাঙহনবা  
নস্তনা।

رَبِّ الْغُفَّارِ يَا وَلِيَّ الْمَدِينِ وَلِمَنْ دَخَلَ يَتَى مُؤْمِنًا وَ  
لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ۞

## سُورَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ

অল-জিন

সূরহ ৭২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হায়যু (মীওইবশিংদা) : “এডোন্দা ফোংদোকপিত্রে মদুদি জিন কাঙবু অমনা তা। (এনা কুরআনগী শ্লোকশিং খীথবা), অমসুং মাখোইনা হায়যিঃ “তশেংবমক এখোইনা তাথ্রে অঙকপা কুরআন অমা।

قُلْ أَرْجِي إِلَى اللَّهِ اسْمَعُ نَقَرَاتٍ مِنَ الْجِنِّ فَكَانُوا  
إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا

৩। “মসিনা লমজিংই অচুহদা, মরমদুনা এখোইনা থাজথ্রে মদু অমসুং এখোইনা তিন্নরোই কনামতবু মশরুক য়ামিন্‌বা ওইনা এখোইগী মপুগা,

يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَامْتَأْتُوا بِهِ وَلَا تَشْرِكُوا بِهِ  
أَحَدًا

৪। “অমসুং মহাক্কী মতিক মঙালদি য়াস্না রাং২৩ — মহাক্কী লৈতে মতু নন্তুগা মচা নিপা কনামতা,

وَأَنَّهُ تَعَلَّى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَلَا وَلَدًا

৫। “তৌই গুম্‌সুং এখোইগী ইরক্তা অপঙজাওবশিংনা (অচুহা রাখল তৌদুনা) মশিঞ্জাং ওইনা ডাঙ-শকই কা হেনবা মীনস্বা রাতাশিং অল্লাহগী মরমদা,

وَأَنَّهُ كَانَ يَقُولُ سَفِيهُنَا عَلَى اللَّهِ شَطَطًا

৬। “অমসুং এখোইনা খল্লুম্মী মদুদি মীচমশিং অমসুং জিনশিংনা কদৌঙৈদসু ডাঙ-শকলোই মীনস্বা রা নাকোং রাপৈ অল্লাহগী মরমদা,

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نَقُولَ الْإِنسَ وَالْجِنُّ عَلَى اللَّهِ  
كَذِبًا

৭। “অমসুং তশেংবমক (মশক নাইবা) মী খরনা মীচমশিংগী মরক্তগী মশিঞ্জাং ওইনা থিখি চঙজফম মী খরগী জিনশিংগী মরক্তগী, মরমদুনা মাখোই (জিনশিংনা) হেনগৎহনবিত্রে মাখোই (চঙজফম থিবশিং) বু ফস্তুরম লস্বীনবদা :

وَأَنَّهُ كَانَ رِجَالٌ مِنَ الْإِنسِ يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ  
مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا

৮। “অমসুং মাখোইনা খনখি, নাখোইনা খনবঙম, মদুদি অল্লাহনা কদৌঙৈদসু খোকহনবিরোই কনাগুহা অমতা (নবী ওইনা) :

وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنْتُمْ أَن لَّنْ يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا

৯। “অমসুং ঐথোইনা হোৎনবা যৌনবা স্বর্গ, তেইগুসুং ঐথোইনা ফংনি মদু পিক থনবা অকনবা চৌকিদারশিং অমসুং (ইলং-লংনা চাকপা) মৈরিশিংনা .

১০। “অমসুং ঐথোইনা ফমলস্মী ফমফম খরদা (লোন্না) রা এনবগী (নোংমদোল সভাদগী), তেইগুসুং কনাগুসুনা হৌজিক হোৎনবদু তাগদৌবগী, ফংই (ইলং-লংনা চাকপা) মৈরি অমা ঙাইদুনা লৈবা (লাকশিগবগী) মহাকপু;

১১। “অমসুং ঐথোইনা খঙদে ফস্তবা তৌবিনীলিভা মালেমথক্তা লৈরিবা মবেইদুনা নঙগা মথোইগী মপুনা লমজিংবিনীংরা মথোইবু.

১২। “অমসুং ঐথোইগী মরক্তা খরনা অচুস্বা পার্শ্বনি অমসুং অতোপ্পা খরনা পামদবনি মদু; অমসুং ঐথোই তোঙান-তোঙানবা মতকী কাঙলুপশিংনি.

১৩। “অমসুং ঐথোইনা খঙই ঐথোইনা কদৌঙেদু ঙমলোই থুগায়বা অল্লাইগী হৌশীন পুথিবীদা নঙগা ঙমলোই ঐথোই নাথোকপা মঙোন্দগী চেথোক্তুনা.

১৪। “অমসুং ঐথোইনা তাখিবদা (য়াওরনবা কৌবদু) লমজিং (ফংহৌনবা) ঐথোইনা থাজত্রে মদু। মরমদুনা কনাগুসুনা (মপুকনিং শেংনা) থাজরবদি মহাক্কী মপুবু, মহাক কিনঙাই লৈতে মাঙগনি হায়বগী (মনা-মথিন) নঙগা চুমদনা তৌবিগনি হায়বগী.

১৫। “অমসুং ঐথোইগী মরক্তা খরনা মুসলিমশিংনি অমসুং (অতোপ্পা) খরনা চখোকথ্রবনি (অচুস্বা লম্বীদগী)।” মরমদুনা কনাগুসুনা য়াথ্রবা ইসলাম, মথোইসি থরাই যাওনা থি অচুস্বা লম্বী।

وَأَنَّا لَسْنَا السَّاءَ فَوَجَدْنَهَا مِلَّتَ حَرَسًا  
شَدِيدًا وَشُهُبًا ۝

وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّبْحِ فَنَسْجِعُ  
أَن يَجِدَ لَهُ سِهَابًا رَّصَدًا ۝

وَأَنَّا لَا تَدْرِي أَشَرُّ أَوِ يَسُّ فِي الْأَرْضِ لَئِذَا  
يَهُمُّ رَبُّهُمْ رَشَدًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَلِكَ كُنَّا طَرَائِقَ  
قَدِّدًا ۝

وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّنْ نُعْجِزَ اللَّهَ فِي الْأَرْضِ وَلَنِ نُّجِزَهُ  
هَرَبًا ۝

وَأَنَّا لَمَّا سَبَعْنَا لِهُدًى أُمَّتِنَا لَهُ فَنَمْنُ بَرِّهِ  
يَصْرِفُهُ فَلَا خِافَ بِنَحْنِ وَلَا رَهَقًا ۝

وَأَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُونَ وَمِنَّا الْقَاسِطُونَ فَمَنْ أَسْلَمَ  
قَالُوا لَيْكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝

১৬। তেইগুস্বসুং অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা চখোকশ্রবা (অচুস্বা লস্বীদগী), মখোইনো শিংবি মৈহুমনি নরকী।

وَأَمَّا الْفِرْعَوْنُ فَكَانُوا لِيَجْزِمَ حَطَّاءُ

১৭। অদুগা (অল্লাহগী পাওজেন্দি অসিনি:) মখোই (ধর্ম চস্তবশিং) না খোঙফস্নরবদি (অচুস্বা) লস্বী, এখোইনা ক্শায়দনমক পীবিগনি মখোইবু থকুবা ঈশিং মরাংকায়না..

وَأَن لَّوِ اسْتَقَامُوا عَلَى الطَّرِيقَةِ لَأَسْقَيْنَهُمْ مَّاءً  
عَذَّاقًا

১৮। অদুনা এখোইনা চাং য়েংনবা মখোইবু মদুগী মতেংনা। অদুগা কনাগুস্বনা মমায় ওংথোকলবদি নীংশিঙবদগী মহাকী মপুবু, মহাকনা চঙহনবিগনি মাবু য়াস্না শাখীবা রায়েল-চৈরাকদা।

لِنَقْبَنَهُمْ فِيهِ وَمَنْ يُعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهِ يَلَكُ  
عَذَابًا صَعَدًا

১৯। অদুগা মসজিদশিং (খাস) অল্লাহগীনি, মরমদুনা খৌগল তৌগনু কনামতগী লোয়ননা অল্লাহগা।

وَأَنَّ السَّجْدَ لِلَّهِ فَلَا تَدْعُوا مَعَ اللَّهِ أَحَدًا

২০। অদুগা অল্লাহগী মনাইনা লেপ্পদা মহাকী খৌগল তৌবগী, (লমফৈ-খোঙফস্নবশিং) মখোইনা ক্রক-ক্রক ইল্লানা কোয়শল্লি মহাকপু, নুংশাসোর ফুনগৎহন্নঙই ওইহন্দুনা।

وَأَنَّهُ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللَّهِ يَدْعُوهُ كَادُوا يَكُونُونَ  
عَلَيْهِ لَبِيدًا

২ শুবা রুকু

২১। হায়য়ু (মখোইদা:) “এনা খৌগলজৈ মহাক্তবু অমসুং এনা পুশদে (খোয়ম লাই কনামতা) মহাকী লোয়ননা।”

قُلْ إِنَّمَا أَدْعُوا رَبِّي وَلَا أُشْرِكُ بِهِ أَحَدًا

২২। হায়য়ু (অমুকসু): “এগী শক্তি লৈতে অমাঙবা নস্ত্রগা কান্নবা তৌবগী নখোইদা।”

قُلْ إِنِّي لَا أَمْلِكُ لَكُمْ صَرًّا وَلَا رَشَدًا

২৩। হায়য়ু (অমুকহল্লা): “তশেংবমক কনামতনা ঙাকপিবা ওমদে এবু অল্লাহগী মাযোক্তা নস্ত্রগা এনা ফংদে চঙক্রফম অমতা মহাক নস্ত্রনা।

قُلْ إِنِّي لَنْ يُخَيِّرَنِي مِنَ اللَّهِ أَحَدٌ وَلَنْ أَجِدَ  
مِنْ دُونِهِ مُلْتَحَدًا

২৪। “এগী (দায়ীদি) হায়দোকপতনি (এডোন্দা ফোংদোকপিরকপদু) অল্লাহনগী অমসুং মহাকী পাওজেনশিং।” তেইগুস্বসুং কনাগুস্বনা য়াথং হীকতোকলবদি অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলগী,

إِلَّا بَلَاغًا مِنَ اللَّهِ وَرِسَالَاتِهِ وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَ

মহাক্কীদমকতি নরক্কী খাশ্বি মৈনি, মদুগী মনুংদা  
মহাক লৈগনি লোয়া লৈতনা।

২৫। মখেই তোকেলরোই নিন্দা ভৌদুনতা  
লৈবা) মখেইনা উদ্রিবা ফাওবা মখেইনা  
রাশকপিখিবদু, মরমদুনা মখেই থুনা খঙলগনি  
কনাগী মীচংনা শোনবা অমসুং কনাগী মশিংনা  
য়ামদবা।

২৬। হায়যু (লমফে-খোঙফম্নবশিংদা) : “ঐ  
খঙদে নখেইদা রাশকপিখিবা (রায়েল-চৈরাক)  
অদু নকশিল্লকলব্রা নস্তগা ঐগী মপুনা লেপথিব্রা  
মদুগী মতম শাংনা।”

২৭। মহাক্তি অখঙবনি উদবা (পুন্মমক্কী),  
মরমদুনা মহাকনা ফোংদোক্তে মহাক্কী  
অরোনবশিং কনামতদা,

২৮। নস্তনা মহাক্কী অখল্লবা রসুলদা; অমসুং  
মহাকনা চংহল্লি থৌগল (স্বর্গ দূতশিংগী) মহাক্কী  
মমাংদা অমসুং মহাক্কী মতুংদা,

২৯। অদুনা মহাকনা খঙনবা মদুদি (স্বর্গ দূতশিং)  
মখেইনা ফোংদোকখিবনি পাওজেনশিং মখেইগী  
মপুগী অমসুং মহাকনা পুংকোয়-কোয়শল্লি  
মখেইগী লৈবা পুন্মমক অমসুং মহাকনা মশিং  
থিজল্লি পোং পুন্মমক।

رَسُولُهُ فَإِنَّ لَهُ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيهَا أَبَدًا ۝

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ فَيَسْأَلُونَ مَنْ  
أَضَعُ نَارَ صِرَاطٍ وَأَقْلَمَ مَدَدًا ۝

قُلْ إِنْ أَدْرِي أَقْرَبُ مَا تُوعَدُونَ أَمْ يَجْعَلُ لَهُ  
رَبِّي أَمَدًا ۝

عِلْمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلَىٰ غَيْبِهِ أَحَدًا ۝

إِلَّا مَنِ ارْتَضَىٰ مِنْ رَسُولٍ فَإِنَّهُ يَسْلُكُ مِنْ بَيْنِ  
يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ رَصَدًا ۝

لِيَعْلَمَ أَنْ قَدْ أَبْلَغُوا رُسُلَهُمْ وَأَحَاطَ بِمَا  
فِي لَدُنِّيهِمْ وَأَخْفَىٰ كُلَّ شَيْءٍ عَنَّا ۝

## سُورَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ

অল-মুজুম্মিল

সূরহ ৭৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হে ইমফিনা য়োমশনবা!

يَا أَيُّهَا الزَّمِيلُ ①

৩। হৌগৎলো (নমাজ তৌবগী) অহিং  
তাংলৌদা (মীয়াস্না খোমলেন তুমখুন তানথুবদা)  
মতম খরদং (অহিং নোংশোয়বদি) নস্তনা—

فَمُؤَيَّلٌ إِلَّا قَلِيلًا ②

৪। (অহিং) তংথায় অমা নস্তগা মদুদগী খরা  
হস্তনা,

نُصْفَةٌ أَوْ تَقْصُ مِنْهُ قَلِيلًا ③

৫। নস্তগা খরবু হেন্না—অমসুং শোম্বু কুরআন  
ফজনা রাহৈগী খোথোক চাং নাইনা।

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَزَقَ الْقُرْآنَ تَرْجِيًّا ④

৬। তশেংবমক, ঐখোইনা থোনগৎপিগদৌরি  
নংঙোন্দা অরুস্বা য়াথং অমা।

إِنَّا سَأَلْنِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ⑤

৭। অহিং তাংলৌদা নমাজগীদমক হৌগৎপসি  
য়াস্না শক্তি লৈবনি (মশাবু) মেংথনবদা অমসুং  
কান্ননঙাই ওইবনি রা ঙাঙ-শকপদা।

إِنْ نَاشَأَ الْيَلِيلُ إِشْدَدُّ وَظَا وَأَتَوْمُ قِيلًا ⑥

৮। নং তশেংনমক থবক য়াস্না চিল্লি নুংখিলগী  
মতমদা।

إِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ⑦

৯। মরমদুনা নীংশিঙ্গু নংগী মপুগী কোলোয়  
মিংলেন (অহিংগী মতমদা) অমসুং পুকনিং  
ওনশম্বু মঙোন্দা নথরাই অপুস্বা য়াওনা।

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ⑧

১০। (মহাক্তি) মপুনি নোংপোকী অমসুং  
নোংচুপকী; মহাক নস্তবা চীঙ্গু লাই কনামতা  
লৈতে; মরমদুনা লৌ মহাকপু নংগী ঙাক-  
শেনবিবা ওইনা।

رَبُّ الشَّرْقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ

وَكَيْلًا ⑨

১১। অদুগা (নং) খাংহৈনা খাংঙ্গু (ধর্ম চস্তবশিং)  
মখোইনা (ইজ্জৎ য়েংদনা) ঙাঙ-শকপা পুস্মমক  
(নংগী নথস্তা) অমসুং খায়দোকউ মদুংহৈদগী  
ফজবা মওংদা।

وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ⑩



১২। অদুগা খাদোকও ঐওন্দা (অচুহা)  
য়াদবশিং, নুংঙাইবা ফস্বৈনবশিং মখোইদো;  
অমসুং পীযু মখোইদা মতম খরা পোখাবা।

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولَى النَّعْمَةِ وَمُتَمِّمِي وَلِيِّهِ

১৩। তশেংবমক, ঐখোইগী ইনাক্তা লৈ খোঙগী  
য়োংলৌ কোলৌ অমসুং ৬৭-৬৭ চাকপা খাশি মৈ,

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالًا وَجَحِيمًا

১৪। অমসুং নুংশাসোর থিংহনবা চিষ্টাক অমসুং  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক—

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا

১৫। (শোয়দ্রবা) নুমিৎ অমদা মদুদা পুথিবী  
অমসুং চীংজাওশিং (চেংখৈ য়াংকোকুনা) থক-  
থক নীক্কনি অমসুং (নোংদোল-লৈচিন লানশীংননা  
লেপ্নবা) চীংজাওশিং ওইগনি নীংখায়রবা  
লৈঙেইপুংগুম।

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ  
كَيْبًا مَّهِيلًا

১৬। থাঙ্গৈশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নখোইদা  
রসুল অমা, মহাক সাক্কীনি নখোইগী নথক্তা,  
ঐখোইনা থাবিবগুম রসুল অমা ফিরওন্দা।

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا  
أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا

১৭। তেইহিগুমসুং ফিরওন্দা ইনখিদি রসুলনা  
হায়বদা, মরমদুনা ঐখোইনা য়াবিখি মহাকপু  
অকনবা খুৎফানা।

فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا

১৮। মরমদুনা নখোইনা থাজদ্রবদি (নখোইগী  
রসুলবু) করস্না নখোইনা ঙাক্কদোরি নশামকপু  
নুমিৎ অমদা মদুদা অঙাং নারশিং (মথস্মাইশিং  
তনীকুদুনা) পোক্কা পুমডো-ঙেগনি?

كَيْفَ تَتَّقُونَ إِنْ كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ  
شِيبًا

১৯। (নুমিৎ অদুদা) স্বর্গ-মচেৎ মচেৎ কায়দুনা  
নীংখায়গনি। (অল্লাহ) মহাক্কী রাশক  
(শোয়দনমক) পুরা তৌবা তাই।

إِنَّمَا مُنْقِطُ بِهٖ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا

২০। তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা পোংনি;  
মরমদুনা কনা গুম্বা অপাশ্বা মহাকনা খোঙফন্দ-  
জসনু (অচুহা) লস্বী (চুমদ্রিং) যৌবা মহাক্কী মপুদা।

إِنَّ هَذِهِ تَذَكُّرٌ ۖ مَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا

২ শুবা রুক্

২১। তশেংবমক, নংগী মপুনা খঙই মদুদি নংনা  
লেপই নমাজ তৌবগী (করিগুম্বদা) অহিংগী

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِنْ ثُلُثَيِ اللَّيْلِ

শরুক অহম থোকপগী অনি, নস্তগা (করিগুশ্বদা) তংখায় অমা মদুগী, নস্তগা (করিগুশ্বদা) শরুক অহম থোকপগী অমা মদুগী, অমসুং নংগা লোয়নরিবা (ধর্ম ফস্বৈনবা) খুংপু অমসু (মদুম্মা তেই)। অদুগা অল্লাহনা লেপই চাং অহিং অমসুং নুংখিলগী। মহাকনা খঙই নখোইনা তৌবা ওমলোই মদু, মরমদুনা মহাকনা ওনশিনবিখি নখোইদা ঙাকপিবাগা লোয়ননা। মরমদুনা নখোই (অহিংগী নমাজ তৌবদা) শোল্লু কুরআন নখোইনা লায়না (শোলবা) ওম্মমথে। মহাকনা খঙই নখোইগী মরস্তা খরনা নাবা যাওই অমসুং অতোপ্পা খরনা কোয়না লম চংলি থিবগী অল্লাহগী খৌজাল, অমসুং অতৈ অতোপ্পনা লান শোল্লুরি অল্লাহগী লম্বীদা। মরমদুনা শোল্লু (কুরআন) লায়না (শোলবা) ওম্মমথে, অমসুং নমাজ তৌ, অমসুং পীযু জকাত, অমসুং (শেন্দোং লৌদনা) ফজনা শেল পুথোকও অল্লাহদা। অদুগা অফবা (খবকশিং) নখোইনা থাবমথে নমাংদা নখোইগী থরাইগী (য়াইফনবগী) দমক, মখোইনা (শোয়দনমক) ফংগনি অল্লাহগী মনাজ্জা—হেন্না ফবা অমসুং হেন্না চাওবা মনা-মথিন। অদুগা হস্তংচৌ অল্লাহনা অয়োন-অরান ঙাকপিনবগী। তশেংবমক অল্লাহদি য়োনজ-কোকপিহৈবনি নুংশিহৈবনি।

وَنِيَصْفَهُ وَتِلْكَ طَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ  
وَاللَّهُ يَقْدِرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلَيْهِمْ أَن يَخْتَصِمُوا

فَتَأْبَ عَلَيْهِمْ فَاقرءُوا مَا يَنْزِلُ مِنَ الْقُرْآنِ  
عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنْكُمْ مَرْفُوعٌ وَأَخْرُجُونَ

فِي الْأَرْضِ يَتَّبِعُونَ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ وَأَخْرُجُونَ  
يَقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقرءُوا مَا يَنْزِلُ مِنْهُ

أَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاقْرَأُوا اللَّهَ قَرْضًا  
حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ مِنْ خَيْرٍ تَحِدُّوهُ

عِنْدَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ وَأَعْظَمُ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝



সূরহ ৭৪

অন-মুদ্দসসির

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হে ইমফি কুরুম্বা!

يَا أَيُّهَا الْمَدَّثِرُ

৩। হৌগংলো অমসুং খঙহল্লু,

فَمَآ نَذِرٌ

৪। অমসুং প্রচার তৌ নংগী মপুগী মতিক  
অচৌবা,

وَرَبَّكَ كَثِيرٌ

৫। অসুং শেংদোকও নংগী শেং-ইম্বা ফিরোল,

وَيَا بَكَ فَطَهْرٌ

৬। অমসুং থাদোকও তুঙ্কচবা পোং পুন্মমক,

وَالرُّجْزَ فَاهْجُرْ

৭। অমসুং উৎকনু চানবিবগী থবক  
(অতোপ্পদা) ওইজ-ওইথক ফংনবগী (আশা  
ভৌদুনা),

وَلَا تَمْنُنْ تَسْكَرُ

৮। অমসুং নংগী মপুগীদমক নং খাংবা কল্লু  
(মীশিংনা ওং-নৈবা)।

وَلِرَبِّكَ فَاصْبِرْ

৯। অদুগা পোরে শিক্ষা খোঙলকপা মতমদা,

فَإِذَا نُفِرَ فِي السَّافِرِ

১০। নুমিৎ অদু ওইগনি শাখীনা নংলবা নুমিৎ,

فَذَلِكَ يَوْمٌ عَسِيرٌ

১১। লমফেং-খোঙফম্নবশিংগীদি মদু ওইগনি  
পোখাফম-খঙদবা।

عَلَى الْكَافِرِينَ غَيْرُ يَسِيرٍ

১২। থাদোকও ঐন্ডোন্ড' থবক ভৌনবা  
মহাকপু—ঐনা শেখিখি মহাকপু মথস্তা,

ذَرْنِي وَمَنْ خَلَقْتُ وَجِيدًا

১৩। অমসুং ঐনা পীখি মহাকপু য়ারা ললয়াম,

وَجَعَلْتُ لَهُ مَالًا مَمْدُودًا

১৪। অমসুং (পীখি) মচা পিবাশিং (মতম  
খুদিংমস্তা) মনাক্তা লৈবা,

وَبَيْنَ شُهُودًا

১৫। অমসুং শেখিখি মহাক্তী (পুন্সি) রাত্র-পাদনা  
নুংঙাইবা শরুকুবা,

وَمَهَّدْتُ لَهُ تَهِيدًا

১৬। মওং মতাদুদা মহাকনা পামখি খরদুম হেমা  
(মহাকপু) পীবা।

ثُمَّ يَطْعَ أَنْ أَرِيْدَ

১৭। (মদু) শুপয়া-য়ারেই! তশেংবমক মহাক  
য়েকুবা মীনি ঐথেইগী পাওজেনশিংগী।

كَلَّا إِنَّهُ كَانَ لِإِيْتِيَا عَيْنِدْ ۞

১৮। ঐনা থুনা থোনগৎপিগনি মহাক্কী মথক্তা  
শাখীনা অরাবা।

سَأَرْفِيهِ صَعُودًا ۞

১৯। য়েংউ! মহাকনা রাখল খনখি অমসুং  
খৌরাংখি।

إِنَّهُ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ۞

২০। মহাক মাঙলসনু! করম্মা মহাকনা  
খৌরাংখিবা!

فَقَتَلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۞

২১। অমুকহন্ন, মহাক মাঙলসনু! করম্মা  
মহাকনা খৌরাংখিবা!

ثُمَّ قِيلَ كَيْفَ قَدَّرَ ۞

২২। অদুগী তুংদা মহাকনা কোয়না য়েংলম্মী।

ثُمَّ نَظَرَ ۞

২৩। অদুগী তুংদা মহাক পিশুম-শুকলম্মী  
অমসুং (মায়তা) শুস্তোকলম্মী।

ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ۞

২৪। অদুগী তুংদা মহাক তুং হন্দোকলম্মী  
অমসুং অথোই-নাপলনদুনা কামখৎলম্মী।

ثُمَّ أَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ۞

২৫। অদুগী মতমদা হায়খি : “মসি করিসু নস্তে  
জাদুনি তৌরকলিবা থাইনদগী।

فَقَالَ إِن هَذَا إِلَّا سِحْرٌ يُؤْتَرُ ۞

২৬। (অমুকসু হায়খি) মসি করিসু নস্তে  
তেইগুসুং তাইবঙ মীগী রাহৈনি।

إِن هَذَا إِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ۞

২৭। ঐনা থুনা ছনজনবিগনি মহাকপু তুম্মা  
চাকথেকপা নরক্কী মৈকোনদা।

سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ۞

২৮। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
নরক্কী মৈকোন হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سَقَرُ ۞

২৯। (মৈ অমনি) মদুনা খাঙ্তে করিমতা  
(মাঙহন্দনা) নক্তুগা মদুনা থাদোঙ্তে করিমতা  
(চাকথেক্তনা)।

لَا يُبْقَى وَلَا نَذَرُ ۞

৩০। মদুনা চাকথেকই তাইবঙ মীবু (পুম থিৎনা  
রাহন্দুনা) :

لَوَاحٍ لَّنَبَسَرٍ ۞

৩১। মদুগী মথক্তা লৈ (ডাকুবা স্বর্গ দূত)  
তরামাপন।

عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ۞

৩২। অদুগা ঐখোইনা হাপখিদে স্বর্গ দত্ত নস্তবা  
কনামতবু শঙলাকপা ওইনা খাষি মৈকোমগী,  
অমসুং ঐখোইনা লেপখিদে মখেইগী মশিং চাং  
য়েংনবগী নস্তনা অচুয়া খাজদবশিংগীদমস্তা,  
অদুনা কিতাব (হাম্মা) পীত্ৰবশিংনা খাজনবা  
(কিতাব অসিগী অচুয়দা), অমসুং (অচুয়া)  
খাজবশিংনা হেনগৎনবা ধর্ম খাজবদা, অমসুং  
কিতাব পীত্ৰবশিং অমসুং অচুয়া খাজবশিংনা  
চিংনবা শরুদনবা (তুংদা) : অমসুং মথস্মেই-  
নুংশিংদা অনাবা পকপশিং অমসুং অচুয়া  
খাজদবশিংনা হায়নবাঃ “অল্লাহনা করি  
ওইহম্মীলিবা মান্নবা মতৌ উৎপা অসিনা?”  
অসুন্না অল্লাহনা লম্বুকুহল্লি মহাকনা তৌবিনীংববু  
অমসুং লমজিৎবি মহাকনা অপাষবু। অদুগা কনা  
অমতনা খঙদে নংগী মপুগী লান্মী তেঙ্গোল মহাক  
নস্তনা। অদুগা মসি করিসু নস্তে নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ অমা নস্তনা মীওইবশিংদা।

২ শুবা রুকু

৩৩। মদু নস্তে, কসমনি চন্দ্র থাগী,

৩৪। অমসুং অহিংগী মানা চৎখিবগী,

৩৫। অমসুং নোংঙাল্লকপগী মানা ঙাৎথোর-  
কপগী,

৩৬। তশেংবমক, মসি খ্বাইদগী হেমা চাওবা  
(খুদোংখীবা) অমনি,

৩৭। চেকশল্লবা হায়বিবনি মীওইবশিংদা।

৩৮। নখেইগী মরস্তা কনাগুয়না মাং থানীং-  
লবদি নস্তগা তুং লৈথহৌনীংলবদি,

৩৯। (খঙঙু) থরাই খুদিংমক বন্ধকনি মানা মানা  
কমায়খিবা (থবকশিং)গী,

৪০। নস্তনা য়েৎথংবা খুৎকী মরুপশিংদো।

৪১। মখেই লৈগনি হৈকোন-লৈকোনশিংদা রা  
হংদুনা—

وَمَا جَعَلْنَا النَّارَ إِلَّا لِبَلَاغَةٍ وَمَا جَعَلْنَا  
عَذَابَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا لِيَسْتَقِينَ الَّذِينَ

أُوتُوا الْكِتَابَ وَيَزَادَ الَّذِينَ آمَنُوا إِيمَانًا وَلَا يَرْتَابَ  
الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ وَالْمُؤْمِنُونَ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي

قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ وَالْكَافِرُونَ مَاذَا أَرَادَ اللَّهُ بِهَذَا  
مَثَلًا ۚ كَذَلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَن يَشَاءُ وَيَهْدِي مَن

يَشَاءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا  
بُحْ وَكُزَىٰ لِلْبَشَرِ ۝

كَلَّا وَالْقَمَرِ ۝

وَاللَّيْلِ إِذَا أَدْبَرَ ۝

وَالصُّبْحِ إِذَا اسْفَرَّ ۝

إِنِّهَا لَعَذَابُ الْكَبِيرِ ۝

نَذِيرًا لِلْبَشَرِ ۝

إِن مِّن شَاءٍ مِنكُم أَن يَقْدِرَ مَوْئِدًا ۖ أَخْرَجَ

كُلُّ نَفْسٍ مِّنَّا كَسْبَتْ رَهِينَةً ۝

إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ۝

فِي جَنَّتٍ شَتَّىٰ ۖ لَّوْنٌ ۝

৪২। (নরক মৈকোমদা লৈবা) মরাল  
লৈরবশিংদগী,

عَنِ الْمُجْرِمِينَ ۝

৪৩। “করছা (অরানবা) মরম্মা তাহল্লকলিবা  
নখোইব্ তুম্মা চাকথেকপা খাস্তী মৈকোমদা ?”

مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرٍ ۝

৪৪। মখোইনা পাওম্মাংনি : “এখোই নমাজ  
তৌরমদবশিংনি,

قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الصَّالِينَ ۝

৪৫। “নস্তগা এখোইনা পিঙ্ক-পিথকলমাদে  
লৈত-লাইরবশিংব্,

وَلَمْ نَكُ نَطْعُمُ الْيُسْكِينَ ۝

৪৬। “অমসুং এখোই বারেম শুরম্মী লোয়ননা  
বারেম শুবশিংগা,

وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۝

৪৭। “অমসুং এখোইনা য়ারমদে য়ায়েল বিচারগী  
মুনিংপু,

وَكُنَّا نَكْذِبُ يَوْمَ الدِّينِ ۝

৪৮। “অশিবনা পংফা-ফাদরিবা ফাওবা  
এখোইব্।”

حَتَّىٰ آتَيْنَا الْيَقِينَ ۝

৪৯। মরমসিনা বানোশ্বীবশিংগী হায়বিবনা  
কাম্বা পীরোই মখোইব্।

فَمَا تَنْفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ۝

৫০। করি তৌরবগে মখোইনা নমাজ ওৎথাক-  
লিবসিবু পাওম্মদগী,

فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ۝

৫১। ওইবগী মত্তাওম্মা মখোই কিং পংহনবিবনা  
গাধাশিং—

كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنْفِرَةٌ ۝

৫২। (খঙাচন) চেনবিবা নোংশাদগী ?

لَفَرَّتْ مِنْ قَسْوَرَةٍ ۝

৫৩। নস্তে, মী বুদিংমকনা মখোইগী মরক্তগী  
পামই মদুদি মহাকপু পৌগদবনি (ফোংদোকপিবা  
রাপাওগী) শান্দোকলবা চবাংশিং।

بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِنْهُمْ أَنْ يُؤْتَىٰ مِنْ مِّثْقَلِ

مُئْتَرَةٍ ۝

৫৪। মদু ওইবা য়ারোই ! তেই গুম্মুং মখোইনা  
কিদে আখেরতব্।

كَلَّا بَلْ لَا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ۝

৫৫। মদু ওইবা য়ারোই ! তশেংবমক, মসি  
নীংশিঙহল্লিবা পোংনি (মীওইবা জাতি  
পুম্নমক্তা) :

كَلَّا إِنَّهُ تَذَكُّرَةٌ ۝

৫৬। মরমদুনা কনাগুম্মা লেপনমক পামলবদি  
মপুকনিং চঙক্তসনু মসিদা :

فَنَنْشَأُ دُكْرَةً ۝

৫৭। তেইগুহসুং মখোইনা মপুকনিং চঙলোই  
অল্লাহনা চানবিবা নস্ত্রবদি। মহাক্তি মতিকচাবনি  
কিনা লুনা (ভক্তি তৌবদা) অমসুং মতিকচাবনি  
কোকপিবদা (অয়োন-অরান পুশ্নমক)।

وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَى  
وَأَهْلُ الْغُفْرَةِ ۝

## سُورَةُ الْقِيَمَةِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৭৫

অল-কিয়ামত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নস্ত্রে, ঐনা রাশকলি কিয়ামত নুমিৎকী!

لَا أَقِيمُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ ۝

৩। অমসুং নস্ত্রে, ঐনা রাশকলি মশানা মশাবু  
মরাল শীজ্বা থরাইগী (মদুদি রায়েল বিচারগী  
নুমিৎ শোয়দ্রবনি)।

وَلَا أَقِيمُ بِالنَّفْسِ الْوَأَمَةِ ۝

৪। মীনা খনব্রা ঐখোইনা পুন্নপ পুনশিনবিরোই  
মহাকী শরুশিঃ ?

أَحْسَبُ الْإِنْسَانَ أَنْ تَجْمَعَ عِظَامَهُ ۝

৫। অওইবমক, ঐখোই শাক্তি লৈবনি পুন্নপ  
পুনশিনবা মহাকী খুৎশা-মতোন ফা ওবা।

بَلَىٰ قَدِيرٌ عَلَىٰ أَنْ نُنْزِلَ نَفْسَهُ ۝

৬। তেইগুহসুং মীনা ফওরম লশীননীংই মহাকী  
মমাং (গী পুন্সি ঐগুফম)দা।

بَلَىٰ يُرِيدُ الْإِنْسَانُ لِفَجْرٍ أُأَمَةٍ ۝

৭। মহাকনা(করেম্মদুনা) হংইঃ “কিয়ামত  
নুমিৎ কদৌঙে ওইগনি?”

يَسْأَلُ أَيَّانَ يَوْمُ الْقِيَمَةِ ۝

৮। মতমদুদা মিৎ থকহনবিগনি,

فَإِذَا بَرِقَ الْبَصَرُ ۝

৯। অমসুং থা মমহনশ্রুগনি (গ্রহণ লাক্তনি),

وَخَسَفَ الْقَمَرُ ۝

১০। অমসুং নুমিৎ অমসুং থা পুন্নপা  
পুনশনশ্রুগনি,

وَجُمِعَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ۝

১১। নুমিৎ অদুদা মীনা (তোফম করিমতা খুদুদনা) হায়গনিঃ “(হৌজিক) কদায়দা চেনগনি?”

يَقُولُ الْإِنْسَانُ يَوْمَئِذٍ إِنَّ الْفَرْقَ

১২। (চেনবা) শুপয়া-য়ারেই! লৈতে চঙজফম (করিগুয়া মফমদস)।

كَلَّا لَا وَزَرَ

১৩। নংগী মপুগী মনাক্রনি চঙজফম হায়ববু নুমিৎ অদুদা।

إِلَىٰ رَّبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ

১৪। নুমিৎ অদুদা মীবু খঙহনবিগনি মহাকনা থাখিবা (থবকশিং) মমাংদা অমসুং থরমখিবা মতুংদা।

يُنَبِّئُوا الْإِنْسَانَ يَوْمَئِذٍ بَيًّا كَذَّامًا وَآخِرُ

১৫। তেইগুহসুং মী মশানা সাক্ষীনি মশাগী মাযোক্তা।

بَلِ الْإِنْسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ

১৬। মহাকনা হায়জরবসু (কয়ারক হন্না) মরাল ডাকপিনবগী (মদু শুপতা-তাবিরেই)।

وَلَوَّالْتَىٰ مَعَاذَ رَبِّهِ

১৭। নারৈতোন খৎকনু (করআনগী রাপাও ফোংদোকপিরকপা মপুং ফাদরিঙে মমাংদা) তহা-তহা (চীনফা পুনীংদনা) মদু।

لَا تُحِزُّكَ بِهِ سَنُوكَ لَتَجْعَلَٰ بِهِ

১৮। তশেংবমক ঐখোইগী দায়ীনি (মদুগী আয়াতশিং) পুনশ্চন্দা অমসুং (নংবু তখিবা চুন্না) পাবা মদু।

إِنَّ عَلَيْنَا جَنَّةَ وَفْوَاقَهُ

১৯। মরমদুনা ঐখোইনা পাথোক্লবদা মদু (নংগোন্দা), নং তুং ইন্দুনা খীখী মদু।

فَإِذَا قَرَأَهُ فَأَنبَحَ تُرَاتَهُ

২০। অদুগী তুংদা ঐখোইগী দায়ীনি অর্থ শন্দোক্লা তাকপা মদুগী।

ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيِّنَاتَهُ

২১। নন্তে, তেইগুহসুং নখোইনা পামই তাইবঙ পুন্সি।

كَلَّا بَلْ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ

২২। অমসুং নখোইনা থৌওইদে শিরবা মতুংগী পুন্সিবু।

وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ

২৩। মায খরদি নুমিৎ অদুদা সিলং-লংগনি (হরাওদুনা)।

وَجُودَ يَوْمَئِذٍ نَّافِرَةٍ



২৪। (থরাই যাওনা) য়েংগনি মগোইগী মপুগী  
মায়কৈরোমদা ;

إِلَىٰ رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ۝

২৫। তৌইগুসুং অতোপ্পা মায় থরদি নুমিৎ  
অদুদা শুকথগনি,

وَوَجَّهَتْ يُؤْمِنُ بِآيَاتِهِ ۝

২৬। (মগোইনা) থনগনি নম-তেকপা অরাবা  
অমা থোক্কাদৌরি মগোইনা।

تَنْظُرُ أَنْ يُفْعَلَ بِهَا قَارِعَةٌ ۝

২৭। নন্তে, (শিগদৌরবা মীগী থরাইনা)  
কাথৎলকপদা খৌরী যৌনা,

كَلَّا إِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ۝

২৮। (অকোয়বদা ফমলিবশিংনা) অসি  
হায়গনি : “কনানো জাদু-মস্ত্র হৈবা মী (হৌজিক  
(কনবা ওম্বা মহাকপু) ?”

وَقِيلَ مَنْ عَرَّتِي ۝

২৯। অদুগা মহাকনা থল্লি মসি (শোয়দ্রবা  
পুংফমনি) খোঙশানবগী (সংসার অসিদগী),

وَكَلَّنَ أَنَّهُ الْغَرَّاقُ ۝

৩০। অমসুং (মহাক্কী মথক্তা) থোমজল্লকনি  
অরাবগী মথক্তা অরাবা,

وَالْتَقَتِ السَّائِي بِالسَّائِفِ ۝

৩১। নংগী মপুগী মায়কৈদনি নুমিৎ অদুদা  
হোইজনবিগদৌরিবা।

يُحْثِرُ إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمَسَاءِ ۝

২ শুবা রুকু

৩২। মরমদুনা (নিন্দা তৌদুনতঃ লৈবা) মহাকনা  
য়াখিদি অচুস্বা (পাওজেন) নন্তুগা তৌখিদি নমাজ,

فَلَا صَلَاتٍ وَلَا طَعَامٍ ۝

৩৩। তৌইগুসুং মহাকনা (মরাল শীখি  
অল্লাহগী রসুলগী মথক্তা) অমসুং তুং হন্দোকখি  
(মহাক্কী ময়াথং ইনবদগী) ;

وَكَيْنَ كَذَّبَ وَتَوَلَّى ۝

৩৪। অদুগী তুংদা মহাকনা চংখি মহাক্কী  
মরী-মতাগী মনাক্তা, পোংথোক চাউথোকুনা।

ثُمَّ دَخَلَ إِلَىٰ أَهْلِهِ يَمْتَسِلُ ۝

৩৫। (অদুদা ঐথোইনা হায়বিখিঃ) নংদি  
মাঙলেদনা ! মরমদুনা নংদি মাঙলেদনা তাইবঙ  
পুন্সি খোঙফমদা) !

أَوَّلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

৩৬। অমুকহুনা নংদি মাঙলেদনা ! মরমদুনা  
নংদি মাঙলেদনা (শিরবা মতুংগী পুন্সিদা) !

ثُمَّ أَوَّلَىٰ لَكَ فَأُولَىٰ ۝

৩৭। তাইবঙ মীনা খনব্রা মহাকপু হেজ্তমক  
থাদোকপিরগনি (য়েংশিন থিজিনবিদদুনা) ?

৩৮। মহাকপু ওইখদব্রা মহিক অমা (অঙাং  
শানবা নিপাগী) মহী থাদোকখিবদা ?

৩৯। অদুগী তুংদা মহাক ওইখি ফমজল্লাবা ঈ  
মতুম অমা (মমাগী গর্ভনুংদা), মতমদুদা অল্লাহনা  
শেম্বিখি অমসুং মপুং ফাহনবিখি (মহাকপু) ।

৪০। অদুগী তুংদা মহাকনা শেম্বি মহাকী মখল  
অনিঃ নিপা অমসুং নুপী ।

৪১। ঈশিং ফুদা অমদগী নাখোইবু শেম-  
শাবিখিবা) মহাক শক্তি লৈরোইদ্রা হিংগৎহনবা  
অশিববু ?

أَيَحْسَبُ الْإِنْسَانُ أَنْ يُتْرَكَ سُدًى ۝  
الَمْ يَكْ نُطْفَعُ مِنْ مَّيِّ بُنَى ۝

ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوَّى ۝

فَجَعَلَ مِنْهُ الْزُّجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْأُنثَى ۝  
إِنِّي سَوَّيْتُ ذَلِكَ بِقَدْرِ عَلَى أَنْ يُحْيِيَ الْمَوْتَى ۝

## سُورَةُ الدَّهْرِ مَكِّيَّةٌ

অল-দহর

সূরহ ৭৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশাইবা ।

২। লৈগিদব্রা তাইবঙ মীনা অকুইবা মতম অমা  
মদুদা মহাক (পাল্লমগী গর্ভনুংদা লৈরিঙেদা)  
করিসু ওইখিদবা পনবা (ফা ওব)দা  
মত্বিকচাদবা ?

৩। ত্রশেংবমক, ঐখোইনা শেম্বি তাইবঙ মীবু  
অঙাং শানবা নিপাগী বীর্যাদগী ত্রিনশল্লদনা  
(অঙাং শানবা নুপীগী রজগা) অদুনা ঐখোইনা চাং  
য়েংনবা মহাকপু ; মরমদুদা ঐখোইনা শেম্বিখি  
মহাকপু তাবা ফংবা অমসুং উবা ফংবা ।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

هَلْ أَتَى عَلَى الْإِنْسَانِ حِينٌ مِنَ الدَّهْرِ لَمْ يَكُنْ  
شَيْئًا مَذْكُورًا ۝

إِنَّا خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ مِنْ نُطْفَةٍ أَمْشَاجٍ نَبْتَلِيهِ  
فَجَعَلْنَاهُ سَيِّئًا بَصِيرًا ۝

৪। তশেংবমক, ঐখোইনা উহনবিখি মহাকপু (অচুয়া) লম্বী, মহাকনা তৌবমল খঙলবসু নক্তুগা খঙদ্রবসু (ঐখোইনী থৌজালশিং)।

৫। তশেংবমক, ঐখোইনা থৌরাং তৌবাত্রে তৌবমল খঙদ্রবশিংগীদমক জিঞ্জুরশিং অমসুং য়োংকী ওকয়েংশিং অমসুং ঙ্গ-ঙং চাকপা খাম্বি মৈ।

৬। তেইগুসসুং পুণা লৈবশিংনা থকনি তেঙ্গোং অমা, কর্পুর চাইশিল্লাবা—

৭। (তেঙ্গোং অদু কংবা নাইদবা) ঈফুৎনি মদদগী অল্লাহগী মনাইশিংনা থকনি (হাউনা থুম্বা অমসুং পুকনিং পেলা), মদু চেথোকহল্লি তরং ঈচেমনা।

৮। মখোইনা পুরা তেই (মখোইগী) রাশক, অমসুং কিজৈ (মহাপ্রলয়) নুমিৎপু মদুগী ফস্তবা শক্কেদি শরা শল্লি।

৯। অদুগা মখোইনা পিজৈ, নুংশিবদগী অল্লাহবু, লাইরববু অমসুং পীতৎ-পাতৎপা মচাবু অমসুং লানফাবু—

১০। (অসি হায়দুনা :) “ঐখোইনা পিজৈ নখোইবু অল্লাহনা পেনবিনবগীদমক্তা : ঐখোইনা পামজদে মনা-মখিন নক্তুগা থাগৎপা নখোইদগী।

১১। “তশেংবমক, ঐখোইনা কিজৈ ঐখোইগী মপুদগী লায়বকখীবা, অরাবগী মশক ওইবা নুমিৎ অমা।”

১২। মরমদুনা অল্লাহনা ঙাকপিগনি মখোইবু ফস্তবদগী নুমিৎ অদুগী, অমসুং পীবিগনি মখোইবু হরাওবা (মায়গী) অমসুং নুংঙাইবা পুকনিংগী :

১৩। অমসুং মহাকনা পীবিগনি মখোইবু, মখোইনা খাংবা কল্লমগী, হৈকোন লৈকোন অমা অমসুং রেশম (গী) ফিজোন,

إِنَّا هَدَيْنَاهُ السَّبِيلَ إِنَّا شَاكِرًا وَإِنَّا كَفُورًا ۝

إِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَلَاسِلًا وَأَغْلَالًا وَسَعِيرًا ۝

إِنَّ الْأَبْرَارَ يَشْرَبُونَ مِنْ كَأْسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُورًا ۝

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا عِبَادُ اللَّهِ يُفَجِّرُونَهَا تَفْجِيرًا ۝

يُؤْتُونَ بِالنَّدْرِ وَيَحْفَقُونَ يَوْمًا كَانَ شَرُّهُ مُسْتَطِيرًا ۝

وَيُطْعَمُونَ السَّعَاءَ عَلَىٰ حَبِّهِ مِنْ كَيْنِئًا وَيَتَبَمَّ ۝

وَأَيُّرًا ۝

إِنَّا نَطْعِمُكُمْ لَوُجُهُ اللَّهِ لَا تَرِيدُ مِنْكُمْ جَزَاءً وَلَا شُكْرًا ۝

إِنَّا نَخَافُ مِنْ رَبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَتَطِيرًا ۝

قَوْمَهُمُ اللَّهُ سَرَّ ذَلِكَ الْيَوْمَ وَلَقَّهْمُ نَضْرَةً ۝

وَسُرُورًا ۝

وَجَزَاهُمْ بِمَا صَبَرُوا جَنَّةً وَحَرِيرًا ۝

১৪। মদুগী মনুংদা (মথোই) হিপথগনি  
(নুংঙাইত্রবা) গন্দী মথক্তা, মথোই খঙলোই মফম  
অদুদা (কা হেনবা) নুংশা-মৈশা নক্তগা যাম্মা  
অঙ্গবা।

১৫। অদুগা (মফম-মফমলা হৌরিবা হৈপাশ্বী-  
শিংগী) মফম-মরাং নক্সা তাগনি মথোইগী মথক্তা  
অমসুং মদুগী উহে চরোংশিং য়াংথগনি লাম্বা ফংনা  
(মী খুদিংনা)।

১৬। অদুগা (সেবারোইশিং) চৎকনি মথোইগী  
অকোয়বদা পুদুনা চান্দিগী (ঈশিং থকুবা) পাত্ৰশিং  
অমসুং লিক্সাইগী খুংপায়ফম যা ওন্দা দিলাসশিং।

১৭। (ফজবদা অমসুং লংবদা) লিক্সাই মানবা  
চান্দি(না শাব)নি, মদুগী মওং মথোই  
(মশামক)না লেপকনি মথোইগী (অফবা  
থবকশিংগী) চাং মতুংইমা।

১৮। অদুগা মদুগী মনুংদা মথোইবু পিথক্কনি কপ  
তানা 'ফনাক্সবীল' (শিং) ফান্দিগনি।

১৯। (মদু রা-রা-রা হাদোরকপা ঈশিংগী কপনি)  
ঈফুং অমগী (স্বর্গ লোকোন মনুং অদুদা) মনিং  
'সলসবীল' কৌই।

২০। অদুগা ঙাইদুনা লৈবা নৌজরান  
সেবারোইশিং মতম চুপ্পা পোমশাংনদুনা  
লৈগাদৌবদা চম্বুনা লৈগনি (সেবাগী) মথোইগী  
অকোয়বদা। নংনা উবদা মথোইবু নংনা খনগনি  
নক্তাশিং চাইথোক্তুনা লৈবঙম।

২১। অদুগা নংনা য়েংবদা মফম অদুদা নংনা  
উগনি নুংঙাই ফাইফবা অমসুং (অঙকপা ফংনা  
নিংখীজত্রবা) অচৌবা নিংখৌ লৈবাক।

২২। মথোইদা শেংপিগনি অশংবা ফিজোনশিং  
ফজত্রবা রেশমগী অমসুং (থাঙমদনা নিংখীজ-  
ত্রবা) সনা-হংপা ফি, অমসুং মথোইবু  
শিজনবিগনি লুপাগী খুজিশিং; অমসুং মথোইগী

مُكْرِبِينَ نَبَا عَلَى الْأَرْيَالِ لَا يَرَوْنَ فِيهَا سَسَا  
وَلَا زَمَهْرِيرًا ①

وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلُّهَا وَذَلَّتْ ظُفُفُهَا تَذَلُّلًا ②

وَيُطَافُ عَلَيْهِمْ بِانِيَّةٍ مِنْ فَضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ  
قَوَارِيرًا ③

قَوَارِيرًا مِنْ فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ④

وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنْجَبِيلًا ⑤  
عَيْنًا فِيهَا تُنْتَى سَلْسِيلًا ⑥

وَيُطَوَّفُ عَلَيْهِمْ وَلَدَانٌ مُجْدُونَ إِذَا رَأَىٰ مِنْهُمْ  
حَسِبَتْهُمُ لُؤْلُؤًا مَّنْثُورًا ⑦

وَإِذَا رَأَتْ تَرَىٰ تَرَاتِبَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ⑧

عَلَيْهِمْ نِيَابٌ سُنْدُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّو

মপুনা পিথক্কনি মখেইবু (অমতগুয়া) অশেংবা  
মহী অমা।

২৩। (মখেইদা অসি হায়বিগনিঃ) “তশেংবমক  
মসি নখেইগী মনা-মথিগ্নি অমসুং নখেইগী  
(তাইবঙ-পুন্সি খোঙফমদা) হোংনবদু  
শীংথানবিরে (অল্লাহগী মনাক্তা)।”

২ শব্দ রুকু

২৪। তশেংবমক, ঐখোইনা থাবিখি নংঙোন্দা  
কুরআন মচেং মচেং ওইনা :

২৫। মরমদুনা ঙাইযু অখাংকনবগা লোয়ননা  
নংগী মপুগী রায়েল, অমসুং হায়বা ইনগনু পাপী  
নস্ত্রগা তৌবিমল খঙদবা কনামতগী মখেই (নিন্দা  
তৌদুনতা লৈবশিং)গী মরক্তগী ;

২৬। অমসুং নীংশিঙ্ডু নংগী মপুগী মমিং অযুক  
অঙনবদা অমসুং সঙ্কা মতমদা ;

২৭। অমসুং অহিংগী শরুক অমদা সজদহ তৌ  
মহাক্কী মমাংদা অমসুং শৈশকঙ মহাক্কী মতিক  
মঙাল থাগন্তুনা অহিংদা মতম কইনা।

২৮। তশেংবমক, (নংগী য়েকুবশিং) মখেইসিনা  
(খেইদোক্কা) পামশল্লি খাঙুথক্কী পুন্সিবু অমসুং  
মখেইনা খৌওইদে শাখীনা নংলবা নুমিৎ অমা  
(রায়েল বিচারগী) মখেইগী মমাংদা লৈরিববু।

২৯। ঐখোইনা শেম-শাবিখি মখেইবু অমসুং  
মপাঙ্গল কনহনবিখি মখেইগী তাংশমশিংবু ;  
অমসুং ঐখোইনা পাস্বা মতমদা ঐখোইনা ওল্লি  
মহৎ শীন্দোকপা মখেইগুস্ববু পুমশীনা-  
শীন্দোক্তনা।

৩০। তশেংবমক, মসি নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি :  
মরমদুনা কনাগুয়া অপাস্বা মহাকনা খোঙফম-  
জসনু (অচুয়া) লম্বী মহাক্কী মপু (চুমদ্রিং) যৌবা।

৩১। তৌইগুসুং নখেইনা পামলোই (করিগুয়া

أَسَاوِرٍ مِن فِضَّةٍ وَسَقَمُ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ۝

۝ إِنَّ هَذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ سَعْيُكُمْ مَشْكُورًا ۝

إِنَّا عَنْ نَزْلِنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنْزِيلًا ۝

فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِيعْ مِنْهُمْ أَحِمًّا أَوْ  
كُفُورًا ۝

وَاذْكُرْ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ۝

وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ۝

إِنَّ هَؤُلَاءِ يُجِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذُرُونَ وَرَاءَهُمْ  
يَوْمًا نَقِيلًا ۝

نَحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ وَإِذَا خِطَابُنَا  
أَمَّا لَهُمْ بُدِيدًا ۝

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذْ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ۝

وَمَا تَسْأَلُونَ إِلَّا أَن يَسْأَلَ اللَّهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ

অমতা) অল্লাহনা তৌনীংবা নজুবদি। তশেংবমক  
অল্লাহদি পোৎ পুন্মমক খঙবনি। খুইদগী হেন্না  
অশিংবনি।

عَلَيْهَا حَكِيمًا

৩২ মহাকনা চঙহল্লি মহাকনা অপাশিংবু  
মহাক্কী খৌজালদা। অদুগা অরানবা লস্বীন-  
বশিংগীদমক মহাকনা খৌরাং তৌবিত্তে অরাবগী  
মশক ওইবা রায়েল-চৈরাক।

يَدْخُلُ مَنْ يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ

لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا



অল-মুরসলাত

সূরহ ৭৭

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি থাদোকখিবা মখোইদুগী (অমগী  
মতুংদা অমা) অফবা শন্দোকুবা।

وَالْمُرْسَلَاتِ عُرْفًا

৩। অদুগী তুংদা মখোইনা তকশনবগী  
(শফুকন্না) তকশন্নীংবনা।

فَالنَّصِيفِ عَصْفًا

৪। অমসুং মখোইনা শন্দোকপগী (অচুয়া),  
ফজনা শন্দোকুনা।

وَالنَّازِبِ نَزْرًا

৫। অদুগী তুংদা মখোইনা খায়দোকপগী  
(অফ-ফন্তবা) তোখায়-খায়দোকুনা।

فَالنَّافِرَةِ فَرْقًا

৬। অদুগী তুংদা মখোইনা পুবগী নীংশিঙহল্লিবা  
পোৎ (মায়কৈ থুংনা)।

فَالْمُقَيَّتِ ذِكْرًا

৭। মরাল ঙাকপিনবগী (তরাম-তরাম  
য়াবশিংদা) অমসুং চেকশনহনবগী (নিংঙাইজাও  
য়াদবশিংবু)।

عُدْرًا أَوْ نُذْرًا

৮। তশেংবমক, (হে নিংঙাইজাও বশিং!)  
নখোইদা রাশকখিবদু শোয়দনমক থোকলগনি  
(অমসুং নখোইগী অরাবা দশা শোয়দবনি)।

إِنَّمَا تَوْعَدُونَ كَوَافِعًا

৯। মরমদুনা থরানমিচাকশিং (মঙাল)  
মাঙহনবিশ্রবদা.

১০। অমসুং স্বর্গ মচেৎ থোক্কা থুগায়ত্রবদা,

১১। অমসুং চীংজাওশিং পাইথোকহনত্রবদা,

১২। অমসুং রসুলশিং থোরকহল্লবদা (মথোইগী)  
লেপখিবা মতমদা—

১৩। করম্বা নুমিত্তা (ওইরক্কদবা তাকপা খুদম-  
শিংসি) য়ৈথোকত্রবনো ?

১৪। (মদু য়ৈথোকত্র) খন্দোক-খায়দোকপগী  
নুমিত্তা:

১৫। অদুগা করিনা করম্বা খঙহনগনি নংবু  
খন্দোক-খায়দোকপগী নুমিৎ হায়বদি করিনো ?

১৬। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুস্বা)  
য়াদবশিংদো !

১৭। ঐথোইনা মাঙ-তাকহনখিদব্রা মমাংঙৈদা  
লৈরম্বা (রারক-য়াদবা) শিংবু ?

১৮। অদুগী তুংদা ঐথোইনা (অরানবা  
লম্বীনবশিংবু) অকোনবগী শুরোন্দগী তুং  
ইলহনবিখি মথোইগী।

১৯। অসুমনা ঐথোইনা ভৌবি মরাল  
লৈরবশিংবু।

২০। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুস্বা)  
য়াদবশিংদো !

২১। শেমখিদব্রা ঐথোইনা (তাইবঙ মী) নথোইবু  
করিসু লৈতবা মহী অমদগী,

২২। মরমদুনা ঐথোইনা থম্বিখি মদু খুদোংখীবা  
লৈতবা মতেফম অমদা,

২৩। অরেপ্পা মতম অমগীদমক ?

২৪। মরমদুনা ঐথোইনা চপচানা লেপ্পিখি মতম  
(অঙাং পোকপগী)—কয়াদা নিংখীনা ঐথোইসে  
মতম লেপ্পা হৈত্ত্ববা !

فَإِذَا النُّجُومُ طُيَسَتْ ۝

وَإِذَا السَّمَاءُ فُرِجَتْ ۝

وَإِذَا الْجِبَالُ سُفَّتْ ۝

وَإِذَا الرَّسُلُ أَقْنَتُ ۝

لَا يَوْمَ يُؤْمَرُ أُجِلَتْ ۝

لِيَوْمِ الْفَصْلِ ۝

وَمَا أَزِيدُكَ مَا يَوْمَ الْفَصْلِ ۝

وَنِلْ يَوْمَ يَمِيزُ الْفَكْرَيْنِ ۝

أَلَمْ نُهَبِكِ الْأَوَّلِينَ ۝

ثُمَّ نُنَبِّئُهُمُ الْآخِرِينَ ۝

كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ۝

وَنِلْ يَوْمَ يَمِيزُ الْفَكْرَيْنِ ۝

أَلَمْ نَخْلُقْكُمْ مِنْ مَّاءٍ مَهِينٍ ۝

فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَكِينٍ ۝

إِلَى قَدَرٍ مَعْلُومٍ ۝

فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَدِيرُونَ ۝

২৫। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

২৬। শেমখিদব্রা ঐথোইনা পৃথিবীসে চম্বা—

أَلَمْ يَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ۝

২৭। অহিংবশিং অমসুং অশিবশিং ?

أَحْيَاءَ وَأَمْوَاتًا ۝

২৮। অদুগা ঐথোইনা থম্বিখি মদুগী মনুংদা  
অরাংবা চাঁজাওশিং অমসুং পীখি নথোইবু  
যাক্তব্বা ঈশিং থক্ববা ।

وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَاسِيَ شَجَرًا وَسُقُيْنَكُمْ مَاءً ۝

২৯। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

فُرَاتًا ۝

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

৩০। (মথোইদা অসি হায়বিগনিঃ) “হৌজিক  
চংলো নথোইনা মীনস্বনি হায়জিন্দুনা যারমদবা  
(রায়েল-চেরাক্কী) মায়কৈরোমদা ;

انْطَلِقُوا إِلَى مَا كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ۝

৩১। “চংলো নথোই (নরক্কী মৈখুগী) মমি অহম  
(যুস্বী মান্না) কাথৎপা অদুগী মায়কৈরোমদা,

انْطَلِقُوا إِلَى ظِلٍّ ذِي ثَلَاثِ شُعَبٍ ۝

৩২। “মদুনা লাংহনবিরোই (নথোইদা) অঈংবা  
উরুম (মৈশাদগী) নন্তুগা মদুনা কন্নঙাই ওইরোই-  
মৈরিদগী ।

لَا ظِلِيلٍ وَلَا يُغْنِي مِنَ الْهَابِ ۝

৩৩। “তশেংবমক, মদুনা থাগৎলক্কনি মৈরিক-  
শিং (চাওবদা) কিল্লাগুস্বা.

إِنهَا تَرَوْنِي بِشَرِّ كَالْقَصْرِ ۝

৩৪। “(মৈরিকশিং) অদু ওইবগী মতাগুস্বনি  
কোনা মচুগী উটশিং (পরেংশানা থুনা য়াংনা  
চৎপা) ।”

كَأَنَّهُ جُمِلَتْ صُفْرًا ۝

৩৫। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝

৩৬। মসি নুমিৎ অদুনি মদুদা মথোই রা ঙাঙলোই  
(মরাল ঙাকপিনবগী)

هَذَا يَوْمُ لَا يَنْطَفُونَ ۝

৩৭। নন্তুগা মথোইবু য়াথংনবিরোই মরাল  
ঙাকপিনবগী হায়জবা ।

وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ۝

৩৮। মাওজরেদনা নুমিৎ অদুদা (অচুষা)  
যাদবশিংদো !

وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِلْمُكَذِّبِينَ ۝



৩৯। মসিনিদো খন্দোক-খায়দোকপগী নুমিৎ :  
ঐখোইনা খোমজানবিগনি নখোইবু অমসুং থাইনগী  
(মী) শিংবুসু (নখোইনা হনখি হনখিবা অদুগী মইে  
লোকচনবা)।

৪০। মরমদুনা হৌজিক নখোইগী করিগুয়া শৌখা  
লাং লৈজরবদি, শীজমৌ মদু ঐগী মায়েক্তা।

৪১। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো! ২ শুবা রুকু

৪২। তশেংবমক, পুণা লৈবশিংদি (লৈগনি)  
উরুম লাংবা অমসুং ঈফুটশিং লৈবা (মফমশিং)গী  
মরজ্ঞা।

৪৩। অমসুং উইশিং মখোইনা পাস্বা-পাস্বা  
(পুশ্লকনি মনাজ্ঞা)।

৪৪। (মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ) “চাও অমসুং  
থকও হরাওনা (নপুকনিং পেলা) নখোইনা  
তৌখিবগী (অফবা থবকশিং তাইবঙ পুসিদা)।”

৪৫। অসুন্না ঐখোইনা তশেংবমক পীবি মনা-  
মথিন অফবা খানবশিংদা (অতোপ্পদা)।

৪৬। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

৪৭। “(হে অচুয়া থাজদবশিং! নখোই) চাও  
(নপুকনিং থুংনা) অমসুং নুংঙাইয়ু মতম খরদং  
(কুইদবা তাইবঙ-পুসিদা); তশেংবমক নখোই  
নরাল লৈরবশিংনি।”

৪৮। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

৪৯। অদুগা মখোইদা অসি হায়বদাঃ “কোক  
লুকথদনা খুরুম্মু (অল্লাইবু),” মখোই মকোক  
লুকথদে (অমসুং যাদে ঐখোইগী ছকুম)।

৫০। মাঙজরেদনা নুমিৎ অদুনা (অচুয়া)  
যাদবশিংদো!

هَذَا يَوْمُ الْفَصْلِ جَمَعَكُمْ وَالْأَوَّلِينَ ①

فَإِنْ كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُوا ②

وَبِلْ يَوْمِيذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ③

إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلِّ وَعُيُوتٍ ④

زُكُورِكِهِمْ مَتَا يَشْتَهُونَ ⑤

كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑥

إِنَّا كَذَّبْنَاكَ نَجْرَى الْمُحْسِنِينَ ⑦

وَبِلْ يَوْمِيذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ⑧

كُلُوا وَتَسْعَوْا فَلَيْلًا إِنكُمْ مُّجْرِمُونَ ⑨

وَبِلْ يَوْمِيذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ⑩

وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ⑪

وَبِلْ يَوْمِيذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ⑫

৫১। মরমদনা করষা অনৌবা রাপাওদা অসিগী  
মতুংদা, মখেই থাজগে হায়রিবা ?

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا بَعْدَ مَا بَعَدَ الْيَوْمِ ۖ

## سُورَةُ النَّبَاِ مَكِّيَّةٌ (২৮)

অল-নবা

সূরহ ৭৮

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪১ নি)

সিপারহ ৩০

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। করি মরমদনো মখেই অমগা অমগা  
ঙাঙনরিবদু ?

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ۝

৩। অচৌবা পাওগী মরমদনি,

عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيمِ ۝

৪। মদুগী মরমদা মখেই মত খেই।

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ۝

৫। নস্তে, থুনমক মখেই খঙলগনি,

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝

৬। নস্তে, ঐখোইনা হায়রি মদু অমুকহনা, থুনমক  
মখেই খঙলগনি।

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ۝

৭। শেমখিদব্রা ঐখোইনা পৃথিবীবু ফমুং অমা  
ওইনা,

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ۝

৮। অমসুং চীংশিংবু উচুপশিং ওইনা ?

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ۝

৯। অদুগা ঐখোইনা শেম-শাখি নখোইবু তু মা  
নাইনা,

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ۝

১০। অমসুং ঐখোইনা ওইহল্লি নখোইগী তুশ্বদ  
পোখাবা,

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ۝

১১। অমসুং ঐখোইনা শেমখি অহিংবু কুপুবা  
পোৎ অমা ওইনা,

وَجَعَلْنَا الْيَلَّ لِبَاسًا ۝

১২। অমসুং ঐখোইনা শেমখি নুংথিলবু থিনবা  
হিংনবগী পায়ে।

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝

১৩। অদুগা ঐখোইনা শাবিখি নখোইগী তথক্তা  
অচেংপা অতিয়া তরেং ;

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝

১৪। অমসুং ঐখোইনা শাখি নুমিৎপু অরংবা  
থাওমৈ অমা ওইনা।

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ۝

১৫। অমসুং ঐখোইনা তাহল্লি মংলিবা নোংদগী  
ঈশিং মরাংকায়না,

وَأَنزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً ثَجَّاجًا ۝

১৬। অদুনা ঐখোইনা থোকহল্লি মদুনা মই-  
মরোং অমসুং মনা-মশিং,

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ۝

১৭। অমসুং বাগানশিং মরাংকায়না হৌবা।

وَجَنَّتِ الْأَقْطَافُ ۝

১৮। তশেংবমক, বারেপ্পা নুমিৎকী লৈ  
লেপখিবা মতম,

إِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ۝

১৯। নুমিৎ অদুনা পেরে শিঙ্গা খোংলকপদা  
নখোই লাক্কনি মপৈ-মপৈ,

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ نُفَاتُونَ أَفْوَاجًا ۝

২০। অমসুং স্বর্গ হাংদোক্কনি অদুনা মদু ওইরক্কনি  
থোঙগী-থোঙতা,

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ أَبْوَابًا ۝

২১। অমসুং চীংজাও চীংশাংশিং পাইথোক-  
খিগনি অমসুং ওইরক্কনি মায়া-মরিচিকাগী  
মতাগুম্মা।

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝

২২। তশেংবমক, যম লৈবাক লৈ লোংশন্দুনা,

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

২৩। যাতুংফমনি লাক্ক-ফানা বারবশিংগী,

لِلظَّالِمِينَ مَا بَأْسًا ۝

২৪। মখোই লৈগনি মদুগী মনুংদা চহি কুমজা  
কয়া,

لُسَيْنٍ فِيهَا أَحْقَابًا ۝

২৫। মখোই তংলোই মদুগী মনুংদা অঈংবা  
নস্ত্রগা থকুবা করিমতা,

لَا يَدُوتُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ۝

২৬। নস্ত্রনা ক্রং-ক্রং শৌবা ঈশিং অমসুং  
তুচ্চচনঙাই ওইবা মহী,

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝

২৭। চপচাবা লমলনি (ফস্তবা থবকশিংগী)।

جَزَاءً وَفَاتًا ۝

২৮। তশেংবমক, মখোইনা কিরমদে হিসাব  
লৌরমগনি হায়বা,

إِنَّهُمْ كَانُوا لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

২৯। অমসুং যাখিদে ঐখোইগী পাওজেনশিং।

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كِذَابًا ۝

৩০। অদুগা পুম্মমক ঐখোইনা ইদুনা থমলি  
কিতাব অমদা,

وَكُلُّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِنْدًا ۝

৩১। মরমদুনা নখোই তংডু মহাউ  
(রায়েল-চৈরাকদু) : ঐখোইনা পীরোই নখোইবু  
করিমতা হেন্না রাহন নংহনবা নন্তনা।

২ শুবা ককু

৩২। তশেংবমক, ধর্ম ফস্টেনবশিংগীদি অনীংবা  
অমা থুবনি,

৩৩। খাজন্দুনা থম্বা হৈকোনশিংনি অমসুং  
অঙ্গুরগী লৌবুকশিংনি,

৩৪। অমসুং মথোক কাবা লৈশাবীশিং শামান  
লেংমানবগী (সঙ্গনি),

৩৫। অমসুং মমায় চোনবা কপশিংনি।

৩৬। মদুগী মনুংদা মখোই তারোই রাইরম নন্তুগা  
মীনম শোরিবা :

৩৭। চানবিবগী মইহনি নংগী মপুদগী, থুদোলনি  
হেন্দোকা ওকপা।

৩৮। মপুনি স্বর্গগী অমসুং পৃথিবীগী অমসুং  
মখোই অনিগী মরন্তা লৈবা পুন্মমক্সীসু,  
খৌজালহৈবা মপুনি। মখোই কনাগীসু মতিক  
লৈরোই রা হঙ্গুংপা মঙোন্দা।

৩৯। নুমিৎ অদুদা 'রুহ' (জিব্রীল) অমসুং স্বর্গ  
দুতশিং লেপকনি পারেং-পারেং (খৌজাল চঙবগী),  
ঙম্মেই রা হঙ্গুংপা মখোই কনা অমতনা, নন্তনা  
মহাকদু খৌজালহৈবা মপুনা পীবিগনি তৌনবগী  
ময়াথং অমসুং মহাকনা রা ঙাঙগনি অচুস্থতা।

৪০। নুমিৎ অদু শোয়দনমক লাক্কনি মরমদুনা  
কনাগুস্থনা লেপনমক পামলবদি, মহাক উপায়  
থিজসনু মহাক্সী মপুদা।

৪১। তশেংবমক, ঐখোইনা চেকশম্বা হায়বিও  
নখোইবু রায়েল-চৈরাক অমগী মদু নকশম্বকলে,  
নুমিৎ অদুদা মীনা উগনি মহাক্সী মখুংশিংনা  
খাজখিবদু মমাংদা, অমসুং লমফে-খোঙফম্ম-

بُذُّوْهُمُ فَكُنْ تَرْيِدُكُمْ إِلَّا عَذَابًا ۝

إِنَّ لِّلْمُتَّقِينَ مَغَازٍ ۝

حَدَائِقٍ وَأَعْنَابٍ ۝

وَكَوَاعِبِ أَرْبَابٍ ۝

وَكَأْسٍ مَّوْهَاتٍ ۝

لَا يَسْعَوْنَ فِيهَا تَغَوًّا وَلَا يَرْكَبُ فِيهَا ۝

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا ۝

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنِ ۝

لَّا يَلِيكَ مِنْهُ خِطَابًا ۝

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلِكَةُ صَفًّا ۚ لَا يَتَكَلَّمُونَ ۝

إِلَّا مَن أِذْنُ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝

ذَٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَن شَاءَ اخْتَدِ إِلَىٰ رَبِّهِ ۝

مَا بَابًا ۝

إِنَّا أَنْذَرْنَكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا ۚ يَوْمَ يَنْظُرُ السُّرُّ

বশিঃনা হায়গনি : “আঃ ঐবু ওইজরমলবদিকো  
(ইচম-চম্বা) উফুল।”

مَا قَدْ مَتَّ يَدُهُ وَيَقُولُ الْكَفْرِ لَيْلِي لَنْتُ تَرَاهُ ۝

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৭৯

অল-নাজি'আত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। কসমনি (মীশিংবু অচুয়া ধর্মদা) কন্না  
চিংশনবা মখোইদুগী।

وَالْفَرْغَتْ عُرْقًا ۝

৩। কসমনি (মখৌ কন্না ভৌবদা) চেৎনা কিশি  
কিশিনবা মখোইদুগী।

وَالشَّطِطِ نَشْطًا ۝

৪। কসমনি (নুংশিৎকী ঈপোমদা) জু-জু  
ঈরোইদুনা চৎপা মখোইদুগী।

وَالشَّيْخِ سَبْحًا ۝

৫। অদুনা মখোইনা হোৎনৈ অমনা অমগী মাং  
থানবগী।

فَالشَّيْخِ سَبْحًا ۝

৬। অমসুং শীন-লাংই পাংথোকুবা থবকশিং  
(মখোইদা শীমবদু)।

فَالْمَدَبِزِ أَمْرًا ۝

৭। (মসি থোক্কনি) নুমিৎ অদুদা অনীকপা  
(পৃথিবীনা) থক-থক নীকপদা।

يَوْمَ تَرْجُفُ الرَّاحِفَةُ ۝

৮। অমসুং অনিশুবা নীকপা অমা হেক তুংদা  
থোক্কনি মদুগী।

تَنْبَعُهَا الزَّادِفَةُ ۝

৯। নুমিৎ অদুদা থম্মোইশিং (কিদুনা) থক-থক  
নীক্কনি।

قُلُوبٌ يَوْمَئِذٍ وَاجِفَةٌ ۝

১০। মখোইগী মমিৎশিং থোক-থোক  
লুকথগনি।

أَبْصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۝

১১। মখোইনা হায় : “ঐখোইবু (ভশেংবমক)  
হনজনগদৌরিভা হামগী ফিবমদা ?

يَقُولُونَ إِنَّا لَرُدُّوْذُنَ فِي الْخَلْقَةِ ۝

১২। “করি! ঐখোইগী শর-শায়াং লোয়নমক  
পং—পুম্বনবদা?”

১৩। মখোইনা হায়ঃ “মদুগী মহন অদুদি  
অমাঙবগী মহম্মি!”

১৪। তেইগুসুং মদু অমুস্তং লাউথোকপা  
দরকারনি,

১৫। য়েংউ! মখোই পুম্নমক (থোরকলগনি)  
অহাংবদা।

১৬। থুংখিদ্রা নংঙোন্দা রারী মুসাগী?

১৭। মহাক্কী মপুনা কৌখিবা মতমদা মহাকপু  
‘তুরা’ তমপাক অশেংবদা (অসি হায়দুনা)ঃ

১৮। “চংলো নং ফিরঙন্দা, তশেংবমক মহাক  
লমকেং-লমহাইত্রঃ

১৯। “অমসুং হায়মু মঙোন্দাঃ নং পামদ্রা নশাবু  
শেংদোকচবা?

২০। “অমসুং ঐনা লমজিংবিগনি নংবু নংগী  
মপুদা অদুনা নংনা কিজনবা মহাকপু (ফস্তরম  
লম্বীনবদা)।”

২১। মরমদুনা মুসানা উইনখি মহাকপু অচৌবা  
খুদম।

২২। তেইগুসুং ফিরঙন্দা যাখিদে মদু অমসুং  
হায়বা ইনখিদে।

২৩। অদুগী তুংদা মহাক মমায় ওংথোকখি  
(মুসাদগী), অকনবা (থবক) হৌনবগী (মহাক্কী  
মায়েস্তা)।

২৪। অদুনা মহাকনা থোমজল্লম্মী (মহাক্কী  
মীশিং) অমসুং লাউথোকলম্মী,

২৫। অসি হায়দুনাঃ “ঐ নখোইগী মপুনি,  
ঝুইদগী হেমা রাংবা।”

إِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخْرَةً ۝

قَالُوا تِلْكَ إِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝

فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ ۝

فَإِذَا هُمْ بِالنَّاهِرَةِ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثٌ مُّسْنَنٌ ۝

إِذْ نَادَاهُ رَبُّهُ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝

إِذْهَبْ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ كَفَرٌ ۝

قُلْ هَلْ لَّكَ إِلَىٰ أَنْ تَزُولَ ۝

وَأَهْدِيكَ إِلَىٰ رَبِّكَ فَتَخْضَعُ ۝

فَأَرْسِلْهُ لِلْكُتُبِ ۝

فَكَذَّبَ وَعَصَى ۝

ثُمَّ أَدْبَرَ يَسْعَى ۝

فَحَشَرَ فَنَادَى ۝

فَقَالَ أَنَا رَبُّكُمُ الْأَعْلَى ۝

২৬। মরমদুনা অল্লাহনা ফাজনবিথি মহাকপু  
রায়েল-চৈরাক থাবিনবগী শিরবা মতুংগী পুন্সিদা  
অমসুং তাইবঙ পুন্সিদা।

২৭। তশেংবমক, মসিদা লৈরে পারা অমা  
রারকপগী (অল্লাহবু) কিজবা মীওইগীদমক্তা।  
২ শুবা রুকু

২৮। নখোইবুরা রানঙাই ওইরিবা শেম-শাবদা  
নক্তুগা স্বর্গ মহাকনা শাখিবা অদুবুরা ?

২৯। মহাকনা রাংখৎহল্লি মদুগী অরাংবদু  
অমসুং শেমথি মদু মপুংফানা,

৩০। অমসুং মহাকনা মমহল্লি মাগী অহিংবু,  
অমসুং থোকহল্লি মাগী মঙাল,

৩১। অমসুং পৃথিবীবু মহাকনা তিংথোকই মদুগী  
মতুংদা।

৩২। মহাকনা থোকহল্লি মদুদগী মাগী ঈশিং  
অমসুং মাগী শজিক হৌবা লমহাং,

৩৩। অমসুং চাঁজাও চাঁশাংশিং, মহাকনা  
চেৎশনহল্লি মখোইবু।

৩৪। (পুন্সকসি) কান্ননবগীনি নখোইগীদমক  
অমসুং নখোইগী শা-ষণগীদমক।

৩৫। তেইগুস্বসুং অচৌবা খুদোংখীবদু লাকলবা  
মতমদা,

৩৬। নুমিৎ অদুদা মীনা নীংশিঙগনি মানা-মানা  
হোৎনজখিবা পুন্সনমক,

৩৭। অমসুং যম লৈবাক তশেংনা উৎপিগনি  
অয়েংবা মীনা উজ্জনবা।

৩৮। মরমদুনা লমকেৎ-লমহাইখিবা মহাকদু,

৩৯। অমসুং তাইবঙ-পুন্সিবু থোইনমক  
পামখিবা মহাকদু,

৪০। তশেংবমক ঙ্রং-ঙ্রং চাকপা মৈকোমদু  
মহাক্কী লৈফমনি।

فَأَخَذَهُ اللَّهُ نَكَالَ الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ ۝

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَن يَخْشَىٰ ۝

وَأَنتُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمِ السَّمَاءِ بَنَاهَا ۝

رَفَعَ سَكَهَا قُسُوبَهَا ۝

وَأَغْطَشَ لَيْلَهَا وَأَخْرَجَ ضُحَاهَا ۝

وَالْأَرْضَ بَعْدَ ذَلِكَ دَحَاهَا ۝

أَخْرَجَ مِنْهَا مَاءَهَا وَمَرْغَهَا ۝

وَالْجِبَالَ أَرْسَاهَا ۝

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِإِنْعَامِكُمْ ۝

فَإِذَا جَاءَتِ الظَّامَةُ الْكُبْرَىٰ ۝

يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا سَعَىٰ ۝

وَبُزْزِيتِ الْجَحِيمُ لِمَن يَرَىٰ ۝

فَأَمَّا مَنْ كُفَّ ۝

وَأُتِرَ الْحَيَوَةُ الدُّنْيَا ۝

فَإِنَّ الْجَحِيمَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۝

৪১। তেইগুহসুং অদুগুহা মীওই—মহাকনা  
(লম্পা কিজরহা অল্লাহগী (জায়েল ফসৈ) মমাংদা,  
অমসুং মথরাইবু রারকাচেংলহা ফস্তবা  
অপাশ্বশিংদগী,

وَأَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ وَذَهَى النَّفْسَ عَنِ  
الْهَوَىٰ ۝

৪২। তশেংবমক স্বর্গ লৈকোন্দু মহাকী  
য়াতুংফমনি।

فَإِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَأْوَىٰ ۝

৪৩। (ধর্ম-চত্ববশিং) মাখোইনা রা হংলি  
নংঙোন্দা পুংফম অদুগী মরমদা : “করহা মতমদা  
মদু লাক্‌নি?”

يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسُهَا ۝

৪৪। নং করি তাঙ্কে হায়বাগে মদুগী মরমদা ?

فِيمَا أَنْتَ مِنْ ذِكْرِهَا ۝

৪৫। নংগী মপুতনা খঙবনি মদুগী (শোয়দবা)  
জ্ঞান।

إِلَىٰ رَبِّكَ مُنْتَهَىٰهَا ۝

৪৬। নংদি (ইচম-চম্মা) চেকশল্লবা হায়বিবা  
মীনি মদু কিজবা মীওইদা।

إِنَّمَا أَنْتَ مُنْذِرُ مَنْ يَشَاءُ ۝

৪৭। নুমিৎ অদুদা মাখোইনা উবদা মদু, (মাখোইনা  
খনগনি) মাখোই লৈরমদবগুম (সংসারদা)  
নুমিদাংরাই অমা নস্তগা অযুক অমা।

كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبِسُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ  
فُجْرًا ۝



অবসা

সূরহ ৮০

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহিবা,  
নুংশিহিবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। মহাক পিশুম শুকলম্মী অমসুং মমায়  
ওংখাকলম্মী,

عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝

৩। মরমদি মঙোন্দা লাকলম্মী মিৎ তাংবা মীদু  
(মরক খতুনা)।

أَن جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ ۝



- ৪। অদুগা নং করি খঙলবাগে মদুদি মহাক (সু)  
থিবা যাই শেংদোকুবা মহাক মশামকপু.
- ৫। নস্তগা মহাক মপুকনিং চঙবা যাই অমসুং  
নীংশিঙহল্লিবা পোৎনা কান্নহনবা যাই মহাকপু ?
- ৬। তেইগুসুং খৌওই-রাওইদবা মীবুদি.
- ৭। নংনা থরাই যাওনা লুনা হেক তৌবি.
- ৮। নংনা দায়ী পুফম থোক্তবসু মহাকনা  
শেংদোকচদ্রগা মশাবু।
- ৯। তেইগুসুং অদুগুয়া মী মহাকনা হাথু-হাথু  
চেনশনজরকপদু নংগাওন্দা.
- ১০। অমসুং মহাকনা কিজবা অল্লাহবু.
- ১১। মহাকপু নংনা খৌশা-রাশাবিদে।
- ১২। নস্তে, মসি তশেংনা নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
(মীওইবা জাতি পুন্মমক্কী)।
- ১৩। মরমদুনা কনাগুসুনা পামলবদি মপুকনিং  
চঙজসনু মদুদা।
- ১৪। (মদু যাওত্রবনি) লাহিরিক-তাবুমদা, মদু  
ঈকহিখুন্মত্রবনি.
- ১৫। রাংনা থাঙ্গত্রবনি, অশেংবনি.
- ১৬। (ইদুনা থমত্রবনি) অইবশিংগী মখুংশিংনা,
- ১৭। (মখৌইদু) অচৌ-অশাংনি (অমসুং) পুণা  
লৈবনি।
- ১৮। মীওইবদি মাঙজরে! কয়া যা়ান্না তৌবিমল  
খঙদ্রবা মহাকসি !
- ১৯। করি পোৎনা শেম-শাখিবা মহাকপু ?
- ২০। অঙাং শানবা মহীকুগী (শেমখি) !  
(অল্লাহনা) শেমখি মহাকপু অমসুং চুং-ফিরান  
চাহল্লি মহাকপু.

- وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَكِّي ۝  
أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنْفَعَهُ الذِّكْرَى ۝
- أَفَأَمَّا مَنِ اسْتَغْنَى ۝  
فَأَنذَرْتُ لَهُ نَصْدَى ۝  
وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَكِّي ۝
- وَأَفَأَمَّا مَنْ جَاءَكَ يَسْعَى ۝  
وَهُوَ يَخْشَى ۝  
فَأَنذَرْتُ عَنْهُ تَلَاهَى ۝  
كَلَّا إِنَّمَا تَدْكُرُ ۝  
فَمَنْ شَاءَ ذَكَّرْهُ ۝
- فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ۝  
قَرُوفَةٍ مُّظَهَّرَةٍ ۝  
بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ۝  
كِرَامٍ بَرَرَةٍ ۝  
قَتَلَ الْإِنْسَانَ مَا اكْفَرَ ۝  
مِنْ أَيْ شَيْءٍ خَلَقَهُ ۝  
مِنْ نُطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَرَهُ ۝

২১। অদুগী তুংদা মহাকনা লায়হল্লি (হিংনবগী)  
লস্বী মহাক্কীদমক,

ثُمَّ السَّيْلَ يَسْرَهُ ۝

২২। অদুগী তুংদা মহাকনা শিহল্লি মহাকপু  
অমসুং ফুমজনহল্লি কবরদা,

ثُمَّ أَمَاتَهُ فَأَقْبَرَهُ ۝

২৩। অদুগী তুংদা, মহাকনা তৌনীংবা মতমদা,  
মহাকনা অমুক হিংগৎহনবিগনি মহাকপু।

ثُمَّ إِذَا شَاءَ أَنْشَرَهُ ۝

২৪। নস্তু, মহাকনা পুরা তৌদে মহাকপু  
য়াথংনবিখিবদু তৌ হায়না।

كَلَّا لَنَأْخُذَ بِمَا أَمَرَهُ ۝

২৫। মরমদুনা মীনা য়েংজসনু মহাক্কী চিঞ্জাক  
(করস্বা পাস্বিনা মহাক্কী মপুনা পীবা),

فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ إِلَى طَعَامِهِ ۝

২৬। করস্বা ঐখোইনা তাহনবা নোং-ঈশিং  
মরাংকায়না,

إِنَّا صَبَبْنَا الْمَاءَ صَبًّا ۝

২৭। অদুগী তুংদা ঐখোইনা খায়দোকই লৈবাক  
মচেং-মচেং—খায়দোকপগী মওং চপচানা,

ثُمَّ شَقَقْنَا الْأَرْضَ شَقًّا ۝

২৮। মথংদা ঐখোইনা হৌহল্লি মদুগী মনুংদা  
মহৈ-মরোং,

فَأَنْبَتْنَا فِيهَا حَبًّا ۝

২৯। অমসুং অঙ্গুর অমসুং য়োনাশাং নাপীশিং,

وَعَبًّا وَقَضًّا ۝

৩০। অমসুং চোরফোন অমসুং স্বজুর,

وَزَيْتُونًا وَنَخْلًا ۝

৩১। অমসুং খাজন্দুনা থস্বা বাগানশিং পাস্বী ফুমা  
হৌবা,

وَحَدَائِقَ غُلَبًا ۝

৩২। অমসুং উইশিং অমসুং মনা-মশিংনচিংবা  
পাস্বীশিং,

وَأَكْهَاجَةً وَابًا ۝

৩৩। শীজল্লনবা নখোইগী অমসুং নখোইগী  
শা-স্বগশিংগীদমক।

مَتَاعًا لَّكُمْ وَلَئِنَّا لَمَكْرُ ۝

৩৪। তৌইগুস্বসুং নাকোং য়ৈশনবগী খোল্লাও  
লাকপা মতমদা,

فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعَةُ ۝

৩৫। নুমিৎ অদুদা মী অমনা চেঙ্গবদা  
(থাদোফুনা পোকমিল্লবা) মহাক্কী মচিন  
মনাওদগী,

يَوْمَ يَقُولُ الْمُرُّ مِنْ أَخِيهِ ۝

৩৬। অমসুং মহাকী মমাদগী অমসুং মহাকী  
মপাদগী,

وَأُفٍّ وَأُفٍّ

৩৭। অমসুং মহাকী নুপীদগী অমসুং মহাকী মচা  
নিপাশিংদগী,

وَصَاحِبَتِهِ وَبَيْنَهُ

৩৮। নুমিৎ অদুদা মী খুদিংমক মথোইগী মরক্তা  
লৈগনি মথো মপুংফানা অদুদা মহাকপু থোশা-  
হম্মোই অতৈ অতোপ্পগী।

لِكُلِّ امْرِئٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ

৩৯। নুমিৎ অদুদা মায় খরদি লংত্রিক লংগনি,

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ

৪০। নোক্কনি, নুংঙাইগনি;

صَاحِبَةٌ مُّتَبَشِّرَةٌ

৪১। অমসুং মায় খরদি, নুমিৎ অদুদা ওইগনি  
উফুল তৈশনবগুম;

وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ

৪২। অমস্বনা কৃপশনগনি মথোইবু।

تَرَهَقَهَا فَتْرَةٌ

৪৩। মথোইসি অচুসা থাজদবশিংনি (অমসুং)  
ফস্তরম লম্বীনবশিংনি।

أُولَئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجْرَةُ

## سُورَةُ التَّكْوِيْنِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৮১

অল-তকবীর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৩০ নি)

১। হৌজরি আল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। সূর্য্য নুমিৎ থুপচনথ্রবা মতমদা,

إِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ

৩। অমসুং থরানমিচাকশিং মমহনথ্রবা মতমদা,

وَإِذَا النُّجُومُ انْكَدَرَتْ

৪। অমসুং চীশিং লৌথোকথ্রবা মতমদা,

وَإِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ

৫। অমসুং থা তরা নাও পুরবী উট অমোমবু  
(মপুনা) থাদোকপিংবা মতমদা,

وَإِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ

৬। অমসুং লমগী (মথোঙ মরি পানবা) শাশিংবু  
পুল্লপা থোমজল্লবা মতমদা (মীশিংগী লেফমদা),

وَإِذَا الْوُحُوشُ حُشِرَتْ

৭। অমসুং সমুদ্রশিং পোকখায়বা যানা  
কামখং হল্লাব মতমদা,

وَإِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝

৮। অমসুং (তোঙান-তোঙানবা) মীশিংবু পুন্সপ্পা-  
পুশ্পকলবা মতমদা,

وَإِذَا الْفُؤُوسُ زُوِّجَتْ ۝

৯। অমসুং অঙাং নুপী মচা (পিশক) বু  
হিংফুম-ফুমখিবগী মরমদা রা হংলবা মতমদা,

وَإِذَا الْمَوْءِدَةُ سُيِّتَتْ ۝

১০। করি মরালগী মাবু হাংখিবগে হায়না,

بِأَيِّ ذَنْبٍ قُتِلَتْ ۝

১১। অমসুং লাইরিকশিং থেল্লাবদা মায়কৈ কয়া  
মুক্তা শরা-শম্মা,

وَإِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝

১২। অমসুং স্বর্গসি ইহাং-হাংলবা মতমদা,

وَإِذَا السَّمَاءُ كُشِطَتْ ۝

১৩। অমসুং নরকী খাশ্বি মৈ ড্রং-ড্রং থাগংলবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْجَحِيمُ سُعِّرَتْ ۝

১৪। অমসুং স্বর্গ লৈকোন নাক্তা পুশ্পকলবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْجَبَّةُ أُرْلِفَتْ ۝

১৫। (অদুগী মতমদা) থরাই খুদিংমক্সা (তরং-  
তরং) খঙগনি মানা-মানা তৌখিবদা,

عَلَيْتَ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرْتَ ۝

১৬। নস্তে, ঐনা রাশকলি গ্রহশিং তুং  
হন্দোকখিবগী,

فَلَا أَقْسِمُ بِالْخُنُوسِ ۝

১৭। চুমদ্রিং পাংনা চংপশিংগী (অমসুং)  
লোংপশিংগী,

الْجَوَارِ الْكُنُوسِ ۝

১৮। অমসুং অংহিং হৌত্রবগী,

وَالْبَلِّ إِذَا عَسَسَ ۝

১৯। অমসুং ইনুং ডাল্লকপগী,

وَالضُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ۝

২০। তশেংবমক, মসি মরাইহনি ঈকাইখুন্সনঙাই  
মশক ওইবা দূত অমগী,

إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝

২১। (মহাক্তি) শক্তি লৈবনি, রাংনা  
থাংগংলবনি মনাক্তা ফন্সালগী মপুগী,

ذِي قُوَّةٍ عِنْدَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ۝

২২। ময়াথং ইনবনি, থাজবা য়াবনি (মঙোন্দা  
শীল্লাব পোস্তা)।

مُطَّلَعٍ ثَمَرٍ آمِنٍ ۝

২৩। (হে মীওইবশিং!) নখেইগী মরুপ  
(মুহম্মদ)দু অঙাওবা নস্তে;

وَمَا صَاحِبُكُمْ بِبَجُنُونٍ ۝

২৪। অমসুং তশেংবমক মহাকনা উখি মহাকপু  
সোরারেন-নোংখোঙ পরেংদা।

وَلَقَدْ رَآهُ بِالْأُفُقِ الْمُبِينِ ۝

২৫। অমসুং মহাকনা লীকশন্দে (ফোংদোকপদা)  
উদ-খঙদবগী (রা)।

وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِينٍ ۝

২৬। অমসুং মসি নস্তে রাইহে সিরাপ তৌবিত্রবা  
শৈতানগী।

وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطَانٍ رَجِيمٍ ۝

২৭। মরমদুনা নখোই কদায়দা চৎকদৌরিবা ?

فَأَيْنَ تَذْهَبُونَ ۝

২৮। মসি করিসু নস্তে নীংশিঙহল্লিবা পোৎনি  
জাতি পুন্মমক্তা,

إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِلْعَالِينَ ۝

২৯। অদুগুয়া মী নখোইগী মরক্তা অচুয়া  
লশ্বীননীংবা।

لِمَنْ شَاءَ مِنْكُمْ أَنْ يَسْتَقِيمَ ۝

৩০। অদুগা নখোইনা পামলোই (করিগুয়া পোস্তা  
অমা) নস্তনা পামলিবদু (নখোইগীদমক্তা)  
অল্লাহনা, (মহাক্তি) মপুনি সংসার পুন্মমক্তী।

وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَنْ يَشَاءَ اللَّهُ رَبُّ

ٱلْعَالِينَ ۝

## سُورَةُ الْاِنْفِطَارِ مَكِّيَّةٌ (৮২)

অল-ইনফিতার

সূরহ ৮২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। স্বর্গ মচেৎ-মচেৎ থোক্কা থুগায়রবা মতমদা,

إِذَا السَّمَاءُ انْفَطَرَتْ ۝

৩। অমসুং থরানমিচাকশিং চাইখায়ত্রবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ۝

৪। অমসুং সমুদ্রশিং পাথোকহন্দুনা ঢেল্লাবা  
মতমদা,

وَإِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ۝

৫। অমসুং কবরশিং হাংদোকলবা মতমদা,

وَإِذَا الْقُبُورُ بُعْثِرَتْ ۝

৬। থরাই খুদিংনা খঙগনি মানা থাজখিবা  
মমাংদা অমসুং মানা থমজরস্বা মতুংদা।

عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَأَخَّرَتْ ۝

৭। হে মীওইবা! করিনা লৌনম তৌবিখিবগে  
নংবু মায়েস্তন নংগী খৌজালহৈবা মপুগী।

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ مَا غَرَّبَكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ  
الَّذِي خَلَقَكَ فَسُوِّكَ فَعَدَلَكَ ۝

৮। মহাকনা শেম-শাবিখি নংবু, অদুগী তুংদা  
মপুং ফাহনবিখি নংবু, অদুগী তুংদা চুং-ফিরান  
চাহনবিখি নংবু?

فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝  
كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالذِّينِ ۝

৯। মহাকনা অপাশগী মতুইল্লা, মহাকনা তমখি  
মতৌ-মওং নংবু।

১০। নস্তে, নখোইনা যাদে রায়েল বিচার (নুমিৎ  
লাক্কদৌরিববু)।

وَأَنْ عَلَيْكُمْ لَحُفَظِينَ ۝  
كَرَامًا كَاتِبِينَ ۝

১১। অদুগা তশেংবমক লৈ ডাক-শেনবশিং  
নখোইগী নথস্তা,

১২। (মখেইদু) ঈকাইখুম্ণঙাই মশক ওইবা  
চেজনবশিংনি,

يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝  
إِنَّ الْإِبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝

১৩। মখেইনা খঙই নখোইনা তৌবা (পুম্ণমক)।

১৪। তশেংবমক, পুগা লৈবশিংদি লৈগনি  
অয়েবী নুংঙাইবদা;

وَأِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝

১৫। অমসুং ফস্তবা তৌবশিংদি লৈগনি ডুং-ডুং  
চাকপা মৈকোমনুংদা:

يُصَلُّونَهَا يَوْمَ الذِّينِ ۝  
وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝

১৬। মখেই চঙগনি মদুগী মনুংদা রায়েল-  
বিচারগী নুমিস্তা:

১৭। অমসুং মখেই ওমলোই নাৎথাকপা মফম  
অদুদগী।

وَمَا أَذْرَكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝

১৮। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
রায়েল-বিচারগী নুমিৎ হায়বদি করিনো?

১৯। অমুকহল্লা, করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
রায়েল-বিচারগী নুমিৎ হায়বদি করিনো?

ثُمَّ مَا أَذْرَكَ مَا يَوْمَ الذِّينِ ۝

২০। নুমিৎ অদুদা থরাই অমনা ওমলোই করিমতা  
তৌবা অতোপ্পা থরাই অমগী। অদুগা নুমিৎ  
অদুদা হুকুমদি অল্লাহতগীনি।

يَوْمَ لَا تَنفِكُ نَفْسٌ لِّنَفْسٍ سَبِيًّا وَلَا اٰمُرُ  
۝ يَوْمَئِذٍ يَلْعَبُ ۝

سُورَةُ التَّائِيَةِ مَكِّيَّةٌ (৮৩)

সূরহ ৮৩

অল-ততফীফ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৩৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অরা-নুংশিবনিদা ঠাগ তৌবা মীশিংদু,

وَيَلِّدُ لِلْمُطَفِّفِينَ ②

৩। মখোইনা, ওন্দুনা লৌরবদি অতোপ্পা মীশিংদগী, পুরা লৌই:

الَّذِينَ إِذَا أَكْتَالُوا عَلَى النَّاسِ يَسْتَوْفُونَ ③

৪। তৌইগুসুং মখোইনা পীথোকপদদি (পীফম থোকপদগী) রাৎনা (ওলগা) পী।

وَإِذَا كَالُوهُمْ أَوْ وَزَنُوهُمْ يُخْسِرُونَ ④

৫। মখোই খঙদব্রা মখোইবু অমুকহম্মা হিংগৎ-হনগনি হায়বা—

أَلَا يَظُنُّ أُولَئِكَ أَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ ⑤

৬। কি-হস্কাইনঙাই ওইবা নুমিৎ অমদা,

يَوْمٌ عَظِيمٌ ⑥

৭। নুমিৎ অদুদা মীওইবা জাতি (পুন্মমক) লেপকনি মমাংদা মপুগী সংসার পুন্মমকী?

يَوْمَ يَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ⑦

৮। নস্তে, ফস্তুরম লম্বীনবশিংগী রিকোর্ডদি তশেংনমক লৈ 'সিঙ্গী' কৌবা মফমদা।

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْفُجَارِ لَفِي سِجِّينٍ ⑧

৯। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু 'সিঙ্গী' হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا سِجِّينٌ ⑨

১০। মসি কিতাব অমনি (তশেং-তশেংনা) ইশনখুবা (চিখদনা অপিকপা অসুং অচৌবা ফস্তুরা থবকশিং)।

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ⑩

১১। অরাবনিদা! নুমিৎ অদুদা অচুস্বা য়াদবশিংদো,

وَيَلِّدُ لِلْمُكَذِّبِينَ ⑪

১২। রায়েল-বিচার নুমিৎপু য়াদবশিংদো।

الَّذِينَ يَكْذِبُونَ يَوْمَ الَّذِينَ ⑫

১৩। অদুগা কনা অমতা য়াদবা লৌতে মদু নস্তনা লমকেৎ-লমহাইবা পাপী খুদিং,

وَمَا يَكْذِبُ بِهِ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ⑬

১৪। মহাকনা, ঐখোইগী পাওজেনশিং খীথদুনা তাইনবা মতমদা মহাকপু হায়: “(পুন্মমকসি) থাইনগী রারীশিংনি।”

إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ الْإِنشَاءُ قَالَ أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ⑭

১৫। মদু নাস্তে, মখোইনা কমাযখবা  
(থবকশিংগী) মরম্মা পকত্রে কোলহিং মখোইগী  
থাম্মাইশিংদা।

كَلَّا بَلْ رَانَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ مَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٥٥﴾

১৬। নাস্তে, মখোইবু শোয়দনমক পর্দা খনজন-  
বিশ্রগনি (উহন্দনবগী) মখোইগী মপুবু নুমিং  
অদুদা।

كَلَّا إِنَّهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّحَجْبُونَ ﴿٥٦﴾

১৭। অদুগী মতমদা মখোই শোয়দনমক চঙগনি  
ঙ্গ-ঙ্গ চাকপা খাশি মৈকোমনুংদা।

ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيمِ ﴿٥٧﴾

১৮। মতমদুদা মখোইদা অসি হায়বিগনিঃ  
“মসিনি নখোইনা নশিঙাং ওইনা মীনশনি হায়না  
য়ারমদবদু।”

ثُمَّ يُقَالُ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٥٨﴾

১৯। নাস্তে, পুণ্য লৈবশিংগী রিকোর্ডদি  
তশেংনমক লৈ ‘ইল্লিয়ীন’ কৌবা মফমদা।

كَلَّا إِنَّ كِتَابَ الْإِبْرَارِ لَفِي عِلِّيَّينَ ﴿٥٩﴾

২০। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
‘ইল্লিয়ীন’ হায়বদি করিনো?

وَمَا آذْرَبَكَ مَا عَلَيْوْنَ ﴿٦٠﴾

২১। মসি কিতাব অমনি (তশেং-তশেংনা)  
ইশনপ্রবা (অফবা মরোলশিং) —

كِتَابٌ مَّرْقُومٌ ﴿٦١﴾

২২। মদু সাক্ষী ওই অল্লাহগী মনাক নকপশিংনা।

يَشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُونَ ﴿٦٢﴾

২৩। তশেংবমক, পুণ্য লৈবশিং লৈগনি আয়ৌবী  
নুংঙাইবদা,

إِنَّ الْإِبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ﴿٦٣﴾

২৪। ওন্দুনা গন্দী মথক্তা (কোয়না) য়েংগনি  
(ফজবশিং),

عَلَى الْأَرْوَاحِ يَنْظُرُونَ ﴿٦٤﴾

২৫। নংনা খঙগনি মখোইগী চেংলৌ  
মায়খোংশিংদা লংত্রিক-লংবা স্বর্গদা লৈবগী।

تَعْرِفُ فِي وُجُوهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيمِ ﴿٦٥﴾

২৬। পিথক্তনি মখোইবু অশেংবা মহী অমা, চাদুম  
নাম্বা—

يُسْقَوْنَ مِنْ رَحِيقٍ مَخْمُومٍ ﴿٦٦﴾

২৭। মদুগী মখুমগী চাদুমদি কত্তুরিনা ওইগনি —  
মসিবু পামজবা মীশিংনা (ফংবা ওন্দুবা) মথরাই  
য়াওনা হোৎনজসনু।

حَبِيبَةٌ وَسُكٌّ وَفِي ذَٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِرُونَ ﴿٦٧﴾

২৮। অদুগা মহী অদুদা য়ানশনগনি ‘তসনীম’.

وَمِرَاجُهُ مِنَ السَّيْنِ ﴿٦٨﴾



২৯। মসি ঈফুৎ অমনি—মদুদগী থক্কনি  
(অল্লাহগী) মনাক নকপশিংনা।

৩০। তশেংবমক মরাল লৈরবশিংনা মশিঞ্জাং  
ওইনা করেম্নবিরম্মী অচুয়া থাজবশিংবু :

৩১। অমসুং মখোইনা উনবা মতমদা মখোইবু  
মখোই মমিৎ কুপ্পুরম্মী অমগা অমগা (নোকুবগী  
মওংদা) :

৩২। অমসুং মখোইনা হনজল্লকখিবা মতমদা  
মখোইগী ইমুংশিংদা, মখোই ফাগি তৌদুনা  
হরাওনরম্মী :

৩৩। অমসুং মখোইনা উবদা (অচুয়া থাজবশিং)  
মখোইবু মখোইনা হায়থি : “তশেংবমক মখোইসি  
লম্মুকুরবশিংনি !”

৩৪। তৌইগুসুং মখোইবু থাখিদি চৌকিদার  
ওইনবা মখোইগী মথক্তা।

৩৫। ওসি নুমিস্তা, মরমদুনা, থাজবশিংনা  
(ওনশন্দুনা) নোকুবগিনি লমফৈ-খোঙফম্ম-  
বশিংদা,

৩৬। ওন্দুনা গদী মথক্তা (কোয়না) য়েংগনি  
(মখোইনা দশা তাবদু যম লৈবাক্তা)।

৩৭। অসিবু নত্তুবা লমফৈ-খোঙফম্মবশিংবু  
চপচানা লমল শিংবা মখোইনা তৌখিবা  
(থবক)গী ?

عَيْنًا يَشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُونَ ﴿٢٩﴾

إِنَّ الَّذِينَ أَجْرَمُوا كَانُوا مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا  
يَضْحَكُونَ ﴿٣٠﴾

وَإِذَا مَرُّوا بِهِمْ يَتَغَامِرُونَ ﴿٣١﴾

وَإِذَا انْقَلَبُوا إِلَىٰ أَهْلِهِمْ انْقَلَبُوا فَكِهِينَ ﴿٣٢﴾

وَإِذَا رَأَوْهُمْ قَالُوا إِنَّ هَٰؤُلَاءِ لَضَالُّونَ ﴿٣٣﴾

وَمَا أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَفِظِينَ ﴿٣٤﴾

فَالْيَوْمَ الَّذِينَ آمَنُوا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُونَ ﴿٣٥﴾

عَلَىٰ الْأَرْبَابِكُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٣٦﴾

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا الصَّالِفِينَ ﴿٣٧﴾



অল-ইনশিকাক

সূরহ ৮৪

(হিজরী মমাংদা খাখি, আয়াত মশি ২৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। আসমান মচেৎ মচেৎ তানা কায়হল্লাবা  
মতমদা,

وَإِذَا السَّمَاءُ انشَقَّتْ ۝

৩। অমসুং মাগী মপুগী ময়াথং ইন্দুনা—অমসুং  
(য়াথং যাবসি) তঙাইফদ্রবনি মাগী মথক্তা,

وَأَنْتَ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ۝

৪। অমসুং পৃথিবীসি তিংথোকহল্লাবা মতমদা,

وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ۝

৫। অমসুং লৈনুংদা লৈবা (পোৎ) পুন্মমক  
হুনগৎলবদা, অমসুং পুমহাং-হাংলবদা ;

وَالْقَتَّ مَا فِيهَا وَتَحَلَّتْ ۝

৬। অমসুং মাগী মপুগী য়াথং ইন্দুনা—অমসুং  
(য়াথং যাবসি) তঙাইফদ্রবনি মাগী মথক্তা।

وَأَنْتَ لِرَبِّهَا وَحَقَّتْ ۝

৭। হে মীওইবা ! তশেংবমক নখেই হোৎননীংই  
ফংননবা নখেইগী মপুগা, কন্না হোৎনদুনা :  
মরমদুনা নখেই (শোয়দনা) উনগনি মহাক্তা।

يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدًّا  
فَلْيَقْهِرْ ۝

৮। অদুনা মহাক্তা (পুন্সিদা তৌখি-তৌখিবা  
পুন্মমক ইশনবা) কিতাব মহাক্তা যেৎথংবা খুস্তা  
শীমরবা মহাক্তা অদুগী,

فَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ۝

৯। মহাক্তা হিসাব লৌবিগনি ঈলায়-লায়বা  
হিসাবনা,

فَسَوْفَ يُجَاسَبُ جِسَابًا يُسِيرًا ۝

১০। অমসুং মহাক্তা হনজনগনি মহাক্তা মৌশিংদা  
হরাও-হরাওনা।

وَيُنْقَلَبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ۝

১১। তৌইগুসুং মহাক্তা কিতাব মহাক্তা  
তুংরোমদগী শীমরবা মহাক্তা অদুদি,

وَأَمَّا مَنْ أُوْتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ۝

১২। মহাক্তা (পাখস্তুনা) লাউগনি (থুনা)  
মাঙ-তাকহনবিনবগী,

فَسَوْفَ يَدْعُوا ثُبُورًا ۝

১৩। অমসুং মহাক্তা চঙলগনি মৈরি থোক্তা চাকপা  
খাখি মৌকোমনুংদা !

وَيَضِلُّ سَعِيرًا ۝

১৪। তশেংবমক, (অসিগী মমাংদা) মহাক  
লৈরাম্মী নুংঙাইনা মহাক্কী মীশিংগী মরক্তা।

إِنَّهُ كَانَ فِي آهْلِهِ مَسْرُورًا ۝

১৫। তশেংবমক, মহাকনা খল্লম্মী মহাক  
কদৌঙৈদসু হনজল্লাই হায়না (অল্লাহদা)।

إِنَّهُ ظَنَّ أَنْ لَنْ يَخُورَ ۝

১৬। অওইবনি! তশেংবমক, মহাক্কী মপুনা  
(মতমপুন্দা) য়েংলম্মী মহাক্কী ফিবম।

بَلَىٰ إِنَّ رَبَّهُ كَانَ بِهِ بَصِيرًا ۝

১৭। মরমদুনা ঐনা কসম তৌরি যাচংবা মতুংগী  
ঙাংশং-ঙাংনা ঙানবগী।

فَلَا أَقْسِمُ بِالْغَفْثِ ۝

১৮। অমসুং কসমনি অহিংগী অমসুং মানা  
(পুমকুপ) কুপশনবগী।

وَالَيْلِ وَمَا وَسَىٰ ۝

১৯। অমসুং চন্দ্র ধাগী মানা (চপচানা) মপুং  
ফাবগী।

وَالْقَمَرِ إِذَا اتَّسَقَ ۝

২০। মদুদি নাথোই শোয়দনমক চৎকনি  
পরাও-পরাও নাইনা।

لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ۝

২১। মরমদুনা করি তৌরবাগে মথোই ধর্মদা  
থাজবা লৈতে।

فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۝

২২। অমসুং কুরআন-খীথদুনা তাহনবদা মথোইবু,  
মথোইনা (হকচাং লুকথদুনা) থুকমদে।

وَإِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ لَا يَسْجُدُونَ ۝

২৩। মদুগী পুমওন-ওমবদা, (অচুছা) থাজদব-  
শিংনা য়াদে (মদু) :

بَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا يَكْذِبُونَ ۝

২৪। তেইইগুসুং অল্লাহনা মুম্মা খঙই মথোইনা  
লোৎশনবদু (মথোইগী মথম্মাইনুংশিংদা)।

وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝

২৫। মরমদুনা (হে নবী!) পাওথুংঙু মথোইদা  
অরাবগী মশক ওইবা রায়েল-চৈরাঙ্কী।

فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝

২৬। তেইইগুসুং অচুছা থাজবা অমসুং অফবা  
থবকশিং লম্বীনবা মথোইদু (শেম-শাদুনা ধম্মিত্র)  
মথোইগীদমক্তা লোয়খাছা নাইদবা মনা-মথিন।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ

أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৩ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি স্বর্গগী রাশি চক্রগী,

وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ

৩। অমসুং কসমনি রাশকথিবা নুমিৎকী,

وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ

৪। অমসুং কসমনি সাক্ষী ওইখিবশিংগী অমসুং  
সাক্ষী ওইখিবা মরমগী,

وَشَahِدٍ وَمَشْهُودٍ

৫। তুন্না মাওহনবিশ্বে (মৈগী) খোংবানগী  
মরুপশিংদু,

قِيلَ اصْحَبِ الْأَرْضِ

৬। মৈদু (মরাং কায়না) শীং হল্পম্মী—

ذَاتِ الْفُؤُودِ

৭। মতমদুদা মখোইনা ফমলম্মী মৈ অদুগী  
মনাক্তা,

إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ

৮। অমসুং মখোই ওইখি সাক্ষী মখোইনা  
তৌখিবাপুস্বগী অচুস্বা থাজবশিংদা।

وَهُمْ عَلَى مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُعُودٌ

৯। অদুগা মখোইনা অরাফম তাহনবিখি মখোইবু  
করিসু নস্তবা মরমগী মদুদি মখোইনা থাজখি  
অল্লাহবু, (মহাক্তি) পাক্সলবনি (অমসুং)  
থাগৎপদা মতিকচাথ্রবনি।

وَمَا نَقْمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللهِ الْعَزِيزِ  
الْحَمِيدِ

১০। মহাক্তী শাসননি স্বর্গ অমসুং পৃথিবীদা।  
অদুগা অল্লাহনা সাক্ষীনি পোৎ পুন্মক্তী মথক্তা।

الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ

১১। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
থীনা ওৎ-নৈবা অচুস্বা থাজবা নিপাশিং অমসুং  
অচুস্বা থাজবা নুপীশিং, অদুগী তুংদা নুংনাংবা  
ফোংদোকস্ত্রবদি, মখোইগীদমক্তা অরাফম  
তাহনবনি যম লৈবাক্তা অমসুং মখোইগীদমক্তা  
শাস্তি পীবনি প্রোক-প্রোক চাকথেকহনবদা।

إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ  
يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابٌ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ

১২। তশেংবমক, অদুগুস্বা মীওইশিং মখোইনা  
অচুস্বা থাজবদা অমসুং অফবা থবকশিং

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ

লক্ষীনরবদি, মখোইগীদমস্তা হেকোন-লৈকোন-  
শিংনি মখা অদুদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি। মদু অচৌবা অনীংবা অমা

থুংবনি।

১৩। তশেংবমক, নংগী মপুগী খুংপায়দি  
শাখীবনি।

১৪। তশেংবমক মহাকননি অহানবা শেম-শাবা  
অমসুং অমুকহন্না পুথোকপা ;

১৫। অমসুং মহাক্তি য়োনজ-কোকপিহৈবনি,  
নুংশিহৈবনি,

১৬। মপুনি ফম্বালগী, মপুনি ইজ্জৎকী;

১৭। খুশী তৌবনি মহাকনা তৌনীংবাপুশ্বা।

১৮। (হে নবী!) য়ৌরকখিদরা রারী তেঙ্গোল  
ময়ামগী নংঙান্দা ?

১৯। ফিরগুন অমসুং সমৃদকী ?

২০। নস্তে, অচুশ্বা খাজদবশিংনা অনম কনশল্লি  
(অচুশ্বা) য়াদবদা।

২১। তেইগুশ্বসুং অল্লাহনা পুমকোয়-কোয়শল্লি  
মখোইবু মায়কৈ খুদিংদগী।

২২। নস্তে, মসি অখোইবা কুরআল্লি,

২৩। (ইশনথুবনি) ঙাক-শেদ্দনা থমথ্রবা মপাক  
অমদা।

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ذَلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝

إِنْ بَطَشَ رَبِّكَ لِشَيْءٍ ۝

إِنَّهُ هُوَ بَدِئُ وَيُعِيدُ ۝

وَهُوَ الْغَفُورُ الْودُودُ ۝

ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝

فَعَالٌ إِنَّمَا يَرِيدُ ۝

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْجُنُودِ ۝

فِرْعَوْنُ وَثَمُودُ ۝

بَلِ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي تَكْذِيبٍ ۝

وَاللَّهُ مِنْ وَرَائِهِمْ مُبِيتٌ ۝

بَلْ هُوَ قُرْآنٌ مَجِيدٌ ۝

فِي لَوْحٍ مَحْفُوظٍ ۝

سُورَةُ الطَّارِقِ مَكِّيَّةٌ (১৭)

অল-তারিক

সূরহ ৮৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
وَالسَّمَاءِ وَالطَّارِقِ ۝

২। কসমনি স্বর্গগী অমসং শজিক থবাগী,  
৩। অমসং করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু (হৈ নবী!) শজিক থবা হায়বদি করিনো?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا الطَّارِقُ ۝

৪। মসি লংত্রিক লংবা থরানমিচাকনি,  
৫। থরাই অমতা (হাঙনা) লৈতে তেইগুমসং (অল্লাহগী মায়কৈদগী) মাবু ঙাকশেনবা অমা লৈ।

الْجَمُ النَّاقِبُ ۝  
إِنَّ كُلَّ نَفْسٍ لَّنَا عَلَيْهَا حَافِظٌ ۝  
فَلْيَنْظُرِ الْإِنْسَانُ مِمَّ خُلِقَ ۝

৬। 'মরমদুনা মীনা (রাখল মুন্না) খনজসনু করি পোস্তগী মহাকপু শেম-শাখিবগে?

خُلِقَ مِنْ مَّاءٍ زَافٍ ۝  
يَخْرُجُ مِنْ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَائِبِ ۝

৭। মহাকপু শেমখি, খংথা-থাদোরকপা মহী অমদগী,

৮। মদু থাদোরকই খুং অমসং শরু-হুমদাংশিংগী মরক্তগী।

إِنَّهُ عَلَى رَجْعِهِ لَقَادِرٌ ۝  
يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ ۝

৯। তশেংবমক, অল্লাহদি ওম্মি হিংগৎহনবা মহাকপু (শিরবা মতুংদা)।

১০। নুমিৎ অদদা অরোন অথুপ (পুন্মনমক) উৎথোকপিগাদৌরিবদু,

فَمَا لَهُ مِنْ قُوَّةٍ وَلَا نَاصِرٍ ۝  
وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝

১১। মতমদুনা মহাকী মপাঙ্গল করিসু লৈরোই নস্ত্রগা তেংবাংনবা কনাসু কংলোই।

১২। কসমনি অতিয়া নোং হম্মা হম্মা তাবগী,  
১৩। অমসং কসমনি পৃথিবী মচেৎ-মচেৎ তানা চেকখায়বগী (মদুনা মনা-মশিং হৌরকই অমসং ঈফুৎ থোরকই)।

وَالْأَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝

১৪। তশেংবমক, মসি রাখৈনঙাই ওইবা রাহৈনি,

إِنَّهُ لَقَوْلُ فَصْلٍ ۝

১৫। অমসং মসি নস্ত্রে বারেম রাচোই।

وَمَا هُوَ إِلَّا هَزْلٌ ۝

১৬। তশেংবমক, মখোইনা তেই (ফস্তবা)  
খৌরাং,

إِنَّهُمْ يَكِيدُونَ كَيْدًا ۝

১৭। অমসুং ঐ(সু) তেই ঐগী খৌরাং :

وَأَكِيدُ كَيْدًا ۝

১৮। মরমদুনা মতম খরা পোখাবা পীযু  
লমফৈ-খোঙফন্মবশিংদা। (অং) পীযু মখোইবু  
পোখাবা মতম খরগী।

فَبِهَلِ الْكَاذِبِينَ أَمْلَهُمْ رُؤْيَا ۝

## سُورَةُ الْأَعْلَى مَكِّيَّةٌ (৮৭)

সূরহ ৮৭

অল- অ'অলা

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। থাগৎচৌ কোলোয় মিংলেন নংগী মপু  
খুইদগী রাংবগী।

سَبِّحْ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ۝

৩। মহাকনা শেম-শাই, অদুগী তুংদা মপুং  
ফাহল্লি,

الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّى ۝

৪। অমসুং মহাকনা নোংদমই, অদুগী তুংদা  
লমজিংই,

وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَى ۝

৫। অমসুং মহাকনা থোকহল্লি শজিক হৌবা  
লমহাং,

وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَى ۝

৬। অদুগী তুংদা মদু কংশন্দুনা মুশল-কাশল্লকই।

فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَى ۝

৭। ঐখোইনা তশ্বিগনি নংবু কুরআন মদু নংনা  
অমুক কাওবা নাইরোয়,

سَقْفِرُكَ فَلَا تَنْسَى ۝

৮। নস্তনা অল্লাহনা কাউহনবিনীং দরিমমখে।  
তশেংবমক মহাকনা খঙই অফোংবা অমসুং  
অরোনবা।

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَى ۝

৯। অদুগা ঐখোইনা লায়না থোকহনবিগনি  
নংগীদমক অরায়বা লস্বী ;

وَنُتِمْرُكَ لِلْإِنْسَى ۝

১০। মরমদুনা নীংশিঙু (মীশিংবু) : তশেংবমক,  
নীংশিঙুবনা কামগনি (মখোইদা)।

فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ۝

১১। অম্মাহবু কিবা মীনা মপুকনিং চঙগনি  
(পাওমেন্দা),

سَيَذَكِّرْ مَنْ يَخْشَىٰ ۝

১২। তেইগুস্বসুং ওস্তুবা মীতনা মমায়  
ওন্খোকনি মদুদগী,

وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَىٰ ۝

১৩। মহাকদু চঙলগনি অটোবা মৈকোম্বুংদা ;

الَّذِي يَصُلِّي الْمَاءَ الْكُبْرَىٰ ۝

১৪। অদুনা মহাক শিরোই মদুগী মনুংদা নন্তুগা  
হিংলোই।

ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَخْيَىٰ ۝

১৫। তশেংবমক, মহাক চাওখৎপা শরুকনৈ  
মহাকনা শেংদোকচরবা মশামকপু,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّىٰ ۝

১৬। অমসুং নীংশিঙুজরবা কোলোয় মিংলেন  
মহাকী মপুগী অমসুং নমাজ (কায়দনা) তৌরবা।

وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّىٰ ۝

১৭। তেইগুস্বসুং নখোইনা হেমা পামশল্লি  
তাইবঙ পুন্সিবু.

بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا ۝

১৮। অদুম ওইনমক শিরবা মতুংগী পুন্সিনা হেমা  
ফৈ অমসুং তুংকোইবা হেল্লি।

وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰ ۝

১৯। তশেংবমক, মসি তাকতুবনি মমাংঙুগী  
ধর্ম-গ্রন্থশিংদা—

إِنَّ هَذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَىٰ ۝

২০। ধর্ম-গ্রন্থশিংদা ইব্রাহীমগী অমসুং মুসাগী।

يُحِيطُ بِأَبْرَاهِيمَ وَمُوسَىٰ ۝



# سُورَةُ الْغَاشِيَةِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৮৮

অল-গাশিয়হ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিঃদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। লাকত্ৰত্ৰা নংঙোন্দা পাও কি তুজুংবা  
খৌদোক অদুগী?

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ②

৩। মায়ংখরা নুমিঃ অদুদা নীংবা কায়গনি,

وَجْهٌ يُؤْمِدُ غَاشِيَةً ③

৪। নোমজরহা, রাজরহা।

عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ④

৫। চঙগদেঁরি অচাকপা মৈকোন্সুংদা,

تَصِلُ نَارًا حَامِيَةً ⑤

৬। পিথক্কনি ঈশিঃ ক্রং-ক্রং শৌবা ঈফুঃ  
অমদগী।

تُنْفِى مِنْ عَيْنٍ آيِيَةٍ ⑥

৭। ফংলোই মখোই চানবা চিঞ্জাক করিমতা  
নস্তনা অখাবা অমসুং তিংখং পানবা পাস্বী,

لَيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِنْ ضَرِيعٍ ⑦

৮। মদুনা হকচাং য়োকখং-খৌলংলোই নস্তগা  
কোকহল্লোই অরাম-খৌরাংবসু।

لَا يُسْنُ وَلَا يُغْنِي مِنْ جُوعٍ ⑧

৯। মায়ংখরদি নুমিঃ অদুদা নুংঙাইগনি,

وَجْهٌ يُؤْمِدُ نَّاعِمَةً ⑨

১০। য়াবিদুনা মখোইনা হোৎনজরকখিবদু,

لَسَعِيهَا رَاضِيَةً ⑩

১১। অরাংবা হৈকোন-লৈকোন্দা,

فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ⑪

১২। মদুগী মনুংদা তারোই বারেম-রাচোই।

لَا تَسْمَعُ فِيهَا لِاِغْيَةٍ ⑫

১৩। মদুগী মনুংদা লৈ অচেনবা ঈফুঃ অমা,

فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ⑬

১৪। মদুগী মনুংদা খিল্লি অরাংবা গদদীশিং,

فِيهَا سُرُرٌ مَرْفُوعَةٌ ⑭

১৫। অমসুং থমলি খুংপায়ফম য়াওনবা  
গিলাসশিং,

وَآكَوَابٌ مَوْضُوعَةٌ ⑮

১৬। অমসুং মোস্তেকশিং পরেং-পরেং  
শীন্দোকলি,

وَنَمَارِقٌ مَصْفُوفَةٌ ⑯

১৭। অমসুং গালিচা ফিদাশিং (পরেং-পরেং  
থারি।

وَزَرَائِبُ مَبْنُوتَةٌ ⑰

১৮। মখেইনা য়েংদরা উটশিং, করন্না শেস্বেগে  
মখেইবু ?

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۖ  
وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۖ<sup>نَفْعَةً</sup>

১৯। অমসুং স্বর্গ অসি, করন্না মসিবু থাংগৎপাগে  
রাংনা ?

وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۖ  
وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۖ<sup>نَفْعَةً</sup>

২০। অমসুং চীংজাওশিং, করন্না মখেইবু  
খিনবগে ?

২১। অমসুং পৃথিবী অসি, করন্না মসিবু  
শান্দোকপাগে ?

২২। মরমদুনা নীংশিঙ্ডু : নংদি নীংশংহন্নবা  
হাপখিবা মীনি।

فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنْتَ مُذَكِّرٌ ۖ  
لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُضَيِّطٍ ۖ

২৩। নংবু (হাপখিবা) নন্তে পান্নবা মী অমা ওইনা  
মখেইগী মথক্তা—

إِلَّا مَنْ تَوَلَّى وَكَفَرَ ۖ

২৪। তেইগুসুং কনা গুসুনা মমায় ওংথোকলবা  
অমসুং অচুস্বা থাজ্জবদি.

فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۖ

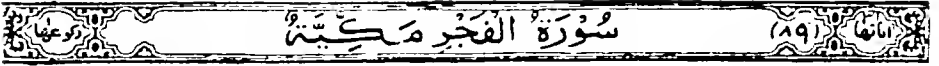
২৫। অল্লাহনা চৈরাক থাবিগনি মহাকী মথক্তা  
ঝাইদগী হেন্না চাওবা রায়েল-চৈরাক।

২৬। তশেংবমক ঐখোইনা মখেই হন্নকনি.

إِنَّا إِلَهِكُمْ ۖ

২৭। মতমদুলা, তশেংবমক, ঐখোইনা হিসাব  
লৌবিগনি মখেইবু।

لَقَدْ عَلِمْتُمْ أَنَّا إِلَٰهُكُمْ ۖ



হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৩১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজানহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি নোংঙাল্লকপগী,

وَالْفَجْرِ ②

৩। অমসুং অহিং তরাগী,

وَالْيَالِ عَشْرِ ③

৪। অমসুং তুমা শুবা অমসুং শুদবগী,

وَالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ④

৫। অমসুং অহিং চৎত্রবগী;

وَالْيَلِ إِذَا يَسْرِ ⑤

৬। যাওদব্রা কসমশিং অসিদা দলিলশিং জ্ঞান  
তাবা মীওইশিংগীদমক্তা ?

هَلْ فِي ذَلِكَ قَسَمٌ لِذِي حِجْرِ ⑥

৭। উখিদব্রা নংবু করপনা নংগী মপুনা  
তৌবিখিবা আদশিংবু,

أَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑦

৮। (নাগরিকশিংনি শহর) ইরম (গী),  
(মপুশিংনি) অরাংবা যুম-কৈশিংগী,

إِرْمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ⑧

৯। মখোইদুগা মান্নবা শেম-শাখিদরি (অতৈ)  
শহরশিংদা—

الَّتِي لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ⑨

১০। অমসুং সমুদ (কী মরমদা নং খঙলব্রা)  
মখোইনা কঙ্কুনা শেমখি (ফজ্রবা) যুমশিং অচৌবা  
নুংপাক্তা তম্পাকী লমদা ;

وَتَمُودَ الَّذِينَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑩

১১। অমসুং ফিরগুন (গী মরমদসু নং খঙলব্রা  
মহাক ওইখি) অচৌবা লানশংখিংগী মপু,

وَفِرْعَوْنَ ذِي الْأَوْتَارِ ⑪

১২। মখোই লমকেং-লমহাইখি শহরশিং অদুদা,

الَّذِينَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ⑫

১৩। অমসুং তৌখি লমচৎ নাইদবা থবক কয়া  
মদুগী মনুংদা।

فَاكْثُرُوا فِيهَا الْفَسَادَ ⑬

১৪। মরমদুনা নংগী মপুনা থোমজনখি মখোইগী  
মথক্তা অকনবা চৈরাক কয়া।

فَصَبَّ عَلَيْهِمْ رَبُّكَ سَوْطَ عَذَابٍ ⑭

১৫। তশেংবমক, নংগী মপুনা লেঙদনা য়েংবিরি  
(মীশিংনা ভৌবা থবকশিং)।

إِنَّ رَبَّكَ لَبِالْمِرْصَادِ ⑮

১৬। অদুদগী হেন্দোকা মীগী মরমদা, মহাক্কী মপুনা চাং য়েংবদা মহাকপু অমসুং ইজ্জৎ পীবদা মহাকপু অমসুং চানবিরবদা মহাকপু, মহাকনা হায় : “ঐগী মপুনা চাওহনবিরে ঐবু।”

فَأَمَّا الْإِنْسَانُ إِذَا مَا ابْتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكْرَمَهُ وَ  
نَعَّمَهُ ۖ فَيَقُولُ رَبِّي أَكْرَمَنِ ۝

১৭। তেইগুসুং মহাকনা চাং য়েংবদা মহাকপু অমসুং রাহন-নংহনবদা মহাকপু হিংনবা পাঈ রাংহনবিদুনা, মহাকনা হায় : “অল্লাহনা চোপহনবিরে ঐবু।”

وَأَمَّا إِذَا مَا ابْتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيْهِ رِزْقَهُ ۖ فَيَقُولُ  
رَبِّي أَهَانَنِ ۝

১৮। মদু নস্বে, তেইগুসুং নখোইনা ইজ্জৎ তৌদে পীতৎ-পাতৎপা মচাবু,

كَلَّا بَلْ لَا تَكْرُمُونَ الْيَتِيمَ ۝

১৯। অমসুং নখোইনা তকশিদে অমনা অমবু পিজ-পিথকপদা লাইরববু,

وَلَا تَحْضُونَهُ عَلَىٰ طَعَامِ الْيَتِيمِ ۝  
وَتَأْكُلُونَ الشَّرَآءَ أَكْلًا لَّمًّا ۝

২০। অমসুং নখোইনা চাথোকই (অশোন-বশিংনা) স্বত্ব-ফংগদবা অদু লোয়নমক,

২১। অমসুং নখোইনা পামশল্লি লন-থুম থোইদোকা ।

وَيُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا ۝

২২। মদু শুকয়া-য়াদে, পৃথিবী অসি মচেৎ-মচেৎ থুগায়রবা মতমদা,

كَلَّا إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ۝

২৩। অমসুং নংগী মপুনা লেঙথোরকপদা, স্বর্গ দূতশিংনা (থৌগল তৌদুনা) পরেং-পরেং লেংদুনা ;

وَجَاءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ۝

২৪। অমসুং যম লৈবাক পুথোরকুনা থেল্লবদা নুমিৎ অদুদা, নুমিৎ অদুদা মীনা নীংশিঙগনি (মহাক্কী ফংদবা থবকশিং), তেইগুসুং মদুগী নীংশঙবদুনা করি কামবা পীগনি মহাকপু ?

وَجَاءَ يَوْمَئِذٍ بِجَهَنَّمَ ۚ يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ  
الْإِنْسَانُ وَأَنَّى لَهُ الذِّكْرَى ۝

২৫। মহাকনা হায়গনি : “আঃ ওথোকপনি ! ঐনা হাম্মা থাজরমলবদি (অফরা থবক খরদং) ঐগী পুন্সি (অসি)গী !”

يَقُولُ يَلِيلَتِي ۖ قَدَّمْتُ لِإِحْيَايَ ۝

২৬। মরমদুনা নুমিৎ অদুদা কনা অমতনা দত্তি পীবা ওমলোই মহাক্কী দত্তি ওম,

يَوْمَئِذٍ لَا يُعَذِّبُ عَذَابَهُ أَحَدٌ ۝

২৭। অমসুং কনা অমতনা ফাজনবা ওমলোই  
মহাক্কী ফাজনবগুম।

وَلَا يُؤْتِي وَثَاقَهُ أَحَدٌ ۝

২৮। হে থরাই! ঈংনা পোথানীংলবশিঃ

يَا أَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ۝

২৯। হল্লকলো নংগী মপুগী মনাক্তা নশানা  
হরাও-হরাও যাদুনা অমসুং মহাক নং(সু)  
পুমপেন-পেনবিরদুনা।

ارْجِعِي إِلَىٰ رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ۝

৩০। মরমদুনা চঙঙ নখোই ঐগী ইনাইশিংগী  
মরক্তা,

فَاذْخُلِي فِي عِبَادِي ۝

৩১। অমসুং চঙঙ নখোই ঐগী স্বর্গ লোকোন্দা।

وَادْخُلِي جَنَّتِي ۝



সূরহ ৯০

মল-বলদ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২১ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। নস্তে, কসমনি শহর অসিগী,

لَا أُقْسِمُ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

৩। অমসুং নং শহর অসিদা লৈবা মী অমনি,

وَأَنْتَ حِلٌّ بِهَذَا الْبَلَدِ ۝

৪। অমসুং অপোকপগী অমসুং মহাক্কী মচা  
নিপাগী,

وَوَالِدٍ وَمَا وَلَدٌ ۝

৫। তশেংবমক ঐখোইনা শেমখি মীবু থবক  
নোম্ববা অমসুং কন্না হোৎননবা।

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي كَبَدٍ ۝

৬। মহাকনা খনত্রা কনা অমতগী শক্তি লৈতে  
মহাক্কী মথক্তা?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَنْ يَقْدِرَ عَلَيْهِ أَحَدٌ ۝

৭। মহাকনা (চাউথোক্তা) হায়ঃ “ঐনা উরায়ত্র  
লন-থুম য়াম্মা।”

يَقُولُ أَهْلَكْتُ مَا لَا بَدَأَ ۝

৮। মহাকনা খনত্রা কনা অমতনা য়েংশন্দে  
মহাকপু?

أَيَحْسَبُ أَنْ لَمْ يَرَهُ أَحَدٌ ۝

৯। পীখিদব্রা ঐখোইনা মহাকপু মিৎ অনি,

اَلَمْ نَجْعَلْ لَهُ عَيْنَيْنِ ۝

১০। অমসুং লৈতোন অমা অমসুং চীনবান অনি ?

وَلِسَانًا وَشَفَتَيْنِ ۝

১১। অমসুং ঐখোইনা উৎতুনা তাকখিদব্রা

وَهَدَيْنَاهُ الْجَدَيْنِ ۝

মহাকপু লম্বী অনি (অফবা অমসুং ফত্তবগী) ;

فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ۝

১২। তেইগুস্বসুং মহাকনা হোৎনদে (ফংনবা)

অরাংবা কাবগী লম্বীদু :

১৩। অমসুং করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু

وَمَا اَدْرَاكَ مَا الْعَقَبَةُ ۝

অরাংবা কাবগী লম্বী হায়বদি করিনো ?

১৪। মসি নীং তমহনবনি মীনহিবু,

فَاِنَّ رَقَبَةً ۝

১৫। নক্তগা পিজ-পিথকপা চাবা ফংদবা নুমিৎ  
অমদা—

اَوْ اطْعَمْتُ يَوْمَ ذِي مَسْعَةِ ۝

১৬। পীতৎ-পাতৎপা মচা মরী থোকুববু,

يَتِيمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ۝

১৭। নক্তগা লাইরবা উফুল-রাইফুলদা ওল্লববু।

اَوْ مِنْكِ بَنَاتٌ اَصْطَبْنَ ۝

১৮। মতমদুদা মহাক ওইগদবনি থাজবা অমসুং  
তকশম্বা অমগা অমগা নুংশিবিবদা।

تَمْ كَانْ مِنَ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَآٰصُوا بِاللصَّبْرِ وَوَاٰصُوا بِالْمَرْحَةِ ۝

১৯। মখোইসি মরুপশিংনি য়েৎথংবা খুৎকী।

اُولٰٓئِكَ اَصْحَابُ الْيَمْنَةِ ۝

২০। তেইগুস্বসুং ঐখোইগী খুদমশিংবু থাজদব-  
শিংদু, মখোই মরুপশিংনি ওইথংবা খুৎকী।

وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآٰيَاتِنَا هُمْ اَصْحَابُ الشُّمَةِ ۝

২১। মখোইগী মথক্তা মৈ অমা হৌবিগনি  
পুংকোয়-কোয়না ওমশন্দুনা।

عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّوَصَّدَةٌ ۝

# سُورَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৯১

অল-শমস

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ১৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। কসমনি সূর্য্য নুমিৎকী অমসুং মাগী অরংবা  
মঙালগী,

وَالشَّمْسِ وَضُحَاهَا ۝

৩। অমসুং কসমনি চন্দ্র থাগী মানা তুংইল্লি  
নুমিৎকী,

وَالْقَمَرِ إِذَا تَلَّهَا ۝

৪। অমসুং কসমনি নুংখিলগী মানা উৎথোকপগী  
নুমিৎকী পুন্সলং-লংবা মঙাল,

وَالنَّهَارِ إِذَا جَلَّهَا ۝

৫। অমসুং কসমনি অহিংগী মানা ইকুপ-  
কুপশনবগী (সংসারবু),

وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَاهَا ۝

৬। অমসুং কসমনি স্বর্গগী অমসুং মাগী  
(অঙকপা খুৎশেমগী),

وَالسَّمَاءِ وَمَا بَنَاهَا ۝

৭। অমসুং কসমনি পৃথিবীগী অমসুং মাবু  
(পাক-চাওনা) শন্দোকপগী,

وَالْأَرْضِ وَمَا طَحَاهَا ۝

৮। অমসুং কসমনি থরাইগী অমসুং মাবু মপুং  
ফাহনবগী,

وَنَفْسٍ وَمَا سَوَّاهَا ۝

৯। অমসুং মহাকনা তাকপিবগী মাবু মাগী ফন্তবা  
অমসুং মাগী অফবা,

فَالْهَمَّهَا ذُجُورَهَا وَتَقْوَاهَا ۝

১০। তশেংবমক থরাইবু শেংনা থস্বা মীদু  
চাওখেলি,

قَدْ أَفْلَحَ مَنْ رَزَّاهَا ۝

১১। তৌইগুস্বসুং থরাইবু মোৎনা থস্বা মীদু লৈখা  
তাই।

وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسَّاهَا ۝

১২। সমুদ কাঙলুপনা য়াখিদে (অচুস্বা ধর্ম  
পাওজেন) মখেইনা কা হেমা লম হেনখিবনা,

كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطُغْيَانِهَا ۝

১৩। মখেইগী মরক্তগী ঝাইদগী হেমা ফন্তবা(মী  
অম)না হৌগৎখি (হাৎকদবগী মখেইগী নবীগী  
উট অদু)।

إِذْ أَنْبَعَثَ أَشْقَاهَا ۝

১৪। মতমদুনা (অল্লাহগী) রসুলনা হাযিখিঃ  
“(য়েৎপিগনু) অল্লাহগী উট অমোমদু অমসুং ঈশিং  
পিথকউ মাবু।”

فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللَّهِ نَاقَةَ اللَّهِ وَسُقْيَاهَا ۖ

১৫। তেইগুসুং মখোইনা য়াখিদে মহাকপু  
অমসুং উট অদুগী ফৈগল কক্ষুনা মখোঙ তেকহন-  
বিখি; মরমদুনা মখোইগী মপুনা মাঙ-তাকহন-  
বিখি মখোইবু পুমলোয়-লোয়না, চপ মান্ননা,  
মখোইগী মপাপকী মরম্মনা,

فَكَذَّبُوهُ فَعَزَّوهُمَا وَكَلَّمُوا كَذِبًا عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذُنُوبِهِمْ فَسَوَّاهَا ۖ

১৬। অমসুং মহাকনা (অসুম্মনা) করিসু পররা  
তোঁবিদে তুং-তাবা মইে মদুগী।

وَلَا يَخَافُ عُقْبَاهَا ۖ

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَكِّيَّةٌ

(৭২)

অল-লৈল

সূরহ ৯২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ২২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। কসমনি অহিংগী মানা পুমকুপ-কুপশনবগী,

وَالنَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ ۖ

৩। অমসুং কসমনি নুংখিলগী মানা ইঙান-  
ঙাহোকপগী,

وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلَّىٰ ۖ

৪। অমসুং কসমনি শেম-শাখিবগী লাভা অমসুং  
অমোম,

وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنثَىٰ ۖ

৫। তশেংবমক, নখোইগী হোৎনবা (থৌরম  
থৌদাশিং) তোঙান-তোঙাম্মি।

إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتَىٰ ۖ

৬। মরমদুনা (অল্লাহগী মরমদা) পৌথোকপা  
মহাকদু অমসুং ধর্ম কায়দবা,

فَأَمَّا مَنْ آعطَىٰ وَآتَىٰ ۖ

৭। অমসুং সাক্ষী ওইবগী অচুসগী,

وَصَدَقَ بِالْحُكْمِ ۖ

৮। ঐখোইনা লায়না থোকহনবিগনি মহাকী-  
দমক অরাবা লৈতবা (লস্বী খুদিং)।

فَسَيَكْفُرُوا لِلْيُسْرَىٰ ۖ



৯। তেইগুসুং অরীকপা কুপশু অমসুং  
খৌওই-রাওইদবা মহাকদু,

وَأَمَّا مَنْ بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ۝

১০। অমসুং যাদবগী অচুষবু,

وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ۝

১১। ঐখোইনা লায়না খোকহনবিগনি মহাকী-  
দমক অরাবগী (লম্বী)।

فَسَيُنْزِلُهَا لِلْعُسْرَىٰ ۝

১২। অদুগা মহাকী লন-থুমনা পীরোই কামবা  
করিমতা মহাকপু — মহাকনা শিবা মতমদা।

وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ۝

১৩। তশেংবমক, ঐখোইনা তৌবদি লমজিং-  
বতনি,

إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ۝

১৪। অদুগা তশেংবমক ঐখোইনা মপুনি  
আখেরত অমসুং তাইবঙ পুন্সি (অনিমকী)।

وَأَنَّ لَنَا الْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ۝

১৫। মরমদুনা ঐনা ঢেকশলবা হায়বিবিবনি  
নখোইবু খাশ্বি মৈত্রিং অরাবা অমগী;

فَأَنْذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ۝

১৬। চঙলোই কনা অমতা মদুদা নস্তনা খুইদগী  
হেন্না লমচৎ নাইদবা মীদু,

لَا يَصْلُهَا إِلَّا الْآشَقَىٰ ۝

১৭। মহাকনা যাদে (অচুষবু) অমসুং মতুং  
হন্দোকই।

الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۝

১৮। তেইগুসুং ধর্ম কায়দবা মহাকদু  
ডাকপিগনি মদুদগী,

وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتَقَىٰ ۝

১৯। মহাকনা পীথোকই মহাকী লন-থুম  
শেংদোকচনবগী মশাবু।

الَّذِي يُؤْتِي مَا لَهُ يَبْرَقِ ۝

২০। অমসুং মহাক লমল তোন্দে কনাগুস্বা  
অমদা—মদু হেন্না পীগদবা।

وَمَا لِأَحَدٍ عِنْدَهُ مِنْ نِعْمَةٍ تُجْزَىٰ ۝

২১। নস্তনা (মহাকনা পীথোকই মহাকী লন-থুম)  
য়াবিনবা হোৎনবগী মহাকী মপুনা, (মহাক্তি)  
খুইদগী রাংবনি;

إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ۝

২২। অমসুং থুনা মহাক (কী মপু) না যাবিরগনি  
(মহাকপু)।

لَهُ ۖ وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ۝

## سُورَةُ الضُّحَىٰ مَكِّيَّةٌ

(৭৩)

অল-দুহা

সূরহ ৯৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, যৌজালহৈবা,  
নংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি চাকচমাংগী লংত্রিক-লংবা মভৌগী,

وَالضُّحَىٰ ②

৩। অমসুং কসমনি অহিংগী মাগী অমম্বনা  
ইকুপ-কুপশল্লকপগী,

وَالْيَلِ إِذَا سَجَىٰ ③

৪। নংগী মপুনা থাদোকপিদে নংবু, নস্ত্রগা  
মহাকনা যানীংদবা ভৌদে নংবু।

مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ④

৫। তশেংবমক, নংগী তুংগী পুন্সিনা ফবা  
হেনগনি হৌজিকী পুন্সিদগী।

وَلِلْآخِرَةِ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ⑤

৬। অদুগা নংগী মপুনা ধুনা পীবিগনি নংবু মদুগা  
লোয়ননা নং শরুকগনি অপেনবা।

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ⑥

৭। ফংখিদব্রা মহাকনা নংবু পীতৎ-পাতৎপা  
মচা অমা ওইনা অমসুং পীবিদব্রা (নংবু)  
চঙজফম?

أَلَمْ يَجِدَكَ يَتِيمًا فَآوَىٰ ⑦

৮। অমসুং ফংখি নংবু মারি-শারি চথবা,  
মরমদুনা মহাকনা লমজিংবিখি নংবু;

وَوَجَدَكَ ضَالًّا فَهَدَىٰ ⑧

৯। অমসুং ফংখি নংবু লৈত-লাইরবা, মরমদুনা  
মহাকনা ইনাক খুনহনবিখি নংবু।

وَوَجَدَكَ عَائِلًا فَأَغْنَىٰ ⑨

১০। মরমদুনা পীতৎ-পাতৎপা মচাবু, ওৎ-নৈবা  
তৌগনু।

فَأَمَّا الْيَتِيمَ فَلَا تَقْهَرْ ⑩

১১। অমসুং (নতেং) নীজবা মহাকদুবু চৈবিগনু।

وَأَمَّا السَّائِلَ فَلَا تَنْهَرْ ⑪

১২। অদুগা নংগী মপুগী যৌজালদু লাউথোক ও  
(খুই পুন্সমস্তা)।

وَأَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ⑫



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। ঐখোইনা শন্দোকখিদব্রা নংগীদমক নংগী  
থবাক,

الْمَنْشَرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ②

৩। অমসুং লৌখাকপিখিদব্রা নংঙোন্দগী নংগী  
নম্বো,

وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ③

৪। মদুনা তেকহমীং-তেকহমীং তৌরম্মী নংগী  
নঙ্গল,

الَّذِي أَنْقَضَ ظَهْرَكَ ④

৫। অমসুং ঐখোইনা রাংনা থাংগৎপিখিদব্রা  
নংগী কোলোয় নমিঃ ?

وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ⑤

৬। তশেংবমক, শাখীনা অরাবা নংলবা মতুংদা  
ফংবনি নুংঙাইবা,

فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑥

৭। তশেংবমক, শাখীনা অরাবা নংলবা মতুংদা  
ফংবনি নুংঙাইবা।

إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ⑦

৮। মরমদুনা (থবক্তগী) নং হেক রাইশংবগা,  
কমা হোৎনৌ;

فَإِذَا فَرَغْتَ فَانصَبْ ⑧

৯। অমসুং নংগী মপুদা ওনশল্ল নথরাইপুন্না  
য়াওনা।

وَالِإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ⑨

# سُورَةُ التِّينِ مَكِّيَّةٌ (৭৫)

অল-তীন

সূরহ ৯৫

(হিজরী মতুংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①  
وَالْتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ②

২। কসমনি অনজিরগী অমসুং চারফোনগী,

وَطُورِ سِينِينَ ③

৩। অমসুং কসমনি সিনাই চীংগী,

৪। অমসুং কসমনি খুদোংখীবা লৈতবা শহর অসিগী,

وَهَذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ④

৫। তশেংবমক, ঐখোইনা শেমখি মীবু খ্বাইদগী হেমা ফজবা মওংদা:

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ⑤

৬। অদগী তুংদা, (মহাকনা ফস্তরম লস্বীনরবদি) ঐখোইনা তোন্থহল্লি মহাকপু খ্বাইদগী হেমা তোল্লাবা ফিবমদা,

ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ⑥

৭। নস্তনা অচুস্বা খাজবা অমসুং অফস্বা থবকশিং লস্বীনবা মখোইদু: মরমদুনা মখোইগীদমক্তি লোয়-খস্বা নাইদবা মনা-মখিল্লি।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ⑦

৮। মরমদুনা কনানা ওমগনি মীনস্বা তাহনবা নংবু (অসিগী) মতুংদা রায়েল বিচার (নুমিৎ)গী মরমদা?

فَمَا يَكْذِبُكَ بَعْدُ بِالْأَيْنِ ⑧

৯। নস্তব্রা অল্লাহনা খ্বাইদগী হেমা অশিংবা রায়েল-লাকপশিংগী?

يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الْكَافِرِينَ ⑨



অল-‘অলক

সূরহ ৯৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ২০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

২। হায়দোকও নংবু শেম-শাবিখিবা মপুগী  
কোলায় মিংলেন,

اقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ

৩। শেমখি মীবু ফমজল্লাবা ঈ মতুম অমদগী;

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ

৪। হায়দোকও! অমসুং নংগী মপুদি দুইদগী  
হেমা পুকচেন চাওবনি,

اقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ

৫। মহাকনা তখিখি কলম (শীজল্লাবা),

الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ

৬। তখিখি মীবু মহাকনা খঙলমদবদু।

عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ

৭। নস্তে, তশেংবমক মীদি লম হেলি,

كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّا

৮। মরমদি মহাকনা খল্লি মশামকপু নীং  
তমজরিবনি হায়না।

أَن رَّاهُ اسْتَغْنَى

৯। তশেংবমক, (মী পুস্মমক) হনজনগদবনি নংগী  
মপুদা।

إِنَّا إِلَىٰ رَبِّكَ الرَّجْعَىٰ

১০। নং উরব্রা মহাকনা থিংবা—

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَنْهَىٰ

১১। (ঐখোইগী) ইনাই অমবু মহাকনা নমাজ  
তৌবদা ?

عَبْدًا إِذَا صَلَّىٰ

১২। নং উরব্রা (ঐখোইগী ইনাইনা) লমজিং  
ইনবা,

أَرَأَيْتَ إِن كَانَ عَلَىٰ الْهُدَىٰ

১৩। নস্তগা ময়াথং পীবা অচুহা চৎনবা ?

أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ

১৪। নং উরব্রা মহাকনা (অচুহা) যাদবা অমসুং  
তুং হন্দোকপা,

أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ

১৫। মহাকনা খঙদব্রা অল্লাহনা য়েংলি মহাকপু ?

أَلَمْ يَعْلَمْ بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ

১৬। অসুস্মা তৌবা য়ারোই, মহাকনা  
তোস্তবদি, ঐখোইনা শোয়দনমক (ফাবিগনি  
অমসুং) শোরো-শোরো চিংবিগনি মহাকপু লুমাং  
শমদোং লাকুনা,

كَلَّا لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ لَنَنْفَعَنَّ بِالشَّاصِيَةِ

১৭। মীনস্বা, পাপচেনবা লুমাং-শমনি।

نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ۝

১৮। মরমদুনা মহাক কৌজসনু মহাকী তিন্ন-  
জরস্বশিং (তেংবাংনবা মহাকপু),

فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ۝

১৯। ঐখোই(সু) কৌরগনি (ঐখোইগী) সজ্বীশিং  
(ছনজমবা মহাকপু নরকতা)।

سَدْعُ الزَّبَانِيَةِ ۝

২০। নস্বে, নং ইনগনু মহাকনা হায়বদা,  
তেইপ্তরসুং নকোক লুকথদুনা খুরুস্মু অমসুং  
নকশন্নবা তৌ (অল্লাহদা)।

كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِبْ ۝

## سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ

সূরহ ৯৭

অল-কদর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। তশেংবমক, ঐখোইনা থাখি (কুরআন) অসি  
শক্তি লৈবা অহিংদা,

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ۝

৩। অমসুং করিনা করস্মা খঙহনগনি নংবু শক্তি  
লৈবা অহিং হায়বদি করিনো ?

وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۝

৪। শক্তি লৈবা অহিংদি ফবা হেল্লি লোইদাম  
থাবুম লিশিং অমদগী।

لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ ۝

৫। মদুগী মনুংদা কুমথরকই স্বর্গ দুতশিং অমসুং  
'রুহ' মখোইগী মপুগী ময়াথংনা—থবক  
খুদিংমক (শীল্লাঙনবা)।

تَنْزِيلُ الْمَلَكِ وَالزُّوْحُ فِيهَا يَأْذِنُ رَبِّهِمْ  
مِنْ كُلِّ أَمْرٍ ۝

৬। (অহিং অসি) মপুংফাবা শাস্তিনি ইনুং শোরা  
তেনা ঙান্দরিবা ফাওবা।

لَقَدْ سَلَّمَ هِيَ حَتَّىٰ مَطْلَعِ الْفَجْرِ ۝



(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অচুহা খাজদবশিং (হাম্মা) কিতাব পীত্ৰবা মীশিংগী মরক্তগী অমসুং মূর্তি ঈরাৎপশিংগী (মরক্তগী) মখোইদু থাদোকপা ওমখিদে নীংজিং-মাওজিংনবা লাকখিদরিবা ফাওবা মখোইদা তশেংবা প্রমাণ,

لَمْ يَكُنِ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّارِكِينَ مُنْفَكِينَ حَتَّى تَأْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ②

৩। ধর্ম পাওতাকপা মী অমা অল্লাহগী মায়কৈদগী, খীখদুনা মখোইদা অশেংবা লাইরিকশিং (ফোংদোকপিখিবা রাপাওশিংগী),

رَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً ③

৪। মদুগী মনুংদা যাওরি কুইনা চংকদবা য়াথংশিং।

فِيهَا كُتِبَ قِيمَةُ ④

৫। অদুগা (হাম্মা) কিতাব পীত্ৰবা মীশিংনা কাঙবু খায়দোকপা তৌখিরমদে (মখোইগী মরক্তা) তশেংবা প্রমাণ লাকখিদরিবা মতুং ফাওবা মখোইদা।

وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمْ الْبَيِّنَةُ ⑤

৬। অদুগা মখোইবু য়াথংনবিখিদে নস্তনাঃ অল্লাহগী ভক্তি তৌ পুকচেন তিংনা মহাঈ ময়াথং ইন্দুনা, ধর্ম চুম্মা চম্বুনা—অমসুং চাং নাইনা নমাজ তৌ অমসুং (চুম্মা) পীয়ু 'জকাত': অমসুং মসিনি অচুহা ধর্ম হায়রিবদু।

وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ حُنَفَاءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَاةَ وَذَلِكَ دِينُ الْقِيَمَةِ ⑥

৭। তশেংবমক, অচুহা খাজদবশিংদো, (হাম্মা) কিতাব পীত্ৰবা মীশিংগী মরক্তগী অমসুং মূর্তি ঈরাৎপশিংগী (মরক্তগী), (হুনজনবিগনি) নরক মৈকোমনুংদা, লৈগনি মদুগী মনুংদা (মতম কুইনা)। মখোইদু জীবশিংগী মরক্তা খুইদগী হেন্না ফস্তবনি।

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ وَالشَّارِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا أُولَئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ⑦

৮। তশেংবমক, অচুস্বা থাজবশিং অমসুং অফবা থবকশিং লম্বীনবা—মথোইদু জীবশিংগী মরস্তা থাইদগী হেমা ফবনি।

৯। মথোইগী মনা-মথিন্দি লৈ মথোইগী মপুগী মনাক্তা : মতমপুস্বদা লেঙদ্রবা স্বর্গ লৈকোন্নি মদুগী মখাদা তুরেলশিং

ঈচেল্লি, লৈরগনি মথোই মদুগী মনুংদা লোম্বা নাইদনা। অল্লাহনা পেনবিরে মথোইবু অমসুং মথোইনসু পেনজরে অল্লাহদা। মসি (শেম-শাদুনা থম্বিরি) অদুগুস্বা মীতাগী—মহাকনা কি হসোয়জরস্বা মহাকী মপুবু।

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ①

جَزَاءُ هُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَزَتْ عَذَابِ تَجَوَّى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ذَلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ②

### سُورَةُ الزَّلْزَلِ مَكِّيَّةٌ

(৯৯)

অল-জিলজাল

সূরহ ৯৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা, নুংশিহৈবা

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। পৃথিবীনা (চেংথে যাংকোকুনা) থক-থক নীকলবা মতমদা,

إِذَا زُلْزِلَتِ الْأَرْضُ زِلْزَالَهَا ②

৩। অমসুং পৃথিবীনা পুথোরকলবদা মাগী পোৎলুমশিং,

وَأَخْرَجَتِ الْأَرْضُ أَثْقَالَهَا ③

৪। অমসুং মীনা হায়গনি : “মসি করি তৌরবগে?”

وَقَالَ الْإِنْسَانُ مَا لَهَا ④

৫। কোরৌ নুমিৎ অদুদা মানা খঙহনগনি মাগী পাওজেন,

يَوْمَئِذٍ تُحَدِّثُ أَخْبَارَهَا ⑤

৬। মরমদি নংগী মপুনা লাইতাক পীগনি মাগী মরমদা।

بِأَنَّ رَبَّكَ أَوْحَىٰ لَهَا ⑥

৭। কোরৌ নুমিৎ অদুদা মীশিং (নীংবা মাম্বশিংগী মরূপ) লাক্কনি কাঙবু - কাঙবু খায়দোফুনা অদুনা মথোইবু উহনবিনবা (ফলশিং) মথোইগী থবকশিংগী।

يَوْمَئِذٍ يَصْدُرُ النَّاسُ أَشْتَاتًا لِّيُرَوْا أَعْمَالَهُمْ ⑦



৮। মতমদদা কনাগুস্বনা তৌজখিবদু অফবা  
খুজিনমুক উগনি মদু,

مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ ۝

৯। অমসুং কনাগুস্বনা তৌজখিবদু ফস্তবা  
খুজিনমুক উগনি মদু।

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَرَهُ ۝

## سُورَةُ الْعَادِيَّاتِ مَكِّيَّةٌ (১০০)

সূরহ ১০০

অল-আদিয়াত

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। কসমনি লানশা শগোলনা খর-খর লাউনা  
সোর হোন্দুনা খুরুপ চেনবগী (লান্দা),

وَالْعَادِيَّاتِ ضَبَّاءٌ ۝

৩। মৈ ইলং-লংনা কাপথোকপগী (মখেইগী  
লোঙ খুমশিংনা),

فَالْمُوزِيَّتِ قَدْحًا ۝

৪। ইনুং ডাল্লকপদা (লান খঙতা- তাবগী) গ্রী-গ্রী  
তকশনবগী,

فَالْمُغِيرَتِ صُبْحًا ۝

৫। (মখেইনা ফুজল্লকপদা) উফুল ফং-ফং  
হৌদুনা (লৈচিন নোংফাইগুম) পাইখংপগী,

فَاتَرْنَ بِهِ نَفْعًا ۝

৬। য়েকুবা (তেঙ্গোল)গী মরক্তা খুদক্তা  
পাইশনবগী (পুল্লপ ওইনা),

فَوَسَطْنَ بِهِ جَنَعًا ۝

৭। তশেংবমক, মীনা তৌবিমল খঙদে মহাকী  
মপুদা ;

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنُودٌ ۝

৮। অমসুং মহাক (মশানা তৌবা থবকশিংনা)  
তশেংবা সাক্ষীনি ;

وَاتَّكَ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لِشَهِيدٌ ۝

৯। অমসুং তশেংবমক, লন-থুম পাস্বদা মহাক  
তমখী।

وَاتَّكَ لِحُبِّ الْخَيْرِ لَشَدِيدٌ ۝

১০। খঙদব্রা মহাকনা কবর মনুংদা লৈবশিংদু  
হিংগংহল্লাবা মতমদা,

أَفَلَا يَعْلَمُ إِذَا بُعْثِرَ مَا فِي الْقُبُورِ ۝

১১। অমসুং (মীশিংগী) থবাক মনুংশিংদা  
(লোৎশন্দুনা লৈবদু) ফোংদোকপিরবদা,

وَحُصِّلَ مَا فِي الصُّدُورِ ۝

১২। তশেংবমক, মখেইগী মপুনা, নুমিং অদুদা  
মুনা খঙবিগনি মখেইগী মরমদা।

۝ إِنَّ رَبَّهُمْ بِهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّخَبِيرٌ ۝

## سُورَةُ الْقَارِعَةِ مَكِّيَّةٌ

(১০১)

অল-কারিঅহ

সূরহ ১০১

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১২ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। শাখীবা খৌদোক,

الْقَارِعَةُ ۝

৩। শাখীবা খৌদোক হায়বদি করিনো ?

مَا الْقَارِعَةُ ۝

৪। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু  
শাখীবা খৌদোক হায়বদি করিনো ?

وَمَا أَذْرِكَ مَا الْقَارِعَةُ ۝

৫। (মদু) নুমিং অমনি, (মদু ওইবা) মতমদা  
তাইবঙ মীওইবশিং চপমামগনি চাইথোকলবা  
মৈরাশীশিংগা,

يَوْمَ يَكُونُ النَّاسُ كَالْفَرَاشِ الْمَبْثُوثِ ۝

৬। অমসুং চীং-মানশিং মানগনি তেরা মফোন  
(মালংবনা কোয়পাই-পাইহল্লাবা)।

وَتَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْنِ الْمَنْفُوشِ ۝

৭। মরমদুনা, (অফবগী) পালা লুন্ডা মীদু,

فَأَمَّا مَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِينُهُ ۝

৮। মহাক লৈগনি নুংঙাইবা পুন্সি।

فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَاضِيَةٍ ۝

৯। তেইগুংসুং (অফবগী) পালা যাংবা মীদি,

وَأَمَّا مَنْ خَفَّتْ مَوَازِينُهُ ۝

১০। “ঙমখে লৈতনা অরুবা” নরকনা ওইবিগনি  
মহাকী অয়োকপা মমা।

فَأَمَّهُ هَٰوِيَةٌ ۝

১১। অদুগা করিনা করম্মা খঙহনগনি নংবু মদু  
করিনো ?

وَمَا أَذْرِكَ مَا هِيَ ۝

১২। (মদু) ঙুং-ঙুং চাকপা মৈকোমনি।

۝ تَذَرُ حَٰمِيَةً ۝



সূরহ ১০২

অল-তকাসূর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৯ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। (লন-থুম অমসুং মচা-মশ) হেনগৎনবা  
তাল্লবদা, হাইদোকহনবিত্রে নখোইবু (অল্লাহদগী),

الْهَكْمُ التَّكْوِيْنُ ②

৩। নখোইনা কুমদরিবা ফাওবা অমং য়াইথোং।

حَتَّىٰ ذُرُّهُمُ الْمَقَابِرَ ③

৪। মদু নস্তে, নখোই থুনা খঙলগনি (অচুস্বদু),

كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ④

৫। অমুকহম্মা, মদু নস্তে, নখোই থুনা খঙলগনি  
(অচুস্বদু),

ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُونَ ⑤

৬। মদু নস্তে, নখোইনা করিগুস্বা খঙলমলবদি  
(তুং-তাবা মইহে মসিগী) পুমথা-থাজবা জ্রান্না.

كَلَّا لَوْ تَعْلَمُونَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ⑥

৭। নখোই শোয়দনমক উরগনি যম লৈবাক  
(তাইবঙ পুন্সি অসিদা),

لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ⑦

৮। (অং) নখোই শোয়দনমক উরগনি মদু  
পুমথা-থাজবগী মিৎয়েংনা (আখেরতদা),

ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ⑧

৯। অদুগী তুংদা নখোইবু রাহং হংবিগনি, নুমিৎ  
অদুদা, খৌজালশিং পৌখিবসী মরমদা (তাইবঙ  
পুন্সি-খোঙফমদা)।

ثُمَّ لَتَسْتَلُنَّ يَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِيْمِ ⑨

سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّةٌ (১০৩)

অল-অসর

সূরহ ১০৩

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কসমনি ধুনা চৎখিবা মতমগী,

وَالْعَصْرِ ②

৩। থাঙ্গৈশেংবমক, মীদি ঈরাবুরে অমাঙবদা,

إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ خَسِرٌ ③

৪। নস্তনা অচুয়া থাজরবা অমসুং অফবা  
থবকশিং তৌবশিংদু, অমসুং অমগা অমগা  
তকশমবা অচুয়া তৌসি হায়না, অমসুং অমগা  
অমগা তকশমবা অথাঙকনবা ওইসি হায়না।

إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَتَوَّصَوْا  
بِأَلْحِقْهُ وَتَوَّصَوْا بِالضَّرِّ ④

سُورَةُ الْهُنْدَةِ مَكِّيَّةٌ (১০৪)

সূরহ ১০৪

অল-হুমজহ

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ১০ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অরাবা (ফিবম)নি! মীবু খীনা ঙাঙনবা,  
তুংদা মীহনবা খুদিংমক,

وَيْلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةٍ ②

৩। মহাকনা খোমজল্লি লন-থুম অমসুং মশিং  
থিজল্লি মদু,

لِّلَّذِي جَمَعَ مَالًا وَعَدَّدَهُ ③

৪। মহাকনা খল্লি মহাকী মরন-মথুমনা অমর  
ওইহনবিগনি মহাকপু (চাওখৎপদা অমসুং  
মিংচস্তা)।

يَخْسِبُ أَنَّ مَالَهُ أَخْلَدَهُ ④

৫। মদু নস্তে, মহাকপু শোয়দনমক হনজনবিগনি  
মকুপ-মকুপ তানা শুগায়বগী অরাফমদা।

كَلَّا لَيُنْبَذَنَّ فِي الْحُطَمَةِ ⑤

৬। অদুগা করিনা করম্মনা খঙহনগনি নংবু মকুপ  
মকুপ তানা শুগায়বগী অরাফম হায়বদি করিনো?

وَمَا أَزِدْكَ مِنَ الْحُطَمَةِ ⑥

- ৭। (মদু) অল্লাহগী মৈরি থোকা হোবা মৈকোমি,  
 ৮। মদু পাইখৎলি (চুমদ্রিং) থম্মাই তম্মা।  
 ৯। মদু কোয়য়াম-য়োমশনবিগিনি মথোইগী  
 মথস্তা,  
 ১০। (হানজনবগুম্মা) শাংনা তিংথোকলবা যুস্বী  
 মথোঙশিংদা।

نَا رَأَيْتَهُ الْمَوْقَدَةَ ۝  
 اَلَّتِي تَطْلُعُ عَلَى الْاَفْنِدَةِ ۝  
 اِنْهَآ عَلَيْهِمْ مُّوَصَّدَةٌ ۝  
 فِي عَمَدٍ مُّمدَدَةٍ ۝

## سُورَةُ الْفِيلِ مَكِّيَّةٌ (١٠٥)

সূরহ ১০৫

অল-ফীল

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

- ১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
 নুংশিহৈবা।  
 ২। নং উখিদব্রা নংগী মপুনা করম্মা তৌবিখিবা  
 শামুগী মরুপশিংবু ?  
 ৩। মহাকনা ফৈরেনংনহনবিখিদব্রা মথোইগী  
 লৌনম-চাওবা খৌশীন-খৌওং ?  
 ৪। অদুগা মহাকনা থাবিখি মথোইগী মায়োস্তা  
 উচেক শঙ্গু-শঙ্গু।  
 ৫। (মথোইনা) হুম্মথি নুং মতুম-মতুম মথোইগী  
 মথস্তা,  
 ৬। অমসুং ওইহনবিখি মথোইবু (ষণ-ঈরোইনা)  
 চাদুনা মচেং মচেং তাহনত্রবা চরু চনাইগুম।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝  
 اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحَابِ الْفِيلِ ۝  
 اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِي تَضْلِيلٍ ۝  
 وَاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيلَ ۝  
 تَرْمِيهِمْ بِحِجَارَةٍ مِنْ سِجِّيلٍ ۝  
 فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّا كُوِّلَ ۝

سُورَةُ الْقُرَيْشِ مَكِّيَّةٌ (১০৬)

অল-কুরৈশ

সূরহ ১০৬

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। কুরৈশশিংবু পুকচেল খোইজেন তিন্নহমবগী-  
দমক—

لَا يَلْفِ قُرَيْشٌ ②

৩। (পুনশনবগী পুকচেল চেনহমবগীদমক) লংফৈ  
চৎহল্লি মখোইবু নিংথম থা কালেন থা নাইনা ;

إِنْفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَاءِ وَالصَّيْفِ ③

৪। মরমদুনা মখোইনা ভক্তি তৌগদবনি (ক' অবহ)  
যুমজাওগী মপুগী,

فَلْيَعْبُدُوا رَبَّ هَذَا الْبَيْتِ ④

৫। মহাকনা পিজৈ মখোইবু মপুক লাস্বা মতমদা  
অমসুং খুদোংখীবা লৈহন্দে অকি-অখং মতমদা।

عِ الْإِذْنِ أَطْعَمَهُمْ مِنْ جُوعٍ وَأَمَنَهُمْ مِنْ خَوْفٍ ⑤

سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّةٌ (১০৭)

সূরহ ১০৭

অল-মা'উন

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৮ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। নং উরব্বা মহাকদু—মহাকনা যাদবা রায়েল  
বিচার (নুমিৎ)বু ?

أَرَأَيْتَ الَّذِي يَكْذِبُ بِالْإِذْنِ ②

৩। মহাক্তি ইথোকপি পীতৎ-পাতৎপা  
মচাশিংবু,

فَذَلِكِ الَّذِي يَدْعُ الْيَتِيمَ ③

৪। অমসুং পুকনিং খৌগৎপিদে পিজ-  
পিথকপদা লাইর-চুখবশিংবু।

وَلَا يَحْضُ عَلَى طَعَامِ الْمُسْكِينِ ④

৫। মরমদুনা অরাবনি! অদুগুস্বা নমাজ তৌবা  
মীশিংগী,

فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ ⑤

৬। মখোই মপুকনিং চঙদে মখোইগী নমাজদা !

الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ ⑥

৭। মখেইনা পামই (মীশিংবু) উহনবা,

الَّذِينَ هُمْ يُرْأَوْنَ ۝

৮। অমসুং যাদে (পীযু হায়বা) যুমলোমবগী  
দরকার ওইবশিং ফাওবা।

وَيَنْتَعُونَ الْإِعْوَانَ ۝

سُورَةُ الْكَوْثِرِ مَكِّيَّةٌ (১০৮)

সূরহ ১০৮

অল-কৌসর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। তশেংবমক, ঐখোইনা পীত্ববনি নংঙোন্দা  
মরাং কায়না (অফবা),

إِنَّا أَعْطَيْنَكَ الْكَوْثَرَ ۝

৩। মরমদুনা খুরুম খাজংও নংগী মপুবু অমসুং  
কৎলু কুরবানী (বলিদান)।

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۝

৪। তশেংবমক, নংগী য়েত্ববশিংগী চারোন-  
শুরোন ককত্ববনি।

إِنْ شِئْنَاكَ هُوَ إِلَّا بَرٌّ ۝

سُورَةُ الْكَافِرُونَ مَكِّيَّةٌ (১০৯)

অল-কাফিরুন

সূরহ ১০৯

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৭ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ۝

২। হায়যুঃ হে লমফৈ-খোঙফন্মবশিং !

قُلْ يَٰأَيُّهَا الْكَافِرُونَ ۝

৩। ঐনা পুজা তৌদে নখেইনা পুজা তৌরিবদু,

لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝

৪। নস্ত্রগা নখেইনা পুজা তৌদে ঐনা পুজা  
তৌরিবদু।

وَلَا أَنْتُمْ عِبُدُونَ مَا أَعْبُدُ ۝

৫। অদুগা ঐনা পুজা তৌরোই নখোইনা পুজা  
তৌরিবদু :

وَلَا أَنَا عَبْدٌ مَّا عَبْدْتُمُ ①

৬। নস্তুগা নখোইনা পুজা তৌরোই ঐনা পুজা  
তৌরিবদু।

وَلَا أَنْتُمْ عِبْدُونَ مَّا عَبَّدُ ①

৭। মরমদি নখোইনা চৎলি নখোইগী ধর্ম অমসুং  
ঐনা চৎলি ঐগী ধর্ম।

لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ①

## سُورَةُ النَّازِعَاتِ مَدَنِيَّةٌ (১১০)

সূরহ ১১০

অল-নসর

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিঃ ৪ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। অল্লাহগী মতেং অমসুং জয় লাকলবা  
মতমদা,

إِذَا جَاءَ نَصْرُ اللَّهِ وَالْفَتْحُ ①

৩। অমসুং নংনা উই মীশিংনা চঙলকপা  
অল্লাহগী ধর্মদা পুন্নপ-পুন্নপ,

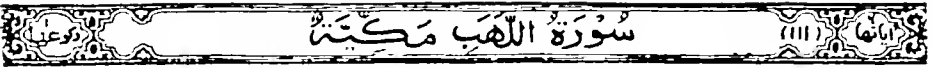
وَرَأَيْتِ النَّاسَ يَدْخُلُونَ فِي دِينِ اللَّهِ أَفْوَاجًا ①

৪। মরমদুনা ঈকাইখুন্মনা লাইশোল শোন্মু নংগী  
মপুবু থাগতুনা, অমসুং হঙ্গৎচৌ মহাকনা  
ঙাকপিনবা। তশেংবমক মহাক্তি হন্না হন্না  
চানবিহৈবনি।

فَسَيَحْمَدُكَ رَبُّكَ وَسَتَغْفِرُكَ إِنَّكَ كَانَ تَوَّابًا ①

وَقَدْ  
بَيَّنَّ  
لَهُ





সূরহ ১১১

অল-লহব

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৬ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। তেকলসনু মখুং অনিমক অবী লহবকী  
অমসুং শিরসনু মহাক।

بَبَتْ يَدَايَ إِلَىٰ لَهَبٍ وَتَبَّ ②

৩। মহাকী মরন-মথুম অমসুং মহাকনা  
কমায়বনা কামবা করিসু পীররোই মহাকপু।

مَا أَغْنَىٰ عَنْهُ مَالُهُ وَمَا كَسَبَ ③

৪। থুনা মহাকপু থাদোকপিরগনি মৈরি থোক্কা  
চাকপা মৈদা;

سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ④

৫। অমসুং মহাকী নুপী শীং কোকথোং পুবী.

وَأَمْرَاتُهُ حَفَّالَةُ الْحَطَبِ ⑤

৬। মঙকশম অকোয়বদা থাংগনি খৌরী খজুর  
মশিংনা তাশন্দুনা শেস্থা।

فِي جِيدِهَا حَبْلٌ مِّن مَّسَدٍ ⑥



অল-ইখলাস

সূরহ ১১২

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিং ৫ নি)

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, খৌজালহেবা,  
নুংশিহেবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ মহাক অল্লাহনি. একা মথস্তনি ;

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ ②

৩। অল্লাহদি মনীং তম্বনি অমসুং হায়জফমনি  
পুন্মনমকী।

اللَّهُ الصَّمَدُ ③

৪। মহাকনা পোস্তে কনামতা নস্ত্রগা মহাকপু  
পোস্তে কনানসু;

لَمْ يَلِدْهُ وَلَمْ يُولَدْ ④

৫। অমসুং মহাক্কা মামবা কনাসু লৈতে।

فِي لَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ ⑤

## سُورَةُ الْفَلَقِ مَدِّيَّةٌ

(১১৩)

অল-ফলক

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৬ নি)

সূরহ ১১৩

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ ঐনা হক্‌চরি ঙাকপিনবা  
নোংঙাল্লকপগী মপুদা,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ②

৩। ফত্তবা (পুন্মমক্ত)গী মহাকনা শেমবিখিবা,

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ③

৪। অমসুং ফত্তবা (পুন্মমক্ত)গী অহিংগী মদুনা  
ইকুপ-কুপশল্লকপদা,

وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ ④

৫। অমসুং ফত্তবা (পুন্মমক)দগী কিশি কিরগা  
ফু কাশীশিংগী,

وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ ⑤

৬। অমসুং ফত্তবা (পুন্মমক)দগী কল্লক-  
খম্বলবগী মহাকনা কল্লক-খম্বল্লকপা মতমদা।

وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ ⑥

## سُورَةُ النَّاسِ مَدِّيَّةٌ

(১১৪)

সূরহ ১১৪

(হিজরী মমাংদা থাখি, আয়াত মশিৎ ৭ নি)

অল-নাস

১। হৌজরি অল্লাহগী মমিংদা, থৌজালহৈবা,  
নুংশিহৈবা।

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

২। হায়যুঃ ঐনা হক্‌চরি ঙাকপিনবা মপুদা  
মীওইবা জাতিগী,

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ ②

৩। নিংথৌদা মীওইবা জাতিগী,

مَلِكِ النَّاسِ ③

৪। চীঙু লাইদা মীওইবা জাতিগী,

إِلَهِ النَّاسِ ④

৫। ফত্তবদগী পুকচেন পিকপা মুকুম-মুকুম  
শোলবা মীগী,

مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ ⑤

৬। মহাকনা মুকুম-মুকুম শোনজল্লি (পুকখিল-  
পাওখিল রা) মীশিংগী মথম্মাইনুংশিংদা,

الَّذِي يُوسِّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ ⑥

৭। (মহাকদু ওইসনু) জিনশিংদগী নস্ত্রগা  
মীশিংদগী।

وَمِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ ⑦

[illegible]

1. *Chlorophyll a* (Chl *a*) is the primary photosynthetic pigment in most plants and algae. It is responsible for capturing light energy and converting it into chemical energy through the process of photosynthesis. Chl *a* is a green pigment and is found in the chloroplasts of plant cells.

১৭৬

খঙগদবা : অহানবা অঙ্ক মশিংদু মরী  
লৈনবা সূরহ উৎপনি অমসুং কোলোন  
মখাগী মশিংনা আয়াত নম্বর তাকপনি।

(অ)

অঙাং(মচা-মশু)শিং

খোম পিথকপা, চহি অনি ফাওবা  
২ : ২৩৪ : ৩১ : ১৫

(মচা) নুপী পোকপা, ঈকাই ফিরক  
খুন্দঙাই নস্তে ১৬ : ৫৯ : ৪৩ : ১৮

(মচা) ফংবা, অল্লাহগী নীংবা  
মতুংইল্লি ৪২ : ৫০, ৫১

বলি তৌবা, লাইশিংবু পেলহন্নবা,  
খিংই ৬ : ১৩৮, ১৪১

মচা-মশুশিং, নুংশিগদবনি ৪ : ১২,  
২৫ : ৭৫ : ৪৬ : ১৬

লন-থুম অমসুং মচা-মশুশিং, কান্নবা করিসু  
ওইরোই অল্লাহগী মায়েক্তা

৩ : ১১, ১১৭ : ২৬ : ৮৯ : ৫৮ : ১৮ :  
৯২ : ১২ : ১১১ : ৩

....., চাং য়েংনবা পোৎনি  
৮ : ২৯ : ২৩ : ৫৬ :

....., পুকনিং রানঙাইনি ৯ : ৫৫, ৮৫  
....., লৈতেংনি তাইবঙ পুন্সিগী ১৮ : ৪৭

....., না মরম্নদুনা নপুকনিং  
হাইদোকহনগনু অল্লাহদগী ৬৩ : ১০

হাৎকনু নচাশিং, লাইর-তানগনি খন্দুনা  
৬ : ১৫২ : ১৭ : ৩২

যুমলৈমশিং অমসুং নচাশিং, মরক মরুক্তা ওই  
য়েকুবশিং নখোইদা ৬৪ : ১৫

অনাবা

ঈমান চেংজংবশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা  
২ : ১১ : ৫ : ৫৩ : ৮ : ৫০ :

২৪ : ৫১ ; ৩৩ : ১৩ ;  
৪৭ : ২১, ৩০ : ৭৪ : ৩২

ওক্তবা মীশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা ৩৩ : ১৩,  
৩৩, ৬১

কুরআনসে শিদ-হীদাকনি থরাইগী.....  
১০ : ৫৮ : ১৭ : ৮৩ :

৪১ : ৪৫  
লমফে-খোঙফম্নবশিংগী, লৈ মথম্মাইনুংশিংদা  
৮ : ৫০ : ৯ : ১২৫ :

২২ : ৫৪ : ২৪ : ৫১

অজীজ (হস্তবা, অচৌ-অশাং)

পনবিরি ১২ : ৩১, ৫২  
মতুনা পামখি য়ুসুফপু ১২ : ২৪

মহাক মিসরীনি অমসুং লৈখি য়ুসুফপু ১২ : ২২

অবু লহব

মমিং পনবিরি ১১১ : ২  
মরন-মথুমনা তেংবাংখিদে মহাকপু ১১১ : ৩

মহাকী নুপীসু ফংগনি মহাকী  
চৈরাকী শরুক ১১১ : ৫, ৬

অনসার (তেংবাংবশিং)

— অল্লাহনা পেনবিখি মখোইবু ৯ : ১০১  
— ঙাকপি-কনবিখি মখোইবু ৯ : ১১৭

— মখোইনা তেংবাংখি নবীবু ৯ : ১১৭  
— মখোইনা পীখি চঙজফম

অমসুং মতেং মীচেনশিংবু ৮ : ৭৩, ৭৫

## অরব

- অকোয়বদা লৈবা শহরশিং
- মাঙ-তাকহনবিথি ৪৬ : ২৮
- পীথি থরাই শিরমলবা লৈবাক্তা ২৯ : ৬৪
- মুসলিমশিংনা ওইগনি মপু ৭০ : ৪১-৪৫
- অমসুং মীরেবাক লমগীসু ৩৩ : ২৮

## অরবীশিং

- ইসলামগী মমাংদা মখোই
- মহৈ মহৈ লান তৌনরম্মী ৩ : ১০৩
- করার তৌনবশিং থুগায়রম্মী ১৬ : ৯৩
- তেঞ্জেশিং শীজন্নরম্মী মরুওইবা
- রা লেপ্পদা ৫ : ৪
- নুপীশিং লৌনরম্মী স্বত্ব ওইনা ৪ : ২০
- মচা নুপী পোকপদা মমায় খুন্মরম্মী
- ১৬ : ৫৯, ৬০ : ৪৩ : ১৮
- মচা নুপীবু চংফুম-ফুমলম্মী ৬ : ১৩৮ ;
- ১৬ : ৬০ ; ৮১ : ৯, ১০
- মমাশিংবু লুহোংদুনা লৌনরম্মী ৪ : ২৩
- লাইগী মূতিশিং থরম্মী ক'অবহদা ১৭ : ৮২
- লাইগীদমক খায়দোকুনা থরম্মী
- মহৈ-মরোংশিং ৬ : ১৩৭
- লাইশিংদা পোৎচৈশিং কৎলম্মী ৬ : ১৩৯
- লাইরিক হৈতবশিংনি ৬২ : ৩
- শেত্তন্ননা থাজরম্মী ৬ : ১৩৯, ১৪০
- শাশিং কৎথোকলম্মী লাইশিংদা ৫ : ১০৪
- স্বত্ব পীরমদে নুপীশিংদা অমসুং
- অঙাংশিংদা ৪ : ১২৮ ; ৮৯ : ২০
- হৈনবী ওইনা যু থকলম্মী ২ : ২২০
- 'অরশ (য়েংউ ফস্বালদা)

## অল্লাহ (পরমেশ্বর)

- অখঙবনি আসমান অমসুং পৃথিবীদা
- লৈবা পুন্মমক ৩ : ৩০ ; ৬৪ : ৫

— অরোনবা পুন্মমক আসমান অমসুং  
পৃথিবীগী ১১ : ১২৪ ; ১৬ : ৭৮ ;

১৮ : ২৭ ; ৩৫ : ৩৯

— উদবা অমসুং উবা পুন্মমক ৬ : ৭৪ ;

৯ : ৯৪ ; ১৩ : ১০ : ৫৯ : ২৩ ;

৬৪ : ১৯

— মীগী মাংদা অমসুং তুংদা লৈবা পুন্মমক

২ : ২৫৬ ; ২০ : ১১১ ; ২১ : ২৯

— অনি নস্ত্রগা অহুম লৈতে ১৬ : ৫২ ; ৪ : ১৭২

— অমতনি, একা মথন্তনি ২ : ১৬৪, ২৫৬ ;

১৬ : ২৩ ; ২১ : ১০৯ ;

২২ : ৩৫ ; ১১২ : ২

— অশাবনি মওং তস্থনি ৫৯ : ২৫

— অশেংবনি রাংনা লেথ্রে

মূর্তি স্ৱাৎপশিংনা হায়জিনবদগী ১৭ : ৪৪

— অরাবা লৈখিদে আসমান অমসুং

পৃথিবী শেম-শাবদা ৫০ : ৩৯

— অহানবনি, অকোনবনি, অফোংবনি অমসুং  
অরোনবনি ৫৭ : ৪

— আসমান অমসুং পৃথিবীদা লৈবা

পুন্মমক চঙজৈ মঙোন্দা ৩ : ৮৪ ; ১৩ : ১৬ ;

১৬ : ৫০ ; ২২ : ১৯

— কদৌঙেদসু কাওদে নস্ত্রগা লান্দে ১৯ : ৬৫ ;

২০ : ৫৩

— কদৌঙেদসু ওন্দে মহাক্কী খৌওং ১৭ : ৭৮ ;

৩৩ : ৬৩ ; ৩৫ : ৪৪ ;

৪৮ : ২৪

— কনাসু লৈতে মহাক্কী মান্নবা ৪২ : ১২ ; ১১২ : ৫

— কনাবুসু লান্না তৌবিদে ৩ : ১৮৩ ; ১০ : ৪৫

— খল্লি পাওপুবা মীশিং লমজিনবগী

তাইবঙ মীশিংবু ২২ : ৭৬

— চিঙ্গাক ছনবিহৈবনি ১১ : ৭ ; ২৯ : ৬১ ;

৫১ : ৫৯

— চৈরাক থাবিগনি অচুস্বা

খাজবশিংবু নোকুবা মীশিংবু ২ : ১৬  
 — তাইবঙ মিংশিংনা উবা ফংদে ৬ : ১০৪  
 — তেংবাংবি ধর্ম কায়দবশিংবু ৩০ : ৪৮  
 — পাওখুসি হায়জ-নীজবশিংদা ২ : ১৮৭ ;  
 ৪০ : ৬১  
 — পুন্মমকনা হায়বা ইল্লি মঙোন্দা ২ : ১১৭ ;  
 ৩০ : ২৭.  
 — পোৎ পুন্মমক থোকহমবগী মরম ওই ৬ : ২  
 — পোৎ পুন্মমক তুং-কৌইদবনি ৫৫ : ২৭  
 — পোৎলুম ওইদে আসমান অমসুং  
 পৃথিবী ঙাক-শেনবদা ২ : ২৫৬  
 — ফজবা মমিংশিংনি ৭ : ১৮১ ; ১৭ : ১১১ ;  
 ২০ : ৯ ; ৫৯ : ২৫  
 — ফরিশতহশিংবু তেংবাংহল্লি  
 ধর্মদা অখাংকনবশিংবু ৪১ : ৩১, ৩২  
 — মঙালনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী ২৪ : ৩৬  
 — মতমপুশদা লৈবনি ৫৫ : ২৮  
 — মপুনি আসমান অমসুং পৃথিবীগী  
 ১৯ : ৬৬ ; ২৬ : ২৫ ; ৩৭ : ৬ ;  
 ৩৮ : ৬৭ ; ৪৪ : ৮  
 — মশরুক যামিন্ণবা কনাসু লৈতে ৬ : ১৬৪ ;  
 ১৭ : ১১২ ; ২৫ : ৩  
 — মহাক অহিংবনি ২ : ২৫৬ ; ৩ : ৩ ;  
 ২০ : ১১২ ; ২৫ : ৫৯ ; ৪০ : ৬৬  
 — মহাক্কীনি আসমান অমসুং  
 পৃথিবীদা লৈবা পুন্মমক ২ : ১১৭ ; ৪ : ১৭২  
 — মহাক তুম্নীংদে নঙগা তুমদে ২ : ২৫৬  
 — মহাক তৌবা ঙুশনি তৌনীংবা পুন্মমক  
 ২ : ২১ ; ২ : ১১০ ; ২ : ১৪৯  
 — মহাকনা পিজৈ, মহাকপুদি কনানসু পিজদে  
 ৬ : ১৫ : ২০ : ১৩৩ ;  
 ৫১ : ৫৮  
 — মহাক মতুলৈতে, মচা নিপা লৈতে  
 ৬ : ১০২ ; ১৭ : ১১২ ; ১৯ : ৩৬ ;

২৫ : ৩ : ৭২ : ৪  
 — মহাক্কী মঙগশিং ৫৯ : ২৩-২৫  
 — মাঙ-তাকহন্দে শহর অমতা বারকুবা মী  
 হান্না থাবিদদুনা ১৭ : ১৬ ;  
 ২৬ : ২০৯ ; ২৮ : ৬০  
 — লৈ মহাক্কী সিংহাসন ঈশিং মথক্তা  
 ১১ : ৮  
 — লৈতে অপোকপা, মহাকনসু পোক্তে  
 কনামতা ১১২ : ৪  
 — লোয়নবি অখাংকনবশিংগা ৮ : ৬৭  
 — বরলড পুন্মমক্কী মপুনি ১ : ২ ;  
 ২৬ : ২৪ ; ২৬ : ১৯৩ ; ৫৬ : ৮১  
 — হোৎলৌ অখাংকনবগা 'লোয়ননা  
 ফংনবা অল্লাহগী মতেং ২ : ৪৬ ;  
 ২ : ১৫৪ ; ৭ : ১২৯  
 — য়াবি পাপকী অনুতাপ অমসুং প্রার্থনা  
 ৪২ : ২৬, ২৭  
 — য়াথংনবিদে লুদবা থবকশিং ৭ : ২৯

### (১) অল্লাহগী কোকপিবা

— অরানবা তৌরুবা মতুংদা  
 হায়জরবদি ফংগনি ৪ : ৬৫  
 — ঙাকপিনবগী হায়জবসি পাসৈনি  
 ফংনবগী চাওখৎপা অমসুং পাসল ১১ : ৪.  
 ৫৩ ; ৭১ : ১১-১৩  
 — হায়জরিঙেদা চৈরাক থাবিরোই ৮ : ৩৪

### (২) অল্লাহগী ঙাকপিবা

— আশা তৌরোইদবনি কনামতনা  
 ঙাকপিবা ফংলরোই হায়না ১২ : ৮৮ ;  
 ১৫ : ৫৭ ; ৩৯ : ৫৪  
 — কোনশল্লি পোৎ পুন্মমক ৭ : ১৫৭ ; ৪০ : ৮

— খুইদগী হেমা ডাকপিহৈবনি ১২ :

৬৫, ৯৩ : ২১ : ৮৪

— পাপীশিংনা ফংগনি ৩৯ : ৫৪

— (অল্লাহ) মশামকু দায় পুবিথ্রে

ডাকপি-কনবিনবগী ৬ : ১৩, ৫৫

— মী পুন্মমক হরাওজৈ অল্লাহগী চানবিবা  
অমসুং কপাদা ১০ : ৫৯

— মীবু শেস্থি ডাকপিনবগীদমজ্ঞা ১১ : ১২০

— হায়জ-চৎচবা মীনা ফংগনি

ডাকপি-কনবিবা ৪ : ৬৫, ১১১

### (৩) অল্লাহগী খৌজালশিং

— খৌজালহৈবনি মীওইবশিংদা ১০ : ৬১

২৭ : ৭৪ : ৪০ : ৬২

— মশিং থিঙমদে ১৪ : ৩৫ : ১৬ : ১৯

### (৪) অল্লাহগী নুংশিবা

— অখাংকনবশিংদা ৩ : ১৪৭

— অচুহা তৌবশিংদা ৫ : ৪৩ : ৬০ : ৯

— অফবা খানবশিংদা ২ : ১৯৬ : ৩ : ১৩৫,  
১৪৯ : ২৯ : ৭০

— (মঙোন্দা) আশা তৌবশিংদা ৩ : ১৬০

— ধর্ম কায়দবশিংদা ৩ : ৭৭ : ৯ : ৪, ৭

— (মঙোন্দা) মপুকনিং হোংবশিং অমসুং

মশা শেংনা লৈবশিংদা ২ : ২২৩

— লান থেংনবশিংদা (মহাকী লম্বীদা) ৬১ : ৪

### (৫) অল্লাহবু নীংশিঙবদা

— চাওখৎপা ফংনঙাইনি ৮ : ৪৬ : ৬২ : ১১

— থেম্মেইদা অঈংবা ফংই ১৩ : ২৯

— নীংশিঙঙু অল্লাহবু য়াম্মা চাওখৎপা ফংনবা  
৮ : ৪৬ : ৬২ : ১১ :

### (৬) অল্লাহদি পুংখঙ-খঙবনি

— অরোনবা রা তানবা ৫৮ : ৮

— উদবা অমসুং উবা পুন্মমক ৬ : ১০

— উনা কেনবা ফাওবা ৬ : ৬০

— উফুল মরিক অমগা মাম্বা পোং ফাওবা  
১০ : ৬২

— কিয়ামতকী পুংফম অমসুং

গর্ভগী ফিবম পুন্মমক ৪১ : ৪৮

— কংফান অমসুং ঈশিংদা লৈরিবাপুহা ৬ : ৬০

— মহাকী জ্ঞান শান্দোক্তুনা লৈ স্বর্গ অমসুং পৃথিবী  
মকোয়দা ২ : ২৫৬

— পুকনিংগী অরোনবা অমসুং

য়াম্মা চেৎনা লোৎশনবা ২০ : ৮

— মীগী পুকনিংনা খনবা ৫০ : ১৭

— মীনা লোৎশনবা অমসুং ফোংদোকপা ৬ : ৪

### (৭) অল্লাহদি পুংঙম-ঙম্বনি

— অপাছা খুশী তৌবনি ২২ : ১৫, ১৯ : ৮৫ : ১৭

— অরাবা করিসু লৈতে স্বর্গ

অমসুং পৃথিবী ডাক-শেনবদা ২ : ২৫৬

— পুন্মমকনা প্রনাম তৌজৈ মহাকপু ৩ : ৮৪ :  
১৩ : ১৬ : ১৬ : ৫০, ৫৩ :

২২ : ১৯

— রাংনা থাঙ্গলি স্বর্গবু মখোঙয়াওদনা ১৩ : ৩

— হিংগৎহল্লি শিরমলবা পৃথিবীবু ৩০ : ২০ :  
৪১ : ৪০

— হিংহল্লি অমসুং শিহল্লি ১৫ : ২৪ : ৫০ : ৪৪

### (৮) অল্লাহনা ফোংদোকপি

— মহাকী অরোনবা রাশিং

অখম্বা রসুল অমদা ৭২ : ২৭, ২৮

— মঙং অহমদা মনাইশিংদা ৪২ : ৫২

— মশামক মতেংনা পাও পুৰাশিংগী  
জাতি খুদিংদা ১০ : ৪৮ ; ১৩ : ৮ ; ১৬ : ৩৭ ;

৩৫ : ২৫

— লমফে-খোঙফম্মবশিংদসু

অচুয়া মঙ ১২ : ৩৭, ৪৪

— লাইতাক মহাক্কী মনাইশিংদা ৪ : ১৬৪-১৬৬

— লাইতাক ইয়িংখোইদা ১৬ : ৬৯-৭০

(৯) অল্লাহগী মতিক মঙাল থাগৎপা

— অচুয়া খাজবশিংবু যাথংনবিরি থাগৎলু হায়না  
মহাকপু ৩৩ : ৪২, ৪৩

— উচেকশিং (- ধম্ম চেনবা মৌশিং)না অমসুং  
চাঁজাওশিং (লুচিংবশিং)না থাগৎচৈ মহাকপু  
৩৮ : ১৯, ২০

— উচেকশিং অমসুং চাঁজাওশিংনা  
লোয়ননা দাউদকা থাগৎলি মহাকপু  
২১ : ৮০ ; ৩৪ : ১১

— থাগৎলু মহাকপু তুহদগী হৌগৎলকপদা  
অমসুং অহিংগী শরুক অমদা অমসুং  
থরানমিচাক তাথিবদা ৫২ : ৪৯, ৫০

— থাগৎলু মহাকপু অহিংদা মতম শাংনা ৭৬ : ২৭

— নোং খোংবা অমসুং খাকপনা  
থাগৎচৈ মহাকপু ১৩ : ১৪

— পোৎ খুদিংমকনা থাগৎলি অল্লাহবু  
১৭ : ৪৫ ; ২৪ : ৪২ ; ৫৯ : ২ ;  
৬২ : ২

— ফরিশতহশিংনা থাগৎচৈ অমসুং  
শক-শোল্লি মহাক্কী অশেংবা ২ : ৩১ ; ৪০ : ৮

(১০) অল্লাহগা মরূপনবা

— অচুয়া খাজবশিংগী মরূপনি অল্লাহদি  
২ : ২৫৮ ; ৩ : ৬৯

— অল্লাহনা ওকলে মরূপ অমা ওইনা ৪ : ৪৬

— মহাক্কি ডাক-শেনবিবা মরূপনি ৪২ : ১০

— মহাক্কি মরূপনি ধম্ম লৈবশিংগী ৪৫ : ২০

(১১) অল্লাহগী মশরুক য়ামিন্নবশিং পুথোকপা  
(শির্ক তৌবা)

— অল্লাহবু অতোপ্পগা শম্মনহনবগীদমক  
হিসাব লৌবিগনি ২৩ : ১১৮

— অল্লাহ নস্তবা কনামতদা ভক্তি  
কৎপা থিংলি ২ : ৮৪ ; ৪ : ৩৭ ; ১৭ : ২৪ ;  
৪১ : ১৫

— অরানবা লাইশিংনা করিসু শেম-শাদে,  
মখেইবুদম শেম্বিখিবা ১৬ : ২১

— অরানবা লাইশিংবু, চপুনা রা হংবিগনি  
২১ : ২৪

— অরানবা লাইশিং শিত্রে ১৬ : ২২

— নুংঙাইবা পুন্মমক অল্লাহতনাপী ১৬ : ৫৪

— মরাল কোকপিয়োই ৪ : ৪৯ ; ৪ : ১১৭

— মসি কান্দদবা থবকনি ২২ : ৩২

— মসিনা কাং-খোং চাইহল্লমগনি  
অমসুং মফম-মরাং খঙহল্লম্মোই ২১ : ২৩ ;  
২৩ : ৯২

— মসি শাখীনা লাল্লি ৩১ : ১৪

— মীশিংবু লাল্লা লমজিংবনি ৩৯ : ৪

— মীশিংনা লৌই অতোপ্পা লাইশিংবু  
মখেইগী ইজ্জৎ অমসুং পাস্তল ওইনবগী  
১৯ : ৮২

— লাইশিং লৈবদা মতিক চাদবা ১৩ : ৩৩, ৩৪ ;  
১৬ : ৫৩-৫৫ ;  
১৭ : ৪৩, ৪৪

(১২) অল্লাহদি লৈশেম-নুংশেমনি

— অশেম্বা মপুনি পোৎপুন্মমক্কী ১৩ : ১৭ ;  
২৫ : ৩ ; ৪০ : ৬৩



- লৈশেম-নুংশেবনি, অশাবনি,  
মন্তুং শেম-শাবনি ৫৯ : ২৫
- লৈশেম-নুংশেবনি স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবীগী  
২ : ১১৮ ; ৬ : ১০২
- শেম-শাবদা মহাক্তি চাংদম্ণঙাই লৈতবনি  
৩৬ : ৮০
- শেম-শাবদা মখোইবু অরাবা  
করিসু লৈখিদি ৪৬ : ৩৪
- শেম-শাবদা স্বৰ্গ অমসুং পৃথিবী  
অমসুং অনিগী মরস্তা লৈরিবাপুশ্বা  
মতম তরুৰুদা অরাবা থোকখিদি ৫০ : ৩৯
- শেম-শাবিগনি হৌজিক ফাওবা  
নখোইনা খঙদবা কয়াসু ১৬ : ৯

(১৩) অল্লাহদি শীহুংনা লৈ মফমপুশ্বদা

- কনামতা ওমলোই লোৎপা মশামকপু  
অল্লাহদগী ৪ : ১০৯
- মহাক মরিশুবনি মীকোক অহুম  
তিনবা খুদিংদা ৫৮ : ৮
- মায়কৈপুশ্বদা নখোইনা  
থেংনগনি অল্লাহবু ২ : ১১৬
- হেন্না নকশিন্না লৈ মীগী  
খৌরীগী ঈ পুবা শিংলীদগী ৫০ : ১৭

অহমদ

- লেঙলকনি হায়রম্মী ঈসানা ৬১ : ৬



আদ

- আহনবা 'আদ ৫৩ : ৫১
- ইতিহাস ৭ : ৬৬-৭৩ ; ৯ : ৭০ ; ১১ : ৫১-৬১ ;

১৪ : ১০ ;

২৫ : ৩৯ ; ২৬ : ১২৪-১৪০ ; ৪০ : ৩২ ;  
৪১ : ১৪-১৭ ;

৪৬ : ২২-২৭ ; ৫০ : ১৪ ; ৫৪ : ১৯-২২ ;  
৬৯ : ৫-৮ ; ৮৯ : ৭-৯

— নুহগী মীশিংগী মহুৎ শৌনবনি ৭ : ৭০

— মখোইবু মাঙ-তাকহনবিখি অকনবা,

নোংলৈ-নুংশিংনা ৭ : ৭৩ ; ৪১ : ১৭ ;  
৫৪ : ২০, ২১ ; ৬৯ : ৭, ৮

— হুঁদ লাকখি মখোইগী নবী ওইনা ৭ : ৬৬-৭৩ ;  
১১ : ৫১-৬১ ;

২৬ : ১২৮-১৪০ ; ৪৬ : ২২-২৭

— মচিন মনাওনি আদকী ৭ : ৬৬ ; ১১ : ৫১ ;  
২৬ : ১২৫ ; ৪৬ : ২২

আদম

— অল্লাহনা পুথোকখি

খলিফহ ওইনা পৃথিবীদা ২ : ৩১

— তখ্বিখি মহাকপু জ্ঞান অমসুং

অল্লাহগী মমিংশিং ২ : ৩২

— থখ্বিখি মহাক অমসুং মহাকী

নুপীবু হৈকোন-লৈকোন্দা ২ : ৩৬ ; ৭ : ২০

— থিংবিখি মখোইবু উপাস্বী অমদগী ২ : ৩৬ ;  
৭ : ২০

— পীখি মখোইবু পুন্সিগী নুংঙাইবা খুদিং  
২০ : ১১৯, ১২০

— ফস্তবা লাই (ইবলিস)না ঠোক তৌদুনা

তাহোকহনবিখি মখোইবু ২ : ৩৭ ; ৭ : ২১ ;  
২০ : ১২১

— ফরিশতহশিংনা ঙকখিবা মহাকপু

খলিফহ হাপখিবদা ২ : ৩১

— ফরিশতহশিংবু য়াথংনবিখি চঙজৌ

হায়না মঙোন্দা ২ : ৩৫ ; ৭ : ১২ ; ১৫ : ৩০ ;  
১৭ : ৬২ ;

১৮ : ৫১ ; ২০ : ১১৭ ; ৩৮ : ৭৩

— মহাক্কী মচানিপা অনি (কাবিল, হাবিল)  
৫ : ২৮

— মহাকনা ফংখি মহাক্কী মপুদগী  
প্রার্থনাগী রাইই খরা ২ : ৩৮

— মথোইনা চাখি উপাস্বীদুগী মহৈ ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা ঈকোক - কোকখি ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা কুপশনখি উনাশিং হেঙ্কুনা  
৭ : ২৩ ; ২০ : ১২২

— মথোইগী মরালগী নুংনাংবা ফোংদোকচখি  
৭ : ২৪

— মথোইগী মপুনা চানবিখি ২ : ৩৮ ; ২০ : ১২৩

— শেমখি মহাকপু লৈখোমদগী ৭ : ১৩

— মহাক্কী মচানিপা অনি (কাবিল, হাবিল)  
৫ : ২৮

— মহাকনা ফংখি মহাক্কী মপুদগী  
প্রার্থনাগী রাইই খরা ২ : ৩৮

— মথোইনা চাখি উপাস্বীদুগী মহৈ ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা ঈকোক - কোকখি ৭ : ২৩ ;  
২০ : ১২২

— মথোই মশা কুপশনখি উনাশিং হেঙ্কুনা  
৭ : ২৩ ; ২০ : ১২২

— মথোইগী মরালগী নুংনাংবা ফোংদোকচখি  
৭ : ২৪

— মথোইগী মপুনা চানবিখি ২ : ৩৮ ; ২০ : ১২৩

— শেমখি মহাকপু লৈখোমদগী ৭ : ১৩

— শেমখি মহাকপু অল্লাহগী মখুং অনিনা  
৩৮ : ৭৬

— শৈতান্না মোইথেম তৌদুনা

তান্থোকহনবিখি মথোইবু ২ : ৩৭ ; ৭ : ২১ ;  
২০ : ১২১

— য়াথং ইনখিদবদু আদমনা

তৌগে হায়না তৌখিবা নস্তে.  
কাওথোকখিবদগীনি ২০ : ১১৬

— য়াথংনবিখি আদমবু য়ুম হোংনবা ২ : ৩৭, ৩৯ ;  
৭ : ২৫, ২০ : ১২৪

### আজর

— পাবুংনি ইব্রাহীমগী ৬ : ৭৫

— মরী খদৎনবা ইব্রখিমগা ১৯ : ৪৭

— মূর্তি ঈরাৎলশ্মী ৬ : ৭৫ ; ১৯ : ৪৩ ;  
২১ : ৫৩ : ২৬ : ৭১, ৭২ ; ৩৭ : ৮৬, ৮৭



### ইবলিস

— অচুয়া খাজদবনি ২ : ৩৫

— জিম্মি ১৮ : ৫১

— তান্থোকপাখি লৈকোন্দগী ৭ : ১৪, ১৯ ;  
১৫ : ৩৫ ; ১৭ : ৬৪ ; ৩৮ : ৭৮

— দুজখ থলহনবিগনি মহাক অমসুং

মহাক্কী মতুং ইনবশিংনা ৭ : ১৯ ; ১৫ : ৩৫ ;  
১৭ : ৬৪ ; ৩৮ : ৮৬

— পোংথোক চাউথোকখি ২ : ৩৫ ; ৭ : ১৩ ;  
৩৮ : ৭৫

— মৈদগী শেমখি ৭ : ১৩ ; ১৫ : ২৮ ; ৩৮ : ৭৭ ;  
৫৫ : ১৬

— য়াখিদে নোঙ্কপা আদমনা ২ : ৩৫ ; ৭ : ১২ ;  
১৩ ; ১৫ : ৩২ ; ১৭ : ৬২ ; ১৮ : ৫১ ; ২০ : ১১৭

### ইব্রাহীম

— অচুয়া শকপান্নবনি অমসুং নবীনি ১৯ : ৪২

— অল্লাহগী মরুপনি ৪ : ১২৬

— ইসমাদিল — ১নবা মচানিপা—

পোকপগী হরাস্তবা পাও ফংবা ৩৭ : ১০১, ১০২	— মক্কাহবু ধর্ম কেন্দ্র অমা বরলডগী শেখিনবা
— ইসলাম চহনবা হায়বিখি মচাশিংবু ২ : ১৩৩	১৪ : ৩৮, ৩৯
— ইসলাম মহাক্কী ধর্মনি ২ : ১২৯, ১৩২, ১৩৩ ;	— অল্লাহগী রসুল অমা থোকহনবিনবা মচা
৩ : ৬৮, ৯৬	মশুশিংগী মরক্তা ২ : ১৩০
— ইসহাক - ২ শুবা মচানিপা - পোকপগী	— মুসলিম জাতি অমা শাগৎপিনবা -----
হরাওবা পাও ফংবা ১১ : ৭২ ; ৩৭ : ১১৩	২ : ১২৯
— উচেকশিং ট্রেনিং তৌবা অশিবা হিংগৎহনবগী	— ধর্ম ফস্টেনবা মচা নিপা অমা পোকহনবিনবা
চাংয়েংবদা ২ : ২৬১	৩৭ : ১০১
— কুরবানী কৎপা, ইসমাদিলবু মমংদা ৩৭ : ১০৩	— নোৎথক্কী পোৎশিং ঈরাৎপগী মায়েক্তা রা
-----, মপা মচা যানখিবা মদুদা ৩৭ : ১০৩,	ঙাঙখি ৬ : ৭৫-৮৩
১০৪	— পাং-থোকখি অল্লাহগী ২ : ১৩৬ ; ৩ : ৬৮ ;
-----, তশেংবা চাংয়েংনি অল্লাহগী ৩৭ : ১০৭	৬ : ৮০ ; ১৬ : ১২৪
-----, ইসমাদিলবু মহুৎ শীনিখি অচৌবা	— পুথোরকখি ষণনাওগী অঙৌবা শা
কুরবানী অমনা ৩৭ : ১০৮	মহাক্কী অতিথিশিংগীদমক ১১ : ৭০ ;
— থাবিখি মূর্তি অমসুং থরানমিচাকশিং ঈরাৎপা	৫১ : ২৫-২৮
মীশিংদা ৬ : ৭৭-৭৯ ; ২১ : ৫৩	— ফিদমনি মীওইবা জাতিগী ১৬ : ১২০ ; ৬০ : ৫
— থুগায়খি লাইগী মূর্তিশিং ২১ : ৫৮, ৫৯ ;	— মপা মচানা শাখি অল্লাহগী যুম ২ : ১২৮
৩৭ : ৯৪	— মপা মপুনি অরবীশিংগী ১৪ : ৩৮ ; ৯০ : ৪
— ধর্ম চৎপা মীয়ামগী পন্থৌনি ২২ : ৭৯	— মহাক লাইয়াম খাজরমদে ৩ : ৯৬ ; ৬ : ৮০
— ধর্ম প্রচার তৌখি মপাবুংদা ৬ : ৭৫ ;	— মহাক্কী মীশিংনা শরৌ শীনিখি
১৯ : ৪৩-৪৯ ; ২১ : ৫৩-৬৮ ;	মৈ থানবা মহাকপু ২১ : ৬৯ ; ২৯ : ২৫ ;
২৬ : ৭১-৮৩ ; ৩৭ : ৮৬-৯১ ; ৪৩ : ২৭, ২৮	৩৭ : ৯৮
-----, মূর্তি ঈরাৎপশিংগী মায়েক্তা	— মহাকপু কনবিখি খুদোংখীবদগী ২১ : ৭০-৭২ ;
৬ : ৭৫-৮৩ ; ২১ : ৫৩-৬৮ ;	৩৭-৯৯
২৬ : ৭১-৮৩ ; ২৯ : ১৭, ১৮ ; ৩৭ : ৮৬-৯৭ ;	— মহাক হন্দোকখি মপাবুংদগী ৯ : ১১৪ ;
৪৩ : ২৭, ২৮ ; ৬০ : ৫, ৬	১৯ : ৪৯
— নবীনি অমসুং লীডরনি ২ : ১২৫, ১৩১ ;	— হায়জবিখি অল্লাহদা মপাবুংগীদমক ৯ : ১১৪ ;
১২ : ৩৯ ; ১৬ : ১২১ ; ১৯ : ৪২ ; ২১ : ৫৭ ;	১৯ : ৪৮ ; ২৬ : ৮৭ ; ৬০ : ৫
৩৮ : ৪৬, ৪৭	----- অপোকপা অপোকপীগীদমক ৯ : ১১৪ ;
— নিংখৌগী লৈবাকপীগনি হায়না রাশকপিখি	১৯ : ৪৮ ; ২৬ : ৮৭ ; ৬০ : ৫
২ : ২৫৯	— মকামে ইব্রাহীম ২ : ১২৬ ; ৩ : ৯৮
— নুহগী খুৎপুনি ৩৭ : ৮৪	— মুহম্মদ অমসুং মহাক্কী মতুং ইনবশিং মহাক্কী
— নীজখি মক্কাহবু অঈংবা মফম অমা ওইহনবিনবা	নকুবশিংনি ৩ : ৬৯
২ : ১২৭ ; ৩ : ৯৮ ; ১৪ : ৩৬ ; ২৮ : ৫৮	— রায়েৎনবা নুমিৎ ঈরাৎপা অমগা ২ : ২৫৯

— যহুদী নস্তে খৃষ্টিয়ানসু নস্তে তৌইগুস্‌সুং  
মুসলিমনি ২ : ১৪১ ; ৩ : ৬৮

— য়'অকুব-মশুনিপা পোকপগী হরাওবা পাও  
ফংবা ১১ : ৭২ ; ২১ : ৭৩

— য়াথংনবিখি নমাজ অমসুং জকাত ২১ : ৭৩, ৭৪

— লাউথোকও হায়না হজ্জ মীওইবাশিংদা  
২২ : ২৮

— শেংদোকুবা লাইগী মূর্তিশিং ক'অবহদগী  
২ : ১২৬ ; ২২ : ২৭

— য়ুমহোংথ্রে মীরেবাক্তা ২১ : ৭২ ; ৩৭ : ১০০

— য়ুমদানখি ইসমাদিলবু ক'অবহগী মনাক্তা  
১৪ : ৩৮

#### ইদ্রিস

— অথাংকনবা মীনি ২১ : ৮৬

— থাক রাংখৎহনবিখি ১৯ : ৫৮

— নবীনি ১৯ : ৫৭

#### ইনজীল

— ঈসাদা পীখি ৫ : ৪৭, ১১১ ; ১৯ : ৩১ ; ৫৭ : ২৮

— তৌরাত অচুশনি হায়রি ৩ : ৫১ ; ৫ : ৪৭ ;  
৬১ : ৭

— ফোংদোকপিখি ইব্রাহীমগী মতুংদা ৩ : ৬৬

----- ইবা পাবা হৈতবা নবী (মুহম্মদ)

লেঙলকপগী রা ৭ : ১৫৮

— লমজিংনি অমসুং মঙালনি ৫ : ৪৭

— ররেপচগদবনি (মাবু য়াবশিংনা) মখোইগী  
থবকশিং মদুদা তাকলিবগী মতুংইন্না ৫ : ৪৮

— রাশকপিরি স্বর্গ লৈকোন কৎথোকপশিংদা  
৯ : ১১১

— শুগায়না তাকলি খুদমশিং মুহম্মদ রসুলগী  
মতুং ইনরশিংগী ৪৮ : ৩০

#### ইসমাদিল

— অল্লাহগী নবীনি ১৯ : ৫৫

— খুন্দাখি ক'অবহ মনাক্তা ১৪ : ৩৮

— মচানিপা অহলনি ইব্রাহীমগী ৩৭ : ১০২

— মপা মচা অনিনা শাখি অল্লাহগীম ২ : ১২৮

— মপাগী মমংদা কুরবানী কংপা মহাকপু  
৩৭ : ১০৩-১০৬

— মহাকনা য়াথংনখি নমাজ অমসুংজকাত  
মহাক্কী মীশিংদা ১৯ : ৫৬

— রাশক হোংদবা মীনি ১৯ : ৫৫

— শেংদোকখি লাইগী মূর্তিশিং ক'অবহদগী  
২ : ১২৬

— স্বর্গগী রাপাও পীখি ২ : ১৩৭ ; ৪ : ১৬৪

#### ইসাদিল

— অল্লাহগী খৌজাল ফশ্বৈনহনবিখি

২ : ৪১ ; ৪৮, ১২৩ ; ৫ : ২১ ; ২৮ : ৬, ৭ ;  
৪৫ : ১৭

----- পাওজেন য়াখিদি অমসুং

----- হোৎনখি হাৎকদবগী নবীশিংবু ২ : ৬২

— ঈকাইবা অমসুং তোংথবনা লাক্সোয় চনখি  
২ : ৬২, ৯৫ ; ৬২ : ৭

— ঈসা অমসুং দাউদনা সিরাপ তৌখি ৫ : ৭৯

— কিতাব য়াখিদি ২ : ১০২ ; ৩ : ১৮৮

— জিন মানবা স্বভাব ৪৬ : ৩০, ৩১

— থক থোংহনবিখি অতোপ্পা জাতিশিংগী  
মখোইগী মতমগী ২ : ৪৮, ১২৩ ; ৭ : ১৪১

৪৫ : ১৭

— থাজখি মখোই অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনা ঈসা  
ক্রোশদা শিথ্রে হায়না ৪ : ১৬০

— থাজখিদি আখেরতবু ৬০ : ১৪

— থুগায়খি সববাথ ২ : ৬৬ ; ৭ : ১৬৪

----- সিরাপ তৌবিখি ৪ : ৪৮

— থেইনমক পামশল্লি তাইবঙ পুন্সি ২ : ৯৭

— খৌরাংখি ঈসাংগী মায়েক্তা ৩ : ৫৩

— দাবী তৌখি ঈসা হাৎত্রে হায়না ৪ : ১৫৮  
 ----- মখোই মচানিপাশিংনি  
 অমসুং অচানবশিংনি অল্লাহগী ৫ : ১৯  
 ----- মখোই মেনা চাকলোই  
 নুমিৎ খরা নস্তনা ২ : ৮১ : ৩ : ২৫  
 — দাবী তৌই মসীহবু হাৎত্রে হায়না ৪ : ১৫৮  
 — স্বর্গ লৈকোন মখোই অমসুং  
 খৃষ্টিয়ানশিং তগী মরম্মাই ওইবনি ২ : ৯৫, ১১২ :  
 ৬২ : ৭  
 — ধর্ম শাস্ত্রগী শরুক অমা খাজখি  
 অমসুং খাজখিদে অতোপ্পা শরুক ২ : ৮৬  
 ----- ওখোকত্রে মখোইগী অপাঙ্গগা চুননা  
 ২ : ৬০, ৭৬ : ৩ : ৭৯ : ৪ : ৪৭ :  
 ৫ : ১৪, ৪২  
 ----- খঙদে মখোইনা শাস্ত্রদু ২ : ৭৯  
 ----- লোৎশনখি শরুকশিং মখোইগী  
 মায়েস্তা (রা) হায়বদু ২ : ১৪৭, ১৬০, ১৭৫ :  
 ৫ : ১৬ : ৬ : ৯২  
 — নিংখৌগী লৈবাক অমসুং নুবুরত পীখি ৫ : ২১  
 — অল্লাহগী লৈবাক চৎখি  
 ৩ : ২৭ : ৪ : ৫৪, ৫৫ : ১৫ : ২৪ : ১৭ : ১০৫ :  
 ৪৩ : ৬২  
 — ফিরঔন্না নুংশিহৈতনা তৌবিখি  
 ২ : ৫০ : ৭ : ১৪২ : ১৪ : ৭ : ২৮ : ৫ :  
 ৪৪ : ৩১, ৩২  
 — ফিরঔন্না অমসুং মহাকী অঙম্বশিংদা  
 খাখি মুসাবু ৭ : ১০৪  
 ----- হায়জখি খাদোকপিনবা ইস্রাঈল  
 মচাশিংবু  
 ৭ : ১০৬ : ২০ : ৪৮  
 ----- মখোইনা রাশকখি খাদোকপিগনি  
 হায়না—  
 মখোইগী অরাবা লৌখোকপিবদি  
 ৪৩ : ৫০

----- মখোই অয়াস্বনা ফস্তরম লস্বীনবনি  
 ৫ : ৬৭  
 (ইস্রাঈলশিংগী) মথশ্মেইশিং কনশনত্রে  
 ২ : ৭৫ : ৫ : ১৪ : ৬ : ৪৪ : ৫৭ : ১৭  
 — নুংপাক নুংজাস্তগা চাংদম্মবিরি ২ : ৭৫  
 — মানা তৌবা পোৎশিং চাই ৫ : ৪৩, ৬৩, ৬৪  
 — মীগী লন-খুম য়োৎলি ৪ : ১৬২  
 — মীনম পাওরাল তোয়াস্বনি ৫ : ৪২  
 — মমিৎ তাংত্রে মনা পঙত্রে অচুস্বদা  
 অনিরক হম্মা ৫ : ৭২  
 — মরূপনৈ অচুস্বা খাজদবশিংগা ৫ : ৮১  
 — মরমদমদা খোকহনগনি অমাওবা অনিরক হম্মা  
 ১৭ : ৫  
 — মুসাবু য়াথংনবিখি ইস্রাঈল মচাশিংবু  
 পুদুনা চৎত্রে/ অহিংদ্যমিসরদগী ২০ : ৭৮ :  
 ২৬ : ৫৩ : ৪৪ : ২৪  
 — মীশিং — মিসরদগী খুৎখোকখিবা ২ : ২৪৪  
 — মখোইগী খোঙচস্তা, মম্ম অমসুং সলহা  
 খাবিরকখি ২ : ৫৮ : ৭ : ১৬১ : ২০ : ৮১  
 — মখোইনা নীখি থকুবা ঈশিং মুসাদগী—  
 অল্লাহগী হুকুমনা মহাকনা ফুগায়খি নুংজাও  
 অমা—  
 ঈফুৎ ১২ হাদোরকখি ২ : ৬১ : ৭ : ১৬১  
 — মখোইনা পামখি চাননবা মনা—মশিং অমসুং  
 অতৈ পোৎশিং মহস্তা মম্ম অমসুং সলহাগী  
 ২ : ৬২  
 — মখোইনা হায়খি মুসাদা অল্লাহবু স্বয়ং  
 উহম্মু ২ : ৫৬ : ৪ : ১৫৪  
 মুসানা চৎখি চীংখোঙদা মীকোক  
 ৭০ গা লোয়ননা করার অমগী ৭ : ১৫৬  
 — মখোইবু লাকহৎপিখি য়ুহার হাবনা ৭ : ১৫৬  
 — মখোইবু শিহনবিখি চহি চামা ২ : ২৬০  
 — মখোইবু য়ুমদাহনবিখি রাশকপিখিবা লমদা

১৭ : ১০৫

— লমলেন অশেংবদা চঙঙু হায়বিথি ৫ : ২২

----- চঙঙু হায়বা য়াথিদে ৫ : ২৩-২৫

----- থিংবিথি চাই নিফু অমসুং মথোই

লৈখি কোয়দুনা লমহাংদা ৫ : ২৭

— লাকু-ফানা বারবা মীশিংনি ২ : ৬২

— লাইগী মূর্তি ঈরাৎনীংথি-সমুদ্র

রাংমা ঈরানথিবদা ৭ : ১৩৯

— লাইরিক ময়েকচন্তে—কিতাব খঙদে ২ : ৭৯

— লাংথুনথি অল্লাহগী অশাউবদা ২ : ৬২, ৯১ :

৩ : ১১৩ : ৫ : ৬১

— লুচিংবা তরানিথোই শেখিথি ৫ : ১৩

— লৈঙাকপা ওইহনবিথি ৭ : ১৩৮

— লৌনম ভৌবদা অথিংবা লৈতে ৩ : ৭৬ :

৫ : ১৪

— লৌখি করার অমা অল্লাহনা ২ : ৬৪, ৮৪, ৯৪ :

৫ : ১৩

— শোথোই চাই ৪ : ১৬২

— শেরান্না হায়থি মরয়মবু ৪ : ১৫৭

— শীংলুপ ১২ থোকহনবিথি ৭ : ১৬১

— য'গবী অমা কুরবাণী ভৌ হায়থি ২ : ৬৮-৭২

— য়াণনাওগী মূর্তি শাদুনা ঈরাৎথি

মুসা লৈতরিঙৈদা ২ : ৫২, ৫৫, ৯৩ : ৪ : ১৫৪ :

৭ : ১৪৯

----- ঈরাৎলুবগী মপাপ হায়দোকটৌ  
হায়বিথিবা ২ : ৫৫

----- নুংনাবা ফোংদোকচথি ৭ : ১৫০

----- মপাপ ডাকপিথি, শান্তি পীথিদে

২ : ৫৫ : ৪ : ১৫৪

----- মূর্তিদু মৈ থাথি অমসুং চাইথোকথি

সমুদ্রদা ২০ : ৯৮

— সমুদ্র ঈরানথিবা অশোয়-অঙাম লৈতনা—

ফিরগুন অমসুং মহাক্কী মীশিং ঈরাকথিবা ২ : ৫১ :

৭ : ১৩৭ : ১০ : ৯১ : ১৭ : ১০৪

— সামরীনা লম্বী লান্না চিৎবিথিবা ২০ : ৮৬

সিনাই মরুভূমিদা চৎলিঙৈদা

নোং মংদুনা উরুম লাংহনথিবা ২ : ৫৮ : ৭ : ১৬১

— হল্লা য়ুমলেপহনবিথি জেরুসালেমদা ১৭ : ৭

— হিংগৎহনবা — চাই চামা শিরমথ্রবা মতুংদা

২ : ২৬০

----- শিথ্রবা মতুংদা ২ : ২৪৪

— হোংদোক-হোংজিন তেই অল্লাহগী রাইশিং

২ : ৭৬ : ৩ : ৭৯ : ৪ : ৪৭ : ৫ : ৪২

— হোৎনে কাংথোং চাইহন্নবা লৈবাক্তা ৫ : ৬৫

— হুৎ-ফেৎ হৈ ২ : ১৫, ৭৭ : ৩ : ১২০ : ৫ : ৬২

— য়ুহার হাবনা খংফা-ফাথিবা ২ : ৫৬ :

৪ : ১৫৪ : ৭ : ১৫৬, ১৭২

য়েংথীবা অমসুং তুঙ্কচবা মরু হনবিথি

মথোইগী মরক্তা কিয়ামত নুমিৎ ফাওবা ৫ : ৬৫

— য়েংথীচাওবনি মুসলিমশিংবু ৫ : ৮৩

— য়োং ওনথিবা ২ : ৬৬ : ৭ : ১৬৭

— য়োং অমসুং ওক ওনথিবা ৫ : ৬১

### ইসলাম

— অচুন্সা ধর্মনি ৯ : ২৯, ৩৩ : ৪৮ : ২৯ : ৬১ : ১০

— অতোপ্পা ধর্ম অমতা অল্লাহনা য়াবিদে

৩ : ৮৪, ৮৬

— অল্লাহদা মপুংফানা চঙঙুবা ধর্মনি ২ : ১১৩,

২০৯ : ৩১ : ২৩

— অল্লাহনা য়াবা ধর্মনি ৩ : ২০, ৮৪ : ৫ : ৪

অরা-অনং খোনগৎপিদে মসিদা ২ : ১৮৬ :

৫ : ৭ : ২২ : ৭৯

অরাবা ফিবমদা অনিরক তাগনি অমসুং

কাযথংদা লানঙম ফিরাল থেৎকনি

৩৭ : ১৭৫-১৮০ : ৯৪ : ৬, ৭

একেশ্বরবাদ তরি ২ : ১৬৪, ২৫৬ : ১৬ : ২৩ :

২১ : ১০৯ : ২২ : ৩৫ : ১১২ : ২

খিলাফতকী চৎনবী লৈগনি পৃথিবীদা ২৪ : ৫৬  
 জয় ফংনবগী কথোকপা দরকারনি ৬১ : ১১-১৪  
 তুংদা খোরকনি হায়বা রাশিং ;  
 — অরবীশিং পুন্নপ পুন্নপ ধর্মদা দীক্ষা লৌগনি  
 ১১০ : ২ ৩  
 — ইসলাম কাথৎকনি, কুমথগনি অমসুং  
 অমুকহুয়া হিংগৎকনি ৩২ : ৬  
 ----- যৌগনি পৃথিবীগী অথাপ্পা  
 লমদোমবোক ওইত্বা ফাওবা ৪১ : ৫৪  
 ধর্মনি নবী পুন্মমকী ৪২ : ১৪  
 ধর্ম প্রচার তৌবা (মিশন লিংখতুনা) তৌগদবা  
 মথৌনি মুসলিমশিংগী ৩ : ১০৪ ; ৯ : ১২২ ;  
 ৪২ : ১৬  
 নমফু তৌবা য়াদে মসিদা ২ : ২৫৭ ; ৬ : ১০৫ ;  
 ১০ : ১০০ ; ১৮ : ৩০ ; ২৫ : ৫৮  
 নিংথৌ লৈবাক লিংখৎকনি মালেমদা ২৪ : ৫৬ ;  
 ২৮ : ৫৯, ৬০ ; ৬৭ : ২  
 নোক্ৰ — জাওবশিং, নীংবদা তেইম্নোইদবনি  
 ৪ : ১৪১ ; ৫ : ৫৮ ; ৬ : ৬৯ ; ৯ : ৬৫ ; ২৮ : ৫৬  
 থক থোংবনি ধর্ম পুন্মমকী ৯ : ৩৩ ; ৪৮ : ২৯ ;  
 ৬১ : ১০  
 থবাক শন্দোকপি ইসলাম য়ানবা ৬ : ১২৬ ;  
 ৩৯ : ২৩  
 থাজবা দরকারনি নবী পুন্মমস্তা ২ : ১৩৭  
 ফৌজদারী রায়েল, মশাবু চুমথোরকপদা ৫ : ৩৫ ;  
 ৯ : ৫  
 মপুংফাবা ধর্মনি ৫ : ৪  
 ময়ায় ওইরপ্পা শাজৎ চৎকদবনি ৪২ : ৪১  
 মায়েকুবশিং মসিদা, করিসু কান্নবা, ওইরোই  
 ৯ : ৩২ ; ৬১ : ৯  
 মী পুন্মমক মচিন মনাওশিংনি ২ : ২১৪ ;  
 ১০ : ২০ ; ২১ : ৯৩ ; ২৩ : ৫৩ ; ৪৯ : ১৪  
 মীগী শাজৎ-নুংজৎ হোংহল্লি, লমচৎ নাই হল্লি  
 ২৪ : ৩৮ ; ২৫ : ৬৩-৭৭ ; ৬৮ : ৩৩

মঙাল (অল্লাহগী) মীওইবশিংগী দমস্তা  
 ২ : ২৫৮ ; ৯ : ৩২ ; ২৪ : ৩৬-৪১ ; ৩৯ : ২৩ ;  
 ৫৭ : ২৯ ; ৬১ : ৯  
 ----- ঙালহল্লি মুসলিমগী যুমশিং ২৪ : ৩৭  
 ----- শন্দোকই নোংপোক্তা অমসুং নোংচুপ্তা  
 ২৪ : ৩৬  
 মুসলিম নস্তবশিংবু ফংহল্লি থুদোংচাবা ৩ : ৮৪ ;  
 ২১ : ১০৮  
 লমজিং ফংই মসিদা ৩ : ২১ ; ৭২ : ১৫  
 লানঙহা, অল্লাহনা রাশকপিথ্রে ৪৮ : ২২  
 লুহোংদবগী পুন্সি শাজৎ থিংই ২৪ : ৩৩  
 রা ঙাঙবগী, ধর্মগী, কিবা কোকপগী  
 অমসুং অচুম-অরান খনবগী নীংতহা ২ : ১৯৪,  
 ২১৮ : ৮ : ৪০ ; ২২ : ৪০, ৪১  
 রানিং ধর্ম থাদোকপশিংদা ২ : ২১০  
 য়াথং ইনবশিং মনুং চনবা য়াগনি  
 মরস্তা চানবিত্তবশিংগী ১ : ৬, ৭ ; ৪ : ৭০  
 — মান্নহল্লি অফবা উপাস্তী অমগা ১৪ : ২৫  
 — য়াথংনবি নুংশিবা অমসুং অচুহা  
 শাজৎ লমফে-থোঙফম্মবশিংদা ৬০ : ৯  
 — য়াথংনবি পুকচেন তিংবা য়েকুবা ফাওবদা  
 ৫ : ৯  
 — য়াথংনবি ফজবা শাজৎ মী পুন্মমস্তা ৪ : ৩৭

### ইসহাক

ইব্রাহীমদা পীথি হরাওবা পাও  
 মহাক পোক্কনি হায়বগী ১১ : ৭২ ; ৩৭ : ১১৩ ;  
 ৫১ : ২৯  
 — মমানা অকিবা চনখি পাও অদু তাবদা ১১ : ৭২  
 — মমানা মখুৎনা ফুজখি মমায়দা পাও  
 অদু তাবদা অমসুং লাউখি ৫১ : ৩০  
 — মহাক নবীনি অল্লাহগী ২ : ১৩৪, ১৩৭ ;  
 ১২ : ৩৯ ; ১৯ : ৫০ ; ৩৭ : ১১৩

- মহাক নস্তে যহুদী নস্ত্রগা বৃষ্টিয়ান ২ : ১৪১
- মহাক পাসল লৈবা অমসুং অশিংবা মীনি  
৩৮ : ৪৬
- মহাক ফংখি স্বর্গপী রাপাও ২১ : ৭৪ ; ৪ : ১৬৪
- মহাকপু পীখি যাইফখোল ৩৭ : ১১৪

### ঈদ

- ঈসানা নীজখি খানা উৎসব
- অমা মহাকী চিল্লাশিংগীদমক ৫ : ১১৫
- অল্লাহনা যাবিখি মহাকী হায়জবদু ৫ : ১১৬

### ঈমান (চুম্মি হায়না য়াবা, ধর্মদা খাজবা)

- অচুসা খাজবা অমসুং পেনবা খেমে ২ : ২৬১
- খাজবদা কাংজেমবশিং — উমলোই  
মাঙ-তাকহনবা অল্লাহবু ৩ : ১৭৭
- মখোইবু পীবিরোই শরুক অমতা  
আখেরতদা — ফংগনি তমখীবা চৈরাক ৩ : ১৭৭
- অল্লাহগী খুদমশিং উবদা ঈমান  
খোঙফম কনখংহল্লি ৯ : ১২৪ ; ৩৩ : ২৩
- খাজবগী অচুসা শক্তম ৯ : ২০ ; ৪৯ : ১৬ ;  
৬১ : ১২
- খাজবশিং অল্লাহনা চুম নম্বিত্রে —  
ফংগনি মখোই অচৌবা রায়েল-চৈরাক ২ : ৮
- কনাগুস্বনা খাজরবদি অল্লাহবু  
খুংপায়ফম চেৎনা পায়বনি ২ : ২৫৭ ; ৩১ : ২৩
- খায়দোকপিগনি অফবশিং ফস্তবশিংদগী  
৩ : ১৮০ ; ২৯ : ৩, ৪
- চীনবাখোংদা খাজবা যাদে ২ : ৯ ; ৪৯ : ১৫-১৭
- তাৎ তৌবদা কান্নবা করিসু লৈতে ২ : ১৪, ১৫
- খাজবগী যুমফম ওইরিবা পোৎমরি ২ : ৪, ৫, ২৮৬
- খাজরবদি অল্লাহ অমসুং মহাকী রসুলশিংবু  
অমসুং ধর্ম কায়দ্রবদি — ফংগনি অচৌবা\*  
মনা-মখিন ৩ : ১৮০

ধর্ম খাজবগী মহত্তা খাজদবা লেপশিনবশিং  
ফংগনি রায়েল-চৈরাক ৩ : ১৭৮

ধর্ম ফস্টেনবশিং অমসুং অফবা লম্বীনবশিং  
ফংগনি স্বর্গ লেকোনশিং ২ : ২৬ ; ৪ : ৫৮, ১২৩  
১৪ : ২৪ ; ২২ : ২৪

রায়েল-চৈরাক লাকপদা খাজবা হৌবা  
য়াবিরোই ১০ : ৫২, ৫৩, ৯১, ৯২, ৯৩ ; ৪০ : ৮৫,  
৮৬

য়ীনা শেরান্নরবনি — কনাগুস্বনা খাজদ্রবদি  
অল্লাহ, ফরিশতহশিং, রসুলশিং, মহাকী  
কিতাবশিং অমসুং অরোয়বা নুমিৎ ৪ : ১৩৭

### ঈসা



- অরানবা মরাল শীজনবদগী  
শেংদোকপিখি মহাকপু ৩ : ৫৬
- অল্লাহগী ভক্তি তৌ হায়খি ৩ : ৫২ ; ৫ : ৭৩,  
১১৮ ; ১৯ : ৩৭ ; ৪৩ : ৬৫
- অল্লাহগী মনাইনি ১৯ : ৩১ ; ২১ : ২৭  
৪৩ : ৬০
- অহল-লমনশিংগা রা য়েৎনখি ১৯ : ২৮-৩৪
- অদমগা মান্নবা উৎপিরি ৩ : ৬০
- ইনজীল পীখি ২ : ৮৮ ; ৫ : ৪৭, ১১১ ;  
১৯ : ৩১ ; ৫৭ : ২৮
- ঈসাইখুস্নখবনি সংসারদা অমসুং আখেরতদা  
৩ : ৪৬
- উচেকী মূর্তি অমা শাখি লৈবাকনা মীতমদুনা  
(সংসারদা লুপলবা মীশিংদুগী ধর্ম পাওতাক  
তখিখি অমসুং মচাংদুগী মতুংইন্না মখোইনা  
রাংনা পাইখৎখি ধর্মগী ওইবা মালংদা) ৩ : ৫০  
৫ : ১১১
- খুদম অমনি মমা মচা অনিমক মীশিংদা ১৯ : ২২ ;  
২১ : ৯২ ; ২৩ : ৫১ ; ৪৩ : ৬০
- থরাই অশেংবা লোয়নহনবিখি ২ : ৮৮, ২৫৪ ;  
৫ : ১১১



থাবিথি রসুল অমা ওইনা ইস্রাঈল মচাশিংদা  
 ৩ : ৫০ : ৪৩ : ৬০, ৬৩ : ৬১ : ৭  
 নমাজ অমসুং জকাত যাথেনবিথি মহাকপু  
 ১৯ : ৩২  
 পোকথি মমানা, অল্লাহগী রাইগী মতুংইনা  
 ৩ : ৪৬ : ৪ : ১৭২  
 -----, নুপী খুইনা অঙাং পোকপগুন্না  
 ১৯ : ২৪  
 -----, খজুর মুনবা মতমদা ১৯ : ২৬  
 ফংখি পাও মরয়মনা মহাক পোকনি  
 হায়বা, মহাকনা যুসান্দরিঙৈদা ৩ : ৪৬ : ১৯ : ২০,  
 ২১  
 ----- মিপাইথি পাও অদু ফংখিবদা ৩ : ৪৮ ;  
 ১৯ : ২১  
 মমিং মরি কৌনথি : অল-মসীহ অমসুং  
 ঈসা বিন মরয়ম ৩ : ৪৬ : ৪ : ১৫৮, ১৭২ : ৫ : ৭৩  
 ইবন মরয়ম ৪৩ : ৫৮  
 ঈসা ৪৩ : ৬৪  
 মমারোক অদু অচুচা শকপান্নবীনি ৫ : ৭৬  
 মমাবোক্তা তৌগদবা মথৌ খঙথি ১৯ : ৩৩  
 (মজ্জাতিগী) মমিৎতাংবা লাইথুং থুংবা  
 কোকহনবিথি ৩ : ৫০ : ৫ : ১১১  
 মহাক মীন, তাইবঙ চিঞ্জাক চাথি—  
 মথরাই হিংনবা ৫ : ৭৬ : ২১ : ৯ : ২৫ : ২১  
 — মমা মচা চরা চামিন্নি ৫ : ৭৬  
 মহাকপু মীরোনথি মমানা নিয়ম চুম্না,  
 লান্নদুনা পোকথিবা নঙে ৪ : ১৫৭ : ২১ : ৯২ ;  
 ৬৬ : ১৩  
 ----- মান্নবনি মী পুন্মমক্কা ৩ : ৬০ ;  
 ১৯ : ৩১-৩৫  
 ----- লাকথি থুংহনবগী তৌরাত মমাংঙৈগী  
 --- কিতাবদা হায়রস্বা বাশিংগী ৩ : ৫১ ;  
 ৫ : ৪৭ : ৬১ : ৭  
 — লৌথোকপিথি য়হুদীশিংগী

চৎনবী অথিংবা-খরা ৩ : ৫১  
 — শিখুবা মতুংদা, লৌথ্রে মহাকপু  
 লাই ওইনা মহাক্কী মীশিংনা ৫ : ১১৭  
 — শিখ্রে, মরমদি মুহম্মদকী মমাংদা  
 লৈরস্বা রসুল পুন্মমক হাম্মনা শিখ্রে ৩ : ১৪৫ ;  
 ২১ : ৯  
 -----, মরমদি মী পুন্মমক মুহম্মদকী  
 মমাংদা লৈরস্বা হাম্মনা শিখ্রে ২১ : ৩৫  
 -----, মহাক্কী মমাংদা লৈরস্বা রসুলশিংগুন্না  
 ৫ : ৭৬  
 মহাকনা লাউথোকথি, আহমদ নবী লেঙলক্কনি  
 ৬১ : ৭  
 শিষাশিংগীদমক মহাকনা নীজথি স্বর্গগী চিঞ্জাক  
 ৫ : ১১৫  
 ----- না তেবাংথি মহাকপু ৩ : ৫৩, ৫৪ :  
 ৬১ : ১৫  
 ----- ওইথি মুসলিমশিং ৩ : ৫৩ : ৫ : ১১২  
 (মথাস্মাই) শিরমলবশিংবু হিংগৎহনবিথি  
 ৩ : ৫০ : ৫ : ১১১  
 রসুলনি অল্লাহগী ৪ : ৮৮, ১৭২ : ৫ : ৭৬ ;  
 ১৯ : ৩১, ৫৭ : ২৮  
 ----- অমসুং অদুদগী হেন্দোক্তা করিসু ওইথিদে  
 ৪ : ১৭২ : ৫ : ৭৬  
 লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনি মথোইদু—মথোইনা  
 হায় মহাক অল্লাহনি ৫ : ১৮, ৭৩, ৭৪  
 লমফৈ-খোঙফন্মবশিংনা সন্মান তৌদে মহাকপু  
 ৪৩ : ৫৮, ৫৯  
 লস্বেইবগী পুসি মহাকনা হৌরমদে ৫৭ : ২৮  
 লৌশিংগী রা ঙাঙথি অঙাংনারা ওইরিঙৈদা  
 অমসুং অহন ওইরগসু ৩ : ৪৭ : ৫ : ১১১  
 য়হুদীশিংনা যাথিদে—মহাক্কী শিষাশিংনা  
 যাথি মহাকপু ৩ : ৫৩, ৫৪ : ৫ : ১১২ : ৬২ : ১৫  
 ----- থৌরাংথি হাৎনবা মহাকপু  
 তৌইগুসুং অল্লাহনা রাশকপিথি কনবিগনি

হায়না মহাকপু খাঙুথক্তা শিবদগী ৩ : ৫৬

----- মতুংইনবশিংবুসু, রাশকপিথি মথক  
থোংহনবিগনি

হায়না মহাকপু যাদবশিংগী ৩ : ৫৬ ;  
৬১ : ১৫

----- যানবিথি মহাকপু ক্রোসদা ৪ : ১৫৮

----- শিথিদে মহাক ক্রোসথক্তা তৌইগুসুং  
রাংথি

অমসুং শিবা মানথি অমসুং লৌথবিথি  
মহাকপু

ফিবম অদুদা ৪ : ১৫৮

— চৎথে অরাংবা লম অমদা মদুদা লৈ  
অশংবা লমহাংশিং অমসুং ঈফুৎশিং ২৩ : ৫১

— শিত্রে চহি মতম চানা ৫ : ১১৮

— শিত্রবা মতুংদা থাক রাংথৎহনবিত্রে

অল্লাহগী মনাক্তা ৩ : ৫৬ ; ৪ : ১৫৯

য়ুহুদীশিং অমসুং খুষ্টিয়ানশিংনা থাজগনি

মহাক শিত্রে হায়বসিদা—ক্রোসদা ৪ : ১৬০

উ

### উচেকশিং

খঙহল্লি মীগী হৈনরবা থবকশিং ১৭ : ১৪ ;  
৩৬ : ২০

— (ধর্ম লৈবা মীশিং) মখা পোনহনবিথি দাউদকী  
২১ : ৮০ ; ৩৪ : ১১ ; ৩৮ : ২০

লায়বক থীবগী অর্থ তাকই ৭ : ১৩২

শাগোল-লান্মী তেস্কোলগী অর্থসু ফোংদোকই  
২৭ : ১৮, ২১

শাখি ঈসানা অপায়বা উচেক, সংসারদা

লুপলবা মীশিং গী ৩ : ৫০ ; ৫ : ১১১

সুলেমাম্মা হায়থি মী ঐথোইবু

তখি চেকলা উচেকশিংগী মরোল ২৭ : ১৭

য়েকুবা মায়থীরা পীবসু খঙহল্লি

১৬ : ৮০ ; ৬৭ : ২০ ; ১০৫ : ৪

ঐ

### ঐয়যুব

অল্লাহগী নবানি ৪ : ১৬৪ ; ৬ : ৮৫ ; ২১ : ৮৪ ;  
৩৮ : ৪২

অরাবা খাংহৈবনি ৩৮ : ৪৫

ওং নৈবিথি মহাকী মীশিংনা ৩৮ : ৪২

কৌজথি অল্লাহবু তেংবাংবিনবগী ২১ : ৮৪ ;  
৩৮ : ৪২

----- যাবিথি মহাকী হায়জবদু ২১ : ৮৫

লৈরম্মী ঈশিং লৈতবা লমকং অমদা ৩৮ : ৪৩

য়ান্মা ফবা ভক্তনি ৩৮ : ৪৫

য়াথংনবিথি যুম হোংঙু হায়না ৩৮ : ৪৩

----- ১ নবদা মথোঙনা তকশন্দুনা

থৌ মহাকী য়ুনেং শাদু ৩৮ : ৪৩

----- ২ শুবদা ফু অনৌবা উশা অকংবা

খুবাম অমনা ৩৮ : ৪৫

----- ৩ শুবদা মীনম-শোরিবগী

পুকচেন চেনগনু ৩৮ : ৪৫

য়ুমহোংত্রবা মতুংদা উনথি মহাকী ইমুংগী

মীশিং অমসুং মতুং ইনবশিং ৩৮ : ৪৪

ক

### ক'অবহ

অরিবা যুমজাওনি ২২ : ৩০, ৩৪

অল্লাহগী শঙলেন ২ : ১২৬, ১২৮, ১৫৯ ; ৩ : ৯৮ ;  
৮ : ৩৬ ; ২২ : ২৭

অশেংবা যুমজাও ৫ : ৩, ৯৮ ; ১৪ : ৩৮

অহানবা তীর্থ মফমনি ৩ : ৯৭

তীর্থ কেন্দ্রনি মালেমগী ২২ : ২৮

ইব্রাহীম অমসুং ইসমাইলনা

অমুকহম্মা শাখি ২ : ১২৮

-----শেংদোকখি লাইগী মূর্তিশিং ২ : ১২৬ ;

২২ : ২৭

খুদোংখীবা লৈতবা চঙজফম ২৮ : ৫৮ ; ২৯ : ৬৮

তোয়না চৎনবা যুম ৫২ : ৫

পাশ্বে ওইনা শৌগৎ-য়োকখৎনবগী মীওইবশিংগী  
৫ : ৯৮

মীওইবা জাতিগী চঙজফম

অমসুং খুদোংখীবা লৈতবা মফম ২ : ১২৬

মূর্তি ঈরাৎপশিং চঙবা যাদে ৯ : ১৭, ২৮

----- হক লৈতে ডাকশেনবগী ৯ : ১৭

----- ওমলোই খুৎ থিংজনবা ২৯ : ৬৮

মুসলিমশিংগী কিবলহ ওইহনবিত্রে ২ : ১৪৫

----- না ওইগনি ডাকশেনবা ৯ : ১৮

----- গী ওইয়ে ধর্মগী কেন্দ্র ২ : ১২৬, ১৪৫.

১৫০, ১৫১

### কবি

আরেপ্পা ফিদম লৈতে ২৬ : ২২৬

কুরআনসি কবিগী রাইহে নস্তে ৬৯ : ৪২

চীনগা রাইগা চপ মান্দে ২৬ : ২২৭

মুহম্মদ কবি নস্তে ২১ : ৬ ; ৩৬ : ৭০ ; ৫২ : ৩১

### কারুন

ইস্রাইল মচানি ২৮ : ৭৭

মশা মথস্তবু থাগৎটৈ ২৮ : ৭৯

লমকেৎ লমহাইখি ২৮ ৭৭, ৭৯ ; ২৯ : ৪০

ললয়াম লোইখি ২৮ : ৭৭

য়াখিদে মুসাবু জাদুগর

মীনমজাওবনি হায়জিন্দুনা ৪০ : ২৪, ২৫

য়োৎশনহনবখি পৃথিবীবু ২৮ : ৮২

### কিতাব (ধর্ম শাস্ত্র)

ইস্রাইলশিংনা থাজৈ শরুক অমা

অমসুং থাজদে অতোপ্পা শরুক ২ : ৮৬

----- মপুক শেংদে, অতোপ্পা জাতিদা ৩ : ৭৬

----- মোৎহনত্রে, মোখাইগী পামজবা মতুংইম্মা

২ : ৬০, ৭৬, ৮০ ; ৩ : ৭৮, ৭৯ ; -----৪ : ৪৭ ;

৫ : ১৪, ৪২ ; ৭ : ১৬৩

-----লাম্মা পুবিনীংই অচুম্মা থাজবশিত্রবু

২ : ১১০ ; ৩ : ১০১, ১৫০ ; ৪ : ৯০

----- লোৎশল্লি শরুক খরা, বুদ্ধি তাহন্দে ২ : ৪৩,

১৪৭, ১৬০ ; ৩ : ৭২ ; ৫ : ১৬ ; ৬ : ৯২

----- হন্দোকই পাওজেন্দু অমসুং লম্মোন তেই

মদুবু ২ : ১০২ ; ৩ : ১৮৮

ফজবা মওন্দা রায়েৎনৌ হাম্মা কিতাব

ফংখিবশিংগা ২৯ : ৪৭

বারতোন তৌ ইসলামদা লোয়ননা.

লৌশিং অমসুং ফজবা পাওতাক্কা ৩ : ৬৫ ;

১৬ : ১২৬

মরূপনগনু, ধর্মবু ফাগি-জুগাই

অমসুং শাম্বদেইনা তৌবশিংগা ৫ : ৫৮ ; ৬ : ৭১ ;

৭ : ৫২

মুসাদা পীখিবা তৌরাত অদু ইস্রাইল

মচাশিংতগীনি ১৭ : ৩ ; ৩২ : ২৪

মুহম্মদদা পীখিবা কুরআন অদু মীওইবা জাতি

পুন্মনমক্কীনি ১২ : ১০৫ ; ৩৮ : ৮৮ ; ৮১ : ২৮

----- চুম্মি হায়না প্রমাণ পী

অমসুং

ডাকশেনবনি মমাংগী

কিতাবশিংগী ৫ : ৪৯

----- মদুপাওমেম্মি অমসুং অল্লাহনা

ডাকশেনবিগনি ১৫ : ১০

য়েকুবশিংনা ফাগি তেই অমসুং

মমায় ওৎথোকই অনৌবা পাওজেন লাকপদা

২১ : ৩ ; ২৬ : ৬

কিতাব ফখিবা মীশিং (অহল-ই-কিতাব)

— মখোই য়হুদীশিংনি অমসুং খৃষ্টিয়ানশিংনি  
৪ : ১৫৪, ১৭২  
— ফগৎহনবা উম্মাশিং নবী করীম  
লেংলক্তরিঙে মমাংদা ৪২ : ১৫; ৪৫ : ১৮;  
৯৮ : ২-৫  
— বারতেন তৌখি মখোইবু একেশ্বরবাদ য়াও  
হায়না ৩ : ৬৫  
— মখোইনা য়াখিদি তৌরাত অমসুং কুরআন  
২ : ৯২  
— মখোই খাজদুনা লৈগনি ঈসা ক্রোসদা শিশু  
হায়না ৪ : ১৬০

কিতাব (মীসী থবকশিং চেজন্দুনা থম্মা)

অল্লাহনা ঙাকুনা থম্মি ৫০ : ৫  
----- য়েকশন্দুনা থম্মি, মীনা কাওথ্রবসু  
৫৮ : ৭  
পাপীশিংগী থমলি সিঙ্জীন্দা ৮৩ : ৮-১০  
ধর্ম কায়দবশিংগী থমলি ইল্লিয়ীন্দা ৮৩ : ১৯-২১  
ফরিশতহিশিংনা ইশল্লি ৪৩ : ৮১; ৫০ : ১৮, ১৯  
৮২ : ১১-১৩  
মী খুদিংমক্তা পীগনি মাগী মাগী কিতাব ৪৫ : ২৯  
৩০  
— তুংরোমদা নত্ৰুগা ওইগী খুস্তা  
পীগনি পাপীশিংগী ৬৯ : ২৬; ৮৪ : ১১  
— য়েৎকী খুস্তা পীগনি ধর্ম লৈবশিংগী ১৭ : ৭২;  
৬৯ : ২০; ৮৪ : ৮  
প্রমাণ পত্ৰ থবকশিংগী থেনবিগনি মমাংদা  
১৭ : ১৪, ১৫; ১৮ : ৫০; ২৩ : ৬৩; ৪৫ : ২৯, ৩০

কিতাবশিং

কোয়না চায়থোক্কনি হায়খিবা রা ৮১ : ১১

কিয়ামত (মহা প্রলয়)নুমিৎ

ইখঙ- খঙাহীন্দনা লাক্কনি ৬ : ৩২; ৭ : ১৮৮;  
১২ : ১০৮; ১৬ : ৭৮; ২২ : ৫৬; ৩৬ : ৪৯-৫১;  
৪৩ : ৬৭; ৪৭ : ১৯; ৫৪ : ৫১; ৭৯ : ৪৭  
কি-থুক্কাপা ফিবম ১৪ : ৪৩-৪৪; ২০ : ১০৩;  
২১ : ৯৮; ২২ : ২-৩; ২৭ : ৮৮, ৮৯; ৭৩ : ১৮;  
১০১ : ২-৫  
চিংননঙাই ওইদ্রবনি ৪ : ৮৮; ৪০ : ৬০  
চাঁজাওশিং মচেৎ মচেৎ খুগায়গনি ১৮ : ৪৮;  
২০ : ১০৬-১০৮; ২৭ : ৮৯; ৫২ : ১১;  
৫৬ : ৬-৭; ৬৯ : ১৫; ৭০ : ১০; ৭৩ : ১৫;  
৭৭ : ১১; ৭৮ : ২১; ৮১ : ৪; ১০১ : ৬  
জীব পুন্মমক রান্থগনি ৩৯ : ৬৯  
পুংজাদু লাক্কনি ১৫ : ৮৬; ২০ : ১৬; ২২ : ৮;  
৪০ : ৬০; ৪৫ : ৩৩  
পেরে শিক্সা খোঙগনি ৬ : ৭৪; ১৮ : ১০০;  
২০ : ১০৩; ২৩ : ১০২; ২৭ : ৮৮; ৩৬ : ৫২;  
৩৯ : ৬৯; ৫০ : ২১; ৬৯ : ১৪; ৭৮ : ১৯;  
৭৯ : ১৪; ৮০ : ৩৪  
পোৎ পুন্মমক মাঙ-তাক্কনি ২৮ : ৮৯; ৫৫ : ২৭  
পৃথিবী চেঁকখায়গনি ৫০ : ৪৫; ৫৬ : ৫;  
৬৯ : ১৫; ৮৯ : ২২; ৯৯ : ২  
..... গী গর্তনুংদা লৈবশিং লংখৎলক্কনি ৮৪ : ৫;  
৯৯ : ২-৩  
মী খুদিংগী লৈ লোয়নবা মতম ৩ : ১৪৬; ৭ : ৩৫;  
১০ : ৫০; ১৫ : ৬; ১৬ : ৬২; ৩৫ : ৪৬  
— মতম য়েথোকপা লৈরোই ১৪ : ৪৫  
স্বর্গ মচেৎ খোক্তা কায়গনি ১৪ : ৪৯; ৫৫ : ৩৮;  
৬৯ : ১৭; ৭৩ : ১৯; ৭৭ : ১০; ৭৮ : ২০;  
৮১ : ১২; ৮২ : ২; ৮৪ : ১  
কুরআন

— অফবা তম্বিবাশিং পুন্ম পুনশাল্লবনি ২৯ : ৫০

— অম্বদগী পুথোরকই খাজবশিংবু অভানবদা  
২ : ২৫৭; ৫ : ১৭; ১৪ : ২; ৩৩ : ৪৪; ৫৭ : ১০;  
৬৫ : ১২

— অরবী লোলদা থারকপনি ১২ : ৩; ১৩ : ৩৮;  
১৬ : ১০৪; ১৯ : ৯৮; ২০ : ১১৪; ২৬ : ১৯৬;  
৩৯ : ২৯; ৪১ : ৪; ৪৫ : ৪২ : ৮; ৪৩ : ৪;  
৪৪ : ৫৯; ৪৬ : ১৩

— অরিবা আইনশিং ককথৎলি ২ : ১০৭  
অল্লাহগী ভক্তি তৌ ২ : ২২; ৩ : ৪৪;  
৪ : ৩৭; ১৭ : ২৪; ৫ : ৭৩; ১১৮; ১৬ : ৩৭;  
২২ : ৭৮; ৩৯ : ৩; ৪১ : ৩৮; ৫১ : ৫৭;  
৯৬ : ২০

অপস্তু — করি মরমগী অঙ্গবা কিতাব অমা  
থারকখিদবগে চুমদ্রিংনা স্বর্গদগী ১৭ : ৯৪

— করি মরমগী থাখিদবগে অচৌবা  
মী অমদা শহর অনিগী ৪৩ : ৩২

— করি মরমগী মসি থারিখিদবগে  
পুল্পা মতম অমতদা ২৫ : ৩৩

আয়াতশিং অমসুং সূরহশিং থষিপ্র মফম চানা  
চানা ২৫ : ৩৩; ৭৫ : ১৮.১৯

----- অমগা অমগা ইসৌ শৌগৎনৈ

----- হন্না হন্না হায় তোডানবা  
মওংশিংদা ৩৯ : ২৪

কবিগী রাই নস্তে ৬৯ : ৪২

কিতাব ফংখ্রবা মীশিংনা ইসলাম যাবা ৩ : ২০০

কিতাবকী মমানি ৩ : ৮; ১৩ : ৪০; ৪৩ : ৫

কিতাবশিং ফোংদোকপা হেনগৎলক্কনি ৮১ : ১১

কনানসু ওমলোই ওল্খোকপা মসি ৬ : ৩৫; ১১৬;

১০ : ৬৫; ১৮ : ২৮

খেল্‌বা উৎপি অচুম- অরানগী মরস্তা ২৫ : ২

ফাইদগী হেন্না ফবা ধর্মগী পাওজেন্নি ৩৯ : ২৪

ওমদে মী অমসুং জিনশিংনা পুথোকপা

মসিগী মান্নবা অমা ২ : ২৪; ১০ : ৩৯; ১১ : ১৪;

১৭ : ৮৯; ৫২ : ৩৪, ৩৫

ডাক-শেনবিগনি মসি অল্লাহনা ১৫ : ১০;

৫৬ : ৭৮-৮০

চীং মচেৎ মচেৎ কায়রমগনি

মসি থারমলবদি মাগী মথক্তা ৫৯ : ২২

জাতিশিং পুল্পা তিনগনি ৮১ : ৮

জহাজ অচৌবশিং তাওগনি সমুদ্রদা ৫৫ : ২৫

তিলারত হৌবদা, নীজৌ ডাকপিনবা শৈতান্দগী  
১৬ : ৯৯

----- তৌরকপদা, তাও নাকোং থিংজিন্না  
৭ : ২০৫

----- তৌবদা, পুকনিংগী অনীংবা  
থুংনঙাইনি ২০ : ৩-৫

----- তৌবনা, অরা-অনং শরুক্‌হনবিদে মীবু  
২০ : ৩

তুংকোইবা যাথংশিং যাওরি ৯৮ : ৪

তোয়না থিবা আয়াত তরেৎ ১ : ১-৭; ১৫ : ৮৮

থাবিখি নবীগী থাম্মাইনুংদা ২ : ৯৮; ২৬ : ১৯৪,  
১৯৫

----- রমজান থাদা ২ : ১৮৬

নিংখীজনা ডাক-শেনবিখ্রবা কিতাবনি ৫৬ : ৭৯

নীংশিঙনবগী শেমখি লায়না খঙনবা ৪৪ : ৫৯;

৫৪ : ১৮; ২৩, ৩৩, ৪১

নীংশিঙহন্নবগী কিতাবনি অল্লাহবু কিজবশিংদা  
২০ : ৪

নীংশিঙহন্নিবা পোৎনি ৭ : ৩; ১৫ : ৭, ১০;

২০ : ১০০; ২১ : ২৫, ৫১; ২৩ : ৭২; ২৫ : ৩০;

২৯ : ৫২; ৩৬ : ১২, ৭০; ৩৭ : ৪; ৩৮ : ৯;

৪১ : ৪২; ৪৩ : ৪৫; ৬৯ : ৪৯; ৭৩ : ২০;

৭৬ : ৩০; ৭৭ : ৬; ৮০ : ৫, ১২

পাওমেন্নি ররলড অপুস্বগী ৬ : ২০

পৃথিবীপুস্বগী ওইবা পাওজেন্নি ১২ : ১০৫;

৩৮ : ৮৮; ৬৮ : ৫৩; ৮১ : ২৮

ফাগি-ফরাং তৌরকপদা, রায়েৎকদবনি

৪ : ১৪১; ৬ : ৬৯; ৯ : ৬৫; ২৮ : ৫৬

ফোংদোকপিরকপনি জগৎকী মপুদগী ১০ : ৩৮;

২০ : ৫; ২৬ : ১৯৩; ৩২ : ৩; ৪০ : ৩; ৪১ : ৩;

৪৫ : ৩; ৪৬ : ৩; ৫৬ : ৮১; ৬৯ : ৪৪

----- যাইফবা অহিং অমদা ৪৪ : ৪;  
৯৭ : ২

ব্যাখ্যা পীবি অম্মাহ মশামক্সা ১১ : ২; ৭৫ : ২০  
মস্তালনি অমসুং তশেং-তশেংবা কিতাবনি ৫ : ১৬  
মত মাম্মদবশিং রা লেপ্পি ২ : ২১৪; ১৬ : ৬৫;  
২৭ : ৭৭

মাচা খায়না তাকপনি ৬ : ১১৫; ১২ : ১১২;  
১৬ : ৯০; ১৭ : ১৩  
মচেৎ মচেৎ খাবিরকখি ১৭ : ১০৭; ২৫ : ৩৩;  
৭৬ : ২৪

----- খারকপগী মতলব ২৫ : ৩৩

মাম্মবা মতৌশিং উৎপা পান্দম মখল খুদিং তাকলি  
১৭ : ৯০; ১৮ : ৫৫; ৩০ : ৫৯; ৩৯ : ২৮;  
৫৯ : ২২

মাম্মদবা ইয়াস্ত-য়াও'দে, অম্মাহগী রাই ওইবনা  
৪ : ৮৩

মাল পুথোক পুশিম্বা পাঐশিং হেনগৎলক্কনি  
১৬ : ৯

মী তোংনবা পোৎশিং মখল মখা লৈরক্কনি  
৩৬ : ৪৩; ৮১ : ৫

মীগী শাক্ত-নুংজৎ হোংহল্লি ৬ : ১২৩;  
১৩ : ৩২; ৮৪ : ২-৬

মমাংগী কিতাবশিংদা মসি পনবিরম্মী ২৬ : ১৯৭

----- গী মসিনা ওই ঙাক-শেনবিবা ৫ : ৪৯

----- কিতাব খঙবশিংনা যাই মসিবু  
২৮ : ৫৩, ৫৪; ২৯ : ৪৮

মসি অচুখনি অম্মাহদগী ২ : ১৪৮; ৬ : ৬, ৬৭;  
১০ : ৯৫; ১১ : ১৮; ১৩ : ১০; ২২ : ৫৫;  
২৩ : ৯১; ৩২ : ৪; ৩৪ : ৭; ৩৫ : ২৫, ৩২;  
৪১ : ৫৪; ৫০ : ৬; ৬৯ : ৫২

মসিবু যাবশিং পীবিগনি অহেনবা শকফম  
২১ : ১১; ৩৮ : ২; ৪৩ : ৪৫

মুহম্মদনা ফংখি কুরআন চুম্ভিংনা অম্মাহদগী

৬ : ৯৩; ২০ : ৩, ১০০; ৩৯ : ৪২; ৭৬ : ২৪

----- দা পীবিখি অম্মাহগী খৌজালনা ২৮ : ৮৭

----- যাইফখোল লৈবা অহিংদা ৪৪ : ৪; ৯৭ : ২  
লমজিংই অঈংবালখীদা ৫ : ১৭

লমজিংই অমসুং হরাওবা পাওনি

অচুখা খাজবশিংদা ২ : ৩, ৯৮; ১৬ : ১০৩;  
১৭ : ১০; ২৭ : ৩

লমজিংই অমসুং ঙাকপি কনবিবনি

ঈমাম্দারশিংদা ১০ : ৫৮; ১২ : ১১২; ১৬ : ৯০;  
২৭ : ৭৮; ২৯ : ৫২; ৩১ : ৪

লৌশিংনা পিক থল্লি ১০ : ২; ৩১ : ৩; ৩৬ : ৩;  
৪৩ : ৫

রাখল তৌগদবনি মাগী শৈরেংশিংদা ৪ : ৮৩;  
৩৮ : ৩০; ৪৭ : ২৫; ৫৯ : ২২

ররলডগী লান অমসুং জাতিশিং পুন্নপ পুনশনবা  
১৮ : ১০০

রাশ'কপিপ্ত্রে অম্মাহনা ঙাকপিগনি হায়না  
১৫ : ১০; ৫৬ : ৭৮-৮০; ৮৫ : ২৩

শিদ হীদাকনি ঐশ্মোইগী অনাবশিংগী ১০ : ৫৮;  
১৭ : ৮৩; ৪১ : ৪৫

শেরান-তুরানবা করিমতা যাওদে ১৮ : ২;  
৩৯ : ২৯

শেংনা লুনা ফোংদোকপনি ২৬ : ৩; ২৭ : ২;  
২৮ : ২; ৩৬ : ৭০; ৪১ : ৪, ৪৫; ৪৩ : ৩;

৬৫ : ১২

শৈতানগী মরাই নস্তে ২৬ : ২১১-১৩; ৮১ : ২৬  
শীংনবা, পুথোকচরকও মসিগা মাম্মবা ২ : ২৪;

১০ : ৩৯; ১১ : ১৪; ২৮ : ৫০; ৫২ : ৩৫

----- ভমদে, মী অমসুং জিন্না পুথোরকপা  
১০ : ৩৮; ১৭ : ৮৯

শোকপা য়াদে অশেংবা নস্তনা ৫৬ : ৮০

শৌগৎলি অমসুং ব্যাখ্যানি মমাংগী কিতাবশিংগী  
৫ : ৪৯; ১০ : ৩৮; ৩৫ : ৩১; ৪৬ : ১৩

শুগায়না তাকলি (ভৌতিক অমসুং

আধ্যাত্মিক) রারম পুন্দ্রমক ৬ : ১১৫ : ১৬ : ৯০ ;  
 ১৭ : ১৩  
 সাইসগী অচুস্বা রাফমশিং ২১ : ৩১, ৩২ ;  
 ২৪ : ২৫ ; ২৫ : ৪৬ ; ৪১ : ৪৩  
 সুয়েজ অমসুং পানামা খোং হাংদোকপা ৫৫ : ২০,  
 ২১ ; ৮২ : ৪  
 হরাস্তবা পাওজেমি অমসুং পাওমেমি ১৯ : ৯৮  
 যাইফখোলনা পিক থল্লি মসি ৬ : ৯৩, ১৫৬ ;  
 ২১ : ৫৮ ; ৩৮ : ৩০  
 যাজুজ মাজুজ ফোংলকপা ১৮ : ৯৭  
 যুমহোংবা মীরেবাস্তা নবী করীমগী ১৭ : ৮১ ;  
 ২৮ : ৮৬  
 ----- মতুংদা ইসলাম শল্দোকপা ১৭ : ৮২



### খতম-ই-নুবরত

নুবরতকী খোং থিংদে ২ : ৩৯ ; ৪০ : ৩৫ ; ৭২ : ৮  
 হজরত মুহম্মদ খাতমন নবীয়ীননি ৩৩ : ৪১

### খিলাফত

রাশক লিং খৎপগী ইসলামদা ২৪ : ৫৬

### খৃষ্ট ধর্ম

অতুস্বা ফিবমদা লৈরম্মী চহি ৩০৯—১৮ : ২৬  
 অরানবা ধর্ম নীতি — মসীহবু অল্লাহগী  
 মচানিপানি হায়জিনবা ৯ : ৩০  
 ----- (ট্রিনিটি) অল্লাহদা পুন্নপ ওইনা লেবা  
 (মপা, মচা, থরাই অশোংরা) অছম ৪ : ১৭২ ;  
 ৫ : ৭৪, ৭৫  
 ----- (এটোনমেন্ট) মসীহ মশামক্লা উশিন ওইবি  
 ৬ : ১৬৫ ; ১৭ : ১৬ ; ২৯ : ১৩, ১৪ ; ৩৫ : ১৯ ;

৩৯ : ৮ ; ৫৩ : ৩৯  
 মসীহবু খুদা ওইহনবা ১৮ : ১০৩  
 ----- মশামক্লা খুদা ওইদে হায়খি ৩ : ৫১ ;  
 ৫ : ৭৩, ১১৭, ১১৮ : ১৯ : ৩৭ ; ৪৩ : ৬৪, ৬৫  
খৃষ্টিয়ানশিং  
 কাঙলুপ য়াম্মা খায়দেকখি ৬ : ১৬০  
 খরতনা ময়ায় ওইরপ্পা চৎলি, অয়াস্বনা ফস্তবনি  
 ৬ : ৬৭  
 ট্রিনিটি, অয়াস্বনা চৎত্রে ৪ : ১৭২  
 ----- চৎপশিং, লমফৈ-খোঙফম্মবশিংনি  
 ৫ : ৭৪  
 থাজে ঈশা ক্রোসদা শিত্রে ৪ : ১৬০  
 থওইদে থরাইগী লন-খোই তানবা  
 অমসুং থি তাইবঙপানবগী অপান-অরং  
 ১৮ : ১০৫  
 দাবি তেই মখোই চানবিত্রবা জাতিনি ৫ : ১৯  
 ধর্মদা হেঞ্জিলা ডাঙ-শকত্রে ৫ : ৭৮  
 নেপ্তস কাঙলুপনা ঈমান লৌখি,  
 কুরআনগী রাপাও তাখিবদা ৫ : ৮৪, ৮৫  
 মখোই তুং ইল্লি ইঞ্জিলগী ৫ : ৪৮  
 ----- থাজে অল-কুরআনবু ২৮ : ৫৩, ৫৪ ;  
 ২৯ : ৪৮  
 ----- গী মরস্তা যাওরি পুরিংশিং অমসুং  
 লম্বোইবশিং ৫ : ৮৩  
 ----- মরুপশিংনি ঈমান্দারশিংগী ৫ : ৮৩  
 ময়ামগী য়ানবা রাফমদা, বারতোন তৌখি মখোইবু  
 ৩ : ৬৫  
 লন-থুম অমসুং তুং -- ইনবশিং মরাংকায়  
 ১৮ : ৩৫, ৪০.  
 লম্মুকনত্রে মখোই, তুং ইন্দুনা  
 লমফৈ-খোঙফম্মবশিংগী ৫ : ৭৮  
 লাল্লি মগোইগী (ধর্ম)মত, ঈসানা পুবিত্রে  
 মখোইগী পাপশিং ৬ : ১৬৫ ; ২৯ : ১৪ ;

৩৫ : ১৯ ; ৩৯ : ৮ ; ৫৩ : ৩৯

-----, মরমদি মী খুদিংনা পুগনি মাগী মাগী

পোৎলুম ৬ : ৩২ ; ২০ : ১০১, ১০২ : ২৯ : ১৪

লৈহনবিখি মখোইগী মরস্তা য়েংখীনবা অমসুং

তুচ্চনবা ৫ : ১৫

লৌখি মখোইদগী, করার অমা ৫ : ১৫

লৌখি দিসাবু ডাকপি শেনবিবা অমা ওইনা

১৮ : ১০৩

লল্লোল ইতিকী থবক কল্লা তেই ১৮ : ২০

ররলড থুংনা শান্দাকনি মখোই ১৮ : ১৯

শাগৎলি চর্চ নীশিঙি খুদম ওইনা

মখোইগী শিখ্রবা ঝসিশিংগী ১৮ : ২২

শুরুংগী পাখঙশিংদু ওইরম্মী থাজবশিং অল্লাহবু

১৮ : ১৪

----- অল্লাহনা কনঝংহনবিখি মখোইগী

মথাম্মোইশিং ১৮ : ১৫

হুই য়াম্মা পামই অমসুং লোই ১৮ : ১৯

য়ারা ললয়াম লোইবা, মখোইগী চাংয়েংনি

২০ : ১৩২

য়োৎশনখি লৈবাকশিং, লল্লোল ইতিক তৌশম্নদুনা

১৮ : ২০-২২



গনীয়ত (লান্দা মুনহৌবা পোৎশিংহু)

তুংদা লৈখহৌবশিং ফংখিদি শরুক ৪৮ : ১৬

মদু চাবা হলানি ৮ : ৬৯

য়েহোকপগী খৌঙং ৮ : ৪২

গাউিয়ান (ডাকপি-শেনবিবিবা)

কুরআল্লা 'ওই, মমাংঙৈগী কিতাবশিংগী ৫ : ৪৯

ডাক-শেল্লিবা মীনা—শীল-লাংগদবনি

থবকশিং—মখোইনা ডাক-শেনবিবিবা

অঙাংশিংগীদমক ৪ : ৭

মুহম্মদদু নস্তে, মীয়াসু শেম্বা মী ৪২ : ৭, ৪৯

---- মরমদি মহাক নস্তে, য়েংশিন-খোচচম্বা

থম্বা মী ২ : ১৪০ ; ১০ : ৪২ ; ২৬ : ২১৭ ;

২৮ : ৫৬ ; ৪২ : ১৬

গাভার্নমেন্ট

অখিংবা, ফস্তবা থবুস্তা যাওবদা ৪ : ৮৬ ;

৫ : ৩ ; ১১ : ১১৪ ; ২৪ : ১৭ ; ২৫ : ৭৩ ; ২৮ : ৮৭

কাঙলুপ মরস্তা মরী লৈনবদা মুসলিম

অমগী, খাংঙস্থগী পুকচেন চেনগদবনি ৩ : ১৬০ ;

১৮৭ ; ৬০ : ৯, ১০

জাতি মশেলগী মরস্তা লৈনবা মরীশিং

১৬ : ৯৩-৯৫ ; ৬০ : ৯

জিজয়হ (জকাত নস্তে) লৌগদবনি

নন-মুসলিমশিংদগী ৯ : ২৯

তোকঙা ওইনা ডাঙনবা পাওদাশিং শাস্তি

কায়গদবা মানবদু তাকদবনি, মুন্না থিজম্বগীদমক

৪ : ৮৪

মতিকচাবা মীশিংদা শীম্বগদবনি ২ : ২৪৮ ;

৪ : ৫৪, ৫৯ : ১০ : ১৫ ; ১২ : ৫৬ ; ২ : ৪২ ;

২৪ : ৫৬ ; ৩৮ : ১৮-২১

মীচং-মীখায় নাইদবা, মুসলিম অমসুং

নন-মুসলিমশিংগী মরস্তা ৪ : ৫৯, ১০৬ ; ৫ : ৯

লান শোকুবা দরকারনি, থিংনবগী

লান্দাবা হৌরকপদা ২ : ১৯১-১৯৪, ২৪৭, ২৫২ ;

৪ : ৭৬ ; ৮ : ৪০ ; ৯ : ১৩, ২৯ ; ২ : ৪০

লোক সভাগী স্বভাব ৩ : ১৬০ ; ২৪ : ৬৩ ;

৪২ : ৩৯

গোমোররহ (অমসুং সোডোম—লুতকী শহরশিং)

খুদমনি মীশিংগীদমস্তা ১৫ : ৭৬ ; ২৯ : ৩৬ ;



৫১ : ৩৮

মাঙ-তাকহনবিখি ৯ : ৭০ ; ১৫ : ৭৫ ; ২৭ : ৫৯ ;

২৯ : ৩৫

লৈফম, সোড়োক মরিন্দা হেজাজ অমসুং

সাইরিয়াগী ১৫ : ৭৭ ; ২৯ : ৩৬ ; ৩৭ : ১৩৭-১৩৯

ভা



ভাগী মরূপ ৬৮ : ৪৯

(যুসুস পৈগম্বর)

----- শিকার সমুদ্রদা হললনি ৫ : ৯৭

সববাথ নুমিস্তা, শঙ্গু কারকলম্মী

তোবান নকপা ঈশিংদা ইলা শহরদা ৭ : ১৬৪

চিঞ্জাক



অখিংবা, চাগনু হায়না খিংত্রবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১২২, ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অফবা অমসুং অশেংবা, চাবা য়াবা ২ : ১৬৯ ;

৫ : ৫, ৬, ৮৯, ৯৭ ; ৬ : ১১৯

আইন কায়বা, চারোইদবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১২২, ১৪৬ ; ১৬ : ১১৫

পুকচেন হোংহল্লি ২৩ : ৫২

চিঞ্জাকশিং থিংলবা

ঈ, শা লেনবদা হাদোরকপা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ;

৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

ওকশা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অল্লাহগী মমিং শোলদদুনা লেনত্রবা ৬ : ১২২

----- নস্ত্রবা অতৈ অতোপ্পগী মমিং লৌদুনা

হাংত্রবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ; ১৬ : ১১৬

অরাংবদগী তাদুনা শিত্রবা নস্ত্রগা

ওকখী চপ্তুনা হাংত্রবা নস্ত্রগা ফুদুনা

হাংত্রবা নস্ত্রগা মচিনা থিনগায়দুনা হাংত্রবা ৫ : ৪

দেবীশিংদা কপ্তুনা বলি তৌফমদা হাংত্রবা ৫ : ৪

লমশানা মচেৎ অমা চাত্রবা নস্ত্রনা নখেইনা জবহ

তৌবা ৫ : ৪

শা, মশানা শিজবা ২ : ১৭৪ ; ৫ : ৪ ; ৬ : ১৪৬ ;

১৬ : ১১৬

জম্মত (স্বর্গ)



অঈংবগী মফমনি ৬ : ১২৮ ; ১০ : ২৬

ধর্ম্ম লৈবশিং চঙগনি খুৎপু নাইনা ৩৯ : ৭৪

----- নোংদোন-খেৎনা রাংগনি মখেইগী থাক

৮৩ : ১৯-২১

পীবিগনি মখেইদা উইশিং চিঞ্জাক ওইনা ২ : ২৬

মওং নস্ত্রগা মচাং ৩ : ১৩৪ ; ৫৭ : ২২

মনুং অদুদা ফংগনি অপাশ্বা পুন্মমক ২৫ : ১৭ ;

৪১ : ৩২, ৩৩ ; ৪৩ : ৭২ ; ৫০ : ৩৬

----- শিরবা মতুংদা অমসুং সংসারদা ১৯ : ৬২ ;

৫৫ : ৪৭

লৈবা মীশিং তান্হোকপিরাই ১৫ : ৪৯

য়াইফরোলশিংদু কনানসু খঙদে,

মরমদি মখেই তাইবঙপানবগী পোৎশিংনস্তে

৩২ : ১৮

----- শুগায়না তাকপা, খুদম্মা

ফোংদোকপা ৪ : ৫৮ ; ১৩ : ৩৬ ;

৪৭ : ১৬ ; ৫৭ : ১৩

জম্মত (শুগায়না তাকপা)

অল্লাহবু উবা ফংহনবিগনি ৭৫ : ২৩, ২৪

অল্লাহনা য়াবিবনা ঝাইদগী

হেল্লা চাওবা মনানি ৯ : ৭২

প্রোক-প্রোক চাকপা নস্ত্রগা

চীক-চীক লাউনা ঈংবা লৈতে ৭৬ : ১৪

রারেম-রাচোই তারোই ১৯ : ৬৩

শিবা নাইরোই নস্ত্রগা চৈরাক

দণ্ডি লৈরোই ৩৭ : ৫৯, ৬০ : ৪ : ৫৭

### জন্মত (কী অথোইবা শক্তম)

অঙ্গুর-লৌবুকশিং ৭৮ : ৩৩

অরাং-অরাংবা মহল ২৫ : ৭৬ : ২৯ : ৫৯ ;

৩৪ : ৩৮ : ৩৯ : ২১

অশংবা ফিজোনশিং ফজত্ৰবা কত্ৰংগী ১৮ : ৩২

অশেংবা থকুবা পোৎ ৮৩ : ২৬-২৯

অশেংবী নুপীশিং ৩৭ : ৪৯, ৫০

অহাউবা মহী..... রারেম

ঙাঙনীংলোই নস্ত্রগা পাপ ভৌনীংলোই ৫২ : ২৪

ঈফুৎ কর্পূর চায়শিল্লাবা ৭৬ : ৬, ৭

----- জনজবীল (শিং) যানশিল্লাবা ৭৬ : ১৮

----- মিংকৌনবা সলসবীল ৭৬ : ১৯

----- যানশিল্লাবা 'তসনীম'গী ঈশিং ৮৩ : ২৮, ২৯

উচেচকী শাশিং ৫৬ : ২২

উরুম অমসুং ঈফুৎশিং ৭৭ : ৪২

উইশিং অমসুং উরুম ..... মতমপুস্বগীনি  
১৩ : ৩৬

উই চরোংশিং ৭৬ : ১৫

উই মখল পুন্মমক ৫৫ : ৫৩ : ৭৭ : ৪৩

উইশিং—মই ওইনা অফবা থবকশিংগী  
৩৭ : ৪২-৪৪

খজুরশিং অমসুং কাফোইশিং ৫ : ৬৯

খুইদগী চাওবা খৌজালদি — অল্লাহগী

য়াবিবা ফংবনি ৩ : ১৬ : ৯ : ৭২

গদীশিং ১৫ : ৪৮ : ১৮ : ৩২ : ৩৬ : ৫৭ ;

৩৭ : ৪৫ : ৫২ : ২১ : ৫৬ : ১৬ : ৭৬ : ১৪ ;

৮৩ : ২৪, ৩৬ : ৮৮ : ১৪

গালিচা ফিদানা লৈমায় থাবা ৫৫ : ৫৫

গালিচা ফিদা অমসুং মোস্তোক ৮৮ : ১৬, ১৭

চানবা অমসুং থকুবা পোৎশিং ৭৭ : ৪৩, ৪৪

চান্দীগী পাত্ৰশিং ৭৬ : ১৬, ১৭

তুরেলশিং ঈশিংগী, ষক্ৰামগী, যুগী

অমসুংখোইহীগী ৪৭ : ১৬

নুংঙাইনবগী মশক ওইবা লৈফমশিং ৯ : ৭২

লৌ জরান সেবারোইশিং

ঙাইদুনা লৈবা ৫২ : ২৫ : ৫৬ : ১৮ : ৭৬ : ২০

ফরিশতহশিংনা তরাম-তরাম কৌগনি ১৩ : ২৪, ২৫

লফু পাঈশিং, সিদরহ পাঈশিং

অমসুং শন্দোকলবা উরুম ৫৬ : ২৯-৩১

শকহেনবীশিং মমিৎশিং তরাও-তরাওবী

৪৪ : ৫৫ : ৫২ : ২১ : ৫৫ : ৭৩ : ৫৬ : ২৩

শেৎ-ইল্লাবা ফি-রোন ফজবা রেশমগী ১৮ : ৩২

সতি লৈবী মতালোইশিং ৩ : ১৬ : ৪ : ৫৮

সনাগী স্টেট অমসুং কপশিং ৪৩ : ৭২

সনা অমসুং মুক্তাগী খুজিংশিং ২২ : ২৪ : ৩৫ : ৩৪

### জন্মত (দা চঙগদবা মীশিং)

অথাংকনবশিং অল্লাহগী য়াবিবা থিবগী ১৩ : ২৩

অচুহা লস্বীনবা ঈমান্দারশিং ২ : ২৬

চেকোক থংবশিং হায়বা ইল্লাবদা অল্লাহগী ৫৬ : ১১

ধর্ম ফস্বৈনবশিং অল্লাহদা তৌফম

থোকপা মখৌদা পুকনিং চঙবা ৩ : ১৩৪-১৩৭

স্বর্গ নকশিনহনবিগনি ধর্ম

কায়দবশিংগী মনাস্তা ২৬ : ৯১ : ৫০ : ৩২ ; ৮১ : ১৪

য়েৎথংরা খুৎকী মরুপশিং ৫৬ : ২৮

### জহন্নম (নরক)

অমাঙবগী য়ুমজাওনি ১৪ : ২৯

ঈমান্দারশিং, লাপথোকহনবিগনি মসিদগী  
২১ : ১০২

....., তাহনবিরেই মখোল হায়ফেৎপা ফাওবা  
২১ : ১০৩

ঈশিং অশৌবা হৈথবিগনি মকোকশিংদা ২২ : ২০  
— মদুনা শৌদোকনি চাকখাও অমসুং উনশা  
২২ : ২১

উনশা, খোকতোকনি লুতোন ফাওবা চাকহস্তনা  
১০ : ১৭

....., চাকত্রবা মতুংদা অনৌবা শীনবিগনি  
৪ : ৫৭

ওইথংবা খুৎকী মকপশিং চঙগনি ৫৬ : ৪২-৫৭ ;  
৯০ : ২০, ২১

চিঞ্জাক ৮৮ : ৭, ৮

....., অঈংবা নঙগা থকুবা অমতা ফংলেই  
১৮ : ২৫

....., ঈশিং অশৌবা অমসুং তর-তর চিংশিল্লা  
ঈংবা নস্তনা ৩৮ : ৫৮ ; ৭৮ : ২৬

....., পিজগনি জঙ্কুম ৪৪ : ৪৪, ৪৫ ; ৫৬ : ৫৩,  
৫৪

....., মদুনা শৌগনি পুকনুংদা ৪৪ : ৪৬

....., শৌবগুম্ভা ঈশিং অশাবনা ৪৪ : ৪৭

চৈরাক, পোৎমা থাবিগনি রাখল তৌদদুনা মীতুং  
ইনবশিংবু ৭ : ৩৯

—, — চৎখিৎগী খম-থৎবা লম্বী অনি ৩৮ : ৫৯

—, — ফস্তব লুচিংবশিংবু ১৬ : ২৬ ; ২৯ : ১৪ ;  
৩৩ : ৬৯ ; ৩৮ : ৬২

—, — মতাৎ তৌবা মীশিংবু ৯ : ১০১

—, হম্খহনবা ওই - থোক্তে ২ : ৮৭ ;  
৪০ : ৪৮-৫১ ; ৪৩ : ৭৬

তুম্ভা চাকথেকপা মৈকোমনি ৭৪ : ২৭

থোং, হাংদোকপিগনি অচুয়া খাজদবশিংদা  
১৬ : ৩০ ; ৩৯ : ৭২, ৭৩

—, তরেং লৈ ১৫ : ৪৫

নাথুগুনা লৈ মৈদু, বিদ্রোহী ওইবশিংগীদমক  
৭৮ : ২২-৩১

নাথোকপা ওইথোক্তে মসিদগী ২ : ১৬৮ ;  
৫ : ৩৮ ; ২২ : ২৩ ; ৩২ : ২১ ; ৩৫ : ৩৮

পাপীশিং শিবসু শিরেই হিংবসু হিংলোই  
২০ : ৭৫ ; ৮৭ : ১৪

..... না কৌরকনি জল্পতীশিংদা ৭ : ৫১

..... গী নুংঙাইতবা য়াতুংফমনি ২ : ২০৬ ;  
৩ : ১৩, ১৯৮ ; ১৩ : ১৯ ; ৩৮ : ৫৭

..... লৈগনি মনুং অদুদা চহি কয়া ৭৮ : ২৪

..... সোর মপী হোনগনি অমসুং হীক-হীক কপকনি  
১১ : ১০৭

ফস্তবা পোখাফমনি ১৪ : ৩০

ফস্তবনি, পোখানবগী অমসুং লৈনবগী ২৫ : ৬৭

ফিজোন, মৈগী ওইগনি ২২ : ২০

....., আলকতরা তৈশনগনি ১৪ : ৫১

ফরিশতহ ১৯না পাল্লরি ৭৪ : ৩১, ৩২

### জাতিশিং

জাতি অমতা চাওখৎপা ওমদে

মখোইনা ফগংহন্দরিবা ফাওবা মশামকপু  
৮ : ৫৪ ; ১৩ : ১২

জাতি খুদিংগী লৈ অককুবা মতম ৭ : ৩৫ ;

১০ : ৫০ ; ১৫ : ৬ ; ১৬ : ৬২ ; ৩৫ : ৪৬

জাতিগী কাখৎপা অমসুং কুমথরকপগী মচাং

অল্লাহগী অধিকারনি ৩ : ২৭ ; ২৫ : ৩ ; ৬৭ : ২

জাতি অমবু মাঙ-তাকহল্লি মখোইনা কাহেল্লাপাপ

তৌরবা মতমদা ১৭ : ১৭ ; ২১ : ১২ ; ২২ : ৪৬ ;

২৮ : ৫৯ ; ৫০ : ৩৭ ; ৬৫ : ৯

চেকশন-রা হায়বা মী থাবিদদুনা শহর

অমতা মাঙহনবিদে ৬ : ১৩২ ; ১৭ : ১৬ ;

২০ : ১৩৫ ; ২৬ : ২০৯ ; ২৮ : ৬০ ; ৩০ : ৪৮ ;

ধবকশিংনা লেপকনি মীশিংগী/জাতিশিংগী থাক

৬ : ১৩৩, ১৬৬

নবী ফংখিদবা লৈতে জাতি অমতা ৪ : ১৬৫ ;

১০ : ৪৮ ; ১৫ : ১১ ; ১৬ : ৩৭, ৬৪, ৮৫ ;

৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯

লাইনীংবগী ধৌং অল্লাহনা লেপ্পি

মী পুন্মমকী ২২ : ৬৮

মী অমসুং জিন্না ধলহনবিগনি ৭ : ১৮০ ;

১১ : ১২০ ; ৩২ : ১৪

মৈগী মরুপশিং, উরোই অল্লাহগী চেংলৌ

মশকফম ৮৩ : ১৬

মৈদু ঙং-খোংগনি ২৫ : ১৩ ; ৬৭ : ৮

----- না খোক-তোক্কনি উনশাপুয়া ৭০ : ১৭

----- চাকথেক্কনি মায়পুয়া ২৩ : ১০৫

----- পাইখৎকনি থেম্মোই তম্মা ১০৪ : ৭, ৮

মতম য়াম্মা শাংনা লৈরোই ১১ : ১০৮

মমায় উপুনা চিংথগনি ৫৪ : ৪৯

লম্মুকুবশিংদা তরং-তরং উহনবিগনি ২৬ : ৯২

লমহেনবশিংগী মতেফমনি ৩৮ : ৫৬ ; ৭৮ : ২৩

লমফৈ-খোঙফম্নবশিং চিৎখদনা লাক্কনি

১৯ : ৭২ ; ২১ : ৯৯

----- বু পুংকোয়-কোয়শিনগনি ২৯ : ৫৫

----- গী লৈফমনি, মরুপনি অমসুং

পম্মুংফমনি ২৪ : ৫৮ ; ৫৭ : ১৬

শীংবি মৈহুম ওইগনি, মী অমসুং নুংশিংনা ২ : ২৫ ;

৬৬ : ৭

-----, অচুয়া খাজদবশিংনা ৩ : ১১

-----, মখেইনা ঈরাৎলম্বা লাইশিংনা

২১ : ৯৯

হোইজিনগনি মৈখু মমি অহুম

কাখৎপগী মায়কৈরোমদা ৭৭ : ৩১, ৩২

য়োৎকী গদা শীজিন্নগনি, ঠৈরাক পীবদা ২২ : ২২

য়োৎলৌ কোলৌশিং অমসুং যোৎকী

পোৎপুশিং খৌরাং তৌবিত্রে ৭৬ : ৫

জালুত

দাউদনা হাৎখি ২ : ২৩২

যাত্রা তৌবা তালুতনা

লান থেংনবগী জালুতকা ২ : ২৫০, ২৫১

জিব্রীল

অশেংবা থরাই ২ : ৪৪, ২৫৪ ; ৫ : ১১১ ; ১৬ : ১০৩

ইস্রাইলশিংনা তুচ্চৈ, মহাকনা

পুরকখিবগী স্বর্গগী রাপাও মুহম্মদদা ২ : ৯৮

কনাগুমনা য়েকুরবদি মহাকপু, অল্লাহসু য়েকুবনি

মহাকী ২ : ৯৯

কুরআন পুথরকখি অল্লাহদগী ২ : ৯৮ ;

১৬ : ১০৩ ; ২৬ : ১৯৪, ১৯৫

তেংবাংবনি মুহম্মদকী ৬৬ : ৫

খাজবা য়াবা থরাইনি ২৬ : ১৯৪

জিন

ইবলিস অমনি মরুত্কা ১৮ : ৫১

কুরআন তাখি ৪৬ : ৩০, ৩১ ; ৭২ : ২-৪

পুজা তেই, লমফৈ-খোঙফম্নবশিংনা ৩৪ : ৪২ ;

৩৭ : ১৫৯

ফস্তবগী লুচিংবশিংবু খঙনৈ ৬ : ১১৩, ১২৯, ১৩১ ;

১৭ : ৮৯

চীংবুরোইশিংবু অসি হায়না খঙনৈ ৩৪ : ১৩, ১৪

মীচমশিংগী মরুত্কাগী খরনা থি মতেং ৭২ : ৭

মৈদা মখেইগী লৈফমনি ৬ : ১২৯

মৈদগী শেমখি ১৫ : ২৮ ; ৫৫ : ১৬

শক্তি চেনবশিং 'জিন'নি অমসুং মীচমশিং

'অনস'নি ৫৫ : ৩৪

শেমখি ভক্তি কৎনবগী অল্লাহবু ৫১ : ৫৭

সুলাইমানগী মনাক্তা তিল্লম্মী ২৭ : ১৮, ৪০ ;

৩৪ : ১৩, ১৪

## জিহাদ (কন্না হোৎনবা অল্লাহগীদমক্তা)

অল্লাহগী মরমদা কন্না হোৎনদুনা ২২ : ৭৯  
কুরআনগী পাওজেন, কন্না হোৎনদুনা শন্দোকপা  
২৫ : ৫৩  
তৌগদবা মথৌনি মুসলিমশিংগী মথক্তা ২ : ২১৯ :  
৮ : ৭৫ ; ৯ : ১৯ ; ১৬ : ১১১  
ধর্মগী লান তৌবা ২ : ১৯১ ; ২২ : ৪০  
মুহম্মদনা কন্না হোৎনখি মায়েক্তা  
লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগী অমসুং মতাৎ  
হৈবশিংগী ৯ : ৭৩ ; ৬৬ : ১০  
লন-থুম অমসুং থরাইশিং কথ্খোক্তদবনি ৪ : ৯৬ :  
৯ : ২০, ৮৮ ; ৪৯ : ১৬ ; ৬১ : ১২  
লান্দা শহীদ ওইখিবা নস্তগা লানঙম্বগী মনা লৈ  
৪ : ৭৫

## জুমু'অহগী নমাজ

কারবার তৌবা যাই মমাংদা অমসুং মতুংদা  
৬২ : ১০, ১১  
থুনা চঙশল্প, অজান তৌরকপদা ৬২ : ১০  
সংসারদা লুপলবা মীশিংদা থাদোকই,  
লন্ডোন-পোৎ নস্তগা হরাও-কুম্বে, তাম্বদা  
৬২ : ১২

## জুল কিফল (ইজেকীল)

অখাং কনবনি ২১ : ৮৬  
অচুয়া শকপান্নবনি ২১ : ৮৭  
পুমহেন-হেন্না ফবা মীনি ৩৮ : ৪৯

## জুল নুন : য়েংঙু য়ুনুসদা

## জুল করনৈন

পনবিবি ১৮ : ৮৪

শাখি লৈপনগী লানবল ১৮ : ৯৬, ৯৭  
হৌজিক লৈতরে লৈপনদু ১৮ : ৯৯  
..... য়াজ্জ মাজ্জনা ওমখিদে  
তুবৎ ফাওদুনা চঙলকপা ১৮ : ৯৮  
য়েঁখি নুমিৎ তাফম নোংচুপ্তা অমসুং  
নুমিৎ থোরকফম নোংপোক্তা অমসুং  
চখখি চীং অনিগী মরক লম ফাওবা ১৮ : ৮৭-৯৪

## জেরুসালেম

অরাপ্পা মসজিদ (মসজিদ অকসা)  
লৈফমনি ১৭ : ২  
কিবলহনি য়হুদীশিংগী ২ : ১৪৬  
..... মুসলিমশিংগী অহানবদা ২ : ১৪৩, ১৪৪  
..... হৌজিক ওইথ্রে ক'অবহদা ২ : ১৪৫  
মাঙ-তাকহনবিখি, অনিরক ইল্লাঈলশিংনা ফস্তরম  
লস্বীনবগী ১৭ : ৫  
..... বাবিলোনয়ালশিংনা ২ : ২৬০ ; ১৭ : ৬  
..... রোমানশিংনা ১৭ : ৮  
মুহম্মদ (কী আত্মা)না চৎখি মক্কহদগী, মহাক্কী  
অসরাদা ১৭ : ২

## তাইফ

মুহম্মদপু খীনা তৌবিখি ৭২ : ২৫  
লমফৈ-খোঙফম্নশিংনা পামখি  
কুরআন থাবিরকপা মক্কহ অমসুং তাইফকী  
মরু ওইবা মীদা ৪৩ : ৩২

## তাবুক (কী লানগী খোঙচস্তা)

তুংদা লৈহৌবশিং, উৎখাকপিরি ৯ : ৪২-৫০, ৯৪  
..... ওইদে মুসলিমশিংগী ৯ : ৫৬, ৮৩,

-----, নীংশিঙবিরি মদদি জহন্নমগী  
মেশানা শাবা হেল্লি কালেনুংশদগী ৯ : ৮১  
-----, পাও মেনবিরি ৯ : ৩৮-৪০  
মতাৎ হৈবশিংবু শেংনা ফোংদোকপিরি  
৯ : ৪৩-১১০  
মুসলিমশিংবু য়াৎনবিরি লান চৎনবা ৯ : ৪১  
লানগী শেংথাং অঙম-অঙম্বা পীনথি ৯ : ৭৯  
রানঙাই ওইবা খোঙচৎনি ৯ : ৩৮-৪০

### তালুত

নিংথৌ ওইথি ২ : ২৪৮  
পীথি মহাকপু জ্ঞান অমসুং পাক্সল ২ : ২৪৮  
মহাক্কী নিংথৌ লৈবাক্কী সিয়োল ২ : ২৪৯  
লানগী খোঙচৎ, জালুতকা থেঙ্গায়নবা ২ : ২৫০,  
২৫১  
-----, চাং য়েংবিথি ইস্রাঙ্গলশিংবু  
তুরেল অমদা ২ : ২৫০  
লান উমথি জালুতকী মথস্তা ২ : ২৫২  
----- দাউদনা হাৎথি জালুতপু ২ : ২৫২

### তুবব'অ

— গী মীশিংবু মাঙহনবিথি ৪৪ : ৩৮  
মরমদি মখোইনা য়াথিদে  
মখোইগী রসুলবু ৫০ : ১৫

### ভৌবহ (পাপ হায়দোকচবা)

অল্লাহনা কোকপি পাপ পুন্মমক ৩৯ : ৫৪  
— য়াবি পাপীনা মপাপ হায়দোকচবা ৯ : ১০৪;  
৪২ : ২৬  
— ওম্বোকপি ফস্তবা থবকশিং অফবনা ২৫ : ৭১  
কনাগী — য়াবি ৪ : ১৮; ১৬ : ১২০

কনাগী — য়াবিদে ৪ : ১৯; ৩ : ৯১  
ভৌবা য়াই মতম পুন্মমস্তা ৩ : ৯০  
নীজৌ অল্লাহগী কোকপিবা ১১ : ৪  
পুকচেন শেংবা দরকারনি ৬৬ : ৯  
ফংই অল্লাহগী কোকপিবা অমসুং  
ঙাকপি-কনবিবা ২ : ১৬১  
মতুংদা ধর্ম লঙ্ঘনবা, অচুয়া অনুতাপনি  
২০ : ৮৩; ২৫ : ৭২; ২৮ : ৬৮

### ভৌরাত

থাবিথি মুসাদা ২ : ৫৪, ৮৮  
----- বনী ইস্রাঙ্গলশিংগীদমক ৩ : ৪; ৫ : ৪৫;  
৬ : ৯২, ১৫৫; ১৭ : ৩; ২৩ : ৫০; ২৮ : ৪৪;  
৩৭ : ১১৮; ৪০ : ৫৪  
ফিবম, মথংনি কুরআনগী ২৮ : ৫০  
বনী ইস্রাঙ্গলশিংনা চুন্না ইনথিদে  
মাগী য়াৎথিং ৬২ : ৬  
----- তুং হন্দোকথি মদুদগী ৫ : ৪৪  
মতুংদা লাকথিবা নবীশিংনা  
রায়েলথি মদুনা ৫ : ৪৫  
মায় পাকপা রাশকপিরি, কৎথোকপশিংগী  
৯ : ১১১  
মুহম্মদ লেঙলকপগী রা তাকলি ৭ : ১৫৮;  
৪৮ : ৩০  
লমজিংনি অমসুং মঙালনি ৫ : ৪৫; ৬ : ৯২;  
৭ : ১৫৫



### থবকশিং (ইশিনবা কিতাব)

অল্লাহনা ঙাক-শেল্লি ৫০ : ৫  
— ইশিন্দুনা থম্মি মীনা কাওথোকথবসু ৫৮ : ৭

পীগনি, ওইগী খুস্তা নস্ত্রগা তুংরোমদগী ফস্তবা  
 মীদা ৬৯ : ২৬; ৮৪ : ১১  
 — —, যেৎকী খুস্তা ধর্ম কায়দবা মীদা ১৭ : ৭২;  
 ৬৯ : ২০; ৮৪ : ৮  
 পোৎ পুমমক ইশিল্লি ১৮ : ৫০; ৩৬ : ১৩;  
 ৫৪ : ৫৩, ৫৪ : ৭৮ : ৩০  
 ফরিশতহশিংনা ইশিল্লি ৪৩ : ৮১; ৫০ : ১৮, ১৯;  
 ৮২ : ১১-১৩  
 সাক্কানি থবকশিংগী ১৭ : ১৪, ১৫; ১৮ : ৫০;  
 ২৩ : ৬৩; ৪৫ : ২৯, ৩০  
থবকশিং, অফবা  
 অখাংকনবা ২ : ৪৬, ১৫৪, ১৫৬, ১৭৮; ১১ : ১২;  
 ১৩ : ২৩; ১৬ : ১২৭, ১২৮; ২৮ : ৮১; ২৯ : ৬০;  
 ৩৯ : ১১; ৪২ : ৪৪; ১০৩ : ৪  
 অচুস্বা ঙাঙবা ৪ : ১৩৬; ৫ : ১২০; ৯ : ১১৯;  
 ১৭ : ৮২; ২২ : ৩১; ২৫ : ৭৩; ৩৩ : ২৫, ৩৬,  
 ৭১; ৩৯ : ৩৩  
 অফবা তৌবা (অতোপ্পদা) ২ : ১৯৬; ৩ : ১৩৫;  
 ৫ : ৯৪; ৭ : ৫৭  
 অফবা মনানি অফবা থবক তৌবশিংদা ১৬ : ৩১;  
 ৫৫ : ৬১  
 — তৌনবা য়াথংনবা অমসুং ফস্তবা থিংবা  
 ৩ : ১১১  
 অম্মাহদা শেল কৎথোকপা ২ : ৪৬; ৫৭ : ১২, ১৯;  
 ৬৪ : ১৮; ৭৩ : ৪ ২১  
 অরাবা খাংবা ১৩ : ২৩; ৪১ : ৩১-৩৩  
 অশাউবা খুদুম চনবা ৩ : ১৩৫  
 অশেংবা (মোস্তবা) ২ : ২২৩; ৫ : ৭; ৯ : ১০৩,  
 ১০৮; ২৪ : ২২; ৩৩ : ৩৪; ৭৪ : ৫; ৮৭ : ১৫;  
 ৯১ : ১০, ১১  
 করারশিং — পাংথোকপা ২ : ১৭৮; ৫ : ২;  
 ১৬ : ৯২; ১৭ : ৩৫; ২৩ : ৯; ৭০ : ৩৩  
 কুইনা চৎপনি ১৮ : ৪৭

কোকপিবা (অমসুং ঙাকপিবা) ২ : ১১০;  
 ৩ : ১৩৪, ১৬০; ৪ : ১৫০; ৫ : ১৪; ৭ : ২০০;  
 ১২ : ৯৩; ২৪ : ২৩; ৪২ : ৩৮-৪১  
 খরচ তৌবা লন-থুম অম্মাহবু নুংশিবগী ২ : ১৭৮;  
 ১৭ : ২৭  
 খৎনবা খামজিনবা ২ : ২২৫; ৪ : ১১৫; ৮ : ২;  
 ৪৯ : ১০  
 চিংনবা পুকচেন, থাদোকপা ৪৯ : ১৩  
 তাম্বা থক থোংবা (অফবা তৌবদা) ২ : ১৪৯;  
 ৩ : ১৩৪; ৫ : ৪৯; ৫৭ : ২২  
 তৌবিমল খঙবা উৎপা ২ : ১৫৩, ১৭৩, ১৮৬,  
 ২৪৪; ৩ : ১৪৫; ৫ : ৭, ৯০; ১৪ : ৮; ৩৯ : ৮,  
 ৬৭; ৪৬ : ১৬  
 ধর্ম তৌবদা তেংবাংত্ত, পাপ তৌবদা তেংবাংগনু  
 ৪ : ৮৫; ৫ : ২  
 নীং তস্বা, মীনা অফবা নস্ত্রগা ফস্তবা তৌবদা  
 ৯০ : ৯-১১  
 নোম্লুকপা ৬ : ৬৪; ৭ : ৫৬, ১৪৭; ১৭ : ৩৮;  
 ২৮ : ৮৪; ৩১ : ১৯, ২০; ৪০ : ৩৬  
 পিজ-পিথকপা অরাস্বা মীবু ৭৬ : ৯; ১৫-১৭  
 পুম্মা তৌমিল্লা ৫ : ৩  
 ফংগনি মই শরুক তরা, থবক অফবা অমা  
 তৌবদা ৬ : ১৬১  
 মনা-মথিন, ফবা হেনগনি মদুদগী ২৭ : ৯০;  
 ২৮ : ৮  
 -----, পুরা পীবিগনি ২ : ২৭২; ৮ : ৬১;  
 ৩৫ : ৩০, ৩১  
 -----, ----- মওং মখল মখাগী ২ : ২৪৬,  
 ২৬২; ৪ : ৪১; ৩০ : ৪০; ৩৫ : ৩১; ৫৭ : ১২, ১৯  
 মপা মমাদা ফজবা লীচৎ শাজৎ ৪ : ৩৭;  
 ১৭ : ২৪, ২৫  
 মরি-মজ্জদা ফজবা লীচৎ শাজৎ ২ : ১৭৮;  
 ১৬ : ৯১; ৩০ : ৩৯  
 মশাগী ওইজবা থিদবা ২ : ২০৮, ২৬৩; ১১ : ৫২;

৫৯ : ১০; ৬৪ : ১৭; ৭৬ : ৯, ১০; ৯২ : ২০, ২১  
 মশাবু বারকচরা ৩ : ১৩৬; ৭ : ২০২; ১৮ : ২৯;  
 ৩৮ : ২৭; ৭৯ : ৪১, ৪২  
 মিৎয়েং চোয়দা য়েদবা ২৪ : ৩১, ৩২  
 মীঙোন্দা পোৎ শীম্বা, চপচানা থাদোকপা  
 ২ : ২৮৪; ৪ : ৫৯; ৮ : ২৮; ২৩ : ৯; ৭০ : ৩৩  
 মীচং-মীখায় নাইদবা ৫ : ৯; ৬ : ১৫৩;  
 ১৬ : ৯১; ৪৯ : ১০

### থবকশিং, ফস্বা

অরীকপা কুপশ ৪ : ৩৮; ৩ : ১৮১; ৯ : ৩৪;  
 ১৭ : ৩০; ৪৭ : ৩৯; ৫৭ : ২৫  
 কল্লক-খস্বনবা ১১৩ : ৬  
 কেরেম্বা মিং কৌনবা ৪৯ : ১২; ৬৮ : ১২;  
 ১০৪ : ২  
 খঙদবদা পুকনিং থিংজিনবা ১৭ : ৩৭  
 খ'ল ওনবদা, রাৎনা পীবা ৬ : ১৫৩; ১১ : ৮৫;  
 ১৭ : ৩৬; ২৬ : ১৮২, ১৮৩; ৫৫ : ১০;  
 ৮৩ : ২-৪  
 চিংনবা ৬ : ১১৭; ১০ : ৩৭; ৪৯ : ১৩; ৫৩ : ২৯  
 জুরার শাম্বা ২ : ২২০; ৫ : ৯১, ৯২  
 খাজবা মাঙহনবা ৪ : ১০৬, ১০৮; ৮ : ২৮, ৫৯  
 নাপল তৌবা ৩১ : ১৯; ৫৭ : ২৪  
 নীংবা কায়বা ১২ : ৮৮; ১৫ : ৫৭; ৩৯ : ৫৪  
 নুপী লাম্বা ১৭ : ৩৩; ২৫ : ৬৯  
 নোকুবা ৪৯ : ১২  
 পাওকুয়া ৪৯ : ১৩  
 পোংথোক-চাওথোকপা ১৭ : ৩৮; ২৩ : ৪৭;  
 ৩১ : ১৯  
 ময়ায় কাবা মহী থকপা ২ : ২২০; ৫ : ৯১, ৯২  
 মিৎচৎ খীহনবা রাঙাঙ ২ : ৪৯ : ১২  
 মিৎকী লৌনম ৪০ : ২০  
 মীনস্বা ঙাঙবা ২২ : ৩১; ২৫ : ৭৩

মী হনবা রাঙাঙ ৪৯ : ১৩  
 বারেম ঙাঙবা ২৩ : ৪; ৭৪ : ৪৬  
 শেল চাদিং পংতৌ-তৌবা ৬ : ১৪২; ৭ : ৩২;  
 ১৭ : ২৭, ২৮  
 হরানবা ৫ : ৩৯  
খাজদবা (কুফর)  
 অল্লাহ লৈ হায়বা য়াদে ২ : ২৯  
 -----গী খৌজালশিংবু য়াদে ১৬ : ১১৩  
 -----নস্ববা অতৈবু খুরুম খাজংই ২ : ২৫৭  
 -----গী মথজা মীনস্বা হায়জিনবশিং  
 চাওখংলোই ১০ : ৭০, ৭১  
 -----না চোপহনবিগনি মখোইবু, কিয়ামত নুমিস্তা  
 ১৬ : ২৮  
 উরবসু খুদম খুদিংমক, মখোইনা খাজররোই মদুদা  
 ৬ : ২৬  
 কুপশলি মখোইবু, অরুবা সমুদ্র ঈনুংগী  
 ঈমম-মস্বনা ২৪ : ৪১  
 মচোংপাক নাইদনা ঙাঙ-শকই, অচুসগী মায়োস্তা  
 ১৯ : ৭৪, ৭৮  
 মখোইগী থবকশিং মায়-মরিচিকাগুস্বনি  
 মরুভুমিগী ২৪ : ৪০  
 -----না তেংবাংবিরোই মখোইবু  
 আখেরতদা ১১ : ১৭  
 -----মরমদি মখোইনা হেমা পামশলি তাইবঙ  
 পুসিবু  
 আখেরতকী পুসিদগী ১০ : ৮; ১৪ : ৪;  
 ১৬ : ১০৮; ৭৫ : ২১; ৮৭ : ১৭  
 -----মরমদি মখোই খাজদবনি আখেরতবু  
 ৭ : ৪৬; ১১ : ২০  
 মখোইবু জমা তৌবিগনি যম লৈবাস্তা ৮ : ৩৭  
 মখোইগী প্রার্থনাদি, মচীন্দা মখুৎশাশিং  
 থিংজিন্দুনা  
 ফি লাউনা কাশ্বা অমসুং খুবাক খুবনি ৮ : ৩৬



----- মথস্মাইশিং খনজিনবিত্তে পর্দা অমনা

৬ : ২৬; ১৭ : ৪৭; ১৮ : ৫৮

মীনস্বা রা ঙাঙ-শকই অল্লাহগী মায়োক্তা ৫ : ১০৪

মীনস্বনি, মশাগী থরাইগী মায়োক্তা ৬ : ২৪, ২৫

মরন-মথুম, খরচ তেই থিংনবগী মীশিংবু

অল্লাহগী লস্বীদগী ৮ : ৩৭

### থস্মাই

অঙ্গিবা শরুকনৈ অল্লাহবু নীশিঙবদা ১৩ : ২৯

অনি শেমখিদে, মী অমগী লকানুংদা ৩৩ : ৫

অথোই-নাপলনবা অমসুং লমকে-

লমহাইবগী, মোহর নম্রশিনিবি ৪০ : ৩৬

কনশিনত্রে ইঙ্গাঙ্গিলশিংগী, নুং নস্ত্রগা য়োৎগুম

২ : ৭৫; ১৭ : ৫১, ৫২

কাখেলকনি খৌরি য়ৌনা অরাবনা ফুনগস্তুনা

৪০ : ১৯

চুম নস্বিত্রে, ইঙ্গাঙ্গিলশিংগী ৪ : ১৫৬; ৪০ : ৩৬

-----, মতাৎ হৈবশিংগী ৯ : ৮৭, ৯৩;

৬৩ : ৪

তাংবনি, মমিৎশিংদি তাংদে ২২ : ৪৭

থমফমনি, অল্লাহগী রাইশিংগী, দাবি

তৌখি ইঙ্গাঙ্গিলশিংগী ২ : ৮৯; ৪ : ১৫৬

খৈদোকপিত্রে কুরআন্দগী ৯ : ১২৭

পর্দা খনবিত্তে, মখোইনা ধ্যান তৌদবগী কুরআন্দা

৪৭ : ২৫

মতাৎ হৈবশিংগী, অনাবা লৈ ২ : ১১; ৫ : ৫৩;

২৪ : ৫১; ৩৩ : ১৩; ৪৭ : ২১, ৩০; ৭৪ : ৩২

লমচৎ নাইদবশিংগী, অনাবা লৈ ৩৩ : ৩৩, ৬১

লমফে-খোঙফন্মনবশিংগী, অনাবা লৈ ৮ : ৫০;

৯ : ১২৫; ২২ : ৫৪; ২৪ : ৫১

-----, কনশিনত্রে ২২ : ৫৪; ৩৯ : ২৩

-----, খঙদে অচুস্দু ৭ : ১৮০; ৯ : ৮৭;

২২ : ৪৭; ৬৩ : ৪

### থরাই

কনাগুস্বনা অফবা তৌরগা মশাগী অফবনি,

কনাগুস্বনা ফস্তবা তৌরগা মশাগী অমাঙবনি

১৭ : ৮; ৪১ : ৪৭; ৪৫ : ১৬

কনামতদা নস্বো থোনগৎপিদে মানা পুবা গুস্বদগী

হেমা ২ : ২৩৪, ২৮৭; ৬ : ১৫৩; ৭ : ৪৩;

২৩ : ৬৩; ৬৫ : ৮

কনামতনা পুরোই অতোপ্পগী নস্বো ৬ : ১৬৫;

১৭ : ১৬; ৩৫ : ১৯; ৩৯ : ৮; ৫৩ : ৩৯

— খুদিং, তংগনি অশিবগী মহাউ ৩ : ১৮৬;

২১ : ৩৬; ২৯ : ৫৮

-----, থেংনগনি মানা মানা তৌখিবা

অফবা অমসুং ফস্তবা ৩ : ৩১; ১৮ : ৫০;

৯৯ : ৮, ৯

-----দা, পীবিগনি মহৈ পুরা-পুরা মাগী

তৌজমল মতিক ২ : ২৮২; ১৪ : ৫২;

১৬ : ১১১; ৩৯ : ৭১; ৪০ : ১৮; ৪৫ : ২৩

-----না, পুগনি মশাগী পোৎলুম ৬ : ৩২;

২৯ : ১৩, ১৪

মী খুদিংগী থবক ফাজিন্দুনা থস্মি মঙক-মঙক্তা

১৭ : ১৪; ৩৫ : ১৮

লমফে-খোঙফন্মনবশিং পুগনি পোৎলুম পোৎমা

১৬ : ২৬; ২৯ : ১৪

লমজিংদা বারতোন তৌরবসু, মখোইনা য়ারোই

৭ : ১৯৪

লীকশিল্লি, মখোইনা য়াইফরকলবা মতমদা

৯ : ৭৫, ৭৬

লেপখিবা নুমিস্তা, মখোইগী হায়জ-চৎচবা করিসু

কান্নরোই নস্ত্রগা মখোইবু য়াবিরোই মরমচৎ

চুমথোকপা ১৬ : ৮৫; ৩০ : ৫৮

শরৌ শীনখি মুহম্মদকী মায়োক্তা ১২ : ১০৩

----- তৌইগুস্বসুং অরেষদা তাহনবিখি

৮ : ৩১; ১৬ : ৪৬, ৪৭; ৪৩ : ৮০; ৫২ : ৪৩

শিবশিং থাজদবা ওইনা, অল্লাহনা কোকপিরোই

৪৭ : ৩৫

হায় মখোই অমুক্তং শিগনি, মতুংদা

মখোইবু অমুক হিংগৎহনবিররোই ৬ : ৩০ :

৯ : ৬৭; ২৩ : ৩৮; ৩৬ : ৭৯; ৪৪ : ৩৬;

৪৫ : ২৫

য়াররোই লমজিং, নবীনা কৌরবসু মখোইবু

১৮ : ৫৮



দাউদ

খলিফহনি অল্লাহগী ৩৮ : ২৭

নবীনি অল্লাহগী ৬ : ৮৫

পীখি কিতাব অমা ৪ : ১৬৪ : ১৭ : ৫৬

----- খৌজাল মহাক্কী মথস্তা ৩৪ : ১১

----- নিংথৌ লৈবাক ২ : ২৫২

----- মই-মশিং অমসুং জ্ঞান ২ : ২৫২ :

২১ : ৮০ : ২৭ : ১৬

মখা পোনহনবিখি চীংজাওশিং

২১ : ৮০ : ৩৪ : ১১ : ৩৮ : ১৯

----- উচেকশিং (ধর্ম লৈবশিং)

২১ : ৮০ : ৩৪ : ১১ : ৩৮ : ২০

মপাঙ্গল কনখৎহনবিখি মহাক্কী নিংথৌ লৈবাক

৩৮ : ২১

মহাক ফংখি অল্লাহগী মনাক নকপা অমসুং

খুইদগী হেন্না ফবা চঙজফম ৩৮ : ২৬

মহাকনা ইঙ্গৎচখি অল্লাহদা কোকপিনবগী

মহাক্কী মঙম শোয়বা মিৎয়েং মখৌ পাংথোকপদ

৩৮ : ২৫, ২৬

----- অমসুং সুলৈমাম্না রায়েল তৌবিখি

মই-মরোংগী রাথোক ২১ : ৭৯, ৮০

সিরাপ তৌবিখি ইব্রাঈলশিংবু ৫ : ৭৯

হাৎখি জালুতপু ২ : ২৫২

য়েকুবশিং চঙলকখি মহাক্কী কাদা ৩৮ : ২২

য়োৎ কোন্থোক-কোনসিন য়াহনবিখি ৩৪ : ১১

য়োৎকী হক্কন ফুরিং শাখি ২১ : ৮১

দাববতুল অর্দ (পৃথিবীগী তীল নস্ত্রগা তোলাবা

মীতা)

----- পুথোরক্কনি পৃথিবীদগী ২৭ : ৮৩

সুলৈমানগী পায়লা-চৈশু চাথোকখি ৩৪ : ১৫

ধর্ম



অল্লাহনা যাবা ধর্মদি ইসলামনি ৩ : ২০, ৮৪ :

৫ : ৪

----- ইসলাম নস্ত্রবা ধর্ম অমতা চৎপা য়ারোই

৩ : ৮৬

----- মরমদি মসি মীগী মশাদা মরা তাবনি

৩০ : ৩১

কা হেন্দোক্কনু ধর্মদা ৪ : ১৭২; ৫ : ৭৮

জাতি খুদিংদা অল্লাহনা থাবিখি

নবী অমমম ১০ : ৪৮ : ১৫ : ১১ : ১৬ : ৩৭, ৬৪ :

৩৫ : ২৫ : ৪০ : ৭৯

থরাই য়াওদবা তৌবা য়াদে ৬ : ৭১

নমদুনা তৌহনবা য়াদে ধর্মদা ২ : ২৫৭

পা-পুশিংগী খোঙ্কুল, ইনখি

লমফৈ-খোঙফম্ননবশিংনা ২ : ১৭১; ৫ : ১০৫ :

১০ : ৭৯; ২১ : ৫৩, ৫৪; ২৬ : ৭৫; ৩১ : ২২ :

৪৩ : ২৪

রাখল খনবা দরকারনি লৈশেম-

নুংশেমগী মথস্তা ৩ : ১৯১; ৩০ : ৯

----- অমসুং নেচরগী মওং-মতৌদা

৫৬ : ৫৮-৭৫; ৮৮ : ১৮-২১

----- অমসুং লৌশিংগী পাক্সল

শীজিগ্নগদবনি ২ : ১৯, ৪৫, ১৭২; ৭ : ১৮০ :

৮ : ২৩ : ২৫ : ৪৫ : ৩০ : ২১-২৮ : ৩৪ : ৪৭ :

৩৮ : ৩০ : ৪৫ : ৬ : ৬৭ : ১১ : ৯০ : ৯-১১

পুমচুম-চুম্বা লম্বী, ফংই ইসলামদা ৪৫ : ১৯  
 শাখীনা অরাবা থোনগৎপিদে — ২ : ১৮৬, ২৩৪,  
 ২৮৭; ২২ : ৭৯  
 সম্প্রদায় নাইবগী পুকচেন, পুমলাল লাম্বি ৫ : ১৫;  
 ১৬ : ১৬০; ৩০ : ৩৩

### ধর্মচেনবা (তকরা)

অচৌবা পাপশিং অমসুং ঈকাই-নাইদবা  
 থবকশিং থাদোক্কদবনি ৪ : ৩২; ৪২ : ৩৮;  
 ৫৩ : ৩৩  
 অল্লাহনা নুংশিবী মশা শেংদোকচবশিংবু ৯ : ১০৮  
 ----- লমজিংবিদে অরানবা লম্বীনবশিংবু  
 ৯ : ১০৯  
 নীতি কায়বা অমসুং লমচৎ ফন্তবা তৌরোইদবনি  
 ২৪ : ২২; ৩৩ : ৩৪; ৯১ : ১০, ১১  
 পুণ্য চেনবা, ওইবা য়াই অল্লাহগী বন্দগী তৌদুনা  
 ২ : ২২  
 ----- গী যুমফম ওইবা বারমশিং ২ : ১৭৮  
 ফন্তবা অপাঙ্গশিং, মায় ওংথোক্কদবনি ২ : ৫৫

### ধর্ম সাধন (ইবাদত)

অতম্মনবা মরম ১ : ৫; ২ : ২২; ১১ : ৩;  
 ১২ : ৪১; ১৬ : ৩৭; ১৭ : ২৪; ২০ : ১৫;  
 ২৯ : ৫৭; ৪১ : ৩৮; ৫১ : ৫৭

#### (১) সলাত (নমাজ)

তৌদবা য়াদ্রবনি ধর্মগী মতুংইমা ২০ : ১৫, ১৩৩  
 তৌবা য়াদে — জ্ঞান তাদবা মতমদা নস্ত্রগা  
 হকচাং শেংদবদা ৪ : ৪৪  
 তৌনবা তকশিল্লু অতোপ্পা মীশিংবু ২০ : ১৩৩  
 থিংই ওস্তবা থবকশিং ২৯ : ৪৬  
 খৌশা-রাশাদবা লাম্বি হায়বিরি ১০৭ : ৫-৭  
 নিয়ম মতুংইমা হকচাং শেংদোকপা ৫ : ৭

পোশাক লুগদবনি ৭ : ৩২; ৭৪ : ৫  
 ফিরেপ (লেপ্পা, নোথবা অমসুং সজদহ)  
 ২২ : ২৭

মতম ১১ : ১১৫; ১৭ : ৭৯; ২০ : ১৩১;  
 ৩০ : ১৮, ১৯; ৫০ : ৪০, ৪১

— পুন্মমক চেকশিল্লু ২ : ২৩৯

লংফৈ চৎপদা নমাজ তেনশিল্লা তৌবা য়াই  
 ৪ : ১০২

লাম্বুংদা নাংহোক্কনবা য়াদে ৪ : ১০৩

লেপখিবা মতমদা পাংথোক্কদবনি ৪ : ১০৪

শোম্বু ময়াম তিল্লদুনা ২ : ৪৪

য়েকুবা থেংনবা অমসুং অকি-অখং মতমদা

লেপ্তুনা নস্ত্রগা শগোল মথস্তা পাংথোক্কউ  
 ২ : ২৪০; ৪ : ১০২

#### (২) রোজহ (চরা হেনবা)

চরা হেনবগী থাজা রমজাম্বি ২ : ১৮৪

----- মতম, নোংঙানবা হৌরকপদগী  
 নুমিং

তাবা ফাওবা ২ : ১৮৮

থা অসিদা ইতিকাক ফমই (মসজিদদা ফমদুনা

চিক্লা লাইনীং লাইশোল তৌই) ২ : ১৮৮

----- খাবিরকখি কুরআন ২ : ১৮৬

নখেইবু অল্লাহনা নুংঙাইহমীংই, অরাবা

নম্বোইহমীংই ২ : ১৮৬

নাওচন লীলা শাম্বা য়াই নখেইগী নুপীশিংদা

অহিংদা ২ : ১৮৮

মতম য়েথোকপা য়াই, অনাবা অমদি লংফৈ

চৎপশিং ২ : ১৮৫

মপাঙ্গল শোনবশিং/অনাবশিং থাদোকপা য়াই,

থাদোকমল পীরগা ২ : ১৮৫

মমাংঙৈগী মীরোনশিংদসু য়াথংনবিখি ২ : ১৮৪

(৩) হজ্জ (মক্কাহদা তীর্থ চৎপা)

তৌগদবা মথোনি, খোঙচৎসি চৎপা ঙ্গা

মুসলিম খুদিংগী মথস্তা ৩ : ৯৮

নিয়ম তাকপা ২ : ১৯৭-২০৪; ৫ : ২, ৩

পুরা তৌ হজ্জ অমসুং উমরহ ২ : ১৯৭

বক্কাহ (মক্কাহ) ইহান-হানবা তীর্থ মফমনি

মীওইবশিংগীদমক ৩ : ৯৭

— মসি তীর্থ কেন্দ্রনি মালেমগী ২২ : ২৮

‘বৈতিল অতীক’ (অরিবা যুমজাও)গী অকোয়বদা

চাং নাইনা চৎপা (তরাফ তৌবা) ২২ : ৩০

শা শিকার কংফাল লমদা অশেংবা

লমগী অকোয়বদা তৌবা যাদে তীর্থগী পোশাক

শেংলিঙেদা ৫ : ৯৬

----- আইন থুগায়রবদি হাংখিবা শা অদুগা

মাম্বা যুমশা অমা কুরবানী তৌবা তাই

নস্তগা প্রায়শ্চিত্ত ওইনা লাইরবা মী খরা

চাক পিজগদবনি ৫ : ৯৬

শা অমা কুরবানী তৌবা তাই হজ্জ অমসুং

উমরহ পুরা তৌরবদি ২ : ১৯৭

— কুরবানী তৌফম ২২ : ৩৩

— কুরবানীগী পান্দম : কংলিবা মী থৌরাং

তৌদুনা লৈগদবনি মচাক মরন অমসুং মথরাই

কংথোকনবগী অল্লাহগী লম্বীদা ২২ : ৩৫, ৩৬

শম-না শেংদোকপা কুরবানী মতুংদা ২২ : ২৯, ৩০

সঈ (সফা অমসুং মররা চাঁগী মরস্তা জর জর/চৎপা)—২ : ১৫৯

সমুদ্রগী শিকার তৌবদি যাই ৫ : ৯৭

হজ্জ চৎপগী পান্দম ৫ : ৯৮

(৪) জকাত

ইলাঈলশিংবু য়াংনবিখি পীনবা ২ : ৪৪, ৮৮,

১৭৮; ৪ : ১৬৩; ৫ : ৫৬; ৯ : ১১; ২১ : ৭৪;

৯৮ : ৬

নবীশিংবু সাধারণ ওইনা য়াংনবিখি

থবক ওইনা উৎনবা ৫ : ১৩; ১৯ : ৩২, ৫৬;

২১ : ৭৪

পান্দম, থরাই শেংগৎনবনি ৯ : ১০৩

শেল চাদিং তৌফম ৯ : ৬০

য়াং ২ : ১১১; ২২ : ৭৯; ২৪ : ৫৭; ৭৩ : ২১



নবীশিং

কংথোকটে মথোই মশামকপু অল্লাহগী

রায়েলদা ১০ : ৭৩

করার লৌখি মথোইদগী অল্লাহনা ৩ : ৮২;

৩৩ : ৮

কুরআন্দা তাকলি মমিংশিং খরতা ৪ : ১৬৫;

৪০ : ৭৯

খলি অল্লাহনা ৬ : ১২৫; ১৬ : ৩; ২২ : ৭৬;

২৮ : ৬৯;

খুদানি হায়না দাবি তৌখিদে ২১ : ৩০

খেম্বা লৈতে মথোইগী মরস্তা ২ : ১৩৭, ১৮৬;

৩ : ৮৫

ঙমদে পুরকপা খুদম অমতা অল্লাহনা

শীল্লবদি ১৩ : ৩৯; ১৪ : ১২; ৮০ : ৭৯

ঙাঙথোকখি ফংখিবা রাপাওশিং চপচানা

৭২ : ২৮, ২৯

জাতি অমতা লৈতে নবী ফংখিদবা ১০ : ৪৮;

১৫ : ১১; ১৬ : ৩৭; ৩৫ : ২৫

থক থোংই খরনা অতৈগী মথস্তা ২ : ২৫৪;

১৭ : ৫৬; ২৭ : ১৬

থাক চাং নস্তগা মগুংদা থেমে, থৌওং মাম্বরগসু

২ : ২৫৪; ৫ : ৪৫

থাবিখি জাতি খুদিংদা ১০ : ৪৮; ১৩ : ৮;

১৫ : ১১; ১৬ : ৩৭, ৬৪, ৮৫; ৩৫ : ২৫; ৪০ : ৭৯  
 খাবিদদনা, অল্লাহনা খাবিদে ঠেরাক  
 জাতিশিংগী মথস্তা ৬ : ৪৩; ৭ : ৯৫;  
 ২০ : ১৩৫; ২৮ : ৪৮  
 পরেং নাইনা লাকখি ২ : ৮৮; ৫ : ২০, ৪৭;  
 ২৩ : ৪৫; ৩৭ : ৭৬-১৪৯; ৫৭ : ২৭, ২৮  
 -----তেইগুসুং লাকখিদে মতম কুইনা  
 মুহম্মদকী মমাংদা ৫ : ২০  
 পাওজেন লাউথোকপা মখেইগী মখৌনি ৫ : ৯৩,  
 ১০০; ১৬ : ৮৩; ২৪ : ৫৫; ২৯ : ১৯; ৩৬ : ১৮;  
 ৬৪ : ১৩  
 পাপ চেন্দে ২১ : ২৮  
 পীখি মহৈ মশিং অমসুং জ্ঞান অল্লাহনা ২১ : ৮০  
 পুন্মমকবু থাজৈ মুসলিমশিংনা অমসুং চপমাম্না  
 ব্যবহার কংলি ২ : ১৩৭, ২৮৬; ৩ : ৮৫;  
 ৪ : ১৫৩  
 পুন্মমকবু য়েকুবখি অমসুং নোকুবখি  
 মীফস্তশিংনা ৬ : ১১, ১১৩; ১৩ : ৩৩; ১৫ : ১২;  
 ২১ : ৪২; ২৫ : ৩২; ৩৬ : ৩১; ৪৩ : ৮  
 পুন্মমক শিখ্রে কনামতা হিংদ্রে ২১ : ৯, ৩৫  
 ফোংদোকপিখি স্বর্গগী রাপাও১২ : ১১০;  
 ১৬ : ৪৪; ২১ : ৮  
 মখল অনি শুই : রায়েল পুরকপা অমসুং  
 রায়েল পুরস্তবা ২ : ২৫৪; ৫ : ৪৫  
 মীনি, শিবা নাই, পুন্মমক ১৪ : ১২; ১৬ : ৪৪;  
 ২১ : ৮, ৯  
 মখেইগী ধর্মদি ইসলামনি ২ : ১৩৩, ১৩৪;  
 ৪২ : ১৪  
 মতুং ইনবশিং অল্লাহনা তেংবাংবি ২ : ২১৫  
 মখৌদি মীশিংবু শেংদোকপিবা অমসুং লমজিংবা  
 অল্লাহগী খুবম য়োনা ৭৯ : ১৮-২০  
 ----অরামল পীযু হায়দে মীশিংদা ১০ : ৭৩;  
 ১১ : ৩০; ১১ : ৫২; ২৬ : ১১০  
 -----তৌদে মপুক শেংদবা ৩ : ১৬২

-----তেইগুসুং ওং-নৈবিখি মখেইগী মীশিংনা  
 ৭ : ৮৯; ১৪ : ১৪  
 ----মরাল শীবিখি অঙাওবা নস্তগা জাদুগরনি  
 হায়জিন্দুনা ৫১ : ৫৩  
 -----মীনম্বশিংনি হায়জিন্দুনা ৩ : ১৮৫;  
 ৬ : ৩৫; ২২ : ৪৩; ৩৫ : ৫, ২৬; ৪০ : ৬;  
 ৫৪ : ১০  
 লাউথোকই স্বর্গগী পাওজেন মীশিংদা ৫ : ১০০;  
 ৩৩ : ৪০  
 হাৎনবা খৌরাংখি মখেইগী য়েকুবশিংনা ২ : ৬২;  
 ৩ : ১১৩, ১৮২; ৪ : ১৫৬  
নুপী

#### (১) চাওরাকপা রা

আত্মগী মাম্বা মতৌ, পা অমসুং পীগী ৩ : ১৯৬;  
 ৪ : ১২৫; ১৬ : ৯৮; ৩৩ : ৩৬; ৫৭ : ১৩  
 নিপানা ঙাকপি-শেনবিবনি নুপীগী ৪ : ৩৫  
 পীনহৈবা মতৌ অল্লাহগী—মহাকনা  
 শেমখি নখেইগী মপিজাশিং পোৎ  
 মখল অমতদগী ৭ : ১৯০; ১৬ : ৭৩; ৩০ : ২২;  
 ৩৯ : ৭; ৪২ : ১২

#### (২) লুহোংবা : মরা অমসুং মতু

তুংকোইবা মরী লেনৈ ৪ : ২৫  
 নুপী মরি লুহোংবা যাবগী য়াং,  
 য়াইফহম্ববগী মথস্তা ঙাইরবা নুপীশিং  
 অমসুং পাতংলবা মচাশিংগীদমক ৪ : ৪  
 ----- লাম্বা থিংই ৪ : ২৫, ২৬; ১৭ : ৩৩;  
 ২৩ : ৬-৮; ২৪ : ৩, ৪, ৩৪; ২৫ : ৬৯;  
 ৬০ : ১৩; ৭০ : ৩১-৩৩  
 -----নমদুনা লৌবা য়াদে স্বত্ব ওইনা, মশানা  
 য়াদ-য়াদনা ৪ : ২০  
 নিপা অমসুং নুপীগী মরস্তা য়ানবগী বারেরপুবনি  
 ৪ : ২২

নিপাগী হক লৈবগুম নুপীদা, নুপীগীসু  
 মাম্বা হক লৈ নিপাদা ২ : ২২৯  
 ফাজিন্দনা থম্বা নুপীবু—মানা তৌরবদি  
 হৌনদবা থবক ৪ : ১৬  
 মাম্বা শাজৎ চৎপা মতুশিংদা ৪ : ১৩০  
 মতু মরাগী মরক্তা লৈনবা মরী—মাম্ববনি  
 শোৎনবা ফি অমসুং শীজম্বা মীগা ২ : ১৮৮  
 -----পুন্না লৈমিম্বা, পা-পী অনিগী  
 পুকনিং হকচাং নুংঙাইনঙাইনি ৭ : ১৯০  
 মরুস্বী থম্বা যাদে ৪ : ২৬ ; ২৪ : ৩২  
 লাইরবনা লুহোংনবা উপায় লৈতরবদি  
 ইন্দ্রি খুদুম চন্দনা লৈয়, অম্বাহনা  
 পীদরিবা ফাওবা মতিকচাবা উপায় ২৪ : ৩৪  
 লু-থ্রাবীশিং অমসুং খায়নথ্রবা নুপীশিং অমুকহম্বা  
 লুহোংবা যাই ২ : ২৩৩, ২৩৫, ২৩৬  
 লুহোংগনু মূর্তি ঈরাৎপা নুপীশিং.  
 মখোইনা ঈমান লৌদরিবা ফাওবা ২ : ২২২ ;  
 ৬০ : ১১  
 -----, মরমদি মখোইনা বারতোন তৌই  
 লেপ্পা নাইদবা থৎন-চৈনবা অমসুং মত তিন্নদবা  
 ২ : ২২২  
 লুহোংবা থিংই ইন্দতকী চৈনুংদা ২ : ২২৯, ২৩৬  
 লুহোংবিয়ু মরা লৈতবা নুপীশিং ২৪ : ৩৩  
 লৈফম পীগদবনি খায়নথ্রবা নুপীশিং  
 অমসুং লুথ্রা ওইবীশিংগী ২ : ২৪১ ; ৬৫ : ২, ৭  
 লৌনবা যাদবা নুপীশিং ৪ : ২৩-২৫  
(৩) মুহর আনা (মঙ্গল)  
 চাং কক্তে ৪ : ২১  
 তৌনীংবা তৌবগী হক, নুপীগী খুশীনি ২ : ২৩০,  
 ২৩৮ ; ৪ : ৫, ২৫  
 নুপীনা হথবা/কোকপিবা যাই শরুক খরদং নন্তুগা  
 পুন্না ৪ : ৫  
 লেমপী-পীগদবনি নিপানা ৪ : ৫  
 -----, লুহোংবা মতমদা ৪ : ২৫

-----পীগদবদা তোকথোকপা যাদে  
 ৪ : ২০-২২  
 -----, পীগদবনি খায়নবদা ২ : ২৩০  
(৪) সঙ্গ তৌবা (পাদোংনবা)  
 তৌবা যাদে ঈমাংলিঙেদা ২ : ২২৩  
 থিংদে রোজহগী অহিংদা ২ : ১৮৮  
 থিংই মসজিদদা ইতিকাক ফমলিঙেদা ২ : ১৮৮  
 থিংই হজ্জগী চৈনুংদা ২ : ১৯৮  
 থিংবগী অতম্বনবা মরম : হকচাংগী  
 নুংঙাইবা থিবগা লোয়ননা থরাইগী  
 যাইফনবসু হোৎনবা তাই ২ : ২২৪  
(৫) তলাক (নুপী খায়নবা)  
 যৌওং ২ : ২৩০, ২৩১  
 পাদোংনদরিঙেদা ২ : ২৩৭, ২৩৮ ; ৩৩ : ৫০  
 পুকচেন চাওবা উৎকদবনি খায়নবা মতমদা  
 ২ : ২৩২  
 (তলাক) অনিরক হন্দোকপা যাবা ২ : ২৩১  
 (তলাক) অহমরক হন্দোকপা যাদবা ২ : ২৩১  
 মশা ঈমাংলিঙেদা খায়নবা যাদে ৬৫ : ২  
 মশা শোক্তরিঙেদা নন্তুগা মুহর আনা  
 তমদরিঙেদা খায়নরবদি, খরচ পীথো  
 অঙম্বা মতুংইমা ২ : ২৩৭  
 -----তৌইগুমসুং মুহর আনা  
 তমথ্রবদি, পীথো তংখায় অমা  
 লেপথিবা মুহর আনাগী ২ : ২৩৮  
 মীচং-মীথায় নাইদবা রায়েলবা মী  
 হাপকদবনি বিচার রাথিনবগী ৪ : ৩৬ ; ৬৫ : ৩  
 মুহর আনা পুরা পীগদবনি ২ : ২৩০  
 -----পুরা/তংখায় থাদোকদবনি,  
 নুপীনা নিপা পামদবা ওইরবদি ২ : ২৩০

লুনা চান্না তৌগদবনি খায়নবা মতমদা ২ : ২৩০,  
২৩২, ২৪২; ৩৩ : ৫০; ৬৫ : ৩  
লৈফম পীযু খায়নরবা নুপীদা, ইন্দতকী চৈনুংদা  
৬৫ : ৭  
----- চান-থকুবা খরচ মতিকচানা পীযু  
২ : ২৩৭, ২৪২  
----- মীরোনবী ওইরবদি খরচ পীযু মাগী  
পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা ৬৫ : ৭

(৬) ইন্দত (ঙাইবগী মতম মমাংদা অমুকহল্লা  
লুহোংবগী)

— ঋতু বন্দ তৌত্রবীনা থাবুম অহুম ৬৫ : ৫  
— ঋতু লাক্তরিবগী সু ----- ৬৫ : ৫  
— চঙনা কায়নবা নুপী ----- ২ : ২২৯;  
৬৫ : ৫  
— গর্ত পুবা মাগী পোৎলুম খাদরিবা ফাওবা  
৬৫ : ৫, ৭  
— মশা শোক্তরিঙৈদা খায়নরবদি ইন্দত দরকার  
ওইদে ৩৩ : ৫০  
— মপুরোইবনা মিৎয়েং তাবিদ্রবা মতু থাবুম মরি  
ঙাইদুগলিগনি ২ : ২২৭  
— শিন্না কায়নবদা, লুত্রাবীনা ইন্দত ফমগনি থাবুম  
মরি নুমিত্তরা ২ : ২৩৫

(৭) খোম পিথকপগী মতম

খোম পিথকপী মমাশিং—  
খায়নরবা ফাওবদা খোম  
পিথকবনি মচাশিংবু ২ : ২৩৪  
খোম পিথকপা য়াই চহি অনি ২ : ২৩৪  
মমাগী খরচ মপানা পুগনি ২ : ২৩৪; ৬৫ : ৭, ৮  
মমাগা য়ানরবদি, খোম ইনবী অমা  
থস্বা য়াই—খরচ মপানা পুগনি ২ : ২৩৪; ৬৫ : ৮

(৮) নুপীদা চঙলোই হায়না রাশকপা (ইল্লা)

থাবুম মরি নুপীনা ঙাইদুনা লৈগনি—  
মদুগী মতুংদা মথোই তাইশিন্নবা নক্সগা কায়নবা  
য়াই ২ : ২২৭, ২২৮

নুহ

অল্লাহগী ধর্ম লৈবা মনাই অমনি ২১ : ৭৬;  
৩৭ : ৮২  
অল্লাহগী রসুলনি ৭ : ৬২; ১১ : ২৬  
অল্লাহনা লমজিংবিথি ৬ : ৮৫  
— গী ইতিহাস ৭ : ৬০-৬৫; ১০ : ৭২-৭৪;  
১১ : ২৬ : ৪৯; ২৩ : ২৪-৩০; ২৬ : ১০৬-১২৩;  
৩৭ : ৭৬-৮৩; ৫৪ : ১০-১৭; ৭১ : ২-২৯  
-----, চেকশনহল্লবগী পাওমেদ্রি  
মুহম্মদকী মায়োকুবাশিংদা ১১ : ৩৬; ১৪ : ১০;  
২৩ : ৩১; ২৬ : ১২২; ২৯ : ১৬; ৫৪ : ১৬;  
৬৯ : ১২, ১৩; ৭১ : ২৫, ২৬  
ইস্রাঈলশিং মচা-মশুশিংনি হীজাওদা  
নুহগা লায়ননা পুবিথিবা মথোইদুগী ১৭ : ৪  
— বু খনবিথি অল্লাহনা মহাকী  
মতমগী মীশিংগী মথক থোংনা ৩ : ৩৪  
— দা তাকপিথি হীজাও অমা শানবা ১১ : ৩৮;  
২৩ : ২৮  
— বু থাজখিদে মহাকী মীশিংনা ১৪ : ১০;  
২৬ : ১১৮  
— বু থাবিথি মহাকী মীশিংদা ৭ : ৬০; ২৩ : ২৪;  
২৯ : ১৫; ৭১ : ২  
— না নীজখি অল্লাহদা তেংবাংবিনবা মহাকপু  
২৩ : ২৭; ২৬ : ১১৮, ১১৯; ৫৪ : ১১  
— গী নুপীদু অল্লাহনা কনবিথিদে ৬৬ : ১১  
— গী মীশিং ওইখি চুমদবা অমসুং লানহৌবা  
৫৩ : ৫৩

— গী — না ব্যবহার নাইখিদি অমসুং হায়খি  
মহাক অঙাওবনি অমসুং মথোইনা  
লৌবি-তাবিদবনি ৫৪ : ১১

— অমসুং মহাক্কী মতুং ইনবশিংবু পুবিখি  
হীজাওদা ১৭ : ৪; ৬৯ : ১২

-----, কনবিখি অচৌবা খুদোং খীবদগী  
৭ : ৬৫; ২১ : ৭৭; ২৬ : ১২০; ৩৭ : ৭৭

— গী হায়বা ইন্দবা মীশিংবু ঈরাকশিন হনবিখি  
সমুদ্র ঈপাক্তা ২১ : ৭৮; ২৫ : ৩৮; ২৬ : ১২১২;  
৩৭ : ৮৩; ৭১ : ২৬; ২৯ : ১৫

— গী মচা নিপা অমা য়াখিদি  
হীজাওদা তোংখৎলু হায়বা ১১ : ৪৩, ৪৪

-----মহাক য়াওত্র মরক্তা  
ঈরাক্তাখিবাশিংগী ১১ : ৪৪

রারিসে খুদম অমনি মীওইবা জাতিশিংগীদমক  
২৯ : ১৬; ৫৪ : ১৬; ৬৯ : ১৩

হীজাওদা হাপকৎখি মহাকনা দরকার  
ওইবা পোৎশিং জোরা জোরা ১১ : ৪১; ২৩ : ২৮

----- তোংখৎপদা লাইশোল ২৩ : ২৯

----- তোংলিঙেগী চেনুংদা — ১১ : ৪২

----- দগী কুমথবা মতমদা — ২৩ : ৩০

## নোং

অল্লাহনা মংহল্লি ১৩ : ১৩

জম জম তাহল্লি অমসুং থাদৈ লেন ২৪ : ৪৪

তাহল্লি নোংদোনখন্তগী অরেপ্পা চাংদা

অমসুং তুংহল্লি মদু লৈবাক্তা অমসুং মদুগী

মতেংনা থোকহল্লি হৈকোনশিং ২৩ : ১৯, ২০

-----অমসুং থোকহল্লি ঈশিং থোংশিং  
১৩ : ১৮

-----অমসুং হৌহল্লি হৈকোনশিং অমসুং

পাস্বী মখল খুদিং ২ : ২৩; ২৭ : ৬১; ৩১ : ১১;  
৫০ : ৮

থাদবি কোরৌ নোংমদোন্দগী অমসুং মদুগী  
মতেংনা হিংগৎহল্লি শিরমলবা পৃথিবী ২ : ১৬৫;  
১৬ : ৬৬; ৩৫ : ১০; ৪৫ : ৬

পান্দমশিং

প

অফবা উপাস্বী ১৪ : ২৫, ২৬

ইফন্দা ফনবা ইনাক খুনবা অমসুং অতোনবা  
লাইরবা ১৮ : ৩৩-৪৫

ঈশিং ঈচেলনা থোকহল্লি কামখৎলবা কোঙ্গোল  
১৩ : ১৮

কনাগুস্তা অমনা মৈ হৌবদা, অকোয়বদা

লৈবা লোয়নমক ইঙাল-ঙালি — মদু  
লৌথোকখিবদা মথোই করিসু উখিদ্দে ২ : ১৮

কনাগুস্তনা খেজিল্লবদি শরুক য়ামিল্লবা

অমা অল্লাহদা ২২ : ৩২

কাল্লদবা তাইবঙ পুন্সি ১৮ : ৪৬

খুদোংখীবা লৈরমদবা অমসুং ঈংনা চিক্কা

পাল্লস্থা শহর অদুনা য়াখিদবা অল্লাহগী

খৌজালশিং ১৬ : ১১৩

গতি লৈতবা মতৌ মথোইনা কৌজরিবা

অল্লাহ নস্তবা লাইশিংগী ২২ : ৭৪

গাধানা কিতাব নস্তো পুবা ৬২ : ৬

চেকলা উচেকশিং পাইরক্কনি কৌবদা ২ : ২৬১

নোং ঈশিং অমসুং যুগনি নোংথাং ২ : ২০, ২১

ফস্তবা উপাস্বী ১৪ : ২৭

মঙাল আসমান অমসুং পৃথিবীগী ২৪ : ৩৬

মপু অমসুং মনাই পুন্না মপু ওইমিল্লবা য়াদে ৩০ : ২৯

মপু ময়াম লৈবা মীনাই ৩৯ : ৩০

মক্ক হনবা চিংলুকোক অমদা ২ : ২৬৫

মহৈ-মরোং মক্ক অমনা মকা

তরেং লোংবা পাস্বী হেই ২ : ২৬২

মায়়া মরিচিকাগুস্তা মরুভূমিদা ২৪ : ৪০

মিনা মহুম পোঞ্জেন শাবা ২৯ : ৪২



মীনাই অমসুং মনীংতম্বা ১৬ : ৭৬

মৈ পুবা নুংশিং-নোংলৈনা থোমগায়খিবা বাগান  
২ : ২৬৭

লং শুংজিল্লবা মতুংদা লংজা মচেৎ মচেৎ

খায়দোজুনা হন্দোকপা নুপী ১৬ : ৯৩

লমকেৎ-লমহাইবা বাগান মপুশিং ৬৮ : ১৮-৩৪

লোন থোক্তবা মী অমসুং অতোম্পা মী অমা

মহাকনা য়াথংনবা অচুয়া চৎহন্নবগী ১৬ : ৭৭

শুক্লা মম্বা অরুবা সমুদ্রগী ঈনুং ২৪ : ৪১

ষণ হয়িং ২ : ২৭

ষণজেন নহা অমনা লাউই ইতা-তাদবা (শা ষণ)দা  
২ : ১৭২

স্বর্গগী পাওজেন যাদবা মী অমা ৭ : ১৭৬, ১৭৭

হৈকোন-লৈকোন অরাংবা লৈহাউ চেনবা লমদা  
২ : ২৬৬

য়াংলৈ হুই ৭ : ১৭৭

### পাপ

অল্লাহনা শুপলপ্পা কোকপি ৩৯ : ৫৪

-----মহাক্তি য়োনজ কোকপিহৈবনি,

নুংশিহৈবনি ২ : ১৭৪, ১৮৩, ১৯৩, ২০০, ২১৯,

২২৭; ৩ : ১৩০; ৪ : ২৪, ২৬, ১০১, ১১১, ১৩০;

৫ : ৪, ৪০, ৭৫; ৬ : ৫৫, ১৪৬, ১৬৬; ৭ : ১৬৮;

৮ : ৭০, ৭১; ৯ : ৫, ২৭, ৯১, ৯৯, ১০২;

১০ : ১০৮; ১১ : ৪২; ১২ : ৫৪, ৯৯; ১৬ : ১১১,

১৬৬, ১২০; ২৪ : ২৩, ৩৪, ৬৩; ২৫ : ৭১;

২৮ : ১৭; ৩৩ : ৫১, ৬০, ৭৪; ৩৯ : ৫৪;

৪১ : ৩৩; ৪৬ : ৯; ৪৯ : ১৫; ৬০ : ৮, ১৩;

৬৪ : ১৫; ৬৬ : ২; ৭৩ : ২১

অফোংবা অমসুং অরোনবা (তৌবা) তোক্তদবনি

৬ : ১২১, ১৫২; ৭ : ৩৪

মশা রারকপা ঔমজদ্রিবা ফাওবা,

মী পাশুগী হিংলে হায়বা য়াক্তি ১২ : ৫৪

মীগী নেচরদা পাপ লোৎশিন্দুনা লৈ

হায়বা ঝুটিয়ানগী ধর্ম মত লাল্লি হায়বিরি  
২ : ২৩৪, ২৮৭; ৬ : ১৫৩; ৭ : ৪৩; ২৩ : ৬৩;

৬৫ : ৮

নখোইনা থাদোক্লবদি অচৌবা ফস্তবশিং,

অল্লাহনা লৌ থোকপিগনি নখোইদগী

অপিকপা ফস্তবশিং ৪ : ৩২; ৪২ : ৩৮; ৫৩ : ৩৩

### ফস্তবা



— অচৌবা থাদোক্লবদি অপিকপা

ফস্তবশিং মশানা মুৎচখিগনি ৪ : ৩২; ৫৩ : ৩৩

অফবা পুন্মক অল্লাহদগীনি, ফস্তবনা

মী মশানা তৌজবনি ৪ : ৮০; ৪২ : ৩১

অল্লাহনা থিংই লূদবা অমসুং তশেংনা ফস্তবশিং  
১৬ : ৯১

চাংদন্মবিরি, মরু ফুকত্বা উপাসীগা ১৪ : ২৭

তুংকচবা অমসুং য়েংখীবা, পোকপদগী

য়াওরকলবনি মী মশাদা ৪০ : ১১

— তৌবা অফবা অনীংগা লোয়ননা ফস্তবনি  
৩৯ : ৪

— থাক অহম ১৫ : ৯১

— থিংউ, অফবনা ১৩ : ২৩; ২৩ : ৯৭;

২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

— থিংই, নমাজনা ২৯ : ৪৬

পামদে মীশিংনা মখোইগী ফনঙাই ওইবদু,

তৌইশুংসুং মখোইনা পামই মখোইগী ফস্তবা

ওইগদবদু ২ : ২১৭

পোন্মোই ফস্তবনি, ফস্তবা তৌবগী ৩০ : ১১

— অমসুং অফবা মান্দে ৪১ : ৩৫

— মতেং পাংলুগনু, থিংই ৪ : ৮৬; ৫ : ৩;

১১ : ১১৪; ২৪ : ১৭

— গী মনাক্তা ফাওবা চঙবা থিংই ২ : ৩৬;

৬ : ১৫২; ৭ : ২০

— গী লমল মাল্লবনি মদুগা ৬ : ১৬১; ১০ : ২৮;  
২৮ : ৮৫; ৩৭ : ৪০; ৪০ : ৪১; ৪২ : ৪১;  
৫৩ : ৩২

ফওবগী লমল খুদ্বা শোয়দ্রবনি ২ : ৪২; ৪ : ১২৪;  
৪৮ : ৭; ৯৯ : ৮, ৯

—, লৌ থোকপিগনি অচুস্বা চৎপশিংদগী ৪৭ : ৩;  
৪৮ : ৬; ৬৪ : ১০

### ফিরগুন

অল্লাহবু খাজখি, মহাকনা ঈরাকুখিবা  
পুংজাদা ১০ : ৯১

----- যাখিদি, মপুন্সি চুপ্পা ২৮ : ৩৯;  
২৬ : ৩০; ৪৪ : ২০

ঈরাকুখি সমুদ্রদা, ফিরগুন কাঙলুপ ২ : ৫১;  
৭ : ১৩৭; ৮ : ৫৫; ১০ : ৯৯; ১৭ : ১০৪;  
২০ : ৭৯; ২৬ : ৬৪-৬৭; ২৮ : ৪১; ৪৪ : ২৫

ওৎ-নৈবিখি ইয়াঈলশিংবু ২ : ৫০; ৭ : ১২৮,  
১৪২ : ১৪ : ৭; ২৮ : ৫; ৪০ : ২৬

করেম্মখি অল্লাহবু ২৮ : ৩৯; ৪০ : ৩৭, ৩৮

খুদমশিং উইনখি মুসানা ৭ : ১০৮, ১০৯

জাদুগরশিংবু কিহনবিখি হাৎপিগনি

হায়না ৭ : ১২৪, ১২৫; ২০ : ৭২; ২৬ : ৫০

দাবি তৌখি মহাক খুদানি হায়না ২৬ : ৩০;  
২৮ : ৩৯; ৭৯ : ২৫

পাপ তৌখি অমসুং হায়বা ইনখিদি ৬৯ : ১০;  
৭৩ : ১৭; ৮৫ : ১৮-২০; ৮৯ : ১১-১৩

মতুনা যোকখি মুসাবু মচা নিপা ওইনা ২৮ : ১০

— মহাক ধর্ম লৈবীনি ৬৬ : ১২

রায়েল-চৈরাক, যাম্মা কনখি ৫৪ : ৪২, ৪৩;  
৬৯ : ১০, ১১; ৭৩ : ১৭; ৮৫ : ২০, ২১;  
৮৯ : ১১-১৪

অদুদা নস্তনা য়েংগু (ঈরাকুখি সমুদ্রদা)।

য়েকুবনি অল্লাহগী ২০ : ৪০

য়েৎনবা মুসাগা, অল্লাহগী মরমদা ২০ : ৫০-৫৫;  
২৬ : ২৪-৩২

### ফুরকান (চাং য়েৎনবা খুদম)

কুরআনসে অল-ফুরকান্নি ২ : ১৮৬; ৩ : ৪

পীখি মনাই নিপাদা ২৫ : ২

----- মুসাদা ২ : ৫৪; ২১ : ৪৯

মাল্লদবা ভোঙাম্মা পুথোকখিবা নুমিৎ ৮ : ৪২

### ফেমিলি প্লামিং (বার্থ কন্ট্রোল)

অঙাং হাৎপা (অঙাং পোকপা থিংবা)

তৌহৈদে-থিংই ৬ : ১৫২; ১৭ ৪ ৩২

চিঞ্জাকী রাকম মরম চাদে, অল্লাহনা

হল্লি চিঞ্জাক ৬ : ১৫২; ৭ : ১১; ১৫ : ২০, ২১;  
১৭ : ৩২

নাওরোন লহোক্তুবা তাকপিবা ৩১ : ১৫;  
৪৬ : ১৬

### ফরিশতহ

ঈমান চেৎশনহল্লি ৮ : ১৩

ঈমান্দারশিংনা খাজে ২ : ১৭৮

----- গা মরুপনৈ ৪১ : ৩২

----- দা কুমথরকই ৪১ ৪ ৩১

তৌই দুআ অচুস্বা খাজবশিংগী দমস্তা ৪০ : ৮, ৯;  
৩৩ : ৪৪; ৪২ : ৬

----- নবী করীমগীদমক ৩ : ৫৭

তৌই য়াৎনবমথৈ অল্লাহনা ৬৬ : ৭

থরাই লৌই মীশিংগী ৩২ : ৩২

থাগৎলি অল্লাহগী মতিক মগুগশিং ৩৯ : ৭৬;  
৪০ : ৮

ধর্ম চস্তবশিংনা লৌই

নুপী ওইনা ৩৭ : ১৫১; ৪৩ : ২০; ৫৩ : ২৮, ২৯  
 ----- হায় অল্লাহগী  
 মচা নুপীশিংনি ১৬ : ৫৮; ১৭ ৪ ৪১; ৩৭ : ১৫০,  
 ১৫১; ৫২ : ৪০  
 নিপাসু নুপীসু নস্তে ৩৭ : ১৫১  
 পী সাক্কী অল্লাহ অমতনি হায়না ৩ : ১৯  
 পুই লেংথোং অল্লাহগী সিংহাসন ৪০ : ৮  
 — অমসুং চৎলি অকোয়বদা ৩৯ : ৭৬; ৪০ : ৮;  
 ৬৯ : ১৮  
 মখোইনা খঙই মখোইবু তম্বিবা অদুতা ২ : ৩৩  
 মখোইগী মতিক অমসুং মপাঙ্গল  
 খেইম্বে, চপ মামদে ৩৫ : ২  
 মীনা অতৌ-অতৌবা পুন্মমক,  
 মখোইনা ইশল্লি ৮২ : ১১-১৩  
 মীবু ঙাক-শেল্লি ৬ : ৬২; ৮৬ : ৫  
 রসুলবু খৌগল তেই ১৩ : ১২; ৭৩ : ২৮  
 লাকই ঈমান্দারশিংদা, হরাওবা  
 পাওগা লোয়ননা ৪১ : ৩১-৩৩; ২১ : ১০৪  
 ----- লমফৈ-খোঙফম্নবশিংদা  
 চৈরাঙ্কা লোয়ননা ২ : ২১১; ৬ : ৮, ১৫৯;  
 ১৬ : ৩৪; ২৫ : ২৩  
 সাক্কী ওই নবীশিংগী অচুহদা ৪ : ১৬৭

বদর (গী লান)



অচুহা তশেংনা উৎখি লাহেংনবনা ৮ : ৭-৯  
 অল্লাহগী মতেং ৩ : ১৩; ৮ : ১০, ১৮  
 নুমিৎ অদু অরাবা ওইখি অচুহা খাজদব-  
 শিংগীদমক ১২৫ : ২৭  
 ----- মামদবা তোঙান্না খায়দোকপা নুমিৎনি  
 ৮ : ৪২  
 মপাঙ্গল কনহনবিখি মুসলিমশিংবু  
 নোং চুহনবিদুনা ৮ : ১২  
 মায়োকুবশিং তুগনি হামনা হায়বিশ্বে ৫৪ : ৪৫-৪৯

শোহহনবিখি অচুহা খাজদবশিংগী খৌরাং  
 ৮ : ১৯  
 য়েকুবশিংগী মথস্তা চৈরাক হামনা লেপ্পিশ্বে  
 ১৮ : ৫৯; ৫৪ : ৪৬  
 ----- ফারগা জিনজুর থাংবিখি ১৪ : ৫০;  
 ৩৬ : ৯; ৪০ : ৭২  
 ----- গী মশিং শরুক অনি লাকথুবিখি,  
 মীশিং  
 য়ামদরিবা মুসলিমশিংনা ৮ : ৬৬, ৬৭  
 ----- গী মকোক ওইবশিং শিখি ২৭ : ৪৯  
 ----- হাৎখি ৮ : ১৮  
 ----- না হায়জখি রায়েল বিচার তৌবিনবা  
 ৮ : ২০

বনী অমীন

নিংখৌগী সোৎ ওম্বা তেজোৎ ফংখি  
 মহাক্কী মাল খাওদা ১২ : ৭৭  
 মিসরদা, চৎখি ১২ : ৬৭-৬৯  
 -----, ফাজিন্দুনা থমখি ১২ : ৭৩-৭৭  
 য়ুসুফকা লোয়ননা লৈমিল্লখি ১২ : ৭০  
 ----- না হায়খি মচিন মনাওশিংদা মহাকপু  
 পুরকুবা মঙোন্দা ১২ : ৬০, ৬১

বেদুইন

অফবা যাওরি মখোইগী মরস্তা ৯ : ৯৯  
 খরদি মতাৎ হেবশিংনি ৯ : ১০১  
 খুইদগী হেন্না অচুহা খাজদবনি অমসুং  
 অফবা মালহনবনি ৯ : ৯৭, ৯৮; ৪৯ : ১৫-১৮  
 তাবুক্কী লান চৎপদগী কায়থোকপিনবা  
 হায়জখি ৯ : ৯০  
 হুদাইবিসয়গী লানগী খোঙচস্তা  
 লৈথহৌবশিংনি ৪৮ : ১২, ১৩

বৈত

— তৌখিবদু নবীদা, তৌখিবনি অল্লাহদা ৪৮ : ১১  
নবীনা লৌখি — মহাক্কী কোমরেডশিংগী  
উপাস্বী অমগী মখাদা হুদাইরিয়হুদা ৪৮ : ১৯  
নবীবু যাথংনবিখি — য়াও হায়না  
ঈমান্দারী নুপীশিংগী ৬০ : ১৩

বৈতুল হরম (য়েংডু ক'অবহদা)

মক্কহ

(ম)

অকি-অখং কোকলবা লৈবাকনি ২ : ১২৬;  
৩ : ৯৮; ২৯ : ৬৮  
অশেংবা লৈবাকনি ২৭ : ৯২; ২৮ : ৫৮  
অশোয়-অঙাম লৈতবা শহরনি ৯৫ : ৪  
ইব্রহীমগী দুআ :  
অঈংবা মফম ওইহনবিনবা লম অসি ২ : ১২৭;  
১৪ : ৩৬  
চিঞ্জাক পীবিনবা মসিদা লৈবা  
মীশিংদা ২ : ১২৭; ১৪ : ৩৮  
ধর্মগী কেন্দ্র ওইহনবিনবা মফম অসি ১৪ : ৩৮  
উইহ-রাইহে থোক্তবনি ১৪ : ৩৮;  
২ : ১২৭  
চাক তাংবনা তিং শোকহনবিগনি ১৬ : ১১৩;  
৪৪ : ১১; ৬৭ : ২২  
জয় তৌগনি মুসলিমশিংনা,  
হাম্না তাকপিথ্রে ১৪ : ১৫; ১৭ : ৭৭, ৮২;  
২৮ : ৮৬; ৯০ : ৩  
থুগায়ঙমদ্রবা লমনি ২ : ১৯২, ১৯৫  
পল্লেম পী ওইবিনি শহরশিংগী ৬ : ৯৩; ৪২ : ৮  
মুতি ঈরাংপা তম্বথোকপিথি  
মসিদগী ৯ : ১৭; ১৭ : ৮২; ২২ : ৫০  
মুহম্মদপু তাহোঁকপিথি ৪৭ : ১৪  
লমজিং ফংফমনি জাতি পুন্মমক্কী ৩ : ১১৩

লল্লোন ঈতিক্কী ময়োমি ৯ : ২৮; ১৬ : ১১৩;  
২৮ : ৫৮

য়াইফখোল লৈবনি মতমপুশ্বদা ৩ : ৯৭

মডয়ন

উমংগী মীশিংনি ১৫ : ৭৯; ২৬ : ১৭৭; ৫০ : ১৫  
থাবিখি শুঐব মখোইদা ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫;  
২৯ : ৩৭  
লমজিং য়াখিদে মখোই ৭ : ৮৯, ৯১; ৯ : ৭০  
লুহোংখি মুসানা, নিংঙোন অমা ২৪ : ২৪  
লৌখি মহাক চহিচদগী  
তরা ফাওবা ৮ : ১০; ২৮ : ২২-২৯  
রায়েল-চৈরাক পীখি  
মখোইবু ৭ : ৯২; ১৫ : ৭৯, ৮০; ৫০ : ১৫

মদিনহ

খোংবান তৌখি অকোয়বদা ডাকুবগী  
লান্দারকখিবদা মীচঙ তৌনদুনা  
তিম্বখিবশিংনা ৩৩ : ১০, ২৩  
চঙশনখি মুহম্মদ ৯ : ৪০; ২৫ : ৫৪  
নাগরিকশিং ইনাক খুনহনবিখি ৯ : ৭৪  
য়সরিব, অরিবা মমিংনি ৩৩ : ১৪

মরয়ম

অপোকপা, ইমরান কোই ৬৬ : ১৩  
অপোকপী, ধর্ম লৈবী নুপী অমনি ৩ : ৩৬, ৩৭  
খনবিখি, নুপীশিংগী মরস্তগী,  
মহাক্কী মতমগী ৩ : ৪৩  
ডাক-শেনবিখি জকরিয়হনা,  
অঙাং ওইরিঙেদা ৩ : ৩৮  
চিঞ্জাক ফংখি অল্লাহদগী ৩ : ৩৮  
ধর্ম ফস্বৈনবীনি ৩ : ৪৩; ৫ : ৭৬; ২১ : ৯২

ফরিশতহ, থাবিরকথি মণ্ডোন্দা  
(মমঙদা) মীগী মণ্ডোন্দা ১৯ : ১৮

— দ্রসা পোক্কনি হায়বগী

হরাওবা পাও পীথি ৩ : ৪৬; ১৯ : ২০

লমচৎ-শাজৎ মোৎখিদি ২৪ : ৯২; ৬৬ : ১৩

লামদুনা গৰ্ত্ত পুথিদি ৩ : ৫৬; ৪ : ১৫৭

লামবক চাংয়েৎ তৌদুনা শিল্লবিথি ৩ : ৪৫

— পোকখি অঙাং, নুপী থাইনা

অঙাং পোকপগুয়া ১৯ : ২৪

— মমা মচা, খুদম ওইহনবিথি

মীওইবশিংদা ২৯ : ৯২; ২৩ : ৫১

### মসজিদ

ডাক-শেনবা, দিউটিনি মুসলিমশিংগী ২২ : ৪১

থিংদে মী পুন্মমক্কা ২২ : ২৬

মতাৎ তৌবশিংনা শাখি মসজিদ অমা,

ইসলাম শোহহম্ববা অমসুং লামুমফম ওইনবা

য়েকুবশিংগী ৯ : ১০৭

মী কনামতনা থিংবা চুমদে

তল্লাহগী নাম শোলবদা মসিদা ২ : ১১৫; ২২ : ৪১

মুৰ্তি দ্ররাৎপশিং, হক লৈতে

শেন্নবগী মসি ৯ : ১৭

লাইশিংগী থৌগল তৌবা যাদে মসিদা ৭২ : ১৯

লাইয়াম দ্ররাৎপশিং নাক চঙশনবা

যাদে মসজিদ অল-হরামদা,

মরমদি মখেই অমোৎপনি ৯ : ২৮

ময়ায় কারিঙেদা অমসুং হকচাং

শেংদবা ফিবমদা চঙবা যাদে ৪ : ৪৪

### মহদী

থা অমসুং নুমিৎকী গ্রহণ থোক্কনি

হায়বা রা রাশকপিথিবা মেসিয়ছ

অমসুং মহদী লেঙলকপদা ৭৫ : ৯

### ময়ায় লম্বী

খরচ তৌবদা, চাং তম্না তৌগদবনি

চিঞ্জাক, ময়ায় ওইরপ্পা চাগদবনি ২ : ১৭৪;

৫ : ৮৮; ৬ : ১৪৬; ১৬ : ১১৬, ১১৭

ধর্মগী হীরমদা, কা হেন্দোক্কনু, চৎলু

ময়ায় ওইরপ্পা ৪ : ১৭২; ৫ : ৭৮, ৭৯;

৫৭ : ২৭-৩০; ৭৬ : ৪; ৯০ : ১১

নমাজ তৌবদা, য়াম্না লাউগনু অমদি

য়াম্না থোম্মেম ওইগনু ৭ : ২০৬; ১৭ : ১১১

ফন্তবা থিংবদা, কহী থোকপা তৌগনু ১৩ : ২৩;

২৩ : ৯৭; ২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

মুসলিমশিং যোকখৎপনি মসি ৫৭ : ২৮-৩০

### মি'রাজ

নবী করীমবু পুথিখি মমঙদা মসজিদ-ই

হরামদগী মসজিদ অল-অকসা ফাওবা ১৭ : ২

— খঙহল্লি মসিনা ইসলামগী জয় ১৭ : ৬১

— খোঙচৎ অদু তশেংবমক মঙলামি ১৭ : ৬১

— ফিবম উথিবদুদা, অরানবা করিসু

লৈখিদি — তশেংবনি ৫৩ : ১৮

মুসাগীসু লৈখি, জ্ঞান তলব তৌবগী ১৮ : ৬১-৮৩

### মিশনারী

ধর্ম পাওজেন শান্দোকও কুরআনগী মতেংনা

২৫ : ৫৩

(ধর্মদা) নমফু তৌবা যাদে, থিংই ২ : ১৯৪, ২৫৭;

৬ : ১০৫; ১০ : ১০০; ১১ : ১১৯; ১৭ : ৮;

১৮ : ৩০; ২৭ : ৯৩; ৪২ : ১৬; ৭৩ : ২০;

৭৬ : ৪

ধর্ম শান্দোকপা মীশিংগী

খুৎপু অমা লৈবা দরকারনি ৩ : ১০৫; ৯ : ১২২;

৪২ : ১৬

নিংখীজবা লোন্দানা বারতোন তৌ  
 অচুয়া শাজংকী ধর্ম্মনীতিদা ৩ : ৬৫ : ৪২ : ১৪  
 ফাগি-ফরাং তৌহল্লাইদবনি ৪ : ১৪১ : ৫ : ৫৮ :  
 ৬ : ৬৯ : ৯ : ৬৫ : ২৮ : ৫৬  
 বারতোন তৌ অমসুং মৈরে  
 য়েংনৌ ফজবা মণ্ডংদা ১৬ : ১২৬ : ২০ : ৪৫ :  
 ২৯ : ৪৭  
 লাইয়াম ঈরাংপগী লাইশিংবু  
 ঠৈ-থাংগনু ৬ : ১০৯

## মী

খ লিফহনি অল্লাহগী পৃথিবীদা ২ : ৩১  
 খৎন-চৈনগল্লি ১৮ : ৫৫  
 চাউথোকই ১১ : ১১  
 চাং-য়েং পোৎনি মমাল-মসাল  
 অমসুং মচাশিং ৮ : ২৯ : ৬৩ : ১০ : ৬৪ : ১৬  
 চাং য়েংবিগনি মাঙহন্দুনা মাল-সাল,  
 থরাই অমসুং মই-মরোংশিং ২ : ১৫৬-১৫৮ :  
 ৩ : ১৮৭  
 তৌবিমল খঙদে ১০ : ১৩ : ১১ : ১০ : ১৭ : ৬৮ :  
 ৪১ : ৫১  
 থক থোংই, অতৈ খুৎশেমদগী ১৭ : ৭১  
 থাজবা অল্লাহদা, শাগোল্লরকলবনি  
 মাগী নেচরদা ৫৭ : ৯  
 দরকার ওইদে অল্লাহনা কনা মতদগী—  
 মহাকনা পুবা ঙ্মগী মতিক লৈতবা ২ : ২৩৪,  
 ২৮৭ : ৬ : ৫৩ : ৭ : ৪৩ : ২৩ : ৬৩ : ৬৫ : ৮  
 নীংবা কারয়গল্লি ৩০ : ৩৭ : ৪১ : ৫০  
 নুংঙাইরিঙৈদা ওংহোকই অল্লাহদগী,  
 অরাবদা তারবদা দুআ তৌবা লেপ্তে ৪১ : ৫২  
 পাখৎকল্লি অরাবদা, শুগ্রিক ওই  
 নুংঙাইরকপা মতমদা ৭০ : ২১, ২২  
 পান্দম, শেমখি অল্লাহবু

খুরুম-খাজংনবগী ১ : ৫ : ৫১ : ৫৭  
 পুখি দায়ী কোকথোং রায়েল-য়াথংগী ৩৩ : ৭৩  
 পোকলকলবনি অল্লাহনা শেমখিবা  
 নে চরদা ৩০ : ৩১  
 মখা পোনহল্লি পোৎ পুন্মমক  
 পৃথিবী অমসুং সোরারেন্দা ২ : ৩০ : ২২ : ৬৬ :  
 ৩১ : ২১ : ৪৫ : ১৪  
 মণ্ডং শেমখি গর্ভনুংদা ৩ : ৭  
 মতিক লৈ ঙ্মথৈ নাইদনা  
 চাওখৎপগী ৮৭ : ৩, ৪  
 মথৌ অহমনি তৌগদবা ৫ : ৯৪  
 হিংগনি অমসুং শিগনি পৃথিবীদা ৭ : ২৬  
 লন-থুম পামগল্লি ১৭ : ১০১ : ৮৯ : ২১  
 লমকেৎ-লমহাইগল্লি ৯৬ : ৭, ৮  
 লম্বী অফবা অমসুং ফস্তবা  
 উহনবিখি অল্লাহনা ৭৬ : ৪ : ৯০ : ১১ : ৯১ : ৯  
 শেমখি অল্লাহনা ৫৫ : ৪  
 ----- ১ নবদা উফলদগী, মথংদা নিপাগী  
 ফস্বীদগী ১৮ : ৩৮ : ২২ : ৬ : ২৩ : ১৩, ১৪ :  
 ৩২ : ৮, ৯ : ৩৫ : ১২  
 — খাংঙমদবা ওইনা ৭০ : ১০  
 — ক্রং-ক্রং কংবা লৈবাক্তগী,  
 থিৎলবা অমুবা লৈখোমদগী ১৫ : ২৭  
 — খাইদগী হেল্লা ফজবা মণ্ডংদা ৯৫ : ৫  
 — মমাগী গর্ভনুংদা, তোঙান-তোঙানবা  
 ফিবমদাঃ অমসু মখল অহমগী পর্দানুংদা  
 ৩৯ : ৭  
 — শোল্লা ৪ : ১৯  
 — সংসারগী লৈঙাকপা ওইনা ১৪ : ৩২-৩৪ :  
 ১৬ : ১০-১৯ : ৩১ : ২১ : ৪৫ : ১৩, ১৪  
 সংসারদা লুপত্রবা মীশিং  
 ফংলোই শরুক করিমতা আখেরতদা ২ : ২০১ :  
 ৩ : ১৪৬ : ৪ : ১৩৫ : ১৭ : ১৯ : ৪২ : ২১  
 সংসার অমসুং আখেরতদা অফবা

পান্থশিং ফংগনি অফবা মনা ২ : ২০২; ৪২ : ২১  
 সোর কামশনবিখি অল্লাহনা ১৫ : ৩০; ৩২ : ১০;  
 ৩৮ : ৭৩  
 হকচাং চাওখৎলকপগী ফিবম ২২ : ৬;  
 ২৩ : ১৩-১৫  
 হায়জ-চৎচা লেপ্তে অফ-নুংঙাইবা  
 ফংনবা ৪১ : ৫০  
 হায়জ-নীজগদবনি অল্লাহতদা  
 ঙাক-শেনবিনবা ২ : ৪২

### মুনাফিক (মতাৎ তৌবা মী)শিং

অনাবা লৈ মথম্মাই নুংশিংদা ২ : ১১; ৫ : ৫৩;  
 ৯ : ১২৫; ২৪ : ৫১; ৩৩ : ১৩; ৪৭ : ৩০, ৩১  
 অপঙজাওবশিংনি ২ : ১৪  
 অফবা থোরকপদা মুসলিমশিংদা,  
 মখোই মপান শাই মদুগী ৪ : ১৪২  
 অরানবা লৈশল্লি লমজিংগী মছত্তা ২ : ১৭  
 অল্লাহবু থওই-রাওইদে, মরমদুনা  
 মহাকনসু থওইবিদে মখোইবু ২ : ১৫; ৪ : ১৪২;  
 ৯ : ৬৭  
 অয়ম্বা মীশিংনি ৯ : ৫৬, ৫৭  
 খুংপু মরিনি ৯ : ১০১-১০৭  
 চীনগা পুকা মামদনা চৎলি ২ : ১৫; ৪ : ১৪২  
 খোজ-খোৎচল্লি অচুয়া খাজদবশিংবু ৫৯ : ১২  
 ধর্ম খাজবা হেই অয়ুক্তা অমসুং  
 থাদোকই লৌরাংদা ৩ : ৭৩  
 নবীগী অশোয়বা য়েংগল্লি ৯ : ৫০, ৫৮  
 নবীবু রাই চীনহল্লি ৯ : ৬১  
 পাও শন্দোক্তল্লি, অচুয়া  
 য়েং- থিবা লৈতনা ৪ : ৮৪  
 পুক শেংদে, ছেং-ফেং হৈ ৪ : ১০৮, ১০৯  
 পোরেপফম খঙদে ৪ : ১৪৪  
 ফন্তনবা শীনবা মীশিংনি ২ : ১৩

ফন্তবা য়াথংনৈ, অফবা থিংই ৯ : ৬৭  
 মনা পঙলে, মরোল থোক্তরে  
 অমসুং মমিৎ তাংলে ২ : ১৯, ১৭২; ৬ : ৪০;  
 ৭ : ১৮০; ৮ : ২৩; ১৭ : ৯৮; ৩০ : ৫৩, ৫৪  
 মথম্মাইশিং চাদুম নম্বিন্তে ৯ : ৮৭, ৯৩; ৬৩ : ৪  
 মরম-মহা খঙদনা পংয়েং-য়েৎলি ৯ : ৫৮, ৭৯  
 মরুপনৈ লমফৈ-খোঙফম্নবশিংগা ৪ : ১৪০  
 মুহম্মদকী রায়েল বিচার যাদে ৪ : ৬১-৬৫;  
 ২৪ : ৪৮-৫১

লমচৎ-শাজৎ মোৎলি ৯ : ৯৫, ১২৫  
 লায়বক খীবা থোরকপদা,  
 মখোইনা বদনাম তেই নবীবু ৪ : ৭৯

----- মুসলিমশিংদা,  
 মখোই হরাওজৈ মদুদা ৯ : ৫০  
 লুচিংবশিং শৈতানশিংনি ২ : ১৫  
 হোৎনখি থওইবিদনবা য়ুমহোংলকপা  
 মুসলিমশিংবু তেংবাংবশিংনা অমসুং  
 তাহোক্তুবা নবী করীমবু ৬৩ : ৮, ৯

### মুসা

অখল্লাবা নাইনি ১৯ : ৫২  
 থাবিরকখি মনীং তমহম্বা ইয়াঙ্গিলশিংবু  
 ফিরউনগী তয়ুম নাই ওইরম্বদগী অমসুং  
 চাওহম্বা মরমদমদা ২৮ : ৬, ৭  
 পোকপা অমসুং হুংখিবা তুরেলদা,  
 উপুদা হাপলগা ২০ : ৪০; ২৮ : ৮  
 ফিরউনগী মচা নুপীনা লৌখৎপিখি ২৮ : ৯, ১০  
 মখোম থকখিদে খোমইনবীশিংগী,  
 হন্দুনা পীখি মমাদা ২০ : ৪১; ২৮ : ১৪  
 মপুং-মরৈ ফারবদা, মহাকপু পীখি  
 মই-মশিংঅমসুং জ্ঞান ২৮ : ১৫  
 মহাকনা ফুগায়খি মিসরী অমা  
 অমসুং মহাক শিখি ২০ : ৪১; ২৮ : ১৬

--- চুংনাংবা ফোংদোকচি ২৮ : ১৭, ১৮  
 লুচিংবশিং রা তাম্শি, হাৎনবা মহাকপু ২৮ : ২১  
 রানিং তৌখি নিপা অমনা মহাকপু চেনশ্রো হায়না  
 ২৮ : ২১  
 যুম হোংশ্রে মডয়ন্দা ২০ : ৪১; ২৮ : ২৩  
 — তেংবাংখি নুপী অনি মখোইগী শা  
 শঙ্গু ঈশিং পিথকপদা ঈশিং যফমদা ২৮ : ২৪, ২৫  
 — নুপী অমা লুহোংদুনা পীগে হায়খি, মহাকনা  
 — চহি ৮মডয়ন্দা লৈদুনা সেবা তৌরবদি  
 ইমুংদু ২৮ : ২২  
 — মডয়ন্দগী হল্পকপা নুপী পুদুনা ২৮ : ৩০  
 — উখি মৈ অমা সিনাই চীং মনাজু ২০ : ১১;  
 ২৭ : ৮; ২৮ : ৩০  
 — মহাকী ঠেগুনা লিন ওনবা অমসুং  
 কি-থুৎহনবা অউবশিংবু ৭ : ১০৮; ২০ : ২১,  
 ২২; ২৭ : ১১; ২৮ : ৩০  
 — মহাকী মখুৎশিং ঠৌশোক ঠৌথোকপা,  
 অনাবা করিসু য়াওদনা ৭ : ১০৯; ২০ : ২৩;  
 ২৮ : ৩৩  
 — খুদম মাপন উৎখি ফিরগুন্দা ৭ : ১৩৪;  
 ১৭ : ১০২; ২৭ : ১৩  
 — হায়জখি হারনব হাপ্পিনবা  
 তেংবাংনবা মহাকপু ২০ : ৩০-৩৬; ২৬ : ১৪;  
 ২৮ : ৩৫  
 — মহাক অমসুং হারনব য়াংনবিখি চৎলো  
 হায়না ফিরগুন্দা ২০ : ৪৩-৪৫; ২৬ : ১৬-১৮  
 ----- না ধর্ম পাওজেন  
 পীখি ফিরগুন্দা ৭ : ১০৫, ১০৬; ১০ : ৭৬-৭৯;  
 ১৭ : ১০২, ১০৩  
 — মরৈ য়েৎনখি ফিরগুন গা ২০ : ৫০-৫৩;  
 ২৬ : ১৯-৩৪  
 ফিরগুন্দা খুদম উহ্লু হায়খি ৭ : ১০৭; ২৬ : ৩২  
 — উহ্নখি মহাকী খুদমশিং ৭ : ১০৮, ১০৯;  
 ৭৯ : ২১

ফিরগুন্দা কৌখৎখি মহাকী জাদুগরশিং—  
 মখোইনা (চাং য়েংনবগী) শীঙনখি ৭ : ১১২-১১৭;  
 ২০ : ৬৬; ২৬ : ৩৭-৪১  
 মায়খীবা পীখি জাদুগরশিং অমসুং  
 মখোইনা থাজখি অল্লাহবু ৭ : ১২১-১২৩;  
 ২০ : ৭১; ২৬ : ৪৭-৪৯  
 ফিরগুন্দা তৌখি হাৎকদবগী—অমসুং  
 মহাকনা চঙজখি মহাকী মপুদা ৪০ : ২৭, ২৮  
 রায়েল-চৈরাক ফিরগুনগী মীশিংদা ৭ : ১৩১-১৩৪  
 — মখোইনা হায়জখি লৌথোকপিনবা  
 চৈরাক দন্ডি ৭ : ১৩৫; ৪৩ : ৪৯-৫১  
 ফিরগুনবু কিখিবনা (ইস্রাঈল) নহারোল  
 বরতনা ধর্মদা থাজখি ১০ : ৮৪  
 — নীজখি অল্লাহদা চৈরাক থাবিনবা  
 ফিরগুনবু অমসুং মহাকী মীশিংবু ১০ : ৮৯  
 — য়াংনবিখি মহাকী মীশিংবু ময়ুমশিং  
 শাও হায়না অমগা অমগা মমায়  
 ওনশন্নদুনা ১০ : ৮৮  
 — — অল্লাহনা পুথোকশ্রো  
 হায়না ইস্রাঈলশিংবু মিসরদগী ২০ : ৭৮;  
 ২৬ : ৫৩; ৪৪ : ২৪  
 ফিরগুন্দা তাঁম্বরকখি — অমসুং  
 ঈরাকুখি সমুদ্রদা ২ : ৫১; ৭ : ১৩৭; ৮ : ৫৫;  
 ১০ : ৯১; ২০ : ৭৯; ২৬ : ৬৬, ৬৭; ২৮ : ৪১  
 — , ঈরাকুখিবা মতমদা, হায়খি  
 মহাকনা থাজশ্রে অল্লাহবু ১০ : ৯১  
 মহাকপু কৌখৎখি চীংখুন্দা নুমিৎ নিফুনি  
 ২ : ৫২; ৭ : ১৪৩  
 — উনীংখি অল্লাহবু মায়োকুনা ৭ : ১৪৪  
 অল্লাহনা রা ঙাউবিখি মঙোন্দা অমসুং  
 পীখি মহাকপু অঈবা মপাকশিং ৭ : ১৪৫, ১৪৬  
 — হল্পকখি মহাকী মীশিংদা অমসুং  
 নিন্দা তৌবিখি সামরীবু ৭ : ১৫১; ২০ : ৯৬-৯৮  
 — পুখি মহাকী মী ৭০ চীংখোঙদা ৭ : ১৫৬, ১৭২



— মিরাজ—নবী করীমগা উনবা ১৮ : ৬১-৮৩

— শেরান-তুরান হায়জিনবিথি

মহাক্কী মথস্তা ৩৩ : ৭০

— হায়বিথি ইসাইলশিং চঙলো

হায়না অশেংবা লমদমদা, মথোইনা

য়াখিদবা অমসুং মথোইগী চৈরাক ৫ : ২২-২৭

— হায়বিথি মুহম্মদ লেঙলক্কনি,

তৌরাতদা ৭ : ১৫৮;

২৮ : ৪৫; ৪৮ : ৩০

### মুসলিম

অল্লাহনা য়াথেনবি অফবা

তৌনবা অতোপ্পদা ১৬ : ৯১

আশীর্বাদ তেই, অল্লাহ

অমসুং ফরিশতহশিংনা ৩৩ : ৪৪

খনগৎত্রবা মীশিংনি, ফংনবা

ইব্রাহীম ধর্ম ২২ : ৭৯

-----, ফংনবা লমজিং ৪২ : ১৪

-----, স্বত্ব ফংনবা কুরআনগী ৩৫ : ৩৩

খৎন-চৈনবা থোরকপদা মরস্তা,

তাইশিল্ল ৪৯ : ১০, ১১

খুইদগী হেন্না ফবনি, জাতিশিংগী

মরস্তা ২ : ১৪৪; ৩ : ১১১; ৯৮ : ৮

ঙাঙ-শকও অফবতা ১৭ : ৫৪

চিংনবা অমসুং খাজদবা খাদোকও, পাপনি  
৪৯ : ১৩

চেৎনা পায়যু অল্লাহবু, অচুয়া

লমজিং ফং-হৌনবা ৩ : ১০২; ৪ : ১৪৭, ১৭৬

তমগদবনি অফবা লমচে-শাজে ৩৯ : ১৯

তান্নগদবনি, অফবা থবস্তা, অমনা

অমদগী হেন্নবা ২ : ১৪৯; ৩ : ১৩৪; ৫ : ৪৯

৫৭ : ২২

তেংবাংগদবনি, অমনা অমবু

অফবা থবস্তা ৪ : ৮৬; ৫ : ৩

-----, ধর্মগী ওইবা মতাংদা ৮ : ৭৩

থাগৎলি অল্লাহবু অমসুং নুংশিজৈ

মহাকপু খুইদগী হেন্না ২ : ১৬৬

থাংগৎপিগনি অরাংবা থাকদা ৫৮ : ১২

নোকুবা, অমনা অমবু, থিংই ৪৯ : ১২

ফস্তবা তাহোকও অফবনা ১৩ : ২৩; ২৩ : ৯৭;

২৮ : ৫৫; ৪১ : ৩৫

মচিন মনাও ওইবগী নুংশিবা মতৌ, ইসলামদা

৩ : ১০৪; ৯ : ১১; ৪৯ : ১১

মতমপুস্তদা অচুয়া খোঙফমনৌ ৫ : ৯; ৫৭ : ২৬

মরুপনগনু, ইসলামবু নোকুবশিংগা ৫ : ৫৮;

৬ : ৭১; ৭ : ৫২

-----, অতোপ্পা মীশিং, নথোইগী

মীশিং নস্তনা ৩ : ১১৯

ময়ায় লম্বী চৎকদবনি, তাইবঙ পুন্সিদা

লুপ্তবা অমসুং লম্বোইবগী শাজৎসু চস্তবা

৫৭ : ২৮-৩০

----- মরম পুন্সমস্তা —

য়োংলৈ-মেলৈ

নাইগনু ৪ : ১৩৬; ৫ : ৪৩; ৬ : ১৫৩; ১৬ : ৯১;

৩৮ : ২৭; ৪২ : ১৬; ৪৯ : ১০; ৫৫ : ১০

মিশনারী কাঙলুপ অমা লৈবা মরস্তা,

দরকারনি ৩ : ১০৫; ৯ : ১২২; ৪২ : ১৬

মীচং মীখায় নাইগনু, মুসলিম অমসুং

নন-মুসলিমগী মরস্তা ৪ : ৫৯, ১০৬

লমতাকপনি, মীওইবা জাতিশিংগী ২ : ১৪৪;

২২ : ৭৯

রাশক পুরা তৌগদবনি, কদৌঙদসু

খুগায়রৌদবনি ১৬ : ৯৩; ১৭ : ৩৫; ২৩ : ৯;

৭০ : ৩৩

রাই অমসুং চীন, মান্নগদবনি ৬১ : ৩, ৪

হাৎপা, মুসলিমনা মুসলিমবু, থিংই ৪ : ৯৩, ৯৪

য়াই ররলডগী নবীশিংবু ১০ : ৪৮; ১৫ : ১১;

১৬ : ৩৭ ৬৪, ৮৫ ; ৩৫ : ২৫ : ৪০ : ৭৯  
 যুম হোংগদবনি, ফস্তবা কৈরোয়  
 লৈকায়দগী, পাংদবশিং নস্তনা ৪ : ৯৮, ৯৯

### মুহম্মদ

শিল মোহরনি নবীশিংগী ৩৩ : ৪১  
 অঙকপা খুদমশিং উহম্বা হায়জখি ১৭ : ৯১-৯৪  
 অনৌবা নবী নস্তে ৪৬ ৬১০  
 অফাওবা নমুনহনি মীওইবা জাতিশিংগী ৩৩ : ২২  
 অরংবা মঙাল পীবা থাওমৈনি ৩৩ : ৪৭  
 অল্লাহ অমসুং ফরিশতহশিংনা  
 আশীর্বাদ তৌই ৩৩ : ৫৬  
 অল্লাহগী মনাক নকপা ফংখি ৫৩ : ৮, ৯  
 ----- মিৎনা উনঙাইপুন্না উখি ৫৩ : ১৪,  
 ১৫  
 ----- না রাশকপিশ্ত্রে ডাকপিগিনি  
 হায়না মীশিংদগী ৫ : ৬৮  
 (অতোপ্পা মমিং অহমদ কেই)  
 অহমদ লেঙলক্কনি ঈসানা হায়রমস্ত্রে ৬১ : ৭  
 অহিংগী খোঙচৎ (অস্ত্রা) মসজিদ-ই-হরমদগী  
 মসজিদ-ই-অকসা ফাওবা ১৭ : ২  
 ইব্রাহীমগী দুআ থুংহনবিশ্ত্রে মশামস্ত্রদা ২ : ১৩০  
 কদৌঙেদসু পীয়ু হায়খিদে মনা-মখিনি  
 ধর্ম পাওতাকপগী ৬ : ৯১ : ১২ : ১০৫  
 ২৩ : ৭৩ : ৫২ : ৪১ : ৬৮ : ৪৭  
 করার তৌনি নবীশিংগা অল্লাহনা  
 — লেঙলকপগী মরমদা ৩ : ৮২ : ৩৩ : ৮  
 কুরআন পীখি ১৫ : ৮৮ : ১৬ : ৪৫ : ২০ : ৩ :  
 ২৬ : ১৯৩-১৯৬  
 ----- মরম্মাই রাখলনা ওনবা য়াদে ১০ : ১৬ :  
 খঙখিদে পাবা অমসুং ইবা ২৯ : ৪৯  
 খুইদগী হেন্না ফবনি লমচৎ-শাজস্তা.  
 ফিদমনি ওঙাইনি জগৎকী ৬৮ : ৫

ঠেরাক থাবিরোই অল্লাহনা ধর্ম চস্তবা  
 মক্কহরালশিংবু, মহাকনা লৈরিবমথৈ  
 মরস্ত্রা মথোইগী ৮ : ৩৪  
 থরাই রাখি মতুং ইনবশিংগীদমক ৩ : ১৬০ :  
 ৯ : ১২৮  
 থাবিরকখি ডাকপি-কনবিহৈবা ওইনা  
 মীওইবা জাতি পুন্মমক্কী ২১ : ১০৮  
 থিংবিখি নমাজ তৌবদা ৯৬ : ১০, ১১  
 পামখি মীওইবা পুন্মমব অচুয়া  
 থাজবা ওইবা ১৮ : ৭ : ২৬ : ৪  
 পীখি অফবা মরাং কায়না ১০৮ : ২  
 বদনাম তেবিশ্ত্রে,—কবিনি অমসুং পাঞ্জিনি  
 ২১ : ৬ : ৩৬ : ৭০ : ৩৭ : ৩৭ : ৫২ : ৩০, ৩১ :  
 ৬৯ : ৪২, ৪৩  
 -----, ----- জাদুগরনি ১০ : ৩ : ২১ : ৪ :  
 ২৫ : ৯ : ৩৮ : ৫ : ৭৪ : ২৫  
 -----, ----- জাল তৌবনি ২৫ : ৫ : ৩২ : ৪ :  
 ৩৪ : ৯ : ৩৮ : ৮ : ৫২ : ৩৪ : ৬৯ : ৪৫  
 -----, ----- মখল-মখলগী মঙ মঙবা মীনি  
 ২১ : ৬  
 -----, ----- মিস্ত্রং হৈবা মীনি ৭৪ : ২৫  
 -----, ----- মীনমজাওবনি ৬ : ৩৪ :  
 ২৫ : ৫ : ৩৪ : ৪৪ : ৩৮ : ৫  
 মতুং ইন্দুনা — মী অমনা ওশ্মি ফংবা  
 অল্লাহগী নুংশিবা ৩ : ৩২  
 মথম্মাই শিরমলবশিংবু হিংগৎহনবিখি  
 মহাক্কী মপান্না ৮ : ২৫  
 মপুংফাবা মীনি ২০ : ২  
 মপুংফাবা লুচিংবনি ৩৬ : ২  
 মমিং পনবিরি কুরআন্দা ৩ : ১৪৫ : ৩৩ ৪ ৪১ :  
 ৪৭ : ৩ : ৪৮ : ৩০  
 মরু ওইবা মিশন মহাক্কী খুৎখাংদা ২ : ১৩০ :  
 ৬২ : ৩  
 মহাক্কী পাওজেন মী পুন্মমক্কীনি ৭ : ১৫৯ :  
 ১০২৩

১০ : ৫৮ ; ২২ : ৫০ ; ৩৪ : ২৯

মায় পাঙ্কনি—ইসলামগী পাওজেন

শান্দোকপদা ১১০ : ৩

----- মরমদুনা যাথংনবিখি অল্লাহগী

ডাকপিবা নীজৌ মহাকী স্ততি তৌদুনা ১১০ : ৪

— মান্নবা মুসাগা ৭৩ : ১৬

মি'রাজ ৫৩ : ৯-১৪

রসুলশিংগী মরস্তা অমনি ৩৬ : ৪

রসুল অমনি মীওইবা জাতি পুন্মমকী ৪ : ৮০ ;

৭ : ১৫৯ ; ৩৪ : ২৯

লেঙলক্কনি হায়রম্মি তৌরাত অমসুং ইঞ্জিলদা

১ : ১৫৮ ; ৪৬ : ১১

লমফে- খোঙফম্মনবশিংনা খৌরাংখি হাৎনবা

৮ : ৩১

----- বদনাম তৌখিবদু — অঙাওবনি

হায়না, লাম্মি হায়বিবি ৬৮ : ৩-৭

রায়েংখি—তস্থিখি কুরআন অতোপ্পনা

১৬ : ১০৪

যাথংনবিখি খুরুম খাজংউ মহাকী

মপুবু শিদরিবা ফাওবা ১৫ : ১০০

----- খঙহল্ল মীশিংদা ফোংদোকপিখিবদু

মহাকী মপুদগী ৫ : ৬৮

----- নুংশিবিয়ু অচুয়া খাজবশিংবু ২৬ : ২১৬

----- যাংবা কল্ল মীশিংনা নোকুবা অমসুং

৩৫- নৈবদু ৬ : ৩৫, ৩৬ ; ১৫ : ৯৮ ; ২৭ : ৩১ ;

৩৬ : ৭৭

যাথংশিং পীখিবদু মঙোন্দা—

যাথংশিংনি মতুং ইনবশিংগী ১০ : ৯৫ ; ১৭ : ২৪,

২৫ ; ৩০ : ৩৯ ; ৬৫ : ২

যুম হোংখিবা মদীনহদা ৯ : ৪০

— অল্লাহনা তাকপিখি অমুকহল্লা

মহাকপু পুবিরক্কনি মক্কহদা ২৮ : ৮৬

মুহম্মদ (কী মলিকহশিং)

আইশিবু হন্দুনা ঙাঙবিখি মতাং

তৌবশিংনা ২৪ : ১২

— মরাল শীজল্লহদগী শোংদোকপিখি ২৪ : ১৭

জৈনবপু লুহোংখিবদু অল্লাহগী ময়াথংননি

৩৩ : ৩৮

নবীনা খাজদুনা শীম্মখি অরোনবা রা অমা

মহাকী মলিকহ অমদা তেইগুসুং মহাকনা

তাকথোকখি মদু ৬৬ : ৪

----- থাদোকখি খোইহী চাবা পেনহল্লবগী

মলিকহশিংবু ৬৬ : ২

মহাকী মলিকহশিং মমাশিংগুশ্বনি

মুসলিমশিংগী ৩৩ : ৭

— মরমদুনা লুহোংবা যাদে মখোইবু—

আইন কায়বনি, মহাক লৈখিল্লবা মতুংদা ৩৩ : ৫৪

ময়াম মরস্তা ওইরিবা মখোইগী ফিবম

অমসুং শাজ্জ ৩৩ : ৩১-৩৪

— মখোইবু খল্ল হায়বিখি তাইবঙ পুসি

অমসুং ধর্মদা থরাই যাওবগী মরস্তা ৩৩ : ২৯,

৩০

লন-থুম

কমায় তৌবা যাই, ঈরাই নমাজ

মমাংদা অমসুং মতুংদা ৬২ : ১১

-----, লম কোয়দুনা ৩৪ : ১৯ ; ৭৩ : ২১

-----, হজ্জগী চৈনুংদা ২ : ১৯৯

খরচ তৌবা, অফবগী মরমদা ২ : ২১৬, ২৫৫,

২৬৮

-----, অল্লাহগী লম্বীদা ২ : ১৯৬, ২৬২, ২৭৩

-----, অল্লাহগী যাবিবা ফংনবগী ২ : ১৭৮,

২৬৬

— পাম্মল্লা পামশিনবা, লম হেন্দোকহল্লি

৮৯ : ২১ ; ১০০ : ৯

----- অমসুং মচা-মগুশিং, করিসু

কামদে অল্লাহগী মায়োস্তা ২৬ : ৮৯; ৫৮ : ১৮;  
৯২ : ১২; ১১১ : ৩.

-----, চাং য়েংনবা পোৎনি ৮ : ২৯;

৬৪ : ১৬

-----, পুকনিং রানঙাইনি ৯ : ৫৫, ৮৫

-----, মরম্নদুনা পুকনিং

হাইদোকহনগনু

অল্লাহবু নীংশিঙবদগী ৬৩ : ১০; ১০২ : ২

-----, লৈতেংনি তাইবঙ পুন্সিগী ৩ : ১৫;

১৮ : ৪৭; ৫৭ : ২১

লম কোয়মু, কারবার তৌমুনা ৬৭ : ১৬

শেল চাডিং পংতৌ-তৌবা যাদে ৭ : ৩২;

৬ : ১৪২; ১৭ : ২৭, ২৮

-----তৌবদা ময়য় ওইরপ্পা,

অল্লাহনা যাবি ২৫ : ৬৮

শেল পৈশন্দুনা থম্বা, খরচ তৌদবা

অল্লাহগী লম্বীদা, চৈরাক ফংগনি ৯ : ৩৪

-----, যাম্না ফন্তে হায়বিরি ১০৪ : ৩, ৪,

৫

হরাম কমায়বা, লাম্লি হায়বিরি ২ : ১৮৯;

৪ : ৩০; ৫ : ৬৩

লমল খুম্বা (কিসাস)

ইসলামী আইন, হাৎকে হায়দুনা

মী হাৎপগী মরমদা ২ : ১৭৯

-----, অসিদা নখোইগী হিংনঙাইনি ২ : ১৮০

ফন্তবগী লম্বলদি ফন্তবনা শিংগদবনি ৪২ : ৪১

-----তেইগুসুং কনাগুসুনা ঙাকপিরবদি

অমসুং চুমথোকলবদি, মনা ফংগনি অল্লাহদগী

৪২ : ৪১

মী হাৎপা মীগী মথস্তা, লমল খুম্বা যাই ২ : ১৭৯;

১২ : ৮০

রায়েল-চৈরাক পীবদা, নখোইবু তৌবিখিবা

অদুগা মান্নবতা তৌদবনি ১৬ : ১২৭

লান

অল্লাহগী লম্বীদা, লান শোকনৌ ২ : ১৯১, ২৯৭,  
২৪৫;

মায়োকুদুনা লান হৌরকপশিংগা ৪ : ৭৫-৭৭,

৮৫ : ২২ : ৪০-৪১

ওৎ-নৈবা লেপথ্রবদি, য়েংথীবা তৌগনু ২ : ১৯৪

জয়, পীবিগনি মুসলিমশিংদা ৮ : ৬৬, ৬৭;

৯ : ১৪-১৬

তোক-ও, য়েকুবনা তোকলবদি ২ : ১৯২-১৯৪

থেঙ্গায়নৌ ওৎ-নৈবা তোকুরিবা ফাওবা

২ : ১৯৪; ৮ : ৪০

ধর্মগী নীংতম্বা লৈহনগদবনি,

অওৎপশিংগা লান থেংনদুনা ২ : ১৯৪, ২১৮;

৮ : ৪০; ২২ : ৪০, ৪১

ফনঙাই ওইবদু নখোইগী,

পামদবসু যাই নখোইনা ২ : ২১৭

মরুপনবা য়েকুবশিংগা, থিংই ৩ : ২৮, ১১৯-১২১;

৪ : ১৪৫; ৫ : ৫২; ৯ : ২৩, ২৪; ৬০ : ২, ৩, ১০,

১৪

লান চৎপা কায়থোকপি,

মতিক চাহন্দবশিং ৯ : ৯১; ৪৮ : ১৮

শান্তি, য়েকুবনা পামলবদি,

নখোইসু যাও ৮ : ৬২, ৬৩

শেন থাংমিন্নবা, জাতিগী ডিফেন্স ফণ্ডদা

২ : ১৯৬, ২১৬

শেনবাংবা ডিফেন্স ফণ্ডদা, অল্লাহনা

হেনগৎহনবিগনি শরুক কয়া ২ : ২৪৬; ৫৭ : ১২,

১৯; ৬৪ : ১৮; ৭৩ : ২১

শিখিবা/হাৎখিবা অল্লাহগী লম্বীদা,

ফংনঙাইনি অচৌবা মনা-মথিন ২২ : ৫৯, ৬০

শোহবা যাদে, মুসলিমশিং

রা হৌগনু তাইশম্বগী ৪৭ : ৩৬

হাথিবিবশিং অল্লাহগী লম্বীদা,

মথোই শিদে—হিংলি ২ : ১৫৫ ; ৩ : ১৭০

য়াদে মরুপনবা, ধর্মদা ফাগি-জুগাই

তৌবা মীশিংগা ৫ : ৫৮

-----, নখোইগী য়েকুবশিংগা ৬০ : ২, ৩, ১০,

১৪

য়েকুববু, কিবা যাদে ৯ : ১৩

-----, ঙাকপিয়ু—চঙজফম

নীজরবদি ৯ : ৬

-----, হাৎলু লাম্বুংদা ফংবা মফমদা ২ : ১৯২ ;

৯ : ৫ ; ৪৭ : ৫

লুকমান

তম্বিবা, মচা নিপাদা ৩১ : ১৪-২০

পীথি, মহাকপু মহৈ-মশিং ৩১ : ১৩

লুত(পৈগম্বর)

ওইখি অল্লাহগী রসুল ২৬ : ১৬২ ; ৩৭ : ১৩৪

থাজখি ইব্রাহীমবু অমসুং

যুম ত্বেহমিম্মখি মহাক্কা লোয়ননা ২১ : ৭২ ;

২৯ : ২৭

খিখি মহাক্কা মীশিংনা,

মীরান পুশল্লকনু হায়না ১৫ : ৭১ ; ৫৪ : ৩৮

ধমকা তৌবিখি, তাহোকাপিগনি

হায়না মহাক্কা মীশিংনা ৭ : ৮৩ ; ২৬ : ১৬৮ ;

২৭ : ৫৭

পীথি মহৈ-মশিং অমসুং জ্ঞান

অমসুং ধর্ম লৈবনি ২১ : ৭৫, ৭৬

মহাক থরাই য়াম্মা বাখি,

দুতশিং লাকখিবদা ১১ : ৭৮ ; ২৯ : ৩৪

মহাকনা থমখি মচা নুপীশিংবু,

জামিন ওইনা কায়থোকপিনবগী

মহাক্কা অতিখিংশিংবু ১১ : ৭৯ ; ১৫ : ৭২

মহাকনা নীজখি অল্লাহগী মতেং ২৯ : ৩১

মহাক্কা মীশিং, ফোংনা তৌই

তুচ্চচনঙাই থবক মীয়াম তিনবদা ২৯ : ৩০

-----, রাগীন তৌই নিপাশিংদা

মহস্তা নুপীশিংগী ৭ : ৮১, ৮২ ; ২৬ : ১৬৬, ১৬৭ ;

২৭ : ৫৬

-----, বু, রারকপিখি তৌদনবা

ওস্তবা থবক ২৬ : ১৬৬ ; ২৭ : ৫৫, ৫৬

-----, লম হেনবশিংনি ৭ : ৮২ ; ২১ : ৭৫ ;

২৬ : ১৬৭

-----, লাকখি মঙোন্দা দুতশিং

লাকখিবদা ১১ : ৭৯ ; ১৫ : ৬৮

-----, গী মরস্তা, লৈরম্মী মুসলিম

যুম অমতা ৫১ : ৩৭

-----, না, শীংনখি ঠৈরাক থারকও

হায়না মথোইগী মথস্তা ২৯ : ৩০

মহাক্কা স্বহধর্ম্মীনি যাওত্রে মরাল

লৈবশিংগী মরস্তা ৭ : ৮৪ ; ১১ : ৮২ ; ১৫ : ৬১ ;

২৬ : ১৭২ ; ২৭ : ৫৮ ; ২৯ : ৩৩, ৩৪ ;

৩৭ : ১৩৬ ; ৬৬ : ১১

হায়বিখি মহাকপু, শহর থাদোকউ

হায়না অহিং অথংবদা ১১ : ৮২ ; ১৫ : ৬৬

-----, অমসুং চৎলু তুং ইথং-থংবদা

অমসুং তুংহম্মা য়েংগনু কনামতবু ১৫ : ৬৬

হৈথবিখি অকনবা নোং অমা,

মহাক্কা মীশিংগী মথস্তা ৭ : ৮৫ ; ১১ : ৮৩ ;

১৫ : ৭৫ ; ২৬ : ১৭৪ ; ২৭ : ৫৯ ; ৫৪ : ৩৫

লৈলতুল কদর

কুরআন থাবিখি, অহিং অসিদা ৪৪ : ৪ ; ৯৭ : ২

ফবা হেল্লি থল্লিংশিং অমদগী ৯৭ : ৪  
ফরিশতহশিং কুমথরকই ৯৭ : ৫  
য়াইফখোল লৈবা অহিংনি ৪৪ : ৪



### রাশকপা (অল্লাহ পন্দুনা)

কালদবা রাশক, তৌফদে ২৪ : ৫৪  
তালোই নুপীদা চঙলোই হায়না  
রাশক তোঁবা ২ : ২২৭  
তালোই নুপীবু ইমানি হায়জিন্দুনা  
তোখায়-থোকপা অমসুং মতুংদা  
অমুক হনজিনবগী প্রায়শ্চিত্ত ৫৮ : ৪, ৫  
তৌরোইদবনি রাশক লৌনমগী পাঐ ওইনা  
১৬ : ৯৩, ৯৫  
নাইত চাদনা তোঁবা রাশক অমসুং  
চাননা তোঁবা রাশক অমসুং প্রায়শ্চিত্ত ৫ : ৯০  
নাইত চাদবা রাশক তৌদুনা  
লৈথোক্কনু অফবা থবকশিংদগী ২ : ২২৫;  
২৪ : ২৩  
পুরা তোঁ, রাশক তৌত্রবদা ৬ : ১৫৩; ১৩ : ২১;  
১৬ : ৯২; ১৭ : ৩৫  
মফম-মরাং খঙদবা, থরাই যাওদবা  
রাশকী-হিসাব লৌবিরোই—  
তৌইগুংসুং থরাই যাওনা তৌবদি  
হিসাব লৌবিগনি ২ : ২২৬  
মীচোপ রাশক্কনবশিং, থাজবা যাদে ৬৮ : ১১

### রায়েল বিচার নুমিৎ

অল্লাহতনা খঙই মসিগী জ্ঞান ৭ : ১৮৮;  
৩১ : ৩৫; ৩৩ : ৬৪; ৪১ : ৪৮; ৪৩ : ৮৬;  
৬৭ : ২৭; ৭৯ : ৪৩-৪৫

-----দি মপু ওইবনি ১ : ৪; ৬ : ৭৪;  
২৫ : ২৭; ৩৯ : ৬৮; ৮২ : ১৮, ২০  
অরাবগী নুমিৎনি ৬ : ৩২; ১৯ : ৪০  
খল ওনবা চুমগনি নুমিৎ অদুদা ৭ : ৯; ২১ : ৪৮  
খলনা লেপকনি মীশিংগী মতিক মগুণ ৭ : ৯, ১০;  
২৩ : ১০৩, ১০৪; ১০১ : ৭-১০  
নবীশিং অমসুং মখোইগী মীশিং রা হংবিগনি ৭ : ৭  
পীফম থোকপা মইশিং পুরা পীবিগনি  
থরাইখুদিংমন্তা ২ : ২৮২; ৩ : ২৬; ৪ : ১২৪,  
১২৫; ১৬ : ১১২; ৩৯ : ৭১; ৪৫ : ২৩; ৯৯ : ৮, ৯  
পুনসিগী থবকশিং ইশিনবা কিতাব  
পুথোকপিগনি ১৮ : ৫০; ৩৬ : ১৩; ৩৯ : ৭০;  
৪৫ : ২৯, ৩০; ৫৪ : ৫৩, ৫৪; ৭৮ : ৩০  
ফোংদোকপিগনি, অফ-ফস্তবা পুন্মমক ৪ : ৪৩;  
৬৯ : ১৯  
মতেং ফংলোই, লাই কনামতদগী ৭ : ১৯২, ১৯৩,  
১৯৮; ২১ : ৪৪; ২৫ : ১৯, ২০; ২৬ : ৯৩-৯৬;  
৩৭ : ২৩-২৭  
-----, করিগুয়া মায়কৈদগী ৫২ : ৪৭;  
৮২ : ২০; ৮৬ : ১১  
মরাল লৈবশিং, নাহোহকপা য়ারোই.  
ফংফম থোকপা মই ১৮ : ৫০; ৪১ : ৫১;  
৫১ : ১৩-১৫; ৫৪ : ৪৯; ৭৮ : ৪১  
-----, মমায়শিং শুকথগনি অমসুং মমশনগনি  
১০ : ২৭, ২৮; ১৭ : ৯৮; ৬৭ : ২৮; ৭৫ : ২৫;  
৮০ : ৪১; ৮৮ : ৩  
-----, হমীংগনি তাইবঙ পুন্সিদা ৬ : ২৮;  
৭ : ৫৪; ৩২ : ১৩; ৩৯ : ৫৯  
মরুপশিং ওইগনি য়েকুবশিং ৪৩ : ৬৮  
-----অমগা অমগা হংন-খিনরোই ৭০ : ১১, ১২  
মীশিং খন্দোকপিগনি, মখল অছম থোকা ৫৬ : ৮  
-----, ওইগী খুৎকী মরুপশিং  
মরায়বক থীবশিংনি ৫৬ : ১০  
-----, চৈলেক থংবশিং খুইগী

মকোক থোংবশিংনি ৫৬ : ১১

-----, য়েৎকী খুৎকী মরুপশিং

মরায়বক ফবশিংনি ৫৬ : ৯

মীয়াম খোমজনবিগনি পুল্লপ্লা ৬ : ২৩, ১২৯ :

১০ : ২৯; ১৫ : ২৬; ২০ : ১০৩; ২৫ : ১৮;

৩৪ : ৪; ৩৭ : ২৩; ৬৪ : ১০; ৬৭ : ২৫

শোয়দনা থোক্লরগদবনি ৫১ : ৭; ৫৬ : ২-৪ :

৯৫ : ৮

সাক্ষী পীগনি — মিৎ, নাকোং অমসুং উনশানা

৪১ : ২১

-----লৈতোন, খুৎ অমসুং খোঙনা

২৪ : ২৫; ৩৬ : ৬৬

-----নাকোং, মিৎ অমসুং থম্মোইনা ১৭ : ৩৭

হায়বিবা (রানোস্বীবা) কনামতা লৈরোই —

(য়েংউ শফাঅতদা)



শফাঅত (অমগীদমক হায়বিবা, রানোস্বীবা)

অরানবা লস্বীবশিং, লৈরোই

রা নোস্বীনবা কনামতা ২ : ৪৯, ১২৪; ৪০ : ১৯;

৮২ : ২০

অল্লাহনা ইত্তম উম্মনি, কনবিবদা ৬ : ৫২, ৭১;

৩২ : ৫; ৩৯ : ৪৪

উম্মদে কনবিবা, খোয়ম লাইশিংনা ১০ : ১৯;

২৬ : ৯৮-১০২; ৩০ : ১৪; ৩৪ : ২৪; ৩৬ : ২৪;

৪৩ : ৮৭

মরাল লৈবশিং আশা লৈরোই,

ফংবগী কনামতা ৭ : ৫৪

ময়াথং অল্লাহগী, মরুনি ২ : ২৫৬; ১০ : ৪;

১৯ : ৮৮; ২০ : ১১০; ২১ : ২৯; ৩৪ : ২৪;

৫৩ : ২৭

মী খুদিং লাক্কনি অল্লাহদা ৬ : ৯৫; ১৮ : ৪৯;

১৯ : ৮১, ৯৬; ৫০ : ২২

মুহম্মদতনা তৌবা উমগনি ৪৩ : ৮৭; ৭৮ : ৩৯

রা তাইশনবগী থবক আল্লাহতগীনি ৩৯ : ৪৫

শুঐব (পৈগম্বর)

থাবিথি মডয়ন কাঙলুপতা ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫;

২৯ : ৩৭

মহাক্কী মীশিংবু তাকপিথি, চুমনা নাপ তৌ

অমসুং পুরা রজন তৌ ৭ : ৮৬; ১১ : ৮৫, ৮৬;

২৬ : ১৮২, ১৮৩

-----ভক্তি তৌ আল্লাহগী ২৯ : ৩৭

মীশিংনা ধমকা তৌথি, তাহোকপিগনি

হায়না মহাকপু শহরদগী ৭ : ৮৯

হায়থি মথোইনা, মহাক মীনস্বনি ২৯ : ৩৮

যুহার হাবনা লাক্সোয় চনবিথি

মথোইবু ৭ : ৯২; ১১ : ৯৫, ৯৬; ২৯ : ৩৮

শিবদগী অমুক হিংগৎহনবা

অচুয়া তশেংনা উরগনি ৬ : ২৯, ৩১

অল্লাহদি শক্তি লৈ মদু তৌবগী ১৭ : ১০০;

৩৬ : ৮২; ৪৬ : ৩৪; ৮৬ : ৯

ঈসানা হিংগৎহনবিথি মথম্মোই

শিরমলবশিং ৫ : ১১১

কবরদা লৈবশিং, অল্লাহনা হিংগৎহনবিগনি

২২ : ৮; ৩৬ : ৫২; ৫৪ : ৮, ৯; ৭০ : ৪৪;

৮২ : ৫

খুৎশেম অহানবদা শেমথিবনা

হিংগৎহনবিগনি ১০ : ৩৫; ২০ : ৫৬; ২১ : ১০৫;

২৯ : ২০; ৩০ : ১২; ৩৬ : ৮০; ৫০ : ১৬;

৫৬ : ৬৩; ৭৫ : ৪, ৫

থম্মোই শিরমলবশিং হিংগৎহনবিগনি ২ : ৫৭,

৭৪, ২৬১; ৬ : ৩৭; ৭ : ৫৮; ৮ : ২৫; ২২ : ৬;

৩০ : ৫১; ৪১ : ৪০

নবীশিংনা হিংগৎহল্লি মথাস্মাই

শিরমলবশিং ৬ : ৩৭; ৮ : ২৫

নীংশিঙনবা পাস্কল তশেং-তশেংগনি

নুমিৎ অদুদা ৭৯ : ৩৬

মিৎকী য়েংনবা পাস্কল থৌগনি

নুমিৎ অদুদা ৫০ : ২৩

মোংফমদগী হৌগৎলকপগী পুংফমদু

শোয়দনমক লাক্কনি ২৫ : ৮৬; ১৬ : ৩৯;

১৮ : ২২; ২০ : ১৬; ২২ : ৮; ৩৪ : ৪; ৪০ : ৬০;

৪২ : ১৮, ১৯; ৪৩ : ৬৭

হকচাং শিথ্রবা অমুক হিংগৎপা য়াদে

সংসারদা ২১ : ৯৬; ২৩ : ১০১; ৩৬ : ৩২;

৩৯ : ৪৩

য়াদে মসিবু, অচুস্বা থাজদবশিংনা ৬ : ৩০;

১৬ : ৩৯; ১৭ : ৫০-৫২; ১৯ : ৬৭;

২৩ : ৩৬-৩৮, ৮৩, ৮৪; ৩৪ : ৪; ৪৫ : ২৫-২৭;

৬০ : ১৪; ৬৪ : ৮; ৭৯ : ১১-১৫

য

ষ্টেট (সরকার)

জাতি মশেলগী মরক্তা লৈনবা মরী ১৬ : ৯৩-৯৫;

৬০ : ৯, ১০

থক থোংবগী রা ইনবা ৪ : ৬০, ৮৪

থিংবা, মীশিংনা লুপশাল্লবদা ফস্তরমদা ৪ : ৮৬;

৫ : ৩; ১১ : ১১৪; ২৪ : ১৭; ২৫ : ৭৩; ২৮ : ৮৭

পাও মীয়ামগী শান্তি থুগায়বগী

হেক ফংবদা, তাক্কদবনি মরী লৈনবা

অঙস্বদা, মরম মুন্না থিজল্লবগী ৪ : ৮৪

মতিকচাবা মীশিংবু ওইহনগদবনি

লৈবাক ডাকপা অঙস্বা ২ : ২৪৮; ৪ : ৫৯;

১০ : ১৫; ১২ : ৫৬; ২২ : ৪২; ২৪ : ৫৬;

৩৮ : ১৮-২১

মরূপনবা য়েকুবশিংগা, থিংই ৩ : ২৯, ১১৯-১২১;

৪ : ১৪৫; ৫ : ৫২; ৯ : ২৩, ২৪; ৬০ : ২, ৩, ১০, ১৪

-----বৃষ্টিয়ান অমসুং য়হুদীশিংগা

(লান শোকুরিবা মুসলিমশিংগা অমসুং শরৌ লাংলৌ শীনবা মুসলিমশিংগী মায়োস্তা), থিংই ৫ : ৫২

-----নোকুজাওবশিংগা ইসলামবু, থিংই ৫ : ৫৮

-----নন-মুসলিম য়েকুববগা, থিংদে ৬০ : ৯

মীচং-মীখায় নাইদবা, মরু ওইবা রানি

লৈডাকপগী ৪ : ৫৯, ১০৬, ১০৮, ১৩৬; ৫ : ৩, ৯;

১৬ : ৯১; ৩৮ : ২৭; ৪২ : ১৬

মুসলিম অমগা সমপ্রদায় ময়ামগা মরী

লৈনবা — মেংবা তপ্পা অমসুং

অখাংকনবগীশাজ্জৎ ৩ : ১৬০, ১৮৭; ৬০ : ৯, ১০

রা তাল্লগদবনি, অরুবা রাফমদা ৩ : ১৬০; ৪২ : ৩৯

শান্তি ডাক্কদবনি, পাস্কল পুস্বা শীজমদুনা ২ : ১৯৪,

২৫২; ৪ : ৭৬; ৮ : ৪০, ৬১-৬৩; ৯ : ১-৪;

২২ : ৪১

লান তৌবা দরকারনি, থিংনবগী অমসুং

তকথোকুবগী লাল হৌবশিং ২ : ১৯১-১৯৪, ২৪৭,

২৫২; ৪ : ৭৬; ৮ : ৪০; ৯ : ১৩, ২৯; ২২ : ৪০,

৪১

স

সবা

— খুদম অমা, পীথি মীশিংগীদমক্তা,

বাগান অনিগী শক্তমদা ৩৪ : ১৬

— তৌবিমল খঙবা উৎলু মপুদা,

হায়বিথি মীশিংবু ৩৪ : ১৬

— মমায় ওহোকাথি মথোইনা ৩৪ : ১৭



— মাঙ-তাকপাথোকহনবিথি লৈবাক অদু,  
ঈশিং ঈচাও অমা থাবিদুনা, মথোইনা  
হায়বা ইন্থিদবগী মরম্মা ৩৪ : ১৭  
সুলেমান অমসুং মহারাণী ২৭ : ২৮-৪৫  
হুদহুদনা পুরকথি পাও  
মহারাণীগী মরমদা ২৭ : ২৩-২৭ .

### সববাত (য়হুদীশিংগী চয়োনগী শীলহেনবা নুমিৎ)

নিয়ম থুগায়থি য়হুদীশিংনা ২ : ৬৬, ৬৭; ৪ : ৪৮,  
১৫৫; ৭ : ১৬৪; ১৬ : ১২৫  
নুমিৎ থোকপদা ঙা কারকলম্মী  
ঈশিং ঈমায়দা ৭ : ১৬৪  
লমকেৎ-লমহাইথি সববাতরালাশিং ৭ : ১৬৪  
য়োলমচৎ অমসুং ওকলমচৎ  
চৎথি মথোই ২ : ৬৬; ৫ : ৬১; ৭ : ১৬৭

### সমুদ

আদীশিংগী মহুৎ শীনহেই ৭ : ৭৫  
ইতিহাস ৭ : ৭৪-৮০; ১১ : ৬২-৬৯;  
২৬ : ১৪২-১৫৯; ২৭ : ৪৬-৫৪; ৫৪ : ২৪-৩২;  
৮৫ : ১৮, ১৯; ৯১ : ১২-১৬  
খুন্দকথি হিজরদা ১৫ : ৮১  
চিং কজুনা শাখি ময়ুমশিং ৭ : ৭৫; ১৫ : ৮৩;  
২৬ : ১৫০; ৮৯ : ১০  
নুমিৎ হুমনি পীথি পোথুখা ময়ুমশিংদা ১১ : ৬৬  
পীথি উট অমোম অমা, খুদম ওইনা (য়েংউ সালিহ  
নবীদা)  
----- হাৎপিথি মথোইনা ৭ : ৭৮;  
১১ : ৬৬; ২৬ : ১৫৮; ৫৪ : ৩০; ৯১ : ১৫  
মীকোক মাপলগী খুংপু অমনা ওইরলম্মী  
খৎনহল্লবা খৌরাংবা মী লমদম অদুদা ২৭ : ৪৯  
রায়েল-চৈরাক পীথি ১৪ : ১৪; ২৫ : ৩৯;

২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫১; ২৯ : ৩৯; ৪১ : ১৮;  
৫৩ : ৫২; ৬৯ : ৫; ৮৫ : ১৮-২০; ৯১ : ১৫  
সালিহ লাকথি রসুল অমা ওইনা মথোইদা (য়েংউ  
সালিহনবীদা)

----- য়াথিদে মথোইগী ফুত্তা মীশিংনা  
৭ : ৭৭; ১১ : ৬৩; ১৪ : ১০; ২৬ : ১৫৪, ১৫৫;  
২৭ : ৪৮; ৪১ : ১৫; ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ২৪, ২৬;  
৯১ : ১২

যুহার হাবনা মাঙহনবিথি মথোইবু ৭ : ৭৯;  
১১ : ৬৮; ১৫ : ৮৪; ২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫২;  
৪১ : ১৮; ৫১ : ৪৫; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬;  
৯১ : ১৫

### সমুদ

ঈপাক অনি, অমনা হাউই থুমই অমসুং  
অতোপ্পনা থুম-মহাউ চেল্লি ১৬ : ১৫; ২৫ : ৫৪;  
৩৩ : ১৩  
চিজাক অমসুং লৈতেংগী পোৎশিং ফংই ১৬ : ১৫  
জহাজশিং হোল্লি ঈমায়থক্তা,  
মীগী খুদোংচাবা অমসুং ওইজবা  
ফংহল্লুনা ১৬ : ১৫; ১৭ : ৬৭; ২৫ : ৫৪;  
৩৫ : ১৩; ৪৫ : ১৩

জহাজ হোল্লিবসি খুদম অমনি,  
অল্লাহগী শক্তি ইরাং-রাংবগী ২ : ১৬৫;  
৩১ : ৩২; ৩৬ : ৪২; ৪২ : ৩৩, ৩৪; ৫৫ : ২৫  
খৌজালনি অল্লাহগী, কামবা  
ফংহল্লিবসি মীওইবশিংদা ১৪ : ৩৩; ১৬ : ১৫;  
১৭ : ৬৭; ২২ : ৬৬; ৩৫ : ১৩; ৪৩ : ১৩, ১৪;  
৪৫ : ১৩; ৫৫ : ২৫  
ফংই মুক্তা অমসুং পোহাল ৫৫ : ২৩  
লৈ শব্বল-লৈপলগুয়া পহিং,  
অনিগী মরম্মা ২৫ : ৫৪; ২৭ : ৬২; ৫৫ : ২১

## সামিরী

মূর্তি অমা ষণনাওগী শাখি  
পুজা তৈনবা, মুসানা চাঁদা  
চৎখরিঙৈদা ২০ : ৮৯  
মুসানা রা হংবিখি  
মহাক্কী শাজৎকী মরমদা ২০ : ৯৬  
লক্ষী লাম্মা চিংবিখি  
ইস্রাঈলশিংবু ২০ : ৮৬  
লমফে-খোঙফম্নন্থে মহাক ২০ : ৯৭  
রায়েল-চৈরাক পীথু মহাকপু—  
মপুন্সি চুপ্পা লোলহনবিদুনা উনবা  
মী খুদিংদা “শোকপিগনু ঐবু” ২০ : ৯৮

## সালিহ (নবী)

থাবিখি, অসহাবুল হিজরগী মীশিংদা ১৫ : ৮১  
-----, সমুদ্র কাঙলপু ৭ : ৭৪; ১১ : ৬২;  
২৬ : ১৪৩, ১৪৪; ২৭ : ৪৬  
পাওতাকপিখি মহাক্কী মীশিংবু  
হায়জ-চৎচনবা অল্লাহদা য়োনজ-  
কোকপিনবা লংজ-ঙাকপিনবা ১১ : ৬২  
পীখি উট অমোম অমা মখোইদা,  
খুদম ওইনা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬৫; ২৬ : ১৫৬;  
৫৪ : ২৮  
মখোঙ তেকহনবিখি মফৈগল কফুনা  
মদু, মখোইনা কা হেনমনবিখনা ৭ : ৭৮;  
১১ : ৬৬; ২৬ : ১৫৮; ৫৪ : ৩০; ৯১ : ১৫  
মরাল শীবিখি মখোইনা, মহাক ঠোক তৌবিশ্রবনি  
২৬ : ১৫৪  
রায়েল-চৈরাক পীখি, মখোইনা কা  
হেন্দোকপগী ৭ : ৭৯; ১১ : ৬৮; ১৫ : ৮৪;  
২৬ : ১৫৯; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬  
শাখি য়ুমশিং মখোইনা, চাঁ কফুনা ৭ : ৭৫;

১৫ : ৮৩; ২৬ : ১৫০

য়াখিদি সমুদশিংনা, অল্লাহগী

রসুলশিংবু ১১ : ৬৩; ২৬ : ১৪২; ৫৪ : ২৪

য়াথংনবিখি মহাক্কী মীশিংবু,

অল্লাহগী ভক্তি তৈনবা ৭ : ৭৪; ১১ : ৬২;  
২৭ : ৪৬

## সুলৈমান

উচেকশিং শীজমদুনা পাও-নুং থাবগী

মহৈ ভাখি ২৭ : ১৭

নুংশিং, মখা পোনহনবিখি মহাক্কী ২১ : ৮২;

৩৪ : ১৩; ৩৮ : ১৭

পীখি মঙোন্দা, কোরিগী খোং অমা ৩৪ : ১৩

-----, পোং পুন্সনমক মহাকনা দরকার ওইবা  
২৭ : ১৭

-----, মহৈ-মশিং অমসুং জ্ঞান অল্লাহনা  
২১ : ৮০

মহাক ওইখিদি অচুয়া খাজদবা ২ : ১০৩

----- ওইখি য়ান্না ফবা মনাই

অমা অল্লাহগী ৩৮ : ৩১

লজ্জান-ঈতিক চাওখৎখি

মহাকনা পাল্লিঙৈদা ২১ : ৮২

লাক্ক-ফানা রারবা চাঁবুরোই (জিন)

খরা, মখা পোনহনবিখি মহাক্কী ২১ : ৮৩;  
৩৪ : ১৩, ১৪

লান্মী তেঙ্গোল, ডিভিজন খায়দোফুনা

থরস্মী ২৭ : ১৮

বারিসনি দাউদকী ২৭ : ১৭

শাগোল-লান্মী, ফজবা মশীন

শীলস্মী ২৭ : ১৮, ২১; ৩৮ : ৩২-৩৪

শাখি য়ুমজাওশিং, মূর্তিশিং, অচৌবা  
পুখমশিং অমসুং খাংজাওশিং খুদেংগুদা—

জিনশিংনা ৩৪ : ১৪

শৈতানশিং (পাঙ্গলবা অমসুং মথৌনা ফবা মীশিং)

থস্থি মহাকী

সারবিসদা ২১ : ৮৩

-----, মখল পুন্মমকী যুমশা-কৈশাবশিং

ঈরুপ্পশিং অমসুং অতৈ অতোপ্পা

য়োৎলৌ-কোলৌ থাংবশিং, মখা

পোনহনবিখি মহাকী ৩৮ : ৩৮, ৩৯

সম্রাজা, কীহখি মহাকনা শিপ্রবা

মতুংদা ৩৪ : ১৫; ৩৮ : ৩৬

-----, চাথোকখি পৃথিবীগী জীব

অমনা ৩৪ : ১৫

-----, স্বত্ব ফংহেই মতিক-মগুণ

চেন্দবা বারিসনা ৩৪ : ১৫; ৩৮ : ৩৫, ৩৬

হায়জ-নীজখি, ওইহনবিনবা অফবা

থবকশিং তৌবা অমসুং ধর্ম ফম্বৈনবা

মী অমা ২৭ : ২০

অমসুং পীনবিনবা আধ্যাত্মিক

ওইবা সম্রাজ্য অমা ৩৮ : ৩৬

### সমাজবাদ

জকাতকী দান, পীথোক্কদবনি

হক থোকপা মীশিংদা ৯ : ৬০

তেংবাংউ অচুয়া অমসুং ধর্ম লৈবা

থবকশিংদা তেইগুসুং তেংবাংগনু পাপ অমসুং

লমহেনবা থবকশিংদা ৫ : ৩

পা-পুগী লন-থুম, ফংবা য়াই

বারিসশিংনা ৪ : ৮, ১২, ৩৪

ফন্তবা ঙাঙ-শক্কনু ঈরাং পূজা তৌবা

মীশিংগী লাইশিংবু ৪ : ১৪৯

মীহুংথনাঙাঙগনুলৈবাকমীয়ামমমাংদা ৪ : ১৪৯

লন-থুম, য়েংহোক্কদবনি সমাজদা ৮ : ৪২;

৯ : ৬০; ৫৯ : ৮

-----, কমায়বা য়াই নিপা অমসুং নুপীনা ৪ : ৮, ২১ : ৮

৩৩; ৬২ : ১০

শীজম্বা, চুমদবা মওংদা, লাইরবা

অমসুং অনংবশিংবু, থিংই ৪ : ৩, ৭, ১১;

৬ : ১৫৩; ১৭ : ৩৫; ৫৯ : ৮; ৮৯ : ১৮-২১;

৯৩ : ৭-১১; ১০৭ : ২-৮

### স্বর্গগী রাপাও

কুমথরকই থম্মোইদা, মুহম্মদকী ২ : ৯৮;

১৬ : ১০৩; ২৬ : ১৯৩-১৯৫; ৫৩ : ১১, ১২

থরাই শেংগৎহল্লি মসিনা ২ : ১৩০, ১৫২;

৩ : ১৬৫;

নোংগা চাংদম্নবিরি ১৩ : ১৮; ১৫ : ২৩;

২২ : ৬; ২৩ : ১৯; ৩০ : ২৫; ৩৫ : ১০;

৪১ : ৪০; ৮৬ : ১২, ১৩

পী লমজিং অমসুং চাওখৎহল্লি ২ : ৩৯; ৭ : ৩৬;

১৪ : ২; ১৭ : ৮৩; ৪১ : ৪৫; ৪৭ : ৩

পীখি নবীশিংদা অমসুং নবী

নন্তবা অতোপ্পদা ৪ : ১৬৪; ৫ : ১১২; ২০ : ৩৯;

২৮ : ৮

ফংই মসি অফংবা মীগী মরোলদা ১৪ : ৫

ফোংদোকপি, অখম্বা মনাইশিংদা ২৮ : ৬৯;

৪১ : ৩১, ৩২

-----, অচুয়া ঈমান্দারশিংদা ২৮ : ৬৯;

৪১ : ৩১ ৩২

-----, ইনজীল ঈসাদা ৫ : ৪৭, ১১১; ১৯ : ৩১;

৫৭ : ২

-----, ফরিশতহশিংদা ৮ : ১৩

-----, মরয়মদা ৩ : ৪৩, ৪৪, ৪৬-৫২;

১৯ : ১৮-২২, ২৫-২৭

-----, মুসাগী মমাদা ২০ : ৩৯; ২৮ : ৮

-----, মুহম্মদকী কোমরেডশিংদা ৫৮ : ২৩

-----, রসুলশিংদা ১২ : ১১০; ১৬ : ৪৪;

মওং অহমদা খণ্ডহল্লি ৪২ : ৫২  
 লমফে-খোঙফন্মবশিংনা পামখি  
 চুম্দিং থাবিরকপা মখেইদা ২ : ১১৯ ; ৭৪ : ৫২  
 লোয়নমকনা খঙ-উরবনি ৪ : ১৬৫ ; ১০ : ৪৮ ;  
 ৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯  
 রাখল ইচঙ খৌহল্লি ১৬ : ৪৫  
 -----, ফরিশতহশিংদা ৮ : ১৩  
 -----, মরয়মদা ৩ : ৪৩, ৪৪, ৪৬-৫২ ;  
 ১৯ : ১৮-২২, ২৫-২৭  
 -----, মুসাগী মমাদা ২০ : ৩৯ ; ২৮ : ৮  
 -----, মুহম্মদকী কোমরেডশিংদা ৫৮ : ২৩  
 -----, রসুলশিংদা ১২ : ১১০ ; ১৬ : ৪৪ ;  
 ২১ : ৮  
 মওং অহমদা খণ্ডহল্লি ৪২ : ৫২  
 লমফে-খোঙফন্মবশিংনা পামখি  
 চুম্দিং থাবিরকপা মখেইদা ২ : ১১৯ ; ৭৪ : ৫২  
 লোয়নমকনা খঙ-উরবনি ৪ : ১৬৫ ; ১০ : ৪৮ ;  
 ৩৫ : ২৫ ; ৪০ : ৭৯  
 রাখল ইচঙ খৌহল্লি ১৬ : ৪৫

হ

### হামান

আরানবা লম্বীনবনি ২৮ : ৯ ;  
 ওইখি ফিরগুনগী মিনিষ্ট-র,  
 পবলিক রকস ডিপার্টমেন্টকী ২৮ : ৩৯ ; ৪০ : ৩৭  
 কিনঙাই ওইখি, ওৎ-নৈবিত্ত্ববা  
 ইন্সট্রলশিং লাল হৌরক্কা  
 হায়বগী মখেইগী মায়েস্তা ২৮ : ৭  
 ফিরগুন্না হায়বিখি মহাকপু,  
 অরাংবা লানবল অমা শাগৎনবা,  
 থেংননবগী অল্লাহগা ২৮ : ৩৯ ; ৪০ : ৩৭  
 মাঙহনবিখি মহাকপু অল্লাহনা ২৯ : ৪০  
 হায়খি মহাক অমসুং মহাক্কী তিল্লবশিংনা,

মুসাদু জাদুগরনি অমসুং মীনমজাওবনি ৪০ : ২৫

### হারুন

তেংবাংখি মুসাবু, মহাক্কী মিশন্দা ২০ : ৩০, ৩১,  
 ৩৭ : ২৫ : ৩৬, ৩৭ ; ২৮ : ৩৫, ৩৬  
 নবীনি অল্লাহগী ৪ : ১৬৪ ; ৬ : ৮৫ ; ১০ : ৭৬ ;  
 ১৯ : ৫৪ ; ২০ : ৪৩, ৪৪ ; ২১ : ৪৯ ; ২৩ : ৪৬  
 মহাকনা শাখিদে ষণনাওগী মূর্তি ৭ : ১৪৯, ১৫১ ;  
 ২০ : ৮৮-৯০  
 লমজিংবিখি ইন্সট্রলশিংবু,  
 মুসানা চাঁদা চৎখিবদা ৭ : ১৪৩ ; ২০ : ৯১-৯৪  
 হায়জখি মুসাদা, ঙাকপিনবা ৭ : ১৫১  
 -----মুসানা, অল্লাহনা ঙাকপিনবা  
 মচিন মনাও অনিবু ৭ : ১৫২

### হিজরত (চৎথোকখিবা)

অবু বকরনা খৌগালখি মুহম্মদপু ৯ : ৪০  
 কোমনুংদা থুপখি, মখেই অনিমক ৯ : ৪০  
 চৈরাক থাবিরোই মক্কাহবাসীশিংবু,  
 নবী করীমনা লৈরিবা ফাওবা মখেইগী মরক্তা,  
 মখেইনা তাহোকপিখিবগী মহাকপু ৮ : ৩৪ ;  
 ১০ : ২০ : ২০ : ১৩০  
 তুংদা থোরক্কাদা বা হায়বা মুহম্মদকী  
 মরমদা ১৭ : ৮১ ; ২৫ : ৫৫ ; ৪৩ : ৯০  
 মনা-মখিন রাশকপিরি মখেইদা ২ : ২১৯ ;  
 ৩ : ১৯৬ : ৮ : ৭৫ ; ৯ : ২২ ; ১৬ : ৪২ ; ২২ : ৫৯,  
 ৬০ ; ২৫ : ৭৬, ৭৭  
 রাশকপিরি অল্লাহনা, পুবিরক্কানি নবী করীমবু  
 অমুকহম্মা মক্কাহদা ২৮ : ৮৬

### হোলি লেন্ড (লমলেন অশেংবা)

-----দা চঙশল্লু হায়না মুসানা

তাকপিথি মহাকী মীশিংবু ৫ : ২২  
 ইব্রাহীলশিংনা কিগনবা  
 ওইদুনা য়াখিদে ৫ : ২৫  
 থিংবিথি মথোইবু অল্লাহনা  
 চহি ৪০ চুপ্পা — পঙকোয়  
 কোয়হনবিথি মথোইবু লৈঙোইলমদা ৫ : ২৭  
 রাশকপিথ্রে ইব্রাহীলশিংনা,  
 মথোইনা চপচানা ইল্লবদি ধর্ম-নীতি ৫ : ১৩  
 শেষিথ্রে লৈঙাকপা মথোইবু,  
 লমদম অদুগী ৭ : ১৩৮  
 হৌথ্রে য়ুমলেপ্পা মথোইনা ১৭ : ৭, ১০৫  
 -----তেইগুসুং কায়থংদা  
 স্বত্ব ফংগনি মুসলিমশিংনা ২১ : ১০৬  
হুদ (পৈগম্বর)

থাবিথি আদ কাঙলুপ্তা ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১  
 মচিন মনাওনি আদীশিংগী ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১;  
 ৪৬ : ২২  
 মহাকনা হায়বিথি : ভক্তি কৎলু  
 অল্লাহদা ৭ : ৬৬; ১১ : ৫১; ৪৬ : ২২  
 মীশিংনা হায়থি : মহাক মীনমজাওবনি ৭ : ৬৭  
 -----থারকও হায়থি মহাকনা ধমকা  
 তৌথিবা রায়েল-চৈরাকদু মথোইগী মথস্তা  
 ৭ : ৭১; ৪৬ : ২৩  
 রায়েল-চৈরাক্তগী কনবিথি অল্লাহনা,  
 মহাক অমসুং মহাকপু য়াখিবশিংবু ২৬ : ১৪০  
 য়াখিদে আদীশিংনা রসুলশিংবু ১১ : ৬০;  
 ২৬ : ১২৪

### হুদাইরিয়হগী সঙ্কি

অফোংবদা ইব্রাহীমবগী মশক  
 ওইদ্রবসু—তুংদদি ওইথি য়ান্না ফবা জয় ৪৮ : ১  
 করারশিং, নিংখীজনা ইনথি মুহম্মদনা ৬০ : ১১

থাবিরকথি অঈংবা ঈমান্দারশিংগী  
 মথস্তোইশিংদা ৪৮ : ৫  
 পেনবিথি অল্লাহনা, ঈমান্দারশিংবু  
 অমসুং পীবিথি নকশল্লাবা জয় অমা ৪৮ : ১৯  
 ফংথি অচৌবা মতেং অল্লাহদগী ৪৮ : ৪  
 -----জয়, মথস্তা অচুস্বা থাজদবশিংগী ৪৮ : ২৫  
 বৈ'ত তৌথি মুসলিমশিংনা,  
 থাজবা য়াবগী, নবী করীমদা  
 উপাস্বী অমগী মখাদা ৪৮ : ১১



### য়হয়া (পৈগম্বর)

পোক্কনি হায়বা পাও পীথি, জকরিয়হদা ৩ : ৪০;  
 ১৯ : ৮; ২১ : ৯১  
 -----মমিং থোনথি অল্লাহ মশামক্কা ৩ : ৪০;  
 ১৯ : ৮  
 ফংথি কিতাব অমসুং লৌশিং অঙাং ওইরিঙৈদা  
 ১৯ : ১৩  
 লমচৎ, ফিদম্নঙাইনি ১৯ : ১৪  
 শাজৎ, ফজ্জিথি মপা মমাদা ১৯ : ১৫  
 সাক্কী পীদুনা প্রমাণ তৌথি  
 রাহৈ অমা অচুস্বনি হায়না অল্লাহদগী ৩ : ৪০  
 য়াইফখোল লৈথি — মহাক পোকখিবা  
 অমসুং শিথিবা নুমিস্তা অমসুং য়াইফখোল  
 লৈগনি মহাক শিবদগী অমুক হিংগৎকদবা  
 নুমিস্তসু ১৯ : ১৬

### য়াকুব (পৈগম্বর)

ইব্রাহীমগী নুপীদা হরাওবা পাও  
 পীথি মহাক পোকপগী ১১ : ৭২  
 নবীনি অল্লাহগী ২ : ১৩৭; ৩ : ৮৫; ৪ : ১৬৪

৬ : ৮৫; ১২ : ৩৯, ৬৯; ১৯ : ৫০; ৩৮ : ৪৬, ৪৭ যুনুস (পৈগম্বর)

মহাকনা পাওমেনখি মচাশিংদা

বন্দগী তৌ হায়না অল্লাহগী ২ : ১৩৩, ১৩৪

-----মমিৎ তাংখিদে, পি ঙ্টোশ্রোক ঙ্টোনা

ঈরা শীহখিবনি অরা-মৈখু লাংদুনা ১২ : ৮৫

-----হেনখি চিঞ্জাক খরা চাবা ৩ : ৯৪

মহাক্কী মচা-মশুশিং, ইব্রাঈল মচাশিং

হায়না মিৎ কোঁনে ৩ : ৯৪

মহাক নস্তে য়হুদী নস্ত্রগা খৃষ্টিয়ান ২ : ১৪১

মিসরদা চৎখি, য়ুসুফ উনবা ১২ : ১০০

য়াজুজ অমসুং মাজুজ

কাংখোং চায়হনগনি পৃথিবীসি ১৮ : ৯৫

জুল করনৈম্মা শারমখিবা য়োৎকী শম্বল

পহিং মখোই লাল্লকপা ওমদনবা অদু

মাঙখিগনি ১৮ : ৯৭, ৯৮

মখোই-চাইথোক্কনি মলেমপুস্বদা ২১ : ৯৭

মীনম শোরিবা অমসুং জরবাদী

মায়খীবা পীগনি ২১ : ৯৮

মুসলিমশিং ঙাকপিগনি অচৌবা

অরাবসিদা লাংথুনবদগী ২১ : ১০১-১০৩

লানজাও থোক্কনি — মীওৎপা, য়েংখীবা

অমসুং য়ৌনা চুমদবা ঈথক কাগনি ১৮ : ১০০

হনজনগনি ইসলামগী ঙান্হেইবা অমসুং

মিংচৎ লৈবাক থক-খা ওনস্ত্রবা মতুংদা ২১ : ৯৮

যু

থকহৈদে থিংই, অল্লাহনা ২ : ২২০; ৫ : ৯১

থকপা পাপনি অমসুং মাঙনিঙঙাইনি ২ : ২২০

ময়ায় কারিঙে নমাজ য়াদে ৪ : ৪৪

ময়ায় কাদবা যু

ফংগনি জল্পতদা ৪৭ : ১৬; ৫২ : ২৪

যু অমসুং জুরারনা কাওহল্লি

নমাজ ৫ : ৯২

ঙাগী মরুপ ৬৮ : ৪৯

ঙানা উমখি মচান্দা ৩৭ : ১৪৩

চেনখি, মহাক্কী মীশিংদগী ২১ : ৮৮

জুল নুনসু কোঁই, মহাকপু ২১ : ৮৮

দুআ, অরাবদা লাংথুনখিবদা ২১ : ৮৮

মীশিংনা, থাজখি মহাকপু কায়থংদা ১০ : ৯৯;

৩৭ : ১৪৯

রসুলনি অল্লাহগী ৬ : ৮৭; ২১ : ৮৮; ৩৭ : ১৪০;

৬৮ : ৫১

লায়বক চাংয়েংদা, ওইখি মহাক

খন্দোকখাক ৩৭ : ১৪২

হনগৎপিখি মহাকপু, অহাংবা

সমুদ্র মপান্দা ৩৭ : ১৪৬

হৌহনবিখি মথজ্জা, খোংদ্রম

পাস্বী অমা ৩৭ : ১৪৭

য়ুসুফ (পৈগম্বর)

অঙকপা মঙ অমা, মঙখি অঙাং

নারা ওইরিঙেদা ১২ : ৫

মপানা হায়বিখি, লীথোক্কনু মঙ অদু

ময়াস্বশিংদা ১২ : ৬

ময়াস্বশিংনা কল্লকখি মহাকপু ১২ : ৯

----- খৌরাংখি হাৎনবা মহাকপু ১২ : ১০

----- নীংশিংজখি মপাদা থাবিনবা মহাকপু

লোয়ননা মখেইগা শাল্লবা য়াঙনবা ১২ : ১৩

----- পুখি মহাকপু অমসুং য়ানদুনা মখেইনা

হ্নহবিখি গুহা অমদা ১২ : ১৬

----- রিপোর্ট তৌখি মপাদা, কৈশালনা

চাবিঞ্জে মহাকপু ১২ : ১৮

লংফে চৎপা খোঙবুগী মী অমনা

লৌখৎখি মহাকপু অমসুং ময়াস্বশিংনা

য়োনি মহাকপু মীনাই অমা ওইনা ১২ : ২০, ২১

— লৈশ্বে অজীজ মিসরীনা ১২ : ২২

অজীজগী নুপীনা নুংশি ঈশৌ লাংদুনা

থেমখি মহাকপু ১২ : ২৪, ২৫

----- বারতোন তৌখি শহরগী

মহিলাশিংবু খানা অমদা—মহাক্কী

মশকফম উবদা মথোইনা লাউখি মহাক

ফরিশতহ্ অমনি ১২ : ৩২

----- বন্দি থমজনবিখি মহাকপু ১২ : ৩৩, ৩৬

মহাকপু অল্লাহনা তস্থিখি মঙগী ফলহায়বা ১২ : ৭

মহাক নবীনা অল্লাহগী ৬ : ৮৫; ৪০ : ৩৫

মহাকনা দুআ তৌজখি—কনবিনবগী

নুপীশিংগী ফানা-য়াই পুমা-লাংদগী ১২ : ৩৪

বন্দি-শঙদা চঙমিলখি বন্দি-মরূপ

অনিগা লোয়না ১২ : ৩৭

বন্দি-মরূপশিংদা ধর্ম প্রচার তৌখি ১২ : ৩৮-৪১

মঙফল তাকপিখি বন্দি-মরূপ অনিগী ১২ : ৪২

----- মিসরী নিংথৌগী মঙ ১২ : ৪৮-৫০

শহরগী নুপীশিং অমসুং অজীজগী

নুপী কৌখন্তুনা রা হংবিশ্বে নিংথৌনা ১২ : ৫২

হায়শ্বে য়ুসুফ মরাল লৈতে; মরমদুনা

লৌথোকপিশ্বে মহাকপু বন্দি-শঙদগী

অমসুং হাপ্পিশ্বে লজৈ-শেম্বা হঞ্জবা

মিসর সৈবাক্কী ১২ : ৫৫, ৫৬

চাক তাজখি মিসরদা—য়ুসুফকী

মচিন মনাওশিং লাকখি মঙোন্দা

মই-মরোং সৈবা ১২ : ৫৯

— মচিন মনাওশিং লাকখি হৌজ

অনিরক অমসুং পুরকখি মনাও নিপা

হৈমৈ মথোইনা লোয়না ১২ : ৬৪-৭০

য়াকুবনা তাকপিখি মচাশিংবু

তোঙান-তোঙানবা গেন্ডা চঙঙু হায়না ১২ : ৬৮,

৬৯

অল্লাহগী খৌরাং মনাও নিপাবু

থমজিন্নবা মিসরদা ১২ : ৭৭

----- ঈশিং থক্লবা পাত্র হাপচিনখি

মনাও নিপাগী মাল-খাওদা ১২ : ৭১

----- ঙাকপিখি মচিন মনাওশিংবু ১২ : ৯৩

----- থারকখি মহাক্কী ফুরিৎ মহাক্কী

অপোকপদা ১২ : ৯৪

য়াকুবনা চৎখি মিসরদা লোয়নদুনা

মহাক্কী পরিবারগা অমসুং মহাকপু

তরাম-তরামনা ওকপিখি ১২ : ১০০

----- কী তুংইনবশিংনা থাজখি মহাক

শিত্রবা মতুংদা অল্লাহগী দূত অমুকহমা

থোকহনবিররোই হায়না ৪০ : ৩৫

### যুহার হাবা

ইব্রাহীমলিংবু ফাবিখি ২ : ৫৬; ৪ : ১৫৪;

৭ : ১৫৬, ১৭২

লানগী অর্থ ফোংদোকই ২২ : ২, ৩

লুতকী মীশিংবু মাঙ-তাকহনবিখি ৭ : ৮৫;

১১ : ৮৩; ১৫ : ৭৫; ২৫ : ৪১; ২৬ : ১৭৪;

২৭ : ৫৯; ৫১ : ৩৪; ৫৪ : ৩৫

লৈশেমলোল অমসুং ইতিহাসিক

যুগ মমাংগী অরিবা পোৎশিংগী

মরমদা নৈনবগী অর্থ চেল্লি ৯৯ : ২, ৩

শাজৎ নুংচৎ হোংবা খঙহল্লি ৭৯ : ৭

শুঐবকী মীশিংবু মাঙহনবিখি ৭ : ৯২; ১১ : ৯৫;

২৬ : ১৯০; ২৯ : ৩৮

সমুদশিংবু মাঙহনবিখি ৭ : ৭৯; ১১ : ৬৮;

১৫ : ৮৪; ২৬ : ১৫৯; ২৭ : ৫২; ৪১ : ১৮;

৫১ : ৪৫; ৫৪ : ৩২; ৬৯ : ৬; ৯১ : ১৫

Available at

**1. NAZIR NASHR-O-ESHAAT**

Sadar Anjuman Ahmadiyya  
Qadian, Pin. 143516 (INDIA)

**2. AHMADIYYA MUSLIM MISSION**

205, New Park Street  
Calcutta-700 017

**3. AHMAD HASAN**

Vill. Khergao  
B. P.O. Khétrigao  
(IMPHAL EAST) Pin. 795001